TE БẸPETE

TE DAΛ̇ETE

NOM I DYTE

TE ȢPTA

IΣẠÏΣE

BKSH

BKSH

BKSH

BKSH

ΑΛΦΑΒΗΤΟΝ ΑΛΒΑΝΙΚΟΝ

Α	α,	Β β.
Б	*b*	ὡς τὸ Γαλλικὸν b· οἷον *bάρι*, ὁ χόρτος.
Γ	γ	ὡς τὸ Ἑλλ. γ πρὸ τοῦ α, ο, καὶ ω· οἷον γάρθ, φραγμός.
Γ̇	γ̇	ὡς τὸ Ἑλλ. γ πρὸ τοῦ ε, η, καὶ ι· οἷον γ̇ακ, αἷμα.
Δ	δ.	
D	*d*	ὡς τὸ Γαλλικὸν d· οἷον *d*έρα, ἡ θύρα.
Ε	ε.	
Ε̧	ε̧	ἔψιλον κλειστὸν, οἷον κε̧τέ̧, τοῦτο.
Ζ	ζ.	
Ż	ζ̇	ὡς τὸ Γαλλικὸν j· οἷον ζ̇απί, σαῦρα.
Θ	θ,	Ι ι.
J	*j*	ὡς τὸ Ἰταλικὸν j· οἷον *j*άμ, εἶμαι.
Κ	κ	ὡς τὸ Ἑλλ. κ πρὸ τοῦ α, ο, καὶ ω· οἷον κάλι, ὁ ἵππος.
Κ̇	κ̇	ὡς τὸ Ἑλλ. κ πρὸ τοῦ ε, η, καὶ ι· οἷον κ̇άφα, ὁ λαιμός.
Λ	λ	ὡς τὸ Ἑλλ. λ πρὸ τοῦ α, ο, καὶ ω· οἷον γ̇έλα, τὸ φαγητόν.
Λ̇	λ̇	ὡς τὸ Ἑλλ. λ πρὸ τοῦ ε, η, καὶ ι· οἷον πέλ̇α, ἡ φοράδα.
Μ	μ,	Ν ν.
Ν̇	ν̇	ὑγρότερον τοῦ Ἑλληνικοῦ ν· οἷον ν̇ε̧, ἕν,
Ο	ο,	Π π.
Ρ	ρ	ὡς τὸ Ἑλληνικὸν ρ· οἷον ρȣα*j*, φυλάττω.
Ρ̇	ρ̇	ὑγρότερον τοῦ Ἑλληνικοῦ ρ· οἷον ρ̇ȣα*j*, ξυρίζω.
Σ	σ	ς.
Σ̄	σ̄	ὡς τὸ Ἀγγλικὸν sh· οἷον σ̄άρα, τὸ πριόνιον.
Τ	τ.	
Ȣ	ȣ	ὡς τὸ Ἑλληνικὸν ου· οἷον ȣδα, ἡ ὁδός.
Υ	υ	ὡς τὸ Γαλλ. u· οἷον ῡλι, τὸ ἄστρον.
Φ	φ.	
Χ	χ	βαθύτερον τοῦ Ἑλληνικοῦ χ· οἷον χᾱ, τρώγω.
ΤΣ	τσ	» τσȣτσα, τὸ κοράσιον.
ΤΣ̄	τσ̄	» τσ̄ȣν̇ι, τὸ παιδίον.
DΣ	*d*σ	» *d*σί*d*σα, ὁ σπινθήρ.
DΣ̄	*d*σ̄	» *d*σ̄οκα, ἡ φλοκάτα.

Φωνήεντα βραχέα, ά έ έ̧ ί ό ȣ́ ύ. | Φωνήεντα μακρά, ᾱ ε̄ ε̧̄ ῑ ō ȣ̄ ῡ.

BKSH

ΤΕ̰ БΕ̰ΡΕ̰ΤΕ̰, ΤΕ̰ DΑΛ̇Ε̰ΤΕ̰

ΕΔΕ

ΝΟΜ Ι DΥΤΕ̰

ΚΕ̰ΘΥΕΡΕ

ΠΑΣ ΕΒΡΑΐΣΤΕΣΕ̰ ΒΙΕΤΕ̰ΡΕ̰

ΣΚΙΠ

ΝDΕ̰ ΓΛȣΧΕ̰ ΤΟΣΚΕ̰ΡΙΣΤΕ

معارف عموميه نظارت جليله‌سنك رخصتيله
۷ جمادى الاول ۳۰۱ و ۲۳ شباط ۹۹ نومرو ۱۰۴۲
مصارف انكليز بيبل شركتى طرفندن تسويه اولنه‌رق

ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΝΟΠΟΛ̇Ε̰

ΝDΕ̰ ΣΤΥΠΑΣΚΡΟΝ̇Ε̰ ΤΕ Α. Χ. ΒΟJΑDΣΙΑΝΙΤ

1884

BKSH

BKSH

ΤΕ БΕΡΕΤΕ.

ΚΡΕΙ 1.

1 Κε̨ περπάρα γ̨έρε̨σε̨ Περε̨νdία bε̨ρι κιέλιν' εδέ δένε̨.
2 Εδέ δέȣ ίστε πα φόρμε̨ εδέ ι σκρέτε̨: εδέ ίστε ερε̨τσίρε̨
μbι φάκετ τε̨ παφȣνdε̨jεσε̨. Εδέ Φρύμα ε Περε̨νdίσε̨ σίλεϊ μbι
φάκετ τε̨ ȣjε̨ραϐετ.
3, 4 Εδέ Περε̨νdία θα, Ȣbε̨ρτε̨ dρίτε̨: εδέ ȣbε̨ dρίτε̨: εδέ Πε-
ρε̨νdία πα dρίτε̨νε̨ σε ίστε ε μίρε̨: εδέ Περε̨νdία νdάȣ dρίτενε̨
5 νγα ερε̨τσίρα: εδέ Περε̨νdία κλȣαjτι dρίτε̨νε̨, Dίτε̨: εδέ
ερε̨τσίρε̨ν' ε κλȣαjτι, Νάτε̨.
Εδέ ȣbε̨ μbρε̨με̨jε, εδέ ȣbε̨ με̨νγές, dίτ' ε πάρε̨.
6 Εδέ Περε̨νdία θα, Ȣbε̨ρτε̨ κε̨νdρέσα νdε̨ρμέστ τ' ȣjε̨ραϐετ,
7 εδέ λετε̨ νdάνε̨ ȣjε̨ρατε̨ νγα ȣjε̨ρατε̨. Εδέ Περε̨νdία bε̨ρι κε̨-
νdρέσε̨νε̨, εδέ νdάȣ ȣjε̨ρατε̨ κε̨ ίσινε̨ περπόσ κε̨νdρέσε̨σε̨ νγα
8 ȣjε̨ρατε̨ κε̨ ίσινε̨ περσίπρε̨ κε̨νdρέσε̨σε̨: εδέ ȣbε̨ κε̨στȣ: εδέ
Περε̨νdία κλȣαjτι κε̨νdρέσε̨νε̨, Κιέλ.
Εδέ ȣbε̨ μbρέμε̨jε, εδέ ȣbε̨ με̨νγές, dίτ' ε dύτε̨.
9 Εδέ Περε̨νdία θα, Λετε̨ μbε̨λίδεν' ȣjε̨ρατε̨ κε̨ jάνε̨ περπόσ
10 κιέλιτ μbε̨ νέ ϐε̨ντ, εδέ λετε̨ dȣκετε̨ τόκα: εδέ ȣbε̨ κε̨στȣ: εδέ
Περε̨νdία κλȣαjτι τόκε̨νε̨, Δε̨: εδέ τε̨ μbε̨λέδȣριτ' ε ȣjε̨ραϐετ
ε κλȣαjτι, Dέτε̨ρα: εδέ Περε̨νdία πα σε ίστε μίρε̨.
11 Εδέ Περε̨νdία θα, Λετε̨ μbίνε̨ δέȣ bαρ τε̨ νγόμε̨, bαρ
κε bε̨ν φαρε̨, εδέ dρȣ πέμε κε bε̨ν πέμε̨ πας φάρε̨σε̨ τί, τε̨
12 τσίλιτ φαρα τε̨ jετε̨ νd' ατέ̨ μbι δέτ: εδέ ȣbε̨ κε̨στȣ: εδέ δέȣ
μbίȣ bαρ τε̨ νγόμε̨, bαρ κε bε̨ν φάρε̨ πας φάρε̨σε̨ τί, εδέ
dρȣ κε bε̨ν πέμε̨, τε̨ τσίλιτ φαρα τε̨ jετε̨ νd' ατέ̨ πας φάρε̨σε̨
τί: εδέ Περε̨νdία πα σε ίστε μίρε̨.
13 Εδέ ȣbε̨ μbρέμε̨jε, εδέ ȣbε̨ με̨νγές, dίτ' ε τρέτε̨.
14 Εδέ Περε̨νdία θα, Λετε̨ bε̨νενε̨ dριτάρε̨ νdε̨ κε̨νdρέσετ τε̨

κιέλιτ, κ̇ę τę νdάνęνę dίτęνę νγα νάτα: εδέ λετę jένę πęρ
15 σένε, ε πęρ κόγęρα, ε πęρ dίτ, ε πęρ ϐίτε: εδέ λέτę jένę πęρ
dριτάρę νdę κ̇ęνdρέσęτ τę κιελιτ, κ̇ę τę νdρίτνęνę μbι δε̄τ: εδέ
16 ȣbę̄ κęσ̄τȣ: εδέ Περęνdία bέρι τę dύ dριτάρęτ' ε μęδέν, dρι-
τάριν' ε μάθ κ̇ę τę ζοτęρόνę μbι dίτęτ, εδέ dριτάριν' ε
17 ϐόγęλę κ̇ę τę ζοτęρόνę μbι νάτęτ: εδέ ύjετę. Εδέ Περęνdία
ι ϐȣ̄ρι ατά νdę κ̇ęνdρέσęτ τę κιέλιτ, κ̇ę τę νdρίτνęνę μbι δε̄τ,
18 εδέ τę ζοτęρόνęνę μbι dίτęτ, εδέ μbι νάτęτ, εδέ τę νdάνęνę
dρίτęνę νγα ερęτσίρα: εδέ Περęνdία πα̃ σε ίτε μίρę.
19 Εδέ ȣbę̄ μbρέμęjε, εδέ ȣbę̄ μęνγές, dίτ' ε κάτρęτę.
20 Εδέ Περęνdία θά, Λετę πιέλęν' ȣjęρατę μjάφτ γę̄ τę γάλα
κ̇ę λęϐίσνęνε, εδέ σ̄πές κ̇ę φλȣτȣρόνενę σίπρę δε̄ȣτ νdę κ̇ę-
21 νdρέσęτ τę κιελιτ: εδέ Περęνdία bέρι πίσ̄κετ' ε μęδέν, εδέ
τσ' dό γę̄ τę γάλę κ̇ę λęϐίς, τę τσίλατę πȣ̄αλνę ȣjęρατę
μjάφτ, πας φάρęσ' ατύρε, εδέ τσ' dό σ̄πές φλȣτȣράκ πας
22 φάρęσ' ατί. Εδέ Περęνdία πα̃ σε ίτε μίρę. Εδέ Περęνdία ι
bεκόι ατό, ε θά, Σ̄τόφσ̄ι ε ȣσ̄ȣμόφσ̄ι, ε μbȣ̄σ̄ τσ̄ι ȣjęρατę
νdę dέτęρατ: εδέ σ̄πέστę λετę σ̄ȣμόνενę μbι δε̄τ.
23 Εδέ ȣbę̄ μbρέμęjε, εδέ ȣbę̄ μęνγές, dίτ' ε πέσęτę.
24 Εδέ Περęνdία θά, Λετę πιέλę δε̄ȣ στę̄ζę τę γάλα πας φάρęσ'
ατύρε, bαγęτί, ε σ̄τęρπίν, ε στę̄ζε τę δε̄ȣτ πας φάρεσ' ατύρε
25 εδέ ȣbę̄ κęστȣ: εδέ Περęνdία bęρι στę̄ζęτ' ε δε̄ȣτ πας φάρęσ'
ατύρε, εδέ bαγετίτę πας φάρεσ' ατύρε, εδέ τσ' dό σ̄τęρπι̃
τę δε̄ȣτ πας φάρęσ' ατι: εδέ Περęνdία πά σε ίτε μίρę.
26 Εδέ Περęνdία θά, Λετε bęjμę νερίνę πας τę πęργάjτȣριτ
τęνε, εδέ πας τę σ̄ęμbęλύεριτ τένę: εδέ λετę ζοτęρόνę μbι
πίσ̄κετ τę dέτιτ, εδέ μbι σ̄πέστ τę κιέλιτ, εδέ μbι bαγετίτ,
εδέ μbι γίθę δένę, εδέ μbι τσ' dό σ̄τęρπι̃ κ̇ę χίκετε bάρ-
καζι μbι δε̄τ.
27 Εδέ Περęνdία bέρι νęρίνę πας τę πęργάjτȣριτ τι: πας τε
πęργάjτȣριτ Περęνdίσę ε bέρι ατę: μασ̄κȣλ ε φέμęρę ι bęρι
28 ατά: εδέ Περęνdία ι bεκόι ατά: εδέ Περęνdία ȣ θά ατύρε,
Στόχι ε σ̄ȣμόχι, ε μbȣσ̄νι δε̄νę, εδέ ȣρδęρόνι ατέ, εδέ ζοτęρόνι
μbι πίσ̄κετ τę dέτιτ, εδέ μbι σ̄πέστ τę κιέλιτ, εδέ μbι
29 τσ' dό γę̄ τę γάλę κ̇ę λęϐίς μbι δε̄τ. Εδέ Περęνdία θά, Νά

τεχ 8 δᾶσ̈ȩ j8ϐε τσ̈' do ϐᾶρ xȩ ϐȩ̄ν φαρȩ, ι τσιλι ȩσ̈τȩ μϐι
φάκετ τȩ γίθȩ δε8τ, εδέ τσ̈' do dρ8 xȩ xᾶ νdȩ ϐέτȩχετ τε τί
πέμȩ dρ8̄ρι xȩ ϐȩ́ν φάρȩ: xȩτό dοτȩ jένȩ νdȩρ j8 πȩρ 8σ̈xιμ:
30 εδέ γίθȩ σ̈τȩ́ζετ δε8τ, εδέ γίθȩ σ̈πέσετ xιέλιτ, εδέ τσ̈' do ϐτεριπτρε
xε χίxετȩ ϐάρxαζι μϐι δετ, εδέ τσ̈' do γȩjε xε xᾶ φρύμȩ τȩ γαλȩ
νdȩ ϐέτȩχετ τȩ σαῖ, ι δασ̈ȩ τσ̈' do ϐαρ τȩ νγ̇ομȩ πȩρ 8σ̈xιμ:
εδέ 8ϐȩ̄ xȩστ8.
31 Εδέ Περȩνdια πᾶ γίθȩ σᾶ ϐȩ́ρι: εδέ νά τεχ ισ̈ινȩ φορτ
τȩ μίρα: εδέ 8ϐȩ̄ μϐρέμεjε, εδέ 8ϐȩ̄ μȩνγ̇ές, dίτ' ε γάσ̈τȩ.

ΚΡΕΙ 2. Εδέ 8μϐαρ8ανȩ xιέλι εδέ δε8, εδέ γίθ' 8σ̈τȩρια
ε ατύρεϐε.
2 Εδέ τȩ στάτȩνȩ dίτȩ Περȩνdια xίσ̈τε μϐαρ8αρȩ π8νȩτ' ε
τία xȩ ϐέρȩ: εδέ τȩ στάτȩνȩ dιτȩ 8πρȩ́jτι νγα γ̇ίθȩ π8νȩτ' ε
3 τία xȩ ϐȩ́ρι. Εδέ Περȩνdια ϐεxοῖ dίτȩν'ε σ̈τάτȩ, εδέ ε σ̈ȩ́ντȩ-
ροῖ ατȩ́: σεπσέ ατȩ́ dίτȩ 8πρȩ́jτι νγα γίθȩ π8νετ' ε τία xȩ
νdȩρτοῖ εδέ ϐȩ́ρι Περȩνdια.

4 Κȩτά ȩσ̈τȩ τε ϐȩ́ρȩτ' ε xιέλιτ ε δε8τ, x8ρ 8νdȩρτ8αν' ατά,
5 ατȩ́ dίτȩ xȩ ϐέρι Ζότι Περȩνdια δενȩ εδέ xιελινȩ, εδέ γίθȩ
ϐίματ' ε φ8σ̈ȩσȩ, περπάρα σε τȩ ισ̈ινȩ μϐι δετ, εδέ γ̇ίθȩ
ϐαριν' ε φ8σ̈εσȩ πȩρπάρα σε τȩ μϐίντε: σεπσέ Ζότι Περȩ-
νdια ν8xȩ xίσ̈τε πρ8ρȩ σι μϐί δετ, εδέ σ' ισ̈τε νερί xȩ τȩ π8-
6 νόντε δενȩ. Εδέ χίπτε άο8λ νγα δε̄8, εδέ νγ̇όμτε γίθε φά-
xεν' ε δε8τ.
7 Εδέ Ζότι Περȩνdια γατοῖ νερίνȩ πρȩι ϐάλτε νγα δε8: εδέ ι
φρύjτι νdȩρ φυεjτ τȩ χ8νdȩσ' ατί φρύμȩ jέτε, εδέ νερί8 8ϐȩ̄
με σπίρτ τȩ γαλȩ.
8 Εδέ Ζότι Περȩνdία μϐολι νȩ́ xόπȩστ νdȩ Εδέμȩ μϐε τȩ
9 λίνd8ριτ τȩ dιέλιτ, εδέ ϐ8ρι ατιέ νερίνȩ xȩ γατοῖ. Εδέ Ζότι
Περȩνdία ϐέρι τε μϐίντε νγα δε8 τσ' do dρ8̄ρ' ι ϐ8x8ρȩ
μϐȩ τȩ πάρȩ εδέ ι μίρȩ μϐε τȩ νγρȩ́νε, εδέ dρ8̄ν' ε jέτεσȩ
νdȩ μέστ τȩ xόπȩσ̈τιτ, εδέ dρ8ν' ε τε νόχ8ριτ σȩ μίρȩσȩ εδέ
σȩ xεxεσε.
10 Εδέ dίλτε νȩ́ λ8μ νγα Εδεμα xȩ τȩ 8jίτε xοπȩσ̈τινȩ:
11 εδέ ανdέjȩ νdάχει μϐȩ xάτρȩ ρέμα. Έμȩρ' ι νȩ́ριτ ϐ8χετ Φι-

σόν: κȣ̀ ε̨̂στ' αȣ̀ κε̨ κερθȣλόν γίθε̨ δέν' ε Χαбιλάχȣτ: ατιέ
12 τεκ γε̨νdετ' άρι: εδέ άρι ι ατί δέȣτ ε̨̂στ' ι μίρε̨: ατιέ ε̨̂στε̨ бδέλλι,
13 εδέ γȣρ' ι θόjτε̨. Εδέ εμε̨ρι ι λȣμιτ dύτε̨ θȣχετε̨ Γιχόν: κȣ̀
14 ε̨̂στ' αȣ̀ κε̨ κερθȣλόν γίθε̨ δέν' ε Χȣσιτ. Εδέ έμε̨ρι ι λȣμιτ
τρέτε̨ θȣχετε̨ Χιddεκέλ [Τίγρις]: κȣ̀ ε̨̂στ' αȣ̀ κε̨ ριέθ πρέϊ
Ασυρίσε̨ νγα τε̨ λέρε̨τ' ε dιέλιτ. Εδέ ι κάτρε̨τι λȣμ, κȣ̀
ε̨̂στ' Εφράτι.
15 Εδέ Ζότι Περε̨νdία μόρι νερίνε̨, εδέ ε бȣρι νdε̨ κόπε̨στ
τε̨ Εδέμε̨σε̨ κε̨ τ' ε πȣνόντε ε τ' ε ρȣαντε.
16 Εδέ Ζότι Περε̨νdία ȣρδε̨ρόϊ Αδάμνε̨, ε ι θα, Νγα τε̨' dό
17 dρȣ τε̨ κόπε̨στιτ τε̨ χα̃ς λιρȣαρε̨: πό νγα dρȣρ' ι τε̨
νόχȣριτ σε̨ μίρε̨σε̨ ε σε̨ κέκεσε̨ μος χα̃σ νγα αȣ̀: σεπσέ ατέ̨
dίτε̨ κε̨ τε̨ χα̃σ νγα αȣ̀, dοτε̨ бdέσ̃ φάρε.
18 Εδέ Ζότι Περε̨νdία θα, Νȣκ' έστε̨ μίρε̨ τε̨ jέτε̨ νερίȣ бέτε̨με̨:
dοτ' ι бέ̨ν ατί νέ̨ νdίχμε̨ς ποσί ατέ̨.
19 Εδέ Ζότι Περε̨νdία γατόϊ πρεΐ δεȣτ γίθε̨ στέ̨ζε̨τ' ε φȣσε̨σε̨,
εδέ γίθε̨ σ̃πέστ' ε κιέλιτ, εδέ ι πρȣρι τε Αδαμι, κε̨ τε̨ σίχτε
κȣ̀σ τ' ι κλȣαντε ατό: εδέ ατέ̨ έμερ κε̨ τ' ι бέ̨ντε Αδάμι
20 τε̨' dό γε̨jε τε̨ γάλε̨, κε̨τέ̨ έμε̨ρ τε̨ κίστε. Εδέ Αδάμι ȣ бȣρι
έμε̨ρα γίθε̨ бαγε̨τίбε̨τ, ε σ̃πέσε̨τ κιέλιτ, ε γίθε̨ στέ̨ζε̨τ φȣσε̨σε̨:
πό περ Αδάμνε̨ νȣκε̨ γε̨νdεΐ νdίχμε̨ς ποσί αȣ̀.
21 Εδέ Ζότι Περε̨νdία бȣρι Αδάμνε̨ μбε̨ γȣμε̨ τε̨ ρέ̨νdε̨, εδέ
φιέτι: εδέ μόρι νέ̨ νγα бρίνε̨τ' ε ατί, εδέ jα μбȣ̀λι бέ̨νdινε̨ με
22 μίσ̃. Εδέ ατέ̨ бρίνε̨νε̨ κε̨ μόρι Ζότι Περε̨νdία νγα Αδάμι, ε
бέ̨ρι γρȣα, εδέ jα πρȣρι Αδαμιτ.
23 Εδέ Αδάμι θα, Κε̨jό τασ̃ ε̨̂στ' άσ̃τε̨ νγα έσ̃τε̨ρατ' ε μία,
εδέ μίσ̃ νγα μίσ̃ι ίμ: κε̨jό dοτε̨ κλȣχε̨τε̨ γρȣα, σεπσέ κε̨jό
έσ̃τε̨ μάρε̨ νγα бȣρι.
24 Πε̨ρανdαj νερίȣ dοτε̨ λέ̨ρε̨ τάνε̨ ε τ' έ̨με̨νε̨, εδέ dοτε̨ νγί-
τετε̨ πας γρȣασε̨ τι: εδέ dοτε̨ jένε̨ νέ̨ μίσ̃.
25 Εδέ ισ̃ινε̨ τε̨ dύ λακȣρίκ, Αδάμι εδέ γρȣαjα ε ατί, εδέ σ' κι-
σ̃ινε̨ τȣρπ.

ΚΡΕΙ. 3. Εδέ γάρπε̨ρι ίστε με̨ ι ȣρτε̨ σε γίθε̨ στέ̨ζε̨τ' ε
φȣσ̃ε̨σε̨, κε̨ бέ̨ρι Ζότι Περε̨νdία: εδέ γάρπε̨ρι ι θα γρȣασε̨,

Α με τξ 6ξρτέτξ θά Περξνdία, Μος χάνι νγα τσ' dό dρ8 ι
κόπεστιτ.
2 Εδε γρ8αjα ι θά γάρπεριτ, Νγα πέμετ' ε dρ8νδετ κόπξστιτ
3 μ8ντ τξ χάμξ: πό νγα πέμα ε dρ8ριτ, κξ ξστξ νdξ μέστ τξ
κόπξστιτ, Περξνdία θά, Μος χάνι νγα αύ, ας μος ι πίκνι ατί,
κε τξ μος 6dίσνι.
4 Εδέ γάρπερι ι θά γρ8ασξ, Με τε 6ξρτέτε ν8κε dοτε 6dί-
5 σνι: πό Περενdία ε dι, σε ατέ dίτξ κξ τξ χάνι νγα αύ,
dοτ' 8 χάπενξ j8δε σύτξ, εδέ dοτ' ινι ποσί περξνdίρα, τ8κε
νόγ8ρξ τξ μίρξν' ε τξ κέκενξ.
6 Εδε γρ8αjα πα, σε dρ8ρι ίστε ι μίρξ μbξ τξ νγρένε, εδέ
ίστε ι πξλκυερξ νdξ σύτ, εδέ νέ dρ8ρ' ι dξσερ8αρσιμ κξ επ
μξντ: εδέ αjό μόρι πρεϊ πεμξσ' ατί, εδέ χξνγρι: εδε ι δα εδε
7 b8ριτ σαϊ bάσκε με δέτξχεν' ε σαϊ, εδέ αύ χξνγρι. Εδε 8χα-
πνε σύτε τξ dυσε ατύρε, εδέ ε νόχνξ σε ίσινξ λακ8ρίκ: εδέ
ατά κέπνξ φλέτξ φίκ8, εδέ νγέσνξ 6ετεχεν' ε τύρε.
8 Εδέ dξγ8ανξ ζξν' ε Ζοτιτ Περξνdισξ, τεκ πο ετσεντε νdξ
κόπεστ μbξ ζέμερε χέρε: εδέ 8φσέχνξ Αδάμι εδέ γρ8αjα ε
ατί πρεϊ φακεσξ Ζοτιτ Περξνdισξ, νdξρμέστ τε dρ8νδετ κό-
πξστιτ.
9 Εδέ Ζότι Περξνdία θίρι Αδάμνξ, εδέ ι θά ατί, Κ8 jε;
10 Εδέ αύ θά, Dξγόδα ζξνξ τέντ νdξ κόπξστ, εδέ 8φρικξσ8ασε,
σεπσέ jάμ λακ8ρίκ: εδέ 8ρσεγτσξ.
11 Εδέ Περξνdία θά, Κ8σ τξ dξρτέ8 σε jε λακ8ρίκ; Μος
γξνγρε νγα dρ8ρι, κξ τξ πάτα 8ρόξρ8αρξ τε μος χάσ
πρεϊ ατί;
12 Εδέ Αδάμι θα, Γρ8αjα κξ μξ δε τξ jιτξ bάσκξ με μ8α,
αjό μξ δα νγα dρ8ρι, εδέ γξνγρα.
13 Εδε Ζότι Περξνdία ι θά γρ8ασε, Τσ' έσστε κεjό κξ bέρε;
Εδέ γρ8αjα θά, Γάρπερι μξ γξνέ8, εδε χξνγρα.
14 Εδέ Ζότι Περξνdία ι θά γάρπξριτ, Σεπσέ bέρε κετέ, κόφσ
μαλξκ8αρξ νdξρμέστ τε γίθξ bαγετίδετ, ε γίθξ στεξζξδετ
φ8σξσξ: dοτξ ετσξνετσ τ8κε χεκ8ρξ bάρκαζι, εδέ dοτξ χάσ δε
15 γίθξ dίτ ε jέτξσξ σάτε: εδέ dοτξ 6ξ αρξμικξσι νdξρμέστ τέjε

BKSH

εδέ γρȣ́ασε̱, εδέ νdε̱ρμέστ φάρε̱σε̱ σάτε̱ εδέ φάρε̱σ' ασαΐ: αjό
dοτε̱ τε̱ θυενε̱ χρυετε̱, εδέ τί dοτ' ι τσ̈πόν τσ̈ θέμbρε̱νε̱.
16 Εδέ γρȣ́ασ' ι θα, Dοτε̱ σ̈ȣμόν τέπε̱ρε̱ χ̇ιδε̱ρίμετ' ε τȣ́α εδέ
τε̱ δέ̱μbȣρατ' ε τε̱ πιέλȣριτ τέ̱ντ: με χ̇ιδε̱ρίμε dοτε̱ πιέλτσ̈
djέμ: εδέ dε̱σ̈ε̱ρίμι ύτ dοτε̱ jέτε̱ τε bȣ̃ρι ύτ, εδέ αύ dοτ'
ȣρδε̱ρόνε̱ τῦ.
17 Εδέ Αδάμιτ ι θά, Σεπσέ ι dε̱γόbε φιάλε̱σε̱ γρȣ́ασε̱ σάτε,
εδέ χ̇έ̱νγρε νγα dρȣ̃ρι, κ̇ε̱ τε̱ πάτα ȣρδε̱ρȣ́αρε̱, τȣχε θε̱νε̱, Μος
χᾶσ̈ πρεῖ ατί, Κόφτε̱ μαλ̇ε̱χȣ́αρε̱ δε̱ȣ περ π̇ȣνε̱τ τέ̱νdε: dοτε̱
18 χᾶσ̈ πρεῖ ατί με χ̇ιδε̱ρίμ γίθε̱ dίτ ε jέτε̱σε̱ σάτε: εδέ dοτε̱
bίνε̱ πε̱ρ τῦ γέμbα ε dρίζα: εδέ dοτε̱ χᾶσ̈ bάριν' ε φȣ̃τε̱σε̱:
19 dοτε χᾶσ̈ bȣχε̱νε̱ με dιέρσε̱ν' ε φάκεσε̱ σάτε, γερσᾶ τε̱ κθένεσ̈
νdε̱ δέ̱τ, πρεῖ τε̱ τσίλιτ ȣμόρε: σεπσέ δε̱ jε, εδέ νdε̱ δέ̱τ dοτε̱
κθένεσ̈.
20 Εδέ Αδάμι jά bȣ̃ρι έμε̱ρινε̱ γρȣ́ασε̱ τί 'Ε̱bε̱ [jέτε̱]: σεπσέ αjό
ίστε ε έ̱μ' ε γίθε̱ τε̱ γάλε̱bετ.
21 Εδέ Ζότι Περε̱νdία ι bέ̱ρι Αδάμιτ εδέ γρȣ́ασ' ατί ρόbα τε̱
λ̇ε̱χȣ́ρε̱τα, εδέ ι bεσ̈ι ατά.
22 Εδέ Ζότι Περε̱νdία θα, Νά Αδάμι τεχ ȣbε̱ ποσί νέ̱ πρεῖ νέσ̈,
πε̱ρ τε̱ νόχȣρε̱ τε̱ μίρε̱ν' ε τε̱ κέκενε̱: εδέ τασ̈ι bάλε̱ σε μος
νdένε̱ dόρε̱ν' ε τι, ε τε̱ μάρε̱ νγα dρȣ̃ρ' ι jέτεσε̱, ε τε̱ γάjε̱,
23 ε τε̱ ρόνε̱ πε̱ρ γίθε̱ jέτενε̱. . . Ανdάj Ζότι Περε̱νdία νdσόρι
ατέ̱ jάσ̈τε̱ κόπε̱σ̈τιτ Εδέμε̱σε̱, πε̱ρ τε̱ π̇ȣνȣ́αρε̱ δένε̱, κ̇ε̱ πρεῖ
ατί ȣμȣ́αρ.
24 Εδέ dε̱bοΐ Αδάμνε̱: εδέ νdε̱ κόπε̱σ̈τ τε̱ Εδέμε̱σε̱ νγα τε̱
λ̇ίνdȣριτ' ε dιέλιτ bȣ̃ρι Κερȣbίμε̱τε̱, εδέ κόρδε̱ν' ε φλάκε̱τε̱,
κ̇ε̱ σίλει ρότȣλ̇ε̱, κ̇ε̱ τε̱ ρȣ́ανιν' ȣδε̱ν' ε dρȣ̃ριτ jέτε̱σε̱.

ΚΡΕΙ 4. Εδέ Αδάμι νόχ̇ȣ 'Ε̱bε̱νε̱ γρȣ́αν' ε τί: εδέ
αjό ȣμbάρε̱, εδέ πόλι Καΐνινε̱: εδέ θά, Φιτόbα νέ̱ νερί πρέι Ζό-
2 τιτ. Εδέ αjό πε̱ρσε̱ρί πόλι τε̱ bελᾶν' ε ατί Αbέλινε̱: εδέ Α-
bέλι ίσ̈τε bαρί δε̱νσ̈, εδέ Καΐνι ίστε bȣjκ.
3 Εδε πας τσα dίτσ̈ Καΐνι ι πρȣ́ρι Ζότιτ δȣράτε̱ νγα πέμε̱τ' ε
4 δε̱ȣτ. Εδέ Αbέλι πρȣ́ρι εδέ αύ νγα τε̱ λάσ̈τατ' ε δέ̱νετ τί, εδέ
νγα δjάμι ι ατύρε̱bε. Εδέ Ζότι bε̱σ̈τρόϊ: με σῦ τε̱ μίρε̱ Α-

BKSH

5 ϐέλινε̣, εδέ δȣράτεν' ε ατί: πό Καΐνιν' εδέ δȣράτε̣ν' ε ατί
νȣκ' ε ϐε̣στροΐ: εδέ Καΐνι ȣζε̣με̣ρȣα φόρτ, εδέ ι ȣϐρε̣ρȣανε̣ σΰτε̣.
6 Εδέ Ζότι ι θα Καΐνιτ, Πε̣ρσέ ȣζε̣με̣ρόϐε; εδέ πε̣ρσέ τ' ȣϐρε̣-
ρȣανε̣ σΰτε̣; τι νdε̣ ϐέφσ μίρε̣, μος νȣκε̣ dοτε̣ πρίτεσ με τε̣
7 μίρε̣; εδέ νdε̣ μος ϐέφσ μίρε, φάjι dέργετε̣ νdε̣ dέρετ. Εδέ
dε̣σε̣ρίμι ι ατί dοτε̣ jέτε̣ τε τι, εδέ τι dοτε̣ ζοτε̣ρόν τσ μϐι ατε̣.
8 Εδέ Καΐνι φόλι με Αϐέλινε̣ τε̣ ϐε̣λάν' ε τί: εδέ κȣρ ίσινε̣
νdε̣ φȣσε̣τ, Καΐνι ȣνγρέ πε̣ρμϐί Αϐέλινε̣ τε̣ ϐε̣λάνε̣, εδέ ε
ϐράȣ.
9 Εδέ Ζότι ι θα Καΐνιτ, Κȣ ε̣σ̈τ' Αϐέλι υτ-ϐε̣λά;
Εδέ αϋ θα, Νȣκε̣ dι: σος jάμ ȣνε̣ ρȣαjτε̣σι ι τ' ιμ-ϐε̣λάι;
10 Εδέ Ζότι θα, Τσ' ϐε̣ρε; ζε̣ρι ι γάκȣτ τ'υτ-ϐε̣λάι κε̣λ-
11 θέτ τεκ ȣνε̣ νγα δε̣ȣ: εδέ τασί κόφσ ι μαλε̣κȣαρε̣ νγα δε̣ȣ κε̣
χάπι γόjε̣ν' ε τί τε̣ πρέσε̣ γάκȣν' ε τ'υτ-ϐε̣λάι νγα dόρα
12 jότε: κȣρ τε̣ πȣνόντσ δε̣νε̣, πασκε̣τάj σ' κα̃ περ τε̣ δε̣νε̣ τȣ
πέμε̣ν' ε τί: dοτε̣ σίλεσ ανdε̣j' ε κε̣τέjε̣, ε dοτε̣ ίκε̣ντσ μϐι
δε̣τ.
13 Εδέ Καΐνι ι θα Ζότιτ, Φάjι ιμ ε̣σ̈τε̣ με̣ ι μάθ, σε σα̃ μȣντ
14 τε̣ φάλετε̣: νά τεκ πό με̣ νdιέκ σότ νγα φάκεjα ε δε̣ȣτ, εδέ
dοτε̣ φσίχεμ νγα φάκεjα jότε, εδέ dοτε̣ σίλεμ ανdε̣j' ε κε̣-
τέjε̣, εδέ dοτε̣ ίκε̣ν τέjε̣ μϐι δε̣τ: εδέ κȣσdό κε̣ τι με̣ γένε̣,
dοτε̣ με̣ ϐράσε̣.
15 Εδέ Ζότι ι θα ατί, Πε̣ρανdάj κȣσdό κε̣ τε̣ ϐράσε̣ Καΐνινε̣,
dοτε̣ μȣνdόνετε̣ στάτε̣ χε̣ρε̣. Εδέ Ζότι ι ϐȣρι σε̣νε̣ Καΐνιτ, κε̣
τε̣ μος ε ϐράσε ατε̣ κȣσdό κε̣ τ' ε γένε̣.
16 Εδέ Καΐνι dόλι νγα φάκεjα ε Ζότιτ, εδέ νdένι νdε̣ δε̣τ τε̣
Νόδιτ, μϐε̣ τε̣ λίνdȣριτ τε̣ dιέλιτ νdε̣ Εδέμε̣.
17 Εδέ Καΐνι νόχȣ γρȣαν' ε τί, εδέ αjό ȣμϐαρς, εδέ πόλι Ενό-
χȣνε̣: εδέ νdε̣ρτόι νε̣ κυτέτ, εδέ jα ϐȣρι έμε̣ρινε̣ κυτέτιτ Ε-
νόχ, μϐ' έμε̣ριτ τε̣ ϐίριτ.
18 Εδέ Ενόχȣτ ι λίνdι Ιράδι: εδέ Ιράδιτ ι λίνdι Μεχȣjαΐλι:
εδέ Μεχȣjαΐλιτ ι λίνdι Μεθȣσαΐλι: εδέ Μεθȣσαΐλιτ ι λίνdι
Λαμέχȣ.
19 Εδέ Λαμέχȣ μόρι dΰ γρα̃ περ ϐετε̣χεν' ε τί: νε̣ρε̣σε̣ jα θόα̃ν'

20 έμε̧ρινε̧, Αδάχε̧, εδέ τιάτρε̧σε̧ jα θόθιν' έμε̧ρινε̧, Σιλλάχε̧. Εδέ
Αδάχα πόλι Jαϐάλινε̧: εδέ κύ ίστε ι άτι ατύρεϐε κε̧ ρίνινε̧
21 *d*ε̧ρ τένdα, εδέ κȣλότινε̧ *b*αγε̧τί. Εδέ έμε̧ρι ι τε̧ ϐε̧λάϊτ ίȣτε
Jȣϐάλ: κύ ίστε ι άτι γίθ' ατύρεϐε κε̧ ι *b*ίνινε̧ κιθάρε̧σ' ε
22 φύελιτ. Κε̧στȣ εδέ *ajó* Σιλλάχα πόλι Θȣϐάλ-κάϊνε̧: *vd*ε̧ρτό-
νε̧σιν' ε τσ' *dó* φάρε̧ ορε̧ν*d*ίε πρέϊ ράμι ε πρέι χέκȣρι: εδέ
ε μότε̧ρα ε Θȣϐάλ-κάϊνιτ ίȣτε Νααμάχα.
23 Εδέ Λαμέχȣ ȣ θα γράϐετ τί,
Αδάχε̧ εδέ Σιλλάχε̧, *d*ε̧γόμε̧νι ζε̧νε̧, ο γράτ' ε Λαμέχȣτ:
μ*b*άνι ϐέσ φιάλε̧ϐετ μία:
Σεπσέ ϐράϐα *b*ȣρε̧ κε̧ τα κέμ πλάγε̧, εδέ *d*ιαλόσ κε̧ τα
κέμ φρȣσκȣλε̧:
24 Σεπσέ Καΐνιτ *d*οτ' ι σπαγȣχετ' ε κέκεjα στάτε̧ χέρε̧, πο Λα-
μέχȣτ στάτε̧-διετ' ε στάτε̧ χέρε̧.

25 Εδέ Αδάμι νόχȣ πε̧ρσε̧ρί γρȣαν' ε τί, εδέ *ajó* πόλι *d*ιάλε̧,
εδέ *ajó* jα ϐȣρι έμε̧ρινε̧ Σιθ, τȣκε θένε̧, Σε Περε̧ν*d*ία με̧ *d*α
26 νε̧ τιέτε̧ρε̧ φάρε̧ *vd*ε̧ ϐε̧ντ τε̧ Αϐέλιτ, κε̧ ϐράȣ Καΐνι. Πό κε̧-
στȣ εδέ Σίθιτ ι λίν*d*ι *d*ιάλε̧: εδέ *j*α ϐȣρι έμε̧ρινε̧ Ενός.
Ατε̧χέρε̧ ζȣνε̧ τε̧ κλȣχενε̧ με έμε̧ριν' ε Ζότιτ.

ΚΡΕΙ. 5 Κε̧jό έστε̧ ϐιϐλία ε γενεαλογίσε̧ νερίȣτ.
Ατε̧ *d*ίτε̧ Περε̧ν*d*ία κȣρ *b*ε̧ρι Αδάμνε̧, ε *b*ε̧ρι πας σε̧μ*b*ε̧-
2 λέσε̧σε̧ Περε̧ν*d*ίσε̧. Ι *b*ε̧ρι ατά φέμε̧ρ' ε μάσκȣλ: εδέ ι *b*ε-
κόϊ, εδέ ȣα ϐȣρι έμε̧ριν' ατύρεϐε, Αδάμ, ατε̧ *d*ίτε̧ κε̧ *b*ε̧ρι ατά.
3 Εδέ Αδάμι ρόϊ νε̧ κίντ ε τρι-διετε̧ ϐιέτ, εδέ ι λίν*d*ι *d*ιάλε̧
πας σε̧μ*b*ε̧λίμιτ τί, εδέ πας τε̧ περγάjτȣριτ τί, εδέ *j*α ϐȣρι
4 έμε̧ρινε̧ Σιθ: εδέ *d*ίτ ε Αδάμιτ ȣϐε̧νε̧ τετε̧ κίντ ϐιέτ, σι ι λίν*d*ι
5 Σίθι: εδέ ι λίντνε̧ *bij* ε *bíj*α: εδέ γίθε̧ *d*ίτ ε Αδάμιτ, κε̧ ρόϊ,
ȣϐε̧νε̧ νέντε̧ κίντ ε τρι-διετε̧ ϐιέτ: εδέ ϐ*d*ία.
6, 7 Εδέ Σίθι ρόϊ νε̧ κίντ ε πέσε̧ ϐιέτ, εδέ ι λίν*d*ι Ενόσι: Σίθι
ρόι εδέ τέτε̧ κίντ ε στάτε̧ ϐιέτ, σι ι λίν*d*ι Ενόσι, εδέ ι λίντνε̧
8 *bíj* ε *bíj*α: εδέ γίθε̧ *d*ίτ ε Σίθιτ ȣϐένε̧ νέντε̧ κίντ ε *d*υ-μ*b*ε̧-
διετε̧ ϐιέτ: εδε ϐ*d*ία.
9 Εδέ Ενόσι ρόι νε̧ντε̧-διετε̧ ϐιέτ, εδέ ι λίν*d*ι Καϊνάνι:

10 Ενόσι ρόϊ εδέ τέτε κίντ ε πεσε-μbε-διετε βιέτ, πασσί ι
11 λίνdι Καϊνάνι, εδέ ι λίντνε bίj ε bίjα: εδέ γίθε dίτ ε Ενόσιτ
8bένε νέντε κίντ ε πέσε βιέτ: εδέ βdίκ.

12 Εδέ Καϊνάνι ρόϊ στατε-διετε βιέτ, εδέ ι λίνdι Μααλαλεΐλι:
13 Καϊνάνι ρόϊ εδέ τέτε κίντ ε dυζέτ βιέτ, πασσί ι λίνdι Μαα-
14 λαλεΐλι, εδέ ι λίντνε bίj ε bίjα: εδέ γίθε dίτ ε Καϊνάνιτ
8bένε νέντε κίντ ε διετε βιέτ: εδέ βdίκ.

15 Εδέ Μααλαλεΐλι ρόϊ γαστε-διετ' ε πέσε βιέτ, εδέ ι λίνdι
16 Jαρέδι: Μααλαλεΐλι ρόϊ εδέ τέτε κίντ ε τρι-διετε βιέτ, σι ι
17 λίνdι Jαρέδι: εδέ ι λίντνε bίj ε bίjα: εδε γίθε dίτ ε Μααλα-
λεΐλιτ 8bένε τέτε κίντ ε νεντε-διετ' ε πέσε βιέτ: εδέ βdίκ.

18 Εδέ Jαρέδι ρόϊ νέ κίντ ε γαστε-διετ' ε dυ βιέτ, εδέ ι λίνdι
19 Ενόχ8: Jαρέδι ρόϊ εδέ τέτε κίντ βιέτ, σι ι λίνdι Ενόχ8, εδέ ι
20 λίντνε bίj ε bίjα: εδέ γίθε dίτ ε Jαρέδιτ 8bένε νέντε κίντ ε
γαστε-διετ' ε dυ βιέτ: εδέ βdίκ.

21 Εδέ Ενόχ8 ρόϊ γαστε-διετ' ε πέσε βιέτ, εδέ ι λίνdι Μαθ8-
22 σάλα: εδέ Ενόχ8 έτσι με Περενdίνε, τρέ κίντ βιέτ, σι ι λίνdι
23 Μαθ8σάλα, εδέ ι λίντνε bίj ε bίjα: εδέ γιθε dίτ ε Ενόχ8τ
8bένε τρέ κίντ ε γαστε-διετ' ε πέσε βιέτ.

24 Εδέ Ενόχ8 έτσι με Περενdίνε, εδέ ν8κε γένdεϊ με: σεπσέ
Περενdία ε μόρι.

25 Εδέ Μαθ8σάλα ρόϊ νέ κίντ ε τετε-διετ' ε στάτε βιέτ, εδέ
26 ι λίνdι Λαμέχ8: Μαθ8σάλα ρόϊ εδέ στάτε κίντ ε τέτε διετ' ε
27 dυ βιέτ, εδέ ι λίντνε bίj ε bίjα: εδέ γίθε dίτ ε Μαθ8σάλεσ'
8bένε νέντε κίντ ε γαστε-διετ' ε νέντε βιέτ: εδέ βdίκ.

28 Εδέ Λαμέχ8 ρόϊ νέ κίντ ε τετε-διετ' ε dυ βιέτ, εδέ ι λίνdι
29 dιάλε: εδε jα β8ρι έμεριν' ατϊ Νόε, τ8κε θένε, Κυ dοτε
να πρένε νγα π8να jονε, εδέ νγα μ8νdίμι ι d8αρετ τόνα, περ
30 π8νε τε δε8τ κε μαλεκοϊ Ζότι. Λαμέχ8 ρόϊ εδέ πέσε κίντ ε
31 νεντε-διετ' ε πέσε βιέτ, εδέ ι λίντνε bίj ε bίjα: εδέ γιθε dίτ
ε Λαμέχ8τ 8bένε στάτε κίντ ε στατε-διετ' ε στάτε βιέτ: εδέ
βdίκ.

32 Εδέ Νόεjα ίστε πέσε κίντ βιέτσ νdε μόσε: εδέ Νόεσ' ι
λίνdι Σίμι, ε Χάμι, ε Jαφέθι.

ΚΡΕΙ. 6. Εδέ κȣρ ζȣνε̱ νέρε̱ζιτε̱ τε̱ σ̃ȣμόνεσ̃ινε̱ μbι
2 φάκετ τε̱ δέȣτ, εδέ bίjα ȣ λίντνε̱ ατύρεбε, ατε̱χέρε̱ τε̱ bίjτ' ε
Περε̱νdίσε̱ κȣρ πάνε̱ τε̱ bίjατ' ε νέρε̱ζετ σε ίσ̃ινε̱ τε̱ bȣ̃κȣρα,
μȣ̃αρε̱ γρᾶ περ 6έτε̱χεν' ε τύρε̱ νγα τε̱ γίθα σᾶ σγόδε̱.
3 Εδέ Ζότι θα, Νȣκε̱ dοτε̱ μbέτετε̱ περχέρε̱ φρύμα ίμε bασ̃κε̱
με νερίνε̱, σεπσέ ε̱σ̃τε̱ μίσ̃: dίτ ε ατί dοτε̱ jέν' εδέ νε̱ κίντ
6ιέτ.
4 Νd' ατό dίτ ίσ̃ινε̱ γιγάντετε̱ μbι δέτ, εδέ πασταj σι γύνε̱
τε̱ bίjτ' ε Περε̱νdίσε̱ νdερ τε̱ bίjατ ε νέρε̱ζετ, εδέ ατό ȣ
πȣαλνε̱ djέμ ατύρε: ατά ίσ̃ινε̱ τε̱ φόρτετε̱, bȣρα με έμερ κε̱
μότι.
5 Εδέ Ζότι πᾶ σε ȣσ̃ȣμȣ̃α ε λίγα ε νερίȣτ μbι δέτ, εδέ γίθε̱
κε̱λιμέτ' ε με̱νdίμεбετ ζεμε̱ρε̱σ' ατί ίσ̃ινε̱ 6έτε̱με̱ τε̱ κε̱κία
6 πε̱ρdίτε̱ Εδέ Ζότι ȣπενdȣα κε̱ bε̱ρι νερίνε̱ μbι δέτ: εδέ ȣχιδε̱-
7 ρȣα νdε̱ ζέμε̱ρε̱τ τε̱ τί. Εδέ Ζότι θα, Dοτε̱ σ̃ȣαν νερίνε̱, κε̱
bε̱ρα, νγα φάκε̱jα ε δέȣτ: κε̱ νγα νερίȣ γερ μbε̱ bαγετί, ε
σ̃τερπί, ε σ̃πέζ κιέλι: σεπσέ ȣπενdόбα κε̱ bε̱ρα ατά.
8 Πό Νόεjα γέτι χίρε̱ πε̱ρπάρα Ζότιτ.
9 Κε̱jό ε̱σ̃τε̱ γενεαλογία ε Νόεσε̱. Νόεjα ίσ̃τε νε̱ νερί ι dρέϊτε̱,
εδέ ι τε̱ρε̱ νdε̱ρ σ̃όκε̱τ τε̱ κόχε̱σε̱ τί: Νόεjα έτσι με Περε̱-
10 νdίνε̱. Εδέ Νόεσ' ι λίντνε̱ τρέ djέμ, Σίμι, ε Χάμι, ε Jαφέθι.
11 Εδέ δέȣ ȣбdȣαρ πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱, εδέ ȣμbȣσ̃ δέȣ με
12 πȣνε τε̱ πασ̃ȣδα. Εδέ Περε̱νdία πᾶ δένε̱, εδέ νά τεχ ίσ̃τε
6dιέρε̱: σεπσέ τσ̃' dό μίσ̃ κίσ̃τε 6dιέρε̱ ȣδε̱ν' ε τί μbι δέτ.
13 Εδέ Περε̱νdία ι θα Νόεσε̱, Φȣνdι ι τσ̃' dό μίσ̃ι έρδι πε̱ρ-
πάρα μέjε, σεπσέ δέȣ ȣμbȣσ̃ με πȣνε̱ τε̱ πασ̃ȣδα πρέϊ ατύρε:
εδέ νά τεχ dοτε̱ σ̃ȣαν ατά εδέ δένε̱. Бε̱ν πε̱ρ 6έτε̱χενε̱ τε̱νdε
14 νε̱ άρκε̱ πρεϊ dρȣσ̃ Γοφέρι: τε̱ bε̱ντσ̃ δόμα νd' άρκετ, εδέ τ' ε
15 λύεντσ̃ ατε̱ με πίσε̱ πε̱ρbρε̱νdα ε πε̱ρjάσ̃τα. Εδέ κεσ̃τȣ τα
bε̱ντσ̃ ατε̱: άρκα τε̱ jίτε̱ τρέ κίντ κȣτ ε γάτε̱, εδέ πεσε-δίετε̱
16 κȣτ ε γε̱ρε̱, εδέ τρι-δίετε̱ κȣτ ε λάρτε̱. Τε̱ bε̱ντσ̃ 6ε̱ντ πε̱ρ dρίτε̱
νd' άρκετ, εδέ τα νγρέτσ̃ νε̱ κȣτ σίπραζι: εδέ τ' ια λε̱σ̃ dερε̱ν'
άρκε̱σε̱ πε̱ρ ίjασ̃: τα bε̱ντσ̃ ατε̱ με νε̱ πάτ, ε με dύ πάτε, ε με
17 τρέ πάτε. Εδέ νά ȣνε̱ 6ετε τεχ bίε πε̱ρμbύτε̱jεν' ε ȣjε̱ραбετ
μbι δέτ, κε̱ τε̱ 6dιερ τσ̃' dό μίσ̃, κε̱ κᾶ φρύμε̱ τε̱ γάλε̱ νdε̱ 6έ-

τε̨χετ τε τί περπόσ̄ κιέλιτ: γίθε̨ τσ' ἐσ̄-ε̨ μbι δέτ, dοτε̨ bdέσε̨.
18 Εδέ dοτε̨ bε̨ διάτενε̨ τ'ίμε τε τι: εδέ dοτε̨ χῦντσ̄ νd' άρκε̨τ,
τι, εδέ bίjτ' ε τ8, εδέ γρ8αjα jότε, εδέ γράτ' ε bίjετ τ8
19 bάσ̄κε̨ με τῦ. Εδέ νγα τσ' dό σ̄τέ̨ζε̨ πρέι τσ' dό μίσ̄ι, τε̨
κε̨λάτσ̄ bρέ̨νdα νd' άρκε̨τ, νγα dύ νγα τε̨ γίθα, κε̨ τε̨ ρ8αντσ̄
20 jέτε̨ν' ε ατύρεbε bάσ̄κε̨ με τῦ: τε̨ jένε̨ μάσ̄κ8λ ε φέμε̨ρε̨. Νγα
σ̄πέστε̨ πας φάρεσ' ατύρε, εδέ νγα bαγε̨τίτε̨ πας φάρε̨σ' α-
τύρε, νγα γίθε̨ σ̄τε̨ρπίντ' ε δέ8τ πας φάρε̨σ' ατύρε, νγα dῦ
21 νγα τε γίθα τε̨ χύνε̨νε̨ τε τί, κε̨ τ' 8 ρ8αντσ̄ jέτε̨νε̨. Εδέ τί
μέρ με bέτε̨χενε̨ τέ̨νdε νγα τσ' dό τε̨ νγρέ̨νε̨ κε̨ χάχετε̨, εδέ
τα μbε̨λέθτσ̄ ατί άφερε̨ τέjε, κε̨ τε̨ jέτε̨ 8σ̄κίμ περ τῦ, εδέ
πε̨ρ ατό.
22 Εδέ Νόε̨jα bέ̨ρι γίθ' ατό κε̨ ε 8ρδε̨ρόι Περε̨νdία: ασ̄τ8 bέ̨ρι.

ΚΡΕΙ. 7. Εδέ Ζότι ι θά Νόεσε̨, Χύρε̨ νd' άρκε̨τ τί,
εδέ γίθε̨ σ̄τε̨πία jότε: σεπσέ τῦ τε̨ πάσ̄ε̨ τε̨ dρέιτε̨ πε̨ρπάρα
2 μέjε νdε̨ κε̨τέ̨ bρέ̨ς: νγα γίθε̨ bαγετίτ' ε πάστρα μέρ πε̨ρ
bέτε̨χενε̨ τέ̨νdε σ̄τάτε̨ νγα σ̄τάτε̨ μάσ̄κ8λιν' ε φέμε̨ρε̨ν' ε
σάι̃: εδέ νγα bαγε̨τίτε̨ κε̨ σ'jάνε̨ τε̨ πάστρα dῦ νγα dῦ, μά-
3 σ̄κ8λιν' ε φέμε̨ρε̨ν' ε σάι̃: εδέ νγα σ̄πέστ' ε κιέλιτ σ̄τάτε̨ νγα
σ̄τάτε̨, μάσ̄κ8λ ε φέμε̨ρε̨: κε̨ τε̨ ρ8αντσ̄ φάρε̨ μbι φάκετ τε̨
4 γίθε̨ δέ8τ: σεπσέ εδέ σ̄τάτε̨ dίτ, παστάj χάμ πε̨ρ τε̨ πρ8ρε̨ σ̄ι̃
μbι δέτ dυζέτ dίτ ε dυζέτ νέτ: εδέ dοτε̨ σ̄8άν νγα φάκεjα
ε δέ8τ γίθε̨ τσ' έ̨στε̨, κε̨ bέ̨ρα,
5 Εδέ Νόε̨jα bέ̨ρι γίθ' ατό κε̨ ε 8ρδε̨ρόι Ζότι.
6 Εδέ Νόε̨jα ίσ̄τε γάστε̨ κίντ bιέτσ̄, κ8ρ 8bε̨ πε̨ρμbύτε̨jα ε
7 8jε̨ραbετ μbι δέτ. Εδέ χύρι νd' άρκε̨τ Νόε̨jα, εδέ τε̨ bίjτ' ε
ατί, εδέ γρ8αjα ε ατί, εδέ γράτ' ε τε bίjετ ατί bάσ̄κε̨ με ατέ̨,
8 πε̨ρ π8νε̨ τε̨ 8jε̨ραbετ πε̨ρμbύτε̨jεσε̨. Νγα bαγε̨τίτ' ε πάστρα
ε νγα bαγε̨τίτε̨ κε̨ σ' jάνε̨ τε πάστρα, ε νγα σ̄πέστε, ε νγα
9 γίθε̨ σ̄τε̨ρπίντε̨ μbι δέτ, dῦ νγα dῦ χύνε̨ νd' άρκε̨τ τε Νόε̨jα,
μάσ̄κ8λ ε φέμε̨ρε, σικ8νdρε̨ 8ρδε̨ρόι Νόενε̨ Περε̨νdία.
10 Εδέ πας σ̄τάτε̨ dίτσ̄, 8jε̨ρατ' ε πε̨ρμbύτε̨jεσε̨ ρανε̨ μbι δέτ.
11 Τε̨ γάσ̄τε̨ κίνdινε̨ bίτ τε̨ jέτε̨σε̨ Νόεσε̨, τε̨ dύτινε μ8αj, τε̨

στατε̱-μbε̱-δίετε̱νε̱ dίτε̱ τε̱ μ8αjιτ, ατέ̱ dίτε̱ 8τσ̄άνε̱ γ̇ίθε̱ γ8-
12 ρατ' ε αbύσ̄ε̱σ̄ε̱ μάδε, εδέ 8χ̱άπνε̱ dύερτ' ε κιέjεσ̄ετ. Εδέ ρᾶ
σι μbι δε̄τ dυζετ dίτ ε dυζέτ νέτ.
13 Εδέ ατέ̱ dίτε̱ χύρι νd' άρκε̱τ Νόε̱jα, εδέ τε̱ bίjτ' ε Νόεσε̱,
Σίμι, ε Χάμι, ε Jαφέθι, εδέ γρ8αjα ε Νόεσε̱, εδέ τε̱ τρί γρᾶτ'ε
14 τε̱ bίjετ ατί bάσ̄κε̱ με ατά: ατά, εδέ τε̱ γ̇ίθε̱ σ̄τέ̱ζε̱τε̱ πας
φάρε̱σε̱ τύρε, εδέ γ̇ίθε bαγε̱τίτε̱ πας φάρε̱σε̱ τύρε, εδέ γ̇ίθε̱ στε̱ρ-
πίντε̱ κε̱ γ̇ίκενε̱ bάρκαζι μbι δε̄τ πας φάρε̱σε̱ τύρε, εδέ γ̇ίθε̱
σ̄πέστε̱ πας φάρε̱σε̱ τύρε, εδέ τσ̄' dό φλ8τ8ράκε πρέϊ τσ̄' dό
15 φάρε. Εδέ χύνε̱ νd' άρκε̱τ τε Νόε̱jα, dύ νγα dύ πρέϊ τσ̄' dό
16 μίσ̄ι, κε̱ κᾶ φρύμε̱ τε̱ γ̇άλε̱. Εδέ ατό κε̱ χ̱ύνε̱, μάσ̄κ8λ ε φέμε̱ρε̱,
πρέϊ τσ̄' dό μίσ̄ι, χ̱ύνε̱, σικ8νdρε̱ 8ρδε̱ρόϊ ατέ̱ Περε̱νdια: εδέ
Ζότι μbύλι ατέ̱ σίπρε̱ ατί.
17 Εδέ 8bε̱ πε̱ρμbύτε̱jα dυζέτ dίτ μbι δε̄τ: εδέ 8σ̄8μ8αν' 8jε̱-
18 ρατε̱, εδέ νγρίτνε̱ άρκε̱νε̱, εδέ χ̱ίπι λ̇αρτ πε̱ρμbί δε̄τ. Εδέ πο
σ̄τόνεσ̄ιν' 8jε̱ρατε̱, ε πο σ̄8μόνεσ̄ινε̱ φορτ μbι δε̄τ: εδέ άρκα
19 σιλεί μbι φάκετ τε̱ 8jε̱ραbετ. Εδέ 8jε̱ρατ' 8σ̄τ8ανε̱ φορτ μbι δε̄τ:
20 εδέ 8μb8λ8ανε̱ γ̇ίθε̱ μάλετ' ε λ̇άρτε̱ περπόσ̄ γ̇ίθε̱ κιέλιτ. Πεσε̱-
μbε̱-διετε̱ κ8τ λ̇αρτ χ̱ίπνε̱ 8jε̱ρατε̱, εδέ 8μb8λ8ανε̱ μάλετε̱.
21 Εδέ bdίκ τσ̄' dό μίσ̄ κε̱ λε̱bιστε μbι δε̄τ, τε̱ σ̄πέσ̄ετ, ε τε̱
bαγε̱τίbετ, ε τε̱ σ̄τέ̱ζε̱bετ, ε τε̱ γ̇ίθε̱ στε̱ρπίνbετ κε̱ γ̇ίκενε̱ bάρ-
22 καζι μbι δε̄τ, ε τσ̄'dό νερί. Γίθε̱ κάφσ̄ατε̱ μbι τόκε̱τ, γ̇ίθε̱ σᾶ
23 κισ̄ινε̱ φρύμε̱ jέτε νdε̱ρ φύεjτ τε̱ χ̱8νdε̱σε̱ τύρε, bdίκνε̱. Εδέ
8σ̄8α τσ̄' dό γε̱ κε̱ ίσ̄ μbι φάκετ τε̱ δε̄8τ, κε̱ νγα νερί8 γ̇ερ
μbε̱ bαγε̱τί, ε γ̇ερ μbε̱ σ̄τε̱ρπί, ε γ̇ερ μbε̱ σ̄τέ̱ς τε̱ κιέλιτ, εδέ
8σ̄8ανε̱ νγα δε̄8: εδέ μbέτι bετε̱με̱ Νόε̱jα, εδέ σᾶ κένε̱ bάσ̄κε̱
με ατέ̱ νd' άρκε̱τ.
24 Εδέ μbέτνε 8jε̱ρατε̱ τε̱ λ̇αρτ8αρε̱ περμbι δε̄τ νέ̱ κίντ ε πεσε̱-
δίετε̱ dίτ.

ΚΡΕΙ 8. Εδέ Περε̱νdία κ8jτόϊ Νόενε̱, ε γ̇ίθε̱ σ̄τέ̱ζε̱τε̱, ε
γ̇ίθε̱ bαγε̱τίτε̱ κε̱ ίσ̄ινε̱ bάσ̄κε̱ με ατέ̱ νd' άρκε̱τ: εδέ Περε̱-
2 νdία λε̱σ̄όϊ νε̱ έρε̱ μbι δε̄τ, εδέ 8ρέσ̄τνε̱ 8jε̱ρατε̱. Εδέ 8μbύλνε̱
γ8ρατ' ε αbύσ̄ε̱σ̄ε̱, εδέ dύερτ' ε κιέλιτ, εδέ π8σ̄όϊ σί8 νγα
3 κιέjετε̱. Εδέ σᾶ bίj ε bίντε χ̱ίκεσ̄ιν' 8jε̱ρατε̱ νγα δε̄8: εδέ

πας νέ̱ κιντ ε πε̱σε̱-διετε̱ *d*ίτσ̄ ȣπαχε̱σȣαν' ȣ́jε̱ρατε̱.
4 Εδε τε̱ σ̄τατε-μbε̱-δίετε̱νε̱ *d*ίτε̱ τε̱ σ̄τάτιτ μȣαj ἀρχα ν*d*ένι
5 μbι μάλετ τε̱ Αραράριτ. Εδέ σᾶ ϐιj ε ϐιντε πο παχε̱σόνεσ̄ιν'
ȣjε̱ρατε̱ γ̇ερ μbε̱ τε̱ διετινε̱ μȣ́αj: τε̱ πάρε̱νε̱ *d*ίτε̱ τε̱ διετιτ
μȣαj ȣ*d*ȣκνε̱ μάjατ' ε μάλεϐετ.
6 Εδέ̱ πας *d*υζέτ *d*ίτσ̄ Νόε̱jα χάπι *d*έρε̱ζε̱ν' ε ἀρχε̱σ̄ε̱ κε̱
7 κίσ̄τε bέ̱ρε̱: εδέ̱ λε̱σ̄οΐ κόρbινε̱, ι τσ̄ίλι σι *d*όλι ϐιj ε ϐιντε,
8 γερσ̄ᾶ ȣθάνε̱ ȣjε̱ρατε̱ νγα δέ̱ȣ. Λε̱σ̄οΐ εδέ̱ πε̱λȣ́μbινε̱ πράπα
ατί, πε̱ρ τε̱ πάρε̱ νdε̱ κιτινε̱ σ̄τρȣαρ' ȣjε̱ρατε̱ νγα φάκεjα ε
9 δέ̱ȣτ: εδέ̱ πε̱λȣ́μbι πατσ̄ί σ' γέτι τε̱ πρέ̱jτȣρε̱ πε̱ρ κέ̱μbε̱τ' ε
τί, ȣκθύε ν*d*' ἀρκε̱τ τεκ αὐ, σεπσ̄έ̱ ȣjε̱ρατ' ίσ̄ινε̱ μbι γ̇ιθε̱
φάκετ τε̱ δέ̱ȣτ. Εδέ̱ αὐ ν*d*έ̱jτι *d*όρε̱ν' ε τί, εδέ̱ ε ζȣρι, εδέ̱ ε
κάλι bρέ̱ν*d*α ν*d*' ἀρκε̱τ πας ϐετιȣ.
10 Εδέ̱ πρίτι εδέ̱ σ̄τάτε *d*ίτ τε̱ τιέρα: εδέ̱ λε̱σ̄οΐ πε̱ρσ̄ε̱ρί
11 πε̱λȣμbινε̱ νγα ἀρκα: εδέ̱ πε̱λȣ́μbι ȣκθύε τεκ αὐ ν*d*άjε̱ μbρε̱-
μα, εδέ̱ νά τεκ κίȣ ν*d*ε̱ γόjε̱ τε̱ τί νέ̱ φλέτε̱ ȣλίρι κε̱πȣτȣρε̱:
εδέ̱ Νόε̱jα ε κȣπε̱τοΐ σε κίσ̄ινε̱ σ̄τρȣαρ' ȣjε̱ρατε̱ νγα δέ̱ȣ.
12 Εδέ̱ πρίτι εδέ̱ σ̄τάτε̱ *d*ίτ τε̱ τιέρα, εδέ̱ λε̱σ̄οΐ πε̱λȣμbινε̱: εδέ̱
νȣκ' ȣκθύε̱ μέ̱ τεκ αὐ.
13 Εδέ̱ τε̱ γ̇ᾶσ̄τε̱ κιν*d*ιν' ε νέ̱ ϐίτ τε Νόεσε̱, τε̱ πάρε̱νε̱ *d*ίτε̱ ε
τε̱ πάριτ μȣαj, ȣχόκνε̱ ȣjε̱ρατε̱ νγα δέ̱ȣ: εδέ̱ Νόε̱jα τσ̄bȣλοΐ
κȣ́λμιν' ε ἀρκε̱σ̄ε̱, εδέ̱ πᾶ, εδέ̱ νά τεκ ίσ̄ χέκȣρ' ȣjε̱τε̱ νγα φα-
14 κε̱jα ε δέ̱ȣτ. Εδέ̱ τε̱ νέ̱ζέτ ε σ̄τάτε̱νε̱ *d*ίτε̱ τε̱ μȣαjιτ *d*ύτε̱ ȣτέρ
δέ̱ȣ.
15, 16 Εδέ̱ Περε̱ν*d*ία ι φόλι Νόεσε̱, ε ι θᾶ, Dίλ νγα ἀρκα, τί, εδέ̱
γρȣαjα jότε, εδέ̱ bίjτ' ε τȣ, εδέ̱ γρᾶτ' ε bίjετ τȣ bᾶσ̄κε̱ με
17 τῦ: ν*d*σ̄ιερ bᾶσ̄κε̱ με τῦ γ̇ιθε̱ σ̄τέ̱ζε̱τε̱ κε̱ jάνε̱ bᾶσ̄κε με τῦ, πρέι
τσ̄' *d*ο μίσ̄ι, σ̄πέ̱ς ε bαγε̱τί, ε τσ̄' *d*ο σ̄τε̱ρπί κε̱ χίκετε̱ bάρ-
καζι μbι δέτ, ε λετε̱ σ̄ȣμόνενε̱ μbι δετ, ε λετε̱ σ̄τόνενε̱, ε λετε̱
bέ̱νενε̱ πλότ μbι δέτ.
18 Εδέ̱ *d*όλι Νόε̱jα, εδέ̱ τε̱ bίjτ' ε ατί, εδέ̱ γρȣαjα ε ατί, εδέ̱
19 γρᾶτ' ε τε bίjετ ατί bᾶσ̄κε με ατέ̱: γ̇ιθε̱ σ̄τέ̱ζετε, ε γ̇ιθε
σ̄τε̱ρπίντε̱, ε γίθε̱ σ̄πέστε̱, τσ̄' *d*ο κε̱ λε̱ϐις μbι δέτ, πας φα-
ρᾶσ̄ τυρε, *d*ȣαλνε̱ νγα ἀρκα.
20 Εδέ̱ Νόε̱jα ν*d*ε̱ρτοΐ νε̱ θερόρε πε̱ρ Ζότινε̱: εδέ̱ μόρι νγα

τσ' do bαγξτι τξ πάστρξ, εδέ νγα τσ' dό σπές τξ πάστρξ,
εδέ πρȣρι κȣρbάν τξ diέγȣρξ γιθξ μbι θεrόρετ.
21 Εδέ Ζότι μόρι έρξ τξ μιρξ: εδέ Ζότι θα νdξ ζέμξρξ τξ
τί, Σ' κάμ περ τξ μαλξκȣαρξ μξ δένξ πξρ πȣνξ τξ νερίȣτ:
σεπσέ μενdιμι ι ζέμρξσξ νερίȣτ ξστ' ι λίκ κξ νγα φοσνερία
ε ατί: ας σ'κάμ πξρ τξ 6ραρξ μξ γιθξ γξτ' ε γάλα, σικȣνdρξ
22 bέρα: σα dίτ τξ jετξ δξȣ, τξ μbιέλξ ε τξ κόρξ, τξ φτόχξτ' ε
τξ νγρόχξτξ, ε 6ερξ ε dιμξρ, ε dιτξ ε νατξ, νȣκξ dοτξ πȣ-
σόνξνξ.

ΚΡΕΙ 9. Εδέ Περξνdια bεκόι Νόενξ, εδέ τξ bίjτ' ε ατί: εδέ
2 ȣ θα ατύρε, Στόχι ε σȣμόχι, ε μbȣσνι δένξ: εδέ φρίκα jȣαϊ,
εδέ τξ dριδȣριτξ τȣαϊ, dοτξ jέτξ μbι γίθξ στέζξτ ε δξȣτ, εδέ
μbι γιθξ σπέστ ε κιελιτ, εδέ μbι τσ' dο κξ χίκετξ bαρκαζι
μbι δέτ, εδέ μbι γιθξ πίσκετ ε dετιτ: ȣδάνξ νdξ dȣαρτ τξ
3 τȣαjα: τσ' dο γξ κξ λξδίς, ε ρόν, dοτξ jέτξ πξρ ȣσκιμνξ τȣαϊ:
4 τξ γιθα ȣα κάμ δένε jȣ6ε ποσι bαριν' ε νόμξ: πό μος χάνι
5 μίσ τξ γάλξ με jέτξν' ε ατι, με γακȣν' ε ατι: εδέ με τξ
6ξρτέτξ dοτξ κξρκόν γακȣνξ τȣαϊ, τξ jέτξσξ τȣαϊ: dοτξ κξρκόν
ατξ νγα dορα ε τσ' dο στέζε, εδέ νγα dόρα ε νερίȣτ: dοτξ
κξρκόν jέτξν' ε νερίȣτ νγα dόρα ε τσ' dο νερίȣ 6ξλαιτ
6 ατί: κȣσ τξ dέρδξ γακ νερίȣ, νγα νερίȣ dοτ' ι dέρδετξ γακȣ
7 ατί: σεπσέ bξρι νερίνξ πας σεμbξλιμιτ Περξνdισξ: εδέ jȣ
στόχι ε σȣμόχι, μbȣσι πλότ μbι δέτ, εδέ σȣμόχι μbι ατξ.
8 Εδέ Περξνdια ι φόλι Νόεσξ, εδέ τξ bίjετ ατί bασκξ με ατέ,
9 ε ι θα, Εδέ ȣνξ νά τεκ 6ξ διάτξνξ τ' ιμε μbξ jȣ, εδέ μbξ
10 φάρξτ τȣαϊ πας jȣσ: εδέ μbξ τσ' dο γξ τξ γάλξ κξ έσξ bασκξ
με jȣ, πρέϊ σπέσ6ε, εδέ πρέϊ bαγξτι6ε, εδέ πρέϊ γιθξ στξζξ6ετ
δξȣτ, τξ τσίλατξ jάνξ με jȣ: πρέϊ γιθξ κȣιτ κξ dόλι νγα άρκα,
11 γερ μbξ τσ' dό στξζξ τξ δξȣτ: εδέ dοτξ 6ξ διατξνξ τ' ιμε μbξ
jȣ: εδέ νȣκξ dοτξ 6dίρετξ τσ' dο μισ νγα ȣjξρατ' ε πξρμbύτξ-
jεσξ: ας νȣκξ dοτε 6ένετξ μξ περμbύτξjε κξ τξ πρίσνξ δένξ.
12 Εδέ Περξνdια θα, Κξjό ξστξ σένα ε διάτξσξ, κξ dοτξ 6ξν
ȣνξ νdερμές μέjε εδέ jȣσε, εδέ γιθξ τσ' dο φρύμε τξ γαλξ
13 κξ ισξ με jȣ, bρές πας bρεζι πξρ γιθξ jέτξνξ: πό 6ξ υλ-6έ-

ρινε̧ τ' ιμ νdε̧ ρετ, εδέ dοτε jέτε̧ περ σένε̧ διάτε νdε̧ρμές μέjε
14 εδέ δε8τ: εδέ κ8ρ τε̧ 6ρε̧ρόν κιέλινε̧ με ρε̧ μbι δετ, dοτε̧ d8-
15 κετ' υλ-6ε̧ρι νdε̧ ρετ: εδέ dοτε κ8jτόν διάτε̧νε̧ τ' ιμε, κε̧ 6ε̧ρα
νdε̧ρμές μέjε εδέ j86ε, εδέ γίθε̧ τσ' dο γ̇ε̧jε τε̧ γ̇άλε̧ πρέι
τσ' dο μίσι: εδέ 8jε̧ρατε̧ ν8κε̧ dοτε̧ jένε̧ με̧ περ περμbυτε̧jε,
16 κε̧ τε̧ πρίσνε̧νε̧ τσ' dο μίσ: εδέ υλ-6ε̧ρι dοτε jέτε̧ νdε̧ ρετ:
εδέ dοτε̧ σοχ ατέ, κε̧ τε̧ κ8jτόν τε̧ περχ̇ερε̧σε̧μενε̧ διάτε̧ κε̧
ε̧τε̧ νdε̧ρμές Περε̧νdίε εδέ τσ' dο γε̧jε με φρυμε̧ πρέι τσ' dο
μίσι κε̧ ε̧τε̧ μbι δετ.
17 Εδέ Περε̧νdία ι θα Νόεσε̧, Κε̧jό ε̧στε̧ σένα ε διάτε̧σε̧, κε̧
6ε̧ρα νdε̧ρμές μέjε εδέ τσ' dο μίσι, κε̧ ε̧τε̧ μbι δετ.

18 Εδέ τε̧ bίjτ' ε Νόεσε̧ κε̧ d8αλε̧ νγα άρκα ίσινε̧ Σίμι, ε
19 Χάμι, ε Jαφέθι. Εδέ Χάμι ίστε ι άτι Χαναάνιτ. Κε̧τά τε̧ τρέ
jάνε̧ τε̧ bίjτ' ε Νόεσε̧, εδέ πρεῖ κε̧τύρε 8περνdάνε̧ μbε̧ γίθε̧
δένε̧.

20, 21 Εδέ Νόεjα ζ8ρι τε̧ bε̧νετε̧ b8jκ, εδέ 68ρι 6εστε̧: εδέ πῖ8
22 νγα 6έρα ε 8dεΐτ, εδέ 8σδέσ νdε̧ τένdε̧τ τε̧ τι. Εδέ Χάμι, ι
άτι Χαναάνιτ, πα τε̧ σδεσ8ριτ' ε τ'ετ: εδέ 8 dε̧φτέ8 τε̧ dυ
23 τε̧ 6ε̧λέζε̧ρετ περjάστα. Εδέ Σιμι εδέ Jαφέθι μ8αρε̧ ρόbενε̧, εδέ
ε 68νε περμbι τε̧ dύ σ8πατ ε τυρε, εδέ τ8κε έτσ8ρε̧ bυθα-
πράπαζι, ι μb8λ8ανε̧ τε̧ σδέσ8ριτε̧ τ'ετ: εδέ συτ' ι κίσινε̧ πρά-
πα, εδέ ν8κε̧ πάνε̧ τε̧ σδεσ8ριτ' ε τ' ετ.
24 Εδέ Νόεjα σι 8εσε̧λ8α νγα 6έρα, μόρι 6εσ σε τσ' ι bε̧ρι
25 ατί ι bίρι με̧ ι 6όγε̧λι. Εδέ θά, Κόφτε̧ μαλεκ8αρε̧ Χαναάνι:
dοτε̧ jέτε̧ σε̧ρbε̧τόρι ι σε̧ρbε̧τόρε̧δετ τε τε̧ 6ε̧λέζε̧ριτ' ε τι.
26 Εδέ θά, Κόφτε̧ bεκ8αρε̧ Ζότι Περε̧νdία ι Σίμιτ: εδέ Χαναάνι
27 dοτε̧ jέτε̧ σε̧ρbε̧τόρι ι ατι: Περε̧νdία dοτε̧ σγε̧ρόνε̧ Jαφέθινε̧,
εδέ dοτ' ε 6ε̧ρε̧ τε̧ ρίjε̧ νdε̧ρ τένdατ τε̧ Σίμιτ: εδέ Χαναάνι
dοτε̧ jέτε̧ σε̧ρbε̧τόρι ι ατι.
28 Εδέ Νόεjα ρόι τρέ κίντ ι πεσε̧-διετε̧ 6ιέτ πας περμbυτε̧jεσε.
29 Εδέ γίθε̧ dίτ ε Νόεσε̧ 8δένε̧ νέντε̧ κιντ ε πεσε̧-διετε̧ 6ιέτ: εδέ
6dίκ.

ΚΡΕΙ 10. Εδέ κε̧τό ϳανε̧ γενεαλογίατ' ε τε̧ bíϳετ Νόεσε̧,
Σίμι, ε Χάμι, ε Ϳαφε̧θι: εδέ ȣ λίντνε̧ ατύρε bíϳ πας περμbύ-
τε̧ϳεσε̧.

2 Τε̧ bíϳτ' ε Ϳαφε̧θιτ ίϑινε̧ Γομέρι, ε Μαγόγȣ, ε Μαδαιȣ, ε
Ϳαbάνι, ε Θȣbάλι, ε Μεσέχȣ, ε Θιράσι.
3 4 Εδέ τε̧ bíϳτ' ε Γομέριτ ίϑινε̧ Ασκενάζι, ε Ριφάθι, ε Θο-
γαρμάι.
4 Εδέ τε̧ bíϳτ' ε Ϳαbάνιτ, ίϑινε̧ Ελισάȣ ε Θαρσίσι, ε Κιτ-
τίμι, ε Δοδανίμι.
5 Εδέ πρεΐ κε̧τύρε̧ ȣνdάνε̧ ȣϳε̧δε̧σατ' ε κόμbεbετ νdε̧πε̧ρ bε̧ν-
dετ τ' ατύρε̧, γιθε̧-σε-τσίλιτ πας γλȣ́χε̧σε̧ τι, εδέ πας φάρατ
τύρε̧, νdε̧ κόμbετ τε̧ τύρε.

6 Εδέ τε̧ bíϳτ' ε Χάμιτ ίϑινε̧ Χȣσι, ε Μισραΐμι, ε Φȣθι, ε
Χαναάνι.
7 Εδέ τε̧ bíϳτ' ε Χȣσιτ ίϑινε̧ Σεbάȣ, ε Αbιλάȣ, ε Σαbbάȣ,
ε Ρααμάȣ, ε Σαbθεκάȣ: εδέ τε̧ bíϳτ' ε Ρααμάȣτ ίϑινε̧ Σεbάȣ,
ε Δεδάνι.
8 Εδέ Χȣσιτ ι λίνdι Νεbρόδι. Κύ ζȣρι τε̧ ϳέτ' ι φόρτε̧ μbι
9 δετ: αύ ίστε νέ γαχτȣαρ ι φόρτε̧ πε̧ρπάρα Ζότιτ: πε̧ρανdάϳ
10 θȣχετε̧, Ποσί Νεbρόδι, γαχτȣαρ ι φόρτε̧ πε̧ρπάρα Ζότιτ: εδέ
τε̧ νίσȣριτ' ε μbε̧ρετε̧ρίσ' ατί κέ Βαbυλόνα, εδέ Ερέχȣ, εδέ
11 Αχάδι, εδέ Χαλνέα, νdε̧ δε̈ τε Σενναάριτ. Νγα αύ δε̈ dόλι
Ασσȣρι, εδέ νdε̧ρτοΐ Νινεbινε̧, εδέ κυτέτιν' ε Ρεχοbόθιτ, εδέ
12 Χαλάχε̧νε, εδέ Ρεσένε̧νε̧ νdε̧ρμές τε̧ Νινεbισε̧ ε τε̧ Χαλάχε̧σε̧:
κε̧ ε̧ȣτε̧ νέ κυτέτ ι μαθ.
13 Εδέ Μισραΐμιτ ι λίντνε̧ Αȣδίμετ' ε Αναχίμε̧τ' ε Λεαbίμε̧τ'
14 ε Ναφθȣχίμε̧τε̧, εδέ Πατρȣσίμε̧τ' ε Χασλȣχίμε̧τε̧, νγα ατά
dȣαλε̧ Φιλιστέϳτε̧, εδέ Χαφθορίμε̧τε̧.
15 Εδέ Χαναάνιτ ι λίνdι Σιδόνι, ι παραλίνdȣρι τί, εδέ Χεττέȣ,
16 ε Ϳεbȣσέȣ, ε Αμορρέȣ, ε Γεργεσέȣ, ε Εbέȣ, ε Αρȣκέȣ, ε Α-
17, 18 σεννέȣ, ε Αρbάδι, ε Σαμαρέȣ, ε Αμαθέȣ.
19 Εδέ πασκε̧τάϳ ȣπε̧ρνdάνε̧ φάρατ' ε Χαναανίτε̧bετ. Εδέ σι-
νόρετ' ε Χαναανίτε̧bετ ίϑινε̧ κε̧ νγα Σιδόνα, κȣρ bέτε νdονε̧ πε̧ρ

Ġεράρα, γερ νdε Γάζε, εδέ κ8ρ βέτε νdονε περ Σοδόμα ε περ
Γομόρρα, ε περ Αδαμά, ε περ Σεβοΐμ, γερ νdε Λασά.
20 Κετά jάνε τε bίjτ' ε Χάμιτ, πας φάραβετ τύρε, εδέ πας γλ8-
χεραβετ τύρε, νdε βένdετ τε τύρε, νdε κόμbετ τε τύρε.

21 Εδέ Σίμιτ, τε ι άτιτ γίθε τε bίjετ Εβέριτ, τε βελάϊτ Jα-
φέθιτ με τε μάδιτ, ι λίντνε εδέ ατί djέμ.
22 Τε bίjτ' ε Σίμιτ ίσινε Ελάμι, ε Ασσ8ρι, ε Αρφαξσάδι, ε
Λ8δι, ε Αράμι.
23 Εδε τε bίjτ' ε Αράμιτ ίσινε Ὓζι, ε Ὓλι, ε Γεθέρι, ε Μάσι.
24 Εδέ Αρφαξσάδιτ ι λίνdι Σαλά8: εδέ Σαλά8τ ι λίνdι Εβέρι:
25 εδέ Εβέριτ ι λίντνε dύ bίj: νέρι ε κισ εμεριν Φαλέκ: σεπσέ
νdε dίτ τ' ατί 8νdά δε8: εδέ ι βελαϊ ατί ε κισ έμερινε Jοκ-
26 τάν. Εδέ Jοκτάνιτ ι λίνdι Αλμοδάδι, ε Σαλέφι, ε Ασαρμαβέθι,
27, 28 ε Jαράχ8, ε Αδοράμι, ε Ὓζάλι, ε Δικλά8, ε Ὓβάλι, ε Αβι-
29 μαΐλι, ε Σεβά8, ε Οφίρι, ε Αβιλά8, ε Jοβάβι: κετά τε γίθε
30 ίσινε τε bίjτ' ε Jοκτάνιτ. Εδέ τε νdέν8ριτ' ε ατύρε ίστε νγα
Μισάjα, κ8ρ βέτε νdονε περ Σεφαρά, μάλιν' ε τε λίνd8ριτ
dιέλιτ.
31 Κετά jάνε τε bίjτ' ε Σίμιτ, πας φάραβετ τύρε, πας γλ8χερα-
βετ τύρε, νdε βένdετ τε τύρε, πας κόμbεβετ τύρε.

32 Κετό jάνε φάρατ' ε τε bίjετ Νοεσε, πας bρέζαβετ τύρε, νdε
κόμbετ τε τύρε: εδέ νγα κετά 8περνdάνε κόμbετε μbι δετ
πας περμbύτεjεσε.

ΚΡΕΙ 11. Εδέ γίθε δέ8 κίστε νε γλ8χε, ε νε ζε.
2 Εδέ κ8ρ 8νίσνε νγα τε λίνd8ριτ' ε dιελιτ, γέτνε νε φ8σε
3 νdε δε τε Σενααριτ: εδέ νdέννε ατιε. Εδέ ι θα σόκι σόκιτ,
'Ενι, λέτε bέιμε πεκίσα, εδέ λέτ' ι dιέγεμε νdε ζιάρ: εδέ ατά
4 κίσινε πεκίσα νdε βέντ τε γ8ρεβετ, εδέ κίσινε πισε νdε βέντ
τε bάλτετε. Εδέ θάνε, 'Ενι, λέτε νdερτόιμε περ βετεχενε τόνε
νε κυτέτ ε νε πίρκ, κε τ' jα χαρίνε μάjα γερ νdε κιελ: εδέ
λέτε φιτοΐμε περ βέτεχενε τόνε έμερ, σε μος περνdάχεμι μbι
φάκετ τε γίθε δέ8τ.

5 Εδέ Ζότι σδρίτι κῃ τῃ σίχτε κυτέτνῃ εδέ πιργ8νῃ, κῃ
6 νdῃρτ8ανῃ τῃ bijτ' ε νέρεζετ. Εδέ Ζότι θα, Να γένdεjα τεκ
έττῃ νῃ, εδέ τῃ γίθῃ κάνῃ νῃ γλ8χῃ, εδέ ζενε τῃ bένῃνῃ κῃτῃ:
εδέ τασι ν8κῃ dοτ' ι νdάλετ' ατύρε γίθῃ τσ' κάνῃ νdῃρ μῃντ
7 περ τῃ bέρῃ: ένι λέτῃ σbρέσῃμῃ, εδέ λέτῃ περζιεΐμῃ ατιέ
γλ8χῃν' ε ατυρεbε, κῃ τῃ μος ι κ8πῃτόνῃ φιάλῃνῃ νέρι τιάτριτ.
8 Εδέ Ζότι ι περνdά8 ατά ανdέjῃ μbι φάκετ τῃ γίθῃ δε8τ:
9 εδέ ατα λάνῃ τῃ νdῃρτ8αρῃτ' ε κυτέτιτ. Περανdάj 8κλ8αjτι
έμερι ασαΐ Βαbέλ [τῃ περζιερῃ]: σεπσέ Ζότι ατιέ περζιε8 γλ8χῃν'
ε γίθῃ δε8τ: εδέ Ζότι περνdά8 ατά ανdῃjῃ μbι φάκετ τῃ
γιθῃ δε8τ.

10 Κῃjό εὔτῃ γενεαλογία ε Σιμιτ.

11 Σιμι ίὔτε νῃ κίντ bιέτσ, κ8ρ ι λίνdι Αρφαξσάδι, dύ bιέτ
πας περμbύτῃjεσῃ: εδέ Σιμι ρόι, πασσί ι λίνdι Αρφαξσάδι,
πέσῃ κίντ bιέτ, εδέ ι λίντνῃ bij ε bija.

12 Εδέ Αρφαξσάδι ρόϊ τρι-δίετ' ε πέσῃ bιέτ, εδέ ι λίνdι Σα-
13 λα8: εδέ Αρφαξσάδι ρόϊ, πασσί ι λίνdι Σαλά8, κάτρῃ κίντ ε
τρέ bιέτ, εδέ ι λίντνῃ bij ε bija.

14, 15 Εδέ Σαλά8 ρόι, τρι-δίετῃ bιέτ, εδέ ι λίνdι Εbέρι: εδέ
Σαλά8 ρόι, πασσί ι λίνdι Εbέρι, κάτρῃ κίντ ε τρέ bιέτ, εδέ ι
λίντνῃ bij ε bija.

16 Εδέ Εbέρι ρόϊ τρι-δίετ' ε κάτρῃ bιέτ, εδέ ι λίνdι Φαλέγ8:
17 εδέ Εbέρι ρόϊ πασσι ι λίνdι Φαλέγ8, κάτρῃ κίντ ε τρι-διετῃ
bιέτ, εδέ ι λίντνῃ bij ε bija.

18 Εδέ Φαλέγ8 ρόϊ τρι-διετῃ bιέτ, εδέ ι λίνdι Ραγάbι:
19 εδέ Φαλέγ8 ρόι, πασσί ι λίνdι Ραγάbι, dύ κίντ ε νέντῃ bιέτ,
εδέ ι λίντνῃ bij ε bija.

20 Εδέ Ραγάbι ρόϊ τρι-δίετ' ε dύ bιέτ, εδέ ι λίνdι Σερ8χ8.

21 Εδέ Ραγάbι ρόϊ, πασσί ι λίνdι Σερ8χ8, dύ κίντ ε ότατῃ
bιέτ, εδέ ι λίντνῃ bij ε bija.

22, 23 Εδέ Σερ8χ8 ρόϊ τρι-διετῃ bιέτ, εδέ ι λίνdι Ναχόρι: εδέ
Σερ8χ8 ρόϊ, πασσί ι λίνdι Ναχόρι, dύ κίντ bιέτ, εδέ ι λίντνῃ
bij ε bija,

24 Εδέ Ναχόρι ρόϊ νῃζέτ ε νέντῃ bιέτ, εδέ ι λίνdι Θαράε:

25 εδέ Ναχόρι ρόι, πασσί ι λίνdι Θαραΐ, νε̨ κίντ ε νε̨ντε̨-μbε̨-
διετε̨ 6ιέτ, εδέ ι λίντνε̨ bίj ε bίjα.
26 Εδέ Θαραΐ ρόϊ στατε̨-δίετε̨ 6ιέτ, εδέ ι λίνdι Αβράμι, ε
27 Ναχόρι, ε Αρράνι.

Εδέ κεjό ε̨ὅτε̨ γενεαλογία ε Θαραΐτ: Θαραΐτ ι λίνdι Αβρά-
28 μι, ε Ναχόρι, ε Αρράνι: εδέ Αρράνιτ ι λίνdι Λότι. Εδέ Αρ-
ράνι 6dίκ περπάρα σΰσ, Θαραΐτ τ'έτ, νdε̨ 6ε̨ντ τε̨ λίνd8ριτ
τι, νdε̨ ὕρε̨ τε̨ Χαλδέβετ.
29 Εδέ Αβράμι ε Ναχόρι μ8αρε̨ γρα περ 6έτεχεν' ε τύρε: γρ8α-
jα ε Αβράμιτ ε κίὅτε έμε̨ρινε̨ Σάρε̨: εδέ γρ8αjα ε Ναχόριτ
ε κίὅτε έμε̨ρινε̨ Μελχά, ε bίjα ε Αρράνιτ, τε̨ ι άτιτ Μελχάσε̨,
30 εδε τε̨ ι άτιτ Jεσχάσε̨. Εδέ Σάρα ίστε στέρπε, εδέ ν8κε̨ bε̨ντε
φε̨μίjε̨.
31 Εδέ Θαραΐ μόρι Αβράμνε̨ τε̨ bίρε, εδέ Λότνε̨, τε̨ bίριν' ε
Αρράνιτ, τε̨ νίπνε̨, εδέ Σάρε̨νε̨, τε̨ ρε̨νε̨, γρ8αν' ε Αβράμιτ τε̨
bίριτ: εδέ d8αλε̨ bάσκε̨ νγα ὕρα ε Χαλδέβετ, κε̨ τε̨ 6ένε̨ νdε̨
δε̨ τε̨ Χαναάνιτ, εδε έρθνε̨ γερ νdε̨ Χαρράν, εδέ νdέννε̨ ατιέ.
32 Εδέ 8bε̨νε̨ dιτ ε Θαραΐτ dύ κίντ ε πέσε̨ 6ιέτ: εδέ Θαραΐ
6dίκ νdε̨ Χαρράν.

ΚΡΕΙ **12**. Εδέ Ζότι ι θα Αβράμιτ, Dίλ νγα δέ8 ύτ, εδέ
νγα φίσι ύτ, εδέ νγα στε̨πία ε τ'υτ-έτ, νd' ατε̨ δέ κε̨ dοτε̨
2 dε̨φέν τΰ: εδέ dοτε̨ bε̨ν τΰ κόμπ τε̨ μάθ: εδέ dοτε̨ bεκόν
τΰ, εδέ dοτε̨ μαδε̨ρόν έμε̨ρινε̨ τε̨ντ: εδέ dοτε̨ jεσ περ bεκίμ:
3 εδέ dοτε̨ bεκόν ατά κε̨ bεκόνε̨νε̨ τΰ, εδέ dοτε̨ μαλε̨κόν ατά
κε̨ μαλε̨κόνε̨νε̨ τΰ: εδέ γίθε̨ φάρατ' ε δέ8τ dοτε̨ bεκόνενε̨
μbε̨ τΰ.
4 Εδέ Αβράμι 6άτε, σικ8νdρε̨ ι φόλι Ζότι ατί: εδέ bάσκε̨ με
ατε̨ 6άτε εδέ Λότι: εδέ Αβράμι ίστε στατε̨-δίετ' ε πέσε̨ 6ιετσ
5 νdε̨ μόσε̨, κ8ρ dόλι νγα Χαρράνι. Εδέ Αβράμι μόρι Σάρε̨νε̨
γρ8αν' ε τί, εδέ Λότνε̨ τε̨ bίριν' ε τε̨ 6ε̨λαΐτ, εδέ γίθε̨ γε̨ν' ε
τύρε σα κίσινε̨ φιτ8αρε̨, εδέ νέρε̨ζιτε̨ κε̨ κίτινε̨ φιτ8αρε̨ νdε̨
Χαρράν, εδέ d8αλε̨ κε̨ τε̨ 6ίjνε̨ νdε̨ δε̨ τε̨ Χαναάνιτ, εδέ έρδε̨
νdε̨ δε̨ τε̨ Χαναάνιτ.

6 Εδέ Αβράμι σκόι νdεπερ ατί δε, γερ νdε δενт τε Συχέ-
μιτ, γερ νdε λις τε Μορέχ8τ: εδε Χαναανίτετ' ατεχέρε ρίјνε νdε
7 κετέ δε. Εδέ Ζότι ι 8d8κ Αβράμιτ, ε θα, Φάρεσε σάτε dοτ'
ια άπ κετέ δε. Εδέ αὐ ι νdερτόϊ ατιέ νε θερόρε Ζότιτ, κε ι
8d8κ ατί.

8 Εδέ ανdέјε 8χόθ νdε μάλτ, κε έ8τε μbε τε λίνd8ριτ τε dιέ-
λιτ τε Βεθίλεσε, εδέ νγρέχ8 τένdεν' ε τί, κε κίστε Βεθίλενε
μbε τε περενd8αρετ τε dιέλιτ, εδέ Γαίνε μbε τε λίνd8ριτ
τε dιελιτ: εδέ ι νdερτόϊ ατιέ νε θερόρε Ζότιτ, εδέ θερίτι έμεριν
ε Ζότιτ.

9 Εδέ Αβράμι 8νγρέ ανdέјε τ8κε bερ' 8bε ε τ8κε bατ8ρε νγα
άν' ε μεσ-dιτεσε.

10 Εδέ 8bε ζί b8κε νdε κετέ δε: εδέ Αβράμι σbρίτι νdε Ε-
γυπτερί περ τε νγ8λ8ρ' ατιέ: σεπσέ ίστε ζί ε μάδε νdε δετ.
11 Εδέ Αβράμι κ8ρ 8αρρ8α τε χύντε νdε Εγυπτερί, ι θα Σά-
12 ρεσε γρ8ασε τί, Να τεκ ε dί, σε јέ γρ8α ε b8κ8ρε: dοτε γάνε
πρα, ποσά τε σόχενε τύ Εγύπτετε dοτε θόνε, Κεјό έ8τε γρ8αјα
ε ατί: εδέ dοτε με bράσενε, πό τύ dοτε ρ8άνενε τε γάλε:
13 θ8αί πρα, σε јέ ιμε-μότερε, κε τε bένετε μίρε περ μ8α νγα
π8να јότε, εδέ τε με ρ8χετε јέτα περ τύ.

14 Εδέ Αβράμι κ8ρ χ8ρι νdε Εγυπτερί, Εγύπτετε πάνε γρ8ανε
15 σε ίστε φόρτ ε b8κ8ρε. Εδέ τε πάρετ' ε Φαραόιτ πάνε ατέ,
εδέ јα λεbd8ανε Φαραόιτ: εδέ 8μ8αρ γρ8αјα νdε στεπί τε Φα-
16 ραόιτ. Εδέ Αβράμνε ε μ8αρνε με τε μίρε περ π8νε τ'ασάϊ:
εδέ αὐ κίστε δεν, ε κέ, ε γομάρε, ε σερbετόρε, ε σερbετόρε,
ε γομάρε, ε καμίλε.

17 Εδέ Ζότι λεσόι μbι Φαραόνε ε μbι στεπίν' ε ατί πλάγε
18 τε μεδά, νγα π8ν' ε Σάρεσε γρ8ασ' Αβράμιτ. Εδέ Φαραόι
θίρι Αβράμνε, ε θα, Τσ' έ8τε κεјό κε με bέρε; περσέ ν8κε με
19 dεφτέbε σε κεјό έ8τε γρ8αјα јότε; περσέ θε, Ιμε-μότερε έ8τε
κεјό; εδέ ε μόρα γρ8α περ bετεχενε τ' ίμε: εδέ τασί, να
γρ8αјα јότε: μέρ-ε εδέ σκό.

20 Εδέ Φαραόι 8ρδερόι νέρεζ περ ατέ: εδέ ε περτ8αλνε ατέ,
εδέ γρ8αν' ε ατί, εδέ γίθε τσ' κίστε.

ΚΡΕΙ 13. Εδε̱ Αβράμι 8νγ̇ιτ νγα Εγυπτε̱ρία, αύ, εδε γρ8α-
jα ε ατί, εδε γιθε̱ σᾶ κιστε, εδέ Λοτι baσκε̱ με ατε̱, μb'ανε̱
2 τε̱ μεσ-dίτε̱σε̱. Εδέ Αβράμι ίστε φόρτ ι πάσ8ρε̱ με bαγε̱τί, ε με
3 αργε̱ντ, ε με ᾶρ. Εδε βατε τ8κε bε̱ρ' 8δε̱ νγα άν' ε μεσ-
dιτε̱σε γερ νdε̱ Βεθίλε, γερ νd' ατί βε̱ντ κ8 κέ τένdα ε ατί
4 πε̱ρπάρα, νdε̱ρμές τε̱ Βεθίλε̱σε̱ ε Γαίσε̱: νdε̱ βε̱ντ τε̱ θερόρεσε̱
κε̱ πάτ bε̱ρ' ατιέ χέρε̱ν' ε πάρε̱: εδέ Αβράμι θ̇ιρι ατιέ έμε̱ριν'
ε Ζότιτ.

5 Πό εδέ Λότι κε̱ έτσε̱ντε bασ̈κε̱ με Αβράμνε̱ κίστε δε̱ν, ε
6 κέ, ε τένdα. Εδέ ν8κ' ι νdσίντε ατά δε8, κε̱ τε ρίjνε̱ bασ̈κε:
σεπσέ ατά κίσινε̱ σ8με γε̱, εδε σ' μ8ντ τε̱ ρίjνε̱ bάσκε̱.
7 Εδε γαΐτι νε̱ καρτε νdερμές τε̱ bαρΐβετ bαγε̱τίβετ Αβραμιτ,
εδε νdε̱ρμες τε bαρΐβετ bαγε̱τίβετ Λοτιτ: εδέ Χανααντε̱τ' ε
Φερεζίτετε ρίjνε̱ ατε̱χ̇ερε νd' ατε̱ δε.
8 Εδε Αβραμι ι θα Λοτιτ, Τε λ̇8τεμ, λετε̱ μος jετε̱ καρτε̱
νdε̱ρμέστ μεjε ε τέjε, ε νdε̱ρμες τε bαρΐβετ μι ε bαρίβετ τ8̄:
9 σεπσέ νέβε jέμι b8̄ρα βε̱λέζερ: α ν8κ' ε̱στε̱ γιθε̱ δε8 πε̱ρπάρα
τέjε; νdαχ8 πρᾶ πρέι μέjε: νdε βάρρ τί νγα άν' ε με̱νγ̇ε̱ρε̱,
8νε̱ βετε νγα άν' ε dιάθτε̱: εδε νdε̱ βαφ8 τι νγα άν' ε dιάθτε̱,
8νε̱ βέτε νγα άν' ε με̱νγε̱ρε̱.
10 Εδέ Λότι νγρ̇ιτι σΰτ' ε τί, ε πᾶ γ̇ίθε̱ φ8σ̄ε̱ν' ε Jορδανιτ, σε
8jιτεΐ γιθε, πε̱ρπάρα σε τε̱ πρισ̈τε Ζότι Σοδόματ' ε Γομόρρατε̱,
ποσί κοπε̱στι ι Ζότιτ, ποσί δε8 ι Εγυπτε̱ρίσε, γερσᾶ τε̱ βίνε̱
11 νdονέ νdε̱ Σιγόρ. Εδέ Λότι σγόδ̇ι περ βετε̱χεν' ε τί γιθε̱
φ8σ̄ε̱ν' ε Jορδ̃ανιτ: εδέ Λότι 8νγρέ ε βατε νγα τε̱ λ̇ινd8ριτ' ε
dιέλιτ, εδέ 8νdάνε̱ νέρι νγα jάτρι.
12 Αβράμι νdένι νdε̱ δε τε̱ Χαναάνιτ: εδε Λότι νdένι νdε̱ρμές
13 τε̱ κυτέτεβετ φ8σ̄ε̱σε̱, εδέ νγ8λ̇ι τένdατε̱ νdε̱ Σοδόματ. Εδέ
νέρε̱ζιτ' ε Σοδόμαβετ ίσινε̱ φόρτ τε̱ κεκίj, εδέ φαjτόρε̱ πε̱ρπά-
ρα Ζότιτ.
14 Εδέ Ζότι ι θά Αβράμιτ, πασσί 8νdᾶ Λότι πρεΐ ατί, Νγρέ
σΰτ' ε τ8̄ ταΐ, εδέ σιχ νγα βε̱νdι κ8 jε, μb' άνε̱ τε̱ bόρεσε
15 ε τε̱ μεσ-dιτε̱σ' ε τε λ̇ινd8ριτ ε τε̱ πε̱ρε̱νd8αριτ dιέλιτ: σεπσέ
γ̇ιθ' ατε̱ δε κε̱ σέχ, τΰ τ' ε κάμ περ τε̱ δε̱νε̱, εδέ φαρε̱σε̱

16 σάτε πξρ γ'ιθξ jέτενε: εδέ dοτξ bέν φάρξνξ τένdε ποσί
ρέρξν' ε δεȣτ: κάκξ σά νdξ μȣνττξ νdονξ τε νȣμξρόνε ρξρξν'
17 ε δεȣτ, dοτξ νȣμξρόνετ' εδέ φάρα jότε: νγρέȣ ε έτσξ νdξπξρ
δέτ πξρ σξ γάτι ε πξρ σε γέρι: σεπσέ κάμ περ τ' ε δξνξ τῦ.
18 Εδέ Αβράμι σκȣλι τένdξνξ, εδέ έρδι ε νγȣλι άφερξ λισαβετ
Μαμβρίσε, τξ τσίλξτξ jανξ νdξ Χεβρόν: εδέ ι νdξρτοι ατιέ νξ
θερόρε Ζότιτ.

ΚΡΕΪ 14. Νdξ dιτ τξ Αμαοφέλιτ μbξρέριτ Σενναάριτ, Α-
ριόχȣτ μbξρέτιτ Ελλασάριτ, Χοδολλογομόριτ μbξρέτιτ Ελάμιτ,
2 εδέ Θαργάλιτ μbξρέτιτ κόμbεβετ, bξνξ λȣφτξ με Βεράνξ
μbξρέτιν' ε Σοδόμαβετ, εδέ με Βαρσάνξ μbξρέτιν' ε Γομόρρα-
βετ, με Σενναάβινξ μbξρέτιν' ε Αδαμᾶιτ, εδέ με Σεμοβόρινξ
μbξρέτιν' ε Σεβοΐμιτ, εδέ με μbξρέτιν' ε Βελάσξ: κξjό ξστξ
3 Σιγόρα. Κξτά τξ γ'ιθξ ȣπόκνξ bάσκξ νdξ φȣσξτ τε Σιδδίμιτ,
4 κ; ξστξ dέτι ι κρίπȣρε. Dυ-μbξ-δίετε βιέτ ι σερbένινξ Χο-
δολλογομόριτ: εδέ μbξ τξ τρε-μbε-δίετινξ βίτ νγρίτνξ κρύε.
5 Εδέ μbξ τξ κάτρξ-μbε-δίετινξ βίτ έρδι Χοδολλογομόρι,
εδέ μbξρέτξριτξ κξ ίσινξ bάτκε με ατξ, εδέ ȣ ράνξ Ρα-
φαΐμβετ νdξ Ασταρόθ-καρναΐμ, εδέ Ζȣζίμβετ νdε Άμ,
6 εδέ Εμμέβετ νdξ Σαβι-κιριαθαΐμ, εδέ Χορρέβετ νdε μάλ
τ' ατύρε νdξ Σιείρ, γερ νdξ φȣτξ τε Φαράνιτ, κξ ξστξ νdξ
7 σκρετξτίρξτ. Εδέ ȣκθύεν' ε έρθνξ νdξ Εν-μισπάτξ, ε τσίλα
ξστξ Καδέσα: εδέ ι ράνξ γίθξ βξνdιτ Αμαλίκȣτ, εδέ Αμορ-
ρέβετ κξ ρίjνε νdξ Ασασόν-θαμάρ.
8 Dολι εδέ μbξρέτι ι Σοδόμαβετ, εδέ μbξρέτι ι Γομόρραβετ,
εδέ μbξρέτι ι Αδαμάσξ, εδέ μbξρέτι ι Σεβοΐμβετ, εδέ μbξρέτι
ι Βελάσξ, ε τσίλα ξστξ Σιγόρα: εδέ bξνξ λȣφτξ bάτκξ με ατά
9 νdξ φȣσξτ τε Σιδδίμιτ, bάτκξ με Χοδολλογομόρινξ μbξρέ-
τιν' ε Ελάμιτ, εδέ με Θαργάλινε μbξρέτιν' ε κόμbεβετ, εδέ
με Αμαρφέλινξ μbξρέτιν' ε Σενναάριτ, εδέ με Αριόχȣνε μbξ-
ρέτιν' ε Λασάριτ: κάτρξ μbξρέτξρ με πέσξ. Εδέ φȣσα
10 ε Σιδδίμιτ ίστε πλότ με πȣσα πίσε: εδέ μbξρέτξριτ' ε Σοδό-
μαβετ ε τε Γομόρραβετ ȣθύενξ ε ίκνξ, εδέ ράνξ ατιέ: εδέ ατά
11 κξ μbέτνε ίκνξ νdξ μάλτ. Εδέ μȣαρξ γίθξ γεν' ε Σοδόμα-

6ετ ε τε̨ Γομόρραбετ, εδέ γίθε̨ τε̨ νγρε̨νατ' ε ατύρεбε,
12 εδέ ϭκȣανε̨. Μȣαρε̨ εδέ Λότνε̨ τε̨ бιρ' ε τε̨ 6ε̨λαϊτ Αбράμιτ, κε̨
ρίντε νdε̨ Σοδοματε̨, εδέ γε̨ν' ε ατί, εδέ ϭκȣανε̨.
13 Εδέ 6ατε νε̨ νγα ατά κε̨ σπε̨τȣανε̨, ε ι δά ζε̨ Αбράμιτ Ε-
6ρέȣτ, ι τσίλι ρίντε άρε̨ρε̨ λίσαбετ Μαμбρίσε̨ Αμορρέȣτ, τε̨
6ε̨λαϊτ Εσχόλιτ, εδέ τε̨ 6ε̨λαϊτ Ανίριτ, τε̨ τσίλε̨τ' ίσινε̨ νdιχ-
14 με̨τάρε̨τ' ε Αбράμιτ. Εδέ Αбράμι κȣρ dε̨γόι σε ȣμȣαρ ρόπ ι
6ε̨λάϊ, αρματόσι τρέ κίντ ε τετε̨-μбε̨-διετε̨ 6έτε̨ νγα ϭε̨рбε̨τό-
ρε̨τ' ε τί κε̨ κίϭινε̨ λίνdȣρε̨ νdε̨ στε̨πί τε̨ τί, εδέ νdόκι ατά
15 πράπα γερ νdε̨ Δάν. Εδέ σι ι νdάȣ, ȣχόθ μбι ατά νάτε̨νε̨, αύ
εδέ ϭε̨рбε̨τόρε̨τ ε ατί, εδέ ȣ ρά ατύρεбε, εδέ ι νdόκι ατά
16 γερ νdε̨ Χοбά, κε̨ бίε μбε̨ τε̨ με̨νγε̨ρε̨ τε̨ Δαμάσκε̨σε̨. Εδέ
πρȣρι πράπε̨ γίθε̨ γε̨νε̨, εδέ πρȣρι πράπε̨ εδέ Λότνε̨ τε̨ 6ε̨-
λάν' ε τί, εδέ γε̨ν' ε ατί, εδέ γρατε̨ εδέ γε̨νdε̨jενε̨.
17 Εδέ μбε̨ρέτι ι Σοδομαбετ ι dόλι περπάρα πε̨ρ τε̨ πρίτȣρε̨,
πασσί ȣκθύε νγα πρίσεjα ε Χοδολλογομόριτ, εδέ μбε̨ρέτε̨ρ-
6ετ κε̨ ίσινε̨ бάϭκε με ατε̨, νdε̨ φȣϭε̨τ τε̨ Σαбίσε̨, ε τσίλα
ίσ̄τε̨ φȣσα ε μбε̨ρέτιτ.
18 Εδέ Μελκισεδέκȣ, μбε̨ρέτι Σαλίμ, πρȣρι jάϭτε̨ бȣκε̨ εδέ 6έρε̨:
19 εδέ αύ ίϭτε πρίφτι ι Περε̨νdίσε̨ λάρτε̨. Εδέ бεκόι ατε̨, ε θα,
Κόφτε̨ бεκȣαρ' Αбράμι νγα Περε̨νdία λάρτε̨, κε̨ νdε̨ρτόϊ κιέ-
20 λινε̨ εδέ δένε̨: εδέ κόφτε̨ бεκȣαρε̨ Περε̨νdία ι λάρτε̨, κε̨ τε̨ δά
νdε̨ dόρε̨ αρε̨μίκτ' ε τȣ. Εδέ Αбράμι ι δά ατί τε̨ διέτνε̨ νγα
τε̨ γίθα.
21 Εδέ μбε̨ρέτι ι Σοδομαбετ ι θά Αбράμιτ, Έπ-με̨ νέρε̨ζιτε̨,
22 εδέ γε̨νε̨ μέρ-ε πε̨ρ бέτε̨χενε̨ τε̨νdε. Εδέ Αбράμι ι θά μбε̨ρέ-
τιτ Σοδόμαбετ, Νγρε̨ dόρε̨νε̨ τ'ίμε τε Ζότι Περε̨νdία ι λάρτε̨,
23 κε̨ νdε̨ρτόϊ κιέλινε̨ εδέ δένε̨, σε σ' κάμ πε̨ρ τε̨ μάρ νγα γίθε̨
τε τȣατε̨, κε̨ νγα φίλι γερ νdε̨ ρύπ τε̨ ϭόλε̨σε, κε̨ τε̨ μος
24 θȣατϭ, σε ϭόνε̨ бε̨ρα τε̨ πάϭȣρε̨ Αбράμινε̨: περбέτϭ αϭαϊ κε̨
χε̨νγρε̨ τε̨ ρίτε̨, εδέ πιέσε̨σε̨ νέρε̨ζετ κε̨ έρδε̨ бάϭκε̨ με μȣα, τε̨
Ανίριτ, ε τε̨ Ασχόλιτ, ε τε̨ Μαμбρίσε̨: κε̨τά λετε̨ μάρε̨νε̨
πιέσε̨ν' ε τυρε.

ΚΡΕΙ **15**. Πας κε̨τύρε πȣνε̨бε, έρδι φιάλα ε Ζότιτ τε

Αβράμι νdε̱ τε φανίτȣρε̱, ε ι θα, Μος ȣρρικε̱σό, Αβράμ: ȣνε̱
jάμ μβȣρόνε̱σι ύτ: πάγα jότε dοτε̱ jέτε̱ φορτ ε μάδε.
2 Εδε Αβράμι θα, ο Ζοτ Περε̱νdί, τσ' dό τε̱ με̱ άπτσ, κȣρ
ȣνε̱ πο σ̃κόν πα dιάλε̱, εδέ τρασ̃ε̱γιμτάρι ι στε̱πίσε̱ σ' εμε
3 ε̱σ̃τε̱ κύ Ελιεζέρι νγα Δαμάσκα; Πράπε Αβράμι θα, Νά τεκ
νȣκε̱ με̱ δε̱ φάρε̱: εδέ νά τεκ dοτε̱ με̱ τρασ̃ε̱γόνε̱ ε̱ρδ̃ιτόρι ι
λίνdȣρε̱ νdε̱ σ̃τε̱πί τ' ιμε.
4 Εδέ νά φιάλα ε Ζότιτ τεκ έρδι τε αύ, ε ι θα, Νȣκε̱ dοτε̱
τε̱ τρασ̃ε̱γόνε̱ κύ, πό αύ κε̱ dοτε̱ dάλε νγα ζόρε̱τ' ε τȣα, αύ
5 dοτε̱ τε τρασ̃ε̱γόνε̱. Εδέ ε πȣρι ατέ̱ jάσ̃τε̱, ε ι θα, Τάνι βε̱-
στρό λάρτ νdε̱ κιελ, εδέ νȣμε̱ρό ύjετε, νdε̱ μȣντσ τ' ι νȣμε̱-
ρόντσ ατά: εδέ ι θα, ατί, Κε̱σ̃τȣ dοτε̱ jετε̱ φάρα jότε.
6 Εδέ αύ ι βεσόϊ Ζότιτ: εδέ ι ȣνόχ ατί περ dρεϊτε̱ρί.
7 Εδέ ι θα ατί, Ȣνε̱ jάμ Ζότι κε̱ τε νdσόρα νγα Ȣρα ε Χαλ-
δέβετ, κε̱ τε̱ άπ τύ κε̱τέ̱ δε̱ περ τρασ̃ε̱γίμ.
8 Εδέ αύ θα, ο Ζοτ Περε̱νdί, νγα dοτα νόχ σε κάμ πε̱ρ τε̱
9 τρασ̃ε̱γȣαρ' ατέ̱;
Εδέ αύ ι θα, ατί, Μέρ-με̱ νε̱ με̱σ̃τιέρε̱ τρέ βιέτσ, εδέ νε̱
δι τρέ βιέτσ, εδε νε̱ dάσ̃ τρε̱ βιέτσ, εδέ νε̱ τȣρτȣλ, εδέ νέ̱
10 πε̱λȣμπ. Εδέ αύ μόρι πε̱ρ ατέ̱ τε̱ γίθα κε̱τό, εδέ ι τσάȣ ατό
νdε̱ μέστ, εδέ βȣρι γιθε̱-σε-τσίλε̱νε̱ τσόπε̱ κȣνdρȣελ σόκεσε̱ σαϊ:
11 πό ζόκτε̱ νȣκ' ι τσάȣ. Εδέ σβρίτνε̱ σ̃πέστ' ε έγρε̱ μβι κȣρματ,
12 εδε Αβράμι ι dε̱βόϊ ατό. Εδέ μβε̱ τε̱ περε̱νdȣαρε̱τ τε̱ dιέλιτ,
Αβράμι ρα μβε̱ νέ̱ γȣμ τε̱ ρέ̱νdε̱: εδέ νά νε̱ φρίκε̱ φόρτ ε
έ̱ρε̱τε̱ τεκ ρα μβι ατέ̱.
13 Εδέ Ζότι ι θα Αβράμιτ, Τα dίτσ με τε̱ βε̱ρτέτε̱ σε φάρα
jότε dοτε̱ ρίjε̱ νdε̱ δε̱ τε γȣαjε̱ κε̱ νȣκ' ε̱σ̃τ' ι τύρε̱, εδέ dοτ'
ι βέ̱νε̱νε̱ σ̃ε̱ρβε̱τόρε̱ ατά, εδέ dοτ' ι σ̃τρε̱νγόνε̱ν' ατά, κάτρε̱
14 κίντ βιέτ: πό ȣνε̱ dοτε̱ γȣκόν ατέ̱ κόμπ κε̱ dοτε̱ βέ̱νενε̱ σ̃ε̱ρ-
15 βε̱τόρε̱ τεκ αύ: πασταj dοτε̱ dάλε̱νε̱ με γε̱ τε̱ μάδε: πό τι dοτε̱
σ̃κόντσ τε ατε̱ριτε̱ τȣ με πακτίμ: dοτε̱ κε̱λίτεσ νdε̱ βαρ με
16 πλεκε̱ρί τε̱ μίρε̱: εδέ μβε̱ τε̱ κάτρε̱τινε̱ βρέ̱ς dοτε̱ κθένενε̱
κε̱τȣ: σεπσέ εδέ νȣκ' ε̱σ̃τε̱ μβȣσ̃ȣρε̱ πανομία ε Αμορρέβετ.
17 Εδέ κȣρ περε̱νdόϊ dιέλι, ε ȣε̱ρ φόρτ, νά νε̱ κȣμίνε̱ τεκ πο

νdσιρτε̨ τύμ, εδέ νε̨ λαμbάδε̨ ζιάρ̨ι, ε τσίλα dεπε̨ρτοῖ νdε̨ρ-
μέστ ατύρε̨ τσόπαbετ κε̨ ίσινε̨ τσάρε̨ dυσε̨.
18 Ατέ̨ dίτε̨ Ζότι bέ̨ρι διάτε̨ με̨ Αbράμνε̨, τȣκε θένε̨, Κε̨τέ̨ δε̨
jα κάμ δέ̨νε̨ φάρε̨σε̨ σάτε̨, κε̨ νγα λȣμι ι Εγυπτε̨ρίσε̨, γερ
19 νdε̨ λȣμ τε̨ μάθ, νdε̨ λȣμ τε̨ Εφράτιτ: Κενέτε̨τ' ε Κενε-
20 ζέτε̨τ' ε Κεδμονέτε̨τε̨, ε Χεττέτε̨τ' ε Φερεζέτε̨τ' ε Ραφαίμε̨τε̨,
21 ε Αμορρέjτ' ε Χανανίτε̨τ' ε Γεργεσέjτ' ε Jεbȣσέjτε̨.

ΚΡΕΙ 16. Εδέ Σάρα, γρȣαjα ε Αbράμιτ, νȣκ' ι πίλτε ατί:
2 εδέ κίστε νε̨ σε̨ρbε̨τόρε̨ Εγύπτκε̨, κε̨ κλȣχεῖ Αγάρε̨. Εδέ Σάρα
ι θα Αbράμιτ, Να Ζότι τεκ με̨ μbύλι νγα τε̨ πιέλε̨τε̨: χύρε̨
πρα τε σ̈ε̨ρbε̨τόρε̨jα ίμε, μbάσε μος φιτόν dιάλε̨ νγα αjό.
Εδέ Αbράμι jα dε̨γοῖ φιάλε̨νε̨ Σάρε̨σε̨.
3 Εδέ Σάρα, γρȣαjα ε Αbράμιτ, μόρι Αγάρε̨νε̨ Εγύπτκε̨νε̨,
σε̨ρbε̨τόρεν' ε σάϊ, κε̨ κȣρ πάτ νdένȣρ' Αbράμι δίετε̨ bιέτ νdε̨
δε̨ τε̨ Χανάανιτ, εδέ jα δα Αbράμιτ bȣριτ σάϊ, κε̨ τε ίστε
4 γρȣα ε ατί. Εδέ αὐ χύρι τε Αγάρα, εδέ αjό ȣμbάρς: εδέ αjό
κȣρ πα σε ȣμbάρς, ε ζόνα ε ασάϊ σ̈πε̨ρνdερόνεϊ πε̨ρπάρα σύσ̈
ασάϊ.
5 Εδέ Σάρα ι θα Αbράμιτ, Πρέϊ τέjε με̨ bε̨νετε̨ παȣδε̨. Ȣνε̨
τε̨ δάσ̈ε̨ σερbετόρενε̨ τ' ίμε νdε̨ γίτ: εδέ αjό κȣρ πα σε ȣ-
μbάρς, ȣσ̈πε̨ρνdερόbα πε̨ρπάρα σύσ̈ ασάϊ: λέτε̨ γȣκόνε̨
Ζότι νdε̨ μέστ μέjε εδέ τέjε.
6 Εδέ Αbράμι, ι θα Σάρε̨σε, Να σ̈ε̨ρbε̨τόρέjα jότε τεκ ε̨ότε̨
νdε̨ dόρε̨τ τε̨νdε: bέ̨ν-ι ασάϊ σι τε̨ jέτ' ε πε̨λκύερε̨ νdε̨ σύτ
τε̨ τȣ.
Εδέ Σάρα ε μόρι ατέ̨ με τε̨ κέκ, εδέ αjό ικȣ νγα σύτ' ε
7 ασάϊ. Εδέ έ̨νγε̨λι ι Ζότιτ ε γέτι ατέ̨ άρε̨ρε̨ γȣρε̨σ' ȣjιτ, νdε̨ σ̈κρε-
8 τε̨τίρε̨τ, άρε̨ρε̨ γȣρε̨σε̨ μb' ȣδε̨ τε̨ Σȣρεσε: εδέ ι θα, Αγάρε̨,
σ̈ε̨ρbε̨τόρε̨jα ε Σάρε̨σε̨, νγα bιέν, ε κȣ πο bέτε;
Εδέ αjό θα, Πο ίκε̨ν νγα σύτ' ε Σάρεσε̨ σ' ιμε-ζόνε̨.
9 Εδέ έ̨νγε̨λι ι Ζότιτ ι θα ασάϊ, Κθένȣ τε jοτ-ζόνε̨, εδέ ȣ-
10 πε̨ρȣν νdε̨νε̨ dȣαρτ τ' ασάϊ. Πασταj έ̨νγε̨λι ι Ζότιτ ι θα ασάϊ,
Dοτε̨ σȣμόν φόρτ φάρε̨νε̨ τε̨νdε, κάκε̨ σα τε̨ μος νȣμε̨ρόνετε̨
11 νγα σ̈ȣμίτσα. Εδέ έ̨νγε̨λι ι Ζότιτ ι θα ασάϊ, Να τι τεκ jε με

bάρε̨, εδέ dοτε̨ πιέλτσ̄ dιάλε̨, εδέ dοτ' ια κλ̄8αντσ̄ έμε̨ριν' Ι-
12 σμαΐλ: σεπσέ Ζότι dε̨γοΐ σ̄τρε̨νγίμνε̨ τε̨ντ: εδέ κύ dοτε̨ jέτε̨
νε̨ νερί ι έγρε̨: dορα ε ατί dοτε̨ jέτε̨ κ8νdρε̨ τε̨ γίθε̨βε̨, εδέ
dορα ε τε̨ γίθε̨βε κ8νdρε̨ ατί: εδέ dοτε̨ ρίjε̨ νdε̨ρ σῡ τε̨ βε̨-
λέζε̨ρετ τί.
13 Εδέ Αγάρα κλ̄8αjτι έμε̨ριν' ε Ζότιτ, κε̨ ι φλίστε ασαΐ, Τι ο
Περε̨νdΐ κε̨ με̨ πε̨: σεπσέ θά, Πας̄ε̨ εδέ 8νε̨ κε̨τ8 ατέ̨ κε̨ με̨
14 πᾶ; Πε̨ρανdάj 8κλ̄8αjτι Π8σι λαχαί-ροί [Π8σι τε̨ γάλιτ κε̨ σ̄ε̨χ]:
νά τεκ γε̨νdετε̨ νdε̨ρμέστ τε̨ Κάδε̨σε̨ εδέ Βαραδιτ.
15 Εδέ Αγάρα ι πόλι dιάλε̨ Αβράμιτ: εδέ Αβράμι κλ̄8αjτι έμε̨-
16 ρινε̨ τε̨ bίρτ κε̨ πόλι Αγάρα, Ισμαΐλ. Εδέ Αβράμι ίστε τετε̨-
διετ' ε γάσ̄τε̨ βιετσ̄, κ8ρ ι πόλι Ισμαΐλνε̨ Αβράμιτ Αγάρα.

ΚΡΕΙ 17. Εδέ Αβράμι κ8ρ ίστε νε̨ντε̨-διετ' ε νε̨ντε̨ βιέτσ̄,
Ζότι ι 8d8κ Αβράμιτ, ε ι θά, Ūνε̨ jάμ Περε̨νdια Γίθε̨-π8σ̄τέτε̨σι:
2 ετσε̨ πε̨ρπάρα μέjε, εδέ bε̨ν8 ι μbάρε̨. Εδέ dοτε̨ bέν διατε̨νε̨
τ' ιμε νdε̨ρμέ̨ς μέjε ε τέjε, εδέ dοτε̨ τε̨ σ̄8μόν φορτ σ̄8με̨.
3 Εδέ Αβράμι ρα μbι φάκετ τε̨ τί: εδέ Περε̨νdια ι φόλι ατί,
4 τ8κε θε̨νε̨, Σα πρέϊ μέjε, νά διατα ιμε έσ̄τε̨ με τῡ: εδέ dοτε̨
5 bε̨νετσ̄ ι ατι σ̄8με̨ κομbεβε: εδέ έμε̨ρι ύτ ν8κε̨ dοτε̨ κλ̄8χετε̨
με Αβράμ, πό έμερι ύτ dοτε̨ κλ̄8χετε̨ Αβραάμ: σεπσέ τε̨ bε̨ρα
6 ατε̨ σ̄8με̨ κομbεβε: εδέ dοτε̨ τε̨ σ̄τόν φορτ σ̄8με̨, εδέ dοτε̨
7 βε̨ μbι κόμbε, εδέ dοτε̨ dάλε̨νε̨ μbε̨ρέτε̨ρ πρέϊ τέjε: εδέ dοτε̨
βε̨ διάτε̨νε̨ τ' ιμε νdε̨ρμέ̨ς μέjε ε τέjε, εδέ φάρε̨σε̨ σάτε πας τέjε
μbε̨ βρέζατ τ' ατύρε περ διάτε̨ τε̨ πε̨ρχέρε̨σιμε, κε̨ τε̨ jέμ Πε-
8 ρε̨νdΐ τε τι εδέ τε φάρα jότε πας τέjε: εδέ dοτ' απ τῡ εδέ
φάρε̨σε̨ σάτε πας τέjε, δε̨νε̨ κε̨ ρί ι χ8αjε̨ νd' ατέ̨, γίθε̨ δε̨ν' ε
Χανααάνιτ, πε̨ρ τρασ̄ε̨γίμ τε̨ πε̨ρχέρε̨σιμ: εδέ dοτε̨ jέμ
Περε̨νdια ι ατύρεβε.
9 Εδέ Περε̨νdια ι θά Αβραάμιτ, Εδέ τι dοτε̨ ρ8άντσ̄ διάτε̨νε̨
10 τ' ιμε, τι εδέ φάρα jότε πας τέjε νdε̨ βρέζατ τε̨ τύρε. Κε̨jό
έσ̄τε̨ διάτα ιμε, κε̨ dοτε ρ8ανι, νdε̨ρμέ̨ς μέjε ε j8βε, εδέ φά-
ρε̨σε̨ σάτε πας τέjε: Τσ̄' dο μάσ̄κ8λ πρέϊ j8σ̄ dοτε̨ ρεθ-πρι-
11 τετε̨. Εδέ dοτε̨ ρεθ-πρίσνι μίσ̄ιν' ε λάφσ̄ε̨σε̨ τ8αΐ, εδέ dοτε̨ jέτε̨
12 πε̨ρ τε̨νε̨ν' ε διάτε̨σε̨ νdε̨ρμέ̨ς μέjε εδέ j8βε: εδέ τετε̨ dίτσ̄

BKSH

dιαλε *dοτε* ρεθ-πρίτετε *νdερ j8*, τσ' *dό* μάτκ8λ *νdε bρέζατ* τ8αϊ
κε κα λίνd8ρε *νdε* στεπίτ, α *bλέρε* με αργέντ νγα *νdονέ* ι
13 χ8αjε, κε ν8κ' έττε νγα φαρα *jότε*: αύ κε κα λίνd8ρε *νdε*
στεπιτ τένdε, εδέ αύ κε έττε *bλέρε* με αργέντνε τένd, βερτέ
dοτε τε ρεθ-πρίτετε: εδέ διάτα ιμε *dοτε jέτε νdε* μισ τ8αϊ περ
14 διάτε ε περχέρεστιμε: εδέ μάτκ8λι ι παρεθ-πρέρε, κε τε μος
ι ρεθ-πρίτετε μίσι ι λάρτεσε, αύ σπίρτ *dοτε* βdίρετε νγα
μέζι ι γένdεjεσε τί: πρίσι διάτενε τ' ιμε.
15 Εδε Περενdια ι θα Αβρααμιτ, Σάρεσε γρ8ασε σατε, σ' *dοτ'*
ια κλ8αντσ με εμερινε Σαρε, πο Σαρρε [Ζονε] *dοτε jέτ* εμερι ι
16 ασαϊ. Εδέ *dοτε bεκόν* ατέ, εδέ τυ *dοτ'* απ *dιαλε* νγα *αjό*:
εδέ *dοτε bεκόν* ατέ, εδέ *dοτε bένετε* μεμε κομβεβε: μbε-
ρέτερε γένdεjεβε *dοτε dαλενε* νγα *αjό*.
17 Εδέ Αβρααμι ρα *μbι* φακετ τε τι, εδέ κέσι, ε θα *νdε* ζέμερε
τε τί, Νε κίντ βιέτσ *b8ρι dοτ'* ι λιντνε *dιαλε*: εδέ
18 Σαρρα, νεντε-διετε βιέτσ γρ8α *dοτε* πιέλε; Εδε Αβρααμι ι θα
Περενdίσε, Ρόφτε Ισμαιλι περπάρα τέjε!
19 Εδέ Περενdια θα, Πό, γρ8αjα *jότε* Σαρρα *dοτε* τε πιελε *dιαλε*,
εδέ *dοτ'* ια κλ8αντσ εμεριν' ατι Ισαακ: εδέ *dοτε bεν* διατενε
τ' ιμε με ατέ περ διάτε τε περχέρεστιμε, εδέ με φάρεν' ε ατι
20 πας ατι: εδε περ Ισμαίλινε, τε *dεγοβα*: Να τεκ ε *bεκοβα* ατέ,
εδέ *dοτα* στόν, εδέ *dοτ'* ε σ8μόν φορτ σ8με: *dοτ'* ι λιντνενε
21 *dυ-μbε*-διετε ζοτερι, εδέ *dοτ'* ε *bέν* ατέ κόμπ τε μαθ: πο
διάτενε τ' ιμε *dοτ'* ε *bεν* με Ισαάκ8νε, κε *dοτε* πιέλε
τυ Σαρρα βιτινε κε βιέν, ποσί *μbε* κετέ κόγε.
22 Εδε σι *μbαρόϊ* τε φόλ8ριτε *bατκε* με ατέ, Περενdια γίπι
λάρτ νγα Αβραάμι.
23 Εδέ Αβρααμι μόρι Ισμαίλινε τε *bίρε*, εδε γίθ' ατά κε κι-
σινε λίνd8ρε *νdε* στεπιτ τε τι, εδέ γίθ' ατα κε κιστε *bλέρε*
με αργέντ τε τι, τσ' *dό* μάτκ8λ τε νέρεζετ στεπισ' Αβραα-
μιτ, εδέ 8 ρεθ-πρε8 μίσιν' ε λάρτεσε ατέ *dιτε*, σικ8νdρε
24 ι θα Περενdια. Εδε Αβρααμι νεντε-διετ' ε νέντε βιέτσ, κ8ρ
25 ρεθ-πρε8 μίσιν' ε λάρτεσε τί. Εδε Ισμαίλι ι *bίρι* ατι
τρε-*μbε*-διετε βιέτσ, κ8ρ ρεθ-πρε8 μίσιν' ε λάρτεσε τί.
26 Ατέ *dίτε* 8ρεθπρε Αβρααμι εδέ Ισμαίλι ι *bίρι* ατι: εδε γίθε

νέρεζιτ' ε ӧτεπίσ ατί, εδέ ατά κε ἴσινε δλέρε με αργέντ
νγα τε τιέρε κόμδε, 8ρεθ-πρένε ϐάσκε με ατέ.

ΚΡΕΙ 18. Εδέ Ζότι ι 8dάκ ατί νdε λίστ τε Μαμϐρίσε, ατιέ
2 κ8 ρίντε νdε dέρετ τε τένdεσε νdε ϐαπετ τε dίτεσε. Εδέ
αὐ κ8ρ νγρίτι σῦτ' ε τί, πά: εὐέ νά τρέ ϐὲρκ τεκ πο ρίjνε
περπάρα ατί: εδέ κ8ρ πα, 8σ8λ τ' 8 dάλε περπάρα ατύρε νγα
3 dέρα ε τένdεσε, εδέ 8νι ϐετεχεν' ε τι γερ περδε̄: εδέ θα,
Ζότι ιμ, νdε πάτσα γέτ8ρε χίρε περπάρα συϐετ τ8, μος ἴκ,
4 τε λ8τεμ, νγα σερϐετόρι υτ: τε λ8τεμ, λετε ϐιενε πάκ 8jε,
5 εδέ λάνι κέμϐετε τ8αι, εδέ πρέχι νdενε dρ8τ: εδέ 8νε dοτε
ϐίε πάκεζε ϐ8κε, εδε φορτσόνι ζέμρενε τ8αῖ: πασταj dοτε
σκόνι: σεπσέ περανdάj σκ8ατε νγα σερϐετόρι j8αῖ.
Εδέ ατά θάνε, Βεν κεστ8, σι θε.
6 Εδέ Αϐραάμι ϐατε με ϐράπ νdε τένdετ τε Σάρρεσε, εδέ
θά, Σπεῖτο, ε νγίσ τρί μάσα μιέλι τε μίρε, εδέ ϐέν κ8λέτσε.
7 Εδέ Αϐραάμι ϐατε με ϐράπ νdερ λόπετ, εδέ μόρι νέ ϐιτσ τε
κερθίνε ε τε μίρε, εδέ jα δα σερϐετόριτ: εδέ αὐ σπεῖτοι τ' ε
8 ϐέντε γατί: πασταj μόρι γάλπε ε κλ8μεστ, εδέ ϐίτσινε κε
ϐέρι γατί, εδέ ε ϐ8ρι περπάρα ατύρεϐε: εδέ αὐ ρίντε άφερ'
ατύρεϐε νdενε λίστ: εδέ ατά χένγρε.
9 Εδέ ι θάνε ατί, Κ8 ἔστε Σάρρα γρ8αjα jότε;
Εδέ αὐ θα, Να νdε τένdετ.
10 Εδέ αὐ θα, Με τε ϐερτέτε dοτε κθένεμ τε τί ποσί μϐε
κετέ κόχε τε ϐιτιτ: εδέ νά Σάρρα γρ8αjα jότε τεκ dοτε
κέτε ϐίρ.
Εδέ Σάρρα dεγόι νdε dέρετ τε τένdεσε, κε ἴστε πράπα ατί.
11 Εδέ Αϐραάμι εδέ Σάρρα ἴσινε πλέκ τε ϐιέτερε νdε μόσε:
12 Σάρρεσ' ι κίσινε μϐέτ8ρε τε άρδ8ρατ' ε γράϐετ. Εδέ Σάρρα
κέσι με ϐετεχεν' ε σάι, τ8κε θένε, Πασσί 8πλάκα dοτε με
κέτε άνdα; εδέ ιμ-ζοτ ἴστε πλάκ.
13 Εδέ Ζότι ι θα Αϐραάμιτ, Περσέ κέσι Σάρρα, τ8κε θένε, Πασ-
14 σί 8πλάκα 8νε, α dοτε πιελ με τε ϐερτέτε; α έστε γε κε
σ' μ8ντ τα ϐίνε Ζότι; μϐ' ατέ κόχε κε ϐ8ρα dοτε κθένεμ τε
τι, ποσί μϐε κετέ κόχε τε ϐιτιτ, εδέ Σάρρα dοτε κέτε ϐίρ.

15 Ατεχέρε Σάρρα μοχοΐ, ε θά, Νϑκε κέσα: σεπσέ πάτι φρίκε.
Εδέ αϋ θά, Jό, πό κέσε.
16 Εδέ βϑρατε σι ϑνγρένε ανdέjε, jα μbάjτνε περ νdε Σοδό-
μα: εδέ Αβραάμι dολι bάσκε με ατά κε τ' ι περτσίλτε.
17 Εδέ Ζότι θά, Α dοτ' ε φσέχ ϑνε νγα Αβραάμι, ατέ κε bέν;
18 Εδέ Αβραάμι με τε βερτέτε dοτε bένετε νι κόμb ι μάθ ε ι
φόρτε: εδέ γίθε κόμbετ' ε δέϑτ dοτε bεκόνενε μb' ατέ:
19 σεπσέ ε νόχ ατέ, σε dοτε πορσίτνε bίjτ' ε τί, εδέ στεπίν' ε
τί, πας bέτεχεσε τί, εδέ dοτε ρϑανεν' ϑδεν' ε Ζότιτ, τε bένενε
dρεΐτερί ε γύκε, κε τε bιέρε Ζότι μbι Αβραάμινε γίθε σά ι
φόλι ατί.
20 Εδέ Ζότι θά, Κλίθμα ε Σοδόμαβετ εδέ ε Γομόρραβετ ϑσϑ-
21 μϑα, εδέ φάjι ι ατύρε ϑτε φόρτ ι μάθ: dοτε σbρές πρά, εδέ
dοτε σοχ, νdε πϑνϑανε τε τέρε πας κλίθμεστε κε βιέν τεκ
ϑνε: νdε μος, πό τα dί.
22 Εδέ bϑρατ' ίκνε ανdέj, ε βάνε νdε Σοδόματ: εδέ Αβραάμι
23 πο κενdρόντε εδέ με περπάρα Ζότιτ. Εδέ Αβραάμι ϑαφρϑα ε
θά, Μος dοτε πρίσ τσ τε dρέιτινε bάσκε με τε παbέσινε;
24 νdε κόρσινε πεσε-δίετε τε dρέιτε νdε κυτέτ, βάλε dοτ' ι
πρίσ τσ ατά; εδέ νϑκε dοτε νdελέντσ βένdινε περ τε
25 πεσε-δίετε τε dρέιτετε κε jανε νd' ατέ; κόρτε λάρκ τι μος
bέντσ κϑρε τε τίλε πϑνε, τε βράτσ τε dρέιτινε bάσκε με
τε παbέσινε! κόρτε λάρκ πρέΐ τέjε! α σ' dοτε bένε γύκε αϋ
κε γϑκόν γίθε δένε;
26 Εδέ Ζότι θά, Νdε γέτσα πεσε-δίετε τε dρέιτε νdε κυτέτ
τε Σοδόμαβετ, dοτε νdελέν γίθε βένdινε περ ατά.
27 Εδέ Αβραάμι ϑπεργέκ ε θά, Να τανι τεκ κϑdσοβα τ' ι
28 φλάς Ζότιτ τ' ιμ, νdόνεσε jάμ δε ε χί: νdε κέντσινε με πάκ
σε πέσε βέτε νγα τε πεσε-δίετε τε dρέιτετε, α dοτε πρίσ τσ
γίθε κυτέτνε περ πϑνε τε πέσεβετ;
Εδέ Ζότι θά, Σ dοτ' ε πρίσ ατέ, νdε γέτσα ατιέ dυζέτ'
ε πέσε.
29 Εδέ Αβραάμι νγάτι φιάλεν' εδέ με, ε ι θά ατί, Νdε
ϑγέντσιν' ατιέ dυζέτ;
Εδέ αϋ θά, Σ' dοτ' ε πρίσ ατί περ τε dυζέτετ.

30 Εδέ Αβραάμι θά, Λετε μος ζεμερόνετε Ζότι ίμ, νdε φόλτσα
εδέ με: πό νdε 8γένττσιν' ατιέ τρι-διετε;
Εδέ αύ θά, Σ' dοτ' ε πρίσ ατί, νdε γέτσα ατιέ τρι-διετε·
31 Εδέ Αβραάμι θά, Νά ταδί τεκ κ8σdόβα τ' ι φλάς Ζότιτ
τ' ίμ: πο νdε 8γένττσιν' ατιέ νεζέτ;
Εδέ αύ θά, Σ' dοτ' ε πρίσ' ατί, περ τε νεζέτετ.
32 Εδέ Αβραάμι θά, Λετε μος ζεμερόνετε Ζότι ίμ, νdε φόλτσα
εδέ νε χέρε: πο νdε 8γένττσιν' ατιέ δίετε;
Εδέ αύ θα, Σ' dοτ' ε πρίσ ατί περ τε διετετ.
33 Εδέ Ζότι ικ8, πασσί π8σοι τ8κε φολε με Αβραάμνε: εδέ
Αβραάμι 8κθύε νdε βένt τε τι.

ΚΡΕΙ 19. Εδέ τε dύ ένγεjτε έρδε νdε Σοδόματ μbρέμανετ:
εδέ Λότι πό ρίντε περάνε πόρτεσε Σοδόμαβετ: εδέ Λότι κ8ρ πα,
8νγρίτ τ' 8 dίλτε περπάρα ατύρεβε, εδέ 8νι βέτεχεν' ε τι
2 γερ περδε, ε θά, Νά ο ζοτερίτ' ε μι, κθέχι νdε στεπι τε σερ-
bετόριτ τ8αί, εδέ σκόνι νατενε, ε λανι κέμbετε τ8αϊ: εδέ νdε
μενγές σι τε νγρίχι dοτε σκόνι 8δεσε τ8αϊ. Εδέ ατά θάνε,
3 Jο πο dοτε σκόιμε νάτενε μb' 8δε. Εδέ πασσι ι νdσιτόι ατά
σ8με, 8κθυενε τεκ αύ, εδέ χύνε νdε στεπι τ' ατι: εδέ 8
bέρι ατύρεβε γοστί, εδέ πόκι κ8λέτσε, εδέ χένγρε.
4 Εδέ περπάρα σε τε φλίjνε, b8ρατ' ε κυτέτιτ, b8ρατ' ε Σο-
δόμαβετ, κερθελ8ανε στεπινε, τε ρί ε πλέκ, γιθε γένdεjα bασκε
5 γερ μb' ανε τε κυτέτιτ: εδέ ι θερίσνινε Λότιτ, ε ι θόσινε, Κ8
jανε ατά b8ρατε κε χ8νε τε τί νάτενε; νdσίρ'-ι ατα νdερ νε
κε τ' ι νοχεμε
6 Εδέ Λότι dολι τεκ ατά περπάρα dέρεσε, εδέ μbύλι dέρενε
7 πράπα τι, ε θά, Μος, ο βελέζεριτ' ε μι, μος bένι κετέ τε κέκε:
8 νά τεκ κάμ dύ bίjα, κε σ' κάνε νόχ8ρε b8ρ: 8 bιε j8βε πρα
ατό jαττε: εδέ 8 bένι ατύρεβε, σι τ' 8 πελκένε j8βε: πο κε-
τύρε b8ραβε μος 8 bένι γε τε κέκε, σεπσέ περανdαj χύνε
νdενε χίετ τε στεπίσε σ' ιμε.
9 Εδέ ατα θάνε, Ίκ ανdύj. Εδέ θάνε, Κύ ι χ8αjε έρδι τε
ρίjε νdερ νε: εδέ κερκόν τε bένετε γ8κάτες; ταδί dοτε bέιμε

με̱ σ8με̱ κέκ τῦ, σε ατύρεϐε. Εδέ νdσιτόνινε̱ ǹερίνε̱ Λότνε̱
φόρτ τέπε̱ρε̱, εδέ 8αφρ8ανε̱ κε̱ τε̱ θύενινε̱ dέρε̱νε̱.
10 Εδέ b8ρατε̱ νdέjτινε̱ d8αρτ' ε τύρε, εδέ ρόκνε̱ Λότνε̱ πας
11 ϐέτε̱ɣ̇εσ' ατύρε, εδέ μbύλνε̱ dέρενε̱: εδέ ατύρε ǹερε̱ζετ κε̱ ι-
σινε̱ νdε̱ dέρετ τε̱ ὅτε̱πίσε̱, 8 ράνε̱ με ϐερbε̱σίρε̱ κε̱ νγα ι
ϐόγε̱λι γερ νdε̱ τε̱ μάδε̱, κάκε̱ σα 8λ̇όθνε̱ τ8κε κε̱ρκ8αρε̱
dέρε̱νε̱.
12 Εδέ b8ρ̣ατ' ι θάνε̱ Λότιτ, Λ κε̱ κε̱τ8 τιάτε̱ρε̱ ǹερί; δε̱νdε̱ρ,
α bίj, α bίjα, α νdε̱ πάτσ τιάτε̱ρε̱ ǹερί νdε̱ κυτέτ, νdσίρ'-ι
13 νγα κύ ϐέ̱ντ: σεπσέ νέϐε πο ε πρίσε̱με̱ κε̱τέ ϐέ̱ντ, σεπσέ
κλίθμα ε ατύρεϐε 8σ8μ8α πε̱ρπάρα Ζότιτ: εδέ Ζότι να dε̱ρ-
γοι κε̱ τε̱ πρίσε̱μ' ατέ̱.
14 Dόλι πρα Λότι, εδέ 8 φόλι δε̱νd8ρε̱ϐετ τι, κε̱ ίσινε̱ ϐλ8αρε̱
μbε̱ τε̱ bίjατ ε ατί, ε θα, Νγρίχι, dίλνι νγα κύ ϐέ̱ντ: σεπσέ
Ζότι πο πρίσ κυτέτνε̱. Πό δε̱νd8ρε̱ϐετ τι 8d8κ σε πο κέσστε.
15 Εδέ κ8ρ 8σbαρδε̱λ8α, ένγε̱jτε̱ νdσιτόνινε̱ Λότνε̱, τ8κε θέ̱νε̱,
Νγρε8, ε μέρ γρ8ανε̱ τέ̱νdε, εδέ τε̱ dῦ τε̱τ-bίjα κε̱ γέ̱νdε̱νε̱
κε̱τ8, κε̱ τε μος χ̇8μπτσ bάσκε̱ εδέ τι νdε̱ πανομί τε̱ κυτέτιτ.
16 Πό πασσί μενόχ̣ει, b8ρατε̱ ρόκνε̱ περ dόρε ατέ̱, εδέ dόρε̱ν ε
γρ8ασ' ατί, εδέ d8αρτ' ε τε̱ dῦ bίjαϐετ ατί, (σεπσέ ι 8δέ̱μπ
Ζότιτ πε̱ρ ατέ̱,) νdσ8αρε̱ ατέ̱, εδέ ε ϐ8νε̱ jάστε̱ κυτέτιτ.
17 Εδέ κ8ρ ι νdσ8αρε̱ ατάjαστε, Ζότι θα. Σ̈πε̱τό jέτε̱νε̱ τέ̱νdε:
μος ϐε̱στρό πράπα τέjε, ας μος ρίσ ροτ8λε̱ κε̱τί ϐέ̱νdι: ὅπε̱τό
νdε̱ μάλτ, κε̱ τε̱ μος χ̇8μbατσ.
18,19 Εδέ Λότι 8 θα ατύρεϐε, Τε̱ λ̇8τεμ, μος, ο Ζότ: νά σε̱ρbε̱-
τόρι τεκ γέτι χίρε̱ πε̱ρπάρα τέjε, εδέ μαδόϐε πε̱ρdε̱λιμνε̱
τέ̱ντ, κε̱ bέρε τεκ 8νε̱, τ8κε ρ8αΐτ8ρε̱ jέτε̱νε̱ τ' ιμε: πό 8νε̱
σ' μ8ντ τε̱ ὅπε̱τόν νdε̱ μάλτ, μος με̱ χαρίνε̱ ε κεκε̱jα, ε
20 bdέ̱: τε̱ λ̇8τεμ, νά κύ κυτέτ έ̱στε̱ άφε̱ρε̱ κε̱ τε̱ χῦν ατιέ,
εδέ έ̱στ' ι ϐόγε̱λ̇ε̱: τε̱ λ̇8τεμ, τε̱ σπε̱τόν ατιέ: (α ν8κ' έ̱στ' ι
ϐόγε̱λ̇ε̱;) εδέ dοτε̱ ρόνε̱ σπίρτι ιμ.
21 Εδέ Ζότι ι θα ατί, Νά τεκ τε̱ dε̱γόϐα εδέ περ κε̱τέ̱ π8νε̱,
22 τε̱ μος ε πρίσ ατέ̱ κυτέτ κε̱ με̱ θε̱: σπεΐτο, ε ὅπε̱τό ατιέ:
σεπσέ ν8κε̱ dοτε̱ μ8ντ τε̱ bε̱ν ασγέ̱, γερσά τε̱ ϐέτσ ατιέ: —
πε̱ρανdάj jα κλ̇8αjτι έμε̱ριν' ατί κυτέτι Ζοάρε̱ [ι ϐόγε̱λ̇ε̱].

23 Εδέ λίνdι dιέλι μbι δξτ, κȣρ γȣρι Λότι νdξ Ζοάρξ.
24 Εδε Ζότι λξσοΐ μbι Σοδόματ ε μbι Γομόρρατ σΐ σκȣφȣρι ε
25 ζjάρι πρέϊ Ζότιτ νγα κιέλι: εδέ πρίσι κξτά κυτέτε, εδε γιθ'
ατά βξνdε πξρκάρκ, εδέ γιθξ βξνdξσιτ' ε κυτετεβετ, εδξ bι-
ματ' ε δεȣτ.
26 Πό γρȣαjα ε ατί πράπα ατί βξστροΐ πράπα, εδξ ȣbξ
ὅτυλξ κρύπε.
27 Εδε Αβραάμι μξνγοΐ νdξ μξνγές, ε έρδι νd' ατξ βξντ κȣ
28 πάτ νdένȣρξ πξρπάρα Ζότιτ: εδέ Αβραάμι κȣρ στιȣ σύτε μbι
Σοδόματ ε μbι Γομόρρατ, εδε μbι γιθξ δεν'ε ατί βξνdιτ πξρ-
κάρκ, πα, εδε νά τεκ πο χίπτε τυμ νγα δεȣ, ποσί τύμ κȣμινε.
29 Κξστȣ πρα, Περξνdία κȣρ πρίσι κυτέτετ' ε ατί βξνdι πξρ-
κάρκ, Περξνdισξ ι ρα νdξρ μξντ Αβραάμι, εδε νdσόρι Λότνξ
νγα μέζι ι πρίσξjεσε, κȣρ πρίσι ατά κυτέτετξ κξ ρίντε Λότι.
30 Εδε Λότι βάτε λάρτ νγα Ζοάρα, ε νdένι νdξ μαλτ, εδε τξ
dυ τξ bίjατ' ε ατί bαϊκξ με ατξ, σεπσέ πάτ φρίκι τξ ρίντε
νdξ Ζοάρξ: εδε νdένι νdξ νξ σπξλξ α, εδε τξ dυ τξ bίjατ' ε
ατί.
31 Εδε μξ ε μάδεjα ι θοτξ σξ βογξλξσξ, Ατι υνξ ἔστξ πλάκ,
εδε τιατξρξ νερί νȣκ' ἔστξ μbι δεt τξ χυνξ νdξρ νε, πας ζα-
32 κόνιτ γίθξ bότξσξ: εjα, λετ' ι απξμ' ατιτ τξνξ τξ πιjξ βέρε,
εδε λετξ φλεμξ bατκξ με ατξ, εδε λετξ νγάλξμξ φαρξ νγα
33 ατι υνξ. Ι δανξ πρα τ' ετ τξ πίντε βερξ ατξ νάτε: εδε χύρι
μξ ε μάδεjα, ε φjετι bαϊκξ με τανξ: εδε αυ νȣκ' ε κȣπξτοι
34 ας κȣρ ρα αjό, ας κȣρ ȣνγρίτ. Εδε νdξ νέσξρετ ι θα μξ ε μά-
δεjα, σξ βογξλξσξ, Να ȣνξ τεκ φjέτα dιε νάτξνξ bαϊκξ με ατινξ
τανξ: λετ' ι απξμ' ατι τξ πίjξ βερξ εδε σόντε, εδέ χύρξ τι,
35 ε φλι bατκξ με ατξ, εδε λετξ νγάλξμξ φαρξ νγα ατι υνξ. Ι
δανε πρα τ' ετ τξ πίντε βερξ εδε ατέ νατξ, εδε ȣνγρίτ ε
βογξλα, ε φjέτι bατκξ με ατξ: εδε κυ νȣκ' ε κȣπξτοΐ ας κȣρ
36 ρα αjό, ας κȣρ ȣνγρίτ. Εδε ȣμbάρτνξ τξ dυ τξ bίjατ' ε Λό-
37 τιτ νγα ατι τυρε. Εδε μξ ε μάδεjα πολι dιαλξ, εδε jα κλȣαjτι
εμξριν' ατί Μοάβ: κύ ἔστ' ι ατι Μοαβίτξβετ γερ μbξ σοτ,
38 Παστάj πολι dιαλξ εδε ε βογξλα, εδε jα κλȣαjτι εμξριν'
ατι Βεν-αμμί: κυ ἔστ' ι ατι Αμμονίτξβετ γερ μbξ σοτ.

ΚΡΕΙ **20**. Εδε Αϐρααμι ȣνις ανdξj, νγα άνα ε μεσ-dίτεσξ,
εδέ νdένι νdξρμεστ Καdέσ̈ιτ ε Σȣριτ: εδέ νdένι ι χ̇ȣαjε νdξ
Γεράρξ.
2 Εδε Αϐρααμι θά περ Σαρρενε γρȣαν' ε τι, σε έσ̈τξ ιμε-
μότερε. Εδε Αϐιμελέχȣ μbερέτι ι Γεράρξσξ dξργοί, ε μορι
3 Σαρρενξ. Εδέ Περξνdία έρδι τεκ Αϐιμελέχȣ νάτενε νdξ ένdξρε.
ε ι θά, Νά τι τεκ ϐdές περ πȣνξ τε γρȣασξ κξ μορε: σεπσέ
ajό έσ̈τξ μαρτȣαρξ με bȣρξ.
4 Εσε Αϐιμελεχȣ νȣκ' ίσ̈τε αφρȣαρε τεκ αjό: εδε αι θά, Ζοτ,
5 α dοτξ ϐράτσ̈ νέ κόμπ τξ dρεΐτε; α νȣκξ με θά αι σε
έσ̈τ' ιμε-μοτξρε; εδέ αjό ϐετε περσξρί μξ θά, σε ξσ̈τ' ιμ-
ϐξλα. Με τξ κξθιελξ τε ζεμρξσξ σ' ιμε, εδέ με τξ dρεΐτξ
τξ dȣαρϐετ μία bέρα κετέ.
6 Εδε Περξνdια ι θά ατί νd' ένdερξ, Εδέ ȣν' ε dι σε με τξ
κξθιελε τε ζεμρξστξ σάτε bέρε κετέ: ανdαj εσέ ȣνε τε νdαλα
τξ μος φελέντσ̈ τεκ ȣνε: περανdαj νȣκξ τξ λάσ̈ξ τ' ι πιέκτσ̈
7 ασαι: ταΐσ̈ πρα έπ-ι πράπξ γρȣανξ bȣριτ. σεπσέ έσ̈τξ προφιτ:
εδε dοτξ λȣτετε περ τυ: εδέ dοτε ρόντσ̈: πό νdξ μος jα
δέντσ̈ πράπξ, τα dισ̈ σε dοτξ ϐdέτσ̈ κρέιτ, τι, εδέ γιθξ τξ
τȣτξ.
8 Εδε Αϐιμελεχȣ μενγοΐ νdξ μενγές, εδε θιρι γιθξ σ̈ξρbξτόρξτ'
ε τι, εδε ȣ φολι ατύρε γιθξ κξτό φιαλξ νdξ ϐέσ̈ τ' ατύρε:
εδε νέρεζιτ' ȣφρικξσȣανξ φορτ.
9 Εδέ Αϐιμελέχȣ θιρι Αϐραάμνε, ε ι θά, Τσ̈' έσ̈τξ κξjό κξ να
bξρε; εδε τσ̈' φαj τε κάμ bξρξ ȣνε τυ, κξ πρȣρε μbι μȣα,
εδε μbι μbερετξρίτ τ' ιμε φαj τξ μαθ; bέρε νξ πȣνε τεκ ȣνξ,
10 κξ νȣκε dȣχεΐ τε bένει. Εσέ Αϐιμελέχȣ ι θά Αϐρααμιτ,
Τσ̈ πε, κξ bξρε κξτέ πȣνξ;
11 Εσε Αϐρααμι θα, Σεπσέ ȣνξ θάσ̈ξ, Με τξ ϐξρτέτε σ' κα
φρικε Περενdιε νdξ κετέ ϐένт: εδέ dοτξ μξ ϐράσενξ περ
12 γρȣανξ τ' ιμε: πό με τξ ϐερτέτξ έσ̈τ' ιμε-μότερξ, ε bιjα τ'ιμ-
13 έτ, πο jο ε bίj ε σιμέjε: εσέ ȣbξ γρȣαjα ιμε: εδε κȣρ μξ
bέρι Περενdια τε dαλ νγα σ̈τεπια ε τ'ιμ-έτ, ι θάσ̈ε ασαι,
Dοτε με bξjτσ̈ κετέ νdέρξ: μbξ τσ̈' dο ϐξντ κξ τε ϐέμι,
θȣαΐ περ μȣα, σε Κυ έσ̈τ' ιμ-ϐξλα.

14 Εδε Αδιμελέχ8 μόρι δέν, ε κε, ε σερβετόρξ, ε σξρβξτορε,
15 ε jα δα Αβρααμιτ, εδε ι δα πραπξ Σαρρξνξ γρ8αν' ε ατι.
Εδε Αδιμελεχ8 θα, Να δε8 ιμ τεκ ξσιξ περπαρα τεjε: ρί κ8
16 τξ τε πξλκενε. Εδε Σαρρεσ' ι θα, Να τεκ ι δατξ νξ μιjξ αρ-
γένdε τ'υτ-δξλαϊ: να αι περ τυ νε μβ8λετξ σιτ νdξρ
γίθ' ατα κξ jανξ bατκε με τυ, εδε bατκε με γίθξ τε τιέρετξ.
Κξσ-8 8κερτ8α αjό.
17 Εδε Αβρααμι ι 8λ8τ Περξνdιτξ: εδε Περξνdια σξρόϊ Αδι-
μελέχ8νξ, εδε γρ8αν' ε ατι, εδέ σξρβξτορετ' ε ατί, εδε π8χλνε
18 djέμ. Σεπσέ Ζοτι κίσιε μβύλλ8ρξ κρέjετ τε dό στρατ νdξ στξπι
τξ Αδιμελεχ8τ, πξρ π8νξ τξ Σάρρξσξ γρ8ασ' Αβραάμιτ.

ΚΡΕΙ 21. Εδέ Ζοτι ερδι ε πα Σαρρξνξ, σικ8νdρξ πατ
2 θξνξ: εδέ Ζοτι ι bξρι Σαρρξσε σικ8νdρξ ι πατ φόλε. Εδε Σαρ-
ρα 8μbαρσ, ε ι πολι Αβρααμιτ dιαλξ νdξ πλεκξρί τ' ατί:
μb' ατε κοχξ κξ ι πατ θένξ ατί Περξνdία.
3 Εδε Αβρααμι jα κλ8αjτι εμξρινξ τξ bιριτ, κξ ι λίνdι ατί,
4 τξ τσίλινε jα πολι ατί Σαρρα, Ισαακ. Εδε Αβρααμι ρεθ-πρε8
τξ bίρξ Ισαακ8νξ τξ τετξνξ dιτξ, σικ8νdρξ πατ 8ρδξρ8αρ'
5 ατέ Περξνdια. Εδε Αβρααμι ισιε νέ κίντ διετσ, κ8ρ ι λίνdι
6 Ισαακ8 ι bίρι ατί. Εδε Σαρρα θα, Περξνdια με bξρι τξ κεσ:
7 κ8σ τξ dξγονε, dοτε κεσιξ bατκε με μ8α. Εδε θα, Κ8σ dοτ'
ι θοσιε Αβρααμιτ, σε dοτ' 8 επτε σισξ djέμδε Σαρρα; σεπσε
πολα dιαλε νdξ πλεκερίτ τ' ατί.
8 Εδέ τσ8νι 8ριτ, εδε 8τσδορθ: εδε Αβρααμι bξρι νξ γοστί
9 τξ μαδε ατέ dιτε κξ 8τσδορθ Ισαακ8. Εδε Σαρρα πα τε bι-
ριν' ε Αγαρξσ' Εγύπτκεσε κξ jα πατ πιέλξ Αβρααμιτ, τ8κε
10 περκετ8ρ' Ισαακ8νξ Εδε ι θα Αβρααμιτ, Dξbο κξτε σξρbξ-
τορενξ, εδε τξ bίρ' ε ασαϊ: σεπσε σ' κα περ τξ τραπξγ8αρ' ι
bίρι κεσαϊ σξρbετορεjε bατκε με τεμ-bίρ Ισαακ8νξ.
11 Εδέ κξjο π8νε 8d8α φορτ ε απερξ νdξρ σύ τξ Αβρααμιτ
12 περ τξ bίρξ. Εδε Περξνdία ι θα Αβραάμιτ, Λετε μος τξ d8-
κετ' ε απερξ νdξρ σύ τξ τ8 περ τσ8νινξ, εδέ περ σξρbξ-
τορενξ τένdε: εδε γίθξ σα τξ θοτξ τύ Σαρρα, dξγο φιαλξτ' ε
13 ασαϊ: σεπσέ μbξ Ισαακ8νξ dοτε κλ8χετξ φαρα jοτε: πο εδέ

τε̣ βιρ’ ε σε̣ρβε̣τόρε̣τε̣ dοτ’ ε βε̣̃ν κόμπ: σεπσέ ε̣̃στε̣ φάρα
jέτε.
14 Εδέ Αβραάμι ȣνγρίτ σπέιτ νdε̣ μενγές, ε μόρι βȣ́κε, εδέ νέ̣
τσαλ̃ίκ με ȣjε̣, εδέ jα δα̃ Αγάρε̣σε̣, ε jα βȣ́ρι μβε̣ κράχ̣ε:
εδέ dιάλε̣νε, εδέ ε dε̣βοι ατέ̣.
Εδ̃έ αjό ικȣ τȣκε σιέλε̣ ανdε̃j ε κε̣τε̃j νdε̣ σ̃κρετε̣τίρε̣τ
15 τε̣ Βεερ-σεβάσε̣. Εδέ πασσί ȣμβαρȣα ȣjε̣τε̣ νγα τσαλ̃ίκȣ, χόδι
16 dιάλε̣νε̣ νdε̣νε̣ νέ̣ σκȣ́ρε Εδε έρδι ε νdένι κȣνdρȣ́ελ, λ̃αρκ σα̃
νέ̣ τε̣ στέ̣νε̣ χάρκȣ: σεπσέ θα̃, Τε̣ μος σοχ̣̃ βdέκε̣jεν’ ε dια̃-
λ̃ιτ. Εδέ νdένι κȣνdρȣ́ελ, εδέ νγ̣ρίτι ζε̣ ε σα̃ι ε κλ̃άȣ.
17 Εδ̃ε Περε̣νdία ι dε̣γ̃οΐ ζε̣̃νε̣ dια̃λιτ: εδ̃ε ε̣̃νγ̃ε̣λι ι Περε̣νdίσε
ι θίρι Αγάρε̣σε νγα κιέλι, Τσ̃’ κε̣, Αγάρε̣; μος ȣφρίκε̣σό:
18 σεπσέ Περε̣νdία dε̣γοΐ ζε̣ν’ε dια̃λιτ νγα βέ̣νdι κȣ έ̣στε̣: νγρέȣ,
ε μέρ dιάλ̃ε̣νε̣, εδε μβάjε πε̣ρ dόρε: σεπσέ dοτ’ ε βε̣̃ν ατέ̣
κόμπ τε̣ μάθ.
19 Εδε Περε̣νdία ι χ̣α̃πι σιτ’ ατα̈ϊ, εδ̃ε κȣρ πα̃ νέ̣ πȣ̃ς ȣ̃jι,
βάτε, ε μβȣσ̃ι τσαλ̃ίκȣνε̣ με ȣjε̣, εδ̃έ jα δα̃ dια̃λιτ ε πιȣ.
20 Εδ̃έ Περε̣νdία ίστε̣ βα̃σκε̣ με dια̃λε̣νε, εδ̃έ ȣρίτ, εδέ νdένι
21 νdε̣ σ̃κρετε̣τίρε̣τ, εδε ȣβε̣̃ νέ̣ χαρκȣ̃αρ. Εδέ νdένι νdε̣ σ̃κρε-
τε̣τίρε̣τ τε̣ Παράνιτ: εδέ ε έ̣μα ι μόρι γρȣα νγα δεȣ ι Εγυ-
πτε̣ρίσε̣.

22 Εδέ νd’ ατέ̣ κόχ̣ε̣ Αβιμελ̃έχ̣ȣ, βα̃σκε̣ με Φιχ̣̃ολινε̣ κρυε̣-
ȣσ̃τε̣τόριν’ ε φȣκισ’ ατί, ι φόλ̃ι Αβραάμιτ, τȣκε θέ̣νε̣, Περε̣νdία
23 ε̣̃στε̣ βα̃σκε̣ με τυ̃ μβε̣ τσ’ dό πȣνε̣ κε̣ βε̣̃ν: τασι πρα̃ βέ̣-με̣
βε̣ κε̣τȣ τε Περε̣νdία, σε νȣκε̣ dοτε̣ με̣ γενέjσ μȣα, ας τ’έ̣μ-
βιρ, ας τε̣μ-νίπε̣ρ: πό πας ατί περdε̣λ̃ίμιτ κε̣ τε βέ̣ρα, dοτε̣
βέ̣ντσ μβε̣ μȣα, εδ̃ε μβε̣ δετ κε̣ έρδ̃ε ι χ̣ȣ́αjε̣ εδέ νdένε.
24 Εδέ Αβράμι θα̃, Ȣ̃νε̣ dοτε̣ βε̣̃ν βε̣.
25 Εδέ Αβραάμι κε̣ρτόι Αβιμελ̃έχ̣ȣνε̣ πε̣ρ πȣσιν’ ε ȣjιτ, κε̣
ρε̣μβύενε̣ σε̣ρβε̣τόρε̣τ’ ε Αβιμελέχ̣ȣτ.
26 Εδέ Αβιμελ̃έχ̣ȣ θα̃, Νȣκε̣ dι κȣσ ε βέ̣ρι κετέ̣ πȣνε̣, εδέ ας
τι νȣκε̣ με̣ δε̣ ζ̃ε̣, εδέ ȣνε̣ νȣκε̣ dε̣γόδα, βετσε σε σοτ.
27 Εδε Αβραάμι μόρι δέ̣ν, ε κε̣ ε jα δα̃ Αβιμελ̃έχ̣ȣτ: εδέ τε̣

28 *dύ* λίθνε̨ φιάλε̨. Εδέ Αβραάμι βϐρι μb̨-ν'-άνε̨ στάτε̨ σκέρα
φέμε̨ρα νγα τϐρα.
29 Εδέ Αβιμελέχϐ ι θα Αβραάμιτ, Τσ' *j*άνε̨ κε̨τό στάτε̨ σκέρα
φέμε̨ρα, κε̨ βϐρε μb̨-ν'-άνε̨;
30 Εδέ αύ θα, Σε κε̨τό στάτε̨ σκέρα φέμε̨ρα *d*οτ' ι μάρτσ
νγα *d*ορα ιμε, κε̨ τε̨ *j*ένε̨ πε̨ρ *d*ε̨σμί τεκ ϐνε̨, σε ϐν' ε μίχα
31 κε̨τε̨ πϐς. Πε̨ρανd*άj* ε κλϐαjτι ατε̨ βε̨ντ Βεερ-σεbα: σεπσέ τε̨
32 *dύ* b̨ε̨νε̨ bε̨ ατιέ. Εδέ λίθνε̨ φιάλε̨ ν*d*ε̨ Βεερ-σεbα: Εδέ Αβι-
μελέχϐ ϐνγρίτ, εδέ Φιχόλι κρυε-ϐστε̨τόρι ι φϐκίσ' ατί, εδέ
ϐκθυενε̨ ν*d*ε̨ δέτ τε̨ Φιλιστέjβετ.
33 Εδέ Αβραάμι μbολι νε̨ πύλ ν*d*ε̨ Βεερ-σεbα, εδέ θε̨ρίτι ατιέ
έμε̨ριν' ε Ζότιτ, τε̨ πε̨ρjέτε̨σιμιτ Πε̨ρε̨ν*dί*.
34 Εδέ Αβραάμι έρδι ι χϐαjε̨ εδέ ν*d*ένι σϐμε̨ *d*ίτ ν*d*ε̨ δε̨ τε̨
Φιλιστέjβετ.

ΚΡΕΙ 22. Πας κε̨τύρε πϐνε̨βε Πε̨ρε̨ν*d*ια ι σγόδι ζέμρε̨νε̨ Α-
βραάμιτ, εδέ ι θα, Αβραάμ: εδέ αύ θα, Να κϐ *j*άμ.
2 Εδέ θα, Τασί μέρ τε̨τ-*b*ίρ, *d*ιάλε̨ν' ε βέτε̨με̨ κε̨ *d*έσε, Ι-
σαάκϐνε̨, εδέ σκό ν*d*ε̨ βε̨ντ τε̨ Μοριάχϐτ, εδέ *b*ε̨ν-ε ατιέ κϐρ-
*b*άν τε̨ *d*ιέγϐρε̨ γίθε̨ μbι νε̨ μάλ κε̨ τε̨ κάμ πε̨ρ τε̨ θε̨νε̨.
3 Εδέ Αβραάμι ϐνγρίτ σπέιτ ν*d*ε̨ με̨νγές, ε ι βϐρι σαμάρε̨
γομάρεσε̨ τί, εδέ μόρι με βέτε̨χε *dύ* ... νγα σε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε
τί, εδέ Ισαάκϐνε̨ τε̨ *b*ίρε̨: εδέ τσαϐ *d*ρϐ πε̨ρ κϐρ*b*άνιν' ε *d*ιέ-
γϐρε̨ τε̨ γίθε̨, εδέ ϐνγρίτ ε βατε ν*d*' ατε̨ βε̨ντ κε̨ ι θα Πε-
4 ρε̨ν*d*ία. Εδέ τε̨ τρέτενε̨ *d*ίτε̨ Αβραάμι στιϐ σύτ' ε τί, ε πα
5 βε̨ν*d*ινε̨ πε̨ρ σε̨ λάργϐ. Εδέ Αβραάμι ϐ θα σε̨ρbε̨τόρε̨βετ τί,
Jϐ ρίνι ατύ *b*άσκε̨ με γομάρενε̨: πο ϐν' εδέ *d*ιάλι *d*οτε̨ βε̨μι
γε̨ρ ατιέ: εδέ σι τε̨ λϐτεμι, *d*οτε̨ κθένεμι τε *j*ϐ.
6 Εδέ Αβραάμι μόρι *d*ρϐτ' ε κϐρ*b*άνιτ *d*ιέγϐρε̨ γίθε̨, εδέ *j*α
βϐρι σίπρε̨ Ισαάκϐτ τε̨ *b*ίριτ: εδέ μόρι ν*d*ε̨ *d*ορε̨ τε̨ τί ζjάριν'
εδέ θίκενε̨, εδέ βάνε̨ τε̨ *dύ* *b*άσκε.
7 Εδέ Ισαάκϐ ι θα Αβραάμιτ τ' έτ, Άτα ίμ. Εδέ αύ θα,
Τσ' ε̨στ' ο *b*ίρ. Εδέ αύ θα, Να ζjάρι εδέ *d*ρϐτε̨: πο κϐ
ε̨στε̨ *b*έρι πε̨ρ κϐρ*b*άν τε̨ *d*ιέγϐρε̨ γίθε̨;
8 Εδέ Αβραάμι θα, Πε̨ρε̨ν*d*ία, ο *d*ιάλι ίμ, *d*οτε̨ σόχε̨ πε̨ρ

βέτεχεν' ε τι βέρνξ περ κȣρbάν τξ dιέγȣρξ γίθξ.
9 Εδέ έτσξνινξ τξ dύ bάσ̄κξ. Εδέ σι έρδξ νd' ατξ́ βξ́ντ κ̇ξ ι
θα Περξνdία, Αβραάμι νdξρτόι ατιέ θερόρενξ, εδέ βȣρι dρȣτξ,
εδέ σι λίδι Ισαάκȣνξ τξ bίρξ, ε βȣρι μbι θερόρενξ σίπρξ
10 dρȣβετ: εδέ Αβραάμι νdέjτι dόρξν' ε τι ε μόρι θίκξνξ κ̇ξ
τε θέρτε τξ bίρξ.
11 Εδέ ξ́νγξλι ι Ζότιτ ι θξρίτι ατί νγα κιέλι, ε θα, Αβραάμ,
12 Αβραάμ. Εδέ αυ θα, Να κȣ jάμ. Ατεχέρε θα, Μος βξ́ρξ
dόρξνξ τξ́νdε μbι dιάλθινξ, εδέ μος ι bξν γξ-κάφσξ: σεπσέ
τασ̄ι ε νόχα σε τι ι κξ φρίκξ Περξνdίσξ, σεπσέ νȣκξ
κȣρτσέβε τ'ξτ-bίρ dιάλιν' ε βέτξμξ περ μȣα.
13 Εδέ Αβραάμι κȣρ νγρίτι σῦτ' ε τι, πα: εδέ να νξ dάσ̄
πράπα, μbάϊτȣρξ νγα bρίντ' ε τι μbξ νξ dρȣ τξ dξνdȣρξ:
εδέ Αβραάμι έρδι, ε μόρι dάσ̄νξ, εδέ ε βξ́ρι κȣρbάν τξ
dιέγȣρξ γίθξ νdξ βξ́ντ τε bίρτ.
14 Εδέ Αβραάμι jα βȣρι εμξριν' ατί βξ́νdι Jεχοβάχ-jιρέχ [Ζότι
dοτξ σ̄όχε]: σικȣ́νdρξ θȣχετ' εδε σοτ, Ζότι dοτξ σ̄ίχετξ νdξ μάλτ.
15 Εδέ ξνγελι ι Ζότιτ ι θξρίτι περ σξ dύτι Αβραάμιτ νγα
16 κιέλι, ε θα, Βξρα bξ μbξ βέτεχετ τ' ιμε, θοτξ Ζότι, σεπσέ
βέρε κξτξ́ πȣνξ, εδέ νȣκξ τ' ȣδξ́μπ περ τ'ξτ-bίρ τξ βέτξμινξ,
17 σε με bεκίμ dοτξ τξ bεκόν, εδέ με τξ σȣμȣαρξ dοτξ σȣμόν
φάρξνξ τξ́νdε ποσί ύjετ' ε κιέλιτ, εδέ ποσί ρξ́ρξνξ κξ ξ́στξ νdε
bȣζξτ τξ dέτιτ: εδέ φάρα jότε dοτξ πȣστόνξ dύερτ' ε αρξμίκβετ
18 σάι. Εδέ νdξ φάρξτ τξ́νdε dοτξ bεκόνενξ γίθξ κόμbετ' ε δεȣτ:
σεπσέ dξγόβε ζξνξ τ' ιμ.
19 Εδέ Αβραάμι ȣκθύε τε σ̄ξρbξτόρξτ' ε τι: εδέ σι ȣνγρίτνξ,
βάνξ bάσ̄κξ νdξ Βεερ-σ̄εbά: εδέ Αβραάμι νdένι νdξ Βεερ-
σ̄εbά.

20 Πας κξτύρε πȣνξβε, ι δάνξ ζξ Αβραάμιτ, τȣκε θξνξ, Να
21 Μιλκάχα τεκ ι πόλι εδέ ajό bίj Ναχόριτ τ'υτ-βξλαϊ: Χȣζινξ τξ
παραλινdȣριν' ε ατί, εδέ Βȣζινξ τξ βξλάν' ε ατί, εδέ Κεμȣίλινξ
22 τ'ανξ ε Αράμιτ, εδέ Κεσέδινξ, εδέ Χαζόνξ, εδέ Πιλdάσ̄ινξ,
23 εδέ Jιdλάφινξ, εδέ Βαθȣίλινξ. Εδέ Βαθȣίλιτ ι λίνdι Ρεβέκα:
εδέ κξτά τξ τέτξ jα πόλι Μιλκάχα Ναχόριτ τε βξλάτ

24 Αβραάμιτ. Εδέ ε dάσȣρα ε ατί, κξ κλȣχεϊ Ρεȣμάχξ πόλι εδέ
αjό Τεbάχȣν' ε Γαχάμιν' ε Θαχάσιν' ε Μααχάνξ.

1 ΚΡΕΪ 23. Εδέ Σάρρα ρόι νξ κίντ ε νξζέτ ε στάτξ bιέτ:
2 κξτά jανξ bιέτ ε jέτξσξ Σάρρξσξ. Εδέ Σάρρα bdιχ νdξ Κιριάθ-
αρbά: ε τσίλα ȣστξ Χεbρόνα νdξ δξ τξ Χαναάνιτ: εδξ Αβραάμι
έρδι κξ τξ κλάντε Σάρρξνξ, ε τξ μbάντε ζι πξρ ατέ.
3 Εδε Αβραάμι ȣνγρίτ πξρπάρα τξ bdέκȣριτ τί, εδέ ȣ φόλι τξ
4 bίjετ Χέθιτ, τȣκε θξνξ, Ŏνξ jαμ ι χȣajξ εδέ νdξ δξ τξ χȣajξ
νdξρμέστ jȣbε: έπμξνι δξ πξρ bάρ νdξρμέστ jȣbε, κξ τξ κλάς
τξ bdέκȣρινξ τ'ιμ νγα σύτ' ε μι.
5 Τξ bίjτ' ε Χέθιτ ι ȣπξργέκνξ Αβραάμιτ, τȣκε ι θξνξ ατί,
6 Πα dξγό-να, ο ζότι ιμ: Τί jε νdξρμές νέβε νξ ζοτξρί πρέϊ
Περξνdίε: κάλ νdξ bάρ τξ bdέκȣρινε τξντ νdξ μξ τξ μίρινξ
νγα bάρετξ τάνξ: ασνdονξ πρέϊ νέσ σ' τξ κά πξρ τξ νdάλξ
bάριν' ε τί, κξ τξ κάλσ τξ bdέκȣρινξ τξντ.
7 Ατξχέρε ȣνγρξ Αβραάμι, ε ι ȣνι χρύετξ γξνdξjεσξ bξνdιτ,
8 τξ bίjετ Χέθιτ: εδέ ȣ φόλι ατύρε, τȣκε θξνξ, Νdξ ȣ dο ζξμξρα
jȣbε τξ κλάς νdξ bάρ τξ bdέκȣρινε τ'ιμ νγα σύτ' ε μί,
9 dξγόμξνι, θόjνι πξρ μȣα Εφρόνιτ τξ bίριτ Ζοχάριτ, εδέ λέτξ
μξ άπξ σπέλξν' ε ατί Μαχπελάχξνε, κξ έστξ μb' άνξτ
τ' άρξσξ τί: με πάγξ τξ πλότξ λετξ μα άπξ ατέ, πξρ
bξντ bάρι νdξρμέστ jȣbε.
10 Εδέ Εφρόνι πο ρίντε νdξ μέστ τξ bίjετ Χέθιτ: εδέ Εφρόν
Χιτίτι ι ȣπξργέκ Αβραάμιτ πξρπάρα τξ bίjετ Χέθιτ, κξ
τξ dξγόνινξ γίθ' ατά κξ κίσινξ χύρξ νdξ πόρτξτ τξ κυτέτιτ
11 ατί, τȣκε θξνξ, Jό, ο ζότι ιμ, dξγό-μξ: Τ' άπ άρξνξ, τ' άπ
εδέ σπέλξνξ κξ έστξ νd' ατέ: πξρπάρα τξ bίjετ γξνdξjεσξ
σ' ίμε τ' ι άπ ατό τύ: κάλ νdξ bάρ τξ bdέκȣρινξ τξντ.
12 Εδέ Αβραάμι ȣνι χρύετε πξρπάρα γξνdξjεσξ bξνdιτ:
13 εδέ ι θά Εφρόνιτ πξρπάρα γξνdξjεσξ bξνdιτ κξ τξ
dξγόνινξ, τȣκε θξνε, Νdξ dάσ τί, τξ λȣτεμ, dξγό-μξ: dότ'
απ τύ αργξνdιν' ε άρξσε: μέρ-ε πρέϊ μέjε, εδέ dότξ bξ νdξ
bάρ τξ bdέκȣρινξ τ'ιμ ατιέ.

14, 15 Εδέ Εφρόνι ι 8πξργέκ Αβραάμιτ, ε ι θα, Dξγο-μξ,
ο ζότι ίμ, Δέ κάτρξ κίντ σέκξλα αργένdι, τσ' ξστξ νdξρμέστ
μέjε ε τέjε; κάλ νdξ βαρ πρα τε βdέκ8ρινξ τξντ.
16 Εδέ Αβραάμι dξγόι Εφρόνινξ: εδέ Αβραάμι, ι πεσόι αργένdινξ
Εφρόνιτ, κξ θα περπάρα τξ bίjετ Χέθιτ, κάτρξ κίντ σέκξλα
17 αργένdι, κξ σκόντε νdξπερ τρεγετάρξτ. Εδέ άρα ε Εφρόνιτ,
κξ ίστε νdξ Μαχπελάχε, περπάρα Μαμρέσε, άρα, εδέ σπέλα
κξ ίστε νd' ατέ, εδέ γιθξ dρ8ντξ κξ ίσινξ νd' άρξτ εδέ
18 περκάρκ γιθ' ατύρε κ8φίνβετ ι 8σιγ8ρ8αν' Αβραάμιτ περ δέν'
ε τί, περπάρα τξ bίjβετ Χέθιτ, περπάρα γιθ' ατύρεβε κξ χύνιν'
ε dίλινξ νdξ πόρτξτ τξ κυτέτιτ ατί.
19 Εδέ παστάj Αβραάμι κάλι νdξ βαρ Σάρρξνε γρ8αν' ε τί
νdξ σπέλξτ τ' άρξσξ Μαχπελάχεσε, περπάρα Μαμρέσε: ε
τσίλα ξστξ Χεbρόνα νdξ δε τξ Χαναάνιτ.
20 Εδέ άρα, εδέ σπέλα κξ ίστε νd' ατέ, ι 8bένξ Αβραάμιτ
περ δε βάρι πρέϊ τε bίjετ Χέθιτ.

1 ΚΡΕΪ 24. Εδέ Αβραάμι ίστε πλάκ ι σκ8αρξ νγα βιέτ:
2 εδέ Ζότι ε bεκόι Αβραάμινξ μbξ τξ γίθα. Εδέ Αβραάμι ι θα
σερbετόριτ τι μξ τξ βιέτξριτ στξπίσξ τί, κ8jdεστάριτ γίθξ
γξσξ τί, Τξ λ8τεμ, βξρε dόρξνξ τξνdε νdξνε κόφσξτ τίμε:
3 εδέ dοτξ τξ βξ νdξ bε μbε Ζόνξ, Περξνdίν' ε κιέλιτ εδέ
Περξνdίν' ε δέ8τ, σε σ' κε περ τξ μάρξ γρ8α περ τ'ξμ-bίρ νγα
4 bίλατ' ε Χαναανίτξβετ, κξ ρι 8νξ νdξρμέστ ατύρεβε: πό
κε περ τε βάτ8ρξ νdξ βξντ τ'ίμ, εδέ νdξ φίστ τ'ίμ, εδέ κε
περ τξ μάρξ γρ8α περ τ'ξμ-bίρ, Ισαάκ8νε.
5 Εδέ σερbετόρι ι θα ατί, Μbάσε ν8κξ dοτε dοjξ γρ8αjα
τξ μξ βίνε πας νdξ κετέ δε, d8χετξ τξ σπιε τ'ξτ-bίρ
νd' ατέ δε κξ dολε;
6 Εδέ Αβραάμι ι θα ατί, Κι μξντξ, μος σπιεσ τ'ξμ-bίρ ατιέ:
7 Ζότι Περξνdία ι κιέλιτ, κξ μξ νdσόρι νγα στεπία ε τ'ιμ-έτ,
εδέ νγα δέ8 κξ κάμ λίνd8ρξ, εδέ ι τσίλι μξ φόλι, εδέ μξ
βξρι bε, τ8κε θξνξ, Κξτξ δε dοτ' jα απ φάρξσε σάτε, αι
dοτε dεργόνξ ξνγξλιν' ε τί περπάρα τέjε: εδέ dοτξ μάρτσ

8 γρȣα περ τ'εμ-bίρ ανdέj: πό νdε̨ μος dαϊτε̨ γρȣaja τε̨ βινε̨
πας τέjε, ατε̨χέρε dοτε̨ jέϊ ι λιρȣαρε̨ νγα κε̨jο bε̨jα ιμε̨:
βετσε μος σπιεϊ τ'ε̨μ-bίρ ατιέ.
9 Εδέ σε̨ρbε̨τόρι βȣρι dορεν' ε τι νdε̨νε̨ κόφσε̨τ τ' Αβρααμιτ
τε̨ ζοτ, εδέ ι bε̨ρι bε̨ περ κετε̨ πȣνε̨.
10 Εδέ σε̨ρbε̨τόρι μόρι δίετε̨ καμιλε νγα καμιλετ' ε τε̨ ζοτ, εδέ
βατε, τȣκε σιέλε̨ με βέτε̨χε νγα γίθε̨ τε μίρατ' ε τε̨ ζοτ: εδέ
11 ȣνγρε̨ ε βατε νdε Μεσοποταμΐ, νdε̨ κυτετ τε̨ Ναχόριτ. Εδε
ȣνι μbε̨ γȣν καμιλετε̨ πε̨ρjαϊτα κυτέτιτ πε̨ράνε̨ πȣσιτ ȣjιτ
νdάj μbρέμα, κȣρ dίλινε̨ γράτε̨ τε̨ νdσίρινε̨ ȣjε̨.
12 Εδέ θα, ο Ζοτ Περε̨νdία ι τ'ιμ-ζότ Αβρααμιτ, τε̨ λȣτεμ,
επ-με̨ νε̨ τε πιεκȣρε̨ τε̨ μίρε̨ σοτ, εδέ bέρ-ι πε̨ρdε̨λιμ
13 Αβρααμιτ, τ'ιμ-ζότ: νά ȣνε̨ τεκ πο ρί αφε̨ρε̨ κροϊτ ȣjιτ: εδέ
14 τε̨ bίλατ' ε βένdε̨σετ κυτέτιτ dάλε̨νε̨ τε̨ νdσιέρε̨νε̨ ȣjε̨: εδέ
αjό βαϊε̨ζε̨ κε̨ τ' ι θεμ ασαΐ, Τε̨ λȣτεμ, σbριτ στέμbε̨νε̨ τένdε,
κε̨ τε̨ πι, εδέ αjό τε̨ θοτε̨, Πι, εδέ dοτ' ȣ απ ȣjε εδέ καμιλεβετ
τȣα, κε̨jο κοφτε̨ αjό, κε̨ bέσε γατι περ σε̨ρbε̨τόρινε̨ τέντ
Ισαάκȣνε̨: εδέ νγα κε̨jό dοτ' ε νοχ σε ι bέρε̨ πε̨ρdε̨λιμ τ'ιμ-ζότ.
15 Εδέ ποσά τε̨ πȣϊονε̨ αϋ σε̨ φολȣρι: νά τεκ πο dίλτε Ρεβέκα,
ε τσίλα ι κίστε λίνdȣρε̨ Βαθȣίλιτ, τε̨ bίριτ Μιλκάχε̨σε̨,
γρȣασε̨ Ναχόριτ, τε βε̨λάιτ Αβρααμιτ, εδέ κίστε στέμbε̨ν'
16 ε σαΐ μbε̨ κράχε̨ τε̨ σαΐ Εδέ βαϊε̨ζα φορτ ε bȣκȣρε̨
μbε̨ συτ, βε̨ργιρέσε̨, εδέ bȣρ νȣκ' ε κίϊτε νόχȣρ' ατέ̨: πασσι
σbρίτι πρα νdε̨ γȣρε̨τ, μbȣϊι στέ̨μbε̨ν' ε σαΐ, εδέ πο χίπτε.
17 Εδέ σε̨ρbε̨τόρι βατε με βράπ ε ι dολι πε̨ρπάρα, εδέ ι θα,
18 Τε̨ λȣτεμ, νέμε̨ τε̨ πι πακε̨ζ' ȣjε̨ νγα στέ̨μbα jοτε. Εδε αjο
θα, Πι, ζοτι ιμ: εδέ σπειτόι ε σbρίτι στέ̨μbε̨ν' ε σαΐ μbε̨
19 κράχε̨ τε̨ σαΐ, εδέ ι δα ε πιȣ. Εδέ αϋ σι πȣσόι σε̨ πίρι,
θα αjο, Dοτε̨ νdσιερ ȣjε̨ εδέ πε̨ρ καμιλετ' ε τȣα, γερσά τε̨
20 πίjε̨νε̨ τε γίθα. Εδέ σακε̨χέραϊ τσbράζι στέ̨μbε̨ν' ε σαΐ νdε̨
μάγετ, εδέ βατε με βράπ νdε̨ πȣστ τε̨ νdσίρτε ȣjε̨, εδέ
21 νdσόρι ȣjε̨ περ γίθε̨ καμιλετ' ε ατί. Εδέ νερίȣ τȣκε τσȣdιτȣρε̨
πε̨ρ ατέ̨, νȣκε̨ ολίϊτε, κε̨ τ' ε νίχτε, βάλε̨ jα bέρι μbάρε̨
ȣδε̨νε̨ Ζοτι, από jo.

22 Εδέ σι π8σ8χνε̤ καμίλετε̤ σε̤ πίρι, νερί8 μόρι νε̤ πάλε̤
6αθε̤ τε̤ αρτε̤ νε̤ γύσε̤με̤ σέκε̤λε τε̤ ρε̤νdε, εδέ dύ ραθε̤ πε̤ρ
23 d8αρτ' ε ασαΐ διετε̤ σέκε̤λα άρι τε̤ ρε̤νdε: εδέ ε πύετι, Ε κ8jα
bίλε̤ jε τι; τε̤ λ8τεμ, θ8αj-με̤: α κα 6ε̤ντ νdε̤ στε̤πίτ τ'υτ-έτ
πε̤ρ τε̤ ρε̤νε̤ νε̤;
24 Εδέ αjό ι θά ατί: Jαμ ε bίλα ε Βαθ8ίλιτ τε bίριτ Μιλκάχε̤σε,
25 τε̤ τσίλινε̤ jα πόλι Ναχόριτ. Εδε ι θα ατί, Κα̃ νdε̤ρ νε εδέ
κάστε̤, εδέ σ8με̤ bάρ, εδέ 6ε̤ντ πε̤ρ τε̤ ρε̤νε̤.
26, 27 Ατε̤γέρε νερί8 8νι κρύετ' ε ι 8φάλ Ζότιτ: εδέ θα,
Κόφτε̤ λε̤6d8αρε̤ Ζότι Περε̤νdία ι τ'ιμ-ζότ Α6ρααμιτ, κε̤ ν8κε̤
γόκι dόρε̤ νγα πε̤ρdε̤λιμι ι τι εδέ νγα ε 6ε̤ρτέτα ε τι πρε̤ΐ
τ'ιμ-ζότι: Ζότι μα bε̤ρι μbάρε̤ 8δε̤νε̤ νdε̤ στε̤πίτ τε̤ 6ε̤λέζε̤ρετ
τ'ιμ-ζότι.
28 Εδέ γότσα 6ατε με 6ράπ, εδέ δα [illegible] νdε̤ στε̤πί τε σ'ε̤με̤σε̤
29 πε̤ρ κε̤τό π8νε̤. Εδέ Ρε6εκα κίστε νε̤ 6ελα κε̤ κλ8χεΐ Λα6άν:
30 εδέ Λα6άνι 6ατε με 6ράπ τε νερί8 jάστε̤ νdε̤ γ8ρε̤τ. Εδέ
κ8ρ πα 6αθε̤τε̤, εδέ ραθε̤τε̤ νdε d8αρτ σε̤ μότε̤ρε̤σε̤, εδέ κ8ρ
dε̤γοΐ φιάλε̤τ' ε Ρε6έκε̤σε̤ σε̤ μότε̤ρε̤σε̤,τ8κε ι θε̤νε̤, Κε̤στ8
με̤ φόλι νερί8, έρδι τε νερί8, κε̤ κίστε νdέν8ρε̤ πε̤ράνε̤
31 καμίλε6ετ νdε̤ γ8ρε̤τ. Εδέ θα, Χύρε̤, ι bεκ8αρι Ζότιτ: πε̤ρσέ
ρι jάστε̤; σεπσέ 8νε̤ bε̤ρα γατι στε̤πίνε̤, εδέ 6ε̤ντ πε̤ρ καμίλετ.
32 Εδέ νερί8 γύρι νdε̤ στε̤πίτ, εδέ αύ σκαρκόΐ καμίλετε̤, εδέ
8 δα κάστε̤ ε bα̃ρ καμίλε6ετ, εδέ 8jε̤ πε̤ρ τε̤ λάρε̤ κέ̤μbε̤τ' ε
33 ατί, εδέ κέ̤μbε̤τ' ε νέρε̤ζετ κε̤ ίσινε̤ bάσκε̤ με ατέ Εδέ ι 6ε̤νε̤
πε̤ρπάρα ατί 8ε̤ τε̤ γάντε: πό αύ θα, Σ' κάμ πε̤ρ τε̤ νγρε̤νε̤,
γε̤ρσά τε̤ φλάς φιάλε̤νε̤ τ'ιμε. Εδέ αύ θα, Φόλε̤.
34, 35. Εδέ θα, Ύνε̤ jαμ σε̤ρbε̤τόρι ι Α6ρααμιτ. Εδέ Ζότι
bεκόΐ σόρτ τ'ε̤μ-ζότ, ε 8bε̤ ι μαθ: εδέ ι δα ατί δε̤ν, ε λόπε̤
ε αργε̤ντ, ε άρ, ε σε̤ρbε̤τόρε̤, ε σε̤ρbε̤τόρε, ε καμίλε, ε γομάρε̤.
36 Εδέ Σαρ̣ρα γρ8αjα ε τ'ιμ-ζότ, ι πόλι bίρ τ'ιμ-ζότι, σι 8πλάκ:
37 εδέ ι δα ατί γίθε̤ τσ' κισ. Εδέ ιμ-ζότ με 68ρι μbε̤ bέ, τ8κε
θε̤νε̤, Μος μάρτσ γρ8α πε̤ρ τ'ε̤μ-bίρ νγα τε bίλατ' ε Χανααнίτε̤6ετ
38 νdε δετ τ' ατύρε6ε κε̤ ρι 8νε: πο τε̤ 6ετσ νdε̤ στε̤πί τε̤ τ'ιμ-έτ, ε
39 νdε̤ φιστ τ'ίμ, ε τε̤ μάρτσ γρ8α πε̤ρ τ'ε̤μ-bίρ. Εδέ 8 ι θάσε̤

40 τ'ιμ-ζότ, Μbάσε ν8κε dοτε dόjε γρ8αjα τε με 6ίνε πας. Εδέ
αύ με θα, Ζοτι, κε 8πελκύεσ̃ε περπάρα ατι, dοτε dεργόνε
ένγ̃ελιν' ε τί bάσ̃κε με τ8̃, εδέ dοτε τα bένε μbάρε 8δενε:
εδέ dοτε μάρτσ̃ γρ8α περ τ'εμ-bίρ νγα φίσι ιμ, ε νγα σ̃τεπία
41 ε τ'ιμ-ετ: ατεχέρε dοτε jεσ̃ ι λιρ8αρε νγα bέjα κε τε 6δρα:
κ8ρ τε 6έτσ̃ νdε φίστ τ'ιμ, ε τε μος τε τ' άπενε, ατεχέρε
42 dοτε jεσ̃ ι λιρ8αρε νγα bέjα κε τε 68ρα. Εδε 8ν' ερδα σοτ
νdε γ8ρετ, ε θάσ̃ε, ο Ζοτ Περεdία ι τ'ιμ-ζότ Αδραάμιτ, Τε
43 λ8τεμ, bε-μα μbάρε 8δενε, νdε τε τσίλεν' 8νε πο 6ετε: νά 8νε
τεκ πο ρί αφερε γ8ρεσ' 8jιτ: εδέ 6άσ̃εζα κε τε dάλε τε νdσιέρε
8jε, εδέ τε τσίλεσε τ' ι θέμ, Τε λ8τεμ, νέμε πάκεζε 8jε τε
44 πί νγα σ̃τέμbα jοτε, εδέ αjό τε με θοτε, Εδέ τί πί, πό εδέ
περ κεμίλετ' ε τ8α dοτε νdσιερ 8jε, κεjό κόφτε γρ8αjα, κε
45 τε κετε bέρε γατί Ζοτι περ τε bίριν' ε τ'ιμ-ζοτι. Εδέ περπάρα
σε τε π8σ̃ον τ8κε φόλε νdε ζέμερετ τ'ιμε, νά Ρεbέκα τεκ πο
dίλτε τ8κε μbάρτ8ρε σ̃τέμbενε μbε κράχε τε σαΐ: εδέ σbρίτι
νdε γ8ρετ, ε νdσότρι 8jε: εδέ 8ν' ι θάσ̃' ασαΐ, Τε λ8τεμ,
46 νέμε τε πί. Εδέ αjό σ̃πεΐτοΐ ε σbρίτι σ̃τέμbεν' ε σαΐ σε σίπερμι,
εδέ θα, Πι, εδέ dοτ' 8 απ 8jε εδέ καμιλεbετ τ8α: πίbα πρά,
47 εδε 8 δα' 8jε εδέ καμίλεbετ. Εδέ ε πύετα ατέ, ε θάσ̃ε, Ε
κ8jα bιλε jε τί; εδέ αjό θα, Ε bίλα ε Βαθ8ΐλιτ, τε bίριτ
Ναχόριτ, κε jα πόλι Μιλκάχα: εδέ 8ν' ι 6αρα 6άθετε νdε
48 φάκετ, εδέ ραθετε μbι dόαρτ τ' ασαΐ. Εδέ 8να χρύετ' ε ι
8φάλτσ̃ Ζότιτ Περενdίσε τ'ιμ-ζότ Αbραάμιτ, κε μα bέρι μbάρε
8δεν' ε 6ερτέτε, κε τε μάρ τε bίλεν' ε τε 6ελάιτ τ'ιμ-ζοτι
49 περ τε bίριν' ε ατί. Ταΐ̃ι πρά νdε dάτσ̃ι τ' ι bένι περdελίμ ε
τε 6ερτέτε τ'ιμ-ζοτ, θόjμενι: νdε μός πό, θόjμενι, κε τε
κθένεμ μbε τε dιάθτε, α μbε τε μένγερε.

50 Εδέ Λαbάνι ε Βαθ8ΐλι 8περγέκνε ε ι θάνε, Κεjό π8νε dόλι
51 πρέι Ζότιτ: νέ ν8κε μ8ντ τε θέμι τ8̃ κέκ α μίρε: νά κ8 εστε
Ρεbέκα περπάρα τέjε: μέρ-ε, εδέ σκό: εδέ λέτε jέτε γρ8α ε
τε bίριτ τ'υτ-ζότι, σικ8νdρε φόλι Ζοτι.

52 Εδέ σ̃ερbετόρι ι Αbραάμιτ κ8ρ dεγόΐ φιάλετ' ε ατύρεbε,
53 ι 8φάλ Ζότιτ τ8κε 8ν8ρε χρύετε γερ περδέ. Εδέ σ̃ερbετόρι νdσόρι

ένε τε αργέντα, ε ένε τε άρτα, ε ρόβε, ε ja δά Ρεβέκεσε:
παστάj ι δά δ8ράτα εδέ τε βελάϊτ ασάϊ, εδέ σ' έμεσ' ασάϊ.
54 Εδέ χένγρε ε πίνε, αύ, εδέ νέρεζετε κε ίστινε βάσκε με ατέ,
εδέ φλέjτινε ατέ νάτε: εδέ σι 8νγρίτνε νdε μενγές, Θά,
55 Dεργόμενι τε ιμ-ζότ. Εδέ ι βελάϊ ε ε έμα θάνε, Λέτε μβέσε
βάσεζα βάσκε με νέ τσά dίτ, πάκ σε πάκ8 δίετε dίτ: παστάj
56 κά περ τε άρδ8ρε. Εδέ αύ 8 θά ατύρεβε, Μος με μβάνι,
σεπσέ Ζότι μα βέρι μβάρε 8δένε: dεργόμενι τε βέτε τε
57 ιμ-ζότ. Εδέ ατά θάνε, Λέτε θερίτσεμε γότσενε, εδέ λέτε πύεσεμε
58 μένdεjεν' ε ασάϊ. Εδέ θερίτνε Ρεβέκενε, ε ι θάνε ασάϊ, Α
βέτε βάσκε με κετέ νερί; Εδέ αjό θά, Βέτε.
59 Εδέ ατά dεργόανε Ρεβέκενε τε μότερεν' ε τύρε, εδέ μενdέσεν'
60 ε ασάϊ, εδέ σερβετόριν' ε Αβραάμιτ, εδέ νέρεζιτ' ε ατί. Εδέ
βεκ8ανε Ρεβέκενε, ε ι θάνε ασάϊ, Jέ μότερα jόνε, 8βέρσ μίνε
περμίέ μίλερα διέτερα μιλερατ, εδέ φάρα jότε π8στόφτε
dύερτ' ε αρεμίκετ σάϊ!
61 Εδέ 8νγρίτ Ρεβέκα, εδέ σερβετόρετ' ε ασάϊ, εδέ 8 χίπνε
καμίλεβετ, εδέ βάνε πας νερί8τ: εδέ σερβετόρι μόρι Ρεβέκενε
ε ϊκοϊ.
62 Εδέ Ισαάκ8 πο κϋένει νγα π8σι Λαχάϊ-ροϊ: σεπσέ ρίντε
63 νdε δέτ τε μεσ-dίτεσε. Εδέ Ισαάκ8 dόλι νdε φσέτ κε τε
φάλεϊ νdάj μβρέμα: εδέ κ8ρ νγρίτι σύτ' ε τί, πά, εδέ νά
64 τεκ πο βίνινε καμίλε. Εδέ Ρεβέκα κ8ρ νγρίτι σύτ' ε σάϊ, πά
65 Ισαάκ8νε, εδέ 8χόθ πόστε νγα καμίλεjα. Σεπσέ ι πάτ θένε
σερβετόριτ, Τσίλι έστ' αύ κε πο βιέν φσέσε τε να dάλε
περπάρα; Εδέ σερβετόρι ι πάτ θένε, Έστ' ιμ-ζότ. Εδέ αjό μόρι
νάπενε ε 8μβ8λ8α.
66, 67 Εδέ σερβετόρι ι τρεγόϊ Ισαάκ8τ γίθε σά κίστε βέρε. Εδέ
Ισαάκ8 πρόρι ατέ νdε τένdετ τε Σάρρεσε σ' έμεσε τί: εδέ
μόρι Ρεβέκενε, εδέ 8βε γρ8αjα ε ατί, εδέ ε dέσι ατέ: εδέ
Ισαάκ8 8νγ8σ8λ8α περ τ' έμεν' ε τί.

1 ΚΡΕΪ 25. Εδέ Αβραάμι μόρι εδέ νε τιάτερε γρ8α, κε κλ8χεϊ
2 Κετ8ράχε. Εδέ αjό ι πόλι ατί Ζιμράνε, ε Jοκσάνε, ε Μεdάνε,

3 ε Μιdιάνε̨, ε Ισbάκ8νε̨, ε Σ8άχ8νε̨. Εδέ Joϊάνιτ ι λίνdι Σεbάϊ
ε Dεdάνι: εδέ τε̨ bίjτ' ε Dεdάνιτ ίσιν' Ασσ8ρίμε̨τ' ε Λετ8σίμε̨τ'
4 ε Λε8μμίμε̨τε̨. Εδέ τε̨ bίjτ' ε Μιdιάνιτ ίσιν' Εφάχ8, ε Εφέρι,
ε Χανόχ8, ε Αbιdάχ8, ε Ελdαάχ8. Τε̨ γίθε̨ κε̨τα' ίσινε̨ τε̨ bίjτ'
ε Κετ8ράχε̨σε̨.
5, 6 Εδέ Αβραάμι ι δά Ισαάκ8τ γίθε̨ γε̨ν' ε τί. Πό τε̨ bίjετ
τε̨ dάϊ8ραβετ τι, Αβραάμι 8 δά δ8ράτα, εδέ, κε̨ κ8ρ ίστε
γαλ, ι dε̨ργόϊ λάρκ νγα ι bίρι τί Ισαάκ8, νγα άν' ε τε̨
λίνd8ριτ dιέλιτ, νdε̨ δε̨ τε̨ Λίνdε̨jεσε̨ dιέλιτ.
7 Εδέ κε̨τά jκνε̨ βιέτ ε dίτβετ jέτεσ' Αβραάμιτ, νε̨ κιντ ε
8 στάτε̨-διετ' ε πέσε̨ βιέτ. Εδέ Αβραάμι δά φρύμε̨ν' ε βdίκ νdε̨
πλεκε̨ρί τε̨ μίρε̨, πλάκ πλότ με dιτ: εδέ 8ϊ8 νdε̨ βάρε̨τ τε̨
9 γένdε̨jεσε̨ τί. Εδέ Ισαάκ8 ε Ισμαΐλι τε̨ bίjτ' ε ατί κάλνε̨ ατέ̨
νdε̨ σπέλε̨τ τε̨ Μαχπελάχε̨σε̨, νd' άρε̨τ τε̨ Εφρόνιτ, τε̨ bίριτ
10 Ζοχάρ Χιττίτιτ, κ8νdρέj Μαμρέσε̨, νd' ατέ̨ άρε̨ κε̨ bλέ8
Αβραάμι νγα τε̨ bίjτ' ε Χέθιτ: ατιέ 8κάλ νdε̨ δε̨τ Αβραάμι
ε Σάρρα γρ8αjα ε ατί.
11 Εδέ πας βdέκε̨jεσ' Αβραάμιτ, Περε̨νdία bεκόϊ Ισαάκ8νε̨ τε̨
bίριν' ε ατί: εδέ Ισαάκ8 νdένι άρε̨ρε̨ π8σιτ Λαχάϊ-ρόϊ.

12 Κε̨jό εϊτε̨ γενεαλογία ε Ισμαΐλιτ τε̨ bίριτ Αβραάμιτ, κε̨ jα
πόλι Αβραάμιτ Αγάρε̨ Εγύπτκα, σε̨ρbε̨τόρεjα ε Σάρρε̨σε̨:
13 εδέ κε̨τά jκνε̨ έμε̨ρατ' ε τε̨ bίjβετ Ισμαΐλιτ, πας έμε̨ραβετ
ατύρε, νdε̨ bρέζατ τ' ατύρεβε: dιάλ' ι πάρε̨ ι Ισμαΐλιτ κε̨
14 Νεbαjόθι, παστάj Κεdάρι, ε Αdbεέλι, ε Μιbσάμι, ε Μίσμα, ε
15 D8μάχα, ε Μάσσα, Χαdάρι, ε Τέμα, Jετ8ρι, Ναφίσι, ε Κεdε̨μάχ8:
16 κε̨τά jκνε̨ τε̨ bίjτ' ε Ισμαΐλιτ, εδέ κε̨τά jκν' έμε̨ρατ' ε ατύρεβε,
πας φσάτε̨ραϊ ατύρε, εδέ πας βένdεβετ ατύρε: dυ-μbε̨-διετε̨
ζοτε̨ρίν πας κομbεβετ ατύρε.
17 Εδέ κε̨τά jκνε̨ βιέτ ε jέτε̨σ' Ισμαΐλιτ, νε̨ κιντ ε τρι-διετ' ε
στάτε̨ βιέτ: εδέ αϊ δά φρύμε̨ν' ε βdίκ, εδέ 8ϊ8 νdε̨ bίριτ
18 τε̨ γένdε̨jεσε̨ τί. Εδέ ατά νdέννε̨ νγα Χαβιλάχ8 γε̨ρ νdε̨
Σ8ρ, κε̨ ϊ μbε̨ φάκετ τε̨ Εγύπτε̨ρισε̨, κ8ρ βετε νdονέ̨ νdε̨
Ασυρί: Ισμαΐλι νdένι πε̨ρπάρα σϊϊ γίθε̨ βε̨λέζε̨ρετ ατί.

BKSH

19 Εδέ κεjό εϊ̈τε γενεαλογία ε Ισαάκ8τ τε̨ bἶριτ Αδραάμιτ:
20 Αδρααμιτ ι λίνdι Ισαάκ8: εδέ Ισαάκ8 ίστε dυζέτ διετσ, κ8ρ
μόρι πε̨ρ γρ8α Ρεδέκε̨νε̨, τε̨ bίλε̨ν' ε Βαθ8ίλιτ Συριάνιτ νγα
Παdαν-αραμι, τε̨ μοτε̨ρε̨ν' ε Λαδάν Συριάνιτ.
21 Εδέ Ισαάκ8 ι λ8τει Ζοτιτ περ τε̨ σόκενε̨, σεπσέ ίστε στέρπε̨:
εδέ Ζοτι ι dε̨γοΐ ατΐ, εδέ 8μbάρς Ρεδέκα ε σόκεjα ε ατΐ.
22 Εδέ djέμτε̨ περπίκεσ̈ινε̨ περbρέ̨νdα ασαΐ: εδέ αjό θά, Νdε̨
κόρτε̨ κε̨στ8, πε̨ρσε τε̨ μbάρσεμ 8νε̨; εδέ δάτε τε̨ πύεστε Ζοτινε̨.
23 Εδέ Ζοτι ι θά ασᾶι:
Jανε̨ dυ κόμbε νdε̨ bάρκ8τ τε̨ντ:
εδέ dῡ γέ̨νdε̨jε dοτε̨ νdάγενε̨ νγα ζόρε̨τ' ε τ8α:
εδέ νε̨ρα γέ̨νdε̨jε dοτε̨ jέτε̨ με̨̄ ε φορτε̨ σε τιατρα γέ̨νdε̨jε:
εδέ με̨̄ ε μαδεjα dοτ' ι σε̨ρbένε̨ με̨̄ τε̨ δόγελε̨σε̨.
24 Εδέ κ8ρ ι 8μb8σνε̨ dίτε̨ ασαΐ πε̨ρ τε̨ πιέλε̨, νά τεκ ίσ̈ινε̨
25 bινάκε̨ νdε̨ bάρκ8τ τ' ασαΐ. Εδέ ι πάρι dολι ι κ8κ, εδέ γίθε̨
26 σι λε̨κ8ρε̨ κιμε-άσπε̨ρε̨: εδέ jα κλ8αjτνε̨ έμε̨ρινε̨ Ισάφ. Πασταj
dολι εδέ ι δε̨λᾶι: εδέ dορα ε ατΐ μbάντε θε̨μbρε̨ν' ε Ισάφιτ:
πε̨ρανdάι 8κλ8αjτι Jακόδ: εδέ Ισαάκ8 ίστε γαστε̨-διετε̨ διετσ̈,
κ8ρ ι λίντνε̨ ατά.
27 Εδέ djέμτ' 8ρίτνε̨: εδέ Ισάφι 8bε̨̄ νε̨̄ νερΐ ι δε̨λύερε̨ νdε̨ γάχ,
νερΐ φ8σ̈ε: εδέ Jακόδι νερΐ ι b8τε̨, τ8κε νdέν8ρε̨ νdε̨περ
28 τένdα. Εδέ Ισαάκ8 dόντε Ισάφνε̨, σεπσέ γάχ8 ίσ̈ε τε̨ νγρέ̨νε̨τ'
ε ατΐ: εδέ Ρεδέκα dόντε Jακόδινε̨.

29 Εδέ Jακόδι πο ζίντε γέλε̨, εδέ Ισάφι έρδι νγα φ8σα, εδέ
30 ίστε λόδ8ρε̨: εδέ Ισάφι ι θά Jακόδιτ, Γε λ8-εμ, νέμε̨ τε̨ χᾶ,
νγα ε κ8κεjα, νγα κε̨jό ε κ8κεjα. σεπσέ jάμ λόδ8ρε̨: πε̨ρανdάj
31 8κλ8αjτι έμε̨ρι ι ατΐ Εdόμ. Εδέ Jακόδι θά, Σ̈ίτ-με̨ σοτ
32 παραλίνdε̨jετ' ε τ8α. Εδέ Ισάφι θά, Νά 8νε̨ τεκ πο δdέ̨ς, ε
33 τσ̈' dοbΐ με̨ bέ̨νενε̨ κετό παραλίνdε̨jε; Εδέ Jακόδι θά, bέ̨-με̨
bε̨ σοτ: εδέ αjό ι bέ̨ρι bε̨ ατΐ: εδέ ι σ̈ίτι Jακόδιτ παραλίνdε̨jετ'
34 ε τία. Ατεχ̨ε̨ρε Jακόδι ι δά b8κε̨ Ισάφιτ, εδέ γέλε̨ θιέρι: εδέ χε̨νγρι
ε πι8: εδέ 8νγριτ ε ϊκοΐ: κε̨στ8 Ισάφι ν8κ' ι πε̨ρφίλι παραλίνdε̨jετε̨.

1 ΚΡΕΪ 26. Εδέ 8bε̨̄ ζΐ b8κε νd' ατε̨ δε, πε̨ρbετσ̈ ασαΐ ζίσε̨

πάρξ κξ κέ bέρε νdξ dίτ τ' Αϐραάμιτ. Εδε Ισαάκ8 ϐατε τε
Αbιμελέχ8, μbξρέτι ι Φιλιστέjϐετ νdε Γεραρα.
2 Εδε Ζοτι ι 8d8κ ατί, ε ι θά, Μος σbρίτ νdε Εγυπτερι: ρί
3 νd' ατέ δε κξ dοτξ τε θεμ: ρί ι γ8αjξ νdε κξτέ δε, εδέ 8νξ
dοτξ jέμ bάσκξ με τΰ, εδέ dοτε τξ bεκόν: σεπσέ τΰ εδε
φάρξσξ σ'ατε dοτ' άπ γίθξ κξτά ϐένdε: εδε dοτε μb8σ bξνξ,
4 κξ ι bξρα Αϐραάμιτ τ'υτ-έτ: εδέ dοτε ŏ8μόν φάρξνξ τένdε
ποσι υjετ' ε κιελιτ, εδέ dοτ' ι άπ φάρξσξ σ'ατε γιθξ κξτά
ϐένdε, εδέ γίθξ κομbετ' ε δε8τ dοτε bεκόνενξ νdξ φάρξτ
5 τένdε: σεπσέ Αϐραάμι μα dεγοῖ ζένξ, εδέ ρ8αῖτι 8ρδξρίμετ'
ε μι ε ποροσίτ' ε μία, ε φιαλετ' ε μία, ε νομετ' ε μῖ.
6, 7 Εδέ Ισαάκ8 νdένι νdε Γεράρα. Εδέ νέρξζιτ' ε ατῖ ϐένdι
ε πυετνε πξρ γρ8αν' ε ατι: εδέ αΰ θα, 'Εστ' ιμε-μοτξρε:
σεπσέ πάτ φρίκε τξ θόστε, Ιμε-σοκε. τ8κε θένξ με ϐετεχεν' ε τῖ,
μος μξ ϐράσενξ νέρξζιτ' ε κξτι ϐένdι πξρ Ρεϐέκξνξ: σεπσέ
ίστε ε b8κ8ρξ νdξ σΰ.
8 Εδέ σί νdένι ατιέ σ8μξ dιτ, Αbιμελέχ8 μbξρέτι ι Φιλιστέjϐετ,
8κ8ρ8ς νγα παραθίρι, ε πα, εδέ νά Ισαάκ8 τεχ πο λόστε
9 bάσκε με Ρεϐέκξνξ τξ ŏοκεν' ε τι. Εδε Αbιμελέχ8 θίρι
Ισαάκ8νξ, ε θά, Νά με τξ ϐξρτέτξ κξjo ξ8τε γρ8αjα jοτε: πξρσέ
θε πρα, σε 'Εστ' ιμε-μοτξρξ; Εδέ Ισαάκ8 ι θά ατι, Σεπσε
10 θασε, Μος ϐdές νγα πΰνα ε ασαι. Εδέ Αbιμελεχ8 θά, Τσ' ξ8τξ
κξjo π8jξ κξ να bέρε; πξρ πάκ γε πάτ πξρ τε φjέτ8ρξ νdονέ
νγα γένdεjα bάσκξ με γρ8ανξ τένdε, εδέ πάτε πξρ τξ πρ8ρξ
11 πανομί μbι νε. Εδε Αbιμελέχ8 8ρδξροΐ γίθξ γένdξjενξ, τ8κε
θένξ, Κ8ŏ τε νγάσξ κξτέ νερί, α γρ8αν' ε ατῖ, dοτξ ϐρίτετε κρέϊτ.
12 Εδέ Ισαάκ8 μbόλι νd' ατε δε, εδέ μbξλόδι ατέ μοτ πξρ
13 νε νέ κίντ: εδέ Ζοτι ε bεκόι ατε. Εδέ αΰ νερι μαδονεῖ, εδέ
14 ϐίντε μbάρξ τ8κε ŏτ8αρξ, γερσά 8bξ φορτ ι μάθ: εδε φιτοί.
δεν, ε λόπξ, ε ŏ8μξ σξρbξτορξ: εδέ Φιλιστεjτ' ι κισινξ τσμίρ.
15 Εδέ γιθ' ατά π8σα κξ πάτνξ ρεμ8αρξ σξρbξτορετ' ε τέτ νdξ
16 dιτ τ' Αϐραάμιτ, Φιλιστέjτ' ι μbυλνξ, ε ι μbŏσνξ με δε. Εδέ
Αbιμελέχ8 ι θά Ισαάκ8τ, 'Ικξ πρέϊ νέσ, σεπσέ 8bέρε φορτ
με ι φορτξ σε νέσε.

BKSH

17 Εδε Ισαάκ8 ικ8 σξ ανdξjμι, εδε νγ8λι τένdξν' ε τι νdξ
18 γροπόρετ τξ Γεραραβετ, εδε νdένι ατιέ. Εδέ Ισαάκ8 χ̧απι
περσξρι ατά π8σατ' ε 8jιτ κξ πάτνξ ρξμ8αρξ μbξ dιτ τ' Α-
6ραάμιτ τ'έτ, εδέ Φιλιστέjτ' ι μbυλνξ ατά πας 6dέκξjεσ'
Αβρααμιτ: εδε ι κλ8αjτι με ατά έμξρα κξ ι πάτ κλ8αjτ8ρ' ι ατι.
19 Εδέ σ̈ξρbξτόρξτ' ε Ισαάκ8τ ρξμ8ανξ νdξ γροπόρετ, εδε γέτνξ
20 ατιέ π8ς 8jι τε γάλξ. Εδέ bαρίτ' ε Γεράραβετ 8χ̧ένγρξ με
φιάλξ bασ̈κξ με bαρΐτ' ε Ισαάκ8τ, τ8κε θξνξ, Κυ 8jε ξστ'
ύνι: εδέ ε κλ8αjτνξ π8σινξ Εσέκ, σεπσέ 8χ̧ένγρξ με φιάλξ
21 bάσ̈κξ με ατέ. Εδέ ρξμ8ανξ νέ τιάτξρξ π8ς, εδέ 8χ̧έγρξ με
22 φιάλξ εδέ πξρ ατέ: πξρανdάj ε κλ8αjτνξ ατέ Σιτνα. Εδε αυ
σι 8γριτ ανdέj ε 6ατε γέτξκ, ρξμσι νέ τιάτξρξ π8ς, 8δέ ν8κ'
8χ̧ένγρξ με φιάλξ πξρ κξτέ: εδε ε κλ8αjτνξ ατέ Ρεχ̧οbόθ,
τ8κε θένξ, Σε τασ̈ί να σγξροΐ Ζότι, ε να σ̈τοΐ μbι δετ.
23, 24 Εδέ σξ ανdέjμι 8νγρε νdξ Βεερ-σ̈εbά. Εδε Ζότι ι 8d8κ
ατι ατέ νάτξ, ε θά, Ούνξ jάμ Περξνdια ι Αβραάμιτ τ'υτ-έτ:
μος 8φρικξσό, σεπσέ 8νξ jάμ bάσ̈κξ με τυ, εδε dοτξ τξ bεκόν,
εδε dοτξ σ̈τόν φάρξνξ τένdε, πξρ Αβραάμινξ σ̈ξρbξτόρινξ τ'ιμ.
25 Εδε αυ νdερτοΐ ατιέ νξ θερόρε, εδε θιρι εμξριν' ε Ζότιτ: εδε
νγ8λι ατιε τένdξν' ε τι: εδέ σ̈ξρbξτόρξτ' ε Ισαάκ8τ ρξμ8ανξ
ατιέ π8ς.
26 Ατξχ̧έρε Αbιμελέχ̧8 6ατε τεκ αύ νγα Γεράρατξ, εδε Αχ̧8ζάθι
27 νέ μικ8 ι ατι, εδε Φιχ̧όλι κρυε-8σ̈τξτόρι ι 8σ̈τξρισξ ατι. Εδέ
Ισαάκ8 8 θα ατυρε, Πξρσέ έρθτξ τεκ 8νξ, πασσι j8 μξ μξρζιττξ,
ε μξ dξb8ατε πρέϊ j8σ̈;
28 Εδέ ατα θανξ, Ε πάμ φάκεζα, σε Ζότι ξσ̈τξ bάσ̈κξ με
τΰ, εδέ θαμ, Λέτξ bένετε bε τασ̈ι νdξρμές νέσε, νdξρμές
29 νέσε ε τέjε, εδέ λετξ λιδξμξ φιάλξ bάσ̈κξ με τΰ, σε σ'dοτξ
να bέντσ̈ κέκ, σικ8νdρξ εδέ νέ6ε ν8κξ τξ νγαμ, εδέ σικ8νdρε
τξ bξμ 6έτξμξ μιρξ, εδέ τξ dξργ8αμ με πακτιμ: τασ̈ι τι
j- ι bεκ8αρι Ζότιτ.
30, 31 Εδέ 8 bέρι ατυρεbε γοστι: εδε χ̧έγρε ε πινξ. Εδε
8νγρένξ σ̈πέjτ με νατξ, ε ι bένε bε νέρι jατριτ: ατξχ̧έρε Ισαάκ8
πξρτσολι ατά, εδέ σ̈κ8ανξ νγα αυ με πακτιμ.

32 Εδέ ατ̧έ dίτ̧ε έρθν̧ε σ̈ε̧ρβε̧τόρε̧τ' ε Ισαάκ8τ, ε δάν̧ε ζε̧ περ
33 π8σιν̧ε κ̧ε ρε̧μ8άνε̧, ε ι θέν̧ε, σε Γέτε̧μ 8jε̧. Εδέ ε κλ8αjτνε̧
ατέ̧ Σ̈εbάχ: πε̧ρανdαj ε κα έμε̧ρινε̧ κυτέτι Βεερ-σ̈εbά γερ σότ.

34 Εδέ Ισάφι ίσ̈τε dυζέτ βιέτσ̈, κ8ρ μόρι πε̧ρ γρ8α J8dίθε̧νε
τε̧ bιλε̧ν' ε Βεερί Χιττίτιτ, εδέ Βασ̈εμάθε̧νε̧ τε̧ bιλε̧ν' ε Ελόν
35 Χιττίτιτ: εδέ ατό ίσ̈ινε̧ τε̧ χίδ8ρε̧ σ̈πίρτι τε Ισαακ8 ε τε
Ρεβέκα.

1 ΚΡΕΪ 27. Εδέ Ισαάκ8 πασσι 8πλάκ, ε ι 8έρ̇νε̧ συτε̧, κάκε̧
σα ν8κε̧ σιχτε, θίρι Ισάφνε̧ τε̧ bίριν' ε τι με̧ τε̧ μάδινε̧, ε ι
2 θα ατί, Βίρι ίμ. Εδε αὐ ι θα ατί, Να κ8 jαμ 8νε̧. Εδέ αὐ
θα, Να 8νε̧ τασ̈ι τεκ 8πλάκα: ν8κ' ε dι dιτε̧ν' ε βdεκε̧jεσε̧ σίμε:
3 τε̧ λ8τεμ πρα, μέρ άρμε̧τ' ε τ8α, κ8λέτε̧νε̧ τέ̧νdε, ε χαρκ8νε̧
4 τέντ, εδέ dίλ φ8σ̈ε̧σε̧, ε με̧ γ8αj νdονέ̧ γάχ: εδέ bέ̧-με̧
γέλε̧, σικ8νdρε̧ d8α, εδε bιέρε̧-με̧ τε̧ χᾶ, κε̧ τε̧ bεκόνε̧
σ̈πίρτι ιμ τῦ πε̧ρπάρα σε τε̧ βdές.
5 Εδέ Ρεβέκα dε̧γόϊ κ8ρ πο ι φλίστε Ισαάκ8 Ισάφιτ τε̧ bίρτ.
Εδέ Ισάφι βατε νdε̧ φ8σ̈ε̧τ τε̧ γ8αντε γάχ, εδε τ' ε bίντε.
6 Εδέ Ρεβέκα ι φόλι Ιακόβιτ τε̧ bίρτ, ε ι θα, Να 8νε̧
τεκ dε̧γόβα τ'ε̧τ-ατε̧ τ8κε ι φόλ8ρ' Ισάφιτ τ'υτ-βε̧λάϊ, ε τ8κε
7 ι θένε̧, Βιέρε̧-με̧ γάχ, ε bέ̧-με̧ γέλε̧, κε̧ τε̧ χα, εδε τε̧
8 bεκόν τῦ πε̧ρπάρα Ζότιτ πε̧ρπάρα σε τε̧ βdές. Τασι πρα
9 bίρι ιμ, dε̧γό-με̧ ζε̧νε̧ πε̧ρ σα κε̧ τε̧ ποροσίτ: σκό τασι νdε̧
τ8φε̧τ, εδε μέρ-με̧ ανdε̄j dυ κέδα διέ̈ τε̧ μίρε̧: κε̧ τ' ι bέ̧ν
10 γέλε̧ πε̧ρ τ'ε̧τ-άτε̧, σικ8νdρε̧ dό: εδέ τ' ια bιεσ̈ τ'υτ-έτ τε̧
χαjε̧, κε̧ τε̧ τε̧ bεκόνε̧ περπάρα σε τε̧ βdέσε̧.
11 Εδέ Jακόβι ι θα Ρεβέκε̧σε̧ σ'έ̧με̧σε̧ τι, Να Ισάφι ιμ-βε̧λά
12 τεκ εσ̈τε̧ νέ̧ b8ρ κιμε-ασ̈πε̧ρε̧, ε 8νε̧ jαμ νέ̧ b8ρ πα κιμε: μbάσε
ιμ-ατε̧ με̧ ζε̧ με dόρε̧, εδε dοτ' ι d8κεμ ατί ποσι γε̧νεσ̈τᾶρ,
εδέ dοτε̧ σιέλ μαλε̧κίμ μbι βετε̧χε, ε jο bεκίμ.
13 Εδέ ε έ̧μα ι θα ατί, Μαλε̧κίμι υτ κόρτε̧ μbι μ8α, bίρι ιμ:
βέτσ̈ε dε̧γό ζε̧νε̧ τίμ, εδέ σκό, ε bιέρε̧-με̧ ατό.
14 Εδέ κυ βατε, ε μόρι, εδέ jα πρ8ρι σ'έ̧με̧σε̧: εδέ ε έ̧μα

15 *b*έρι γέλε σικ8ν*d*ρε *d*όντε ι ἀτι. Εδέ Ρεϐέκα μόρι μὲ τε
μίρατε ρόbετ' ε Ισάφιτ μὲ τε μάδιτ *b*ίριτ σάϊ, κε ι κιὂτε
16 ν*d*ε ὂτεπί, εδέ ϐεσι Jακόϐινε *b*ίρ ε σάϊ μὲ τε ϐόγελινε: εδέ με
λεκ8ρατ ε κεδκϐετ μb8λοι *d*8αρτ' ε ατί, εδέ τε σϐεὂ8ρατ'
17 ε σϐέρκ8τ ατί: εδέ ι δά ν*d*ε *d*όρε Jακόϐιτ *b*ίριτ σαϊ γέλετε,
εδέ *b*ίκενε κε *b*έρι γατί.

18 Εδέ αὐ έρδι τε ι άτι, ε θά, Ἀτα ίμ. Εδέ αὐ θά, Να 8νε
19 κ8 jάμ: τσίλι jέ τί *b*ίρι ίμ; Εδέ Jακόϐι ι θά τ'ετ, Ὂνε jαν Ισάφι
ι πάρι *d*ιάλι ύτ: *b*έρα σικ8ν*d*ρε με θέ, νγρέ8 πρά, ρι ε γά
νγα γάχ8 ίμ, κε τε με *b*εκόνε ὂπίρτι ύτ.

20 Εδέ Ισαάκ8 ι θά τε *b*ίρτ, Σι κεὂτ8, *b*ίρι ίμ, κε ε γέτε
κάκε ὂπειτ; Εδέ αὐ θά, Σεπσέ Ζότι Περεν*d*ία ύτ μα πρ8ρι
περπαρα

21 Εδέ Ισαάκ8 ι θά Jακόϐιτ, Αφρόχ8, *b*ίρι ίμ, τε τε ζε με
22 *d*όρε, ν*d*ε jε τί ιμ-*b*ίρ Ισάφι, απο jo. Εδέ Jακόϐι ι 8αφρ8α-
τ'ετ, Ισαάκ8τ: εδέ αὐ ε ζ8ρι με *d*όρε ατέ, ε θά, Ζέρι ὲὂτε ζέρι
23 ι Jακόϐιτ, πό *d*8αρτε jανε *d*8αρτε ε Ισάφιτ. Εδε ν8κ' ε νόχ8
ατέ, σεπσέ *d*8αρτ' ε ατί ιὂινε λεὂετόρε, ποσί *d*8αρτ' ε Ισάφιτ
τε ϐελάτ: εδέ ε *b*εκόϊ ατέ.

24, 25 Εδέ θά, Α τί jε αὐ ιμ-*b*ίρ Ισάφι; Εδέ αὐ θά, Ὂνε. Εδέ
αὐ θά, Βιέρε-μα άφερε, σε *d*οτε χά νγα γάχ8 ι τ'ιμ-*b*ίρ,
κε τε τε *b*εκόνε ὂπίρτι ίμ. Εδέ jα πρ8ρι άφερε, εδέ χένγρι:
ι πρ8ρι εδέ ϐέρε, εδέ πί8.

26 Εδέ Ισαάκ8 ι άτι ι θά ατί, Αφρόχ8 ταὂί, ε π8θ-με, *b*ίρι ίμ.
27 Εδέ αὐ 8αφρ8α, εδέ ε π8θι: εδέ αὐ 8 μόρι έρε ρόbεϐετ ατί,
εδέ *b*εκόϊ ατέ, ε θά,

Νά έρα ε τ'ιμ-*b*ίρ έ8τε ποσί έρε φ8ὂε, κε ε κά *b*εκ8αρε Ζότι:
28 Περεν*d*ία πρά τε δάὂτε νγα ϐέσα ε κιελιτ, εδέ νγα τε
μάjμιτ' ε δέ8τ, εδέ πλότ γρ8ρ' ε ϐέρε:
29 Τε ὂερϐέφὂινε γέν*d*εjε, ε τ' 8φάλτὂινε κόμbε:
Κοφὂ ζοτι ι τ'ετ-ϐελέζερε, εδέ *b*ίjτ' ε σ'ατ-έμε τ' 8φάλτὂινε:
Κοφτε μαλεκ8αρ' αὐ κε τε μαλεκόνε τ8, εδέ κόφτε *b*εκ8αρ'
αὐ κε τε *b*εκόνε τ8!
30 Εδε ποσά π8ὂόϊ Ισαάκ8 τ8κε *b*εκ8αρε Jακόϐινε, Jακόϐι

ποσά κίστε dάλξ jάστξ σύσ τ'ετ Ισαάκ8τ, εδέ ε χαρί8 Ισάφι
31 ι ϐξλάι νγα γάγ8. Βξρι εδέ αϋ γέλξτξ, εδέ jα πρ8ρι τ'ετ:
εδέ ι θά τ'ετ, Λέτξ νγρίχετ' ιμ-άτξ, ε λέτξ χάjξ νγα γάχ8
ι τε bίρτ, κξ τε μξ bεκόνξ σπίρτι ύτ.
32 Εδέ Ισαάκ8 ι άτι ατί ι θά, Τσίλι jέ τί; Εδέ αϋ θά, Jάμ
33 ύτ-bίρ, ι πάρι dιάλι ύτ Ισάφι. Εδέ Ισαάκ8 8χαbίτ με τε
χαbίτ8ρξ φόρτ τξ μάθ, εδέ θά, Τσίλι κι πρά αϋ κξ γ8αjτι
γάχ, εδέ με πρ8ρι, ε γένγρα νγα τξ γίθα περπάρα σε τξ
ϐίντσ, εδέ ε bεκόϐα ατξ; εδέ dότξ jέτ' ι bεκ8αρξ.
34 Ισάφι κ8ρ dξγόϊ φιάλξτ' ε τ'ετ, κλίθι με ζξ τξ μάθ ε φόρτ
τξ χίδ8ρξ: εδέ ι θά τ'ετ, Βεκό-μξ εδέ μ8α, ο άτα ίμ.
35 Εδέ αϋ θά, Έρδι ύτ-ϐξλά με κοbίμ, εδέ μόρι bεκίμνξ τξντ.
36 Εδέ Ισάφι θά, Με 8δξ 8κλ8αjτι έμξρι ατί Jακόϐ, σεπσέ
τασ̃ί κξjό ξστ' ε dύτα χέρξ κξ με ϐ8ρι κξμbξνξ περ τε
πενγ8αρξ, μξ μόρι παραλινdξjετε, εδέ νά τασ̃ί τεκ με μόρι
bεκίμνξ: εδέ θά, Α ν8κξ κέ ρ8αjτ8ρξ bεκίμ πξρ μ8α;
37 Εδέ Ισαάκ8 8πξργέκ, ε ι θά Ισάφιτ, Νά τεκ ε bξρα ατξ
τ'ξτ-ζότ, εδέ γίθξ τξ ϐξλέζξριτξ jα bξρα σξρbξτόρξ, εδέ ε
φορτσόϐα ατξ με γρ8ρ' ε με ϐέρξ: τσ' τξ bξν τϋ πρά, bίρι ίμ;
38 Εδέ Ισάφι ι θά τ'ετ, Σός ϐετξμξ κξτξ bεκίμ κέ, ο άτα ίμ;
bεκό-μξ εδέ μ8α, ο άτα ίμ. Εδέ Ισάφι νγρίτι ζξν' ε τί ε
κλά8.
39 Εδέ Ισαάκ8 ι άτι 8πξργέκ, ε ι θά ατί,
Νά τξ νdέν8ριτξ τάτ τεκ dότξ jέτξ νdξ τξ μάjμιτ τξ
δξ8τ, εδέ νdξ ϐέσξτ τξ κιέλιτ σξ λάρτι:
40 Dότξ ρόντσ με κόρδξνξ τξνdε, εδέ dότ' ι σξρbέντσ τ'ύτ-ϐξλά:
Πό κ8ρ τξ bξνετσ μξ ι φόρτξ σε αϋ, dότξ θυέντσ σγέδξν'
ε ατί νγα σϐέρκ8 ύτ.
41 Εδέ Ισάφι ι κίσ μξρί Jακόϐιτ, περ bεκίμνξ κξ bεκόϊ
ατξ ι άτι: εδέ Ισάφι θά νdε ζέμερετ τξ τί, Dίτ' ε ζίσξ
τ'ιμ-έτ πο αφρόνενξ, ατξχέρε κάμ πξρ τξ ϐράρξ Jακόϐινξ
τ'ξμ-ϐξλά.
42 Εδέ ι δάνξ ζξ Ρεϐέκεσξ περ φιάλξτ ε Ισάφιτ τξ bίρτ σάι
μξ τξ μάδιτ: εδέ αjό dξργόϊ ε θιρι Jακόϐινξ bίρ' ε σάι μξ τξ

βογε̦λινε̦, εδέ ι θα ατί, Να Ισάφι υτ-βε̦λα τεκ νγ8σ̄8λόν
43 βέτε̦χεν' ε τί κ8νdρε̦ τέjε, σε dοτε̦ βράσε̦ τ8̄: τασί πρα bίρι ιμ,
dε̦γό-με̦ ζε̦νε̦: εδέ νγρέ8, ε ίκ τε Λαβάνι ιμ-βε̦λα νdε̦ Χαράν:
44 εδέ ρι bάσκε̦ με ατε̦ τσα dιτ, γερσα τ' ι σ̄κόνε̦ ζεμε̦ρίμι
45 τ'υτ-βελα: γερσα τε̦ π8σ̄όνε ζεμε̦ρίμι τ'υτ-βε̦λα κ8νdρε̦ τέjε,
εδέ τε̦ χαρόνε̦ σα κε̦ ι bε̦ρε ατί, ατε̦χέρε dοτε̦ dε̦ργόν, ε
dοτε̦ τε̦ bιε σε̦ ανdέjμι, περσέ τ' 8 σ̄τε̦ρ j8βε τε̦ dυ μbε̦
νε̦ dιτε̦;
46 Εδέ Ρεβέκα ι θα Ισαάκ8τ, Μ' 8ρε̦νdσα jέτα νγα τε̦ bίλατ' ε
Χέθιτ: Jακόβι νdε̦ μάρτε̦ γρ8α νγα τε̦ bίλατ' ε Χέθιτ,
σικ8ρ jανε̦ κετό τε̦ bίλατ' ε κε̦τί δε8, τσ' με̦ βε̦λέν τε̦ ρ8αρε̦τε̦;

1 Κρεϊ 28. Εδέ Ισαάκ8 θε̦ρίτι Jακόβινε̦, εδέ bεκόϊ ατε̦, εδέ ε
ποροσίτι, ε ι θα, Τι μος μάρτσ̄ γρ8α νγα τε̦ bίλατ' ε
2 Χανάανιτ: νγρέ8 ε σ̄κό νdε̦ Παdαν-αράμ νdε̦ σ̄τεπί τε
Βαθ8ίλιτ τ'έτ σ'ατ-ε̦με: εδέ σε̦ ανdέjμι μέρ γρ8α περ βέτε̦χενε̦
3 τέ̦νdε νγα τε̦ bίλατ' ε Λαβάνιτ τε̦ βε̦λάτ σ'ατ-ε̦με: εδέ Περε̦νdία
Φ8κι-μάδι τε̦ bεκόφτε̦, ε τε̦ σ̄τόφτε̦, ε τε̦ σ̄8μόφτε, κάκε̦ σα τε̦
4 bε̦νετσ̄ σ̄8με̦ γε̦νdε̦jε: εδέ τε̦ δάσ̄τε̦ bε̦κιμιν' ε Αβραάμιτ,
τ8̄, εδέ φάρε̦σε̦ σ'ατε bάσκε̦ με τ8̄, κε̦ τε̦ τρασ̄ε̦γόντσ̄ δεν'
ε γ8αjε κε̦ ρι τί, τε̦ τσίλινε̦ jα δα Αβραάμιτ Περε̦νdία.
5 Εδέ Ισαάκ8 dε̦ργόϊ Jακόβινε̦: εδέ βάτε νdε̦ Παdαν-αράμ
τε Λαβάνι ι bίρι Βαθ8ίλ Συριάνιτ, ι bε̦λάι Ρεβέκε̦σε̦ σ'ε̦με̦σε̦
Jακόβιτ εδέ Ισάφιτ.
6 Εδέ Ισάφι κ8ρ πα σε Ισαάκ8 bεκόϊ Jακόβινε, εδέ ε dε̦ργόϊ
ατε̦ νdε̦ Παdαν-αράμ, περ τε̦ μάρε̦ γρ8α περ βέτε̦χεν' ε τί
σε̦ ανdέjμι, εδέ σε, κ8ρ bεκόντε ατέ, ε ποροσίτι, τ8κε θε̦νε̦,
7 Μος μάρτσ̄ γρ8α νγα τε bίλατ' ε Χανάανιτ: εδέ σε Jακόβι
8 ι dε̦γόϊ τ'έτ ε σ'ε̦με̦σε̦, εδε̦ βάτε νdε̦ Παdαν-αράμ: εδέ Ισάφι
κ8ρ πα σε̦ τε̦ bίλατ' ε Χανάανιτ ίσινε̦ τε̦ κε̦κία νdερ σ8̄
9 τ'έτ Ισαάκ8τ, Ισάφι βάτε τε Ισμαίλι, εδέ περβέτσ̄ τε̦
τιέραβετ γράβετ τί μόρι γρ8α περ βέτε̦χεν' ε τί Μαχαλάθε̦νε̦,
τε bίλε̦ν' ε Ισμαίλιτ τε̦ bίριτ Αβραάμιτ, τε̦ μότε̦ρεν' ε Νεβαϊόθιτ.
10 Εδέ Jακόβι dόλι νγα Βεερ-σεbάjα, ε βάτε νdε̦ Χαράν.

11 Εδέ γ̧αρί8 μbε νε̧ 6ε̧ντ, εδέ ϑκοῖ νάτε̧ν' ατιέ, σεπσέ κίστε
περε̧νd8ρε̧ dιελι: εδέ μόρι νγα γ8ρετ' ε 6ε̧νdιτ, εδέ ε 68ρι
νdε̧νε̧ κρύετ τε̧ τί, εδέ φjέτι νd' ατε̧ 6ε̧ντ.
12 Εδέ πᾶ ε̧νdε̧ρε̧, εδέ νά νε̧ πάλε̧ σκάλε̧ τεκ κίσινε̧ κε̧νdρ8αρε̧
μbι δετ, κε̧ ι γ̧αρίντε κρύετε̧ νdε̧ κιέλ: εδέ νά ε̧νγε̧jτ' ε
13 Περε̧νdίσε̧ τεκ γ̧ιπε̧νιν' ε τσbρίσινε̧ μbι ατό Εδέ Ζοτι τεκ
πο ρίντε μbι ατό, εδέ θά, Ʊνε̧ jαμ Ζοτι Περε̧νdία ι Αδραάμιτ
τ'υτ-έτ, εδέ Περε̧νdία ι Ισαάκ8τ: κε̧τε̧ δε κε̧ πο φλε̧ τί μbι
14 ατε̧, dοτα άπ τῦ, εδέ φάρε̧σε̧ σ'άτε: εδέ φάρα jότε dοτε̧ jέτε̧
ποσί ρε̧ρα ε δε8τ, εδέ dοτε̧ στρίγ̧εσ νγα περε̧νdόν ε νγα λίντ
dιελι, νγα άν' ε bόρε̧σ' ε νγα άν' ε σι8τ: εδέ γίθε̧ φάρατ'
15 ε δε8τ dοτε̧ bεκόνενε̧ μbε̧ τῦ, ε μbε̧ φάρε̧τ τε̧νdε: εδέ νά
8νε̧ τεκ jαμ bάσκε̧ με τῦ, εδέ dοτε̧ τε̧ ρ8αν γιθε̧-κ8dό τε̧ 6έτσ,
εδέ dοτε̧ bίε τῦ πε̧ρσε̧ρῖ μbε̧ κε̧τε̧ δε: σεπσέ ν8κε̧ dοτε̧ γ̧έκ
dόρε̧ νγα τι, γερσᾶ τε̧ bε̧ν ατό κε̧ τε̧ φόλα τῦ.
16 Εδέ Jακό6ι κ8ρ 8σκ8α νγα γ8μι θά, Με τε̧ 6ε̧ρτέτε̧ Ζότι
17 κέ̧ε̧κα μbε̧ κε̧τε̧ 6ε̧ντ, εδέ 8νε̧ ν8κ' ε πάτεκαμ dιτ8ρε̧ Εδέ
8ρικε̧σ'α, ε θά, Σᾶ ι φρίκε̧σιμ κίστε κύ 6ε̧ντ! κυ ν8κ'
ε̧σ'τε̧ τιέτε̧ρε̧, 6έτσε στε̧πῖ Περε̧νdιε, εδέ κε̧jό dε̧ρα ε κιέλιτ.
18 Εδέ Jακό6ι 8νγρε̧ σπέιτ με νάτε̧, ε μόρι ατε̧ γ8ρινε̧ κε̧
πάτ 6ε̧νε̧ νdε̧νε̧ κρύετ τε̧ τί, εδέ ε νγ8λι ατε̧ πε̧ρ στύλε̧, εδέ
19 dέρδι 6αλ νdε̧ μάjε̧τ τ'ατῖ. Εδέ jα 68ρι εμε̧ριν ατῖ 6ε̧νdι
Βεθ-έλ [8 στε̧πῖ Περε̧νdιε]: εδέ εμε̧ρι ι ατῖ κυτέτι 'ι8 ε πε̧ρπάρα
Λ8ζ.
20 Εδέ Jακό6ι 6ε̧ρι 8ράτε̧, ε θά, Νdε̧ κόφτε̧ Περε̧νdία bάσκε̧
με μ8α, νdε̧ με̧ ρ8αjτε̧ νdε̧ κε̧τε̧ 8δε̧ κε̧ πο 6έτε, εδέ νdε̧
21 με̧ δάσε̧ bύκε̧ τε̧ γ̧ά, εδέ ρόbε τε̧ 6ίσεμ, εδέ τε̧ κθένεμ με
πακτίμ νdε̧ στε̧πῖ τε̧ τ'ιμ-έτ, ατε̧γ̧έρε Ζοτι dοτε̧ jέτε̧ Περε̧νdία
22 ιμ: εδέ κυ γ8ρ κε̧ νγ8λα πε̧ρ στύλε̧, dοτε̧ jέτε̧ στε̧πῖ
Περε̧νdιε: εδέ νγα τε̧ γίθα σᾶ κε̧ τε̧ με̧ άπτε̧, dοτε̧ τε̧ bιε
τε̧ διέτε̧νε.

1 Κρεῖ 29 Εδέ Jακό6ι 8νγρε̧ ε 6άτε νdε̧ δε τε̧ bίjετ τε̧
2 Λινdε̧jέσε̧ dιελιτ. Εδέ πᾶ, εδέ νά νε̧ π8ς τεκ ίστε νdε̧ φ8σετ:

εδέ νά τρί τ8ρα δξνσ τεκ μερζένινξ ατιέ άφερ' ατί, σεπσέ
νγα αύ π8σι πίνιν' 8jξ τ8ρατξ: εδέ ίστε νέ γ8ρ ι μαθ μbι
3 γρύκετ τξ π8σιτ. Εδέ κ8ρ μbξλιδεσιν' ατιέ γίθξ τ8ρατξ,
ρ8κ8λόνινξ γ8ρξ νγα γρύκα ε π8σιτ, εδέ 8 έπιν' 8jε τ8ραbετ:
παστάj bιjνξ περσερί γ8ρινε μbι γρύκετ τξ π8σιτ νdξ bέντ τξ τί.
4 Εδέ Jακόbι 8 θά ατύρε, Νγά jένι, bελέζερ; Εδέ ατά θανξ,
5 Jέμι νγα Χαράνι. Εδέ αύ 8 θά ατύρε, Α ε νίχνι Λαbάνινξ
6 τξ bίριν' ε Ναχόριτ; εδέ ατά θανξ, Ε νόχξμξ. Εδέ αύ 8 θά
ατύρε, Α έστξ σξνdοσξ; Εδέ ατά θανε, Σξνdοσξ ξστε: εδέ
νά Ραχίλα ε bίλα ε ατί τεκ πο bιέν με δξντ
7 Εδέ αύ θα, Νά τεκ κά εδέ σ8μξ dιτε, ν8κ' ξστξ κόχξ τε
γίκενε bαγξτιτξ: έπ8νι 8jξ δξνετ, εδέ σκόνι τ' ι κ8λοτνι.
8 Εδέ ατα θανξ, Ν8κξ μ8ντμξ, γερσά τξ μbξλιδενξ γίθξ δξντξ,
εδέ τξ ρ8κ8λόjμξ γ8ρινξ νγα γρύκα ε π8σιτ: ατξχέρε 8
άπεμ' 8jξ δξνετ.
9 Εδέ α τεκ πο φλίστε με ατά, έρδι Ραχίλα με δξντ' ε
10 τέτ, σεπσέ αjό ι κ8λοστε. Εδέ Jακόbι κ8ρ πά Ραχίλενε τξ
bίλξν' ε Λαbάνιτ τξ bελάτ σ'έμξσε, εδέ δξντ' ε Λαbάνιτ τξ
bξλάτ σ'έμεσε, 8αρρ8α Jακόbι, εδέ ρ8κ8λοι γ8ρινξ νγα γρύκα
11 ε π8σιτ, εδέ 8 δα 8jξ δξνετ Λαbάνιτ τξ bξλάτ σ'έμεσξ Εδέ
12 Jακόbι π8θι Ραχίλξνε, εδέ νγριτι ζξν' ε τί ε κλάε. Εδέ Jακόbι
ι δα ζξ Ραχίλεσε, σε ξστ' ι bξλάι ι άτεσ' ατάι, εδέ σε έστ'
ι bίρι Ρεbέκεσε: εδέ αjό bάτε με bράπ, ε ι δα ζξ τ'έτ.
13 Εδέ Λαbάνι κ8ρ dεγοί έμεριν' ε Jακόbιτ τξ bίριτ σε
μοτξρξσε, 8σ8λ ε ι dολι περπάρα, εδέ ε περκαφοι. εδέ ε π8θι,
εδέ ε σολι νdξ στξπί τξ τί: εδέ Jακόbι ι τρεγοί Λαbάνιτ
14 γίθξ σά ι γανξ. Εδέ Λαbάνι ι θα ατί, Με τξ bξρτέτξ τί jε
νγα έστερατ' ε μία, εδέ νγα μίσι ιμ. Εδέ νdένι bάσκξ με
ατξ νξ μ8αj.
15 Εδέ Λαbάνι ι θα Jακόbιτ, Σεπσέ jε ιμ-bελά, περανdάj
dοτε με σξρbέντσ περ δ8ρατε; θ8αj-μξ, τσ' ξστξ παγα jοτε;
16 Εδέ Λαbάνι κίστε dύ bίλα: έμερι ι σξ μάδεσε 8jε Λεάχξ,
17 εδέ έμερι ι σξ bογελεσε 8jεϊ Ραχίλξ. Εδέ Λεάχα ι κίστε σύτ
τξ σξμ8ρξ: πο Ραχίλα ίστε ε γίεσιμε, εδέ ε b8κ8ρξ νdξ σύτ.

18 Εδε Jακόβι dέσι Ραχίλενε: εδε θα, Dοτε τε σερβεν στατε
19 βιετ περ Ραχιλενε, τ'ετ-bίλε τε βόγελενε. Εδε Λαβάνι θά, Με
μίρε τε τα απ τῦ ατέ, σε τ' ια απ τιάτερε bδρι: ρι bαῦκε
με μ8α.
20 Εδε Jακόβι σερbέ8 στάτε βιετ περ Ραχίλενε, εδέ ι dύκεσινε
21 dιτ τε πάκα, περ dασ8ρινε κε κίστε μb' ατε. Εδε Jακόβι ι
θα Λαβανιτ, 'Επ-με γρ8ανε τ'ιμε, σεπσέ 8μb8σνε dίτ ε μία,
κε τε γῦν τε αjο.
22 Εδε Λαβάνι μbελόδι γίθε νέρεζιτ' ε βενdιτ, εδε bέρι dάσμε.
23 Εδε μbρέμανετ μορι Λεαχενε τε bιλενε, ε jα πρ8ρι ατί, εδέ
24 αύ γυρι τε αjο. Εδε Λαβάνι ι δα Λεαχεσε σε bίλεσε περ
25 σερbετορε, Ζιλπαχενε σερbετόρεν' ε τι. Εδε νdε μενγέστ,
να τεκ κένεκεϊ Λεαχα: εδε αύ ι θα Λαβανιτ, Τσ' ... κεjο κε
με bέρε; α ν8κε τε σερbεβα περ Ραχιλενε; περσέ με γενέβε;
26 Εδε Λαβάνι θα, Ν8κε bένετε κεjο νdε βέντ τενε, τε επετ'
27 ε βογελα περπάρα σε μαδεσε: μb8σ-ι jάβενε κεσαι, εδε dοτε
τ'απ εδέ τιατρενε, περ σερbέσενε κε dοτε με bέντσ εδε στατε
βιετ τε τιέρα.
28 Εδε Jακόβι bέρι κεστ8, εδε ι μb8σι jάβεν' ασαϊ, εδε ι δα ατί
29 Ραχίλενε τε bιλενε περ γρ8α Εδε Λαβάνι ι δα Ραχίλεσε σε
30 bίλεσε περ σερbετορε, Βιλχαχενε σερbετόρεν' ε τι. Εδε
Jακόβι γύρι τε Ραχίλα: εδε dέσι Ραχιλενε με τεπερε σε
Λεαχενε: εδε ι σερbε8 ατί εδέ στατε βιετ τε τιέρα.
31 Εδέ Ζότι κ8ρ πα σε ι κίσινε μερι Λεαχεσε, ι χαπι στράτιν'
32 ασαϊ: εδε Ραχίλα ίστε στέρπε. Εδε Λεάχα 8μbαρς, ε πολι
dιαλε, εδε jα β8ρι έμεριν' ατί Ρ8βιν: σεπσέ θα, Ζότι πα με
τε βεστέτε τε περ8ν8ριτε τ'ιμ: τασι πρα dοτε με dοjε b8ρι ιμ.
33 Εδε 8μbαρς περσερί, ε πολι dιαλε: εδε θα, Σεπσε Ζότι
dεγοϊ σε με κανε μερί, περανdάj με δα εδε κετε: εδέ jα
β8ρι εμερινε Σιμεόν.
34 Εδε 8μbαρς περσερί, ε πολι dιαλε: εδε θα, Τασι κετε χερε
dοτε bασκονετε b8ρι με μ8α: σεπσέ ι πόλα ατί τρε djέμ:
περανdάj jα β8ρι εμερινε Λεβι
35 Εδε 8μbαρς περσερί ε πολι dιαλε, εδε θα, Κετε χερε dοτε

λχδdόϊ Ζότινε̨: πε̨ρανdάj jα ϐε̨ρι έμε̨ρινε̨ Jȣδε̨, εδέ πȣσόι
σε̨ πιέλι.

1 ΚΡΕΪ 30. Εδε Ραχίλα κȣρ πα σε νȣκ' ι ϐε̨ντε djέμ
Jακόϐιτ, Ραχίλα κίστε τσμίρ τε̨ μότε̨ρε̨νε̨, εδέ ι θα Jακόϐιτ,
Νέμε̨ djέμ: σε νdε̨ μος, dοτε̨ ϐdές.
2 Εδέ Jακόϐι ȣζεμε̨ρȣα κȣνdρε̨ Ραχίλεσε̨, ε θα, Σος jάμ ȣνε̨
νdε̨ ϐε̨ντ τε̨ Περε̨νdισε̨, ι τσίλι τε̨ στέρι νγα πέμα ε ϐάρκȣτ;
3 Εδέ αjό θα, Να σε̨ρϐε̨τόρεjα ίμε Βιλχάχα: χύρ τε αjό,
εδέ dοτε̨ πιέλε̨ μϐι γȣ̈ντ τε̨ μι, κε̨ τε̨ φιτόν εδέ ȣνε̨ djέμ
4 νγα αjό. Εδέ ι δα ατί Βιλχάχε̨νε̨ σε̨ρϐε̨τόρεν' ε σάϊ πε̨ρ γρȣα:
εδέ Jακόϐι χȣρι τε αjό.
5, 6 Εδέ Βιλχάχα ȣμϐάρς, ε ι πόλι dιάλε̨ Jακόϐιτ: εδέ Ραχίλα
θα, Περε̨νdια με̨ γȣκόι, εδέ με̨ dε̨γόι ζε̨νε̨, εδέ με̨ δα dιάλε̨:
πε̨ρανdάj jα ϐȣρι έμρινε̨ Δάν.
7 Εδέ Βιλχάχα σε̨ρϐε̨τόρεjα ε Ραχίλεσε̨ ȣμϐάρς πε̨ρσε̨ρί, εδέ
8 ι πόλι Jακόϐιτ νε̨ dιάλε̨ τε̨ dυτε̨: εδέ Ραχίλα θα, Με τε̨
μάθ τε̨ πε̨ρπιέκε̨ ȣπε̨ρπόκα με τ'ίμε-μότε̨ρε̨, εδέ dολα ε
φόρτε̨: εδέ jα ϐȣρι έμε̨ρινε̨ Νεφθαλί.
9 Εδέ Λεάχα κȣρ πα σε πȣσόϊ σε̨ πιέλι, μόρι Ζιλπάχε̨νε̨
10 σε̨ρϐε̨τόρεν' ε σάϊ, εδέ jα δα Jακόϐιτ πε̨ρ γρȣα. Εδέ Ζιλπάχα,
11 σε̨ρϐε̨τόρε̨jα ε Λεάχεσε̨, ι πόλι dιάλε̨ Jακόϐιτ: εδέ Λεάχα
θα, Πο ϐιέν φατ ι μίρε̨: εδέ jα ϐȣρι έμε̨ριν' ατί Γαδ.
12 Εδέ Ζιλπάχα, σε̨ρϐε̨τόρε̨jα ε Λεάχε̨σε̨, ι πόλι Jακόϐιτ νε̨
13 dιάλε̨ τε̨ dυτε̨: εδέ Λεάχα θα, Λȣμ ȣνε̨, σε dοτε̨ με̨
λȣμε̨ρόνε̨νε̨ γράτε̨: εδέ jα ϐȣρι έμε̨ριν' Ασίρ.
14 Εδέ Ρȣϐινι ϐάτε νdε̨ dιτ τε̨ κορίτ γρȣριτ, εδέ γέτι μοτρε̨γόρε
νd' άρετ, εδέ jα πρȣρι Λεάχε̨σε̨ σ'έμε̨σε̨ τι. Εδέ Ραχίλα ι
θα Λεάχε̨σε̨, Τε̨ λȣτεμ, νέμε̨ νγα μοτρε̨γόρετ' ε τ'υτ-ϐίρι.
15 Εδέ αjό ι θα ασάι, Νȣκ' έστε̨ μjάφτ κε̨ με̨ μόρε ϐȣρινε̨; πο dό
τε μάρτε̨ εδέ μοτρε̨γόρετ' ε τ'ιμ-ϐίρι; εδέ Ραχίλα θα, Λετε̨
φλέρε̨ πρα ϐάτε̨κε̨ με τȣ̃ σοντε, πε̨ρ μοτρε̨γόρετ ε τ'υτ-ϐίρι.
16 Εδέ Jακόϐι έρδι μϐρέμανετ νγα άρα, εδέ Λεάχα ι dολι
πε̨ρπάρα, εδέ ι θα, Τεχ ȣνε̨ dοτε̨ χȣ̈ντε̨, σεπσέ με τε̨ ϐε̨ρτέτε̨

BKSH

τε κάμ παjτὅαρε με μοτρεγόρετ' ε τ'ιμ-διρι. Εδέ αὐ φjέτι
17 βάτκε με ατέ ατέ νάτε. Εδέ Περενdια ι dεγόϊ Λεάγεσε: εδέ
18 ϐμβαρε, ε ι πόλι Jακόβιτ νέ dιάλε τε πέστετε: εδε Λεάχα
θα, Περενdια με δα πάγενε, σεπσέ ι δάσε βὅριτ τ'ιμ
σερβετόρενε τ'ίμε: εδέ jα ϐὅρι έμεριν' ατϊ Ισσαχάρ.
19 Εδέ Λεάχα ϐμβάρς περσερί, ε ι πόλι Jακόβιτ νέ dιάλε
20 τε γάστε: εδέ Λεαχα θα, Περενdία με δα δὅράτε τε μίρε,
ταϋ βὅρι ιμ dοτε ρίjε βάσκε με μὅα, σεπσέ ι πόλα ατϊ
γάστε βίj: εδέ jα ϐὅρι έμεριν' ατϊ Ζαβὅλόν.
21 Εδέ παστάj πόλι νε βίλε, εδε jα ϐὅρι έμεριν' ασάι Dινάγε.
22 Εδέ Περενdία κὅjτόϊ Ραχίλενε, εδε Περενdία ι dεγοϊ ασάϊ,
23 ε ι χάπι στράτινε: εδέ ϐμβάρς, ε πόλι dιάλε: εδέ θα, Περενdια
24 με χόκι τὅρπιρινε. Εδέ jα ϐὅρι έμερινε Jοσίφ, τὅκε θένε,
Περενdία με δάστε πας κετϊ εδέ τιάτερε βίρ!
25 Εδέ Ραχίλα παστί πόλι Jοσίφνε, Jακόβι ι θα Λαβάνιτ,
Dεργό-με, κε τε ϐέτε νdε ϐέντ τ'ιμ, εδέ νdε δέθιτ τ'ίμ:
26 νέμε γρατ ε μια, εδέ djέμτ' ε μι, περ τε τσίλατε τε
σερβέὅα, κε τε σκόν: σεπσέ τί ε νέχ σερβέσενε τ'ιμε, κε
τε σερβέϐα
27 Εδέ Λαβάνι ι θα ατϊ, Τε λὅτεμ, τε γέν χίρε περπάρα
τέjε: ε νόχα νγα πὅνα, σε Ζότι με βεκόϊ νγα πὅνα jοτε.
28 Εδέ θα, σὅαj-με πάγενε τένdε, εδε τα καμ περ τε δένε.
29 Εδέ αὐ ι θα ατϊ, Τι ε dί σε κυς τε καμ σερβύερε. εδέ σα
30 κένε βαγετϊτ' ε τὅα βάσκε με μὅα: σεπσέ σα κίσνε περπάρα
μέjε, ίθινε τε πάκα, εδέ ταϋ! ϐσὅτὅανε φορτ τέπερε εδέ Ζότι
τ' ι βεκόϊ μβε κέμβετ τ'ιμε: εδε ταϊ κὅρε dοτε νdερτόν εδέ
ϐνε στεπϊ περ ϐέτεχενε τ'ιμε;
31 Εδέ αὐ θα, Τσ' τε απ τυ; εδέ Jακόβι θα, Σ' με κε περ τε
δένε φαρε-γέjε: νdε με βέρς κετέ πὅνε, περσερί dοτε τε κὅλοτ
32 τὅρενε τένdε, εδέ τ' ε ρὅαν: τε σκόν σότ περ μεσ γίθε τὅρεσε
σ'ατε, τὅκε νdάρε πρέι ασάι τσ' dο dέλε κε έστ' ε λαρμε
εδέ με πὅλα, εδέ τσ' dο κένε τε ζέσκετε πρέι σκέρατ: εδέ τσ' dο
δι-ε λάρμε εδέ με πὅλα νdε μέστ τε δίβετ: εδέ αὐτό τε jένε
33 περ πάγενε τ'ιμε: εδέ κετὅ ε τὅτιε dρειτερία ιμε dοτε ι σμόνε

περ μ8α, κ8ρ τε̨ ϐιν πε̨ρπάρα τέjε πε̨ρ πάγε̨νε̨ τ'ίμε: τσιλαdό
κε̨ τε̨ μος jέτ' ε λάρμε ε με π8λα νdε̨ρμέστ διτ, εδέ ε
ζέτκε̨τε̨ νdε̨ρμέστ σκέραϐετ dοτε̨ κλ8χετ' ε ϐιέδ8ρε̨ πρέϊ μέjε.
34, 35 Εδέ Λαϐάνι θα. Κε̨ττ8 λε̨τε̨ jέτε̨ πας φιάλε̨τε̨ σάτε. Εδέ
ατέ̨ dιτε̨ νdά8 ϐέτσ σκέπε̨τ' ε λάρμ ε με π8λα, εδέ γιθε̨ διτε̨
κε̨ ίσινε̨ τε̨ λάρμε ε με π8λα, γιθε̨ σα ίσινε̨ τε̨ ϐάρδα, εδέ
γιθε̨ σα ίσινε̨ τε̨ ζέτκε̨τα νdε̨ρμέστ τε̨ σκέραϐετ, εδέ 8α δα νdε̨
36 d8αρτ τε̨ ϐίjετ ατί: εδέ ϐ8ρι τρῖ dιτ 8δε̨ νdε̨ρμέ̨ς ϐέτε̨χεσε̨
τί εδέ Jακόϐιτ: εδέ Jακόϐι κ8λόστε ατό κε̨ μϐέτνε̨ πρέϊ
τ8φε̨τε̨ Λαϐάνιτ.
37 Εδέ Jακόϐι μόρι πε̨ρ ϐέτε̨χεν' ε τί σκοπίν τε̨ νόμε̨ πρέϊ
πλέπι, ε πρέι άρε, ε πρέι ράπι, εδέ 8 τσϐοσκ8 ατύρε τσίπε̨νε̨
ϐέ̨νdε ϐέ̨νdε, κάκε̨ σα d8κεῖ τε̨ ϐάρδε̨τε̨ νdε̨ σκοπίντ: εδέ ϐ8ρι
38 ατά σκοπίντε κε̨ 8 τσϐοσκ8 τσίπε̨νε̨, νdε̨ ϐίjατ τε̨ 8jιτ, νdε̨περ
μάγετ, ατιέ τεχ ϐινινε̨ ϐέ̨ντε̨ ε πινιν' 8jε̨, κε̨ τε̨ μϐαρσεσινε̨
39 τ8φατε̨ τεχ ϐινινε̨ ε πινιν' 8jε̨. Εδε μϐάρσεσιν' ατό τ8φατε̨
κε̨ σίχινε̨ σκοπίντε, εδέ πίλινε̨ σκέρα τε̨ λάρμε, ε πικαλόσε,
40 ε με π8λα. Εδέ Jακόϐι νdά8 ϐέτσ σκέρατε̨, εδέ 8 κθέ8
φάκετε̨ ϐέ̨νετ τε̨ τ8φε̨σε Λαϐάνιτ νγα τε̨ λάρμετε̨, ε νγα
γιθε̨ τε̨ ζέσκατε̨, εδέ τ8φατ' ε τί ι ϐ8ρι ϐέτσ, εδέ ν8κ' ι
41 ϐ8ρι ατό ϐάσκε̨ με δέ̨ντ ε Λαϐάνιτ. Ι δέ νd' ατέ̨ κόχε̨
κ8ρ ϐινινε̨ τε̨ μϐάρσεσινε̨ δέ̨ντ' ε λάστε, Jακόϐι ϐ8ρι σκοπίντε̨
νdε̨περ ϐίjατ πε̨ρπάρα σύϐετ τ8φε̨σε, κε̨ τε̨ μϐάρσεσινε̨ τ8κε
42 πάρε̨ σκοπίντε̨: πό κ8ρ ίσινε̨ τε̨ κε̨ρθίνα ϐέ̨ντε̨, ν8κ' ι ϐιντε:
εδέ κε̨στ8 τε̨ κε̨ρθίνατ' ίσινε̨ τε̨ Λαϐάνιτ, εδέ τε̨ λάστατε̨ τε̨
43 Jακόϐιτ Εδέ νερί8 χίπι φε̨ρτ σ8με, εδέ φιτσῖ σ8με̨ τ8φα, ε
σε̨ρϐε̨τόρε, ε σε̨ρϐε̨τόρε̨, ε καμίλε, ε γομάρε̨.

1 ΚΡΕΪ 31. Εδέ Jακόϐι dε̨γόϊ φιάλε̨τ' ε τε̨ ϐίjετ Λαϐάνιτ,
κε̨ θόσινε̨, σε Jακόϐι μόρι γίθε̨ γέ̨ν' ε άτε̨σε̨ τ'ύνε̨, εδέ νγα
2 γε̨ α ε άτε̨σε̨ τ'ύνε̨ φιτσόι γιθε̨ κε̨τέ̨ λαϐdί. Ι δέ Jακόϐι πα
φάκεν' ε Λαϐάνιτ, εδέ νά τεχ ν8κ' ίστε σι dιέ εδέ παρdιέ.

3 Εδέ Ζότι ι θα Jακόϐιτ, Κθέν8 νdε̨ δετ τ' άτε̨ρεϐετ τ8,

εδέ νdξ γένdξjετ τένdε, εδέ 8ς dοτε jέμ bαϭκε με τῦ.
4 Ατεχέρε Jακόβι dεργοΐ, ε θερίτι Ραχιλξν' ε Λεαχενξ νdξ
5 φ8ϭξτ τε τ8φατ' ε τια. εδε 8 θα ατυρε, Σοχ φάκεν' ε ατεσε
τ8αΐ, σε ν8κ' έϭτξ τεκ 8νξ σι dιε εδέ παρdιέ: πο Περξνdία
6 ι τ'ιμ-ετ κέ bάϭκε με μ8α: εδε j8 ε dινι σε ι ϭερbέβα ατεσξ
7 τ8αΐ με γιθξ φ8κίνξ τ'ιμε: πο ατα j8αι μξ γενέ8, εδέ νdξροι
παγατ' ε μια διετξ χέρξ: πο Περξνdια ν8κ' ε λα ατέ τε μξ
8 bξντε κέκ: εδέ κ8ρ θοϭτε αϭτ8, σε πικαλόϭετξ dοτε
jενε περ παγξνε τξνdε, ατξχέρε γιθξ τ8ρα πιλτε πικαλοϭε,
εδε κ8ρ θοϭτε κεϭτ8, σε τξ λαρμετξ dοτξ jένε πξρ παγενξ
9 τ'ιμε, ατεχερε γιθξ τ8φα πίλτε τξ λαρμε Κξϭτ8 Περξνdια
10 νγριτι τ8φξν' ε ατεσξ τ8αΐ, ε μα δα μ8α. Εδέ νd' ατέ κόχξ
κ8ρ μbαρσεϭινξ δξντξ, νγρίτα συτ' ε μι, εδε παϭξ νd ένdερε,
εδέ να σκέπξτ' εδέ dέϭξτξ κξ 8 γιπενινε dέλεβετ εδέ διβετ,
11 ίϭνξ τε λαρμ ε λαραγανε ε πικαλοϭξ: Εδέ ένγελι ι Περενdισξ
12 μξ θα νd ένdερξ, Jακόβ: εδε 8νξ θαϭξ, Να κ8 jαμ. Εδε
θα, Νγρέ ταϭι συτ' ε τ8, εδέ σιχ γίθξ σκεπξτ' εδέ dέϭξτε
κξ 8 γίπενξνξ dελεβετ ε διβετ, σε jανξ τε λαρμ ε λαραγανξ
13 ε πικαλοϭξ: σεπσέ παϭξ γιθξ τσ' τξ bξρι τῦ Λαβανι: 8νξ
jαμ Περξνdία ι Βεθελεσξ, κε λέβε στυλξνε, εδε ατιε κ8 bέρε
8ρατξ μbξ μ8α: νγρέ8 ταϭι, ε dιλ νγα κυ βξντ, εδέ κθέν8
νdξ δετ τξ γένdξjεσξ σ'ατε.
14 Εδέ Ραχιλα ε Λεαχα 8περγέκνξ ε ι θανξ, Α κέμι νέβε μξ
15 πιέσξ α τραϭεγίμ νdξ στξπι τ' ατξσε τ'υνε; α ν8κε ϭικονεϭιμ
πρέϊ ατι σί τε χ8αjα; σεπσέ να ϭιτι, εδε χένγρι τξ τέρε
16 αργένdινε τένξ: περανdαj γιθξ παϭεjενε κε χοκι Περξνdια νγα
ατα υνε, εϭτξ jονα, εδέ ε djέμβετ τ'ανε: ταϭι πρᾶ bξν σα
τξ θα Περξνdια.
17 Ατεχέρε Jακόβι 8νγρξ, ε μόρι dξjμτ' ε τι, εδε γρατ' ε
18 τια μbι καμιλετ: εδέ χοκι γιθε bαγετιτ' ε τια, εδέ γίθξ τξ
μιρατ' ε τια κξ πατ φιτ8αρξ, τ8φξν' ε φιτιμιτ τι, κε πατ
φιτ8αρξ νdξ Παdάν-αραμ, κε τξ βιj τε Ισαακ8 ι ατι τι
19 νdξ δετ τε Χαναανιτ. Εδέ Λαβανι κιϭτε βατ8ρε πξρ τξ
20 κέθ8ρξ δξντ' ε τι: εδε Ραχίλα βόδι ι08jτ' ε τ'ετ. Εδε Jακόβι

φσέχ8 τε̱ ίκ8ριτ' ε τί νγα Λαβάν Συριάνι, ε ν8κ' ι dε̱φτε̈8
21 ατί σε σκόν: εδέ αύ ίκ8 με γίθε̱ πάσε̱jεν' ε τί, εδέ 8νγρε̱ ε
στί8 λ8μνε̱, εδέ μbαΐτι dρεΐτε̱ μάλιτ Γιλεάdιτ.
22 Εδέ τε̱ τρέτενε̱ dίτε̱ ι δάνε̱ ζε̱ Λαβάνιτ σε Jακόβι ίκ8:
23 εδέ αύ μόρι τε̱ βε̱λέζε̱ριτε̱ με βέτε̱χεν' ε τί εδέ ε νdόκι
πράπα στάτε̱ dιτ 8δε: εδέ jα χαρί8 νdε̱ μάλ τε̱ Γιλεάdιτ.
24 Εδέ Περε̱νdία έρδι τε Λαβάν Συριάνι νάτε̱νε̱ νd' ε̱νdε̱ρε̱, ε
ι θα, Ρ8χ8, μος ι φλάτσ̈ κέκ Jακόβιτ.
25 Λαβάνι πρα jα χαρί8 Jακόβιτ: εδέ Jακόβι κίστε νγ8λ8ρε̱
τένdε̱ν' ε τί μbι μάλτ: εδέ Λαβάνι bάσκε̱ με τε̱ βε̱λέζε̱ριτ'
26 ε τι ρα μbε̱ μάλ τε Γιλεάdιτ. Εδέ Λαβάνι ι θα Jακόβιτ,
Τσ' bε̱ρε, εδέ περσέ φσέχε τε̱ ίκ8ριτε̱ τάτ νγα 8νε̱, εδέ
27 χόκε τ ιμε-bίλα ποσί σκλάβα με κόρδε̱; Πε̱ρσέ ίκε φσέχ8ραζι,
εδέ 8βόδε νγα 8νε̱, εδέ ν8κε̱ με̱ dε̱φτέβε; σεπσέ dοτε̱ τε̱
dε̱ργόναμ με γε̱ζίμ ε με̱ κε̱νκε, bάσκε̱ με dα8λε ε με
28 κιθάρα: εδέ ν8κε̱ χαρίβα τε̱ π8θναμ ας bίjτ' ε μι, ας bίλατ'
29 ε μία; τασί ε bε̱ρε κετε̱ πα με̱ντ: dόρα ίμε ε̱στ' ε φόρτε̱
τ' 8 bε̱νε̱ κέκ j8βε: Περε̱νdία ι άτε̱σε̱ τ8αΐ dιέ νάτε̱νε με̱
30 φόλι, τ8κε θε̱νε̱, Ρ8χ8 μος ι φλάτσ̈ κέκ Jακόβιτ:—τασί πρα
λετε̱ jέτε̱, πασσί ίκε, σεπσέ τε μόρι μάλι σ8με̱ περ στεπίν'
ε τ'υτ-έτ: πο περσέ βόδε περε̱νdίρατ' ε μί;
31 Εδέ Jακόβι 8περγέκ ε ι θά Λαβάνιτ, Ίκα σεπσέ πάτα
32 φρίκε̱: σεπσέ θάσε̱, Μος με̱ μάρτσ̈ τ'ετ-bίλα: πό τε τσίλι
τε γε̱ντσ̈ περε̱νdίρατ' ε τ8, λετε̱ μος ρόνε̱: πε̱ρπάρα βε̱λέζε̱ρετ
τ'άνε νίχ τσ' γε̱νdετε̱ τεκ 8νε νγα τε̱ τ8ατε, εδέ μέρ-ε. Σεπσέ
Jακόβι ν8κε̱ dίντε σε Ραχίλα κίστε βιεδε̱ ατά.
33 Λαβάνι πρα χύρι νdε̱ τένdε̱τ τε Jακόβιτ, ε νdε̱ τένdε̱τ τε̱
Λεάχε̱σε̱, ε νdε̱ τένdατ τε̱ dυ σε̱ρbε̱τόρεβετ: πό ν8κε̱ γέτι γε̱:
ατε̱χέρε dόλι νγα τένdα ε Λεάχε̱σε̱, ε χύρι νdε̱ τένdε̱τ τε̱ Ραχί-
34 λε̱σε̱. Εδέ Ραχίλα κίστε μάρε̱ ίδ8jτε̱, ε ι κίστε βε̱νε̱ νdε̱ σαμάρ
τε̱ καμίλεσε̱, εδέ ρίντε μbι ατά, εδέ Λαβάνι βε̱στρόΐ γίθε̱ τένdε̱νε̱,
35 πό ν8κε̱ γέτι γε̱. Εδέ αjό ι θά τ'ετ, Λετε̱ μος ι bίνε̱ ρε̱νdε̱
τ'ιμ-ζότ, σεπσέ σ'με̱ντ τε̱ γρίχε̱μ πε̱ρπάρα τέjε, σεπσέ κάμ
τε̱ άρδ8ρατ' ε γράβετ. Εδέ αύ βε̱στρόΐ, πό ν8κε̱ γέτι ίδ8jτε̱.

36 Εδέ Jακόβι ȣζεμερȣα, ε κερτόϊ Λαβάνινε: εδέ Jακόβι
ȣπεργέκ ε ι θα Λαβάνιτ, Τσ' έστε πανομία ίμε; τσ' έστε φάjι ιμ,
37 κε με νdόκε πράπα; πασσί κερκόβε γίθ' ένετ' ε μία, τσ' γέτε
νγα γίθ' ένετ' ε στεπίσε σ' άτε; βερ-ε ατέ κετȣ περπάρα
βελέζερετ μι ε βελέζερετ τȣ̃, τε γȣκόjενε νdερμέστ νεβε τε dυβε:
38 νεζετ βιέτ jανε ταϊ̃, κε κȣρ σε jαμ βάϊκε με τύ: δεν-' ε τȣ ε
δίτ' ε τȣα νȣκε μβέτνε πα κένγα ε πα κέδα, εδέ dέσετ' ε τȣρεσε
39 σ' άτε νȣκ' ι γένγρα: γε τε μβύτȣρε νγα βίσα νȣκε τε πρȣρα
τύ: ȣν' ε λάνιαμ ατέ: νγα dόρα ιμε ε κερκόνε τσ' dο κε με
40 βίδει dιτενε, α τσ' dό κε με βιδεϊ νάτενε: dίτενε dίγεσε νγα
βαπα, ε νάτενε νγα τε φτόχετιτε: εδέ με ίκτε γȣμι νγα
41 σύ-ε: jανε ταϊ̃ νεζέτ βιέτ κε γένdεμ νdε στεπιτ τένdε,
κατρε-μβε-διετε βιέτ τε σερβέβα περ τε dύ τε βίλατ ε τȣα:
εδέ γάστε βιέτ περ δέντ ε τȣ: εδέ με νdερόβε πάγενε
42 διετε χέρε: νdε μος ίστε βάϊκε με μυα Περενdια ι τ'ιμ-έτ,
Περενdια ι Αβραάμιτ, εδέ φρίκα ε Ισαάκȣτ, με τε βερτέτε
dοτε με κίσνε dεργȣαρε τε μβράζετε ταϊ̃: Περενdια πα
ποτσακίνε τ'ίμε, εδέ μȣνdιμιν' ε dȣαρετ μία: εδέ τε κερτόϊ
dιέ νάτενε.

43 Εδέ Λαβάνι ȣπεργέκ ε ι θα Jακόβιτ, Κετό βίλα jανε βίλατ'
ε μία, εδέ κετα βίj jανε βίjτ' ε μι, εδέ κετα δεν jανε δέντ' ε
μι, εδέ γίθε σα σεχ jανε τε μιατε: εδέ τσ' τ' ȣ βέν σότ
44 κετυρε τ' ιμε-βίλαβε, ε djέμβετ ατύρε κε πȣλλε; έjα πρα ταϊ̃,
λέτε λίδεμε φιάλε, ȣν' εδέ τί: κε τε jένε περ dεσμίμ νdερμέστ
μέjε εδέ τέjε.

45, 46 Εδε Jακόβι μόρι νε γȣρ, εδέ ε νγȣλι περ στύλε. Εδέ
Jακόβι ȣ θα βελέζερετ τί, Μβελίθνι γȣρε: εδέ μȣαρε γȣρε,
47 ε βένε τόκ: εδέ χένγρε ατιέ μβι τόκτ. Εδέ Λαβάνι jα βȣρι
έμεριν' ατί Jεγάρ-σαχαdȣθά [τόγȣ ι dεσμίσε]: εδέ Jακόβι jα βȣρι
έμεριν' ατί Γαλεέd [τόγȣ ι dεσμίσε].

48 Εδέ Λαβάνι θα, Κύ τόκ έστε σότ περ dεσμίμ νdερμέστ
μέjε εδέ τέjε: περανdάι ȣκλȣαjτι έμερι ι ατί Γαλεέd:
49 εδέ Μιζπάχ [περγίμ]: σεπσέ θα, Λέτε βεστρόνε Ζότι νdερμέστ
50 μέjε εδέ τέjε, κȣρ τε νdάχεμι νέρι νγα ίατρι: νdε μȣνdοφσ

τ'ιμε-διλα, α νdε̨ μάρτο̄ τε̨ τιέρα γρᾱ περ̄ε̨το̄ σ'ιμε-διλαβε,
ν8χ' ἔστε̨ τιέτρε̨ βάτ̄κε̨ με νε̄: σ̄ιχ, Περενdία ἔστε̨ dεσ̄μιτάρ
51 νdε̨ρμέστ μέjε εδέ τέjε. Εδέ Λαβάνι ι θα Jακόβιτ, Να κύ
τόκ, εδέ να κε̨jό στύλε̨ κε̨ νγ8λε νdε̨ρμέστ μέjε εδε τέjε:
52 κύ τόκ ἔστε̨ πε̨ρ dεσ̄μιμ, εδέ σ̄τύλα ἔστε̨ πε̨ρ dεσ̄μιμ, σε 8νε̨
σ'κάμ πε̨ρ τε̨ σ̄καπε̨ρτσύερε̨ κε̨τέ̨ τόκ τε τί, ας τι σ' κε πε̨ρ τε̨
σ̄καπε̨ρτσύερε̨ κε̨τε̨ τόκ, εδέ κε̨τε̨ σ̄τύλε, τεκ 8νε̨, πε̨ρ τε̨ κέκ:
53 Περε̨νdία ι Αβραάμιτ, εδέ Περε̨νdία ι Ναχόριτ, Περε̨νdία ι
άτε̨ρε̨βετ ατύρε, λετε γ8κόνε̨ νdε̨ρμέστ νέβε.
54 Εδέ Jακόβι 8πε̨ρβετ8α νdε̨ φρίκε̨τ τ'έτ Ισαάκ8τ. Ατε̨χέρε
Jακόβι βε̨ρι κ8ρβάν μβι μάλτ, εδέ θε̨ρίτι τε̨ βελε̨ζε̨ριτ' ε τι τε̨
55 χάνινε̨ β8κε̨: εδέ χέ̨νγρε̨ β8κε̨, εδέ φjέτνε̨ μβι μάλτ. Εδέ
Λαβάνι 8νγρε̄ σ̄πέιτ νdε̨ με̨νγές, ε π8θι τε̨ βίjτ' ε τι, ε τε̨
βίλατ' ε τία, εδέ ι βεκο̄ι, εδέ Λαβάνι σ̄κο̄ι, εδέ 8κθύε νdε̨
βε̨ντ τε̨ τί.

1 ΚΡΕΪ 32. Εδέ Jακόβι σ̄κο̄ι 8δε̨σε̨ τι: εδέ ἔ̨νγε̨jτ' ε Περε̨νdίσε̨
2 8πόκνε̨ με ατέ̨. Εδέ Jακόβι κ8ρ πᾱ ατά, θα, Κε̨jό ἔστ' 8σ̄τε̨ρία
ε Περε̨νdίσε̨: εδέ jα β8ρι έ̨με̨ριν' ατί βε̨νdι Μαχαναίμ [dῡ 8στε̨ρία].
3 Εδέ Jακόβι dε̨ργο̄ι τε̨ λαίμ πε̨ρπάρα βετε̨χεσε̨ τι τε
4 Ισάφι ι βε̨λᾱι τι νdε̨ δέ τε̨ Σείριτ, νdε̨ βέ̨ντ τε̨ Εδόμιτ. Εδέ
ι ποροσίτι ατά, τ8κε θέ̨νε̨, Κε̨σ̄τ8 τ' ι θόνι τ'ιμ-ζότ Ισάφιτ:
Κε̨σ̄τ8 θότε̨ σε̨ρβε̨τόρι ύτ Jακόβι: σε νdένα βάτ̄κε̨ με Λαβάνινε̨,
5 εδέ μβέτα γερ τασ̄ι: εδέ φιτόβα κέ ε γομάρε̨, δέ̨ν, ε σ̄ε̨ρβε̨τόρε̨,
ε σε̨ρβε̨τόρε: εδέ dε̨ργόβα τ' ι άπ ζε̨ τ'ιμ-ζότ, κε̨ τε̨ γέν
χίρε̨ πε̨ρπάρα τέjε.
6 Εδέ τε̨ λαίμιτε̨ 8κθύενε̨ τε Jακόβι, τ8κε θέ̨νε̨ Βάμ τεκ
ύτ-βε̨λᾱ Ισάφι, εδέ πο βιέν τε̨ dάλε̨ πε̨ρπάρα τέjε, εδέ κάτρε̨
κίντ β8ρα βάσ̄κε̨ με ατέ̨.
7 Εδέ Jακόβι 8φρίκε̨σ8α φόρτ, εδέ ν8κε̨ dίντε σε το̄' τε̨ βέ̨ντε:
εδέ αύ νdά8 νέρε̨ζιτε̨ κε̨ κίσ̄τε με βετε̨χεν' ε τι εδέ τ8ρατε̨,
8 ε κέτε̨, ε καμίλετε̨, μβε̨ dῡ μέ̨νγε̨: τ8κε θέ̨νε̨, Νdε̨ άρθτε̨ Ισάφι
μβε̨ νέρε̨νε̨ μέ̨νγε̨, ε τ' ι βιέρε̨, dότε̨ σ̄πε̨τόνε̨ μέ̨νγα τιάτερε̨.
9 Εδέ Jακόβι θα, ο Περε̨νdία ι τ'ιμ-έτ Αβραάμιτ, εδέ Περε̨νdία

ι τ'ιμ-έτ Ισαάκȣτ, ο Ζότ, τι κε̱ με̱ θε̱: Κθένȣ *vd*ε̱ δε̃τ τε̱ντ,
10 ε *vd*ε̱ γέν*d*ε̱jετ τέν*d*ε, εδέ *d*οτε̱ τε̱ *b*ε̱̃ν μίρε̱: σȣμε̱ ι 6όγε̱λε̱
*j*άμ, πε̱ρ γιθε̱ περ*d*ε̱λίμετ ε πε̱ρ γιθε̱ τε̱ 6ε̱ρτέτε̱νε̱ κε̱ ι κε̃
*b*ε̱ρε̱ σ̃ε̱ρ*b*ε̱τόριτ τε̱ντ: σεπσέ με στάπινε̱ τ'ίμ σ̃τί6α κε̱τε̱̃
11 Ιορδάνινε̱, εδέ τασ̃ί ȣ*b*ε̱̃σ̃ε̱ *d*ΰ μένγε̱σ̃: τε̱ λ̃ȣτεμ, σ̃πε̱τό-με̱
νγα *d*όρα ε τ'ιμ-6ε̱λα̃ϊ Ισάφιτ: σεπσέ κάμ φρίκε̱ νγα αΰ
12 μος 6ίνε̱ τε̱ με̱ *b*ιέρε̱ μȣα, εδέ ε̱̃με̱σ̃ε̱ *b*άσ̃κε̱ με *d*jέμ: εδέ τι
θε̱, Με τε̱ 6ε̱ρτέτε̱ *d*οτε̱ *b*ε̱̃ν μίρε̱ τΰ, εδέ *d*οτε *b*ε̱̃ν φάρε̱νε̱
τε̱ν*d*ε ποσί ρέρε̱ν' ε *d*ε̃τιτ, κε̱ σ' μȣντ τε̱ νȣμε̱ρόνετε̱ νγα τε̱
σ̃ȣμε̱τιτε̱.
13 Εδέ φjέτι ατε̱̃ νάτε̱: εδέ μόρι νγα γίθε̱ σα̃ *vd*όθνε̱ *vd*ε̱
14 *d*όρε̱τ τε̱ τι, δȣρε̱τί πε̱ρ Ισάφνε τε 6ε̱λα̃νε̱: *d*ΰ κίντ δι̃, ε
15 νε̱ζέτ τσjέπ, *d*ΰ κίντ δε̱̃ν, ε νε̱ζέτ *d*έσ̃ε̱, τρι-διετε̱ καμίλε
πε̱λόρε *b*άσ̃κε̱ με μέ̱ζατ, *d*υζέτ 6ιτσ̃ε, ε δ̃ιετε̱ *d*έμα, νε̱ζέτ
16 γομάρε πε̱λόρε, εδέ διετε̱ πȣλίσ̃τα. Εδέ ȣα δα *vd*ε̱ρ *d*ȣαρ τε̱
σ̃ε̱ρ*b*ε̱τόρε̱6ετ τι, γιθε̱—σε—τσίλ̃ε̱νε̱ τȣφε̱ 6έτσ̃: εδέ ȣ θα
σ̃ε̱ρ*b*ε̱τόρε̱6ετ τι, Σκόνι πε̱ρπάρα μέjε, εδέ λ̃ίνι 6ε̱ντ *vd*ε̱ρμές
τȣφε ε τȣφε.
17 Εδέ ποροσίτι τε̱ πάρινε̱, ε ι θά, Κȣρ τε̱ πίκετε̱ με τΰ Ισάφι
ιμ-6ε̱λα̃, ε τε πύεσε̱ ε τε̱ θότε̱, Ι κȣι̃τ *j*ε̱; εδέ κȣ 6έτε; εδέ τε̱
18 κȣι̃τ *j*άνε̱ κε̱τό κε̱ κε̃ πε̱ρπάρα τέ*j*ε̱; ατεχέρε τε̱ θȣατσ̃, Κε̱τό
*j*άνε̱ τε̱ σ̃ε̱ρ*b*ε̱τόριτ τε̱ντ Jακό6ιτ, δȣρε̱τί *d*ε̱ργȣαρε̱ πε̱ρ τ'ιμ-ζότ
19 Ισάφνε̱: εδέ νά εδέ αΰ τεχ έ̱σ̃τε̱ πράπα νέ6ε. Κε̱σ̃τȣ ποροσίτι
εδέ τε̱ *d*ύτιν' εδέ τε̱ τρέτιν' εδέ γίθ ατά κε̱ 6ίνινε̱ πας τȣφα6ετ,
τȣκε θε̱νε̱, Πας κε̱τύρε φjάλ̃ε̱6ε τ' ι φλ̃ίτνι Ισάφιτ, κȣρ τα
20 γένι: εδέ τε̱ θόνι, Νά τεχ έ̱σ̃τε̱ πράπα νέσ̃ εδέ αΰ σ̃ε̱ρ*b*ε̱τόρι
ΰτ Jακό6ι. Σεπσέ θόσ̃τε, Dοτ' ι τσ*b*ȣτ ζέμε̱ρε̱ν' ατί με δȣρε̱τίνε̱
κε̱ 6έτε πε̱ρπάρα μέ*j*ε: εδέ παστά*j* *d*οτ' ι σ̃όχ φάκεν' ατι̃:
21 μ*b*άσε μȣντ τε̱ με̱ σ̃ικόνε̱ *vd*ε̱ρ σΰ. Δȣρε̱τία πρά σ̃κό̃ι πε̱ρπάρα
ατί, εδέ αΰ μ*b*έτι ατε̱̃ νάτε̱ *vd*ε̱ρ σ̃όκε̱τ.
22 Εδέ σι ȣνγρε̱̃ ατε̱̃ νάτε̱, μόρι τε̱ *d*ΰ γράτ' ε τία, εδέ τε
*d*ΰ σ̃ε̱ρ*b*ε̱τόρετ' ε τία, εδέ τε̱ νε̱-μ*b*ε̱-διετε̱ *d*jέμτ' ε τι, εδέ
23 στίȣ 6α̃νε̱ ε Jα*bb*όκȣτ. Εδέ μόρι ατά, ε ι σ*b*ρίτι *vd*ε̱ πε̱ρȣα:
σ*b*ρίτι εδέ πάσε̱*j*εν' ε τι̃.

24 Εδέ Jακόβι μβέτι βέτεμε, εδέ μ8νdεῖ bαῖκε με ατέ νέ
25 νερί γερ μbε τε τσbαρδ8λ8αρετ τε dρίτεσε: εδέ κ8ρ πα σε
ν8κε dολι με ι φόρτε κ8νdρε ατί, ι γοdίτι τε φάλεν' ε κόφσεσ'
ατί: εδέ ι 8περdρόθ ε φάλα ε κόφσεσε Jακόβιτ, κ8ρ
26 μ8νdεῖ bαῖκε με ατέ. Εδέ αύ θά, Λέρ-με τε σκόν, σεπσέ
τσbάρδι dρίτα.
Εδέ κύ θά, Σ' τε κάμ περ τε λένε τε σκόντσ, νdε μος
με bεκόφσ.
27 Εδέ αύ ι θά ατί, Κύσ τα θόνε έμερινε; Εδέ αύ θά, Jακόβ.
28 Εδέ αύ θά, Ν8κε dοτε κλ8χετε με έμερι ύτ Jακόβ, πό Ισραίλ
[φ8κία ε Περενdίσε]: σεπσέ dολε ι φόρτε τε Περενdια, dοτε jεσ
ι φόρτε εδέ νdερ νέρεζιτ.
29 Εδέ Jακόβι ε πύετι, ε ι θά, Dεφτέ-με έμερινε τέντ. Εδέ
αύ θά, Περσέ πύετ περ έμερινε τ'ίμ; εδέ ε bεκοῖ ατε ατιέ.
30 Εδέ Jακόβι jα β8ρι έμεριν' ατί βένdι Πενιίλ [φάκεjα ε Περενdίσε],
σεπσέ πάσε Περενdίνε σῦ νdερ σῦ, εδέ μ' 8ρ8αjτι jέτα.
31 Εδέ ε ζ8ρι dιέλι, ποσά καπετοῖ Πενιίλε, εδέ αύ πο τσαλόντε
32 νγα κόφσα. Περανdάj γερ μbε σοτ τε bίjτ' ε Ισραΐλιτ ν8κε
χάνε dῆλιν' ε πῖτε, κε έττε νdε τε φάλετ τε κόφσεσε:
σεπσέ αύ γοdίτι τε φάλεν' ε κόφσεσε Jακόβιτ νdε dελτ
τε πῖτε.

1 ΚΡΕΪ 33. Εδέ Jακόβι κ8ρ στί8 σῦτε, ε πα: εδέ νά Ισάφι
τεκ πο βίντε, εδέ bαῖκε με ατέ κατρε κίντ b8ρα: εδέ Jακόβι
8 νdά8 djέμτε Λεάγεσ' ε Ραχίλεσε, εδέ τε dῦ σερbετόρεβετ.
2 Εδέ β8ρι νdε bαλτ σερbετόρετ' εδέ djέμτ' ε ατύρεβε, εδέ
Λεάχεν' ε djέμτ' ε ασᾶι πράπα, εδέ Ραχίλεν' εδέ Jοσίφνε
με νdε φ8ντ.
3 Εδέ αύ σκοῖ περπάρα ατύρεβε, εδέ 8νι βέτεχεν' ε τί γερ
4 περδέ στάτε χέρε, γερσά ι 8αφρ8α τε βελάτ. Εδέ Ισάφι 8σ8λ
ε dολι περπάρα, εδέ ε π8σστοΐ, ε ε ρόκ8 περ κάφε, ε ε π8θι,
5 εδέ κλάνε. Εδέ αύ κ8ρ στί8 σῦτ' ε πα γράτ' εδέ djέμτε,
θά, Τσ' ι κέ κετά; εδέ κύ θά, Jάνε djέμτε κε ι φάλι
6 Περενdία σερbετόριτ τέντ. Ατεχέρε 8αφρ8ανε σερbετόρετε, εδέ

7 djέμτ' ε ατύρεβε, εδέ ι 8φάλνε̱: κε̱ ττ8 8αφρ8αν' εδέ Λεάχ̧α
εδέ djέμτ' ε ασάϊ, εδέ ι 8φάλνε̱: εδέ παστάj 8αφρ8α Jοσίφι
8 εδέ Ραχ̧ίλα, εδέ ι 8φάλνε̱. Εδέ αὐ θά, Τσ' jάνε̱ γίθε̱ κετό
χάφσε̱τ' ε τ8α κε̱ γέτα πε̱ρπάρα; Εδέ κὐ θά, κε̱ τε̱ γέν
9 χ̧ίρε̱ πε̱ρπάρα τ'ιμ-ζότ. Εδέ Ισάφι θά, Κάμ σ8με̱, ο βε̱λάθι ιμ:
10 κι τι τε̱ τ8ατε̱. Εδέ Jακόβι θά, Μός, τε̱ λ8τεμ: νdε̱ πάτσα
γέτ8ρε̱ χ̧ίρε̱ πε̱ρπάρα τέjε, πρίτ δ8ρε̱τίνε̱ τ'ίμε νγα d8αρτ' ε
μία: σεπσέ πε̱ρ κε̱τέ̱ πάσε̱ φάκενε̱ τέ̱νdε, σικ8ρ τε̱ κίσναμ
11 πάρε̱ φάκεν' ε Περε̱νdίσε̱, εδέ τῦ τ' έρθ μίρε̱: τε̱ λ8τεμ, μέρ
βεκίμετ' ε μΐ, κε̱ τ' ι κάμ πρ8ρε̱ τῦ: σεπσέ με̱ πε̱ρdε̱λέ8
Περε̱νdία, εδέ κάμ τε̱ γίθα. Εδέ αὐ ε νdσιτόϊ ατέ̱, εδέ κὐ ι μόρι.
12 Εδέ αὐ θά, Λέτε̱ νγρίχ̧εμι ε τε̱ βέμι, εδέ 8νε̱ dοτε̱ βέτε
13 περπάρα τέ̱jε. Εδέ Jακόβι ι θά ατί, Ιμ-ζότ ε dί σε djέμτ' ε
μΐ jάνε̱ τε̱ νγόμε̱, εδέ κάμ με βέτεχ̧ε εδέ δέ̱ν τε̱ μβάρσ8ρα
ε λόπε̱: εδέ νdε̱ ι νdσιτόφσα ατό νέ̱ dίτε̱, γίθε̱ τ8φα dοτε̱
14 νγόρθνε̱. Τε̱ λ8τεμ, λετε̱ σκόνε̱ ιμ-ζότ πε̱ρπάρα σερβε̱τόριτ τΐ,
εδέ 8νε̱ dοτ' ι βέτε πας νγα dάλε̱, πας τε̱ έτσ8ριτ τε̱ βαγε̱-
τίβετ κε̱ jάνε̱ πε̱ρπάρα μέjε, εδέ πας τε̱ έτσ8ριτ djέμβετ
βόγιλε̱, γερσά τ' ια χ̧αρίν τ'ιμ-ζότ νdε̱ Σείρ.
15 Εδέ Ισάφι θά, Λετε̱ λέ̱ πρά βάσκε̱ με τῦ dισά βέτε̱ νγα
νέρε̱ζιτε̱ κε̱ jάνε̱ με μ8α. Εδέ αὐ θά, Περσέ κε̱τέ̱; μjαφτ με̱
16 έστε̱ κε̱ γέτα χ̧ίρε̱ πε̱ρπάρα τ'ιμ-ζότ. Ισάφι πρά 8κθύε ατέ̱
dίτε̱ νd' 8δε̱ τε̱ τΐ νdε̱ Σείρ.
17 Εδέ Jακόβι σκόϊ νdε̱ Σ8κκόθ, εδέ νdε̱ρτόϊ στε̱πί πε̱ρ βέτε̱χ̧εν' ε
τΐ, εδέ βέ̱ρι τένdα πε̱ρ βαγε̱τίτ' ε τία: πε̱ρανdάj jα β8ρι
έμε̱ριν' ατΐ βέ̱νdι Σ8κκόθ [τένdα.]
18 Εδέ Jακόβι σι 8κθύε νγα Παdάν-αράμι, έρδι νdε̱ Σαλέμ,
κε̱ έστε̱ νdε̱ δέ̱τ τε̱ Χαναάνιτ: εδέ νγρέχ̧8 τένdατε̱ πε̱ρπάρα
19 κυτέτιτ. Εδέ βλέ8 πιέσε̱ν' ε άρε̱σε̱, ατιέ κ8 νγρέχ̧8 τένdε̱ν' ε
τΐ, νγα τε̱ βίjτ' ε Χαμόριτ, τ'έτ Σεχ̧έμιτ, πε̱ρ νέ̱ κίντ αργέ̱νdε.
20 Εδέ νγρέχ̧8 ατιέ θερόρε, εδέ ε κλ8αjτι Ελ-ελόχ̧ε-Ισραΐλ
[Περε̱νdί Περε̱νdία ι Ισραΐλιτ].

1 ΚΡΕΙ 34. Εδέ dόλι Dινάχ̧α ε βίλα ε Λεάχ̧ε̱σε̱, κε̱ jα πάτ

2 πιελε̤ Jακόϐιτ, κε̤ τε̤ σι̃χτε *bι̃λατ'* ε *ϐε̤νdιτ*. Εδε̤ κȣρ πᾶ ατε̤
Σεχέμι, ι *bίρι* Χαμόρ Χιϐίτιτ, ζοτε̤ρίσε̤ ατι̃ *ϐε̤νdι*, μόρι ατε̤,
3 εδέ φjέτι *bάτκε̤* με ατε̤, εδέ ε τȣρπε̤ροΐ. Εδε̤ σπι̃ρτι ατί
ȣνγίτ πας Dινάχε̤σε̤, σε̤ *bίλεσε̤* Jακόϐιτ: εδε̤ ε *dε̤τι* *ϐάτε̤νε̤*,
4 εδε̤ φολι πας ζέμρε̤σε̤ *ϐάσε̤σε̤*. Εδε̤ Σεχε̤μι ι θά Χαμόριτ
5 τ'έτ, τȣκε̤ θε̤νε̤, Μέρ-με̤ κε̤τε̤ *ϐάτε̤ζε̤* πε̤ρ γρȣα. Εδε̤ Jακόϐι ε
dε̤γοΐ σε τȣρπε̤ροΐ Dινάχε̤νε̤ τε̤ *bίλε̤νε̤*: εδέ τε̤ *bίjτ'* ε ατι̃ ίσινε̤
φȣσε̤τε̤ *bάτκε* με *bαγε̤τίτ*: εδε Jακόϐι νȣκε̤ φολι γερσᾶ έρδε̤ ατα.
6 Εδε̤ Χαμόρι, ι άτι Σ̈εχε̤μιτ, έρδι τε Jακόϐι πε̤ρ τε̤ φόλε̤
7 με ατε̤. 'Ερδε̤ νγα φȣσα εδέ τε̤ *bίjτ'* ε Jακόϐιτ, κȣρ *dε̤γȣανε̤*
κε̤τε̤ πȣνε̤ εδέ *bȣ̄ρατ'* ȣχιδε̤ρȣαν' ε ȣζεμε̤ρȣανε̤ φορτ, σε *bε̤ρι*
πȣνε̤ τε̤ ν*dύρα* τεκ Ισραΐλι, σεπσέ φjέτι *bάτκε̤* με̤ τε̤ *bίλεν'*
ε Jακόϐιτ: κε̤ νȣκε̤ *dȣχει̃* τε̤ *bε̤νει̃* *ajό* πȣνε̤.
8 Εδε Χαμόρι ȣ φόλι ατύρε, τȣκε θένε, Σπι̃ρτι ι Σεχεμιτ
τ'ιμ-*bίρ* ȣνγίτ πας *bίλεσε* σȣαΐ: έπνια ατε̤ πε̤ρ γρȣα, ȣ λȣτεμ:
9 εδε̤ *bε̤νι* κρȣσκι *bάτκε* με νε̤: να έπνι *bίλατε̤* τȣαjα, εδε̤ μέρνι
10 *bίλατε̤* τόνα πε̤ρ *ϐέτεχενε* τȣαΐ: εδε̤ ρίνι *bάτκε̤* με νε̤: νά δεȣ
τεκ ε̤σ̈τ' ι γε̤ρε̤ πε̤ρπάρα jȣσ: ρίνι, ε τρεγετόνι μ*b*' ατε̤, εδε̤ *bλίνι*
11 δε̤ρα ατύ. Εδε̤ Σ̈εχε̤μι ι θα τάτε̤σ' ασᾶϊ, εδε τε̤ *ϐε̤λέζε̤ρετ*
ασᾶϊ, Λετε̤ γεν χίρε̤ πε̤ρπάρα jȣσ: εδέ τσ' τε̤ με̤ θόνι, *dοτε̤*
12 άπ: κε̤ρκόνι νγα ȣνε̤ σᾶ πρίκε̤ τε̤ *dόνι*, εδε̤ σᾶ δȣράτα, εδέ
dοτ' ι άπ, σικȣν*dρε̤* τε̤ με̤ θόνι: *ϐέτσε* έπμε̤νι *ϐάτε̤ζενε̤* πε̤ρ
γρȣα.
13 Εδε τε̤ *bίjτ'* ε Jακόϐιτ ι ȣπε̤ργέκνε̤ Σ̈εχέμιτ, εδέ Χαμόριτ,
τάτε̤σ' ατί, με τε̤ γε̤νύερε̤: εδε̤ φόλνε̤, (σεπσέ αΐ κίσ τȣρπερȣαρε̤
14 Dινάχενε τε̤ μότε̤ρε̤ν' ε ατύρε,) εδέ ȣ θάνε̤ ατύρε, Νȣκε̤ μȣντ
τε̤ *bε̤ι̃με̤* κε̤τε̤ πȣνε̤, τ' ι άπε̤με̤ μότε̤ρε̤νε̤ τόνε̤ νεριȣ τε̤
15 παρε̤θπρέρε̤: σεπσέ κε̤jό έστε̤ τȣρπ πε̤ρ νε̤: *ϐέτε̤με̤* κε̤σ̄τȣ μȣντ
τε̤ λίδε̤με̤ φjάλε̤ *bάτκε̤* με *jȣ*: ν*dε̤* ȣ*bε̤ρσ̈ι* εδέ *jȣ* ποσί νέϐε,
16 τε̤ ρεθ-πρίτνι γίθε̤ μέσ̄κȣjτε̤ ν*dε̤*ρμέστ *jȣϐε*, ατεχέρε *dοτ'* ȣ
άπε̤με̤ *jȣϐε* *bίλατε̤* τόνα, εδέ *dοτε̤* μάρε̤με̤ *bίλατε̤* τȣαjα πε̤ρ
17 γρᾶ, εδέ *dοτε̤* ρίμε̤ με *jȣ*, εδέ *dοτε̤* *bε̤νεμι* νε̤ γέν*dε̤jε*: πό
ν*dε̤* μος να *dε̤γόφσι* τε̤ ρεθπρίτενι, ατε̤χέρε *dοτε̤* μάρε̤με̤
bίλε̤νε̤ τόνε̤, εδέ *dοτε̤* σκόjμε̤.

18 Εδέ 8 πξλκύενξ φιάλξτ' ε ατύρεδε Χαμόριτ, εδέ Σεχέμιτ
19 τξ bίριτ Χαμόριτ: εδέ ν8κξ μξνδϊ dιάλι τξ bξντε κξτξ π8νξ,
σεπσέ ε dόντε φόρτ τξ bίλξν' ε Jακόbιτ: εδέ ίστε μξ ι
λξbd8αρι ι γίθξ στξπίσξ τ'έτ.
20 Εδέ έρδι Χαμόρι εδέ Σεχέμι ι bίρι ατΐ νdξ πόρτξτ τξ
κυτέτιτ τύρε, εδέ 8 φόλνξ b8ραbετ κυτέτιτ τύρε, ε 8 θάνξ,
21 Κξτά νέρξς jάνξ τε πακτ8αρσιμ bάσκξ με νε: λετξ ρίνξ πρά
νdξ δέτ, εδέ λετξ τρξγετόνξνξ νd' ατξ: σεπσέ δε8 νά τεκ ξστξ
μjάφτ ι γέρξ πξρ ατά: λετξ μάρξμξ bίλατ' ε ατύρε πξρ γρά,
22 εδέ λέτ' 8 άπξμξ ατύρε bίλατξ τόνα: bέτξμξ κξστ8 dοτε
νdρέκεμι με κξτά νέρξς, κξ τξ ρίνξ bάσκξ με νε, εδέ τξ bξνεμι
νξ γένdξjε, νdξ 8ρεθπρέφσινξ γίθξ μέσκ8jτξ νdξρμέστ νέσε,
23 σικ8νdρξ ρεθπρίτεν' ατά: τ8ρατ' ε ατύρεδε, ε πάσξjα ε
ατύρεδε, ε γίθξ bαγξτίτ' ε ατύρεδε, α ν8κξ dοτξ jίνξ τόνατξ;
bέτξμξ λέτξ νdρέκεμι με ατά, εδέ dοτξ ρίνξ bάσκξ με νε.
24 Εδέ ι dξγ8ανξ Χαμόριτ εδέ Σεχέμιτ τξ bίριτ ατΐ γίθ' ατά
κξ dιλίνξ νγα dέρα ε κυτέτιτ ατΐ: εδέ 8ρεθπρένξ γίθξ μέσκ8jτξ,
γίθ' ατά κξ dίλινξ νdξπξρ dέρξτ τξ κυτέτιτ ατΐ.
25 Εδέ τξ τρέτξνξ dιτξ, κ8ρ κίσινξ τξ δξμb8ρα, dυ νγα τξ bίjτ'
ε Jακόbιτ, Σιμεόνι εδέ Λεbί8, τξ bξλέζξριτ' ε Dινάχξσξ,
γίθξ-σε-τσίλι μ8αρξ κόρδξν' ε τύρε, εδέ γύνξ νdξ κυτέτ πα
26 φρίκε, εδέ bράνξ γίθξ μέσκ8jτξ. Εδέ Χαμόριν' εδέ Σεχέμινξ τξ
bίριν' ε ατΐ, ι σκ8ανξ νdξ κόρδξ: εδέ μ8αρξ Dινάχξνξ νγα στξπία
27 ε Σεχέμιτ, εδέ d8αλξ jάστξ. Εδέ τξ bίjτ' ε Jακόbι έρδξ μbι τξ
bράρξτ, εδέ ρόπνξ κυτέτινξ, σεπσέ κίσινξ τ8ρπξρ8αρξ τξ μότξρξν'
28 ε ατύρε: μ8αρξ δξντ' ε ατύρεδε, ε κέτ' ε ατύρεδε, ε γομάρξτ'
29 ε ατύρεδε, ε τσ' ίστε νdξ κυτέτ, ε τσ' ίστε νdξ φ8σξτ: εδέ γίθξ
πάσξjετ' ε ατύρεδε, εδέ γίθξ djέμτ' ε ατύρεδε, ε γράτ' ε ατύρεδε
ι μ8αρξ ρόπ: εδέ ρξμbύενξ γίθξ τσ' γξνdεϊ νdξπξρ στξπίτ.
30 Εδέ Jακόbι ι θά Σιμεόνιτ εδέ Λεbί8τ, Μξ ε8τξ νdξ τρ8b8λίμ,
ε μξ bέτξ αρξμίκ νdξρμέστ τξ νέρξζετ κξτΐ δε8, νdξρμέστ
Χαναανίτξbετ ε Περιζίτξbετ: εδέ 8νξ κάμ πακ νέρξς, εδέ
ατά dοτξ μbξλίδενξ κ8νdρξ μέjε, εδέ dοτξ μξ bίενξ, εδέ dοτξ
χ8μbάς 8νξ εδέ στξπίκ ίμε.

31 Εδέ ατά θανξ, Γάντε πρά τξ να πξρνdορινξ μότρενξ
ποσί κ8ρβξ;

1 ΚΡΕΪ 35. Εδέ Περξνdία ι θα Jακόβιτ, Νγρέ8, ε νγίτ8
νdξ Βεθελξ, εδέ ρι ατιέ: εδέ βξρ-ι ατιέ θερόρε Περξνdίσξ, ι
τσίλι τ' 8d8κ κ8ρ ικε νγα σΰτ' ε Ισάφιτ τ'υτ-βξλα.
2 Εδέ Jακόβι ι θα στξπίσξ τι, εδέ γίθ' ατύρεβε κξ ίσινξ
bασκξ με ατέ. Νdσίρνι περξνdίρατ' ε χ8αjξ κε γένdενξ νdξρμέστ
3 j8βε, εδέ κjξρόχι, εδέ νdξρόνι ροbετξ τ8αjα: εδέ νγρίχι, ε λέτε
νγίτεμι νdξ Βεθελξ: εδέ ατιέ dοτ' ι bέν θερόρε Περξνdισξ, ι
τσίλι με dξγόι νdξ dιτξ τξ στρξνγίμιτ τ'ίμ, εδέ ίστε bασκξ με
4 μ8α υb' 8δξ κξ βέjε. Εδέ ι δανξ Jακόβιτ γίθξ περξνdίρατ' ε
χ8αjε, σα κίθινξ νdξ d8αρτ τξ τύρε, εδέ βέθξτξ κξ κίθινξ
νdξ βέσξτ τξ τύρε, εδέ Jακόβι ι φσέχ8 ατό νdξνξ λίστ,
κξ [illegible] άφξρξ Σιχέμξσξ.
5 Παστάj σκ8ανξ: εδέ ρα φρίκ' ε Περξνdισξ μbι ατά κυτέτετ
κξ ίσινε ρότ8λξ: εδέ ν8κξ νdόκνξ πράπα τξ bίjτ' ε Jακόβιτ.
6 Εδέ Jακόβι έρδι νdξ Λ8ζξ, κξ έστξ νdξ δετ τξ Χαναάνιτ,
ε τσίλα έστε Βεθελα, αι εδέ γίθξ γένdξjα κξ ίστε bατκε με
7 ατξ. Εδέ νdξρτόι ατιέ νξ θερόρε, εδέ jα βξρι έμξρινξ βένdιτ
Ελ-bεθελξ [Περξνdία ι Βεθελξτξ]: σεπσέ ατιέ ι 8d8κ ατί
Περξνdια, κ8ρ ικ8 νγα σΰτ' ε τξ βξλατ.
8 Εδέ βdικ Dεbοραχα μξνdέσα ε Ρεβέκξσξ, εδέ 8κάλ νdξ
βαρ πξρπόσ Βεθελξσξ, νdξνξ λίστ: εδέ λίσι 8κλ8αjτι Αλλον-
bακ8θ [λίσι ι βάπεσε].
9 Εδέ Περξνdια ι 8d8κ πξρσξρί Jακόβιτ, πασσί 8κθυε νγα
10 Παdάν-αράμι, εδέ ε bεκόι. Εδέ Περξνdία ι θα ατί, 'Εμξρι υτ
έστε Jακόβ: ν8κξ dοτξ κλ8χεσ μξ Jακόβ, πο εμξρι υτ dοτξ
11 jετε Ισραίλ: εδέ jα β8ρι έμξριν' ατί Ισραιλ. Εδέ Περξνdια
ι θα ατί, Ούνξ jαμ Περξνdία Γιθξ-π8στετξσι: στόχ8 ε σ8μόχ8:
κομπ, ε σ8μίτσξ κόμbεσ dοτξ bένενε νγα τι, εδέ μbξρετξρξ
12 dοτξ dάλξνξ νγα μεζι υτ: εδέ δενξ κξ ι δασξ Αβρααμιτ
εδέ Ισαάκ8τ, τυ dοτα ατι: εδέ dοτ' ι απ κετέ δε φαρξσξ σατε
πας τέjε.

13 Εδέ Περε̨νdία 8νγρίτ πρέϊ ατί, νγα 6ε̨νdι κ8 φόλι bάσ̄κε̨
14 με ατε̨. Εδέ Jακόβι νγρέχ8 νε̨ στύλε̨ νd' ατε̨ 6ε̨ντ κ8 φόλι
bάσ̄κε̨ με ατε̨, νε̨ στύλε̨ τε̨ γ8ρτε̨: εδέ bε̨ρι μbι ατε̨ τε̨
15 τσπε̨ρκάτ8ρε̨, εδέ dέρδι 6άλ μbι ατε̨. Εδέ Jακόβι jα 68ρι
έμε̨ριν' ατί 6ε̨νdι, κ8 φόλι Περε̨νdία bάσ̄κε̨ με ατε̨, Βεθέλε̨.
16 Παστάj σκ8ανε̨ νγα Βεθέλα: εδέ κ8ρ κίσ̄ μbέτ8ρ' εδέ πάκ,
κε̨ τε̨ 6ίjνε̨ νdε̨ Εφραθά, πόλι Ραχίλα: εδέ χόκι σ8με̨ δε̨μbε̨jε
17 νdε̨ τε̨ πιέλε̨τ τε̨ σάϊ. Εδέ κ8ρ γε̨νdεϊ νdε̨ μ8νdιμ τε̨ μαθ τε̨
πιέλιτ, ι θα αjό γρ8αjα κε̨ μbάντε, Μος 8φρικε̨σο, σεπσέ
18 dοτε̨ bε̨ντσ̄ εδέ νε̨ dιάλε̨. Εδέ κ8ρ πο έπτε σπίρτινε̨, (σεπσέ 6dικ,)
jα 68ρι έμε̨ριν' ατί Βεν-ονί [Β̆ρι δ8νε̨-ε̨]: εδέ ι ατι ε
κλ8αjτι ατέ Βενιαμίν [Β̆ρι σε̨ dιάθτε̨-ε̨].
19 Εδέ Ραχίλα 6dικ, ε 8κάλ νdε̨ 6άρ νdε̨ 8δε̨τ τε̨ Εφραθάσε̨,
20 ε τσίλα έσ̄τε̨ Βιθλεέμα. Εδέ Jακόβι νγρέχ8 νε̨ στύλε̨ μbι 6άρτ
τ' ασάϊ: κε̨jό έσ̄τε̨ στύλα ε 6άριτ Ραχίλε̨σε̨ γερ μbε̨ σότ.
21 Εδέ Ισραΐλι 8νγρέ, ε νγρέχ8 τένdε̨ν' ε τί πε̨ρτέj πίργ8τ
22 Εdάριτ. Εδέ Ισραΐλι κ8ρ ρίντε νd' ατε̨ δε, 6άτε Ρ8βίνι εδέ
φjέτι bάσ̄κε̨ με Βιλχάχε̨νε̨ τε̨ dάσ̄8ρε̨ν' ε τ'έτ: εδέ Ισραΐλι
dε̨γόϊ κε̨τέ.
23 Εδέ τε̨ bίjτ' ε Jακόβιτ ίσ̄ινε̨ dυ-μbε̨-δίετε̨: τε̨ bίjτ' ε
Λεάχε̨σε̨, Ρ8βίνι, ι παραλίνd8ρι ι Jακόβιτ, ε Σιμεόνι, ε
24 Λεβί8, ε J8dα, ε Ισσαχάρι, ε Ζεb8λ8νι: εδέ τε̨ bίjτ' ε Ραχίλε̨σε̨,
25 Jοσίφι εδέ Βενιαμίνι: εδέ τε̨ bίjτ' ε Βιλχάχε̨σε̨, σ̄ε̨ρbε̨τόρεσε̨
26 Ραχίλε̨σε, Dάνι εδέ Νεφτίλι: εδέ τε̨ bίjτ' ε Ζιλπάχε̨σε̨,
σ̄ε̨ρbε̨τόρεσε̨ Λεάχε̨σε̨, Γάdι εδέ Ασ̄έρι: κε̨τά jανε̨ τε̨ bίjτ' ε
Jακόβιτ κε̨ ι κίσ̄ινε̨ λίνd8ρε̨ νdε̨ Παdάν-αράμ.

27 Εδέ Jακόβι έρδι τεκ Ισαάκ8 ι άτι τί νdε̨ Μαμρέ, νdε̨
κυτέτ τε̨ Αρbάχε̨σε̨, ε τσίλα έσ̄τε̨ Χεbρόνα, ατιέ κ8 πάτνε̨
νdέν8ρε̨ τε̨ χ8αjε̨ Αβραάμι εδέ Ισαάκ8.
28, 29 Εδέ dιτ ε Ισαάκ8τ ίσ̄ινε̨ νε̨ κίντ ε τετε̨-δίετε̨ 6ιέτ. Εδέ
Ισαάκ8 δα φρύμε̨ν' ε 6dικ, εδέ 8β8 bάσ̄κε̨ με γε̨νdε̨jεν' ε τί,
πλακ πλότ dιτ: εδέ ε κάλνε̨ νdε̨ 6άρτ ατε̨ Ισάφι εδέ Jακόβι
τε̨ bίjτ' ε ατί.

1 ΚΡΕΪ 36. Κε̨jό ἐστ' γενεαλ̃ογία ε Ισάφιτ, ι τσίλ̃ι ἐστ' Εdόμι.
2 Ισάφι μόρι γρȣα περ βέτε̨χεν' ε τι νγα τε̨ Χαναάνιτ: Αdάχε̨νε̨
τε̨ bίλ̃ε̨ν' ε Ελόν-Χιττίτιτ, εδέ Αbολ̃ιbαμάχε̨νε̨ τε̨ bίλ̃ε̨ν' ε
3 Ανάχȣτ, τε̨ μbέσε̨ν' ε Ζιbεόν-Χιbίτιτ: εδέ Βασ̄εμάθε̨νε̨ τε̨
4 bίλ̃ε̨ν' ε Ισμαΐλ̃ιτ, τε̨ μότε̨ρε̨ν' ε Νεbαjόθιτ. Εδέ Αdάχα ι
5 πόλ̃ι Ισάφιτ Ελιφάζινε̨: εδέ Βασ̄εμάθα πόλ̃ι Ρεȣΐλ̃ινε̨: εδέ
Αbολ̃ιbαμάχα πόλ̃ι Jεȣσ̄ινε̨, ε Jααλ̃άμινε̨, ε Κοράχȣνε̨: κε̨τά
jάνε̨ τε̨ bίjτ' ε Ισάφιτ, κε̨ ι κίσ̄ινε̨ λ̃ίνdȣρε̨ νdε̨ δέτ τε̨ Χαναάνιτ.
6 Εδέ Ισάφι μόρι γράτ' ε τία, εδέ bίjτ' ε τι, εδέ bίλ̃ατ' ε
τία, εδέ γίθε̨ νέρε̨ζιτ' ε σ̄τε̨πίσε̨ τι, εδέ τȣφατ' ε τία, ε γίθε̨
bαγε̨τίτ' ε τία, ε γίθε̨ πάσε̨jεν' ε τι κε̨ φιτόϊ νdε̨ δέτ τε̨ Χαναάνιτ,
7 εδέ βάτε νdε̨ ι τιέτε̨ρε̨ δε̨ λ̃άρκ νγα Jακόbι ι βε̨λ̃άϊ τι: σεπσέ
γε̨jα ε ατύρεβε ίστε κάκε̨ σ̄ȣμε̨, σά νȣκε̨ μȣντ τε̨ ρίjνε̨ bάσ̄κε̨:
εδέ δέȣ κε̨ ρίjνε̨ νȣκε̨ μȣντ τ' ι νdσίντε ατά, νγα πȣνα ε
8 bαγε̨τίβετ ατύρε̨. Εδέ Ισάφι νdένι νdε̨ μάλ̃τ τε̨ Σείριτ:
Ισάφι ε̨στ' Εdόμι.
9 Εδέ κε̨jό ίστε γενεαλ̃ογία ε Ισάφιτ, τάτε̨σ' Εdομίτε̨βετ, νdε̨
10 μάλ̃τ τε̨ Σείριτ: κε̨τά jάν' έμερατ' ε τε̨ bίjβετ Ισάφιτ: Ελιφάζι
ι bίρι Αdάχε̨σε̨ σε̨ σ̄όκεσ' Ισάφιτ, Ρεȣέλ̃ι ι bίρι Βασ̄εμάθε̨σε̨
σε̨ σ̄όκεσ' Ισάφιτ.
11 Εδέ τε̨ bίjτ' ε Ελιφάζιτ ίσ̄ινε̨ Τεμάνι, ε Θμάρι, ε Ζεφόϊ, ε
12 Γατάμι, ε Κενάζι. Εδέ Τιμνα ίστε ε dάσ̄ȣρα ε Ελιφάζιτ τε̨
bίριτ Ισάφιτ: εδέ αjό ι πόλ̃ι Ελιφάζιτ Αμαλ̃ίκȣνε̨: κε̨τά ίσ̄ινε̨ τε̨
bίjτ' ε Αdάχε̨σε̨ σε̨ σ̄όκεσ' Ισάφιτ.
13 Εδέ κε̨τά jάνε̨ τε̨ bίjτ' ε Ρεȣέλ̃ιτ: Ναχάθι, ε Ζεράχȣ, ε
Σαμμάχȣ, ε Μιζζάχȣ: κε̨τά ίσ̄ινε̨ τε̨ bίjτ' ε Βασ̄εμάθε̨σε̨ σε̨
σ̄όκεσ' Ισάφιτ.
14 Εδέ κε̨τά ίσ̄ινε̨ τε̨ bίjτ' ε Αbολ̃ιbαμάχε̨σε̨, σε̨ bίλ̃ε̨σ' Ανάχȣτ,
σε̨ μbέσε̨σε̨ Ζιbεόνιτ, σε̨ σ̄όκεσ' Ισάφιτ: εδέ αjό ι πόλ̃ι Ισάφιτ
Jεȣσ̄ινε̨, ε Jααλ̃άμινε̨, ε Κοράχȣνε̨.
15 Κε̨τά ίσ̄ινε̨ κρέρε̨τ' ε τε̨ bίjβετ Ισάφιτ: τε̨ bίjτ' ε Ελιφάζιτ
τε̨ παραλ̃ίνdȣριτ Ισάφιτ, κρύετ ε Τεμάνιτ, κρύετ ε Ομάριτ,
16 κρύετ' ε Ζεφόϊτ, κρύετ ε Κενάζιτ, κρύετ' ε Κοράχȣτ, κρύετ'
ε Γατάμιτ, εδέ κρύετ' ε Αμαλ̃ίκȣτ: κε̨τά ίσ̄ινε̨ κρέρε̨τ' ε

Ελεφάζιτ νdε̨ δε̨τ τε̨ Εdόμιτ: κε̨τά ἰσινε̨ τε̨ bίjτ' ε Αdάχε̨σε̨.
17 Εδέ κε̨τά jάνε̨ τε̨ bίjτ' ε Ρεϑέλιτ τε̨ bίριτ Ισάφιτ: χρύετ' ε
Ναχάθιτ, χρύετ' ε Ζοράχϑτ, χρύετ' ε Σ̈αμμάχϑτ, χρύετ' ε Μιζζάχϑτ:
κε̨τά jάνε̨ χρέρε̨τ' ε Ρεϑέλιτ νdε̨ δε̨τ τε̨ Εdόμιτ: κε̨τά jάνε̨ τε̨
18 bίjτ' ε Βασεμάθε̨σε̨ σε̨ σόκεσ' Ισάφιτ. Εδέ κε̨τά ἰσινε̨ τε̨ bίjτ'
ε Αbολιbαμάχε̨σε̨ σε̨ σόκεσ' Ισάφιτ: χρύετ' ε Jεϑσιτ, χρύετ' ε
Jααλάμιτ, χρύετ' ε Κοράχϑτ: κε̨τά ἰσινε̨ χρέρε̨τ' ε Αbολιbαμάχε̨σε̨
19 σε̨ bίλε̨σ' Ανάχϑτ, σε̨ σόκεσ' Ισάφιτ. Κε̨τά jάνε̨ τε̨ bίjτ' ε
Ισάφιτ, ι τσίλι ε̨σ̈τ' Εdόμι, εδέ κε̨τά jάνε̨ χρέρε̨τ' ε ατύρεbε.
20 Κε̨τά jάνε̨ τε̨ bίjτ' ε Σείρ Χορίτιτ, τε̨ τσίλετε̨ ρίνινε̨ νd' ατέ̨ δε̨:
21 Λοτάνι, ε Σ̈οbάλι, ε Ζιbεόνι, ε Ανάχϑ, ε Dισόνι, ε Εζέρι, ε
Dισάνι: κε̨τά jάνε̨ χρέρε̨τ' ε Χορίτε̨bετ, djέμτ' ε Σείριτ νdε̨
22 δε̨τ τε̨ Εdόμιτ. Εδέ djέμτ' ε Λοτάνιτ ἰσινε̨ Χόρι ε Χεμάμι:
23 εδέ ε μότε̨ρα ε Λοτάνιτ ἰσ̈τε Τίμνα. Εδέ djέμτ' ε Σοbάλιτ
ἰσινε̨ κε̨τά: Αλbάνι, ε Μαναχάθι, ε Εbάλι, ε Σεφόϊ, ε Ονάμι.
24 Εδέ κε̨τά jάνε̨ djέμτ' ε Ζιbεόνιτ: εδέ Αιάχϑ, εδέ Ανάχϑ: κϋ
ἐσ̈τ' αϋ Ανάχϑ κε̨ γέτι ϑjε̨ρατε̨ νdε̨ σκρετε̨τίρε̨τ, κϑρ κϑλόστε
25 γομάρε̨τ' ε τ'έτ Ζιbεόνιτ. Εδέ djέμτ' ε Ανάχϑτ ἰσινε̨ κε̨τά:
26 Dισόνι, ε Αbολιbαμάχα ε bίλα ε Ανάχϑτ. Εδέ κε̨τά jάνε̨ djέμτ'
27 ε Dισόνιτ: Χεμdάνι, ε Εσbάνι, ε Ιθράνι, ε Χεράνι. Djέμτ'
28 ε Εζέριτ jάνε̨ κε̨τά: Βιλχάνι, ε Ζααbάνι, ε Ακάνι. Djέμτ' ε
29 Dισάνιτ jάνε̨ κε̨τά: Ὓζι, ε Αράνι. Κε̨τά jάνε̨ χρέρε̨τ' ε Χορίτε̨bετ:
ζοτε̨ρί Λοτάνι, ζοτε̨ρί Σοbάλι, ζοτε̨ρί Ζιbεόνι, ζοτε̨ρί Ανάχϑ,
30 ζοτε̨ρί Dισόνι, ζοτε̨ρί Εζέρι, ζοτε̨ρί Dισάνι: κε̨τά jάνε̨ ζοτε̨ρίτ'
ε Χόριτ, νdε̨ρμέστ ζοτε̨ρίbετ νdε̨ δε̨τ τε̨ Σείριτ.
31 Εδέ κε̨τά jάν' ατά μbε̨ρέτε̨ριτε̨ κε̨ μbε̨ρετε̨ρϑανε̨ νdε̨ δε̨τ τε̨
Εdόμιτ πε̨ρπάρα σε τε̨ μbε̨ρετε̨ρόντε μbε̨ρέτ μbι τε̨ bίjτ ε
32 Ισραΐλιτ. Εδέ Βέλα ι bίρι Βεόριτ μbε̨ρετε̨ρόϊ νdε̨ Εdόμ: εδέ έμε̨ρι
33 ι κε̨τί κυτέτι ἰσ̈τε Dινχαbάχ. Εδέ Βέλα bdίκ, εδέ νdε̨ bε̨ντ
34 τ' ατί μbε̨ρετε̨ρόϊ Jοbάbι ι bίρι Ζεράχϑτ νγα Βοζράχα. Εδέ
Jοbάbι bdίκ, εδέ νdε̨ bε̨ντ τ' ατί μbε̨ρετε̨ρόϊ Χϑσάμι νγα δεϑ
35 ι Τεμάνιτ. Εδέ Χϑσάμι bdίκ, εδέ νdε̨ bε̨ντ τ' ατί μbε̨ρετε̨ρόϊ
Χαdάdι, ι bίρι Βεdάdιτ, ι τσίλι ϑ ρα Μιdιανίτε̨bετ νdε̨ φϑσ̈ε̨τ
36 τε̨ Μοάbιτ, εδέ έμε̨ρι ι κε̨τί κυτέτι ἰσ̈τε Αβίθ. Εδέ Χαdάdι

ϐdίx, εδέ νdε̨ ϐε̨ντ τ᾽ ατί μϐε̨ρετε̨ρο̃ι Σαμλάχ8 νγα Μασρεκάχα.
37 Εδέ Σαμλάχ8 ϐdίx, εδέ νdε̨ ϐε̨ντ τ᾽ ατί μϐε̨ρετε̨ρο̃ι Σα8λι
38 νγα Ρεοϐοθα ϰε̨ ε̨ο̃τε̨ πε̨ράνε̨ λ8μιτ. Εδέ Σα8λι ϐdίx, εδέ νdε̨
39 ϐε̨ντ τ᾽ ατί μϐε̨ρετε̨ρο̃ι Βααλχανάνι ι ϐίρι Αxϐόριτ. Εδέ
Βααλχανάνι ι ϐίρι Αxϐόριτ ϐdίx, εδέ νdε̨ ϐε̨ντ τ᾽ ατί μϐε̨ρετε̨ρο̃ι
Χαdάρι: εδέ έμερι ι xε̨τί xυτέτι ε̨ο̃τε̨ Πα8: εδέ έμε̨ρι ι σε̨
σόxεσ᾽ ατί ίστε Μεχεταϐέλε̨, ε ϐίλα ε Ματρέdιτ, ε μϐέσα ε
Μεζαχάϐιτ.
40 Εδέ xε̨τά jάνε̨ έμε̨ρατ᾽ ε ζοτε̨ρίϐετ Ισάφιτ, πας φε̨μίjεϐετ
ατύρε, ε πας ϐε̨νdεϐετ ατύρε, ε πας έμε̨ραϐετ ατύρε: ζοτε̨ρί
41 Τιμνάφ8, ζοτε̨ρί Αλϐάχ8, ζοτε̨ρί Jεθέθι, ζοτε̨ρί Αχολιϐαμάχ8,
42 ζοτε̨ρί Ελάχ8, ζοτε̨ρί Πινόνι, ζοτε̨ρί Κεράζι, ζοτε̨ρί Τεμάνι,
43 ζοτε̨ρί Μιϐζάρι, ζοτε̨ρί Μαγdιέλι, ζοτε̨ρί Ιράμι: xε̨τά jάνε̨
ζοτε̨ρίτ᾽ ε Εdόμιτ, πας ϐε̨νdεσ ατύρε νdε̨ δε̃τ ϰε̨ πάτνε̨
νdέν8ρε̨: xυ ε̨ο̃τ᾽ Ισάφι, ι άτι Εdομίτε̨ϐετ.

1 ΚΡΕ̃Ι 37. Εδέ Jαxόϐι νdένι νd᾽ ατέ̨ δε̃ ϰε̨ πάτ νdέν8ρ᾽ ι
2 άτι νdε̨ δε̃τ τε̨ Χαναάνιτ. Κε̨jό ε̨ο̃τε̨ γενεαλογία ε Jαxόϐιτ.
Jοσίφι, x8ρ ίστε στατε̨-διετε̨ ϐιέτσ ι ρί, x8λόστε δε̨ντε̨
ϐάσxε̨ με τε̨ ϐε̨λέζε̨ριτ᾽ ε τί, τε̨ ϐίjτ᾽ ε Βιθχάχε̨σε̨, ε τε̨ ϐίjτ᾽
ε Ζιλπάχε̨σε̨, γρα̃ϐετ τ᾽έτ: εδέ Jοσίφι ι ζ8ρι ν᾽γόjε̨ τ᾽έτ ατύρε
ζε̨ν᾽ ε λίx τ᾽ ατύρε.
3 Εδέ Ισραΐλι dόντε Ιοσίφνε̨ με̃ φόρτ σε γίθε̨ τε̨ ϐίjτ᾽ ε
τί, σεπσέ ίστε ϐίρι πλεxε̨ρίσε̨ τί: εδέ ι ϐέ̨ρι νε̃ ρόϐε τε̨ λάρμε.
4 Εδέ τε̨ ϐε̨λέζε̨ριτ᾽ ε ατί, τ8xε πάρε̨, σε ι άτι ατύρεϐε dόντε
με̃ φόρτ ατέ̨, σε γίθε̨ τε̨ ϐε̨λέζεριτ᾽ ε ατί, ι xίσινε̨ τσμίρ, εδέ
ν8xε̨ μ8ντ τ᾽ ι φλίσνινε̨ με τε̨ μίρε̨.
5 Εδέ Jοσίφι πα̃ ένdε̨ρε̨, εδέ 8α τρεγο̃ι τε̨ ϐε̨λέζε̨ρετ: εδέ
6 ατά ι xίσινε̨ με̨ρί ατί με̃ τέπε̨ρε̨. Εδέ xυ 8 θά ατύρεϐε, Ὂ λ8τεμ,
7 πα dε̨γόνι xετέ̨ ένdε̨ρε̨ ϰε̨ πάσε: Νά τεx πο λίδιμ dόρε̨ζα
νdε̨ μέστ τε̨ φ8σε̨σε̨: εδέ νά τεx 8νγρέ dόρε̨ζα ίμε, εδέ
xε̨νdρο̃ι dρεΐτε̨: εδέ νά dορε̨ζατε̨ τ8αjα τεx έρθνε̨ πε̨ρxάρx,
ε ι 8φάλνε̨ dόρεζε̨σε̨ σ᾽ίμε.
8 Εδέ τε̨ ϐε̨λέζε̨ριτ᾽ ι θάνε̨ ατί, Μϐε̨ρέτ dοτε̨ ϐέ̨νεσ μϐι νέ̨;

από ζότ dοτε̨ bένεσ̄ νdε̨ρ νέ; Εδέ ι κίσινε̨ μερί ατί με̨
τέπερε̨ πε̨ρ ένdε̨ρατ ε ατί, εδέ πε̨ρ φιάλε̨τ ε ατί.
9 Πασ̄τάj ι πα εδέ νε̨ τιέτε̨ρ' ένdε̨ρε̨, ε 8α τρεγοῖ τε̨
βε̨λέζε̨ρετ: εδέ θα, Να τεκ πᾶσ̄ε̨ νε̨ τιέτε̨ρ' ένdε̨ρε: εδέ να
τεκ μ' 8φάλνε̨ dιέλι, εδέ χένα, εδέ dυ-μbε̨-δίετ' ῡjε.
10 Εδέ jα τρεγοῖ τ'έτ, εδέ τε̨ βε̨λέζε̨ρετ: εδέ ι ατι ε κε̨ρτοῖ
ατέ̨, ε ι θα, Τσ̄' ε̨σ̄τε̨ κε̨jό ένdε̨ρε κε̨ πε; βάλε̨ μος dοτε̨ βιμε̨,
8ν' ε jοτ-έ̨με̨, εδέ τ'ε̨τ-βε̨λέζε̨ρ, κε̨ τε̨ φάλεμι τῡ γε̨ρ πε̨ρδέ;
11 εδέ τε̨ βε̨λέζεριτ' ι κίσ̄ινε̨ τσ̄μίρ ατί: πό ι ατι ρ8αντε φιάλε̨νε̨.
12 Εδέ τε̨ βε̨λέζε̨ριτ' ε ατί βάνε̨ τε̨ κ8λότινε̨ δέ̨ντ' ε τ'έτ νdε̨
13 Σεχέμ. Εδέ Ισραΐλι ι θα Jοσίφιτ, Ά ν8κε̨ κ8λόσ̄ε̨νε̨ δε̨ντε̨
τ'ετ-βε̨λέζε̨ρ νdε̨ Σεχέμ; έjα, τε̨ τε̨ dε̨ργόν τε ατά. Εδέ αί ι
14 θα, Να κ8 jάμ 8νε̨. Εδέ αί ι θα ατί, Σ̈κο πρα, τε̨ σόχτσ̄, νdε̨
jάνε̨ μίρε̨ τ'ε̨τ-βε̨λέζε̨ρ, εδέ νdε̨ jάνε̨ μίρε̨ δέ̨ντε̨, εδέ bιέ̨ρ-με̨ ζε̨.
Εδέ ε dε̨ργοῖ ατέ̨ νγα γροπόρε̨jα ε Χεbρόνε̨σε: εδέ έρδι
15 νdε̨ Σ̈εχέμ. Εδέ νέ νερί γέτι ατέ̨ τ8κε αρδ8ρε̨ τε̨j ε κε̨τε̨j νdεπε̨ρ
16 φ8σ̄ετ: εδέ νερί8 ε πύετι, εδέ ι θα, Τσ̄' κε̨ρκόν; εδέ αί θα,
17 Κε̨ρκόν τ'εμ-βε̨λέζε̨ρ: τε̨ λ8τεμ, dε̨φτέ-με̨, κ8 κ8λόσ̄ε̨νε̨. Νερί8
θα, Ὕνγριτνε̨ σε̨ κε̨τέjμι: σεπσέ dε̨γόβα ατά κε̨ θοσ̄ινε̨, Λέτε̨
βέμι νdε̨ Dοθάν. Εδέ Jοσίφι βάτε πράπα τε̨ βε̨λέζε̨ρετ, εδέ
ι γέτι ατά νdε̨ Dοθάν.
18 Εδέ ατά κ8ρ πάνε̨ ατέ̨ σε̨ λάργ8, κε̨ πα αφρ8αρε̨ νdε̨ρ ατά,
19 κε̨σ̄ιλ8ανε̨ κ8νdρε̨ ατί τα βρίσινε̨. Εδέ ι θα νέρι jάτριτ, Να
20 τεκ πο βιέν μιέστρι ένdε̨ραβετ: ένι πρα τασ̄ῖ, εδέ λέτα βράσεμε̨,
εδέ λέτα χέδε̨με̨ μbε̨ νdονε̨ γρόπε: εδέ τε̨ θέμι, σε Βίσε̨ ε
κέκε ε χένγρι, εδέ dοτε̨ σόχε̨με̨, τσ̄' dοτε̨ bε̨νεν' ένdε̨ρατ' ε ατί.
21 Εδέ κ8ρ dε̨γοῖ Ρ8βινι, ε σ̄πε̨τοῖ ατέ̨ νγα d8αρτ' ε ατύρεβε,
22 εδέ θα, Λέτε̨ μος ι bε̨ιμε̨ dέμ ατί νdε̨ jέτε̨τ. Εδέ Ρ8βινι 8
θα ατύρε, Μος dέρθνι γάκ: χίδενι ατέ̨ νdε̨ κε̨τέ̨ γρόπε̨, κε̨
ε̨σ̄τε̨ νdε̨ σ̄κρετε̨τίρε̨τ, εδέ μος βίρι dόρε̨ μbι ατέ̨: κε̨ τα σ̄πε̨τόντε
νγα d8αρτ' ε ατύρεβε, κε̨ τ' ια έπτε πράπ τ'έτ.
23 Κ8ρ έρδι πρα Jοσίφι τε τε̨ βε̨λέζε̨ριτ' ε τί, ι σβέσ̄νε̨ Jοσίφιτ
24 ρόbενε̨, ατέ̨ ρόbεν' ε λάρμε, κε̨ κίσ̄ πε̨ρσίπε̨ρε̨: εδέ ε μ8αρε̨,
εδέ ε χόδε̨ νdε̨ γρόπε̨τ: εδέ γρόπα ίσ̄τε ε θάτε̨: σ' κίσ̄τε 8jε̨.

25 Πασταϳ νdέννε̦ ε γ̦ε̦νγρε̦ bȣκε̦, εδέ κȣρ σ̈τίνε̦ συτ' ε πάνε, νά
τεκ πο ϐίνινε̦ τσά ȣδ̈ε̦τάρε̦ Ισμαΐλιτε̦ νγα Γιλεάdα, με καμίλετ'
ε ατύρε νγαρκȣαρε̦ με έρε̦ρα τε μίρα ε με bαλσάμ ε με
26 μύρρε̦, εδέ ϐιϳνε̦ τ' ι σ̈πίϳνε̦ νdε̦ Εγυπτε̦ρί. Εδέ Jȣδ̈α ȣ θά
τε̦ ϐε̦λέζε̦ρετ, Τσ' dobί ε̦ττε̦, νdε̦ ϐράφσ̈ιμ ϐε̦λάνε̦ τάνε̦, εδέ τε̦
27 φσ̈έχε̦με̦ γάκȣν' ε ατί; ένι, εδέ λετ' ȣα σ̈έσε̦με̦ Ισμαΐλιτε̦ϐετ:
εδέ λετε̦ μος ϐε̦με̦ dȣαρτε τόνα μbι ατε̦: σεπσέ ε̦ττε ϐε̦λάι
ύνε̦ εδέ μίσ̈ι ύνε̦. Εδέ τε̦ ϐε̦λέζε̦ριτ' ε ατί ι dε̦γȣανε̦.
28 Εδέ τεκ πο σ̈κόνιν' ατύ dρέϊτι τσά Μιdιανίτε̦ τρε̦γετάρε̦, ατά
χόκνε̦ Jοσίφνε̦ εδέ ε νdσȣαρε̦ νγα γρόπα, εδέ ȣα σ̈ίτνε̦
Ισμαΐλιτε̦ϐετ περ νε̦ζέτ αργε̦νdε: εδέ ατά πρȣνε̦ Jοσίφνε̦
νdε̦ Εγυπτε̦ρί.
29 Εδέ Ρȣϐίνι ȣκθύε νdε̦ γρόπε̦τ, εδέ νά τεκ νȣκ' ίσ̈τε Jοσίφι
30 νdε̦ γρόπε̦τ: εδέ αύ τσ̈όρι ρόbε̦τ' ε τία: εδέ ȣκθύε τε τε̦
ϐε̦λέζε̦ριτ' ε τί, ε θά, Dιάλι νȣκ' ε̦ττε̦: πό ȣνε̦, κȣ τε̦
ϐέτε ȣνε̦;
31 Ατε̦χέρε μȣαρε̦ ρόbε̦ν' ε Jοσίφιτ, εδέ θέρνε̦ νε̦ κέθ νγα
32 δίτε̦, εδέ νγύενε̦ ρόbενε̦ νdε̦ γάκτ: εδέ dε̦ργȣανε̦ ρόbεν' ε
λάρμε, ε ϳα πρȣνε̦ τ'έτ, ε θάνε̦, Γέτε̦μ κετε̦: νίχ-ε τασ̈ι νdε̦
33 ε̦ττε̦ ρόbε̦ϳα ε τ'υτ-bίρ, απὸ ϳό. Εδέ αύ ε νόχȣ ατε̦, ε
θά, Ρόbεϳα ε τ'ιμ-bίρ ε̦ττε̦: bίσ̈ε̦ ε κέκε ε πασε̦κα νγρε̦νε̦:
34 Jοσίφι κε̦νε̦κα τσοπε̦τȣαρ' ι τέρε̦. Εδέ Jακόϐι τσ̈όρι ρόbε̦τ' ε
τία, εδέ ϐȣρι θές νdε̦ ίϳε̦τ τε̦ τί, εδέ μbάιτι ζί σ̈ȣμε̦ dιτ περ
35 τε̦ bίρε̦. Εδέ ȣνγρένε̦ γίθε̦ τε̦ bίϳτ' ε ατί, ε γίθε̦ τε̦ bίλατ' ε
ατί, περ τε̦ νγȣσ̈ȣλȣαρ' ατε̦: πό νȣκε̦ dόντε τε̦ νγȣσ̈ȣλόνει, ε
θόσ̈τε, Σε τȣκε μbάιτȣρε̦ ζί dοτε̦ σbρές τε ιμ-bίρ νdε̦ ϐαρτ:
εδέ ι ατι ε κλάȣ ατε̦.
36 Εδέ Μιdιανίτε̦τε̦ ϳα σ̈ίτνε̦ ατε̦ Ποτιφάριτ νdε̦ Εγυπτε̦ρί,
ι τσίλι ίσ̈τε ι dρέδȣρι Φαραόνιτ, ι πάρι ρȣανε̦σετ μbε̦ρέτιτ.

1 ΚΡΕΙ 38. Εδέ νd' ατε̦ κόχε̦ Jȣδ̈α σbρίτι νγα τε̦ ϐε̦λέζε̦ριτ'
ε τί, εδέ ȣκθύε τε νε̦ νερί Αdȣλλαμιτ κε̦ κλȣχει Χιράχ.
2 Εδέ Jȣδ̈α πα ατιέ τε̦ bίλε̦ν' ε νε̦ Χαναανίτι, κε̦ κλȣχεϊ
3 Σȣάχ: εδέ ε μόρι, ε χύρι τε αϳό. Εδέ αϳό ȣμbάρε̦, ε πόλι

4 *d*ιαλ̀ε: εδέ *j*α κλ̀8α*j*τι έμ̣ε̣ριν' ατί 'Ερ. Εδέ 8μ*b*άρ̣ς περσ̣ε̣ρί,
5 ε πολι *d*ιαλ̀ε̣; εδέ *j*α κλ̀8α*j*τι έμ̣ε̣ριν' ατί Οναν. Εδέ πολι
περσ̣ε̣ρῑ ν̇έ̣ τιατ̣ε̣ρ̣ε̣ *d*ιαλ̀ε̣: εδέ *j*α κλ̀8α*j*τι έμ̣ε̣ριν' ατῑ Σελαχ:
εδε J8δα ίστε ν*d*ε̣ Χε̣ζί*b*, κ8ρ ι λ̀ιν*d*ι κυ.
6 Εδέ J8δα μορι γρ8α π̣ε̣ρ 'Ερινε̣ *d*ιᾱλ̀ιν' ε τί τ̣ε̣ παρινε̣,
7 ε τσίλ̀α κλ̀8χ̣ε̣ῑ Ταμαρ̣ε̣. Εδέ 'Ερι ι παρι *d*ιᾱλ̀' ι J8δ̣ε̣σ̣ε̣, κέ
8 ι λ̀ικ π̣ε̣ρπαρα Ζοτιτ: εδέ Ζοτι ε 6ρα8 ατ̣ε̣. Εδέ J8δα ι θα
Οναντ, Χυρ̣ε̣ τε γρ8α*j*α ε τ'υτ-6̣ε̣λᾱ, εδέ μαρτοχ8 με ατ̣ε̣,
9 εδέ νγᾱλ φαρ̣ε̣ μ*b*̣ε̣ τ'̣ε̣τ-6̣ε̣λᾱ: Πο Οναν ε *d*ιντε, σε φαρα
ν8κ̣ε̣ *d*οτ' ίστε ε τί: περαν*d*άῑ κ8ρ χ8ντε τε γρ8α*j*α ε τ̣ε̣
6̣ε̣λᾱτ, ε *d*έρθτε π̣ε̣ρδ̣ε̣, κ̣ε̣ τ̣ε̣ μος ι έπτε φαρ̣ε̣ τ̣ε̣ 6̣ε̣λᾱτ.
10 Εδέ κε*j*ό π8ν κ̣ε̣ *b*έ̣ντε 8*d*8κ ε λ̀ιγ̣ε̣ π̣ε̣ρπαρα Ζοτιτ: αν*d*α*j*
11 6ρα8 εδέ κετ̣ε̣. Εδέ J8δα ι θα Ταμαρ̣ε̣σ̣ε̣ σ̣ε̣ ρεσ̣ε̣ τί, Ρι ν*d*̣ε̣
σ̄τ̣ε̣πῑ τ'υτ-έτ ε 6ε, γερσᾱ τ̣ε̣ ριτετε Σελαχ8 ιμ-*b*ιρ: σεπσέ
θοστε, Μος 6*d*έσ̣ε̣ εδέ κυ ποσί τ̣ε̣ 6̣ε̣λέζ̣ε̣ριτ' ε ατί. Βατε
πρᾱ Ταμαρα, εδέ ν*d*ένι ν*d*̣ε̣ σ̄τ̣ε̣πῑ τ̣ε̣ τ'έτ.
12 Εδέ πας σ̄8μ̣ε̣ *d*ιτσ̄ 6*d*ικ ε *b*ιλα ε Σ8αχ8τ, ε σ̄οκ̣ε̣*j*α ε
J8δ̣ε̣σ̣ε̣: εδέ πασσί 8νγ8σ̄8λ8α J8δα, 8νγιτ ν*d*̣ε̣ Τιμναθ̣ε̣ τε
ατα κ̣ε̣ κέθιν̣ε̣ δ̣ε̣ντ̣ε̣, αυ εδέ μικ8 ι ατί Χιραχ Α*d*8λλαμιτι.
13 Εδέ ι δαν̣ε̣ ζ̣ε̣ Ταμαρ̣ε̣σ̣ε̣, ε ι θαν̣ε̣, Να υτ-6ιέγερ̣ε̣ τεκ πο
14 νγιτετ̣ε̣ ν*d*̣ε̣ Τιμναθ̣ε̣ π̣ε̣ρ τ̣ε̣ κέθ8ρ̣ε̣ δ̣ε̣ντ' ε τί. Εδέ α*j*ό σ6έσ̄ι
ρο*b*ετ' ε σ̄α*j*α τε περζίσ̣ε̣μετ̣ε̣, εδέ 8μ*b*8λ̀8α με ναπ̣ε̣, εδέ
8πσ̄τ8αλ, εδέ ν*d*ένι τεκ σ̄κον 8οα ε Τιμναθ̣ε̣σ̣ε̣: σεπσέ πᾱ σε
15 8ριτ Σελαχ8, εδέ α*j*ό ν8κ' ι 8δα ατί π̣ε̣ρ γρ8α. Εδέ J8δα
κ8ρ πᾱ ατ̣ε̣, κ8*j*τοῑ σε ίστε κ8ρ6̣ε̣: σεπσέ κίστε μ*b*8λ̀8αρ̣ε̣
16 φακεν' ε σαῑ Εδέ τ8κε 8κ8αρ' 8δ̣ε̣σ̣ε̣, 8κθυε τεκ α*j*ό, ε ι
θα, Τ̣ε̣ λ̀8τεμ, λ̀έ̣ρ-μ̣ε̣ τ̣ε̣ χῡν τε τί: σεπσέ ν8κ' ε *d*ιντε σε
α*j*ό ίστε ε ρ̣ε̣*j*α. Εδέ α*j*ό θα, Τσ' *d*οτ̣ε̣ μ̣ε̣ απτσ̄ κ̣ε̣ τ̣ε̣ χῡντσ̄
τεκ 8ν̣ε̣; Εδέ αυ θα, 8ν̣ε̣ *d*οτ̣ε̣ τ̣ε̣ *d*̣ε̣ργον ν̣ε̣ κέθ δισ̄ νγα
17 τ8φα Εδέ α*j*ό θα, Α μ̣ε̣ έπ πένκ, γερσᾱ τα *d*̣ε̣ργοντσ̄; Εδέ
18 αυ θα, Τσ' πένκ *d*ο τ̣ε̣ τ' απ; Εδέ α*j*ό θα, 8ναζ̣ε̣ν̣ε̣ τ̣ε̣ν*d*ε,
ε καφορεν̣ε̣ τ̣ε̣ν*d*ε, ε σταπν̣ε̣ τ̣ε̣ντ κ̣ε̣ κε ν*d*̣ε̣ *d*ορ̣ε̣τ τ̣ε̣ν*d*ε.
Εδέ αυ *j*α δα ασᾱῑ, εδέ χυρι τεκ α*j*ό, εδέ α*j*ό 8μ*b*αρ̣ε̣
νγα αυ.

19 Παστάj ajó ȣνγρέ, ε ϐάτε, εδέ σι ȣσbȣλȣα, ϐέσ̄ι ρόbετ' ε
σάjα τε̨ πε̨ρζίσ̄ε̨μετε.
20 Εδέ Jȣδα *d*εργόι κέδιν' ε δϊϐετ με *d*όρε̨ τε̨ μίκȣτ τι
Α*d*ȣλλαμίτιτ, κε̨ τε̨ μέρτε πράπ πένγȣνε̨ νγα *d*όρα ε γρȣασε̨:
31 πό νȣκ' ε γέτι ατέ̨ Εδέ αὐ πύετι νέρε̨ζιτ' ε ϐέ̨ν*d*ιτ ασάϊ, ε
θα, Κȣ έ̨στε̨ κȣρϐα, ε τσίλα ρίντε μbε̨ τε̨ σ̄κȣαρε̨τ τ' ȣδε̨σε̨;
22 Εδέ α-ά θάνε̨, Σ' κα κέ̨νε̨ ν*d*ονέ̨ κȣρϐε̨ κε̨τȣ. Εδέ αὐ ȣκθύε
τε Jȣδα, ε θα, Νȣκ' ε γέτα ατέ̨: πό εδέ νέρε̨ζιτ' ε ϐέ̨ν*d*ιτ
23 θάνε̨, Σ' κα κέ̨νε̨ ν*d*ονέ̨ κȣρϐε̨ κε̨τȣ. Εδέ Jȣδα θα, Λετ' ι
κέτε̨ ατό, κε̨ τε̨ μος πε̨ρκέσ̄ε̨μι: νά ȣνε̨ τεκ ι *d*ε̨ργόϐα κε̨τέ̨
κέθ, πό τί νȣκ' ε γέτε.
24 Εδέ πας τρέ μȣαjσ̄ ι δάνε̨ ζε̨ Jȣδε̨σε̨, τȣκε θέ̨νε̨, Ταμάρα
jοτ-ρέ κȣρϐε̨ρόϊ, εδέ νά τεκ έ̨στε̨ με bάρε̨ νγα κȣρϐε̨ρία. Εδέ
25 Jȣδα θα, Βιρενι ατέ̨ jάσ̄τε, εδέ λετε̨ *d*ιγετε̨ νdε̨ ζιάρ. Εδέ αjό
κȣρ πο bίγ-ι jάσ̄τε, ι *d*ε̨ργόϊ τε̨ ϐιέ̨χ̱ε̨ριτ, ε ι θα, Νγα αὐ
νερϊ κε̨ jάνε̨ κε̨τό πλάτσ̄ε̨κα ȣμbάρσα: παστάj θα, Τε̨
λȣτε̨μ, νίχ̱-ε, ε κȣιτ έ̨στ' ȣνάζα, ε καφόρε̨jα, ε κύ στάπ.
26 Εδέ Jȣδα ι νόχ̱ȣ, εδέ θα, Κε̨jό κέ̨νε̨κα μέ̨ ε *d*ρέϊτε̨ σε ȣνε,
σεπσέ νȣκ' ια δάσ̄ε̨ ατέ̨ Σελάχ̱ȣτ τ' ιμ-bίρ. Εδέ νȣκ' ε νόχ̱ȣ
ατέ̨ τιέτε̨ρε̨ χ̱έρε̨ μέ̨.
27 Εδέ ν*d*' ατέ̨ κόχ̱ε̨ κȣρ *d*οτε̨ πίλτε, νά αὐ bινάκε̨ ν*d*ε̨ bάρκȣτ
28 τ' ασάϊ. Εδέ κȣρ πο πίλτε, νέ̨ρι ν*d*σόρι *d*όρε̨νε̨ jάσ̄τε̨: εδέ
μαμίτσα μόρι, ε ι λίδι *d*όρε̨νε̨ με νέ̨ φίλ τε̨ κȣκ, εδέ θα,
29 Κύ *d*όλι μέ̨ πε̨ρπάρα. Εδέ σι γόκι πράπα *d*όρε̨ν' ε τί, νά
τε *d*ολι ι ϐε̨λάϊ: εδέ αjό θα, Τσ̄' πρίσ̄ε̨jε bέ̨ρε κε̨σ̄τȣ; μbι τύ
30 κόρτε̨ πρίσ̄ε̨jα. Πε̨ραν*d*άj ȣκλȣαjτι έμε̨ρι ι ατί Φαρές. Εδέ
παστάj *d*ολι ι ϐε̨λάϊ ατί κε̨ κίστε φίλιν' ε κȣκ μbε̨ *d*όρε̨τ
τε̨ τί: εδέ έμε̨ρι ι ατί ȣκλȣαjτι Ζαράχ̱.

1 ΚΡΕΪ 39. Εδέ Jοσίφνε̨ ε σbρίτνε̨ ν*d*ε̨ Εγυπτερί: εδέ Ποτιφάρι
ι *d*ρέδȣρι ι Φαραόνιτ, ι πάρι ρȣαϊε̨σετ μbε̨ρέτιτ, Εγυπτιάνι, ε
bλέȣ ατέ̨ νγα *d*ȣαρτ' ε Ισμαϊλίτε̨ϐετ, τε̨ τσίλετ' ε σbρίτνε̨ ατιέ.
2 Εδέ Ζότι ίσ̄τε bάσ̄κε̨ με Jοσίφ͵ε, εδέ αὐ ίσ̄τε νέ̨ νερϊ ι
3 μbάρε̨: εδέ γέ̨ν*d*εϊ ν*d*ε̨ σ̄τε̨πϊ τε̨ ζότ, Εγυπτιάνιτ. Εδέ ι ζότι

ε πᾶ. σε Ζότι ίστε bᾶτκε με ατξ, εδέ Ζότι jα bξντε μbάρε
4 νdξ d8αρτ τ' ατί γίθξ τσ bξντε. Εδέ Jοσίφι γέτι χίρξ περπάρα
ατι, εδέ ι σξρbέντε: εδέ ε 6ϐρι ατξ τξ πάρε μbι στξπίτ τε
τί: εδέ δα νdξ d8αρτ τ' ατί γίθξ τσ' κίστε.
5 Εδε κξ μb' ατέ χξρξ, κ8ρ ε 68ρι ατξ τξ πάρε μbι στξπιτ
τξ τί, εδέ μbι γίθξ τσ' κίστε, Ζότι bεκόι στξπίν' ε Εγυπτιάνιτ
πξρ π8νξ τξ Jοσίφιτ: εδέ bεκίμι ι Ζότιτ ίστε μbξ γίθξ
6 τσ' κίστε νdξ στξπιτ ε νd' άρατ. Εδέ δα νdξ d8αρτ τξ
Jοσίφιτ γίθξ τσ κίστε: εδέ ν8κξ dοντε ασγξ νγα γξj' ε τί,
6έτσε 68κξνξ κξ χαντε: εδέ Jοσίφι ίστε ι χίεσιμ ε ι 68κ8ρξ
μbε τξ πάρξτ.
7 Εδέ πας κξτύρε π8νξ6ε, γρ8αjα ε τξ ζότ στί8 συτ' ε σᾶι
8 μbξ Jοσίφνξ: εδέ θα, Φλι bασκξ με μ8α. Πο αυ ν8κξ dοντε,
εδέ ι θα γρ8ασξ τξ ζοτ, Να ιμ-ζότ τεκ ν8κξ νέχ ασγξ νγα
ατο κξ jανξ bάτκε με μ8α νdξ στεπίτ, εδε γίθξ σᾶ κᾶ ι
9 δα νdξ d8αρτ τε μια: εδέ σ' έττξ τιάτερξ μξ ι μάθ σε 8νξ
νdξ κξ-ξ στεπί, ας ν8κ' έττξ μbάjτ8ρξ περ μ8α τιέτξρε γξ
πξρ6έτσ τέjε, σεπσέ jε γρ8αjα ε ατι: εδέ κύσ τξ bέν κξτξ
τξ κέκε τξ μάδε, ε τξ φξλέν κ8νdρε Περξνdισξ;
10 Εδε αjο νdονξσε ι φλίστε πξρdιτξ Jοσίφιτ, πο κυ ν8κ' ι dξγοντε
ασᾶϊ τξ φλίντε bατκξ με ατξ, κε τξ πξρζιχεϊ bατκξ με ατξ.
11 Εδέ νξ dιτξ Jοσίφι χύρι νdξ στξπί περ τξ bέρξ π8νξτ' ε
τία, εδέ ν8κ' ίστε ατιέ νdξ στξπί ασνdονξ νγα νέρξζιτ' ε
12 στξπίσξ. Εδέ αjό ε ρξμbε8 ατξ πρέj ρόbεσ' ατί, ε θα, Φλι
bατκξ με μ8α: πο αυ λα ρόbεν' ε τί νdξ d8αρτ τ' ασᾶι,
13 εδέ ικ8, ε dολι jάττξ Εδε αjο κ8ρ πᾶ, σε λα ρόbεν' ε τί
14 νdξ d8αρτ τ' ασᾶι, ε ικ8 jάττξ, 8 θίρι νέρξζετ στξπίσξ σᾶι,
ε 8 φολι, εδέ θα, πα Σιχνι, να πρ8ρι νξ νερί Εβρξ τξ να
τ8ρπξρόνξ, χύρι τεκ 8νξ περ τξ φιέτ8ρξ bάτκξ με μ8α, εδέ
15 8νξ κλίθα με ζξ τξ μάθ: εδέ πόσα dξγοι σε 8νξ νγρίτα ζξν'
ε θίρα, λα ρόbεν' ε τί περπάρα μέjε εδέ ικ8, ε dολι jάττξ.
16 Εδέ 68 ρόbεν' ε τί πξράνξ 6έτξχεσξ σᾶι, γερσά έρδι ι ζότι
17 νdξ στξπί τξ τί. Εδέ αjο ι θα ατί πας κξτύρε φιάλξ8ε, τ8κε
θξνε, Σξρbξτόρι Εβρε8, κξ να πρ8ρε, χύρι τεκ 8νξ κξ τξ μξ

18 τȣρπε̨ρόντε: εδέ κȣρ νγρίτα ζε̨νε̨, ε θε̨ρίτα, λά ρόδεν' ε τΐ
περπάρα μέjε, ε ίκȣ jάöτε̨.
19 Εδέ ι ζότι κȣρ dε̨γοΐ φιάλε̨τ' ε σε̨ σόκεσε̨, κε̨ ι φόλι ατΐ, ε
20 ι θά, Κε̨στȣ́ με̨ bέ̨ρι σε̨ρbε̨τόρι ύτ, ι ȣνdές ζεμε̨ρίμι. Εδέ ι ζότι
Jοσίφιτ μόρι ατέ̨, εδέ ε χόδι νdε̨ bȣρκ, νd' ατέ̨ ϐε̨ντ τεκ ίσινε̨
μbύλε̨ bρέ̨νdα τε̨ λίδȣριτ' ε μbε̨ρέτιτ, εδέ μbέτι ατιέ νdε̨ bȣ́ργȣτ.
21 Πό Ζότι ίστε bάöκε̨ με Jοσίφνε̨, εδέ ι dέρθτε πε̨ρdέλίμ;
22 ε ι έπτε χίρε̨ περπάρα τε̨ πάριτ ρȣανε̨σετ bȣ́ργȣτ. Εδέ ι πάρι
ρȣανε̨σετ bȣργȣτ δά νdε̨ dȣαρτ τε̨ Jοσίφιτ γίθε̨ τε̨ λίδȣριτε̨
κε̨ ίσινε̨ νdε̨ bȣ́ργȣτ: εδέ γίθε̨ τσ' bε̨νεσιν' ατιέ, αύ ι bέ̨ντε.
23 Εδέ ι πάρι ρȣανε̨σετ bȣ́ργȣτ νȣκε̨ ϐε̨öτρόντε ασγέ̨ νγα ατό
κε̨ ίσινε̨ νdε̨ dȣαρτ τ' ατΐ: σεπσέ Ζότι ίστε bάσκε̨ με ατέ̨: εδέ
Ζότι jα bέ̨ντε μbάρε̨ ατΐ γίθε̨ σά bέ̨ντε.

1 ΚΡΕΪ 40. Εδέ πας κε̨τύρε πȣ́νε̨ϐε, ϐέρε̨-κθένε̨σι ι μbε̨ρέτιτ
Εγυπτε̨ρίσε̨ εδέ bȣκε̨-πιέκε̨σι ι κίσινε̨ bέ̨ρε̨ φάj τε̨ ζότ τύρε
2 μbε̨ρέτιτ Εγυπτε̨ρίσε̨. Εδέ Φαραόνι ȣζεμε̨ρȣα κȣνdρε̨ κε̨τύρε
τε̨ dύ τε̨ dρέδȣρε, κȣνdρε̨ κρυε-ϐερε̨-κθένε̨σιτ, εδέ κȣνdρε κρυε-
3 bȣκε̨-πιέκε̨σιτ. Εδέ ι ϐȣρι ατά τε ρȣ́γενε̨ νdε̨ στε̨πΐ τε̨ πάριτ
ρȣανε̨σετ μbε̨ρέτιτ, νdε̨ bȣργȣτ, νd' ατέ̨ ϐε̨ντ κȣ ίστε μbύλε
4 Jοσίφι. Εδέ ι πάρι ρȣανε̨σετ μbε̨ρέτιτ ι λά νdε̨ dόρε̨ τε̨ Jοσίφιτ,
εδέ κύ ȣ σε̨ρbέντε ατύρεϐε: εδέ κίσινε̨ τσά κόγε̨ κε̨ ίσινε̨ νdε̨
bȣργȣτ.
5 Εδέ ϐερε̨-κθένε̨σι ε bȣκε̨-πιέκε̨σι ι μbε̨ρέτιτ Εγυπτε̨ρίσε̨,
κε̨ ίσινε̨ μbύλε̨ νdε̨ bȣ́ργȣτ, πάνε̨ έ̨νdε̨ρε̨ τε̨ dύ, ι σιτσίλι
έ̨νdε̨ρε̨ν' ε τΐ ατέ̨ νάτε̨, ι σιτσίλι πας τε̨ σγίδȣριτ έ̨νdε̨ρε̨σε̨ τΐ.
6 Εδέ Jοσίφι κȣρ χȣρι τεκ ατά νdε̨ με̨νγές, ε πά ατά: εδέ νά
7 τεκ ίσινε̨ τε̨ τρȣbȣλȣαρε̨. Εδέ αύ πύε̨τι τε̨ dρέδȣριτ' ε Φαραόνιτ,
κε ίσινε̨ bάσκε με ατέ̨ νdε bȣργȣτ νdε̨ στε̨πΐ τε̨ ζότ, ε θά,
Πε̨ρσέ ι κένι σύτε̨ τε̨ ϐρέ̨ρε̨τε̨ σότ;
8 Εδέ ατά ι θάνε̨ ατΐ, Πάμ έ̨νdε̨ρα, εδέ σ' κά νερΐ τε̨ να ι
σγίθνε̨.
Εδέ Jοσίφι ȣ θά ατύρε, Α νȣκ' έ̨στε̨ πȣν' ε Πε̨ρε̨νdίσε τε̨
σγίδȣριτε̨; Ȣ λȣ́τεμ, τρεγόμε̨νι.

9 Εδέ βερε̨-χθένε̨σι πάρε̨ ι τρεγόι Jοσίφιτ ένdε̨ρε̨ν' ε τί, ε ι
θά, Πάτε̨ νd' ένdε̨ρε̨τ, εδέ νά νε̨ χαρδί πε̨ρπάρα μέjε:
10 εδέ νdε̨ χαρδίτ ἴσινε̨ τρί dέγα, εδέ dȣκεϊ σικȣ́ρ δίȣ, εδέ dȣαλνε̨
11 λȣ̃λετ' ε ασάι, εδέ ȣπόκνε̨ πȣ́παπ' ε ρȣ́σιτ: εδέ ποτίρι ι
Φαραόνιτ ἴστε νdε̨ dόρε̨τ τ'ίμε: εδέ μόρα ρȣ́στε̨, ε ι στρȣ́δα
νdε̨ ποτίρ τε̨ Φαραόνιτ, εδέ δάσε̨ ποτίρε̨ νdε̨ dόρε̨ τε̨ Φαραόνιτ.
12 Εδέ Jοσίφι ι θά ατί, Κε̨τά ἴστε̨ τε̨ σγίδȣριτ' ε ασάι: Τρί
13 dέγατε̨ jάνε̨ τρί dίτ: πας τρί dίτε, Φαραόνι dοτε̨ λαρτόνε̨
κρύετε̨ τ'άτ, εδέ dοτε̨ τε̨ βέρε̨ νdε̨ πȣ́νε̨τ τένdε, εδέ dοτ'
άπτε ποτίρινε̨ νdε̨ dόρε̨τ τε̨ Φαραόνιτ πας ζακόνιτ πάρε̨,
14 κȣρ ἴσιε βερε̨-χθένε̨σι ι ατί: πό κȣjτό-με̨, κȣρ τε̨ τε̨ δένετε̨
κε̨jό ε μίρε̨: εδέ, τε̨ λȣτεμ, δε̨ν πε̨ρdε̨λίμ τεκ ȣνε̨, εδέ ζε̨ρ'-ια
ν' γόjε̨ Φαραόνιτ πε̨ρ μȣα, εδέ νdσίρ-με̨ νγα κε̨jό στε̨πί:
15 σεπσέ με τε̨ βε̨ρτέτε̨ ȣβόθτε νγα δεȣ ι Εβρε̨βετ: εδέ κε̨τȣ
πε̨ρσε̨ρί νȣκε̨ δε̨ρα γε̨κάφτε̨ κε̨ τε̨ με̨ βένε̨ νdε̨ κε̨τέ γρόπε̨.
16 Εδέ κȣρ πα δȣκε̨-πιέκε̨σι πάρε̨ σε τε̨ σγίδȣριτ' ἴστε τε̨ μίρε̨,
ι θά Jοσίφιτ, Εδέ ȣνε̨ πάτε̨ νd' ένdε̨ρε̨τ, εδέ νά τρί κανίστρα
17 τε̨ βάρδα μβι κρύετ τ'ίμ: εδέ νdε̨ κανίστρε̨τ τε̨ σίπε̨ρμε ἴσινε̨
νγα τε'dό φάρε̨ τε̨ νγρε̨νι τε μιεστε̨ρίσε̨ δȣκε̨-πιέκε̨jεσε̨ πε̨ρ
Φαραόνε̨: εδέ σπέστ' ι χάjν' ατό νγα κανίστρα, πε̨ρμβι
κρύετ τ'ίμ.
18 Εδέ Jοσίφι ȣπε̨ργέκ, ε θά, Κε̨τά ἴστε̨ τε̨ σγίδȣριτ' ε κε̨σάι:
19 Τε̨ τρί κανίστρατε̨ jάνε̨ τρί dίτ: πας τρί dίτε, Φαραόνι dοτε̨
χέκε̨ κρύετε̨ τ'άτ πρεj τέjε, εδέ dοτε̨ τε̨ βάρνε̨ νdε̨ dρȣτ, εδέ
σπέστε dοτε̨ χάνε̨ μίσνε̨ τέντ σίπρε̨ τέjε.
20 Εδέ τε̨ τρέτε̨νε̨ dίτε̨, dίτε̨ν' ε σε̨ λίνdȣριτ Φαραόνιτ, ȣ
δε̨ρι γοστί γίθε̨ σε̨ρδε̨τόρε̨βετ τί: εδέ λαρτόι κρύετ' ε κρυε-βερε̨-
χθένε̨σιτ εδέ κρύετ' ε κρυε-δȣκε̨-πιέκε̨σιτ νdε̨ρμέστ τε̨
21 σε̨ρδε̨τόρε̨βετ τί. Εδέ βερε̨-χθένε̨σιν' ε πάρε̨ ε βȣ́ρι μβε̨ πȣ́νε̨
τε̨ τί τε̨ χθέντε βέρε̨, εδέ δά ποτίρε̨ νdε̨ dόρε̨ τε̨ Φαραόνιτ:
22 εδέ δȣκε̨-πιέκε̨σιν ε πάρε̨ ε βάρι: σικȣνdρε̨ ȣα σγίδι ατύρε
23 Jοσίφι. Πό βερε̨-χθένε̨σι πάρε̨ νȣκ' ε κȣjτόι Jοσίφνε̨, πό ε χαρόι.

1 ΚΡΕ̨Ϊ 41. Εδέ πασσί σκȣάνε̨ dύ βιέτ κόχε̨, Φαραόνι πα

2 νε̨ ἕνdε̨ρε: εδέ νά τε πο ρίντε πε̨ράνε̨ λȣμιτ: εδέ νά σ̄τάτε̨
dέμα τε̨ bȣκȣρ' ε τε̨ μάjμ τεκ πο νγίτεσ̄ινε̨ νγα λȣμι, ε πο
3 κȣλότινε̨ νdε̨ λιβάθτ: εδέ νά σ̄τάτε̨ dέμα τε̨ τιέρε̨ τεκ πο
νγίτεσ̄ινε̨ πας ατύρε νγα λȣμι, τε̨ σ̄ε̨μτȣαρ' ε τε̨ λίγε̨τε̨, εδέ
4 πο ρινιν' άρε̨ρε̨ dέμαβετ τιέρε̨ μbε̨ bȣζε̨τ τε̨ λȣμιτ: εδέ τε̨
σ̄τάτε̨ dέματ' ε σ̄ε̨μτȣαρ' ε τε̨ λίγετε̨ γ̨ένγρε̨ τε̨ σ̄τάτε̨
dέματ' ε bȣκȣρ' ε τε̨ μάjμ. Ατε̨γ̨έρε ȣσ̄κȣα Φαραόνι.

5 Εδέ σι ε ζȣρι γȣμι πε̨ρσερί πά ἕνdε̨ρε̨ πε̨ρ σε̨ dύτι: εδέ
νά σ̄τάτε̨ καλίν τε̨ πλότε̨ ε τε̨ μίρε̨ τεκ πο dέλινε̨ πρέj νε̨
6 καλάμι: νά εδέ σ̄τάτε̨ καλίν τε̨ τιέρε̨ τε γ̨όλε̨ ε τε̨ dιέγȣρε̨
7 νγα έρα ε dιέλιτ τεκ πο μbίνινε̨ πας ατύρε: εδέ ατά καλίντ'
ε γ̨όλε̨ πε̨ρπίνε̨ τε̨ σ̄τάτε̨ καλίντ' ε μάjμ ε τε̨ πλότε̨. Εδέ
Φαραόνι ȣσ̄κȣα, εδέ νά τεκ ίστε ἕνdε̨ρε̨.
8 Εδέ νdε̨ μενγές σ̄πίρτι ατί ίστε τρȣbȣλȣαρε̨: εδέ dε̨ργόῖ, ε
θίρι γίθε̨ μαγιστάρε̨τ' ε Εγυπτε̨ρίσε̨, εδέ γίθε̨ τε̨ dιτȣριτ' ε ασάj.
Εδέ Φαραόνι ȣ τρεγόῖ ατύρεβε ἕνdε̨ρατ' ε τία: πό νȣκε̨ κίστε
ασνdονε̨ τ' ια σγίθτε ατό Φαραόνιτ.
9 Ατε̨γ̨έρε βερε̨-κθένε̨σι πάρε̨ ι φόλι Φαραόνιτ, ε θά, Σότ
10 πο με̨ κȣjτόνετε̨ φάjι ίμ: Φαραόνι ίστε ζεμε̨ρȣαρε̨ κȣνdρε̨
σ̄ερbε̨τόρε̨βετ τί, εδέ με̨ βȣρι νdε̨ bȣργȣτ νdε̨ σ̄τε̨πί τε̨ πάριτ
11 ρȣάνε̨σετ μbε̨ρέτιτ, μȣα εδέ bȣκε̨-πιέκε̨σιν' ε πάρε̨: εδέ μbε̨ νε̨
νάτε̨ πάμ ἕνdε̨ρε̨, ȣν' εδέ αύ: πάμ ἕνdε̨ρε̨ γίθε̨-σε-τσίλι πας
12 τε̨ σγίδȣριτ ἕνdε̨ρε̨σε̨ τί: εδέ ατιέ bάσ̄κε̨ με νε̨ ίστε νε̨ dιαλόσ̄
Εβρέ, σ̄ερbε̨τόρι τε̨ πάρι ρȣάνε̨σετ μbε̨ρέτιτ: εδέ ι τρεγȣάμ ατί,
εδέ να σγίδι ἕνdε̨ρατε̨ τόνα: γίθε̨-σε-τσίλιτ jα σγίδι πας ἕνdε̨ρε̨σ'
13 ατί: εδέ σικȣνdρε̨ να ε σγίδι, αστȣ γȣα: ȣν' ȣβȣσ̄ε̨ μbε̨ πȣνε̨τ
τ'ίμε, εδέ αύ ȣβάρ.
14 Ατε̨γ̨έρε Φαραόνι dε̨ργόῖ, ε θίρι Jοσίφνε̨, εδέ ε νdσ̄ȣαρε̨
ατε̨ σ̄πέιτ νγα bȣργȣ: εδέ αύ ȣρȣα, ε νdε̨ρόῖ ρόbετ' ε τία, ε
15 έρδι τε Φαραόνι. Εδέ Φαραόνι ι θά Jοσίφιτ, Πάσ̄ε̨ νε̨
ἕνdε̨ρε̨, εδέ νȣκε̨ κᾱ κȣσ̄ τε̨ μα σγίθνε̨: εδέ ȣνε̨ dε̨γόβα κε̨
θόνε̨ πε̨ρ τῦ, se τί κȣρ dε̨γόν ἕνdε̨ρα, μȣντ τ' ι σγίθτσ̄.
16 Εδέ Jοσίφι ȣπε̨ργέκ, ε ι θά Φαραόνιτ, Jό ȣνε̨: πό Περε̨νdία
dότ' ι άπε̨ Φαραόνιτ νε̨ τε̨ σγίδȣρε̨ σ̄πε̨τίμι.

17 Εδέ Φαραόνι ι θά Jοσίφιτ, Νdε̧ ένdε̧ρε̧τ τ'ίμε, νά τεκ πο
18 ρίναμ μbε̧ bȣζε̧ τε̧ λȣμιτ: εδέ νά στάτε̧ dέμα τε̧ μάjμ ε τε̧
bȣκȣρε̧ τεκ πο νγίτεσ̄ινε̧ νγα λȣμι, ε πο κȣλότινε̧ νdε̧ λιбάθ,
19 εδέ νά στάτε̧ dέμα τε̧ τιέρε̧ τεκ πο νγίτεσ̄ινε̧ πράπα ατύρεбε:
τε̧ παφȣκίσ̄ιμ, ε σ̄ȣμε̧ τε̧ σ̄ε̧μτȣαρε̧, ε τε̧ λίγε̧τε̧, κε̧ σ'κάμ
20 πάρε̧ κȣρε̧ με̧ τε̧ σ̈ε̧μτȣαρε̧ νdε̧ γίθε̧ δετ τε̧ Εγυπτε̧ρίσε̧: εδέ
dέματ' ε χόλε̧ ε τε̧ σ̄ε̧μτȣαρε̧ γε̧νγρρε̧ τε̧ σ̄τάτε̧ dέματ'
21 ε πάρε̧ τε̧ μάjμιτε̧: εδέ σι χύνε̧ νdε̧ bάρκετ τ' ατύρεбε, νȣκε̧
νdάγει σε χύνε̧ νdε̧ bάρκετ τ' ατύρεбε, πό τε̧ πάρε̧τ' ε
ατύρεбε ίȣτε τε̧ σ̄ε̧μτȣαρε̧ ποσί πε̧ρπάρα: ατε̧χέρε ȣσκόбα.
22 Παστάj πάσ̄ε̧ νdε̧ ένdε̧ρε̧τ τ'ίμε, εδέ νά σ̈τάτε̧ καλίν τεκ πο
23 dίλινε̧ πρέj νε̧ καλάμι, τε̧ πλότε̧ ε τε̧ μίρε̧: εδέ νά σ̈τάτε̧
καλίν τε̧ τιέρε̧ τε̧ θάτε̧, ε τε̧ χόλε̧, ε τε̧ dιέγȣρε̧ νγα έρα
24 ε dιέλιτ τεκ πο μbίνινε̧ πας ατύρεбε: εδέ καλίντ' ε χόλε̧
πε̧ρπίνε̧ τε̧ σ̈τάτε̧ καλίντ' ε μίρε̧: ȣ θάσ̄ε̧ μαγιστάρε̧бετ, πό
σ' κίȣτε κȣσ̄ τε̧ μ' ι σγίθτε.

25 Εδέ Jοσίφι ι θά Φαραόνιτ, Ένdε̧ρα ε Φαραόνιτ ίȣτε̧ νε̧:
26 Περε̧νdία ι dε̧φτε̧ȣ Φαραόνιτ σᾶ κᾶ πε̧ρ τε̧ bε̧ρε̧. Τε̧ σ̄τάτε̧
dέματ' ε μίρε̧ jάνε̧ σ̄τάτε̧ бιέτ: εδέ τε̧ σ̄τάτε̧ καλίντ' ε μίρε̧
27 jάνε̧ σ̄τάτε̧ бιέτ: ένdε̧ρα ίȣτε̧ νε̧. Εδέ τε̧ σ̄τάτε̧ dέματ' ε χόλε̧
ε τε̧ σ̄ε̧μτȣαρε̧ κε̧ νγίτεσ̄ινε̧ πας ατύρεбε, jάνε̧ σ̄τάτε̧ бιέτ:
εδέ τε̧ σ̄τάτε̧ καλίντ' ε τε̧ παπλότε̧, ε τε̧ dιέγȣρε̧ νγα έρα ε
28 dιέλιτ, dοτε̧ jένε̧ σ̄τάτε̧ бιέτ ζιε πε̧ρ bȣκε̧. Κε̧jό ίȣτε̧ χάρσ̄α
κε̧ ι θάσ̄ε̧ Φαραόνιτ: Περε̧νdία ι dε̧φτε̧ȣ Φαραόνιτ σᾶ κᾶ πε̧ρ
29 τε̧ bε̧ρε̧. Νά τεκ бίνε̧νε̧ σ̄τάτε̧ бιέτ πλότ με dρίθε̧ρα νdε̧ γίθε̧
30 δετ τε̧ Εγυπτε̧ρίσε̧: εδέ παστάj dοτε̧ бίνε̧νε̧ σ̄τάτε̧ бιέτ ζίε:
εδέ γίθε̧ τε̧ πλότε̧τε dοτε̧ χαρόνετε̧ νdε̧ δε τε̧ Εγυπτε̧ρίσε̧,
31 εδέ ζία dοτε̧ πρίσ̄ε̧ δε̧νε̧: εδέ νȣκε̧ dοτε̧ νίγετε̧ τε̧ πλότε̧τε̧ μbι
δετ, νγα πȣν' ε ασάι ζίσε̧ κε̧ dοτε̧ бίνε̧ πας: σεπσέ dοτε̧
32 jέτε̧ φόρτ ε ρε̧νdε̧. Εδέ κε̧ ι ȣdȣκ dῦ χέρε̧ ένdε̧ρα Φαραόνιτ,
dε̧φτέν, σε χάρσ̄α ίȣτ' ȣρδε̧ρȣαρε̧ νγα Περε̧νdία, εδέ Περε̧νdία
33 dοτε̧ σ̄πεῖτόνε̧ τ' ε bε̧νε̧ κε̧τέ. Τασ̄ι πρᾶ Φαραόνι λε̧τε̧ γένε̧
νε̧ νερί τε̧ με̧ντσ̄ιμ ε τε̧ ȣρτε, εδε λέτα bε̧ρε̧ ατε̧ μbι δετ τε̧
34 Εγυπτε̧ρίσε̧: Φαραόνι λε̧τε̧ bε̧νε̧ ε λε̧τ' ȣρδε̧ρόνε̧ τε̧ πάρε̧ μbι

δέτ: εδέ λετε̰ μάρε̰ τε̰ πέσε̰τε̰νε̰ νγα δεȣ ι Εγυπτε̰ρίσε, νdε̰
35 τε̰ σ̃τάτε̰ βιέτ ε τε̰ πλότιτ: εδέ λετε̰ μbε̰λέδε̰νε̰ γίθε̰ τε̰
νγρε̰νατ' ε κε̰τύρε τε̰ σ̃τάτε̰ βιέτε τε̰ μίρε̰ κε̰ βίνε̰νε̰: εδέ λετε̰
μbε̰λίδετε̰ γρȣρι νdε̰νε̰ dόρε̰τ τε̰ Φαραόνιτ, πε̰ρ τε̰ νγρε̰νε̰
36 κυτέτετε̰, εδέ λετ' ε ρȣανε̰νε̰: εδέ τε̰ νγρε̰νατε̰ τε̰ ρȣχ̰ε̰νε̰ πε̰ρ
δε̰νε̰ πε̰ρ ατό σ̃τάτε̰ βιέτ ε ζ̃ίσε, κε̰ dοτε̰ βίνε̰νε̰ πας νdε̰ δε̰τ τε̰
Εγυπτε̰ρίσε̰: κε̰ τε̰ μος χ̰ȣμbάσε̰ βε̰νdι νγα ζ̃ία.
37 Εδέ φιάλα ι πε̰λκέȣ Φαραόνιτ, εδέ γίθε̰ σ̃ε̰ρbε̰τόρε̰βετ ατί.
38 Εδέ Φαραόνι ȣ θα σ̃ε̰ρbε̰τόρε̰βετ τί, Α μȣντ τε̰ γε̰ίμε̰ ποσί
39 κε̰τε̰ νερί κε̰ κᾶ φρύμε̰ν' ε Περε̰νdίσε̰; Εδέ Φαραόνι ι θα Jοσίφιτ,
Σεπσέ Περε̰νdία τε̰ dε̰φτέȣ κε̰τό τε̰ γίθα, νȣκ' ε̰σ̃τε̰ τιατε̰ρε̰ νερί
40 με̰ ι μέντσιμ ε με̰ ι ȣρτε̰ σε τί: τί dοτε̰ jεσ̃ μbι σ̃τε̰πίτ τίμε,
εδέ γίθε̰ γε̰νdε̰jα ίμε dοτ' ι dε̰γόνε̰ φιάλε̰σε̰ γόjε̰σε̰ σ̃ατε:
βετε̰με̰ μbε̰ φρόντ dοτε̰ jέμ με̰ ι μάθ σε τί.
41 Εδέ Φαραόνι ι θα Jοσίφιτ, Νά τεκ τε̰ βȣρα τε̰ πάρε̰
42 μbε̰ γίθε̰ δε̰τ τε Εγυπτε̰ρίσε̰. Εδέ Φαραόνι νdσόρι ȣνάζε̰ν' ε
τί νγα γίσ̃τι, ε jα βȣρι Jοσίφιτ νdε̰ dόρε̰, εδέ ι βε̰σ̃ι ατί
ρόbε τε̰ κȣκε, εδέ ι βάρι νε̰ κάφόρε τ' άρτε̰ ρέθ κάφεσ' ατί.
43 Εδέ ε χ̰ίπνε̰ ατε̰ μbε̰ κέρετ τε̰ τί τε̰ dύτε̰νε̰: εδέ λετσ̃ίσνινε̰
πε̰ρπάρα ατί, Βίνι μbε̰ γȣν: εδέ ε βȣρι ατε̰ πε̰ρμbί γίθε̰ δέν'
44 ε Εγυπτε̰ρίσε̰. Εδέ Φαραόνι ι θα Jοσίφιτ, Ȣνε̰ jαμ Φαραόνι,
εδέ πα τῦ ασνdονέ̰ σ' κᾶ πε̰ρ τε̰ νγρίτȣρε̰ dόρε̰ν' ε τί α
κέ̰μbε̰ν' ε τί, μbε̰ γίθε̰ δέν' ε Εγυπτερίσε̰.
45 Εδέ Φαραόνι ε κλȣαjτι Jοσίφνε̰ Ζαφνάθ-πανεάχ̰ [αῦ κε̰ νέχ̰
τε̰ φσ̃έχ̰ȣρατε̰]: εδέ ι δα ατί πε̰ρ γρȣα Ασενάθε̰νε̰, τε̰ bίλε̰ν
ε Ποτιφεράχ̰ȣτ πρίφτιτ 'Ονιτ. Εδέ Jοσίφι dόλι νdε̰πε̰ρ δε̰τ
τε̰ Εγυπτε̰ρίσε̰.
46 Εδέ Jοσίφι ίσ̃τε τρι-δίετε̰ βιετσ̃, κȣρ dόλι πε̰ρπάρα Φαραόνιτ
μbερέτιτ Εγυπτε̰ρίσε̰: εδέ Jοσίφι dόλι πρέj σῦβετ Φαραόνιτ,
εδέ ι ρᾶ πε̰ρκάρκ γίθε̰ δε̰ȣτ Εγυπτε̰ρίσε̰.
47 Εδέ νdε̰ τε̰ σ̃τάτε̰ βιέτ ε τε̰ πλότιτ δεȣ δα dȣαρε̰ζα γρȣρι:
48 εδέ μbε̰λόδι γίθε̰ dρίθε̰ρατε̰ κε̰ ȣbε̰νε̰ νdε̰ δε̰τ τε̰ Εγυπτερίσε̰
νdε̰ τε̰ σ̃τάτε̰ βιέτ: εδέ βȣρι dρίθε̰ρατε̰ νdε̰πε̰ρ κυτέτετε:
dρίθε̰ρατ' ε άραβετ ρότȣλε̰ τσ̃' dό κυτέτι ι βȣρι νd' ατε̰.

49 Εδέ Joσίφι μbε̨λόδι γρε̃ρε̨ ποσί ρέρεν' ε dέτιτ, φόρτ τέπε̨ρε̨,
χάκε̨ σα̃ σ' μ8ντ τα μάττε: σεπσέ σ' χίστε τε̨ μάτ8ρε̨.
50 Εδέ Joσίφιτ ι λίντνε̨ dυ djέμ, πε̨ρπάρα σε τε̨ 6ίνινε̨
6ιέτ ε ζίσε̨: τε̨ τσίλε̨τε̨ ja πόλι Ασενάθα, ε bίλα ε Ποτιφεράχ8τ
51 πρίφτιτ 'Ονιτ. Εδέ Joσίφι ja 68ρι έμε̨ρινε̨ dιάλιτ πάρε̨,
Μανασσέχ: σεπσέ θα, Πε̨ρε̨νdια με̨ bέρι τε̨ χαρόν γίθε̨ τε̨
52 δε̨μb8ρατ' ε μία, εδέ γίθε̨ στε̨πίν' ε τ' ιμ-έτ. Εδέ τε̨ dυτιτ
ja 68ρι έμε̨ριν' Εφραίμ: σεπσέ θα, Πε̨ρε̨νdία με̨ ρίτι νdε̨ δέτ
τε̨ στρε̨νγίμιτ τ'ίμ.
53 Εδέ σκ8ανε̨ τε̨ στάτε̨ 6ιέτ πλότ με τε̨ μίρα, κε̨ 8bένε̨ νdε̨
54 δέτ τε̨ Εγυπτε̨ρίσε̨. Εδέ ζ8νε̨ τε̨ 6ίνινε̨ τε̨ στάτε̨ 6ιέτ ε ζίσε,
σικ8νdρε̨ πάτ θένε̨ Joσίφι: εδέ 8bε̨ ζι νdε̨περ γίθε̨ 6ε̨νdετ:
55 πο νdε̨ρ γίθε̨ δέν' ε Εγυπτε̨ρίσε̨ κίστε b8κε̨. Εδέ κ8ρ στρε̨νγόι
8ρία γίθε̨ δέν' ε Εγυπτε̨ρίσε̨, γε̨νdε̨ja ι κλίθι Φαραόνιτ πε̨ρ
b8κε̨ Εδέ Φαραόνι 8 θα τε̨ γίθ' Εγυπτιάνε̨6ετ, Σκόνι τε
56 Joσίφι: εδε bένι τσ' τ' 8 θότε̨ αϋ. Εδέ ίστε νε̨ ζι μbι γίθε̨
φάκεν' ε δέ8τ. Εδέ Joσίφι χάπι γίθε̨ γρ8νάρε̨τε̨, εδέ 8 σίστε
dρίθε̨ γίθ' Εγυπτιάνε̨6ετ: εδέ ζία πο ρε̨νdόνεϊ μbι γίθε̨ δέν' ε
57 Εγυπτε̨ρίσε. Εδέ νγα γίθε̨ 6ε̨νdετε̨ 6ίνινε̨ νdε̨ Εγυπτε̨ρί τε
Joσίφι πε̨ρ τε̨ bλέρε̨ dρίθε̨: σεπσέ ζία πο ρε̨νdόνεϊ μbι γίθε̨ δένε̨.

1 ΚΡΕ̃Ι 42. Εδέ Jακόbι πα̃ σε γένdεϊ dρίθε̨ νdε̨ Εγυπτε̨ρί: εδέ
2 Jακόbι 8 θα τε̨ bίjετ, Τσ' σικόνι νέρι jάτρινε̨; Εδέ θα, Να
τεκ dε̨γόβα σε γένdετε̨ dρίθε̨ νdε̨ Εγυπτε̨ρί: σbρίτνι ατιέ, εδέ
bλίνι πε̨ρ νε̨ ανdέj, κε̨ τε̨ ρόιμε̨, ε τε̨ μος 6dέσε̨με̨.
3 Εδέ σbρίτνε̨ τε̨ δίετε̨ 6ε̨λέζε̨ριτ' ε Joσίφιτ πε̨ρ τε̨ bλέρε̨
4 dρίθε̨ νγα Εγυπτε̨ρία. Πό Βενιαμίνινε̨, τε̨ 6ε̨λα̃ν' ε Joσίφιτ,
ν8κ' ε dε̨ργόι Jακόbι bάσκε̨ με τε̨ 6ε̨λέζε̨ριτ: σεπσέ θα, Μος
ι γάνε̨ νdονε̨ ε κέκε.
5 Εδέ τε̨ bίjτ' ε Ισραίλιτ έρθνε̨ πε̨ρ τε bλέρε̨ dρίθε̨ νdε̨ρμέστ
ατύρε6ε κε̨ 6ίνινε̨ ατιέ: σεπσέ ίστε ζι νdε̨ δέτ τε̨ Χανάανιτ.
6 Εδέ Joσίφι ίστε κι6ερνιτάρ ι 6ε̨νdιτ: αϋ ι σίστε γίθε̨ γε̨νdε̨jεσε̨
6ε̨νdιτ: έρδε̨ πρα̃ τε̨ 6ε̨λέζε̨ριτ' ε Joσίφιτ, εδέ ι 8ννε̨ κρυετε̨
γε̨ρ πε̨ρδέ.

7 Εδέ Jοσίφ: κȣρ πα̃ τε̨ ϐε̨λέζε̨ριτε̨, ι νόχȣ: πό στίȣ ϐέτε̨χεν'
ε τι̃ τε̨ χȣαjε̨ νdε̨ρ ατά, εδέ ȣ φλίστε ατύρε ϐράζε̨τε̨: εδέ ȣ
θά ατύρε, Νγα ϐίνι; Εδέ ατά θάνε̨, Νγα δε̨ȣ ι Χαναάνιτ πε̨ρ
τε̨ bλέρε̨ dριθε̨.
8 Εδέ Jοσίφι νόχȣ τε̨ ϐε̨λέζε̨ριτε̨: πό ατά νȣκ' ε νόγνε̨ ατε̨.
9 Εδέ Jοσίφιτ ι ράνε̨ νdε̨ρ μέ̨ντ έ̨νdε̨ρατε̨ κε̨ πάτ πάρε̨ πε̨ρ
ατά: εδέ ȣ θά ατύρε, Jȣ jένι πε̨ργόνε̨ς: κένι άρδε̨ πε̨ρ τε̨
ϐε̨στρȣαρε̨ στέγετ' ε ϐέ̨νdιτ.
10 Εδέ ατά ι θάνε̨, Jό ζότι ιμ: πό νίϐε σ̈ε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε τȣ κέμι
11 άρδε̨ πε̨ρ τε̨ bλέρε̨ dριθε̨: νέϐε τε̨ γιθε̨ jέμι τε̨ bιjτ' ε νέ̨
νερίȣ: jέμι τε̨ μιρε̨: σε̨ρbετέρε̨τ' ε τȣ νȣκε̨ jάνε πε̨ργόνε̨ς.
12 Εδε αὐ ȣ θά ατύρεϐε, Jό, πό κένι άρδε̨ πε̨ρ τε̨ ϐε̨στρȣαρε̨
στέγετ' ε ϐέ̨νdιτ
13 Εδέ ατά θάνε̨, Νέϐε σε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε τȣ jέμι dυ-μbε̨-δίετε̨
ϐε̨λέζε̨ρ, τε̨ bίjτ' ε νέ̨ νερίȣ νdε̨ δέτ τε̨ Χαναάνιτ: εδέ νά με̨
ι ϐόγε̨λι τεκ γένdετε σότ bάσκε̨ με τάνε̨, εδέ τιέτρι νȣκ' έ̨στε̨.
14 Εδέ Jοσίφι ȣ θά ατύρε, Κεjό ε̨ȣτε̨ κε̨ ȣ θάσε̨ jȣϐε, κȣρ
15 θάσε̨. σε ίνι πε̨ργόνε̨ς. Με κε̨τέ̨ dοτε̨ σ̈προϐόχι: Πε̨ρ jέτε̨τ
τε̨ Φαραόνιτ, νȣκε̨ dοτε̨ dίλνι σε̨ κε̨τέjμι, νdε̨ μος άρθτε̨
16 κε̨τȣ ϐε̨λαΐ jȣαι με̨ ι ϐόγε̨λι: dε̨ργόνι νέ̨ νγα jȣ, εδέ λέτε̨ bιέρε̨
ϐε̨λάνε̨ τȣαι: εδέ jȣ dοτε̨ μbέσνι τε̨ λίδȣρε̨ γερσά τε̨ dάλε̨νε̨
φιάλε̨τε̨ τȣαjα, νdε̨ θέ̨ντσι τε̨ ϐε̨ρτέτε̨νε̨: πό νdε̨ μος, πε̨ρ jέτε̨τ
τε̨ Φαραόνιτ, με τε̨ ϐε̨ρτέτε̨ ίνι πε̨ργόνε̨ς.
17, 18 Εδέ ι ϐȣρι ατά μbε̨-ν'-άνε̨ τε̨ ρȣχενε̨ τρι̃ dιτ Εδέ τε̨ τρέτε̨νε̨
dιτε̨ Jοσίφι ȣ θά ατύρε, Βέ̨νι κε̨τέ̨, εδέ κένι πε̨ρ τε̨ ρȣαρε̨:
19 σεπσέ ȣνε̨ κάμ φρίκε̨ νγα Περε̨νdία: νdε̨ ίνι τε̨ μίρε̨, νέ̨ρι
νγα ϐε̨λέζε̨ριτε̨ τȣαι λέτε̨ μbέσε̨ λίδȣρε̨ νdε̨ bȣρκτ, ατύ κȣ ίνι:
20 εδέ jȣ σκόνι, ε μέρνι dριθε̨ πε̨ρ ζίν' ε σ̈τε̨πι̃ϐετ τȣαjα: πό
bίμε̨νι ϐε̨λάνε̨ τȣαι με̨ τε̨ ϐόγε̨λινε̨: κε̨στȣ dοτε̨ dάλε̨νε̨ τε̨
ϐε̨ρτέτα φιάλε̨τε̨ τȣαjα, εδέ νȣκε̨ dοτε̨ ϐdίσνι. Εδέ ατά bένε̨
κε̨στȣ.
21 Εδέ ι θά νέ̨ρι jάτριτ, Με τε̨ ϐε̨ρτέτε̨ jέμι φαjτόρε̨ πε̨ρ
ϐε̨λάνε̨ τένε̨, σεπσέ πάμ στρε̨νγίμνε̨ ε σ̈πίρτιτ ατί, κȣρ να
λȣτεϊ, εδέ νȣκ' ι dε̨γȣαμ: πε̨ρανdαj έρδι μbι νέ κύ στρε̨νγίμ.

22 Εδέ Ρ8δίνι 8περγέκ ατύρε, ε 8 θα, Α ν8κ' 8 θατε jϑδε
ατεχέρε, Μος ι δένι κέκ dιάλιτ; ε ν8κε dεγ8ατε: πεϱανdaj
νά τεκ πο κερκόνετε γάκ8 ι ατί.
23 Εδέ ατά ν8κε dίνινε σε κ8πετόντε Josίφι: σεπσέ φλίσνινε
24 bάσκε με τιέτερε νερί κε 8 κθέντε γλ8χενε. Εδέ Josίφι 8χόκ
μbε-ν' άνε νγα σῦτ' ε ατύρεδε, ε κλᾶ8: εδέ 8κθύε πράπ τε
ατά, ε 8 φλίστε: εδέ μόρι νγα ατά Σιμεόνε, εδέ ε λίδι
25 περπάρα σῦτ ατύρε. Ατεχέρε Josίφι 8ρδερόϊ τ' 8 μb8σνινε
ατύρε θάσετε με dρίθε, εδέ τ' ι κθένιν' αργένdινε γιθε-σε-
τσίλιτ νdε θέστ τ' ατί, εδέ τ' 8 έπινε τε νγρένε περ 8δε:
26 εδέ 8bε κεττ8 νdερ ατά. Εδέ ατά σι νγαρκ8ανε γομάρετ' ε
27 τύρε με dρίθε, σκ8ανε σε ανdέjμι. Εδέ νέρι νγα ατά κ8ρ
σγίδι θέσιν' ε τι, κε τ' ι έπτε γομάριτ τε νγρένε νdε γράστ,
πα αργένdιν' ε τι, εδέ νά τεκ ίστε νdε γρύκετ τε θέσιτ τι.
28 Εδέ 8 θα τε δελέζερετ, Αργένdι ιμ μ' 8δα πράπ, εδέ νά
τεκ έστε νdε θέστ τ'ιμ: εδέ 8χαbίτ ζέμερα ε ατύρεδε, εδέ
8περζιενε bάσκε, εδέ θάνε νέρι jάτριτ, Τσ' έστε κεjό κε να bέρι
29 Περενdία; Έρδε πρα τε Jακόδι τεκ ι άτι τύρε νdε δέτ τε
Χαναάνιτ, εδέ ι δάνε ζε ατί περ γίθε σα 8 γάνε ατύρε, εδέ
30 θάνε, Αύ νερί8, ι ζότι δένdιτ, να φόλι δράζετε, εδέ να μόρι
31 περ περγόνεσιτ ε δένdιτ. Εδέ νέδε ι θᾶμ ατί, σε Jέμι νέρεζ
32 τε μίρε: ν8κε jέμι περγόνεε: jέμι dυ-μbε-διετε δελέζερ τε
bιjτ ε άτιτ τένε: νέρι ν8κ' έστε: εδέ με ι δογελι έστε σότ
33 bάσκε με άτενε τένε νdε δέτ τε Χαναάνιτ. Εδέ αύ νερί8, ι
ζότι δένdιτ, να θα, Με κετέ dοτ' ε νόχ, σε jένι νέρεζ τε μίρε:
Λίνι bάσκε με μ8α νέρινε νγα δελέζεριτε τ8αι, εδέ μέρνι
34 dρίθε περ ζίν' ε στεπίδετ τ8αjα, εδέ σκόνι: εδέ bίρμενι δελάνε
τ8αϊ με τε δογελινε: ατεχέρε dοτ' ε νόχ, σε ν8κε ίνι περγόνεε,
πο ίνι τε μίρε: εδέ dοτ' 8 απ πράπ δελάνε τ8αι, εδέ dοτε
35 τρεγετόνι νdε κετέ δένт. Εδέ κ8ρ πο σbράζινε θάσετ' ε τύρε,
νά γιθε-σε-τσίλιτ τε λίδ8ριτ' ε αργένdιτ τεκ ίστε νdε θέστ
τ' ατί: εδέ ατά εδέ ι άτι ατύρεδε κ8ρ πάνε τε λίδ8ρατ' ε
36 αργένdιτ τύρε, 8φρικεσ8ατε. Εδέ Jακόδι ι άτι ατύρεδε 8 θα
ατύρεδε, J8 με λάτε πα djεμ: Josίφι ν8κ' έστε, εδέ Σιμεόνι

ν8κ' ἔττε: *d*όνι τε μέρνι εδέ Βενιαμίνε: τε γίθα κετό έρθνε
37 μbι μ8α. Εδέ Ρ8bίνι ι θά τ'έτ, τ8κε θένε, Βρά τε *d*ύ bίjτ'
ε μί, νdε μος τε πρ8ρτα τῦ ατέ: έπ-μα νdε *d*όρε, εδέ 8νε
38 *d*οτε τα bιε περτερί. Εδέ αὐ θα, Σ' κᾶ περ τε σbρίτ8ρ'
ιμ-bίρ bάτκε με j8: σεπσέ ι 6ελᾶϊ 6*d*ίκ, εδέ αὐ μbέτι
6έτεμε: εδέ νdε ι γάρτε ατί ν*d*όνε ε κέκε μb' 8δε ατιέ κ8
σκόνι, ατιχέρε *d*οτε σbρίσνι κίμετ' ε μία τε bάρδατε με
χιδέριμ νdε 6άρτ.

1, 2 ΚΡΕΪ 43. Εδέ ζία πο ρεν*d*όνει μbι δέτ. Εδέ σι μbαρ8ανε
σε νγρένι *d*ρίθινε κε πρ8νε νγα Εγυπτερία, ι ᾶτι 8 θά ατύρε,
3 Σκόνι περσερί, ε να bλίνι πακ *d*ρίθε. Εδέ J8δα ι θα ατι, τ8κε
θένε, Αὐ νερί8 να 8περγέρ8α φόρτ, εδέ θά, Σ' με κίνι περ
τε πάρε σῦτε, νdε μος πρ8ρτι bάτκε με j8 6ελᾶνε τ8αι.
4 Νdε *d*εργόρτ 6ελᾶνε τένε bάτκε με νέ, *d*οτε σbρέσεμε, ε
5 *d*οτε τε bλέϊμε *d*ρίθε: πό νdε μος ε *d*εργόρτ, ν8κε *d*οτε
σbρέσεμε: σεπσέ αὐ νερί8 να θά, Σ' με χένι περ τε πάρε
6 σῦτε, νdε μος κόρτε bάτκε με j8 6ελᾶϊ j8αι. Εδέ Ισραίλι θά,
Περσέ μα bέτε κετέ τε κέκε, ε ι *d*ερτύετε νερί8τ σε κένι
7 τιέτερε 6ελᾶ; εδέ ατά θάνε, Νερί8 να πύετι θέλε περ νέ ε
περ γέν*d*εjενε τένε, τ8κε θένε, Α ρόν με ᾶτι j8αῖ; κένι τιάτερε
6ελᾶ; Εδέ νεbε ι 8περγέγεμ ατῖ πας κετι τε πύετ8ρι: σος ε
8 *d*ίνιμ νέbε σε *d*οτε θόστε, Βίρνι 6ελᾶνε τ8αϊ; Εδέ J8δα ι θά
Ισραίλιτ τ'έτ, Dεργό *d*ιάλθινε bάτκε με μ8α, εδέ λετε νγρίχεμι,
ε τε 6έμι, κε τε ρόιμε, ε τε μος 6*d*έσεμε, εδέ νέbε, εδέ τι,
9 εδέ *d*jέμτε τάνε: 8νε τε ζοτόνεμ περ ατέ: νγα *d*όρα ίμε
τα κερκόνε: νdε μος τα πρ8ρτα ατέ τῦ, εδέ τα 6ε περπάρα
10 τέjε, ατεγέρε λετε jέμ φαjτ8αρ τε τί περ κ8ρ*d*ό: σεπσέ τε
μος πάτεκεσιμ μεν8αςε, με τε 6ερτέτε τασῖ *d*οτ' ίσιμ κθύερε
11 *d*ῦ χέρε. Εδέ Ισραίλι ι ᾶτι ατύρεbε 8 θά, Νdε κόρτε
κεστ8, bένι πρᾶ κετε: μέρνι ν*d*ερ θάσετ τ8αῖ νγα με τε
μίρατε πέμετ' ε δέ8τ, εδέ σπίρjανι δ8ράτα ατῖ νερί8τ, πάκ
6αλσάμ, ε πάκ μιάλτε, ε έρερα τε μίρα, ε μύρρε, ε άρα,
12 ε μαν*d*όρλε: μέρνι εδέ *d*ῦ πιέσα αργέντ νdε *d*8αρτ τ8αjα:

εδέ ατε̱ αργέ̱νdινε̱ κε̱ ίστε χθύερε̱ νdε̱ γρύκε̱τ τε̱ θάσε̱βετ τȣαΐ,
13 bίρjανι πράπ νdε̱ dȣαρτ τȣαjα: μbάσε ȣbε̱ με τε̱ γαρȣοε̱: εδέ μέρνι
14 βε̱λάνε̱ τȣαΐ, εδέ νγρίχι ε χθέχι τε νεριȣ: εδέ Περε̱νdία
Φȣκι μάδι ȣ δάστε̱ χίρε̱ πε̱ρπάρα νερίȣτ, κε̱ τε̱ dε̱ργόνε̱ με
jȣ βε̱λάνε̱ τȣαΐ τιάτρινε̱, εδέ Βενιαμίνινε̱: εδέ ȣνε̱, νdε̱ κόφτε̱
σε μbέτεμ πα djέμ, λετε̱ μbέτεμ.
15 Εδέ νέρε̱ζιτε̱ σι μȣαρε̱ κε̱τό δȣράτα, μȣαρε̱ εδέ dῦ πιέσα
αργέ̱ντ νdε̱ dȣαρτ τε̱ τύρε, εδέ Βενιαμίνε̱: εδέ σι ȣνγρένε̱,
σbρίτνε̱ νdε̱ Εγυπτε̱ρί, εδέ κε̱νdρȣανε̱ πε̱ρπάρα Jοσίφιτ.
16 Εδέ Jοσίφι κȣρ πᾶ Βενιαμίνε̱ bάστκε̱ με ατά, ι θα κȣjdεστάριτ
στε̱πίσε̱ τί, Σπιέρε̱ νέρε̱ζιτε̱ νdε̱ στε̱πί, εδέ θέρε̱ νε̱ μίσ, ε bε̱νε
γατί, σεπσέ νέρε̱ζιτε̱ dοτε̱ χάνε̱ bȣκε̱ bάστκε̱ με μȣα νdε̱ μεσ-dιτε̱.
17 Εδέ νερίȣ bε̱ρι σικȣνdρε̱ φόλι Jοσίφι: εδέ νερίȣ σπȣρι νέρε̱ζιτε̱
18 νdε̱ στε̱πί τε̱ Jοσίφιτ. Εδέ νέρε̱ζιτ' ȣφρικε̱σȣανε̱, σεπσέ
ι σπȣνε̱ νdε̱ στε̱πίτ τε̱ Jοσίφιτ: εδέ θάνε̱ πε̱ρ αργέ̱dινε̱ κε̱ ίστε
χθύερε̱ νdε̱ θάσε̱τ τέ̱νε̱ γέρε̱ν' ε πάρε̱, πο να σπίενε̱ bρε̱νdα,
πε̱ρ τε̱ γέτȣρε̱ σκάκ κȣνdρε̱ νέβε, ε τε̱ χίδετε̱ μbι νε̱, ε τε̱
19 να μάρε̱ σε̱ρbε̱τόρε̱ νέβε, εδέ γομάρε̱τε̱ τέ̱νε̱. Εδέ ι ȣαφρȣανε̱,
κȣjdεστάριτ στε̱πίσε̱ Jοσίφιτ, ε ι φόλνε̱ ατί νdε̱ dέρετ τε̱ στε̱πίσε̱.
20 Εδέ ι θάνε̱, Τε̱ λȣτεμι, ζοτ: σbρίτε̱μ γέρε̱ν' ε πάρε̱ πε̱ρ τε̱
21 bλέρε̱ dρίθε̱: εδέ κȣρ έρθμε̱ νdε̱ βε̱ντ πε̱ρ τε̱ ρε̱νε̱, χάπε̱μ θάσετε̱
τέ̱νε̱, εδέ να αργέ̱νdι ι γίθε̱-σε-τσίλιτ τεκ ίστε νdε̱ γρύκε̱τ τε̱
θέσιτ τί, αργέ̱νdι ύνε̱ ι πλότε̱: ανdάj ε πρȣμε̱ πράτε̱ νdε̱ dȣαρτ
22 τόνα: πρȣμε̱ εδέ τιάτε̱ρ' αργέ̱ντ νdε̱ dȣαρτ τόνα, πε̱ρ τε̱ bλέρε̱
dρίθε̱: νȣκε̱ dίμε̱ σε κȣσ να ε βȣρι αργέ̱ντνε̱ νdε̱ θάσε̱τ τάνε̱.
23 Εδέ αϋ θα, Πακτίμ μbε̱ jȣ: μος φρικε̱σόχι: Περε̱νdία jȣαΐ,
εδέ Περε̱νdία ι άτε̱ραβετ τȣαΐ, ȣ δα jȣβε̱ θεσᾶρ νdε̱ θάσε̱τ
τȣαΐ: αργέ̱νdι jȣαι έρδι τεκ ȣνε̱. Εδε ȣ νdσόρι ατύρε Σιμεόνε̱.
24 Εδέ νερίȣ πρȣρι νέρε̱ζιτε̱ νdε̱ στε̱πί τε̱ Jοσίφιτ, εδέ ȣ δα ȣjε̱, ε
λάνε̱ κέμbε̱τ' ε τύρε, εδέ ȣ δα τε̱ νγρένε̱ γομάρε̱βετ ατύρε.
25 Εδέ ατά bε̱νε̱ γατί δȣρατατε̱, γερσά τε̱ βιντε Jοσίφι νdε̱ μεσ-
26 dιτε̱: σεπσέ dε̱γȣανε̱ σε κίστε πε̱ρ τε̱ νγρε̱νε̱ bȣκε̱ ατιέ. Εδέ
κȣρ έρδι Jοσίφι νdε̱ στε̱πί, ι πρȣνε̱ ατί δȣρατατε̱, κε̱ μbάνινε̱
νdε̱ dȣαρτ τε̱ τύρε, νdε̱ στε̱πίτ: εδέ ι ȣννε̱ κρύετε̱ γερ πε̱ρδέ.

27 Εδέ ι πύετι ατά περ σενdέτνε: εδέ θά, α έστε σενdότε ατα
28 j8αϊ, αυ πλάκ8 κε με πάττε θένε; α ρον με; Εδε ατά θάνε,
Σερβετόρι ύτ ατα ύνε έστε σενdότε, εδέ πο ρον. Εδέ 8ὅννε
29 ε ι 8φαλνε. Εδέ αυ κ8ρ στί8 σῦτ' ε τί, ε πα Βενιαμίνε τε
6ελάνε πρέj νε μέμε, θά, Κύ έστε 6ελᾶι j8αῖ με ι 6ογελι,
κε με πάττε θένε περ ατέ; Εδέ θά, Περενdία τε περdελέφτε,
30 dιᾶλι ιμ. Εδέ Jοσίφι σπειτόι τε τχίκε': σεπσέ πο ι περζιχεῖ
bαρκ8 περbρένdα περ τε 6ελάνε: εδέ κερκόντε 6έντ περ τε
31 κλάρε: εδέ σι γύρι νdε δομετ κλᾶ8 ατιέ. Παστάj λᾶ8 φάκεν'
ε τί, ε γύρι, εδέ τ8κε μbαῖτ8ρε 6έτεχεν' ε τί, θά, Βινι 68κε.
32 Εδέ 68νε 6ετσ περ ατέ, ε 6ετσ περ ατά, εδέ περ Εγυπτιάνετε
κε χάνινε bάσκε με ατέ, 6ετσ: σεπσέ Εγυπτιάνετε ν8κε μ8ντ
τε χάνινε b8κε bάσκε με Εδρέjτε, σεπσέ Εγυπτιάνετ' ε κίθινε
33 κετέ περ τε νdύρε. Νdέννε πρᾶ περπάρα ατί, ι παραλινd8ρι
πας παραλινdεjιεσε τι, εδέ με ι 6ογελι πας 6ογελίσε τι: εδέ
34 νέρεζιτε τσ8dιτεσινε νέρι με jάτρινε. Εδέ αυ μόρι πιέσα
περπάρα 6ετεχεσε τι, ε 8κ dεργόϊ ατύρεδε: πο πιέσα ε Βενιαμίνιτ
ίστε πέσε χέρε με ε μάδε σε ε γιθε-σε-τσίλιτ νγα ατά. Εδέ
πίνε, ε 8γεζ8ανε bάσκε με ατέ.

1 ΚΡΕΪ 44. Εδέ αυ 8ρδερσῖ κ8jdεστάριν' ε στεπίσε τι, ε θά,
Μb8σ θάσετ' ε νέρεζετ με dριθε, σᾶ μ8ντ τε μbάνενε, εδέ
2 6ερ' αργένdιν' ε γιθε-σε-τσίλιτ νdε γρύκετ τε θέσιτ: εδέ 6έρε
ποτίρινε τ'ιμ, ποτίριν' ε αργένττε, νdε γρύκετ τε θέσιτ με
τε 6ογελιτ, εδέ αργένdιν' ε dρῖθιτ ατί. Εδέ αυ bέρι πας
φιάλεσε κε ι θα Jοσίφι.
3 Νdε μενγές σι σbάρδι dριτα, dεργ8ανε νέρεζιτε, ατά εδέ
4 γομάρετ' ε ατύρε. Εδέ πασσί d8αλε jάττε κυτέτιτ, πα
λαργ8αρε σ8με, Jοσίφι ι θά κ8jdεστᾶριτ στεπισε τι, Νγρέ8,
ε έτσε με 6ράπ, ε 8 bιέρε πάς νέρεζετ: εδέ σι τ' ι χαρίν τσ,
5 θ8αj8, Περσέ bέτε κέκ νdε 6έντ τε σε μίρεσε; α ν8κ' έστε
κύ ποτῖρι, κε πῖ ιμ-ζοτ με ατέ, εδέ με ατέ dεφτέν 6ερτέτ
ατό κε dοτε bένενε; κέκ ε bέτε κετέ π8νε κε bέτε.
6, 7 Εδέ ποσᾶ ι χαρί8 ατά, 8 θά ατύρε κετό φιάλε. Εδέ ατά

ι θάνε̱ ατί, Περσέ ζότι ύνε̱ φλέτ κετό φιάλε̱; κόφτε̱ λάρκ,
8 σ̄ε̱ρbε̱τόρε̱τ' ε τȣ τε̱ bένε̱νε̱ τε̱ τίλε̱ πȣνε̱ ! νά αργε̱νdινε̱, κε̱
γέτε̱μ νdε̱ γρύκε̱τ τε̱ θάσε̱βετ τάνε̱, τεκ τα κθύεμ τȣ νγα
δεȣ ι Χαναάνιτ, ε κύσ̄ dοτε̱ βίδιμ νγα σ̄τε̱πία ε τ'ύτ-ζότ
9 αργε̱ντ α άρ; τε τσιλιdό νγα σ̄ε̱ρbε̱τόρε̱τ' ε τȣ τε̱ γε̱νdετε̱,
λετε̱ βρίτετε̱, εδέ νέβε dοτ' ι bε̱νεμι σ̄ε̱ρbε̱τόρε̱ ζότιτ τε̱νε̱.
10 Εδέ αύ θα, Εδέ ταȣ̈ί λετε̱ bε̱νετε̱ σικȣνdρε̱ θόνι: τε τσιλιdό
τε̱ γε̱νdετε̱, dοτε̱ bε̱νετε̱ σ̄ε̱ρbε̱τόρι ιμ, εδέ jȣ dοτε̱ jένι τε̱
παφάj.
11 Εδέ ατά σ̄πειτȣανε̱, ε σ̄καρκȣανε̱ γιθε̱σετσίλι θέσιν' ε τί
12 μbε̱ δετ, εδέ γιθε̱σετσίλι χάπι θέσιν' ε τί. Εδέ ζȣρι τε̱ κε̱ρκόντε
νγα μέ̱ ι μάδι, ε μbαρȣι μbε̱ τε̱ βογε̱λινε̱· εδέ ποτιρι ȣγε̱ντ
νdε̱ θεστ τε̱ Βενιαμίνιτ.
13 Ατε̱χέρε ατά τσȣαρε̱ ρόbετ' ε τύρε, εδέ γιθε̱σετσίλι νγαρκȣι
γομάριν' ε τί, ε ȣκθύενε̱ νdε̱ κυτέτ.
14 Εδέ χύρι Jȣδα εδέ τε̱ βε̱λέζε̱ριτε̱ νdε̱ σ̄τε̱πί τε̱ Jοσίφιτ,
τεκ πο ίστε ατιέ: εδέ ράνε̱ πε̱ρπάρα ατί πε̱ρδέ.
15 Εδέ Jοσίφι ȣ θα ατύρεβε, Τσ' ίστε̱ κε̱jό πȣνε̱ κε̱ βέτε̱;
α νȣκε̱ dίνι jȣ, σε ȣνε̱ jάμ νέ̱ νερί κε̱ dι σε τσ' bε̱νετε̱ με
τε̱ βε̱ρτέτε̱;
16 Εδέ Jȣδα θα, Τσ' τ' ι θέμι τ'ιμ-ζότ; τσ' τε̱ φλάσεμε̱; α
κύσ̄ τε̱ λαΐμε̱ βετε̱χενε̱ τόνε̱; Περε̱νdία γέτι τε̱ σ̄τρέμbε̱τεν' ε
σ̄ε̱ρbε̱τόρε̱βετ τȣ: νά τεκ jέμι σ̄ε̱ρbε̱τόρε̱τ' ε τ'ιμ-ζότ, εδέ νέβε,
εδέ αύ κε̱ ι ȣγε̱ντ ποτιρι.
17 Εδέ αύ θα, Κόφτε̱ λάρκ νγα ȣνε̱ τε̱ bε̱ν κε̱τέ̱: ατί νερίȣ
κε̱ ι ȣγε̱ντ ποτίρι, κύ dοτε̱ με̱ jετε̱ σ̄ε̱ρbε̱τȣαρ: εδέ jȣ σ̄κόνι
νdε̱ πακτίμ τε άτα jȣαϊ·
18 Ατε̱χέρε Jȣδα ι ȣαφρȣα ατί, ε θα, Τε̱ λȣτεμ, ζότι ιμ: λετ' ι
φλάσε̱ νέ̱ φιάλε̱ νdε̱ βέσε̱τ τ'ιμ-ζότ σ̄ε̱ρbε̱τόρι ύτ, εδέ λετε̱
μος νdίζετε̱ ζεμε̱ρίμι ύτ κȣνdρε̱ σ̄ε̱ρbε̱τόριτ τε̱ντ; σεπσέ τι
19 jε̱ ποσί Φαραόνι. Ιμ-ζότ πυετι σ̄ε̱ρbε̱τόρε̱τ' ε τί, τȣκε θε̱νε̱,
20 Κένι ατε̱, α βε̱λά; Εδέ ι θάμ τε̱ν-ζότ, Κέμι νέ̱ ατε̱ πλακ,
εδέ νέ̱ dιάλε̱ τε̱ πλεκε̱ρίσε̱ ατ', τε̱ βογε̱λε, εδέ ι βε̱λάι βdίκ:
εδέ βέτε̱μ' αύ κα μbέτȣρε̱ νγα ε ε̱μα, εδέ ι άτι ε dό φόρτ

21 ατε̧. Εδέ τί 8 θε̄ σε̧ρbε̧τόρε̧δετ τ8, Σιλενι ατέ̧ τεκ 8νε̧ κε̧ τα
22 σ̈όχ με σῡτ ε μι. Εδέ νίβε ι θᾱμ ζότιτ τ'ίμ, Dιᾱλι σ' μ8ντ τε̧
23 λέ̧ρε̧ τάνε: σεπσέ νdε̧ λέ̧ντε̧ τάνε̧, αῦ ατε̧χέρε dοτε̧ δdέσε̧. Εδέ
τί 8 θε σε̧ρbε̧τόρε̧δετ τ8, Νdε̧ μος άρθτε̧ bάσκε̧ με j8 δε̧λᾱῑ
24 j8αι με̧ ι δόγε̧λι, ν8κε dοτε̧ με̧ σίχνι σῡτε̧ με̧. Εδέ κ8ρ δᾱμ
25 τε σε̧ρbε̧τόρι ύτ τε ιμ-άτε̧, jα θᾱμ φιάλε̧τ' ε τ'ιμ-ζότ. Εδέ ᾱτα
26 ύνε̧ θά, Σκόνι περσε̧ρί, ε να bλίνι πάκ dρίθε̧: εδέ νίβε θᾱμ,
Ν8κε̧ μ8ντ τε̧ σbρέσε̧με̧: νdε̧ μος κόρτε̧ bάσκε̧ με νε̄ δε̧λᾱι:
ύνε̧ με̧ ι δόγε̧λι, ατε̧χέρε dοτε̧ σbρέσε̧με̧: σεπσέ σ' μ8ντ
τ' ι σ̈όχε̧με σῡτε̧ νερί8τ, νdε̧ μος κόφτε̧ bάσκε̧ με νε̄ δε̧λᾱι
27 ύνε̧ με̧ ι δόγε̧λι. Εδέ σε̧ρbε̧τόρι ύτ ιμ-άτε̧ να θά, J8 ε dίνι
28 σε ιμε-σ̈όκε με̧ πόλι dύ djίμ: εδέ νέ̧ρι με̧ dόλι νγα d8αρτε̧,
εδέ θάσ̈ε̧, Με τε̧ δε̧ρτέτε̧ bίσ̈α ε τσόρι: εδέ ν8κ' ε πάσ̈ε ατέ̧ γερ
29 τασ̈ι: νdε̧ μάρτσ̈ι νγα σῡτ' ε μι εδέ κε̧τέ̧, ε τ' ι γάνε̧ νdονέ̧
ε κέκε, dοτε̧ με̧ σbρίτνι κίμετ' ε bάρδα με χιδε̧ρίμ νdε̧ δάρτ.
30 Τασ̈ί πρᾱ κ8ρ τε̧ δέτε τε σε̧ρbε̧τόρι ύτ τε ιμ-άτε̧, εδέ dιᾱλι τε̧ μος
jέτε̧ bάσκε̧ με νε̄, (σεπσέ σπίρτ' ι ατί δάρετε̧ νγα σπῖρτ' ι κε̧τί,)
31 ποσᾱ τε̧ σ̈όχε̧ σε ν8κ' έ̧στε̧ dιᾱλι, dοτε̧ δdέσε̧: εδέ σε̧ρbε̧τόρε̧τ'
ε τ8 dοτ' ι σbρέσε̧νε̧ κίμετ' ε bάρδα σε̧ρbε̧τόριτ τέ̧ντ άτε̧σε̧
32 τέ̧νε̧ με χιδε̧ρίμ νdε̧ δάρτ. Σεπσέ σε̧ρbε̧τόρι ύτ ι 8ζότ8α τ'ιμ-έτ
πε̧ρ dιάλε̧νε̧, τ8κε θέ̧νε̧, Νdε̧ μος τα πρ8ρσ̈α ατέ̧ τύ, ατε̧χέρε
33 dοτε̧ jέμ φαjτ8αρ τεκ ιμ-άτε̧ πε̧ρ κ8ρdό. Τασί πρά, τε̧ λ8τεμ,
λετε̧ μbέσε̧ σε̧ρbε̧τόρι ύτ νdε̧ δέ̧ντ τε̧ dιᾱλιτ σε̧ρbε̧τ8αρ τε
34 ιμ-ζότ, εδέ dιᾱλι λετε̧ σκόνε̧ bάσκε̧ με τε̧ δε̧λέζε̧ριτ ε τί: σεπσέ
κύσ̈ τε̧ δέτε τε ιμ-άτε̧, νdε̧ μος κόφτε̧ bάσκε̧ με μ8α dιᾱλι;
κε̧ τε̧ μος σ̈όχ ατέ̧ τε̧ κέκε, κε̧ κᾱ πε̧ρ τε γέτ8ρε̧ τ'ε̧μ-άτε̧.

1 ΚΡΕΙ 45. Ατε̧χέρε Jοσίφι ν8κε̧ μ8νdι τε̧ μbάντε δέτε̧χεν' ε τί
νdε̧ρ σῡ γίθ' ατύρεδε κε̧ ρίνινε̧ πε̧ρπάρα ατί: εδέ θίρι, Dίλνι
τε̧ γίθε̧ jάστε̧ με̧jε: εδέ ν8κε̧ μbέτι ασ̈νdονέ̧ bάσκε̧ με ατέ̧,
2 κ8ρ πο νίχεῑ Jοσίφι με τε̧ δε̧λέζε̧ριτ' ε τί: ατε̧χέρε κλίθι τ8κε
κλάρε̧: εδέ dε̧γ8αν' Εγυπτιάνε̧τε̧: ε dε̧γόι εδέ στε̧πια ε Φαραόνιτ.
3 Εδέ Jοσίφι 8 θά τε̧ δε̧λέζε̧ρετ, Ϋνε̧ jαμ Jοσίφι : α ρόν με̧
ιμ-άτε̧;

Εδέ τε̦ βε̦λέζε̦ριτ' ε ατί σ' μȣντ τ' ι πε̦ργίγεσινε̦: σεπσέ
ȣτρȣβȣλȣανε̦ νγα τε̦ πάρε̦τ' ατέ̦ νdε̦ρ σῦ.
4 Εδέ Joσίφι ȣ θα τε̦ βε̦λέζε̦ρετ, Αφρόχι τεχ ȣνε̦, ȣ λȣτεμ·
Εδέ ατά ȣαφρȣανε̦. Εδέ θα, Ȣ́νε̦ jαμ Joσίφι βε̦λαΐ jȣαΐ, κε̦ ε
5 σίττε̦ νdε̦ Εγυπτε̦ρί. Ταΐ πρα μος χιδε̦ρόχι, ας μος ȣ dȣκετε̦
jȣβε ε ατȣπε̦ρε̦, σε με̦ σίττε̦ κε̦τȣ: σεπσέ Περε̦νdία με̦ dε̦ργοΐ
6 περπάρα jȣσ περ τε̦ ρȣαΐτȣρε̦ jέτε̦νε̦. Σεπσέ κυ jαν' ι dύτι
βίτ ι ζίσε̦ μbι δετ, jάνε̦ εδέ πέσε̦ βιέτ τε̦ τιέρε̦ κε̦ νdερ ατά
7 νȣκε̦ dοτε̦ κέτε̦ ας τε̦ λε̦ρȣαρε̦, ας τε̦ κόρε̦. Εδέ Περε̦νdία
με̦ dε̦ργοΐ περπάρα jȣσ, κε̦ τ' ȣ ρȣαν jȣβε φάρε̦νε̦, εδέ τ' ȣ
8 ρȣαν jȣβε jέτε̦νε̦ με σȣμε̦ σπε̦ρβλίμ. Ταΐ πρα jȣ νȣκε με̦
dε̦ργȣατε̦ κε̦τȣ, πο Περε̦νdία: εδέ με̦ bε̦ρι ατε̦ τε Φαραόνι,
εδέ τε̦ ζότιν' ε γίθε̦ στε̦πίσ' ατί, εδέ τε̦ πάριν' ε γίθε̦ δεȣτ
9 Εγυπτε̦ρίσε̦. Σπεΐτονι, ε γίπνι τε ιμ-άτε̦, ε ι θόνι, Κε̦στȣ
θότε̦ Joσίφι υ-bίρ: Περε̦νdία με̦ bε̦ρι τε̦ ζότιν' ε γίθε̦
10 Εγυπτε̦ρίσε̦: σbρίτ τεχ ȣνε̦, εδέ μος κε̦νdρο: εδέ dοτε̦ ρίσ
νdε̦ δετ τε̦ Γοσένιτ, εδέ dοτε̦ jέσ άφε̦ρε̦ μέjε, τι εδέ bίjτ' ε
τȣ, εδέ bίjτ' ε bίjετ τȣ, εδέ δε̦ντ' ε τȣ, εδέ λόπε̦τ' ε τȣα, εδέ
11 γίθε̦ σα κε. Εδέ dοτε̦ τε̦ ȣσκέν ατιέ, (σεπσέ dοτε̦ jένε̦ εδέ
πέσε̦ βιέτ ζίε,) κε̦ τ' ι μος στέρετε̦ γε̦, τῦ εδέ στε̦πίσε̦
12 σ' ατε, εδέ τε̦ γίθαβε σα κε. Εδέ να σῦτε̦ τȣαΐ τεχ σόγενε̦,
εδέ σῦτ' ε τ'ιμ-βε̦λά Βενιαμίνιτ, σε γόjα ίμε πο ȣ φλέτ jȣβε:
13 έπνι ζε̦ πρα τ'ιμ-έτ περ γίθε̦ λαβdίνε̦ τ'ίμε νdε̦ Εγυπτε̦ρί, εδέ
πε̦ρ γίθε̦ σα πάτε̦, σπεΐτονι, ε σbρίτνι τ'ε̦μ-άτε̦ κε̦τȣ.
14 Παστάj ρα μbε̦ κάφε̦τ τε̦ Βενιαμίνιτ τε̦ βε̦λάτ, ε κλαȣ: εδέ
15 Βενιαμίνι κλαȣ μbι κάφε̦τ τ' ατί. Εδέ σι πȣθι γίθε̦ τε̦ βε̦λέζε̦ριτ'
ε τί, κλαȣ μbι ατά: εδέ παστάj τε̦ βε̦λέζε̦ριτε̦ φολνε̦ bασκε̦
με ατέ̦.
16 Εδέ ȣdε̦γȣα ζε̦ρι νdε στε̦πί τε̦ Φαραόνιτ, ε θανε̦, σε έρδε̦ τε̦
βε̦λέζε̦ριτ' ε Joσίφιτ: εδέ Φαραόνι ȣγε̦ζȣα, εδέ σε̦ρbε̦τόρε̦τ' ε
17 ατί. Εδέ Φαραόνι ι θα Joσίφιτ, Θȣαj τ'ετ-βε̦λέζε̦ρεβε, Κε̦τέ̦
bένι: νγαρκόνι κάφσε̦τε̦ τȣαjα, εδέ χίκνι, ε γίπε̦νι νdε̦ δε τε̦
18 Χαναάνιτ: εδέ σι τε̦ μέρνι ατε̦νε̦ τȣαΐ, εδέ φε̦μίjετε̦ τȣαΐ,
ένι τεχ ȣνε̦: εδέ dοτ' ȣ απ γίθε̦ τε̦ μίρατ' ε Εγυπτε̦ρίσε̦, εδέ

19 dοτε̱ χάνι τε̱ μάjμιτ' ε δεȣτ. Εδέ τί ȣρδε̱ρό: Βε̱νι κε̱τε̱, με̱ρνι
με̱ ϐετε̱χενε̱ τȣαϊ κέρε ηγα δεȣ ι Εγυπτε̱ρίσε, πε̱ρ djέμτ
τȣαῒ, ε περ γρατε̱ τȣαjα: εδέ νγρένι ατε̱νε̱ τȣαῒ, ε ένι:
20 εδε μος ȣ ϐινε̱ κέκ πε̱ρ πλάτσκατε̱ τȣαjα: σεπσέ τε̱ μίρατ' ε
γιθε̱ δεȣτ Εγυπτε̱ρίσε̱ dοτε̱ jένε̱ τȣαjατε̱.
21 Εδέ τε b'ijτ' ε Ισραϊλιτ bε̱νε̱ κε̱στȣ: εδέ Jοσίφι ȣ δα ατύρε
κέρε πας ȣρδε̱ριτ Φαραόνιτ: ȣ δα ατύρε εδέ τε̱ νγρε̱να πε̱ρ
22 ȣδε̱. Εδέ γιθε̱σετσίλιτ νγα ατά ȣ δα νγα dυ πάλε̱ ρόbε: πό
23 Βενιαμίνιτ ι δα τρέ κίντ αργε̱ndε, εδέ πέσε̱ πάλε̱ ρόbε. Εδέ
τ'έτ ι dε̱ργοῒ κε̱τό: δίετε̱ γομάρε̱ νγαρκȣαρε̱ με τε̱ μίρατ' ε
Εγυπτε̱ρίσε̱, εδέ δίετε̱ γομάρε νγαρκȣαρε̱ με γρȣρε̱ ε με bȣκε̱,
24 εδέ τε νγρε̱να τ'έτ περ ȣδε̱. Εδέ dε̱ργοι τε̱ ϐε̱λέζε̱ριτ' ε τῒ ε
σκȣανε̱: εδέ ȣ θα ατύρε, Μος ζιχι ȣδε̱σε̱.
25 Εδέ ȣνγρένε̱ νγα Εγυπτε̱ρία, ε έρθνε̱ ndε̱ δε̱τ τε̱ Χαναάνιτ
26 τε Jακόϐι ι ατι τυρε. Εδέ ατα ι δανε̱ ζε̱ ατι, εδέ
θάνε̱, Jοσίφι ε̱στε̱ γαλ, εδέ ε̱στ' ι παρε̱ μbι γιθε̱ δε̱ν' ε
Εγυπτε̱ρίσε̱: εδε ι ȣποριτ ζέμε̱ρα ατι, σεπσέ νȣκ' ȣ bεσόντε
27 ατυρεϐε. Εδέ ατά ι θανε̱ γιθε̱ φιάλε̱τ' ε Jοσίφιτ, κε̱ ȣ πατ
θε̱νε̱ ατύρεϐε: εδέ πασσί πα κέρετε̱ κε̱ κίστε dε̱ργȣαρε Jοσίφι
28 περ τε̱ νγρίτȣρ' ατε̱, ι έρδι φρύμα Jακόϐιτ τ'έτ ατυρεϐε. Εδέ
Ισραΐλι θα, Μjαφτ: Jοσίφι ιμ-bίρ κε̱νε̱κα γαλ: dοτε̱ ϐέτε, ε
dοτ' ε σοχ ατε̱, πε̱ρπάρα σε τε̱ ϐdές.

1 ΚΡΕΪ 46. Εδέ Ισραΐλι σι ȣνγρίτ bάσκε̱ με γ'θε̱ γε̱ν' ε τῒ,
έρδι νdε̱ Βεερ-σεbά, εδέ ι πρȣρι κȣρbάν Περε̱νdισε̱ τ'έτ
Ισαάκȣτ.
2 Εδέ Περε̱νdία ι θα Ισραΐλιτ νάτε̱νε̱ νd' ε̱νdε̱ρε̱, τȣκε φόλε̱,
3 Jακόϐ, Jακόϐ. Εδέ αϋ θα, Τσ' ε̱στε̱; Εδε θα, Ȣνε̱ jαμ Περε̱νdια,
Περε̱νdία ι τ'υ-έτ: μος ȣφρικε̱σό τε̱ σbρέτσ νdε̱ Εγυπτερί:
4 σεπσέ καμ περ τε̱ bε̱ρε̱ τῦ ατιέ κόμπ τε̱ μαθ: ȣνε̱ dοτε̱
σbρές bάσκε̱ με τῦ νdε̱ Εγυπτερί, εδέ ȣνε̱ με τε̱ ϐερτέτε dοτε̱
τε̱ νγίτ πράπε̱: εδέ Jοσίφι dοτε ϐε̱ρε dȣαρτ' ε τία μbι σῦτ τε̱ τȣ̃.
5 Εδέ Jακόϐι ȣνγρέ νγα Βεερ-σεbαjα, εδέ τε̱ bijτ' ε Ισραΐλιτ
ϐȣνε̱ Jακόϐινε̱, ταν' ε τυρε, εδέ djεμτ' ε τυρε, εδέ γρατ' ε

τύρε, μbι κέρετ κε̱ χίστε dε̱ργȣαρε̱ Φαραόνι πε̱ρ τε̱ νγρίτȣρ'
6 ατε̱. Εδέ ατά μȣαρε̱ bαγε̱τίτ' ε τύρε, εδέ γε̱ν' ε τυρι κε̱
πάτνε̱ φιτȣαρε̱ νdε̱ δε̱τ τε̱ Χαναάνιτ, εδέ έρδε̱ νdε̱ Εγυπτε̱ρί,
7 Jακόbι, εδέ γίθε̱ φάρα ε ατί bάσκε̱ με ατέ̱: bίjτ' ε τί, ε bίjτ'
ε bίjετ τί bάσκε̱ με ατέ̱, bίλατ' ε τία, εδέ bίλατ' ε τε̱ bίjετ,
ε γίθε̱ φάρε̱ν' ε τί ε πρȣ με bέτε̱χε νdε̱ Εγυπτε̱ρί.
8 Κε̱τά jάνε̱ έμε̱ρατ' ε τε̱ bίjετ Ισραίλιτ κε̱ χύνε̱ νd' Ε-
γυπτε̱ρί, Jακόbι εδέ τε̱ bίjτ' ε ατί: Ρȣbίνι ι πάρι dιᾶλ' ι
9 Jακόbιτ: εδέ τε̱ bίjτ' ε Ρȣbίνιτ, Χανόκȣ, ε Φάλλȣ, ε Χε̱ζρόνι,
10 ε Κάρμι. Εδέ τε̱ bίjτ' ε Σιμεόνιτ, Jεμȣέλι, ε Jαμίνι, ε Οχάdι,
11 ε Jακίνι, ε Ζοχάρι, ε Σαȣλι ι bίρι νε̱ γρȣα ε Χαναανίτε. Εδέ
12 τε̱ bίjτ' ε Λεbιȣτ, Γερσόνι, ε Κοχάθι, ε Μαράρι. Εδέ τε̱ bίjτ' ε
Jȣδε̱σε̱, Έρι, ε Ονάνι, ε Σελάχȣ, ε Φαρέζι ε Ζαράχȣ: πό
Έρι ε Ονάνι bdίκνε̱ νdε̱ δε̱τ τε̱ Χαναάνιτ. Εδέ τε̱ bίjτ' ε Φαρέζιτ
13 ίσινε̱ Χε̱ζρόνι ε Χαμȣλι. Εδέ τε̱ bίjτ' ε Ισσαχάριτ, Τόλα, ε
14 Φαbάχȣ, ε Jόbι ε Σιμρόνι. Εδέ τε̱ bίjτ' ε Ζαbȣλȣνιτ, Σε̱ρέdι,
15 ε Ελόνι, ε Jαχλεέλι. Κε̱τά jάνε̱ τε̱ bίjτ' ε Λεάχε̱σε̱, κε̱ jα
πόλι Jακόbιτ νdε̱ Παdάν-αράμ, bάσκε̱ με Dινάχε̱νε̱ τε̱ bίλε̱ν'
ε ατί: γίθε̱ σπίρτε̱ρατε̱, τε̱ bίjτ' ε ατί, ε τε̱ bίλατ' ε ατί,
ίσινε̱ τρι-δίετ' ε τρέ.
16 Εδέ τε̱ bίjτ' ε Γάdιτ, Ζιφιόνι, ε Χάγγι, ε Σȣνι ε Εζbόνι,
17 ε Έρι, ε Αρόdι, ε Αρέλι. Εδέ τε̱ bίjτ' ε Ασέριτ, Jιμνάχȣ,
ε Jσȣάχȣ, ε Ισȣί, ε Βεριάχȣ, ε Σαράχα ε μότε̱ρα ε ατύρε:
18 εδέ τε̱ bίjτ' ε Βεριάχȣτ, Χεbέρι, ε Μαλκιέλι. Κε̱τά jάνε̱ τε̱
bίjτ' ε Ζιλπάχε̱σε̱, κε̱ jα δά Λαbάνι Λεάχε̱σε̱ σε̱ bίλε̱σε̱, εδέ
κε̱τά jα πόλι Jακόbιτ, γασε̱-μbε̱-δίετε̱ σπίρτ.
19 Τε̱ bίjτ' ε Ραχίλε̱σε̱ σε̱ σόκεσε̱ Jακόbιτ, Jοσίφι ε Βενιαμίνι.
20 Εδέ Jοσίφιτ ι πάτνε̱ λίνdȣρε̱ νdε̱ δε̱ τε̱ Εγυπτε̱ρίσε̱ Μανασσέχȣ,
ε Εφραίμι, τε̱ τσίλε̱τε̱ jα πόλι Ασενάθα ε bίλα ε Ποτιφεράχȣτ
21 πρίφτιτ Όνιτ. Εδέ τε̱ bίjτ' ε Βενιαμίνιτ ίσινε̱ Βελάχȣ, ε Βεκέρι,
ε Ασbέλι, ε Γέρα, ε Νααμάνι, ε Έχȣ, ε Ρόσι, ε Μȣππίμι, ε
22 Χȣππίμι, ε Άρdι. Κε̱τά jάνε̱ bίjτ' ε Ραχίλε̱σε̱ κε̱ jα πόλι
Jακόbιτ: τε̱ γίθε̱ κατρε̱-μbε̱-δίετε̱ σπίρτ.
23, 24 Εδέ τε̱ bίjτ' ε Dάνιτ, Χȣσίμι. Εδέ τε̱ bίjτ' ε Ναφτάλιτ,

25 Jαχ̧ζεέλι, ε Γȣνι, ε Jε̨ζέρι, ε Σιλλέμι. Κε̨τά jάνε̨ Τε̨ bίjτ' ε
Βιλχ̧άχ̧ε̨σε̨, τε̨ τσίλε̨νε̨ Λαβάνι jα πάτ δε̨νε̨ Ραχ̧ίλε̨σε̨ σε̨
bίλε̨σε̨: εδέ αjό ι πόλι κε̨τά Jακόβιτ: τε̨ γίθ' ίσ̄ινε̨ σ̄τάτε̨ σ̄πίρτ.
26 Γίθε̨ σ̄πίρτε̨ρατε̨ κε̨ χ̧ύνε̨ νdε̨ Εγυπτε̨ρί bάσ̄κε̨ με̨ Jακόβινε̨,
τε̨ τσίλε̨τε̨ κίσ̄ινε̨ dάλε̨ νγα ζόρε̨τ' ε ατί, πε̨ρβέτσ̄ γράσ̄ετ τε̨
27 bίjετ Jακόβιτ, τε̨ γίθ' ίσ̄ινε̨ γάσ̄τε̨-δίετ' ε γάσ̄τε̨ σ̄πίρτ. Εδέ τε̨
bίjτ' ε Jοσίφιτ κε̨ ι πάτνε̨ λίνdȣρε̨ νdε̨ Εγυπτε̨ρί, ίσ̄ινε̨ dύ
σ̄πίρτ: γίθε̨ σ̄πίρτε̨ρατ' ε σ̄τε̨πίσε̨ Jακόβιτ, κε̨ χ̧ύνε̨ νdε̨
Εγυπτε̨ρί, ίσ̄ινε̨ σ̄τατε̨-δίετε̨.

28 Εδέ Jακόβι dε̨ργόι Jȣδε̨νε̨ πε̨ρπάρα ατί τε Jοσίφι, κε̨ τε̨
σbρίστε πε̨ρπάρα ατί νdε̨ Γοσ̄έν: εδέ έρθνε̨ νdε δε̨ τε̨ Γοσ̄ένιτ.
29 Εδέ Jοσίφι ζȣρι κέρ̧εν' ε τί, εδέ χ̧ίπι τ' ι dίλτε πε̨ρπάρα
Ισραΐλιτ τ'ετ νdε̨ Γοσ̄έν: εδέ κȣρ πά ατέ̨, ρά μbι κάφε̨τ τ' ατί,
30 εδέ κλάȣ σ̄ȣμε̨ χ̧έρε̨ μbι κάφετ τ' ατί. Εδε Ισραΐλι ι θά
Jοσίφιτ, Λετε̨ ϐdες τασ̄ί, κε̨ πάσ̄ε̨ σύτ' ε τȣ, σεπσέ τί κένε̨κε
πο γάλ.
31 Εδέ Jοσίφι ȣ θά τε̨ ϐε̨λέζε̨ρετ, εδέ σ̄τε̨πίσε̨ τ'ετ, Ȣνε̨ dοτε̨
νγίτεμ, ε dοτ' ι απ ζε̨ Φαραόνιτ, ε τ' ι θέμ, Τ'ε̨μ-ϐε̨λέζε̨ρ,
εδέ σ̄τε̨πία ε τ'ιμ-έτ, κε̨ ίσ̄ινε̨ νdε̨ δέ τε Χαναάνιτ, έρθνε̨ τεκ
32 ȣνε̨: εδέ νέρε̨ζιτε̨ jάνε̨ bαρί, σεπσέ jάνε̨ νέρε̨ς κε̨ ȣσ̄κένε̨νε̨ bαγε̨τί:
εδέ κάνε̨ πρȣρε̨ δε̨ντ' ε τύρε, ε λόπε̨τ' ε τύρε, εδέ γίθε̨
33 τσ̄' κάνε̨. Νdε̨ ȣ θίρτε̨ jȣϐε πρά Φαραόνι, τ' ȣ θότε̨, Τσίλα ε̨σ̄τε̨
34 πȣνα jȣαι; θόjνι, Σε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε τȣ jέμι νέρε̨ς κε̨ ȣσ̄κέιμε̨
bαγε̨τί κε̨ νγα dιελμε̨ρία jόνε̨ γερ τασ̄ί, εδέ νέϐε εδέ άτε̨ριτε̨
τάνε̨: κε̨ τε̨ ρίνι νdε̨ δέτ τε Γοσ̄ένιτ: σεπσέ Εγυπτιάνε̨τ' ε
κάνε̨ τε̨ νdύρε̨ τσ̄' dό bαρί δε̨νσ̄.

1 ΚΡΕΪ 47. Εδέ Jοσίφι έρδι, ε ι δά ζε̨ Φαραόνιτ, εδέ ι
θά, Ιμ-άτε̨, εδέ τ'ε̨μ-ϐε̨λέζε̨ρ, εδέ δε̨ντ' ε ατύρε, εδέ λόπε̨τ'
ε ατύρε, εδέ γίθε̨ τσ̄' κάνε̨, έρθνε̨ νγα δέȣ ι Χαναάνιτ: εδέ
2 νά τεκ jάνε̨ νdε̨ δέ τε Γοσ̄ένιτ. Εδέ μόρι σ̄τάτε̨ bȣρα πρέι
3 τε̨ ϐε̨λέζε̨ρισ̄, ε jα νdσόρι πε̨ρπάρα Φαραόνιτ. Εδέ Φαραόνι ȣ
θά τε̨ ϐε̨λέζε̨ρετ ατί, Τσ̄' πȣνε̨ bένι jȣ;

Εδέ ατά ι θάνε̧ Φαραόνιτ, Σε̧ρbε̧τόρε̧τ' ε τȣ̃ jανε̧ bαρῖ
4 δε̧ντ, εδέ νέϐε, εδέ ατε̧ριτε̧ τ'άνε̧ Παστάj ι θανε̧ Φαραόνιτ,
'Ερδε̧μ κε̧ τε̧ ζέμε̧ ϐε̧ντ νdε̧ κε̧τέ δε̧: σεπσέ σ' κᾶ κȣλότε̧
πε̧ρ τȣφατ' ε σ̈ε̧ρbε̧τόρε̧ϐετ τȣ̃, σεπσέ ζία ȣρε̧νdȣα νdε̧ δε̃τ
τε̧ Χαναάνιτ: τασί πρᾶ τε̧ λȣ̈τεμι, λετε̧ ρίμε̧ σ̈ε̧ρbε̧τόρε̧τ' ε
τȣ νdε̧ δε̃τ τε̧ Γοσ̈ένιτ.
5 Εδέ Φαραονι ι θά Jοσ̈ίφιτ, Ϋτ-άτε̧ εδέ τ'ε̧τ-ϐε̧λέζε̧ρ έρθνε̧
6 τε τι: δε̃ȣ ι Εγυπτε̧ρίσε̧ ε̧στε̧ πε̧ρπάρα τέjε: ϐε̧ρε̧ τε̧ ρίνε̧
υτ-άτε̧ εδέ τε̧τ-ϐε̧λε̧ζε̧ρ νdε̧ με̧ τε̧ μιρινε̧ δε̃: εδέ λε̧τε̧ ρίνε̧
νdε̧ δε̃ τε̧ Γοσ̈ένιτ: εδέ νdε̧ dί σε γε̧νdενε̧ νdε̧ρ ατά bυρα τε̧
ζότε̧, ϐέρ-ι κȣjdεστάρε̧ μbι bαγε̧τῖτ τε̧ μία.
7 Εδέ Jοσίφι φȣτι Jακόϐινε̧ τάνε̧, εδέ ε νdσόρι πε̧ρπάρα
8 Φαραόνιτ: εδέ Jακόϐι bεκοῖ Φαραόνε̧. Εδέ Φαραόνι ι θά
Jακόϐιτ, Σι σᾶ jανε̧ dιτ ε ϐιέτετ jέτε̧σε̧ σ'άτε̧;
9 Εδέ Jακόϐι ι θά Φαραόνιτ. Dιτ ε ϐιέτετ μί νdε̧ δέ τε̧
γȣαjε̧ jανε̧ νέ̧ κίντ ε τρι-διετε̧ ϐιέτ: dιτ ε ϐιέτετ jέτε̧σε
σ'ίμε κάνε̧ κε̧νε̧ τε̧ πάκα ε τε̧ λίγα, εδέ νȣκ' ȣα γαρίνε̧
dιτ-ϐετ ϐιέτετ jέτε̧σ' άτε̧ρε̧ϐετ μί νdε̧ dιτ κε̧ ρίjνε̧ νdε̧ δέ τε̧
10 γȣαjε̧. Εδέ Jακόϐι bεκοῖ Φαραόνε̧, εδέ dόλι νγα σῦτ' ε Φαραόνιτ.
11 Εδέ Jοσίφι ϐȣ̃ τάνε̧ εδέ τε̧ ϐε̧λέζε̧ριτε̧ τε̧ ρίνε̧, εδέ ȣ δά
ατύρε ϐε̧ντ νdε̧ δέ τε̧ Εγυπτε̧ρίσε̧, μbε̧ με̧ τε̧ μιρινε̧ δε̃, νdε̧
12 δε̃ τε̧ Ραμέσε̧σε̧, σικȣνdρε̧ ȣρδε̧ροῖ Φαραόνι. Εδέ Jοσίφι ȣσ̈κέντε
με bȣκε̧ τάνε̧, εδέ τε̧ ϐε̧λέζε̧ριτε̧, εδέ γίθε̧ σ̈τε̧πῖν' ε τ'ετ πας
φε̧μίjε̧ϐετ ατύρε.

13 Εδέ νȣκε̧ κίσ̈τε bȣκε̧ μbε̧ γίθε̧ δε̃νε̧: σεπσέ ζία ίσ̈τε φόρτ ε
ρε̧νdε̧, κάκε̧ σᾶ δε̃ȣ ι Εγυπτε̧ρίσε, εδέ δε̃ȣ ι Χαναάνιτ ȣσ̈ȣανε̧
14 νγα ζία. Εδέ Jοσίφι μbε̧λόδι γίθ' αργέ̧νdινε̧ κε̧ γε̧νdεῖ νdε̧
δε̃ τε̧ Εγυπτε̧ρίσε̧, ε νdε̧ δε̃ τε̧ Χαναάνιτ, πε̧ρ dρίθινε̧ κε̧
bλίνινε̧: εδέ Jοσίφι πρȣρι αργε̧νdινε̧ νdε̧ σ̈τε̧πῖ τε̧ Φαραόνιτ.
15 Εδέ πασσί ȣμbαρȣα αργε̧νdι νγα δε̃ȣ ι Εγυπτε̧ρίσε̧, ε νγα
δε̃ȣ ι Χαναάνιτ, ε̧ρθνε̧ γίθ' Εγυπτιάνετε τε Jοσίφι, ε ι θάνε̧,
'Επ-να bȣκε̧: σεπσέ πε̧ρσέ τε̧ ϐdέσε̧με̧ πε̧ρπάρα τέjε; σεπσέ
16 ȣμbαρȣα αργε̧νdι. Εδέ Jοσίφι θά, Bινι bαγε̧τίτε̧ τȣαjα, εδέ

dοτ' 8 ἀπ b8κε̨ νdε̨ βε̨ντ τε̨ bαγε̨τίβετ τ8αϊ, νdε̨ 8μbαρ8α
17 αργε̨νdι. Εδέ ατά πρ8νε̨ bαγε̨τίτ' ε τύρε τε Jοσίφι, εδέ Jοσίφι
8 δα α-ύρε b8κε̨ νdε̨ βε̨ντ τε̨ κ8αίβετ, ε νdε̨ βε̨ντ τε̨ δε̨νετ, ε
νdε̨ βε̨ντ τε̨ κε̄βετ, ε νdε̨ βε̨ντ τε̨ γομάρε̨βετ: εδέ ι 8σκέ8 ατά
με b8κε̨ ατε̨ βιτ νdε̨ βε̨ντ τε̨ γίθε̨ bαγε̨τίβετ ατύρε.
18 Εδέ πασσι 8μbαρ8α αί βίτ, έρθνε̨ τεκ αί τε̨ dύτινε̨ βίτ,
ε ι θάνε̨, Σ' dοτα φσέχ̨ε̨με̨ πρέϊ τε̨ν-ζότ σε σ' μbέτι αργε̨ντ:
εδέ bαγε̨τίτε̨ 8bε̨νε̨ τε̨ τε̨ν-ζότ, βέτσ κ8ρματε̨ τ'άνε̨, εδέ δε̄8
19 ύνε̨: περσέ τε̨ χ̨8μbάσε̨με̨ πε̨ρπάρα τέjε, εδέ νέβε, εδέ δε̄8 ύνε̨;
βλι-να νέβε εδέ δε̄νε̨ τ'άνε̨ πε̨ρ b8κε̨: εδέ dοτε̨ jέμι, νέβε
εδέ δε̄8 ύνε̨, σερbε̨τόρε̨ τε Φαραόνι: εδέ έπ-να φάρε̨, κε̨ τε̨
ρόϊμε̨, ε τε μος βdέσε̨με̨, εδέ τε̨ μος σκρε̨τόνετε̨ δε̄8.
20 Εδέ Jοσίφι βλε̄8 γίθε̨ δε̄ν' ε Εγυπτε̨ρίσε̨ πε̨ρ Φαραόνε̨:
σεπσέ Εγυπιάνε̨τε̨ σίτνε̨ γιθε̨-σε-τσίλι άρε̨ν' ε τί, σεπσέ ζια
21 8ρε̨νd8α τέπε̨ρε̨ μbι ατά: κε̨σσ8 δε̄8 8bε̨ ι Φαραόνιτ: εδέ
γε̨νdε̨jεσε̨ 8 νdε̨ρόϊ βε̨νdετε̨ νdε̨ρ κυτέτε, νγα νε̨ρα άνε̨ ε
22 σινόρεβετ Εγυπτε̨ρίσε̨, γε̨ρ νdε̨ τιάτρε̨τ άνε̨ τ' ασάϊ: βέτε̨με̨
δε̄ν' ε πρίφτε̨ρετ ν8κε̨ βλε̄8: σεπσέ πρίφτε̨ριτε̨ κίσνε̨ πιέσε̨ν'
ε τύρε νγα Φαραόνι: εδέ χ̨άνινε̨ πιέσε̨ν' ε τύρε, κε̨ 8 κίσε
δε̨νε̨ Φαραόνι: πε̨ρανdάj ν8κε̨ σίτνε̨ δε̄ν' ε τύρε.
23 Ατε̨χ̨έρε Jοσίφι ι θα γε̨νdε̨jεσε̨, Να τεκ βλέβα j8βε εδέ
δε̄νε̨ τ8αϊ σότ πε̨ρ Φαραόνε̨: να μέρνι φάρε̨, εδέ μbίλνι δε̄νε̨:
24 εδέ νdε̨ κόχ̨ε̨ τε̨ dρίθιτ, dοτ'ι έπνι τε̨ πέσε̨τε̨νε̨ Φαραόνιτ: εδέ
τε̨ κάτρε̨ πιέσατε̨ dοτε̨ jένε̨ τ8αjατε̨, πε̨ρ φάρε̨ άρασ, ε πε̨ρ
8σκίμινε̨ τ8αϊ, ε πε̨ρ ατά κε̨ jάνε̨ νdε̨ σ̈τε̨πί τ8αϊ, εδέ πε̨ρ
8σκίμ τε djέμετ τ8αϊ.
25 Εδέ ατά θάνε̨, Τι να σπε̨τόβε̨ jέ-ενε̨: λετε̨ γε̄ϊμε̨ χ̨ίρε̨
πε̨ρπάρα τε̨ν-ζότι, εδέ λιτε̨ jέμι σερbε̨τόρε̨τ' ε Φαραόνιτ.
26 Εδέ Jοσίφι β8ρι κετε̨ ζακόν νdε̨ δε̄ τε̨ Εγυπτε̨ρίσε̨, γε̨ρ
μbε̨ σότ, τ' ι έπετ' ε πέσε̨τα Φαραόνιτ: πε̨ρβέτσ δε̄8τ πρίφτε̨ρετ
βέτε̨με̨, κε̨ ν8κ' 8bε̨ ε Φαραόνιτ
27 Εδέ Ισραίλι νdένι νdε̨ δε̄ τε̨ Εγυπτε̨ρίσε̨, νdε̨ δε̄ τε̨
Γοσ̈ένιτ: εδέ β8ρι γε̄ νd' ατε̨, εδέ 8σ̈τ8ανε̨, ε 8σ̈8μ8ανε̨ φόρτ.
28 Εδέ Jακόβι ρόι εδέ σ̈ιατε̨-μbε̨-δίετε̨ βιέτ νdε̨ δε̄ τε̨

Εγυπτẹριτε: εδέ *d*ίτ ε διέτετ *j*έτẹσε Jακόδιτ 8δẹνẹ νẹ́ κίντ ε
*d*υζέτ ε στάτẹ διέτ.
29 Εδέ 8αφρ8ανẹ *d*ίτ ε Ισραΐλιτ κẹ τẹ δ*d*ίστε: εδέ αὐ θίρι τẹ
δίρẹ Jοσίφνε, ε ι θά, Ν*d*ẹ κάμ γέτ8ρẹ γίρẹ τασί πẹρπάρα
τέ*j*ε, τẹ λ8τεμ, δẹ́ρẹ *d*ορẹνẹ τẹ́ν*d*ε ν*d*ẹνẹ κόρσẹτ τ'ίμε, εδέ
δẹ́ν τεκ 8νẹ πẹρ*d*ẹλίμ ε τẹ δẹρτέτẹ: τẹ μος μẹ κẹλάτσ ν*d*ẹ δάρ,
30 τẹ λ8τεμ, ν*d*ẹ Εγυπτẹρί: πό *d*οτẹ φλẹ̃ δάσκε με άτẹριτ' ε μί,
εδέ *d*οτẹ μẹ νγρẹ́σ νγα δε8 ι Εγυπτẹρισẹ, εδέ *d*οτẹ
με κẹλάτσ ν*d*ẹ δάρ τ' ατύρε. Εδέ αὐ θά, Ȣνẹ *d*οτẹ δẹ́ν πας
31 φιάλẹσẹ σ'άτε. Εδε αὐ θά, Βẹ-μẹ δε: εδέ αὐ ι δẹ́ρι δε. Εδέ
Ισραΐλι 8νι κρύετẹ μδι μά*j*ẹτ τẹ σκόπιτ ατ8

1 ΚΡΕΪ 48. Πας κẹτύρε π8νẹδε, ι θάνẹ Jοσίφιτ, Νά υτ-άτẹ
τεκ έστẹ σẹμ8ρε. Εδέ μόρι με δέτẹκε τẹ *d*ύ τε δί*j*τ' ε τί,
2 Μανασσέχ8νẹ εδέ Εφραΐμινε. Εδέ ι δάνẹ ζẹ̃ Jακόδιτ, ε ι θάνε,
Νά υτ-δίρ Jοσίφι τεκ πο διέν τε τι: Ισραΐλι μόρι φ8κί, εδέ
ν*d*ένι μδι στράτ.
3 Εδέ Jακόδι ι θά Jοσίφιτ, Περẹν*d*ία Φ8κι-μάδι μ' 8*d*8κ
4 ν*d*ẹ Λ8ζ ν*d*ẹ δε τẹ Χαναάνιτ, εδέ μẹ δεκοΐ: εδέ μẹ θά, Νά
8νẹ τεκ *d*οτẹ στόν τῦ, ε *d*οτẹ σ8μόν τῦ, εδέ *d*οτẹ δẹ́ν τῦ
πẹρ σ8μẹ γẹ́ν*d*ẹ*j*ε: εδέ *d*οτ' ι άπ κẹτέ δε φάρẹσε σ'άτε πας
5 τέ*j*ε, πẹρ γẹ τẹ σάΐ τε πẹρ*j*έτẹσιμε. Τασί πρᾶ τε *d*ύ δί*j*τ'
ε τ8, κẹ τε κάνẹ λίν*d*8ρẹ ν*d*ẹ δε τε Εγυπτẹρισẹ, πα άρδ8ρ'
8νẹ τε τί ν*d*ẹ Εγυπτẹρί, *j*άνẹ τẹ μίτẹ: Εφραΐμι εδέ
6 Μανασσέχ8 *d*οτẹ *j*ένẹ τεκ 8νẹ, ποτί Ρ8δίνι εδέ Σιμεόνι: εδέ
*d**j*έμτ' ε τ8 κẹ τẹ λίντνẹνẹ πας κẹτύρε, *d*οτẹ *j*ένẹ τε τ8τε:
*d*οτẹ κλ8χενẹ ν*d*ẹ τρασẹγίμ τẹ τύρε πας έμẹριτ δẹλέζẹρετ
7 τύρε. Εδέ 8νẹ κ8ρ πο διναμ νγα Πα*d*άνι, μẹ δ*d*ίκ Ραχίλα
μδ' 8δẹ ν*d*ẹ δέτ τẹ Χαναάνιτ, κ8ρ να μδετεΐ εδέ πάκ 8δẹ
τẹ χαρίνιμ ν*d*ẹ Εφραθά: εδέ ε κάλα ν*d*ẹ δάρ ατιέ ν*d*ẹ 8δẹτ
τẹ Εφραθάσẹ: ε τσίλα έστẹ Βιθλεέμα.
8 Εδέ Ισραΐλι κ8ρ πᾶ τẹ δί*j*τ' ε Jοσίφιτ, θά, Τσίλẹτẹ *j*άνẹ
9 κẹτά; εδέ Jοσίφι ι θά τέτ, Κẹτά *j*άνẹ δί*j*τ' ε μί, κẹ μẹ δα
Περẹν*d*ία κẹτ8. Εδέ αὐ θά, Τẹ λ8τεμ, διέρ'-ι τεκ 8νε, κẹ

10 τ' ι bεκόν. Εδέ σῦτ' ε Ισραΐλιτ σίχνινε̧ ρέ̧νdε̧ νγα πλεκε̧ρία,
νȣκε̧ μȣντ τε̧ σίχτε. Εδέ ι αφρόι ατά τεκ αύ: εδέ αύ ι πȣθι
11 ατά, εδέ ι ρόκȣ μbε̧ κάρε̧ ατά. Εδέ Ισραΐλι ι θά Joσίφιτ,
Νȣκε̧ σπε̧ρέναμ τε̧ σίχναμ σῦτ' ε τȣ̃: εδέ νά Περε̧νdία τεκ με̧
dε̧φτε̃ȣ εδέ φάρε̧νε̧ τέ̧νdε.
12 Εδέ Joσίφι ι νdσόρι ατά νγα μέζι ι γȣ̃νbετ ατί, εδέ ȣȣ̃ν
13 με φάκε πε̧ρδέ. Εδέ Joσίφι μόρι ατά τε̧ dύ, Εφραΐμνε̧ μbε̧
τε̧ dιάθτε̧ τε̧ τί, ε μbε̧ τε̧ μέ̧νγε̧ρε̧ τε̧ Ισραΐλιτ, εδέ Μανασσέχȣνε̧
μbε̧ τε̧ μέ̧νγε̧ρε̧ τε̧ τί, ε μbε̧ τε̧ dιάθτε̧ τε̧ Ισραΐλιτ, εδέ jα
14 αφρόι ατί. Εδέ Ισραΐλι νdέ̧jτι τε̧ dιάθτε̧ν' ε τί, εδέ ε bȣρι
μbι κρύετ τε̧ Εφραΐμιτ, ι τσίλι ίȣ̃τε με̧ ι bόγε̧λι, εδέ τε̧
μέ̧νγε̧ρε̧ν' ε τί, μbι κρύετ τε̧ Μανασσέχȣτ, τȣκε σκε̧μbύερε̧
dȣαρτ' ε τία: σεπσέ Μανασσέχȣ ίȣ̃τε ι παραλίνdȣρι.
15 Εδέ bεκόι Joσίφνε̧, ε θά, Περε̧νdία, πε̧ρπάρα τε̧ τσίλιτ
έτσνε̧ ἀτε̧ριτ' ε μί Αbραάμι εδέ Ισαάκȣ, Περε̧νdία ι τσίλι
16 με̧ κȣλότι κε̧ νγα τε̧ λίνdȣριτε̧ τίμ γερ μbε̧ κε̧τέ̧ dίτε̧, έ̧νγε̧λι
κε̧ με̧ σπε̧τόι νγα γίθε̧ τε̧ λίγατε̧, bεκόφτε̧ κε̧τά djέμ: εδέ ȣ-
κλȣαjτε̧ έμε̧ρι ίμ μbι ατά, εδέ έμε̧ρι ι ἀτε̧ραbετ μί Αbραάμιτ
ε Ισαάκȣτ, εδέ ȣσȣμόρσινε̧ σȣμίτσε̧ ε μάδε μbι δε̃τ!
17 Εδέ Joσίφι κȣρ πᾶ σε ι ἀτι bȣρι dόρε̧ν' ε dιάθτε̧ μbι κρύετ
τε̧ Εφραΐμιτ, ι έρδι ρέ̧νdε̧: εδέ ρόκȣ dόρε̧ν' ε τ'έτ, κε̧ τ' ια
χίκτε νγα κρύετ' ε Εφραΐμιτ, ε τ' ε bίντε μbι κρύετ τε̧
18 Μανασσέχȣτ. Εδέ Joσίφι ι θά τ'έτ, Μος κε̧στȣ ἀτα ίμ, σεπσέ
κύ ε̧ȣ̃τ' ι παραλίνdȣρι: bε̧ρε̧ τε dιάθτε̧νε̧ μbι κρύετ τ' ατί.
19 Πό ι ἀτι νȣκε̧ dέσι: εδέ θά, Ε dί dιᾶλι ίμ, ε dι: εδέ κύ dοτε̧
bέ̧νετε̧ νέ̧ γέ̧νdε̧jε, εδέ κύ dοτε̧ bέ̧νετ' ι μάθ: πό ι bε̧λᾶι ατί
με̧ ι bόγε̧λι dοτε̧ jέτε̧ με̧ ι μάθ σε αύ, εδέ φάρα ε ατί dοτε̧
bέ̧νετε̧ σȣμίτσε̧ κόμbεσ.
20 Εδέ ατέ̧ dίτε̧ ι bεκόι, ε θά, Περε̧νdία τε̧ bέ̧φτε̧ ποσί
Εφραΐμνε̧ ε ποσί Μανασσέχȣνε̧! Εδέ bȣρι Εφραΐμνε̧ πε̧ρπάρα
Μανασσέχȣτ.
21 Εδέ Ισραΐλι ι θά Joσίφιτ, Νά ȣνε̧ τεκ πο bdές: εδέ
Περε̧νdία dοτε̧ jέτε bάσκε̧ με jȣ, εδέ dοτ' ȣ bιέρε̧ jȣbε̧
22 πε̧ρσε̧ρί νdε̧ δε̃ τε̧ ἀτε̧ραbετ τȣαι: εδέ ȣνε̧ πο τε̧ απ τȣ̃ νε̧

πιέσξ πξρ бξλεζξριτ' ε τ8, τξ τσιλξν' ε μόρα νγα dορα ε
Αμοριτξбετ με κορδξνξ τ'ιμε ε με χάρκ8νξ τ'ίμ.

1 ΚΡΕΪ 49. Εδε Jακόбι θίρι τξ bίjτ' ε τι, ε θά, Μbξλίδι κξ
τ' 8 dξρτέν j8бε, τσ' κα πξρ τε γαρξ νdξρ j8, νdξ dιτ τξ
παστάjμε:
2 Μbξλίδι, ε dξγόνι, ο τξ bίjτ' ε Jακόбιτ,
Εδέ μbάνι бετ Ισραΐλιτ ατξσξ τ8αι.
3 Ρ8бιν ι παραλίνd8ρι ίμ, τι jξ φ8κία ίμε, εδέ τξ νισ8ριτ' ε
φ8κίбετ μία,
Ι τσκ8αρξ νγα νdξρι, ι τσκ8αρξ νγα φ8κία:
4 Βαλόбε ποσί 8jξ: ν8κξ dό τξ κέσ παρξσίνξ:
Σεπσέ χίπε νdξ στράτ τξ τ'υτ-έτ:
Ατξχέρε ε νdύρε: χίπε μbι στράτ τ'ίμ.
5 Σιμεόνι εδέ Λεбί8 бξλέζξριτξ,
Κόρδξτ' ε ατύρε jανξ ορξνdιτ' ε σξ στρξμbξτξσξ:
6 Νdξ κξσίλετ τ' ατύρε μος χΰντσ, ο σπίρτι ίμ:
Νdξ πξρμbξλέδξjετ τ' ατύρε μος bασκόνεσ, ο νdέρι ίμ:
Σεπσέ νdξ ζεμξρίτ τξ τύρε бράνξ νέρξς,
Εδέ νdξ δ8νξτ τξ τύρε πρένξ dέjε dέμι:
7 Κόφτξ μαλξκ8αρξ ζεμξρίμι ι ατύρεбε, σεπσέ ίστε ι бράζξτξ:
Εδέ μξρία ε ατύρεбε, σεπσέ ίστε ε άσπξρξ:
Dοτ' ι πξρνdάν ατά τε Jακόбι,
Εδέ dοτ' ι σπξρκόκ ατά τε Ισραΐλι.
8 J8δξ, бξλέζξριτ' ε τ8 dοτξ τξ λαбd8ρόνξνξ:
Dορα jότε dοτξ jέτξ μbι τσбέρκ τξ αρξμίκετ τ8:
Τξ bίjτ' ε τ'υτ-έτ dοτξ 8νξνξ κρύετξ τΰ:
9 J8δα έστξ κξλ8σ λεόνι:
Бίρι ίμ, χίπε νγα γάχ8:
Ρε ε φjέτε ποσί λεόν, εδέ ποσί κξλύσ λεόνι:
Κ8σ dοτα σκόνξ ατξ;
10 Ν8κξ dοτξ χίκετξ σκόπι πρέj J8δξτξ,
Ας νομ-δξνξσι νγα μέζι ι κξμbξбετ ατί,
Γερσά τξ бίνξ Σιλόχ8:

Εδέ τεϰ αὐ dοτε̨ jέτε̨ σ̄πε̨ρέσα ε γε̨νdε̨jεϐετ:
11 Λιθ πȣλίστιν' ε τί νdε̨ ϐε̨ρέσ̄τε̨ τε̨ τί,
Ε νdε̨ ϐίμε̨ τε̨ σγέδȣρε̨, ϰε̨λύσ̄ιν' ε γομάρεσε̨ τί:
Dοτε̨ λάνε̨ ρόϐεν' ε τί με ϐέρε̨,
Εδέ πέτϰȣν' ε τί με γάϰ ρȣσ̄ι:
12 Σύτ' ε ατί dοτε̨ jένε̨ τε̨ ϰȣϰ νγα ϐέρα,
Εδέ δε̨μϐε̨τ' ε ατί τε̨ ϐάρδε̨ νγα ϰλȣμε̨σ̄τι.
13 Ζαϐȣλȣνι dοτε̨ ρίjε̨ ϐȣζε̨ dέτιτ,
Εδέ dοτε̨ jέτε̨ νdε̨ λιμάν λȣνdρασ̄:
Εδέ σινόρι ατί dοτε̨ ȣτρίχετε̨ γερ νdε̨ Σιδόνε̨.
14 Ισσαχάρι ἔȣτε̨ γομάρ ι φόρτε,
Κε̨ dέργετε̨ νdε̨ μέστ τε̨ ϐίλαϐετ:
15 Εδέ ϰȣρ πά σε τε̨ πρε̨jτȣριτ' ἴστε τε̨ μίρε̨,
Εδέ ϐε̨νdι ι πε̨λϰύερε̨,
Ὥνι σȣπνε̨ ε τί νdε̨νε̨ ϐάρε̨,
Εδέ ȣϐε̨ σ̄ε̨ρϐε̨τσȣαρ νdε̨νε̨ παγέσε̨.
16 Dάνι dοτε̨ γȣϰόνε̨ γε̨νdε̨jεν' ε τί,
Ποσί νέρα νγα φάρατ' ε Ισραΐλιτ.
17 Dάνι dοτε̨ jέτε̨ γάρπε̨ρ μϐι ȣδε̨τ,
Ασπίδε̨ μϐι ρȣγε̨τ,
Τȣϰε ϰαφσȣαρε̨ θέμϐε̨ρεν' ε ϰάλιτ,
Κάϰε̨ σά ϰαλόρε̨σι ατί dοτε̨ ϐιέρε̨ πράπτεζι.
18 Σπε̨τίμνε̨ τε̨ντ πρίτα, ο Ζότ.
19 Γάdινε̨ dοτα ριέπε̨νε ϰȣρσάρε̨:
Πό εδέ αὐ με̨ νdε̨ φȣντ dοτε̨ jέτε̨ ϰȣρσάρ.
20 Βȣϰα ε Ασ̄έριτ dοτε̨ jέτε̨ ε μάjμε:
Εδέ αὐ dοτε̨ άπε̨ τε̨ πρε̨jτȣρα μϐε̨ρετε̨ρίσ̄τε.
21 Ναφτάλι ἔȣτε̨ ποσί dρε̨ ι λε̨σ̄ȣαρε̨,
Κε̨ έπ φιάλε̨ τε̨ πε̨λϰύερα.
22 Jοσίφι, dέγε̨ πλότ με πέμε̨,
Dέγε̨ πλότ με πέμε̨ άφε̨ρε̨ γȣρε̨σε̨,
Βίσϰετ' ι σ̄τρίχενε̨ μϐι μȣρτ:
23 Χαρϰε̨τόρε̨τ' ε χιδε̨ρȣαν' ατε̨,
Εδέ σ̄ε̨γετσȣανε̨, εδέ ι πάτνε̨ αρε̨μιϰε̨σί:

BKSH

24 Πό χάρκȣ ι ατῖ μbέτι ι φόρτɛ,
Εδέ κράχατ' ε dȣαρετ ατῖ ȣφορτοȣανɛ.
Με άνɛ τɛ dȣαρετ τε φόρτιτ Περɛνdίσɛ Jακόbιτ:
Σɛ ανdέjμι bαρίȣ, σκέμbι ι Ισραΐλιτ:
25 Με άνɛ τɛ Περɛνdισɛ τ'υτ-έτ, ι τσίλι τɛ νdίχ,
Εδέ με άνɛ τɛ Φȣκι-μάδιτ, ι τσίλι τɛ bεκόν,
Με bεκίμ τɛ κιέλιτ σɛ λάρτι,
Με bεκίμε τɛ αδύσεσɛ σɛ πόστɛρι,
Με bεκίμε τɛ σίσαδετ ε τɛ στράτιτ:
26 Βεκίμετ' ε τ'υτ-έτ dȣαλɛ μɛ τɛ φόρτα σε bεκίμετ' ε πɛρίνdετ μι,
Γερ μbɛ μάjατ τɛ λάρτα τɛ μάλεδετ πɛρjέτɛσμ:
Dοτɛ jένɛ μbι κρύετ τɛ Jοσίφιτ,
Εδέ μbι κρύετ τɛ σγέδȣριτ νdɛρμέστ τɛ δɛλέζɛρετ τί.
27 Βενιαμίνι dοτɛ jέτɛ ȣjκ ρɛμbένɛς:
Νdɛ μενγές dοτε χάjɛ γάχ:
Εδέ μbρέμανετ dοτɛ νdάjɛ πλάτσκα.
28 Κɛτά τɛ γίθɛ jάνɛ τɛ du-μbε-διετɛ φάρατ' ε Ισραΐλιτ, εδέ
κɛjό ἐστ' αjό κɛ ȣ φόλι ατύρε ι άτι, εδέ ι bεκόϊ ατά:
γιθɛσετσίλινɛ πας bεκίμιτ ατῖ ι bεκόι ατά.
29 Εδέ ι ποροσίτι ατά, ε ȣ θά, ὕνɛ πο δίχεμ τε γένdɛjα ίμε:
χάλμɛνι νdɛ δάρ bάσκɛ με άτɛριτ' ε μι, νdɛ σπέλετ, νd' άρɛτ
30 τɛ Εφρόν-Χεττίτιτ: νdɛ σπέλɛτ κɛ ἐστɛ νd άρετ τɛ Μαχπελάχȣτ,
κȣνdρȣελ Μαμρέτɛ νdɛ δε τɛ Χανάανιτ, κɛ bλέȣ Αδραάμι
31 bάσκɛ με άρενɛ νγα Εφρόν-Χεττίτι πɛρ δɛντ δάρι: ατιέ χάλνɛ
νdɛ δάρ Αδραάμνɛ εδέ Σάρρɛνɛ τɛ σόκενɛ: ατιέ χάλνɛ νdɛ δάρ
Ισαάκȣνɛ εδέ Ρεδέκɛνɛ τɛ σόκενɛ: ατιέ χάλα νdɛ δάρ εδέ
32 ȣνɛ Λεάγɛνɛ: τɛ bλέρɛτ' ε άρεσɛ εδέ τɛ σπέλɛσɛ κɛ ἐστɛ
νd' ατɛ ȣbɛ νγα τɛ bίjτ' ε Χέθιτ.

33 Εδέ Jακόδι πασσί μbαρῦ σɛ ποροσίτȣρι τɛ bίjτ' ε τι, χόκι
κɛμbɛτ' ε τία μbι στράτ, εδέ δά φρύμɛνɛ: εδέ ȣδȣ νdɛ
γένdɛjετ τɛ τι

1 ΚΡΕΪ 50. Εδέ Jοσίφι ρά μbι φάκετ τ'έτ, ε κλάȣ μbι ατέ, εδέ ε

2 πȣθι. Εδέ Jοσίφι ȣρδε̨ρόϊ σ̄ε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε τί μιέκε̨σιτε̨, τε̨ ϐαλσα-
3 μόσινε̨ τάνε̨: εδέ μιέκε̨σιτ' ε̨ ϐαλσαμόσνε̨ Ισραΐλινε̨. Εδέ ȣμbȣσ̄νε̨
dυζέτ dιτ περ ατέ̨: σεπσέ κε̨σ̄τȣ μbȣσ̄ενε̨ dιτ ε τε̨ ϐαλσαμόσȣριτ:
εδέ Εγυπτιάνε̨τε̨ μbάιτνε̨ ζι πε̨ρ ατέ̨ σ̄τατε̨-διετε̨ dιτ.
4 Εδέ πασσι σ̄κȣανε̨ dιτ ε ζισε̨ ατί, Jοσίφι φόλι νdε̨ σ̄τε̨πί
τε̨ Φαραόνιτ, ε θα, Τασ̄ί νdε̨ πάτσα γέτȣρε̨ χίρε̨ πε̨ρπάρα
jȣσ̄, ȣ λȣτεμ, φλίτνι νdε̨ ϐέσ̄ε̨τ τε̨ Φαραόνιτ, ε θόνι,
5 Ιμ-άτε̨ με̨ ϐȣρι μbε̨ bε̨, τȣκε θένε̨, Να ȣνε̨ τεκ πο
ϐdές: νdε̨ ϐάρτ τ'ιμ, κε̨ ε ρε̨μόϐα πε̨ρ ϐέτε̨χενε̨ τ'ιμε, νdε̨
δε̨ τε̨ Χανάανιτ, ατιέ dοτε̨ με̨ κάλτσ̄ νdε̨ ϐάρ: τασ̄ί πρα, λετε̨
νγίτεμ, ȣ λȣτεμ, ε λετε̨ κε̨λάς νdε̨ ϐάρ τ'ε̨μ-άτε̨: εδέ dοτε̨ κθέχεμ.
6 Εδέ Φαραόνι θα, Νγίτȣ, ε κάλ νdε̨ ϐάρ τ'ε̨τ-άτε̨: σικȣνdρε̨
τε̨ ϐȣρι μbε̨ bε̨.
7 Εδέ Jοσίφι ȣνγίτ πε̨ρ τε̨ κάλε̨ νdε̨ ϐάρ τάνε̨: εδέ ȣ νγίτνε̨
bάσ̄κε̨ με ατέ̨ γίθε̨ σ̄ε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε Φαραόνιτ, με̨ τε̨ ϐιέτε̨ριτ' ε
8 σ̄τε̨πισ' ατί, εδέ γίθε̨ πλεκε̨σια ε δέȣτ Εγυπτε̨ρίσε̨, εδέ γίθε̨
σ̄τε̨πία ε Jοσίφιτ, εδέ τε̨ ϐε̨λέζε̨ριτ' ε ατί, εδέ σ̄τε̨πία ε τ'έτ:
ϐέτε̨με̨ φε̨μίjε̨τ' ε τύρε, ε δε̨ντ' ε τύρε, ε λόπε̨τ' ε τύρε, λάνε̨
9 νdε̨ δε̨ τε̨ Γοσ̄ένιτ. Εδέ ȣνγίτνε̨ bάσ̄κε̨ με ατέ̨ εδέ κέρε ε
10 καλορί, κάκε̨ σᾱ ȣbε̨ νε̨ σ̄οκε̨ρί ε μάδε φόρτ: εδέ έρδε̨ νdε̨ λάμε̨τ
τε̨ Ατάdιτ, κε̨ ε̨σ̄τε̨ πε̨ρτέj Jορδάνιτ: εδέ ατιέ κλάνε̨ με ȣλε̨ρίμε̨
τε̨ μάδε ε σ̄ȣμε̨ τε̨ φόρτε̨: εδέ Jοσίφι μbάjτι ζι σ̄τάτε̨ dιτ πε̨ρ τάνε̨.
11 Εδέ Χαναανίτε̨τε̨, ϐε̨νdε̨σιτ' ε ατί ϐε̨νdι, κȣρ πάνε̨ ζίνε̨ νdε̨
λάμε̨τ τε̨ Ατάdιτ, θάνε̨, Ζι ε μάδε κε̨νε̨κα κε̨jό νdε̨ρ Εγυπτιάνε̨τε̨:
πε̨ρανdάj ȣκλȣαjτι έμε̨ρι ι ατί ϐε̨νdι Αbέλ-μιζραιμ [Ζ˘α ε
Εγυπτιάνε̨ϐετ]. ι τσίλι ε̨σ̄τε̨ πε̨ρτέj Jορδάνιτ.
12 Εδέ τε̨ bίjτ' ε ατί bε̨νε̨ πε̨ρ ατέ̨, σικȣνdρε̨ ι ποροσίτι ατά:
13 εδέ τε̨ bίjτ' ε ατί σι ε πρȣνε̨ ατέ̨ νdε̨ δε̨ τε̨ Χανάανιτ, ε
κάλνε̨ νdε̨ ϐάρ νdε̨ σ̄πέλε̨τ τε̨ άρε̨σε̨ Μαχπελάχȣτ, κε̨ bλέȣ
Αϐραάμι bάσ̄κε̨ με άρε̨νε̨ πε̨ρ ϐε̨ντ ϐάρι νγα Εφρόν-Χιττίτι,
κȣνdρȣελ Μαμρέσε̨.
14 Εδέ Jοσίφι πασσί κάλι νdε̨ ϐάρ τάνε̨, ȣκθυε νdε̨ Εγυπτε̨ρί,
αϊ εδέ τε̨ ϐε̨λέζε̨ριτε̨, εδέ γίθ' ατά κε̨ ίσ̄ινε̨ νγίτȣρε̨ bάσ̄κε̨
με ατέ̨ πε̨ρ τε̨ κάλε̨ νdε̨ ϐάρ τάνε̨.

15 Εδέ τε̨ βε̨λέζε̨ριτ' ε Joσίφι κ8ρ πάνε̨ σε βdίκ ι άτι τύρε,
θάνε̨, Μβάσε Joσίφι dοτε̨ να μβάjε̨ μέ̨ντ τε̨ κέκενε̨, εδέ̨ dοτε̨
να ε σ̄κε̨μβένε̨ με̨ τε̨ τέπε̨ρε̨ πε̨ρ γίθε̨ σᾱ τε̨ κε̨κία κε̨ ι
16 βε̨μ ατί. Εδέ ι dε̨ργ8ανε̨ φιάλε̨ Joσίφιτ, εδέ θάνε̨, Ύτ-άτε̨
17 8ρδε̨ρδῑ κε̨ πα βdέκ8ρε̨, εδέ θά, Κε̨σ̄τ8 τ' ι θόνι Joσίφιτ:
Φάλ σ̄τρεμβε̨ρίν' ε τ'υτ-βε̨λέζε̨ρε, εδέ φάjιν' ε ατύρε: σεπσέ
τε̨ βέ̨νε̨ κέκ: ταΐ πρᾱ, τε̨ λ8τεμι, φάλ τε̨ σ̄τρέμβε̨τε̨ν' ε
σ̄ε̨ρβε̨τόρε̨βετ Περε̨νdίσε̨ τ'υτ-έτ. Εδέ Joσίφι κλάα8 κ8ρ ι φόλνε̨
18 κε̨τό. Βάνε̨ εδέ τε̨ βε̨λέζε̨ριτ' ε ατί, ε ι ράνε̨ νdε̨ρ [illegible] πε̨ρπάρα
ατί, ε θάνε̨, Νά νέβε τεκ jέμι σ̄ε̨ρβε̨τόρε̨τ' ε τ8.
19 Εδέ Joσίφι 8 θά ατύρε, Μος φρικε̨σόχ̣ι: σος jάμ 8νε̨ νdε̨
20 βέ̨ντ τε̨ Περε̨νdίσε̨; j8 βέ̨τε̨ κε̨σ̄ίλε τε̨ λίγε̨ κ8νdρε̨ μέjε: πό
Περε̨νdία β8ρι νdε̨ρ μέ̨ντ [illegible] ε κθε8 πε̨ρ τε̨ μίρε̨, κε̨ τε̨
21 βέ̨νεΐ σικ8νdρε̨ σότ, κε̨ σ̄πε̨τόΐ jέτε̨ν' ε σ̄8με̨ γέ̨νdε̨jε: ταΐ
πρᾱ μος φρικε̨σόχ̣ι: 8νε̨ dοτ' 8 8σ̄κέν j8βε, εδέ φε̨μίjετε̨ τ8αΐ.
Εδέ νγ8σ̄8λῑ ατά, ε 8 φόλι πας ζέμε̨ρε̨σ' ατύρε.
22 Εδέ Joσίφι νdένι νdε̨ Εγυπτε̨ρῑ αύ εδέ γίθε̨ σ̄τε̨πία ε τ'έτ:
23 εδέ Joσίφι ρόΐ νέ̨ κίντ ε δίετε̨ βιέτ. Εδέ Joσίφι πᾱ djέμ νγα
Εφραΐμι, γερ μβε̨ τε̨ τρέτινε̨ βρέζ: εδέ τε̨ βίjτ' ε Μακίριτ, τε̨
βίρτ Μανασσέχ̣8τ λίντνε̨ μβι γ8ντ τε̨ Joσίφιτ.
24 Εδέ Joσίφι 8 θά τε̨ βε̨λέζε̨ρετ τί, Ύνε̨ πο βdές: πό Περε̨νdία
με τε̨ βε̨ρτέτε̨ dοτ' 8 βε̨σ̄τρόνε̨ j8βε, εδέ dοτ' 8 νγίσε̨ j8βε
νγα κύ δε̄, νd' ατέ̨ δε̄ κε̨ ι βέ̨ρι βε̄ Αβραάμιτ, ε Ισαάκ8τ,
25 ε Jακόβιτ. Εδέ Joσίφι β8ρι μβε̨ βε̄ τε̨ βίjτ' ε Ισραΐλιτ, ε 8 θά,
Περε̨νdία με τε̨ βε̨ρτέτε̨ dοτ' 8 βε̨σ̄τρόνε̨ j8βε, εδέ dοτε̨ νγρένι
έσ̄τε̨ρατ' ε μία σε̨ κε̨τέjμι.
26 Εδέ Joσίφι βdίκ νέ̨ κίντ ε δίετε̨ βιέτσ̄ πλάκ: εδέ ε
βαλσαμόσνε̨ ατέ̨: εδέ 8β8 νdε̨ νέ̨ άρκε̨ νdε̨ Εγυπτε̨ρῑ.

ΤΕ DΑΛΕΤΕ·

ΚΡΕΪ 1.

1 Εδξ κξτά jάν' έμξρατ' ε τξ bίjετ Ισραΐλιτ, κξ χύιξ νdξ
Εγυπτξρί bάσκξ με Jακόβινξ: γίθξ-σξ-τσίλι χύνι bάσκξ με
2, 3 φξμίjξτ' ε τί. Ρ8βίνι, Σιμεόνι, Λεβί8, ε J8δα, Ισσαχάρι,
4, 5 Ζαb8λ8νι, ε Βενιαμίνι, Dάνι, Νεφτάλι, Γάdι, ε Ασέρι. Εδέ
γίθξ σπίρτξρατξ κξ d8αλξ νγα bάρκ8 ι Jακόβιτ, ίσινξ
στατξ-δίετξ σπίρτ: εδέ Jοσίφι ίστε νdξ Εγυπτξρί.
6 Εδέ Jοσίφι βdίκ, εδέ γίθξ τξ βξλέζξριτ' ε ατί, εδέ γίθ' αύ
7 bρέζ. Εδέ τξ bίjτ' ε Ισραΐλιτ 8στ8αν' ε 8σ8μ8αν' ε 8bξνξ
σ8μξ τέπξρξ, εδέ 8φορτσ8ανξ φόρτ σ8μξ, εδέ 8μb8σ βξνdι
νγα ατά.
8 Εδέ 8νγρξ νξ μbξρέτ ι ρί νdξ Εγυπτξρί, κξ ν8κξ νίχτε
9 Jοσίφνξ. Εδέ ι θα κόμbιτ τί, Να κόμbι ι τξ bίjετ Ισραΐλιτ
10 τεκ εύτξ νξ σ8μίτσ' ε μάδε, εδέ μξ ι φόρτξ σε νέβε: ένι,
λετξ μξνdόνεμι κ8νdρξ ατύρεβε, κξ τξ μος στόνενξ μξ σ8μξ,
εδέ, νdξ γάφτξ νdονξ λ8φτξ, τξ μος πίκεν' εδέ κξτά bάσκξ
11 με αρξμίκτε τάνξ, εδε τξ να λ8φτόνξνξ, ε τξ ίκξνξνξ νγα βξνdι.
Β8νξ πρά πξρμbί ατά κ8jdεστάρξ πξρ π8νξτ, κξ τ' ι στρξνγόνιν'
ατά με bάρξτ' ε ατύρεβε: εδέ νdξρτ8ανξ πξρ Φαραόνξ κυτέτε
12 καρκ8αρξ με μ8ρε, Πιθόμξνξ, εδέ Ρααμσέσξνξ. Πό σά μξ ι
στρξγόνιν' ατά, κάκξ μξ τέπξρξ σ8μόνεσιν' ε στόνεσινξ. Εδέ
13 Εγυπτιάνξτ' 8 κίσινξ μξρί τξ bίjετ Ισραΐλιτ. Εδέ Εγυπτιάνξτξ
14 μ8νdόνινξ φόρτ τξ bίjτ' ε Ισραΐλιτ. Εδέ 8 χιδξρόνινε jέτξν'
ατύρεβε με π8νξ τξ ρξνdξ, νdξ bάλτξτ, ε νdξ πξκίσατ, ε
νdξ γίθξ π8νξτ' ε φ8σαβετ: εδέ γίθξ π8νξτ' ε ατύρεβε ίσινξ
τξ ρξνdα, με τξ τσίλατ' ι μ8νdόνινξ.
15 Εδέ μbξρέτι ι Εγυπτιάνξβετ 8 φόλι μαμίτσαβετ Εβρέβετ,

16 (νγα ατό νε̧ρα κλȣχεῖ Σιφράχε̧, ε τιέτε̧ρα Πȣάχε̧,) εδέ θα,
Κȣρ τ' ȣ μέρνι φο̃̄νετε̧ Εϐρέϐετ, εδέ τε̧ σίχνι μbε̧ τε πιέλετ,
νdε̧ κέντε̧ μαᾶ̃κȣλ, ϐριτενι: πό νdε̧ κε̧ντε̧ φέμε̧ρε̧, ατε̧χέρε
17 λέτε̧ ρόνε̧. Πό μαμίτσατε̧ πάτνε̧ φρίκε̧ Περε̧νdίσε̧, εδέ νȣκε̧
bε̧νινε̧ σι ȣ θά ατύρε μbερέτι ι Εγυπτε̧ρίσε̧, πό ι λίjνε̧ γάλ
μέᾶ̃κȣjτε̧.
18 Εδέ μbε̧ρέτι ι Εγυπτε̧ρίσε̧ θίρι μαμίτσατε̧, ε ȣ θά, Πε̧ρσέ
19 bε̧τε̧ κε̧τέ πȣνε̧, ε λάτε̧ μέᾶ̃κȣjτε̧ γάλ; εδέ μαμίτσατ'
ι ȣπε̧ργέκνε̧ Φαραόνιτ, Σε Εϐραεᾶ̃τε̧ νȣκε̧ jανε̧ ποσί γρατ' ε
Εγυπτε̧ρίσε̧: σεπσέ jάνε̧ τε̧ ᾶ̃ε̧νdόᾶ̃α, εδέ πιέλε̧νε̧ πε̧ρπάρα σε
20 τε̧ χύνε̧νε̧ μαμίτσατε̧ νdερ ατό. Εδέ Περε̧νdία ȣ bε̧ντε μίρε̧
21 μαμίτσαϐετ: εδέ γε̧νdε̧jα ᾶ̃τόνει ε φορτσόνεῖ φόρτ. Εδέ
μαμίτσατε̧ πασσί κίᾶ̃ινε̧ φρίκε̧ Περε̧νdίσε̧, ȣ bε̧ρι ατύρε ᾶ̃τε̧πί.
22 Εδέ Φαραόνι ȣρδε̧ροῖ γίθε̧ γε̧νdε̧jεν' ε τι, ε ȣ θα, Τᾶ̃' dο
μάᾶ̃κȣλ κε̧ τε̧ λίντνε̧, γιόε̧νι νdε̧ λȣμτ: εδέ τᾶ̃' dο φέμε̧ρε̧,
λίρενι τε̧ ρόνε̧.

1 ΚΡΕΪ 2. Ατε̧χέρε ϐατε νε̧ νε̧ρί νγα ᾶ̃τε̧πία ε Λεϐίȣτ, εδέ
2 μόρι πε̧ρ γρȣα νε̧ νγα τε̧ bίλατ' ε Λεϐίȣτ. Εδέ γρȣαjα ȣμbαρε̧,
ε πόλι dιάλε̧: εδέ αjό κȣρ πα σε̧ ίᾶ̃τε ι bȣκȣρε̧, ε φᾶ̃εχȣ
3 ατε̧ τρέ μȣαj. Εδέ πασσί σ' μȣντε με̧ τα φᾶ̃ίχτε ατε̧, μόρι
νε̧ άρκε̧ πρέι ᾶ̃ȣφραᾶ̃, εδέ ε λε̧ȣ με πίσε̧, εδέ ϐȣρι bρε̧νdα
4 dιάλε̧νε̧ νd' ατε̧, εδέ ε ϐȣρι bȣζε̧ λȣμιτ νdε̧ bάλτε̧τ. Εδέ ε
μότε̧ρα πε̧ργόντε πε̧ρ σε̧ λάργȣ, κε̧ τε̧ ᾶ̃ίχτε σε τᾶ̃' dοτ' ι
bε̧νεῖ ατί.
5 Εδέ ε bίλα ε Φαραόνιτ σbρίτι κε̧ τε̧ λάχεῖ νdε̧ λȣμτ, εδέ
ᾶ̃ε̧ρbε̧τόρετ' ε ασαῖ πο έτσε̧νινε̧ bȣζε̧ λȣμιτ: εδέ κȣρ πα
άρκε̧νε̧ νdε̧ bάλτε̧τ, dε̧ργοῖ ᾶ̃ε̧ρbε̧τόρεν' ε σαῖ, εδέ ε μόρι:
6 εδέ κȣρ ε χάπι, πα dιάλε̧νε̧, εδέ να φο̃̄νεjα τεκ πο κλάντε:
εδέ ασαῖ ι ȣδε̧μπ πε̧ρ ατέ, ε θα, Κυ ε̧ᾶ̃τε̧ νγα djεμτ' ε Εϐρέϐετ.
7 Ατε̧χέρε ε μότε̧ρα ε ατί ι θα σε̧ bίλε̧σε̧ Φαραόνιτ, Α dο
τε̧ ϐετε ε τε̧ θε̧ρε̧ς πε̧ρ τυ νε̧ γρȣα πε̧λόρε νγα Εϐρέjτε̧, κε̧
8 τ' ι άπε̧ σίσε̧ dιάλιτ; Εδέ ε bίλα ε Φαραόνιτ ι θα ασαῖ,
9 Έτσε̧. Εδέ ϐαᾶ̃ε̧ζα ϐατε, ε θίρι τ' ε̧με̧ν' ε dιάλιτ. Εδέ ε bίλα ε

Φαραόνιτ ι θά ασαϊ, Μέρ κετέ dιάλε, ε μ' ι έπ σίσε, εδέ ύνε
10 dοτε τα άπ πάγενε. Εδέ γρȣαjα μόρι dιάλενε, ε ι έπτε σίσε.
Εδέ σι ȣρίτ dιάλι, jα πρȣρι σε bίλεσε Φαραόνιτ, εδέ ȣbέ ι
bίρ' ι ασάϊ: εδέ jα бȣρι έμεριν' Μοϊσί, τȣκε θένε, Σε ε νdσόρα
νγα ȣjετε.

11 Εδέ νd' ατό dίτ, Μοϊσίȣ πατσί ȣbέ ι μάθ, dόλι τε τε
бελέζερίτ' ε τί: εδέ τȣκε бέ νε ρε μȣνdίμιν' ε ατύρεбε, ϭέγ
νέ ερ Εγυπτιάν κε ρίχτε νέ Εβρέ νγα τε бελέζεριτ' ε τί.
12 Εδέ σι бȣρι ρε περκάρκ αν λέj ε κετέj, εδέ πά σε νȣκ' ίστε
νερί, бράȣ Εγυπτιάνινε, εδέ ε φσέχȣ νdε ρέρετ.
13 Εδέ dόλι τε dύτενε dίτε, εδέ νά dυ bȣρα Εβρέjσ τεκ πο
ρίγεσινε: εδέ αύ ι θά ατί κε jα bέντε πα ȣδε, Περσέ ρέχ
14 τ' αφερμινε τέντ; Εδέ αύ ι θα, Τσίλι τε бȣρι τε πάρε ε
γȣκάτεσ μbι νέ; Από μος dοτε με бράτσ, σικȣνdρε бράбε
Εγυπτιάνινε; Εδέ Μοϊσίȣ ȣφρικεσȣα, ε θά, Με τε бερτέτε κεjό
πȣνε ȣμȣαρ бέσ.
15 Εδέ Φαραόνι κȣρ dεγοϊ κετέ πȣνε, κερκόντε τε бρίστε
Μοϊσίνε: πο Μοϊσίȣ ίκȣ νγα σύτ' ε Φαραόνιτ, εδέ νdένι νdε
16 δέ τε Μαδιάμεσε: εδέ νdένι άφερε πȣσιτ. Εδέ πρίφτι ι
Μαδιάμεσε κίστε στάτε bίλα: τε τσίλατ' ερδε ε νdσȣαρε ȣjε,
17 εδέ μbȣσνε γοбάτατε, κε τ' ȣ έπινε ȣjε δένετ τ'έτ. Εδέ έρδε
bαρίτε, ε dεbȣαν' ατό, εδέ Μοϊσίȣ ȣνγρέ, ε ȣ νdίχȣ ατύρεбε,
18 εδέ ȣ δά ȣjε δένετ ατύρε. Εδέ κȣρ έρθνε τε Ρεȣέλι τε ι άτι
19 τύρε, ȣ θά ατύρε, Τσ' έρθτε κάκε σπέιτ σότ; Εδέ ατό θάνε,
Νέ νερί Εγυπτιάν να σπετόϊ νγα dσαρτ' ε bαρίбετ, εδέ να
20 νdσορι ȣjε, ε ȣ δά δένετ τε πίνινε. Εδέ αύ ȣ θά τε bίλαбετ
τί, Ε κȣ έστ' αύ; περσέ ε λάτε νερίνε: θερίτνι ατέ τε γάjε
21 bȣκε. Εδέ Μοϊσίȣτ ι πάτ ένdα τε ρίντε bασκε με ατέ νερί:
ι τσίλι ι δά Μοϊσίȣτ περ γρȣα Ζιπποράγενε τε bίλεν' ε τί.
22 Εδέ αjό πόλι dιάλε: εδέ αύ jα бȣρι έμεριν' ατί Γερσόμ, τȣκε
θένε, Jάμ ι χȣαjε νdε δέ τε χȣαjε.

23 Πας σȣμε κόχε, бdίκ μbερέτι ι Εγυπτερίσε: εδέ τε bίjτ'

ε Ισραΐλιτ πτερε̨τινε̨ νγα πε̨νε̨ρατε̨, εδε κλίθνε̨: εδε κλίθμα ε
24 ατύρεβε̨ χίπι τε Περε̨νdία νγα πε̨να ε σε̨ρbέσε̨σε̨ Εδε Περε̨νdία
8 dε̨γόι ατύρε πτερε̨τιμε̨νε̨: εδε Περε̨νdίσε̨ ι ρα̃ νdε̨ρ με̨·τ
διάτα ε τι̃ κε̨ πατ bε̨ρε̨ με Αβραάμιν' ε με Ισαάκ8ν' ε με
25 Jακόβινε̨. Εδε Περε̨νdία στύρι σύτε̨ μbι τε̨ bίjτ' ε Ισραΐλιτ,
εδε Περε̨νdία νόχ8 π8νε̨ν' ε ατύρε.

1 ΚΡΕΪ 3. Εδε Μοϊσί8 κ8λοττε δε̨ντ' ε Jε̨θρό·τ τε̨ βε̨jε̨χε̨ριτ,
πρίφτιτ Μαδιάμε̨σε̨: εδε πρ8ρι δε̨ντε̨ πράπα σκρετε̨τίρε̨σε̨, εδε
2 έρδι νdε̨ μαλτ τε̨ Περε̨νdίσε̨, νdε̨ Χορίβ. Εδε ι 8dάκ ατι
ε̨νγε̨λι ι Ζότιτ νdε̨ φλακε̨ ζjάρι, νγα μέζι ι φέρε̨σε̨, εδε νά
τεκ ίστε νdέζε̨ φέρα, εδε φέρα ν8κε̨ dίγεϊ.
3 Εδε Μοισί8 θα, Λετε̨ κθένεμ, ε λετε̨ βε̨στρόν κετε̨ τσ8dί τε̨
4 μάδε, περσέ ν8κε̨ dίγετε̨ φέρα. Εδε Ζότι κ8ρ πα Μοϊσίνε̨ σε
8κθυε τε̨ βε̨στρόντε, Περε̨νdια ι θε̨ρίτι ατι νγα μέζι ι φέρε̨σε̨,
5 ε θα, Μοισί, Μοισί. Εδε αϋ θα, Να κ8 jαμ 8νε̨. Εδε θα, Μος
8αφρό κε̨τ8: σγίθ σόjετε̨ τ8α νγα κέμbε̨τ' ε τ8α: σεπσέ κύ
6 βε̨ντ κε̨ ρι μbι ατε̨, ε̨στε̨ βε̨νd ι μίρε̨. Εδε ι θα ατι̃, Ȣνε̨
jαμ Περε̨νdια ι τ'ύτ-ετ, Περε̨νdια ι Αβραάμιτ, ε Περε̨νdια ι
Ισαάκ8τ, ε Περε̨νdια ι Jακόβιτ. Εδε Μοισί8 φσέχ8 φάκεν' ε
τίι: σεπσέ κίστε φρίκε̨ τε̨ στίντε σύτε̨ μbε̨ Περενdίνε.
7 Εδε Ζότι θα, Πάσε̨, πάσε̨ τε̨ βάjτ8ριτ' ε γε̨νdε̨jεσε σ'ίμε
νdε̨ Εγυπτερί, εδε dεγόβα κλίθμεν' ε ατύρεβε περ π8νε̨
τ' ατύρεβε κε̨ ι νdσιτόνε̨νε̨ νdε̨ π8νε̨: σεπσέ ε νόχα τε
8 δέμb8ριτ' ε ατύρεβε: εδε σbρίτα κε̨ τε̨ σπε̨τόν ατά νγα dόρα
ε Εγυπτιάνε̨βετ, εδε τ' ι νγρε̨ ατά νγα αύ δε̨, ε τ' ι 8ιε μbε̨
νέ δέ τε μίρε̨ ε τε̨ γέρε̨, μbε̨ νέ δε̨ κε̨ ριέθ κλ8με̨στ ε μιάλτε̨,
νdε̨ βε̨ντ τε Χαναάνιτ, ε τε̨ Χιττίτε̨βετ, ε τε̨ Αμορίτε̨βετ, ε
9 τε̨ Περιζζίτε̨βετ, ε τε̨ Χιβίτε̨βετ, ε τε̨ Jεb8σίτε̨βετ: εδε ταΐ
νά κλίθμα ε τε̨ bίjετ Ισραιλίτε̨βετ τεκ έρδι τεκ 8νε̨: παστάj
πάσε̨ εδε στρε̨νγίμνε, με τε̨ τσίλιν' ι στρε̨νγόνε̨ν' Εγυπτιάνε̨τε̨:
10 εjα τάσι πρα̃, εδε dοτε̨ dε̨ργόν τ8 τε Φαραόνι, εδε dοτε̨
νdσιέρτσ γένdε̨jενε τ'ίμε, τε̨ bίjτ' ε Ισραΐλιτ νγα Εγυπτερία.
11 Εδε Μοϊσί8 ι 8περγέκ Περε̨νdίσε̨, Τσίλι jαμ 8νε̨, κε̨ τε̨ βετε

τε Φαραόνι, ε τε̨ νdσίερ τε̨ bίjτ' ε Ισραίλιτ νγα Εγυπτε̨ρία;
12 Εδέ Περε̨νdία θα, Με τε̨ δε̨ρτέτε̨ 8νε̨ dοτε̨ jέμ bάσκε̨ με
τΰ: εδέ κε̨jό dοτε̨ jέτε̨ σ̄ένα πε̨ρ τΰ, σε 8νε̨ τε̨ dε̨ργόδα τΰ:
πασσί τε̨ νdσιέρτσ̄ γε̨νdε̨jενε̨ νγα Εγυπτε̨ρία, dοτε̨ λ8τνι
Περε̨νdίνε̨ μbε̨ κε̨τε̨ μάλ.
13 Εδέ Μοΐσι8 ι θα Περε̨νdίσε̨, Νά 8νε̨ κ8ρ τε̨ δέτε τε τε̨ bίjτ'
ε Ισραΐλιτ, εδέ τ' 8 θέμ ατύρε, Περε̨νdία ι ἀτε̨ραδετ τ8αΐ
με̨ κα̃ dε̨ργ8αρε̨ τε j8, εδέ ατά νdε̨ πυετσ̄ινε̨, Τσ' έμε̨ρ
κα̃ αύ; τσ̄' τ' 8 θέμ ατύρεδε;
14 Εδέ Περε̨νdία ι θα Μοΐσι8τ, Ȣνε̨ jάμ Αΰ κε̨ έσ̄τε̨: εδέ θα,
Κε̨σ̄τ8 dοτ' 8 θ8ατσ̄ τε̨ bίjετ Ισραίλιτ: Αΰ κε̨ ε̨σ̄τε̨ με̨
dε̨ργοΐ τε j8.
15 Πασταj Περε̨νdία ι θα Μοΐσι8τ, Κε̨σ̄τ8 dοτ' 8 θ8ατσ̄ τε̨
bίjετ Ισραΐλιτ: Ζότι Περε̨νdία ι ἀτε̨ραδετ τ8αΐ, Περε̨νdία ι
Αδραάμιτ, ε Περε̨νdία ι Ισαάκ8τ, ε Περε̨νdία ι Jακόδιτ, με̨
dε̨ργοΐ τε j8: κύ dοτε̨ jέτε̨ έμε̨ρι ιμ πε̨ρ γίθε̨ jέτε̨νε̨, εδέ κε̨τά
16 έσ̄τε̨ τε̨ πε̨ρμε̨νd8ριτε̨ τ'ίμ bρέζα πας bρέζασ̄: σ̄κό, ε μbε̨λίθ
πλεκε̨σίν' ε Ισραΐλιτ, εδέ θ8αj8 ατύρε, Ζότι Περε̨νdία ι
ἀτε̨ραδετ τ8αΐ, Περε̨νdία ι Αδραάμιτ, ε Περε̨νdία ι Ισαάκ8τ,
ε Περε̨νdία ι Jακόδιτ, μ' 8 dύκ, ε με̨ θα, Ȣ δε̨σ̄τρόδα j8δε
με τε̨ δε̨ρτέτε̨, εδέ γίθε̨ σα̃ 8 bέ̨νε̨νε̨ j8δε νdε̨ Εγυπτε̨ρί:
17 εδέ θασ̄ε̨, Dοτ' 8 νγρέ j8δε νγα τε̨ δ8αjτ8ριτ' ε Εγυπτιάνε̨δετ,
ε dοτ' 8 σ̄πίε j8δε νdε̨ δέ τε̨ Χανααντε̨δετ, ε τε̨ Χιττίτε̨δετ, ε
τε̨ Αμορίτε̨δετ, ε τε̨ Περιζζίτε̨δετ, ε τε̨ Χιδίτε̨δετ, ε τε̨
18 Jεb8σίτε̨δετ, νdε̨ νέ̨ δέ κε̨ ριεθ κλ8με̨σ̄τ ε μιάλτε̨: εδέ dοτ' ι
dε̨γόν ζε̨ριτ τέ̨ντ: εδέ dοτε̨ δέτσ̄ τι εδέ πλεκε̨σία ε Ισραΐλιτ
τε μbε̨ρέτι ι Εγυπτε̨ρίσε̨, εδέ dοτ' ι θ8ατσ̄ ατΐ, Ζότι Περε̨νdία
ι Εδρέδετ 8πόκ με νέ: τασ̄ί πρα̃, λέρε̨-να τε̨ δέμι τρΐ dιτ
8δε̨ νdε̨ σ̄κρετε̨τίρε̨τ, κε̨ τ' ι bέ̨jμε̨ κ8ρbάν Ζότιτ Περε̨νdίσε̨
19 τέ̨νε̨: εδέ 8ν' ε dι σε μbε̨ρέτι ι Εγυπτε̨ρίσε̨ ν8κε̨ dοτ' 8
20 λέρε̨ j8δε τε̨ δίj, πε̨ρδέτσ̄ με dόρε̨ τε̨ φόρτε̨: εδέ σι τε̨ νdέ̨ν
dόρε̨νε̨ τ'ίμε dοτ ι bίε Εγυπτε̨ρίσε̨ με γίθε̨ τσ̄8dίτ' ε μια κε̨
dοτε̨ bέ̨ν νdε̨ μέστ τ' ασαΐ: εδέ πασταj dοτ' 8 λε̨σ̄όνε̨ j8δε:
21 εδέ dοτ' ι απ χίρε̨ κε̨σαΐ γε̨νdε̨jε πε̨ρπάρα Εγυπτιάνε̨δετ: εδέ

22 κ8ρ τε̨ ίκνι, ν8κε̨ *d*οτε̨ σκόνι με *d*8αρ Θάτε̨: πό τ8' *dό* γρ8α
κᾶ περ τε̨ λύπ8ρε̨ νγα φε̨κίνα ε σᾶι, εδέ νγα *αjό* κε ρῖ
*bα*ῖκε̨ με ατε̨, ένε̨ τ' αργε̨ντα, ε ένε̨ τ' ᾶρτα, ε ρόbε: εδέ
*d*οτ' ι 6ίρι μ*b*ι *b*ίjτ τ8*αj*, ε μ*b*ι *b*ίλατ' τ8*αjα*, εδέ *d*οτε̨
ρίπνι Εγυπτιάνε̨τε̨.

1 ΚΡΕΪ 4. Εδέ Μοϊσι8 8πε̨ργέκ, ε θα, Πό νά τεκ ν8κε̨ *d*οτε̨
με̨ *b*εσόνε̨νε̨, ας ν8κε̨ *d*οτε̨ με̨ *d*ε̨γόνε̨νε̨ ζε̨νε̨: σεπσέ *d*οτε̨
θόνε̨, Ν8κε̨ τ' 8*d*8κ τῦ Ζότι.
2 Εδέ Ζότι ι θα ατί, Τσ' ε̨8τε̨ κε̨*jό* κε̨ κε̨ ν*d*ε̨ *d*όρε̨τ τε̨ν*d*ε;
3 Εδέ αὐ θα, Στάπ. Εδέ θα, Χίδ-ε πε̨ρδέ. Εδέ αὐ ε γόδι
4 πε̨ρδέ, εδέ 8*b*ε̨ γάρπε̨ρ: εδέ Μοϊσι8 ίκ8 νγα σῦτ' ε ατί. Εδέ
Ζότι ι θα Μοϊσι8τ, Ν*dέj* *d*όρε̨νε̨ τε̨ν*d*ε, εδέ ζε̨ρ-ε περ *b*ίστι:
(εδέ αὐ ν*dέj*τι *d*όρε̨ν' ε τί, εδέ ε ζ8ρι, εδέ 8*b*ε̨ στάπ ν*d*ε̨
5 *d*όρε̨τ τε̨ ατί:) κε̨ τε̨ *b*εσόνε̨νε̨ σε τ' 8*d*8κ Ζότι Περε̨ν*d*ία ι
άτε̨ρα6ετ ατύρε, Περε̨ν*d*ία ι Αβραάμιτ, ε Περε̨ν*d*ία ι Ισαάκ8τ,
ε Περε̨ν*d*ία ι Jακό6ιτ.
6 Παστά*j* Ζότι ι θα ατί, Βε̨ρε̨ *d*όρε̨νε̨ τε̨ν*d*ε ν*d*ε̨ γίτ τε̨ντ.
Εδέ 68ρι *d*όρε̨ν' ε τί ν*d*ε̨ γίτ τε̨ τί: εδέ κ8ρ ε ν*d*σόρι, νά
7 *d*όρα ε ατί τεκ 8*b*ε̨ ε σγε*b*όσ8ρε̨ ποσί *b*όρα. Εδέ θα, Βε̨ρε̨
πε̨ρσε̨ρί *d*όρε̨νε̨ τε̨ν*d*ε ν*d*ε̨ γίτ τε̨ντ. Εδέ 68ρι *d*όρε̨ν' ε τί ν*d*ε̨
γίτ τε τί: εδέ κ8ρ ε ν*d*σόρι νγα γίρι τί, νά τεκ 8*b*ε̨ πράπ
8 ποσί μίσι ι ατί. Εδέ Ζότι θα, Ν*d*ε̨ μος τε̨ *b*εσόφσινε̨, ας ν*d*ε̨
μος *d*εγόφσινε̨ ζε̨ν' ε σένε̨στε̨ πάρε̨, *d*οτ' ι *b*εσόνε̨νε̨ ζε̨ριτ
9 σένε̨σε̨ *d*ῦτε̨: εδέ ν*d*ε̨ μος 8 *b*εσόφσιν' εδέ κε̨τύρε τε̨ *d*ῦ
σένεδε, ας ν*d*ε̨ μος *d*ε̨γόφσινε̨ ζε̨νε̨ τε̨ντ, *d*οτε̨ μάρτσ νγα
8*j*ε̨τ' ε λ8μιτ: εδέ *d*οτ' ε *d*έρθτσ μ*b*ι τόκε̨τ: εδέ 8*j*ε̨τε̨ κε̨ τε̨
μάρσ νγα λ8μι, *d*οτε̨ *b*ε̨νετε̨ γάκ μ*b*ι τόκε̨τ.
10 Εδέ Μοϊσι8 ι θα Ζότιτ, Τε̨ λ8τεμ, Ζοτ-ῶ: 8νε̨ ν8κε̨ μ8ντ
τε φλας *b*8κ8ρε̨, ας *d*ιέ ας παρ*d*ιέ, ας ατεγέρε κ8ρ ι φόλε
σε̨ρ*b*ε̨τόριτ τε̨ντ: πό *jά*μ γο*j*ε̨-μ*bά*jτ8ρε̨ ε γλ8χε̨-μ*bά*jτ8ρε̨.
11 Εδέ Ζότι ι θά ατί, Κ8σ ι κᾶ δε̨νε̨ γο*j*ε νερι8τ, α κ8σ ε
κᾶ *b*έρε̨ τε̨ παγό*j*ινε̨, α τε̨ σ8ρδ8ρινε̨, α ατε̨ κε̨ σέχ, α τε̨
12 6έρ*b*8ρινε̨; α ν8κε̨ *jά*μ 8νε̨ Ζότι; Σκό τασί πρᾶ, εδέ 8νε̨ *d*οτε̨

jέμ bάσκε̣ με γόjε̣νε̣ τέ̣νdε, εδέ dοτε̣ τε̣ με̣σόν, τσ' dοτε̣
φλάτσ.
13 Εδέ αὐ θα, Τε̣ λ8τεμ, Ζοτ-ō, dε̣ργό τσίλινε̣ κε̄ περ τε̣
dε̣ργ8αρε̣.
14 Εδέ Ζότιτ ι 8νdές ζεμε̣ρίμι κ8νdρε̣ Μοΐσι8τ: εδέ θα, Α ν8κ'
ε̣̄στε̣ Ααρόν Λεβίτι υτ-βε̣λα; ε di σε αὐ μ8ντ τε̣ φλάσε̣ μίρε̣:
εδέ νά τεκ πο τε̣ dέλ περπάρα, εδέ κ8ρ τε̣ σόχε̣ τυ, dοτε̣
15 γε̣ζόνετε̣ νdε̣ ζέμε̣ρε̣τ τε̣ τι: τι πρα dοτ' ι φλάτσ ατί, εδέ
dοτ' ι βε̣̄-σ φιάλε̣τε̣ νdε̣ γόjε̣τ τ' ατί: εδέ 8νε̣ dοτε̣ jέμ
bάσκε̣ με γόjε̣νε̣ τέ̣νdε, εδέ bάσκε̣ με γόjε̣ν' ε ατί, εδέ
16 dοτ' 8 με̣σόν j8βε τσ' dύγετε̣ τε̣ bέ̣νι: εδέ αὐ dοτ' ι φλάσε̣
γέ̣νdε̣jεσε̣ νdε̣ βε̣ντ τέ̣ντ: εδέ αὐ dοτε̣ jέτε̣ περ τῦ νdε̣ βε̣ντ
17 γόjε, εδέ τί dοτε̣ jε̄σ πε̣ρ ατέ̣ νdε̣ βέ̣ντ Περε̣νdίε: εδέ μέρ
νdε̣ dόρε̣ κε̣τε̣ στάπ, με τε̣ τσίλινε̣ dοτε bέ̣ντσ σένετε̣.
18 Εδέ Μοΐσι8 σκοΐ, ε 8κθύε τε Jοθόρι ι βε̣jέχε̣ρι τί, εδέ ι
θα ατί, Τε̣ λ8τεμ, λέτε̣ βέτε, ε λέτε̣ κθένεμ τε τ'ε̣μ-βε̣λέζε̣ρ,
κε̣ jάνε̣ νdε̣ Εγυπτε̣ρί, εδέ λέτε̣ σόχ νdε̣ jάνε̣ γαλ με̣. Εδέ
Jοθόρι ι θα Μοΐσι8τ, Σ̈κό νdε̣ πακτίμ.

19 Εδέ Ζότι ι θα Μοΐσι8τ νdε̣ Μαδιάμ, Σ̈κό, ε 8κθέ νdε̣
Εγυπτε̣ρί: σεπσέ βdίκνε̣ γίθ' ατά νέρε̣ζιτε̣ κε̣ κε̣ρκόνινε̣ jέτε̣νε̣
20 τέ̣νdε. Ατε̣χέρε Μοΐσί8 μόρι με βέτε̣χε γρ8αν' ε τί, ε djέμτ ε
τί, εδέ ι χίπι ατά μbι γομάρε̣, ε 8κθυε νdε̣ δε τε̣ Εγυπτε̣ρίσε̣:
Μοΐσι8 μόρι εδέ στάπιν' ε Περε̣νdίσε̣ νdε̣ dόρε̣ τε̣ τι.
21 Εδέ Ζότι ι θα Μοΐσι8τ, Κ8ρ τε̣ βέτσ ε τε̣ κθένετσ νdε̣
Εγυπτε̣ρί, σικό τε̣ bέ̣ντσ̄ πε̣ρπάρα Φαραόνιτ γίθ' ατό τσ8dίτε̣
κε̣ τε̣ δάσε̣ νdε̣ dόρε̣: πό 8νε̣ dοτ' ι ασπε̣ρόν ζέμε̣ρεν' ατί,
22 εδέ ν8κε̣ dοτε̣ λε̣σόνε̣ γέ̣νdε̣jενε̣: εδέ dοτ' ι θ8ατσ̄ Φαραόνιτ,
23 Κε̣σ̄τ8 θότε̣ Ζότι: Ισραΐλι έστ' ιμ-bίρ, ι παραλίνd8ρι ίμ: εδέ
πο τε θέμ τῦ, Λε̣σό τ'ε̣μ-bίρ, κε τε̣ με̣ λ8σνε̣: εδέ νdε̣ μος
dάτσ τα λε̣σόντσ ατέ̣, νά 8νε̣ τεκ dοτε̣ βράς τ'ετ-bίρ, τε̣
παραλίνd8ρινε̣ τέ̣ντ.
24 Εδέ Μοΐσι8 κ8ρ ίστε μb' 8δε̣, ατύ κ8 κίστε ρέ̣νε, 8πόκ με
25 ατέ̣ Ζότι, εδέ κε̣ρκόντε τα βρίστε. Εδέ Σεπφόρα μόρι νε̣

γȣρ τε̱ πρέχε̱τε̱, ε ι ρεθ-πρέȣ λάρτε̱νε̱ τε̱ bἶρτ, εδέ jα χόδι
νdε̱ρ κε̱μbε̱ ατί, εδέ θα, Με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ δε̱νdε̱ρ γάκρατ̃ jε̱
26 πε̱ρ μȣα. Εδέ ικȣ πρε̱j ατί: εδέ αjό θα, Δε̱νdε̱ρ γάκρατ̃ jε̱,
πε̱ρ πȣνε̱ τε̱ ρεθ-πρέσε̱jεσε̱.
27 Εδέ Ζότι ι θα Ααρόνιτ, Ϊκό, ε dέλ-ι περπάρα Μοϊσιȣτ νdε̱
σκρε̱τε̱τίρε̱τ. Εδέ αι ϐάτε, ε ȣπόκ με ατε̱ νdε̱ μάλ τε̱ Περε̱νdίσε̱,
28 εδέ ε πȣθι ατε̱. Εδέ Μοϊσιȣ ι τρεγόι Ααρόνιτ πε̱ρ γιθ' ατό
φιάλε̱τ' ε Ζότιτ, κε̱ ε πάτ ποροσίτȣρε̱, εδέ πε̱ρ γιθ' ατό
σένετε̱ κε̱ ȣρδε̱ρόι ατε̱.
29 Βάνε̱ πρα Μοϊσιȣ εδέ Ααρόνι, εδέ μbε̱λόθνε̱ γιθε̱ πλεκε̱σιν'
30 ε τε̱ bίjετ Ισραΐλιτ: εδέ Ααρόνι φόλι γιθ' ατό φιάλε̱, κε̱ ι
31 φόλι Μοϊσιȣ Ζότιτ, εδέ bε̱ρι σένετε̱ περπάρα γε̱νdε̱jεσε̱. Εδέ
γε̱νdε̱jα bεσόι: εδέ κȣρ dε̱γόι σε Ζότι ϐε̱στρόι τε̱ bίjτ' ε
Ισραΐλιτ, εδέ ϐȣρι ρε̱ τε̱ ϐȣαρε̱τ' ε ατύρε, ȣνε̱ κρύετε̱ εδέ
ι ȣράλνε̱.

1 ΚΡΕ̱Ϊ 5. Παστάj Μοϊσιȣ εδέ Ααρόνι χύνε̱, ε ι θάνε̱
Φαραόνιτ, Κε̱στȣ θότε̱ Ζότι Περε̱νdια ι Ισραΐλιτ: Λε̱σό γε̱νdε̱jενε̱
τ'ίμε, κε̱ τε̱ κρεμτόνε̱νε̱ πε̱ρ μȣα νdε̱ σκρετε̱τίρε̱τ.
2 Εδέ Φαραόνι θα, Τσίλι ε̱στε̱ Ζότι, κε̱ τ' ι dε̱γόν ζε̱ν' ατί,
πε̱ρ τε̱ λε̱σȣαρε̱ Ισραΐλινε̱; νȣκε̱ νόχ Ζόνε̱, εδέ ας Ισραΐλινε̱
σ' καμ πε̱ρ τε̱ λε̱σȣαρε̱.
3 Εδέ ατά θάνε̱, Περε̱νdία ι Εβρέβετ ȣπόκ με νε̱: λε̱ρ-να
πρα τε̱ ϐέμι τρί dίτ ȣδε̱ νdε̱ σκρετε̱τίρε̱τ, κε̱ τ' ι bε̱ίμε̱
κȣρbάν Ζότιτ Περε̱νdίσε̱ τε̱νε̱, σε μος ϐίνε̱ μbι νε̱ με
μȣρτάjε̱, α με θίκε̱.
4 Εδέ μbε̱ρέτι ι Εγυπτε̱ρίσε̱ ȣ θα ατύρε, Πε̱ρσέ, ο Μοϊσί
εδέ ο Ααρόν, πρίτνι γε̱νdε̱jενε̱ νγα πȣνε̱τε̱; σκόνι νdε̱ πȣνε̱τ
5 τȣαϊ. Εδέ Φαραόνι θα, Να γε̱νdε̱jα ε ϐε̱νdιτ τε̱ ε̱στε̱ ταρί
τέπε̱ρε̱ σȣμε̱, εδέ ι bε̱νι ατά τε̱ πȣσόνε̱νε̱ νγα πȣνε̱τ' ε τύρε.
6 Εδέ ατε̱ dίτε̱ Φαραόνι ȣρδε̱ρόι ατά κε̱ νdσιτόνινε̱ μbε̱ πȣνε̱
7 γε̱νdε̱jενε, εδέ κρέρε̱τ' ε ατύρεϐε, τȣκε θε̱νε̱, Τε̱ μος ι έπνι
με̱ κε̱σαΐ γε̱νdε̱jε̱ κάστε̱, ποσί dιέ εδέ παρdιέ, κε̱ τε̱ bε̱νε̱νε̱
πε̱κίσα: λετε̱ ϐένε̱ ατά, εδέ λετε̱ μbε̱λέθε̱νε̱ κάστε̱ πε̱ρ ϐετε̱χεν' ε

8 τύρε: εδέ dοτ' 8 βένι ατύρε άκε̨ πε̨κίσα, σα bε̨νινε̨ πε̨ρπάρα:
φάρε τε̨ μος 8α βογε̨λόνι ατέ̨: σεπσέ μbέτενε̨ πα π8νε̨, εδέ
πε̨ρανdάj Θε̨ρέσε̨ν' ε Θόνε̨, Λέρ-να τ' ι bε̨ίμε̨ κ8ρbάν Περε̨νdισε̨
9 τε̨νε̨: λετε̨ ρε̨νdόνενε̨ π8νε̨τ' ε κε̨τύρε νέρε̨ζετ, κε̨ τε̨ jένε̨ νdε̨ρ
π8νε̨, ε τε̨ μος 8 βένε̨ βέσ φιάλε̨σετ κότα.

10 D8αλε̨ πρα ατά κε̨ νdσιτόνινε̨ μbε̨ π8νε̨ γε̨νdε̨jενε̨, εδέ τε̨
πάρε̨τ' ε ατύρεβε, εδέ ι φόλνε̨ γε̨νdε̨jεσε̨, εδέ Θάνε̨, Κε̨στ8
11 Θα Φαραόνι: Ν8κ' 8 άπ κάστε̨ j8βε: j8 βέτε̨ σκόνι, ε μbε̨λιθνι
κάστε̨, κ8 τε̨ μ8ντνι τε̨ γένι: πό ν8κε̨ dοτε̨ βογε̨λόνετε̨ ασγε̨
12 νγα π8νετε̨ τ8αjα. Εδέ γε̨νdε̨jα 8σπε̨ρνdά νdε̨πε̨ρ γιθε̨ δε̨ν'
ε Εγυπτε̨ρίσε̨, πε̨ρ τε̨ μbε̨λέδ8ρε̨ καλάμε νdε̨ βε̨ντ τε̨ κάστε̨σε̨.
13 Εδέ ατά κε̨ ι νdσιτόνινε̨ μbε̨ π8νε̨ ι στρε̨νγόνινε̨, τ8κε Θε̨νε̨,
Μbαρόνι π8νε̨τε̨ τ8αjα, κε̨ bε̨νιτε̨ πε̨ρdίτα σικ8νdρε̨ εδέ κ8ρ έπεῖ
14 κάστα. Εδέ 8φρ8σκ8λ8ανε̨ κρέρε̨τ' ε τε̨ bίjετ Ισραΐλιτ, κε̨
ίστινε̨ βε̨νε̨ μbι ατά νγα νέρε̨ζιτ' ε Φαραόνιτ, κε̨ ι νdσιτόνινε̨ μbε̨
π8νε̨, τ8κε Θε̨νε̨, Πε̨ρσέ ν8κε̨ μbαρ8ατε̨ dιέ εδέ σότ, ατό πε̨κίσα
15 κε̨ jάν' 8ρδε̨ρ8αρε̨, ποσί πε̨ρπάρα; Εδέ κρέρε̨τ' ε τε̨ bίjετ
Ισραΐλιτ, κλίθνε̨ τε Φαραόνι, εδέ Θάνε̨, Πε̨ρσέ 8 bε̨ν κε̨στ8
16 σε̨ρbε̨τόρε̨βετ τ8; κάστε̨ ν8κ' 8 έπετε̨ σε̨ρbε̨τόρε̨βετ τ8, εδέ να
Θόνε̨, Βε̨νι πε̨κίσα: εδέ νά τεκ 8φρ8σκ8λ8ανε̨ σε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε
17 τ8: πό φάjι έ̨στ' ι γε̨νdε̨jεσε̨ σ'άτε. Εδέ αύ 8πε̨ργέκ, Π8ρτόνι,
π8ρτόνι: πε̨ρανdάj Θόνι, Λέρ-να τε̨ βέμι, ε τ' ι bε̨ίμε̨ κ8ρbάν
18 Ζότιτ: σκόνι τασί πρα, ε π8νόνι: σεπσέ ν8κε̨ dοτ 8 έπετε̨
κάστε̨ j8βε: πό άκε̨ πε̨κίσα dοτ' έπνι.

19 Εδέ τε̨ πάρε̨τ' ε τε̨ bίjετ Ισραΐλιτ σίχνινε̨ βέτε̨χε̨ν' ε τύρε̨
μbε̨ 8τρε̨νγίμ τε̨ κέκ, πασσί 8 Θάνε̨ ατύρε, Ν8κε̨ dοτε̨ πακε̨σόνετε̨
20 γεκάφσε̨ νγα πε̨κίσατε̨ κε̨ bε̨νιτε̨ πε̨ρdίτε̨. Εδέ ατά σι d8αλε̨ νγα
Φαραόνι, 8πόκνε̨ με Μοϊσίνε̨ ε με Ααρόνινε̨, κε̨ κίσινε̨ dάλε̨ τ' ι
21 πρίτινε̨: εδέ 8 Θάνε̨ ατύρε, Ζότι 8 πάρτε̨ j8βε, ε 8 γ8κόρτε̨: σεπσέ
j8 bε̨τε̨ τε̨ κέλb8ρ' έρε̨νε̨ τόνε̨ πε̨ρπάρα Φαραόνιτ, ε πε̨ρπάρα
σε̨ρbε̨τόρε̨βετ ατί, κάκε̨ σα τε̨ έπνι κόρδε̨ νdε̨ d8αρτ τ' ατύρε,
κε̨ τε̨ να βράσε̨νε̨.

22 Εδέ Μοϊσι8 8κθύε τε Ζότι, ε Θα, Ζοτ-δ, πε̨ρσέ ε στρε̨νγοβε
23 κε̨τε̨ γε̨νdε̨jε; πε̨ρσέ με̨ dε̨ργόβε; Σεπσέ πασσί έρδα τε Φαραόνι,

ε ι φολα μb' έμεριτ τέντ, στρενγοϊ κετε γένdεjε: εδέ τι ας
πακ ν8κε σπετοβε γένdεjενε τένdε.

1 ΚΡΕΪ 6. Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσι8τ, Ταδί κε περ τ' ε πάρε,
σε τσ' ι κάμ περ τε bέρε Φαραόνιτ: σεπσέ με άνε τε dορεσε
φόρτε dοτ' ι λεσόνε ατά: εδε με άνε τε dορεσε φόρτε dοτ' ι
dεbόνε ατά νγα δε8 ι τι.
2 Παστάj Περενdια ι φόλι Μοϊσι8τ, εδέ ι θα ατί, Ŏνε jαμ
3 Jεχοβάχ8: εδε ι 8d8κσ Αβραάμιτ, ε Ισαάκ8τ, ε Jακόβιτ, με
έμερ Περενdι Γιθε-π8σ̈τέτες: πο ν8κ' ι 8τσφάκα ατί με έμερινε
4 τ'ίμ Jεχοβάχ: παστάj β8ρα νdερ ατά διάτενε τ'ιμε, τ' 8 απ
ατύρε δεν' ε Χαναάνιτ, ατέ δεν' ε χ8αjε τ' ατύρε, νdε τε
5 τσίλινε νdέννε: 8νε πραπ dεγόβα πσερετίμεν' ε τε bίjετ
Ισραίλιτ, κε ι bένε σερbετορε Εγυπτιάνετε, εδέ πρ8ρα νdερ
6 μεντ διάτενε τ'ιμε: περανdάj θ8αj8 τε bίjετ Ισραΐλιτ, Ŏνε
jαμ Ζότι: εδέ dοτ' 8 νdσιερ j8βε σε ποσ̈τερι νγα bάρετ' ε
Εγυπτιάνεβετ, εδέ dοτ' 8 σπετόν j8βε νγα σερbέσα ε ατύρεβε,
εδέ dοτ' 8 σπερbλεν j8βε με κραχ τε νdέjτ8ρε, εδέ με γΰκε
7 τε μεδά: εδέ dοτ' 8 μαρ j8βε περ βετεχε περ γένdεjενε τ'ιμε:
εδέ dοτε jέμ Περενdια j8αι: εδέ dοτε νίχνι, σε 8νε jαμ
Ζότι Περενdια ι j8αι, κε 8 νdσιερ σε ποστερι νγα bάρετ' ε
8 Εγυπτιάνεβετ: εδέ dοτ' 8 bίε j8βε νd' ατέ δε, περ τε τσίλινε
νγρίτα dορενε τ'ιμε, σε dοτ' ια απ Αβραάμιτ, ε Ισαάκ8τ, ε
Jακόβιτ: εδέ dοτ' 8α απ ατέ j8βε περ τραΐεγίμ. Ŏνε Ζότι.
9 Εδέ Μοϊσι8 8 φόλι κεστ8 τε bίjετ Ισραΐλιτ: πο ατά ν8κε dεγ8ανε
Μοισίνε, περ στρενγίμιν' ε σπίρτιτ, εδέ περ π8νετ' ε ρένdα.
10, 11 Εδέ Ζότι ι φόλι Μοϊσι8τ, ε ι θα, Χυρε, ε φόλ-ι Φαραόνιτ,
μbερέτιτ Εγυπτερίσε, τε νdσιέρε jάστε τε bίjτ' ε Ισραΐλιτ νγα
12 δε8 ι τι. Εδέ Μοϊσι8 φόλι περπάρα Ζότιτ, εδέ θα, Να τε
bίjτ' ε Ισραΐλιτ τεκ ν8κε με dεγόνενε: ε κυσ dοτε με dεγόνε
Φαραόνι, εδέ 8νε jαμ με b8ζε τε πα-ρεθ-πρέρα;
13 Εδέ Ζότι ι φόλι Μοϊσι8τ εδέ Ααρόνιτ, εδέ ι dεργοϊ ατά τε
τε bίjτ' ε Ισραΐλιτ, ε τε Φαραόνι μbερέτι ι Εγυπτερίσε, κε τε
νdσιέρενε τε bίjτ' ε Ισραΐλιτ νγα δε8 ι Εγυπτερίσε.

14 Κξτά jάνε κρέρξτ' ε ὅτξπιбετ ατξριбετ τύρε: τξ bίjτ' ε Ρȣбίνιτ,
τξ παραλίνdȣριτ Ισραΐλιτ, Χανόχȣ, ε Φάλλȣ, Χεζρόνι, ε Κάρμι:
κξτά jάνε φξμίjτ' ε Ρȣбίνιτ.
15 Εδέ τξ bίjτ' ε Σιμεόνιτ, Jεμȣέλι, ε Jαμίνι ε Ογάdι, ε
Jακίνι, ε Ζοχάρι, ε Σαȣλι ι bίρι νξ γρȣαjε Χανανίτεjε: κξτά
jάνε φξμίjξτ' ε Σιμεόνιτ.
16 Εδέ κξτά jάνε έμξρατ' ε τξ bίjετ Λεбίȣτ, πας bρέζαϭ ατύρε,
Γερσόνι ε Κοχάθι, ε Μαράρι: εδέ бιέτ ε jέτεσξ Λεбίȣτ ȣbξνε
17 νξ κίντ ε τρι-δίετ' ε στάτξ бιέτ. Τξ bίjτ' ε Γερσόνιτ, Λίbνι,
18 ε Σίμι, πας φξμίjξτ ατύρε. Εδέ τξ bίjτ' ε Κοχάθιτ, Αμράμι,
ε Ιζχάρι, ε Χεbρόνι, ε Ȣζζιέλι: εδέ бιέτ ε Κοχάθιτ ȣbξνε νξ
19 κίντ ε τρι-δίετ' ε τρέ бιέτ. Εδέ τξ bίjτ' ε Μαράριτ,
Μαχάλι ε Μȣσι: κξτά jάνε φεμίjξτ' ε Λεбίȣτ, πας bρέζαбετ ατύρε.
20 Εδέ Αμράμι μόρι γρȣα πξρ бέτεχεν' ε τί Jοχεbέdξνε τξ
bίλξν' ε τξ бελάτ τ'έτ: εδέ αjό ι πόλι ατί Ααρόνιν' εδέ Μοϊσίνξ:
εδέ бιέτ ε jέτεσ' Αμράμιτ ȣbξνε νξ κίντ ε τρι-δίετ' ε στάτξ бιέτ.
21, 22 Εδέ τξ bίjτ' ε Ιζχάριτ, Κοράχȣ, ε Νεφέγȣ, ε Ζίθρι. Εδέ
23 τξ bίjτ' ε Ȣζζιέλιτ, Μισαΐλι, ε Ελζαφάνι, ε Ζίθρι. Εδέ Ααρόνι
μόρι γρȣα πξρ бέτεχε Ελισεbάνξ, τξ bίλξν' ε Αμμιναbάdιτ,
τξ μότξρξν' ε Νααϭόνιτ: εδέ αjό ι πόλι ατί Ναdάbινξ ε
24 Αbιχȣνξ, Ελεαζάρινξ, ε Ιθαμάρινξ. Εδέ τξ bίjτ' ε Κοράχȣτ,
Ασσίρι, ε Ελκάχȣ, ε Αbιασάφι: κξτά jάνξ φξμίjετ' ε Κορίτξбετ.
25 Εδέ Ελεαζάρι ι bίρι Ααρόνιτ, μόρι γρȣα πξρ бέτεχε νγα
τξ bίλατ' ε Πȣτιέλιτ: εδέ αjό ι πόλι ατί Φινεχάσινξ: κξτά
jάνε κρέρξτ' ε ατξριбετ Λεбίτξбετ, πας φξμίjξбετ ατύρε.
26 Κξτά jάνε Ααρόνι ε Μοϊσίȣ, κξ ȣ φόλι ατύρε Ζότι, Νdσίρνι
τξ bίjτ' ε Ισραΐλιτ νγα δεȣ ι Εγύπτξρισξ, πας τȣραϭ ατύρε.
27 Κξτά jάνε ατά κξ ι φόλνξ Φαραόνιτ μbξρέτιτ Εγύπτξρισξ,
πξρ τξ νdσιέρξ τξ bίjτ' ε Ισραΐλιτ νγα Εγύπτξρία: κξτά τξ dύ
Μοϊσίȣ εδέ Ααρόνι.

28 Εδέ ατέ dίτξ κξ ι φόλι Μοϊσίȣτ Ζότι νdξ δε τξ Εγύπτξρισξ,
29 Ζότι ι θά Μοϊσίȣτ, τȣκε θξνξ, Ȣνξ jάμ Ζότι: φόλ-ι Φαραόνιτ
μbξρέτιτ Εγύπτξρισξ, γίθξ σα̃ τξ θέμ τΰ.

30 Εδέ Μοϊσιȣ θά πε̨ρπάρα Ζότιτ, Νά ȣνε̨ τεκ jάμ με ϐȣζε̨ τε̨
πα-ρεθ-πρέρα: εδέ κυσ̄ dοτε̨ με̨ dε̨γόνε̨ Φαραόνι;

1 ΚΡΕΪ 7. Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσιȣτ, Σ̈ιχ, σε ȣνε̨ τε̨ ϐε̨ρα Περε̨νdΐ
2 τε Φαραόνι: εδέ Ααρόνι υτ-ϐε̨λᾱ dοτε̨ jέτε̨ προφίτι ύτ: τί κέ
πε̨ρ τε̨ φόλε̨ γίθε̨ σᾱ κε̨ τε̨ ȣρδε̨ρόν: εδέ Ααρόνι υτ-ϐε̨λᾱ dοτ'
ι φλάσε̨ Φαραόνιτ, κε τε̨ λε̨σ̄όνε̨ τε ϐίjτ' ε Ισραΐλιτ τε̨ dάλε̨νε̨
3 νγα δε̄ȣ ι τί: εδέ ȣνε̨ dοτ' ι ασ̄πε̨ρόν ζέμρε̨νε̨ Φαραόνιτ, εδέ
dοτε̨ σ̄ȣμόν σ̄ένετ' ε μία ε τσ̄ȣdίτ' ε μία νdε̨ δε τε̨ Εγυπτε̨ρίσε̨:
4 πό Φαραόνι νȣκε̨ dοτ' ȣ dε̨γόνε̨ jȣϐε: εδέ dοτε̨ ϐε̨ dόρε̨νε̨
τ'ίμε μϐι Εγυπτε̨ρίνε̨, εδέ dοτε̨ νdσίερ ȣσ̄τε̨ρίτ' ε μία, γε̨νdε̨jενε̨
τ'ίμε, τε̨ ϐίjτ' ε Ισραΐλιτ, νγα δε̄ȣ ι Εγυπτε̨ρίσε̨ με γῡκε
5 τε̨ με̨δᾱ: εδέ Εγυπτιάνε̨τε̨ dοτα νόχε̨νε̨, σε ȣνε̨ jάμ Ζότι, κȣρ
τε̨ νdέν dόρε̨νε̨ τ'ίμε μϐι Εγυπτε̨ρίνε̨, εδέ τε̨ νdσίερ τε̨ ϐίjτ'
ε Ισραΐλιτ νγα μέζι ι ατύρε.
6 Εδέ Μοϊσιȣ ε Ααρόνι ϐε̨νε̨ σικȣνdρε̨ ι ȣρδε̨ρόΐ Ζότι: κε̨σ̄τȣ
7 ϐε̨νε̨. Εδέ Μοϊσίȣ ίσ̄τε τετε̨-διετε̨ ϐιέτσ̄ πλάκ, εδέ Ααρόνι
τετε̨-διετ' ε τρέ ϐιέτσ̄, κȣρ ι φόλνε̨ Φαραόνιτ.
8, 9 Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσιȣτ ε Ααρόνιτ, τȣκε θε̨νε̨, Κȣρ τ' ȣ
θότε̨ jȣϐε Φαραόνι, τȣκε θε̨νε̨, Dε̨φτένι νε̨ τσ̄ȣdΐ πε̨ρ ϐέτε̨χενε̨
τȣαί: ατε̨χέρε τ' ι θȣατσ̄ Ααρόνιτ, Μέρ στάπινε̨ τέντ, εδέ
χίδ-ε πε̨ρπάρα Φαραόνιτ: εδέ dοτε̨ ϐε̨νετε̨ γάρπε̨ρ.

10 Πρᾱ Μοϊσιȣ εδέ Ααρόνι χύνε̨ τε Φαραόνι, εδέ ϐε̨νε̨ κε̨σ̄τȣ
σι ι ȣρδε̨ρόΐ Ζότι: εδέ Ααρόνι χόδι στάπιν' ε τί πε̨ρπάρα
Φαραόνιτ, ε πε̨ρπάρα σ̄ε̨ρϐε̨τόρε̨ϐετ ατΐ, εδέ ȣϐε̨ γάπε̨ρ.
11 Εδέ Φαραόνι θίρι τε̨ dιτȣρίτ' ε μαγε̨στάρε̨τε̨: εδέ μαγε̨στάρε̨τ'
12 ε Εγυπτε̨ρίσε̨ ϐε̨νε̨ εδέ ατά κε̨σ̄τȣ, με κε̨νκε̨τ' ε τύρε. Εδέ
γίθε̨-σε-τσίλι χόδι στάπιν' ε τί, εδέ ȣϐε̨νε̨ γαρπίν: πό στάπι
13 ι Ααρόνιτ πε̨ρπιȣ στάπατ' ε ατύρεϐε. Εδέ ζέμε̨ρα ε Φαραόνιτ
ȣασ̄πε̨ρȣα, εδέ νȣκ' ȣ dε̨γόΐ ατύρε, σικȣνdρε̨ φόλι Ζότι.

14 Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσιȣτ, Ȣασ̄πε̨ρȣα ζέμε̨ρα ε Φαραόνιτ κάκε̨,
15 σᾱ τε̨ μος λε̨σ̄όνε̨ γε̨νdε̨jενε̨ τε̨ dάλε̨νε̨. Σ̈κό τε Φαραόνι νέσ̄ε̨

νdε̨ με̨νγές: νά τεκ πο dέλ νd' 8jε̨τ: εδέ τε̨ ρι̃σ 6ϐ̃ζε̨ λ8μιτ,
κ̇ε̨ τε̨ πίκεσ̃ με ατέ̨: εδέ τε̨ μbα̃σ̃ νdε̨ dόρε̨τ τέ̨νdε ατέ̨
16 στάπνε̨, κ̇ε̨ 8bε̨ γάρπε̨ρ: εδε τ' ι θ8ατσ̃ ατί, Ζότι Περε̨νdια
ι Εϐρέϐετ με̨ dε̨ργο̃ι τε τί, εδέ θά, Λε̨σ̃ό γέ̨νdε̨jενε̨ τ'ίμε τε̨
dάλε̨νε̨, κ̇ε̨ τε̨ με̨ λ8σ̃νε̨νε̨ νdε̨ σ̇κρετε̨τίρε̨τ: πό τι νά τεκ ν8κε̨
17 dε̨γόϐε γερ τασ̃ι: κε̨σ̃τ8 θότε̨ Ζότι: Με κε̨τέ̨ dοτ' ε νόχτσ̃,
σε 8νε̨ jάμ Ζότι: νά με κε̨τέ̨ στάπ κ̇ε̨ κάμ νdε̨ dόρε̨ dοτ' 8 bίε
18 8jε̨ραϐετ λ8μιτ, εδέ dοτε̨ bέ̨νενε̨ γάκ: εδέ πίσ̃κετε̨ κ̇ε̨ jάνε̨ νdε̨
λ8μτ, dοτε̨ νγόρθνε̨νε̨, εδέ λ8μι dοτε̨ κ̇έλbετε̨, εδέ Εγυπτιάνε̨ϐετ
dοτ' 8 ϐίνε̨ τε̨ νdύρε̨ τε̨ πίνε̨ 8jε̨ νγα λ8μι.
19 Εδέ Ζότι ι θά Μοΐσι8τ, Θ8αj Ααρόνιτ, Μέρ στάπνε̨ τέ̨ντ,
εδέ νdε̨j dόρε̨νε̨ τέ̨νdε μbι 8jε̨ρατ τε̨ Εγυπτε̨ρίσε̨, ε μbι
ρε̨κε̃τ τ' ατύρε, ε μbι λ8μρατ τ' ατύρε, ε μbι λε̨κέρατ
τ' ατύρε, ε μbι γίθε̨ μbε̨λέδε̨jεν' ε 8jε̨ραϐετ ατύρε, εδέ dοτε̨
bέ̨νενε̨ γάκ: εδέ dοτε̨ jέτε̨ γάκ νdε̨περ γιθε̨ δε̃ν' ε Εγυπτε̨ρίσε̨,
εδέ νdε̨ ενε̨τ τε̨ dρ8ντα ε τε̨ γ8ρτα.
20 Εδέ Μοΐσι8 ε Ααρόνι bέ̨νε̨ κε̨σ̃τ8, σικ8νdρε̨ ι 8ρδε̨ρο̃ι Ζότι:
εδέ Ααρόνι νγρίτι στάπνε̨, ε 8 ρα̃ 8jε̨ραϐετ λ8μιτ πε̨ρπάρα
Φαραόνιτ, ε πε̨ρπάρα σ̃ε̨ρbε̨τόρε̨ϐετ ατί: εδέ γιθ' 8jε̨ρατ' ε
21 λ8μιτ 8bέ̨νε̨ γάκ. Εδέ πίσ̃κετε̨ κ̇ε̨ ίσ̃ινε̨ νdε̨ λ8μτ νγόρθνε̨, εδέ
λ8μι 8κ̇έλπ κ̇ε̨κ̇, σά Εγυπτιάνε̨τε̨ ν8κε̨ μ8ντ τε̨ πίνινε̨ 8jε̨
νγα λ8μι: εδέ ίσ̃τε γάκ νdε̨περ γίθε̨ δε̃ν' ε Εγυπτε̨ρίσε̨.
22 Πό εδέ μαγε̨στάρε̨τ' ε Εγυπτε̨ρίσε̨ bέ̨νε̨ ασ̃τ8 με κέ̨νκε̨τ' ε
τύρε: εδέ ζέμε̨ρα ε Φαραόνιτ 8ασ̃πε̨ρ8α, εδέ ν8κ' 8 dε̨γο̃ι
23 ατύρε, σικ8νdρε̨ θά Ζότι. Εδέ Φαραόνι 8κθύε, ε έρδι νdε̨
24 σ̃τε̨πί τε̨ τί, εδέ ν8κ' 8τσb8τ ζέμε̨ρα ε τί ας νγα κ̇ε̨jό. Εδέ
γιθ' Εγυπτιάνε̨τε̨ ρε̨μόνινε̨ κ̇άρκ λ8μιτ, πε̨ρ τε̨ πίρε̨ 8jε, σεπσέ
25 ν8κε̨ μ8ντ τε̨ πίνινε̨ νγα 8jε̨τ' ε λ8μιτ. Εδέ 8μb8σ̃νε̨ σ̃τάτε̨
dιτ, κ̇ε̨ κ8ρ ι ρα̃ λ8μιτ Ζότι.

1 ΚΡΕΪ 8. Εδέ Ζότι ι θά Μοΐσι8τ, Σ̈κό τε Φαραόνι, ε ι θ8αj,
Κε̨σ̃τ8 θότε̨ Ζότι, Dε̨ργό γέ̨νdε̨jενε̨ τ'ίμε, κ̇ε̨ τε̨ με̨ λ8σ̃νε̨νε̨:
2 εδε νdε̨ μος dατσ̃ τ' ι λε̨σ̃όντσ̃, νά 8νε̨ τεκ dοτ' 8 bίε γιθε̨
3 σινόρε̨ϐετ τ8 με bρετε̨κόσα: εδέ λ8μι dοτε̨ ϐιέλε̨ bρετε̨κόσα,

τε̱ τσίλατε̱ dοτε̱ dάλε̱νε̱, ε dοτε̱ χ̇ύνε̱νε̱ νdε̱ σ̄τε̱πΐτ τε̱νdε,
ε νdε̱ δομε̱τ τε̱νdε, ε μbι σ̄τράτ τε̱ντ, ε νdε̱πε̱ρ σ̄τε̱πΐτ' ε
σ̄ε̱ρbε̱τόρε̱βετ τȣ, ε μbι γε̱νdε̱jενε̱ τε̱νdε, ε νdε̱πε̱ρ φȣρατ
4 τȣα, ε νdε̱πε̱ρ μάγετ τȣα: εδέ μbι τῦ, ε μbι γε̱νdε̱jενε̱
τε̱νdε, ε μbι γίθε̱ σ̄ε̱ρbε̱τόρετ ε τȣ̃, dοτε̱ χ̇ίπε̱νε̱νε̱ bρετε̱κόσατε̱.
5 Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσιȣτ, Θȣαj Ααρόνιτ, νdε̄j dόρε̱νε τε̱νdε
με στάπνε̱ μbι ρε̱κέτ, ε μbι λ̇ȣμρατ, ε μbι λ̇ε̱κέρατ, εδέ bε̱ν
6 τε̱ χ̇ίπε̱νε̱νε̱ bρετε̱κόσατε̱ μbι δε̄τ τε̱ Εγυπτε̱ρίσε̱. Εδέ Ααρόνι
νdε̄jτι dόρε̱ν' ε τι μbι ȣjε̱ρατ τε̱ Εγυπτε̱ρίσε̱: εδέ χ̇ίπνε̱
7 bρετε̱κόσατε̱, ε μbȣλ̇ȣανε̱ δε̄ν' ε Εγυπτε̱ρίσε̱. Πό εδέ μαγε̱στάρε̱τε̱
bε̱νε̱ κε̱σ̄τȣ με κε̱νκε̱τ' ε τύρε, εδέ bε̱νε̱ τε̱ χ̇ίπε̱νινε̱ bρετε̱κόσατε̱
μbι δε̄τ τε̱ Εγυπτε̱ρίσε̱.
8 Ατε̱χ̇έρε Φαραόνι θε̱ρίτι Μοϊσίνε̱ εδέ Ααρόνινε̱, ε θα, Ι
ȣλ̇ȣτνι Ζότιτ τε̱ νγρέρε̱ bρετε̱κόσατε̱ νγα ȣνε̱, ε νγα γε̱νdε̱jα
ίμε: εδέ dοτε̱ λε̱σ̄όν γε̱νdε̱jενε̱ τε βενε̱, ε τ' ι bε̱νε̱νε̱ κȣρbάν
Ζότιτ.
9 Εδέ Μοϊσιȣ ι θα Φαραόνιτ, Νdά-μα σε κȣρε̱ τε̱ λ̇ȣτεμ πε̱ρ
τῦ, ε πε̱ρ σ̄ε̱ρbε̱τόρε̱τ' ε τȣ, ε πε̱ρ γε̱νdε̱jενε̱ τε̱νdε: κ̇ε̱ τε̱
σ̄ȣανε̱ bρετε̱κόσατε̱ νγα τι, ε νγα σ̄τε̱πΐτ' ε τȣα, εδέ τε̱ μbέτενε̱
10 βετε̱με̱ νdε̱ λ̇ȣμτ. Εδέ αϊ θα, Νέσε̱ρε̱. Εδέ θα, dοτε̱ bε̱νετε̱ πας
φιάλ̇ε̱τε̱ σ'άτε: κ̇ε̱ τα νόχ̇τσ̄, σε νȣκε̱ κα ασνdονε̱ ποσί Ζότι
11 Περε̱νdία ύνε̱: εδέ dοτε̱ νγρίχ̇ενε̱ bρετε̱κόσατε̱ νγα τι, ε νγα
σ̄τε̱πΐτ' ε τȣα, ε νγα σ̄ε̱ρbε̱τόρε̱τ' ε τȣ, ε νγα γε̱νdε̱jα jοτε:
βετε̱με̱ νdε̱ λ̇ȣμτ dοτε̱ μbέτενε̱.
12 Ατε̱χ̇έρε Μοϊσιȣ εδέ Ααρόνι dȣαλ̇ε̱ νγα Φαραόνι: εδέ Μοϊσιȣ
13 ι θε̱ρίτι Ζότιτ πε̱ρ bρετε̱κόσατ κ̇ε̱ πρȣρι μbι Φαραόνε̱. Εδέ
Ζότι bε̱ρι σικȣνdρε̱ ι θα Μοϊσιȣ: εδέ bρετεκόσατε̱ νγόρθνε̱ νγα
14 σ̄τε̱πίτε̱, ε νγα βΐλατε̱, ε νγα άρατε̱. Εδέ ι μbε̱λ̇οθνε̱ κιπΐ,
15 κιπΐ, εδέ δε̄ȣ ȣκε̱λ̇τ. Εδέ Φαραόνι κȣρ πᾶ, σε μόρι φρύμε̱,
ασ̄πε̱ρόι ζέμε̱ρεν' ε τι, εδέ νȣκ' ȣ dε̱γόι ατύρε, σικȣνdρε̱
φόλ̇ι Ζότι.

16 Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσιȣτ, Θȣαj Ααρόνιτ, Νdε̄j στάπνε̱ τε̱ντ,
εδέ bιέρ-ι πλ̇ȣχ̇ȣριτ δε̄ȣτ, κ̇ε̱ τε̱ bε̱νετε̱ κε̱σ̄ȣσ̄α νdε̱πε̱ρ γίθε̱

17 δε̱ν' ε Εγυπτε̱ρίσε̱. Εδε bε̱νε̱ κε̱ȫτ8: σεπσε Ααρόνι νdε̱jτι
dορε̱ν' ε τι̃ με στάπιν' ε τι̃, εδε ι ρα πλ8χ8ριτ δε8τ, εδε
8bε̱ κε̱π8ȫα νdε̱πε̱ρ νε̱ρε̱ζιτ, ε νdε̱πε̱ρ bαγε̱τι̃τ: γίθε̱ πλ8χ8ρι
ι δε8τ 8bε̱ κε̱π8ȫα νdε̱πε̱ρ γίθε̱ δε̱ν' ε Εγυπτε̱ρίσε̱.
18 Πό εδε μαγε̱στάρε̱τε̱ bε̱νε̱ κε̱ȫτ8 με κε̱νκε̱τ' ε τυρε, πε̱ρ
τε̱ νdσιε̱ρε̱ κε̱π8ȫα: πό ν8κε̱ μ8ντνε̱: κε̱π8ȫατε̱ πρα ίσ̄ινε̱ μbι
19 νε̱ρε̱ζιτ ε μbι bαγε̱τι̃τ. Ατε̱χε̱ρε μαγε̱στάρε̱τ' ι θανε̱ Φαραόνιτ,
Κυ ε̱ȫτε̱ γίστι ι Περε̱νdισε̱. Πο ζε̱μερα ε Φαραόνιτ 8ασ̄πε̱ρ8α,
εδε ν8κ' 8 dε̱γοι̃ ατυρε, σικ8νdρε̱ φόλι Ζότι.

20 Εδε Ζότι ι θα Μοϊσι8τ, Νγρε8 ȫπεΐτ νdε̱ με̱νγες, εδε
κε̱νdρό πε̱ρπάρα Φαραόνιτ: να τεκ dελ νd' 8jετ, εδε ι θ8αj,
21 Κε̱ȫτ8 θότε̱ Ζότι: Λε̱ȫό γε̱νdε̱jενε̱ τ'ίμε τε̱ με̱ λ8σνε̱νε̱: σεπσε
νdε̱ μος λε̱ȫόφȫ γε̱νdε̱jενε̱ τ'ίμε, dοτε̱ dε̱ργόν μιζε̱-κε̱νε μbι
τυ̃, ε μbι ȫε̱ρbε̱τόρε̱τ ε τ8̃, ε μbι γε̱νdε̱jενε̱ τε̱νdε, ε μbι
ȫτε̱πι̃τ τε̱ Εγυπτιάνε̱βετ, πό εδε δε8 κε̱ ρίνε̱ μb' ατε̱, dοτε̱
22 μb8ȫετε̱ μιζε̱-κε̱νεȫ, πό ατε̱ dιτε̱ dοτε̱ νdαν βετȫ δε̱ν' ε Γοσενιτ,
κε̱ ρι̃ γε̱νdε̱jα ιμε, κε̱ τε̱ μος κε̱τε̱ ατιέ μιζε̱-κε̱νε φάρε: κε̱
23 τα νόχτȫ, σε 8νε̱ jαμ Ζότι νdε̱ μέστ τε̱ δε8τ: εδε dοτε̱ τȫκ8αν
γε̱νdε̱jενε̱ τ'ίμε, νγα γε̱νdε̱jα jότε: νε̱σε̱ρε̱ dοτε̱ bε̱νετε̱ κε̱jό ȫε̱νε̱.
24 Εδε Ζότι bε̱ρι κε̱ȫτ8: εδε ε̱ρδι ȫ8μιτσε̱ μιζε̱-κε̱νεȫ νdε̱ ȫτε̱πι̃
τε̱ Φαραόνιτ, ε νdε̱ ȫτε̱πι̃τ τε̱ ȫε̱ρbε̱τόρε̱βετ τι, ε νdε̱πε̱ρ γίθε̱
δε̱ν' ε Εγυπτε̱ρίσε̱: δε8 8βd8αρ νγα μιζε̱-κε̱νεjα.
25 Εδε Φαραόνι θιρι Μοϊσίνε̱ εδε Ααρόνινε̱, ε θα, Ϋκόνι, ε ι
26 bε̱νι κ8ρbαν Περε̱νdισε̱ τ8αι̃ κε̱τ8 νdε̱ δε̱τ. Εδε Μοϊσι8 θα,
Ν8κε̱ μ8ντ τε̱ bε̱νετε̱ κε̱ȫτ8: σεπσε νε̱βε ι bε̱ιμε̱ κ8ρbανε
Ζότιτ Περε̱νdισε̱ τε̱νε̱, τε̱ τσίλατε̱ Εγυπτιάνε̱τ' ι κανε̱ τε̱
νdυρε̱: να νε̱βε νdε̱ bε̱φȫιμ κ8ρbανε, κε̱ ι κανε̱ τε̱ νdυρε̱
Εγυπτιάνετε̱, πε̱ρπάρα συβετ ατυρε, α ν8κε̱ dοτε̱ να βράσε̱νε̱
27 με γ8ρε̱; dοτε̱ βε̱μι τρι̃ dιτ 8δε νdε̱ ȫκρε̱τε̱τίρε̱τ, εδε dοτ' ι
28 bε̱ι̃με̱ κ8ρbαν Ζότιτ Περε̱νdισε̱ τε̱νε̱, σικ8νdρε̱ να θα, Ατε̱χε̱ρε
Φαραόνι θα, ȫνε̱ dοτ' 8 dε̱ργόν j8βε τ' ι bε̱νι κ8ρbαν Ζότιτ
Περε̱νdισε̱ τ8αι νdε̱ ȫκρε̱τε̱τίρε̱τ: πο τε̱ μος ȫκόνι ȫ8με̱ λαρκ:
29 λ8τι πε̱ρ μ8α. Εδε Μοϊσι8 θα, Να 8νε̱ τεκ πο dαλ νγα τι,

εδέ dοτ' ι λȣτεμ Ζότιτ, κε̨ τε̨ νγρίχετε̨ μιζε̨-κε̨νεjα νέσερε̨
νγα Φαραόνι, ε νγα σε̨ρβε̨τόρε̨τ' ε ατί, ε νγα γε̨νdε̨jα ε ατί:
βέτσε λετε̨ μος να γε̨νένε̨ Φαραόνι, τȣκε μος λε̨σȣαρε̨
γε̨νdε̨jενε̨, τ' ι βε̨νε̨νε̨ κȣρβάν Ζότιτ.
30, 31 Ατε̨χέρε Μοϊσιȣ dολι νγα Φαραόνι, ε ι ȣλȣτ Ζότιτ. Εδέ
Ζότι βέρι σικȣνdρε̨ θα Μοϊσιȣ, εδέ νγρίτι μιζε̨-κε̨νενε̨ νγα
Φαραόνι, ε νγα σε̨ρβε̨τόρε̨τ' ε ατί, ε νγα γένdεjα ε ατί: εδέ
32 νȣκε̨ μβέτι ασνε̨. Πό Φαραόνι εδέ κε̨τε̨ χέρε̨ ασπε̨ροϊ ζέμε̨ρε̨ν'
ε τί, εδέ νȣκε̨ λε̨σοϊ γε̨νdε̨jενε̨.

1 ΚΡΕΪ 9. Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσιȣτ, Σκό τε Φαραόνι, ε ι θȣαj,
Κε̨στȣ θότε̨ Ζότι Περε̨νdία ι Εβρέβετ: Λε̨σό γε̨νdε̨jενε̨ τ'ιμε
2 τε̨ με̨ λȣσνενε̨: σεπσέ νdε̨ μος dατσ τ' ι λε̨σόντσ, ε νdε̨ ι
3 μβάντσ ατά εδέ με̨, νά dορα ε Ζότιτ τεκ dοτε̨ jέτε̨ μβι
βαγετίτ κε̨ jανε̨ νdε̨ φȣσε̨τ, ε μβι κȣάjτ, ε μβι γομάρε̨τ, ε
μβι καμίλετ, ε μβι κέτ, ε μβι δε̨ντ: μȣρτάjε̨ φόρτ ε ρε̨νdε̨:
4 εδέ Ζότι dοτε̨ νdάνε̨ βαγε̨τίτ' ε Ισραΐλιτ, νγα βαγε̨τίτ' ε
Εγυπτιάνε̨βετ: εδέ νγα τε̨ γίθε̨ κε̨ jανε̨ τε̨ βίjετ Ισραΐλιτ νȣκε̨
5 dοτε̨ νγόρδε̨ ασνε̨. Εδέ Ζότι νdαȣ κόχε̨νε̨, ε θα, Νέσερε̨ Ζότι
dοτε̨ βε̨νε̨ κε̨τε̨ πȣνε̨ νdε̨ δέτ.
6 Εδέ Ζότι βέρι κε̨τε̨ πȣνε̨ νέσε̨ρετ, εδέ νγόρθνε̨ γίθε̨ βαγε̨τίτ'
ε Εγυπτιάνε̨βετ: πό νγα βαγε̨τίτ' ε τε̨ βίjετ Ισραΐλιτ νȣκε̨
7 νγόρδι ασνε̨. Εδέ Φαραόνι dε̨ργόϊ τε̨ δίχτε. εδέ νά τεκ σ'κίστε
νγόρδȣρ' ασνε̨ νγα βαγε̨τίτ' ε Ισραΐλιτ: εδέ ζέμε̨ρα ε Φαραόνιτ
ȣασπε̨ρȣα, ε νȣκε̨ λε̨σοϊ γένdε̨jενε̨.

8 Ατε̨χέρε Ζότι ι θα Μοϊσιȣτ εδέ Ααρόνιτ, Μβȣσνι dȣαρτε̨
τσȣαjα με χι φȣρε, εδέ λετ' ε σπε̨ρνdάνε̨ ατε̨ νdε̨πε̨ρ κιέλ
9 Μοϊσιȣ πε̨ρπάρα Φαραόνιτ: εδέ dοτε̨ βε̨νετε̨ νέ πλȣχȣρ ι χολε̨
μβι γίθε̨ δέν' ε Εγυπτε̨ρισε̨: εδέ dοτε βε̨νετε̨ μβι νέρε̨ζιτ, ε
μβι βαγετίτ, τε̨ νdσέχε̨τε̨ κε̨ ȣ dάλενε̨ κόκεζα με κέλπ
νέρε̨ζετ, ε βαγετίβετ, νdεπε̨ρ γίθε̨ δέν' ε Εγυπτε̨ρισε̨.
10 Μȣαρε̨ πρα χίριν' ε φȣρε̨σε̨, εδέ κε̨νdρȣανε̨ πε̨ρπάρα Φαραόνιτ:
εδέ Μοϊσιȣ ε σπε̨ρνdάȣ ατε̨ νdε̨ κιέλ, εδέ ȣβε̨ νε̨ τε̨ νdσέχε̨τε̨

11 κ̇ε̰ 8 dȣαλε̰ κόκεζα με κελτ νέρε̰ζετ, ε bαγε̰τίbετ: εδέ
μαγε̰στάρε̰τε̰ σ' μὑνdινε̰ τε̰ κε̰νdρόνινε̰ πε̰ρπάρα Μοΐσιȣτ, νγα
πȣνα ε τε̰ νdσέχε̰τιτ: σεπσέ τε̰ νdσέχε̰τιτε̰ ιστε μbι μαγεστάρε̰τ,
12 ε μbι τε̰ γίθ' Εγυπτιάνιτ. Εδέ Ζότι ι αστε̰ρόῑ ζέμρε̰νε̰
Φαραόνιτ, εδέ νȣκ' 8 dε̰γόῑ ατύρε, σικȣνdρε̰ ι φόλι Μοΐσιȣτ
Ζότι.
13 Εδέ Ζότι ι θα Μοΐσιȣτ, Νγρέȣ σπέιτ νdε̰ με̰νγές, εδέ
κε̰νdρό πε̰ρπάρα Φαραόνιτ, ε ι θȣαj, Κε̰στȣ θοτε̰ Ζότι
Περε̰νdία ι Εbρέbετ: Λε̰σό γένdε̰jενε̰ τ'ίμε, κε̰ τε̰ με̰ λȣσνενε:
14 σεπσέ κε̰τέ χέρε dοτε̰ dε̰ργόν γίθε̰ πλάγε̰τ' ε μία μbι ζέμρε̰τ
τε̰νdε, ε μbι σε̰ρbε̰τόρε̰τ ε τȣ, ε μbι γε̰νdε̰jενε̰ τε̰νdε: κε̰ τα
15 νόχτσ σε νȣκ' ασνdονε̰ ποτί ȣνε̰ νdε̰ γίθε̰ δενε̰: σεπσέ
τασί dοτε̰ νdε̰j dόρε̰νε̰ τ'ίμε, εδέ dοτε̰ bίε τυ, εδέ γε̰νdε̰jεσε̰
16 σ'άτε με μȣρτάjε, εδέ dοτε̰ bdίρεσ νγα δεȣ: εδέ πε̰ρ κε̰τέ
πȣνε̰ τε̰ ρȣαΐτα, κε̰ τε̰ dε̰φτέν τῡ φȣκίνε̰ τ'ίμε, κε̰ τε̰
17 λετσίτετ' έμε̰ρι ιμ νdε̰πε̰ρ γίθε̰ δένε̰: εδέ με̰ jε κρυε-λάρτε̰
18 μbι γένdεjενε̰ τ'ίμε, κε̰ τε̰ μος ε λε̰σόντσ ατέ; νά νέσε̰ρε̰
μbε̰ κε̰τέ κόχε̰ τεκ dοτε̰ bε̰ν τε̰ bιέρε̰ bρέσε̰ρ φορτ ι ρε̰νdε̰,
κε̰ σ'κα ρε̰νε̰ κȣρε̰ νdονε̰ χέρε̰ νdε̰ Εγυπτε̰ρί, κε̰ ατέ dιτε κε̰
19 ȣθεμελός, γε̰ρ τασί: τασί πρα dε̰ργό τε̰ μbε̰λέθτσ bαγε̰τίτ' ε
τȣα, εδέ γίθε̰ σα κε νdε̰ φȣσατ: σεπσέ τσ dο νερί ε στε̰ζε̰,
κε̰ τε̰ γε̰νdετε̰ νdε̰πε̰ρ φȣσατ, ε τε̰ μος bιενε̰ νdε̰ στε̰πί, ε
τε̰ bιέρε̰ bρέσε̰ρι μbι ατό, dοτε̰ bρίτενε̰.
20 Αύ κε̰ ι πάτ φρίκε̰ φιάλε̰σε̰ Ζότιτ νγα σε̰ρbε̰τόρε̰τ' ε
Φαραόνιτ, μbε̰λόδι σπέjτ νdε̰πε̰ρ στε̰πίτ σε̰ρbε̰τόρε̰τ' ε τί, ε
21 bαγε̰τίτ' ε τία: πό κȣσdό κε̰ σ' ι bȣρι bέσ φιάλε̰σε̰ Ζότιτ,
λα σε̰ρbε̰τόρε̰τ' ε τί, ε bαγε̰τίτ' ε τία νdε̰πε̰ρ φȣσατ.
22 Εδέ Ζότι ι θα Μοΐσιȣτ, Νdε̰j dόρε̰νε̰ τε̰νdε μbε̰ κιέλ, εδέ
dοτε̰ bιέρε̰ bρέσε̰ρ μbι γίθε̰ δεν' ε Εγυπτε̰ρίσε̰, μbι νέρε̰ζιτ,
ε μbι bαγε̰τίτ, ε μbι γίθε̰ bάριν' ε φȣσεσε̰ νdε̰ δε τε̰
Εγυπτε̰ρίσε̰.
23 Εδέ Μοΐσιȣ νdέjτι στάπιν' ε τί μbε̰ κιέλ: εδέ Ζότι dε̰ργόῑ
bȣbȣλίμα ε bρέσε̰ρ, εδέ σκόντε ζjάρι μbι δετ: εδέ Ζότι λε̰σόῑ
24 bρέσε̰ρ μbι δετ τε̰ Εγυπτε̰ρίσε̰. Εδέ ιστε bρέσε̰ρ, ε ζjάρ

πξρζιερξ με bρέσξρ, κάκξ ι ρξνdξ, σᾶ σ' πάτ ρξνξ κȣρξ μbι
25 γίθξ δεν' ε Εγυπτξρίσε, κξ κȣρξ σε ȣbξ κόμπ. Εδέ bρέσξρι
ι ρᾶ γιθξ τσ dό γξjε νdξ φȣσατ τξ δξȣτ γίθ' Εγυπτξρίσξ, κξ
μbξ νερῖ γερ μbξ bαγξτῖ: εδέ bρέσξρι ι ρᾶ γιθξ bᾶριτ φȣσξσξ,
26 εδέ θξȣ γιθξ dρȣντ' ε φȣσξσε. Βετξμξ νdξ δξ τξ Γοσένιτ, ατιέ
κȣ ἴσινξ τξ bίjτ' ε Ισραΐλιτ, νȣκξ ρᾶ bρέσξρ.
27 Ατξχέρε Φαραόνι dξργοῖ, ε θίρι Μοϊσινξ εδέ Ααρόνινξ, ε ȣ
θά ατύρε, Κετξ γέρξ φξλέbα: Ζότι κξνξκα ι dρέϊτξ: πό ȣνξ εδέ
28 γξνdξjα ιμε κξνξκεμι τξ στρέμbετξ: λȣτι Ζότιτ, κξ τξ πȣσόνξνξ
σξ ρξνι bȣbȣλιμα Περξνdίε ε bρέσξρ: εδέ ȣνξ dοτ' ȣ λξσόν,
εδέ νȣκξ dοτξ μbέτι μξ.
29 Εδέ Μοϊσιȣ ι θά ατῖ, Ποσᾶ τξ dάλ νγα κυτέτι, dοτξ
νdξν dȣαρτ' ε μία τε Ζότι: bȣbȣλιματε dοτξ πȣσόνξνε, εδέ
30 bρέσξρι νȣκξ dοτξ bιέρξ μξ: κξ τα νόχτσ, σε δξȣ ξστ' ι Ζότιτ:
πό τι εδέ σξρbξτόρξτ' ε τȣ ε dι σε νȣκξ dοτ' ȣ μάρξ φρίκα
νγα φάκεjα ε Ζότιτ Περξνdίσξ.
31 Εδέ bρέσξρι ι ρᾶ λίριτ ε έλbιτ: σεπσέ έλbι κίστε ζξνε καλί,
32 εδέ λίρι ίστε bξρξ καλάμ: πό γρȣρι εδέ τξρσξρα νȣκ' ȣσράνξ,
σεπσέ ίσινξ τξ κξρθίνα.
33 Εδέ Μοϊσιȣ dολι jάστξ κυτέτιτ νγα Φαραόνι, εδέ νdέjτι
dȣαρτ' ε τία τε Ζότι: εδέ bȣbȣλίματ' ε bρέσξρι πȣσȣανξ, εδέ
34 νȣκξ ρᾶ πικξ σίȣ μbι δετ. Εδέ Φαραόνι κȣρ πᾶ σε πȣσόι σίȣ
ε bρέσξρι ε bȣbȣλιματξ, ζȣρι περσξρῖ τξ φξλέντε, εδέ ασπερόι
35 ζέμξρεν' ε τί, αὐ εδέ σξρbξτόρξτ' ε ατί. Εδέ ι ȣασπξρȣα
ζέμξρα Φαραόνιτ, εδέ νȣκξ λξσόι τξ bίjτ' ε Ισραΐλιτ, σικȣνdρξ
φόλι Ζότι με άνξ τξ Μοϊσιȣτ.

1 ΚΡΕΪ 10. Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσιȣτ, Χύρξ τε Φαραόνι:
σεπσέ ȣν' ασπξρόbα ζέμξρεν' ε ατί, εδέ ζέμξρεν' ε σξρbξτόρξbετ
ατί, κξ τε dξφτέν κξτό σένετ' ε μία νdξ μέστ τ' ατύρεbε:
2 κξ τ' ι τρεγόντσ νdε bέσξτ τ'υτ-bίρι, εδέ τξ bίρτ τ'υτ-bίρι,
σᾶ ȣ bξρα Εγυπτιάνξbετ, εδέ σένετ' ε μία σᾶ bξρα νdξ
μέστ τ' ατύρεbε, κξ τε νίχνι σε ȣνξ jαμ Ζότι.
3 Εδέ Μοϊσιȣ ε Ααρόνι χύνξ τε Φαραόνι, ε ι θάνξ, Κξστȣ

θοτε̧ Ζότι Περε̧νdία ι Εβρέβετ: Γερ κȣρε̧ μοχόν τι τε̧
πε̧ρȣνεσ̄ πε̧ρπάρα μέjε; λε̧σ̄ό γε̧νdε̧jενε̧ τ'ιμε κε̧ τε̧ με̧
4 λȣσ̄νε̧νε̧: σεπσέ, νdε̧ μός dάτσ̄ τε̧ λε̧σ̄ γε̧νdε̧jενε̧ τ'ιμε τε̧
dάλε̧, νά νέσε̧ρε̧ τεκ dοτε̧ bιε καρκαλέτσα μbι σινόρετ ε τȣ:
5 εδέ dοτε̧ μbȣλόν φάκεν' ε δέȣτ, κάκε̧ σά τε̧ μος μȣντνε̧
νερί τε̧ σ̄όχε̧ δένε̧: εδέ dοτε̧ χάjε̧ τε̧ μbέτȣριτε̧ κε̧ σ̄πε̧τόι,
σά ȣ λά jȣβε bρέσ̄ε̧ρι, εδέ dοτε̧ χάjε̧ γιθε̧ dρȣντε̧; κε̧ ȣ
6 κάνε̧ μbίρε̧ jȣβε νdε̧πε̧ρ φȣσ̄ατ: εδέ dοτε̧ μbȣσ̄ενε̧ σ̄τε̧πίτε̧
τȣαjα, εδέ σ̄τε̧πίτ' ε γιθε̧ σ̄ε̧ρbε̧τόρε̧βετ τȣ, εδέ σ̄τε̧πίτ' ε γιθ'
Εγυπτιάνε̧βετ: κε̧ σ' κάνε̧ πάρε̧ άτε̧ριτ' ε τȣ, ας άτε̧ριτ' ε
άτε̧ραβετ τȣ, κε̧ ατέ̧ dιτε̧ κε̧ κάνε̧ κε̧νε̧ μbι δέτ, γερ σότ.
Παστάj ȣκθυε, εδέ dολι νγα Φαραόνι.
7 Εδέ σ̄ε̧ρbε̧τόρε̧τ' ε Φαραόνιτ ι θάνε̧, Γερ κȣρε̧ dοτε̧ jέτε̧
κύ τε̧ νdάλε̧ νdε̧ρ νέ; λεσ̄ό νέρε̧ζιτε̧ κε̧ τε̧ λȣσ̄νε̧νε̧ Ζότινε̧
Περε̧νdίν' ε τύρε: εδέ νȣκ' ε dι σε χȣμbι Εγυπτε̧ρία;
8 Ατε̧χέρε πρȣνε̧ πε̧ρσε̧ρί Μοϊσίνε̧ εδέ Ααρόνινε̧ τε Φαραόνι:
εδέ ȣ θά ατύρε, Σκόνι, ε λȣτνι Ζόνε̧ Περε̧νdίνε̧ τȣαϊ: πό
9 τσίλε̧τ' εδέ τσίλε̧τε̧ dοτε̧ βένε̧; Εδέ Μοϊσίȣ θά, Dοτε̧ βέμι
bάσ̄κε̧ με djέμτ τ'άνε̧ ε με πλέκτ τ'άνε̧, bάσ̄κε̧ με bίjτ τ'άνε̧
ε με bίλατ τ'όνα, bάσ̄κε̧ με δε̧ντ τ'όνα ε με κέτ τ'άνε̧ dοτε̧
10 βέμι: σεπσέ κέμι τε̧ κρέμτε πε̧ρ Ζόνε̧. Εδέ αύ ȣ θά ατύρε,
Κε̧σ̄τȣ κόφτε̧ Ζότι bάσ̄κε̧ με jȣ, σικȣνdρε̧ ȣνε̧ dοτ' ȣ λε̧ τε̧
dέλνι bάσ̄κε̧ με djέμτ τȣαϊ: σίχνι: σεπσέ ε κέκε νdόδετε̧
11 πε̧ρπάρα jȣσ̄: jό κε̧σ̄τȣ, πό τασ̄ί σ̄κόνι jȣ bȣρατε̧, εδέ λȣτνι
Ζόνε̧, σεπσέ κε̧τέ̧ κε̧ρκόνι. Εδέ Φαραόνι ι νdσόρι ατά νγα
σΰτ' ε τί.
12 Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσίȣτ, Νdέj dόρε̧νε̧ τε̧νdε μbι δέτ τε̧
Εγυπτε̧ρίσε̧ πε̧ρ καρκαλέτσατ, κε̧ τε̧ νγίτενε̧ μbε̧ δέτ τε̧
Εγυπτε̧ρίσε̧, εδέ τε̧ χάνε̧ γιθε̧ bάριν' ε δέȣτ, γιθε̧ τσ' λά
bρέσ̄ε̧ρι.
13 Εδέ Μοϊσίȣ νdε̧jτι στάπιν' ε τί μbι δέτ τε̧ Εγυπτε̧ρίσε̧,
εδέ Ζότι πρȣρι μbι δέτ γιθ' ατέ̧ dιτε̧ ε γιθ' ατέ̧ νάτε̧, έρε̧
dιελι: εδέ νdε̧ μενγέστ έρα ε dιελιτ πρȣρι καρκαλέτσατε̧.
14 Εδέ ȣνγίτνε̧ καρκαλέτσατε̧ μbι γιθε̧ δε̧ν' ε Εγυπτε̧ρίσε̧, εδέ

νdεννε μbι γίθε σινόρετ ε Εγυπτερίσε φόρτ σ8με: με περπάρα
σ'πάτνε κένε τε κετίλε καρκαλέτσα, ας ν8κε dοτε jένε τε
15 κετίλε πασκετάj: εδέ μb8λ8ανε φάκεν' ε γίθε δε8τ, εδέ 8bd8αρ
δε8: εδέ χένγρε γίθε bαριν' ε δε8τ, ε γίθε πέμετ' ε dρ8νbετ,
κε πάτ λένε bρέτερι, εδέ ν8κε μbέτι ατγέ ε νγόμε, ας μbι
dρ8ντ, ας μbι bάρερατ ε φ8σεσ, νdεπερ γίθε δέν' ε Εγυπτερισε.
16 Ατεχέρε Φαραόνι σπειτόϊ τε θερίστε Μοϊσίνε εδέ Ααρόνινε,
17 ε θα, Φελέbα μbε Ζότινε Περενdίνε τ8αϊ, εδέ μbε j8: πό
ταϊ νdελέ-με bετεμε κετέ χέρε, εδέ λ8τι Ζότιτ Περενdίσε
τ8αϊ τε νγρέρε πρέj μέjε bετεμε κετέ bdεκεjε.
18, 19 Εδέ Μοϊσι8 dολι νγα Φαραόνι ε ι 8λ8τ Ζότιτ. Εδέ Ζότι
πρ8ρι περσερί νε έρε τε φόρτε νγα τε περενd8αρετ' ε dιέλιτ,
εδέ νγρίτι καρκαλέτσατε, ε ι χόδι νdε Dετ τε Κ8κ: ν8κε
20 μbέτι ασνέ καρκαλέτσ μbι γίθε σινόρετ ε Εγυπτερίσε. Πό
Ζότι ι ασπερόϊ ζέμρενε Φαραόνιτ, εδέ ν8κε λα τε dίλινε τε
bίjτ' ε Ισραίλιτ.
21 Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσί8τ, Νdέj dόρενε τένdε μbε κιελ, εδέ
dοτε bένετ' ερεσίρε μbε γίθε δεν' ε Εγυπτερίσε, νε ερεσίρε
κε νdίχετε.
22 Εδέ Μοϊσί8 νdέjτι dορεν' ε τί μbε κιελ, εδέ 8bε νε ερεσίρε
23 ε dένd8ρε μbι γίθε δεν' ε Εγυπτερίσε τρί dιτ. Εδέ ν8κε
σίχτε νέρι jάτρινε: ας ν8κ' 8νγρε νερί νγα bένdι ι τι τρί dίτ:
πό νdερ τε γίθε τε bίjτ' ε Ισραίλιτ ίστε dρίτε νdεπερ
bένdετ ε ατύρεbε.
24 Ατεχέρε Φαραόνι θίρι Μοϊσίνε, ε θα, Σκόνι, ε λ8τνι Ζότινε:
bέτεμε δέντε τ8αjκ ε κέτε τ8αϊ λετε μbέτενε: εδέ djέμτε
25 τ8αϊ λετε bένε bάσκε με j8. Εδέ Μοϊσί8 θα, Πό τί κα χίε
τε να άπτσ εδέ κ8ρbάνε, ε κ8ρbάνε τε dιέγ8ρε γίθε, κε τ' ι
26 bέϊμε κ8ρbάν Ζότιτ Περενdίσε τένε: πό bαγετίτε τ'όνα
dοτε bένε bάσκε με νέ: ν8κε dοτε μbέτετε πράπα ας νε
θ8νdρε: σεπσέ d8γετε τε μάρεμε νγα κετό, κε τε λ8σεμε
Ζότινε Περενdίνε τένε: εδέ νέbε ν8κε dίμε με σέ dοτε λ8σεμε
Ζότινε, γερσα τε χαρίμε ατιέ.
27 Πό Ζότι ι ασπερόϊ ζέμρενε Φαραόνιτ, εδέ ν8κε dέσ τ' ι-

28 λίντε τε̨ dέλιν' ατά. Εδέ Φαραόνι ι θά ατί, Ἴκε̨ πρέι μέjε:
κί μέντε̨ νdε̨ ϐέτε̨χετ τε̨νdε, τε̨ μος με̨ σόχτσ με̨ σῦτε̨:
29 σεπσέ ατε̨ dίτε̨ κε̨ τε̨ με̨ σόχτσ σῦτε̨, dοτε̨ ϐdέτσ. Εδέ
Μοϊσί8 θά, Σικ8νdρε̨ θε̨, σ' κάμ περ τε̨ πάρε̨ σῦτε̨ με̨ τυ.

1 ΚΡΕΪ 11. Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσί8τ, εδέ νε̨ πλάγε̨ dοτε̨ bίε
μbι Φαραόνε̨ εδέ μbι Εγυπτε̨ρίνε̨: παστάj dοτ' 8 λέρε̨ τε̨
dέλνι σε̨ κε̨τέjμι: κ8ρ τ' 8 λέρε̨ τε̨ dέλνι, ϐε̨ρτέτ 8 κά πε̨ρ
2 τε̨ dε̨b8αρε̨ σε̨ κε̨τέjμι φάρε: ταθί φόλ-ι γε̨νdε̨jεσε̨ νdε̨ ϐεσε̨τ,
εδέ λετε̨ κε̨ρκόνε̨ τσ' dό b8ρ νγα φε̨κίνα ε τί, εδέ τσ' dό γρ8α
νγα φε̨κίνα ε σάι, ένε̨ τ' αργέντα, ε ένε̨ τ' άρτα.
3 Εδέ Ζότι ι δά χίρε̨ γε̨νdε̨jεσε περπάρα Εγυπτιάνεϐετ: πό
εδέ κύ νερί, Μοϊσι8, ίστε φορτ ι μάθ νdε̨ δε τε̨ Εγυπτε̨ρίσε̨,
περπάρα σε̨ρbε̨τόρεϐετ Φαραόνιτ, ε περπάρα γε̨νdε̨jεσε.
4 Εδέ Μοϊσι8 θά, Κεστ8 θοτε̨ Ζότι: Νdε̨ μές τε̨ νάτεσε̨ 8νε̨ dοτε̨
5 dάλ νdε̨ μέστ τε̨ Εγυπτε̨ρίσε: εδέ τσ' dό dιάλ' ι πάρε̨ νdε̨
δε τε̨ Εγυπτε̨ρίσε dοτε̨ ϐdέσε̨, κε̨ νγα dιάλι ι πάρε̨ ι Φαραόνιτ,
κε̨ ρί μbε̨ φρόν τε̨ τί, γερ μbε̨ dιάλιν' ε πάρε̨ τε̨ σε̨ρbε̨τόρεσε̨,
κε ρί περάνε̨ μ8λίριτ dρίθιτ, εδέ γε̨ρ μbι τσ' dό τε̨ πιέλε̨
6 τε̨ πάρε̨ τε̨ bαγε̨τίϐετ: εδέ νdεπε̨ρ γίθε̨ δέν' ε Εγυπτε̨ρίσε̨
dοτε̨ jέτε̨ νε̨ κλίθμε̨ ε μάδε, κε̨ ν8κ' έστε̨ bέρε̨ κ8ρε̨ νdονε̨χέρε,
7 ας έστε̨ πε̨ρ τε̨ bέρε̨ πασκε̨τάj ε κε̨τίλε̨: πό μbι γίθε̨ τε̨ bίjτ
ε Ισραΐλιτ ανdονε̨ κέν ν8κε̨ dοτε̨ λιϐισε̨ γλ8χεν' ε τί, κε̨
νγα νερί8 γερ μbε̨ bαγε̨τίνε: κε̨ τε̨ νίχνι, σε Ζότι bέρι τε̨
8 τσκ8αρε̨ νdε̨ρμές τε̨ Εγυπτιάνεϐετ ε τε̨ Ισραΐλιτ: εδέ γίθε̨ κε̨τά
σε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε τ8 dοτε̨ σbρέσε̨νε̨ τέκ 8νε, εδέ dοτε̨ με̨ bίενε̨
νdε̨ρ κέμbε, τ8κε θένε̨, Dιλ τί, εδέ γίθε̨ γε̨νdε̨jα κε̨ ϐιέν
πας τέjε: εδέ παστάj dοτε̨ dάλ. Εδέ Μοϊσι8 dόλι νγα
Φαραόνι με ζεμε̨ρίμ τε̨ μάθ.
9 Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσι8τ, Ν8κε̨ dοτ' 8 dε̨γόνε̨ j8ϐε Φαραόνι,
κε̨ τε̨ σ8μόνενε̨ τσ8dίτ' ε μία νdε̨ δε τε̨ Εγυπτε̨ρίσε.
10 Πό Μοϊσι8 εδέ Ααρόνι bένε̨ γίθε̨ κετό τσ8dί περπάρα
Φαραόνιτ: εδέ Ζότι ι αστε̨ρόι ζέμε̨ρνε̨ Φαραόνιτ, εδέ ν8κε̨ λα
τε̨ dέλινε̨ τε̨ bίjτ' ε Ισραΐλιτ νγα δε8 ι τί.

1 ΚΡΕΪ 12. Εδέ Ζότι ι θα Μοισι8τ εδέ Ααρόνιτ νdε̣ δε̣ τε̣
2 Εγύπτε̣ρίσε̣, Κυ μ8αj dοτε̣ jέτε̣ νdε̣ρ j8 κρυε μ8αjσ: εδέ dοτε
3 jέτε̣ νdε̣ρ j8 ι πάρι ι μ8αjβετ βιτιτ. Φλίτνι γίθε̣ μbε̣λέδεjεσ'
Ισραΐλιτ, εδέ θόjνι, Τε̣ διετεν' ε κετί μ8αjι γίθε̣-σε-τσίλι
λετε̣ μάρε̣ πε̣ρ βέτε̣χεν' ε τι νι κένκ, πας στε̣πίβετ ατε̣ρίβετ,
4 νε̣ κένκ πε̣ρ τσ'dό στε̣πί. Πό νdε̣ κόρσινε̣ τε̣ πάκε̣ νdε̣ στε̣πί
πε̣ρ κε̣νγινε̣, αύ εδέ φε̣κίνα ε ατί με̣ ι άρε̣ρι ι στε̣πισ' ατί
λέτα μάρε̣νε̣ πας ν8με̣ριτ σπίρτε̣ραβετ: τσ'dό νερί πας τε
5 νγρε̣νιτ κε̣ τε̣ γάjε̣ λετε̣ bε̣νε̣ λογαρί πε̣ρ κε̣νγινε̣. Εδέ
κε̣νγι τε̣ jέτ' ι πλότε, μάσκ8λ μοτάκ: τα μέρνι νγα δε̣ντ' ε
6 νγα διτε̣. Εδέ τα ρ8ανι γερ μbε̣ τε̣ κατρε̣-μbε̣-διετενε̣ dίτε
τ' ατί μ8αjι: εδέ ατε̣ χέρε̣ γίθε̣ σ8μίτσα ε μbε̣λέδε̣jεσ' Ισραΐλιτ
7 τα θε̣ρνε̣ νdάjε μbρε̣μα. Εδέ τε̣ μάρε̣νε̣ νγα γάκ8, ε τα βένε̣
μbι τε̣ dυ στύλατ ε dέρε̣σε̣, εδέ μbι πράγ8ν' ε σίπε̣ρμ τε̣
8 dέρε̣σε̣ στε̣πίβετ, ατιέ κ8 κάνε̣ πε̣ρ τε̣ νγρε̣νε̣ ατέ̣ Εδέ τε̣
χάνε̣ μίσινε̣ ατε̣ νάτε, τε̣ πιέκ8ρε̣ νdε̣ ζjάρ: με κ8λέτσε̣, ε
9 με bάρε̣ρα τε̣ χίδ8ρε̣, τα χάνε̣ ατέ̣: τε̣ μος ε χάνι ατε̣ τε̣
παπιέκ8ρε̣, ας τε̣ ζίερε̣ νd' 8jε̣, πό τε̣ πιέκ8ρε̣ νdε̣ ζjάρ: κρυετ' ε
10 ατί bάσκε̣ με κέμbε̣τ' ε ατί ε με ζόρετ' ε ατί: εδέ τε̣ μος
λίρι γεκάρσε̣ νγα αύ τε̣ μbέσε γερ νdε̣ με̣νγές: εδέ τσ' τε̣
11 τεπρόνε̣ νγα αύ γερ νdε̣ με̣νγές, dίγενι νdε̣ ζjάρ. Κε̣στ8 τα
bένι ατε̣: Νγέσ8ρε̣ μέζινε̣ τ8αΐ, ε μbάθ8ρε̣ κε̣π8τσε̣τε̣ τ8αjα νdε̣ρ
κέμbε̣τ τ8αjα, τ8κε νbάιτ8ρε̣ στάπνε̣ τ8αΐ νdε̣ dόρε̣τ τ8αΐ: εδέ
τα χάνι ατε̣ με νdσιτίμ: ε̣στε̣ πάσκα ε Ζότιτ.
12 Σεπσέ κε̣τε̣ νάτε̣ dοτε̣ σκόν πε̣ρ μές τε̣ δε̣8τ Εγύπτε̣ρίσε̣,
εδέ dοτε βράς τσ'dό dιάλε̣ τε̣ πάρε̣ νdε̣ δέ τε̣ Εγύπτε̣ρίσε̣,
κε̣ νγα νερί8, γερ μbε̣ bαγε̣τίνε̣: εδέ dοτε̣ bε̣ν γύκε κ8νdρε̣
13 γίθε̣ περε̣νdίσετ Εγύπτε̣ρίσε̣. Ȣνε̣ Ζότι. Εδέ γάκ8 dοτε̣ jέτε̣
νdε̣ρ j8 πε̣ρ σένε̣ μbε̣ στε̣πίτ κε̣ ρίνι: εδέ κ8ρ τε̣ σόχ γάκ8νε̣,
dοτ' 8 καπε̣ρτσέν j8βε, εδέ πλαγε̣ ν8κε̣ dοτε̣ jέτε̣ πε̣ρ j8, κε̣
τ' 8 σ8ανε̣ j8βε, κ8ρ τ' ι bιε δε̣8τ Εγύπτε̣ρίσε̣.
14 Εδε αjό dιτε̣ dοτε̣ jέτε̣ νdε̣ρ j8 πε̣ρ κ8jτιμ: εδέ dοτε̣
κρεμτόνι ατε̣ τε̣ κρέμτε πε̣ρ Ζότινε̣, νdε̣ρ bρέζατ τ8αΐ: πας
15 νόμι τε̣ πε̣ρχέρε̣σιμ dοτ' ε κρε̣μτόνι ατε̣. Στάτε̣ dίτ κένι

περ τε̱ νγρένε̱ κȣλέτσ̄ε̱: κ̇ε̱ νγα dίτα ε πάρε̱ κένι περ τε̱
χ̇έκȣρε̱ bρȣ̄μινε̱ νγα σ̄τε̱πίτε̱ τȣάjα: σεπσέ κȣσ̄ τε̱ χάjε̱ bȣκε̱
τε̱ μbρȣμε κ̇ε̱ νγα ε πάρα, γ̇ερ μbε̱ τε̱ σ̄τάτε̱νε̱ dίτε̱, αΰ
16 σ̄πίρτ dοτε̱ bdίρετε̱ νγα Ισραὶλι. Εδέ τε̱ πάρε̱νε̱ dίτε̱ dότε̱ jέτε̱
μbε̱λέδε̱jε ε σ̄ε̱ντε̱ρȣ̄αρε̱: εδέ τε̱ σ̄τάτε̱νε̱ dίτε̱ dοτε̱ jέτε̱ νdε̱ρ
jȣ μbελέδε̱jε ε σ̄ε̱ντε̱ρȣ̄αρε̱: νdε̱ρ ατό dίτ νȣκε̱ dοτε̱ bε̱νετ'
ασνdονε̱ πȣνε̱, πε̱ρbέτσ̄ τσ̄' dȣχετε̱ πε̱ρ τε̱ νγρένε̱ τσ̄'dό νερί:
17 bέτε̱με̱ κετέ̱ κένι περ τε̱ bέ̱ρε̱. Dοτε̱ ρȣανι πρᾶ τε̱ κρέμτεν' ε
παbρȣ̄με̱jεbετ: σεπσέ ατέ̱ dίτε̱ dοτε̱ νdσίερ ȣσ̄τε̱ρίτε̱ τȣάjα νγα
δε̄ȣ ι Εγυπτε̱ρίσε̱: ανdάj πας νόμι τε̱ πε̱ρχ̇έρε̱σ̄ιμ κένι περ
τε̱ ρȣαΐτȣρε̱ κε̱τέ̱ dίτε̱ νdε̱ρ bρέζατ τȣαΐ:
18 τȣκε̱ ζένε̱ νγα ε κατρε̱-μbε̱-δ̄ιετα dίτε̱ τε̱ μȣάjιτ κ̇ε̱ μbρέ̱μανετ:
dοτε̱ χάνι κȣλέτσ̄ε, γ̇ερ μbε̱ τε̱ νε̱ζέτ ε νέ̱ dίτε̱ τε μȣάjιτ
19 κ̇ε̱ μbρέ̱μανετ: σ̄τάτε̱ dίτ τε̱ μος γ̇έ̱νdετε̱ bρȣ̄με̱ νdε̱περ σ̄τε̱πίτ
τȣάjα: σεπσέ αΰ κ̇ε̱ τε̱ χάjε̱ τε̱ μbρȣ̄με̱, αΰ σ̄πίρτ dοτε̱ bdίρετε̱
20 νγα μbε̱λέδε̱jα ε Ισραΐλιτ, νdό ι χ̇ȣαjε̱ κ̇όφτε̱, νdό bέ̱νdε̱: τε̱
μος χάνι ασνdονέ̱ γ̇έ̱ τε̱ μbρȣ̄με̱: νdε̱περ γ̇ίθε̱ bέ̱νdετ τȣαΐ,
τε̱ χάνι κȣλέτσ̄ε̱.

21 Ατε̱χ̇έρε Μοϊσίȣ θίρι γ̇ίθε̱ πλεκ̇ε̱σίν' ε Ισραΐλιτ, ε ȣ θα
ατύρε, Σγ̇ίθνι, ε μέ̱ρνι περ bετε̱χ̇ετ τȣάjα νγα νέ̱ κ̇έ̱νκ̇, πας
22 φε̱μίjε̱bετ τȣάjα, εδέ bέ̱νι κȣρbάν πάσκε̱νε̱: παστάj τε̱ μέ̱ρνι
νέ̱ dορε̱ζε̱ χ̇υσσόπι, ε τα νγ̇υενι νdε̱ γ̇ακτ, κ̇ε̱ dοτε̱ τε̱ jέτε̱
νdε̱ λεγέν: εδέ νγα αΰ γ̇άκȣ κ̇ε̱ έ̱στε̱ νdε̱ λεγέν, τε̱ λ̇υενι
πράγȣν' ε σίπε̱ρμ εδέ τε̱ dΰ σ̄τύλατ' ε dυε̱ρbετ: εδέ ασνdονέ̱
23 νγα jȣ τε̱ μος dάλε̱ νγα σ̄τε̱πία ε τί, γ̇ερ νdε̱ με̱γ̇ές: σεπσέ
Ζότι dοτε̱ σ̄κόνε̱ τ' ȣ bιέρε̱ Εγυπτιάνε̱bετ: εδέ κȣρ τε̱ σ̄όχ̇ε̱
γ̇άκȣνε̱ μbι πράγȣν' ε σίπε̱ρμ εδέ μbι τε̱ dύ σ̄τύλατ, Ζότι
dοτε̱ καπε̱ρτσένε̱ dέρε̱νε̱, εδέ νȣκε̱ dοτε̱ λέ̱ρε̱ πρίσε̱σινε̱ τε̱
χ̇ȣ̄νε̱ νdε̱ρ σ̄τε̱πίτ τȣάjα, κ̇ε̱ τε̱ bράσε̱.
24 Εδέ τα ρȣανι κε̱τέ̱ πȣνε̱ ποσί νόμ, περ bετε̱χ̇ενε̱ τέντε, εδέ
25 περ bίjτ' ε τȣ, γ̇ερ νdε̱ jέτε̱τ τε̱ jέτε̱σε̱. Εδέ κȣρ τε̱ χ̇ȣ̄νι
νd' ατέ̱ δέ, κ̇ε̱ dοτ' ȣ άπε̱ jȣ̄δε Ζότι, σικȣνdρε̱ φόλ̇ι, dοτε̱
26 ρȣανι κε̱τέ̱ λ̇ȣτε̱jε. Εδέ κȣρ τ' ȣ θόνε̱ jȣ̄δε bίjτε̱ τȣαΐ, Τσ̄ σ̄ε̱νόν

27 νdερ jȣ κξjό λȣτξjε; τξ περγίγι, Κύ [illegible] κȣρbάνι ι πάτκξσξ
περ Ζότινξ, σεπσέ καπερτσέȣ στξπῖτ' ε τξ bίjβετ Ισραίλιτ
νdξ Εγυπτξρί, κȣρ ȣ ρᾶ Εγυπτιάνξβετ, εδέ σπξτοΐ στεπίτξ τ'όνα.
28 Ατξχέρε γένdξjα ȣνι κρύετξ, ε ȣφάλ. Εδε τξ bίjτ' ε Ισραίλιτ
σι ἰκνέ, bένξ σικȣνdρξ Ζότι ȣρόξροΐ Μοϊσίνξ εδέ Ααρόνινξ:
κξστȣ bένξ.

29 Εδε νdε μές τξ νάτξσε, Ζότι βρᾶȣ τσ' dό dιάλξ τξ πάρξ
νdε δε τξ Εγυπτξρίσξ: κξ νγα dιάλι ι πάρξ ι Φαραόνιτ κξ
ρίντε νdξ φρόν τξ τί, γερ μbξ τξ πάρινξ dιάλξ τξ ρόbιτ, κξ
ιστε νdξ bȣρκτ: εδέ γίθξ τξ πιξλατ' ε παρα τξ bαγξτίβετ.
30 Εδέ Φαραόνι ȣνγρξ νάτενε, εδέ γίθξ σερbξτόρξτ' ε ατί, εδέ
γίθ' Εγυπτιάνξτξ: εδέ ȣbξ κλίθμξ ε μάδε νdξ Εγυπτερί:
31 σεπσέ νȣκ' ἰȣτε στεπῖ, κξ τξ μος κιστε τξ βdέκȣρξ. Εδέ
Φαραόνι θίρι Μοϊσινξ εδέ Ααρόνινξ νάτξνε, ε θα, Νγρίχι, ε
dιλνι νγα γένdξjα ἰμε, εδέ jȣ, εδέ τξ bίjτ' ε Ισραίλιτ: εδέ σκόνι,
32 ε λȣτνι Ζότινξ, σικȣνdρξ θάτξ: μέρνι εδέ δέντξ τȣαjα, εδέ
λόπξτξ τȣαjα, σικȣνdρξ θάτξ, εδέ σκόνι: πό bεκόνι εδέ μȣα.
33 Εδέ Εγυπτιάνξτξ στρξνγόνινξ γένdξjενξ, κξ τα νdσίρινξ
ατέ σπεῖτ νγα βένdι: σεπσέ θάνξ, Νέσε τξ γίθξ πο βdέσεμξ.
34 Εδε γένdξjα νγρίτι bρȣμιν' ε τί πα άρδȣρξ, τȣκε πάσȣρξ
γιθξ-σε-τσίλι μάγεν' ε τί μbι κράχατ τξ τί, πξτιέλȣρξ με
ρόbετ' ε τία.
35 Εδε τε bίjτ' ε Ισραίλιτ bένξ πας φιάλξσξ Μοϊσίȣτ,
εδε κξρκȣανξ νγα Εγυπτιάνξτξ ένξ τ' αργέντα, ε ένξ
36 τ' ἄρτα, ε ρόbε: εδέ Ζότι ι δα χίρξ γένdξjεσε πξρπάρα
Εγυπτιάνξβετ, εδε ȣ γȣάjτνξ ατύρε: εδέ σοέϋνξ Εγυ-
πτιάνξτε.

37 Εδέ τξ bίjτ' ε Ισραίλιτ ȣνγρίτνε νγα Ραμέσα, ε βάνξ νdξ
Σȣκχόθ, μξ τέπξρξ σε γάστξ κιντ μιλξ bȣρα κξμbξσόρξ, βέτσ
38 djέμβετ. Βάσκξ με ατά ȣνγίτ εδέ νξ σȣμίτσξ ε μάδε νέρξζισ
39 τξ πξρζιερξ, εδέ δέν ε λόπξ, ε bαγξτῖ φορτ σȣμξ. Εδέ νγα
bρȣμι κξ πρȣνε νγα Εγυπτξρία, πόκνξ κȣλετσξ πα bρȣμε:
σεπσέ νȣκε κίȣινξ bρȣμξ, σεπσέ ȣdξbȣανξ νγα Εγυπτξρία, εδέ

ν8κε̨ μ8ντνε̨ τε̨ με̨νόνινε̨, ας σ' κίστινε̨ δέρε̨ γατί νdονέ̨ τε̨
νγρέ̨νε̨ 8δε̨σε̨ πε̨ρ 6ετε̨χετ ε τύρε.
40 Εδέ κόχα ε τε̨ νdέν8ριτ τε̨ δίjετ Ισραΐλιτ νdε̨ Εγυπτε̨ρί,
41 ἴστε κάτρε̨ κίντ ε τρι-δίετε̨ 6ιέτ. Εδέ πας κάτρε̨ κίντ ε
τρι-δίετε̨ 6ιέτσ, σι ατέ̨ dίτε̨, d8αλνε̨ γίθ' 8στε̨ρίτ' ε Ζότιτ
νγα δέ8 ι Εγυπτε̨ρίσε̨.
42 Κε̨jό ἔστε̨ νάτα, κε̨ dε8χετε̨ τε̨ ρ8χετε̨ πε̨ρ Ζότινε̨, σεπσέ ι
νdσόρι ατά νγα δέ8 ι Εγυπτε̨ρίσε̨: κε̨jό ἔστ' αjό νάτα ε Ζότιτ
κε̨ d8χετε̨ τε̨ ρ8χετε̨ νγα γίθε̨ τε̨ δίjτ' ε Ισραΐλιτ νdε̨ρ δρέζατ
τ' ατύρεδε.
43 Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσί8τ εδέ Ααρόνιτ, Κύ ἔστε̨ νόμι ι
44 πάσκε̨σε̨: ασνdονέ̨ κόμπ ι χ8αjε̨ τε̨ μος χάjε̨ νγα αjό: εδέ
τσ' dό σε̨ρδετ8αρ ι δλέρε̨ με αργέ̨ντ πασσί τε̨ ρεθπρίτετε̨,
45 ατε̨χέρε τε̨ χάjε̨ νγα αjό: ι χ8αjι εδέ ι παjτ8αρι τε̨ μος
46 χάjε̨ νγα αjό. Νd' ατέ̨ στε̨πί δρε̨νdα τε χάχετε̨: τε̨ μος δίνι
νγα μίσι jάστε̨ στε̨πίσε: εδέ τε̨ μος θύενι ἔστε̨νε̨ νγα αjό.
47, 48 Γίθε̨ μδε̨λέσε̨jα ε Ισραΐλιτ dοτε̨ δέ̨νε̨ κε̨τέ̨. Εδέ νdονέ̨ ι
χ8αjε̨, κε ρί δάσκε̨ με τύ, νdε̨ dάστε̨ τε̨ δέ̨νε̨ πάσκε̨ πε̨ρ
Ζότινε̨, λετε̨ ρεθπρίτενε̨ γίθε̨ μέσκ8jτ' ε ατί, εδέ ατε̨χέρε
λετ' αφρόνετε̨ τε̨ δέ̨νε̨ ατέ̨: εδέ dοτε̨ jέτε̨ ποσί δέ̨νdε̨σι ι
δέ8τ: σεπσέ ασνdονέ̨ ι παρε̨θπρέρε̨ σ' κά πε̨ρ τε̨ νγρέ̨νε̨ νγα
49 αjό. Αύ νόμ dοτε̨ jέτε̨ πε̨ρ δέ̨νdε̨σινε̨, εδέ πε̨ρ τε̨ χ8αjινε̨
κε̨ ρί νdε̨ρμέστ j8δε.
50 Εδέ τε̨ δίjτ' ε Ισραΐλιτ δέ̨νε̨ σικ8dρε̨ Ζότι 8ρδε̨ρόϊ Μοϊσίνε̨
εδέ Ααρόνινε̨: κε̨στ8 δέ̨νε̨.
51 Εδέ ατέ̨ dίτε̨ Ζότι νdσόρι τε̨ δίjτ' ε Ισραΐλιτ νγα δέ8 ι
Εγυπτε̨ρίσε̨ πας 8στε̨ρίστ ατύρε.

1, 2 ΚΡΕ̨Ϊ 13. Εδέ Ζότιτ ι φόλι Μοϊσί8τ, τ8κε θέ̨νε̨, Σε̨ντε̨ρό
πε̨ρ μ8α τε̨ dό dιάλε̨ τε̨ πάρε̨, κε̨ χάπ τσ' dό στράτ δαρκ8
νdε̨ρμέστ τε̨ δίjετ Ισραΐλιτ, κε̨ νγα νερί8, γε̨ρ μδε̨ δαγε̨τίτ:
κύ ἔστ' ίμι.
3 Εδέ Μοϊσί8 ι θά γέ̨νdε̨jεσε̨, Κε̨jένι νdε̨ρ μέ̨ντ κε̨τέ̨ dίτε̨,
κε̨ d8αλτε̨ νγα Εγυπτε̨ρία, νγα στε̨πία ε σε̨ρδέσε̨σε̨: σεπσέ

Ζότι 8 νdσόρι j8δε σξ ανdέjμι με dόρξ τξ φόρτξ: ασνdονέ
4 τε μος χάjξ τε μbρ8με. Σοτ dέλνι νdξ μ8αjτ τε Αbιbιτ.
5 Ζότι πρα̃ κ8ρ τξ bιέρε τῦ νdξ δε̃ τε Χαναανίτξδετ, ε τξ
Χιττίτεδετ, ε τξ Αμορίτεδετ, ε τξ Χιδιτξδετ, ε τξ Jεb8σίτξδετ,
πξρ τξ τσιλινξ 8 bέρι bε̃ άτξραδετ τ8, σε dοτα άπε τῦ, δέ
κξ ριέθ κλ8μξστ ε μιάλτξ, ατξχέρε dοτξ bξντσ κετέ λ8τξjε
6 μbξ κξτέ μ8αj. Στάτξ dίτ κε̃ πξρ τε νγρξνξ τξ παbρ8με: εδέ
7 τξ στάτξνξ dίτξ dοτξ jέτ' ε κρέμτε πξρ Ζότινξ. Dοτξ χάνξ
τε παbρ8με στάτε dίτ, εδέ ν8κξ dοτξ d8κετε πξράνξ τέjε ε
μbρ8με, ας έστξ πξρ τξ d8κ8ρξ πξράνξ τέjε bρ8μξ μbξ γίθε
8 σινόρετ ε τ8: εδέ ατέ dίτξ dοτ' ι άπτσ ζξ τ'υτ-bΐρ, ε τ' ι
θ8ασ, Κξjό bξνετξ πξρ ατξ κξ bέρι Ζότι τεκ 8νε, κ8ρ dόλα νγα
9 Εγυπτξρία. Εδέ κξjό dοτε jέτ' εδέ πξρ τῦ πξρ σένξ μbι dόρξνξ
τξνdε, εδέ πξρ κ8jτιμ νdξρμέστ σῦδετ τ8, κξ τξ jέτξ νόμι ι
Ζότιτ νdξ γοjξτ τένdε: σεπσέ Ζότι τξ νdσόρι νγα Εγυπτερία
10 με dόρξ τξ φόρτξ. Dοτξ ρ8αντσ πρα̃ κξτέ νόμ νdξ κόχξ
τ' ατί, πξρ διτ.
11 Εδέ Ζότι κ8ρ τξ σιέλξ τῦ νdε δε̃τ τε Χαναανίτξδετ,
σικ8νdρξ 8πξρbετ8α μbξ τῦ, εδέ μbξ άτξριτ τ8, εδέ τξ τα
12 απξ τῦ, ατξχέρε dοτξ νdάντσ δέτσ τσ' dό κάρσε κξ χάπ
στράτιν' ε bάρκ8τ, εδέ τσ' dό τξ πιέλξ τξ πάρξ τξ στξζξδετ
13 τ8α σα̃ κε̃: μέσκ8jτξ dοτξ jένξ τξ Ζότιτ. Εδέ τσ' dό πολίστ
τξ πάρξ γομάρεjε dοτ' ε σπξρbλέντσ με κξνκ: εδέ νdε μος
ε σπξρbλέρσ, ατξχέρε dοτ' ι πρέτσ κάφξν' ατί: εδέ τσ' dό
dιάλξ τξ πάρξ νερί8 νdξρμέστ τξ bίjδετ τ8 dοτ' ε
σπξρbλέντσ.
14 Εδε νdξ κόχξ κξ διέν κ8ρ τξ πύεσξ τῦ υτ-bίρ, ε τξ θότξ,
Τσ' έστξ κξjό; τ' ι θ8ατσ ατί, Ζότι να νdσόρι νγα Εγυπτξρία,
15 νγα στξπία ε σξρbέσξσξ, με dόρε τξ φόρτε: εδέ Φαραόνι
κ8ρ κξνdρόντε κξ τε μος να λίj τξ dέλιμ, Ζότι δρα̃8 τσ' dό
dιάλξ τξ πάρξ νdξ Εγυπτξρί, κε νγα dια̃λι ι πάρξ ι νερί8τ, γξρ
μbξ τξ πιέλξ τξ πάρξ bαγετιε: πξρανdάj ι bέν κ8ρbάν Ζότιτ
τσ' dό μάσκ8λ κξ χάπ στράτιν' ε bάρκ8τ, εδέ σπξρbλέν τσ' dό
16 dιάλξ τξ πάρξ νγα bίjτ' ε μί. Εδέ κξjό dοτξ jέτξ πξρ σένξ

μbι dόρενε τένdε, εδέ περ δαλίτσε νdε μέστ τε σῦδετ τ8: σεπσέ Ζότι να νdσόρι νγα Εγυπτερία με dόρε τε φόρτε.

17 Εδέ Φαραόνι κ8ρ λά γένdεjενε τε σκόντε, Περενdία ν8κ' 8
χόκι 8δεν' ατύρε νdεπερ δέτ τε Φιλιστίνεδετ: νdόνεσε ίστε
με ι σκ8ρτερε: σεπσέ Περενdία θά, Σε μος πενdόνετε γένdεjα,
18 ε κθένετε νdε Εγυπτερί κ8ρ τε σόχε λ8φτε. Πό Περενdία
ε πρ8 ρότ8λε γένdεjενε νdεπερ 8δεστ τε σκρετετίρεσε νγα
Dέτι ι Κ8κ: εδέ τε δίjτ' ε Ισραΐλιτ χίπνε νγα Εγυπτερία
μbε σέρε.
19 Εδέ Μοΐσί8 μόρι με δέτεχε έστερατ' ε Jοσίφιτ: σεπσέ ι
κίστε περδετ8αρε με bε τε δίjτ' ε Ισραΐλιτ, τ8κε θένε,
Περενdία με τε δερτέτε dοτ' 8 δεστρόνε j8δε, εδέ τε μέρνι
με δέτεχε έστερατ' ε μία σε κετέjμι.
20 Εδέ σι 8νγρίτνε νγα Σ8κχόθι, νγ8λνε 8στερίνε νdε Εθάμ,
21 νγα δ8ζατ' ε σκρετετίρεσε. Εδέ Ζότι πρίντε περπάρα ατύρεδε
dίτενε, νdε στύλε ρέjε, κε τ' 8 χίκτε 8δενε: εδέ νάτενε, νdε
στύλε ζjάρι, κε τ' 8 νdρίττε ατύρε: κε τε μέριν' 8δε dίτ' ε
22 νάτε: εδέ ν8κε μεργόνεΐ νγα σΰτ' ε γένdεjεσε στύλα ε ρέσε
dίτενε, ας στύλα ε ζjάριτ νάτενε.

1, 2 ΚΡΕΪ 14. Εδέ Ζότι ι φόλι Μοΐσί8τ, ε θά, Θ8αj τε
δίjετ Ισραΐλιτ, τε κθένενε, ε τε νγ8λεν' 8στερίνε κ8νdρ8ελ
Πι-χαχιρόθιτ, νdε μέστ τε Μιγδόλιτ εδέ τε dέτιτ, κ8νdρ8ελ
Βααλ-ζεφόνιτ: κ8νdρ8ελ κετί dοτε νγ8λνι 8στερίνε άφερε
3 dέτιτ: σεπσέ Φαραόνι dοτε θότε περ τε δίjτ' ε Ισραΐλιτ,
Ατά σίλενε ρότ8λε δέ8τ: σκρετετίρα ι κά μbύλ8ρε bρένdα:
4 εδέ 8νε dοτ' ι ασπερόν ζέμρενε Φαραόνιτ, κάκε σά τ' ι
νdιέκε πράπα ατά, εδέ dοτε λαδdερόνεμ μbι Φαραόνε, ε μbι
γίθ' 8στερίν' ε ατί: εδέ Εγυπτιάνετε dοτα νόχενε σε 8νε jαμ
Ζότι. Εδέ bένε κεστ8.
5 Εδέ ι δάνε ζε μbερέτιτ Εγυπτερίσε σε ίκ8 γένdεjα: εδέ ζέμερα
ε Φαραόνιτ εδέ σερbετόρεδετ τι 8νdερ8α κ8νdρε γένdεjεσε,
ε θάνε, Περσέ bεμ νίδε κετέ, ε λάμ ε dόλι Ισραΐλι, εδέ τε

6 μος να σερδένε με; Ζ8ρι πρα̃ κέρεν' ε τί, εδέ μόρι γένdεjεν'
7 ε τί δαϊ̈κε με 6ετεχε: εδέ μόρι γάστε κίντ κέρε τε σγέδ8ρα,
8 εδέ γίθε κέρετ' ε Εγυπτερίσε, εδέ κρέρε μbι τε γίθε. Εδέ
Ζότι ι αϊ̈περοΐ ζέμρενε Φαραόνιτ, μbερέτιτ Εγυπτερίσε, εδέ
νdόκι πράπα τε bijτ' ε Ισραΐλιτ: εδέ τε bijτ' ε Ισραιλιτ πο
9 dίλινε με άνε dόρε τε λάρτε. Εδέ Εγυπτιάνετε νdόκνε πράπα
ατά, γίθε κ8άjτε, ε κέρετ' ε Φαραόνιτ, ε καλερία ε ατί, ε 8ϊ̈τερία
ε ατί: εδέ ι γαρίνε ατά, ατιέ κ8 κίσινε νγ8λε 8ϊ̈τερίνε
άφερε dέτιτ κ8νdρ8ελ Πι-χαχιρόθιτ, κ8νdρ8ελ Βααλ-ζεφόνιτ.
10 Εδέ κ8ρ 8αφρ8α Φαραόνι, τε bijτ' ε Ισραιλιτ νγρίτνε σΰτ' ε
τύρε, εδέ να Εγυπτιάνετε τεκ πο 6ινινε πράπα ατύρεδε: εδέ
8φρικεσ8ανε φόρτ: εδέ τε bijτ' ε Ισραΐλιτ κλίθνε μbε Ζόνε.
11 Εδέ ι θάνε Μοϊ̈σι8τ, Σεπσέ ν8κ' ίσνε 6αρε νdε Εγυπτερί,
να νdσόρε τε 6dέσεμε νdε ϊ̈κρετετίρετ; περσέ να bέρε
12 κετό [illegible], ε να νdσόρε νγα Εγυπτερία; α ν8κ έστε κεjό φιάλα
κε τε θα̃μ νdε Εγυπτερί, τ8κε θένε, Λέρε-να, ε λέτ' 8
σερbέιμ' Εγυπτιάνεδετ; σεπσέ με μίρε ίστε περ νε τ' 8
σερbένιμ Εγυπτιάνεδετ, σε τε 6dέσεμε νdε ϊ̈κρετετίρετ.
13 Εδέ Μοϊ̈σι8 ι θα γένdεjεσε, Μος φρικεσόχι: κενdρόνι, εδέ
σίχνι σπετίμιν' ε Ζότιτ, κε dοτ' 8 bένε j8δε σότ: σεπσέ ατά
Εγυπτιάνετε κε πάτε σότ, ν8κε dοτ' ι ϊ̈χνι με περ γίθε
14 jέτενε: Ζότι dοτε λεφτόνε περ j8: εδέ j8 dοτε πρέχι.
15 Εδέ Ζότι ι θα Μοϊ̈σι8τ, Περσέ θερέτ μbε μ8α; Θ8αj τε
16 bijετ Ισραΐλιτ τε νίσενε: εδέ τι νγρέ περπιέτε στάπνε τέντ,
εδέ νdέj dόρενε τένdε μbι dέτ, εδέ τϊ̈άjε ατέ, εδέ λετε
ϊ̈κόνενε τε bijτ' ε Ισραΐλιτ νdέπερ τε θάτε περ μές dέτιτ:
17 εδέ να 8νε τεκ dοτ' 8 αϊ̈περόν ζέμερεν' Εγυπτιάνεδετ, εδέ
dοτε χύνενε πράπα ατύρεδε: εδέ dοτε λαδdερόνεμ μbι γίθ'
8ϊ̈τερίν' ε ατί, μbι κέρετ ε ατί, εδέ μbι καλερίν' ε ατί: εδέ
18 dοτα νόχεν' Εγυπτιάνενε, σε 8νε jαμ Ζότι, κ8ρ τε λαδdερόνεμ
μbι Φαραόνε, ε μbι κέρετ ε ατί, ε μbι καλερίν' ε ατί.
19 Ατεχέρε ένγελι ι Ζότιτ, τ8κε ϊ̈κ8αρε περπάρα 8ϊ̈τερίσε
Ισραΐλιτ, 8νγρέ, ε έρδι πράπα ατύρεδε: εδέ ϊ̈τυλα ε ρέσε
20 8νγρέ περπάρα ατύρεδε, εδέ κενdροΐ πράπα ατύρεδε: εδέ έρδι

νdε̱ρμέστ τ' ȣστε̱ρίσ' Εγυπτιάνε̱βετ ε ȣστε̱ρίσ' Ισραΐλιτ: εδέ
νdε̱ρ ατά ίστε ρε̃ ε έρε̱τε̱, πο νdε̱ρ κε̱τά dρίτε̱ νάτε̱νε̱: κάκε̱ σα̃
νέ̱ρα νȣκ' αρ̃ρόνεϊ τε τιέτρα γίθε̱ νάτε̱νε̱.
21 Εδέ Μοΐσιȣ νdέjτι dόρε̱ν' ε τι̃ μbι dε̃τ: εδέ Ζότι bε̱ρι
dέτινε̱ ε ȣχόκ γίθ' ατέ̱ νάτε̱ πρέj έρε dιέλι τε̱ φόρτε̱, εδέ
22 bε̱ρι dέτινε̱ τόκε̱ τε̱ θάτε̱, εδέ ȣjε̱ρατ' ȣνdάνε̱ μbε̱-ν'-άνε̱. Εδέ
τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ χ̃ύνε̱ νdε̱ μέ̱ς τε̱ dέτιτ νdε̱περ τε̱ θάτε̱,
εδέ ȣjε̱ρατ' ȣbε̱νε̱ νdε̱ρ ατά μȣρ μbε̱ τε̱ djάθτε̱ ε μbε̱ τε̱
μέ̱νγε̱ρε̱ τ' ατύρε.
23 Εδέ Εγυπτιάνε̱τε̱ νdόκνε̱, εδέ χ̃ύνε̱ πράπα ατύρεβε, γίθε̱
κȣάjτ' ε Φαραόνιτ, ε κέ̱ρετ' ε ατι̃, ε καλε̱ρία ε ατι̃ νdε̱
μέστ τε̱ dέτιτ.
24 Εδέ νdε̱ ρȣαΐτε̱jετ τε̱ μέ̱νγέσε̱με, Ζότι στιȣ σΰτε̱ νγα στύλα
ε ζjάριτ εδέ ρε̃σε̱ μbι ȣστε̱ρίν' ε Εγυπτιάνε̱βετ, εδέ τρȣbȣλόϊ
25 ȣστε̱ρίν' ε Εγυπτιάνε̱βετ: εδέ νdσόρι bε̱νdιτ ροτοβίλετ' ε
κέρεβετ ατύρε, κάκε̱ σα χ̃ίκεσινε̱ ρέ̱νdε: εδέ Εγυπτιάνε̱τε̱
θάνε̱, Λε̃τ' ίκε̱jμε̱ νγα σΰτ' ε Ισραΐλιτ, σεπσέ Ζότι πο λέ̱φτόν
Εγυπτιάνε̱τε̱ πε̱ρ ατά.
26 Εδέ Ζότι ι θα Μοΐσιȣτ, Νdέj dόρε̱νε̱ τέ̱νdε μbι dε̃τ, εδέ
λετε̱ κθέ̱νεν' ȣjε̱ρατε̱ μbι Εγυπτιάνε̱τ, μbι κέ̱ρετ τε̱ τία, ε
27 μbι καλε̱ρι̃τ τε̱ τι̃. Εδέ Μοΐσιȣ νdέjτι dόρε̱ν' ε τι̃ μbι dε̃τ:
εδέ dε̃τι μόρι φε̱ρτόμε̱ν' ε τι̃ μbε̱ τε̱ σbάρδȣριτ τε̱ dρίτε̱σε̱:
εδέ Εγυπτιάνε̱τε̱ τȣκε ίκȣρε̱ πε̱ρπόκνε̱ ατέ̱: εδέ Ζότι πρίσι
28 Εγυπτιάνε̱τε̱ νdε̱ μέστ τε̱ dέτιτ: σεπσέ ȣjε̱ρατ' ȣκθύενε̱ πράπε̱,
εδέ μbȣλȣανε̱ κέρετε̱, ε καλε̱ρίνε̱, γίθ' ȣστε̱ρίν' ε Φαραόνιτ
κε̱ κίσ̃τε χ̃ύρε̱ νdε̱ dε̃τ πράπα ατύρεβε: νȣκε̱ μbέτι ασνέ̱ νγα
29 ατά. Εδέ τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ σ̃κȣανε̱ νdε̱πε̱ρ τε̱ θάτε̱ νdε̱
μέστ τε̱ dέτιτ: εδέ ȣjερατ' ȣbε̱νε̱ μȣρ νdε̱ρ ατά μbε̱ τε̱ djάθτε̱
ε μbε̱ τε̱ μέ̱νγε̱ρε̱ τ' ατύρε.
30 Εδέ ατέ̱ dίτε̱ Ζότι σπε̱τόϊ Ισραΐλινε̱ νγα dόρα ε Εγυπτιάνε̱βετ:
εδέ Ισραΐλι πα̃ Εγυπτιάτε̱τε̱ τε̱ bdέκȣρε̱ νdε̱ bȣζε̱τ τε̱ dέτιτ.
31 Εδέ Ισραΐλι πα̃ ατέ̱ πȣνε̱ τε̱ μάδε̱, κε̱ bε̱ρι Ζότι μbι Εγυπτιάνε̱τ:
εδέ γέ̱νdε̱jα ι πάτ φρίκε̱ Ζότιτ, εδέ ι bεσόϊ Ζότιτ, εδέ Μοΐσιȣτ
σε̱ρbε̱τόριτ ατι̃.

1 ΚΡΕΪ 15. Ατȩχέρε ι κȩνdοΐ Ζότιτ Μοϊσίȣ εδέ τȩ bίjτ' ε
Ισραΐλιτ κȩτέ κένκȩ, εδέ κȩνdȣανȩ τȣκε θένȩ,
Λέτ' ι κȩνdόν Ζότιτ: σεπσέ ȣλαbdȩρȣα με λαbdȩρίμ:
Χόδι νdȩ dε̄τ κάλιν' εδέ καλόρȩσιν' ε ατί.
2 Ζότι ȩϭτȩ φȣκία ίμε εδέ κένκα ίμε,
Εδέ κȩνdροΐ σ̆πȩτίμι ίμ:
Αύ ȩϭτȩ Περȩνdία ίμ, εδέ dοτα λαbdȩρόν:
Περενdία ι τ'ίμ-έτ, εδέ dοτα λαρτόν.
3 Ζότι ȩϭτȩ λȣφτεταρ ι φόρτȩ:
Έμȩρι ι ατί ȩϭτȩ Ζότ.
4 Χόδι νdȩ dε̄τ κέρετ' ε Φαραόνιτ, εδέ ȣσ̆τȩρίν' ε ατί:
Εδέ τȩ σγέδȣριτȩ κρυε-λȣφτȩτάρȩτ' ε ατί ȣμbύτνȩ νdȩ
Dε̄τ τȩ Κȣκ.
5 Θελȩσίρατ' ε bίjτ ι μbȣλȣαν' ατά:
Ποσ̆ι γȣρ ȣκρέθνȩ νdȩ τȩ θέλατ.
6 Ε dιάθτα jότε, ο Ζότ, ȣλαbdȩρȣα πȩρ φȣκίνȩ:
Ε dιάθτα jότε, ο Ζότ, dȩρμόι αρȩμίκȣνε.
7 Εδέ με μαδȩρίνȩ τένdε τȩ λάρτȩνȩ σ̆όbε ατά κȩ ȣνγρένε
κȣνdρȩ τέjε:
Dȩργόbε ζεμȩρίμνȩ τέντ, εδέ ι φȩρκάτι ατά ποσί καλάμ.
8 Εδέ με φρύμȩν' ε ζεμȩρίμιτ τέντ ȣjȩρατ' ȣγρȣμbȣλȣανȩ
bάσ̆κȩ:
Βάλȩτȩ κȩνdρȣανȩ ποσί τόκ, αbύσσατ' ȣνγȣλνȩ νdȩ μέστ
τȩ dε̄τιτ.
9 Αρȩμίκȣ θά, Dοτ' ι νdιέκ, dοτ' ι χαρΐν,
Dοτȩ νdάν πλάτσ̆κατȩ:
Σπΐρτι ίμ dοτȩ νγίχετȩ πȩρ ατά: dοτȩ χέκ κόρδȩνȩ τ'ίμε,
Dόρα ίμε ι κά πȩρ τȩ σ̆ȣαρ' ατά.
10 Φρύjτε έρȩνȩ τένdε, εδέ dετι μbȣλόΐ ατά:
Ȣκρέθνε ποσί πλȣμπ νdȩ ȣjȩρα τȩ φρίκȩσ̆ιμε.
11 Κȣσ̆ ȩϭτȩ ποσί τι, ο Ζότ, νdȩρ περȩνdίρατ;
Κȣσ̆ ȩϭτȩ ποσί τι, ι λαbdȩρȣαρȩ νdȩ σ̆ȩντȩρΐ,
Ι τσ̆ȣdιτσ̆ιμ νdȩ λαbdȩρίμε, τι κȩ bέν τσ̆ȣdί τȩ φρίκȩσ̆ιμε;
12 Νdέjτε dόρȩν' ε dιάθτȩ, εδέ δȩȣ ι πȩρπΐȣ ατά.

13 Με πε̧ρdε̧λίμνε̧ τένт ι χ̧όκε 8δε̧νε̧ κε̧τσαϊ γέ̧νdε̧jε κε̧ σπε̧ρbλέσε:
I χ̧όκε 8δε̧νε̧ με̧ φ8κίνε̧ τέ̧νdε νdε̧ βέ̧ντ τε̧ σ̇ε̧ντε̧ρίσε̧ σ'άτε.
14 Γ̇ένdε̧jετε̧ dοτε̧ γέγενε̧, ε dοτ' ι μάρε̧ φρίκα:
Δε̧μbε̧jε ι κάνε̧ πε̧ρ τε̧ π8σ̇τ8αρε̧ βέ̧νdε̧σιτ' ε Παλεστίνε̧σε̧.
15 Ατε̧χ̧έρε dοτε̧ χ̧αbίτενε̧ τε̧ πάρε̧τ' ε Εδόμιτ:
Φρίκα ι κᾶ πε̧ρ τε̧ μάρε̧ τε̧ πάρε̧τ' ε Μοάβιτ:
Γ̇ίθε̧ βέ̧νdε̧σιτ' ε Χ̇αναάνιτ dοτε̧ τρέτενε̧.
16 Φρίκε̧ ε dρίσ̇ε̧jε dοτ' 8 βίνε̧ ατύρε:
Νγα τε̧ μάθτ' ε κράχ̧8τ τέ̧ντ dοτε̧ νγ8ρόνενε̧, γε̧ρσ̇ᾶ τε̧ σ̇κόνε̧ γέ̧νdε̧jα jότε, ο Ζότ,
Γ̇ερσ̇ᾶ τε̧ σ̇κόνε̧ κε̧jό γέ̧νdε̧jα κε̧ φιτόβε.
17 Dοτ' ι κε̧λάτσ̇ ατά, ε dοτ' ι μbιέλτσ̇ ατά νdε̧ μάλτ τε̧ τρασ̇ε̧γίμιτ τέ̧ντ,
Νdε̧ βέ̧ντ, ο Ζότ, κε̧ bέ̧ρε γατῑ πε̧ρ τε̧ νdέν8ριτε̧ τ'άτ,
Νdε̧ σ̇ε̧ντε̧ρόρετ, ο Ζότ, κε̧ νγρέχ̧νε̧ d8αρτ' ε τ8α.
18 Ζότι dοτε̧ μbε̧ρετε̧ρόνε̧ νdε jε̧τε̧τ τε̧ jε̧τε̧βετ.
19 Σεπσέ χ̧ῦνε̧ κ8άjτ' ε Φαραόνιτ νdε̧ dε̄τ bάσ̇κε̧ με κε̧ρετ'
ε ατί ε με καλε̧ρίν' ε ατί, εδέ Ζότι κθέ8 8jε̧ρατ' ε dε̄τιτ
μbι ατά: εδέ τε̧ bίjτ' ε Ισραΐλιτ σ̇κ8ανε̧ νdε̧πε̧ρ τε̧ θάτε̧ νdε̧
μέσ̇τ τε̧ dε̄τιτ.
20 Εδέ Μαριάμε̧ προφιτε̧ρέσ̇α, ε μότε̧ρα ε Ααρόνιτ, μόρι τυ-
μbάνε̧νε νdε̧ dόρε̧ τε̧ σαῑ, εδέ γίθε̧ γρᾶτε̧ d8αλε̧ πράπ̇α ασαῑ
21 με τυμbάνα ε με̧ βάλε. Εδέ Μαριάμα 8 περγέγεῑ ατύρε,
Κε̧νdόνι Ζότιτ: σεπσέ 8λαbd8α με λαbdίμ:
Χ̇όδι νdε̧ dε̄τ κᾶλιν' εδέ καλόρε̧σιν' ε ατί.

22 Ατε̧χ̧έρε Μοϊσι8 νγρίτι Ισραΐλιτε̧τε̧ νγα Dε̄τι ι Κ8κ, εδέ
d8αλνε̧ νdε̧ σ̇κρετε̧τίρε̧τ τε̧ Σ8ριτ: εδέ έτσε̧νινε̧ τρί dίτ νdε̧
σ̇κρετε̧τίρε̧τ, εδέ ν8κε̧ γένιν' 8jε̧.
23 Εδέ σε̧ ανdέ̧jμι έρδε̧ νdε̧ Μερᾶχ̧ε̧: πό σ' μ8ντ τε̧ πίνινε̧
νγα 8jε̧ρατ' ε Μεράχ̧ε̧σε̧, σεπσέ ίσ̇ινε̧ τε̧ χ̧ίδ8ρα: περανdάj
24 8κλ̇8αjτι Μεράχ̧ε. Εδέ γέ̧νdε̧jα μ8ρμ8ρόντε κ8νdρε̧ Μοϊσι8τ,
25 Τσ̇' τε̧ πίμε̧; Εδέ Μοϊσι8 ι θε̧ρίτι Ζότιτ: εδέ Ζότι ι dε̧φτόϊ
ατί νε̧ dρ8, τε̧ τ?ίλε̧νε̧ κ8ρ ε χ̧όδι νd' 8jε̧ρατ, 8jε̧ρατ'

BKSH

8ε̨μbλε̨σ8ανε̨. Ατιέ 8 δά ατύρε ποροσί ε 8ρδε̨ρ: εδέ ι προϐδί
26 ατά: εδέ θά, Νdε̨ dε̨γόφσ̃ με κ8jdές ζε̨ν' ε Ζότιτ Περε̨νdισε̨
τε̨ντ, εδέ νdε̨ bε̨φσ̃ ατε̨ κε̨ πε̨λκέν νdε̨ σΰτ τ' ατί, εδέ νdε̨
μbάjσ̃ ποροσίτ' ε ατί, εδέ νdε̨ ρ8αjσ̃ γίθ' 8ρδε̨ρίμετ' ε ατί,
ν8κε̨ dοτε̨ bίε μbι τΰ ασνdονε̨ πρέj σε̨μ8νdε̨jεϐετ κε̨ πρ8ρα
μbι Εγυπτιάνε̨τ: σεπσέ 8νε̨ jαμ Ζότι κε̨ τε̨ σ̃ε̨ρόν τΰ.
27 Παστάj έρδε̨ νdε̨ Ελίμ, ατιέ κ8 ίσ̃ινε̨ dυ-μbε̨-δίετε̨ γ8ρα
8jε̨ρασ̃, εδέ σ̃τατε̨-δίετε̨ dρ8ν χ8ρμάϐε: εδέ ατιέ νγ8λνε̨
8σ̃τε̨ρίνε̨, άφε̨ρ' 8jε̨ραϐετ.

1 ΚΡΕΙ 16. Εδέ 8νγρένε̨ νγα Ελίμι: εδέ γίθε̨ μbε̨λέδε̨jα ε
τε̨ bίjετ Ισραΐλιτ έρδε̨ νdε̨ σ̃κρετε̨τίρε̨τ τε̨ Σίνιτ, κε̨ έσ̃τε̨ νdε̨
μέστ τε̨ Ελίμιτ εδέ τε̨ Σινάϊτ, τε̨ πεσε̨-μbε̨-δίετε̨νε̨ dιτε̨ τε̨
2 μ8αjιτ dύτε̨ σι d8αλε̨ νγα δε̨8 ι Εγυπτε̨ρίσε̨. Εδέ γίθε̨ μbε̨λέδε̨jα
ε τε̨ bίjετ Ισραΐλιτ μ8ρμ8ρόντε κ8νdρε̨ Μοΐσι8τ ε Ααρόνιτ
3 νdε̨ σ̃κρετε̨τίρε̨τ. Εδέ τε̨ bίjτ' ε Ισραΐλιτ 8 θάνε̨ ατύρε, Μακάρ
τε̨ ϐdισμ νdε̨νε̨ dόρε̨τ τε̨ Ζότιτ νdε̨ δέτ τε̨ Εγυπτε̨ρίσε̨, κ8ρ
ρίνιμ άφε̨ρε̨ κ8σίϐετ μίσιτ, εδέ κ8ρ χάνμ b8κε̨ ε νγίνεσ̃ιμ!
σεπσέ να νdσ8αρτε̨ νdε̨ κε̨τέ σ̃κρετε̨τίρε̨, κε̨ τε̨ ϐρίτνι με 8ρί
γίθε̨ κε̨τε̨ μbε̨λέδε̨jε
4 Εδέ Ζότι ι θά Μοΐσι8τ, Να τε̨κ dοτε̨ bε̨ν πε̨ρ j8 τε̨ bιέρε̨ σ̃ι
b8κε νγα κιέλι: εδέ γένdε̨jα dοτε̨ dάλε̨, ε dοτε̨ μbε̨λέθνε̨
πε̨ρdίτε̨ ατε̨ κε̨ ι dέλ πε̨ρ νε̨ dιτε̨, πε̨ρ τε̨ προϐ8αρ' ατά, νdε̨
5 κόφτε̨ σε dοτ' έτσε̨νε̨νε̨ νdε̨ νόμτ τ'ιμ, απο jό: εδέ τε̨ γάστε̨νε̨
dίτε̨ λετε̨ bε̨νε̨νε̨ γατί ατε̨ κε̨ κάνε̨ πε̨ρ τε̨ μbε̨λέδ8ρε̨, εδέ
λετε̨ jέτε̨ dΰ πιέσε̨σ̃ νγα αjό κε̨ μbε̨λίδινε̨ πε̨ρdίτε̨.
6 Εδέ Μοΐσι8 ε Ααρόνι 8 θάνε̨ τε̨ bίjετ Ισραΐλιτ, Πρε̨με̨
7 dοτα νίχνι σε Ζότι 8 νdσόρι j8ϐε νγα δε̨8 ι Εγυπτε̨ρίσε̨: εδέ
νέσε̨ρε̨ κε̨ με νάτε̨ dοτε̨ σ̃ίχνι λαϐdίν' ε Ζότιτ, σεπσέ dε̨γόϊ
μ8ρμ8ρίμετε̨ τ8αj κ8νdρε̨ Ζότιτ: σεπσέ νέϐε τσ̃' jέμι, κε̨ τε̨
8 μ8ρμ8ρόνι κ8νdρε̨ νέσ̃; Εδέ Μοΐσι8 θά, Κε̨jό dοτε̨ bε̨νετε̨. κ8ρ
τ' 8 άπε j8ϐε Ζότι τε̨ χάνι μισ̃ μbρε̨μανετ, εδέ νdε̨ με̨νγές τε̨
νγίνι με b8κε̨: σεπσέ Ζότι dε̨γόϊ μ8ρμ8ρίμετε̨ τ8αj κε̨ μ8ρμ8ρ8ατε̨
κ8νdρε̨ ατί: ε τσ̃' jέμι νέϐε; μ8ρμ8ρίμετε̨ τ8αj ν8κε̨ jάνε̨ κ8νdρε̨
νέσ̃, πο κ8νdρε̨ Ζότιτ.

9 Εδέ Μοϊσι8 ι θα Αχρόνιτ, Θ8αj γίθε̨ μbε̨λέδε̨jεσε̨ τε̨ bίjετ
Ισραΐλιτ, Αφρόχι περπάρα Ζότιτ: σεπσέ dε̨γοΐ μ8ρμ8ριμετε̨
10 τ8αj. Εδέ Αχρόνι κ8ρ πο ι φλίστε γίθε̨ μbε̨λέδε̨jεσε̨ τε̨ bίjετ
Ισραΐλιτ, κθύενε̨ σύτε̨ νγα σκρετε̨τίρα, εδέ νά λαbdία ε
Ζότιτ τεκ 8d8κ νdε̨ ρέτ.

11, 12 Εδέ Ζότι ι φόλι Μοϊσι8τ, ε θα, Dε̨γόbα μ8ρμ8ριμετ' ε τε̨
bίjετ Ισραΐλιτ: φόλ'-8 ατύρε, εδέ θ8αj, Μbρέμανετ dοτε̨ χάνι
μϊσ̆, ε νdε̨ μενγέστ dοτε̨ νγίνι με b8κε̨, εδέ dοτα νίχνι
σε 8νε̨ jαμ Ζότι Περε̨νdία j8αΐ.
13 Εδε μbρέμανετ έρδε̨ σκ8ρτε̨ζα, εδέ μb8λ8αν' 8σ̆τε̨ρίνε̨: εδέ
14 νdε̨ με̨νγέστ κίστε ρε̨νε̨ bέσε ρέθ ε ροτ8λ' 8στε̨ρίσε̨. Εδέ κ8ρ
8νγρίτ bέσα κε̨ κίστε ρε̨νε̨ περδέ, νά μbι φάκετ τε̨ σκρετετίρε̨σε̨
τεκ ίστε νε̨ γε̨ ε χόλε̨ ε ρ8μb8λάκε, ε χόλε̨ ποσί bρύμα
μbι δέτ.
15 Εδέ κ8ρ πάνε τε̨ bίjτ' ε Ισραΐλιτ ι θάνε̨ νέρι jάτριτ,
Τσ' έστε̨ κε̨jό; σεπσέ ν8κε̨ dίνινε̨ σε τσ' ίστε. Εδέ Μοϊσι8 8
16 θα ατύρε, Κε̨jό έστε̨ b8κα κε̨ 8 επ j8δε Ζότι τε̨ χάνι: κε̨jό
ε̨στ' αjό φιάλα κε̨ 8ρδε̨ρόΐ Ζότι, Γιθε̨-σε-τσίλι λετε̨ μbε̨λέδε̨
νγα αjό σα dέχετε̨ περ τε̨ νγρένε̨, νγα νέ ομέρ περ κρύε,
πας ν8μεριτ σπίρτε̨ραbετ τ8αΐ: γιθε̨-σε-τσίλι λετε̨ μάρε̨ περ
ατά κε̨ ρίνε̨ bάσ̆κε̨ νdε̨ νε̨ τένdε̨.
17 Εδέ τε̨ bίjτ' ε Ισραΐλιτ bε̨νε̨ κε̨στ8, εδέ μbε̨λίδινε̨ κ8σ
18 σ8με̨ ε κ8σ πάκ. Εδέ κ8ρ ε μάτνε̨ με ομέρινε̨, αύ κε̨ κίστε
μbε̨λέδ8ρε̨ σ8με̨, ν8κε̨ μέρτε με̨ τέπε̨ρε̨: εδέ αύ κε̨ κίστε
μbε̨λέδ8ρε̨ πάκ, ν8κε̨ μέρτε με̨ πάκ: γιθε̨-σε-τσίλι μέρτε σα
τ' ι d8χεΐ περ τε̨ νγρένε̨.
19 Εδέ Μοϊσι8 8 θα ατύρε, Ασνερΐ μος λε̨ρε̨ τε̨ μbέτετε̨ νγα
20 αjό γερ νdε̨ με̨νγέστ. Πό ν8κ' ι dε̨γ8ανε̨ Μοϊσι8τ: πό τσα
bέτε̨ λάνε̨ τε̨ μbέτετε̨ νγα αjό γερ νdε̨ με̨νγέστ, εδέ ζ8ρι
κρύμbα, ε 8κέλπ: εδέ Μοϊσι8 8ζεμε̨ρ8α κ8νdρε̨ ατύρεbε.
21 Εδέ μbε̨λίδιν' ατε̨ με̨νγές περ με̨νγές γιθε̨-σε-τσίλι σα τ' ι
d8χεΐ περ τε νγρένετ τε̨ τΐ: εδέ κ8ρ νdσέχεΐ dιέλι, σκρίντε.
22 Εδέ τε̨ γάστε̨νε̨ dίτε̨ μbε̨λόθνε̨ dύ πιέσε̨ τε̨ νγρένε̨, dύ
ομέρ περ νε̨ bέτε̨: εδέ έρθνε̨ γίθε̨ τε πάρε̨τ' ε μbε̨λέδε̨jεσε̨,

23 εδέ ι δανε ζέ Μοϊσιδτ περ κετε. Εδέ αϋ 8 θα ατυρε, Κεjό
ευτ' αjό κε θα Ζοτι: Νεσερ' έστε σαββατε, πδσιμ ι σέντερ8-
αρε περ Ζοτινε: πίκνι τσ' κένι περ τε πιέκ8ρε, εδέ ζιένι
τσ' κένι περ τε ζιέρε: εδέ γίθε τσ' τε τεπρόνε βλόjενι περ
24 βέτεχετε τ8αjα, κε τε ρ8χετε γερ νέσερε νdε μενγέστ. Εδέ
ατα ε βλ8αν' ατέ γερ νdε μενγέστ, σικ8νdρε 8ρδεροϊ Μοϊσι8:
25 εδέ ν8κ' 8κέλπ, ας ν8κε ζ8ρι κρυμbα. Εδέ Μοϊσι8 θα, Χάνι
ατέ σοτ: σεπσέ σοτ έστε σαββατε περ Ζοτινε: σοτ ν8κε
26 dοτα γένι ατέ νdε φ8σετ. Γαστε dιτ dοτε μbελιθνι ατέ: πό
τε στάτενε dίτε, σαββάτενε, ν8κε dοτε γένdετε νd' ατέ.
27 Εδέ τσα βέτε νγα γένdεjα d8αλε τε στάτενε dίτε τε
28 μbελίδινε, πό ν8κε γέτνε. Εδέ Ζοτι ι θα Μοισι8τ, Γερ κ8ρε
29 ν8κε dόνι τε dεγόνι 8ρδεριμετ' ε μι, εδέ νόμετ' ε μι; σίχνι
σε Ζοτι 8 δα j8βε σαββάτενε, περανdάj τε γάστενε dιτε 8
έπ j8βε b8κε περ dū dίτ: λετε ρίjε γιθε-σε-τσίλι νdε βέντ
τε τί: ασνdονέ μος dάλε νγα βένdι ι τί τε στάτενε dίτε.
30 Εδέ γένdεjα π8σόϊ τε στάτενε dιτε.
31 Εδέ στεπία ε Ισραΐλιτ jα β8ρι έμερινε ασάϊ Μάννε: εδέ
ίστε ποσί κόκε κοριάνdρε, ε bαρδε: εδέ τε νγρένετ' ε ασάϊ,
ποσί λακρ8αρ με μιάλτε.
32 Εδέ Μοϊσι8 θα, Κεjό ευτ' αjό φιάλα κε 8ρδεροϊ Ζοτι,
Μb8σνι νγα αjό νέ ομέρ, κε τε ρ8χετε περ bρέζατ τ8αϊ, κε
τε σόχεν' ατέ b8κενε κε 8 8σκέβα j8βε νdε σκρετετίρετ,
33 κ8ρ 8 νdσορα j8βε νγα δέ8 ι Εγυπτερισε. Εδέ Μοϊσι8 ι θα
Ααρόνιτ, Μέρ νέ στέμbε, εδέ βέρε νd' ατέ νέ ομέρ πλοτ με
34 μάννε, κε τε ρ8χετε περ bρέζατ τ8αϊ. Εδέ Ααρόνι ε β8ρι ατέ
περπάρα dεσμιμιτ, κε τε ρ8χετε, σικ8νdρε Ζοτι 8ρδεροϊ Μοϊσινε.
35 Εδέ τε bίjτ' ε Ισραΐλιτ χάνινε μάννε dυζέτ βιέτ, γερσά
έρθνε νdε δέ τε νdέν8ρε: χάνινε μάνενε γερσά ερθνε νdε
36 σινόρετ τε δέ8τ Χαναάνιτ. Εδέ ομέρι έστ' ε διετα ε εφάχ8τ.

1 ΚΡΕΙ 17. Εδέ γίθε μbελέδεjα ε τε bίjετ Ισραΐλιτ 8νγρένε
νγα σκρετετίρα ε Σίνιτ, εδέ bένε 8δε πας 8ρδεριμιτ Ζοτιτ,
εδέ νγ8λνε 8στερινε νdε Ρεφιdίμ: ατιέ κ8 ν8κε κίστε 8jε περ

2 τε̣ πίρε̣ γέ̣νdε̣jα. Εδέ γέ̣νdε̣jα φλίστε κέκ πε̣ρ Μοϊσίνε̣, ε
θόσ̄τε, Ἐπ-να ȣjε̣ τε̣ πίμε̣. Εδέ Μοϊσίȣ ȣ θα ατύρε, Πε̣ρσέ
3 φλίτνι κέκ πε̣ρ μȣα; πε̣ρσέ νγίτνι Ζόνε̣; Εδέ γέ̣νdε̣jεν' ε μόρι
έτε̣jα πε̣ρ ȣjε̣ ατιέ: εδέ γέ̣νdε̣jα μȣρμȣρόντε κȣνdρε̣ Μοϊσίȣτ,
ε θόσ̄τε, Τσ̄' έ̣στε̣ κε̣jό; να νγρίτε νγα Εγυπτε̣ρία, κε̣ τε̣ να
ϐράτσ̄ νέϐε, εδέ djέμτε̣ τ'άνε̣, εδέ ϐαγε̣τίτε̣ τ'όνα με έτε̣jε;
4 Εδέ Μοϊσίȣ ι θε̣ρίτι Ζότιτ, ε θα, Τσ̄' τ' ι ϐέ̣ν κε̣σ̄αι γέ̣νdε̣jε;
πε̣ρ πάκε̣ζε̣ dοτε̣ με̣ ϐράσε̣νε̣ με γȣ̃ρε̣.
5 Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσίȣτ, Σ̈κό πε̣ρπάρα γέ̣νdε̣jεσε̣, εδέ μέρ
με ϐέτε̣χε νγα πλέκτ' ε Ισραΐλιτ: μέρ νdε̣ dόρε̣τ τέ̣νdε εδέ
6 στάπνε̣ κε̣ ι ρε̃ λȣμιτ, εδέ σ̄κό: νά ȣνε̣ τεκ dοτε̣ ρι ατιέ
πε̣ρπάρα τέjε μϐι γȣ̃ρτ νdε̣ Χορίϐ, εδε dοτ' ι ϐιεσ̄ γȣριτ, εδέ
dοτε̣ dάλε̣ ȣjε̣ νγα αὐ, κε̣ τε̣ πίjε̣ γέ̣νdε̣jα. Εδέ Μοϊσίȣ ϐε̣ρι
κε̣σ̄τȣ πε̣ρπάρα πλέκϐετ Ισραΐλιτ.
7 Εδέ αὐ jα ϐȣ̈ρι έμε̣ρινε̣ ϐέ̣νdιτ Μασσάχ εδέ Μεριϐάχ, νγα
τε̣ σ̄άρε̣τ' ε τε̣ ϐίjετ Ισραΐλιτ, εδέ σεπσέ νγάνε̣ Ζότινε̣, ε
θάνε̣, Ἔσ̄τε̣ Ζότι νdε̣ρ νε̃, από jό;

8 Ατε̣χέρε έρδι Αμαλίκȣ, εδέ λε̣φτȍι με Ισραΐλινε̣ νdε̣ Ρεφιdίμ.
9 Εδέ Μοϊσίȣ ι θα Jοσ̄ȣάιτ, Σγίθ ϐȣρα πρέj νέσ̄, εδέ dέλ, ε
λε̣φτό με Αμαλίκȣνε̣: νέσε̣ρ' ȣνε̣ dοτε̣ ρι νdε̣ μάjε̣ τε̣ μάλιτ,
10 τȣκε μϐάϊτȣρε̣ νdε̣ dόρε̣τ τ'ιμε στάπιν' ε Περε̣νdίσε̣. Εδε
Jοσ̄ȣάι ϐε̣ρι σικȣνdρε̣ ι θα Μοϊσίȣ, εδέ λε̣φτόϊ με Αμαλίκȣνε:
εδέ Μοϊσίȣ, ε Ααρόνι, ε Χȣρι γ̣ίπνε̣ νdε̣ μάjε̣τ τε̣ μάλιτ.
11 Εδέ Μοϊσίȣ κȣρ νγρίντε dόρε̣ν' ε τι, μȣντε Ισραΐλι: εδέ κȣρ
12 ȣντε dόρε̣ν' ε τι, μȣντε Αμαλίκȣ. Εδέ Μοϊσίȣτ ι ȣλόθνε̣ dȣαρτε̣:
ανdάj μȣαρε̣ γȣρ, εδέ ε ϐȣνε̣ πε̣ρπόσ̄ ατι, εδέ νdέjι μϐι ατέ̣:
εδέ Ααρόνι ε Χȣρι, νέ̣ νγα νέρα άνε̣, ε νέ̣ νγα τιέτε̣ρα, ι
μϐάνινε̣ dȣαρτε̣: εδέ dȣαρτ' ε ατι κε̣νdρόνινε̣ πσ̄ τέτȣρε̣ γερ
13 μϐε̣ τε̣ περε̣νdȣαρε̣τ τε̣ dιέλιτ. Εδέ Jοσ̄ȣάι πρίσ̄ι Αμαλίκȣνε̣,
εδέ γέ̣νdε̣jεν' ε ατι, ε ι σ̄κόι νdε̣πε̣ρ κόρδε̣.
14 Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσίȣτ, Σ̈κρȣαjε κετέ̣ νdε̣ ϐιϐλίτ πε̣ρ τε̣
μϐάϊτȣρε̣ μέντ, εδέ σ̄τιέρ-ι νdε̣ρ ϐέσ̄ετ τε̣ Jοσ̄ȣάιτ: σε dοτε̣
σ̄ȣαj φάρε τε̣ πε̣ρμέ̣νdȣριτ' ε Αμαλίκȣτ νγα [illegible] νdε̣νε̣ κιέλ.

15 Εδε Μοΐσι8 νdε̱ρτοΐ ατιέ νε̱ θερόρε, εδε ja 6̇8ρι έμε̱ρινε̱
16 Jεχοβάχ-νισσι [Ζότι θένχ ίμε]: εδέ θα, Σεπσέ 8νγρε̱ dορε̱ μbι
ορόν τε̱ Ζότιτ, εδέ λ8φτα ε Ζότιτ μbι Αμαλικ8νε̱ bρέζ πας
bρέζι

1 ΚΡΕΪ 18. Εδε Jεθροΐ, πρίφτι ι Μαδιάμε̱σε̱, ι 6ε̱jέχε̱ρι ι Μοϊσί8τ,
κ8ρ dε̱γοΐ γίθε̱ σα ι bε̱ρι Περε̱νdία Μοϊσί8τ, εδε Ισραΐλιτ
2 γε̱νdε̱jεσε̱ τι, σε Ζότι νdσορι Ισραΐλινε̱ νγα Εγυπτε̱ρία: ατε̱χέρε̱
Jεθροΐ, ι 6ε̱jέχε̱ρι Μοϊσι8τ, μόρι Ζιπποράχε̱νε̱, τε̱ σ̄όκεν' ε
3 Μοϊσι8τ, κε̱ ε κισ̄τε dε̱ργ8αρε̱ πράπα, εδε τε̱ dυ τε̱ bιjτ' ε
ασαΐ, νγα τε̱ τσίλε̱τε̱ νέρι ε κίθτε έμε̱ρινε̱ Γερσ̄όμ, Σεπσε θα,
4 νdένα ι χ8αjε̱ νdε̱ δε̱ τε̱ χ8αjε̱: εδε̱ τιάτρι ε κίθτε έμεριν'
Ελιέζερ, Σεπσέ θα, Περε̱νdία ι τ'ιμ-ετ με̱ νdιχ8, ε με̱ σ̄πε̱τοΐ
5 νγα κόρδα ε Φαραόνιτ: εδε̱ Jεθροΐ, ι 6ε̱jέχε̱ρι ι Μοϊσι8τ,
έρδι τε Μοϊσι8, bασ̄κε̱ με τε̱ bιjτ' ε ατί, ε με τε̱ σ̄όκεν' ε
ατί, νdε̱ σ̄κρετε̱τίρε̱τ, ατιέ κ8 κισ̄τε νγ8λ8ρ' 8σ̄τε̱ρινε̱ νdε̱ μαλτ τε̱
6 Περε̱νdισε̱: εδε ι δα ζε̱ Μοϊσι8τ, θόνε̱ Jεθροΐ, υτ-6ε̱jέχε̱ρ πο
6ιν τε τι, εδε jοτ-σ̄όκε, εδε τε̱ dυ τε̱ bιjτ' ε ασαΐ bασ̄κε̱
με ατέ̱.

7 Εδε Μοϊσι8 ι dολι περπάρα τε̱ 6ε̱jέχε̱ριτ, εδε ι 8νι χρυετε,
εδε ε π8θι: πασταj πυετνε̱ νέρι jάτρινε̱ πε̱ρ σ̄ε̱νdέτινε̱, εδε
8 χ̄υνε̱ νdε̱ τένdε̱τ. Εδε Μοϊσι8 ι τρεγοΐ τε̱ 6ε̱jέχε̱ριτ γίθε̱
σα ι bε̱ρι Ζότι Φαραόνιτ εδε Εγυπτιάνε̱6ετ πε̱ρ Ισραΐλινε̱,
εδε γίθε̱ μ8νdιμετε̱ κε̱ 8 γάνε̱ ατυρε μb' 8δε̱, εδε σ̄πε̱τοΐ ατά
Ζότι.

9 Εδε Jεθροΐ 8γεζ8α τέπερε̱ πε̱ρ γίθε̱ σα τε̱ μίρα ι bε̱ρι
Ισραΐλιτ Ζότι, τε̱ τσίλιν' ε σ̄πε̱τοΐ νγα dορα ε Εγυπτι-
10 άνε̱6ετ. Εδε Jεθροΐ θα, Κοφτε̱ bεκ8αρε̱ Ζότι, κε̱ 8 σ̄πε̱τοΐ
j8̄6ε νγα dορα ε Εγυπτιάνε̱6ετ, εδε νγα dορα ε Φαραόνιτ: ι
τσίλι σ̄πε̱τοΐ γε̱νdε̱jενε̱ κε̱ ισ̄ νdε̱νε̱ dορε̱τ τε̱ Εγυπτιάνε̱6ετ:
11 τασ̄ί ε νόχ σε Ζότι ε̱σ̄τ' ι μαθ πε̱ρμbί γίθε̱ περε̱νdίρατ: σεπσε
νd' ατε̱ γε̱ κε̱ 8μαδε̱σ̄τ8ανε̱, 8bε̱ με̱ ι λάρτε̱ σε ατά.
12 Πασταj Jεθροΐ, ι 6ε̱jέχε̱ρι ι Μοϊσι8τ, μόρι κ8ρbανε τε̱ dιέγ8ρε̱
γίθε̱, εδε κ8ρbανε πε̱ρ Περε̱νdινε̱: εδε έρδι Αχρόνι, εδε γίθε̱

πλέκτ' ε Ισραΐλιτ, τε̱ γ̧άνινε̱ bȣκε̱ bάσ̄κε̱ με τε̱ βε̱jέχ̧ε̱ριν'
ε Μοΐσίȣτ περπάρα Περε̱νdίσε̱.
13 Εδέ μbε̱ τε̱ νέσε̱ρμετ Μοΐσίȣ νdένι τε̱ γ̧ȣκόντε γ̧ένdε̱jενε̱:
εδέ γ̧ένdε̱jα ρίντε πε̱ρπάρα Μοΐσίȣτ, κε̱ νdε̱ με̱νγ̧έστ γ̧ερ
14 μbρέ̱μανετ. Εδέ ι βε̱jέχ̧ε̱ρι ι Μοΐσίȣτ κȣρ πα̃ γ̧ίθε̱ σα̃ ι bέ̱ντε
γ̧ε̱νdε̱jεσε̱, θα̃, Τσ' ε̱̃στε̱ κε̱jό πȣνε̱ κε̱ ι bέ̱ν τί γ̧έ̱νdε̱jεσε̱;
πε̱ρσέ ρΐ τι βέτε̱με̱, εδέ γ̧ίθε̱ γ̧ε̱νdε̱jα ρΐ πε̱ρπάρα τέjε κε̱ νdε̱
με̱νγ̧έστ γ̧ερ μbρέ̱μανετ;
15 Εδέ Μοΐσίȣ ι θα̃ τε̱ βε̱jέχ̧ε̱ριτ, Σεπσέ γ̧ε̱νdε̱jα βιέν τεκ ȣνε̱
16 πε̱ρ τε̱ πύετȣρε̱ Περε̱νdίνε̱: εδέ κȣρ κάνε̱ dονε̱ πȣνε̱, βίνε̱νε̱
τεκ ȣνε, εδέ ȣνε̱ γ̧ȣκόν νdε̱ρμέστ νέ̱ριτ ε jάτριτ: εδέ dε̱φτόν
ȣρδε̱ρίμετ' ε Περε̱νdίσε̱, εδέ νόμιν' ε ατί.
17 Εδέ ι βε̱jέχ̧ε̱ρι ι Μοΐσίȣτ ι θα̃, Νȣκ ε̱̃στ' ε μίρε̱ κε̱jό πȣνε̱
18 κε̱ bέ̱ν τι: με τε̱ βε̱ρτέτε̱ εδέ τι dοτε̱ λόδεσ̄, εδέ κε̱jό γ̧ένdε̱jα
κε̱ ρΐ bάσ̄κε̱ με τΰ: σεπσέ πȣνα ε̱̃στε̱ φόρτ ε ρε̱νdε̱ πε̱ρ τΰ:
19 νȣκε̱ μȣντ τα bέ̱ντσ̄ κε̱τε̱ βέτε̱με̱: dε̱γ̧ό πρα̃ ζε̱νε̱ τ'ιμ: dοτε̱
τε̱ κε̱σ̄ιλόν, εδέ Περε̱νdία dοτε̱ jέτε̱ bάσ̄κε̱ με τΰ: Τι τε̱ jέσ̄
πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱ πε̱ρ γ̧ένdε̱jενε̱, κε̱ τ' ι ζε̱σ̄ ν'γ̧όjε̱ Περε̱νdίσε
20 πȣνε̱τε̱: εδέ ȣ με̱σό ατύρεβε ȣρδε̱ρίμετ' εδέ νόμινε̱, εδέ ȣ
dε̱φτό ατύρε ατε̱ ȣδε̱νε̱ κε̱ dȣχ̧ετε̱ τε̱ έτσε̱νε̱νε̱, εδέ ατό πȣνε̱τε
21 κε̱ dȣχ̧ετε̱ τε̱ bέ̱νε̱νε̱: πό σγ̧ίθ νγα γ̧ίθε̱ γ̧ένdε̱jα bȣ̃ρα τε̱
βε̱λύερε̱, κε̱ τ' ι κένε̱ φρίκε̱ Περε̱νdίσε̱, bȣ̃ρα τε̱ dȣκνε̱ τε̱
βε̱ρτέτε̱νε̱, τ' ι κένε̱ μερΐ λακε̱μίμιτ ε αργ̧ένdιτ: εδέ βέ̱ρε̱ χρέρε̱
μbι ατά, κρυε-μίλε̱ς, ε κρυε-κίνdε̱ς, ε κρυε-πεσε̱δίετε̱ς, ε κρυε-
22 δίετε̱ς: εδέ λετε̱ γ̧ȣκόνε̱νε̱ γ̧ένdε̱jενε̱ πε̱ρχ̧έρε̱: εδέ τσ' dό πȣνε̱
τε̱ μάδε, λετα bίε̱νε̱ τε τι: πό τσ' dό πȣνε̱ τε̱ βόγ̧ε̱λε̱, λετα
γ̧ȣκόνε̱ν' ατά: κε̱σ̄τȣ dοτε̱ λεχ̧σ̄όνεσ̄, εδέ dοτε̱ μbάνε̱νε̱ bάρε̱νε̱
23 bάσ̄κε̱ με τΰ: νdε̱ bέ̱ρσ̄ κε̱τέ̱ πȣνε̱, εδέ Περε̱νdία τε̱ ȣρδε̱ρόν
κε̱σ̄τȣ, ατε̱χ̧έρε dοτε̱ μȣντσ̄ τε̱ κε̱νdρόντσ̄, παστάj εδέ γ̧ίθε̱
κε̱jό γ̧ένdε̱jε dοτε̱ χ̧αρίνε̱ νdε̱ βέ̱ντ τε̱ σαΐ με πακτίμ.
24 Εδέ Μοΐσίȣ dε̱γ̧όϊ ζε̱ν' ε τε̱ βε̱jέχ̧ε̱ριτ, εδέ bέ̱ρι γ̧ίθε̱ σα̃ θα̃.
25 Εδέ Μοΐσίȣ σγ̧όδι νγα γ̧ίθ' Ισραΐλι bȣ̃ρα τε̱ ζότε̱, εδέ ι βȣρι
ατά τε̱ πάρε̱ μbι γ̧ε̱νdε̱jενε̱, κρυε-μίλε̱ς, ε κρυε-κίνdε̱ς, ε
26 κρυε-πεσε̱δίετε̱ς, ε κρυε-δίετε̱ς: εδέ γ̧ȣκόνινε̱ γ̧ένdε̱jενε̱ μbε̱

τσ'dό κόχ̣ε̣: πό πȣνε̣τ' ε ρε̣νdα jα bίjνε̣ Μοϊσίȣτ, εδέ τσ'dό
πȣνε̣ τε̣ ϐόγε̣λε̣ ε γȣχόνιν' ατά.
27 Παστάj Μοϊσίȣ πε̣ρτσόλι τε̣ ϐε̣jέχ̣ε̣ρινε̣, ι τσίλι ϐάτε̣ νdε̣
δε̣ τε̣ τι.

1 ΚΡΕΪ 19. Μbε̣ τε̣ τρέτινε̣ μȣαj σι dȣαλε̣ τε̣ bίjτ' ε
Ισραΐλιτ νγα Εγυπτε̣ρία, ατε̣ dιτε̣ έρθνε̣ νdε̣ σχρετε̣τίρε̣τ τε̣
2 Σινάϊτ. Εδέ ȣνγρίτνε̣ νγα Ρεφιdίμι, ε έρθνε̣ νdε̣ σχρετε̣τίρε̣τ
τε̣ Σινάϊτ, εδέ νγȣλνε̣ ȣστε̣ρίνε̣ νdε̣ σχρετε̣τίρε̣τ: εδέ Ισραΐλι
νγρέχ̣ȣ τένdατ' ατιέ κȣνdρȣελ μάλιτ.
3 Εδέ Μοϊσίȣ χ̣ίπι τε Πε̣ρε̣νdία: εδέ Ζότι ε θίρι νγα μάλι
ε θα, Κε̣στȣ τ' ι θȣασ στε̣πίσε̣ Jακόbιτ, εδέ τ' ȣ άπτσ ζε̣ τε̣
4 bίjετ Ισραΐλιτ. Jȣ πάτε̣ γίθε̣ σα ȣ bε̣ρα Εγυπτιάνε̣bετ, εδέ ȣ
νγρίτα jȣbε μbι κράχ̣ε τε̣ σχιπόνε̣σε̣, ε ȣ πρȣρα jȣbε νγα
5 ανα ίμε: τασι πρα, νdε̣ με̣ dε̣γόφσι ζε̣νε̣ με τε̣ ϐε̣ρτέτε̣, εδέ
νdε̣ ρȣαjτσι διάτε̣νε̣ τ'ίμε, dοτε̣ jένι τεχ ȣνε̣ τε̣ σγέδȣρε̣ νγα
6 γίθε̣ γε̣νdε̣jετε̣: σεπσέ γίθε̣ δεȣ ε̣ȣτ' ίμι: εδέ jȣ dοτε̣ jένι
τεχ ȣνε̣ μbε̣ρετε̣ρί ε πριφτε̣ρȣαρε̣, εδέ κόμπ ι σε̣ντε̣ρȣαρε̣.
Κε̣τό φιάλε̣ κε̣ πε̣ρ τ' ȣ θε̣νε̣ τε̣ bίjετ Ισραΐλιτ.
7 Εδέ Μοϊσίȣ έρδι, ε θίρι πλέκτ' ε γε̣νdε̣jεσε̣, εδέ ϐȣρι πε̣ρπάρα
8 ατύρεbε γίθ' ατό φιάλε̣, κε̣ ȣρδε̣ρόι Ζότι ατε̣. Εδέ γίθε̣
γε̣νdε̣jα ȣπε̣ργέχ με νε̣ ζε̣, ε θα, Dοτε̣ bε̣ίμε̣ γίθε̣ σα θα
Ζότι. Εδέ Μοϊσίȣ ι ζȣρι ν'γόjε̣ φιάλε̣τ' ε γε̣νdε̣jεσε̣.
9 Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσίȣτ, Να ȣνε̣ τεχ πο bίν τε τι νdε̣ ρε̣
τε̣ dε̣νdȣρε̣, κε̣ τε dε̣γόνε̣ γε̣νdε̣jα, κȣρ τε̣ φλας τυ, εδέ τε̣
ζε̣ρε̣ bέσε̣ τυ πε̣ρχ̣έρε̣. Εδέ Μοϊσίȣ ι δα ζε̣ Ζότιτ πε̣ρ φιάλε̣τ'
ε γε̣νdε̣jεσε̣.
10 Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσίȣτ, Σκό τε γε̣νdε̣jα, εδέ σε̣ντε̣ρό ατά
11 σοτ εδέ νέσε̣ρε̣, εδέ λε̣τε̣ λάνε̣νε̣ ρόbατ' ε τύρε: εδέ λετε̣
ϐε̣νενε̣ γατί πε̣ρ τε̣ τρέτε̣νε̣ dιτε̣: σεπσέ τε̣ τρέτε̣νε̣ dιτε̣
dοτε̣ σbρέσε̣ Ζότι νdε̣ μαλ τε̣ Σινάϊτ, πε̣ρπάρα γίθε̣ γε̣νdε̣jεσε̣:
12 εδέ dοτε̣ ϐε̣σ σινȣαρ πε̣ρκάρκ γε̣νdε̣jεσε̣, τȣκε θε̣νε̣, Ρȣχ̣ι μοε̣
χ̣ίπνι νdε̣ μάλτ, α τ' ι πίκνι ρε̣ζαbετ ατί: κȣσ τ' ι πιέκε̣
13 μάλιτ, dοτε̣ ϐρίτετε̣ φάρε: τε̣ μοε̣ ι πιέκε̣ ατί νdȣνε̣ με dόρε̣,

σεπσέ dοτε̣ 6ρίτετε̣ με γ8ρε̣, α dοτε̣ σ̄ε̣γετόνετε̣ με σ̄ε̣γέτε̣:
α σ̄τέ̣ζε̣ κόρτε̣ α ν̇ερί, σ'dοτε̣ ρόν̇ε̣, κ8ρ τε̣ bιέρε̣ τρ8μbέτα,
ατε̣χ̇έρε dοτε̣ χ̇ίπε̣ν̇ε̣νε̣ νdε̣ μάλ̇τ.
14 Εδέ Μοΐσι8 σbρίτι νγα μάλι τε γέ̣νdε̣ja, εδέ σ̄ε̣ν̇τε̣ρόϊ
15 γ̇έ̣νdε̣jενε̣: εδέ λ̇άνε̣ ρόbατ' ε τύρε̣. Εδέ ι θά γέ̣νdε̣jεσε̣, Βέ̣γ̇ι
γατί πε̣ρ τε̣ τρέτε̣νε̣ dιτε̣: μος ι αφρόχ̇ι γρ8αjέ.
16 Εδέ τε̣ τρέτε̣νε̣ dιτε̣, νdε̣ με̣νγές, 8bε̣νε̣ b8b8λίμα ε 6ετε̣τίμα,
εδέ ίστε νε̣̇ ρε ε dε̣νd8ρε̣ νdε̣ μάλτ, εδέ νε̣̇ ζε̣ τρ8μbέτε
φόρτ ι φόρτε̣: εδέ 8τρέμ γίθε̣ γέ̣νdε̣ja κε̣ ίστε νdε̣ 8σ̄τε̣ρίτ.
17 Ατε̣χ̇έρε Μοΐσι8 νdσόρι γέ̣νdε̣jενε̣ νγα 8στε̣ρία τ' ι dέλ̇τε
18 πε̣ρπάρα Περε̣νdίσε̣: εδέ κ̇ε̣νdρ8ανε̣ νdε̣ν̇ε̣ μάλ̇τ. Εδέ μάλ̇ι
ι Σινάιτ ίστε γίθε̣ τύμ: σεπσέ σbρίτι Ζότι μb' ατέ̣ νdε̣ ζjάρ:
εδέ τύμι ι ατί χ̇ίπτε ποσί τύμ κ8μίνε, εδέ γίθε̣ μάλ̇ι τ8νdεΐ
φόρτ.
19 Εδέ ζέ̣ρι ι τρ8μbέτε̣σε̣ κ8ρ 6ίντε γ̇ιθε̣ν̇έ̣ τ8κε στ8αρε̣ φόρτ,
Μοΐσι8 φλ̇ίστε, εδέ Περε̣νdία ι πε̣ργέγεϊ ατί με ζέ̣.
20 Εδέ Ζότι σbρίτι μbε̣ μάλτ τε̣ Σιναΐτ, νdε̣ μάjε̣τ τε̣ μάλ̇ιτ:
εδέ Ζότι ι φόλ̇ι Μοΐσι8τ νdε̣ μάjε̣τ τε̣ μάλ̇ιτ, εδέ Μοΐσι8
21 χ̇ίπι. Εδέ Ζότι ι θά Μοΐσι8τ, Σbρίτ, ε dεσ̄μόν8 τε γ̇έ̣νdε̣ja,
μος καπε̣ρdσέν̇ε̣νε̣ σινόρετε̣, ε χ̇ίπε̣ν̇ε̣νε̣ τε Ζότι πε̣ρ τε̣ 6ε̣σ̄τρ8αρε̣,
22 εδέ dοτε̣ πρίσ̄ενε̣ σ̄8με̣ 6έτε̣ νγα ατά: εδέ ατά πρίφτε̣ριτε̣
κ̇ε̣ τε̣ αφρόνενε̣ τε Ζότι, λ̇ετε̣ σ̄ε̣ν̇τερόνενε̣, κ̇ε̣ τε̣ μος σ8λ̇ετε̣
μbι ατά Ζότι.
23 Εδέ Μοΐσι8 ι θά Ζότιτ, Γε̣̇νdε̣ja ν8κε̣ μ8ντ τε̣ χ̇ίπε̣ν̇ε̣ νdε̣
μάλ̇ τε̣ Σιναΐτ: σεπσέ τί να 8ρδε̣ρέ6ε̣, τ8κε θέ̣νε̣, Βε̣ρε̣ σινόρε
πε̣ρκ̇άρκ μάλ̇ιτ, εδέ σ̄ε̣ν̇τε̣ρό ατέ̣.
24 Εδέ Ζότι ι θά ατί, Σκό, σbρίτ: παστάj κ̇ε̣ πε̣ρ τε̣ χ̇ίπ8ρε̣,
τί, εδέ Ααρόνι bάσ̄κε̣ με τῦ: πό πρίφτε̣ριτ' εδέ γε̣̇νdε̣ja λ̇ετε̣
μος καπε̣ρτσέν̇ε̣νε̣ σινόρετε̣, κ̇ε̣ τε̣ χ̇ίπε̣ν̇ε̣νε̣ τε Ζότι, κ̇ε̣ τε̣
25 μος σ8λ̇ετε̣ μbι ατά. Εδέ Μοΐσι8 σbρίτι τε γ̇έ̣νdε̣ja, ε 8
φόλ̇ι ατύρε.

1 ΚΡΕ̈Ι 20. Εδέ Περε̣νdία φόλ̇ι γ̇ίθε̣ κε̣τό φιάλ̇ε̣, τ8κε θε̣̇νε̣,
2 Ου̇νε̣ jάμ Ζότι Περε̣νdία ύτ, κ̇ε̣ τε̣ κάμ νdσιέρε̣ νγα δέ̣8 ι

3 Ε̨γυπτε̨ρίσε, νγα ӧτε̨πία ε ӧε̨ρβέτε̨σε̨. Μος κέτ τε̨ τιέρε̨
περε̨νdίρα βέτӧ μέjε.
4 Μος βέ̨ντӧ περ βέτε̨χ̧ενε̨ τέ̨ιdε ίδ8λ, ας τε̨ περγάιτ8ρε̨
νdονέ̨ γέ̨jε ӿε̨ έσ̈τε̨ λάρτ νdε̨ ӿιέλ, α ӿε̨ έσ̈τε̨ πόσ̈τε̨ νdε̨ δέτ,
5 α ӿε̨ έτ̈τε̨ νdε̨ρ 8ίε̨ρατ περπόσ̈ δέτ̈ι· μος 8 φάλεσ̈, ας τ' ι
λ8τσ̈: σεπσέ ŭνε̨ Ζότι Περε̨νdία ύτ jάμ Περε̨νdί ζ̧ιλιτάρ, κε̨
ӧπαγ8ανὶ φάjετ' ε άτε̨ρε̨βετ μβι dίε̨μτ, γερ μβε̨ τε̨ τρέτιν'
6 εδέ τε̨ κάτρε̨τινε̨ βρε̨ ατύρεβε ӿε̨ με̨ χάνε̨ με̨ρί: εδέ βὲ̨ν περdε̨λίμ
μβε̨ μίλε̨ρα βρέζ̧ασ̈ ατύρεβε ӿε̨ με̨ dόανε̨, εδέ ρόανε̨ν' 8ρδε̨ρίμετ'
ε μί.
7 Μος μάρτσ̈ έμε̨ριν' ε Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τέ̨ντ μβε̨ τε̨ κότε̨:
σεπσέ Ζότι ν8κε̨ dοτε̨ νdσιέρε̨ πα φάj ατέ̨ ӿε̨ μέρ έμε̨ριν' ε
ατί μβε̨ τε̨ κότε̨.
8, 9 Κ8jτό dίτε̨ν' ε σαββάτε̨σε̨, ӿε̨ τε̨ ӧε̨ντε̨ρόντσ̈ ατέ̨. Γάӧτε̨
10 dίτ π8νό, εδέ βὲ̨ν γίθε̨ πὔνε̨τ' ε τ8α: πό ε ӧτάτα dίτε̨ έσ̈τε̨
Σαββάτα ε Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τέ̨ντ: νd' ατέ dίτε̨ μος βέ̨ντσ̈
ασνdονέ̨ πὔνε̨, ας τί, ας υτ-βίρ, ας jοτ-βίλε̨, ας ӧε̨ρβε̨τόρι ύτ,
ας ӧε̨ρβε̨τόρεjα jότε, ας βαγε̨τία jότε, ας ι γ8αjι ύτ, ӿε̨ έσ̈τε̨
11 πε̨ρβρέ̨νdα dύερβετ τ8α: σεπσέ νdε̨ γάӧτε̨ dίτ Ζότι βέ̨ρι ӿιέλιν'
εδέ δέ̨νε̨, dέτινε̨, εδέ γίθε̨ σᾶ jάνε̨ νd' ατό, εδέ τε̨ ӧτάτε̨νε̨
dίτε̨ π8σ̈όι.
12 Νdερό τ'ε̨τ-άτε̨ ε τ'ε̨τ-έμε̨, ӿε̨ τε̨ βέ̨νεσ̈ jετε̨-γάτε̨ μβι δέτ,
ӿε̨ τε̨ έπ Ζότι Περε̨νdία ύτ.
13 Μος βράτσ̈.
14 Μος κ8ρβε̨ρόνσ̈.
15 Μος βιέθτσ̈.
16 Μος βέ̨ντσ̈ dεσ̈μί τε̨ ρέμε κόνdρε̨ τε̨ άφε̨ρμιτ τέ̨ντ.
17 Μος dε̨σ̈ε̨ρόντσ̈ ӧτε̨πίν' ε τε̨ άφε̨ρμιτ τέ̨ντ: μος dε̨σ̈ε̨ρόντσ̈
γρ8αν' ε τε̨ άφε̨ρμιτ τέ̨ντ: ας ӧε̨ρβε̨τόριν' ε ατί, ας ӧε̨ρβε̨τό-
ρεν' ε ατί, ας κάν' ε ατί, ας γομάριν' ε ατί, ας τσ̈'dό γε̨
ӿε̨ έτ' ε τε̨ άφε̨ρμι τέ̨ντ.

18 Εδέ γίθε̨ γέ̨νdε̨jα ӧίχ̧τε βуβуλίματ' ε βετε̨τίματε̨, εδέ ζ̧ὲ̨ν'
ε τρ8μβέτε̨σε̨, εδέ μάλινε̨ τ8κε νdσιέρε̨ τύμ: εδέ γέ̨νdε̨jα κ8ρ

19 πά, 8χόκνε̱, ε νdέννε̱ σε̱ λάργ8. Εδέ ι θάνε̱ Μοϊσί8τ, Τι φόλε̱
νέ6ε, εδέ dοτε̱ dε̱γόιμε̱: εδέ λετε̱ μος να φλάσε̱ Περε̱νdία,
κε̱ τε̱ μος 6dέσε̱με̱.
20 Εδέ Μοϊσί8 ι θα γέ̱νdε̱jετε̱, Μος φρικε̱σόχι: σεπσέ Περε̱νdία
έρδι τ' 8 προ6όνε̱, εδέ κε̱ τε̱ jέτε̱ φρίκα ε ατί περ̱πάρα j8σ̈,
κε̱ τε̱ μος φε̱λένι.
21 Εδέ γέ̱νdε̱jα νdένι περ σε̱ λάργ8: εδέ Μοϊσί8 8αφρ8α νdε̱
ερ̱ε̱σίρ̱ε̱τ ατιέ κ8 ἴ8τε Περε̱νdία.
22 Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσί8τ, Κε̱σ̈τ8 8 θ8αj τε̱ bίjετ Ισραΐλιτ:
23 J8 πάτε̱ σε φόλα νγα κιέλι με j8: μος bε̱νι περε̱νdίρα τε̱
αργέ̱ντε̱ με μ8α, ας μος bε̱νι περε̱νdίρα τ' άρτε̱ περ̱ 6έτε̱γενε̱
24 τ8αϊ: bε̱νι περ̱ μ8α θερόρε πρεϊ δε8, εδέ bε̱νι κ8ρbάνετε̱ τ8αϊ
τε̱ dιέγ8ρε̱ γιθε̱ μbι ατέ̱. εδέ δ8ράτατε̱ τ8αjα τε̱ πακτίμιτ,
δέ̱ντε̱ τ8αjα, ε κε̱τε̱ τ8αϊ: μbε̱ γιθε̱ τσ̈' dό 6έ̱ντ, ατιέ κ8 τε̱
25 περ̱μέ̱ντ έμε̱ρινε̱ τ'ίμ, dοτε̱ 6ίν τε τι, ε dοτε̱ bεκόν τῦ: εδέ
νdε̱ bέφσ̈ θερόρε πρεϊ γ8ρε̱σ̈ περ̱ μ8α, τε̱ μος ε νdε̱ρτόντσ̈
πρεϊ γ8ρι τε̱ γοέ̱νd8ρε: σεπσέ, νdε̱ σ̈κόφσ̈ χεκ8ρίσ̈τε̱νε̱ τέ̱νdε
26 σίπε̱ρ' ασαϊ, dοτε̱ νdῦντσ̈ ατέ̱: εδέ μος γιπτσ̈ με σ̈κάλε̱ μbι
θερόρενε̱ τ'ίμε, κε̱ τε̱ μος σb8λόνετε̱ τε̱ σ6έσ̈8ριτε̱ τ'ατ μbι ατέ̱.
1 ΚΡΕ̱Ϊ 21. Τασ̈ί κε̱τά jάνε̱ γύκετε̱, κε̱ dοτε̱ 6ε̱σ̈ περ̱πάρα
ατύρε6ε.
2 Νdε̱ bλέφσ̈ σ̈ε̱ρbε̱τ8αρ Εβρέ̱, γάσ̈τε̱ 6ιέτ κα περ̱ τε̱ σ̈ε̱ρbύερε̱:
3 ε τε̱ σ̈τάτινε̱ τα λιρόντσ̈, δ8ρε̱τί. Νdε̱ πάστε̱ χῦρε̱ ι
6έ̱τε̱με̱, ι 6έτε̱με̱ dοτε̱ dάλε̱: νdε̱ πάστε̱ πάσ8ρε̱ γρ8α, ατε̱χέρε
4 εδέ γρ8αjα ε ατί dοτε̱ dάλε̱ bάσ̈κε̱ με ατέ̱. Νdε̱ ι πάστε̱
δένε̱ ατί γρ8α ι ζότι, εδέ τ' ι κέτε̱ πιέλε̱ bίj α bίλα, γρ8αjα
εδέ djέμτ' ε ασαϊ dοτε̱ jένε̱ τε̱ ζότ, εδέ αύ dοτε̱ dάλε̱ ι
5 6έτε̱με̱. Πό σ̈ε̱ρbε̱τόρι νdε̱ θέ̱ντε̱ φάκεζα, D8α τ'ε̱μ-ζότ, ε
6 γρ8ανε̱ τ'ίμε, ε djέμτ' ε μί, ν8κε̱ d8α τε dάλ ι λίρε̱: ατε̱χέρε
ι ζότι dοτε̱ bιέρε̱ ατέ̱ τε γ8κάτε̱σιτε̱: εδέ dοτε̱ bιέρε̱ ατέ̱ τε
dέρα, α τε σ̈τύλα ε dέρ̱ε̱σε̱, εδέ ι ζότι dοτ' ι σ̈πόνε̱ ατί
6έσ̈ινε̱ με τρ8έλε̱: εδέ dοτ' ι σ̈ε̱ρbένε̱ ατί γιθε̱ jέτε̱νε̱.
7 Εδέ νdε̱ σ̈ίττε̱ νdονέ̱ bίλε̱ν' ε τι περ̱ σ̈ε̱ρbε̱τόρε, σ' κα περ̱
8 τε̱ dάλε̱ σικ8νdρε̱ dάλε̱νε̱ σ̈ε̱ρbε̱τόρετε̱. Νdε̱ μος ε πε̱λκέφτε̱

ατέ ι ζότι, κξ ε ϐλοΐ περ ϐέτεχετ τξ τί, ατεχέρε dοτα
σπξρbλένξ ατξ: νȣκξ dοτε κέτε πȣστέτ τα σέσξ νdξ κόμπ τξ
9 χȣαjξ: σεπσέ dbλι ι παbέσε τε αjό. Πό νdξ ε ϐλόφτξ ατέ
μbξ τξ bίρξ, ατεχέρε dοτ' ια bένξ ασαΐ πας ȣδξσε σξ bΐλαϐετ.
10 Νdξ μάρτξ νξ τιέτξρξ πξρ ϐέτεγε, νȣκξ dοτ' ι στέρξ ασαΐ
11 ȣσκίμνξ, ε ρόbατ' ε ασαΐ, dετύρξν' ε μαρτέσξσ' ασαΐ. Πό
νdξ μος ι bέρτξ ασαΐ κξτό τε τρΐα, ατεχέρε dοτξ dάλξ
δȣρξτΐ πα αργξντ.
12 Κȣσ τ' ι bιέρξ νdονξ νεριȣ, εδέ τξ ϐdέσξ, dοτξ ϐρίτετξ
13 φάρε: πό νdξ μος πάστξ πξργȣαρξ, πό Περξνdία jα δα νdξ
14 dόρξ, ατεχέρε ȣνε dοτξ τε dξφτόν ϐξντ, σε κȣ τξ ίκξνξ: εδέ
νdξ ȣνγρίττξ νdονξ κȣνdρξ τξ άφξμιτ τί, κξ τα ϐράσξ φσέχȣραζι,
νγα θερόρξjα ίμε dοτα σκξπȣτσ ατξ, κξ τξ ϐρίτετξ.
15 Εδέ κȣσ τ' ι bιέρξ τ'ετ α σ'ξμξσξ, dοτξ ϐρίτετξ φάρε.
16 Εδέ κȣσ τξ bιέδξ νερί, εδέ τα σέσξ, α νdξ ȣγένττξ νdξ
dόρε τ' ατί, dοτε ϐρίτετξ φάρε.
17 Εδέ κȣσ τξ φλάσξ κέκ περ τάνξ, α πξρ τ'ξμξνξ, dοτξ
ϐρίτετε φάρε.
18 Εδέ νdξ ȣχένγρξσινξ με φιάλξ νέρξς, εδέ νέρι τ' ι bιέρξ
τιάτριτ με γȣρ α με γρȣστ, εδέ τξ μος ϐdέσξ, πό τξ dέργετξ
19 νdξ στράτ, νdξ ȣνγρίτξ, εδέ τξ έτσενξ jάστξ με στάπιν' ε τί,
ατεχέρε αȣ κξ ι ρα dοτξ jέτ' ι λίρξ: ϐέτεμξ dοτ' ι λάνξ
πάγξνε περ σα κόχξ νdένι πα πȣνξ, εδέ dοτ' ι κέτξ κȣjdές
γερσα τε σξρόνετε φάρε.
20 Εδέ νdξ ι ράφτξ νdονξ νερί σξρbξτόριτ τί α σξρbξτόρεσε
τί με στάπ, εδέ τξ ϐdέσξ νdξνξ dȣαρτ τ' ατί, dοτξ μȣνdόνετξ
21 φάρε: πό νdξ ρόφτξ νξ dιτε, α dȣ, νȣκξ dοτε μȣνdόνετξ:
σεπσέ ξστ' αργξνdι ι ατί.
22 Νdξ ȣζξντσινξ bȣρα, ε τ' ι bίενξ γρȣασξ μbάρσȣρξ, ε τξ
dάλξ dιάλι ι ασαΐ, πό τξ μος ι γάjε νdονξ ε κέκε: dοτ' ι
παγȣανξ φάρε ατέ πάγξ κξ τ' ι κξρκόνε bȣρι ι ασαΐ, εδέ dοτ'
23 ε λάνξ, πας φιάλξτ γȣκάτξσετ. Πό νdξ ι γάφτξ νdονξ ε κέκε,
24 ατεχέρε dοτξ άπτσ jέτξ νdξ ϐξντ jέτε, σȣ νdξ ϐξντ σȣρι,
δξμπ νdξ ϐξντ δξμbι, dόρξ νdε ϐξντ dόρε, κξμbξ νdξ ϐξντ

25 κέμbε, τε dιέγ8ρε νdε βέντ τε dιέγ8ρι, πλάγε νdε βέντ πλαγε,
τε ρένε νdε βέντ τε ρένι.
26 Νdε ι ράφτε νερῖ σῦριτ σερbετόριτ τι, α σῦριτ σερbετόρεσε
τι, εδε τα βερbόνε ατέ, dοτα λιρόνε ατέ νγα π8να ε σῦριτ
27 ατί. Εδέ νdε νdσιέρτε δέμbιν' ε σερbετόριτ τι, α δέμbιν' ε
σερbετόρεσε τι, dοτα λιρόνε ατέ νγα π8να ε δέμbιτ ατί.
28 Εδε νdονέ κα νdε ι ράφτε με bρῖ b8ρι α γρ8αjε, εδε τε
βdέσε, κα8 dοτε βριτετε με γ8ρε, εδε μίσι ι ατί τε μος
29 χαχετε: πό ι ζότι ι κα8τ τε jέτε πα φαj. Πό κα8 νdε bιj με
bρίρε κε περπάρα, ε ι 8bε dεσμί τε ζότ, εδέ ν8κε ρ8αjτι ατέ,
νdε βράφτε b8ρ α γρ8α, κα8 dοτε βριτετε με γ8ρε, πό dοτε
30 βριτετ' εδε ι ζότι. Νdε ι β8ρῖν' ατί νdέρε σπερbλίμι, dοτ'
ε άπε περ σπερbλίμιν' ε jετεσ' ατί, σαdό κε τ' ι βένε ατί.
31 Λ νdε ι ρέντε με bρῖ νdονέ bίρι, α νdε ι ρέντε με bρῖ νdονέ
32 bίλε, dοτ' ι bένετ' ατί πας κετί γjύκι. Κα8 νdε ι ράφτε με
bρῖ σερbετόρι α σερbετόρεjε, dοτ' ι άπε τε ζότ ατύρε τρι-δίετε
σέκελα αργένdι: εδέ κα8 dοτε βριτετε με γ8ρε.
33 Εδέ νdε χάπτε γρόπε νdονέ, α νdε ρεμόφτε γρόπε νdονέ,
εδε τε μος ε μb8λόνε, εδε τε bιέρε νd' ατέ κα α γομάρ,
34 ι ζότι ι γρόπεσε dοτε παγ8άνε dέμινε, ε dοτ' 8 άπε αργένdινε
τε ζότ ατύρε: εδε κάφτα κε 8βρα dοτε jέτ' ε ατί.
35 Εδέ κα8 ι νdονέj νdε ι ρέντε με bρι κα8τ τε άφερμιτ ατί,
εδέ τε νγόρθνε, ατεχέρε dοτε σέσενε κάν' ε γάλε, εδέ dοτε
νdάνεν' αργένdιν' ε ατί, εδέ ατέ κε 8βρα dοτ' ε νdάνενε
36 πο αστ8. Πο νdε dιχει, σε κα8 bίj με bρῖ κε περπάρα, εδέ ι
ζότι ν8κ' ε ρ8αντε ατέ, dοτ' ι λάνε κάνε φαρε νdε βέντ τε
κα8τ: εδέ αυ κα8 κε 8βρα dοτε jέτ' ι ατί.
1 ΚΡΕΪ 22. Νdε βιέθτε νdονέ νερι κα α dέλε, εδέ τα θέσε
ε τα σέσε, ατεχέρε dοτε παγ8ανε πέσε κε περ νέ κα, εδέ
κάτρε dέλε περ νε dέλε.
2 Νdε 8γέντε βιεδεσι τ8κε θυερε, εδε τ' ι bίενε ε τε βdέσε,
3 ν8κε dοτε dίρδετε γjακ περ ατέ. Πο νdε λίντε dιελι σιπερ' ατί,
dοτε dέρδετε γjάκ περ ατέ: d8χετε τα παγ8ανε: νdε μος
4 πάστε, τε σιτετε περ τε βιεδ8ριτ' ε τι. Γέj' ε βιέδ8ρε νdε

ȣγε̱ντε̱ ε γαλε̱ νdε̱ dȣαρτ τ' ατι, α κα, α γομαρ, α dέλε,
dοτα απε̱ πραπε̱ dῡ πιεσε̱τ.
5 Νdε̱ κε̱ντε̱ νdονε̱ κε̱ τε̱ κȣλοσε̱ αρε̱ α ϐε̱στε̱, εδέ τε̱ λέρε̱
bαγε̱τιν' ε τί τε̱ κȣλόσε̱ νd' αρε̱ τε̱ νεριȣτ χ̣ȣαjε̱, dοτ' ια
τσπαγȣανε̱ νγα με̱ ε μίρα αρε̱ ε τι, εδέ νγα με̱ ι μίρι
ϐε̱στ ι τι.
6 Νdε̱ dαλτε̱ ζjαρ, ε τε̱ γε̱νε̱ γε̱μbα, εδέ τε̱ dίγενε̱ μȣλαρε̱
dριθι, α καλι λέρε̱, α αρε̱, αῢ κε̱ δέζι ζjαρινε̱ dοτα παγȣανε̱
φαρε.
7 Νdε̱ λε̱ντε̱ νdονε̱ νερι τεκ ι αφε̱ρμι ι τι αργε̱ντ, α ένε̱, πε̱ρ
τ' ι ρȣαjτȣρε̱, εδε τε̱ ϐιδενε̱ νγα στε̱πια ε ατί νεριȣ, νdε̱
8 ȣγέντε̱ ϐιεδε̱σι, dοτε̱ απε̱ πραπε̱ dῡ πιέσε̱: [illegible] νdε̱ μος
ȣγε̱ντε̱ ϐιέδε̱σι, ατε̱χ̣έρε̱ ι ζοτι στε̱πισε̱ dοτε̱ bιχ̣ετε̱ πε̱ρπαρα
γ̇ȣκατε̱σετ, ε τε̱ ϐίρετε̱ νdε̱ bε̱ νdε̱ μος παστε̱ ϐε̱νε̱ dορε̱ν' ε τί
μbι γ̇ε̱ν' ε τε̱ αφε̱ρμιτ τί.
9 Πε̱ρ τσ̄' dο φαρε̱ dέμι, πε̱ρ κα, πε̱ρ γομαρ, πε̱ρ dέλε, πε̱ρ
ρόbε, πε̱ρ γίθε̱ τσ̄' dό γε̱ τε̱ χ̣ȣμbȣρε̱ κε̱ θοτε̱ τιατε̱ρι σε̱ ε̱στ'
ε τία, γυκι ι τε̱ dῢ ϐετε̱ϐε̱ dοτε̱ bε̱νετε̱ πε̱ρπαρα γ̇ȣκατε̱σετ:
[illegible] τσιλινε̱ τε̱ dε̱νόνε̱νε̱ γ̇ȣκατεσιτε̱, αῢ dοτ' ι απε̱ πραπε̱ dῡ
πιέσε̱ τε̱ αφε̱ρμιτ τί.
10 Νdε̱ ι δε̱ντε̱ ν'dορε̱ νdονε̱ νερι τε̱ αφε̱ρμιτ τί γομαρ, α κα, α
dελε, α τσ̄'dο φαρε̱ bαγε̱τιε, πε̱ρ τε̱ ρȣαjτȣρε̱, εδε τε̱ νγορθνε̱,
11 α τε̱ ϐριτετε̱, α τε̱ ρε̱μbέχ̣ετε̱, πα παρε̱ νdονε̱ νερι, bε̱
Πε̱ρε̱νdιε dοτε̱ bε̱νετε̱ νdε̱ρμεστ τε̱ dύϐε, σε νȣκε̱ ϐȣρι dορε̱ν'
ε τι μbι γ̇ε̱ν' ε τε̱ αφε̱ρμιτ τί: εδε ι ζοτι dοτε̱ μαρε̱ ατε̱,
12 εδε τιατρι νȣκε̱ dοτ' ια παγȣανε̱. Πο νdε̱ ȣϐοθ νγα αῢ, dοτ'
13 ια παγȣανε̱ τε̱ ζοτ. Νdε̱ ε παστε̱ νγρε̱νε̱ bίσ̄α, dοτε̱ bιέρε̱ ατε̱
πε̱ρ dεσ̄μι, εδε σ' κα πε̱ρ τε̱ παγȣαρε̱ [illegible] κάφσ̈ε̱ν' ε νγρε̱νε̱
νγα bισ̄α.
14 Νdε̱ ȣχ̣ȣαjτε̱ νdονε̱ νερι γ̇ε̱ τε̱ [illegible] νγα ι αφε̱ρμι ι τί, εδέ
τε̱ ϐριτετε̱, α τε̱ νγορθνε̱, [illegible] ι ζοτι τε̱ μος jετε̱ bασ̄κε̱ με ατε̱,
15 dοτ' ε παγȣανε̱ φαρε. Πό νdε̱ κοφτ' ι ζοτι bασκε̱ με ατε̱,
νȣκε̱ dοτ' ε παγȣανε̱: νdε̱ ε κίστε ζε̱νε̱ με παγε̱, ερδι πε̱ρ
παγε̱ν' ε τι.

BKSH

16 Νdε̱ γε̱νέφτε̱ νdονέ̱ νερί δαΐζε̱ τε̱ παδλȣαρε̱, ε τε̱ φλέρε̱
17 bάσκε̱ με ατέ, dοτ᾽ ι άπε̱ ασᾶϊ πρίκε̱ πε̱ρ γρȣα τε̱ τι. Πο ι
ατι ασᾶϊ νdε̱ μος dάστε̱ τ᾽ ια άπε̱ ατί, dοτε̱ παγȣανε̱ αργε̱ντ
πας πρίκε̱σε̱ δαΐζαδετ.
18 Τε̱ μος λε̱τσ μαγιστάρε τε̱ ρόνε̱.
19 Κȣ̈σ τε̱ γέ̱νdετε̱ με bαγε̱τί τε δρίτετε̱ φάρε.
20 Κȣσ τ᾽ ȣ bε̱νε κȣρbάν περε̱νdίραδε, πε̱ρδετσ Ζότιτ δετε̱με̱,
τε̱ ὅȣχετε̱.
21 Μος ι bέ̱ντσ κέκ τε̱ γȣαjι, ας μος ε στρενγόντσ ατέ̱: σεπσέ
εδέ jȣ κετε τε̱ γȣαjε̱ νdε̱ δε̱ τε̱ Εγυπτε̱ρίσε̱.
22 Μος στρε̱νγόντσ ασνdονε̱ γρȣα τε̱ δε α τε̱ δάρφε̱ρε.
23 Νdε̱ στρε̱νγόφσι ατά με νdονε̱ με̱νdύρε̱, εδέ τε̱ θε̱ράσε̱νε̱
24 τεκ ȣνε̱, δε̱ρτέτ dοτε̱ dε̱γόν ζε̱ν᾽ ε ατύρεδε: εδέ ζεμερίμι ίμ
dοτε̱ δίζετε̱, εδέ dοτ᾽ ȣ δράς jȣσε με κόρδε̱: εδέ γράτε̱ τȣαjα
dοτε̱ μbέτε̱νε̱ τε δᾶ, εδέ dιεμτε̱ τȣαι τε̱ δάρφε̱ρε̱.
25 Νdε̱ ι δε̱ντσ χȣᾶ αργε̱ντ τε̱ δοbεγȣτ τε άφε̱ρμιτ τέ̱ντ
νdε̱ρμεττ τε̱ γέ̱νdε̱jεσε σ᾽ιμε, νȣκε̱ dοτε̱ σιλεσ τεκ αΰ σι
ȣζȣρε̱τᾶρ, τε μος ι δεσ ατί ȣζȣρε̱.
26 Νdε̱ μάρτσ πένκ ρόbεν᾽ ε τε άφε̱ρμιτ τέντ, τ᾽ ια κθέντσ
27 ατι με̱ πε̱ρπάρα σε τε̱ περε̱νdονε̱ dιέλι: σεπσέ κε̱jό δετε̱μ᾽
έ̱στε̱ μbȣλεσα ε ατί, κε̱jό δέτε̱μ᾽ [illegible] ρόbε̱jα ε λε̱κȣρε̱σ᾽ ατί:
με σέ dοτε̱ φλε̱νε̱; εδέ κȣρ τε̱ με θε̱ρε̱τε̱, dοτε̱ dε̱γόν: σεπσέ
ȣνε̱ jαμ ι πε̱ρdε̱λυεσιμ.
28 Μος φλάστσ κέκ πε̱ρ γȣκατε̱σιτ, ας μος μαλε̱κόντσ τε̱
πάριν᾽ ε γέ̱νdε̱jεσε̱ σ᾽ατε.
29 Dȣαρτ᾽ ε παρα τε̱ λε̱με̱σε̱ σ᾽άτε ε τε̱ λίριτ τέ̱ντ μος ι
ὅτε̱ρτσ̈: νγα bίjτ᾽ ε τȣ dοτε̱ με̱ άπτσ̈ τε̱ παραλινdȣρινε̱:
30 κε̱στȣ dοτε̱ bε̱ντσ εδέ πε̱ρ κάε̱ τέντ, ε πε̱ρ dελενε̱ τέ̱νdε̱:
στάτε̱ dίτ dοτε̱ ρίjε̱ bάσκε̱ με τ᾽ έ̱με̱νε̱, τε̱ τέτε̱νε̱ dίτε̱ dοτε̱
μα άπτσ
31 Εδέ jȣ dοτε jενι bȣρα σε̱ντόρε̱ τεκ ȣνε̱: εδέ τε̱ μος χάνι
μιστ τε μbυτȣρε̱ νγα bίσα νdε̱ φȣσε̱τ, τ᾽ ια γίθνι κένιτ.

1 ΚΡΕΪ 23. Μος νdηιέρτσ ζε̱ τε ρέμ: μος bε̱νεσ με̱ νε̱
2 φιάλε̱ με τε̱ πκȣδινε̱, κε̱ τε̱ dάλτσ̈ dε̱σ̈μιτάρ ι ρέμ. Μος δέτσ

πας τε̨ σ̄ȣμε̨ϐετ μbε̨ τε̨ κέκετ: ας μος φλάτσ̄ κȣρ bένετε̨
γȣ̃κ, κε̨ τε̨ πρίρετ̄ πας τε̨ σ̄ȣμε̨ϐετ πε̨ρ τε̨ πρίσ̄ȣρε̨ γȣ́κινε̨:
3 ας μος κε̄σ̄ σ̄ȣ̄ μbε̨ τε̨ ϐοbέγȣνε̨ νdε̨ γȣ́κτ τ' ατΐ.
4 Νdε̨ πε̨ρπιέκτσ̄ κᾱν' ε αρε̨μίκȣτ̄ τέ̨ντ α γομᾱριν' ε ατΐ χ̧ȣμbȣρ'
5 ȣδε̨νε̨, τ' ια κθένισ̄ ατΐ φάρε. Νdε̨ πάρσ̄ γομᾱριν' ε ατΐ κε̨
τε̨ κᾱ με̨ρί ρε̨ζȣαρε̨ νγα bᾱρα ε ατΐ, ε τε̨ ικε̨ντσ̄ ε τε̨ μος ι
νdιχ̧τσ̄, πό τ' ι νdιχ̧τσ̄ ε τα νγαρκόνι bᾱσ̄κε̨.
6 Μος ι πρίσ̄τσ̄ γȣ́κινε̨ τε̨ ϐοbέγȣτ τέ̨ντ νdε̨ γȣ́κτ τ' ατΐ.
7 Χίκ dορε̨ νγα πȣν' ε πακ̄δε̨: εδε̨ μος ȣδέ̨ι σ̄κάκ τε̨ ϐρίτετ'
ι παφάjι ε ι dρειτι: σεπσέ ȣνε̨ νȣκε̨ dοιε̨ νdσιερ τε̨ dρέιτε
8 τε̨ σ̄τρέμbε̨τινε̨. Εδέ μος μάρτσ̄ δȣρε̨τΐ: σεπσέ δȣρε̨τίτε ϐερbόνε̨ν'
σῦ τε̨ μέ̨ντσ̄ιμινε̨, εδε̨ πρίσ̄ε̨νε̨ φιάλε̨τ' ε τε̨ dρέιτε̨ϐετ.
9 Εδέ μος σ̄τρε̨νγόντσ̄ νȣ̄ τε̨ γȣ̄αjε̨: σεπσε̨ jȣ νίχ̧νι σ̄πίρτιν'
ε τε̨ γȣ̄αjιτ, σεπσέ εδε̨ jȣ κέτε̨ τε̨ γȣ̄αjε̨ νdε̨ δε̨ τε̨ Εγυπτε̨ρίσε̨.
10 Γᾱσ̄τε̨ ϐιέτ τε̨ μbιέλτσ̄ δε̨νε̨ τέ̨ντ, εδέ τ' ι μbε̨λέθτσ̄ dριθινε̨:
11 εδε̨ τε̨ σ̄τάτινε̨ ϐίτ τα λε̨σ̄ τε̨ πρέχ̧ετε̨, ε τε̨ μbε̨σε̨ παπȣνȣαρε̨,
κε̨ τε̨ χ̧άνε̨ τε̨ ϐοbε̨γε̨τ' ε γε̨νdε̨jεσε̨ σ̄'ατε̨: εδε̨ τσ̄' τε̨ μbέσε̨
λέτα χ̧άνε̨ σ̄τε̨ζε̨τ' ε φȣσ̄εσε̨. Κε̨σ̄τȣ τε̨ bε̨ντσ̄ πε̨ρ ϐε̨σ̄τινε̨
τέ̨ντ, ε πε̨ρ ȣλιστενε̨ τέ̨νdε̨.
12 Γᾱσ̄τε̨ dιτ τε̨ bε̨ντσ̄ πȣνε̨τ' ε τȣα, εδε̨ τε̨ σ̄τάτε̨νε̨ dιτε̨
τε̨ πρε̨χ̧εσ̄, κε̨ τε̨ πρέχ̧ετε̨ κᾱȣ ύτ, ε γομᾱρι ύτ, εδέ τε̨ μάρε̨
φρύμε̨ ι bίρι ι σ̄ε̨ρbε̨τόρεσε̨ σ̄'ατε̨, ε ι χ̧ȣαjι.
13 Εδέ τ' ȣ μbάνι ϐεσ̄ γίθε̨ σᾱ ȣ φόλα jȣδε̨: μος ζε̨νι ν'γοjε̨
έμε̨ρ περε̨νdίρασ̄ τε̨ τιέρε̨, ας τε̨ dε̨γόνετε̨ νγα γοjα jοτε̨.
14, 15 Τρι χ̧έρε̨ νdε̨ ϐιτ τε̨ μbᾱσ̄ τε̨ κρέμτε̨ πε̨ρ μȣα. Τε̨ ρȣάντσ̄
τε̨ κρέ̨μτεν' ε τε̨ παbρȣμε̨jεϐετ: σ̄τάτε̨ dιτ τε̨ χ̧ᾱσ̄ bȣκε̨ πα
bρȣμε̨, σικȣνdρε̨ τε̨ ȣρδε̨ροϐα τσ̄ πας κοχ̧ε̨σ̄' ȣρδερȣαρε̨ τε̨
μȣαjιτ Αϐίbιτ: σεπσέ νd' ατε̨ μȣ̄αj dολε νγα Εγυπτε̨ρία:
16 εδε̨ ασνdονε̨ τε̨ μος dȣκετε̨ πε̨ρπάρα μέjε με dȣαρ θᾱτε̨: εδε̨
τε̨ κρέμτεν' ε τε̨ κόριτ, dριθε̨ραϐετ πάρα τε̨ μȣνdιμεϐετ τȣ,
κε̨ μbόλε νd' αρε̨τ: εδε̨ τε̨ κρέμτεν' ε μbε̨λεδε̨jεσε̨ πέμε̨ϐετ,
νdε̨ τε̨ μbαρȣαρε̨τ τε̨ ϐιτιτ, σι τε̨ μbε̨λέθτσ̄ πεμε̨τ' ε τȣα νγα
17 αρα. Τρι χ̧έρε̨ νdε̨ ϐιτ τε̨ dȣκετε̨ τε̨ dο μᾱσ̄κȣλι ύτ πε̨ρπάρα
Ζοτιτ Περε̨νdισε̨.

18 Μος bίεϊ γχκϑν' ε κϑρbάνιτ τ'ιμ με bϑκε τε μbρϑμε: ας τε
μος μbέτε τε μάjμιτ' ε σε κρέμτεσε σ'ιμε γερ νdε μενγές.
19 Τε bιεσ dϑαρτ' ε πάρα τε dρίθραbετ πάρα τε δεϑτ τέντ
νdε στεπΐ τε Ζότιτ Περενdίσε τέντ.

Μος πιέκτσ κέθ νdε κλϑμεϊτ τε σ'έμεσε.

20 Να ϑνε τεκ πο dεργόν ένγελ περπάρα τέjε κε τε τε ρϑανε.
21 μb' ϑδε, εδέ τε τε σιελε νd' ατέ bέντ κε bέρα γατΐ: κί φρικε
ατι, εδε dεγο ζέν' ε ατΐ: μος ζεμερόντσ ατέ, σεπσε νϑκε dοτε
22 νdελενε φάjετ' ε τϑ: σεπσέ έμερι ιμ εϑτε νd' ατέ. Πο νdε
πάτσ κϑjdες τε dεγόντσ ζέν' ε ατι, εδέ τε bέjσ γίθε σα θέμ,
ατεjέρε ϑνε dοτε jέμ αρμικϑ ι αρεμίκετ τϑ, εδέ κϑνdραστάρι ι
23 κϑνdραστάρεbετ τϑ. Σεπσε ένγελι ιμ dοτε σκόνε περπάρα τεjε,
εδε dοτε φϑτνε τΰ τε Αμορίτετ' ε τε Χίττιτετ' ε τε Περιζζίτετ'
ε τε Χανααντετ' ε τε Χίβιτετ' ε τε Jεbϑσίτετε: εδε ϑνε dοτ'
ι σϑκν ατα.

24 Μος ϑ φάλεσ περενdίραbετ ατύρε, ας μος λϑτσ ατά, ας
μος πϑνόντσ πας πϑνεbετ ατυρε: πο τ' ι σϑκντσ ατά, ε τε
25 θυεντσ ιδϑjτ' ε ατυρεbε. Εδε τε λϑτνι Ζότινε Περενdίνε τϑαι,
εδε αι dοτε bεκόjε bϑκενε τένdε, εδέ ϑjετε τ'ατι: εδε dοτε
26 λαργόν τϑ dο σεμϑνdεjε νγα τι: νϑκε dοτε jετε καφϑε πα
πιελε, ε στέρπε μbι δετ τέντ: dοτε bέν τε πλοτε νϑμεριν'
ε dιτbετ τϑ.

27 Dοτε dεργόν φρίκενε τ'ιμε περπάρα τεjε, εδέ dοτε σϑαν
τσ'dο γένdεjε, κε bιέν τι μbι ατέ, εδέ dοτε bέν γιθ' αρε-
28 μικτ' ε τϑ τε τε κθένενε κϑρΐζινε: εδε dοτε dεργόν περπάρα
τεjε γρέρεζα, εδέ dοτε dεbόνενε περπαρα τεjε Χίβιτετ' ε
29 Χανααντετ' ε Χίττιτετε. Νϑκε dοτε dεbόν ατα περπάρα τέjε
περ νέ bιτ, κε τε μος σκρετόνετε δεϑ, ε σϑμόνενε bίσατ' ε
30 φϑσετε κϑνdρε τέjε: πακ νγα πακ dοτε dεbόν ατα περπάρα
τεjε, γερσᾶ τε στόνετσ ε τε πϑστόντσ δένε.
31 Εδε dοτε bε σινόρετ' ε τϑ κε νγα Dετι ι κϑκ, γερ νdε dέτ
τε Φιλιστέjbετ, εδε κε νγα σκρετετιρα, γερ νdε λϑμτ: σεπσέ
dοτ' απ νdε dϑαρτ τε τϑα ατα κε ρινε νd' ατέ bέντ, εδέ

32 dοτε̧ dε̧bόντϋ ατά πε̧ρπάρα τέjε. Τε̧ μος λίθτσ φιάλε̧ bάτκε̧
33 με ατά, ας με περε̧νdίρατ' ε ατύρεδε: ν8κε̧ dοτε̧ ρίνε̧ νdε̧
δε̄τ τέντ, κε̧ τε̧ μος τε̧ bε̧νε̧νε τε̧ φε̧λέντσ μbε̧ μ8α: σεπσέ
νdε̧ λ8τσ περε̧νdίρατ' ε ατύρεδε, κε̧jό dοτε̧ jέτε̧ νέ̧ κορθ
πε̧ρ τΰ φαρε.

1 ΚΡΕΙ 24. Παστάj ι θα Μοϊσι8τ, Χίπε̧ τε Ζότι τί εδέ Ααρόνι,
Ναdαbι εδε̧ Αbίχ8, εδέ στατε̧-δίετε̧ δέτε̧ νγα πλεκτ' ε Ισραΐλιτ,
2 εδέ φαλ8νι πε̧ρ σε̧ λάργ8: εδε̧ Μοϊσί8 δέτε̧με̧ dοτ' ι αφρονετε̧
Ζότιτ, πό ατά ν8κε̧ dοτ' αφρονενε̧: ας γε̧νdε̧jα μος νγίτετε̧
bάτκε̧ με ατέ.
3 Εδε Μοϊσι8 έρδι, ε ι τρε̧γοΐ γένdε̧jεσε̧ γίθε̧ φιάλε̧τ' ε Ζότιτ,
ε γίθε̧ dρεϊτε̧ρίμετε̧: εδε γίθε̧ γένdε̧jα 8πε̧ργέκ με νέ̧ ζε̧, ε θα,
Dοτε̧ bε̧ϊμε̧ γίθ' ατό φιαλε̧ κε̧ φόλι Ζότι.
4 Εδέ Μοϊσι8 σκρόϊ γίθε̧ φιάλε̧τ' ε Ζότιτ: εδε 8νγρε̧ σπέιτ
με νάτε̧, ε νdε̧ρτόϊ νε̧ θε̧ρόρε̧ νdε̧νε̧ μαλτ, εδε γ8λι dυ-μbε̧-
5 δίετε̧ ö̈τυλα πας τε̧ dυ-μbε̧-δίετε̧ φάραδετ Ισραΐλιτ. Εδέ
dε̧ργόϊ dιαλόσατ' ε τε̧ bίjετ Ισραιλιτ, εδέ ι πρ8νε̧ Ζότιτ
κ8ρbάνε τε̧ dιεγκρε̧ γίθε̧, εδε bένε̧ κ8ρbάνε πακτίμι, με̧σκέρα.
6 Εδε̧ Μοϊσι8 μόρι γύμε̧σεν' ε γακ8τ, εδέ ε δ8ρι νdε̧ λεκάνε̧:
7 εδέ με γύμε̧σεν' ε γακ8τ σπε̧ρκάτι θε̧ρόρενε̧. Παστάj μόρι
διδλίν' ε διατε̧σι, εδε̧ ε κε̧νdόι νdε̧ρ δεσε̧τ τε̧ γένdε̧jεσε̧: εδε
ατά θάνε̧, Dοτε̧ bε̧ϊμ' ε dοτε̧ dε̧γόϊμε̧ γίθε̧ σα φόλι Ζότι.
8 Εδε Μοϊσι8 μόρι γακ8νε̧, ε σπε̧ρκάτι γένdε̧jενε̧, εδέ θα, Να
γακ8 ι διατε̧σε̧, κε̧ bε̧ρι Ζότι bάσκε̧ με j8 πας γίθε̧ κε̧τύρε̧
φιάλε̧δε.

9 Ατεχέρε χίπι Μοϊσί8 ε Ααρόνι, Ναdαbι ε Αbίχ8, εδε
10 στατε̧-δίετε̧ δέτε̧ νγα πλεκτ' ε Ισραΐλιτ: εδε̧ πάνε̧ Πε̧ρε̧νdίν'
ε Ισραιλιτ: εδε̧ νdε̧νε̧ κέμbε̧τ τ' ατί ίστε ποσί τρ8αλ ι
στρ8αρε̧ με γ8ρ σαπφίρι, εδε̧ ίστε ι κε̧θιέλε̧τε̧ ποσι κε̧νdρέσα
11 ε κιέλιτ: εδε̧ ν8κε̧ δ8ρι dόρε̧ν' ε τι μbι τε̧ σγέδ8ριτ' ε τε̧
bίjετ Ισραιλιτ: εδε̧ πάνε̧ Πε̧ρε̧νdίνε̧, ε χένγρε̧ ε πίνε̧.

12 Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσί8τ, Χίπε̧ νdε̧ μαλτ τεκ 8νε̧, εδε̧ ι ατιέ:

εδέ *dot'* άπ τΰ ράσατ' ε γ8ρτα, εδέ νόμινε, εδέ ατό ποροσίτε
κε σκρόβα, κε τ' 8α μεσόντσ ατύρε.
13 Εδέ Μοΐσι8 8νγρε *bά*τκε με Jοσ8άνε σερ*b*ετόριν' ε τι, εδέ
Μοισί8 γίπι *vd*ε μάλτ τε Περενd*ί*σε.
14 Εδέ 8 Θά πλέκσετ, Πρίτναμ κετ8, γερσᾶ τε κθένεμι τε
*j*8: εδέ νά Λαρόνι εδέ Χ8ρι τεκ *j*ίνε *b*άσκε με *j*8: *vd*ε παστε
νερί *vd*ονε π8νε, λέτε *b*ίνε τεκ ατά.
15, 16 Μοΐσι8 πρᾶ γίπι *vd*ε μάλτ, εδέ ρε*j*α μ*b*8λοΐ μάλινε. Εδέ
λαβ*d*ία ε Ζότιτ *vd*ένι μ*b*ι μαλτ τε Σιναΐτ, εδέ ρε*j*α ε μ*b*8λοΐ
γαστε *d*ίτ: εδέ τε στάτενε *d*ίτε Ζότι ι φόλι Μοΐσι8τ *vd*ε
17 μέστ τε ρέσε. Εδέ τε πάρετ' ε λαβ*d*ίσε Ζότιτ ίσιε *vd*ερ σ8τ
τε *b*ί*j*ετ Ισραίλιτ, ποσί ζ*j*άρ κε *d*ιέκ μ*b*ι μά*j*ετ τε μάλιτ.
18 Εδέ Μοισί8 γύρι *vd*ε μέστ τε ρέσε, εδέ γίπι μ*b*ι μάλτ: εδέ
Μοΐσι8 *vd*ένι *vd*ε μάλτ *d*υζέτ *d*ιτ ε *d*υζετ νέτ.

1, 2 ΚΡΕΪ 25. Εδέ Ζότι ι φόλι Μοΐσι8τ' ε θά: 8 θ8α*j* τε *b*ί*j*ετ
Ισραίλιτ τε με *b*ίενε δ8ράτε: *d*οτε μέρνι δ8ράτενε τ'ιμε νγα
3 τσ'*d*ό νερί κε τ' ι *d*ό*j*ε ζέμερ' ε τι. Εδέ κε*j*ό ίστε δ8ράτα
4 κε *d*οτε μέρνι νγα ατά: ᾶρ, ε αργέντ, ε ράμε, ε τε κιελ8αρτε,
5 ε τε πορφύρτε, ε τε κ8κε, ε *b*ίσνε, ε λιε διτ, ε λεκ8ρα *d*έσετ
6 νγύερε τε κ8κε, λεκ8ρα τσακά*j*σ, ε *d*ρ8 σιττίμι, *b*αλ περ *d*ρίτε,
ερερα περ *b*άλιν' ε τε λύεριτ, ε περ θιμιάμε με έρε τε μίρε,
7 γ8ρε τε θόντε, ε γ8ρε περ τε *b*ένε *vd*ε εφόd ε *vd*ε ράσετ
8 τε κραγαρόριτ. Εδέ λέτε με *b*ένετε νε σεντερόρε, κε τε ρί
9 *vd*ερμέστ ατύρεβε. Περ γίθε σᾶ τε *d*ερτέν τυ, σσ σεμ*b*ελίμιτ
τένdεσε, ε πας σεμ*b*ελίμιτ γίθ' ένεβετ ασάϊ, κεστ8 *d*οτε *b*ένι.
10 Εδέ *d*οτε *vd*ερτόνενε νε άρκε πρεΐ *d*ρ8*j*ε σιττίμι: *d*υ κ8τ
ε γύμεε τε γάτε, ε νε κ8τ ε γύμεε τε γέρε, ε νέ κ8τ ε
γύμεε τε λάρτε: εδέ *d*οτα μ*b*8λόντσ περκάρκ με ᾶρ τε
11 κεθιέλετε, εδέ *d*οτα μ*b*8λόντσ περκάρκ περ*b*ρέν*d*α ε περ*j*άσσα,
12 εδέ *d*οτε *b*έντσ νε κ8ρόρε τ' άρτε περκάρκ μ*b*ι ατέ. Εδέ *d*οτε
*d*έρθσ κάτρε ράθε τ' άρτε περ ατέ, ε τ' ι *b*έσ μ*b*ε τε
κάτρε άνετ ε ασάϊ: *d*ύ ράθε μ*b*ε νέρινε *b*ρίνε τ' ατά, ε *d*ύ
13 ράθε μ*b*ε τιέτρινε *b*ρίνε τ' ασάϊ. Εδέ *d*οτε *b*έντσ σ8λε πρεΐ

14 dρ8jε σιττίμι, εδέ dοτ ι μbϑλόντσ πε̨ρκάρκ με άρ: εδέ dοτε̨
κε̨λάτσ σ8λετε̨ νdε̨πε̨ρ ρά̄θε̨τ τε̨ bρίνε̨βετ άρκε̨σε̨, κε̨ τε̨
15 μbάρετ' άρκα με ατά. εδέ σίλετε dοτε̨ μbέτενε̨ νdε ράθετ
16 τ' άρκε̨σε̨: ν8κε̨ dοτε λ8άνε̨νε̨ βε̨νdιτ νγα αjό. Εδέ dοτε̨ βε̨σ
νd' άρκε̨τ ατό dεσμιμετε κε̨ dοτ' άπ τύ.
17 Εδέ dοτε bε̨ντσ νε̨ σπε̨ρbλιμτόρε πρέι άρι τε̨ κε̨θιέλε̨τε:
dυ κ8τ ε γύμε̨ς τε̨ γάτε̨, ε νε̨ κ8τ ε γύμες τε̨ γέρε̨.
18 Εδε dοτε bε̨ντσ dυ κερ8ύιμε̨ πρεϊ άρι τε̨ ράχ8ρε̨ τ' ι bε̨ντσ
19 ατά, μbε τε̨ dύ άνε̨τ ε σπε̨ρbλιμτορετε̨: εδέ bεν νε̨ κερ8ύ
μbε̨ νε̨ άνε̨, ε νε̨ κερ8ύ μbε̨ τιέτρε̨νε̨ άνε̨: νγα σπε̨ρbλιμτορεjα
20 dοτε̨ bε̨ντσ κερ8ύιμετε μbε τε̨ dύ άνε̨τ' ε ατύι: εδέ κερ8ύιμε̨τε̨
dοτε̨ νdένε̨νε̨ κράχε̨τε πε̨ρσίπε̨ρε̨, τ8κε μbε̨λ8άρε̨ σπε̨ρbλιμτόρενε̨
με κράχε̨τ' ε τύρε: εδέ φάκετ' ε ατύρεβε dοτε̨ θόχε̨νε̨ νε̨ρι
jάτρινε: φάκετ' ε κερ8ύιμβετ dοτε jένε̨ νγα σπε̨ρbλιμτορεjα.
21 Εδέ dοτε̨ βε̨σ σπε̨ρbλιμτόρενε̨ μbι άρκε̨τ πε̨ρσίπε̨ρε: εδέ dοτε̨
22 βε̨σ νd' άρκε̨τ ατά dεσμιμετε̨ κε̨ dοτ' άπ τύ: εδέ ατιέ dοτε̨
νιχεμ τε τι: εδέ πε̨ρσίπε̨ρε̨ σπε̨ρbλιμτορεσε̨, νγα μέζι τε̨ dύ
κερ8ύιμβετ, κε̨ ρίνε μbι άρκε̨τ τε dεσμιμιτ, dοτε̨ φλάς τύ πε̨ρ
γίθε̨ σα dοτ' 8ρδε̨ρόν τύ τ' 8 [illegible] τε̨ bιjετ Ισραΐλιτ.
23 Εδέ dοτε bε̨ντσ νε̨ τρ8ύεζε̨ πρει dρ8jε σιττίμι: dύ κ8τ τε̨
24 γάτε̨, ε νε̨ κ8τ τε̨ γέρε̨, ε νε̨ κ8τ ε γύμε̨ς τε̨ λάρτε̨: εδέ dοτα
μbϑλόντσ πε̨ρκάρκ ατέ με άρ τε̨ κε̨θιέλε̨τε, εδέ dοτε̨ bε̨ντσ
25 νd' ατε̨ νε̨ κύρορε̨ τ' άρτε̨ πε̨ρκάρκ. Εδέ dοτε̨ bε̨ντσ νd' ατέ
νε̨ bϑζε̨ πε̨ρκάρκ νε̨ πε̨λέμε̨ τε̨ γέρε̨, εδέ dοτε̨ bε̨ντσ μbι
26 bϑζε̨τ τ' ασάϊ νε̨ κ8ρόρε τ' άρτε̨ πε̨ρκάρκ: εδέ dοτ' ι bε̨ντσ
ασάι κάτρε̨ ράθε̨ τ' άρτε̨, εδέ dοτε̨ βε̨σ ράθετε̨ μbε̨ τε̨ κάτρε
27 άνετ, κε̨ jάνε̨ μbε̨ τε κάτρε̨ κέμbετ' ε ασάϊ: εδέ ράθετε̨ τε̨
jένε̨ νdε̨νε̨ bϑζε̨τ πε̨ρ βε̨νdετ' ε σ8λεβετ, κε̨ μbάρετε τρ8ύεζα.
28 Εδε dοτε̨ bε̨ντσ σ8λετε̨ πρει dρ8jε σιττίμι, εδέ dοτ' ι μbϑλόντσ
29 πε̨ρκάρκ με άρ, κε τε̨ μbάρετε̨ τρ8βεζα πρέj ατύρε. Εδε dοτε̨
bε̨ντσ δίσκετ' ε ασάϊ, ε θυμιατόρετ' ε ασάϊ, ε σπε̨ρκατόρετ' ε
ασάϊ, ε λεκάνε̨τ' ε ασάϊ, κε̨ τε̨ bε̨νενε̨ τε̨ σπε̨ρκάτ8ρατε̨ με ατό:
30 dοτ' ι bε̨ντσ ατό πρεϊ άρι τε̨ κε̨θιέλε̨τε̨. Εδέ dοτε̨ βε̨σ μbι
τρ8ύεζε̨τ bύκε̨τ' ε παραβε̨με̨σε̨ πε̨ρπάρα μέjε πε̨ρ γίθε̨ jέτε̨νι.

31 Εδε̨ *d*οτε̨ *b*έ̨ντσ̄ νε̨ καν*d*ίλε πρε̨ΐ ᾱρι τε̨ κε̨θιέλε̨τε̨: *d*οτε̨
*b*έ̨ντσ καν*d*ίλενε̨ τε̨ ράγ̧8ρε̨: κ8ρμι ι ασᾱΐ, εδε̨ *d*έγατ' ε ασᾱΐ,
λεκάνετ' ε ασᾱΐ, σ8μ*b*8λατ' ε ασᾱΐ, εδε̨ λ8λετ' ε ασᾱΐ τε̨
32 *j*ένε̨ νέ̨ κ8ρμ *b*ασκε̨ με ατέ̨. Εδε̨ *d*οτε̨ *d*αλε̨νε̨ γαστε̨ *d*έγα
νγα ι*j*ετ' ε ασᾱΐ: τε̨ τρι *d*έγατ' ε καν*d*ίλεσε̨ νγα νέ̨ρα ι*j*ε, εδέ
33 τε̨ τρι *d*έγατ' ε καν*d*ίλεσε̨ νγα τιάτερα ι*j*ε̨: μ*b*ε̨ νέ̨ρενε̨ *d*έγε̨
τε̨ *j*ένε̨ τρέ̨ λεκάνε̨ τε̨ σ8ρε̨γατε̨, νε̨ σ8μ*b*8λε̨ ε νε̨ λ8λε: εδε̨
μ*b*ε̨ *d*έγε̨τ τιέτε̨ρε̨ τρέ̨ λεκάνε̨ τε̨ σ8ρε̨γατε, νε̨ σ8μ*b*8λε̨ ε νε̨
λ8λε: κεστ8 τε̨ *b*έ̨ντσ μ*b*ε̨ τε̨ γαστε *d*έγατ, κε̨ *d*αλε̨νε νγα
34 καν*d*ίλε*j*α. Εδε̨ ν*d*ε̨ καν*d*ίλετ τε̨ *j*ένε̨ κάτρε̨ λεκάνε τε σ8ρε̨γατε̨,
35 σ8μ*b*8λατ' ε ατύρεβε̨, εδε̨ λ8λετ' ε ατύρεβε̨. Εδε̨ τε̨ *j*ετε̨ νε̨
σ8μ*b*8λε̨ ν*d*ε̨νε̨ τε̨ *d*ῡ *d*έγατ' ε ασᾱΐ, ε νε̨ σ8μ*b*8λε̨ ν*d*ε̨νε̨
τε̨ *d*ῡ *d*έγατ ε ασᾱΐ, ε νε̨ σ8μ*b*8λε̨ ν*d*ε̨νε̨ τε̨ *d*ῡ *d*έγατ
36 ε ασᾱΐ, ν*d*ε̨ τε̨ γαστε̨ *d*έγατ, κε̨ *d*αλε̨νε̨ νγα καν*d*ίλε*j*α. Σ8μ*b*8λατ'
ε ατύρεβε̨, ε *d*έγατ' ε ατύρεβε̨, τε̨ *j*ένε̨ νέ̨ κ8ρμ *b*ασκε̨ με
ατέ̨: ε τέ̨ρε̨ α*j*ό τε̨ *j*ετε̨ νε̨ τσόπ' ε ράγ̧8ρε̨ πρε̨ΐ ᾱρι τε κεθιελετε.
37 Εδε̨ *d*οτε̨ *b*έ̨ντσ *d*ρίτατ' ε καν*d*ίλεσε̨ στάτε̨: εδε̨ *d*οτε̨ δεσνε̨νε̨
38 *d*ρίτατ' ε καν*d*ίλεσε̨, κε̨ τε̨ ν*d*ρίσε̨νε̨ περπάρα ασᾱΐ. Εδέ γε̨ρσέ̨ρε̨τ'
ε καν*d*ιλεσε̨, εδε̨ δίσκετ' ε ασᾱΐ τε̨ *j*ένε̨ πρε̨ΐ ᾱρι τε κε̨θιελε̨τε̨.
39 Πρε̨ΐ νε̨ ταλάν*d*ε̨ ᾱρι τε̨ κε̨θιελετε̨ *d*οτε̨ ν*d*ε̨ρτόνετ' α*j*ό, εδέ
40 τε̨ γιθα κε̨τό ένε̨. Εδε κι μέ̨ν*d*ε̨*j*ενε̨ τ' ι *b*έ̨ντσ πας σε̨μ*b*ε̨λίμιτ
ατύρε κε̨ τ' 8*d*ε̨φτυε τῡ ν*d*ε̨ μαλτ.

1 ΚΡΕΪ 26 Εδέ *d*οτε̨ *b*ε̨ντσ τέν*d*ε̨νε̨, δίετε̨ κ8ρτινα πρε̨ΐ
βίσνε τε̨ *d*ρε̨δ8ρα, ε τε κιελ8αρτα, ε τε̨ πορφυρτα, ε τε κ8κε̨:
2 *d*οτ' ι *b*έ̨ντσ ατό με κερ8βιμε̨ τε π8ν8αρε̨ μιεστε̨ρίστ. Νέ̨ρενε̨
κ8ρτίνε̨ νε̨ζετ ε τέτε̨ κ8τ τε̨ γάτε̨, ε κάτρε̨ κ8τε̨ τε̨ γέ̨ρε̨: γιθε̨
3 κ8ρτινατε̨ μ*b*' ατέ̨ μάσε̨. Τε̨ πεσε̨ κ8ρτινατε̨ *d*οτε̨ πικενε̨ νέ̨ρα
με τιετρε̨νε̨: εδε τε̨ πέσε̨ κ8ρτινατ' ε τιέ̨ρα *d*οτε̨ πικενε̨ νέ̨ρα
4 με τιέτρε̨νε̨. Εδε *d*οτε *b*έ̨ντσ̄ μ*b*ε̨ρθετσεκα τε̨ κιελ8αρτα μ*b*' ανε̨
τε κ8ρτινεσε̨ πάρε̨, μ*b*ε̨ ι*j*ετ ατιέ κ8 πικετε̨: κε̨στ8 *d*οτε̨ *b*έ̨ντσ
5 εδε̨ ν*d*ε̨ φ8ντ τ' άνε̨σε̨ κ8ρτινε̨σε̨ *d*ῦτε̨, ατιέ κ8 πικετ' ε *d*ῦτα:
*d*οτε̨ *b*ε̨ντσ̈ πεσε̨-διετε̨ μ*b*ε̨ρθέτσεκα νέ̨ρε̨σε̨ κ8ρτινε̨, ε *d*οτε̨ *b*έ̨ντσ
πεσε̨-διετε̨ μ*b*ε̨ρθέτσεκα μ*b*' ανε̨τ τε̨ κ8ρτινε̨σε̨ ατιέ κ8 πικετ' ε
*d*ῦτα, κε̨ τε̨ βινε̨νε̨ κ8ν*d*ρ8ε̨λ μ*b*ε̨ρθετσε̨κατε̨ νέ̨ρα με τιετρε̨νε̨.

6 Εδε dotę bę́ντσ πεσę-δίετę στί/ęζα τ' άρτα, εδέ με στί/ęζατ
dotę πιέκτσ κ8ρτίνατę νę́ρęνę με τιέτρęνę: κę́στ8 τένdα dotę
jέτę νę̄.
7 Εδε dotę bę́ντσ κ8ρτίνα πρέι λι δισ, πęρ μb8λέσę μbι
8 τένdęτ: dotę bę́ντσ νę-μbę-δίετę κęσό κ8ρτίνασ: τρι-δίετę
κ8τ τę γάτę νę́ρęνε κ8ρτίνę, ε κάτρę κ8τ τę γę́ρę νέρęνę
9 κ8ρτίνę: τę νę-μbę-δίετę κ8ρτίνατę τε jένę μb' ατę̄ μάσę. Εδέ
dotę πιέκτσ τę πέσę κ8ρτίνατę bέτσ, εδέ τę γάστę κ8ρτίνατę
bέτσ: πό τę γάστęνę κ8ρτίνę dot' ε παλόστσ νγα φάκεjα ε
10 τένdęσę. Εδε dotę bę́ντσ πεσę-δίετę μbęρθέτσęκα μb' ανę
τę νέρęσę κ8ρτίνę τε παστά/μεσε μbę τę πιέκ8ριτ, εδε πεσę-δίετę
μbęρθέτσęκα μb' ανę τε κ8ρτίνęσε, κę πίκετę με τę dυτęνę.
11 Dotę bę́ντσ εδε πεσε-δίετę στί/ęζα τε ράμτα, εδε dotę νγ8λτσ
στί/ęζατę νdę μbęρθέτσęκατ, εδε dotę πιέκτσ τένdęνę, κę τę
12 jέτę νę̄. Εδέ τιέτρęνę, κę τεπρόν νγα κ8ρτίνατ' ε τένdęσę,
γύμεσα ε κ8ρτίνęσę κę κα μbέτ8ρę, dotę bάρετę πράπα τένdęσę.
13 Εδέ νέ κ8τ νγα νέρα ί/ε, ε νę́ κ8τ νγα τιέτρα ί/ε, κę κα
μbέτ8ρę πęρ σę γάτι νγα κ8ρτίνατ' ε τένdęσę, dotę bάρετę
πęρσίπęρę μbι ί/ęτ τę τένdęσę ανdέj ε κęτέj, πęρ τε μb8λ8αρ ατę.
14 Εδέ dotę bę́ντσ μb8λέσę πęρ τένdęνę πρέι λęκ8ρασ dęσęσ
τε νγύερε τę κ8κε, εδε μb8λέσę πęρσίπęρε, πρέι λęκ8ρασ τσακάjσ.
15 Εδε dotę bę́νσ πęρ τένdęνę dęράσα τę dρέϊτα πρέϊ dρ8je
16 σιττιμι: δίετę κ8τ τę γάτę νę́ρęνε dęράσε, ε νę́ κ8τ ε γύμεσę
17 τę γέρę νέρęνę dęράσę. Dῦ dορęζα τε jένę μbę νę́ρęνę dęράσę
κ8νdρ8ελ νέρα τιετρęσε: κę́στ8 dotę bę́ντσ γίθę dęράσατ' ε
18 τένdęσε. Εδέ dotę bę́ντσ dęράσατę πęρ τένdęνę, νęζέτ dęράσα
19 πρέϊ ανęσę σιστ νγα μεσdιτα. Εδε πęρποσ τε νęζετ dęρασαbετ
dotę bę́ντσ dυζέτ στρέσα τ' αργę́ντα: dῦ στρέσα πęρπόσ
νέρęσę dęράσę πęρ τę dυ δέμbęτ' ε ασαϊ, εδε dῦ στρέσα
20 πęρπόσ dęράσęσę τιέτρę πęρ τę dυ δę́μbęτ' ε ασαϊ. Εδε dotę
bę́ντσ νęζετ dęράσα πęρ ανęν' ε dυτę τę τένdęσę νγα άν' ε
21 bορęσę: εδε τę dυζετ στρέσατ' ε αργę́ντα τ' ατύρεbε, dῦ
στρέσα πęρποσ νέρęσę dęράσε, ε dῦ στρέσα πęρπόσ τιέτρęσę
22 dęράσę. Εδε dotę bę́ντσ γάστę dęράσα πęρ ανęτ' ε τενdęσę

23 νγα τξ περξνd8αρξτξ. Dοτξ bξντσ εδέ dῡ dξράσα περ ανξτ' ε
24 τένdξσξ μbξ τξ dῡ ίjετ: εδέ dοτξ πίκενξ περπόσ, εδέ dοτξ
πίκενξ bάτκξ περσίπερξ, με νξ ρέθ: κξττ8 dοτξ jέτξ περ ατό
25 τξ dῡjα: dοτξ jένξ περ τξ dῡ ανξτ. Εδέ dοτξ jένξ τέτξ
dξράσα, εδέ στρέσατ' ε ατύρε τξ αργένττατξ, γαΐτξ-μbξ-διετξ
στρέσα: dῡ στρέσα περτόσ νέρξσξ dξράσξ, ε dῡ στρέσα περπόσ
τιετρξσξ dξράσξ.

26 Εδε dοτξ bέντσ σ8λε πρέϊ dρ8jε σιττίμι: πέσξ περ dξράσατ' ε
27 νέρξσ' ανξ τξ τένdξσξ, εδέ πέσξ σ8λε περ dξράσατ' ε τιέτρξσ'
ανξ τξ τένdεσξ, εδέ πέσξ σ8λε περ dξράσατ' ε ανξσξ τένdεσξ
28 περ ίjξνξ νγα τξ περξνd8αρξτξ: εδέ σ8λι ι μέσξμ, κξ έσσξ
29 νdξ μέστ τξ dξράσαϐετ, dοτξ σκονξ ανξ μb' ανξ. Εδέ dοτξ
μb8λοντσ dξράσατξ περκάρκ με αρ, εδέ ράθξτ' ε ατύρεϐε
dοτ' ι bξντό τ' αρτξ, κξ τξ jένξ ϐένdετ ε σ8λεϐετ: εδέ dοτξ
μb8λόντσ σ8λετξ περκάρκ με αρ.

30 Εδέ dοτξ νγρέχτσ τένdξνξ πας ασαΐ μξνdυρε κξ τ' 8dξφτυε
νdξ μάλτ.

31 Εδέ dοτξ bξντσ κ8ρτίνξ τξ κιελ8αρτξ, ε τξ πορφύρτξ, ε τξ
κ8κε, ε ϐίσνε τξ dρέδ8ρξ, με π8νξ μιεστξρίε: dοτξ jέτξ νdξρτ8αρξ
32 με κερ8ϐιμξ. Εδέ dοτξ ϐαρτσ ατξ μbι κάτρξ στῦλα πρέϊ σιττίμι
μbξλ8αρξ περκάρκ με αρ: γρέπατ' ε ατύρεϐε τξ jένξ τ' ᾱρτξ,
33 μbξ τξ κάτρξ στρέσατ' ε αργέντα. Εδέ dοτξ ϐαρτσ κ8ρτίνενξ
νdξνξ στίjξζατ, κξ τξ bιετσ ατιέ, περbρξνdα τένdξσξ, αρκξν'
ε dεσμίμιτ: εδέ κ8ρτίνα dοτξ jέτξ περ j8 νξ τξ νdαρξ νdξρμέστ
34 ϐξνdιτ μίρξ ε σξν-ϐξνdιτ. Εδέ dοτξ ϐξσ σπξρbλιμτόρενξ μbι
αρκξτ τξ dεσμίμιτ, νdξ σξν-ϐξνdινξ.

35 Εδέ dοτξ ϐξσ τρ8ϐέζξνξ περjάσττα κ8ρτίνξσξ, εδέ κανdίλενξ
κ8νdρ8ελ τρ8ϐέζεσξ νγα αν' ε σΐ8τ τξ τένdξσξ: εδέ τρ8ϐέζξνξ
νγα αν' ε bόρξσξ.

36 Εδέ περ dέρξν' ε τένdεσξ dοτξ bέντσ πλάφα τξ κιελ8αρτξ,
ε τξ πορφύρτξ, ε τξ κ8κ, ε ϐισνε τξ dρέδ8ρξ, ε π8νξ τξ
37 κξνdισ8ρξ. Εδέ περ πλάφινξ dοτξ bέντσ πέσξ στυλα πρέϊ σιττίμι,
εδέ dοτ' ι μb8λοντσ περκάρκ με αρ : γρέπατ' ε ατύρεϐε
τξ jένξ τ' αρτξ: εδέ dοτξ dέρθτσ περ ατά πέσξ στρέσα τξ ραμτα.

1 ΚΡΕΙ 27. Εδε *dοτε* *bέντö* νξ Θερορε πρέι *dρ8jε* σιττιμι,
πέσξ κ8τ τξ γατξ, ε πέτξ κ8τ τξ γέρξ: Θερόρεjα τξ *jέτε* με
2 κάτρξ άνε: εδε τρέ κ8τ ε λάρτξ: εδε *dοτξ* *bξντσ* *bρίρξτ'*
ε ασαΐ μbι τξ κάτρξ άνετ' ε ασαΐ: *bρίρξτ'* ε ασαΐ τε *jενε* πρει νξ
3 γξjε: εδε *dοτα* μb8λόντσ ατξ περκαρχ με ραμε. Εδε *dοτε* *bεντσ*
6ατρατ' ε ασαι κξ μbανε γινξ, εδε τερπλοτετ' ε ασαΐ, εδε
λεκάνξτ' ε ασαΐ, εδε ατό κε ροκενξ μιΐρατ' ε ασαΐ, εδε ατο
κξ ροκξνξ ζjαριν' ε ασαΐ: γιθ' ενξτ' ε ασαΐ *dοτ'* ι *bξντσ* τε
4 ραμτα. Εδε *dοτξ* *bξντσ* πξρ ατξ νξ τρίρξ τε ραμτξ πϋν8αρξ
σι ριέτξ: εδε μbι ριετξτ *dοτε* *bέντö* κατρε ραθξ τξ ραμτε μbι
5 τξ κάτρξ ανξτ' ε ασαΐ. Εδε *dοτ'* ε 6ξσ ατε πξρποϋ ν*dξ*νξ
6 ρεθιν' ε Θερορεσξ, κξ τξ *jέτξ* ριέτα γερ ν*dξ* μεστ τξ Θερορεσξ. Εδε
dοτξ *bξντσ* σϋλε περ Θερορενξ, σϋλε πρει *dρ8jε* σιττιμι, εδε
7 *dοτ'* ι μb8λόντσ πξρκαρχ με ραμε: εδε σϋλετξ *dοτξ* 6ιχενξ
περbρέν*dα* ραθξ6ετ, εδε ϋ8λετε *dοτε* *jενε* μbι τξ *dυ* *bρίνετ* ε
8 Θερορεσξ, πξρ τξ μbαΐτ8ρ' ατξ: Dοτα *bεντö* ατε γροπξ πρει
dξρασατ, σικ8ν*dρξ* τ' 8*dξ*ρτυε ν*dε* μάλτ: κξττ8 *dοτα* *bξντσ*.
9 Εδε *dοτξ* *bξντσ* οbοριν' ε τεν*dξ*σξ: πρει ανξσε σι8τ νγα
μεσ*dι*τα τξ *jενξ* κ8ρτινα τε *dρεδ8ρ*α πρέϊ 6ισνε πξρ οbορινξ, νε
10 κιντ κ8τ τε γατξ περ νέρενξ *bρινξ*. Εδε τξ νξζετ στυλατ' ε
ασαΐ, εδε τξ νξζετ στρεσατ' ε κξτυρε τξ *jένξ* τε ραμτα: γρέπατ'
11 ε στυλαbξτ εδε *bρεζατ'* ε ατυρεbε τξ *jενξ* τ' αργξντε. Κξσσ8
εδε πρεΐ *bρίνξσε* νγα αν' ε *bόρξσξ* πξρ σξ γατι τξ *jένξ* κ8ρτινα,
νε κιντ κ8τ τξ γατα, εδε τε νξζετ στυλατ' ε ατυρεbε, εδε τξ
νξζετ στρεσατ' ε ραμτα τ' ατυρεbε: εδε γρέπατ' ε στυλαbετ
12 εδε *bρεζατ'* ε ατυρεbε τξ *jένξ* τ' αργξντξ. Εδε πξρ σξ γχτι
τε οbόριτ πρει *bρινξσξ* νγα τε περξν*d8*αρξτξ τξ *jένξ* πεσε-διετε
κ8τ κ8ρτινα: τξ διετε στυλατ' ε ατυρεbε, εδε τξ διετξ στρεσατ'
13 ε ατυρεbε. Εδε οbόρι τξ *jετξ* πεσξ-διετξ κ8τ ι γερε πρεΐ *bρι*-
14 *νεσξ* τε λιν*d8*ριτ νγα αν' ε τξ λιν*d8*ριτ. Εδε κ8ρτινατ'
ε νξρξσ' ανξ τε *dερξτξ* τξ *jένξ* πεσξ-μbξ-διετξ κ8τ: τξ τρί στυλατ'
15 ε ατυρεbε, εδε τε τρι στρεσατ' ε ατυρεbε. Εδε μb' ανξτ
τιετξρε τξ *jενξ* κ8ρτινα πεσε-μbξ-διετξ κ8τ: τξ τρί στυλατ' ε
16 ατυρεbε, εδε τξ τρι στρεσατ' ε ατυρεbε. Εδε πξρ *dερξν'* ε

BKSH

οbόριτ τε̱ jέτε̱ νε̱ζέτ κȣτ κȣρτίνε̱, τε̱ κιελȣαρτε̱, ε τε̱ πορφύρτε̱,
ε τε̱ κȣκε, ε ϐίσνε τε̱ dρέδȣρε̱, με πȣνε̱ τε̱ κενdισȣρε̱: τε̱
κάτρε̱ στύλατ' ε ατύρεϐε, εδέ τε̱ κάτρε̱ στρέσατ' ε κε̱τύρεϐε.
17 Εδέ γίθε̱ στυλατε̱ πε̱ρκάρκ οbόριτ τε̱ jένε̱ νγέσȣρε̱ με αργέντ,
γρέπατ' ε ατύρεϐε τε̱ jένε̱ τε̱ αργε̱ντε̱, εδέ στρέσατ' ε ατύρεϐε
18 τε̱ ράμτα. Οbόρι τε̱ jέτε̱ νέ̱ κίντ κȣτ ι γάτε̱, εδέ πεσε̱-δίετε̱
κȣτ ι γέ̱ρε̱ μbε̱ τε̱ dῦ άνε̱τ, εδέ πέσε̱ κȣτ ι λάρτε̱, πρέϊ
19 ϐίσνε τε̱ dρέδȣρε̱, εδέ στρέσατ' ε ατύρεϐε τε̱ ράμτα. Γίθ' ένε̱τ' ε
τένdε̱τε̱ πε̱ρ τσ'dο σε̱ρbέσε̱, εδέ γίθε̱ χȣντ' ε ασάϊ, εδέ γίθε̱
χȣντ' ε οbόριτ τε̱ jέτε̱ τε̱ ράμτε̱.
20 Εδέ τι ȣρδε̱ρό τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ τε̱ bίενε̱ τῦ ϐαλ τε̱
κε̱θιέλε̱τε̱ πρέϊ ȣλίνσ τε̱ στύπȣρε̱ πε̱ρ dριτε̱νε̱, κε̱ τε̱ dιγετε̱
21 πε̱ργέρε̱ κανdίλι. Νdε̱ τένdε̱τ τε̱ dεσμιμιτ πε̱ρjάστα κȣρτίνε̱σε̱,
κε̱ έστε̱ πε̱ρπάρα dεσμίμιτ, Ααρόνι εδέ τε̱ bίjτ' ε ατί dοτ' ε
ϐε̱νε̱ με μάσε̱ πε̱ρπάρα Ζότιτ κε̱ μbρέ̱μανετ γερ νdε̱ με̱νγέστ:
κύ dοτε̱ jέτε̱ νέ̱ νόμ ι πε̱ργέρε̱σιμ πε̱ρ τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ πας
bρέζατ ατύρε.

1 ΚΡΕΪ 28. Εδέ τί μέρ με ϐε̱τε̱χε Ααρόνινε̱ τ'ε̱τ-ϐε̱λα, εδέ
τε̱ bίjτ' ε ατί bάσκε̱ με ατέ̱, νγα μέζι ι τε̱ bίjετ Ισραΐλιτ,
κε̱ τε̱ πριφτε̱ρόνε̱νε̱ πε̱ρ μȣα, Ααρόνινε̱, Ναdάbιν' εδέ Αbίχȣνε̱,
Ελεαζάριν' εδέ Ιθαμάρινε̱, τε̱ bίjτ' ε Ααρόνιτ.
2 Εδέ τ' ι bε̱ντσ Ααρόνιτ τ'υτ-ϐε̱λα νέ̱ πάλε̱ ρόbα τε̱
3 σε̱ντε̱ρȣαρα, πε̱ρ λαϐdί ε πε̱ρ νdέ̱ρ. Εδέ τί φόλ-ȣ γίθε̱ τε̱
μέ̱ντσȣρετ νdε̱ ζέμε̱ρε, τε̱ τσίλε̱τε̱ έν' ι κάμ μbȣσȣρε̱ με
φρύμε̱ dιτȣρίε, τε̱ bέ̱νε̱νε̱ στολίν' ε Ααρόνιτ, κε̱ τα σε̱ντε̱ρόντσ
ατέ̱, πε̱ρ τε̱ πριφτε̱ρȣαρε̱ πε̱ρ μȣα.
4 Εδέ κε̱jό έστε̱ στολία κε̱ dοτε̱ bέ̱νε̱νε̱: νέ̱ ράσε̱ κραχαρόρι,
εδέ νέ̱ εφόd, εδέ νέ̱ ρόbε̱, εδέ νέ̱ πέτκ τε̱ κενdισȣρε̱, νέ̱
μίτρε̱, εδε νέ̱ bρέ̱ς: εδέ dοτε̱ bέ̱νε̱νε̱ στολί τε̱ σε̱ντε̱ρȣαρα πε̱ρ
Ααρόνινε̱ τ'ε̱τ-ϐε̱λα, εδέ πε̱ρ τε̱ bίjτ' ε ατί, κε̱ τε̱ πριφτε̱ρόνε̱νε̱
πε̱ρ μȣα.
5 Εδέ ατά dοτε̱ μάρε̱ν' άρινε̱, ε τε̱ κιελȣάρτε̱νε̱, ε τε̱ πορ-
6 φύρτε̱νε̱, ε τε̱ κȣκενε, ε ϐισνενε̱: εδέ dοτε̱ bέ̱νε̱ν' εφόdινε̱ πρέϊ

ἅρι, ε πρέι τε κιελȣαρτε, ε πρέι τξ πορφύρτε, ε πρέι τξ κȣκεjε,
7 ε πρέϊ ϐισνε τξ dρέδȣρξ, με πȣνε μιεστξριστ: εδε dοτξ κέτε
τξ dῡ τσόπατ' ε σȣπεϐετ πιεκȣρξ μbξ τε dῡ ἀνξτ' ε τι, κξστȣ
8 κξ τξ πίκενξ. Εδέ bρέζι ι εφόdιτ ι κενdισȣρι, κξ ἑ ȣ ᾶτε μbι
ατξ, τε jέτξ πρέι νξ γξjε, νdξ πȣνξτ τ' ατῖ: πρέϊ ἄρι, ε πρέϊ
τξ κιελȣαρτε, ε πρέϊ τξ πορφύρτε, ε πρέι τε κȣκεjε, ε πρέι
ϐιστνε τξ dρέδȣρξ.
9 Εδέ dοτξ μάρτσ dυ γȣρξ τε θόντξ, εδέ dοτξ γξδέντσ μbι
10 ατά έμξρατ' ε τξ bίjετ Ισραΐλιτ: τξ γάστ' έμξρατ' ε ατύρεϐε
μbι νέρινξ γȣρ, εδέ τε γάστ' έμξρατ' ε τιέρξ μbι γȣρινξ τιάτρξ,
11 πας τε λίνdȣριτ ατύρε: με πȣνε γȣρ-γξδένdξσι, πας τε
γξδένdȣριτ ȣνάζξσξ, dοτε γξρϐίστσ τξ dύ γȣρξτξ με έμερατ'
ε τξ bίjετ Ισραΐλιτ: dοτ' ι ϐξσ ατά νdξ στξπίζα τ' άρτα.
12 Εδε dοτε ϐεσ τξ dύ γȣρξτε μbι τσόπατ τξ σȣπεϐετ εφόdιτ,
γȣρξ περ τξ πξρμένdȣρε τε bίjτ' ε Ισραΐλιτ: εδέ Ααρόνι κα
περ τξ μbάρτȣρ' έμξρατ' ε ατύρεϐε πξρπάρα Ζότιτ, μbι τε dύ
σȣπετ ε τι περ τξ πξρμξνdȣρε.
13, 14 Εδε dοτξ bέντσ στξπίζα τ' άρτα: εδε dυ ϐαργε πρέι
άρι τξ κξθιελετξ νγα τξ dῡ άντξτ: dοτ' ι bέντσ με πȣνξ τξ
γερσετȣαρξ, εδέ dοτε πιέκτσ ϐαργετ' ε γερσετȣαρξ με στξπίζατ.
15 Εδέ dοτξ bέντσ ράσξν' ε κραχαρόριτ γῡκιτ με πȣνξ μιεστξριστ:
dοτ' ε bέντσ πας πȣνεσ' εφόdιτ: πρέι άρι, ε πρέϊ τξ κιελȣαρτε,
ε πρέι τε πορφύρτε, ε πρέϊ τξ κȣκεjε, ε πρέι ϐίσνε τξ dρέδȣρξ,
16 dοτ' ε bέντσ ατξ: dοτε jέτε κατρξ-τσιπξσε dύμξζαj: νξ πξλέμbξ τξ
17 γατξ, ε νξ πξλέμbξ τξ γέρξ. Εδέ dοτε ϐξσ νd' ατξ γȣρξ, κάτρξ
σέρξ γȣρξσ: σέρα ε πάρξ τξ κέτε σαρdί, τοπάζε, ε σμαράγδξ
18 κξστȣ dοτξ jέτξ σέρα ε πάρξ: εδέ σέρα ε dύτε, γȣρ-θξνγίλι
19 σαπφίρξ, ε διαμάντ: εδέ σέρα ε τρέτε, λιγύρε, αγάτξ, ε
20 αμεθύστξ: εδέ σέρα ε κάτρξτξ, bερύλ, ε θȣα, ε jασπίδξ: τξ
21 jένξ νγȣλξ νdξ στξπίζα τ' άρτα τξ τύρε: εδέ γȣρξτξ dοτξ
κένξ έμξρατ' ε τε bίjετ Ισραΐλιτ, dυ-μbξ-διετε, πας έμξραϐετ
ατύρε, πας τξ γξρϐίστȣριτ ȣνάζξσε: γιθξσετσίλι με έμξριν' ε
τι dοτξ jένξ πας τξ dυ-μbξ-διετξ φαραϐετ.
22 Εδέ dοτξ bέντσ ϐαργε μbι ράσξν' ε κραχαρόριτ νdξπξρ

23 τσίπατ, πȣνȣ́αρε̱ γε̱ρσ̈έτ πρεῖ άρι τε̱ κε̱θιέλε̱τε̱ Εδε dοτε̱ bέ̱ντσ̈
dυ ῥάθε̱ τ' αρτε̱ μbι ῥάσε̱ν' ε κραχ̣αρόριτ, εδε dοτε σκόντσ̈
24 τε̱ dυ ῥάθε̱τε̱ νdε̱περ τσίπατ τε̱ ῥάσε̱σε̱ κραχ̣αρόριτ. Εδε dοτε̱
σκόντσ̈ τε̱ dυ ϐαργ̇ετ' ε αρτε̱ τε̱ γερσ̈ετȣαρε̱ νdε̱περ τε̱ dυ ῥάθε̱τ,
25 κε̱ jανε̱ νdε̱ τσίπατ τε̱ ῥάσε̱σε̱ κραχ̣αρόριτ: εδέ τε̱ dυ τσ̈ίπατ'
ε τιερε̱ τε̱ dυ ϐαργεϐετ γ̇ε̱ρσ̈ετȣαρε̱ dοτ' ι πιέκτσ̈ με τε̱ dυ
σ̈τε̱πίζατ, εδέ dοτ' ι ϐε̱σ̈ νdε̱ τσόπατ τε̱ σȣπεϐετ εφόdιτ
26 πε̱ρπάρα ατί. Εδε dοτε̱ bέ̱ντσ̈ dυ ῥάθε̱ τ' αρτε, εδέ dοτ' ι
ϐε̱σ̈ μbι τε̱ dυ τσίπατ' ε ῥάσε̱σε̱ κραχ̣αρόριτ νdε̱ bȣζε τ' ασαΐ,
27 κε̱ περbρέ̱νdα νγα άνα ε εφόdιτ: εδε dοτε̱ bέ̱ντσ̈ dυ ῥάθε̱
τ' αρτε, εδέ dοτ' ι ϐε̱σ̈ μbε̱ τε̱ dυ ἰjε̱τ τε̱ εφόdιτ πε̱ρποσ̈,
νγα άνα κε̱ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρπάρα ατί, κȣνdρȣελ σε̱ πιεκȣρε̱σ' ατί,
28 πε̱ρσιπε̱ρε̱ bρέζιτ κενdίσȣρε̱ τε̱ εφόdιτ. Εδε dοτε̱ λίθνε̱νε̱ ῥάσε̱ν'
ε κραχ̣αρόριτ με ῥάθε̱τ' ε ασαΐ νdε̱ρ ῥάθε̱τ τε̱ εφόdιτ, με
ϐϐισκε̱ τε̱ κιελȣ́αρτε̱ κε̱ τε̱ jέτε̱ πε̱ρσιπε̱ρε̱ bρέζιτ κενdισȣρε̱ τε̱
εφόdιτ, κε̱ τε̱ μος jέτε̱ νdάρε̱ ῥάσα ε κραχ̣αρόριτ νγα εφόdι.
29 Εδε Ααρόνι κα πε̱ρ τε̱ μbάρτȣρ' ε̱με̱ρατ' ε τε̱ bιjε̱τ Ισραΐλιτ
νdε̱ ῥάσε̱τ τε̱ κραχ̣αρόριτ γ̇ȣ́κιτ μbι ζε̱με̱ρε̱τ τε̱ τι, κȣρ τε̱
χ̣ȣ́νε̱ νdε̱ ϐέ̱ντ τε̱ μίρε̱, πε̱ρ τε̱ πε̱ρμέ̱νdȣρε̱ πε̱ρπάρα Ζότιτ πε̱ρχ̣έρε̱.
30 Εδε dοτε̱ ϐε̱σ̈ νdε̱ ῥάσε̱τ τε̱ κραχ̣αρόριτ Ȣρίμ ε Θȣμμίμ,
εδε dοτε̱ jένε̱ μbι ζε̱με̱ρε̱τ τε̱ Ααρόνιτ, κȣρ τε̱ χ̣ȣ́νε̱ πε̱ρπάρα
Ζότιτ: εδε Ααρόνι κα πε̱ρ τε̱ μbάρτȣρε̱ γ̇ȣ́κιν' ε τε̱ bιjε̱τ
Ισραΐλιτ μbι ζε̱με̱ρε̱τ τε̱ τι πε̱ρπάρα Ζότιτ πε̱ρχ̣έρε̱.
31, 32 Εδε dοτε̱ bέ̱ντσ̈ σ̈άρκε̱ν' ε εφόdιτ γ̇ιθε̱ τε̱ κιελȣαρτε̱. Εδε
dοτε̱ κέτε̱ γρύκε̱ νdε̱ κρύετ τ' ασαΐ, πε̱ρ μές ασαΐ: dοτε̱ κέτε̱
ϐϐισκε̱ τε̱ ένdȣρε̱ πε̱ρκάρκ γρύκε̱σε̱ σαΐ, σικȣ́νdρε̱ έ̱σ̈τε̱ γρύκα
33 ε θȣράκε̱σε̱, κε̱ τε̱ μος τσ̈ίρετε̱. Εδε dοτε̱ bέ̱ντσ̈ μbι πε̱κίντ
τ' ασαΐ σ̈έγε̱ τε̱ κιελȣαρτα, ε τε̱ πορφύρτα, ε τε̱ κȣκε, μbι
πε̱κίντ τ' ασαΐ ῥοτȣλε̱: εδε κε̱μbόρε̱ζα τ' αρτα νdε̱ρμέστ
34 τ' ατύρεϐε πε̱ρκάρκ: κε̱μbόρε̱ζε̱ τ' αρτε̱ εδε σεγε, κε̱μbόρε̱ζε̱
35 τ' αρτε̱ εδε σεγε, μbι πε̱κίντ τε̱ σάρκε̱σε̱ πε̱ρκάρκ. Εδε dοτε̱
jέτε̱ μbι Ααρόνινε̱ πε̱ρ τε̱ bε̱ρε̱ πȣ́νεν' ε λȣτεjέσε: εδε ζε̱ρι
ι ατί dοτε̱ dε̱γόνετε̱, κȣρ τε̱ χ̣ȣ́νε̱ νdε̱ ϐέ̱ντ τε̱ μίρε̱ πε̱ρπάρα
Ζότιτ, εδε κȣρ τε̱ dάλε̱, κε̱ τε̱ μος ϐdέσε̱.

36 Εδέ dοτξ βξ́ντσ̈ νξ πέτȣλξ πρέι ἅρι τξ κξθιέλξτξ, εδέ dότξ
γξβίσ̈τσ̈ νd' ατξ́, ποὶ τξ γξρβίσ̈τȣρ' ȣνάζε, Σξντξρίμ πξρ
37 Ζότινξ. Εδέ dοτ' ε βξ̈σ̈ ατξ́ μbι οβίσκξ τξ κιελȣ́αρτξ, κξ τξ
38 jέτξ μbι μίτρξνξ: dοτξ jέτξ μb' άνξ τε πάρξ τξ μίτρξσξ. Εδέ
dοτξ jέτξ νdξ bᾶλτ τξ Ααρόνιτ, κξ τξ χέκξ Ααρόνι πανομίν'
ε τξ σ̈ξντξρȣ̈χραbετ κάφȣα, κξ dοτξ σ̈ξντξρόνξνξ τξ bίjτ' ε
Ισραίλιτ νdξ γίθξ δȣράτατ ε σ̈ξντξρȣ̈αρα τξ τύρε: εδέ dοτξ jέτξ
πξρχέρξ νdξ bᾶλτ τ' ατί, κξ τξ jένξ τξ πξλκίερα πξρπάρα
Ζότιτ.
39 Εδέ dοτξ έντσ̈ νξ ρόbξ πρέι δίσ̈νε, εδέ dοτξ βξ́ντσ̈ νξ μίτρξ
πρέι δίσ̈νε, εδέ dοτξ βξ́ντσ̈ νξ́ bρέξ με πȣ̈νξ τξ κενdίσȣρξ.
40 Εδέ dοτξ βξ́ντσ̈ ρόbα πξρ τξ bίjτ' ε Ααρόνιτ, εδέ dοτξ
βξ́ντσ̈ bρέζα πξρ ατά, εδέ dοτξ βξ́ντσ̈ μίτρα τξ bόγξλα πξρ
41 ατά, πξρ λαβdί ε πξρ νdέρ. Εδέ dοτξ βέσ̈τσ̈ με ατό Ααρόνινξ
τ'ξτ-βξλά, εδέ τξ bίjτ' ε ατί, bάσ̈κξ με ατξ́, dοτξ λύεντσ̈
ατά, εδέ dοτ' ȣ μbȣ̈σ̈τσ̈ dȣ̈αρτ' ατύρεβε, εδέ τ' ι σ̈ξντξρόντσ̈
42 ατά κξ τξ πριφτξρόνξνξ πξρ μȣ̈α. Εδέ dοτ' ȣ βξ́ντσ̈ ατύρε
bρέκξ τξ λίντξ, κξ τξ μbȣλόνξνξ τξ σβέσ̈ȣριτ' ε μίσ̈ιτ: τξ
43 χαρέ̈νξνξ κξ νγα μέζι γερ νdξ κόφσ̈ξτ: εδέ dοτξ jένξ μbι
Ααρόνινξ, ε μbι τξ bίjτ' ε ατί, κȣρ τξ χύνξνξ νdξ τένdξτ
τξ dεσ̈μίμιτ, α κȣρ τ' ι αφρόνενξ θερόρεσξ πξρ τξ bέρξ πȣ̈νξτ'
ε λȣ̈τξjεσξ νdξ βξ́ντ τξ μίρξ, κξ τξ μος bίενξ μbι βέτξ πανομί,
ε τξ bdέσξνξ: κύ dοτξ jέτξ νόμ ι πξρχέρξσ̈ιμ τε αύ, εδέ νdξ
φάρξτ τ' ατί πας ατί.

1 ΚΡΕΪ 29. Εδέ κξτξ́ πȣ̈νξ dοτ' ȣα βξ́ντσ̈ ατύρε κξ τξ
σ̈ξντξρόντσ̈ ατά κξ τξ πριφτξρόνξνξ πξρ μȣ̈α. Μέρ νξ μξσ̈κέρξ
2 λόπε, εδέ dύ dέσ̈ τξ παρξλίκȣρξ, εδέ bȣ̈κξ πα bρȣμξ, εδέ
πέτα πα bρȣμξ νγέσ̈ȣρξ με βάλ, εδέ πέτȣλα πα bρȣμξ λύερξ
3 με βάλ: dοτξ βξ́ντσ̈ ατό πρέι σεμιδάλ γρȣ̈ρι. Εδέ dοτξ βξ̈σ̈
ατό νdξ νξ κανίστρξ, εδέ dοτ' ι bίεσ̈ νdξ κανίστρξτ, bάσ̈κξ
με μξσ̈κέρξν' ε με τξ dύ dέσ̈τ.
4 Εδέ dοτξ σ̈πίεσ̈ Ααρόνινξ εδέ τξ bίjτ' ε ατί νdξ dέρξτ τξ
5 τένdξσξ πξρμbξλέδξjεσε, εδέ dοτξ λάjσ̈ ατά με ȣ̈jξ. Εδέ dοτξ

μκὰρτ ρόbατε̱, εδέ dοτ' ι βεττσ Ααρόνιτ ρόbε̱νε̱, εδέ σαρκε̱ν' ε
ερόdιτ, εδέ εφόdινε, εδε ράσε̱ν' ε κραχαρόριτ, εδέ dοτ' ε
6 νγέσττσ με bρέζ' ε κενdίσȣρε̱ τε̱ ερόdιτ. Εδέ dοτε̱ βε̱σ μίτρε̱νε̱
μbε̱ κρύετ τ' ατί, εδέ dοτε̱ βε̱σ κȣρόρε̱ν' ε σε̱ντε̱ρȣαρε̱ μbι
7 μιτρε̱τ. Ατε̱χέρε̱ dοτε̱ βε̱σ βάλιν' ε τε̱ λύεριτ, εδέ dοτε̱
dέρθτσ πρέι κτί μbι κρύετ τ' ατί, εδέ dοτε̱ λυεντσ ατέ̱.
8 Εδέ dοτε̱ bίεσ τε̱ bίjτ' ε ατί, εδέ dοτ' ȣ βεσσσ ατύρε
9 ρόbατε̱: εδέ dοτ' ι νγέσττσ ατά με bρέζατ, Ααρόνινε̱ εδέ τε̱
bίjτ' ε ατί, εδέ dοτ' ȣ βε̱σ ατύρε̱ μίτρατ' ε βογε̱λα, εδέ
πριφτε̱ρία dοτε̱ jέτε̱ νdε̱ρ ατά πας νόμι τε̱ πε̱ρjέτε̱σιμ: εδέ
dοτε̱ σε̱ντε̱ρόντσ Ααρόνιν' εδέ τε̱ bίjτ' ε ατί.
10 Εδέ dοτε̱ bίεσ με̱σκέρε̱νε̱ πιρπάρα τένdε̱σε̱ πε̱ρμbε̱λέδε̱jεσε,
εδέ Ααρόνι εδέ τε̱ bίjτ' ε ατί dοτε̱ βε̱νε̱ dȣαρτ' ε τύρε̱ μbι
11 κρύετ τε̱ με̱σκέρε̱σε̱: εδέ dοτε̱ θε̱ρτσ με̱σκέρε̱νε̱ πε̱ρπάρα Ζότιτ,
12 πε̱ράνε̱ dέρε̱σε̱ τένdε̱σε̱ πε̱ρμbε̱λέδε̱jεσε̱. Εδέ dοτε̱ μάρτσ νγα
γάκȣ ι με̱σκέρε̱σε̱, εδέ dοτ' ε βε̱σ μbι κράχε̱τ τε̱ θερόρεσε̱
με γίστινε̱ τε̱ντ: εδέ dοτε̱ dέρθτσ γίθε̱ γάκȣνε̱ πε̱ρ ρε̱ζε̱ θερόρεσε̱.
13 Εδέ dοτε̱ μάρτσ γίθε̱ διάμε̱τε̱ κε̱ μbȣλόν ζόρε̱τε̱, εδέ βεσινε̱
πε̱ρμbί με̱λτσίτ τε̱ ζέζε̱, εδέ τε̱ dυ βέσνετε̱, εδέ διάμε̱τε̱ κε̱
14 έ̱ττε̱ μbι ατό, εδέ dοτε̱ dιέκτσ ατό μbι θερόρενε̱. Εδέ dοτε̱
dιέκτσ νdε̱ ζjάρτ μίσιν' ε με̱σκέρε̱σε̱, εδέ λε̱κȣρε̱ν' ε ασαΐ,
εδέ bάγε̱λατ' ε ασαΐ πε̱ρjάσσα ȣσσε̱ρισε̱: κύ έ̱ττε̱ κȣρbάν πε̱ρ φαj.
15 Εδέ dοτε̱ μάρτσ νε̱ρινε̱ dασ, εδέ Ααρόνι εδέ τε̱ bίjτ' ε ατί
16 dοτε̱ βε̱νε̱ dȣαρτ' ε τύρε̱ μbι κρύετ τε̱ dάσιτ: εδέ dοτε̱ θε̱ρτσ
dάσινε̱, εδέ dοτε̱ μάρτσ γάκȣν' ε ατί, εδέ dοτε̱ σπε̱ρκάτσ
17 θερόρενε̱ πε̱ρκάρκ: εδέ dοτα bε̱ντσ dάσινε̱ τσόπα τσόπα, εδέ
dοτε̱ λάjσ ζόρε̱τ' ε ατί, εδέ κέμbε̱τ' ε ατί, ε τ' ι βε̱σ
18 bατσκε̱ με τσόπατ' ε ατί, ε με κρύετ' ε ατί: εδέ dοτε̱ dιέκτσ
γίθε̱ dάσινε̱ μbι θερόρετ: κύ έ̱ττε̱ κȣρbάν ι dιεγȣρε̱ γίθε̱ πε̱ρ
Ζότινε̱: έ̱ττ' έρε̱ ε μίρε̱, κȣρbάν κε̱ bε̱νετε̱ πρέι ζjάρι πε̱ρ
Ζότινε̱.
19 Εδέ dοτε̱ μάρτσ dάσιν' ε dυτε̱: εδέ Ααρόνι εδέ τε̱ bίjτ' ε
20 ατί dοτε̱ βε̱νε̱ dȣαρτ' ε τύρε̱ μbι κρύετ τε̱ dάσιτ: ατε̱χέρε̱
dοτε̱ θε̱ρτσ dάσινε̱, εδέ dοτε̱ μάρτσ νγα γάκȣ ι ατί, εδέ

τ' ε ϐξ̄ε μbι λοϐίδει τε ϐέσιτ *d*ιάθτε τε Ααρόνιτ, εδέ μbι λοϐιδετ
τε ϐεσιτ *d*ιάθτε τε *b*ίjετ ατι, εδέ μbι γίστιν' ε μάθ τε *d*ορεσε
*d*ιάθτε τ' ατυρεϐε, εδε μbι γίστιν' ε μάθ τε κεμbεσε *d*ιάθτε
τ' ατύρεϐε, εδέ *d*οτε σπερκάτσ με γάκ θερόρενε περκάρκ.
21 Εδέ *d*οτε μάρτσ νγα γάκ8, κε ε̈στε μbι θερόρενε, εδέ νγα
ϐάλι τε λύεριτ, εδέ *d*οτε σπερκάτσ Ααρόνινε, εδέ ρόbατ' ε
ατί, εδέ τε *b*ίjτ' ε ατι, εδέ ρόbατ' ε τε *b*ίjετ ατι *b*άσκε με
ατέ, εδέ *d*οτε σεντερόνενε, αί, εδέ ρόbατ' ε ατι, εδέ τε *b*ίjτ'
ε ατί, εδέ ρόbατ' ε τε *b*ίjετ ατί *b*άσκε με ατέ.
22 Εδέ *d*οτε μάρτσ νγα *d*άσι διάμιν' εδέ *b*ίστινε, εδέ διάμινε
κε μb8λόν ζόρετε, εδέ ϐέσινε περμbι μελτσίν' ε ζέζε, εδέ τε
*d*ῡ ϐέσνετε, εδέ διάμινε κε ε̈στε μbι ατό, εδέ κράγ8ν' ε
23 *d*ιάθτε, (σεπσέ έστε *d*άσ σεντεριμι,) εδέ νε b8κε, εδέ νε
πέτε λύερε με ϐάλ, εδέ νε πέτ8λε νγα κανίστρα ε τε πα-
24 bρ8μεjεϐετ κε jάνε ϐένε περπάρα Ζότιτ: εδέ *d*οτ' ια ϐεσ τε
γίθα νdε *d*8αρτ τε Ααρόνιτ, εδέ νdε *d*8αρτ τε *b*ίjετ ατι: εδέ
*d*οτ' ι λεκ8ντσ ατό, δ8ράτε τε λεκ8ν*d*8ρε περπάρα Ζότιτ.
25 Εδέ *d*οτε μάρτσ ατό νγα *d*8αρτ' ε ατύρεϐε, εδέ τ' ι *d*ιέκτσ
μbι θερόρενε σίπερε κ8ρbάνιτ *d*ιέγ8ρε γίθε, περ έρε τε μίρε
περπάρα Ζότιτ: κυ ε̈στε κ8ρbάν κε ϐένετε πρεϊ ζjάρι περ Ζόνε.
26 Εδέ *d*οτε μάρτσ κραχαρόρινε νγα *d*άσι ι περχιερίμιτ, κε
ε̈στε περ Ααρόνινε, εδέ *d*οτ' ε λεκ8ντσ ατέ δ8ράτε τε
27 λεκ8ν*d*8ρε περπάρα Ζότιτ, εδέ *d*οτε jέτε πιέσα jότε. Εδέ *d*οτε
σεντερόντσ κραχαρόριν' ε δ8ράτεσε λεκ8ν*d*8ρε, εδέ κράγ8ν' ε
δ8ράτεσε λαρτίμιτ, ε τσίλα 8λεκ8ντ, εδέ ε τσίλα 8λάρτ8α,
νγα *d*άσι ι περχιερίμιτ, πρεϊ ατί κε ε̈στε περ Ααρόνινε, εδέ
28 πρέι ατί κε ε̈στε περ τε *b*ίjτ' ε ατι: εδέ *d*οτε jέτ' ε Ααρόνιτ
εδέ ε τε *b*ίjετ ατι πας νόμι τε περjέτεσιμ πρέϊ τε *b*ίjετ
Ισραΐλιτ: σεπσέ έστε δ8ράτε λαρτίμι: εδέ *d*οτε jέτε δ8ράτε
λαρτίμι πρεϊ τε *b*ίjετ Ισραΐλιτ νγα κ8ρbάνετ' ε πακτίμιτ
ατύρεϐε, δ8ράτα ε ατύρε ε λάρτ8αρα μbε Ζόνε.
29 Εδέ ε σεντέρ8αρα στολία ε Ααρόνιτ *d*οτε jέτ' ε τε *b*ίjετ
ατί *b*άσκε με ατέ, κε τε λύχενε νd' ατέ, εδέ τε σεντερόνενε
30 νd' ατέ. Στάτε *d*ίτ *d*οτα ϐέσνε ατέ πρίφτι κε έστε νdε

κέμbε̱τ τ' ατί πρέϊ τε̱ bίjετ ατί, ι τσίλι γ̇ῦν νdε̱ τένdε̱τ τε̱
πε̱ρμbε̱λέδε̱jεσε̱ κε̱ τε̱ βένε̱ πȣ̈νε̱ν' ε λȣ̈τε̱jεσε̱ νdε̱ βε̱ντ τε̱ μίρε̱.
31 Εδέ dοτε̱ μάρε̱ dάσ̈ιν' ε πε̱ρχ̇ιερίμιτ, εδέ dοτε̱ ζιέjε̱ μίσ̈ιν' ε
32 ατί νdε̱ βε̱ντ τε̱ μίρε̱. Εδέ Ααρόνι εδέ τε̱ bίjτ' ε ατί dοτε̱
γ̇άνε̱ μίσ̈ιν' ε dάσ̈ιτ, εδέ bȣ̈κε̱νε κε̱ εȣ̈τε̱ νdε̱ κανίστρε̱τ, πε̱ράνε̱
33 dέρε̱σε̱ τένdε̱σε̱ πε̱ρμbε̱λέδε̱jεσε̱. Εδέ dοτε̱ χ̇άνε̱ γ̇ίθ' ατό
κάρθα κε̱ ȣbε̱ σ̈πε̱ρbλίμ με ατό πε̱ρ πε̱ρχ̇ιερίμ ε πε̱ρ σ̈ε̱ντε̱ρίμ
τ' ατύρεβε: πό ι γ̇ȣαjε̱ νȣκε̱ dοτε̱ γ̇άjε̱, σεπσέ jάνε̱ κάρθα τε̱
34 σ̈ε̱ντε̱ρȣαρα. Εδέ νdε̱ μbέττε̱ γ̇ε̱ νγα μίσ̈ι ι πε̱ρχ̇ιερίμεβετ, α
νγα bȣ̈κα, γ̇ερ νdε̱ με̱νγέστ, ατε̱χ̇έρε dοτε̱ dιέκτσ̈ νdε̱ ζjάρ
ατέ̱ κε̱ τε̱ μbέσε̱: νȣκε̱ dοτε̱ γ̇άχ̇ετε̱, σεπσέ έσ̈τε̱ γ̇ε̱ ε σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱.
35 Εδέ κε̱σ̈τȣ dοτ' ι βε̱ντσ̈ Ααρόνιτ εδέ τε̱ bίjετ ατί, πε̱ρ γ̇ίθε̱
36 σα τε̱ ȣρδε̱ρόβα: σ̈τάτε̱ dίτ dοτ' ι πε̱ρχ̇ιερόντσ̈ ατά: εδέ πε̱ρdίτε̱
dοτε̱ bίεσ̈ νε̱ με̱σ̈κέρε̱ πε̱ρ δȣράτε̱ φάjεσ̈ πε̱ρ σ̈πε̱ρbλίμ. Εδέ
dοτε̱ κε̱ρόντσ̈ θ·ορενε̱, τȣκε bέ̱ρε̱ σ̈πε̱ρbλίμ πε̱ρ ατέ̱, εδέ
37 dοτε̱ λυεντσ̈ ατέ̱, κε̱ τ' ε σ̈ε̱ντε̱ρόντσ̈. Στάτε̱ dίτ dοτε̱ bε̱ντσ̈
σ̈πε̱ρbλίμ πε̱ρ θερόρενε̱, εδέ dοτα σ̈ε̱ντε̱ρόντσ̈: εδέ dοτε̱ jέτε̱
θερόρε φόρτ ε σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε: τσ̈' dό γ̇ε̱ κε̱ τ' ι πιέκε̱ θερόρεσε̱,
dοτε̱ jέτ' ε σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱.
38 Εδέ κε̱jό εσ̈τ' ajό κε̱ κέ πε̱ρ τε̱ πρȣρε̱ μbι θερόρενε̱: dύ
39 σ̈κέρα μοτάκε̱ νdε̱ dίτε̱τ πε̱ρ κȣρdό: νέ̱ρινε̱ κέ̱νκ dοτ' ε bίεσ̈
40 νdε̱ με̱νγέστ, εδέ τιάτρινε̱ κέ̱νκ dοτ' ε bίεσ̈ ζαμε̱ρε̱-χ̇έρε: εδέ
bάσ̈κε̱ με κέ̱νγινε̱ νε̱ τε̱ διετε̱ν' ε σεμιδάλιτ νγέσ̈ȣρε̱ με νε̱
τε̱ κάτρε̱ν' ε νέ̱ χ̇ίν βάλι τε̱ σ̈τύπȣρε: εδέ τε̱ κάτρε̱τε̱ν' ε νέ̱ χ̇ίν
41 βέρε πε̱ρ τε̱ σπε̱ρκάτȣρε̱: εδέ κέ̱νγιν' ε dυτε̱ dοτα bίεσ̈ ζαμε̱ρε̱-χ̇έρε̱,
πας δȣράτε̱σε̱ με̱νγέσιτ, εδέ πας τε̱ σπε̱ρκάτȣριτ ασάϊ, dοτα
bε̱ντσ̈ ατέ̱ πε̱ρ έρε̱ τε̱ μίρε̱, κȣρbάν bε̱ρε̱ νdε̱ρ ζjάρ πε̱ρ Ζοτε̱.
42 Κύ dοτε̱ jέτε̱ κȣρbάν ι dιεγȣρε̱ γ̇ίθε̱ πε̱ρχ̇έρε̱ νdε̱ρ bρέζατ
τσ̈αί, πε̱ράνε̱ dέρε̱σε̱ τένdε̱σε̱ πε̱ρμbε̱λέδε̱jεσε̱, πε̱ρπάρα Ζότιτ:
43 ατιέ κȣ dοτ' ȣ dȣ̈κεμ jȣβε, κε̱ τε̱ φλάς με τύ ατιέ. Εδέ ατιέ
dοτε̱ dȣ̈κεμ νdε̱ρ τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ, εδέ τένdα dοτε̱ σ̈ε̱ντε̱ρόνετε̱
44 με λαβdίνε̱ τίμε. Εδέ dοτε̱ σ̈ε̱ντε̱ρόν τένdε̱ν' ε πε̱ρμbε̱λέδε̱jεσε̱,
εδέ θερόρενε̱: dοτε̱ σ̈ε̱ντε̱ρόν εδέ Ααρόνιν' εδέ τε̱ bίjτ' ε ατί,
45 κε̱ τε̱ πριφτε̱ρόνε̱νε̱ πε̱ρ μȣα. Εδέ dοτε̱ ρί νdε̱ μέστ τε̱ bίjετ

46 Ισραΐλιτ, εδέ dοτξ jέμ Περξνdία ι ατύρεβε. Εδέ dοτα νόχενε
σε ȣνξ jέμ Ζότι Περξνdία ι ατύρεβε, κξ ι νdσόρα νγα δεȣ
ι Εγυπτξρίσξ, κξ τξ ρΐ νdξ μέστ τ' ατύρεβε: ȣνξ Ζότι Περξνdία
ι ατύρεβε.

1 ΚΡΕΪ 30. Εδέ τε βξντσ̃ θερόρενξ κξ τξ τυμόντσ̃ με θιμιάμξ:
2 τξ βξντσ̃ ατξ πρέι dρȣjε σιττίμι: νξ κȣτ τξ γάτξ, ε νξ κȣτ
τξ γέρξ: τξ jέτξ με κάτρξ τσ̃ίπε: εδέ τξ jέτξ dύ κȣτ ε λάρτξ:
3 κράχξτ' ε ασ̃άϊ τξ jένξ πρέϊ νξ γξjε. Εδέ τα μbȣλόντσ̃ πξρ-
κάρκ με άρ τξ κξθιέλξτξ, κρύετ' ε ασ̃άϊ, ε ῦjξτ' ε ασ̃άϊ πξρκάρκ,
ε κράχξτ' ε ασ̃άϊ: εδέ τ' ι βξντσ̃ ασ̃άϊ νξ κȣρόρξ τ' άρτξ
4 πξρκάρκ. Εδέ τ' ι βξντσ̃ ασ̃άϊ dύ ράθξ τ' άρτξ νdξνξ κȣρόρξτ
τ' ασ̃άϊ: τ' ι βξντσ̃ ατό άρξρξ τε dύ τσ̃ίπεβετ ασ̃άϊ μbξ τξ
dῦ ῦjξτ ε ασ̃άϊ, εδέ τε jένξ βξνdε πξρ σ̃ȣλετ, κξ τε μbάνενξ
5 ατξ με ατά. Εδέ τξ βξντσ̃ σ̃ȣλετξ πρέι dρȣjε σιττίμι, εδέ
6 τ' ι μbȣλόντσ̃ πξρκάρκ με άρ. Εδέ τξ βξτ ατέ κȣνdρȣελ
κȣρτίνξσε, κξ έστξ πξρπάρα άρκξσξ dεσ̃μίμιτ, κȣνdρȣελ
σ̃περbλιμτόρεσε κξ έστξ μbι dεσ̃μίμνξ ατιέ κȣ dοτξ dύκεμ τῦ.
7 Εδέ Ααρόνι dοτξ τυμόνξ μbι ατέ, με θιμιάμξ έρε τξ μίρξ
μξνγέ πξρ μξνγέ: dοτξ τυμόνξ μbι ατξ, κȣρ τξ βξνξ γατί
8 κανdίλετξ. Εδέ Ααρόνι κȣρ τε δεζξ κανdίλετξ τξ τυμόνξ
9 μbι ατέ, θιμιάμξ κȣρdό πξρπάρα Ζότιτ νdξρ βρέζατ τȣάϊ. Μος
βίνι θιμιάμξ τε χȣάjξ μbι ατέ, ας κȣρbάν τξ dιέγȣρξ γίθξ,
ας δȣράτξ τξ νγρξνι. ας μος dέρθτσ̃ μbι ατξ κȣρbάν τξ πίρι.
10 Εδέ Ααρόνι dοτξ βξνξ σ̃περbλίμ μbι bρίρξτ τ' ασ̃άϊ νέχερξ
νdξ βιτ, με γάκȣν' ε δȣράτεσε σ̃περbλίμιτ πξρ φάj: νέχερξ
νdξ βιτ dοτξ βξνξ σ̃περbλίμ μbι ατξ νdξρ βρέζατ τȣάϊ: κξjό
ξσ̃τξ φόρτ ε σξντξρȣαρξ τε Ζότι.
11, 12 Εδέ Ζότι ι φόλι Μοϊσιȣτ, ε θά, Κȣρ τε μάρτσ̃ κρύετ' ε
ένξραβετ τξ bίjετ Ισραΐλιτ πας νȣμξριτ ατύρε, ατξχέρε τσ̃' dο
νερΐ τ' ι άπξ Ζότιτ τσ̃κξμbέσξ πξρ σ̃πίρτιν' ε τί, κȣρ τξ
νȣμερόντσ̃ ατά, κξ τε μος βίνξ νdονξ πλάγξ μbι ατά, κȣρ
13 τ' ι νȣμξρόντσ̃: κετξ dοτ άπξνε: γιθξκȣσ̃ τξ σ̃κόνξ νdξ τξ
νȣμξρȣαρξτ, γυμξσξ σίκλε πας σίκλεσξ βξνdιτ μίρε: (σίκλα

ἔθ'ε νεζέτ γεράχε:) γύμεσε σίκλε τε j-τε δ8ράτα ε Ζότιτ·
14 γιθεκ8σ τε σκονε νdε τε νεμερ8αρετ κε νγα νεζέτ 6ιέτ
15 ε περπιέτε νdε μόσε, dοτ' ι άπε δ8ράτε Ζότιτ. Ι πάσ8ρι
τε μος άπε με τέπερε, εδέ ι 6οbέγ8 τε μος άπε με πάκ σε
γύμεσε σίκλε, κ8ρ τ' ι άπενε δ8ράτε Ζότιτ, κε τε bένενε
τσκεμbέσε περ σπίρτεpατ τ8αϊ.
16 Εδέ τε μάρτσ αργένdιν' ε τσκεμbέσεσε νγα τε bίjτ' ε
Ισραΐλιτ, εδέ τα περνdόρτσ περ σερbέσεν' ε τένdεσε περμbελέδε-
jεσε, εδέ dοτε jέτε τε τε bίjτ' ε Ισραΐλιτ περ τε περμένd8ρε
περπάρα Ζότιτ, κε τε bένετε τσκεμbέσε περ σπίρτεpατ τ8αϊ.

17, 18 Εδέ Ζότι ι φόλι Μοισί8τ, ε θα, Εδέ τε bέντσ νε λανετόρε
τε ραμτε, εδέ τε bέντσ στρέσεν' ε ασαϊ τε ράμτε, κε τε
λάχενε: εδέ τα 6εσ ατέ νdερμέστ τένdεσε περμbελέδεjεσε
19 ε θερόρεσε, εδέ τε 6έσ 8jε νd' ατέ: εδέ Ααρόνι εδέ τε bίjτ'
ε ατι dοτε λάνενε d8αρτ' ε τύρε ε κέμbετ' ε τύρε πρέϊ ασαϊ:
20 κ8ρ τε χύνενε νdε τένdετ τε περμbελέδεjεσε, τε λάχενε με
8jε, κε τε μος 6dέσενε: α κ8ρ τ' ι αφρόνενε θερόρεσε περ τε
bέρε π8νεν' ε λ8τεjεσε, κε τε dιέγενε κ8ρbάνινε κε bένετε
21 νdε ζjάρ περ Ζότινε. Ατεχέρε τε λάνενε d8αρτ' ε τύρε ε
κέμbετ' ε τύρε, κε τε μος 6dέσενε: εδέ κύ dοτε jέτε νε νόμ
ι περχέρεσιμ νdερ ατά, νd' ατέ εδέ νdε φάρετ τ' ατι νdερ
bρέζατ τ' ατύρε.
22, 23 Εδέ Ζότι ι φόλι Μοϊσί8τ, ε θα, Εδέ τί μέρ περ 6ετεχενε
τένdε έρερα τε σγέδ8ρα, πέσε κίντ θίκλα, σμίρνε τε κεθιέλετε
εδέ κινναμόν με έρε σα γύμεσεν' ε ασαϊ, dύ κίντ ε πεσε-διετε
24 θίκλα. εδέ καλάμ με έρε dύ κίντ ε πεσε-διετε θίκλα, εδέ πέσε κίντ
θίκλα κασσί, πας σίκλεσε 6ένdιτ μίρε, εδέ νέ χίν 6αλ 8λίρι:
25 εδέ dοτ' ε bέντσ ατέ 6αλ τε σεντερ8αρε περ τε λύερε, τε
λύερε με έρε πας μιεστερίσε ατί κε bέν έρερα: dοτε jέτε
6αλ ι σεντερ8αρε περ τε λύερε.
26 Εδέ τε λύεντσ με ατέ τένdεν' ε περμbελέδεjεσε, εδέ άρκεν'
27 ε dεσμίμιτ, εδέ τρ8έζεν' εδέ γιθ' ένετ ε ασαϊ, εδέ κανdίλεν'
28 εδέ ένετ' ε ασαϊ, εδέ θερόρεν' ε θιμιάμεσε, εδέ θερόρεν' ε κ8ρbάνιτ

dιεγ8ρε̨ bάσκε̨ με ένε̨τ' ε ασάϊ, εδε λαν̃ε̨τόρεν' εδέ στρέσε̨ν'
29 ε ασάϊ. Εδέ τ' ι σε̨ν̃τε̨ρόνσ̃ ατό, κε̨ τε̨ jένε̨ φόρτ τε̨ σε̨ντε̨ρ8αρα:
30 γιθε̨κ8σ τ' 8 πιέκε̨ ατύρε, dοτε̨ jέτ' ι σε̨ν̃τε̨ρ8αρε̨. Εδέ τε̨
λυεν̃τσ Ααρόνιν' εδέ τε bijτ' ε ατί, εδέ τ' ι σε̨ν̃τε̨ρόντσ ατά
κε̨ τε̨ πριφτε̨ρόν̃ε̨ν πε̨ρ μ8α.

31 Εδε τ' 8 φλάτσ τε̨ bίjετ Ισραέλιτ, ε τ' 8 08ασ, Κυ dοτε̨
jέτε̨ τεκ 8νε̨ εαλ ι σε̨ντε̨ρ8αρε̨ πε̨ρ τε̨ λυερε̨ νdε̨ρ bρε̨ζατ τ8αϊ:
32 μος dέρδετε̨ μbι μίσ νερι8, ας τε̨ μος bε̨νι τιάτερε̨ ποσι ατε̨,
πας τε̨ πε̨ρζίεριτ ατί: κυ ετ' ι σεν̃τε̨ρ8αρε, εδε dοτε̨ jέτ' ι
33 σεντε̨ρ8αρε̨ νdερ j8: κ8σ τε̨ νdε̨ρτόνε̨ ποσί ατε̨, α κ8σ τα
πε̨ρζιεjε̨ ατε̨ με τιάτερε̨ γε̨, dοτε̨ σ8χετε̨ νγα γένdε̨jα ε ατί.
34 Εδε Ζότι ι θα Μοισι8τ, Μέρ περ bετεχενε̨ τένdε έρε̨ρα τε̨
μίρα, τε̨ πικ8αρ' ερε̨ρατ̃, ε 08α ε χαλbανε̨, έρε̨ρα τε̨ μίρα
bασ̃κε̨ με λιbάν τε̨ κε̨θιελε̨τε̨, γιθε̨-σε-τσίλα τε κετε̨ νε̨ πεσ:
35 εδέ τα bέν̃τσ θιμιάμε̨ τε̨ πιέκ8ρε̨ πας μιεσ̃τε̨ρισε̨ ατί κε̨ bε̨ν
36 ερε̨ρα τε̨ μίρα, τε̨ πε̨ρζίερε̨, τε̨ κε̨ρ8αρε̨, τε̨ σε̨ντε̨ρ8αρε̨: εδέ τε̨
σ̃τυπτσ τσα νγα κε̨jo σ̃8με̨ τε̨ ιμε̨τε̨, εδε τε̨ bε̨τ τσα νγα
κε̨jό πε̨ρπάρα dεσ̃μίμιτ νdε̨ τένdε̨τ τε̨ πε̨ρμbε̨λέδε̨jεσε̨, ατιέ
τεκ dοτε̨ d8κεμ τυ: dοτε̨ jέτε̨ φόρτ ε σε̨ντε̨ρ8αρε̨ νdε̨ρ
37 j8. Εδέ πας τε πε̨ρζιεριτ κε̨σαϊ θιμιαμε κε̨ dοτε̨ bε̨ν̃τσ, j8
τε̨ μος bε̨νι περ bετε̨χενε̨ τ8αϊ: dοτε̨ jέτ' ε σε̨ντε̨ρ8αρε̨ τε τι
38 πε̨ρ Ζοτινε̨: κ8σ τε̨ bε̨νε̨ τιάτερε ποσί ατε̨, κε̨ τ' ι μαρε̨ έρε̨,
dοτε̨ σ8χετε νγα γένdε̨jα ε τι.

1, 2 **ΚΡΕΪ 31** Εδέ Ζότι ι φόλι Μοϊσι8τ, ε ι θα, Σίχ, 8νε̨
θίρα με εμε̨ρ Βεζαλεέλινε̨ τε̨ bίριν' ε Ὕριτ, νγα φαρα ε
J8δε̨σε̨: εδέ μb8σα ατε̨ με φρυμε̨ τε̨ γιερ8αρε̨, νdε 8ρτε̨σί,
4 ε νdε̨ μέ̨ντ, ε νdε̨ dιτ8ρί, ε νdε̨ τσ' dό φαρε̨ μιεστε̨ριε, κε̨
τε̨ νdσιερε̨ νγα μέ̨νdε̨jα π8νε̨ μιεστε̨ριε, τε̨ π8νόνε̨ άρ, ε
5 αργέ̨ντ, ε ράμε, ε τε̨ γερbισ̃τε̨ γ8ρε̨ πε̨ρ τε̨ bέ̨νε̨, ε τε̨ γε̨δέντνε̨
dρ8, πε̨ρ π8νε̨ τσ' dο φαρε̨ μιεσ̃τε̨ριε.
6 Εδέ νά 8νε̨ τεκ ι δατε̨ ατί Αχολιαbινε̨, τε̨ bίριν' ε Αχι-
σαμάχ8τ, νγα φάρα ε Dάνιτ: εδέ τσ' dο νερι8 τε̨ 8ρτε̨ νγα

ζέμε̱ρα, ι δά̈ε̱ ατ̃ dιτȣρί, κε̱ τε̱ ϐέ̱νε̱ γίθε̱ σᾶ τε̱ ȣρδε̱ρόϐα
7 τύ: τένdε̱ν' ε περμϐε̱λέδε̱jεσε̱, ε άρκε̱ν' ε πε̱ρμϐε̱λέδε̱jεσε̱, ε
σ̈πε̱ρϐλιμτόρενε̱ κε̱ ... σίπε̱ρ' ασά̈ι, εδέ γιθ' ένε̱τ' ε τένdε̱σε̱,
8 ε τρȣϐέζε̱νε̱, ε ένε̱τ' ε ασά̈ι, ε κανdίλεν' ε κε̱θιέλε̱τε̱ ϐάσ̈κε̱
9 με̱ γιθ' ένε̱τ' ε ασά̈ι, ε θερόρεν' ε θιμιαμε̱σε̱, ε θερόνεν' ε
κȣρϐάνιτ dιέγȣρε̱ ϐάσ̈κε̱ με̱ ένε̱τ' ε ασά̈ι, ε λ̈ανε̱τόρεν' ε
10 στρέσε̱ν' ε ασά̈ι, ε ρόϐατ' ε πȣ̈νε̱σε̱ λ̈ȣτε̱jεσε̱, ε τε̱ σ̈ε̱ντε̱ρȣαρατε̱
ρόϐατ' ε Ααρόνιτ πρίφτιτ, ε ρόϐατ' ε τε̱ ϐίjετ ατί, κε̱ τε̱
11 πριφτε̱ρόνε̱νε̱, ε ϐάλινε̱ πε̱ρ τε̱ λ̈ύερε̱, ε θιμιάμε̱νε̱ με̱ έρε̱ πε̱ρ
ϐέ̱νdιν' ε μίρε̱: dοτ' ι ϐέ̱νε̱νε̱ τε̱ γιθα σικȣ̈νdρε̱ τε̱ ȣρδε̱ρόϐα.
12, 13 Εδέ Ζότι ι φόλι Μοϊσίȣτ, ε θα, Εδέ τι φόλ̈-ȣ τε̱ ϐίjετ
Ισραΐλιτ ε θȣαί, Σικόνι τε̱ ρȣάνι σαϐϐάτατ' ε μία: σεπσέ κε̱jό
έσ̈τε̱ νε̱ σ̈ένε̱ νdε̱ρμέστ μέjε εδέ jȣσ̈, νdε̱ρ γίθε̱ ϐρε̱ζατ τȣαί,
14 κε̱ τα νίχνι σε̱ ȣνε̱ jαμ Ζότι, κε̱ ȣ σ̈ε̱ντε̱ρόν jȣϐε: εδέ τε̱
ρȣάνι σαϐϐάτε̱νε̱, σεπσέ έ̱στ' ε σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱ νdε̱ρ jȣ: κȣσ̈ τε̱
νdύρνε̱ ατέ̱, τε̱ ϐρίτετε̱ φάρε: σεπσέ γίθε̱ κȣσ̈ τε̱ ϐέ̱νε̱ πȣ̈νε̱
ατέ̱ dίτε̱, jέτα ε ατί dοτε̱ σ̈ȣχετε̱ νγα μέζι ι γέ̱νdε̱jεσε̱ τι.
15 Γάσ̈τε̱ dίτ τε̱ ϐέ̱νετε̱ πȣ̈νε̱: εδέ τε̱ σ̈τάτε̱νε̱ dίτε̱ τε̱ jέτε̱
σαϐϐάτε̱, πȣσ̈ίμ ι σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱ πε̱ρ Ζόνε̱: εδέ κȣσ̈ τε̱ ϐέ̱νε̱
16 πȣ̈νε̱ dίτε̱ν' ε σαϐϐάτε̱σε̱, τε̱ ϐρίτετε̱ φάρε. Εδέ τε̱ ϐίjτ' ε
Ισραΐλιτ dοτε̱ ρȣάνε̱νε̱ σαϐϐάτε̱νε̱, κε̱ τ' ε κρεμτόνε̱ν' ατέ̱ νdε̱ρ
17 γίθε̱ ϐρέζατ ε τύρε, πε̱ρ διάτε̱ τε̱ περjέτε̱σ̈ιμε. Κε̱jό έσ̈τε̱ νε̱
σ̈ένε̱ νdε̱ρμέστ μέjε εδέ τε̱ ϐίjετ Ισραΐλιτ πε̱ρ κȣρdό: σεπσέ
Ζότι ϐέ̱ρι κιέλιν' ε δένε̱ πε̱ρ γάσ̈τε̱ dίτ, εδέ τε̱ σ̈τάτε̱νε̱ dίτε̱
πȣσ̈όϊ εδέ ȣπρέ̱.
18 Εδέ, πασσί μϐαρόι τȣκε φόλȣρε̱ με̱ ατά νdε̱ μάλ̈ τε̱ Σινάϊτ,
ι δα Μοϊσίȣ dῦ ράσα τε̱ dεσμίμιτ, ράσα τε̱ γȣρτα, τε̱ σ̈κρȣαρα
με̱ γίσ̈τιν' ε Περε̱νdίσε̱.

1 ΚΡΕ̃Ι 32. Εδε γέ̱νdε̱jα κȣρ πα σε Μοϊσίȣ με̱νόι τε̱ σϐρίστε
νγα μάλι, γέ̱νdε̱jα ȣμϐε̱λ̈όθ τε Ααρόνι, εδέ ι θόσ̈ιν' ατί,
Νγρέȣ, ε να ϐέ̱ν περε̱νdίρα, κε̱ τε̱ σκόνε̱νε̱ πε̱ρπάρα νέσ̈: σεπσέ
κύ Μοϊσίȣ, νερίȣ κε̱ να νdσόρι νγα δεȣ ι Εγυπτε̱ρίσε̱, νȣκε̱
dίμε̱ σε τσ' ȣϐε̱.

2 Εδέ Ααρόνι ȣ θά ατύρε, Χίκνι βέθε̦τ' ε ἄρτε̦ ὰε̦ κάνε̦ νdε̦ρ
βέτε̦τ γρᾶ-τε̦ τȣάjα, ε βίjτε̦ τȣαῒ, ε βίλατε̦ τȣάjα, εδέ βίρμινι.
3 Εδέ γίθε̦ γε̦νdε̦jα ȣ χόκνε̦ ατύρε βέθε̦τ ε ἄρτε̦, ὰε̦ κίσνε̦ νdε̦ρ
4 βέτε̦τ, ε jα πρȣνε̦ Ααρόνιτ. Εδέ αι ȣα μόρι νγα dȣαρτ' ε
ατύρε, εδέ ε νdε̦ρτοῒ ατε̦ με χεκȣρίτε̦ ὰε̦ γρȣίστ, εδέ ε
βε̦ρι νε̦ βίτō τε̦ dέρδȣρε̦: εδέ ατά θάνε̦, Κε̦τά jάνε̦ περε̦νdίρατ'
ε τȣ, ο Ισραΐλ, τε̦ τσίλε̦τε̦ τε̦ νdσȣαρε̦ νγα δε̦ȣ ι Εγυπτε̦ρίσε̦.
5 Εδέ Ααρόνι κȣρ πᾶ κε̦τέ νdε̦ρτόι νε̦ θερόρε πε̦ρπάρα ατί,
εδέ Ααρόνι λετσίτι, ε θά, Νέσε̦ρ ἔστ' ε κρε̦μτε πε̦ρ Ζόνε̦.
6 Εδέ ατά ȣνγρίτνε̦ σπέιτ μbε̦ τε̦ νέσε̦ρμετ, ε βε̦νε̦ κȣρbάνε τε̦
dιέγȣρε, ε πρȣνε̦ σȣράτα πακτίμι: εδέ γε̦νdε̦jα νdένι τε̦ γάντε̦
ε τε̦ πίντε̦, παστάj ȣνγρίτνε̦ τε̦ λόσινε̦.

7 Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσίστ, Σκό, ε σbρίτ: σεπσέ γε̦νdε̦jα jότε
8 ι φρλέȣ ατί ὰε̦ ε νdσόρι νγα δε̦ȣ ι Εγυπτε̦ρίσε̦: σακαὰε̦χε̦ραν
ȣκȣενε̦ νγα ȣδα ὰε̦ ι ȣρδε̦ρόβα ατά βε̦νε̦ πε̦ρ βέτε̦χεν' ε
τύρε̦ νέ̦ βίτō τε̦ dέρδȣρε̦, εδέ ι ȣφάλνε̦, ε βε̦νε̦ κȣρbάν, ε θάνε̦,
Κε̦τά jάνε̦ περε̦νdίρατε̦ τȣαῒ, ο Ισραΐλ, ὰε̦ τε̦ νdσȣαρε̦ νγα
δε̦ȣ ι Εγυπτε̦ρίσε̦.
9 Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσίστ, Πάσε̦ κε̦τε̦ γε̦νdε̦jε, εδέ νά τεκ
10 έ̦τε̦ νε̦ γε̦νdε̦jε κοκε̦-τράσε̦: τασί πρᾶ λέρε̦-με̦, εδέ dοτε̦
νάϊζετε̦ ζεμε̦ρίμι ίμ κȣνdρε̦ ατύρεδε, εδέ dοτ' ι σȣάν ατά:
εδέ dοτε̦ βε̦ν τΰ νε̦ κόμπ τε̦ μάθ.
11 Εδέ Μοϊσίȣ ι ȣλȣτ Ζότιτ Περε̦νdίσε̦ τί, ε θά, Ζοτō, πε̦ρσέ
νάϊζετε̦ ζεμε̦ρίμι ύτ κȣνdρε̦ γε̦νdε̦jεσε̦ σ'ατε, ὰε̦ ε νdσόρε νγα
δε̦ȣ ι Εγυπτε̦ρίσε̦ με φȣκῖ τε̦ μάδε, ε με dόρε̦ τε̦ φόρτε̦;
12 περσέ τε̦ θόνε̦ Εγυπτιάνε̦τε̦, τȣκε θε̦νε̦, Ι νdσόρι ατά με dιναχε̦ρί,
ὰε̦ τ' ι βράσε̦ νdε̦πε̦ρ μάλετ, ε τ' ι σȣάνε̦ νγα φάκjα ε
δε̦ȣτ; κθέχȣ νγα τε̦ νdίζȣριτ' ε ζεμε̦ρίμιτ τε̦ντ, εδέ πενdόχȣ
πε̦ρ τε̦ κέκενε̦, ὰε̦ dοτ' ι βε̦ντȣ γε̦νdε̦jεσε̦ σ'ατε: κȣjτό Αbραάμνε̦,
13 ε Ισαάκȣνε̦, ε Ισραΐλινε̦, σε̦ρbετόρε̦τ' ε τȣ, τε̦ τσίλεβετ ȣ βε̦ρε
βε̦ νdε̦ βετε̦χετ τε̦νdε, ε ȣ θε̦ ατύρε, Dοτε̦ σȣμόν φαρε̦νε̦
τȣαῒ ποσί υjετ' ε κιέλιτ: εδέ dοτ' ι άπ φάρεσε̦ τȣαῒ γίθε̦ κε̦τε̦
δε̦, ὰε̦ φόλα πε̦ρ ατε̦, εδέ dοτ' ε τρασε̦γόνε̦νε̦ πε̦ρ γίθε̦ jέτε̦νε̦.

14 Εδέ Ζότι ȣπενdȣα πε̨ρ τε̨ λίγε̨νε̨, κε̨ θά τε̨ bε̨νετε κȣ̈νdρε̨
γε̨νdε̨jεσε̨ τι.
15 Εδε̨ Μοϊσίȣ ȣκθύε, ε σbρίτι νγα μάλι, τȣκε μbάρτȣρ' εδέ τε̨
dȣ̈ ράσατ' ε dεσ̈μίμιτ νdε̨ dȣαρτ τε̨ τι: ράσα τε̨ σ̈κρȣαρα
μbε̨ τε̨ dȣ̈ άνετ: ισινε̨ σ̈κρȣαρε̨ μbε̨ νέρε̨ν' άνε̨ ε μbε̨ τιέτρε̨νε̨.
16 Εδέ ράσατ' ίσινε̨ πȣνε̨ Περε̨νdίε, εδέ σ̈κρόνα ίστε σ̈κρόνε̨
Περε̨νdίε, γε̨ρϐισ̈τȣρε̨ μbι ράσατ.
17 Εδέ Joσȣαι κȣρ dε̨γοΐ ζε̨ν' ε γένdε̨jεσε̨ τȣκε κλιθȣρε̨, ι θά
18 Μοϊσίȣτ, Ζε̨ λȣφτε έσ̈τε̨ νdε̨ ȣστε̨ρΐτ. Εδέ αυ θά, Νȣκ' έσ̈τε̨
ζε̨ ασίσ̈ κε̨ bροχορίνενε κȣρ φιτόνε̨νε̨, ας ζε̨ ασίσ̈ κε̨ κε̨λθάσε̨νε̨
κȣρ θυχενε̨: ȣνε̨ πο dε̨γόν ζε̨ ασίσ̈ κε̨ κε̨νdόνενε̨.
19 Εδέ ποσά ȣαφρȣα νdε̨ ȣστε̨ρΐτ, πα ϐιτσινε̨, ε ϐαλε: εδέ
Μοϊσίȣτ ι ȣνdε̨ς ζεμε̨ρίμι, εδέ χόδι ράσατε̨ νγα dȣαρτ' ε τία,
20 εδέ ι θεȣ ατό νdε̨νε̨ μάλτ: εδέ μόρι ατέ̨ ϐιτσινε̨ κε̨ κίσινε̨
bε̨ρε̨, εδέ ε dόγι νdε̨ ζjάρ, εδέ σι ε θε̨ρμοΐ, γερσα ȣbε̨
πλȣχȣρ ι ίμε̨τε̨, ε μbόλι νd' ȣjε̨τ, ε ȣα δά τε̨ bijετ Ισραΐλιτ
τα πίjνε̨.
21 Εδέ Μοϊσίȣ ι θά Ααρόνιτ, Τσ̈' τε̨ bε̨ρι κε̨jό γε̨νdε̨jε, κάκε̨
22 σα πρȣρε μbι ατά φάj τε̨ μάθ; Εδέ Ααρόνι θά, Λετε̨ μος ι
νdίζετε̨ ζεμε̨ρίμι τ'ιμ-ζότ: τί ε νέχ κε̨τέ γε̨νdε̨jε, σε ϐαις νdε̨
23 τε̨ κέκετ: σεπσέ με̨ θάνε̨, Βε̨ν-να περε̨νdίρα, κε̨ τε̨ σ̈κόνε̨νε̨
περπάρα νέσ̈: σεπσέ κύ Μοϊσίȣ, νερίȣ κε̨ να νdσόρι νγα δεȣ
24 ι Εγυπτε̨ρίσε̨, νȣκε̨ dίμε̨ σε τσ̈' ȣbε̨: εδέ ȣν' ȣ θάσ̈ε̨ ατύρε,
Κȣσ̈ τε̨ κέτε̨ άρ, λέτ' ε χέκε̨νε̨: εδέ ατά μα δάνε̨: ατε̨χέρε
ȣν' ε χόδα νdε̨ ζjάρ, εδέ dόλι κύ ϐιτσ̈.
25 Εδέ Μοϊσίȣ κȣρ πα γε̨νdε̨jενε̨ σε ίστε σϐέσȣρε̨, (σεπσέ
Ααρόνι ι κίσ̈τε σϐέσȣρ' ατά πε̨ρ τȣρπε̨ρί, νdε̨ρμέστ αρε̨μίκετ
26 ατύρε,) Μοϊσίȣ κε̨νdροΐ περάνε̨ dέρε̨σ' ȣστε̨ρίσε̨, ε θά, Κȣσ̈
τε̨ jέτ' ι Ζότιτ, λέτε̨ ϐίνε̨ με μȣα. Εδέ γίθε̨ τε̨ bίjτ ε Λεϐίȣτ
27 ȣμbε̨λόθνε̨ νγα άνα ε ατΐ. Εδέ αύ ȣ θά ατύρε, Κε̨στȣ θότε̨
Ζότι Περε̨νdία: γιθε̨-σε-τσίλι λέτε̨ ϐε̨ρε̨ κόρδε̨ν' ε τι μbι
κόφσε̨τ τε̨ τί: εδέ σ̈κόνι ε dίλνι dέρε̨ μbε̨ dέρε̨ πε̨ρ μέστ τε̨
ȣστε̨ρίσε̨, εδε γιθε̨-σε-τσίλι λετε̨ ϐράσε̨ τε̨ ϐε̨λάν' ε τί, ε γιθε̨-
28 σε-τσίλι μίκȣν' ε τί, ε γιθε̨-σε-τσίλι τ' αφε̨ρμιν' ε τί. Εδέ τε̨

βίjτ' ε Λεβίȣτ βε̨νε̨ πας φιάλε̨σε̨ Μοΐσιȣτ: εδέ ατέ̨ dιτε̨ ȣβράνε̨
29 με̨ τέπε̨ρε̨ σε τρί μίλε̨ βȣρα νγα γένdε̨jα. Σεπσέ Μοΐσιȣ θα,
Μβȣσ̈νι dȣαρτε̨ τȣαjα σότ πε̨ρ Ζότινε̨, γιθε̨-σε-τσίλι μβι τε̨
βίρε̨, ε μβι τε̨ βε̨λάνε̨, κ̇ε̨ τ' ȣ έπετε̨ jȣβε βεκίμ σότ.
30 Εδέ μβε̨ τε̨ νέσε̨ρμετ Μοΐσιȣ ι θα γ̇ένdε̨jεσε̨, Jȣ φε̨λ̇ύετε̨
νε̨ φάj τε̨ μάθ: εδέ τασ̈ί dοτε̨ γ̇ίπε̨ν τε Ζότι: μβάσε μος ε
τσβȣτ πε̨ρ φάjινε̨ τȣαΐ.
31 Εδέ Μοΐσιȣ ȣκθύε τε Ζότι, ε θα, Τε̨ λ̇ȣτεμ: κε̨jό γ̇ένdε̨jε
φε̨λέȣ νε̨ φάj τε̨ μάθ, εδέ βε̨νε̨ πε̨ρ βέτε̨χ̇εν' ε τύρε περε̨νdίρα
32 τ' άρτε̨: πό τασ̈ί νdε̨ ȣ νdε̨λέφσ̈ φάjιν' ατύρε, . . . πό νdε̨ μος,
τε̨ λȣτεμ, σ̈ȣαj-με̨ νγα αjό βιβλ̇ία jότε, κ̇ε̨ σ̈κρόβε.
33 Εδέ Ζότι ι θα Μοΐσιȣτ, Κȣσ̈ φε̨λέȣ κȣνdρε̨ μέjε, κε̨τέ̨ dοτ'
34 ε σ̈ȣαν νγα βιβλ̇ία ίμε: ανdάj τασ̈ί σ̈κό, χ̇ίκ-ι ȣδε̨νε̨ γ̇ένdε̨jεσε̨,
νdε̨ ατε̨ βε̨ντ κ̇ε̨ τε̨ θάσ̈ε̨ πε̨ρ ατέ̨: νά ένγε̨λι ίμ τεχ πο σ̈κόν
πε̨ρπάρα τέjε: πό νdε̨ dιτε̨τ τε̨ σ̈παγίμιτ τ̇ίμ dοτ' ȣα σ̈παγȣαν
πε̨ρ φάjιν' ε ατύρε.
35 Εδέ Ζότι ι ρά γ̇ε̨νdε̨jεσε̨ πε̨ρ νdε̨ρτέσε̨ν' ε βιτσ̈ιτ κ̇ε̨ νdε̨ρτοΐ
Ααρόνι.
1 ΚΡΕΪ 33. Εδέ Ζότι ι θα Μοισιȣτ, Σ̈κό, ε γ̇ίπ σε̨ κε̨τέjμι,
τι εδέ αjό γε̨νdε̨jα κ̇ε̨ νdσόρε νγα δεȣ ι Εγυπτε̨ρίσε̨ νd' ατέ̨
δε̨ κ̇ε̨ ι βέρα βε̨ Αβρααμιτ, ε Ισαάκȣτ, ε Ιακόβιτ, εδέ ι θάσ̈ε̨,
2 Φάρε̨σε̨ σ'άτε dοτ' ια άπ ατέ̨: εδέ dοτε̨ dε̨ργόν νε̨ ένγε̨λ
πε̨ρπάρα τέjε, εδέ dοτε̨ dε̨βόν Χαναανίτιν' ε Αμορίτιν' ε
3 Χιττίτιν' ε Περιζζίτιν' ε Χιβίτιν' ε Jεβȣσίτινε̨: νdε̨ νέ̨ δε κ̇ε̨ ριεθ
κλȣμε̨σ̈τ ε μιάλτε̨: σεπσέ ȣνε̨ νȣκε̨ dοτε̨ νγ̇ίτεμ βάσ̈κε̨ με τύ,
(σεπσέ jε νε̨ γένdε̨jε κοκε̨-τράσ̈ε̨,) κ̇ε̨ μος τε̨ σ̈ȣαν τύ μβ' ȣδε̨.
4 Εδέ γένdε̨jα κȣρ dε̨γοΐ κε̨τέ φιάλε̨ τε̨ κέκε, μβάϊτι ζι, εδέ
5 ασνdονέ̨ νȣκε̨ βȣρι στολ̇ίν' ε τι μβι βέτεχ̇ετ τε̨ τι. Σεπσέ
Ζότι ι θα Μοΐσιȣτ, Θȣαj-ȣ τε̨ βίjετ Ισραΐλιτ, Jȣ jένι γε̨νdε̨jε
κοκε̨-τράσ̈ε̨: πάκε̨ζε̨ χ̇έρε̨ νdε̨ άρθτσ̈α περάνε̨ τέjε, dοτε̨ τε̨
σ̈ȣαν: ανdάj τασ̈ί σβιεσ̈ στολ̇ίτ' ε τȣ πρεΐ τέjε, κε̨ τα νόχ̇
6 τσ̈' κάμ πε̨ρ τε̨ βέ̨ρε̨ τύ. Εδέ τε̨ βίjτ' ε Ισραΐλιτ σβέσ̈νε̨
στολ̇ίτ' ε τυρε άφε̨ρε̨ μάλιτ Χορέβιτ.
7 Εδέ Μοΐσιȣ μόρι τένdε̨νε̨, εδέ ε νγȣλ̇ι jάσ̈τ' ȣσ̈τε̨ρίσε̨, λάρκ

8σ̄τε̦ρίσε̦, εδέ ε κλ8αjτι ατέ̦ Τένdε̦ πε̦ρμbε̦λέδε̦jε: εδέ γίθε̦κ8σ̄
κε̦ρκόντε Ζότινε̦, dίλτε τε τένdα ε πε̦ρμbε̦λέδε̦jεσε̦, κε̦ ίσ̄τε
8 πε̦ρjάσ̄τα 8σ̄τε̦ρισε̦. Εδέ Μοϊσι8 κ8ρ dίλτε νdε̦ τένdε̦τ, γίθε̦
γε̦νdε̦jα νγρίχ̣εῖ μbε̦ κε̦μbε̦, εδέ γιθε̦-σε-τσίλι κε̦νdρόντε πε̦ράνε̦
dέρε̦σε̦ τένdε̦σε̦ τι, εδέ σικόνινε̦ πράπα Μοϊσι8τ, γερσά χ̣ῦντε
νdε̦ τένdε̦τ.
9 Εδέ ποσά χ̣ῦντε Μοϊσι8 νdε̦ τένdε̦τ, σbρίστε σ̄τύλα ε ρε̦σε̦,
εδέ κε̦νdρόντε μbι dύερτ τε̦ τένdε̦σε̦: εδέ Ζότι φλίστε bάσ̄κε̦
10 με Μοϊσίνε̦. Εδέ γίθε̦ γε̦νdε̦jα σ̄ίχ̣τε σ̄τύλε̦ν' ε ρε̦σε̦ κε κε̦νdρόντε
μbι dύερτ τε̦ τένdε̦σε̦: εδέ γίθε̦ γε̦νdε̦jα νγρίτ8ρε̦ μbε̦ κε̦μbε̦
11 φάλεῖ, γιθε̦-σε-τσίλι νγα dέρα ε τένdε̦σε̦ τι. Εδέ Ζότι ι φλίστε
Μοϊσι8τ σῦ νdε̦ρ σῦ, ποσί νέ̦ νερί κ8ρ φλέτ με μίκ8ν' ε τι:
παστάj κθέχ̣εῖ νdε̦ 8σ̄τε̦ρίτ: πό νέ̦ dιαλόσ̄, σε̦ρbε̦τόρι ι ατί,
Jοσ̄8άι ι bίρι Ναbί8τ, ν8κ' ίκε̦ντε νγα τένdα.

12 Εδέ Μοϊσι8 ι θά Ζότιτ, Σΐχ̣, τι με̦ θ8α, Νdσίρε̦ κε̦τέ̦
γε̦νdε̦jε: εδέ τι ν8κε̦ με̦ dιφτόbε τσίλινε̦ dοτε̦ dε̦ργόντσ̄ bάσ̄κε̦
με μ8α: εδέ τι θε, Τε̦ νόχ̣ τῦ μb' έμε̦ρ, πό γετε εδέ χ̣ίρε̦
13 πε̦ρπάρα μέjε: τασί πρά, νdε̦ πάτσ̄α γέτ8ρε̦ χ̣ίρε̦ πε̦ρπάρα
τέjε, τε̦ λ8τεμ, dιφτό-με̦ 8δε̦νε̦ τέ̦νdε, κε̦ τε̦ νόχ̣ τῦ, κε τε̦
γεν χ̣ίρε̦ πε̦ρπάρα τέjε: εδέ σ̄ίχ̣ σε κύ κόμπ ίσ̄τε γέ̦νdε̦jα jότε.
14 Εδέ Ζότι θά, Φάκε̦jα ίμε dοτε̦ bίνε̦ bάσ̄κε̦ με τυ, εδέ dοτε̦
τ' άπ τε̦ πρέ̦jτ8ρε̦.
15 Εδέ αύ ι θά ατί, Νdε̦ μος άρθτε̦ φάκε̦jα jότε bάσ̄κε̦ με
16 μ8α, μος να νγρέ σε̦ κε̦τέjμι: σεπσέ κύσ̄ dοτε̦ νίχ̣ετε̦ τασ̄ί,
σε κάμ γέτ8ρε̦ χ̣ίρε̦ πε̦ρπάρα τέjε, 8ν' εδέ γε̦νdε̦jα jότε; ας πό
νγα τε̦ άρδ8ριτε̦ τ'άτ bάσ̄κε̦ με νε̦; κε̦σ̄τ8 dοτε̦ σ̄κ8χ̣εμι,
8ν' εδέ γε̦νdε̦jα jότε, νγα τσ̄'dό γε̦νdε̦jε κε̦ ίσ̄τε̦ μbι φάκετ
τε̦ δέ8τ.
17 Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσι8τ, εδέ κε̦τέ̦ π8νε̦ κε θε, dοτ' ε bέ̦ν:
σεπσέ γέτε χ̣ίρε̦ πε̦ρπάρα μέjε, εδέ τε νόχ̣ μb' έμε̦ρ.
18 Εδέ θά, Τε̦ λ8τεμ, dιφτό-με̦ λαbdίνε̦ τε̦νdε.
19 Εδέ αύ θά, Ȣνε̦ dοτε̦ bέ̦ν τε̦ σ̄κόνε̦ πε̦ρπάρα τέjε γιθε̦ τε̦
μίρε̦τε̦ τ'ίμ, εδέ dοτε̦ λετσ̄ίς έμε̦ριν' ε Ζότιτ πε̦ρπάρα τέjε, εδέ

dοτε̦ πε̦ρdε̦λέν ατέ̦ κε̦ πε̦ρdε̦λέν, εδέ dοτε̦ νdε̦λέν ατέ̦ κε̦
20 νdε̦λέν. Εδέ αυ θα, Ν8κε̦ μ8ντ τε̦ σόχτϭ φάκενε̦ τ'ίμε: σεπσέ
21 ν8κε̦ dοτε̦ με̦ ϭοχε̦ νερί, ε τε̦ ρόνε̦. Εδέ Ζότι θα, Νά τεκ
22 έ8τε̦ βε̦ντ άφε̦ρε̦ μέjε, εδέ dοτε̦ ρίϭ μβι γ8ρτ: εδέ κ8ρ τε̦
σκόνε̦ λαβdια ιμε, dοτε τε̦ βε̦ νdε̦ τε̦ τσάρε̦τ τε γ8ριτ, εδέ
23 dοτε̦ τε̦ μβ8λόν με dόρενε̦ τ'ίμε, γερσά τε̦ σκόν: εδέ dοτε̦
νγρέ dόρενε̦ τ'ίμε, εδέ dοτε̦ σόχτϭ κ8ρίζινε̦ τ'ίμ: πό ν8κε̦
dοτε̦ σόχτϭ φάκενε̦ τ'ίμε.

1 ΚΡΕΪ 34. Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσί8τ, Πρέ περ βετε̦χενε̦ τε̦νdε
dϋ ράσα τε̦ γ8ρτα, ποσί τε̦ πάρατε̦: εδέ dοτε̦ σκρ8αν μβι
ράσατ ατό φιάλε̦τε̦ κε̦ ίσινε̦ μβι ράσατ ε πάρα, κε̦ θέβε:
2 Εδέ βέν8 γατί νdε̦ με̦νγές, εδέ χίπ νdε̦ με̦νγές νdε̦ μάλ τε̦
Σινάϊτ, εδέ κε̦νdρό πε̦ρπάρα μέjε ατιέ νdε̦ μάjε̦τ τε̦ μάλιτ:
3 εδέ ασνdονέ̦ τε̦ μος χίπε̦νε̦ βάϭκε̦ με τϋ, εδέ τε̦ μος d8κετε̦
νερί νdε̦περ γιθε̦ μάλινε̦: εδέ δέντε̦, εδέ λόπετε, τε̦ μος
κ8λόσε̦νε̦ πε̦ρπάρα ατί μάλι.
4 Εδέ πρέ8 dϋ ράσα τε̦ γ8ρτα ποσί τε̦ πάρατε̦: εδέ Μοϊσί8
8νγρέ̦ σπεϊτ νdε̦ με̦νγές, ε χίπι νdε̦ μάλτ τε̦ Σινάϊτ, σικ8νdρε̦
ε 8ρδε̦ρόϊ Ζότι, εδέ μόρι τε̦ dϋ ράσατ' ε γ8ρτα νdε̦ d8αρτ τε̦ τία.
5 Εδέ Ζότι σβρίτι νdε̦ ρετ, εδέ κε̦νdρόϊ βάϭκε̦ με ατέ̦ ατιέ,
6 εδέ λετσίτι έμε̦ριν' ε Ζότιτ. Εδέ Ζότι σκόϊ πε̦ρπάρα ατί, εδέ
λετσίτι Ζότι, Ζότι Περε̦νdία, ι δε̦μπϭ8ρι ε ι πε̦ρdε̦λυερϭιμι,
7 ζεμε̦ρε̦-γέρι, ε πε̦ρdε̦λιμ-μάδι, ε ι βε̦ρτέτι, κε̦ ρ8αν πε̦ρdε̦λιμ
πε̦ρ μίλε̦ρα βέτε, εδέ νdε̦λέν πανομί, ε πα8δε̦ρί, ε φάj, εδέ
φάρε ν8κε̦ νdσίερ πα φάj φαjτόρινε̦: εδέ σπαγ8αν πανομίν' ε
ατε̦ραβετ μβε̦ djέμτ, εδέ μβε̦ djέμτ τε̦ djέμβετ, γερ μβε̦ τε̦
τρέτιν' εδέ τε̦ κάτρε̦τινε̦ βέε.
8, 9 Εδέ Μοϊσί8 σπεϊτόϊ, ε 8ϋν πε̦ρδέ, εδέ ι 8φάλ: εδέ θα,
Ταϭί νdε̦ γετα χίρε̦ πε̦ρπάρα τέjε, ο Ζότ, τε λ8τεμ, λετε̦
βίνε̦ Ζότι βάϭκε̦ με νέ: σεπσέ κε̦jό γε̦νdε̦jε ε̦ϭτε κοκε̦-τράϭε̦:
εδέ νdε̦λέ πανομίνε̦ τ'όνε̦ εδέ φάjινε̦ τάνε̦, εδέ μέρ-να νdε̦
τραϭε̦γιμτ τε̦ντ.
10 Εδέ θα, Να 8νε̦ τεκ πο βε̦ν διάτε̦: πε̦ρπάρα γιθε̦ γε̦νdε̦jεσε̦

σ'ατε *dοτε̨ bέ̨ν* τö8*dί*, κ̇ε̨ σ' *jάνε̨ bέ̨ρε̨ μbε̨* γίθε̨ δένε̨, εδέ
ας μbε̨ ν*d*ονέ̨ κουμπ: εδέ γίθε̨ γ̇έν*d*ε̨*jα*, κ̇ε̨ *jε* ν*d*ε̨ μεστ τ' ασάι,
dοτε̨ öοχ̧ε̨ π8νε̨ν' ε Ζότιτ: σεπσέ έ̨στ' ε φρικε̨σιμε *αjό* κ̇ε̨ *dοτε̨*
bέ̨ν bάσκε̨ με τυ.

11 Ρ8*αj* ατέ̨ κ̇ε̨ τε̨ 8ρδε̨ρόν τυ 8νε̨ σοτ: νά 8νε̨ τεκ *dοτε̨* ν*d*σίε̨ρ
πε̨ρπάρα τέ̨*jε* Αμορίτιν' ε Χαναανίτιν' ε Χιττίττιν' ε Περιζζίτιν'
ε Χιβίτιν' ε Jε̨b8σίτινε̨.

12 Ρ8χ̧8 μος λίθτσ φιαλε̨ με βέ̨ν*d*εσιτ' ε ατί δε̨8 κ̇ε̨ πο βετε,
13 σε μος *bέ̨νετε̨* κ8ρθ ν*d*ε̨ μεστ τέ̨ντ: πό τε̨ πριöτσ θε̨ρόρετ' ε
ατύρεβε̨, ε τε̨ θυεντσ ιδ8*jτ*' ε ατύρεβε, ε τε̨ πρετσ πυ*jετ*'
14 ε ατύρε̨βε̨. Σεπσέ σ'κ̇ε̨ πε̨ρ τε̨ λ8τ8ρε̨ τιέτερε̨ περε̨ν*d*ί: σεπσέ
αυ Ζότι, κ̇ε̨ ε κα έμε̨ρινε̨ Ζε̨λιτάρ, έ̨στε Περε̨ν*dί* Ζε̨λιτάρ:
15 κ8ρε̨ μος λίθτσ φιαλε̨ με βέ̨ν*d*ε̨σιτ' ε ατῖ δε̨8τ, εδέ κ8ρ τε̨
κ8ρβε̨ρόνε̨νε̨ πράπα περε̨ν*d*ίβετ τύρε, ε τ' 8 *bέ̨νε̨νε* κ8ρ*bάν*
περε̨ν*d*ίβετ τύρε, τε̨ γε̨ρσέσε̨ ν*d*ονε̨ ε τε̨ χ̧ατ νγα κ8ρ*bάνετ*'
16 ε ατί: εδέ κ8ρε̨ τε̨ μος μάρτσ τε̨ *bίλατ*' ε ατί πε̨ρ *bίjτ* τ8,
εδέ τε̨ *bίλατ*' ε ατί κ8ρ τε̨ κ8ρβε̨ρόνε̨νε̨ πράπα περε̨ν*d*ίβετ τύρε,
bέ̨νε̨νε̨ bίjτ' ε τ8 τε̨ κ8ρβε̨ρόνε̨νε̨ πράπα περε̨ν*d*ίβετ ατύρε.

17 Μος *bέ̨ντσ* πε̨ρ βετεχ̧ενε̨ τέν*d*ε περε̨ν*d*ίρα τε̨ *d*ε̨ρδ8ρε̨.

18 Τε̨ ρ8αντö τε̨ κρέ̨μτεν' ε τε̨ παbρ8με̨*jε*βετ. Σ̈τάτε̨ *dίτ* τε̨
χ̧ατ *b*8κε̨ πα *b*ρ8με̨, σικ8ν*d*ρε̨ τε̨ 8ρδε̨ρεβα, ν*d*ε̨ κοχ̧ε̨ τε̨ μ8*αjιτ*
Α*bίb*: σεπσέ ν*d*ε̨ μ8*αjτ* τε̨ Α*bίbιτ dόλε* νγα Εγυπτε̨ρία.

19 Τσ'*dο* κ̇ε̨ χ̧άπ στράτιν' ε *bαρκ8τ* έ̨στ' ίμι: εδέ τσ'*dο* μάσκ8λ
ι παραλίν*d*8ρε̨ ν*d*ε̨ρμέστ τε̨ *bαγ*ε̨τίβετ τ8α, α λόπε̨, α *dελε*.
20 Τε̨ σπε̨ρbλέντσ πολίστιν' ε γομάρεσε̨ με κ̇ένα: εδέ ν*d*ε̨ μος ε
σπε̨ρbλέφσ, ατε̨χ̧ερε τ' ι πρετσ κρύετε̨. Τε̨ σπε̨ρbλέντσ γίθε̨
τε̨ παραλίν*d*8ριτ' ε *bίjβετ* τ8. Εδέ ασν*d*ονε̨ μος *d*8κετε̨ πε̨ρπάρα
μέ̨*jε* με *d*8αρ θάτε̨.

21 Γαστε̨ *dίτ dοτε̨* π8νόντσ: εδέ τε̨ στάτε̨νε̨ *dίτε̨ dοτε̨* πρε̨̄χ̧εσ:
ν*d*ε̨ κοχ̧ε̨ τε̨ μbιελιτ ε τε̨ κόριτ *dοτε̨* πρε̨̄χ̧εσ.

22 Εδέ *dοτε̨* ρ8αντσ τε̨ κρέ̨μτεν' ε *jαβε̨*βετ, τε̨ *d*όρε̨σε̨ πάρε̨ τε̨
κόριτ *d*ρίθιτ, εδέ τε̨ κρέ̨μτεν' ε πρόνε̨σε̨ ν*d*ε̨ τε κθυερετ τε̨ βιτιτ.

23 Τρι χ̧έρε̨ ν*d*ε̨ βιτ *dοτε̨ d*8κετε̨ τσ'*dο* μάσκ8λι υτ πε̨ρπάρα
24 Ζότιτ, Ζότιτ Περε̨ν*d*ίσε̨ Ισραίλιτ. Σεπσέ κ8ρ τε̨ *d*ε̨*bόν* κόμβετε̨

περπάρα τέjε, εδέ τε̣ σγε̣ρόν σινόρετ' ε τȣ, ασνdονέ̣ νȣκε̣
dοτε̣ dε̣σε̣ρόνε̣ δένε̣ τέ̣ντ, κȣρ τε̣ χίπε̣ντσ κε̣ τε̣ dόκεσ περπάρα
Ζότιτ Περε̣νdίσε̣ τέ̣ντ τρί γέρε̣ νdε̣ ϐίτ.
25 Τε̣ μος bίεσ γάκȣν' ε κȣρbάνιτ τέ̣ντ με bȣκε̣ τε̣ μbρȣμε̣με̣: εδέ
κȣρbάνι σε̣ χρε̣μτεσε̣ πάσκε̣σε̣ τε̣ μος μbέσε̣ γερ νdε̣ με̣νγές.
26 Τε̣ bιεσ dριθε̣ρατ' ε πάρα τε̣ δεȣτ τέ̣ντ νdε̣ στε̣πί τε̣ Ζότιτ
Περε̣νdισε̣ τέ̣ντ.
Τε̣ μος πιέκτσ κέθ νdε̣ κλȣμε̣στιτ τε̣ σ'έμε̣σε̣.
27 Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσιȣτ, Σκρȣαj περ ϐέτε̣χενε̣ τέ̣νdε κε̣τό
φιάλε̣: σεπσέ πας κε̣τύρε φιάλε̣ϐε ϐέ̣ρα διάτε̣νε̣ μbε̣ τύ, εδέ
28 μbε̣ Ισραΐλινε̣. Εδέ ίστε ατιέ bάσκε̣ με Ζότινε̣ dυζέτ dίτ ε
dυζέτ νέτ: νȣκε̣ χέ̣νγρι bȣκε̣, εδέ νȣκε̣ πίȣ ȣjε̣. Εδέ σκρόϊ μbι
ράσατ φιάλε̣τ' ε διάτε̣σε̣, τε̣ διετ' ȣρδε̣ριμετε̣.
29 Εδέ Μοϊσιȣ κȣρ σbρίτι νγα μάλι ι Σιναΐτ, εδέ τε̣ dύ ράσατ'
ε dεσμιμιτ ίσινε̣ νdε̣ dόρε̣τ τε̣ Μοϊσιȣτ, κȣρ σbρίτι νγα μάλι,
Μοϊσιȣ νȣκε̣ dίντε σε λε̣κȣρα ε φάκεσ' ατί ȣδε̣ ε νdρίτȣρε̣
30 κȣρ φλίστε bάσκε̣ με ατέ̣. Εδέ πα Μοϊσινε̣ Ααρόνι εδέ γίθε̣
τε̣ bίjτ' ε Ισραΐλιτ, εδέ νά τεκ νdρίστε λε̣κȣρα ε φάκεσ' ατί:
31 εδέ ȣφρίκε̣σȣανε̣ τ' ι αφρόνεσιν' ατί. Εδέ Μοϊσιȣ θε̣ρίτι ατά:
εδέ ȣκθύενε̣ τεκ αύ Ααρόνι εδέ γίθε̣ τε̣ πάρε̣τ' ε περμbε̣λέδε̣jεσε̣,
32 εδέ Μοϊσιȣ ȣ φόλι ατύρε. Εδέ παστάj γίθε̣ τε̣ bίjτ' ε Ισραΐλιτ
έρθνε̣ αφε̣ρε̣: εδέ ι ȣρδε̣ρόϊ ατά περ γίθε̣ σα φόλι Ζότι με̣ ατέ̣
33 νdε̣ μάλτ τε̣ Σιναΐτ. Εδέ Μοϊσιȣ μbαρόϊ σε̣ φόλȣρι με ατά:
34 εδέ κίστε νε̣ μbȣλέσε̣ μbι φάκετ τε̣ τί. Εδέ Μοϊσιȣ κȣρ χύντε
πε̣ρπάρα Ζότιτ τε̣ φλίστε bάσκε̣ με ατέ̣, νγρίντε μbȣλεσε̣νε̣,
γερσά τε̣ φλίστε. Εδέ dίλτε, ε ȣ φλίστε τε̣ bίjετ Ισραΐλιτ
35 τσ' ίστε ȣρδε̣ρȣαρε̣. Εδέ τε̣ bίjτ' ε Ισραΐλιτ πάνε̣ φάκεν' ε
Μοϊσιȣτ, σε νdρίστε λε̣κȣρα ε φάκεσε̣ Μοϊσιȣτ: εδέ Μοϊσιȣ
ϐȣρι περσερί μbȣλέσε̣νε̣ μbι φάκετ τε̣ τί, γερσά τε̣ χύντε
κε̣ τε̣ φλιστε bάσκε̣ με ατέ̣.

1 ΚΡΕΪ 35. Εδέ Μοϊσιȣ μbε̣λόδι γίθε̣ περμbε̣λέδε̣jεν' ε τε̣
bίjετ Ισραΐλιτ, ε ȣ θα, Κε̣τό [illegible] φιάλε̣τε̣ κε̣ ȣρδε̣ρόϊ Ζότι,
2 περ τε̣ bέ̣ρε̣ ατό. Γάστε̣ dίτ dοτε̣ bέ̣νετε̣ πȣνε̣: εδέ ε στάτα
dίτε̣ dοτε̣ jέτ' ε σε̣ντε̣ρȣαρε̣ νdε̣ρ jȣ, σαϐϐάτε̣ τε̣ πρέ̣jτȣρε̣

περ Ζότινε: γιθεκδϋ τε δένε πϋνε νd' ατέ dιτε dοτε βρίτετε.
3 Τε μος δισνι ζjαρ νdε περ γίθε τε νdένδρατ τϋαjα dίτεν' ε
σαββάτεσε.
4 Εδέ Μοϊσιδ ι φόλι γιθε περμβελέδεjεσε τε bίjετ Ισραΐλιτ,
5 ε δ θα, Κεjό ... αjό πϋνα κε δρδεροϊ Ζότι, τδκε θένε, Μέρνι
νγα τϋ' dό δδράτε κε κένι περ Ζότινε: κδjτ τ' ι dόνε ζέμερα
6 ε τι, λέτ' ι bιέρε δδράτενε Ζότιτ: άρ, ε αργέντ, ε ράμε, ε τε
7 κιελδαρτε, ε τε πορφύρτε, ε τε κδκε, ε bίσνε, ε λέϑ δϊσ, ε λεκδρα
8 dέσεϋ νγύερε τε κδκε, ε λεκδρα τσακάjσ, ε dρδ σιττιμι, ε
βαλ περ dριτε, ε έρερα τε μίρα περ βάλιν' ε τε λύεριτ, ε περ
9 θιμιάμενε με έρε τε μίρε, ε γδρε τε θόντε, ε γδρε περ τε
βένε νdε εφόd, ε νdε ράσετ τε κραχαρόριτ.
10 Εδέ τϋ'dό νερί ι μέντσιμ νdε ζέμερετ νdερμέστ jδβε, dοτε
11 βινε ε dοτε bένε γιθε σα δρδεροϊ Ζότι: τένdενε, τε μbδλδαρετ'
ε ασαϊ περκάρκ, ε μbδλέσεν' ε ασαϊ, περόνατ' ε ασαϊ, ε dεράσατ'
12 ε ασαϊ, στύλατ' ε ασαϊ, ε στρέσατ' ε ασαϊ, άρκενε, ε σδλετ'
13 ε ασαϊ, σπερbλιμτόρενε, εδέ κδρτίνενε κε ε μbδλόν, τρδβέζεν'
εδέ σδλετ' ε ασαϊ, ε γίθ' ένετ' ε ασαϊ, ε bδκεν' ε παραβένεσε,
14 ε κανdιλενε περ dριτε, ε ένετ' ε ασαϊ, ε κανdιλετ' ε ασαϊ,
15 ε βάλιν' ε dρίτεσε, ε θερόρεν' ε θιμιάμεσε, ε σδλετ' ε ασαϊ,
ε λύερεσιν' ε βαλιτ, ε θιμιάμενε με έρε τε μίρε, ε πλάριν' ε
16 dέρεσε τε χύριτ τένdεσε, θερόρεν' ε κδρbάνιτ dιεγδρε, ε
τρίρεν' ε ασαϊ τε ράμτενε, σδλετ' ε ασαϊ, ε γίθ' ένετ' ε ασαϊ,
17 λανετόρεν' εδέ στρέσεν' ε ασαϊ, κδρτίνατ' ε οbόριτ, στύλατ'
ε ατί, ε στρέσατ' ε ατύρεβε, ε κδρτίνεν' ε dέρεσ οbόριτ,
18 χδντ' ε τένdεσε, ε χδντ' ε οbόριτ, ε λιτάρετ ε ατύρεβε,
19 ρόbατ' ε πδνεσε λδτεjεσε, κε τε bένενε πϋνεν' ε λδτεjεσε νdε
βέντ τε μίρε, ρόbατ ε σεντερδαρα περ πρίφτιν' Ααρόν, εδέ
ρόbατ' ε τε bίjετ ατί, κε τε πριφτερόνενε.

20 Εδέ γίθε περμβελέδεjα ε τε bίjετ Ισραΐλιτ dόλι ... νγα
21 σϋτ' ε Μοϊσιδτ. Εδέ έρθενε, τϋ'dο νερί κε ι ρίχτε ζέμερα: εδέ
γίθε κδjτ κε ι dόντε σπίρτι, πρδρι δδράτεν' ε Ζότιτ περ πϋνεν'
ε τένdεσε περμβελέδεjεσε, εδέ περ γίθε σερbέσεν' ε ασαϊ,

22 εδέ πε̧ρ ρόβατ' ε ὄε̧ντε̧ρ8αρα. Εδέ ερθνε̧ 688ρα ε γρα, γίθε̧
σαβε 8 dόντε ζέμε̧ρα, εδέ πρ8νε̧ ραθε̧ d8αρε̈, ε 6ε̧θε̧, ε 8νάζα,
ε σ8μ688λα, τε̈'dό ένε̧ τ' άρτε̧, εδέ γίθε̧ σα πρ8νε̧ δ8ράτε̧ άρι
23 πε̧ρ Ζότινε̧. Εδέ τε̈'dό νερί κε̧ κιε̈τε τε̧ κιελ8αρτε̧, ε τε̧ πορφύρτε̧,
ε τε̧ κ8κε, ε 6ιε̈νε, ε λέ8 διτ, ε λε̧κ8ρα dέτε̧ε̈ νγύερε̧ τε̧ κ8κε,
24 ε λε̧κ8ρα τε̈ακάjε̈, ι πρ8νε. Γιθε̧κ8ε̈ μ8ντ τ' έπτε δ8ρατε̧ αργε̧νdι
ε ραμεjε, ι πρ8νε̧ δ8ράτε̧νε̧ Ζοτιτ, εδέ τε̈'dό νερί κε̧ κιε̈τε
dρ8 ὄιττιμι, πε̧ρ τε̈'dό π8νε̧ τε̧ ὄε̧ρbέσε̧σε̧, ε πρ8ρι.
25 Εδέ τε̈'dό γρ8α ε μέντε̈ιμε νdε̧ ζέμε̧ρετ, dρίθτε με d8αρτ'
ε σαjα, εδέ bίντε τε̧ dρέδ8ρα, τε̧ κιελ8άρτε̧νε, ε τε̧ πορφύρτε̧νε̧,
26 ε τε̧ κ8κενε̧, ε 6ιε̈νενε̧. Εδέ γίθ' ατό γρα, κε̧ 8 dιφτόντε
ζέμε̧ρα dιτ8ρί, dρίθνινε̧ λέ8 διτ.
27 Εδέ παρε̧σια πρ8νε̧ γ8ρε̧τ' ε θόντε̧, ε γ8ρε̧τ' ε τε̧ νγ8λ8ριτ,
28 πε̧ρ ράσε̧ν' ε κραχαρόριτ: εδέ έρε̧ρατ' ε μιρα, ε 6άλινε̧ πε̧ρ
dριτε̧, ε 6αλ πε̧ρ τε̧ λύερε̧, εδέ πε̧ρ θιμιάμε̧νε̧ με έρε̧ τε̧ μιρε̧.
29 Τε̧ bίjτ' ε Ισραΐλιτ πρ8νε̧ δ8ράτε̧ πε̧ρ Ζόνε με dαε̈8ρί
τ' ατύρε, τε̈'dό 68ρ ε γρ8α, κε̧ 8 dόντε ζέμε̧ρα τε̧ bίνινε̧
πε̧ρ γίθ' ατε̧ π8νε̧νε̧ κε̧ 8ρδε̧ρόι Ζότι τε̧ bε̧νεῖ νγα dόρα ε
Μοΐσι8τ.
30 Εδέ Μοΐσι8 8 θα τε bίjετ Ισραΐλιτ, Σιχνι, Ζότι θίρι με έμε̧ρ
Βεζαλεέλινε̧ τε̧ bίριν' ε Ὄ8ριτ, τε̧ bίριτ Χ8ριτ, νγα φάρα ε J8δε̧σε̧:
31 Εδέ ε μb8ε̈ι με φρύμε̧ τε̧ χιερ8αρε̧, με dιτ8ρί, με 8ρτε̧σί,
32 με dιjε, εδέ με τε̈'dό μιεε̈τε̧ρί: κε̧ τ' ι πιελε̧ μέ̧νdε̧jα π8νε̧
33 με μιεε̈τε̧ρί, κάκε̧ σα τε̧ π8νόνε̧ άρ, ε αργέ̧ντ, ε ράμε: εδέ τε̧
γε̧ρ6ιε̈τε̧ γ8ρε̧ πε̧ρ τε̧ 6έ̧νε̧, ε τε̧ γε̧δέντνε̧ dρ8 πε̧ρ π8νε̧, πε̧ρ
34 γίθε̧ τε̈'dό π8νε μιεε̈τε̧ριε. Εδέ ι δα νdε̧ ζέμε̧ρε̧τ τ' ατῖ κε̧ τε̧
με̧σόνε̧, αύ, εδέ Αχολιαbι ι bίρι Αχισαμάκ8τ, νγα φάρα ε
35 Dανιτ. Κε̧τύρε 8 μb8ε̈ι ζέμρε̧νε̧ με 8ρτε̧σῖ κε̧ τε π8νόνε̧νε̧
τε̈' dό π8νε̧ τε̧ γε̧ρ6ιε̈τ8ρι, ε μιεε̈τε̧ριε, ε τε̧ κενdισ8ρι, νdε̧
τε̧ κιελ8αρτε̧, ε νdε̧ τε̧ πορφύρτε̧, ε νdε̧ τε̧ κ8κε, ε νdε̧ 6ιε̈νε,
εδέ ατῖ κε̧ έντ πλε̧χ8ρε̧, κε̧ π8νόνε̧νε̧ τε̈'dό π8νε̧, εδέ 8 πιελ
μέ̧νdε̧jα π8νε̧ μιεε̈τε̧ριε.

1 ΚΡΕΪ 36. Ατε̧χέρε bέ̧ντε Βεζαλεέλι ε Αχολιάbι, ε τε̈'dό

BKSH

ι μέ̱ντσιμ νdε̱ ζέμε̱ρε̱τ, κε̱ ι κίστε δέ̱νε̱ Ζότι dιτ8ρί ε 8ρτε̱σί,
κε̱ τε̱ dij τε̱ π8νόντε τσ'dó π8νε̱ τε̱ σε̱ρbέσε̱σε̱ σε̱ντε̱ρόρεσε̱,
πε̱ρ γίθε̱ σα 8ρδε̱ρόϊ Ζότι.
2 Εδέ Μοϊσί8 θε̱ρίτι Βε̱ζαλεε̱λινε̱, ε Αχολιάbινε̱, ε τσ'dó τε̱
μέ̱ντσιμ νdε̱ ζέμε̱ρετ, κε̱ ι κίστε δέ̱νε̱ Ζότι dιτ8ρί νdε̱ ζέμε̱ρε̱τ,
τσ'dó νερ̃ κε̱ ι ρίχτε ζέμε̱ρα τε̱ бίντε νdε̱ π8νε̱τ, κε̱ τε̱
3 bέ̱ντε ατέ̱. Εδέ μ8σ̃ρε̱ νγα Μοϊσί8 γίθ' ατό δ8ράτα, κε̱ κίσινε̱
πρ8ρε̱ τε̱ bíjτ' ε Ισραΐλιτ πε̱ρ π8νε̱ν' ε σε̱ρbέσε̱σε̱ σε̱ντε̱ρόρεσε̱,
κε̱ τ' ε bέ̱νιν' ατέ̱.

Παστάj ι bίνιν' ατί δ8ράτα με dασ8ρί τε̱ τύρε με̱νγές πε̱ρ
4 μενγές. Εδέ έρθνε̱ γίθ' ατά τε̱ dίτσε̱μιτε̱, κε̱ π8νόνινε̱ γίθε̱
π8νε̱ν' ε σε̱ντε̱ρόρεσε̱, γίθε̱-σε-τσίλι νγα π8να ε τί κε̱ bέ̱νινε̱:
5 εδέ ι φόλνε̱ Μοϊσί8τ, εδέ ι θάνε̱, Ϊέ̱νdεjα πο bίε με̱ τέπε̱ρε̱
σε σα d8χετε̱ πε̱ρ σε̱ρbέσε̱ν' ε π8νε̱σε, κε̱ 8ρδε̱ρόϊ Ζότι τε̱
6 bέ̱νετε̱. Εδέ Μοϊσί8 8ρδε̱ρόι, εδέ λετσίτι νdε̱ 8στε̱ρίτ, τ8κε
θέ̱νε: Ασνdονέ̱ b8ρ, ασdονέ̱ γρ8α, μος bέ̱νε̱ με̱ π8νε̱ πε̱ρ δ8ράτε̱ν'
7 ε σε̱ντε̱ρόρεσε̱. Εδέ γέ̱νdε̱jα π8σ̃όϊ σε̱ πρ8ρι: σεπσέ λέ̱νdα κε̱
κίσινε̱, ίστε μjάφτ πε̱ρ γίθε̱ π8νε̱νε̱, κε̱ τε̱ bέ̱νιν' ατέ̱, εδέ τεπρόντε.
8 Εδέ τσ'dó ι μέ̱ντσιμ νdε̱ ζέμε̱ρετ νγα ατά κε̱ π8νόνινε̱
π8νε̱ν' ε τένdε̱σε̱, bέ̱νε̱ δίετε̱ κ8ρτίνα πρέϊ бίσνεjε τε̱ dρέδ8ρε̱,
ε τε̱ κιελ8αρτε, ε τε̱ πορφύρτε, ε τε̱ κ8κεjε: ι bέ̱νε̱ ατό με
9 κερ8bίμε̱ π8ν8αρε̱ μιεσ̃τε̱ριόσ̃τ: τε̱ γάτετ' ε νέ̱ κ8ρτίνε ίστε νε̱ζέτ
ε τέτε̱ κ8τ, εδέ τε̱ γέ̱ρε̱τ' ε κατ̃ σα̃ νέ̱ κ8ρτίνε̱ κάτρε̱ κ8τ:
10 γίθε̱ κ8ρτίνατ' ίσινε̱ μbε̱ νέ̱ μάσε̱: εδέ πόκι τε̱ πέσε̱ κ8ρτίνατε̱
νέ̱ρενε̱ με τιέτρε̱νε̱: εδέ τε̱ πέσε̱ κ8ρτίνατ' ε τιέρα ι πόκι νέ̱ρενε̱
11 με τιέτρε̱νε̱. Εδέ bέ̱ρι μbε̱ρθέσε̱κα τε̱ κιελ8αρτα μbι τσίπετ
τε̱ νέ̱ρε̱σε̱ κ8ρτίνε̱, νγα ίjα ε τε̱ πιέκ8ριτ: κε̱στ8 bέ̱ρι εδέ μbι
τε̱ dύ τσίπετ ε φ8νdιτ τε̱ κ8ρτίνε̱σε̱ dυτε̱, ατιέ κ8 8bέ̱ τε̱
12 πιέκ8ριτ' ε σε̱ dυτε̱σε̱: bέ̱ρι πεσε̱-δίετε̱ μbε̱ρθέσε̱κα μbε̱ νέ̱ρε̱νε̱
κ8ρτίνε̱, bέ̱ρι εδέ πεσε̱-δίετε̱ μbε̱ρθέσε̱κα μbε̱ τσίπετ τε̱ κ8ρτίνε̱σε̱,
ατιέ κ8 8bέ̱ τε̱ πιέκ8ριτ' ε σε̱ dυτε̱σε̱, κε̱ τε̱ jένε̱ μbε̱ρθέσε̱κατε̱
13 κ8νdρ8ελ νέ̱ρα τιέτρε̱σε̱. Εδέ bέ̱ρι πεσε̱-δίετε̱ πε̱ρόνα τ' άρτα,
εδέ πόκι κ8ρτινατε̱ νέ̱ρε̱νε̱ με τιετρε̱νε̱ με πε̱ρόνατ: εδέ 8bέ̱
νέ̱ρα τένdε̱.

14 Εδε bέ̦ρι κ8ρτίνα πρε̦ῖ λέσ̄ δισ̄ κε̦ τε̦ jένε̦ πε̦ρ μb8λέσε̦ μbι
15 τένdε̦τ: bέ̦ρι ατό νε̦-μbε̦-διετε̦ κ8ρτίνα: τε̦ γ̇ατε̦τ' ε νέ̦ρε̦σε̦
κ8ρτίνε̦ ίσ̄τε τρι-διετε̦ κ8τ, εδέ τε̦ γ̇έ̦ρε̦τ' ε ασᾶϊ σᾶ νε̦ κ8ρτινε̦
16 κατρε̦ κ8τ: τε̦ νε̦-μbε̦-διετε̦ κ8ρτινατε̦ κισ̄ινε̦ νε̦ μάσε̦: εδε ποκι
17 τε̦ πέσε̦ κ8ρτίνατε̦ ϐετσ̄, εδε τε̦ γάσ̄τε̦ κ8ρτίνατε̦ ϐέτσ̄. Εδέ
bέ̦ρι πεσε̦-διετε̦ μbε̦ρθέσε̦κα μbε̦ τσ̄ίπ τε̦ φ8νdιτ τε̦ κ8ρτίνε̦σε̦
νdε̦ τε̦ πιέκ8ριτ, bέ̦ρι εδέ πεσε̦-διετε̦ μbε̦ρθέσε̦κα μbι τσ̄ίπτ
18 τε κ8ρτίνε̦σε̦, νdε̦ τε πιέκ8ριτ τε σε̦ dύτε̦σε. Bέ̦ρι εδέ πεσε̦-
διετε̦ περόνα τε̦ ράμτα, πε̦ρ τε̦ πιέκ8ρε̦ τένdε̦νε̦, κε̦ τε jετε̦ νε̦.
19 Εδε bέ̦ρι μb8λέσε πε̦ρ τένdε̦νε̦ πρέῖ λε̦κ8ρασ̄ dέσε̦σ̄ νγύερε̦
τε̦ κ8κε̦, εδέ μb8λέσε̦ πε̦ρσίπε̦ρε̦ πρέι λε̦κ8ρασ̄ τσ̄ακάjσ̄.
20 Εδέ bέ̦ρι dε̦ράσατε̦ πε̦ρ τένdε̦νε̦ πρε̦ῖ dρ8jε σ̄ιττίμι, τε̦ dρεῖτα:
21 τε̦ γ̇ατετ' ε νέ̦ρε̦σε̦ dε̦ράσε̦ δίετε̦ κ8τ, εδε τε̦ γ̇έ̦ρε̦τ' ε ασᾶῖ σᾶ
22 νε̦ dε̦ράσε̦ νε̦ κ8τ ε γύσε̦με̦: νε̦ dε̦ράσε̦ κισ̄τε dῡ δέ̦μbε̦
κ8νdρ8ελ νέ̦ρα τιέτρε̦σε̦: κε̦σ̄τ8 bέ̦ρι πε̦ρ γ̇ιθε̦ dε̦ράσατ ε τένdε̦σε̦.
23 Εδε bέ̦ρι dε̦ράσατε̦ πε̦ρ τένdε̦νε̦, νε̦ζέτ dε̦ράσα νγα άνα ε
24 σ̄ι8τ μbε̦ τε̦ dιάθτε̦. Εδε bέ̦ρι dυζέτ σ̄τρέσα τ' αργέ̦ντα
πε̦ρπόσ̄ τε̦ νε̦ζέτ dε̦ράσαϐετ: dῡ στρέσα πε̦ρπόσ̄ νέ̦ρε̦σε̦ dε̦ράσε̦
πε̦ρ τε̦ dῡ δέ̦μbε̦τ' ε ασᾶι, εδέ dῡ στρέσα πε̦ρπόσ̄ τιέτρε̦σε̦
25 dε̦ράσε̦ πε̦ρ τε̦ dῡ δέ̦μbε̦τ' ε ασᾶῖ. Εδέ bε̦ρι νε̦ζέτ dε̦ράσα
26 πε̦ρ τε̦ dυτε̦ν' άνε̦ν' ε τένdε̦σε̦ νγα άν' ε bόρε̦σε̦, εδέ τε̦
dυζέτ σ̄τρέσατ' ε αργέ̦ντα τ' ατύρεϐε̦: dῡ σ̄τρέσα πε̦ρπόσ̄ νέ̦ρε̦σε̦
27 dε̦ράσε̦, εδέ dῡ σ̄τρέσα πε̦ρπόσ̄ τιέτρε̦σε̦ dε̦ράσε̦. Bέ̦ρι γάσ̄τε̦
28 dε̦ράσα εδέ πε̦ρ άνε̦τ' ε τένdε̦σε̦ νγα τε̦ πε̦ρε̦νd8αρε̦τε̦. Bέ̦ρι
29 εδέ dῡ dε̦ράσα πε̦ρ τσ̄ίπετ ε τένdε̦σε̦ μbε̦ τε̦ dῡ ιjε̦τ: εδέ
8πόκνε̦ πε̦ρπόσ̄, εδέ 8πόκνε̦ bάσ̄κε̦ πε̦ρσίπε̦ρ, με νέ̦ρινε̦ ρεθ:
30 κε̦σ̄τ8 bέ̦ρι πε̦ρ ατό τε̦ dῡjα, πε̦ρ τε̦ dῡ τσ̄ίπετ. Εδέ ίσ̄ινε̦
τέτε̦ dε̦ράσα: εδέ σ̄τρέσατ' ε ατύρεϐε̦ γάσ̄τε̦-μbε̦-διετε̦ στρέσα
τ' αργέ̦ντα, νγα dῡ στρέσα πε̦ρπόσ̄ γ̇ιθε̦-σε-τσ̄ιλε̦σε̦ dε̦ράσε̦.
31 Εδε bέ̦ρι σ̄8λετε̦ πρε̦ῖ dρ8jε σ̄ιττιμι: πέσε̦ πε̦ρ dε̦ράσατ' ε
32 νέ̦ρε̦σε̦ άνε̦ τε̦ τένdε̦σε̦, εδε πέσε̦ σ̄8λε πε̦ρ dε̦ράσατ ε τιέτρε̦σ̄'
άνε̦ τε̦ τένdε̦σε̦, εδέ πέσε̦ σ̄8λε πε̦ρ dε̦ράσατ' ε τένdε̦σε̦, πε̦ρ
33 ατό άνε̦τ νγα τε̦ πε̦ρε̦νd8αρε̦τε̦: εδε bέ̦ρι σ̄8λιν' ε μέσμ κε̦ τε̦
34 σκόντε νdε̦πε̦ρ dε̦ράσατ άνε̦ μb' άνε̦. Εδέ μb8λοῖ πιρκαρα

*d*ε̱ράσατε̱ με ἄρ, εδέ *b*έ̱ρι ράθε̱τ' ε ατύρεϐε τ' ἄρτε̱ ϰε̱ τε̱ *j*ένι
ϐέ̱ν*d*ετ' ε σȣ̊λεϐετ, εδέ μ*b*ȣλοῖ πε̱ρϰάρϰ σȣλετε̱ με ἄρ.
35 Εδέ *b*έ̱ρι ϰȣρτίνε̱νε̱ πρεῒ τε̱ ϰιελȣ̊αρτε, ε τε̱ πορφύρτε, ε τε̱
ϰȣϰε̱*j*ε, ε ϐίσνε*j*ε τε̱ *d*ρέδȣρε̱: *b*έ̱ρι ατέ̱ πȣνȣαρε̱ μιεστε̱ρίστ με
36 ϰερȣϐιμε̱. Εδέ ι *b*έ̱ρι ασαῒ τε̱ ϰάτρε̱ στύλατε̱ πρεῒ *d*ρȣ*j*ε σιττίμι,
εδέ ι μ*b*ȣλοῖ πε̱ρϰάρϰ με ἄρ: γρέπατ' ε ατύρεϐε τ' ἄρτε̱: εδέ
*d*έρδι πε̱ρ ατό ϰάτρε̱ στρέσα τ' αργέντα.
37 Εδέ *b*έ̱ρι πλάφινε̱ πε̱ρ *d*ερε̱ν' ε τέν*d*ε̱σε̱ πρεῒ τε̱ ϰιελȣ̊αρτε,
ε τε̱ πορφύρτε, ε τε̱ ϰȣϰε*j*ε, ε ϐέ̱σνε̱*j*ε τε̱ *d*ρεδȣρε̱, με πȣνε̱ τε̱
38 ϰεν*d*ισȣρε̱: εδέ τε πέσε στύλατ' ε ασαῒ, εδέ γρέπατ' ε ατυρεϐε:
εδέ μ*b*ȣλοῖ πε̱ρϰάρϰ ϰρέρε̱τ' ε ατύρεϐε, εδέ οϐίσϰατ' ε ατύρεϐε
με ἄρ: πό τε̱ πέσε̱ στρέσατ' ε ατύρεϐε ίσινε̱ τε̱ ράμτα.
1 ΚΡΕΪ 37. Εδέ Βεζαλεέλι *b*έ̱ρι άρϰε̱νε̱ πρεῒ *d*ρȣ*j*ε σιττίμι:
*d*ύ ϰȣτ ε γύμε̱σε̱ τε̱ γάτε̱, ε νέ̱ ϰȣτ ε γύμε̱σε̱ τε̱ γέ̱ρε̱, ε
2 νέ̱ ϰȣτ ε γύμε̱σε̱ τε̱ λάρτε̱: εδέ μ*b*ȣλοῖ πε̱ρϰάρϰ με ἄρ τε̱
ϰε̱θιέλε̱τε̱ πε̱ρ*b*ρέ̱ν*d*α ε πε̱ρ*j*άστα, εδέ ι *b*έ̱ρι ασαῒ, νέ̱ ϰȣρόρε̱
3 τ' ἄρτε̱ πε̱ρϰάρϰ. Εδέ *d*έρδι πε̱ρ ατέ̱ ϰάτρε̱ ράθε̱ τ' ἄρτε̱
πε̱ρ τε̱ ϰάτρε̱ τσίπετ ε ασαῒ: *d*ύ ράθε̱ μ*b*ε̱ νέ̱ρε̱ν' ί*j*ε̱ν' ε ασαῒ,
4 εδέ *d*ύ ράθε̱ μ*b*ε̱ τιέτρε̱ν' ί*j*ε̱ν' ε ασαῒ. Εδέ *b*έ̱ρι σȣλε πρεῒ
5 *d*ρȣ*j*ε σιττίμι, εδέ ι μ*b*ȣλοῖ πε̱ρϰάρϰ με ἄρ: εδέ ϰάλι σȣλετε̱
ν*d*ε̱περ ράθε̱τ, ν*d*ε̱ρ ί*j*ε̱τ τε̱ άρϰε̱σε̱, ϰε̱ τε̱ μ*b*άριν' άρϰε̱νε̱.
6 Εδέ *b*έ̱ρι σπε̱ρ*b*λιμτόρενε̱ πρεῒ ἄρι τε̱ ϰε̱θιέλε̱τε̱: *d*ύ ϰȣτ ε
γύμε̱σε̱ τε̱ γάτε̱, ε νέ̱ ϰȣτ ε γύμε̱σε̱ τε̱ γέ̱ρε̱.
7 Εδέ *b*έ̱ρι *d*ύ ϰερȣϐιμε̱ πρεῒ ἄρι: τε̱ ράχȣρ' ι *b*έ̱ρι ατά, νγα
8 τε̱ *d*ύ τσίπετ' ε σπε̱ρ*b*λιμτόρεσε: νέ̱ ϰερȣϐ μ*b*ε̱ νέ̱ τσίπ, ε νέ̱
ϰερȣϐ μ*b*ε̱ τιάτρε̱τ τσίπ: μ*b*ε̱ σπε̱ρ*b*λιμτόρενε̱ *b*έ̱ρι ϰερȣϐιμε̱
9 μ*b*ε̱ τε̱ *d*ύ τσίπετ ε ασαῒ: εδέ ϰερȣϐιμε̱τε ν*d*ένινε̱ ϰράχε̱τε̱
πε̱ρπιέτε̱, ε μ*b*ȣλόνινε̱ σπε̱ρ*b*λιμτόρενε̱ με ϰράχε̱τ τε̱ τύρε, εδέ
φάϰετ' ε ατύρεϐε ι ϰίσινε̱ νέ̱ρι μ*b*ε̱ τιέτρινε̱: φάϰετ' ε ϰερȣ-
ϐιμε̱ϐετ ίσινε̱ μ*b*ε̱ σπε̱ρ*b*λιμτόρενε̱.
10 Εδέ *b*έ̱ρι τρȣϐέζε̱νε̱ πρεῒ *d*ρȣ*j*ε σιττίμι: *d*ύ ϰȣτ τε̱ γάτε̱, ε
11 νέ̱ ϰȣτ τε̱ γέ̱ρε̱, ε νέ̱ ϰȣτ ε γύμε̱σε̱ τε λάρτε̱: εδέ ε μ*b*ȣλοῖ
πε̱ρϰάρϰ με ἄρ τε̱ ϰε̱θιέλε̱τε, εδέ ι *b*έ̱ρι ασαῒ νέ̱ ϰȣρόρε̱ τ' ἄρτε̱
12 ρέθ ε ρότȣλε̱. Παστά*j* ι *b*έ̱ρι ασαῒ *b*ȣζε̱νε̱ πε̱ρϰάρϰ, νέ̱ πε̱λε̱με̱

τε̱ γέρε̱, εδέ bέ̱ρι νε̱ κȣρόρε̱ τ' ᾶρτε̱ μbι bȣζε̱τ τ' ασᾶϊ ρέθ
13 ε ρότȣλε̱. Εδέ dέρδι πε̱ρ ατέ̱ κάτρε̱ ράθε̱ τ' ἄρτε̱, εδέ bȣρι
ράθε̱τε̱ μbι τε̱ κάτρε̱ τσίπετ, κε̱ ισινε̱ μbι τε̱ κάτρε̱ κέμbε̱τ ε
14 ασᾶϊ: ράθε̱τ' ίσινε̱ νdε̱νε̱ bȣζε̱τ, bε̱νdετ' ε σȣλεbετ, πε̱ρ τε̱
15 μbάρτȣρε̱ τρȣbέζε̱νε̱. Εδέ bέ̱ρι σȣλετε̱ πρέϊ dρȣjε σιττίμι, εδέ
16 ι μbȣλȣ̃ϊ πε̱ρκάρκ με ᾶρ, πε̱ρ τε̱ μbάρτȣρε̱ τρȣbέζε̱νε̱. Εδέ bε̱ρι
ένε̱τε̱ κε̱ ισινε̱ μbι τρȣbέζε̱τ, δίσκετ' ε ασᾶϊ, ε θιμιατόρε̱τ' ε
ασᾶϊ, ε λεκάνε̱τ' ε ασᾶϊ, ε σπε̱ρκατόρετε̱, κε̱ τε̱ bε̱νενε̱ τε̱
σπε̱ρκάτȣρατε̱ με ατό, πρέϊ ᾶρι τε̱ κε̱θιέλε̱τε̱.
17 Βε̱ρι εδέ κανdίλενε̱ πρέϊ ᾶρι τε̱ κε̱θιέλε̱τε̱: κανdίλεν' ε bέ̱ρι
τε̱ ράχȣρε̱: κȣρμι ι ασᾶϊ, ε dέγατ' ε ασᾶϊ, λεκάνε̱τ' ε ασᾶϊ,
σȣμbȣλατ' ε ασᾶϊ, ε λȣλετ' ε ασᾶϊ, ίσινε̱ νέ̱ κȣρμ bάσκε̱ με
18 ατέ̱. Εδέ γάστε̱ dέγα dίλινε̱ νγα ίjετ' ε ασᾶϊ: τρί dέγα τε̱
κανdίλεσε̱ νγα νέρα ίjε̱ τ' ασᾶϊ, εδέ τρί dέγα τε̱ κανdίλεσε̱
19 νγα τιέτρα ίjε̱ τ' ασᾶϊ: τρέ λεκάνε̱ τε̱ σȣρȣγάτε̱ μbε̱ νέ̱ρε̱νε̱
dέγε̱, νέ̱ σȣμbȣλε̱, ε νέ̱ λȣλε: εδέ τρέ λεκάνε̱ τε̱ σȣρȣγάτε̱
μbε̱ τιέτρε̱νε̱ dέγε̱, νέ̱ σȣμbȣλε̱, ε νέ̱ λȣλε: κε̱ττȣ bε̱ρι μbε̱
20 τε̱ γάστε̱ dέγατ, κε̱ dίλινε̱ νγα κανdίλεjα. Εδέ νdε̱ κανdίλετ
ισινε̱ κάτρε̱ λεκάνε̱ τε̱ σȣρȣγάτε̱, σȣμbȣλατ' ε ατύρεbε, ε λȣλετ'
21 ε ατύρεbε. Εδέ νέ̱ σȣμbȣλε̱ νdε̱νε̱ τε dῡ dέγατ νγα αjό, ε
νέ̱ σȣμbȣλε̱ νdε̱νε̱ τε̱ dῡ dεγατ νγα αjό, ε νέ̱ σȣμbȣλε̱ νdε̱νε̱
τε̱ dῡ dέγατε̱ νγα αjό, νdε̱ τε̱ γάστε̱ dέγατ' κε̱ dίλινε̱ νγα
22 αjό. Σȣμbȣλατ' ε ατύρεbε, ε dέγατ' ε ατύρεbε ίσινε̱ νέ̱ κȣρμ
bάσκε̱ με ατέ̱: αjό ε τέ̱ρε̱ ίστε ε ράχȣρε̱ πρέϊ ᾶρι τε̱ κε̱θιέλε̱τε̱.
23 Εδέ bέ̱ρι τε̱ στάτε̱ dρίτατ' ε ασᾶϊ, ε γε̱ρσέ̱ρε̱τ' ε ασᾶϊ, ε
24 bε̱νdετ' ε ασᾶϊ, πρέϊ ᾶρι τε̱ κε̱θιέλε̱τε̱. Πρέϊ νέ̱ ταλάνdε ᾶρι
τε̱ κε̱θιέλε̱τε̱, bέ̱ρι ατέ̱, εδέ γιθ' ένε̱τ' ε ασᾶϊ.
25 Εδέ bέ̱ρι θερόρεν' ε θιμιάμε̱σε̱ πρέϊ dρȣjε σιττίμι: νέ̱ κȣτ
τε̱ γάτε, ε νέ̱ κȣτ τε̱ γέρε̱, με κάτρε̱ τσίπε: εδέ dῡ κȣτ τε̱
26 λάρτε̱: κράχε̱τ' ε ασᾶϊ ίσινι πρέϊ νέ̱ γε̱jε. Εδέ ε μbȣλȣ̃ϊ ατέ̱
με ᾶρ τε̱ κε̱θιέλε̱τε̱, κρύετ' ε ασᾶϊ, ε ίjε̱τ' ε ασᾶϊ ρότȣλε̱,
εδέ κράχε̱τ' ε ασᾶϊ, εδέ ι bέ̱ρι ασᾶϊ κȣρόρε̱ τ' ᾶρτε̱ ρέθ
27 ε ρότȣλε̱. Εδέ bέ̱ρι πε̱ρ ατό dῡ ράθε̱ τ' ᾶρτε̱ νdε̱νε̱ κȣρόρε̱τ
τ' ασᾶϊ, ᾶρε̱ρε̱ τε̱ dῡ τσίπεbετ ασᾶϊ, μbι τε̱ dῡ ίjε̱τ τ' ασᾶϊ,

κε̱ τε̱ jένε̱ ϐέ̱ndετ' ε σ8λεϐετ, κε̱ τα μbάνιν' ατέ̱ πρέϊ ατύρε.
28 Εδέ bέ̱ρι σ8λετε̱ πρεΐ dρ8jε σιττίμι, εδέ ι μb8λόι περκάρκ με άρ.
29 Εδέ bέ̱ρι ϐαλιν' ε σε̱ντε̱ρ8αρε̱ πε̱ρ τε̱ λύερε̱, εδέ θιμιάμεν'
κε̱ρ8αρε̱ με έρε̱ τε̱ μίρε̱, πας μιεστε̱ρίσε̱ ατΐ κε bέ̱ν έρε̱ρα
τε̱ μίρα.
1 ΚΡΕΙ 38. Εδέ bέ̱ρι θερόρεν' ε κ8ρbάνιτ dιέγ8ρε πρέϊ dρ8jε
σιττίμι: πέσε̱ κ8τ τε̱ γάτε, ε πέσε κ8τ τε γέ̱ρε̱, με κατρε̱
2 τσίπε: εδέ τρέ κ8τ τε̱ λάρτε̱: εδέ bέ̱ρι κράχε̱τ' ε ασᾶι μbι
τε̱ κάτρε̱ τσίπετ ε ασᾶι: κράχε̱τ' ε ασᾶΐ ίσινε̱ πρέι νε̱ γε̱jε:
3 εδέ ε μb8λόΐ πε̱ρκαρκ με ράμε. Εδέ bέ̱ρι γίθ' ενε̱τ' ε θερόρεσε̱,
κ8σίτε, ε τερπλότετε̱, ε λεκάνε̱τε̱, ε γρέπατ' ε μιστ.τ, ε
4 κατσίτε̱: bέ̱ρι γίθ' ενετ' ε ασᾶι τε̱ ράμ-α. Εδέ bέ̱ρι πε̱ρ θερόρενε̱
νε̱ τρίρε̱ τε̱ ράμτε̱ π8ν8αρε̱ γε̱ρσετ, νdε̱νε̱ ρέθιν' ε ασᾶϊ πε̱ρποσ,
5 γερ νdε̱ μέστ τ' ασαι. Εδέ dέρbι κατρε̱ ράθε̱ πε̱ρ τε̱ κατρε̱
6 άνε̱τ' ε τρίρε̱σε̱ ράμ τε, κε̱ τε̱ jένε̱ ϐε̱νdετ' ε σ8λεϐετ. Εδέ bέ̱ρ
σ8λετε̱ πρεΐ dρ8jε σιττίμι, εδέ ι μb8λόΐ πε̱ρκάρκ με ράμε
7 Εδέ καλι σ8λετε̱ νdε̱περ ράθε̱τ μbε̱ ι/ε̱τ τε̱ θερόρεσε, κε̱ τε̱
μbάριν' ατέ̱ πρέj ατυρε: bε̱ρι ατέ̱ τε̱ dε̱ράστε̱ ποσι γρόπε̱.
8 Εδέ bέ̱ρι λανε̱τάριν' ε ράμτε̱, εδέ στρέσε̱ν' ε ατΐ τε̱ ράμτε̱,
πρεΐ πασκύρασ τε̱ ράμτα νγα τε̱ μbε̱λέδ8ρατ' ε γρᾶϐετ, κε̱ μbε̱λί-
δεσινε̱ πε̱ράνε̱ dέρε̱σε̱ τένdε̱τε πε̱ρμbε̱λέδε̱jεσε̱.
9 Εδέ bέ̱ρι οbόρινε̱ νγα bρίνα μb' άνε̱ τε̱ μεσ-dίτε̱σε, κ8ρ-
τίνατ' ε οbόριτ ίσινε̱ πρέϊ ϐίσνεjε τε̱ dρέδ8ρε̱, νέ̱ κιντ κ8τ.
10 Στύλατ' ε ατύρεϐε ίσινε̱ νε̱ζέτ, εδέ στρέσατ' ε ατύρεϐε τε̱
ράμτα νε̱ζετ: γρέπατ' ε στύλαϐετ εδέ bρέζατ' ε ατύρεϐε
11 ίσινε̱ τ' αργέ̱ντε̱. Εδέ νγα bρίνα ε άνε̱σε̱ bόρε̱τε̱ κ8ρτίνατ'
ίσινε̱ νέ̱ κιντ κ8τ: στύλατ' ε ατύρεϐε νε̱ζέτ, εδέ στρέσατ' ε
ράμτα τ' ατύρε νε̱ζέτ: γρέπατ' ε στύλαϐετ ε bρέζατ ε ατύρεϐε
12 ίσινε̱ τ' αργέ̱ντε̱. Εδέ νγα bρίνα μb' άνε̱ τε̱ περε̱νd8αριτ ίσινε̱
κ8ρτίνα πεσε̱-διετε̱ κ8τεσ: στύλατ' ε ατύρεϐε διετε, ε στρέσατ'
ε ατύρεϐε διετε: γρέπατ' ε στύλαϐετ ε bρέζατ' ε ατύρεϐε ίσινε̱
13 τ' αργέ̱ντε. Εδέ νγα bρίνα μb' άνε̱ τε̱ λίνd8ριτ νγα λίντ
14 dιέλι. πεσε̱-διετε̱ κ8τε̱σ. Κ8ρτίνατ' ε νέ̱ρε̱σ' άνε̱ τε̱ dέρε̱τ' ίσινε̱
πεσε̱-μbε̱-διετε̱ κ8τε̱σ: στύλατ' ε ατύρεϐε τρί, ε στρέσατ' ε

15 ατύρεϐε τρί. Εδέ μbʾ άνε̧τ τιέτρε̧ τε̧ dέρε̧σʾ οbόριτ μbʾ-ατʾ-άνε̧
ε μbε̧-κε̧τʾ-άνε̧, ἴσινε̧ κȣρτίνα πεσε̧-μbε̧-διετε̧ κȣτε̧σ̄: σ̄τυλατʾ ε
16 ατύρεϐε τρί, ε σ̄τρέσατʾ ε ατύρεϐε τρί Γίθε̧ κȣρτίνατʾ ε οbόριτ
17 ρέθ ε ρότȣλε̧ ἴσινε̧ πρέϊ ϐίσ̄νεϳε τε̧ dρέδȣρε̧. Εδέ σ̄τρέσατε̧ πε̧ρ
σ̄τυλατ ἴσινε̧ τε̧ ράμτα: γρέπατʾ ε σ̄τύλαϐετ ε bρέζατʾ ε
ατύρεϐε ἴσινε̧ τʾ αργε̧ντε̧: κρέρε̧τʾ ε σ̄τύλαϐετ ἴσινε̧ μbȣλ̄ȣαρε̧
πε̧ρκάρκ με αργέντ: εδέ γίθε̧ σ̄τυλατʾ ε οbόριτ ἴσ̄ινε νγέσ̄ȣρε̧
18 με αργε̧ντ. Εδέ κȣρτίνα πε̧ρ dέρε̧νʾ ε οbόριτ ἴȣτε πȣνȣαρε̧ με
τε̧ κενdίσȣρε̧, πρέι τε̧ κιελȣαρτε, ε τε̧ πορφύρτε, ε τε κȣκεϳε,
ε ϐίσ̄νεϳε τε dρέδȣρε̧: εδέ ἴȣτε νε̧ζέτ κȣτ ε γάτε̧, εδέ πέσε̧ κȣτ
19 ε λάρτε̧ πε̧ρ σε̧ γε̧ρι. σικȣνdρε̧ μbε̧ κȣρτίνατ τε̧ οbόριτ. Εδέ
σ̄τυλατʾ ε ατύρεϐε ἴσινε̧ κάτρε̧, εδέ σ̄τρέσατʾ ε ράμτα τʾ ατύρεϐε
ἴσινε̧ κάτρε̧: γρέπατʾ ε ατύρεϐε ἴσινε̧ τʾ αργε̧ντε̧, εδέ κρέρε̧τʾ
ε σ̄τύλαϐετ ἴσ̄ινε̧ μbȣλ̄ȣαρε̧ με αργε̧ντ, εδέ bρε̧ζατʾ ε ατύρεϐε
20 ἴσινε̧ τʾ αργε̧ντε̧. Εδέ γιθε̧ γȣντʾ ε τένdε̧σε̧ ε τε̧ οbόριτ ρέθ
ε ρότȣλε̧, ἴσινε̧ τε̧ ράμτε̧.

21 Κε̧τά ἴȣτε̧ τε̧ νȣμε̧ρȣαρε̧τʾ ε πλάτȣκαϐετ τένdε̧σε̧, τένdε̧σε̧ dεσ̄μί-
μιτ, σικȣνdρε̧ ȣνȣμε̧ρȣανε̧, πας ȣρδε̧ριτ Μοΐσιȣτ, πε̧ρ σ̄ε̧ρbέσε̧νʾ
ε Λεϐίτε̧ϐετ, με dόρε̧ τε̧ Ιθαμάριτ, τε bίριτ πρίφτιτ Ααρόνιτ.
22 Εδέ Βεζαλεέλι ι bίρι Ȣριτ, τε̧ bίριτ Χȣριτ, νγα φάρα ε
23 Jȣδε̧σε̧, bέρι γίθε̧ σα ȣρδε̧ροΐ Ζότι Μοΐσινε̧. Εδέ ἴȣτε bάσ̄κε
με ατε̧ Αχολιάbι, ι bίρι Αχισαμάκȣτ, νγα φάρα ε Đάνιτ,
γ̇ε̧ρϐισ̄-άρ, εδέ μιέστρε̧ κε̧ ι πιλτε με̧νdε̧ϳα, εδέ κενdισε̧ νdε̧
τε̧ κιελȣαρτε̧, ε νdε̧ τε̧ πορφύρτε̧, ε νdε̧ τε̧ κȣκε, ε νdε̧ ϐίσ̄νε.
24 Γιθʾ άρι κε̧ ȣπρίσ̄ πε̧ρ πȣνε̧νε̧ νdε̧ γίθε̧ πȣνε̧τ τε̧ σ̄ε̧ντε̧ρόρεσε̧,
άρι ι δȣρε̧τίσε̧, ίστε νε̧ζέτ ε νέντε̧ ταλάνdε, εδέ σ̄τάτε̧ κίντ
ε τρι-διετε̧ σ̄έκλα, πας σ̄έκλε̧σε̧ σ̄ε̧ντε̧ρόρεσε̧.

25 Εδέ αργε̧νdι ι ατύρεϐε κε̧ ȣνȣμε̧ρȣανε̧ νγα πε̧ρμbε̧λέδε̧ϳα
ἴȣτε νε̧ κίντ ταλάνdε, εδέ νε̧ μίλε̧ ε σ̄τάτε κίντ ε σ̄τατε̧-διετʾ
26 ε πέσε̧ σ̄έκλα, πας σ̄έκλε̧σε̧ σ̄ε̧ντε̧ρόρεσε̧. Νγα νε̧ bεκάγ̇ πε̧ρ
κρύε, dό με θε̧νε̧ γύμε̧σε̧ σ̄έκλε, πας σ̄έκλε̧σε̧ σ̄ε̧ντε̧ρόρεσε̧, πε̧ρ
γιθε̧-σε-τσίλινε̧ κε̧ σ̄κόντε μbε̧ τε̧ νȣμε̧ρȣαρε̧, νγα νε̧ζέτ ϐιέτ
ε πε̧ρπιέτε̧, πε̧ρ γάσ̄τε̧ κίντ ε τρί μίλε̧ ε πέσε̧ κίντ ε πεσε̧-διετε̧

27 υπ'στ. Εδέ νγα αργένdι ι τε̤ νέ̤ κίντ ταλάνdεϐετ 8dέρθνε̤
στρέσατ' ε σε̤ντε̤ρόρεσε̤, ε στρέσατ' ε κ8ρτίνε̤σε̤: νέ̤ κίντ στρέσα
28 νγα νέ̤ κίντ ταλάνdε, νέ̤ ταλάντ πε̤ρ νε̤ στρέσε̤. Εδέ νγα τε̤
νέ̤ μίλε̤ ε στάτε̤ κίντ ε στατε̤-διετ' ε πέσε̤ ϋ-κλατε̤ ϐέ̤ρι γρέπατε̤
πε̤ρ στύλατ, εδέ μϐ8λοϊ πε̤ρκάρκ κρέρε̤τ' ε στύλαϐετ, εδέ ι
νγέσι ατό.

29 Εδέ ράμεjα ε δ8ρε̤τίσε̤ ίστε στατε̤-διετε̤ ταλάνdε, ε dύ μίλε̤
30 ε κάτρε̤ κίντ σέκλα. Εδέ νγα κε̤jό ϐέ̤ρι στρέσατε̤ νdε̤ dέρετ
τε̤ τένdεσε̤ πε̤ρμϐε̤λέδε̤jεσε̤, εδέ θερόρεν' ε ράμτε̤, εδέ τρίρε̤ν'
31 ε ράμτε̤ πε̤ρ ατέ̤, εδέ γιθ' ένε̤τ' ε θερόρεσε̤, εδέ στρέσατ' ε
οϐόριτ ρέθ ε ρότ8λε̤, εδέ στρέσατ' ε dέρε̤σ' οϐόριτ, εδέ γιθε̤
χ8ντ' ε οϐόριτ ρέθ ε ρότ8λε̤.

1 ΚΡΕ̈Ι 39. Εδέ νγα ε κιε̤λ8αρτα, ε ε πε̤ρφύρτα, ε ε κ8κεjα
ϐέ̤νε̤ ρόϐατ' ε π8νε̤σε̤ λ8τε̤jεσε̤, πε̤ρ τε̤ ϐε̤ρε̤ π8νε̤ν' ε λ8τε̤jεσε̤
νdε̤ ϐέ̤ντ τε̤ μίρε̤, εδέ ϐέ̤νε̤ ρόϐατ' ε σε̤ντε̤ρ8αρα πε̤ρ Ααρόνινε̤,
σικ8νdρε̤ 8ρδε̤ροϊ Μοϊσινε̤ Ζότι.
2 Εδέ ϐέ̤ρι εφόdινε̤ πρέϊ άρι, ε τε̤ κιε̤λ8αρτε ε τε̤ πορφύρτε,
3 ε τε̤ κ8κεjε, ε ϐισνεjε τε̤ dρέδ8ρε̤. Εδέ ράχνε̤ άρινε̤ εδέ ε ϐίνε̤
πέτα τε̤ χόλα, εδέ ε πρένε̤ φιjε φιjε, κε̤ τ' ε π8νόνινε̤ πε̤ρ τε̤
κιε̤λ8αρτε̤νε̤, ε πε̤ρ τε̤ πορφύρτε̤νε̤, ε πε̤ρ τε̤ κ8κενε̤, ε πε̤ρ
4 ϐισνενε̤ με̤ π8νε̤ μιεστε̤ρίε. Βέ̤νε̤ τσόπατ' ε σ8πεϐετ τε̤ πιέκ8ρα
5 πε̤ρ ατέ̤: πιέκ8ρε̤ μϐε̤ τε̤ dύ τσίπετ ε ατί. Εδέ ϐρέζι ι
κενdίσ8ρε̤ ι εφόdιτ μϐι ατέ̤ ίστε πρέϊ ασό γε̤jε, πας π8νεσ'
ατί: πρέϊ άρι, ε πρέι τε̤ κιε̤λ8αρτε, ε τε̤ πορφύρτε, ε τε̤
κ8κεjε, ε ϐισνεjε τε̤ dρέδ8ρε̤, σικ8νdρε̤ 8ρδε̤ροϊ Μοϊσινε̤ Ζότι.
6 Εδέ π8ν8ανε̤ γ8ρε̤τ' ε θόντε̤ νγ8λ8ρε̤ νdε̤ στε̤πίζα τ' άρτα,
γε̤ρϐίστ8ρε̤, σικ8νdρε̤ γε̤ρϐίστεν' 8νάζατε̤, με̤ έμε̤ρατ' ε τε̤ ϐίjετ
7 Ισραΐλιτ. Εδέ ι ϐ8νε̤ μϐι τσ8πατ τε̤ σ8πεϐετ εφόdιτ, γ8ρε̤
κε̤ τε̤ πε̤ρμέ̤νdενε̤ τε̤ ϐίjτ' ε Ισραΐλιτ, σικ8νdρε̤ 8ρδε̤ροϊ
Μοϊσινε̤ Ζότι.
8 Εδέ ϐέ̤ρι ράσε̤ν' ε κραχε̤όριτ με̤ π8νε̤ μιεστε̤ρίε, πας π8νεσ'
εφόdιτ, πρέϊ άρι, ε πρέϊ τε̤ κιε̤λ8αρτε, ε τε̤ πορφύρτε, ε τε̤
9 κ8κεjε, ε ϐισνεjε τε̤ dρέδ8ρε̤. Ίστε με̤ κάτρε̤ τσίπε̤: dύ πιέσε̤σ

δένε̨ ράσε̨ν' ε χραγ̧ε̨ρόριτ: νε̨ πε̨λέμbε̨ τε̨ γάτε̨, ε νε̨ πε̨λέμbε̨
10 τε̨ γέρε̨. dū πιέσε̨σ̄. Εδέ νγȣλνε̨ νd' ατέ̨ κάτρε̨ σέ̨ρε̨ γȣρε̨σ̄:
σέ̨ρε̨ν' ε σάρδιτ, ε τοπάζιτ, ε σμαράγδε̨σε̨: κε̨jό ίȣτε σέρ' ε πάρε̨.
11, 12 Εδέ ε dūτα σέ̨ρε̨, θε̨νγ̄ίλε̨ς, ε σαπφίρε̨, ε διαμάντ. Εδέ
13 ε τρέτα σέ̨ρε̨, λιγ̄ύρε̨, ε αγάτε̨, ε αμεθύστε̨. Εδέ ε κάτρε̨τα
σέ̨ρε̨, βερύλε̨, ε θόνε̨ς, ε jασπίδε̨: κε̨τά ίσινε̨ νγȣλȣρε̨ νdε̨
14 σ̄τε̨πίζα τ' άρτα νdε̨ τε̨ μbύλȣρατ τε̨ τυρε. Εδέ γȣ̄ρε̨τ' ίσινε̨
πας έμε̨ρασ̄ τε̨ bίjετ Ισραίλιτ, dυ-μbε̨-διετε̨, πας έμε̨ρασ̄ ατύρε,
πας τε̨ γε̨ρbίσ̄τȣριτ ȣνάζε̨σε̨ γιθε̨-σε-τσίλι με έμε̨ριν' ε τί, πας
τε̨ dυ-μbε̨-διετε̨ φαραβετ.
15 Εδέ μbι ράσε̨τ τε̨ χραγ̧ε̨ρόριτ bέ̨νε̨ βάργε νdε̨περ τσ̄ίπετ,
16 πȣνȣαρε̨ με γερσ̄έτ πρε̄ι άρι τε̨ κε̨θιέλε̨τε̨. Εδέ bέ̨νε̨ dū σ̄τε̨πίζα
τ' άρτα, ε dύ ράθε̨ τ' άρτε̨, εδέ ι σ̄κȣανε̨ νdε̨περ τε̨ dύ
17 ράθε̨τ μbε̨ τε̨ dύ τσ̄ίπετ τε̨ ράσε̨σε̨ χραγ̧ε̨ρόριτ. Εδέ σ̄κȣανε̨
τε dύ βαργετ' ε άρτε̨ τε̨ γε̨ρσ̄ετȣαρε̨τε̨, νdε̨περ τε̨ dύ ράθε̨τ
18 κε̨ ίσινε̨ μbε̨ τσ̄ίπετ τε̨ ράσε̨σε̨ χραγ̧ε̨ρόριτ. Εδέ πόκνε̨ τε̨ dύ
τσ̄ίπετ' ε βάργεβετ γερσ̄ετȣαρε̨ με τε̨ dū σ̄τε̨πίζατ, εδέ ι βȣνε̨
19 μbι τσόπατ τε̨ σȣπεβετ εφόdιτ, μbε̨ φάκετ πάρε̨. Εδέ bένε̨
dύ ράθε̨ τ' άρτε̨, ε ι βȣνε̨ μbι τε̨ dύ τσ̄ίπατ τε̨ ράσε̨σε̨
χραγ̧ε̨ρόριτ, νdε̨ bȣ̄ζετ τ' ατί, κε̨ ίȣτε πε̨ρbρέ̨νdα νγα άνα ε
20 εφόdιτ. Εδέ bέ̨νε̨ dύ ράθε̨ τ' άρτε̨, ε ι βȣνε̨ νdε̨ τε̨ dū ίjε̨τ
τ' εφόdιτ περποσ̄, μbε̨ φάκετ τε̨ πάρε̨, κȣνdρȣελ σε̨ πιέκȣρε̨σ'
21 ατί, πε̨ρμbί bρέστ τε̨ κενdισȣρε̨ τε̨ εφόdιτ. Εδέ λιθνε̨ ράσε̨ν'
ε χραγ̧ε̨ρόριτ με ράθε̨τ' ε ατί νdε̨περ ράθετ τε̨ εφόdιτ με
οbισκε̨ τε̨ κιελȣαρτε̨, κε̨ τε̨ jέτε̨ πε̨ρμbί bρέζιν' ε κενdίσȣρε̨
τε̨ εφόdιτ, εδέ τε̨ μος jέτε̨ νdάρε̨ ράσα ε χραγ̧ε̨ρόριτ νγα
εφόdι: σικȣ̄νdρε̨ ȣρδε̨ρε̄ι Μοϊσίνε̨ Ζότι.
22 Εδέ bέ̨ρι σ̄άρκε̨ν' ε εφόdιτ, τε̨ ένdȣρε, τε̨ γίθε̨ πρε̄ι τε̨
23 κιελȣαρτε. Εδέ κίȣτε γρύκε̨ νdε̨ μέστ τε̨ σ̄άρκε̨σε̨, ποσί γρύκε̨
24 θȣράκεjε, με οbισκε̨ πε̨ρκάρκ γρύκε̨σε̨, κε̨ τε̨ μος τσ̄ίρε̄ι. Εδέ
μbι πε̨κίντ τε̨ σ̄άρκε̨σε̨ bένε̨ σ̄έγε̨, πρε̄ι τε̨ κιελȣαρτε, ε τε̨
25 πορφύρτε, ε τε̨ κȣ̄κεjε, ε bιȣ̄νεjε τε̨ dρέδȣρε̨. Εδέ bέ̨νε̨ κε̨μbόρε̨ζα
πρε̄ι άρι τε̨ κε̨θιέλε̨τε, εδέ βȣ̄νε̨ κε̨μbόρε̨ζατε̨ νdε̨ρμέστ τε̨
σ̄έγε̨βετ μbι πε̨κίν' ε σ̄άρκε̨σε̨, ρέθ ε ροτȣ̄λε̨ νdε̨ρμέστ τε̨

26 σέγε̱6ετ: νε̱ κε̱μbόρε̱ζε̱ ε νε̱ σεγε̱, νε̱ κε̱μbόρε̱ζε̱ ε νε̱ σέγε̱,
ρέθ ε ρότ8λε̱ μbι πε̱κίντ τε̱ σάρκε̱σε̱ π8νε̱σε̱ λ8τε̱jεσε̱: σικ8νdρε̱
8ρδε̱ρόϊ Μοϊσινε̱ Ζότι.
27 Εδέ bε̱νε̱ ρόbατε̱ πρε̱ΐ 6ισνεjε τε̱ ένd8ρα πε̱ρ Ααρόνιν' εδέ
28 πε̱ρ τε̱ bijτ' ε ατί, εδέ μίτρε̱νε̱ πρε̱ΐ 6ίσνεjε, εδέ μιτρατ' ε
6ογε̱λα στολίσ8ρε̱ πρε̱ΐ 6ίσνεjε, εδε bρεκε̱τ' ε λίντα πρε̱ι 6ίσνεjε
29 τε̱ dρέδ8ρε̱, εδέ bρέζινε̱ πρέΐ 6ίσνεjε τε̱ dρέδ8ρε̱, ε τε̱ κιελ8αρτε,
ε τε̱ πορφύρτε, ε τε̱ κ8κε̱jε, π8ν8αρε̱ γε̱ρσέτ: σικ8νdρε̱ 8ρδε̱ρόϊ
Μοϊσινε̱ Ζότι.
30 Εδε bε̱νε̱ πέτ8λε̱ν' ε κ8ρόρε̱σε̱ σε̱ντε̱ρ8αρε̱ πρέϊ άρι τε̱ κε̱θιελε̱τε,
εδέ γε̱ρ6ιστνε̱ μbι ατέ̱ σκρόνα ποσί τε̱ γε̱ρ6ιστ8ρ' 8νάζε,
31 Σ ε̱ ν τ ε̱ ρ ί μ μ b ε̱ Ζ ό ν ε̱. Εδέ λίθνε̱ νd' ατε̱ νε̱ ο6ισκε̱ τε̱
κιελ8αρτε̱, κε̱ τ' ε μbε̱λίδινε̱ σε̱ σίπε̱ρμι μbι μίτρε̱νε̱: σικ8νdρε̱
8ρδε̱ρόϊ Μοϊσινε̱ Ζότι.
32 Κε̱στ8 8μbαρ8α γίθε̱ π8να ε τένdε̱σε̱ πε̱ρμbε̱λέδε̱jεσε̱: εδέ
τε̱ bijτ' ε Ισραΐλιτ bε̱νε̱ γίθε̱ σα 8ρδε̱ρόϊ Μοϊσινε̱ Ζότι: κε̱στ8 bε̱νε̱.
33 Εδέ πρ8νε̱ τένdε̱νε̱ τε Μοϊσι8. τένdε̱ν' εδέ γίθ' ένε̱τ' ε ασάϊ,
περόνατ' ε ασάϊ, dε̱ράσατ' ε ασάϊ, σ8λετ' ε ασάϊ, ε στύλατ'
34 ε ασάϊ, ε στρέσατ' ε ασάϊ, εδέ μb8λέσε̱νε̱ κε̱ ιστε πρέϊ
λεκ8ρασ dέσε̱σ νγύερε̱ τε̱ κ8κε, εδέ μb8λέσε̱ν' ε σίπε̱ρμε κε̱
35 ιστε πρέϊ λε̱κ8ρασ τσακάjσ, εδέ κ8ρτίνε̱νε̱ πε̱ρ τε̱ μb8λ8αρ' άρκε̱ν'
36 ε dεσμιμιτ, ε σ8λετ' ε ασάϊ, ε σπε̱ρbλιμτόρε̱νε̱, τρ86έζε̱νε̱,
37 γίθ' ενε̱τ' ε ασάϊ, ε b8κε̱τ' ε παραδε̱νε̱σε̱, κανdίλεν' ε κε̱θιελε̱τε̱,
dρίτατ' ε ασάϊ, dρίτατε̱ πας σε̱ρε̱σ' ατύρε, ε γίθ' ένε̱τ' ε ασάϊ,
38 ε 6αλιν' ε dρίτε̱σε̱, ε θιμιατάριν' ε άρτε̱, ε 6άλινε̱ πε̱ρ τε̱
λύερε̱, ε θιμιάμε̱νε̱ με έρε̱ τε̱ μίρε̱, ε πλάφινε̱ πε̱ρ dέρε̱ν' ε
39 τένdε̱σε̱, θερόρεν' ε ράμτε̱, ε τρίρε̱ν' ε ασάϊ τε̱ ράμτε̱νε̱, σ8λετ'
ε ασάϊ, ε γίθ' ένε̱τ' ε ασάϊ, λανε̱τάριν' εδέ στρέσε̱ν' ε ατί,
40 κ8ρτίνατ' ε ο6όριτ, ε στύλατ' ε ατί, ε στρέσατ' ε ατί, ε
κ8ρτίνε̱νε̱ πε̱ρ dέρε̱ν' ε ο6όριτ, λιτάρε̱τ' ε ασάϊ, ε χ8ντ' ε ασάϊ,
εδέ γίθ' ένε̱τ' ε σε̱ρbέσε̱σε̱ τένdε̱σε̱, πε̱ρ τένdε̱ν' ε πε̱ρμbε̱λέδε̱jεσε̱.
41 ρόbατ' ε π8νε̱σε̱ λ8τεjεσε̱, κε̱ τε̱ bένε̱νε̱ π8νε̱ν' ε λ8τε̱jεσε̱ νdε̱
6ε̱ντ τε̱ μίρε̱, εδε ρόbατ' ε σε̱ντε̱ρ8αρα πε̱ρ πρίφτιν' Ααρόνε̱,
εδέ ρόbατ' ε τε̱ bijετ ατί, κε̱ τε̱ πριφτε̱ρόνινε̱.

42 Γίθξ σᾶ 8ρδξρόϊ Μοϊσίνξ Ζότι: χξσ̄τ8 bξνξ τξ bίjτ' ε Ισραΐλιτ,
43 γίθξ π8νξνξ. Εδέ Μοϊσι8 πά γίθξ π8νενξ, εδέ νά τεχ χίσ̄ινξ bξρξ
ατξ σιχ8νdρξ 8ρδξρόϊ Ζότι: χξσ̄τ8 bξνξ: εδέ Μοϊσι8 ι bεχόϊ ατά.

1, 2 ΚΡΕΪ 40 Εδέ Ζότι ι φόλι Μοϊσί8τ, εδέ ι θά, Τξ πάρξνξ
dίτξ τξ μ8αjιτ πάρξ τξ νγρέχτσ̄ τένdξν' ε αϐλίσξ, τένdξν'
3 ε περμbξλέδξjεσξ. Εδέ τξ ϐξσ̄ ατιέ άρχεν' ε dεσ̄μίμιτ, εδέ
4 τξ μb8λόντσ̄ άρχξνξ με χ8ρτίνενξ. Εδέ τε χξλάτσ̄ τρ8ϐέζενξ,
εδέ τξ ϐξσ̄ μbξ σέρξ ατό κξ jάνξ πξρ τξ ϐξνξ μbξ σέρξ μbι ατξ,
5 εδέ τξ χξλάτσ̄ χανdίλενξ, εδέ τε δέστσ̄ dρίτατ' ε ασᾶϊ. Εδέ τξ
ϐξσ̄ θιμιατάριν' ε άρτξ τξ θιμιάμξσξ περπάρα άρχεσξ dεσ̄μίμιτ,
6 εδέ τξ ϐξσ̄ πλάφιν' ε dέρξσξ νdξ τένdξτ. Εδέ τξ ϐξσ̄ θερόρεν'
ε χ8ρbάνιτ dιέγ8ρξ περπάρα dέρξσε τένdξσε, τένdεσξ περμbξ-
7 λέδξjεσξ. Εδέ τξ ϐξσ̄ λανξτάρινξ νdξρμέστ τξ τένdξσξ περμbξ-
8 λέδξjεσ' ε τξ θερόρεσξ, εδέ ϐξρ' 8jε νd' ατξ. Εδέ τε νγρέχτσ̄
οbόρινξ ρέθ ε ρότ8λξ, εδέ τξ ϐάρτσ̄ χ8ρτίνατ' ε dέρξσ' οbόριτ.
9 Εδέ τξ μάρτσ̄ ϐάλιν' ε τξ λύεριτ, ε τξ λύεντσ̄ τένdξνξ, ε
γίθ' ατό κξ jανξ νd' ατξ, εδέ τξ σ̄ξντξρόντσ̄ ατξ, ε γίθ' ένξτ'
10 ε ασᾶϊ, εδέ dοτξ jέτ' ε σ̄ξντξρ8αρε. Εδέ τξ λύεντσ̄ θερόρεν'
ε χ8ρbάνιτ dιέγ8ρξ, ε γίθ' ένξτ' ε ασᾶϊ, εδέ τε σ̄ξντξρόντσ̄
11 θερόρενξ: εδέ θερόρεjα dοτξ jέτξ φορτ ε σ̄ξντξρ8αρξ. Εδέ τξ
λύεντσ̄ λανξτάριν' εδέ στρέσξν' ε ατί, εδέ τ' ε σ̄ξντερόντσ̄ ατξ.
12 Εδέ τξ bίεσ̄ Ααρόνινξ, εδέ τξ bίjτ' ε ατί νdξ dέρξτ τξ
13 τένdξσξ περμbξλέδξjεσξ, ε τ' ι λάjσ̄ ατά με 8jε. Εδέ τ' ι
ϐέσ̄τσ̄ Ααρόνιτ ρόbατ' ε σ̄ξντξρ8αρα, εδέ τ' ε λύενσ̄ ατξ. ε
14 τ' ε σ̄ξντξρόντσ̄, εδέ dοτξ πριφτερόνξ πξρ μ8α. Εδέ τξ bίεσ̄
15 τξ bίjτ' ε ατί, ε τ' 8 ϐέσ̄τσ̄ ρόbατξ. Εδέ τ' ι λύεντσ̄ ατά,
σιχ8νdρξ λέϐα τάν' ε ατύρε, εδέ dοτξ πριφτξρόνενξ πξρ μ8α:
εδέ τξ λύερετ' ε ατύρε dοτξ jέτξ νdξρ ατα πξρ πριφτξρί τξ
πξρχέρξσ̄ιμε νdξρ bρέζατ τ' ατύρε.

16 Εδέ Μοϊσί8 bξρι γίθξ σᾶ 8ρδξρόϊ ατξ Ζότι: χξσ̄τ8 bξρι.
17 Εδέ τξ πάρινξ μ8αj τξ dύτιτ ϐίτ, τξ πάρξνξ dίτξ τξ μ8αjιτ,
8νγρέχ τένdα.

18 Εδέ Μοϊσίȣ νγρέχȣ τένdȩνȩ, εδέ ϐȣρι στρέσατ' ε ασᾶι, εδέ
νγρέχȣ dȩρᾶσατ' ε ασᾶϊ, εδέ ϐȣρι σȣ̃λετ' ε ασᾶι, εδέ νγρέχȣ
19 στῦλατ' ε ασᾶϊ. Εδέ νdέjτι κȣρτίνατȩ μbι τένdετ, εδέ ϐȣρι
μbȣ̃λέσȩν' ε τένdȩσȩ μbι ατȩ́ πȩρσίπȩρȩ: σικȣνdρȩ ȣρδȩρο̄ι
Μοϊσινȩ Ζότι.
20 Εδέ μόρι dεσμίμινε, εδέ ε ϐȣρι νd' άρκȩτ, εδέ ϐȣρι σ̃ȣλετȩ
21 μbι άρκȩτ, εδέ ϐȣρι σ̃πȩμbλιμτόρενε μbι άρκȩτ πȩρσίπȩρȩ, εδέ
πρȣρι άρκȩνȩ νdȩ τένdȩτ, εδέ ϐȣρι κȣρτίνȩνȩ πȩρ τȩ μbȣλȣαρȩ,
εδέ μbȣ̃λο̄ι άρκȩν' ε dεσμίμιτ: σικȣνdρȩ ȣρδȩρο̄ι Μοϊσινȩ Ζότι.
22 Εδέ ϐȣρι τρȣϐέζȩνȩ νdȩ τένdȩτ τȩ πȩρμbȩλέδȩjεσε μb' άνȩ
23 τȩ τένdȩτȩ, νγα άνα ε bορȩσȩ, περjάσ̃τα κȣρτίνεσȩ. Εδέ ϐȣρι
με σέρȩ μbι ατȩ́ bȣκετȩ κȩ πάτ ȣρδȩρȣαρȩ, πȩρπάρα Ζότιτ:
σικȣνdρȩ ȣρδȩρο̄ι Μοϊσινȩ Ζότι.
24 Εδε ϐȣρι κανdίλενε νdȩ τένdȩτ τȩ πȩρμbȩλέδȩjεσε, κȣνdρȣ̃ελ
25 τρȣϐέζȩσȩ, μb' άνȩ τȩ τένdȩσȩ, νγα άνα ε μȩσ-dιτȩσȩ, εδέ
δέζι dρίτατȩ πȩρπάρα Ζότιτ: σικȣνdρȩ ȣρδȩρο̄ι Μοϊσινȩ Ζότι.
26 Εδέ ϐȣρι θερόρεν' ε άρτε νdȩ τένdȩτ τȩ πȩρμbȩλέδȩjεσȩ,
27 κȣνdρȣ̃ελ κȣρτίνεσȩ, εδέ τυμο̄ι μbι ατȩ́ με θιμιάμȩ με έρȩ τȩ
μίρε: σικȣνdρȩ ȣρδȩρο̄ι Μοϊσίνȩ Ζότι.
28, 29 Εδέ ϐάρι πλάφινȩ νdȩ dέρȩτ τȩ τένdȩσȩ Εδέ θȩρόρεν' ε
κȣρbάνιτ dιέγȣρȩ ε ϐȣρι πȩράνȩ dέρȩσȩ τένdȩσȩ, τένdȩσȩ
πȩρμbȩλέδȩjεσε, εδέ bέρι μbι ατȩ́ κȣρbάν τȩ dιέγȣρȩ, εδέ
δȣρατȩ τȩ νγρένι: σικȣνdρȩ ȣρδȩρο̄ι Μοϊσίνȩ Ζότι.
30 Εδέ ϐȣρι λ̓ανȩτάρινȩ νdȩρμέστ τȩ τένdȩσȩ πȩρμbȩλέδȩjεσ'
31 ε τȩ θȩρόρεσȩ, εδέ ϐȣρι ȣjȩ νd' ατȩ́, κȩ τε λ̓αχεσινȩ: εδέ Μοϊσιȣ
ε Ααρόνι ε τȩ bίjτ' ε ατί λ̓άνινȩ πρέj ατί dȣαρτ' ε τύρε ε
32 κέμbȩτ' ε τύρε. Κȣρ χύνινε νdȩ τένdȩτ τȩ πȩρμbȩλέδȩjεσȩ, ε
κȣρ ι αφρόνεσ̃ινȩ θερόρεσȩ, λ̓άχεσινȩ: σικȣνdρȩ ȣρδȩρο̄ι Μοϊσίνȩ
Ζότι.
33 Εδέ νγρέχȣ οbόρινȩ πȩρκάρκ τένdȩσ' ε θερόρεσȩ, εδέ ϐᾶρι
πλάφιν' ε dέρȩσ' οbόριτ. Εδέ Μοϊσίȣ μbαρο̄ι πȣνȩνε.

34 Ατεχέρε ρέjα μbȣ̃λο̄ι τένdεν' ε πȩρμbȩλέδȩjεσε, εδέ λ̓αϐdία
35 ε Ζότιτ μbȣσι τένdȩνȩ. Εδέ Μοϊσίȣ νȣκȩ μȣντ τȩ χῦντε νdȩ

τένdετ τε περμβελέδεjεσε: σεπσέ ρε̄jα ρίντε μbι ατέ, εδέ
λαbdία ε Ζότιτ μbȣσι τένdενε.
36 Εδέ ρε̄jα κȣρ χίκεῖ λαρτ πρέj τένdεσε, τε bίjτ' ε Ισραΐλιτ
37 νγρίχεσιν' ε μέριν' ȣδεν' ε τύρε κȣρdό: πό κȣρ νȣκε χίκεῖ
λαρτ ρε̄jα, ατεχέρε νȣκε μέριν' ȣδε, γερ dίτενε κε τε χίκεῖ
38 λαρτ. Σεπσέ ρε̄jα ε Ζότιτ ίȣτε μbι τένdετ dίτενε, εδέ ίστε
ζjαρ μbι ατέ νάτενε, περπάρα γίθε στεπίσ' Ισραΐλιτ, νdε
γίθ' ȣδεν' ε ατύρε.

NOM I DYTE

ΚΡΕΙ 1.

ΚΕΤΟ jαν̣ε̣ φιάλ̨ετε̨ κε̨ ι φόλι Μοϊσί8 γιθ' Ισραίλιτ, μbε̨-κε̨τ'-
άνε̨ Jορδάνιτ, νdε̨ σκρετε̨τίρε̨τ, νdε̨ φ8σε̨τ κ8νdρέj Dέτιτ Κ8κ,
νdε̨ μέστ Παράνιτ, ε Τοφέλιτ, ε Αχbάνιτ, ε Χαζερόθιτ, ε
2 Διζαγάbιτ. Νε̨-μbε̨-διετε̨ dίτ λαρκ έ8τε̨ νγα Χορέbι, πρέj 8δε̨σε̨
μάλιτ Σείριτ, γερ νdε̨ Καdεσ-bαρνί
3 Εδέ τε̨ dυζέτινε̨ bίτ, τε̨ νε̨-μbε̨-διέτινε̨ μ8αj, τε̨ πάρε̨νε̨ dίτε̨
τε̨ μόjιτ, 8 φόλι Μοϊσί8 τε̨ bίjετ Ισραίλιτ, πε̨ρ γιθε̨ σα ε
4 8ρδε̨ρόι Ζότι πε̨ρ ατά: πασσι βρά8 Σιχόνε̨ μbε̨ρέτιν' ε Αμορέjbετ,
ι τσίλι ρίντε νdε̨ Χεσbόν, εδέ 'Ογ8νε̨ μbε̨ρέτιν' ε Βασάνιτ,
5 ι τσίλι ρίj νdε̨ Ασταρόθ νdε̨ Εdρεί: μbε̨-κε̨τ-άνε̨ Jορδάνετ, νdε̨
δε τε̨ Μοάbιτ, Μοϊσί8 ζ8ρι τε̨ ρε̨φέντε κε̨τέ νόμ τ8κε θένε̨,—
6 Ζότι Περε̨νdία ύνε̨ να φόλι νdε̨ Χορίb, ε να θα, Κίνι
7 νdένδρε̨ μjαφτ νdε κε̨τέ μαλ: κθέχι, ε μίρνι 8δε̨νε̨ τ8αj, εδέ σκόνι
νdε̨ μάλτ τε̨ Αμορέjbετ, εδέ νdε̨ρ γιθ' ατά κε̨ ρίjε̨ν' ατύ
άφε̨ρε, νdε̨ φ8σε̨τ, νdε̨ μάλτ, ε νdε̨ γρύκε̨τ, ε νd' άνε̨ τε̨
μεσ-dίτεσε̨, ε νdε̨ b8ζε̨τ τε̨ dέτιτ, νdε̨ δετ τε̨ Χανααντε̨βετ,
8 ε τε̨ Λιβάνιτ, γερ νdε̨ λ8μ τε̨ μαθ, λ8μιν' ε Εφράτιτ: να
8νε̨ τεκ 8 δάσε̨ j8βε νdε̨ dόρε̨ δένε̨ πε̨ρπάρα σύσ τ8αj: χύνι
ε π8στόνι ατέ δένε̨. κε̨ 8πε̨ρbετ8α Ζότι ατε̨ρετ τ8αj, Αbραάμιτ,
ε Ισαάκ8τ ε Jακόbιτ, τ' 8α άπε̨ ατύρε, εδέ φάρε̨σ' ατύρε πας ατύρε,
9 εδέ 8 θάσε̨ j8βε ατε̨χέρε̨, Βέτε̨μ' 8νε̨ ν8κε̨ μ8ντ τ' 8 μbάj
10 j8βε: Ζότι Περε̨νdία j8αj 8 σ8μόϊ j8βε, εδέ να σοτ τεκ jένι
11 ποσί υjετ' ε κιέλιτ μbε̨ σ8μίτσε̨τ: Ζότι Περε̨νdία ι άτε̨ρετ
τ8αj 8 bέρτε̨ j8βε νε̨ μίλε̨ χέρε με̨ τέπερε̨ σε σα jένι, εδέ
12 8 bεκόφτε̨ j8βε, σικ8νdρε̨ 8 φόλι j8βε! κυσ μ8ντ τε̨ μbάj
8νε̨ βέτεμε̨ τρ8b8λιμνε̨ τ8αj, ε bάρε̨νε̨ τ8αj, ε κ8νdρε̨φιάλε̨τε̨
13 τ8άjα; μέρνε̨ νέρε̨ς τ' 8ρτε̨ ε τε̨ μένσ8μ, ε τε̨ νόχ8ρε̨ νdε̨

14 μέστ τξ φάραδετ τ8αjα, εδέ dοτ' ι δξ τξ πάρξ ατά μbι j8:
εδέ μ' 8πξργέκτξ, ε υξ θατξ, Ε μίρ' ἔστξ φιάλα κε φόλε, κξ τ' ε
15 δέjμξ. Ατξχέρξ μόρα κρέρξτ' ε φάραδετ τ8αjα, b8ρα τ' 8ρτξ,
ε τξ νόχ8ρξ, εδέ ι 6800 τξ πάρε μbι j8, κρυε-μιλξς, ε
κρυε-πεσξδιετξς, ε κρυε-δίετξς, ε τξ πάρξ τε φάραδετ τ8αjα.
16 Εδέ 8ρδξρόδα γ8κάτξσιτξ τ8αj ατξχέρξ, ε 8 θατξ, Dξγόνι vdξ
μέστ τξ δξλέζξρετ τ8αj, εδέ γ8κόνι dξρέjτξ vdξ μέστ τξ
17 νερί8τ ε τξ δξλᾶιτ ατίj ε τξ χ8αjιτ ατίj. Κ8ρ γ8κόνι σ' κίνι
πξρ τξ 6ξστρ8αρξ vdξρ σῦ νερί: dοτξ γ8κόνι τε δόγξλινξ, ποσι
τξ μάδινξ: σ' dοτξ dρ8ανι φάκε νερί8: σεπσέ γῦκι ἔστ' ι
Περξνdισξ: εδέ τ8' dο π8νξ κξ τξ jέτξ σ8μ' ε φξστιρξ τε j8,
18 τξ μα θόνι μ8α, εδέ 8νξ dοτα dξγόν. Εδε 8 8ρδξροδα j8δε
ατξχέρξ πξρ γίθ' ατό κξ d8χεῖ πξρ τξ bξρξ.
19 Εδε σι 8νγρίτμξ νγα Χορίbι, σκ8αμ vdξπξρ γίθ' ατξ
σκρετξτίρξ τξ μάδε ε τξ φρικξσιμε, κξ πάτξ, τ8κε bξρ' 8δξ
νγα μάλι ι Αμορέjbετ, σικ8νdρξ να 8ρδξροι Ζότι Περξνdία υνξ,
20 εδέ ἔρθμξ γερ vdξ Καdεσ-bαρνί. Εδε 8 θατξ j8δε, Ἔjανι vdξ
21 μαλ τε Αμορέjβετ, κξ πο 8 έπ j8δε Ζότι Περξνdία j8αj: να
Ζότι Περξνdία υτ τεκ δα vdξ dορξ δενε πξρπάρα τέjε: χιπ,
ε π8στό, σικ8νdρξ τξ φόλι Ζότι Περξνdία ι ἀτξρετ τ8: μος
22 dρ8αj, ας μος 8φρικξσό. Εδε j8 τε γιθξ έρθτξ τεκ 8νε, ε μξ
θατξ, Λετξ dξργόjμξ νέρξς πξρπάρα νέσ, εδέ λετξ να πξργόνξνξ
δένε, εδέ λετξ να τρεγόνξν' 8δξνε κε d8χετε τε νγίτεμι vdξπερ
23 ατέ, εδέ κυτέτετξ κξ κέμι πξρ τξ 6ατ8ρξ vdξρ ατό. Εδέ μξ
πξλκέ8 φιάλα, εδέ μόρα πρέj j8σ dυ-μbξ-δίετε b8ρα, νέ b8ρ
24 πξρ φαρξ. Εδε 8κθυενε ε 8νγίτνξ vdξ μάλτ, εδέ έρθνξ γερ vdξ
25 σπέλξτ τξ Εσκόλιτ, εδέ ε περγ8ανξ. Εδε μ8αρξ vdερ d8αρτ
τξ τυρε πρέj πέμξσ δέ8τ, ε να ι πρ8νξ, εδέ να δάνξ ζξ τ8κε
θξνξ, Ι μίρ' ξ8τξ δε8 κξ πο να επ Ζότι Περξνdία υνξ.
26 Πό j8 ν8κε dέστξ τξ νγίτεσιτξ, εδέ ν8κ' ι dξγ8ατ' 8ρδξριτ
27 Ζότιτ Περξνdίσξ τ8αj. Εδε μ8ρμ8ρ8ατξ vdξρ τένdατ τ8αjα,
τ8κε θένξ, Σεπσέ να μξρζιττε Ζότι, πξρανdέj να vdσόρι νγα
Εγυφτξρία, κξ τξ να έπτε vdξ dορξ τξ Αμορέjβετ, κξ τε
28 χ8μbάσξμξ: κ8 πο νγίτεμι νέδε; δξλεζξριτξ τ' ανξ να φρικεσ8ανξ
ζέμξρενξ, τ8κε θένξ, Γέ dξjα ξ8τξ μξ ε μάδε εδέ μξ ε λαρτξ

σε νέδε: κυτέτετε̦ jάνε̦ τε̦ με̦δέν, ε τε̦ Θέρ8ρε̦ με μ8ρ γερ
29 νdε̦ κιέλ: πό κέμι πάρ' ατιέ εδέ τε̦ bίjτ ε Ανακίμε̦δετ. Εδέ
30 8ν' 8 θάσ̈ε̦ j8δε, Μος τρέμbι, ας μος κινι φρίκε̦ νγα ατά: Ζότι
Περε̦νdία j8αj, κε̦ σκόν πε̦ρπάρα j8σ, αύ dοτε̦ λε̦φτόνε̦ πε̦ρ j8,
πας τε̦ γίθαδε σά bε̦ρι πε̦ρ j8 νd' Εγυφτερί πε̦ρπάρα σύσ τ8αj:
31 εδέ νdε̦ σκρετε̦τίρε̦τ, ατιέ τεκ πε̦ με τσ' με̦νdύρε̦ τε̦ μbάjτι
Ζότι Περε̦νdία ύτ, σικ8νdρε̦ μbά νερί8 τε̦ bίρε̦, νdε̦πε̦ρ γίθ'
8δε̦νε̦ κε̦ έτσε̦τ, γερσά έρθτε̦ νdε κε̦τέ̦ 6ε̦ντ.
32 Πό νdε̦ κε̦τέ̦ π8νε̦ ν8κ' ι bεσ8ατε̦ Ζότιτ Περε̦νdίσε̦ τ8αj, 33 κε̦
σκόντε πε̦ρπάρα j8σ νd' 8δε̦τ, κε̦ τ' 8 γίντε 6ε̦ντ πε̦ρ τε̦
νγ8λ8ρ' 8σ̈τε̦ρίνε̦, νάτε̦νε̦ με ζjάρ, κε̦ τ' 8 dε̦φτόντε j8δε ατέ̦
8δε̦νε̦ κε̦ d8χε̦j τε̦ έτσιτε̦, εδέ dιτε̦νε̦ με ρε̦νε̦.
34 Εδέ Ζότι dε̦γόϊ ζε̦ν' ε φιάλε̦6ετ τ8αjα, εδέ 8ζεμε̦ρ8α, ε bε̦ρι
35 bε̦ τ8κε θε̦νε̦, Ασνdονέ̦ νγα κε̦τά νέρε̦ζ τε̦ κε̦τίj bρέζι τε̦ κεκ
σ' κά πε̦ρ τε̦ πάρ' ατέ̦ δε̦ν' ε μίρε̦ κε̦ 8πε̦ρbετ8ασε̦ τ' 8α άπ
36 άτε̦ρετ τ8αj, 6έτσε Καλέbι ι bίρι ι Jεφ8νέχ8τ: κύ κά πε̦ρ τε̦
πάρ' ατέ̦, εδέ κε̦τίj κάμ πε̦ρ τ' ι δε̦ν' ατέ̦ δε̦νε̦ κε̦ σκέλι, εδέ
37 τε̦ bίjετ α-ίj, σεπσέ κύ ι 6ατε πάς Ζότιτ ι τέρε̦. Εδέ Ζότι
8ζεμε̦ρ8α κ8νdρε̦ μέjε πε̦ρ j8, ε με̦ θά, Ας τι σ' κε̦ πε̦ρ τε̦
38 χύρ' ατιέ: Jισ8ϊ ι bίρι ι Ναδί8τ κε̦ ρι πε̦ρπάρα τέjε, κύ κά
πε̦ρ τε̦ χύρ' ατιέ: φορτσόjε ατέ̦, σεπσέ αύ dοτ' jα νdάνε̦ με
39 σόρτε̦ Ισραίλιτ: εδέ djέμτε̦ τ8αj, κε̦ θόσιτε̦ σε ι κάνε̦ πε̦ρ
τε̦ bε̦ρε̦ πλάτσκε̦, εδέ bίjτε̦ τ8αj, κε̦ σότ ν8κε̦ νόχε̦νε̦ τε̦ μίρε̦
α τε̦ λίγε̦, ατα dοτε̦ χύιε̦ν' ατιέ, εδέ ατύρε dοτ' 8α άπ ατέ̦,
40 εδέ ατά dοτ' ε τράσε̦γόνε̦νε̦: πό j8 κθέχι ε σκόνι νdε̦ σκρετε̦τίρε̦τ,
πας 8δε̦σε̦ Dέτιτ Κ8κ.
41 Ατε̦χέρε̦ 8πε̦ργέκτε̦, ε με̦ θάτε̦, Ι φε̦λύεμ Ζότιτ: νέδε dοτε̦
νγίτεμι ε dοτε̦ λε̦φτόjμε̦. πας τε̦ γίθαδε σά να 8ρδε̦ρόϊ Ζότι
Περε̦νdία ύνε̦, εδε σι νγέσι γίθε̦-σε-τσίλι άρμε̦τ' ε λ8φτε̦σε̦,
42 ίσιτε̦ γατί πε̦ρ τε̦ νγίτ8ρε̦ νdε̦ μάλτ. Εδέ Ζότι με̦ θά, Θ8αj8
ατύρε, Μος νγίτι, ας μος λε̦φτόνι, σεπσέ 8νε̦ ν8κε̦ jαμ νdε̦
μέσ τε̦ j8δε, κε̦ τε μος θύχι πε̦ρπάρα αρε̦μίκετ τ8αj.
43 Κε̦σσ8 8 φόλα j8δε: εδέ ν8κε̦ dε̦γ8ατε̦, πό ι κε̦νdρ8ατε̦
44 κ8νdρε̦ 8ρδε̦ριτ Ζότιτ, εδε 8νγίττε̦ εγρε̦τσ8αρε̦ νdε̦ μάλτ. Εδέ
d8αλε̦ Αμορέ̦jτε̦, κε̦ ρίνινε̦ νd' ατέ̦ μάλ, κε̦ τ' 8 dίλινε̦ πε̦ρπάρα

j8ϐε, εδέ 8 νdόκνξ j8ϐε, σι bέν bλέτα, εδέ 8 ράνξ j8ϐε νdξ
45 Σείρ, γερ νdξ Χορμάχ. Ατξγέρξ 8xθυετξ ε xλάτξ πξρπάρα Ζότιτ:
πο Ζότι ν8x' 8 dξγόι j8ϐε ζξνξ, ας ν8x' 8 μbάjτι ϐεσ j8ϐε.
46 Εδέ μbέττξ νdξ Καdέσ σ8μξ dιτ, σα dιτ xε μbέττξ.
[ΚΡΕΪ 2.] Ατξγέρξ 8xθυεμ, ε bέμ 8δξ νdξ σxρετξτίρξτ νdξπξρ
8δξτ τξ Dετιτ Κ8x, σιx8νdρξ μξ φόλι Ζότι: εδέ σίλεσιμ πξρxάρx
2 μάλιτ Σείρ σ8μξ dιτ. Εδέ Ζότι μξ φόλι, ε μξ θα, 3 Ϋσ8αλτξ
4 μjάφτ πξρxάρx xξτίj μάλι: xθεχι νγα αν' ε bόρξσξ: εδέ 8ρδξρό
γξνdεjενξ ε ι θ8αj, Dοτξ σxόνι νdξπξρ σινόρετ τξ ϐξλέζερετ
τ8αj τξ bίjετ Ισάφιτ, xξ ρίνξ νdξ Σείρ: εδέ dοτ' 8 xένξ φρίxξ:
5 εδέ μbάνι ϐετ μίρξ: μος λξφτόνι bάσxξ με ατά: σεπσέ σ' 8
xάμ πξρ τξ δξνξ j8ϐε νγα δέ8 ι ατύρε ας σα σxέλ σόλα ε
xξμbξσξ: σεπσέ jα xάμ δένε Ισάφιτ μάλιν' ε Σείριτ πξρ
6 τράσξγιμ: dοτξ bλίνι τξ νγρξνα νγα ατά με αργέντ, xξ τξ
χάνι: πο εδέ 8jξ dοτξ bλίνι νγα ατά με αργέντ, xξ τξ πίνι:
7 σεπσέ Ζότι Περξνdία ύτ bεxόϊ γίθξ π8νξτ' ε dίαρετ τ8α: νεχ
8δενξ τξνdε νdξπξρ xξτέ σxρετξτίρξ τξ μάδε: xξτα dυζετ ϐιέτ
Ζότι Περξνdία ύτ ισ bάσxξ με τυ: ν8xξ τ' 8στέρ γξ.
8 Εδέ σι σx8αμ νdξπξρ ϐξλέζξριτ τ' ανξ, νdξρ τε bίjτ' ε Ισάφιτ,
xε ρίνινξ νdξ Σείρ, νάξπξρ 8δξτ τξ φ8σξσε νγα Ελαθι, ε νγα
Εζιον-γαbέρι, 8xθυεμ, ε σx8αμ νdξπξρ 8δξτ τξ σxρετξτίρξσξ
9 Μοαbιτ. Εδέ Ζότι μξ θα, Μος νγα Μοαbίτξτε, ας μος bέν
λ8φτξ bάσxξ με ατά: σεπσέ σ' τξ xάμ πξρ τε δένξ νγα δέ8
ι ατύρε πξρ τράσξγιμ, σεπσέ jα xάμ δένξ Άρινξ τε bίjετ
10 Λότιτ πξρ τράσξγιμ: (εδέ μεπερπάρα ρίνινξ νd' ατξ Εμίμετξ,
γξνdξjε ε μάδε εδέ ε σ8μξ, εδέ ε γάτξ νdξ 8ατ ποσί
11 Ανακίμετξ: xξ νιχεσιν' εδέ ατά γιγάντξ, ποσί Ανακίμετξ: πο
12 Μοαbίτξτ' ι xλ8ανιν' Εμίμξ. Εδέ νdξ Σείρ ρίνινξ Χορίμετε
μξπξρπάρα: πο τξ bίjτ' ε Ισάφιτ ι τράσξγ8αν' ατά, εδέ ι σ8ανξ
πξρπάρα σύσ ατύρε, εδέ νdέννξ νdξ δέ ιτ τ' ατύρε: σιx8νdρξ
bέρι Ισραΐλι νdξ δέτ τξ τράσξγιμιτ τίj. xξ 8α δα Ζότι)
13 8νγρίττξ πρα, εδέ xαπξρτσυετξ πξρ8αν' ε Ζερέdιτ. Εδέ
14 xαπξρτσυεμ πξρ8αν' ε Ζερέdιτ. Εδέ dιτ, xξ bέμ 8δξ νγα
Καdέσ-bαρνί, γερσα xαπξρτσυεμ πξρ8αν' ε Ζερέdιτ, ίσινξ τρι-
διετ' ε τέτξ ϐιέτ, γερσα 8σ8α γίθξ bρέζι ι b8ραϐετ λ8φτξταρξ

15 νγα μεζι ι 8ἔτȩρίσȩ, σικ8νdρȩ 8 8πȩρbετ8α ατύρε Ζότι. Πό
dορ' ε Ζότιτ ίσ μbι ατά, περ τȩ πρίσ8ρ' ατά νγα μεζι ι
8ἔτȩρίσȩ, γ̇ερσα σ' μbε̃τνε μȩ.
16 Εδε πασσί σ' μbετνȩ μȩ γ̇ίθȩ bυρατȩ λ8φτȩτάρȩ, τ8κε
17 βdέκ8σε νγα μέζι ι γένdȩjεσȩ, Ζότι μȩ φόλι, ε μȩ θα, 18 Τί dοτȩ
καπȩτοντσ σότ 'Αρινȩ, σινόριν' ε Μοάbιτ: εδε dοτ' αφρονεσ
19 κ8νdρέj τȩ bίjετ Αμμόνιτ: μος ι νγά ατά, ας μος λȩφτοντσ
bάτκε με ατά, σεπσέ σ' τε κάμ περ τȩ δένȩ νγα δε8 ι τȩ
bίjετ Αμμόνιτ περ τρατȩγίμ: σε 8α δάτ' ατέ τȩ bίjετ Λότιτ
20 περ τρατȩγίμ: (πό αἰ βένт νίγ̇εj ι Γιγάντȩβετ: Γιγάντȩ ρίνιν'
ατιέ περπάρα: εδε Αμμονίτετ' ι κλ8ανιν' ατά Ζαμμζ8μιμȩ:
21 γένdȩj' ε μαδε, εδε ε σ8μȩ, εδε ε γάτȩ νdȩ8τατ, ποσι
Ανακίμετȩ: πό Ζότι ι πρίσι ατά περπάρα σύτ ατυρε, εδε ατά
22 ι τρατȩγ8ανȩ, εδε νdέννȩ νdȩ βȩντ τ' ατυρε: σικ8νdρε 8α bȩρι
τȩ bιjετ Ισάριτ κȩ ρίνινȩ νdȩ Σεΐρ, κ8ρ πρίσι Χορίμετȩ περπάρα
σύτ ατυρε, εδε ι τρατȩγ8αν' ατά, εδε νdέννȩ νdȩ βȩντ τ' ατυρε
23 γερ μbε κετȩ dιτȩ. Εδε Αβίμετȩ κȩ ρίνινȩ νdȩρ φσάτρα γερ
νdȩ Γάζȩ, Καφτορίμετȩ, κȩ d8αλȩ νγα Καφτόρι, ι πρίσνε ατά,
24 εδε νdέννȩ νdȩ βȩντ τ' ατυρε.) νγρίχι, ε ίκνι, ε καπȩρτσένι
λ8μιν' ε Αρνόνιτ: νά τεκ τα δάτȩ νdȩ dόρε Σιχόν Αμορίτνȩ,
μbȩρέτιν' ε Χεσbόνιτ, εδε δέν' ε ατίj: ζέρȩ τα π8σσοντσ, εδε
25 λȩφτο bάτκȩ με ατέ: σοτ dοτȩ ζȩ τ' 8 στιε dρίδȩjενȩ τένdε
ε φρίκȩνȩ τένdε κομbαδετ κȩ jάνε νdȩνȩ γ̇ίθȩ κιέλνȩ, τȩ τσιλȩτȩ
κ8ρ τȩ dȩγονȩν' εμȩρινȩ τέντ, dοτε dρίδενȩ, ε dοτȩ bιενȩ νdȩ
στρȩνγάτȩ περ π8νȩτ τένdε.
26 Εδε dȩργοσα τε λάjμȩ νγα σχρετȩτίρα ε Κεdεμόθιτ τε
Σιχόνι, μbȩρέτι ι Χεσbόνιτ, με φιάλε τȩ πάκτιμε, τ8κε θένȩ.
27 Λετȩ σκον νdȩπερ δετ τάτ: κάμ περ τȩ σκ8αρȩ dερέjτ 8δȩσε:
28 ν8κε dοτȩ πρίρεμ μbȩ τȩ dιαθτȩ α μbȩ τȩ μȩνγȩρε: κε περ
τȩ μȩ σίτ8ρȩ τε νγρένα περ τȩ νγρένȩ με αργέντ, εδε κε περ
τȩ μȩ δένȩ 8jε περ τȩ πίρε με αργέντ: βετȩμȩ κάμ περ τȩ
29 σκ8αρȩ με κέμbετ' ε μία, (σικ8νdρȩ μα bένε τȩ bίjτ' ε Ισάριτ
κȩ ρίνȩ νdȩ Σεΐρ, εδε Μοαbίτȩτȩ κȩ ρίνȩ νdȩ 'Αρ,) γ̇ερσα τȩ
καπȩρτσέν Jορδάνινε, νd' ατȩ δε κȩ να επ Ζότι Περȩνdία υνȩ.
30 Εδε Σιχόνι μbȩρέτι ι Χεσbόνιτ ν8κȩ dεσ τȩ σκονιμ νdȩπερ

δετ τ' ατίј: σεπσέ Ζότι Περξνdια ύτ ι ατπξρόι φρύμξνξ, εδέ
ι νγθρόι ζέμξρενξ, κξ τα έπτε νdξ dθαρτ τξ τθα, ποσι κετέ dίτξ.
31 Εδέ Ζότι μξ θα, Να τεκ ζθρα τξ ατ νdξ dορξ Σιγόνε εδέ
δέν' ε ατίј περπάρα τέјε: ζέρξ τξ πθττοјτ, κξ τε τρατξγοјτ
32 δέν' ε ατίј. Ατεγέρξ να dθαλ περπάρα Σιγόνι, αί εδέ γίθξ
33 γένdξј' ε ατίј, πξρ τξ λξφτθαρξ νdξ Јαγάς. Εδέ Ζότι Περξνdία
ύνξ να ε δα νdξ dορξ ατξ περπάρα νέτ: εδέ δραμ ατξ εδέ
34 τξ δίјτ' ε ατίј, εδέ γίθξ γένdξјεν' ε ατίј. Εδέ πθττθαμ
γίθξ κυτέτετ' ε ατίј ατξ κόγε, εδέ πρίσεμ τσ' dο κυτέτ,
35 δθρατ' ε γρατ' ε dјέμτε: νθκξ λξμ τξ μδέσε ασγέ. Βέτξμξ
δαγξτίτξ πλατσκίτξμ πξρ δετξγενξ τ'ονξ, εδέ πλατσκατ' ε
36 κυτέτεδετ κξ πθττθαμ. Κξ νγα Αρόέρι, νdαј δθζεν' ε λθμιτ
Αρνόνιτ, εδέ κξ νγα κυτέτι νdαј λθμιτξ, εδέ γερ νdξ Γιλεάd,
νθκξ κέ ι ζότι νdονξ κυτέτ τξ να κξνdρόντε: Ζότι Περξνdία
37 ύνξ να ι δα νdξ dορξ ατό τξ γίθα περπάρα νέτ Βέτξμξ νdξ
δετ τξ δίјετ Αμμόνιτ νθκ' θαφροδε, ας νdξπξρ δξνdετ τξ λθμιτ
Јαδόκθτ, ας νdξπξρ κυτέτετ τξ μαλξσισξ, ας πξρ νdονξ τιέτερξ
δεντ, κξ νθκε να λα Ζότι Περξνdία ύνξ.

[ΚΡΕΪ 3.] Ατεχέρξ θκθύεμ ε θνγίτξμ θδξσξ Βασσανιτ: εδέ
dθαλ 'Ογθ, μδξρέτι ι Βασσανιτ, τξ να dίλτε περπάρα, αί εδέ
2 γίθξ γένdξј' ε ατίј, πξρ τξ λεφτθαρξ νdξ Εdρέј. Εδέ Ζότι μξ
θα, Μος κί φρίκξ νγα αύ: σεπσέ τα καμ δένξ νdξ dορξ ατξ,
εδέ γίθξ γένdξјεν' ε ατίј, εδέ δέν' ε ατίј: εδέ dοτ' ја δέντσ
ατίј, σικθνdρξ ја δέρε Σιγόνιτ μδξρέτιτ Αμορέјδετ, κξ ρίντε
3 νdξ Χεσδόν. Εδέ Ζότι Περξνdία ύνξ να δα νdξ dορξ εδέ
'Ογθνε μδξρέτιν' ε Βασσανιτ, εδέ γίθξ γένdξјεν' ε ατίј: εδέ ε
4 δράμ ατξ, γερσά νθκ' ι λάμ ατίј τξ μδέτει γε. Εδέ πθττθαμ
γίθξ κυτέτετ' ατίј ατξ κόγξ: εδέ νθκξ μδέτι κυτέτ, κξ νθκξ
μθαρεμ νγα ατα: γαστξ-δίετξ κυτέτε, γίθξ δένξ ρέθ ε ρετθλ'
5 Αργόδιτ, μδξρετξρίν' ε 'Ογθτ νdξ Βασσαν. Γίθ' ατα κυτέτε
ίσινξ θθρε με μθρε τξ λαρτξ, με dυερ ε με λόζα: περδετσ
6 σθμξ κυτέτεδε τξ παθθρε με μθρε. Εδέ ι πρίσξμ ατα, σικθνdρξ
ја δέμ Σιγόνιτ μδξρέτιτ Χεσδόνιτ, τθκε πρίσθρξ τσ' dο κυτέτ,
7 δθρα, ε γρα, ε dјέμ. Εδέ πλατσκίτξμ πξρ δετξγενξ τ'ονξ γίθξ
δαγξτίτξ, πλατσκατ' ε κυτέτεδετ.

8 Εδε ατξ κοχε μ8αρεμ νγα d8αρτ' ε τε dυ μbερέτερετ
Αμορέjβετ δένε κξ ίστξ μbξ-κξτ-άνξ Jορδάνιτ, κξ νγα λ8μι
9 ι Αρνόνιτ, γερ νdξ μάλτ τε Χερμόνιτ. (Σιdόνασιτξ κλ8ανξνε
10 Χερμόνινε Σιριόν, εδε Αμορέjτ' ε κλ8ανξνε Σενίρ:) γίθξ κυτέτετ'
ε φ8σεσε, εδέ γίθε Γιλεάdινξ, εδέ γίθε Βασάνινε. γερ νdε Σαλτσάχ
11 ε νdξ Εdρέj, κυτέτετ' ε μbξρετξρίσ' Όγ8τ νdε Βασάν. Σεπσέ
βέτξμ' Όγ8 μbερέτι ι Βασάνιτ κισ σπετ8αρε νγα Γιγάντετξ
κξ μbέτνξ: νά στράτι ι ατίj τεκ ί. στράτ ι χέκ8ρτξ: α ν8κξ
γξνdετ' αυ νdξ Ραbάθ τε bιjετ Αμόνιτ; νέντξ κ8τ ι γάτξ, εδέ
κατρξ κ8τ ι γέρξ, πας κ8τιτ b8ριτ.
12 Εδέ ατξ δε κξ π8σσ8αμ νd' ατέ κοχξ, κξ νγα Αροέρι, νdαj
λ8μιν' ε Αρνόνιτ, εδε γυμξσξν' ε μάλιτ Γιλεάdιτ, εδέ κυτέτετ'
13 ε ατίj, 8α δάσξ Ρε8bενιτξβετ ε Γαdιτξβετ. Εδέ τσ μbέτι νγα
Γιλεάdι, εδε γίθξ Βασάνινε, μbξρετξρίν' ε Όγ8τ, jα δάσξ
γυμξσξσξ φάρεσξ Μανασι8τ, γίθξ δένξ ρέθ ε ροτ8λ' Αργόbιτ,
14 bασκξ με γίθξ Βασάνινξ, κξ κλ8χεj δεν ι Γιγάντξβετ. Jαίρι ι
bιρι ι Μανασί8τ μ8αρ γίθξ βένdινξ περκάρκ Αργόbιτ γερ νdε σινόρετ
τε Γεσ8ριτ ε τξ Μαατσαθι8τ, εδέ ι κλ8αjτι ατά πας έμξριτ
15 ατίj Βασάν-χαβόθ-jαίρ, γερ μbξ κξτέ dιτξ. Εδε ι δάσξ Γιλεάdινξ
16 Μακίριτ. Εδε Ρε8bινιτξβετ ε Γαdίτξβετ 8 δάσε κξ νγα
Γιλεάdι γερ νdξ λ8μ τξ Αρνόνιτ μέζιν' ε λ8μιτ, εδέ σινόρινξ
17 εδέ γερ νdξ λ8μιτ τε Jαbόκ8τ, σινόριτ τξ bιjετ Αμόνιτ: εδέ
φ8σξνξ, εδέ Jορδάνινξ, εδε σινόρινξ κξ νγα Τσινερέθι γερ νdξ
dετ τξ φ8σξσε, νdε dέτ τξ κριπ8ρε, νdένξ Ασbόθ-πισγάχ νγα
άν' ε τξ λινd8ριτ.
18 Εδέ νd' ατξ κοχξ 8 8ρδξροσα j8βε, ε 8 θάσε, Ζοτι Περξνdια
j8αj 8 δά j8βε κξτέ δε τα π8σσονι: dοτξ σκονι αρματίσ8ρξ
περπάρα σύσ τ'υτ-βξλέζερε τξ bιjετ Ισραΐλιτ, γίθξ b8ρατ' ε
19 φόρτξ: πο γράτξ τ8αjα ε djεμτξ τ8αj, ε bαγξτιτξ τ8αjα, (ε dι
σε κινι σ8με bαγξτι,) dοτε μbέσξνξ νdερ κυτέτετ τ8αj, κξ 8
20 δάσξ j8βε: γερσά τ' 8 άπξ Ζοτι τξ πρέjτ8ρε βξλέζξρετ τ8αj,
σικ8νdρξ εδέ j8βε, εδέ τξ π8σσόνεν' εδε ατά ατξ δένξ κξ 8 δά
ατύρε Ζοτι Περξνdια j8αj, περτξj Jορδάνιτ: εδέ ατέχερε dοτε
κξθέχι γίθξ-σε-τσιλι νdξ τραξγύμ τξ τίj, κξ 8 δάσξ j8βε.

21 Εδέ νd' ατέ̧ κόχ̧ε̧ ȣρδ̧ε̧ρόβα Jισȣνε̧, ε ι θάσ̄ε̧, Σῦτ' ε τȣ
πάνε̧ γίθ̧ε̧ σα ȣ bέ̧ρι Ζότι Περ̧νdία jȣαj κ̧ε̧τύρε̧ τε̧ dύ μbε̧ρέτ̧ρε̧:
κ̧ε̧σ̄τȣ dοτ' ȣα bέ̧νε̧ Ζότι γίθ' ατύρε̧ μbε̧ρετ̧ριbετ, κ̧ε̧ σ̄κόν νdε̧περ
22 ατό: νȣκ̧ε̧ dοτ' ȣ κίνι φρίκ̧ε̧ ατύρε̧: σεπσέ Ζότι Περ̧νdία jȣαj,
αὐ dοτ̧ε̧ λε̧φτόνε̧ πε̧ρ jȣ.
23 Εδέ ι ȣλȣτσ̄ Ζότιτ νd' ατέ̧ κόχ̧ε̧, ε θάσ̄ε̧. 24 Ο Ζότ Περ̧νdί, τί ζȣρε
τ' ι dε̧φτόντσ̄ σ̄ε̧ρbε̧τόριτ τε̧ντ μαδ̧ε̧ρίνε̧ τε̧νdε̧, εδέ dόρε̧νε̧
τέ̧νdε̧ τε̧ φόρτ̧ε̧νε̧: σεπσέ τσιλι περ̧νdι ἔ̧ȣτ̧ε̧ νdε̧ κιελτ α νdε̧
δ̧ετ, κ̧ε̧ μȣντ τε̧ bέ̧νε̧ πα̧ς πȣνε̧bετ τȣα, εδέ πα̧ς φ̧ȣκισε̧ σ̄'ατε;
25 Τε̧ λȣτεμ, λέτ̧ε̧ σ̄κον ε λέτ̧ε̧ σόχ̧ ατέ̧ δ̧εν' ε μίρ̧ε̧, κ̧ε̧ ἔ̧ȣτ̧ε̧ περ-
26 τέ̧j Jορδ̧άνιτ, ατέ̧ μάλιν' ε μίρ̧, εδέ Λιbάνινε̧. Πο Ζότι
ȣζε̧μ̧ε̧ρȣα κ̧ȣνdρ̧ε̧ μέjε̧ πε̧ρ πȣνε̧ τȣαj, εδέ νȣκ̧ε̧ με̧ dε̧γόῒ: εδε
Ζότι με̧ θα, 'Εσ̄τε̧ μjαφτ πε̧ρ τῦ: μος με̧ φλάτσ̄ μέ̧ πε̧ρ κ̧ε̧τέ̧:
27 χ̧ίπ νdε̧ μαjε̧τ τε̧ Πισγάχ̧ȣτ, εδέ νγρέ̧ σῦτ' ε τȣ νγα άν' ε
τε̧ περ̧ε̧νdȣαριτ, ε νγα άν' ε bόρ̧ε̧σ̄ε̧, ε νγα άν' ε μεσdίτ̧ε̧σ̄ε̧,
ε νγα άν' ε τε̧ λινdȣριτ, εδέ bε̧σ̄-ρό με̧ σῦτ' ε τȣ: σεπσέ
28 σ̄' κ̧έ̧ πε̧ρ καπ̧ε̧ρτσύερ̧ε̧ κ̧ε̧τέ̧ Jορδ̧άνινε̧: εδέ ποροσίτ Jισȣνε̧, εδέ
έπ-ι ζέμ̧ε̧ρ̧ε̧ ατίj, εδέ φορτσό-jε̧ ατέ̧: σεπσέ αὐ dοτ̧ε̧ σ̄κόνε̧
πε̧ρπάρα κ̧ε̧σαj γένdε̧jε, εδέ κύ dοτ' ȣα νdάνε̧ ατύρε̧ με̧
σ̄όρτ̧ε̧ ατέ̧ δ̧ένε̧ κ̧ε̧ dοτ̧ε̧ σόχ̧τσ̄.
29 Εδέ ρίνιμ νdε̧ γρύκ̧ε̧τ, κ̧ȣνdρ̧ε̧j Βεθ-πεόριτ.

[ΚΡΕΪ 4.] Τασ̄ πρα, πα dε̧γό, ο Ισραήλ, ȣρδ̧ε̧ρίμετ' ε γύκετε,
κ̧ε̧ dοτ' ȣ μ̧ε̧σόν jȣδε τε̧ bέ̧νι, κ̧ε̧ τε̧ ρόνι, ε τε̧ χ̧ῦνι, ε τε̧
τρασ̄ε̧γόνι ατέ̧ δ̧ένε̧, κ̧ε̧ πο ȣ επ jȣδε Ζότι Περ̧νdία ι ατ̧ε̧ρετ
2 τȣαj. Σ' κένι πε̧ρ τε̧ σ̄τȣαρ̧ε̧ νd' ατέ̧ φιάλ̧ε̧ κ̧ε̧ ȣ ȣρδ̧ε̧ρόν jȣδε,
ας σ̄'κένι περ τε̧ χ̧έκȣρ̧ε̧ γ̧ε̧ νγα αjό: κ̧ε̧ τε̧ ρȣανι ατό ȣρδ̧ε̧ρίμετ'
ε Ζότιτ Περ̧ε̧νdισ̧ε̧ τȣαj, κ̧ε̧ ȣ ȣρδ̧ε̧ρόν ȣνε̧ jȣbε.
3 Σῦτ̧ε̧ τȣαj πάνε̧ τσ̄ bέ̧ρι Ζότι πε̧ρ πȣνε̧ τε̧ Βαάλ-πεόριτ,
σεπσέ γίθ' ατά νέρ̧ε̧ς κ̧ε̧ bάνε̧ πα̧ς Βαάλ-πεόριτ, Ζότι Περ̧ε̧νdία
4 jȣαj ι σ̄όι νγα μέζι jȣαj. Πό jȣ κ̧ε̧ jένι νγίτȣρ̧ε̧ πα̧ς Ζότιτ
Περ̧ε̧νdισ̧ε̧ τȣαj, τε̧ γίθ̧ε̧ πο ρόνι σ̄οτ.
5 Να ȣνε̧ τεκ ȣ μ̧ε̧σόbα jȣδε ȣρδ̧ε̧ρίμε ε γῦκε, σικȣνdρ̧ε̧ με̧
ȣρδ̧ε̧ρόι Ζότι Περ̧ε̧νdία ίμ, τε̧ bέ̧νι κ̧ε̧σ̄τȣ νd' ατέ̧ δ̧ε κ̧ε̧ πο
6 χ̧ῦνι, κ̧ε̧ τ' ε τρασ̄ε̧γόνι. Ρȣανι πρά εδέ bέ̧νι ατό σεπσέ κεjό

BKSH

ξέτς dιτ8ρίx j8xj, εδέ 8ρτξσία j8xj περπάρα κόμbαβετ: τξ
τσίλετε dοτξ dξγόνενε γίθξ κετό 8ρδερίμε, εδέ dοτε θονξ, Να
7 γένdξje ε 8ρτξ εδέ ε μξντσιμε ξέτς κύ κόμb' ι μάθ Σεπσέ
τσίλι κόμπ ξέτς κάκε ι μάθ, κξ έττξ Περξνdια ά-ερ' ατίj, ποσί
8 Ζότι Περξνdία ύνξ ξέτς νdερ τε γίθα κ8ρ θξρέσεμ' ατξ; Εδέ
τσίλι κόμπ ξέτς κάκξ ι μάθ, κε τξ κέτε 8ρδερίμε ε γύκε τξ dερέjτε,
ποσί γίθξ κύ νόμ κξ πο 6ξ περπάρα j8σ σότ;
9 Βετξμξ 6ξστρό 6ετεχενξ τένdε, εδέ ρ8xj σπίρτινξ τξντ, μος
χαρόντσ νdονεχέρξ ατό π8νξ κξ πάνξ σύτ' ε τ8, εδέ μος
νdάχενε νdονεχέρε νγα ζέμξρα jότε, περ γίθε dιτ ε jετξσξ
10 σ'άτε: πό μεσοj8α τ'ύτ-bίje, εδε bίjετ τ'ύτ-bίje. Κ8jτό ατξ dιτξ
κξ κενdρόβε περπάρα Ζοτιτ Περενdιτξ τέντ νdξ Χορέb, κ8ρ
μξ θα Ζότι, Μbξλίθ-μξ γένdξjενξ, εδέ dοτ' ι bξν ατά τξ dξγόνενξ
φιάλξτ' ε μία, κε τξ dσξνε τξ με κένξ φρίκε γίθξ dιτ σα τξ
11 ρόνενξ μbι δέτ, εδέ τε μξσόνενξ bίjτ' ε τύρε Εδέ j8 8αφρ8ατξ
ε κξνdρ8ατξ νdξνξ μάλτ: εδε μάλι dίγξj φλάκξ γερ νdε μέστ
12 τξ κιελιτ, εδέ ίυ ερξσίρξ, ε ρξ, εδε ερξσίρ' ε ζέζξ. Εδε Ζότι
8 φόλι j8δε νdξ μέστ τξ ζjάριτ: j8 dξγ8ατε ζξν' ε φιάλξσετ,
13 πό ν8κξ πατξ νdονξ τξ περγάjτ8ρε: 6ετεμε ζξνε dξγ8ατξ: εδέ
8 τσράκι j86ε ατέ διάτεν' ε τίj, κξ 8 8ρδξροϊ j86ε τε bξνι, τξ
14 δίετ' 8ρδξρίμετξ: εδε ι σκρόι μbι dῦ ράσα τε γ8ρτα Εδε νd' ατξ
κοχε Ζότι μξ 8ρδξρόι τ' 8 μεσόν j86ε 8ρδερίμε ε γύκε,
κξ τ' ι bξνι νd' ατέ δξ κξ πο χύνι περ τε τραξξγ8αρ' ατξ.
15 Ρύανι μίρξ πρά σπίρτξρατξ τ8αj, (σεπσέ ν8κε πατξ νdονξ τξ
περγάjτ8ρ' ατξ dιτε κξ 8 φόλι j8δε Ζότι νdξ Χορέb νγα μέζι
16 ι ζjάριτ:) μbασε μος πρίσι, ε bένι περ 6έτεχενε τ8αj ιδ8λξ,
17 ικόνξ νdονξ φυτύρε, τξ περγάjτ8ρε μάσκ8λι α φέμερε. τξ περγάj-
τ8ρξ νdονξ bαγξτίε κξ ξέτε μbι δέτ, τξ περγάjτ8ρξ νdονέ ζόγ8
18 φλ8τ8ράκ, κξ φλ8τ8ρόν νdξ κιελτ, τξ περγάjτ8ρξ νdονέ στερπίρι
μbι δέτ, τξ περγάjτ8ρε νdονέ πέσκ8 κε ξέτε νdερ 8jξρατ περποστξ
19 δέ8τ: εδέ μbασε μος νγρέσ σύτ' ε τ8 νdξ κιελτ, ε σεχ dιέλινε,
ε χένξνε, ε ύjετε, γίθ' 8στερίν' ε κιέλιτ, μος γξνεχεσ ε τ' 8
φάλεσ ατύρε, ε τε λ8τσ ατό, τξ τσιλατξ Ζότι Περξνdια ύτ ι
20 περνdα8 νdετερ γίθε κόμbατ κξ jανε νdενξ γίθξ κιελινε: πό j86ε
8 μ8αρ Ζότι, ε 8 νdσόρι νγα κ8μίνα ε χέκ8ρτξ, νγα Εγυφτξρία

κξ τξ jένι τεκ αὐ γ̇ένdξjε τρασ̄ξγίμι, γερ μbξ κξ̇κέ dιτε.
21 Εδε Ζοτι 8ζ̆ξμξρ8α κ8νdρξ μξjε πξρ π8νξτ τ8αj, εδέ
8πξρbετ8α τξ μος γ̇ῡν νd' ατέ δε̄ τξ μιρξ κξ πο τξ επ Ζοτι
22 Περξνdία ὐτ πξρ τρασξγίμ: πο 8νξ εdές νdξ κετέ δε̄: 8νξ ν8κξ
καπξρτσέν Jορδάνινξ: πό j8 dοτ' ε καπξρτσένι, ε dοτξ τρασξγόνι
ατέ δε̄ τξ μιρξ.
23 Κίνι κ8jdές 6ετξγ̇εσξ σ8αj, μος γ̇αρόνι διά-ξν' ε Ζότιτ
Περενdισξ τ8αj κξ 8 δα j8δε, ε μος bένι πξρ 6έτξγ̇ενξ τ8αj
ιδ8λξ, ικόνξ νdονξ γ̇ξ̄jε, κξ κα̃ μbοdίσ8ρξ Ζοτι Περξνdια ὐτ.
24 Σεπσέ Ζοτι Περξνdία ὐτ έστξ ζjάρ κξ dιεκ, Περξνdί ζξλιτάρ.
25 Σι τξ bέντō djέμ, εδέ djέμ τξ djέμδετ, νdξ 8πρίσ̄σι, ε
τξ bξ̄νι ιδ8λξ, ικόνξν' ε νdονξ γ̇ξ̄jε, ε τξ π8νόνι τε λιγα
πξρπάρα Ζότιτ Περξνdίσξ τέντ, κάκξ σα̃ τα ζεμερόνι ατέ,
26 Θερές κιέλιν' εδέ δενξ τξ dεσμόνξνξ κ8νdρξ j8σ, σε dοτξ
γ̇8μπνι φάρε νγα αὐ δε̄8, κξ καπξρτσένι Jορδάνινξ πξρ τε π8στ8αρ'
ατέ: ν8κξ dοτξ κίνι jέτξ τε γ̇ατξ νd' ατέ. πο dοτξ σ̄8γ̇ι τξ
27 τέρξ Εδέ Ζοτι dοτ' 8 πξρνdάνξ j8δε νdξ μέστ τξ γ̇ένdξjεδετ,
εδε dοτξ μbέτενι τξ πάκξ νdξ ν8μξριτ νdξρ ατα̃ κουbατ κξ
28 8 bιέ j8δε Ζοτι. Εδε ατιέ dοτξ λ8τνι περξνdιρα, π8νξ d8αρσ̄
νέρξζε, dρ8 ε γ8ρ, τξ τσιλατξ ν8κξ σ̄ογ̇ξνξ, ας ν8κξ γ̇εγ̇ενξ,
ας ν8κξ γ̇ανξ, ας ν8κξ μαρξν' ερξ με γ̇ὴνdξ.
29 Εδε πρξj ανdξj dοτξ κξρκόνι Ζονξ Περξνdίνξ τ8αj, εδε dοτ'
ε γ̇ίνι, εδέ dοτα γ̇ίνι κ8ρ τα κξρκόνι με γ̇ίθξ ζέμξρενξ τ8αj,
30 ε με γ̇ίθξ σ̄τίρτινξ τ8αj. Κ8ρ τξ γ̇ένdισ̄ νdξ σ̄τρξνγ̇ίμ, εδε τξ
γ̇ένξνξ γ̇ίθξ κετο νdξ dιτ τξ πασ̄τάjμε, ατεγ̇ερξ dοτε κξθενεσ̄
31 τε Ζοτι Περξνdία ὐτ, εδε dοτξ dξγ̇οjσ̄ ζξν' ε ατιj. Σεπσέ Ζοτι
Περξνdια ὐτ εστξ Περξνdι ι δξ̄λπσιμ: ν8κξ dοτε γ̇εκι dορξ
πρξj τέjε, ας ν8κε dοτε τξ σ̄8ανξ, ας ν8λξ dοτξ γ̇αρόνξ διατξν'
32 ε ατερετ τ8, κξ 8 8πξρbετ8α ατυρε. Σεπσέ πυετ τασί πξρ
ατο dιτ ε παρα, κξ κένξ πξρπάρα τέjε. κξ ατέ dιτξ κξ bξρι
Περξνdία νερίνξ μbι δε̄τ, εδέ πjετ κξ νγα νξρα αν' ε κιέλιτ,
γερ μbι τιέτρξτ ανξ τε κιέλιτ, νdξ έστξ κξ κα̃ κένξ γ̇ξ ποσι
33 κεjο γ̇ξj' ε μαδ̄ε, α νdε έστε γεγ̇ξρε ποσι αjό. Α κα̃ γεγ8ρξ
νdονι γ̇ένdξjε ζξν' ε Περξνdισξ τξ φλατξ νdε μέστ τξ ζjαριτ,
34 σικ8νdρε κε γέγ̇8ρε τι, εδε τξ κετξ ρ8αρξ; Απο προδε̄ι Περξνdια

τξ βίνξ ε τξ μάρξ κόμπ πξρ βέτεγεν' ε τίj νγα μέζι τιετξρξ
κόμbι, με προβίμε, ε με σένε, ε με τϋ8dί, ε με λ8φτξ, ε με
dορξ τξ φόρτξ, ε με κράγ τξ νdξjτ8ρξ, εδέ με τϋ8dί τξ μξδά,
πας γίθ' ατύρεβε σά bξρι Ζότι Περξνdία j8aj πξρ j8 νdξ
35 Εγυφτερί περπάρα σϋβετ τ8; Εδέ τ' 8dξρτ8α κύjε κξ τα dίjϋ
σε Ζότι, αύ ξττξ Περξνdία: ν8κ' ξττξ τιέτξρξ πξρβετϋ ατίj.
36 Τξ bξρι τξ dξγόjϋ ζξν' ε τίj νγα κιελι, κξ τξ τξ μξσόνξ: εδέ
μbι δετ τξ dξφτοϊ τϋ ζjάριν' ε τίj τξ μάδινξ, εδέ dεγόβε
37 φιάλετ' ε ατίj νγα μέζι ι ζjάριτ. Εδέ σεπσέ dόντε άτξριτ'
ε τ8, πξρανdaj σγόδι φάρξν' ε ατύρεβε πας ατύρεβε, εδέ τξ
νdσόρι περπάρα ατίj νγα Εγυφτερία με φ8κίν' τίj τξ π8στέτσιμενξ:
38 κξ τξ νdιέκξ περπόρα τξjε κόμbα μξ τξ μξδέν ε μξ τε φόρτξ
σε τι, κξ τξ τε κλάσξ bρξνdα, ε τξ τ' άπξ δέν' ε ατύρε πξρ
τρασξγίμ, ποσί σότ.
39 Νίγ-ε πρά κξτξ dιτξ.εδέ βξρ'-ε νdξ ζξμξρετ τξνdε, σε Ζότι,
αύ ξττξ Περξνdί, λάρτ νdξ κίελ, εδέ ποστξ μbι δετ: ν8κ' ξττξ
40 τιέτξρξ. Εδέ ρ8aj 8ρδξρίμετ' ε ατίj ε παροσίτ' ε ατίj κε πο
τε 8ρδξρόν 8νξ σότ: κξ τξ σκόjϋ dιτ τε μίρα, τι εδέ bίjτ' ε
τ8 πας τξjε, εδέ κξ τε jϋσ dιτξ-γάτξ μbι δετ, κξ τξ δα πξρ
κ8ρdό Ζότι Περξνdία ύτ.

41 Ατξχέρξ Μοϊσι8 νdα8 τρέ κυτέτε μbξ-κξτ'-άνξ Jορδάνιτ νγα
42 τξ λινd8ριτ' ε dιέλιτ: κξ τξ ίκξνξ ατιε γακξτορι, αύ κξ τξ
βράσξ τ' άρξρξμιν' ε τίj πα dασ8ρξ, πα ι πασ8ρξ μξρί ατίj
πξρπαρα, εδέ νdξ ίκτξ μbξ νdονξρινξ νγα κξτα κυτετε, τξ ρόνξ
43 γιλ: Βεζέρξνξ νdξ σκρετξτιρξτ, νdξ δετ τξ σέστξ τξ Ρε8bενίτξβετ,
εδε Ραμόθξνξ νdξ Γιλεαd τξ Γαdιτξβετ, εδε Γολανξνξ νdξ
Βασάν τε Μανασιτξβετ.

44 Εδε κύ ξστξ νόμι κξ β8ρι Μοϊσί8 πξρπάρα τξ bίjετ Ισραίλιτ:
45 κξτά jάνξ dεσμίμετε, ε 8ρδξρίμετξ, ε γύκετξ, κξ 8 φόλι Μοϊσι8
46 τξ bίjετ Ισραίλιτ, σι d8αλξ νγα Εγυφτξρία, μbξ-κξτ'-ανξ
Jορδάνιτ, νdξ γρύκξτ κ8νdρξj Βεθ-πεόριτ, νdξ δετ τξ Σιγόνιτ
μbξρέτιτ Αμορξjβετ, ι τσίλι ρίντε νdξ Χεσεbόν, τξ τσίλιν' ε
47 βρα8 Μοϊσι8 εδε τξ bίjτ' ε Ισραίλιτ, σι d8αλξ νγα Εγυφτξρία:

εδέ πȣ̈ȣ̈τȣανε̱ ϐε̱νdιν' ε ατίj. εδέ δε̱ν' ε Ὀγȣτ μbε̱ρε̱τιτ Βαȣ̈ανιτ,
dυ μbε̱ρέτε̱ρε̱ τε̱ Αμορε̱jδετ, τε̱ τσίλε̱τ' ίȣινε̱ μbε̱-κε̱τ'-ανε̱ Jορ-
48 δάνιτ μbε̱ τε̱ λίνdȣριτ τε̱ dιέλιτ: κε̱ νγα Αροέρα, κε̱ ε̱ȣ̈τε̱ νdε̱
bȣζε̱τ τε̱ λȣμιτ Αρνονιτ, γερ νdε̱ μάλτ τε̱ Σιόνιτ, ι τσίλι ε̱ȣ̈τε̱
49 Χερμόνι: εδέ γίθε̱ φȣȣ̈ε̱νε̱ μbε̱-κε̱τ'-ανε̱ Jορδανιτ μb' ανε̱ τε̱
λίνdȣριτ, γερ νdε̱ dέτ τε̱ φȣȣ̈ε̱σε̱, κε̱ ε̱ȣ̈τε̱ πε̱ρπόστ' Ασδοθ-
πισγάjε̱σε̱.

[ΚΡΕΙ 5.] Εδέ Μοΐσιȣ θε̱ρίτι γίθ' Ισραΐλινε̱, εδέ ȣ θα ατύρε,
Πα dε̱γο, ο Ισραΐλ, ȣρδε̱ρίμετ' ε γύκετε̱ κε̱ πο ȣ φλάς ȣνε̱
jȣδε σοτ νdερ bέȣ̈ε, κε̱ τ' ι dσίνι, εδέ τε̱ κίνι κȣjdέε̱ τ' ι
2 bένι. Ζότι Περε̱νdια ύνε̱ bέρι δ:άτε̱ με νε̱ νdε̱ Χορέb. 3 Κε̱τε̱
διάτε̱ νȣκ' ε bέρι Ζότι με άτε̱ριτ τάνε̱, πο με νε̱, με νε̱ τε̱
4 γίθε̱ κε̱ jέμι τε̱ γάλε̱ κε̱τȣ σοτ. Ζότι φόλι με νε̱ σȣ̈ νdε̱ρ σȣ̈
5 νdε̱ μάλτ νγα μέζι ι ζjάριτ, (εδέ ȣνε̱ ρίνεμ νd' ατε̱ κόjε̱
νdε̱ μέστ τε̱ Ζότιτ ε jȣδε, κε̱ τ' ȣ dε̱φτόνεμ φjαλε̱ν' ε Ζότιτ: σεπσέ
ίȣ̈ιτε̱ φρικε̱σκαρε̱ νγα πȣρ' ε ζjάριτ, εδέ νȣκ' ȣνγίτε̱τ νdε̱
μάλτ,) εδέ θα,
6 Ȣνε̱ jάμ Ζότι Περενdια ύτ, κε̱ τε̱ κάμ νdσιέρε̱ νγα δεȣ ι
Μισίριτ, νγα στε̱πια ε ȣ̈ε̱ρbέσε̱σε̱.
7 Μος κε̱ȣ̈ τε̱ τιέρε̱ περε̱νdίρα, bέτ̈ȣ μέjε.
8 Μος bέjȣ̈ περ bέτε̱jενε τε̱νdε ιδȣλε̱, ε τε̱ ȣ̈ε̱μbε̱λύερε̱ νdονε̱
γε̱jε κε̱ ε̱ȣ̈τε̱ λαρτ νdε̱ κίελ, α κε̱ ε̱ȣ̈τε̱ ποστε̱ νdε̱ δε̱τ, α κε̱ ε̱ȣ̈τε̱
νdε̱ρ ȣjε̱ρατ πε̱ρπόȣ̈τε̱ δεȣτ: μος ȣ φάλετ, ας τ' ȣ λȣτετ: σεπσέ
ȣνε̱ Ζότι Περε̱νdια ύτ jάμ Περε̱νdί ζε̱λιτάρ, κε̱ ȣ παγȣαν djέμετ
φάλετ' ε άτε̱ρε̱δετ, γερ μbε̱ τε̱ τρέτιν' εδέ τε̱ κάτρε̱τινε̱ bρέζ
10 ατύρεδε κε̱ με με̱ρζίτνε̱νε̱: εδέ ȣ bέν περdε̱λιμ μίλε̱ραδε bρέζαȣ,
ατύρεδε κε̱ με̱ dȣανε̱, εδέ ρȣανε̱νε̱ ποροσίτ' ε μια.
11 Μος μάρȣ̈ έμε̱ριν' ε Ζότιτ Περε̱νdισε̱ τε̱ντ μbε̱ τε̱ κότε̱:
σεπσέ Ζότι νȣκε̱ dοτε̱ νdσιέρε̱ πα φάλ ατε̱ κε̱ μέρ έμε̱ριν' ε
ατίj μbε̱ τε̱ κότε̱.
12 Ρȣαj dιτε̱ν' ε σαbάτε̱σε̱, πε̱ρ τε̱ ȣ̈ε̱ντε̱ρȣαρ' ατε̱: σικȣνdρε̱
13 τε̱ ȣρδε̱ρόι Ζότι Περε̱νdια ύτ: γαστε̱ dιτ πȣνό, εδέ bε̱ν γίθε̱ πȣνετ'
14 ε τȣα: πο ε στάτα dιτε̱ ε̱ȣ̈τε̱ σαbάτ' ε Ζότιτ Περε̱νdισε̱ τε̱ντ:
νd' ατε̱ dιτε̱ μος bέjȣ̈ ασνdονε̱ πȣνε̱, ας τι, ας υτ-bίρ, ας jοτ-
bίλε̱, ας ȣ̈ε̱ρbε̱τόρι ύτ, ας ȣ̈ε̱ρbε̱τόρεjα jότε, ας καȣ ύτ, ας

γομᾶρι ὐτ, ας νdονξ νγα bαγξτία jότε, ας ι γ̧ȣajι ὐτ, κξ
ἔττε περbρξνdα dὐερετ τȣα: κξ τξ πρξχετξ σ̄ξρbξτόρι ὐτ εδέ
15 σ̄ξρbξτόρεjα jότε, ποσί τι. Εδξ κȣjτό, σε κξ κξνξ σ̄ξρbξτȣαρ
νdξ δετ τξ Μισιριτ: εδέ Ζότι Περξνdια ὐτ τξ νdσόρι ανdξj
με dορξ τξ φόρτξ ε με κράχ τξ νdξjτȣρξ: πξρανdάj Ζότι
Περξνdια ὐτ τξ ȣρδξροῖ τξ ρȣajσ̄ dίτξν' ε σαϭϭατξσξ.
16 Νdερό τ'ξτ-άτξ ε τ'ξτ-ξμξ, σικȣνdρξ τ' ȣρδξροῖ Ζότι Περξνdια
ὐτ: κξ τξ bξνεσ̄ jετξ-γάτξ ε dιτξ-bάρδξ μbι δξτ, κξ τε έπ Ζότι
Περξνdία ὐτ.
17 Μος ϭράτσ̄.
18 Ας μος κȣρϭξρόjσ̄.
19 Ας μος ϭιέθσ̄.
20 Ας μος bξjσ̄ dεσ̄μί τξ ρέμε κȣνdρξ τξ άφξρμιτ τξντ.
21 Ας μος dξσ̄ξρόjσ̄ γρȣαν' ε τε άφξρμιτ τξντ, ας μος dξσ̄ερόjσ̄
στξπίν' ε τε άφξρμιτ τξντ, ας άρξν' ε ατίj, ας σ̄ξρbξτόριν' ε
ατίj, ας σ̄ξρbετόρεν' ε ατίj, ας κᾶν' ε ατίj, ας γομᾶριν' ε ατίj, ας
γίθξ τσ' ξστ' ε τξ άφξρμιτ τξντ.
22 Κξτό φιάλξ ι φόλι Ζότι γίθξ περμbξλξδξjεσ̄ε σ'ȣαj νdξ
μάλτ, νγα μέζι ι ζjάριτ, ε ι ρξσ̄ξ, ε ερξσίρξσ̄ξ dξνdȣρξ, με
ζξ τξ μάθ: εδέ τιετξρ γξ νȣκξ σ̄τοῖ: εδέ ι σ̄κροῖ ατό μbι dῦ
ράσα τξ γȣρτα, εδέ μ' ι δά μȣα.
23 Εδέ σι dξγȣατξ ζξνε νγα μέζι ι ερξσίρξσ̄ξ, (εδέ μάλι dίγεj
πρξj ζjάριτ,) ατξχέρξ έρθτξ τεκ ȣνξ, γίθξ τξ πάρξτ' ε φάρα-
24 ϭετ τȣαjα, εδέ πλέκτε τȣαj, εδέ θόσ̄ιτξ, Νά Ζότι Περξνdία
ὐνξ τεκ να dεφτοῖ λαϭdίν' ε τίj, εδέ μαδξρίν' ε τίj, εδέ dξ-
γȣαμ ζξν' ε ατίj νγα μέζι ι ζjάριτ, κξτξ dιτξ πᾶμ σε Ζότι
25 φόλξκα bάσ̄κξ με νερίνξ, εδέ νερίȣ ρȣακα: τασ̄ί πρᾶ πξρσέ τξ
ϭdέσξμξ; σεπσέ dοτξ να dιέγξ κὐ ζjάρ ι μάθ, νdξ dξγόφσ̄ιμ
26 νέϭε εδέ μξ ζξν' ε Ζότιτ Περξνdισξ τ'ξνξ, dοτξ ϭdέσξμξ: σεπσέ
τσίλι ξστξ νγα γίθξ τξ περμόρτσ̄ιμιτξ, κξ dξγοῖ ζξν' ε Περξν-
dισξ γάλξ τȣκε φόλξ νγα μέζι ι ζjάριτ, ποσί νέϭε, εδέ ροῖ;
27 αφρόνȣ τι, εδέ γέγȣ γίθξ σᾶ θά Ζότι Περξνdία ὐνξ: εδέ τι
θȣαj-να σᾶ τξ τξ θότξ Ζότι Περξνdία ὐνξ: εδέ νέϭε dοτξ
γέγεμι, εδέ dοτ' ι bξjμξ.
28 Εδέ Ζότι dξγοῖ ζξν' ε φιάλξϭετ τȣαjα, κȣρ φλίστε με μȣα:

εδέ Ζότι με̣ θά, Dε̣γόβα ζε̣ν' ε φιάλε̣βετ κεσάj γε̣νdε̣jε, κ̇ε̣
29 τε̣ φόλνε̣ τȣ: θάνε̣ μίρε̣ γίθε̣ σα φόλνε̣. Μακάρ τε̣ κίσ̄ιν' ατά
τε̣ τίλε̣ ζε̣με̣ρε̣, κ̇ε̣ τε̣ με̣ κίσ̄ινε̣ φρίκε̣, ε τε̣ ρȣάνινε̣ περχέρε̣
γιθ' ȣρδε̣ριμετ' ε μί, κ̇ε̣ τ' ίσ̄ινε̣ dιτε̣-bάρδε̣ γίθε̣ jέτε̣νε̣, ατά
30 εδέ djέμτ' ε ατύρεβε. Σκό ε θȣαj-ȣ ατύρε, Κθέχι νdε̣ρ τε̣νdατ
31 τȣαjα. Πό τι κ̇ε̣νdρό ατύ bάσ̄κε̣ με μȣα, εδέ dοτε̣ τε̣ θέμ
γιθε̣ ποροσίτε̣, ε ȣρδε̣ρίμετε, ε γύκετε̣, κ̇ε̣ dοτ' ȣ με̣σόντσ̄ ατύρε,
πε̣ρ τε̣ bέρε̣ νd' ατέ̣ δε̣ κ̇ε̣ ȣ άπ ατύρε πε̣ρ τρασ̄ε̣γίμ.
32 Dοτε̣ μbάνι bέσ̄ πρά ε dοτε̣ bε̣νι, σικȣνdρε̣ ȣ ȣρδε̣ροΐ jȣbε
Ζότι Περε̣νdία jȣαj: νȣκε̣ dοτε̣ πρίρι μbε̣ τε̣ dιάθτε̣, α μbε̣
33 τε̣ με̣νγε̣ρε̣. Dοτ' έτσε̣νι νdε̣ρ γιθ' ατό ȣδε̣τ κ̇ε̣ ȣ ȣρδε̣ροΐ jȣbε
Ζότι Περε̣νdία jȣαj: κ̇ε̣ τε̣ ρόνι, ε τε̣ jένι dιτε̣-bάρδε̣ ε dιτε̣-
γάτε̣ νd' ατέ̣ δε̣ κ̇ε̣ dοτε̣ τρασ̄ε̣γόνι.

[ΚΡΕ̈Ϊ 6.] Εδέ κε̣τό jένε̣ ποροσίτε̣, ε ȣρδε̣ρίμετε̣, ε γύκετε̣
κ̇ε̣ ȣρδε̣ροΐ Ζότι Περε̣νdία jȣαj, τ' ȣ με̣σόν jȣbε, πε̣ρ τε̣ bε̣ρε̣
2 νd' ατέ̣ δε̣ κ̇ε̣ χ̄ȣνι πε̣ρ τε̣ τρασ̄ε̣γȣαρ' ατέ̣: κ̇ε̣ τ' ι κέσ̄ φρίκε̣
Ζότιτ Περε̣νdίσε̣ τε̣ντ, κ̇ε̣ τε̣ ρȣαjσ̄ γιθ' ȣρδε̣ρίμετ' ε ατίj, ε
ποροσίτ' ε ατίj, κ̇ε̣ πο τε̣ ȣρδε̣ρόν ȣνε̣, τι, εδέ υτ-bίρ, εδέ ι
bίρι ι τ'υτ-bίρ, γιθε̣ dιτ ε jέτε̣σε̣ σ'ατε: κ̇ε̣ τε̣ bε̣νεσ̄ dιτε̣-
3 γάτε̣. Dε̣γό πρά, ο Ισραΐλ, εδέ μbά bέσ̄ τ' ι bε̣jσ̄, κ̇ε̣ τε̣ jεσ̄
dιτε̣-bάρδε̣, εδέ τε̣ σ̄ȣμόνεσ̄ φορτ, σικȣνdρε̣ τ' ȣζοτȣα Ζότι
Περε̣νdία ι άτε̣ρετ τȣ, νd' ατέ̣ δε̣ κ̇ε̣ ριέθ κλȣμε̣σ̄τ ε
μjάλτε̣.
4 Πά dε̣γό, ο Ισραΐλ: Ζότι Περε̣νdία ύνε̣ ε̣ȣτε̣ νε̣ Ζότ. 5 Εδέ
τε̣ dȣασ̄ Ζόνε̣ Περε̣νdίνε̣ τε̣ντ με γιθε̣ ζε̣με̣ρε̣νε̣ τε̣νdε, ε με
6 γίθε̣ σ̄πίρτινε̣ τε̣ντ, ε με γίθε̣ φȣκίνε̣ τε̣νdε. Εδέ κε̣τό φιάλε̣
7 κ̇ε̣ πο τ' ȣρδε̣ρόν ȣνε̣ σοτ, dοτε̣ jένε̣ νdε̣ ζε̣με̣ρε̣τ τε̣νdε: εδέ
dοτ' ȣα με̣σόντσ̄ με κȣjdέσ̄ djέμbετ τȣ, εδέ dοτε̣ φλάτσ̄ πε̣ρ
ατό κȣρ τε̣ ρίσ̄ νdε̣ σ̄τε̣πίτ τε̣νdε, ε κȣρ τε̣ έτσε̣ντσ̄ μb' ȣδε̣, ε κȣρ
8 τε̣ bίεσ̄ τε̣ φλέσ̄, ε κȣρ τε̣ σγόνεσ̄. Εδέ dοτ' ι άπσ̄ ατό πε̣ρ σ̄ε̣νε̣
μbι dόρετ τε̣νdε, εδέ dοτε̣ jέτε̣ πε̣ρπάρα σȣσ̄ τȣ ποσί νε̣ κάρτε̣
9 bάρε̣ μbε̣ bάλτ. Εδέ dοτ' ι σκρȣαjσ̄ ατό μbι σ̄τύλατ τε̣
σ̄τε̣πίσε̣ σ'ατε, ε μbι dύερτ τε̣ τȣα.
10 Εδέ Ζότι Περε̣νdία υτ κȣρ τε̣ bιέρε̣ τȣ νd' ατέ̣ δε̣ κ̇ε̣ ȣ

8περβετ8α ἀτε̨ρετ τ8, Αβραάμιτ, ε Ισαάκ8τ, ε Jακόβιτ, κε̨
τ' ἀπε̨ τυ̃ κυτέτε τε̨ με̨δέν ε τε̨ μίρε̨, κε̨ ν8κ' ι κέ νdε̨ρ-
11 τ8αρε̨, εδέ στε̨πῖ πλότ με γίθε̨ τε̨ μίρατε, κε̨ ν8κ' ι κέ
μb8σ8ρε̨, εδέ π8σα τε̨ χάπ8ρε, κε̨ ν8κ' ι κέ χάπ8ρε̨, βε̨ρέστε̨
12 ε 8λίστα, κε̨ ν8κ' ι κέ βε̨νε̨: σι τε̨ χάσ ε τε̨ νγίνεσ, κι μέντε,
μος χαρόjσ νdονε̨χέρε̨ Ζότινε̨ κε τε νdσόρι νγα δε8 ι Εγυφτε̨ρίσε̨,
13 νγα στε̨πία ε σε̨ρβέσε̨σε̨. Τ' ι κέσ φρίκε̨ Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τε̨ντ,
εδέ τ' ι λ8τεσ ατίj, εδέ τε̨ περβετόνεσ μb' έμε̨ριτ τ' ατίj.
14 Μος σκόνι πράπα περε̨νdίβε τε̨ τιέρε̨, νγα περε̨νdιτ' ε
15 κόμbαβετ κε̨ 8 κε̨ρθε̨λόνε̨νε j8βε, (σεπσέ Ζότι Περε̨νdία ύτ
ε̨8τε̨ Περενdῖ ζε̨λιτάρ νdε̨ μέστ τ' ἀτ,) κε̨ τε̨ μος δίζετε̨ ζε̨με̨ρίμι
ι Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τε̨ντ κ8νdρε̨ τέjε, ε τε̨ τε̨ σ8ανε̨ νγα φάκεjα
ε δε̨8τ.
16 Μος νγίτνι Ζόνε̨ Περε̨νdίνε̨ τ8αj, σικ8νdρε̨ ε νγάτε νdε̨
17 Μασσάχ. Τε̨ ρ8ανι με κ8jdές ποροσῖτ' ε Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τ8αj,
ε dεσμίμετ' ε ατίj, ε 8ρδε̨ρίμετ' ε ατίj, κε̨ τε 8ρδε̨ρόϊ τυ̃.
18 Εδέ τε̨ βε̨ντσ τε̨ dε̨ρέjτεν' ε τε μίρε̨νε περπάρα Ζότιτ: κε̨ τε̨
jέσ dιτε̨-bάρδε̨, ε τε̨ χύντσ, ε τε τρασε̨γόντσ ατε̨ δε̨ν' ε μίρε̨,
19 κε̨ 8 8περβετ8α Ζότι ἀτε̨ρετ τ8: κε̨ τε dε̨bόνε̨ γίθ' αρε̨μίκτ'
ε τ8 περπάρα τέjε, σικ8νdρε φόλι Ζότι.
20 Κ8ρ τε̨ τε̨ πύεσε̨ υτ-bίρ μότινε̨ κε̨ βιέν, ε τε̨ θότε̨, Τσ' jάνε̨
dεσμίμετε̨, ε 8ρδε̨ρίμετε̨, ε γύκετε̨, κε̨ 8 8ρδε̨ρόϊ j8βε Ζότι
21 Περε̨νdία ύνε̨; Ατε̨χέρε̨ ι κέ πε̨ρ τε̨ θε̨νε̨ τ'υτ-bίρ, Ίσιμ
σε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε Φαραόνιτ νdε̨ Εγυφτε̨ρί, εδέ Ζότι να νdσόρι νγα
22 Εγυφτε̨ρία με dόρε̨ τε̨ φόρτε̨: εδέ Ζότι να dε̨φτέ8 σε̨νε ε
τσ8dῖ, τε̨ με̨δά ε τε̨ φε̨στίρα, νdε Εγυφτε̨ρῖ, μbι Φαραόνε̨, εδέ
23 μbι γίθε̨ στε̨πίν' ε ατίj, περπάρα σύβετ τ' ἀνε̨: εδέ να νdσόρι
ανdε̨j, κε̨ τε̨ να στιέρε̨, ε τε̨ να ἀπε̨ ατε̨ δε̨νε̨ κε̨ 8 8περβετ8α
24 ἀτε̨ρετ τ'ἀνε̨. Εδέ Ζότι να 8ρδε̨ρόϊ τε̨ bε̨jμε̨ γίθε̨ κε̨τό
8ρδε̨ρίμε, τ' ι κέμι φρίκε̨ Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τ'ἀνε̨, κε̨ τε̨ jέμι
dιτε̨-bάρδε̨ περχέρε̨, κε̨ τ' 8 ρ8ανε̨ j8βε τε̨ γάλε̨, ποσί dιτε̨ν'
25 ε σότμε: εδέ dότε̨ jέτε̨ dε̨ρεϊτε̨ρῖ νdερ j8, νdε̨ πάτσιμ μέντ τε̨
bε̨jμε̨ γίθε̨ κε̨τό ποροσῖ περπάρα Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τ'ἀνε̨, σικ8νdρε̨
να 8ρδε̨ρόϊ.

[ΚΡΕΪ 7.] Κȣρ τε τε διέρε Ζότι Περενdια ύτ νd' ατέ δε
κε δετε περ τε τραδεγȣάρ' ατέ. εδέ τε dεbόνε σȣμε κόμbα
περπάρα τέjε, Χιτίτετε, ε Γιργασίτετε, ε Αμορέjτε, ε Χαναανίτετε,
ε Περιζίτετε, ε Χιβίτετε, ε Jεbȣσίτετε, στάτε κόμbα με τε
2 μεδέν ε με τε φόρτε σε τί: εδέ Ζότι Περενdια ύτ κȣρ τ' ι
άπε νdε dόρε ατά περπάρα τέjε, dοτ' ι βράτσ ατά: dοτ' ι
σȣαjσ ατά φάρε: σ' κε περ λίδε φιάλε με ατά, ας σ' κε περ
3 τ' ȣ dεφτύερε περdελίμ ατύρε: ας σ' κε περ τε bέρε κρȣσκί
bάσκε με ατά: τ'ετ-bίλε σ' jα κε περ τε δένε τε bίριτ ατίj,
4 ας τε bίλεν' ε ατίj σ' ε κε περ τε μάρε περ τ'ετ-bίρ: σεπσέ
dοτε κοbόνενε τ'ετ-bίj πρέj μέjε, εδέ dοτε λȣτνενε τε
τιέρε περενdίρα: εδέ dοτε δίζετε ζεμερίμι ι Ζότιτ κȣνdρε
5 jȣσ, εδέ σα-κακε-γέρε dοτε τε σȣανε. Πό κεστȣ τ' ȣα bένι
ατύρε: τε ρεζόνι τέμπȣjτ' ε ατύρε, εδέ τε θύενι ιδȣλατ' ε
ατύρεbε, εδέ τε πρίτνι πύεjετ' ε ατύρεbε, εδέ τε dίκνι νdε
6 ζjάρ ίδȣλατ' ε ατύρε τε γεδένdȣρατε: σεπσέ τι jε γενdεjε ε
σεντερȣαρε τε Ζότι Περενdια ύτ: Ζότι Περενdια ύτ τε σγόδι κε τε
jεσ τεκ αύ γενdεjε ε σγέδȣρε, σε γίθε γένdεjετε μbι φάκετ τε δεȣτ.
7 Ζότι νȣκ' ȣ πελκέȣ jȣbε, ας νȣκ' ȣ σγόδι jȣbε, σεπσέ jένι με
τε σȣμε σε γίθε κόμbατε: σεπσέ jȣ jένι με τε πάκε σε γίθε
8 κόμbατε: πό σεπσέ ȣ dέσι Ζότι, εδέ κε τε ρȣανε bένε κε ȣ
ȣπερbετȣα ατερετ τȣαj, Ζότι ȣ νdσόρι jȣbε με dόρε τε φόρτε,
εδέ ȣ σπερbλέȣ jȣbε νγα στεπία ε σερbέσεσε, νγα dόρα ε
Φαραόνιτ, μbερέτιτ Εγjύπτερισε.
9 Τα dίσ πρά, σε Ζότι Περενdια ύτ, αύ έστε Περενdί, Πε-
ρενdια bεσετάρι, κε ȣ ρȣαν διάτενε εδέ περdελιμνε ατύρεbε
κε ε dȣανε εδέ ρȣάνενε πορσίτ' ε ατίj, περ νε μιλε bρέζα:
10 εδέ ȣα σπαγȣαν νdερ σΰ ατύρε κε ε μερζίτνενε, κε τ' ι
σȣανε ατά, νȣκε dοτ' jα μενόνε ατίj κε ε μερζίτ ατέ: dοτ'
11 jα σπαγȣανε ατίj νdερ σΰ. Ρȣαj πρα πορσίτε, ε ȣρδερίμετε,
ε γύκετε, κε πο τε ȣρδερεν ȣνε σοτ τε bέντσ ατό.
12 Εδέ νdε dεγόφσι κετά γύκε, ε τ' ι ρȣανι, ε τ' ι bένι, Ζότι
Περενdια ύτ dοτε ρȣανε περ τϋ διάτεν' εδέ περdελιμνε κε ȣ
13 ȣπερbετȣα ατερετ τȣ: εδέ dοτε τε dοjε, ε dοτε τε bεκόνε,
ε dοτε τε σȣμόνε, ε dοτε bεκόνε πέμεν' ε bάρκȣτ τέντ, εδέ

πέμεν' ε δε8τ τέ̧ντ, γρ8ρ̧ετε τ'ατ, ε βέρ̧ενε̧ τε̧ de, ε βαλτε̧
τ'ατ, τ8φατ' ε λόπε̧βετ τ8α, ε τ8φατ' ε δένετ τ8α, νd' ατε̧
14 δε κε̧ 8 8πε̧ρbετ8α ατε̧ρετ τ8 πε̧ρ τε̧ δένε̧ τῡ. Dοτε̧ jε̄σ ι bε-
κ8αρε̧ πε̧ρμbι γιθε̧ κόμbατ: ν8κε̧ dοτε̧ jέτε̧ μάσκ8λ' α φεμε̧ρε̧
15 κε̧ σ' πιελ τε τί, α τε bαγε̧τιτ' ε τ8α. Εδε Ζοτι dοτε χέκε̧ πρέj
τέjε τσ'dό σε̧μ8νdε̧jε, εδε ν8κε̧ dοτε̧ λε̧σόνε̧ μbι τῡ ασνdονε̧
νγα σεμ8νdε̧jετ' ε κε̧κία τε̧ Εγυφτερίσε̧ κε̧ dί τι: πό dοτ' ι
λε̧σόνε̧ ατό μbι γιθ' ατά κε̧ τε̧ με̧ρζιτνε̧νε̧ τῡ.
16 Εδε dοτε̧ σ8αjσ̄ γιθ' ατά κόμbα κε̧ dοτε̧ τ' απε̧ νdε̧ dορε̧
Ζότι Περε̧νdια ύτ: σῡρι ύτ ν8κε̧ dοτε δέμbετε̧ πε̧ρ ατά, ας
σ' κε πε̧ρ τε̧ λ8τ8ρε̧ περε̧νdιρατ' ε ατύρεβε: σεπσέ κε̧jό dοτε̧
jέτε̧ δοκάν πε̧ρ τῡ.
17 Νdε̧ θε̧ντσ νd: ζε̧μερε̧τ τέ̧νdε, Κε̧τά κόμbα jάνε̧ με̧ σ8με̧
18 σε 8νε̧: κύσ μ8ντ τ' ι dιbόν ατά; Μος 8 κεσ̈ φρίκε̧ ατύρε:
κ8jτόν8 μίρε̧ τσ' ι bέ̧ρι Φαραόνιτ εδε γιθ' Εγυφτε̧ρίσε̧ Ζότι
19 Περε̧νdια ύτ: ατό τε̧ νγάρατ' ε με̧δά κε̧ πάνε̧ σῡτ' ε τ8, ε
σ̈ένετε̧, ε τσ8dιτε̧, ε dορε̧ν' ε φορτε̧, ε κράγ̧8ν' ε νdε̧jτ8ρε̧,
με τε̧ τσίλατε̧ τε νdσόρι Ζότι Περε̧νdια ύτ: κε̧στ8 dοτ' 8α bε̧νε̧
Ζότι Περε̧νdία ύτ γιθ' ατύρε κόμbαβετ κε̧ 8 κε φρίκε̧ ατύρε τι.
20 Πό Ζότι Περε̧νdια ύτ dοτ' 8 λε̧σόνε̧ ατύρε εδε γρέ̧ρε̧ζατε̧,
γερσά τε̧ σ8χ̧ενε̧ σα κάνε̧ μbέτ8ρε̧ εδε jάνε̧ φσέγ̧8ρε̧ νγα σῡτ'
21 ε τ8. Τε̧ μος τρεμbεσ νγα σῡτ' ε ατύρεβε: σεπσέ Ζότι Πε-
ρε̧νdια, ύτ ε̧8τε̧ νdε̧ μέστ τέjε, Περε̧νdι ι μαθ εδέ ι φρίκε̧σιμ.
22 Εδε Ζότι Περε̧νdια ύτ dοτε̧ σκ8λε̧ ατά κόμbα πε̧ρπάρα τέjε
dαλε̧ νγα dαλε̧: σ' μ8ντ τ' ι σκ8λτσ ατά σα-κακε̧-γ̧έρασ, κε̧
23 τε̧ μος σ8μόνενε̧ μbι τῡ εγε̧ρσίρατ' ε φ8σε̧σε̧. Εδε Ζότι Πε-
ρε̧νdια ύτ dοτ' ι απε̧ νdε̧ dορε̧ πε̧ρπάρα σῡτ τ8, εδε dοτ' ι
24 πρίσνε̧ ατά με πρίσνε τε̧ μάδε, γερσά τε̧ σ8γ̧ενε̧. Εδε dοτε̧
τ' απε̧ νdε dορε̧ μbε̧ρέτε̧ριτ' ε ατύρεβε, εδε dοτε̧ σ8αjσ έμε̧ριν'
ε ατύρεβε πε̧ρπόστε̧ κιέλιτ: ασνdονε̧ σ' dοτε̧ μ8ντνε̧ τε̧ κε̧νdρονε̧
πε̧ρπάρα τέjε, γερσά τ' ι σ̈8αjσ ατά.
25 Τε̧ dιέκσ νdε̧ ζjάρ τε̧ γε̧δέ̧νdσρατ' ε περε̧νdίβετ ατύρε: μος
dε̧σε̧ρόjσ αργέ̧νdινε̧ α άρινε̧ κε ε̧8τε̧ μbι ατό, ας μος ε μάρτσ πε̧ρ
βετεγ̧ενε̧ τέ̧νdε κε̧ τε̧ μος ζιχ̧εσ νdε̧ δοκάν: σεπσέ Ζότι Πε-
26 ρε̧νdια ύτ ε κά τε̧ νdόγ̧ετε̧. Εδε τε̧ μος bίεσ γε̧ τε̧ νdυρε̧ νdε̧

στεπιτ τένdε, κε τε μος bένεσ̄ κάφσ̄' ε μαλεκ8αρε ποσί αjό: τα μερζίτσ̄ ατέ φάρε, εδέ τα κέσ̄ τε νdύρε ατέ φάρε: σεπσέ έσ̄τε κάφσ' ε μαλεκ8αρε.

[ΚΡΕΪ 8.] Τε κίνι κ8jdές τε bέλι γίθ' ατό ποροσίτε κε πο
τε 8ρδερόν σότ, κε τε ρόνι ε τε σ̄8μόχι, εδέ τε χ̃ύνι ε τε
2 τρασ̄εγόνι ατέ δένε κε 8 8περbετ8α Ζότι άτερετ τ8αj. Εδέ τε
κ8jτόjσ̄ γίθ' ατέ 8δενε κε τε γόκι Ζότι Περενdία ύτ κετά
dυζέτ 6ιέτ νdε σ̄κρετετίρετ, περ τε περ8ν8ρε τ̃υ, περ τε
προ68αρε τ̃υ, περ τε νόγ8ρ' ατό κε κε νdε ζέμερετ τένdε,
3 νdε κόφτε σε dοτε ρ8αjσ̄ ποροσίτ' ε ατίj, απο jό. Εδε
τε περ8νι, εδέ τε bέρι τε κέσ̄ 8ρί, εδέ τε 8σ̄κέ8 με
μάννε, (κε ν8κ' ε νίχνε τι. ας άτεριτ' ε τ8 ν8κ' ε νίχινε,)
κε τε τε bέντε τε dσίνε σε νερί8 ν8κε ρόν 6έτεμε με b8κε,
πο νερί8 ρόν με γίθε τσ' dό φιαλε κε dέλ νγα γόλα ε Ζότιτ.
4 Ρόbατ' ε τ8α ν8κ' 8διετερ8ανε σίπρε τέjε, ας κέμbα jότε
5 ν8κ' 8εjτ, κετά dυζέτ 6ιέτ. Τα dίjσ̄ πρα νdε ζέμερετ τένdε,
σε ποσί νερί8 κε μ8νdόν τε bίρε, κεσ̄τ8 τε μ8νdόι Ζότι
6 Περενdία ύτ. Περανdαj τε ρ8αjσ̄ ποροσίτ' ε Ζότιτ Περενdισε
τέντ, κε τε έτσεjσ̄ νd' 8δετ τ' ατίj, εδέ τ' ι κέσ̄ φρίκε ατίj.
7 Σεπσέ Ζότι Περενdία ύτ τε πρ8ρι νdε δε̃ τε μίρε, δε λ8μρασ̄
με 8jε, ε με γ8ρα ε με θελεσίρα, κε b8ρόνενε νγα γρύκατ' ε
8 νγα μάλετε: δε γρ8ρι, ε έλbι, ε 6ερέσ̄τεσ̄, ε φίκσ̄, ε σ̄έγεσ̄:
9 δε 8λίνσ̄ ε μjάλτε: δε, μbε τε τσίλινε ν8κε dοτε χ̃άσ̄ b8κενε
με κ8ρσίμ, ν8κε dοτε σ̄τέρετε νdονε γε νγα αυ: δε̃, τε τσίλιτ
γ8ρετε jάνε χέκ8ρε, εδέ νγα μάλετ' ε ατίj dοτε νdσιέρσ̄ ράμε.
10 Εδε dοτε χ̃άσ̄, ε dοτε νγίνεσ, ε dοτε bεκόντσ̄ Ζόνε Περενdίνε
11 τέντ μbι ατέ δε τε μίρε κε τε δα. Κί μέντε μος χαρόjσ̄
Ζόνε Περενdίνε τέντ, τε πρίσ̄ τσ̄ ποροσίτ' ε ατίj, ε γύκετ' ε
12 ατίj, ε 8ρδερίμετ' ε ατίj, κε πο τε 8ρδερόν 8νε σότ: μbασε, σι
τε χ̃άσ̄ ε τε νγίνεσ̄, ε τε τραjτόjσ̄ σ̄τεπί τε μίρα, ε τε
13 ρίσ̄, εδε κέτ' ε τ8 εδέ δέντ' ε τ8α τε σ̄τόνενε, εδέ τε σ̄8μό-
14 νετ' αργένdι ύτ, ε άρι ύτ, εδε γίθε σα κε τε σ̄τόνενε, ατεχέρε
μbασε λαρτόνετε ζέμερα jότε, ε χ̃αρόν Ζόνε Περενdίνε τέντ,
κε τε νdσόρι νγα δε8 ι Εγυφτερίσε, νγα σ̄τεπία ε σ̄ερbέσεσε:

15 ι τσίλι τε̱ χόκι ȣδε̱νε̱ νdε̱περ ατέ σ̈κρετε̱τίρε̱ τε̱ μάδε εδέ τε̱
φρικε̱σ̈ίμε, τεκ ίȣινε̱ γαρπίν τε̱ φλάκε̱τε̱, ε σφȣρκε, ε θατε̱σίρε̱
τεκ νȣκε̱ κίȣ ȣjε̱: ι τσίλι τε̱ δα ȣjε̱ νγα γȣρι ι άσ̈πε̱ρε̱:
16 ι τσίλι τε̱ ȣσ̈κέȣ με μάννε̱ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ, κε̱ νȣκ' ε νίχινε̱
άτε̱ριτ' ε τȣ̃, πε̱ρ τε̱ πε̱ρȣνȣρε̱ τῦ, ε πε̱ρ τε̱ προβȣαρε̱ τῦ, κε̱
17 τε̱ τε̱ bε̱νε̱ μίρε̱ με̱ νdε̱ φȣντ: εδέ τε̱ θȣασ̈ νdε̱ ζε̱με̱ρετ τε̱νdε,
Φȣκια ίμε, εδέ πȣσ̈τέτι ι dόρε̱σε̱ σ' ίμε με̱ φιτȣανε̱ κε̱τε̱ γε̱.
18 Πό τε̱ κȣjτόjσ̈ Ζόνε̱ Περε̱νdίνε̱ τε̱ντ: σεπσέ αύ ε̱σ̈τε̱ κε̱ τε̱
έπ φȣκί τε̱ φιτόjσ̈ γε̱, κε̱ τε̱ φορτσόνε̱ διάτε̱ν' ε τίj κε̱ ȣ
ȣπε̱ρbετȣα άτε̱ρετ τȣ̃, σικȣνdρε̱ ε̱σ̈τε̱ κε̱τε̱ dίτε̱.
19 Πό νdε̱ γαρόφσ̈ Ζόνε̱ Περε̱νdίνε̱ τε̱ντ, ε τε̱ bέτσ̈ πράπα τε̱
τιέρε̱bε περε̱νdίραbε, ε τ' ι λȣ̃τσ̈ ατά, ε τ' ȣ φάλεσ̈ ατύρε,
20 θε̱ρές περ dεσ̈μί νdε̱ρ jȣ σότ, σε dοτε̱ σ̈ȣχι φάρε: ποσί ατά
κόμbατε̱ κε̱ σ̈οί Ζότι πε̱ρπάρα jȣσ̈, κε̱σ̈τȣ dοτε̱ σ̈ȣχι: σεπσέ
νȣκ' ι dε̱γȣατε̱ ζε̱ριτ Ζότιτ Περε̱νdισε̱ τȣαj.

[ΚΡΕ̈Ι 9.] Πά dε̱γό, ο Ισραίλ: Τι πο καπε̱ρτσέν Jορδάνινε̱
σότ, κε̱ τε̱ χῦντσ̈ τε̱ τρασ̈ε̱γόjσ̈ κόμbα με̱ τε̱ με̱δέν ε με̱ τε̱
φόρτε̱ σε τί, κυτέτε τε̱ με̱δέν, ε τε̱ θȣρε̱ με μȣ̃ρ γερ νdε̱ κιέλ,
2 γε̱νdε̱jε τε̱ μάδε ε τε̱ γάτε̱ νdε̱ ȣτάτ, τε̱ bίjτ' ε Ανακίμε̱bετ,
κε̱ ι νέχ, ε ι κέ dε̱γȣαρε̱, Τσίλι μȣντ τε̱ κε̱νdρόνε̱ πε̱ρπάρα
3 τε̱ bίjετ Ανάκȣτ; Τα dίσ̈ πρα σότ, σε Ζότι Περε̱νdία ύτ
ε̱σ̈τ' αύ κε̱ σ̈κόν πε̱ρπάρα τέjε: ε̱σ̈τε̱ ζjάρ κε̱ πε̱ρbε̱λόν: αύ
dοτε̱ σ̈ȣανε̱ ατά, εδέ dοτε̱ πρίσ̈νε̱ ατά πε̱ρπάρα τέjε: εδέ
dοτε̱ dε̱bόντσ̈ ατά, εδέ σ̈πέjτ dοτε̱ πρίσ̈ τσ̈ ατά, σικȣνdρε̱
τε̱ θα Ζότι.
4 Ζότι Περε̱νdία ύτ σι τε̱ dε̱bόνε̱ ατά πε̱ρπάρα τέjε, μος
θȣασ̈ νdε̱ ζε̱με̱ρετ τε̱νdε, Περ dε̱ρεϊτε̱ρίνε̱ τ' ίμε με̱ σ̈τίȣ Ζότι
τε̱ τρασ̈ε̱γόν κε̱τε̱ δε̱: πό πε̱ρ παbεσε̱ρίν' ε κε̱τύρε κόμbασε
5 Ζότι Περε̱νdία ύτ ι dε̱bόν ατά πε̱ρπάρα τέjε. Jό περ dε̱ρεϊτε̱ρίνε̱
τε̱νdε, ας περ τε̱ dε̱ρέιτε̱ν' ε ζε̱μρε̱σε̱ σ'ατε, χῦν τε̱ τρασ̈ε̱γόjσ̈
δεν' ε ατύρεbε: πό πε̱ρ παbεσε̱ρίν' ε κε̱τύρε κόμbαbε πο ι dε̱bόν
ατά πε̱ρπάρα σῦσ̈ τȣ̃, Ζότι Περε̱νdία ύτ, εδέ κε̱ τε̱ φορτσόνε̱
ατε̱ φιάλε̱νε̱ κε̱ ȣ ȣπε̱ρbετȣα Ζότι άτε̱ρετ τȣ̃, Αβραάμιτ, ε
Ισαάκȣτ, ε Jακόbιτ.

6 Τα dιτ πρα σε Ζότι Περενdία ύτ νȣκε πο τε επ κετέ δε
τε μίρε τα τρασεγόjσ, πεο dερειτερίνε τένdε: σεπσέ jε γένdεjε
7 κρυε-τράσε. Κȣjτονȣ, μος χαρόjσ, σα ε ζεμερόδε Ζόνε Πε-
ρενdινε τέντ νdε σκρετετιρετ: κε ατέ dίτε κε dȣαλτε νγα
δεȣ ι Εγυφτερίσε, γερσα χαρίτι νdε κετέ δεντ, νγρίτετ κρυε
κȣνdρε Ζότιτ.
8 Εδέ νdε Χορέb ζεμερȣατε Ζόνε, εδέ Ζότι ȣζεμερȣα κȣνdρε
9 jȣσ κε τ' ȣ σȣαντε, κȣρ ȣνγίτα νdε μάλτ τε μίρναμ ρασατ' ε
γȣρτα, ράσατ' ε διάτεσε κε bέρι Ζότι με jȣ. Ατεχέρε μbέτσ
νdε μάλτ dυζέτ dίτ ε dυζέτ νέτ: νȣκε χένγρα bȣκε, ας νȣκε
10 πίσα ȣjε: εδέ Ζότι με δα τε dυ ράσατ' ε γȣρτα, σκρȣαρε με
γίστιν' ε Περενdίσε: εδέ μbι ατό ιȣινε ȣκρȣαρε γιθ' ατό φιάλετε
κε ȣ φόλι Ζότι jȣδε νdε μάλτ νγα μέζι ι ζjάριτ νdε dιτετ
11 τε περμbελέδεjεσε. Εδέ νdε φȣντ τε dυζέτ dίτσετ ε τε dυζέτ
12 νέτbετ, Ζότι με δα τε dυ ράσατ' ε γȣρτα, ράσατ' ε διάτεσε. Εδέ
Ζότι με θα, Νγρέȣ, ε σbρίτ σπέjτ σε κετέjμι: σεπσέ γένdεjα
jότε κε νdσόρε νγα Εγυφτερία φελέȣ: ȣπρόρνε σπέjτ νγα
ȣδα κε ι ȣρδερόσα ατά: bένε περ bέτεχεν' ε τύρε ιδȣλε τε
13 dέρδȣρε. Εδέ Ζότι με φόλι ε με θα, Πασε κετέ γένdεjε εδέ
14 νά τεκ έστε γένdεjε κρυε-τράτε: λέρε-με τ' ι χȣμbάσ ατά,
εδέ τε σȣαν έμεριν' ε ατύρεbε περπόστε κίελιτ: εδέ τε κάμ περ
τε bέρε κόμπ μέ τε φόρτε ε μέ τε μαθ σε κετά.
15 Εδέ ȣκθυεσ' ε σbρίτα νγα μάλι, (εδέ μάλι πο dίγεj πρέj ζjάριτ,)
εδέ κίσjεμ τε dυ ράσατ' ε διάτεσε νdερ τε dυ dȣαρτ' ε μία:
16 εδέ πάσε, εδέ νά τεκ κίσιτε φελυερε κȣνdρε Ζότιτ Περενdίσε
τȣαj, ε κίσιτε bέρε περ bέτεχενε τȣαj bιτσ τε dέρδȣρε: ίσιτε
17 πιέρε σπέjτ νγα ȣδα κε ȣ ȣρδερόϊ jȣδε Ζότι: εδέ ροκα τε
dυ ράσατε, ε ι χόδα νγα τε dυ dȣαρτ' ε μία, εδέ ι θέδα
περπάρα σύσετ τȣαj.
18 Εδέ ράτε περπάρα Ζότιτ, ποσί περπάρα, dυζέτ dίτ ε dυζέτ
νέτ: νȣκε χένγρα bȣκε, ας νȣκε πίσα ȣjε: νγα πȣνα ε γίθε
φάλεbετ τȣαj κε φελύετε, ε bέτε κεκ περπάρα Ζότιτ, κακε σα
19 τα ζεμερόνι: σεπσέ ȣφρικεσȣασε νγα μερία ε νγα ζεμερίμι κε
ίσ ζεμερȣαρε Ζότι κȣνdρε jȣσ περ τε σȣαρε jȣδε. Πο Ζότι
20 με dεγόϊ εδέ κετέ χέρε. Εδέ Ζότι ίσ ζεμερȣαρε φόρτ κȣνdρε

Ααρόνιτ πε̨ρ τε̨ σ̄ȣάρ' ατε̨: εδέ ι ȣλȣτσ̄ εδέ πε̨ρ Ααρόνε̨
21 νd' ατε̨ κόχε̨. Εδέ μόρα φάλινε̨ τȣαj, bίτσ̄ινε κε̨ bέτε̨, εδέ ε
dόγα νdε̨ ζjάρ, εδέ ε θέbα ε ε χολόbα γερσ̄ά ȣbε̨ ποσί
πλȣχȣρ' ι χόλε̨: εδέ χόδα πλȣχȣριν' ε κε̨τίj νdε̨ πȣρȣατ κε̨
σbρέτ νγα μάλι.
22 Εδέ νdε̨ Ταbε̨ράχ, ε νdε̨ Μασσάχ, ε νdε̨ Κιbρόθ-χατταabάχ
23 ζεμε̨ρȣατε̨ Ζόνε̨. Εδέ Ζότι κȣρ ȣ σ̄πȣρι jȣbε νγα Καdέσ̄-bαρνία,
ȣ θά, Νγίτι, ε τρασ̄εγόνι δε̨νε̨ κε̨ ȣ δάσ̄ε̨ jȣbε, ατε̨ χε̨ρε̨ jȣ
νγρίττε̨ κρύε κȣνdρε̨ Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τȣαj, εδέ νȣκ' ι bεσȣατ'
24 ατίj, ας νȣκ' ι dε̨γȣατε̨ ζε̨νε̨. Νγρίττε̨ κρύε κȣνdρε̨ Ζότιτ, κε̨
ατε̨ dίτε̨ κε̨ ȣ νόχα.
25 Εδέ ράσ̄ε̨ πε̨ρπάρα Ζότιτ dυζέτ dίτ ε dυζέτ νέτ, σικȣνdρε̨
πάτα ρε̨νε̨ πε̨ρπάρα χέρε̨ν' ε πάρε̨: σεπσέ Ζότι θά τ' ȣ σ̄ȣαντε.
26 Εδέ ι ȣλȣτσ̄ Ζότιτ, ε ι θάσ̄ε̨, ο Ζότ Περε̨νdί. μος σ̄ȣαj γε̨νdε̨jενε̨
τένdε, εδέ τρασ̄ε̨γίμνε̨ τε̨ντ, κε̨ σ̄πε̨ρbλέbε με άνε̨ τε̨ μαδε̨ρίσε̨
27 σ' άτε. εδέ ε νdσόρε̨ νγα Εγυπτε̨ρία με dόρε̨ τε̨ φόρτε̨: κȣjτό
σ̄ε̨ρbε̨τόρετ' ε τȣ, Αbράαμνε̨, ε Ισαάκνε̨, ε Ιακόbινε̨: μος
bεσ̄τρό ασ̄πε̨ρίμιν' ε κε̨σάj γε̨νdε̨jε, ας παbεσε̨ρίτ' ε ατύρεbε,
28 ας φάλετ' ε ατύρεbε: μος θόνε̨ νέρε̨ζιτ' ε κε̨τίj δε̨ȣ, κε̨ να
νdσόρε, Σεπσέ Ζότι σ' μȣντ τ' ι κε̨λίστε ατά νd' ατέ δε̨ κε̨ ȣ
ȣζοτȣα ατύρε, εδέ ι με̨ρζίττε ατά, ι νdσόρι ατά κε̨ τ' ι bρίστε
29 νdε̨ σ̄κρετε̨τίρε̨τ: πό κε̨τά jάνε̨ γε̨νdε̨jα jότε, εδέ τρασ̄ε̨γίμι
ύτ, τε̨ τσίλε̨τ' ι νdσόρε με φȣκίνε̨ τε̨νdε τε̨ μάδενε̨, εδέ με
κράχȣνε̨ τε̨ντ τε̨ νdέjτȣρινε̨.
[ΚΡΕΪ 10] Νd' ατε̨ κόχε̨ Ζότι με θά, Γεδε̨ντ πε̨ρ
bέτεχενε̨ τε̨νdε dῡ ράσα τε̨ γȣρτα ποσί τε̨ πάρατε̨, εδέ νγίτȣ
τεκ ȣνε̨ νdε̨ μάλτ, εδέ bε̨ν πε̨ρ bέτεχενε̨ τε̨νdε νε̨ άρκε̨ τε̨
2 dρȣjτε. Εδέ ȣνε̨ dοτε̨ σ̄κρȣαν μbι ράσατ ατό φιάλε̨τε̨ κε̨ ίσ̄ινε̨
3 νdε̨ρ ράσατ τε̨ πάρα, κε̨ θέbε, εδέ τε̨ bε̨σ̄ ατό νd' άρκε̨τ. Εδέ
bε̨ρα νε̨ άρκε̨ πρέj dρȣjε σ̄ιττίμι, εδέ γε̨δε̨νdα dῡ ράσα τε̨
γȣρτα ποσί τε̨ πάρατε, εδέ ȣνγίτα νdε̨ μάλτ τȣκε μbαjτȣρε̨ τε̨
dῡ ράσατε̨ νdε̨ρ dȣαρτ τε̨ μία.
4 Εδέ σ̄κρόι μbι ράσατ, πας σ̄κρόνε̨σε̨ πάρε̨, τε̨ διετε φιάλε̨τε̨,
κε̨ ȣ φόλι jȣbε Ζότι νdε̨ μάλτ, νγα μεζι ι ζjάριτ, νdε̨ dίτε̨τ
5 τε̨ πε̨ρμbε̨λέδε̨jεσε̨: εδέ Ζότι μ' ι δα ατό. Εδέ ȣκθȣεσ' ε ȣȣλα

νγα μάλι, εδέ 6ϐρα ράσατς νd' άρκετ ϰϛ bέρα: εδέ jάν' ατιέ,
σιϰϐνdρϛ μϛ ϐρδϛροῖ Ζότι.
6 Εδέ τϛ bίjτ' ε Ισραίλιτ ϐνγρίτνϛ νγα Βεερόθ-bενέ-jαϰάνι νdϛ
Μοσέρα. Ατιέ 6dίϰ Λαρόνι, εδέ ατιέ ϐϰάλ νdϛ 6άρ: εδέ
7 πριφτϛροῖ Ελεαζάρι ι bίρι νdϛ 6ϛντ τ' ατίj. Σϛ ανdέjμι ϐ-
νγρίτμϛ νdϛ Γϐdγοdάχ, εδέ νγα Γϐdγοdάχϐ νdϛ Jοτbάθ, νdϛ
δετ τϛ λϐμραbετ ϐjϛραbετ.
8 Νd' ατϛ ϰόχϛ Ζότι νdαϐ φάρϛν' ε Λεbίϐτ, ϰϛ τϛ bάρτε
άρϰϛν' ε διάτϛσϛ Ζότιτ, τϛ ρίντε πϛρπάρα Ζότιτ πϛρ τϛ
σϛρbύερ' ατίj, εδέ τϛ bεϰόντε μb' έμϛριτ τ' ατίj, γερ μbϛ ϰϛτϛ
9 dιτϛ. Πϛρανdάj Λεbίτϛτϛ σ' ϰάνϛ πιέσϛ α τρατϛγίμ νdϛρ τϛ
6ϛλέζϛριτ: Ζότι έϐτϛ τρατϛγίμι ι ατύρε, σιϰϐνdρϛ Ζότι Περϛνdια
ύτ ϐ ϐζοτϐα ατύρε.
10 Εδέ ϐνϛ νdένα νdϛ μάλτ, ποσί πϛρπάρα, dυζέτ dιτ ε dυζέτ
νέτ: εδέ Ζότι μϛ dϛγοῖ εδέ ϰϛτϛ γέρϛ, εδέ Ζότι νϐϰϛ dέσι τϛ
11 τϛ σϐαντε. Εδέ Ζότι μϛ θα, Νγρέϐ, ε σϰό ϐδϛσϛ πϛρπάρα
γένdϛjεσϛ, ϰε τϛ χύνϛν' ε τϛ τρατϛγόνϛν' ατϛ δένϛ ϰϛ ϐ
ϐπϛρbετϐασ' άτϛρετ ατύρε τ' ϐα άπ.

12 Εδέ τασί, ο Ισραίλ, τσ' ϰϛρϰόν Ζότι Περϛνdια ύτ πρέj τέjε,
6ετσε σε τ' ι ϰέσ ϛρίϰϛ Ζότιτ Περϛνdισϛ τϛντ, τϛ έτσϛντσ νdϛρ
γιθ' ϐδϛτ τ' ατίj, τϛ dϐασ ατϛ, εδέ τϛ λϐτσ Ζόνϛ Περϛνdινϛ
13 τϛντ με γίθϛ ζϛμϛρϛνϛ τϛνdε, εδέ με γίθϛ σπίρτινϛ τϛντ, τϛ
ρϐαjσ πορσσίτ' ε Ζότιτ, εδέ ϐρδϛριμετ' ε ατίj ϰϛ πο τϛ ϐρδϛρόν
14 ϐνϛ σότ πϛρ τϛ μίρϛνϛ τϛνdε; Να τεϰ jάνϛ τϛ Ζότιτ Περϛνdισϛ
τϛντ ϰιέλι, εδέ ϰιέλι ι ϰιϛjεbετ: δεϐ, εδέ γιθϛ τσ' jάνϛ νd' ατϛ.
15 Πο Ζότι σγόδι ατϛριτ' ε τϐ, πϛρ τϛ dαϛϐρ' ατά, εδέ σγόδι
φάρϛν' ε ατύρεbε πας ατύρεσε, jϐbε μϛ τέπϛρϛ σε γίθϛ
16 γϛνdϛjετϛ, σιϰϐνdρϛ έϐτϛ ϰετϛ dιτϛ. Ρεθ-πρίτνι πρα λάρϛσϛν' ε
17 ζϛμϛρϛτϛ σ ϐαj, εδέ μος ατϛπϛρόνι μϛ ϰάρϛνϛ τϐαj. Σεπσέ Ζότι
Περϛνdια ύτ έστϛ Περϛνdια ι περϛνdίbετ, εδέ Ζότι ι ζοτϛρίbετ,
Περϛνdί ι μαθ, ι φόρτϛ, εδέ ι φρίϰϛσιμ, ϰϛ νϐϰϛ 6ϛστρόν νdϛρ σϐ
18 ας νϐϰϛ μέρ δϐρατϛ. Κϛ ι bέν γύϰινϛ τϛ 6άρφϛριτ εδέ σϛ 6ϛσϛ,
19 εδέ dο τϛ χϐαjινϛ, ε ι έπ τϛ νγρένϛ ε τϛ 6εσϐρα. Dόνι πρα τϛ
χϐαjινϛ: σεπσέ jϐ ϰένι ϰϛνϛ τϛ χϐαjϛ νdϛ δετ τϛ Εγυπτϛρισϛ.

20 Τ' ι χέσ̄ φρίκε̧ Ζότιτ Περε̧νdίσε̧ τε̧ντ: ατε̧ τε̧ λ8τσ̄ εδέ τε̧
jε̄σ̄ νγίτ8ρε̧ πας ατίj, εδέ τε̧ πε̧ρbετόνεσ̄ μb' έμε̧ριτ τ' ατίj.
21 Αὔ ἔ8τε̧ μb8ρίμι ύτ, αὔ ἔ8τε̧ Περε̧νdία ύτ, ι τσίλι bέ̧ρι πε̧ρ τΰ
22 χε̧τό π8νε̧ τε̧ με̧δᾶ ε τε̧ φρίκε̧σ̄ιμε, κε̧ πάνε̧ σῦτ' ε τ8. 'Ατε̧ριτ' ε
τ8 σbρίτνε̧ νd' Εγυφτε̧ρί με σ̄τατε̧-διετε̧ σ̄πίρτε̧, εδέ τασ̄ί Ζότι
Περε̧νdία ύτ τε̧ bέ̧ρι ποσί ύjετ' ε κιέλιτ νdε̧ σ̄8μίτσε̧.

[ΚΡΕΪ 11.] D8αj πρᾶ Ζόνε̧ Περε̧νdίνε̧ τε̧ντ, εδέ ρ8αj τε̧
ρ8αjτ8ρατ' ε ατίj, ε 8ρδε̧ρίμετ' ε ατίj, ε γύκετ' ε ατίj, ε
2 ποροσίτ' ε ατίj, γίθε̧ dιτ. Εδέ dίνενι σότ: σεπσέ jό djέμτε̧
τ8αj, (κε̧ ν8κε̧ νόχνε̧, ε ν8κε̧ πάνε̧ μ8νdίμιν' ε Ζότιτ Περε̧νdίσε̧
τ8αj, μαδε̧ρίτ' ε ατίj, dόρε̧ν' ε ατίj τε̧ φόρτε̧νε̧, εδέ κράχ8ν' ε
3 ατίj τε̧ νdέjτ8ρινε̧, εδέ σ̄ένετ' ε ατίj, ε π8νε̧τ' ε ατίj, σᾶ bέ̧ρι
νdε̧ μέστ τε̧ Εγυφτε̧ρίσε̧, μbι Φαραόνε̧ μbε̧ρέτιν' ε Εγυφτε̧ρίσε̧,
4 εδέ μbι γίθε̧ δέν' ε ατίj, εδέ σᾶ ι bέ̧ρι 8σ̄τε̧ρίσ' Εγύφτε̧ρετ,
κ8άjbετ ατύρε, ε κέρεbετ ατύρε, με τσ̄ με̧νdύρε̧ bέ̧ρι 8jε̧ρατ' ε
Dέτιτ Κ8κ τε̧ μbύτιν' ατά, κ8ρ 8 νdικινε̧ j8bε πράπα, εδέ Ζότι
5 ι σ̄οΐ ατά γερ μbε̧ κε̧τέ̧ dιτε̧, εδέ τσ' 8 bέ̧ρι j8bε νdε̧
6 σ̄κρετε̧τίρε̧τ, γε̧ρσᾶ τε̧ bινιτε̧ νdε̧ κε̧τε̧ bέ̧ντ, εδέ τσ' ι bέ̧ρι
Dαθάνιτ ε Αbιράμιτ τε̧ bίjετ Ελιάbιτ τε̧ bίριτ Ρε8bένιτ, κύσ̄
χάπι δέ8 γόλε̧ν' ε τίj, ε πε̧ρπί8 ατά, εδέ φε̧μίλε̧τ' ε ατύρε, ε
τένdατ' ε ατύρε, ε γίθε̧ πάσε̧jεν' ε ατύρε, νdε̧ μέστ τε̧ γίθ'
7 Ισραίλιτ:) πό σῦτε̧ τ8αj πάνε̧ γίθε̧ π8νε̧τ' ε Ζότιτ τε̧ με̧δᾶτε̧,
σᾶ bέ̧ρι.

8 Περανdάj τε̧ ρ8ανι γίθε̧ ποροσίτε̧ κε̧ πο τε̧ 8ρδε̧ρόν 8νε̧
σότ: κε̧ τε̧ φορτσόχι, ε τε̧ χῦνι, ε τε̧ τρασ̄ε̧γόνι δένε̧ κε̧ πο
9 bίjνι πε̧ρ τε̧ τρασ̄ε̧γ8αρ' ατέ̧: εδέ τε̧ bέχι dιτε̧-γάτε̧ μb' ατέ̧
δέ κε̧ 8 8πε̧ρbετ8α Ζότι άτε̧ρετ τ8αj τ' 8α άτε̧ ατύρε εδέ
φάρε̧σ' ατύρε, δέ κε̧ ριέθ κλ8με̧σ̄τ ε μjάλτε̧.

10 Σεπσέ αὔ δέ8, κε̧ χῦν νd' ατέ̧ πε̧ρ τε̧ τρασ̄ε̧γ8αρ' ατέ̧,
ν8κ' έ̧σ̄τε̧ ποσί δέ8 ι Εγυφτε̧ρίσε̧ κε̧ d8αλτε̧ νγα αὔ, κε̧ μbίλνε
φάρε̧νε̧ τέ̧νdε, εδέ ε 8jίτνε με κέ̧μbε̧νε̧ τέ̧νdε, ποσί κοπε̧σ̄τ
11 λάκρασ̄: πό αὔ δέ8 κε̧ σ̄κόνι νd' ατέ̧ πε̧ρ τε̧ τρασ̄ε̧γ8αρ' ατέ̧,
12 ἔ8τε̧ δέ μάλεσ̄ ε φ8σ̄ασ̄ κε̧ πί 8jε̧ νγα σ̄ί8 ι κιέλιτ: δέ κε̧
ε σ̄ικόν Ζότι κ8ρdό: σῦτ' ε Ζότιτ Περε̧νdίσε̧ τε̧ντ jάνε̧ μbι ατέ̧
κε̧ νdε̧ κρύετ τε̧ bιτιτ ε̄ γερ νdε̧ φ8ντ τε̧ bιτιτ.

13 Εδέ νdξ dξγόρσι με κ8jdές πορoσίτ' ε μία κξ πο 8 8ρδερόν
8νξ j8δε σότ, τξ dόνι Ζότινξ Περξνdίνξ τ8αj; εδέ τξ λ8τνι ατέ
14 με γιθξ ζξμερξνξ τ8αj, ε με γιθξ σπίρτινξ τ8αj, ατξχέρξ dοτ' ι
λξσόν σίνξ δε8τ τ8αj νdξ κόχξτ τ' ατίj, τξ λάστινξ εδέ τξ
δόνινξ, κξ τξ μbξλέθσ γρ8ρετξ τ'ατ. ε δέρξνξ τέξνdε, ε δάλτξ
15 τ'ατ: εδέ dοτ' ι άπ bάρ φ8σαδετ τ8α πξρ bαγξτίτ ε τ8α, κξ
τξ χάσ ε τξ νγίνεσ.
16 Κίνι κ8jdές δέτξχεσξ σ8αj, μος γξνέχετξ ζξμξρα j8αj, ε
dίλνι jάστ' 8δξσξ, λ8τνι περξνdίρα τξ τιέρξ, ε 8 φάλι ατύρε:
17 ε δίζετξ ζεμερίμι ι Ζότιτ κ8νdρξ j8σ, ε μbύλ κιέλινξ τξ μος
bιέρξ σί, εδέ δε8 τξ μος bένξ πέμξτ' ε τίj: εδέ σ8χι σα-κακξ-χέρασ
νγα δε8 ι μίρξ κξ 8 επ j8δε Ζότι.
18 Τξ δίνι πρά κξτό φιάλξτ' ε μία νdξ ζξμξρξτ τ8αj, ε νdξ
σπίρτ τ8αj: εδέ τ' ι λίθνι ατό με σένξ μbι dόρξτ τ8αj, εδέ
19 τξ jένξ ποσί πξρπάρα bάλιτ νdξ μέστ τξ σύδετ τ8αj: εδέ τ'8α
μξσόνι djέμbετ τ8αj, τ8κε φόλ8ρξ πξρ ατό, κ8ρ τξ ρίσ νdξ
στξπίτ τξνdε, ε κ8ρ τ' έτσξντσ μb' 8δε, ε κ8ρ τξ bίεσ τξ
20 φλεσ, ε κ8ρ τξ σγόνεσ: εδέ τ' ι σκρ8αjσ ατό μbι στύλατ τξ
21 στξπισξ σ'ατε, εδέ μbι dυερξτ τξ τ8α: κξ τξ σ8μόνενξ dίτ
τ8αjα, εδέ dίτ ε djέμbετ τ8αj μb' ατξ δε κξ 8 8πξρbετ8α
Ζότι ατξρετ τ8αj τ' 8α άπξ, ποσί dίτ' ε κιέλιτ μbι δετ.
22 Σεπσέ νdξ ρ8αjτσι με κ8jdές γιθξ κξτό πορoσί κξ πο 8
8ρδξρόν 8νξ j8δε, πξρ τξ bέρ' ατό, τξ dόνι Ζόνξ Περξνdίνξ
τ8αj, τξ έτσνι νdξρ γιθ' 8δξτ ε ατίj, εδέ τξ νγίτι πας ατίj,
23 ατξχέρξ Ζότι dοτξ dξbόνξ γιθξ κξτά κόμbα πξρπάρα j8σ, εδέ
dοτξ τρασξγόνι κόμbα μξ τξ μξδέν ε μξ τξ φόρτξ σε j8.
24 Γιθξ δξνdι τεκ τξ σκέλξ γ8ρμα ε κξμbξδετ τ8αjα, dοτξ jέτξ
j8αjι: κξ νγα σκρετξτίρα ε κξ νγα Λιδάνι, κξ νγα λ8μι, νγα
λ8μι ι Εφράτιτ, ε γερ νdξ dέτ μb' άνξ τξ περξνd8αριτ, dοτξ
25 jέτξ σινόρι j8αj. Ασνdόνξ ν8κξ dοτξ μ8ντνξ τξ κξνάρονξ πξρ-
πάρα j8σ: Ζότι Περξνdία j8αj dοτξ στιέρξ φρίκξνξ τ8αj ε
τριστίμνξ τ8αj μbξ γιθξ φάκετ τ' ατίj δε8τ κξ dοτξ σκέλνι,
σικ8νdρξ 8α θά j8δε.
26 Να 8νξ τεκ πο δξ σότ πξρπάρα j8σ bεκίμ ε μαλξκίμ:
27 bεκίμ, νdξ dξγόφσι πορoσίτ' ε Ζότιτ Περξνdισξ τ8αj, κξ πο 8

28 8ρδξρόν 8νξ j8δε σοτ, εδξ μαλξκίμ, νdξ μος dξγόρξι ποροσίτ' ε
Ζότιτ Περξνdίσξ τ8αj, πό τε πρîρι νγα αjό 8δα κξ πο 8
8ρδξρόν 8νξ j8δε σοτ, κξ τε δίjνι πράπα περξνdίδε τε τιέρξ
κξ σ' ι κένι dιτ8ρε.
29 Εδέ Ζότι Περενdια ύτ κ8ρ τξ τε κελάσξ νd' ατξ δξ κε
πο δετε πξρ τε τρατξγ8αρ' ατέ, τξ δξτ bεκίμνε μbι μάλτ τξ
30 Γεριζίμιτ, εδέ μαλξκιμνξ μbι μάλτ τξ Εbάλιτ. Α ν8κξ jανξ
κξτα περτέj Jορδάνιτ, 8δεσε μb' ανξ τε περξνd8αριτ dιελιτ,
νdξ δξτ τξ Χαναανίτξδετ, κξ ρίνε νdξ φ8σξτ, κ8νdρέj Γιλγάλιτ,
31 νdάj λίσιν' ε Μορέχ8τ; Σεπσέ j8 καπξρτσένι Jορδάνινε, κξ τξ
χύνι τξ τρατξγόνι ατξ δένξ κξ πο 8 επ j8δε Ζότι Περξνdία
32 j8αj, εδέ dοτξ τρατξγόνι ατξ, ε dοτξ ρίνι νd' ατξ. Εδέ τξ
κίνι κ8jdές τξ bξνι γίθ' 8ρδξρίμετ' ε γύκετξ, κξ πο 8 δξ 8νξ
j8δε σοτ περπάρα σύτ.

[ΚΡΕΪ 12] Κετά jάν' 8ρδξρίμετ' ε γύκετξ, κξ dοτξ κίνι
κ8jdες τξ bξνι νd' ατξ δξ κξ πο τ' επ Ζότι Περξνdια ι ατξρετ
τ8 πξρ τξ τρατξγ8αρ' ατέ, γίθ' ατό dιτ κξ τε ρόνι μbι δξτ.
2 Τξ πρίσνι γίθ' ατά δενdε, ατιέ τεκ λ8σινξ περξνdίρατ' ε
τύρε ατά κόμbατξ κξ dοτξ π8στόνι, μbι μάλετ ε λάρτξ, ε μbι
3 κόdρατ, ε περπόστε τσ' dό dρ8ρι τε ατπερε. Εδέ τε ρξζόνι
τέμπ8jτ' ε ατύρεδε, ε τξ θυενι στύλατ' ε ατύρεδε, ε τξ dίκνι
με ζjάρ πύjετ' ε ατύρεδε, ε τξ τσοπετόνι ίδ8λατ' ε περξνdίδετ
ατύρε, εδέ τξ ö8ανι εμξρατ' ατύρεδε νγα αυ δξντ.
4 Τξ μος bξνι κξστ8 πξρ Ζότινξ Περξνdινξ τ8αj: 5 πό
νd' ατξ δξντ κξ τξ σγεθνξ Ζότι Περξνdια j8αj νγα γίθξ φά-
ρατξ τ8αjα, κξ τξ δξρ' εμξριν' ε τίj ατιέ πξρ τξ νdέν8ρξ,
6 τε κξρκόνι ατξ, εδέ ατιέ τξ δινι: εδέ ατιέ τε bίνι τξ γιθξ-
dιέγ8ρατξ τ8αjα, ε κ8ρbάνετε τ8αj, ε τξ διέτατε τ8αjα, ε
δ8ρξτίτ' ε dάαρετ τ8αjα τξ νγρίτ8ρατξ λάρτ, ε 8ράτατε τ8αjα,
ε δ8ρξτίτξ τ8αjα κξ τ' 8 dοjξ j8δε ζέμξρα, ε κξρθίνατ' ε
7 λόπξδετ τ8αjα ε τξ δένετ τ8αjα: εδέ ατιέ τε χάνι περπάρα
Ζότιτ Περξνdίσξ τ8αj, ε τε γξζόχι j8, εδέ στξπίτξ τ8αjα,
μbι σα τξ δίρι dάαρτξ τ8αjα, μbξ τσ' dό γξ κξ τε bεκόϊ Ζότι
Περξνdία ύτ.

8 Σ' κίνι πξρ τε bξρξ γιθξ σᾶ bξjμξ νέβε σότ κξτȣ, τσ' ι dȣκετ' ε
9 πξλκύερξ γιθξ-σε-τσιλιτ νdξρ σύ τξ τιj. Σεπσέ εδέ σ' κίνι άρδξ
νdξ τξ πρξjτȣριτ, ε νdξ τρασ̃ξγίμτ, κξ πο ȣ έπ jȣδε Ζότι
10 Περξνdία jȣαj· Πό κȣρ τξ καπερτσένι Jορδάνινξ, ε τξ ρίνι
νd' ατξ δε κε πο ȣ έπ jȣβε Ζότι Περξνdία jȣαj πξρ τξ τρα-
σ̃ξγȣαρξ, εδέ τ' ȣ άπξ jȣδε τε πρξjτȣρξ νγα τξ γιθ' αρξμίκτ
11 τȣαj περκάρκ, κάκξ σᾶ τξ ρίνι με σιγȣρῖ, ατξχέρξ νd' ατξ
βξντ κε τξ σγέθνξ Ζότι Περξνdία jȣαj, κξ τξ ρjιξ ατιέ έμξρι
ι ατίj, ατιέ τξ bίνι γίθξ σᾶ τ' ȣ ȣρδξρόν ȣνξ jȣβε: τξ γιθξ-
dιέγȣρατξ τȣαjα, κȣρbάνετξ τȣαj, ε τξ διέτατξ τȣαjα, ε δȣρξτῖτ' ε
dȣαρετ τȣαjα τξ νγρίτȣρατξ λάρτ, ε γίθ' ȣράτατξ τȣαjα τε
12 σγέδȣρατξ, κξ τξ ȣρόνι Ζότινξ: εδέ τε γξζόχι πξρπάρα Ζότιτ
Περξνdισξ τȣαj, jȣ, εδέ bίjτξ τȣαj, ε bιλατξ τȣαjα, ε
σ̃ξρbξτόρξτξ τȣαj, ε σ̃ξρbξτόρετξ τȣαjα, εδέ Λεβίτι κξ ἔστξ
πξρbρξνdα dύερετ τȣαjα: σεπσέ αΰ σ' κᾶ πιέσε ας τρασ̃ξγίμ
με jȣ.
13 Κι κȣjdές βέτξχεσξ σ' άτε, τξ μος bίεσ̃ τξ γιθξ-dιέγȣρξνξ
14 τξνdε μbξ γιθξ-τσ'dο βξντ κξ τξ σ̃όχτσ̃: πό μb ατξ βξντ κξ
τξ σγέθνε Ζότι μbξ νέρξνξ νγα φαρατξ τȣα, ατιέ τξ bίεσ̃
τξ γιθξ-dιέγȣρατ' ε τȣα, εδέ ατιέ τξ bξjσ̃ γιθξ σᾶ τξ
ȣρδξρόν ȣνξ.
15 Πό μȣντ τξ θέρσ̃ ε τξ χᾶσ̃ μίσ̃ πξρbρξνdα γιθε dύερετ
τȣα, πας dεσ̃ξριμιτ σ̃πίρτιτ τξντ, πας bεκίμιτ Ζότιτ Περξνdισξ
τξντ κξ τξ κᾶ δξνε: ι πακξρȣαρι εδέ ι κξρȣαρι μȣντ τε χάνξ
16 νγα αΰ, ποσί καπρȣαλξ, εδέ ποσί dρέρινξ. Πό τξ μος χάνι
γάκȣνξ: τα dέρθνι ατξ μbι δετ ποσί ȣjξ.
17 Σ' μȣντ τξ χᾶσ̃ περbρξνdα dύερετ τȣα τξ διέτξν' ε γρȣριτ
τξντ, α τξ βέρξσξ σ' άτε, α τξ βάλιτ τξντ, α κξρθινατ' ε πάρα
τξ λόπεσ̃ετ τȣα, α τξ δξνετ τȣα, ας νdονξ νγα τξ κȣσ̃τȣαρατ' ε
τȣα σᾶ τξ κȣσ̃τόjσ̃, ας δȣρετίτ' ε τȣα κξ τ' ȣ dοjξ jȣβε
18 ζξμξρα, α δȣρξτίτ' ε dȣαρετ τȣα τξ νγρίτȣρατξ λάρτ. Πο γάν
τ' ι χᾶσ̃ κετό περπάρα Ζότιτ Περξνdίσξ τξντ, νd' ατξ βξντ
κξ τξ σγέθνξ Ζότι Περξνdία ύτ, τι, εδέ υτ-bίρ, ε jοτ-bιλξ, ε
σ̃ξρbξτόρι ύτ, ε σ̃ξρbξτόρξjα jότε, ε Λεβίτι κξ ἔστξ πξρbρξνdα
dύερετ τȣα: εδέ τξ γξζόνεσ̃ περπάρα Ζότιτ Περξνdισξ τξντ,

19 μbε̧ σᾶ τε̧ ϐε̧σ̄ dόρε̧νε̧ τέ̧νdε. Βε̧σ̄τρό μος χέκσ̄ dόρε̧ νγα Λε-
ϐίτι, σᾶ κόχε̧ τε̧ ρόjσ̄ μbι δετ τέ̧ντ.
20 Κ8ρ τε̧ σγε̧ρόνε̧ σινόρετ' ε τ8 Ζότι Περε̧νdία ύτ, σικ8νdρε̧
τ' 8ζοτ8α, ε τε̧ θ8ασ̄, Dοτε̧ χᾶ μίσ̄, (σεπσέ dε̧σ̄ε̧ρόν σ̄πίρτι
ἱι τε̧ χᾶ μίσ̄,) μ8ντ τε̧ χᾶσ̄ μίσ̄, πας γίθε̧ dε̧σ̄ερίμιτ σ̄πίρτιτ
21 τέ̧ντ. Νdε̧ έ̧σ̄τε̧ λᾶρκ πρέj τέjε αὐ ϐέ̧νdι κε̧ σγόδι Ζότι Πε-
ρε̧νdία ύτ περ τε̧ ϐέ̧νε̧ ατιέ έμε̧ριν' ε τίj, ατε̧χέρε̧ τε̧ θέ̧ρσ̄
νγα λόπε̧τ' ε τ8α, ε νγα δέ̧ντ' ε τ8α, κε̧ τε̧ κᾶ δέ̧νε̧ Ζοτι,
σικ8νdρε̧ 8 8ρδε̧ρόϐα 8νε̧ j8ϐε, εδέ τε χᾶσ̄, περbρέ̧νdα dυερετ
22 τ8α, πας γίθε̧ dε̧σ̄ερίμιτ σ̄πίρτιτ τέ̧ντ. Σικ8νdρε̧ χᾶχετε̧ καπρ8αλι
ε dρε̧̄ρι, κε̧σ̄τ8 τ' ι χᾶσ̄ ατό: ι πακε̧ρ8αρι εδέ ι κε̧ρ8αρι τε̧
χᾶνε̧ νγα ατό ρᾶδαζι.
23 Βέτε̧με̧ χίκ dόρε̧ φόρτ σε̧ νγρέ̧νιτ γάκ8τ: σεπσέ γάκ8 έ̧σ̄τε̧
24 jέτα: εδέ σ' μ8ντ τε̧ χᾶσ̄ jέτε̧νε̧ bάσ̄κε̧ με̧ μίσ̄ινε̧. Τε̧ μος
25 ε χᾶσ̄ ατέ̧: τα dέρθτσ̄ ατέ̧ μbι δετ ποσί 8jε̧. Τε̧ μος ε χᾶσ̄
ατέ̧: κε̧ τε̧ jέσ̄ dιτε̧-bάρδε̧, τι εδέ djέμτ' ε τ8 πας τέjε, κ8ρ
τε̧ bέ̧ντσ̄ ατέ̧ κε̧ έ̧σ̄τ' ε πε̧λκύερε̧ νdε̧ρ σῦ τε̧ Ζότιτ.
26 Βέτε̧με̧ δ8ρᾶτ' ε τ8α σᾶ τε̧ κέ̧σ̄, εδέ κ8σ̄τίμετ' ε τ8,
27 τ' ι μάρσ̄, ε τ' ι σ̄πίεσ̄ νd' ατέ̧ ϐέ̧ντ κε̧ τε̧ σγέδε̧ Ζότι. Εδέ
τε̧ bίεσ̄ τε̧ γιθε̧ - dιέγ8ρατ' ε τ8α, μίσ̄ιν' εδέ γάκ8νε̧, μbι θερόρετ
τε̧ Ζότιτ Περε̧νdίσε̧ τέ̧ντ: εδέ γάκ8 ι κ8ρbάνεϐετ τ8̄ τε̧ dέρδετε̧
νdε̧ θερόρετ τε̧ Ζότιτ Περε̧νdίσε̧ τέ̧ντ, εδέ μίσ̄ινε̧ τα χᾶσ̄.
28 Μbά ϐέ̧σ̄ εδέ dεγό γιθε̧ κε̧τό φιάλε̧ κε̧ πο τ' 8ρδε̧ρόν 8νε̧:
κε̧ τε̧ jέ̧σ̄ dιτε̧-bάρδε̧, τι, εδέ bίjτ' ε τ8 πας τέjε περ γιθε̧
jέτε̧νε̧, κ8ρ τε̧ bέ̧ντσ̄ τε̧ μίρε̧ν' εδέ τε̧ πε̧λκύερε̧νε̧ νdε̧ρ σῦ τε̧
Ζότιτ Περε̧νdίσε̧ τέ̧ντ.
29 Ζότι Περε̧νdία ύτ κ8ρ τε̧ σ̄8ανε̧ κόμbατε̧ περπάρα τέjε, τεκ
30 ϐέτε περ τε̧ τρασ̄ε̧γ8αρ' ατᾶ, εδέ τε̧ τρασ̄ε̧γόjσ̄ ατά, ε τε̧ ρίσ̄
νdε̧ δετ τ' ατύρε, ϐε̧σ̄τρό μος ζίχεσ̄ νdε̧ δοκάν, ε τε̧ ϐέτσ̄
πας ατύρε, σι τε̧ σ̄8χε̧ε̧ περπάρα τέjε: εδέ μος πύετσ̄ περ
περε̧νdίρατ' ε ατύρε, ε τε̧ θ8ατσ̄, Κύσ̄ ι λ8τινε̧ περε̧νdίρατ' ε
31 ατύρε κετά κόμbα; κε̧σ̄τ8 τε̧ bέ̧ν εδέ 8νε̧. Τε̧ μος bε̧jσ̄ κε̧σ̄τ8
περ Ζόνε̧ Περε̧νdίνε̧ τέ̧ντ: σεπσέ τσ' dο γε̧ τε̧ νdύρε̧ κε̧ με̧ρ-
ζιτ Ζότι, 8 bέ̧νινε̧ περε̧νdίϐε τύρε: σεπσέ 8 dιέγε̧νε̧ νdε̧ ζjάρ
περε̧ντίϐετ τύρε εδέ bίjτ' ε ατύρε ε bιλατ' ε ατύρε

32 Γίθξ τσ' ȣ ȣρδξρὸν ȣνξ jȣϐε, κξτξ ϐξστρόνι τξ bένι: σ' κε
πξρ τξ στȣαρξ νd' ατξ, ας σ' κε πξρ τξ χεκȣρξ νγα αjὸ.

[ΚΡΕΪ 13.] Νdξ ȣνγρίτξ νdξ μέστ τξντ προφίτ, α νερϊ κξ νέχ
ξνdξρα, εδε τξ bξν σένξ α τσȣdι, εδέ τξ dαλξ ε ϐξρτέτξ
2 σένα α τσȣdία, κξ τξ φόλι πξρ ατέ, τȣκε θξνξ, Λετξ ϐέμι
πράπα περξνdίραϐε τξ τιερξ κξ νȣκ' ι κε dιτȣρξ, εδέ λετ' ι
3 λȣσξμε, μος ι μbασ ϐεσ φιαλξϐετ ατίj προφίτι, α ατίj κξ νέχ
ξνdξρα, σεπσέ ȣ προϐὸν jȣϐε Ζότι Περξνdία jȣαj, κξ τα dίjξ,
νdξ dόνι Ζότινξ Περξνdίνξ τȣαj με γίθξ ζεμξρξνξ τȣαj, ε με
4 γίθξ σπίρτινξ τȣαj. Ζότιτ Περξνdίσξ τȣαj ι κένι πξρ τξ ϐατȣρξ
πας, εδέ ατίj ι κίνι πξρ τξ πασȣρξ φρίκξ, εδέ κίνι πξρ τξ
ρȣαjτȣρξ ποροσίτ' ε ατίj, εδέ κίνι πξρ τξ dξγȣαρξ ζξν' ε
5 ατίj, εδέ ατξ κένι πξρ τξ λȣτȣρξ, εδε τξ νγίτι πας ατίj. Εδέ
αὐ προφίτι, α αὐ κξ νέχ ξνdξρα, τξ ϐρίτετξ: σεπσέ θα τξ
νγρένι κρυε κȣνdρξ Ζότιτ Περξνdίσξ τȣαj, κξ ȣ νdσόρι νγα
δεȣ ι Εγυφτξρίσξ, εδέ ȣ σπξρbλεȣ jȣϐε νγα στξπια ε σερbέσξσξ,
κξ τξ τξ νdσιέρξ jάστ' ȣδξσε, κξ τξ ȣρδξροϊ Ζότι Περξνdία
ὑτ τξ έτσξντσ: εδέ dοτξ χȣμbατσ τξ κέκενξ νγα μέζι ὑτ.
6 Νdξ τξ νγȣττξ φσέχȣραζι υτ-ϐξλά, ι bίρι σ'ξτ-έμξ, α υτ-
bίρ, α jοτ-bίλξ, α γρȣαjα ε γίριτ τξντ, α μίκȣ ὑτ κξ ξστξ ποσί
σπίρτι ὑτ, ε τξ θότξ, Λετξ ϐέμι, ε λετξ λȣσξμξ περξνdίρα τξ
7 τιερξ, κξ σ' ι κε dιτȣρξ τί, ας ατξρίτ' ε τȣ, (νγα περξνdίρατ' ε
κόμbαϐετ, κξ jάνξ πξρκάρκ jȣσ, νγα τξ άφρξμιτ' ε τȣ, α νγα
τξ λάργξτ' ε τȣ, κξ νγα άν' ε δεȣτ, γερ μbξ τιετρξτ άνξ τξ
8 δεȣτ,) νȣκ' ι κε πξρ τξ dξγȣαρξ, ας νȣκ' ι κε πξρ τε μbαj-
τȣρξ ϐέσ, ας νȣκ' ε κα πξρ τξ κȣρσύερξ σῦρι ὑτ, ας νȣκξ τξ
9 ξστξ πξρ τξ δέμbȣρξ, ας νȣκ' ε κε πξρ τξ φσέχȣρξ: πὸ κε
πξρ τξ ϐράρ' ατέ φάρε: dόρα jότε dοτξ jέτ' ε πάρα μbι ατξ
10 πξρ τξ ϐράρ' ατέ, πασταj dόρα ε γίθε γξνdξjεσξ. Εδέ τ' ε
ϐράτσ ατξ με γȣρε, γερσά τξ ϐdέσξ: σεπσέ dέσι τξ τξ νdσίρτε
jάστξ νγα ȣδ' ε Ζότιτ Περξνdισξ τξντ, κξ τξ νdσόρι νγα δεȣ ι
11 Εγυφτξρίσξ, νγα στξπία ε σξρbέσξσε. Εδέ γίθ' Ισραΐλι κȣρ τα
dξγονξ, dοτξ φρικξσόνετε, εδέ νȣκξ dοτξ bένξ μξ τξ τίλξ τξ
κέκε νdξ μέστ τξντ.

12 Νdȩ dȩγόφē μbȩ νdονȩ́ βȩ́ντ νγα κυτέτετ' ε τȣ̈, κȩ τ' έπ Ζότι
13 Περȩνdία ύτ περ τȩ νdένȣρ' ατιέ, τȩ θονȩ, σε Νέρεȩ τȩ παȣ̂δȩ
dȣ̈αλȩ νγα μέζι ύτ, εδέ γȩνύενȩ βȩ́νdȩσιτ' ε κυτέτιτ τύρε, ε ȣ
θάνȩ, Λετȩ βέμι, ε λετε λȣσεμȩ περȩνdίρα τȩ τιέρȩ, κȩ νȣκ'
14 ι κένι dιτȣρȩ, ατȩȷ̈έρȩ τȩ βȩσ̈γόντσ̈, ε τȩ πύετσ̈, ε τε κȩρ-
κόντσ̈ με κȣjdές: εδέ νdȩ ȩ̂σ̈τȩ πȣνα ε βȩρτέτȩ εδέ ε πλότȩ, σε
15 ȣδȩ̂κεj τȩ τιλȩ τȩ νdύρȩ νdȩ μέστ τȩ́ντ, τȩ βράτσ̈ με θικȩ φάρε
βȩ́νdȩσιτ ε ατίj κυτέτι, τȩ πρίσ̈ τσ̈ ατȩ́ με θικȩ, ε γίθȩ τσ̈' jάνȩ
16 νd' ατȩ́, εδέ bαγȩτίτ' ε ατίj τ' ι θȩρτȣ̈ με θικȩ. Εδέ τȩ μbȩλέθτσ̈
γίθȩ πλάτσ̈κατ' ε ατίj νdȩ μέστ τȩ ρȣγȩσ' ατίj, εδέ τȩ dιέκσ̈
με ζjάρ κυτέτινȩ, εδέ γίθȩ πλάτσ̈κατ' ε ατίj τȩ τέρα, πȩρ Ζότινȩ
Περȩνdίνȩ τȩ́ντ: εδέ τȩ jέτȩ γȩρμάδȩ περ γίθȩ jέτȩνȩ: σ' ȩ́σ̈τȩ
17 περ τȩ νdȩρτȣαρȩ μȩ̂. Εδέ τȩ μος τȩ νγίτετȩ νdȩ dορȩτ ασνdονȩ̂
γȩ̂ ε μαλȩκȣαρȩ: κȩ τȩ κθένετε Ζότι νγα τȩ δȩ́ζȣριτ' ε
ζȩμȩρίμιτ τίj, εδέ τȩ τȩ dȩφτόνȩ πȩρdȩλίμ, ε τȩ τȩ δȩ́μbετȩ,
18 ε τε τȩ σ̈τόνȩ, σικȣνdρȩ ȣ ȣπȩρbετȣα ατȩρετ τȣ̈, κȣρ τ' ι dȩγόντσ̈
ζȩ̂νȩ Ζότιτ Περȩνdίσȩ τȩ́ντ, ε τȩ ρȣ̈κ́ντσ̈ γίθȩ ποροσΐτ' ε ατίj,
κȩ πο τȩ ȣρδȩρόν ȣνȩ σότ, τȩ bȩ́jσ̈ τȩ πȩλκύερȩνȩ πȩρπάρα
Ζότιτ Περȩνdίσȩ τȩ́ντ.

[ΚΡΕΪ 14.] Jȣ jένι τȩ bίjτ' ε Ζότιτ Περȩνdίσȩ τȣαj: τȩ
μος bȩ́νι τȩ πρέρα μbȩ κȣρμτ τȣαj, ας τȩ μος bȩ́νι κρύετȩ πα
2 λέσ̈ νdȩ μέστ τȩ σύβετ τȣαj, περ νdονȩ̂ τȩ βdέκȣρȩ. Σεπσέ
jε γȩ̂νdȩj' ε σ̈ȩντερȣαρȩ τε Ζότι Περȩνdία ύτ: εδέ τε κά
σγέδȣρȩ Ζότι πȩρ γȩ́νdȩjε τȩ σγέδȣρȩ περμbί γίθȩ γȩ́νdȩjετ
κȩ jάνȩ μbι δέτ.
3 Τȩ μος χάσ̈ ασνdονȩ̂ γȩ̂ τȩ νdύρȩ. 4 Κετό jάνȩ bαγετίτȩ
5 κȩ κένι πȩρ τȩ νγρȩ́νȩ: κάȣ, dέλεjα, ε δία, dρȩ́ρι, ε κατρȣαλι,
ε bȣαλι, ε δία ε έγρȩ, ε πυγάργȣ, ε κάȣ ι έγρȩ, ε καμιλο-
6 παρδάλα. Εδέ τσ̈' dό κατρȩ-κȩ́μbȩjε κȩ ε κά κȩ́μbȩνȩ
τȩ νdάρȩ, εδέ θȣνdρȩνȩ νdάρȩ dυσ̈ȩ, εδέ πȩρτύπετȩ νdȩ
μέστ τȩ κατρȩ-κȩ́μbȩjεβετ, τȩ τιλα κένι πȩρ τȩ νγρȩ́νȩ.
7 Πο σ' κένι πȩρ τȩ νγρȩ́νε κετο κȩ πȩρτύπενȩ πȩρ σȩ
dύτι, α σά κάνȩ θȣνdρȩνȩ νdάρȩ dυσ̈ȩ: καμιλενȩ, ε λέπȣρινȩ,
ε λεπȣριν' ε bȣτȩ: σεπσέ πȩρτύπενȩ πȩρ σȩ dύτι, πο

σ' κάνε̱ θȣνdρε̱νε̱ τε̱ νdάρε̱: κε̱τό jάνε̱ τε̱ πε̱γε̱ρα τε jȣ:
8 εδέ dέρινε̱, σεπσέ κα θȣνdρε̱νε̱ τε̱ νdάρε̱ dύσ̄ε̱, πό νȣκε̱ περ-
τύπετε̱ πε̱ρ σε̱ dύτι: ε̱σ̄τ' ι πε̱γε̱ρε̱ τε jȣ: τε̱ μος χ̣άνι νγα
μίσ̄ι ι ατύρε, ας τε̱ μος ι πίκνι με γίσ̄τ μίσ̄ιτ τσόφȣρε̱
τ' ατύρε.
9 Τε̱ χ̣άνι νγα γίθ' ατό κε̱ γε̱νdενε̱ νdε̱ρ κ̈jε̱ρατ: τε̱ χ̣άνι
10 γίθε̱ σα κάνε̱ κράχ̣ε̱ ε πέτε̱ζα: πό τε̱ μος χ̣άνι γίθε̱ σα νȣκε̱
κάνε̱ κράχ̣ε̱ ε πέτε̱ζα: jάνε̱ τε̱ πε̱γε̱ρα τε jȣ.
11 Τε̱ χ̣άνι τσ̄' dό σ̄πές τε̱ κε̱ρȣαρε̱. 12 Πό κε̱τό jάν' ατό
κε̱ σ' κίνι πε̱ρ τε̱ νγρε̱νε̱: σ̄κίπεjα, ε σ̄κίπεjα με κȣρίς, ε σ̄κί-
13 πεj' ε ζέζε̱, ε σ̄κίπεjα γύπε, ε φαλκσ̄ϊ, ε γύπσι πας dόρε̱σε̱
14 τίj, ε τσ̄' dό κόρπ πας dόρε̱σε̱ τίj, 15 ε στρȣθοκαμιλα,
16 ε κȣκȣμάτσ̄εjα, ε ίδι, ε σ̄κιφτέρι πας dόρε̱σε̱ τίj, ε χ̣ȣτα, ε
17 κȣκȣμάτσ̄εj' ε μάδε, ε κύκνι, ε πελεκάνι, ε τσ̄άρκα, ε πάτα
18 ȣjε̱ζε, ε λειλέκȣ, ε ερodιόσι πας dόρε̱σε τίj, ε γέλι ι έγρε̱, ε λα-
19 κȣρέκε̱σι. Εδέ γίθε̱ σ̄τε̱ρπίντε̱ κε̱ φλȣτε̱ρε̱νε̱νε̱ jάνε̱ τε̱ πε̱γε̱ρε̱
20 τε jȣ: τε̱ μος χ̣άχ̣ενε̱. Τε̱ χ̣άνι τσ̄'dό σ̄πές τε̱ κε̱ρȣαρε̱.
21 Τε̱ μος χ̣άνι νdονε̱ γε̱ τε̱ τσόφȣρε̱: (τ' jα άπτσ̄ ατε̱ τε̱
χ̣ȣαjιτ κε̱ ε̱σ̄τε̱ περbρε̱νdα dύερετ τȣα, κε̱ τ' ε χ̣αjε̱: α τ' jα
σ̄έτσ̄ νdονε̱ κόμbι τε̱ χ̣ȣαjε̱:) σεπσέ jε̱ γε̱νdε̱jε ε σ̄ε̱ντε̱ρȣαρε̱
τε Ζότι Περε̱νdια ύτ.
Μος πιέκσ̄ κέθ νdε̱ κλȣμε̱σ̄τ τε̱ σ'ε̱με̱σε̱.
22 Τε̱ άπσ̄ φάρε τε̱ διέτε̱ν' ε γίθε̱ dρίθιτ φάρε̱σε̱ σ'άτε,
23 κε̱ τε̱ bε̱ν άρα πε̱ρ bίτ. Εδέ τε̱ χ̣άσ̄ πε̱ρπάρα Ζότιτ Περε̱νdίσε̱
τε̱ντ, νd' ατε̱ bε̱ντ κε̱ τε̱ σγέθνε̱ πε̱ρ τε̱ bε̱νε̱ έμε̱ριν' ε τίj
ατιέ, τε̱ διέτε̱ν' ε γρȣριτ τε̱ντ, ε τε̱ bέρε̱σε̱ σ'άτε, ε τε̱ bάλιτ
τε̱ντ, εδε κε̱ρθίνατ' ε πάρα τε̱ λόπε̱bετ τȣα, ε τε̱ δε̱νετ τȣα:
κε̱ τε̱ dσε̱σ̄ τ' ι κέσ̄ φρίκε̱ Ζότιτ Περε̱νdίσε̱ τε̱ντ.
24 Εδέ νdε̱ ε̱σ̄τ' ȣδα σ̄ȣμε̱ λάρκ πρέj τέjε, κάκε̱ σα τε̱ μος
μȣντσ̄ τε̱ bίεσ̄ ατό, α νdε̱ ε̱σ̄τε̱ λάρκ bε̱νdι πρέj τέjε, κε̱ κα
σγέδȣρε̱ Ζότι Περε̱νdια ύτ πε̱ρ τε̱ bε̱νε̱ έμε̱ριν' ε τίj ατιέ, κȣρ
25 τε̱ bεκσ̄ϊ Ζότι Περε̱νdια ύτ, ατε̱χ̣ε̱ρε̱ τ' ι bε̱ντσ̄ αργε̱ντ ατό,
ε τε̱ λίθτσ̄ αργε̱νdινε̱ μbι dόρε̱νε̱ τε̱νdε, ε τε̱ bέτσ̄ νd' ατε̱
26 bε̱ντ κε̱ κα σγέδȣρε̱ Ζότι Περε̱νdια ύτ: εδέ τ' άπσ̄ αργε̱νdινε̱
πε̱ρ τσ̄'dό κάρσ̄ε̱ κε̱ dεσ̄ε̱ρον σ̄πίρτι ύτ, πε̱ρ κέ, α πε̱ρ δε̱ν,

α πε̱ρ ϐέρε̱, α πε̱ρ τε̱ πίρα τε̱ φόρτα, α πε̱ρ τσ̈'dό κάφσ̈ε̱ κε̱
τ' ι κέτε̱ ένdα σ̈πίρτιτ τέ̱ντ: εδέ τε̱ χάσ̈ ατιέ πε̱ρπάρα Ζότιτ
27 Περε̱νdίσε̱ τέ̱ντ, εδέ τε̱ γε̱ζόνεσ̈, τι, εδέ σ̈τε̱πία jότε, εδέ Λε-
ϐίτι κε̱ έστε̱ πε̱ρbρέ̱νdα dύερετ τȣα: τε̱ μος χέκσ̈ dόρε̱ νγα
αύ: σεπσέ σ' κα̈ πιέσε̱ ας τρασ̈ε̱γίμ bάσ̈κε̱ με τύ.
28 Νdε̱ φȣντ τε̱ τρέτιτ ϐίτ, τε̱ bίεσ̈ γίθε̱ τε̱ διέτε̱ν' ε dρίθιτ
29 τέ̱ντ τ' ατίj ϐίτι, εδέ τα ϐε̱σ̈ πε̱ρbρέ̱νdα dύερετ τȣα: εδέ Λεϐι-
τι, (σεπσέ σ' κα̈ πιέσε̱ ας τρασ̈ε̱γίμ bάσ̈κε̱ με τύ,) ε ι χȣαjι,
ε ι ϐαρφε̱ρι, ε ε ϐε̱jα, κε̱ jάνε̱ πε̱ρbρέ̱νdα dύερετ τȣα, τε̱
ϐίνε̱νε, ε τε̱ χάνε̱, ε τε̱ νγίνενε̱: κε̱ τε̱ τε̱ bεκόνε̱ Ζότι Πε-
ρε̱νdία ύτ νdε̱ρ γίθε̱ πȣνετ' ε dόρε̱σε̱ σ' άτε κε̱ πȣνόν.

[ΚΡΕΪ 15.] Νdε̱ φȣντ τε̱ σ̈τάτιτ ϐιτ τε̱ bέ̱jσ̈ νdε̱λέσε̱.
2 Εδέ κύ έ̱ȣτε̱ νόμι ι νdε̱λέσε̱σε̱: Τσ̈' dό χȣα-δέ̱νε̱ς, κε̱ τ' ι κέτε̱
δέ̱νε χȣα τε̱ άφε̱ρε̱μιτ τίj, τ' jα λέ̱νε̱ ατέ̱: τε̱ μος ε κε̱ρκόνε̱ νγα ι
άφε̱ρε̱μι ι τίj, α νγα ι ϐε̱λάι ι τίj: σεπσέ κε̱jό κλȣχε̱τε̱ νdε̱λέσ' ε
3 Ζότιτ. Νγα ι χȣαjι μȣντ τα κε̱ρκόjσ̈: πό dόρα jότε jα κα̈ πε̱ρ
4 τε̱ λέ̱νε̱ τ'υτ-ϐε̱λα̈ τσ̈' κα̈ νγα τε̱ τȣατε̱: κε̱ τε̱ μος jέτ' ι ϐο-
bέκ νdε̱ μέστ jȣσ̈: σεπσέ Ζότι dότε̱ τε̱ bε̱κόνε̱ φόρτ νd' ατε̱
δέ κε̱ τ' έπ Ζότι Περε̱νdία ύτ πε̱ρ τρασ̈ε̱γίμ, κε̱ τ' ε ȣρδε̱-
5 ρόντσ̈: ϐέτε̱με̱ νdε̱ dε̱γόφσ̈ με κȣjdές ζέ̱ν' ε Ζότιτ Περε̱νdίσε̱
τέ̱ντ, κε̱ τε̱ μbάσ̈ ϐέσ̈ τε̱ bέ̱jσ̈ γίθε̱ ποροσίτε̱ κε̱ πο τε̱ ȣρδε̱ρόν
6 ȣνε̱ σότ. Σεπσέ Ζότι Περε̱νdία dότε̱ τε̱ bεκόνε̱, σικȣνdρε̱
τ' ȣζοτȣα: εδέ dοτ' ȣ χȣάjσ̈ σ̈ȣμε̱ κόμbαϐε, πό τι νȣκε̱ dότε̱
χȣάχεσ̈: εδέ dότε̱ μbερετε̱ρόντσ̈ μbι σ̈ȣμε̱ κόμbα, πό μbι τύ
σ' κάνε̱ πε̱ρ τε̱ μbε̱ρετε̱ρȣαρε̱.
7 Νdε̱ έστε̱ νdε̱ μέστ τέ̱ντ νdονέ̱ ι ϐοbέκ νγα τ'ε̱τ-ϐε̱λέζε̱ρ
πε̱ρbρέ̱νdα dύερετ τȣα, νdε̱ δέτ τέ̱ντ κε̱ τ' έπ Ζότι Περε̱νdία
ύτ, τε̱ μος ασ̈πε̱ρόjσ̈ ζέ̱μρενε̱ τέ̱νdε, ας τε̱ μος μbύλτσ̈ dόρε̱νε̱
8 τέ̱νdε νγα ι ϐοbέγȣ υτ-ϐε̱λα̈: πό τ' ι χάπσ̈ φάρε ατίj
dόρε̱νε̱ τέ̱νdε, εδέ τ' ι χȣάjσ̈ φάρε ατίj μjάφτ πε̱ρ νεϐο-
9 λε̱ν' ε ατίj, τσ̈' ι dȣχετε̱. Σικό τε̱ μος σ̈κόνε̱ μενdίμ ι κέκ
νdε̱ ζέ̱με̱ρε̱τ τέ̱νdε, ε τε̱ θȣασ̈, Πο αφρόνετ' ι σ̈τάτι ϐίτ, ϐίτι
ι νdε̱λέσε̱σε̱: εδέ τε̱ dιαλε̱σόνετε̱ σύρι ύτ μbι τε̱ ϐοbέγȣνε̱
τ'ε̱τ-ϐε̱λα̈, ε τε̱ μος ι άπσ̈ ατίj, ε τ' ι θε̱ράσε̱ Ζότιτ κȣνdρε̱

10 τέjε, ε τε ζίχετε τυ περ φάλ. Βερτέτ τ' ι άπῦ ατίj, εδέ
ζεμερα jότε τε μος dιαλεσόνετε κ8ρ τ' ι άπῦ ατίj: σεπσέ
περανdάj dοτε bεκόνε Ζότι Περενdία ύτ γίθε π8νετ' ε
11 τ8α, εδέ γίθε τῦ τε ζῦ με dόρε. Σεπσέ ν8κε dοτε μbέτετε
δέ8 ύτ πα τε 6οbέκ: περανdάj πο τε 8ρδερόν 8νε, ε πο τε
θέμ, Φάρε τε γάπῦ dόρενε τένdε τε υτ-6ελά, τε ι 6οbέγ8
ύτ, εδέ τε ι νεbολεσιμι ύτ μbι δέτ τ'έντ.
12 Νdε 8σίττε τε τι υτ-6ελά, Χεbρε α Χεbρέjκε, dοτε τε
σερbένε γάπτε 6ιέτ, εδέ τε στάτινε 6ίτ τα λερόjῦ ατέ τε
13 σκόνε πρέj τέjε. Εδέ κ8ρ τα λερόντῦ ατέ τε σκόνε πρέj τέjε,
14 τε μος ε dεργόjῦ με dόρε τε θάτε: τ' ι άπῦ ατίj νγα δέντ' ε
τ8α, ε νγα λέμα jότε, ε νγα λίρι ύτ, τ' ι άπῦ ατίj νγα τῦ'dο
15 γε κε τε κά bεκ8αρε Ζότι Περενdία ύτ. Εδέ τε κ8jτόjῦ σε
κε κένε σερbετ8αρ νdε δέτ τε Εγυφτερίσε, εδέ τε σπερbλέ8
Ζότι Περενdία ύτ: περανdάj 8νε πο τε 8ρδερόν κετέ κάφῦε σότ.
16 Πό νdε τε θέντε, Ν8κε dάλ πρέj τέjε: σεπσέ τε dέτα
τυ εδέ στεπίνε τένdε, σεπσέ π8να πο τε 6έτε μbάρε: ατε-
17 χέρε τε μάρῦ νε στίjεζε, ε τ' ι σπόjῦ 6έσινε τε dέρα: εδέ
τα κέσ σερbετ8αρ περ κ8ρdό: εδέ σερbετόρεσε σ'ατε πο κεστ8
τ' jα bέντῦ.
18 Τε μος τε 6ίνε κέκ κ8ρ τα λερόντῦ ατέ τε σκόνε πρέj τέjε:
σεπσέ τε σερbέ8 dυ γέρε με τέπερε σε νε σερbετ8αρ ι παj-
τ8αρε, γάπτε 6ιέτ: εδέ Ζότι Περενdία ύτ dοτε bεκόνε γίθε
τῦ' τε bέντῦ.
19 Γίθε κερθινατ' ε πάρα κε λένενε μέσκ8j νdερ λόπετ' ε τ8α
ε νdερ δέντ ε τ8α dοτ' jα bίεῦ δ8ρετι Ζότιτ Περενdίσε τέντ:
μος ε 6εσ μbε π8νε 6ιτσιν' ε πάρε, ας μος ε κέθτσ κένγιν' ε
20 πάρε τε δένετ τ8α. Τα γάπῦ ατέ περ 6ιτ περπάρα Ζότιτ Πε-
ρενdίσε τέντ, νd' ατέ 6έντ κε τε σγέθνε Ζότι, τι εδέ στεπια
jότε.
21 Εδέ νdε κέντ' ι φελίκ8ρε, α ι τσάλε, α ι 6έρbερε, α τε
κετε νdόνε τε φελίκ8ρε τε κέκ, τε μος jα bέντῦ κ8ρbάν Ζότιτ Πε-
22 ρενdίσε τέντ. Τα γάπῦ ατέ περbρένdα dυερετ τ8α: τα γάjε ατέ
ι πακερ8αρι εδέ ι κερ8αρι ράδαζι, ποσί καπρ8αλινε εδέ ποσί
23 dρέρινε. Πό γάκνε τε μος jα γάνι: τα dέρθνι ατέ μbι δέτ ποσί 8jε.

[ΚΡΕΪ 16.] Ρȣαj μόjιν'ε Αbίbιτ, εδέ bε̨ν-ι πάσ̈κενε̨ Ζότιτ
Περε̨νdίσε̨ τε̨ντ: σεπσέ μόjιν' ε Αbίbιτ τε̨ νdσόρι Ζότι Πε-
2 ρενdία ύτ νγα Εγ̈υφτε̨ρία νάτενε̨. Τ' ι bέντσ̄ κȣρbάν πρα
πάσ̈κενε̨ Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τε̨ντ, dέλε ε κα̈, νd' ατέ̨ βε̨ντ κε τε̨
3 σγέθνε̨ Ζότι πε̨ρ 'τε̨ νdένȣρ' ατιέ έμε̨ρι ι τίj. Τε̨ μος ε χ̨α̈σ̄ ατέ̨
με bȣκε̨ τε̨ μbρȣμε: στάτε̨ dιτ τε χ̨α̈σ̄ bȣκε̨ τε̨ παμbρȣμε με
ατέ̨, ατέ̨ bȣκεν' ε σ̈τρε̨νγίμιτ, (σεπσέ dόλε με νdσιτιμ νγα δεȣ
ι Εγυφτε̨ρίσε̨:) κε̨ τε̨ κȣjτόντσ̄ dιτε̨ν' ε τε̨ dάλιτ τέ̨ντ νγα
4 δεȣ ι Εγυφτε̨ρίσε̨, γ̈ίθε̨ dιτ ε jέτε̨σε̨ σ'άτε. Εδε σ̈τάτε̨ dιτ τε
μος dȣκετε̨ bρȣμε̨ τε τί νdε̨ρ γιθε̨ σινόρετ' ε τȣ: εδέ νγα μίσι
κε̨ bε̨ρε κȣρbάν dιτεν' ε πάρε̨ μbρέ̨μχνετ, τε̨ μος μbέτετε̨
γ̈έ̨-κάφσ̈ε̨ γερ νdε̨ με̨νγές.
5 Νȣκε̨ μȣ̈ντ τε̨ bέ̨ντσ̄ κȣρbάν πάσ̈κε̨νε̨ ας μbε̨ νdονέ̨ βε̨ντ νγα
6 κυτέτετ' ε τȣ̄ κε̨ τ' επ Ζότι Περε̨νdία ύτ: πό νd' ατέ̨ βέ̨ντ κε̨
τε̨ σγέθνε̨ Ζότι Περε̨νdία ύτ, κε̨ τε̨ ρίjε̨ ατιέ έμε̨ρι ι τίj, τε
bέ̨ντσ̄ κȣρbάν πάσ̈κε̨νε̨ μbρέ̨μανετ, μbε̨ τε περε̨νdȣαρε̨τ τε̨ dιέ-
7 λιτ, νd' ατέ̨ κόχ̨ε κε̨ dόλε νγα Εγυφτε̨ρία. Εδε τα πιέκσ̄ ε
τα χ̨α̈σ̄ νd' ατέ̨ βέ̨ντ κε̨ τε σγέθνε̨ Ζότι Περε̨νdία ύτ: εδε νdε̨
8 με̨νγές τε̨ κθένεσ̈ ε τε βέτσ̈ νdε̨ στε̨πίτ τέ̨νdε. Γ̇άσ̈τε̨ dιτ τε̨ χ̨άσ
bȣκε̨ τε̨ πα μbρȣμε: εδε τε̨ σ̈τάτε̨νε̨ dιτε̨ τε̨ jέτε̨ πε̨ρμbε̨λέδε̨jε
με σένε̨ πε̨ρ Ζότινε̨ Περε̨νdίνε̨ τέ̨ντ: τε̨ μος bέ̨ντσ̈ πȣνε̨.
9 Τε νȣμε̨ρόντσ̈ στάτε̨ jάβε̨ πε̨ρ βέτεχ̨ενε̨ τέ̨νdε: ζέ̨ρε̨ τε̨ νȣμε-
ρόντσ̈ τε̨ σ̈τάτε̨ jάβε̨τε̨, πασσι τε̨ ζέ̨σ̄ dράπε̨ρινε̨ νdε̨ρ τε λα-
10 στατ. Εδε τε̨ μbα̈σ̄ τε̨ χρέ̨μτεν' ε jάβε̨βετ πε̨ρ Ζόνε̨ Περε̨ν-
dίνε̨ τέ̨ντ, ε τε̨ άπσ̄ δȣρε̨τί με dόρε̨νε̨ τέ̨νdε, ατέ̨ κε̨ τε̨ dόjε̨
ζέ̨μερα jότε πε̨ρ τε̨ πρȣρε̨, κε̨ τε τε̨ bεκόνε̨ Ζότι Περε̨νdία
11 ύτ. Εδε τε γε̨ζόνεσ̈ πε̨ρπάρα Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τέ̨ντ, τι, ε υτ-
bίρ, ε jοτ-bίλε̨, ε σ̈ε̨ρbε̨τόρι ύτ, ε σ̄ε̨ρbε̨τόρε̨jα jότε, ε Λε-
βίτι κε̨ έ̨ττε̨ πε̨ρbρέ̨νdα dύερετ τȣ̈α, ε ι χ̨ȣαjι, ε ι βαρφε̨ρι, ε
ε βέ̨jα, κε̨ jανε̨ νdε̨ μέστ τ'έ̨ντ, νd' ατέ̨ βέ̨ντ κε̨ τε σγέθνε̨ Ζότι
12 Περε̨νdία ύτ, κε̨ τε̨ ρίjε̨ ατιέ έμε̨ρι ι τίj. Εδε τε̨ κȣjτόjσ̈ σε
κε̨ κένε σ̈ε̨ρbε̨τȣαρ νdε̨ Εγυφτε̨ρί: εδέ τε ρȣαjσ̄ ε τε bέ̨jσ̄
κε̨τό ȣρδε̨ράτα.
13 Τε̨ μbα̈σ̄ τε̨ χρέ̨μτεν' ε τενdε̨-νγ̈ȣλε̨jεσε̨ σ̄τάτε̨ dιτ, σι τε̨
14 μbε̨λέθτσ̈ γρȣρινε̨ τέ̨ντ ε βέρε̨νε̨ τέ̨νdε: εδέ τε̨ γε̨ζόνεσ̄ νdε̨

τε̨ χρέμτετ τε̨νdε, τι, ε υτ-бιρ, ε jοτ-бίλε̨. ε σ̄ερбε̨τόρι ύτ,
ε σ̄ερбε̨τόρεjα jότε, ε Λεϐίτι, ε ι χ̄ȣaji, ε ι бάρφε̨ρι, ε ε
15 бέjα, κε̨ jάνε̨ περdρε̨νdα d'ȣερετ τȣα. Στάτε̨ dιτ τε̨ χρεμτόντσ̄
περ Ζότινε̨ Περε̨νdινε̨ τε̨ντ, νd' ατε̨ бε̨ντ κε̨ τε̨ σ̄γέθνε̨ Ζότι:
σεπσέ Ζότι Περε̨νdία ύτ dοτε̨ бεκόνε̨ γίθε̨ dρίθτε̨ τ'άτ, ε γίθε̨
πȣνε̨τ' ε dȣαρετ τȣα: εδέ dοτε̨ γε̨ζόνεσ̄ με τε̨ бε̨ρτέτε̨.
16 Τρί χέρε̨ νdε̨ бιτ τε̨ dȣκετε̨ τσ̄'dο μασ̄κȣλε̨ κε̨ τε̨ κε̄σ̄,
πε̨ρπάρα Ζότιτ Περε̨νdισε̨ τε̨ντ, νd' ατε̨ бε̨ντ κε̨ τε̨ σ̄γέθνε̨:
τε̨ χρέμτεν'ε τε̨ παбρȣμεjεϐετ, εδέ τε̨ χρέμτεν' ε jάϐε̨ϐετ, εδέ
τε̨ χρέμτεν' ε τενdε̨-νγȣλε̨jεϐετ: εδέ τε̨ μος dȣκενε̨ πε̨ρπάρα
17 Ζότιτ με dȣαρ τε̨ θάτα. Γιθε̨-σε-τσίλι τε̨ άπε̨ πας φȣκισε̨ τίj,
πας бεκίμιτ Ζότιτ Περε̨νdισε̨ τε̨ντ, κε̨ τε̨ κᾱ δε̨νε̨.

18 Τε̨ бε̨σ̄ περ бετε̨χενε̨ τε̨νdε γȣκάτε̨ς ε χρέρε̨ νdε̨πε̨ρ γίθε̨
κυτέτετ ε τȣ, κε̨ τ' έπ Ζότι Περε̨νdία ύτ πας φαρασ̄ τȣα:
εδέ dοτε̨ γȣκόνε̨νε̨ γε̨νdε̨jενε̨ με γυκ τε̨ dε̨ρέjτε̨.
19 Μος бέjσ̄ κεκ γύκνε̨: μος бε̨σ̄τροjσ̄ νdε̨ρ σῦ, ας μος
μάρσ̄ δȣρε̨τί: σεπσέ δȣρε̨τία ϐερбόν σῦτ' ε τε̨ ȣρτε̨ϐετ, εδέ
20 πρίσ̄ φιάλε̨τ' ε τε̨ dε̨ρέjτε̨ϐετ. Τε̨ бετσ̄ πας σε̨ dε̨ρέjτε̨σε̨,
φάρε σε̨ dε̨ρέjτε̨σε̨: κε̨ τε̨ ρόjσ̄ ε τε̨ τρασ̄ε̨γόjσ̄ ατε̨ δενε̨ κε̨
τ' έπ Ζότι Περε̨νdία ύτ.
21 Τε̨ μος бε̨σ̄ πύλε̨ περ бετε̨χενε̨ τε̨νdε πρέj τσ̄'dο φάρε̨
dρȣνσ̄ άρε̨ρε̨ θερόρεσε̨ Ζότιτ Περε̨νdισε̨ τε̨ντ, κε̨ τα бε̨jσ̄ περ
22 бετε̨χενε̨ τε̨νdε: ας τε̨ μος νγρέχ̄σ̄ ίδȣλε̨ περ бέτε̨χενε̨ τε̨νdε:
τε̨ τσ̄ιλατε̨ μερζίτ Ζότι Περε̨νdία ύτ.

[ΚΡΕΪ 17.] Μος ι бε̨jσ̄ κȣρбάν Ζότιτ Περε̨νdισε̨ τε̨ντ κᾱ
α ϐέρ, κε̨ τε̨ jέτ' ι φε̨λίκȣρε̨, α τε̨ κέτε̨ νdονε̨ τε̨ λίγε̨: σεπσέ
ε κᾱ τε̨ νdύρε̨ Ζότι Περε̨νdία ύτ.
2 Νdε̨ ȣγε̨ντε̨ νdε̨ μέσ̄ τε̨ντ, α μбε̨ νdονε̨ бίντ νγα κυτέτετ' ε
τȣ κε̨ τ' έπ Ζότι Περε̨νdία ύτ, бȣρ α γρȣα κε̨ τε̨ κέτε̨ бέρε̨ νdονε̨
τε̨ κέκε περπάρα Ζότιτ Περε̨νdισε̨ τε̨ντ, ε τε̨ κέτε̨ πρίσ̄ȣρε̨
3 διάτε̨ν' α ατίj, εδέ τε̨ бέjε̨ ε τε̨ λȣτνε̨ περε̨νdίρα τε̨ τιέρε̨, ε
τ' ȣ φάλετ' ατύρε, dιέλιτ, α χε̨νε̨σε̨, α νdονε̨jε νγα ȣσ̄τε̨ρία
4 ε κιέλιτ, κε̨ σ'κάμ ȣρδε̨ρȣαρε̨: εδέ τ' έπετε̨ ζε̨ τυ, ε τε̨ dε̨γόjσ̄,

ε τε̣ ϐε̣σ̄τρόjσ̄ με κȣjdές, εδέ νά τεκ κε̣νεκα ε ϐε̣ρτέτε̣ εδέ ε
πλότε̣ κε̣jό κάφσ̄ε̣, σε ȣπȣνȣα τε̣ κε̣τιλε̣ τε̣ νdύρε̣ νdε̣ Ισραΐλ:
5 ατε̣χέρε̣ τε̣ biεσ̄ jάσ̄τε̣ dύερετ τȣα ατέ̣ bȣρ α ατέ̣ γρȣα, κε̣
πȣνȣανε̣ κε̣τέ̣ πȣνε̣ τε̣ κέκε, bȣρινε̣ α γρȣανε̣: εδέ τ' ι
ϐράτσ̄ με γȣ̄ρε̣, εδέ κάνε̣ πε̣ρ τε̣ ϐdέκȣρε̣.
6 Πρέj γόλε̣σε dύ dεσ̄μιτάρε̣ϐε, α τρέ dεσ̄μιτάρε̣ϐε, τε̣ ϐρίτετ
αΰ κε̣ έ̣σ̄τε πε̣ρ τε̣ ϐράρε̣: πρέj γόλε̣σε̣ νε̣ dεσ̄μιτάρι τε̣ μος
7 ϐρίτετε̣. Dȣαρτ' ε dεσ̄μιτάρε̣ϐετ τε̣ jένε̣ τε̣ πάρατε̣ μbι ατέ̣,
πε̣ρ τε̣ ϐράρε̣ ατέ̣, παστάj dȣαρτ' ε τσ̄'dό γέ̣νdε̣jε. Κε̣σ̄τȣ dοτε̣
νdσιέρσ̄ τε̣ κέκενε̣ νγα μέζι ύτ.
8 Νdε̣ κε̣λόφτε̣ νdονε̣̄ πȣνε̣ σ̄ȣμ' ε φε̣σ̄τίρε̣ πε̣ρ τε̣ γ̇ȣκȣαρε̣,
νdε̣ μέστ τε̣ γάκραϐετ, ε νdε̣ μέστ τε̣ γύκεϐετ, ε νdε̣ μέστ
τε̣ πλάγε̣ϐετ, πε̣ρ πȣνε̣ κε̣ χάχενε̣ πε̣ρbρε̣νdα κυτέτεϐετ τȣ,
ατε̣χέρε̣ τε̣ νγρίχεσ̄ ε τε̣ ϐέτσ̄ νdε̣ ϐέ̣ντ κε̣ κά σγέδε̣ Ζότι Πε-
9 ρε̣νdία ύτ: εδέ τε̣ ϐέτσ̄ τε πρίφτε̣ριτε̣ Λεϐίτε̣, εδέ τε γȣκάτε̣σι
κε̣ έ̣σ̄τε̣ νdε̣ρ ατό dιτ, ε τε̣ πύετσ̄: εδέ ατα κάνε̣ πε̣ρ τε̣ δε̣νε̣
10 ζε τῡ πε̣ρ τε̣ νdάρε̣τ' ε γύκιτ: εδέ κε πε̣ρ τε̣ bέ̣ρε̣ πας φιά-
λε̣σε̣ κε̣ κάνε̣ πε̣ρ τε̣ θέ̣νε̣ τῡ νγα αΰ ϐε̣νdι κε̣ κά σγέδȣρε̣
Ζότι: εδέ ϐε̣σ̄τρό τε̣ bέ̣jσ̄ πας γίθε̣ σά κάνε̣ πε̣ρ τε̣ ποροσί-
11 τȣρε̣ τῡ. Κε πε̣ρ τε̣ bέ̣ρε̣ πας τε̣ νdάριτ νόμιτ κε̣ κάνε̣ πε̣ρ
τε̣ δε̣νε̣ ζε̣ τῡ, εδέ πας γύκιτ κε̣ κάνε̣ πε̣ρ τε̣ θε̣νε̣ τῡ: τε̣
μος πρίρεσ̄ νγα φιάλα κε̣ κάνε̣ πε̣ρ τε̣ δε̣νε̣ ζε̣ τῡ, μbε̣ τε̣
12 dιαθτε̣ α μbε̣ τε̣ μέ̣νγε̣ρε̣. Εδέ αΰ νερί κε̣ τε̣ jέτε̣ κρυε-λάρτε̣,
ε τε̣ μος ι dε̣γόνε̣ πρίφτιτ κε̣ ρί τ' ι σ̄ε̣ρϐένε̣ ατιέ Ζότιτ Πε-
ρε̣νdίσε̣ τέ̣ντ, α γȣκάτε̣σιτ, αΰ νερί κά πε̣ρ τε̣ ϐdέκȣρε̣: εδέ τε̣
13 νdσιέρσ̄ τε̣ κέκενε̣ νγα Ισραΐλι. Εδέ γίθε̣ γέ̣νdε̣jα dοτε̣ dε̣γόνε̣,
ε dοτε̣ φρικε̣σ̄όνετε̣, εδέ νȣκε̣ dοτε̣ μαδε̣σ̄τόνενε̣ με̣.

14 Σι τε̣ χῡντσ̄ νd' ατέ̣ δέ κε̣ τ' έπ Ζότι Περε̣νdία ύτ, ε τε̣
τρασ̄ε̣γόντσ̄ ατέ̣, ε τε̣ ρίσ̄ νd' ατέ̣, εδέ τε̣ θȣασ̄, Dοτε̣ ϐε̣
μbε̣ρέτ μbι μȣα, ποσί γίθε̣ κόμbατε̣ κε̣ jάνε̣ ρέθ ε ροτȣλε̣
15 μέjε, με τε̣ ϐε̣ρτέτε̣ κε πε̣ρ τε̣ ϐέ̣νε̣ μbε̣ρέτ μbι τῡ, ατέ̣
κε̣ τε̣ σγέθνε̣ Ζότι Περε̣νdία ύτ: τε̣ ϐε̣σ̄ μbε̣ρέτ μbι τῡ νγα
τ'ε̣τ-ϐε̣λέ̣ζε̣ρ: νȣκε̣ μȣντ τε̣ ϐε̣σ̄ νερί τε̣ χȣαjε̣ μbι τῡ, κε̣ νȣκ'
ε κε̣ ϐε̣λε̣.

16 Πό τε μος ὅσμόνε κσάj περ βέτεχεν' ε τij, ας τε μος
βιέρε περσερί γένdεjενε νd' Εγυφτερί, περ τε στσαρε κσάj:
17 σεπσέ Ζότι σ θά jσβε, Τε μος κθέjι με νd' ατέ σβε. Ας τε
μος σσμόνε γρατε περ βετεχεν' ε τij, κε τε μος γενέχετε
ζέμερα ε ατij: ας τε μος σσμόνε φόρτ αργένdιν' ε άρινε περ
βέτεχεν ε τij.
18 Εδέ κσρ τε ρίjε μβι φρόν τε μβερετερίσε τij, τε σκρσανε
περ βέτεχεν' ε τij κάρτεν' ε κετij νόμι, μβε νε βιβλι, νγα
19 νόμι κε έστε περπάρα πρίφτερετ, Λεβίτεβετ: εδέ κετέ τα κέτ'
άφερε τij, εδέ τα κενdόνε γιθε dιτ ε jέτεσε τij: κε τε dσένε
τ' ι κέτε φρίκε Ζότιτ Περενdισε τij, τε ρσανε γιθε φιάλετ' ε
20 κετij νόμι, ε κετό σρδεράτα, κε τ' ι βένε ατό: κε τε μος
λαρτόνετε ζέμερα ε ατij με λαρτ σε τε βελέζεριτε, εδέ τε
μος πρίρετε νγα ποροσίτε μβε τε dιάθτε α μβε τε μένγερε:
κε τε βένετε dιτε-γάτε νdε μβερετερίτ τε τij, αύ εδέ τε βijτε,
νdε μέστ τε Ισραίλιτ.

[ΚΡΕΪ 18.] Πρίφτεριτε Λεβίτε, γιθε φάρα ε Λεβίστ, νσκε
dοτε κένε πιέσε ας τρασεγίμ βάσκε με Ισραίλινε: κάνε περ
τε νγρένε δσρετίτ' ε Ζότιτ κε βένενε πρέj ζjάρι, εδέ τρασε-
2 γίμιν' ε ατij. Περανdάj νσκε dοτε κένε τρασεγίμ νdε μέστ
τε βελέζερετ τυρε: Ζότι έστε τρασεγίμι ι ατυρε, σικσνdερε σ
θα ατυρε.
3 Εδέ κεjό dοτε jέτε πάγα ε πρίφτερετ νγα γένdεjα κε βένενε
κσρβάν, α κά α βέρ: τ' ι απενε πρίφτιτ σπάτσλενε, εδέ νό-
4 φσλατε, εδέ πλένdεσινε. Πέμετ' ε πάρα τε γρσριτ τέντ, ε τε
βέρεσε σ'ατε, ε τε βάλιτ τέντ, ε λέσιν' ε πάρε τε δένετ τσα,
5 τ' jα άπτ ατij. Σεπσέ ατέ σγόδι Ζότι Περενdια υτ νγα γιθε
φάρατ ε τσα, κε τε ρίjε περπάρα, ε τ' ι σερβένε έμεριτ Ζότιτ,
αύ εδέ τε βijτ' ε ατij περ κσρdό.
6 Εδέ νdε άρθτε νdονέ Λεβίτ πρέj νdονέ κυτέτι σε τσσ, νγα
τσ'dο Ισραίλ, κε ρι νdε δε τε χσαjε, ε τε βίνε με γιθε μάλιν'ε
7 σπίρτιτ τij, νd' ατέ βέντ κε τε σγέθνε Ζότι, ατεχέρε τ' ι σερ-
βένε έμεριτ Ζότιτ Περενdισε τij, ποσί γιθε Λεβίτετε τε βε-
8 λέζεριτ' ε ατij, κε ρίν' ατιέ περπάρα Ζότιτ. Τε χάνε πιέσατε

σινε̧νέ, πε̧ρϐέτσ̃ ασα̃j κε̧ ȣ ϐιε νγα τε̧ σ̃ίτȣριτ' ε γ̃ε̧σ' ατε̧ρετ
τύρε.

9 Σι τε̧ χ̧ῦντσ̃ νd' ατε̧̃ δε̃ κε̧ τ' έπ Ζότι Περε̧νdία ύτ, τε̧ μος
10 dσε̧̃σ̃ τε̧ ϐε̧ντσ̃ πας τε̧ νdύραϐετ ατύρε κόμϐαϐετ. Τε̧ μος
γ̃ένdετε̧ τε τί νdονε̧ νερ̃ι, κε̧ σ̃κόν νdε̧πε̧ρ ζjάρ τε̧ ϐίρε̧ α τε̧
ϐίλε̧νε̧, α κε̧ σ̃τίε σ̃όρτε̧, α κε̧ νέχ̧ κε̧ πε̧ρπάρα κόχ̧ερατε̧, α
11 κε̧ σ̃ικόν τε̧ φλȣτȣρȣαρε̧τε̧, α μαγιστάρ, α κε̧νκε̧τȣαρ, α κε̧ φλέτ
12 με djάjτε̧, α κε̧ ϐε̧ν τσ̃ȣdῖ, α σ̃ορτε̧τάρ τε̧ ϐdέκȣρισ̃. Σεπσέ
γ̃ιθε̧-κȣσ̃ ϐε̧ν κε̧τό ε̧ȣτ' ι νdύρε̧ τε Ζότι: εδέ πε̧ρ πȣνε̧ τε̧ κε̧τύρε
τε̧ νdύραϐε, Ζότι Περε̧νdία ύτ ι dε̧ϐόν ατά πρέj σύϐετ τȣ.
13 Τε̧ jέσ̃ ι πλότε̧ πε̧ρπάρα Ζότιτ Περε̧νdίσε̧ τε̧ντ. 14 Σεπσέ κετά
κόμϐα κε̧ dοτε̧ τρασ̃ε̧γόjσ̃, ȣ μϐάjτνε̧ ϐέσ̃ ατύρε κε̧ νόχ̧ε̧νε̧
κόχ̧ερατε̧ κε̧ πε̧ρπάρα, ε σ̃ορτε̧τάρεϐετ: πό Ζότι Περε̧νdία ύτ
νȣκε̧ τε̧ λά τῦ τε̧ ϐέjȣ κε̧σ̃τȣ.

15 Ζότι Περε̧νdία ύτ dοτε̧ νγρέρε̧ νέ προφίτ νγα μέζι ύτ νdε̧ρ
16 ϐε̧λέζε̧ριτ' ε τȣ, ποσί ȣνε̧: τ' ι dε̧γόνι ατίj: πας γ̃ιθε̧ σα̃ κε̧ρ-
κόϐε πρέj Ζότιτ Περε̧νdίσε̧ τε̧ντ νdε̧ Χορέϐ νdε̧ dίτε̧τ τε̧
πε̧ρμϐε̧λέδε̧jεσε̧, κȣρ θε̃, Λετε̧ μος dε̧γόν με̧̃ ζε̧ν' ε Ζότιτ Πε-
ρε̧νdίσε̧ τ'ίμ, ας τε̧ μος σ̃όχ̧ με̧̃ κε̧τε̧̃ ζjάρ τε̧ μάθ, κε̧ τε μος
17 ϐdές. Εδέ Ζότι με̧ θα̃, Γ̃ιθε̧ σα̃ φόλνε̧ jάνε̧ τε̧ μίρα. 18 Dοτ'
ȣ νγρέ ατύρε νέ προφίτ νγα μέζι ι τε̧ ϐε̧λέζε̧ρετ ατύρε, ποσί
τι, εδέ dοτ' ι ϐε̧ ατίj νdε̧ γόλε̧τ φιάλε̧τ' ε μία, εδέ dοτ' ȣ
19 φλάσε̧ ατύρε γ̃ιθ' ατό κε̧ τε̧ ȣρδε̧ρόν ȣνε̧ ατε̧. Εδέ αύ νε̧ρί κε̧
τε̧ μος ȣ dε̧γόνε̧ φιάλε̧ϐετ μία, κε̧ dοτε̧ φλάσε̧ αύ μϐ' έμε̧ριτ
τ' ίμ, ȣνε̧ κάμ πε̧ρ τε̧ κε̧ρκȣαρε̧ κε̧τε̧ πρέj ατίj.
20 Πό αύ προφίτ κε̧ τε̧ κȣτσόνε̧, ε τε̧ φλάσε̧ μϐ' έμε̧ριτ τ' ίμ ατε̧̃
φιάλε̧ κε̧ σ' ε κάμ ȣρδε̧ρȣαρ' ατε̧ τα φλάσε̧, α αύ κε̧ τε̧
φλάσε̧ μϐ' έμε̧ριτ τε̧ τιέρε̧ϐε περε̧νdίραϐε, αύ προφίτ τε̧ ϐρίτετε̧.
21 Εδέ νdε̧ θε̃νσ̃ νdε̧ ζέμε̧ρε̧τ τε̧νdε, Κύσ̃ dοτα νόχ̧ε̧μ' ατε̧̃
22 φιάλε̧ κε̧ νȣκ' ε κα̃ φόλε̧ Ζότι; Κȣρ τε̧ φλάσε̧ νdόνε̧ προφίτ
μϐ' έμε̧ριτ τε̧ Ζότιτ, εδέ τε̧ μος dάλε̧ φιάλα, ας τε̧ μος γο-
dίτνε̧, κε̧jό ε̧ȣτ' αjό φιάλα κε̧ νȣκ' ε κα̃ φόλε̧ Ζότι: προφίτι φό-
λι ατε̧ με μαδε̧σ̃τί: τε̧ μος κίνι φρίκε̧ νγα αύ.

[ΚΡΕΪ 19.] Ζότι Περε̨νdία ύτ σι τε̨ σ̄8ανε̨ ατά κόμbατε̨, κ̇ε̨ τ' επ
Ζότι Περε̨νdία ύτ δε̄ν' ε ατύρεбε, εδέ τε̨ τρασ̄ε̨γόjσ̄ ατά, ε τε̨ ρίσ̄
2 νdε̨ρ κ̇υτέτετ τ' ατύρεбε, ε νdε̨ρ στε̨πίτ τ' ατύρεбε, τε̨ νdᾱjσ̄ τρέ
κ̇υτέτε πε̨ρ бέτε̨χενε̨ τέ̨νdε νdε̨ μέστ τε̨ δε̨8τ τέ̨ντ, κ̇ε̨ τ' έπ
3 Ζότι Περε̨νdία ύτ τα τρασ̄ε̨γόjσ̄. Τε̨ bέ̨jσ̄ γατί 8δε̨νε̨ πε̨ρ бέτε̨-
χ̇ενε̨ τέ̨νdε: εδέ τε̨ νdᾱjσ̄ τρίσ̄ε̨ σινόρετ' ε δε̨8τ τέ̨ντ, κ̇ε̨ τ' έπ Ζότι
Περε̨νdία ύτ τα τρασ̄ε̨γόjσ̄, πε̨ρ τε̨ ίκ8ρ'ατιέ τσ̄'dο γακε̨τ8αρ.
4 Εδε κύ έ̨στε̨ ζακόνι πε̨ρ γακε̨τόρινε̨, κ̇ε̨ ίκε̨ν ατιέ πε̨ρ τε̨
ρ8αρε̨: Κ8σ̄ τ' ι bιέρε̨ τ' άφε̨ρμιτ τίj παdασ̄8ρε̨, τε̨ τσίλινε̨
5 ν8κ' ε με̨ρζίττε πε̨ρπάρα, ποσί αύ κ̇ε̨ бέτε bάσκε̨ με τε̨ άφε̨ρ-
μιν' ε τίj νdε̨ πῦλ πε̨ρ τε̨ πρέρε̨ dρ8, εδέ, κ8ρ τε̨ σιελε̨
dόρε̨νε̨ τ' ι bιέρε̨ με σοπάτε̨νε̨ πε̨ρ τε̨ πρέρε̨ dρ8ρινε̨, τε̨ dάλε̨
χέκ8ρι νγα dρ8jα, ε τε̨ κοdιτνε̨ τ' άφε̨ρμιν' ε τίj, εδέ αύ τε̨
бdέσε, κύ τε̨ ίκε̨νε̨ μbε̨ νdονέ̨ρινε̨ νγα ατά κ̇υτέτε, εδέ τε̨ ρ̄ονε̨:
6 μbασε νdιέκ νdονε̨χέρε̨ γακε̨τόρινε̨ σ̄παγε̨-μάρε̨σι ι γάκ8τ, κ8ρ
έ̨στε̨ δέζε̨ ζέμε̨ρα ε ατίj, εδέ ε χαρῖν, (νdε̨ κ̇έ̨ντε̨ 8δα ε λάργε̨,)
εδέ ε бρέτ ατέ̨, νdονε̨σε ν8κ έ̨στε̨ πε̨ρ τε̨ бράρε̨, σεπσέ ν8κ' ε
μερζίττε ατέ̨ με̨ πε̨ρπάρα.
7 Πε̨ρανdάj 8νε̨ πο τε̨ 8ρδε̨ρόν, ε πο τε̨ θέμ, Τε̨ νdᾱjσ̄ τρέ
8 κ̇υτέτε πε̨ρ бέτε̨χενε̨ τέ̨νdε. Εδέ Ζότι Περε̨νdία ύτ νdε̨ σγε̨-
ρόφτε̨ σινόρετ' ε τ8, σικ8νdρε̨ 8 8πε̨ρbετ8α άτε̨ρετ τ8, εδέ τε̨
9 τ' επε̨ γιθ' ατέ̨ δέ̨, κ̇ε̨ 8ζοτ8α τ' 8α άπε̨ άτε̨ρετ τ8, νdε̨
ρ8αjτσ̄ γίθε̨ κε̨τό ποροσί, κ̇ε̨ τε bέ̨jσ̄ ατό κ̇ε̨ πο τε̨ 8ρδε̨ρόν
8νε̨ σότ, τε̨ d8ασ̄ Ζότινε̨ Περε̨νdίνε̨ τέ̨ντ, εδέ τε̨ έτσε̨ντσ̄ πε̨ρ-
γέρε̨ νdε̨ρ 8δε̨τ τ' ατίj, ατε̨χέρε̨ τε̨ στόjσ̄ πε̨ρ бέτε̨χενε̨ τέ̨νdε
10 εδέ τρέ κ̇υτέτε νdε̨ρ ατά τε̨ τρέ: κ̇ε̨ τε̨ μος dέρδετε̨ γάκ ι
παφάλ νdε̨ μέστ τε̨ δε̨8τ τέ̨ντ, κ̇ε̨ τ' έπ Ζότι Περε̨νdία ύτ
πε̨ρ τρασ̄ε̨γίμ, εδέ τε̨ μbέσε̨ γάκ8 μbι τῦ.
11 Πό νdε̨ ι πάστε̨ νdονέ̨ με̨ρῖ τε̨ άφε̨ρμιτ τίj, εδέ τε̨ πε̨ρ-
γόνε̨ ατέ̨, ε τε̨ σ8λετε̨ μbι ατέ̨, ε τ' ι bιέρε̨ ατίj, ε τε̨ бdέσε̨,
12 εδέ τε̨ ίκε̨νε̨ μbε̨ νdονέ̨ρινε̨ νγα κε̨τά κ̇υτέτε, ατε̨χέρε̨ τε̨ dερ-
γόνε̨νε̨ πλεκτ' ε κ̇υτέτιτ ατίj, ε τα μάρε̨νε̨ σε̨ ατέjμι, εδέ τα
13 άπε̨νε̨ νdε̨ dορε̨ τε̨ σ̄παγε̨-μάρε̨σιτ γάκ8τ, κ̇ε̨ τε̨ бρίτετε̨. Σῦρι
ύτ μος ε κ8ρσένε̨ ατέ̨, πο τε̨ σ̄8αjσ̄ νγα Ισραέλι γάκ τε̨ πα-
φάλ, κ̇ε̨ τε̨ jέσ̄ dιτε̨-bάρδε̨.

14 Μος λȣαjσ̈ ϐέξνdιτ κȣφίντ' ε τ' ἀφξρμιτ τέξντ, κξ κάνξ ϐέξνξ
ἀτξριτ' ε τȣ μbξ τρασ̈ξγίμτ τέξντ, κξ dοτξ τρασ̈ξγόjσ̈ νd' ατξ
δε κξ τ᾽ έπ Ζότι Περξνdια ύτ πξρ τξ τρασ̈ξγȣαρ' ατξ.
15 Νξ dεσ̈μιταρ ϐίτξνξ τξ μος dάλξ κȣνdρξ νdονξ νερίȣ, πξρ
τσ̈᾽dó πανομΐ, α πξρ τσ̈᾽dó φάλ, τσ̈' φάλ τε κέτξ φξλύερξ: με γόλξ
dύ dεσ̈μιτάρξϐε, α με γόλξ τρέ dεσ̈μιτάρξϐε τξ ϐξρτετόνετξ
τȣ᾽dó φιάλξ.
16 Νdξ dάλτξ νdονξ dεσ̈μιταρ ι ρέμ κȣνdρξ νdονξ νερίȣ, πξρ
17 τξ dεσ̈μȣαρξ κȣνdρξ ατίj παȣδξ, ατξχέρξ τξ dύ ατά νέρεζιτξ
κξ κάνξ τξ νdάρξ σ̈όκ με σ̈όκ, τξ κξνdρόνξνξ πξρπάρα Ζότιτ,
18 πξρπάρα πρίφτξρετ ε γȣκάτξσετ κξ jάνξ νdξρ ατό dιτ: εδέ
γȣκάτξσιτξ τξ σ̈ικόνξνξ σ̈τρξνγȣαρξ, εδε νά, νdξ ξσ̈τ᾽ ι ρέμ dε-
19 σ̈μιτάρι, εδέ dεσ̈μοΐ με τξ ρέμ κȣνdρξ τξ ϐξλαΐτ τίj, 19 ατξχέρξ
τ' ι bξνι ατίj, σικȣνdρξ μενdοΐ τ' ι bξντε τξ ϐελάιτ τίj: εδέ
20 τξ νdσιέρσ̈ τξ κέκενξ νγα μέζι ύτ. Εδέ τξ τιέρξτξ dοτξ dξγό-
νξνξ ε dοτξ φρεκξσόνενε, εδέ νȣκξ dοτξ bξνξνξ πασκξτάj τξ
21 τιλξ τξ κέκε νdξ μέστ τέξντ. Εδέ σΰρι ύτ τξ μος κȣρσένετξ:
τ' επετξ jέτε νdξ ϐξντ τξ jέτξσξ, σΰ νdξ ϐξντ τξ σΰριτ, δξμπ
νdξ ϐξντ τξ δξμbιτ, dόρξ νdξ ϐξντ τξ dόρξσξ, κέμbε νdξ ϐξντ
τξ κέμbξσξ.

[ΚΡΕΪ 20.] Νdξ dάλτσ̈ μbξ λȣφτξ κȣνdρξ αρξμίκετ τȣ, ε
τξ σ̈όχτσ̈ κȣάj, ε κέρε, ε γξνdξjε μξ τέπξρξ σε τι, μος ȣ κίj
φρίκε ατύρε: σεπσέ Ζότι Περξνdια ύτ έσ̈τξ bασ̈κξ με τΰ, ι
τσίλι τξ νγίτι λάρτ νγα δέȣ ι Εγυφτερίσε.
2 Εδέ κȣρ τξ αφρόχι νdξ λȣφτξτ, πρίφτι dοτξ κάσετ' άφξρξ,
3 ε dοτ' ι φλάσξ γξνdξjετξ, ε dοτ' ȣ θότ' ατύρε, Πα dξγό, ο
Ισραΐλ: jȣ πο αφρόχι σότ νdξ λȣφτξτ κȣνdρξ αρξμίκετ τȣαj:
λετξ μος φρικξσόνετξ ζέμερα jȣαj, μος κίνι φρίκξ, ας μος τρέμbι,
4 ας μος τμερόχι νγα φάκεjα ε ατύρε: σεπσέ Ζότι Περξνdια
jȣαj έσ̈τ' αύ κξ σ̈κόν πξρπάρα bασ̈κξ με jȣ, κξ τε λξφτόνξ
πξρ jȣ κȣνdρξ αρξμίκετ τȣαj, κξ τ' ȣ σ̈πξτόνξ jȣϐε.
5 Εδέ τξ πάρξτξ τ' ι φλάσξνξ γξνdξjεσξ, ε τ' ι θόνξ, Τσίλι
ξσ̈τ᾽ αύ νερΐ κξ κά νdξρτȣαρξ σ̈τξπΐ τξ ρέ, ε σ' κά bξρξ τξ πξρ-
τξρίjτȣρξ πξρ ατξ; λετξ ικξνξ, ε λετξ κθξνετξ νdξ σ̈τεπΐτ τξ

τίj, κε̧ μος ϐρίτετε̧ νdε̧ λ8φτε̧, ε πε̧ρτε̧ρίν ατε̧ τιέτε̧ρε̧ νερί.
6 Εδέ τσίλι έστ' αύ νερί κε̧ κα̃ ϐε̧νε̧ ϐε̧στε̧, εδέ ν8κ' 8γε̧ζ8α περ
ατε̧; λετ' ικε̧νε̧, ε λετε̧ κθένετε̧ νdε̧ στε̧πί τε̧ τίj, μος ϐρίτετε̧
7 νdε̧ λ8φτε̧, ε τε̧ γε̧ζόνετε̧ περ ατε̧ τιέτε̧ρε̧ νερί. Εδέ τσίλι έστ'
αύ νερί κε̧ κα̃ ζένε̧ γρ8α, εδέ ν8κ' ε κα̃ μάρε̧ ατέ; λετ' ικε̧νε̧,
ε λετε̧ κθένετε̧ νdε̧ στε̧πί τε̧ τίj, μος ϐρίτετε̧ νdε̧ λ8φτε̧, εδέ
8 ε μέρ ατε̧ τιέτε̧ρε̧ νερί. Εδέ τε̧ πάρετε̧ τ' ι φλάσε̧ν' εδέ με̧
γε̧νdε̧jεσε̧, ε τ' ι θόνε̧, Κ8σ έστε̧ φρικε̧ς ε ι παζε̧μερε̧; λετ'
ικε̧νε̧, ε λετε̧ κθένετε̧ νdε̧ στε̧πί τε̧ τίj, κε̧ τε̧ μος 8 φρικε̧σό-
9 νετε̧ ζε̧μερα τε̧ ϐε̧λέζε̧ρετ ατίj, ποσί ζε̧μερα, ε ατίj. Εδέ τε̧
πάρετε̧ σι τε̧ μϐαρόνε̧νε̧ σε̧ φόλ8ρι γένdε̧jεσε̧, τ' 8 ϐε̧νε̧ κρέρε̧
8στε̧ρίϐετ, κε̧ τε̧ κε̧νdρόνε̧νε̧ μϐι γε̧νdε̧jετ.
10 Κ8ρ τε̧ αφρόνεσ νdε̧ κυτέτ περ τε̧ λε̧φτ8αρε̧ κ8νdρε̧ ατίj,
11 ατε̧γ̧έρε̧ θίρ-ε ατε̧ νdε̧ πακτίμ: εδέ νdε̧ τ' 8περγέκτε̧ με
πακτιμ, ε τε̧ τε̧ γ̧άπε̧ dυερτε̧. ατε̧γ̧έρε̧ γίθε̧ γένdε̧jα κε̧
12 γε̧νdετε̧ νd'ατε̧ τε̧ ϐίγ̧ετε̧ νdε̧νε̧ πάγε̧, ε τε̧ τε̧ σε̧ρϐένε̧: πό
νdε̧ μος ϐε̧ρτε̧ πακτίμ με τυ̃, πό τε̧ τε̧ λε̧φτόνε̧, ατε̧γ̧έρε̧
13 τα κερθ8λόντσ ατε̧: εδέ Ζότι Περε̧νdία ύτ σι τε̧ τα άπε̧ νdε̧ρ
14 d8αρτ τε̧ τ8α, τε̧ ϐράτσ γίθε̧ μέσκ8jτ' ε ατίj με θίκε̧: πό
γρατε̧, ε φόσνετε̧, ε ϐαγε̧τίτε̧, ε γίθε̧ σα̃ γένdενε̧ νdε̧ κυτέτ,
γίθε̧ πλάτσκατ' ε ατίj, τ' ι μάρτσ περ ϐέτε̧γ̧ε: εδέ τε̧ γ̧άσ
πλάτσκατ' ε αρε̧μίκετ τ8, σα̃ τε̧ δα̃ Ζότι Περε̧νdία ύτ.
15 Κε̧στ8 τε̧ ϐε̧ντσ νdε̧ρ γίθ' ατά κυτέτε κε̧ jάνε̧ σ8με λάργ
πρέj τέjε, τε̧ τσίλε̧τε̧ ν8κε̧ jάνε̧ πρέj κυτέτεσ κε̧τύρε κομϐαϐε:
16 πό νγα κυτέτετ' ε κε̧τύρε γένdε̧jεϐετ, κε̧ τ' έπ Ζότι Περε̧νdία
ύτ περ τρασε̧γ̧ίμ, τε̧ μος λε̧σ τε̧ ρόνε̧ ασνdόνε̧ γε̧ ε γάλε̧:
17 πό τ' ι σ8αντσ ατά φάρε, Χιττίτε̧τε̧, ε Αμορέjτε̧, ε Καναα-
νίτετε̧, ε Περιζίτε̧τε̧, ε Χιϐίτε̧τε̧, ε Jεϐυσίτε̧τε̧, σικ8νdρε̧ τε̧ 8ρ-
18 δε̧ρόι Ζότι Περε̧νdία ύτ: κε̧ τε̧ μος 8 με̧σόνε̧νε̧ j8ϐε τε̧ ϐε̧ν
γίθ' ατό νdυρε̧σίρατ' ε ατύρε, κε̧ 8 ϐε̧νινε̧ περε̧νdίραϐετ τύρε,
ε τε̧ φε̧λένι περπάρα Ζότιτ Περε̧νdίσε̧ τ8αj.
19 Κ8ρ τε̧ κερθ8λόντσ νdονέ κυτέτ σ8με̧ dίτ, ε τα λε̧φτόντσ
περ τε̧ π8στ8αρ' ατε̧, τε̧ μος πρίσ τσ dρ8ντ' ε ατίj, τ8κε σιέλε̧
σε̧πάτε̧νε̧ μϐι ατά: σε̧πσέ πρέj ατύρε μ8ντ τ' 8σκέγ̧εσ: εδέ τε̧
μος ι πρέτσ ατά. Σος έστε̧ νερί dρ8ρι ι φ8σε̧σε̧, κε̧ τε̧ dάλε̧

20 κϐνdρξ τέjε νdξ κερθϐλιμτ τξ κυτέτιτ; Βέτξμ' ατά dρϐν κξ ε
dι σε νϐκξ jάνξ dρϐν τξ νγρξνι, κξτά τ' ι πρίσ τσ ε τ' ι πρέτσ:
εδέ τξ νdξρτόjσ μϐρε τξ θϐρϐρξ κϐνdρξ ατίj κυτέτι, κξ λξφτόν με
τυ,γερσα τ' έπετξ νdξ dορξ.

[ΚΡΕΪ 21.] Νdξ ϐγξντξ νdονξ ι ϐράρξ νd' ατξ δέ κξ τ' επ
Ζότι Περξνdια υτ περ τε τρασξγϐαρ' ατξ, ρξνξ φϐσξσξ, εδε τξ
2 μος dιχετξ σε τσιλι ε κά ϐραρξ, ατξχέρξ τξ dάλξνξ πλέκτ' ε τϐ,
ε γϐκάτξσιτ' ε τϐ, ε τξ μάσξνξ κυτέτετξ ρέθ ε ρότϐλξ τξ ϐρά-
3 ριτ: εδέ νγα αυ κυτέτ κξ τξ jέτξ μξ άφξρξ τξ ϐράριτ, πλέκτ' ε
ατίj κυτέτι τξ μάρξνξ νξ μϐσκέρξ, κξ τε μος jέτξ ϐξνξ νdξ
4 πϐνξ, ας τξ μος κέτξ χέκϐρξ σγέδξ: εδέ πλέκτ' ε ατίj κυτέτι
τξ σϐρέσξνξ μϐσκέρξνξ νdξ νξ τε τσάρξ γϐρι τξ άσπξρξ, κξ
ας νϐκξ λαρόνετξ, ας νϐκε μϐιλετξ: εδέ ατιέ νdξ τξ τσάρξτ
τξ γϐριτ τ' ι πρέσξνξ κάρξνξ μϐσκέρξσξ.
5 Εδέ τξ αφρόνενξ πρίφτεριτξ, τξ ϐίjτ' ε Λεϐιϐτ: (σεπσέ ατά
σγόδι Ζότι Περξνdία υτ τ' ι σξρϐένξν' ατίj, εδε τξ ϐεκόνξνξ
μϐ' έμξριτ τξ Ζότιτ: εδέ τσ'dο τξ νdάρξ ε τσ'dο πλάγε τξ
6 γϐκόνετξ πας φιάλξσ' ατύρε:) εδέ πλέκτ' ε ατίj κυτέτι κξ
ξστξ μξ άφξρξ τξ ϐράριτ, τξ λάνξνξ dϐαρτξ μϐι μϐσκέρξν' ε
7 θέρξ νdξ τξ τσάρξτ τξ γϐριτ: εδέ τξ πξσγέγεν' ε τξ θονξ,
Dϐαρτξ τ'όνα σ' ε κάνξ dέρδξ κξτξ γάκ, ας σύτξ τ'ανξ σ' ε κάνξ
8 πάρξ: ϐξνϐ ι περdξλυερσιμ, ο Ζότ, τε Ισραΐλι κξ σπξρϐλέϐε,
9 εδέ μος χίθ γάκ τξ παφάλ μϐι γξνdξjενε τξνdε Ισραΐλνξ. Εδέ
dοτ' ϐ φάλετ' ατύρε γάκϐ. Κξστϐ τξ χέκσ νγα μέζι υτ γά-
κϐν' ε παφάλ, κϐρ τξ ϐξjσ ατξ κξ ξστ' ε πξλκυερξ νdξρ συ
τξ Ζότιτ.

10 Κϐρ τξ dάλτσ τξ λξφτόjσ με αρξμίκτ' ε τϐ, εδέ Ζότι Περξνdια
υτ τ' ι ατξ ατά νdξρ dϐαρτ τξ τϐα, ε τξ μάρτσ ρόϐξρα νγα
11 ατά, ε τξ σόχτσ νdξρ ρόϐξρατ νdονξ γρϐα τξ ϐϐκϐρξ, ε τξ
12 dξσξρόjσ πξρ τξ μάρξ ατξ πξρ γρϐα, τ'ε ϐιεσ ατξ νdξ σπξπίτ
13 τξνdε, ε τ' ι ρϐαjσ κρύετξ, ε τ' ι πρέτσ θονξ: ε τ' ι σϐέτσ
ρόϐατ' ε ροϐξρίσξ κξ κά μϐι ατξ, ε τξ ρίjξ νdξ σπξπίτ τξνdε,
ε τξ κλάνξ τ'ανξ ε τ' ξμξνε νξ μϐαj τξ τξρξ: παστάj τξ χύjσ

τε αjo, ε τξ jε̄σ̄ b8ρι ι ασα̃j, εδέ αjó τξ jετξ γρ8αjα jοτε.
14 Εδέ νdξ χοdιττξ τξ μος τξ πελκένξ, ατξγέρξ τα λιροjσ̈ ατξ
τξ σ̄κόνε: εδέ τξ μος ε σέτσ̄ ατέ με αργέντ, τξ μος ε τρε-
γετόjσ ατέ, σεπσέ ε περ8νε.

15 Νdξ πάστξ νdονέ dῡ γρα̃, νέρξνξ τξ dασ̄8ρξ ε τιέτρξνξ
τε μερζιτ8ρξ, εδε ε dάσ̄8ρα εδέ ε μξρζιτ8ρα τ' ι κένξ πιέλξ
16 ατίj djéu, εδε dιαλι ι πάρξ τε jετξ ι σξ μερζιτ8ρξσξ, ατξ-
γέρξ, ατξ dίτε κ8ρ τ' 8 νdάνξ γξνξ τε bιjετ, σ' μ8ντ τξ bξνξ
περ dιαλξ τξ πάρξ τξ bιρξ ε τξ σξ dάσ̈8ρξσξ, ε τε μος ε
ϐξσ̈τρόνξ με συ τξ bίρξ ε τξ σξ μξρζίτ8ρξσξ, κξ έσ̈τε dιαλ' ι
17 πάρξ: πό τα dίjξ τξ bίρξ ε τξ σξ μξρζιτ8ρξσξ πξρ dιάλξ τξ
πάρξ, εδέ τ' ι ατξ ατίj dῡ πιέτα νγα γιθξ τσ̄ ι γένdετξ: σεπσέ
έστξ κρυετ' ε φ8κίσ' ατίj: παραλίνdξ jετξ jκνξ τξ κξτίj.
18 Νdξ πάστξ νdονέ νερτ bῑρ κρυε-τράσ̈ξ ε τξ παbινd8ρξ, κξ σ' ι
dξγόν ζξριτ τ'έτ, α ζξριτ σ' ευξσξ, εδέ, σι τα μ8νdονξν' ατέ,
19 τξ μος 8 dξγόνξ ατυρε, ατξγέρξ ι ατι ε ε έμα τα ζξνξ, ε τα
νdσιέρξνξ τε πλεκτ' ε κυτέτιτ ατίj, εδε νdξ πόρτξτ τξ ϐξνdιτ
20 ατίj: ε τ' 8 θόνε πλέκετ κυτέτιτ ατίj, Κυ bῑρι υνξ έσ̈τξ κρυε-
τράσ̈ξ ε ι παbίνd8ρξ, σ' να dξγόν ζξνξ: έσ̈τξ γαμξτ, ε πιανέτσ:
21 εδέ τξ γίθξ νέρξζιτ' ε κυτέτιτ ατίj τ' ι σιέλξνξ με γ8ρξ, ε τξ
ϐριτετξ. Εδέ τξ γέκσ̄ τξ κέκενξ νγα μέζι υτ: εδε γιθ' Ισραΐλι
dοτξ dξγόνξ ε dοτξ φρικξσονετε.
22 Εδέ νdξ πάστξ bξρξ νdονέ νερι φαλ πξρ τξ ϐράρξ, εδέ τξ
23 dξνόγετξ πξρ ϐdέκξjε, ε τα ϐαρτσ̄ ατξ νdξ dρ8τ, τξ μος
μbεσξ κ8ρμι ι ατίj γίθξ νάτξνξ μbι dρ8τ, πό τα κξλατσ̈ ατξ
νdξ ϐαρ ατξ dιτξ, (σεπσέ ι ϐιέρι έσ̈τε μαλξκ8αρξ νγα Περξν-
dια:) κξ τξ μος πξγάνξ δενξ τένт, κε τ' έπ Ζοτι Περξνdια υτ
πξρ τρασ̄ξγιμ.

[ΚΡΕΪ 22] Νdξ πάσ̄ κάν' ε τ' υτ-ϐξλα̃, α bέριν' ε ατίj
γ8μb8ρ' 8λξνξ, τξ μος ι λξσ̄ ατά, πο τ' ι κξθέjσ̄ τε υτ-ϐξλα̃.
2 Εδέ υτ-ϐξλα̃ νdξ μος νdιντξ άφξρξ τέjε, α νdξ μος ε dιτσ̄
ατέ, ατξγέρξ τ' ι bιεσ̄ bρένdα νdξ σ̈τξπιτ τένdε, εδέ τ' ι κεσ̈
bασ̄κξ με τῡ, γερσα̃ τ' ι κερόνξ υτ-ϐξλα̃: εδε τ jα απσ̄ ατίj'
3 πράπ. Κξσ̈τ8 τξ bέjσ̄ εδέ πξρ γομάριν' ε ατίj: κξσ̈τ8 τξ bέjσ̄

εδέ περ ρόβ̧εν' ε ατίj: κ̧ε̧σ̈τ8 τ̧ε *βε̧jσ̈* εδέ περ τε γίθα
πλάτσ̈ε̧κατ' ε χ̧8μ*β*8ρα τ̧ε τυτ-*β*ε̧λα, σα κα χ̧8μ*β*8ρε̧, ε ι κ̧ε
4 γε̧τ8ρε̧ τι: σ' μ8ντ τ' ι λε̧σ̈ ατό. N*d*ε̧ πασ̈ γομάριν' ε τυτ-
*β*ε̧λα, α κάν' ε ατίj ρε̧νε̧ μ*β*'8δε, τ̧ε μος ι λε̧σ̈ ατά: πο τ' ι
νγρε̧σ̈ *β*άσ̈κ̧ε με ατε̧.
5 Γρ8αjα τ̧ε μος *β*ε̧σ̈νε̧ ρό*β*α *β*8ρι, ας *β*8ρι τ̧ε μος *β*ισετε̧ με
ρό*β*α γρ8αjε: σεπσε γίθ' ατά κ̧ε̧ *β*ε̧νε̧νε̧ κ̧ε̧σ̈τ8, *j*άνε̧ τ̧ε ν*d*υρε̧
τε Ζότι Περε̧ν*d*ια υτ
6 N*d*ε̧ κ̧ε̧λοφτε̧ μ*β*'8δε̧ περπάρα τε̧*j*ε φολε̧ σ̈πε̧ζε μ*β*ι ν*d*ονε̧
*d*ρ8, α περδε̧, με ζόκ, α με *β*ε̧, εδέ τ̧ε κ̧ε̧τε̧ ν*d*ε̧ν8σ' ε ε̧μα
μ*β*ι ζόκτ α μ*β*ι *β*ε̧τ, τ̧ε μος μάρσ̈ τ' ε̧με̧νε̧ *β*άσ̈κ̧ε με ζόκτ' ε
7 ασάj: τ̧ε λε̧σ̈ό*j*σ̈ τ' ε̧με̧νε̧, πό ζόκτε̧ τ' ι μάρσ̈ περ *β*ετε̧χ̧ενε̧
τε̧ν*d*ε: κ̧ε̧ τ̧ε *j*ε̧σ̈ *d*ιτε̧-*β*άρδε̧ ε *d*ιτε̧-γάτε̧.
8 Κ8ρ τ̧ε ν*d*ε̧ρτό*j*σ̈ σ̈τε̧πι τ̧ε ρε̧, τ̧ε *β*ε̧ντσ̈ μ8ρε περκάρκ
δομε̧σε̧ σ'άτε, κ̧ε̧ τ̧ε μος *β*ε̧ντσ̈ σ̈τε̧πίνε̧ τε̧ν*d*ε φαλτόρε γάκ8,
ν*d*ε̧ ράρτε̧ ν*d*ονε̧ νερί μ*β*ι ατε̧
9 Τ̧ε μος μ*β*ιε̧λτσ̈ ν*d*ε̧ *β*ε̧σ̈τε̧ τε̧ντ τ̧ε τιέρα φάρα: κ̧ε̧ τ̧ε
πεγε̧χ̧ετε̧ *β*ιμα ε ασάj φάρε̧σε̧ κ̧ε̧ μ*β*όλε, εδέ πε̧μα ε *β*ε̧στιτ.
10 Τ̧ε μος λε̧*β*ρό*j*σ̈ *β*ε̧νε̧ με κα ε με γομάρ *β*άσ̈κ̧ε̧. 11 Τ̧ε μος
*β*ε̧σ̈ τσ̈ ρό*β*ε̧ τ̧ε περζίερε̧ *β*άσ̈κ̧ε με λε̧σ̈ ε με λι.
12 Τ̧ε *β*ε̧ντσ̈ περ *β*ετε̧χ̧ενε̧ τε̧ν*d*ε τ8ρε̧ζα μ*β*ε̧ τ̧ε κάτρε̧ τσέπατ'
ε ρο*β*ε̧σε̧ σ'άτε, κ̧ε̧ μ*β*8λόνε με ατε̧.
13 N*d*ε̧ μάρτε ν*d*ονε̧ νερτ γρ8α, ε τ̧ε χ̧ΰνε̧ τε *αjό*, ε τα με̧ρζιτνε̧
14 ατε̧, ε τ' απε̧ σ̈κάκ τ̧ε φλάσε̧νε̧ κ̧ε̧κ περ ατε̧, ε τ' ι ν*d*ισιε̧ρε̧
ζε̧ν' ε λικ, ε τ̧ε θότε̧, Μόρα κ̧ε̧τε̧ γρ8α, εδέ κ8ρ χ̧8ρα τε
15 *αjό*, ν8κ ε γε̧τσ̈ *β*ε̧ργιρε̧σ̈ε̧, ατε̧χ̧ε̧ρε̧ ι ατι *β*άσ̈ε̧ζε̧ εδέ ε ε̧μα τ̧ε
μάρε̧νε̧ *β*ε̧ργιρίν' ε *β*άσ̈ε̧ζε̧, ε τα *β*ιε̧νε̧ *j*άσ̈τε̧ τε πλε̧κτ' ε κυ-
16 τε̧τιτ, ν*d*ε̧ πορτε̧τ: εδέ ι ατι *β*άσ̈ε̧ζε̧ τ' 8 θότε̧ πλε̧κετ, Ι δάσ̈ε̧
17 τ'ε̧με-*β*ιλε̧ κ̧ε̧τίj νερί8 περ γρ8α, εδέ αΰ ε με̧ρζιτ: εδέ νά τεκ
δα σ̈κάκ τ̧ε φλάσε̧νε̧ κ̧ε̧κ περ ατε̧. σεπσε θόσ̈τε, N8κε̧ γε̧τσ̈
τ'ε̧τ-*β*ιλε̧ *β*ε̧ργιρε̧σ̈ε̧: πό νά *β*ε̧ργιρία ε σ'ιμε-*β*ιλε̧. Εδέ τ̧ε σ*β*ε̧-
18 λε̧θνε̧νε̧ ρό*β*ε̧νε̧ περπάρα πλε̧κετ κυτε̧τιτ. Εδέ πλε̧κτ' ε ατίj κυτε̧τι
19 τ̧ε μάρε̧ν' ατε̧ νερί, ε τα μ8ν*d*όνε̧νε̧: ε τ' ι *β*ε̧νε̧νε̧ *d*ε̧μ νε̧ κιντ
8ίκλα αργε̧ν*d*ι, ε τ' *j*α απε̧ τ'ε̧τ *β*άσ̈ε̧ζε̧, σεπσε ι ν*d*σόρι ζε̧ν' ε
λικ νε̧ *β*ε̧ργιρε̧σ̈ε Ιεραίλιτε: εδέ τα κ̧ε̧τε̧ περ γρ8α: ν8κε̧ μ8ντ

20 τα λξσόνξ ατέ γίθξ *dιτ* ε τij. Πό ν*d*ξ έστξ κξjό π8νξ ε ϐξρ-
21 τέτξ, εδέ τξ μος γένdετξ ϐξρΐγιρέσξ ϐάι̯α, ατεχέρξ τε *b*ιενξ
ϐάσ̈ξζξνξ jαστε *d*ερισξ στξπισξ τ'έτ, εδέ νέρξζιτ' ε κυτέτιτ
ασᾶj τα ϐρασ̈ξνε με γ8ρξ ατξ, εδέ τξ ϐ*d*έσξ: σεπσέ *b*έρι
μαρξζΐ ν*d*ξ Ισραΐλτ, ε ν*d*υρι με κ8ρϐξρΐ στξπιν' ε τ'έτ: εδέ
κἒ περ τξ σ̈8αρξ τξ κέκενξ νγα μέζι ύτ.
22 N*d*ξ 8γξνττξ ν*d*ονέ νερτ ρένξ με γρ8α τξ μαρτ8αρξ, ατξχέρε τξ
*d*υ τξ ϐρίτενξ, *b*8ρι κξ ρᾶ *b*άσ̈κξ με γρ8ανξ, εδέ γρ8αjα: εδε
κἒ περ τξ σ̈8αρξ τξ κέκενε νγα Ισραΐλι.
23 N*d*ξ έστξ ϐξλ8αρξ με *b*8ρ ν*d*ονξ ϐάσ̈ξζξ ϐξργιρέσ̈ξ, εδέ τα
24 γένξ ατξ ν*d*ονέ νερτ ν*d*ξ κυτέτ, ε τξ *b*ιέρξ *b*άσ̈κξ με ατξ, ατξχέρξ τ' ι
ν*d*σίρνι ατά τξ *d*υ ν*d*ε πόρτξτ τξ κυτέτιτ ασᾶj, εδέ τ' ι ϐρίτνι
με γ8ρξ, εδε τξ ϐ*d*έσξνξ: ϐασ̈ξζξνξ, σεπσε ν8κξ θξρίτι, κ8ρ ίθ
ν*d*ξ κυτέτ: εδέ νερινξ, σεπσέ περ8νι γρ8αν' ε τε άρξρμιτ τij:
25 εδέ κἒ περ τξ σ̈8αρξ τξ κέκενξ νγα μέζι ύτ. Πό ν*d*ξ γέττξ
ν*d*ονέ νερτ ϐάσξζξν' ε ϐξλ8αρξ ν*d* άρξτ, εδέ νερι8 τα στρξνγονξ ατξ,
ε τξ *b*ιέρξ *b*άσκξ με ατξ, ατξχέρξ τξ ϐρίτετξ ϐέτξμξ νερι8 κξ
26 ρᾶ *b*άσκξ με ατέ: εδέ ϐάσ̈ξζισι τξ μος ι *b*έjσ̈ γε: ϐασ̈ξζα σ'κᾶ
*b*έρξ φάλ περ ϐ*d*έκεjε: σεπσέ ποσί ν*d*ονέ νερτ κ8ρ σ8λετξ μ*b*ι
27 τ' άρξρμιν' ε τij εδέ ε ϐρέτ, κξσ̈τ8 έθτ' εδέ κξjό π8νξ: σεπσέ ε
γέτι ν*d*' άρξτ, ϐασ̈ξζα ε ϐξλ8αρξ θξρίτι, πο σ' κισ κ8σ̈ τα σπξτόντε.
28 N*d*ξ γέτξ ν*d*ονέ νερτ ϐασ̈ξζξ ϐξργιρέσε, κξ τξ μος jέτ' ε ϐξλ8αρξ,
εδέ τξ ζέρξ ατέ, ε τξ *b*ιέρξ *b*άσ̈κξ με ατξ, εδέ τ' ι γένξνξ:
29 ατξχέρξ νερι8 κξ ρᾶ *b*άσκξ με ατέ τ' ι απξ τ'έτ ϐασξζξσξ πεσξ-
διετξ θικλα αργένdι, εδέ ατξ τα μάρξ περ γρ8α, σεπσέ ε
περ8νι ν8κξ μ8ντ τα λξσ̈όνξ ατξ γίθξ *dιτ* ε τij.
30 Τξ μος μάρξ ν*d*ονέ νερτ γρ8αν' ε τ'έτ, ας τξ μος σ*b*8λόνξ
κξμίσ̈ξν' ε τ'έτ.

[ΚΡΕΪ 23] Κ8σ̈ τξ κέτξ μ*b*όλετ' ε τijα τξ σ̈τυπ8ρα, α τξ
2 κξπ8τ8ρα, μος χΰνξ ν*d*ξ περμ*b*ξλεδξjετ τξ Ζοτιτ. Dο*b*ιτσι τξ
μος χΰνξ ν*d*ξ περμ*b*ελέδξjετ τξ Ζοτιτ: γερ μ*b*ξ τξ διέτινξ
*b*ρέσ τξ μος χΰνε ν*d*ε περμ*b*ξλεδξjετ τξ Ζοτιτ.
3 Αμονιτ ε Μοαβιτ τξ μος χΰνε ν*d*ξ περμ*b*ξλεδξjετ τξ
Ζοτιτ: γερ μ*b*ξ τξ διέτινξ *b*ρέζιν' ε τύρε τξ μος χΰνενξ

4 κ8ρε̨ νdονεχέρε νdε̨ περμbε̨λέδε̨jετ τε̨ Ζότιτ. Σεπσέ ν8κ' 8
d8αλε̨ περπάρα j8bε με b8κε̨ ε με 8jε̨ μb' 8δε̨, κ8ρ
d8αλτε̨ νγα Εγυφτε̨ρία: εδέ σεπσέ παjτ8ανε̨ κ8νdρε̨ τέjε
Βαλαάμνε̨ τε̨ bίριν' ε Βεόριτ νγα Πεθόρι ι Μεσοποτα-
5 μίσε̨, κε̨ τε̨ τε̨ μαλε̨κόντε. Πό Ζότι Περενdία ύτ ν8κ dέσ̄ι
τ' ι dε̨γόντε Βαλαάμιτ: πό Ζότι Περε̨νdία ύτ κθέ8 μαλε̨κίμνε̨
6 περ bεκίμνε̨ τε̨ντ, σεπσέ Ζότι Περε̨νdία ύτ τε̨ dέσ̄ι. Τε̨ μος κε̨ρ-
κόjσ̄ πακτίμ νγα ατά, ας τε̨ μίρε̨ν' ε ατύρε, γίθε̨ dίτ ε τ8α
νdε̨ jέτε̨τ τε̨ jέτε̨bετ.
7 Τε̨ μος ι κέσ̄ τε̨ νdόχε̨τε Ιδ8μέ8τ, σεπσέ ε̨σ̄τε̨ υτ-bε̨λᾱ:
τε̨ μος ι κέσ̄ τε̨ νdόχε̨τε̨ Εγύφτιτ, σεπσέ κε̨ ι χ8αjε̨ νdε̨ δε̨τ
8 τ' α-ίj. Σᾱ djέμ τε̨ λίντνε̨νε̨ νγα ατά, τε̨ χύνε̨νε νdε̨ περμbε̨-
λέδε̨jετ τε̨ Ζότιτ μbε̨ τε̨ τρέτινε̨ bρέζιν' ε τύρε.
9 Κ8ρ τε̨ dάλτσ̄ με 8σ̄τε̨ρί μbι αρε̨μίκτ ε τ8, ρ8χ8 πρε̨j
10 τσ̄'dο γε̨jε τε̨ κέκε̨jε. Νdε̨ κε̨ντε̨ νdε̨ μέστ τε̨ντ νdονε̨ νερί
κε̨ σ' ε̨σ̄τ' ι κε̨θιελε̨τε̨, πρέj νdονε̨ τε̨ κοdίτ8ρι νάτε̨νε̨, τε̨
11 dάλε̨ jάσ̄τ' 8σ̄τε̨ρίσε̨, τε̨ μος χύνε̨ bρε̨νdα νdε̨ 8σ̄τε̨ρίτ: εδέ
μbρέμανετ τε̨ λάχετε̨ με 8jε̨: εδέ σι τε̨ περε̨νdόνε̨ dιέλι, τε̨
12 χύνε̨ bρε̨νdα νdε̨ 8σ̄τε̨ρίτ. Εδέ τε̨ κέσ̄ bε̨ντ jάσ̄τ' 8σ̄τε̨ρίσε̨,
13 εδέ τε̨ dάλτσ̄ jάσ̄τε̨ ατιέ: εδέ τε̨ κέσ̄ τερπλότε τε̨ bογελε̨ νdε̨
μέστ τ' αρμε̨bετ τ8α: εδέ κ8ρ τε̨ dάλσ̄ jάσ̄τε̨, τε̨ ρε̨μόjσ̄ με ατε̨,
14 εδέ τε̨ κθένεσ̄ ε τε̨ μb8λόjσ̄ τε̨ dάλε̨τε̨ τ' ατ. Σεπσέ Ζότι Περε̨ν-
dία ύτ έτσε̨ν νdε̨ μέστ τε̨ 8σ̄τε̨ρίσε̨ σ' ατε̨, κε̨ τε̨ τε̨ σ̄πε̨τόνε̨,
ε τ' άπε̨ νdε̨ dορε̨ αρε̨μίκτ' ε τ8 περπάρα τέjε: περανdαj
8σ̄τε̨ρία jότε τε̨ jέτ' ε σ̄ε̨ντε̨ρ8αρε̨: κε̨ τε̨ μος σόχε̨ νdονε̨ νdυ-
ρεσί τε τι, ε τε̨ κθένετε̨ πρέj τέjε.
15 Μος άπσ̄ νdε̨ dορε̨ τε̨ ζότ νdονε̨ σ̄ε̨ρbε̨τ8αρ κε̨ κᾱ ίκ8ρε̨
16 νγα ι ζότι, ε κᾱ ρε̨νε̨ νdε̨ dορε̨τ τε̨νdε; τε̨ ρίjε̨ bάσ̄κε̨ με τῡ,
νdε̨ μέστ τε̨ντ νd' ατε̨ bε̨ντ κε̨ τε̨ σγέθνε̨ νdε̨ρ dύερτ ε τ8α,
τεκ τ' ι πε̨λκένε̨: τε̨ μος ε σ̄τρε̨νγόjσ̄ ατε̨.
17 Τε̨ μος jέτε̨ νdονε̨ κ8ρbε̨ νγα τε̨ bίλατ' ε Ισραίλιτ, ας τε̨
18 μος jέτε̨ νdονε̨ ι σ̄κε̨ρδύερε̨ νγα τε̨ bίjτ' ε Ισραίλιτ Τε̨ μος
bίεσ̄ πάγε̨ κ8ρbε, ας παγέσε̨ κε̨νι, νdε̨ σ̄τε̨πίτ τε̨ Περε̨νdίσε̨
τε̨ντ, περ ασνdονε̨ κ8σ̄τίμ: σεπσέ τε̨ dύjα κετό jάνε̨ τε̨ νdύρα
τε Ζότι Περε̨νdία ύτ.

19 Τε̧ μος ι χ̧8ᾶjσ̈ τ'υτ-ϐε̧λᾶ αργε̧ντ με 8ζ8ρε, τε̧ νγρε̧να με
20 8ζ8ρε, ασνdονε̧ γε̧ ϰε̧ επετε̧ χ̧8α με 8ζ8ρε. Τε̧ χ̧8αjιτ μ8ντ τ' ι
χ̧8ᾶjσ̈ με 8ζ8ρε: πό τ'υτ-ϐε̧λᾶ τε̧ μος ι χ̧8ᾶjσ̈ με 8ζ8ρε: ϰε̧
τε̧ τε̧ ϐεχόνε̧ Ζότι Περε̧νdία ύτ τσ'dό π8νε̧ ϰε̧ τε̧ ζ̇ε̧σ̈, μϐ' ατε̧
δε̧ ϰε̧ πο ϐέτε πε̧ρ τε̧ τρασ̈εγ8αρ' ατε̧.
21 Κ8ρ τ' ι χ8σ̈τόνεσ̈ νdονε̧ χ8σ̈τίμ Ζότιτ Περε̧νdίσε̧ τε̧ντ, τε̧
μος μ8νόjσ̈ τ' jα άπσ̈ ατε̧: σεπσέ Ζότι Περε̧νdία ύτ ϐε̧ρτέτ
22 dοτ' ε χε̧ρχόνε̧ ατε̧ πρε̧j τε̧jε, εδέ dότε̧ χε̧σ̈ φᾶλ. Πό νdε̧ μος dάτσ̈
23 τε̧ χ8σ̈τόνεσ̈, ν8χε̧ dότε̧ χε̧σ̈ φᾶλ. Τσ̈' τε̧ dᾶλε̧ πρε̧j ϐ8ζ̇ε̧ϐετ τ8α, τα
ρ8αjσ̈, εδέ τα ϐε̧jσ̈: μϐ' ατε̧ με̧νdύρε̧ ϰε̧ ι 8χ8σ̈τόϐε Ζότιτ Περε̧ν-
dίσε̧ τε̧ντ δ8ρε̧τίνε̧ με ζ̇ε̧μρε̧νε̧ τε̧νdε, ϰε̧ ι 8ζ8τόϐε με γόλε̧νε̧ τε̧νdε.
24 Κ8ρ τε̧ χ̧ῦντσ̈ νdε̧ ϐε̧ρέσ̈τε̧ τε̧ άφε̧ρμιτ τε̧ντ, μ8ντ τε̧ χ̧ᾶσ̈
ρ8σ̈ πας άνdε̧σε̧ σ'άτε, γερσ̈ᾶ τε̧ νγίνεσ̈: πό τε̧ μος ϐε̧σ̈
25 νd' ένε̧τ τε̧νdε. Κ8ρ τε̧ χ̧ύντσ̈ νdε̧ρ τε̧ λᾶσ̈τατ τε άφε̧ρμιτ τε̧ντ,
μ8ντ τε̧ χεπσ̈τσ̈ χαλίν με dόρε̧νε̧ τε̧νdε: πό ν8χε̧ μ8ντ τε̧ ϐε̧σ̈
dράπε̧ρ νdε̧ρ τε̧ λᾶσ̈τατ τ' άφε̧ρμιτ τε̧ντ.

[ΚΡΕΪ 24.] Κ8ρ τε̧ μάρε̧ νdονε̧ νερί γρ8α, εδέ τε̧ μαρτό-
νετε̧, εδέ τε̧ χοdίτνε̧ τε̧ μος ι d8χετ' ε χ̧ίεσ̈ε̧με νdε̧ρ σῦτ
τ' ατίj, σεπσέ γέτι τεχ αjό νdονε̧ γε̧ τε̧ σ̈ε̧μτ8αρε̧, ατεχ̧έρε̧
λετ' ι σ̈χρ8ανε̧ ασᾶj χάρτε̧ νdάρε̧jε, εδέ λετ' jα άπε̧ νdε̧ dόρε̧,
2 εδέ λετα dε̧ϐόνε̧ νγα σ̈τε̧πία ε τίj. Εδέ αjό σι τε̧ ίχε̧νε̧ νγα σ̈τε̧-
3 πία ε ατίj, μ8ντ τε̧ ϐένε̧ ε τε̧ μαρτόνετε̧ με τιέτε̧ρε̧ ϐ8ρ. Εδέ
νdε̧ ε με̧ρζίττε̧ ατε̧ ι dυτι ϐ8ρ, ε τ' ι σ̈χρ8ανε̧ ασᾶj χάρτε̧
νdάρε̧jε̧, ε τ' jα άπε̧ νdε̧ dόρε̧, εδέ τα dε̧ϐόνε̧ ατε̧ νγα σ̈τε̧-
πία ε τίj, α νdε̧ ϐdέχτε̧ ϐ8ρι ι dύτε̧, ϰε̧ ε πάτ μάρε̧ πε̧ρ γρ8α,
4 ι πάρι ϐ8ρι ι ασᾶj ϰε̧ ε πάτ λεσ̈8αρε̧ σ' μ8ντ τα μάρε̧ ατε̧
πράπ πε̧ρ γρ8α, πασσί 8πε̧γε̧: σεπσέ έσ̈τ' ε νdύρε̧ πε̧ρπάρα
Ζότιτ: εδέ τε̧ μος ϐιεσ̈ φᾶλ μϐ' ατε̧ δε̧, ϰε̧ πο τ' έπ Ζότι Πε-
ρε̧νdία ύτ πε̧ρ τε̧ τρασ̈ε̧γ8αρε̧.
5 Νdε̧ πάστε̧ μάρε̧ γρ8α νdονε̧ νερί ρισ̈ταζι, τε̧ μος dᾶλε̧ νdε̧
λ8φτε̧, εδε τε̧ μος ι νγαρχόνετε̧ γε̧ ατίj, πό τε̧ jέτ' ι λίρε̧ νdε̧
σ̈τε̧πί τε̧ -ιj νε̧ ϐίτ, εδέ τε̧ γε̧ζόνε̧ γρ8αν' ε τίj ϰε̧ μορι.
6 Τε̧ μος μάρε̧ νdονε̧ νερί πε̧ρ πένχ γ8ρ μ8λῖρι, ας τε̧ σιπρε̧μινε̧
ας τε̧ πόσ̈τρινε̧: σεπσέ μερ jέτε̧ πε̧ρ πένχ.

7 Ndε̱ ȣζε̱ντε̱ vdovε̱ νερ̄ τȣκε ϐιέδε̱ vdovε̱ ϐέτε̱ νγα τε̱ ϐε̱λέζε̱ριτ'ε
τίj πρέj σε̱ bíjσ̈ Ισραίλιτ, εδέ τα σκλαϐοσε̱ ατέ̱ ε τα σ̈έσνε̱, ατε̱-
χέρε̱ κυ̇ ϐιεδε̱σι τε̱ ϐρίτετε̱: εδέ τε̱ σ̈ȣαjσ̈ τε̱ κεκενε̱ νγα μέζι υ̇τ.
8 Κίj κȣjdέ̱ς πλάγε̱σε̱ κρόμε̱σε̱, τε̱ ρȣαjσ̈ με κȣjdές, ε τε̱
bέ̱ντσ̈ γίθε̱ σᾶ τε̱ με̱σόνε̱νε̱ πρίφτε̱ριτε̱ Λεϐιτε̱τε̱: σικȣνdρε̱ ι ȣρ-
9 δε̱ρόϐα ατά, τε̱ κινι κȣjdές τε̱ bε̱νι. Κȣjτόχȣ τσ̈' ι bε̱ρι Μα-
ριάμε̱σε̱ Ζότι Περε̱νdια υ̇τ μb'ȣδε̱, σι dȣαλτε̱ νγα Εγυφτε̱ρία.
10 Κȣρ τ' ι χȣάjσ̈ vdovε̱ γε̱ τ' αφε̱ρμιτ τέ̱ντ, τε̱ μος χῦντσ̈
11 vdε̱ σ̈τε̱πίτ τ' ατίj πε̱ρ τε̱ μάρε̱ πένγȣν' ε ατίj: τε̱ κε̱νdρόjσ̈
12 jάσ̈τε̱, εδέ αυ̇ νερ̇ȣ κε̱ ι χȣᾶν dοτε̱ bιέρε̱ τυ̇ πένγȣνε̱: εδέ
νερ̇ȣ vdε̱ έ̱στ' ι ϐοbέγε̱τε, τε̱ μος φλετσ̈ με πένγȣν' ε ατίj:
13 με τε ϐε̱ρτέσε̱ τ'jα απσ̈ πράπ πένγȣνε̱ μbε̱ τε̱ περε̱νdȣαρε̱τ
τε̱ dιέλιτ, εδέ τε̱ φλέρε̱ vdε̱ ρόbε̱τ τε̱ τίj, εδέ dοτε̱ τε̱ bεκόνε̱:
εδέ dοτε̱ jέτε̱ dε̱ρε̱jτε̱ρί πε̱ρ τυ̇ πε̱ρπάρα Ζότιτ Περε̱νdισε̱ τέ̱ντ.
14 Τε̱ μος jα bέ̱jσ̈ παȣδε̱ πȣνε̱τόριτ, τε̱ ϐοbέγȣτ ε τε̱ νεϐόλε̱-
σ̈ε̱μιτ, νγα τ'ε̱τ-ϐε̱λέζε̱ρ, α νγα τε̱ χȣάjε̱τ' ε τȣ vdε̱ δετ τέ̱ντ, πε̱ρ-
15 bρέ̱νdα dυ̇ε̱ρετ τȣα. Ατέ̱ dιτε̱ τ' ι απσ̈ πάγε̱ν' ατίj, πα περε̱νdȣαρε̱
dιελι μb' ατέ̱: σεπσέ έ̱στ' ι ϐοbεκ, εδέ κα̃ σ̈πε̱ρέσε̱νε̱ μb' ατέ̱:
κε τε μος ι κλε̱θάσε̱ Ζότιτ κȣνdρε̱ τέjε, ε τε̱ ζιχετε πε̱ρ φάλ.
16 'Ατε̱ριτε̱ τε̱ μος ϐρίτενε̱ πε̱ρ djέμτ, ας djέμτε̱ τε̱ μος ϐρί-
τενε πε̱ρ άτε̱ριτ: ι σι τσίλι τε̱ ϐρίτετε̱ πε̱ρ φάλιν' ε τίj.
17 Μος jα bέ̱jσ̈ σ̈τρέ̱μbε̱τε γυ̇κινε̱ τε̱ χȣαjιτ, τε̱ ϐάρφε̱ριτ, ας
18 μος μάρσ̈ ρόbε̱ν' ε σε̱ ϐε̃σε̱ πε̱ρ πένκ: πό τε̱ κȣjτόνεσ̈ σε κε̃
κέ̱νε̱ σ̈ε̱ρbε̱τȣαρ vdε̱ Εγυφτε̱ρί, εδέ Ζότι Περε̱νdια υ̇τ τε̱ σ̈πε̱ρ-
bλεȣ σε̱ ατέjμι: πε̱ρανdάj ȣνε̱ πο τε̱ ȣρδε̱ρόν τε̱ bέ̱ντσ̈ κε̱τέ̱ πȣνε̱.
19 Κȣρ τε κόρσ̈ τε̱ κόρε̱τε̱ τ'ατ vd' άρε̱τ τέ̱νdε, εδέ τε̱ χαρόντσ̈
vdovε̱ dόρε̱ζε̱ vd' άρε̱τ, τε̱ μος κθένεσ̈ τα μάρσ̈: λετε̱ jέτε̱
πε̱ρ τε̱ χȣαjινε̱, ε πε̱ρ τε̱ ϐαρφε̱ρινε̱, ε πε̱ρ τε̱ ϐενε̱: κε̱ τε̱ τε̱
20 bεκόνε̱ Ζότι Περε̱νdια υ̇τ vdε̱ρ γίθε̱ πȣνε̱τ τε̱ dȣαρετ τȣα. Σι
τε̱ σ̈κȣντσ̈ ȣλίντε̱, τε̱ μος πε̱ρκόκσ̈ πε̱ρσε̱ρί dεγατε̱: λετε̱ jέτε̱
21 πε̱ρ τε χȣάjινε̱, ε πε̱ρ τε̱ ϐάρφε̱ρινε̱, ε πε̱ρ τε̱ ϐενε̱. Σι τε̱
ϐιελσ̈ ϐε̱ρέσ̈τινε̱ τέ̱ντ, μος ε πε̱ρκόκσ̈ πε̱ρσε̱ρί: λετε jέτε̱ πε̱ρ
22 τε̱ χȣαjινε̱, ε πε̱ρ τε̱ ϐαρφε̱ρινε̱, ε πε̱ρ τε̱ ϐενε̱. Εδέ τε̱ κȣjτόνεσ̈
σε κε̃ κένε̱ σ̈ε̱ρbε̱τȣαρ vdε̱ δετ τε Εγυφτε̱ρισε̱: πε̱ρανdάj ȣνε̱
πο τε̱ ȣρδε̱ρόν τε̱ bέ̱ντσ̈ κε̱τέ̱ πȣνε̱

[ΚΡΕΪ 25.] Ν*d*ξ γάρτξ ν*d*ονέ τξ ν*d*άρξ ν*d*ξ μέστ τξ νέρξ-
ζετ, εδέ τξ ϐίνξνξ μ*b*ξ γύχ, ε τ' ι γȣχόνξνε, ατξγέρξ τξ ν*d*σιέ-
2 ρξνξ τξ *d*ξρέ*j*τξ τξ *d*ξρέ*j*τινξ, εδέ τξ *d*ξνόνξνξ φαλτόρινξ. Εδέ
φαλτόρι ν*d*ξ έττξ πξρ τξ ράγ̧ȣρξ, γȣκάτξσι τξ ȣρδ̃ξρόνξ τα
ϐένξ πόσ̄τξ, εδέ τ' ι *b*ιενξ με τσά σ̄κέπξ πξρπάρα ατί*j* πας φάλιτ
3 ατί*j*. Dυζετ σ̄κέπξ μȣντ τ' ι *b*ιέρξ ατί*j*, *j*ό μξ τέπερξ: μ*b*ασε,
στόν τ' ι *b*ιέρξ ατί*j* μξ τέπξρξ σε κξτό με σ̄ȣμξ φρȣσ̄κȣλιμξ,
*d*ȣκετε υτ-ϐξλα ι ν*d*ύρξ ν*d*ξρ σῦτ τξ τȣ.
4 Μος ι μ*b*ξτσ̄έλσ̄ γόλξνξ κάȣτ κȣρ σ̄ίν.
5 Ν*d*ξ ν*d*ένσ̄ινξ *b*ασ̄κξ ϐξλέζξρ, εδέ τξ ϐ*d*έσε νέρι νγα ατά,
ε τξ μος κέτξ *dj*έμ, γρȣα*j*α ε τξ ϐ*d*έκȣριτ τξ μος μαρτόνετξ
με τξ γ̧ȣα*j*ξ: ι ϐξλᾶϊ *b*ȣριτ ασα*j* τξ γ̧ῦνξ τε α*j*ό, εδέ τα
μάρξ ατξ πξρ γρȣα, εδέ τ' ι λάνξ ασά*j* *d*ετύρξν' ε κȣνάτιτ.
6 Εδέ *d*ιάλι ι πάρξ κξ τξ λίντνξ τξ κλȣγ̧ετξ μ*b*' έμξριτ τξ ϐξλάϊτ
7 ϐ*d*έκȣρξ, εδέ τξ μος σȣγ̧ετ' έμξρι ι ατί*j* νγα Ισραΐλι. Πό ν*d*ξ
μος ι πξλκέφτξ νερίȣτ τξ μάρξ γρȣαν' ε τξ ϐξλάϊτ, ατξγ̧έρξ
γρȣα*j*α ε τε ϐξλάϊτ λετξ ϐέ*j*ξ ν*d*ξ *d*έρξτ τε πλέκτξ, ε λετξ
θοτξ, Ι ϐξλᾶϊ *b*ȣριτ τιμ σ'*d*ό τξ νγρέρξ έμξριν' ε τξ ϐξλάϊτ
8 ν*d*ξ Ισραΐλ: σ'*d*ό τξ μξ λάνξ *d*ετύρξν' ε κȣνάτιτ. Ατξγ̧έρξ
πλέκτ' ε κυτέτιτ ατί*j*, τξ θξράσξν' ατξ, ε τ' ι φλάσξνξ: εδέ
9 αὐ ν*d*ξ κξν*d*ρόφτξ, ε τξ θοτξ, Σ' μξ πξλκέν τα μάρ, ατξγ̧έρξ
γρȣα*j*α ε τξ ϐξλάϊτ τε ϐίνξ τε αὐ πξρπάρα πλέκετ, εδέ τξ
σγιθνε σ̄ολξζξν' ε ατί*j* πρέ*j* κέμ*b*ξσ' ατί*j*, εδέ τα μπσ̄τῦνξ ν*d*ξρ
σῦ, εδέ τξ περγέγετ' ε τ' ι θοτξ, Κξστȣ *d*οτ' ι *b*ξνετ' ατί*j*
10 νεριȣ, κξ σ'*d*ό τξ ν*d*ξρτόνξ σ̄τεπίν'ε τξ ϐξλάτ. Εδέ έμξρι ι ατί*j*
*d*οτξ κλȣγ̧ετξ ν*d*ξ Ισραΐλ, Στξπία ε ατί*j* κξ κα σγιδȣρξ
σ̄ολξζενε.
11 Ν*d*ξ κόφτξ σε ζίγ̧ενε νέρξς σ̄οκ με σ̄οκ, εδέ γρȣα*j*α ε νέριτ
αφρόνετξ πξρ τξ σ̄πξτȣαρε *b*ȣριν' ε σά*j* νγα *d*ορα ε ατί*j* κξ
ε ρέγ̧, εδέ τξ ν*d*ένξ *d*ορξν' ε σά*j*, ε τα ζέρξ νγα μ*b*ολετξ,
12 ατξγ̧έρξ τ' ι πρετσ̄ *d*όρξν' ασά*j*: μος τε κȣρσένετξ σῦρι.
13 Τξ μος κέσ̄ ν*d*ξ θεστ τέντ τσ̄'*d*ό *d*ȣαρ ζιγεσ̄, τξ μάθ ε τξ
14 ϐόγξλξ. Τξ μος κέσ̄ ν*d*ξ σ̄τξπιτ τέν*d*ε τσ̄'*d*ό *d*ȣαρ μάσασ̄, τξ
15 μάθε ε τξ ϐόγξλξ. Τξ κέσ̄ ζίκ τξ ϐξρτέτξ ε τξ *d*ξρέ*j*τξ: κξ
τξ σ̄ȣμόγ̧ενξ *d*ιτ' ε τȣα μ*b*' ατξ δέ κξ τ' έπ Ζότι Περξν*d*ία

16 ὑτ. Σεπσέ γίθ' ατά κε̨ βε̨νενε̨ κετό, γίθ' ατά κε̨ βε̨νε̨νε̨ πα
ȣδε̨, jανε̨ τε̨ νdυρε̨ τε Ζότι Περε̨νdία ὑτ.
17 Κȣjτοχȣ σε τσ' τε̨ βε̨ρι Αμαλίκȣ μβ'ȣδε̨, σι dȣαλτε̨ νγα
18 Εγυφτε̨ρία: με τσ' με̨νdυρε̨ τε̨ dόλι κȣνdρε̨ μβ' ȣδε̨, εδέ τε̨
πρέȣ νέρε̨ζιτ' ε πράπσε̨μ, γίθ' ατά τε̨ παφȣκίσ̄ε̨μιτε̨ κε̨ ίσ̄ινε̨
πράπα τέjε, κȣρ ίσ̄jε λόδȣρ' ε κε̨πȣτȣρε̨: εδέ σ' πάτ φρίκε̨
19 Περε̨νdίνε̨. Πε̨ρανdαj Ζότι Περε̨νdία ὑτ σι τε̨ δα τε̨ πρε̨jτȣρε̨
νγα τε̨ γίθ' αρε̨μίκτ' ε τȣ ρέθ ε ρότȣλε̨, νd' ατε̨ δε̨ κε̨ τ' επ
Ζότι Περε̨νdία ὑτ πε̨ρ τρασ̄ε̨γίμ κε̨ τα τρασ̄ε̨γόντσ̄, ατε̨χίρε̨ τε̨
σ̄ȣαjσ̄ έμε̨ριν' ε Αμαλίκȣτ πε̨ρπόστε̨ κιελιτ: τε̨ μος χαρόjσ̄.

[ΚΡΕΪ 26.] Εδέ κȣρ τε̨ χῦντσ̄ νd' ατε̨ δε̨ κε̨ τ' επ Ζότι
Περε̨νdία ὑτ πε̨ρ τρασ̄ε̨γίμ, εδέ τε̨ τρασ̄ε̨γόjσ̄ ατε̨, ε τε̨ ρίσ̄
2 νd' ατε̨, ατε̨χέρε̨ τε̨ μάρσ̄ νγα γίθε̨ πέμε̨τ' ε πάρα τε̨ δε̨ȣτ,
κε̨ τε̨ μβε̨λέθσ̄ νγα αὺ δε̨ȣ ὑτ, κε̨ τ' επ Ζότι Περε̨νdία ὑτ,
εδέ τ' ι βε̨σ̄ νdε̨ σπόρτε̨τ, εδέ τ' ι σ̄πίεσ̄ νd' ατε̨ βε̨ντ κε̨ τε̨
3 σγέθνε̨ Ζότι Περε̨νdία ὑτ πε̨ρ τε̨ νdένȣρ' ατιέ έμε̨ρι ι τίj. Εδέ
τε̨ βέτσ̄ τε πρίφτι, κε̨ έσ̄τε̨ νdε̨ρ ατό dιτ, ε τ' ι θȣασ̄, Πό ι άπ
ζε̨ σότ Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τε̨ντ, σε χῦρα νd' ατε̨ δε̨, κε̨ ι ȣπε̨ρ-
4 βετȣα Ζότι άτε̨ρετ τ'άνε̨ τε̨ να ε άπε̨. Εδέ πρίφτι τε̨ μάρε̨
σ̄πόρτε̨νε̨ πρέj dόρεσε̨ σ'άτε, εδέ τα βε̨ρε̨ πε̨ρπάρα θερόρεσε̨
Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τε̨ντ.
5 Εδέ τε̨ φλάτσ̄ ε τε̨ θȣασ̄ πε̨ρπάρα Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τε̨ντ,
Ιμ-άτε̨ ιȣ Συριάν ι χȣμβȣρ' ȣδε̨νε̨, εδέ σβρίτι νdε̨ Εγυφτε̨ρῖ,
εδέ νdῖνι ατιέ ι χȣαjε̨ με πάκ νέρε̨ς, ȣβε̨ ατιέ κόμπ ι μάθ, ε
6 ι φόρτε̨, ε ι σ̄ȣμε̨ νdε̨ νȣμερε̨: εδέ Εγύφτε̨τε̨ να μȣνdȣανε̨,
7 ε να σ̄τρε̨νγȣανε̨, ε βȣνε̨ μβι νε̨ σκλαβε̨ρῖ τε̨ άσ̄πε̨ρε̨: εδέ ι
κλίθμ Ζότιτ Περε̨νdίσ' άτε̨ρετ τ'άνε̨, εδέ Ζότι να dε̨γõι ζε̨νε̨,
εδέ βε̨σ̄τρõι σ̄τρε̨νγάτε̨νε̨ τ'όνε̨, ε μȣνdιμνε̨ τ'άνε̨, ε ατσα-
8 ρίμνε̨ τ'άνε̨: εδέ Ζότι να dσόρι νγα Εγυφτε̨ρία με dόρε̨ τε̨ φόρ-
τε̨, ε με κράχ τε̨ νdέjτȣρε̨, ε με τσ̄ȣdι τε̨ με̨δα, ε με σ̄ένε,
9 ε με με̨ρεκȣλῖ: εδέ να κάλι νdε̨ κε̨τέ βε̨ντ, εδέ να δα κε̨τε̨
10 δε̨ κε̨ ριέθ κλȣμε̨σ̄τ ε μjάλτε̨: εδέ τασι, να τεκ πρȣρα πέμε̨τ'ε
πάρα τ' ατίj δε̨ȣτ, κε̨ με̨ δε̨ τι, ο Ζότ.
Εδέ τ' ι βε̨σ̄ ατό πε̨ρπάρα Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τε̨ντ, εδέ τε̨

11 φάλεσ̄ πε̨ρπάρα Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τε̨ντ. Εδέ τε̨ γε̨ζόνεσ̄ πε̨ρ γίθε̨
τε̨ μίρατ κε̨ τε̨ δά Ζότι Περε̨νdία ύτ τῦ εδέ σ̄τε̨πίσε̨ σ'άτε,
τί, εδέ Λεβίτι, εδέ ι χ8αjι κε̨ έσ̄τε̨ νdε̨ μέσ̄τ τε̨ντ.
12 Σι τε̨ μbαρόjσ̄ σε̨ διετ8αρι γίθε̨ τε̨ διέτατ' ε dρῖθιτ τε̨ντ μbε̨
τε̨ τρέτινε̨ βίτ, βιτιν' ε σε̨ διέτε̨σε̨, εδέ τ' ι άπσ̄ Λεβίτιτ, ε τε̨
χ8αjιτ, ε τε̨ βάρφε̨ριτ, ε σε̨ βέσε̨, εδέ τε̨ χάνε̨ πε̨ρbρε̨νdα dύερετ
13 τ8α, ε τε̨ νγίνενε̨, ατε̨χέρε̨ τε̨ θ8ασ̄ πε̨ρπάρα Ζότιτ Περε̨νdίσε̨
τε̨ντ, Κε̨ρόβα κ8σ̄τίμετε̨ νγα σ̄τε̨πία, ι δάσ̄' εδέ Λεβίτιτ, ε τε̨
χ8αjιτ, ε τε̨ βάρφεριτ, ε σε̨ βέσε̨, πας γίθ' 8ρδε̨ρίμεβετ τ8 κε̨
με̨ 8ρδε̨ρόβε: ν8κε̨ καπε̨ρτσέβα ποροσίτ' ε τ8α, ας ν8κ' ι χα-
14 ρόβα: ν8κε̨ χε̨νγρα πρέj ασόσ̄ νdε̨ βάjετ τ'ίμε, ας ν8κε̨ μόρα
πρέj ασόσ̄ πε̨ρ νdονε̨ κάφ8ε̨ τε̨ νdύρε̨, ας ν8κε̨ δάσ̄ε̨ πρέj ασόσ̄
πε̨ρ τε̨ βdεκ8ρε̨: ι dε̨γόβα ζε̨νε̨ Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τ'ιμ, βε̨ρα
15 πας γίθε̨ σά με̨ 8ρδε̨ρόβε: βε̨στρό νγα στεπία jότε ε σ̄ε̨ντε̨-
ρ8αρα, νγα κιέλι, εδέ bεκό γε̨νdε̨jενε̨ τε̨νdε Ισραΐλινε̨, εδέ
δε̨νε̨ κε̨ να δε̨, σικ8νdρε̨ 8 8πε̨ρbετόβε ατε̨ρετ τ'άνε̨, ατε̨ δε̨νε̨
κε̨ ριέθ κλ8με̨σ̄τ ε μjάλτε̨

16 Σότ τε̨ 8ρδε̨ροΐ Ζότι Περε̨νdία ύτ τε̨ βε̨jσ̄ κε̨τά 8ρδε̨ρίμε ε
κε̨τά γ8κε: πε̨ρανdάj τε̨ ρ8αjσ̄ ε τε̨ βε̨jσ̄ ατό με γίθε̨ ζε̨μρε̨νε̨
17 τε̨νdε, ε με γίθε̨ σ̄πίρτινε̨ τε̨ντ. Κε̨ σγέδ8ρε̨ Ζόνε̨ σότ τε̨ jέτε̨
Περε̨νdία ύτ, εδέ τε̨ έτσε̨ντσ̄ μb' 8δε̨τ τ'ατίj, ε τε̨ ρ8αjσ̄ 8ρ-
δε̨ρίμετ' ε ατίj, ε ποροσίτ' ε ατίj, ε γ8κετ' ε ατίj, εδέ τ' ι
18 dε̨γόjσ̄ ζε̨νε̨ ατίj: εδέ Ζότι τε̨ θα σότ τε̨ jέσ̄ τε αύ γε̨νdε̨jε
ε σγέδ8ρε̨, σικ8νdρε̨ τε̨ φόλι τῦ, εδέ τε̨ ρ8αjσ̄ γίθε̨ ποροσίτ' ε
19 ατίj: εδέ τε̨ τε̨ βε̨νε̨ τε̨ λάρτε̨ πε̨ρμbί γίθε̨ κόμbατ κε̨ κα βε̨ρε̨,
πε̨ρ μb8ρίμ, ε πε̨ρ έμε̨ρε̨, ε πε̨ρ λαβdῖ: εδέ τε̨ jέσ̄ γε̨νdε̨jε ε
σ̄ε̨ντε̨ρ8αρε̨ τε Ζότι Περε̨νdία ύτ, σικ8νdρε̨ φόλι.

[ΚΡΕΪ 27.] Εδε̨ Μοΐσι8 με πλεκτ' ε Ισραΐλιτ 8ρδε̨ροΐ γε̨νdε̨-
jενε̨, ε θα, Ρ8ανι γίθε̨ ποροσίτε̨, κε̨ πο 8 8ρδε̨ρόν 8νε̨ j8βε
2 σότ. Εδέ ατε̨ dιτε̨ κε̨ τε̨ καπε̨ρτσένι Jορδάνινε̨, νd' ατε̨ δε̨ κε̨
τ' επ Ζότι Περε̨νdία ύτ, τε̨ νγρέχτσ̄ πε̨ρ βετε̨χενε̨ τε̨νdε γ8ρε̨
3 τε̨ με̨δέν, εδέ τ' ι λύεjσ̄ με γε̨λκέρε: εδέ τε̨ σ̄κρ8αjσ̄ μbι ατά
γίθε̨ φjάλε̨τ' ε κε̨τίj νόμι, σι τε̨ καπε̨ρτσέjσ̄ Jορδάνινε̨, κε̨ τε̨

χȣ̈ντσ̈ νd' ατξ̈ δξ̈ κξ τ' επ Ζότι Περξνdία ύτ, δξ̈ κξ ριεθ
κλȣ̈μξσ̈τ ε μjάλτξ, σικȣ̈νdρξ τ'ȣ̈ζοτȣ̈α Ζότι Περξνdία ι άτξρετ τȣ̈.
4 Περανdάj σι τξ καπξρτσένι Jορδάνινξ, τξ νγρίχνι κξτά γȣ̈ρξ,
κξ πο ȣ ȣρδξρόν ȣ̈νξ jȣ̈bε σότ, νdξ μάλτ τξ Εbάλιτ, εδέ τ' ι
5 λυεjσ̈ με γξλκέρε. Εδέ τ' ι νdξρτόjσ̈ ατιέ θερόρε Ζότιτ Πε-
ρξνdισξ τξ̈ντ, θερόρε πρέj γȣ̈ρξσ̈ : τξ μος bξ̈σ̈ χέκȣ̈ρ μbι ατά.
6 Τ' ι νdξρτόjσ̈ θερόρενξ Ζότιτ Περξνdισξ τξ̈ντ πρέj γȣ̈ρξσ̈ τξ
τέρε: εδέ τ' ι bιεσ̈ Ζότιτ Περξνdισξ τξ̈ντ μb' ατξ̈ κȣ̈ρbάνε τξ dιέ-
7 γȣ̈ρξ γίθξ : εδέ τξ bιεσ̈ κȣ̈ρbάνε πακτιμι, εδέ τξ χάσ̈ ατιέ, ε
8 τξ γξζόνεσ̈ περπαρα Ζότιτ Περξνdισξ τξ̈ντ: εδέ τξ σκρȣ̈αjσ̈ μbι
γȣ̈ρξτ γίθξ φjάλξτ' ε κξτίj νόμι τξ τσ̈κȣ̈αρα.
9 Εδέ Μοϊσιȣ ε πλέκτξ Λεbιτξ ȣ φόλνξ γιθ' Ισραΐλιτ, ε θάνξ,
Μbά bεσ̈, εδέ dξγό, ο Ισραΐλ: κξτξ̈ dιτξ ȣbξ̈ρε γξ̈νdξjε ε
10 Ζότιτ Περξνdισξ τξ̈ντ: τ' ι dξγόjσ̈ πρά ζξριτ Ζότιτ Περξνdισξ
τξ̈ντ, ε τξ bξ̈jσ̈ ποροσίτ' ε ατίj, ε ȣρδξρίμετ' ε ατίj, κξ πο τξ
ȣρδξρόν σότ.
11 Εδέ Μοϊσιȣ ȣρδξρόϊ γξ̈νdξjεν' ατξ̈ dιτξ, ε θα, 12 Κξτά τξ
κξνdρόνενξ νdξ μάλτ τε Γεζαρίνιτ, κξ τξ bεκόνξνξ γξ̈νdξjενξ,
σι τξ καπξρτσένι Jορδάνινξ: Σιμεόνι, ε Λεbιȣ, ε Jȣ̈δα, ε Ισ-
13 σαχάρι, ε Jοσίφι, ε Βενιαμίνι. Εδέ κξτά τξ κξνdρόνξνξ νdξ
μάλτ τξ Εbάλιτ, κξ τε μαλεκόνενξ: Ρεȣbίνι, Γάdι, ε Ασ̈ίρι,
14 ε Ζαbȣλόνι, Dάνι, ε Νεφταλίȣ. Εδέ Λεbιτξτξ dοτξ φλάσξνξ,
ε dοτ' ȣ θόνξ γιθξ νέρξζετ Ισραΐλιτ με ζξ̈ τξ μάθ,
15 Κόφτξ μαλξκȣ̈αρ' αϊ νερί κξ τξ bξ̈νξ ίσ̈ȣλξ τξ γδξνdȣ̈ρ' α
τξ dέρδȣ̈ρξ, τξ νdύρξ τε Ζότι, πȣ̈νξ dȣ̈αρσ̈ μιέσ̈τρι, ε τα bξ̈ρξ
νdξ bίντ τξ φσ̈έχȣ̈ρξ. Εδε γίθξ γξ̈νdξjα τξ πξργίγετ' ε τξ θότξ,
Αμίν.
16 Κόφτξ μαλξκȣ̈αρξ κȣ̈σ̈ τξ σάνξ τ'άνξ α τ' ξ̈μξνξ. Εδέ γίθξ
γξ̈νdξjα τξ θότξ, Αμίν.
17 Κόφτξ μαλξκȣ̈αρε κȣ̈σ̈ τξ λȣ̈αjε bξ̈νdιτ κȣ̈φίριν' ε τ' αφξρ-
μιτ τίj. Εδέ γίθξ γξ̈νdξjα τξ θότξ, Αμίν.
18 Κόρτξ μαλεκȣ̈αρξ κȣ̈σ̈ τξ bξ̈νξ τξ bερbȣ̈ρινξ τξ χȣ̈μbάσξ ȣ̈δξ.ξ.
Εδέ γιθξ γξ̈νdξjα τξ θότξ, Αμίν.
19 Κόφτξ μαλξκȣ̈αρξ κȣ̈σ̈ τ' jα bξ̈νξ τξ σ̈τρέμbξτξ γύκινξ τε
χȣ̈αjιτ, ε τξ bαρφξριτ, ε σε bεσ̈ξ. Εδε γίθξ γξ̈νdξjα τξ θότξ, Αμίν.

20 Κόφτξ μαλξχ8αρξ χ8σ̄ τξ bιέρξ με γρ8αν' ε τ'ετ: σεπσέ
σb8λόν μb8λέσξν' ε τ'έτ. Εδέ γίθξ γ̇ξνdξjα τε θοτξ, Αμίν.
21 Κόφτξ μαλξχ8αρε χ8σ τξ bιερξ bασ̈χξ με τσ̈'do στξζξ. Εδέ
γ̇ιθε γ̇ένdξjα τξ θοτε, Αμίν.
22 Κόφτξ μαλξχ8αρξ χ8σ̄ τξ bιέρξ με τξ μότερενξ, τε bιλεν' ε
τ'ετ, α τξ bιλξν' ε σ'έμξσξ. Εδέ γίθξ γ̇ξνdξjα τξ θοτξ, Αμίν.
23 Κόφτξ μαλξχ8αρξ χ8σ̄ τξ bιέρξ με τε 6jέχξρενε. Εδέ γίθξ
γένdξjα τξ θότξ, Αμίν.
24 Κόφτξ μαλξχ8αρξ χ8σ̄ τξ 6ράσε φσέχ8ραζι τ' άφξρμιν' ε
τίj. Εδέ γίθξ γένdεjα τξ θοτε, Αμίν.
25 Κόφτξ μαλξχ8αρξ χ8σ̄ τξ μάρξ δ8ρξτί περ τε 6ράρξ νερί τξ
παράλ. Εδέ γίθξ γένdξjα τε θοτξ, Αμίν.
26 Κόφτε μαλεχ8αρξ χ8σ ν8χξ χενdρόν νdξ φjάλξτ τξ χξτίj
νόμι, πξρ τξ bέρ ατό. Εδέ γίθξ γένdξjα τξ θοτξ, Αμίν.

[ΚΡΕΙ 28] Εδέ νdξ dξγ̇όφσ̄ με χ8jdές ζξν' ε Ζότιτ Περεν-
dισ̄ξ τένт, χξ τξ μbασ̄ 6εσ̄ τε bέjσ̄ γίθξ ποροσίτ' ε ατίj, χξ
πο τξ 8ρδξρόν 8νξ σότ, Ζότι Περενdία ύτ τξ χα πξρ τξ λαρ-
2 τ8αρε περμbί γ̇ιθε χόμbατ ε δέ8τ: εδέ dοτξ 6ίνξνξ μbι τ8
γ̇ιθε χετά bεχίμε, εδέ dοτξ τε γένενξ, νdξ ι dξγόφσ̄ ζενξ Ζό-
3 τιτ Περξνdισξ τένт: dοτξ jέσ̄ ι bεχ8αρξ νdξ χυτέτ, εδέ dοτξ
4 jέσ̄ ι bεχ8αρξ νd' άρξτ. Dοτξ jέτ' ε bεχ8αρξ πέμ' ε bαρχ8τ
τένт, εδε πέμ' ε δέ8τ τένт, εδέ πέμ' ε bαγετί6ετ τ8α, τ8φατ' ε
5 λόπε6ετ τ8α, εδέ τ8φατ' ε δένετ τ8α. Dοτξ jέτ' ε bεχ8αρξ
6 σπόρτα jότε, εδέ γο6ατα jότε. Dοτξ jέσ̄ ι bεχ8αρξ χ8ρ τξ
χ̇ύντσ̄, εδέ dοτξ jέσ̄ ι bεχ8αρξ χ8ρ τξ dάλτσ̄.
7 Αρξμίχτ' ε τ8, χξ νγρίχενξ μbι τ8, Ζότι ι χα πξρ τξ bέρξ
τε θυχενξ πξρπάρα τέjε: πρέj νξ 8δε dοτξ dάλενξ χ8νdρξ τέjε,
εδέ πρέj στατ' 8δξσ̄ dοτ' ίχξνξνξ νγα φάχεjα jότε.
8 Ζότι τε χα πξρ τξ dξργ8αρε bεχίμνε μbξ μαγαζίτ τξ τ8α,
εδέ μbξ γίθξ σα τξ 6ξσ̄ dόρξνξ τένdε: εδέ Ζότι Περενdια ύτ
dοτξ τξ bεχόνξ μb' ατέ δε χξ πο τ' επ.
9 Ζότι dοτξ τε bένξ πξρ 6ετξχεν' ε τίj γένdξjε τξ σ̄ξντερ8αρξ,
σιχ8νdρξ τ' 8πξρbετ8α, νdε ρ8αjτσ̄ ποροσίτ' ε Ζότιτ Περξνdίσξ
10 τξντ, εδέ νdε ετσ σ̄ μb' 8δξτ τ' ατίj. Εδέ γίθξ γένdξjετ' ε

δὲȣτ dοτξ σϲγξνξ, σε ἑμξρι ι Ζότιτ ξστξ κλȣajτȣρξ μbι τῡ,
εδὲ dοτξ τριστονξνξ πρὲj τέjε.
11 Εδὲ Ζότι dοτξ τξ σ̄ȣμόνξ τξ μίρατξ, πέμξν' ε bάρκȣτ τξ́ντ,
ε πέμξν' ε bαγξτίϐετ τȣα, ε dρῖθιν' ε δὲȣτ τξ́ντ, μb' ατξ́ δξ
12 κξ ȣ ȣπξρbετȣα Ζότι άτξρετ τȣ τα άπξ τῡ. Ζότι dοτξ τξ χάπξ
θεσάριν' ε τίj τξ μίρινξ, κιέλινξ, κξ τξ bιέρξ σῖ μbξ δὲτ τξ́ντ
νdξ κόχξτ κξ dȣ́χετξ, εδὲ τξ bεκόνξ γίθξ πȣνξτ' ε dȣαρετ
τȣα: εδὲ dοτ' ȣ χȣάjσ̈ σ̄ȣμξ κόμbαϐε, πό τί νȣκξ dοτξ γ̇ȣα-
13 χεσ̄. Εδὲ Ζότι dοτξ τξ ϐξ́νξ κρύε, ε jό bίσ̈τ: εδὲ dοτξ jἐσ̄
ϐετξμξ πξρσίπξρξ, εδὲ νȣκξ dοτξ jἐσ̄ πξρπόσ̄τξ: νdξ dξγόφσ̄
ποροσίτ' ε Ζότιτ Περξνdίσξ τξ́ντ, κξ πο τξ ȣρδξρόν ȣνξ σότ,
14 τ' ι ρȣajσ̄ ε τ' ι bξ́jσ̈: εδὲ τξ μος πρίρεσ̄ νγα γίθ' ατό φjάλετξ
κξ πο ȣ ȣρδξρόν ȣνξ jȣϐε σότ, μbξ τξ dιᾱθτξτ α μbξ τξ
μξ́νγξρξτ, κξ τε ϐετσ̄ πράπα περξνdίϐε τξ τιέρξ πξρ τξ λȣτȣρ' ατά.

15 Πό νdξ μος ι dξγόρσ̄ ζξ́νξ Ζότιτ Περξνdίσξ τξ́ντ, κξ τε
μbάσ̄ ϐεσ̄ τξ bξ́jσ̈ γίθξ ποροσίτ' ε ατίj, ε ȣρδξρίμετ' ε ατίj κξ
πο τξ ȣρδξρόν ȣνξ σότ, γίθξ κξτά μαλξκίμε dοτξ ϐίνξνξ μbι
16 τῡ, εδὲ dοτξ τξ γένξνξ. Dοτξ jἐσ̄ ι μαλξκȣαρξ νdξ κυτέτ, ε
17 dοτξ jἐσ̈ ι μαλξκȣαρξ νdξ άρξτ. Dοτξ jἐτ' ε μαλξκȣαρξ σ̄πόρτα
18 jότε, εδὲ γοϐάτα jότε. Dοτξ jἐτ' ε μαλξκȣαρξ πέμ' ε bάρκȣτ
τξ́ντ, εδὲ dρῖθι ι δὲȣτ τξ́ντ, τȣ́φατ' ε λόπξϐετ τȣα, εδὲ τȣ́φατ' ε
19 δξ́νετ τȣα. Dετξ jἐσ̄ ι μαλξκȣαρξ κȣρ τξ χῡντσ̄, ε dοτξ jἐσ̄
ι μαλξκȣαρε κȣρ τξ dάλτσ̄.
20 Ζότι dοτξ τξ dξργόνξ μαλξκίμνξ, ε σ̄τρξνγάτξνξ, ε πρί-
σξjενξ, μbξ γίθε σά τξ ϐξ́σ̄ dόρξνξ τξ́νdε πξρ τε bξ́ρξ,
γερσά τξ σ̄ȣχεσ̄, ε γερσά τξ χȣμπσ̄ σ̄πέjτ, πρέj σξ κέκξjεσξ
21 πȣνξϐετ τȣα, σεπσέ χόκε dόρξ πρέj μέjε. Ζότι dοτξ τξ νγίτνξ
μȣρτάjε, γερσά τε τξ σ̄ȣάνξ πρέj δὲȣτ κξ πο ϐετε τα τρασ̄ξ-
22 γόjτσ̄. Ζότι τξ κᾱ πξρ τε ρένξ με τξ φυσ̄κȣρξ, ε με έθε, ε με
μάρδξ, ε με τξ νdσέτξ, ε με θικξ, ε με πρίσξjε ἐρε, ε με κρύμπ:
23 εδὲ dοτξ τξ νdιέκξνξ, γερσά τξ σ̄ȣχεσ̄. Εδε κιέλι ὑτ κξ κε̄
πξρσίπξρξ κρέσξ dοτξ jἐτ' ι ρᾱμτξ, εδὲ δὲȣ πξρπόσ̄τξ τέjε ι
24 χέκȣρτξ. Ζότι dοτξ bξ́νξ σῖν' ε δὲȣτ τξ́ντ πλȣχȣρ' ε bάλτξ: dοτξ
σbρξσξ νγα κιέλι μbι τῡ, γερσά τξ σ̄ȣχεσ̄.

25 Ζότι *d*οτξ τξ *b*ένξ τξ θύχεσ περπάρα αρξμίκετ τ8: πρέ*j*
νξ 8δε *d*οτξ *d*άλτσ μ*b*ι ατά, ε πρέ*j* στάτ' 8δξσ *d*οτξ ικέντσ
πρέ*j* σΰσ ατύρεδε: εδέ *d*οτξ πξρν*d*άχεσ ν*d*ξπξρ γίθξ μ*b*ξ-
26 ρετξρίτ' ε δξ8τ. Εδέ χέρμινξ τέντ *d*οτ' ε γ̣ᾶνξ γίθξ σπέζξτ' ε
έγρα τξ κιέλιτ, εδέ *b*ίσατ' ε δξ8τ, εδέ ν8κξ *d*οτξ κέτξ νερί
27 τ' ι *d*ξ*b*όνξ. Ζότι τξ κᾶ περ τξ ρένξ με πλάγξν' ε Εγυφτξ-
ρίσξ, ε με ριέδξ γ̣άκ̣ξ, ε με χρόμε, ε με τξ κρ8α*j*τ8ρξ. κάκξ
28 σᾶ τξ μος μ8ντσ τξ σξρόνεσ. Ζότι τξ κᾶ πξρ τξ ρένξ με
29 μαρεζί, ε με *b*ερ*b*ξσίρξ, ε με τξ γ̣α*b*ίτ8ρξ ζέμερε: εδέ *d*οτξ
κξρκό*j*σ με *d*όρξ ν*d*ξ μέστ τξ *d*ίτξσξ, ποσί ι *b*έρ*b*8ρι κξ κξρ-
κον με *d*όρξ ν*d*' ερξσίρξτ, εδέ ν8κξ *d*οτξ *b*έτσ μ*b*άρξ μ*b*' 8δξτ
τξ τ8α: εδέ *d*οτξ *j*έσ *b*ετξμ' ι στρξνγ8αρξ ε ι ρξμ*b*ύερε γίθξ
30 *d*ίτ, εδέ ν8κξ *d*οτξ κέτξ κ8σ τξ σπξτόνξ. Dοτξ *b*ξλόνεσ με
γρ8α, ε τιέτξρξ νερί *d*οτξ *b*ιέρξ *b*άσκε με ατέ: *d*οτξ ν*d*ξρτό*j*σ
στξπί, ε ν8κξ *d*οτξ ρίσ ν*d*' ατέ: *d*οτε *b*ξσ *b*ξστξ, ε ν8κξ
31 *d*οτα *b*ιέλσ. Κᾶ8 ύτ *d*οτξ θέρετξ ν8*d*ξρ σΰτ τξ τ8, εδέ ν8κξ
*d*οτξ γ̣ᾶσ νγα αύ: γομᾶρι ύτ *d*οτξ ρξμ*b*έγ̣ετξ περπάρα τέ*j*ε,
εδέ ν8κξ *d*οτε τξ κθέγ̣ετξ πράπ: δέντ' ε τ8α *d*οτξ *b*ίενξ
ν*d*ξ *d*όρε τξ αρξμίκετ τ8, εδέ ν8κξ *d*οτξ κέτε σε κ8σ τξ τξ
32 σπξτόνξ. Τ'ξτ-*b*ί*j* ε τ'ξτ-*b*ίλα *d*οτξ *b*ίενξ ν*d*ξ *d*όρε τξ νξ τιέτξρξ
γένd*ξ*j*ε*, εδέ σΰτ' ε τ8 *d*οτξ σόγ̣ξνξ ε *d*οτξ φύσκενξ πξρ ατά
33 γίθξ *d*ίτξνξ: εδέ ν8κξ *d*οτξ κέσ φ8κί ν*d*ξ *d*όρξτ τένdε. Πέμξν' ε
δξ8τ τέντ, εδέ γίθξ μ8ν*d*ίμετ' ε τ8 *d*οτ' ι γ̣ᾶ*j*ξ νέ κόμπ κξ
ν8κ' ε νέγ̣: εδέ *d*οτξ *j*έσ *b*ετξμ' ι στρξνγ8αρ' ε ι σκέλ8ρξ με
34 κέμ*b*ξ γίθξ *d*ίτ. Εδέ *d*οτξ σκαλό*j*σ μέντσ νγα τξ πάρατ' ε
35 σΰ*b*ετ τ8, κξ *d*οτξ σόγ̣τσ. Ζότι *d*οτ' 8 *b*ιέρξ γ̣8ν*b*ετ ε σάλξ*b*ετ
τ8α με πλάγξ τξ κέκε, κάκξ σᾶ τε μος μ8ντσ τξ σξρόνεσ κξ
νγα σόλα ε κέμ*b*ε*b*ετ, γ̣ξρ ν*d*ξ μά*j*ετ τξ κρέσξ
36 Ζότι *d*οτξ σιέλξ τΰ, εδέ ατέ μ*b*ξρέτινξ τέντ, κξ τξ *b*έρξ μ*b*ι
τΰ, μ*b*ξ νέ κόμπ κξ ν8κ' ε κέ νόγ̣8ρξ τι, ας άτξριτ' ε τ8: εδέ
37 ατιέ *d*οτξ λ8τσ περξν*d*ίρα τξ τιέρξ, *d*ρ8 ε γ8ρξ. Εδέ *d*οτξ *j*έσ
πξρ τξ μανίτ8ρξ, ε πξρ φ*j*άλξ 8δξσ, ε πξρ τξ τρεγ8αρξ ν*d*ξ
μέστ τξ γίθξ κόμ*b*α*b*ετ, κ8*d*ό κξ τξ τξ σιέλξ Ζότι.
38 Dοτξ *b*ίεσ σ8μξ φάρξ ν*d*' αρξτ, ε *d*οτε μ*b*ξλέθτσ πάκ:
39 σεπσέ *d*οτξ τα γ̣ᾶ*j*ξ καρκαλέτσι. Dοτξ *b*ξσ *b*ξρέστξ, ε *d*οτ' ι

πȣνọjσ̄, πό νȣκε̣ dοτε̣ πῖσ̄ βέρε̣, ας νȣκε̣ dοτε̣ βιέλτσ̄: σε̣πσέ
40 dοτ' ι χajε̣ κρυμbι. Dοτε̣ κε̣σ ȣλιν νdε̣ρ γιθε̣ σινόρετ' ε τȣ, πό
νȣκε̣ dοτε λυγ̣ε̣σ̄ με βαλ: σεπσέ ȣλιντ' ε τȣ̃ dοτε̣ λ̇ε̣σόνε̣νε̣ κόχετε̣.
41 Dοτε̣ τε̣ λ̇ιντνε̣νε̣ bij ε bίλα, εδέ νȣκε̣ dοτε̣ jένε̣ τε̣ τȣατε̣:
42 σεπσέ dοτε̣ βένε̣ νdε̣ σκλαβε̣ρί. Βρȣγȣ dοτε̣ πρίσνε̣ γίθε̣
43 dρȣντ' ε τȣ, εδέ πέμε̣ν' ε δε̣ȣτ τε̣ντ. I χȣajι κε̣ έσ̄τε̣ νdε̣
μέστ τε̣ντ, dοτε̣ γ̣ιπε̣νε̣ πε̣ρσίπε̣ρε̣ τέjε λαρτ λαρτ, ε τι dοτε̣
44 σbρέτσ̄ πόσ̄τε̣ πόσ̄τε̣. Αύ dοτε̣ τε̣ γ̣ȣajε̣, ε τι νȣκε̣ dοτ' ι
γ̣ȣajσ̄ ατij: αύ dοτε̣ jέτε̣ κρυε, ε τι dοτε̣ jε̣σ̄ bισ̄τ.
45 Εδέ dοτε̣ βινε̣νε̣ μbι τῦ γιθε̣ κε̣τά μαλε̣κίμε, ε dοτε̣ τε̣
νdιέκε̣νε̣, ε dοτε̣ τε̣ ζε̣νε̣, γ̇ερσ̄ά τε̣ σ̄ȣχ̣εσ̄: σεπσέ νȣκε̣ dε̣γόβε
ζε̣ν' ε Ζότιτ Περε̣νdισε̣ τε̣ντ, κε̣ τε̣ ρȣάνε ποροσῖτ' ε ατij, ε
46 ȣρδε̣ρίμετ' ε ατij, κε̣ τε̣ ȣρδε̣ρόϊ. Εδέ κε̣τό dοτε̣ jένε̣ μbε̣ τῦ,
47 εδέ μbε̣ φάρε̣νε̣ τένdε, πε̣ρ σ̄ένε̣ ε πε̣ρ τσ̄ȣdῖ κȣρdό. Σεπσέ
νȣκε̣ λ̇ȣτε Ζότινε̣ Περε̣νdινε̣ τε̣ντ με γε̣ζίμ, ε με ζέμε̣ρε̣ τε̣
48 μίρε̣, πε̣ρ τε̣ πλότε̣ν' ε σε̣ γίθαβε: πε̣ρανdάj dοτ' ȣ σε̣ρbέjσ̄
αρε̣μίκετ τȣ, κε̣ dοτε̣ dε̣ργόνε̣ Ζότι μbι τῦ, με ȣρί, ε με ετ,
ε με τε̣ σ̄βέσ̄ȣρε̣, ε με τε̣ παπάσ̄ȣρε̣ σε̣ γίθασ̄: εδέ dοτε̣ βέρε̣
μbι κάφε̣τ τε̣νdε σγέδε̣ τε̣ γ̣έκȣρτε̣, γ̇ερσ̄ά τε̣ τε̣ σ̄ȣάνε̣.
49 Ζότι dοτε̣ bιέρε̣ νε̣ κόμπ μbι τῦ πρέj σε̣ λάργȣ, νγα άν' ε
δε̣ȣτ, ποσί με φε̣ρτόμε̣ σ̄κιπόνε: νέ κόμπ, κε̣ νȣκε̣ dοτ' ι κȣ-
50 πε̣τόjσ̄ γλȣχ̣ε̣νε̣: νε̣ κόμπ με φάκε τ' εγρε̣, κε̣ νȣκε̣ dοτε̣
51 dρȣάνε̣ φάκε̣ν' ε πλάκȣτ, ας νȣκε̣ dοτε̣ πε̣ρdε̣λένε̣ τε̣ ρίνε̣: εδέ
dοτε̣ γ̣ajε̣ πέμε̣ν' ε bαγε̣τίβετ τȣα, εδέ dρίθιν' ε δε̣ȣτ τε̣ντ,
γ̇ερσ̄ά τε̣ σ̄ȣγ̣εσ̄: ι τσίλ̇ι νȣκε̣ dοτε̣ λ̇έσε̣ γρȣρε̣, βέρε̣ α βαλ̇,
τȣφατ' ε λ̇όπε̣βετ τȣα α τȣφατ' ε δ̇ε̣νετ τȣα. γ̇ερσ̄ά τε̣ τε̣ σ̄ȣάνε̣.
52 Εδέ dοτε̣ τε̣ κερθȣλόνε̣ νdερ γιθε̣ κυτέτετ, γ̇ερσ̄ά τε̣ bιενε̣
μȣρετ' ε τȣ τε̣ λ̇άρτε̣τ' ε τε̣ θȣρε̣τε̣, κε̣ σ̄πε̣ρένε μb' ατά,
νdε̣πε̣ρ γιθε̣ δε̣νε̣ τε̣ντ: εδέ dοτε̣ τε̣ κερθȣλόνε̣ νdε̣ρ γιθε̣ κυ-
τέτετ' ε τȣ, νdε̣πε̣ρ γιθε̣ δε̣νε̣ τε̣ντ κε̣ τε̣ δα Ζότι Περε̣νdία
53 υτ. Εδέ dοτε̣ γ̣ασ̄ πέμε̣ν' ε bαρκȣτ τε̣ντ, μισ̄τ' ε bijβετ τȣ ε τε̣
bιλαβετ τȣα, κε̣ τε̣ δα Ζότι Περε̣νdία υτ, νdε̣ τε̣ κερθȣλȣαρε̣τ,
ε νdε̣ σ̄τρε̣νγάτε̣τ, με τε̣ τσίλ̇ε̣νε̣ dοτε̣ τε̣ σ̄τρε̣νγόνε̣ αρε̣μικȣ
54 υτ: bȣρι ι bȣτι νdε μέστ τε̣ντ, εδέ φόρτ ι κε̣ρθίνε̣τι, dοτε̣
βε̣σ̄τρόνε̣ με̣ σῦ τε̣ κέκ τε̣ βε̣λάνε, εδέ γρȣάν' ε γίριτ τij, εδέ

55 djέμτ' ε τίj κε̧ χάνε̧ μbέτȣρε̧, σᾶ τε̧ μbέσε̧νε̧: κε̧ τε̧ μος ι
άπε̧ ασνdονέ̧ριτ νγα μίσ̄ρατ' ε djέμbετ τίj, κε̧ dοτε̧
γ̧άντε: σεπσέ νȣκ' ι μbέτι ασγ̄ε̧ νdε̧ τε̧ κε̧ρθȣλȣαρε̧τ, ε νdε̧
στρε̧νγάτε̧τ, με τε̧ τσίλε̧νε̧ dοτε̧ τε̧ σ̄τρε̧νγόνε̧ αρε̧μίκȣ ύτ νdε̧ρ
56 γίθε̧ κυτέτετ' ε τȣ. Ε bȣτα εδέ ε κε̧ρθίνε̧τα γρȣα νdε̧ μέστ
τέ̧ντ, σε̧ τσίλε̧σε̧ κέ̧μbα νȣκε̧ πάτ σ̄κέλȣρε̧ μbι δέτ, πε̧ρ τε̧
κε̧ρθίνε̧τε̧τ' ε πε̧ρ τε̧ bȣτε̧τε̧, dοτε̧ bε̧σ̄τρόνε̧ με σῦ τε̧ κέκ
bȣριν' ε γῖριτ σᾶj, εδέ τε̧ bίριν' ε σᾶj, εδέ τε̧ bίλε̧ν' ε σᾶj,
57 εδέ φόσ̄νεν' ε σᾶj κε̧ κᾶ dαλε̧ νγα μέζι ι κέ̧μbε̧bετ σᾶj, εδέ
djέμτε̧ κε̧ κᾶ πιέλε̧: σεπσέ dοτ' ι γ̧ᾶjε̧ φσέχȣραζι, πε̧ρ τε̧
παπάσ̄ȣρατ' ε σε̧ γίθαbε, νdε̧ τε̧ κερθȣλȣαρε̧τ ε νdε̧ σ̄τρε̧νγά-
τε̧τ, με τε̧ τσίλε̧νε̧ αρε̧μίκȣ ύτ dοτε̧ τε̧ σ̄τρε̧νγόνε̧ νdε̧ρ γίθε̧
κυτέτετ' ε τȣ.

58 Νdε̧ μος μbάjτσ̄ bέσ̄ τε̧ bέ̧jσ̄ γίθε̧ φjάλε̧τ' ε κε̧τίj νόμι, κε̧
jάνε̧ σ̄κρȣαρε̧ νdε̧ κε̧τέ̧ bιbλι, κε̧ τε̧ κέσ̄ φρίκε̧ κε̧τέ̧ έμε̧ρε̧ τε̧
59 λε̧bdȣαρ' ε τε̧ φρίκε̧σ̄ιμ ΖΟΤΙΝΕ̧ ΠΕΡΕ̧ΝDΙΝΕ̧ ΤΕ̧ΝΤ, ατε̧χ̧έρε̧
Ζότι dοτε̧ bέ̧νε̧ πλάγετ' ε τȣα τε̧ φρίκε̧σ̄ιμε, εδέ πλάγε̧τ' ε
φάρε̧σε̧ σ'ατε̧ τε̧ με̧δᾶ ε τε̧ παπȣσ̄ȣαρα, εδέ σε̧μȣνdε̧jε̧ τε̧
60 κε̧κία ε τε̧ παπȣσ̄ȣαρα. Εδέ dοτε̧ σιέλε̧ μbι τῦ γίθε̧ δέ̧μbε̧jετ' ε
Εγυφτε̧ρίσε̧, κε̧ κέ τριστȣαρε̧ νγα ατό: εδέ dοτε̧ τε̧ νγίτενε̧:
61 εδέ τσ̄ dο σε̧μȣνdε̧jε̧, ε τσ̄ dο πλάγε̧ κε̧ σ' ε̧ȣτε̧ σ̄κρȣαρε̧ νdε̧
bιbλίτ τε̧ κε̧τίj νόμι, κε̧τό dοτε̧ τ' ι σιέλε̧ Ζότι, γερσᾶ τε̧ σ̄ȣ-
62 χ̧εσ̄. Εδέ dοτε̧ μbέτι τε̧ πάκε̧ νdε̧ νȣμε̧ριτ, κȣρ κέτε̧ ποσί
ȳjετ' ε κιέλιτ νdε̧ σ̄ȣμίτσε̧τ: σεπσέ νȣκε̧ dε̧γόbε ζέ̧ν' ε Ζότιτ
Περε̧νdίσε̧ τέ̧ντ.

63 Εδέ σικȣνdρε̧ ȣγε̧ζȣα Ζότι πε̧ρ jȣ, κε̧ τ' ȣ bέ̧ντε̧ μίρε̧ jȣbε,
ε τ' ȣ σ̄ȣμόντε̧ jȣbε, κε̧σ̄τȣ dοτε̧ γε̧ζόνετε̧ Ζότι πε̧ρ jȣ, κε̧ τ' ȣ
σ̄ȣάνε̧ jȣbε, ε τ' ȣ bέ̧νε̧ jȣbε πε̧ρ μοσγ̄ε̧: εδέ dοτε̧ ρε̧μbέχ̧ι
64 νγα δέȣ, κε̧ πο σ̄κόνι τε̧ τρασ̄ε̧γόνι ατέ̧. Εδέ Ζότι dοτ' ȣ
μbιέλε̧ νdε̧πε̧ρ γίθε̧ κόμbατ. κε̧ νγα άν' ε δέȣτ, γερ μbε̧ τιάτε̧ρ'
άνε̧ τε̧ δέȣτ: εδέ dοτε̧ λȣτνι ατιέ περε̧νdίρα τε̧ τιέρε̧, τε̧ τσί-
65 λε̧τε̧ νȣκ' ι κέ dιτȣρε̧ τι, ας άτε̧ριτ' ε τȣ, dρȣ ε γȣρε̧. Πό
εδέ νdε̧ μέστ τε̧ κε̧τύρε κόμbαbε νȣκε̧ dοτε̧ κέσ̄ τε̧ πρέ̧jτȣρε̧,
ας νȣκε̧ dοτε̧ κέτε̧ τε̧ κε̧νdρȣαρε̧ γȣρμα ε κέ̧μbε̧σε̧ σ'ατε̧: πό
Ζότι dοτε̧ τ' άπε̧ ατιέ ζέ̧με̧ρε̧ τε̧ τριστȣαρε̧, ε σῦ τε̧ φυσ̄κȣρε̧,

66 ε σπίρτ τε̱ τρέτȣρε̱. Εδέ jέτα jότε dοτε̱ jέτε̱ βάρε̱ πε̱ρπάρα σΰσ̈
τȣ: εδέ dοτε̱ κέσ̈ φρίκε̱ νάτ' ε dίτε̱, εδέ νȣκε̱ dοτ' ι βεσόjσ̈
67 jέτε̱σε̱ σ̈άτε. Νdε̱ μενγές dοτε̱ θȣασ̈, Μακάρ τε̱ κίσ̈ κε̱νε̱
μbρέμε̱jε! εδέ μbρέμανετ dοτε̱ θȣασ̈, Μακάρ τε̱ κίσ̈ κε̱νε̱
με̱νγές! νγα φρίκα ε ζέμρε̱σε̱ σ̈άτε, κε̱ dοτε̱ κέσ̈ φρίκε̱, εδέ
νγα τε̱ πάρατ' ε σΰβετ τȣ, κε̱ dοτε̱ σόγ̣τσ̈.
68 Εδέ Ζότι dοτε̱ τε̱ σπιέρε̱ πε̱ρσε̱ρῖ νdε̱ Εγυφτε̱ρῖ με λȣνdρα,
νγα αjό ȣδα κε̱ τε̱ θάσ̈ε̱, Νȣκε̱ dοτα σόγ̣τσ̈ με̱ ατέ̱ τιέτε̱ρε̱
γ̣έρε̱: εδέ dοτε̱ σ̈ίτι ατιέ νdε̱ρ αρε̱μίκτ τȣαj σι σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱ ε σι
σ̈ε̱ρbε̱τόρε, εδέ νȣκε̱ dοτε̱ κέτε̱ σε κȣσ̈ τ' ȣ σ̈πε̱ρbλένε̱.

[ΚΡΕΪ 29.] Κε̱τό jάνε̱ φjάλε̱τ' ε διάτε̱σε̱, κε̱ ȣρδε̱ρόι Ζότι
Μοϊσίυ̱ε̱ τε̱ bε̱νε̱ με τε̱ bίjτ ε Ισραΐλιτ νdε̱ δε̱τ τε̱ Μοάbιτ:
πε̱ρβέτσ̈ ασάj διάτε̱σε̱ κε bε̱ρι με ατά νdε̱ Χορέb.
2 Εδε Μοϊσίȣ θίρι γίθ' Ισραΐλινε̱, ε ȣ θα ατύρε, Jȣ πάτε̱ γίθε̱
σά ι bε̱ρι Ζότι πε̱ρπάρα σΰσ̈ τȣαj νdε̱ δε̱τ τε̱ Εγυφτε̱ρίσε̱,
3 Φαραόνιτ, εδέ γίθε̱ σ̈ερbε̱τόρε̱βετ ατίj, εδέ γίθε̱ δε̱ȣτ ατίj, ατό
νγάσε̱ jετ' ε με̱δα κε̱ πάνε̱ σΰτ' ε τȣ, ατό σ̈ένετε̱, εδέ τσ̈ȣdίτ'ε
4 με̱δα: πό Ζότι νȣκ' ȣ δα jȣβε ζέμε̱ρε̱ κε̱ τε̱ κȣπε̱τόνι, εδέ σΰ
5 κε̱ τε̱ σ̈ίγ̣νι, εδέ βέσ̈ε̱ κε τε dε̱γόνι, γερ μbε̱ κε̱τε̱ dίτε̱. Εδέ
ȣ σόλα ρότȣλε̱ jȣβε dυζέτ βιέτ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ: ρόbατε̱ τȣαjα
νȣκ' ȣβιετε̱ρȣανε̱ σίπε̱ρε̱ jȣσ̈, εδέ κε̱πȣτσα jότε νȣκ' ȣβιετε̱ρȣα
6 νdε̱ κέ̱μbε̱τ τε̱νdε. Νȣκε̱ γ̣ένγρε̱τε̱ bȣκε̱, ε νȣκε̱ πίτε̱ βέρε̱ ε
τε̱ πίρα τε̱ φόρτα: κε̱ τα dινι σε ȣνε̱ jάμ Ζότι Περε̱νdια jȣαj.
7 Εδέ κȣρ έ̱ρθτε̱ νdε̱ κε̱τέ̱ βε̱ντ, Σιγ̣όνι μbε̱ρέτι ι Χεσ̈bόνιτ, εδέ
Όγȣ μbε̱ρέτι ι Βασ̈άνιτ, να dȣαλνε̱ πε̱ρπάρα πε̱ρ λȣφτε̱, εδέ
8 νέβε ȣ ράμ ατύρε: εδέ πȣσ̈τȣαμ δε̱ν' ε ατύρεβε, εδέ ȣα δάμ
πε̱ρ τρασ̈ε̱γίμ Ρεȣbενίτε̱βετ, ε Γαdίτε̱βετ, ε γύμε̱τε̱σε̱ φάρε̱σε̱
9 Μανασσέγ̣ȣτ. Ρȣάνι πρά φjάλε̱τ' ε κε̱σάj διάτε, εδέ ι bε̱νι, κε̱
τε̱ σ̈κόνι dιτ τε̱ μίρα μbε̱ τσ̈'dό πȣνε̱ κε τε̱ bε̱νι.
10 Jȣ τε̱ γίθε̱ πο κε̱νdρόνι σότ πε̱ρπάρα Ζότιτ Περε̱νdίσε̱ τȣαj,
κρέρετ' ε φάραβετ τȣαjα, ε πλέκτε̱ τȣαj, ε τε̱ πάρε̱τε̱ τȣαj,
11 γίθε̱ bȣρατ' ε Ισραΐλιτ, djέμτε̱ τȣαj, γράτε̱ τȣαjα, ε ι γ̣ȣαjι ύτ
κε̱ έ̱στε̱ νdε̱ μέστ τε̱ ȣστε̱ρίσε̱ σ̈άτε̱, κε̱ πρέj dρȣσ̈άριτ τε̱ντ,
12 γερ μbε̱ ȣjε̱-bάρε̱σινε̱ τε̱ντ: κε̱ τε̱ γ̣ύντσ̈ νdε̱ διάτε̱τ τε̱ Ζότιτ

Περε̱νdίσε̱ τέ̱ντ, εδέ νdε̱ μαλε̱κίμετ τ' ατίj, κε̱ πο bε̱ν Ζότι
13 Περε̱νdία ύτ σότ με τȣ̄: κε̱ τε̱ τε̱ bε̱νε̱ σότ γ̇έ̱νdε̱jε περ
ϐέτε̱χεν' ε τίj, εδέ αύ τε̱ jέτε̱ τε τι Περε̱νdι, σιχȣνdρε̱ τε̱ θα
τȣ̄, εδέ σιχȣνdρε̱ ȣ ȣπε̱ρbετȣα άτε̱ρετ τȣ, Αϐραάμιτ, ε Ισαάκȣτ,
14 ε Jακόϐιτ. Εδέ ȣνε̱ νȣκε̱ πο bε̱ν ϐέτε̱με με jȣ κε̱τέ̱ διάτε̱, ε
15 κε̱τά μαλε̱κίμε: πό εδέ με ατά κε̱ κε̱νdρόνε̱νε̱ κε̱τȣ bάσκε̱ με
jȣ σότ πε̱ρπάρα Ζότιτ Περε̱νdίσε̱ τ'άνε̱, εδέ με ατά κε̱ νȣκε̱
16 κε̱νdρόνε̱νε̱ κε̱τȣ bάσκε̱ με jȣ σότ: (σεπσέ jȣ ε dίνι σε κύσ
νdένε̱μ νdε̱ δε̱τ τε̱ Εγυπτε̱ρίσε̱, εδέ σε κύσ σκȣαμ νdε̱περ
17 μέστ τ' ατύρε κόμbαϐετ, κȣρ έρθτε̱: εδέ πάτε̱ τε̱ νdύρε̱τ' ε ατύ-
ρεϐε, ε ιδȣλατ' ε ατύρεϐε, dρȣ ε γȣ̄ρε̱, αργέ̱ντ ε άρ, κε̱ κίσινε̱
18 νdε̱ μέστ τ'ατύρεϐε:) κε̱ τε̱ μος jέτε̱ νdε̱ρ jȣ bȣρ, α γρȣα, α
φις, α φάρε̱, κε̱ τ' ȣ πρίρετε̱ ζέ̱με̱ρα σότ νγα Ζότι Περε̱νdία
ύνε̱, κε τε̱ ϐέjε̱ ε τε̱ λȣ̇τνε̱ περε̱νdίρατ' ε ατύρε κόμbαϐετ: κε̱
19 τε μος jέτε̱ νdε̱ρ jȣ ρέ̱νε̱ κε̱ νdσίερ τ' έ̱μbλε̱θ ε χ̣ιδε̱σίρε̱: εδέ
κȣρ τε̱ dε̱γόνε̱ φjά̇λε̱τ' ε κε̱τίj μαλε̱κίμι, τε̱ λȣμε̱ρόνε̱ ϐετε̱χ̣εν'ε
τίj νdε̱ ζέ̱με̱ρε̱τ τε̱ τίj, τȣκε θέ̱νε̱, ȣ̆νε̱ dοτε̱ κέμ πακε̱τίμ,
νdονε̱σε jαμ τȣκε έτσȣρε̱ νdε̱ γε̱νίμ τε̱ ζέ̱μρε̱σε̱ σ'ίμε, τȣκε
20 στȣαρε̱ τε̱ dέjτȣριτε̱ νdε̱ ϐέ̱ντ τε̱ έτε̱jεσε̱: νȣκε̱ dοτ' ι δέ̱μbετε̱
Ζότιτ πε̱ρ ατέ̱, πό ατε̱χ̣έρε̱ ζε̱με̱ρίμι ι Ζότιτ, εδέ νdέζε̱j' ε
ατίj, dοτε̱ νdίζενε̱ κȣνdρε̱ ατίj νερίȣ. εδέ γίθε̱ μαλε̱κίμετε̱ κε̱
jάνε̱ σκρȣαρε̱ νdε̱ κε̱τέ̱ ϐιϐλί dοτε̱ bίενε̱ μbι ατέ̱, εδέ Ζότι
21 dοτε̱ σȣανε̱ έμε̱ριν' ε ατίj πε̱ρποστε̱ κιέλιτ. Εδέ Ζότι dοτα νdάνε̱
ατέ̱ νγα τε̱ γίθα φάρατ' ε Ισραΐλιτ πε̱ρ τε̱ πρίσȣρε̱, πας γίθε̱
μαλε̱κίμεϐετ διάτεσε κε̱ jάνε̱ σκρȣαρε̱ νdε̱ κετέ̱ ϐιϐλί τε̱ νόμιτ:
22 εδέ bρέζι ι bίjȣετ τȣαj κε̱ ϐιέν, τε̱ τσίλετε̱ dοτε̱ νγάλενε̱ πας
jȣσ, εδέ ι γȣαjι κε̱ τε̱ ϐίνε̱ νγα δεȣ ι λάργε̱, dοτε̱ θόνε̱, κȣρ
τε̱ σόχ̣ε̱νε̱ πλ̇άγε̱τ' ε ατίj δεȣ, εδέ ατό σε̱μȣ́νdε̱jετε κε̱ σόλι
23 Ζότι μbι ατέ̱, γίθε̱ ϐέ̱νdι ι ατίj δεȣ έσσε̱ dιέγȣρε̱ με σκȣρȣρ' ε
με κρίπε̱, ας μbίλετ' ας μbῖν, ας bᾶρ ρίτετε̱ μb' ατέ̱, πας
πρίσε̱jεσε̱ Σοdόμαϐετ ε Γομόραϐετ, Αdμάχ̣ε̱σε̱ ε Σεbοΐμε-
ϐετ, τε̱ τσίλατ' ι πρίσι Ζότι νdε̱ ζε̱με̱ρίμ τε τίj, ε νdε̱ μερί
24 τε̱ τίj, εδέ γίθε̱ κόμbατε̱ dοτε̱ θόνε̱, Περσέ jα bέρι κε̱στȣ Ζότι
25 κε̱τίj δεȣ; πε̱ρσέ κύ ζε̱με̱ρίμ ι κε̱σάj με̱ρίε τε μάδε̱jε; Ατε̱-
χ̣έρε̱ dοτε̱ θόνε̱, Σεπσέ χ̣όκνε̱ dόρε̱ νγα διάτα ε Ζότιτ

Περξνdισ' ἁτξρετ τύρε, κξ πάτ bέρξ με ατά, κ8ρ ι νdσόρι νγα
26 δε8 ι Εγ̈υφτξρίσξ: εδέ 6άνξ ε λ8τνξ περξνdίρα τξ τιέρξ, εδέ 8
8φάλνε ατύρε περξνdίραδε κξ ν8κ' ι πάτνξ dιτ8ρξ, ας ν8κ' 8α
27 πάτ δξνξ ατύρε: περανdάj 8δές ζξμξρίμι ι Ζότιτ κ8νdρξ ατίj
δξ8, κξ τε σιέλξ μbι ατέ γιθε μαλξκίμετξ κε jάνξ σκρ8αρξ
28 νdξ κξτέ διδλι: εδέ Ζότι ι τσκ8λι ατά πρέj δξ8τ τύρε με
ζξμξρίμ, ε με μξρί, ε με ζξμξράτε τξ μάδε: εδε ι χ̧όδι ατά μbξ
νξ τιέτερξ δξ, σικ8νdρξ ξ8τε κξτξ dιτε.
29 Τξ φσεχ̧8ρατξ jάνξ τξ Ζότιτ Περξνdίσε τ' ένξ: εδέ τξ σb8-
λ8αρατξ jάνξ πξρ νε εδέ πξρ bίjτ τ'ανξ κ8ρdό, κξ τξ bξνξμξ
γιθξ φjάλξτ' ε κξτίj νόμι.

[ΚΡΕΙ 30.] Εδέ κ8ρ τξ 6ινξνξ μbι τῡ τξ γιθα κξτό κάρσ̄α,
bεκίμι εδέ μαλξκίμι κξ 68ρα περπάρα τεjε, εδε τ' ι κ8jτόjσ̄
νdξ ζξμξρξτ τξνdε νdξ μέστ τξ γίθξ κόμbαδετ, κ8dό κξ τε τξ
2 πξρνdάνξ Ζότι Περξνdια ὑτ, εδέ τξ κθένεσ̄ τε Ζότι Περξνdια
ὑτ, εδε τ' ι dξγόjσ ζξν' ατίj, πας γιθ' ατύρεδε κξ τ' 8ρδξρόν
8νε σοτ, τι, εδε bίjτ' ε τ8, με γίθε ζξμξρξνε τξνdε, ε με γιθξ
3 σ̄πίρτινξ τέντ, ατξχ̧έρξ Ζότι Περξνdια ὑτ dοτξ τξ bιερξ πράπ
νγα ροbξρία, εδε dοτξ τε περdξλένξ, εδε περσξρί dοτξ τξ
4 πξρμbξλεόξ νγα γιθξ κόμbατξ ατιέ τεκ τξ περνdά8 Ζότι Πε-
ρξνdια ὑτ: εδε νdε κόφτξ τξ πξρνdάρξτξ τ'ατ μb' ανξ τξ φ8ν-
dιτ κιελιτ, ανdεj dοτξ τξ πξρμbξλέδξ Ζότι Περενdια ὑτ, εδέ ανdξj
5 dοτξ τε μάρξ: εδέ Ζότι Περξνdια ὑτ dοτε τξ φ8τνξ νd' ατέ
δε κε τρασ̄ξγ8αν' άτξριτ' ε τ8, εδέ dοτ' ε τρασ̄ξγόjσ: εδε
dοτξ τξ bένξ μίρξ, ε dοτξ τξ σ8μόνε μξ τέπξρξ σε ἁτξριτ' ε τ8.
6 Εδέ Ζότι Περξνdια ὑτ dοτε ρεθπρέσξ ζέμξρξνξ τξνdε, εδε
ζξμξρξν' ε φάρξσξ σ'ατε, κε τξ d8ασ̄ Ζόνξ Περξνdινξ τέντ με
γιθε ζέμρξνξ τένdε, ε με γιθε σ̄πίρτινξ τξντ, κξ τε ρίjσ̄.
7 Εδέ Ζότι Περξνdία ὑτ dοτξ σιέλξ γίθξ κξτά μαλξκίμε μbι
αρξμίκτ ε τ8, εδε μbι ατά κξ τξ μξρζίτνξνε τῡ, τξ τσίλξτξ dοτξ
8 τξ νdιέκξνε. Εδέ τι dοτξ κθένεσ̄, ε dοτ' ι dξγόjσ̄ ζξνξ Ζότιτ,
εδε dοτε bέjσ̄ γιθε ποροσίτ' ε ατίj, κξ πο τξ 8ρδξρόν 8νξ σότ.
9 Εδέ Ζότι Περξνdια ὑτ dοτξ σ8μόνξ γιθξ π8νετ' ε d8αρετ τ8α,
ε πέμξν' ε bαρκ8τ τξντ, ε πέμξν' ε bαγετίδετ τ8α, ε dρίθιν' ε
δε8τ τξντ, πξρ τξ μίρξ: σεπτέ Ζότι dοτε γξζόνετξ πξρσξρί πξρ

10 τξ μίρξνξ τξνdε, σικȣνdρξ ȣγξζȣα εδέ πξρ άτξριτ ε τȣ, νdξ ι
dξγόρσ ζξνξ Ζότιτ Περξνdισξ τξντ, κξ τξ ρȣαjσ ποροσίτ' ε
ατίj, ε ȣρδξρίμετ' ε ατίj, κξ jάνξ σκρȣαρξ νdξ διδλιτ τξ κξτίj
νόμι, νdξ ȣκθέρσ τε Ζότι Περξνdια ύτ με γίθξ ζξμρξνξ τξνdε,
ε με γίθξ σπίρτινξ τξντ.
11 Σεπσέ κξjό ποροσί κξ πο τξ ποροσίτ ȣνξ σότ, νȣκ' ξστξ
12 σȣμ' ε ρξνdξ πξρ τυ, ας ε γάτξ. Νȣκ' ξστξ νdξ κιέλ, κξ τξ
θȣασ, Κȣσ dοτξ χίπξνξ πξρ νε νdξ κιέλ, ε τξ να ε διέρξ, κξ
13 τ' ε dξγόjμξ, ε τ' ε δξjμξ; Ας νȣκ' ξστξ πξρτέj dέτιτ, κξ τξ
θȣασ, Κȣσ dοτξ καπξρτσένξ dέτινξ πξρ νε, ε τξ να ε διέρξ,
14 κξ τα dξγόjμξ, ε τα δξjμξ; Πό φjάλα ξστξ σȣμ' άρξρξ τξjε,
μȣν νdε γόλετ τξνdε, ε μȣν νdξ ζξμξρετ τξνdε, κξ τα δξjσ.
15 Νά ȣνξ τεκ δȣρα πξρπάρα τξjε σότ jέτξνξ εδέ τξ μίρξνξ,
16 εδέ μόρτιενξ εδέ τξ κέκενξ. Σεπσέ ȣνξ πο τ' ȣρδξρόν σότ τξ
dȣασ Ζόνξ Περξνdίνξ τξντ, τξ ετσξντσ νdξρ ȣδξτ τ' ατίj, εδέ
τξ ρȣαjσ ποροσίτ' ε ατίj, ε ȣρδξρίμετ' ε ατίj, ε γύκετ' ε ατίj, κξ
τξ ρόjσ, ε τξ σȣμόνεσ: εδέ κξ τξ τξ δεκόνξ Ζότι Περξνdια
17 ύτ νdξ δετ κξ χύν, πξρ τε τρασξγȣαρ' ατξ. Πό νdξ ȣκθέρτξ
ζξμξρα jότε, ε τξ μος δινdεσ, πό τξ χȣμδάτσ ȣδξνξ, εδέ
18 τ' ȣ φάλεσ περξνdίραδε τξ τιέρξ, ε τ' ι λȣτσ, ȣνξ πο ȣ άπ
jȣδε ζξ σότ, σε dοτξ σȣχι φάρε: νȣκξ dοτξ σκόνι dίτ τξ
γάτα μδ' ατξ δε, κξ πο καπξρτσένι Jορδάνινξ, τξ χύνι ατιέ, πξρ
τξ τρασξγȣαρ' ατξ.
19 Θξράς dεσμιτάρξ σότ κιέλιν' εδέ δένξ, σε δȣρα πξρπάρα
jȣσ jέτξν' εδέ μόρτιενξ, δεκίμνξ εδέ μαλξκίμνξ: πξρανdάj
20 σγίθνι jέτενε, κξ τξ ρόνι, τι εδέ φάρα jότε: κξ τξ dȣασ Ζόνξ
Περξνdίνε τξντ, κξ τξ dξγόjσ ζξν' ε ατίj, εδέ τξ jεσ δάρξ τε
αύ: σεπσέ κιjό ξστξ jέτα jότε, εδέ τξ γάτξτ' ε dιτξετ τȣα:
κξ τξ ρίσ μδ' ατξ δε κξ ȣ ȣπξρδετȣα Ζότι άτξρετ τȣ, Αδραά-
μιτ, ε Ισαάκȣτ, ε Jακόδιτ, τ' ȣα άπξ ατύρε.

[ΚΡΕΪ 31.] Εδέ Μοϊσιȣ δάτε ε φόλι κξτό φιάλξ γίθ' Ισραΐ-
2 λιτ: εδέ ȣ θά ατύρε, Νξ κιντ ε νξζέτ διέτσ jάμ ȣνξ σότ:
σ' μȣντ τξ χύν ε τε dάλ μξ: εδέ Ζότι μξ θά, Σ' ε κε πξρ τξ
3 καπξρτσύερξ κξτξ Ιορδάνινξ. Ζότι Περξνdια ύτ, αύ dοτξ σκόνξ

πε̨ρπάρα τέjε, αὐ dοτε̨ πρίσνε̨ κε̨τά κόμbα πε̨ρπάρα τέjε, εδέ
τι dοτε̨ τρασε̨γόjσ ατά: Jισȣ̃, αὐ dοτε̨ σκόνε̨ πε̨ρπάρα τέjε,
4 σικȣνdρε̨ φόλι Ζότι. Εδέ dοτ' ȣα bε̨νε̨ ατύρε Ζότι, σι jα bε̨ρι
Σιχόνιτ ε Γόγȣτ, μbε̨ρέτε̨ρετ Αμορέjbετ, εδέ δεȣτ ατύρε, τε̨
5 τσίλε̨τε̨ ι σόι. Εδέ Ζότι dοτ' ι άπε̨ νdε̨ dόρε̨ ατά πε̨ρπάρα
jȣσ, κε̨ τ' ȣα bε̨νι ατύρε πας γίθ' ȣρδε̨ρίμεσ κε̨ ȣ ȣρδε̨ρόbα
6 jȣbε. Βέχι bȣρα ε μίρνι ζε̨με̨ρε̨, ε μος κίνι φρίκε̨, ας μος
ȣφρικε̨σόνι πρέj σύσ ατύρε: σεπσέ Ζότι Περε̨νdία ύτ, αὐ έȣτε̨
κε̨ σκόν bάσκε̨ με τῦ: νȣκε̨ dοτε̨ τε̨ λε̨ρε̨, ας νȣκε̨ dοτε̨ χέκε̨
dόρε̨ πρέj τέjε.
7 Εδε Μοϊσιȣ θίρι Jισȣνε̨, ε ι θα ατίj πε̨ρπάρα γίθ' Ισραΐλιτ,
Βε̨jȣ bȣρ ε μέρ ζε̨με̨ρε̨: σεπσέ τι dοτε̨ φȣτσ κε̨τε̨ γένdε̨jε
νd' ατε̨ δέ, κε̨ ȣ ȣπε̨ρbετȣα Ζότι άτε̨ρετ ατύρε τ' ȣα άπε̨, εδέ
8 τι dοτ' ȣα νdάjσ με σόρτε̨ ατε̨ ατύρε: εδέ Ζότι, αὐ έȣτε̨ κε̨ σκόν
πε̨ρπάρα τέjε: αὐ dοτε̨ jέτε̨ bάσκε̨ με τῦ: νȣκε̨ dοτε̨ τε̨ λε̨ρε̨,
ας νȣκε̨ dοτε̨ χέκε̨ dόρε̨ πρέj τέjε: μος dρȣαj, ας μος ȣφρικε̨σό.

9 Εδέ Μοϊσιȣ σκρόι κε̨τε̨ νόμ, εδέ ȣα δα νdε̨ dόρε̨ πρίφτε̨ρετ
τε̨ bίjετ Λεbιȣτ, κε̨ μbάνιν' άρκε̨ν' ε διάτε̨σε̨ Ζότιτ, εδέ γίθε̨
10 πλέκετ Ισραΐλιτ. Εδέ Μοϊσιȣ ȣρδε̨ρόι ατά, ε θα, Νdε̨ φȣντ τȣ'dο
τε̨ στάτι bίτ, νdε̨ κόχετ τε̨ bίτιτ νdε̨λέσε̨σε̨, τε̨ κρέμτεν' ε
11 τενdε̨-νγȣλε̨jεσε̨, κȣρ τε̨ μbε̨λίδετε γίθ' Ισραΐλι κε̨ τε̨ dȣκετε̨
πε̨ρπάρα Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τε̨ντ, νd' ατε̨ bε̨ντ κε̨ τε̨ σγέθνε̨, τε̨
κε̨νdόjσ κε̨τε̨ νόμ πε̨ρπάρα γίθ' Ισραΐλιτ πε̨ρ τε̨ dε̨γȣαρ' ατά.
12 Μbε̨λίθ γένdε̨jενε̨, bȣρατ' ε γράτε̨, ε djέμτε, εδέ τε̨ χȣαjινε̨ τε̨ντ
κε̨ κε̨ πε̨ρbρε̨νdα dύερετ τȣα, κε̨ τε̨ γέγενε̨, ε τε̨ dσε̨νε̨, ε τ' ι
κένε̨ φρίκε̨ Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τȣαj, εδέ κε̨ τε̨ μbάνε̨ bεσ τε̨
13 bε̨νε̨νε̨ γίθε̨ φjάλε̨τ' ε κε̨τίj νόμι. Εδέ κε̨ τε̨ γέγενε̨ djέμτ' ε
ατύρεbε κε̨ νȣκε̨ dίνε̨, εδέ τε̨ dσε̨νε̨ τ' ι κένε̨ φρίκε̨ Ζότιτ Πε-
ρε̨νdίσε̨ τȣαj γίθε̨ dίτ, σα τε̨ ρόνι μbι ατε̨ δε κε̨ πο καπε̨ρ-
τσένι Jορδάνινε̨ πε̨ρ τε̨ τρασε̨γȣαρ' ατε̨.
14 Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσιȣτ, Να τεχ πο αφρόνενε̨ dιτ ε bdέ-
κε̨jεσε̨ σ' ατε: θίρε̨ Jισȣνε̨, εδέ dίλνι πε̨ρπάρα τένdε̨σε̨ dεσμί-
μιτ, κε̨ τα ȣρδε̨ρόν ατε̨.
Εδέ bατε Μοϊσιȣ, εδέ Jισȣ̃, ε dȣαλε̨ πε̨ρπάρα τένdε̨σε̨

15 dεσ̄μίμιτ. Εδέ Ζότι ȣdȣκ νdε̨ τένdε̨τ νdε̨ σ̄τύλε̨ τε̨ ρέσε̨:
16 εδέ σ̄τύλα ε ρέσε̨ κε̨νdρο̄ι μbι dέρε̨τ τε̨ τένdε̨σε̨. Εδέ Ζότι ι
θά Μοισιȣτ, Νά τί τεκ dοτε̨ φλε̨σ̄ bάσ̄κε̨ με ἀτε̨ριτ ε τȣ: εδέ
κε̨jό γένdε̨jε̨ dοτε̨ νγρίχ̧ετε̨, ε dοτε̨ κȣρϐε̨ρόνε̨ πράπα περε̨ν-
dίραϊ τε̨ χ̧ȣaj τ' ατίj σ̄εȣτ κε̨ χ̧ῦν νd' ατε̨, εδέ dοτε̨ χ̧ε̨κε̨
dόρε̨ πρέj μέjε, ε dοτε̨ θυε̨νε̨ διάτε̨νε̨ τ'ίμε κε̨ bε̨ρα με ατά:
17 ατε̨χ̧έρε̨ dοτε̨ σ̄ίζετε̨ ζε̨με̨ρίμι ίμ κȣνdρε̨ ατύρε ατε̨ dίτε̨, εδέ
dοτε̨ χ̧έκ dόρε̨ νγα ατά, εδέ dοτε̨ φσ̄έχ̧ φάκενε̨ τ'ίμε νγα
ατά, εδέ dοτε̨ τρέτενε̨: εδέ dοτ' ι γένε̨ν' ατά σ̄ȣμε̨ τε̨ κε̨κία
ε στρε̨νγάτα: κάκε̨ σα dότε̨ θόνε̨ ατε̨ dίτε̨, Α νȣκε̨ να γέτνε̨
18 κε̨τό τε̨ κε̨κία, σεπσέ Περε̨νdία ύνε̨ νȣκ' ε̨ὅτε̨ νdε̨ μέστ νέσ̄; Εδέ
ȣνε̨ με τε̨ ϐε̨ρτέτε̨ dοτε̨ φσ̄έχ̧ φάκενε̨ τ'ίμε νγα ατά ατε̨ dίτε̨,
πε̨ρ γίθ' ατό τε̨ κε̨κία κε̨ bε̨νε̨, σεπσέ ȣκθυενε̨ νdε̨ρ περε̨νdίρα
19 τε̨ χ̧ȣaj. Ταὅι πρά σ̄κρȣανι πε̨ρ ϐετε̨χ̧ενε̨ τȣaj κε̨τε̨ κε̨νκε̨,
εδέ ȣα μεσόνι τε̨ bίjετ Ισραΐλιτ: ϐίνενι νdε̨ γόλε̨τ τ' ατύρε,
κε̨ τε̨ jέτε̨ τεκ ȣνε̨ αjό κε̨νκε̨ πε̨ρ dεσμίμ κȣνdρε̨ τε̨ bίjετ Ισ-
20 ραΐλιτ. Σεπσέ σι τ' ι κε̨λάς ατά νd' ατε̨ δε̨ κε̨ ȣ ȣπε̨ρbε̨τȣασ̄'
ἀτε̨ρετ ατύρε, δε̨ κε̨ ριέθ κλȣμε̨σ̄τ ε μjάλτε̨, εδέ ατά σι τε̨
χ̧άνε̨, ε τε̨ νγίνενε̨, ε τε̨ μbλȣσ̄ενε̨, ατε̨χ̧έρε̨ dοτε̨ κθένενε̨ νdε̨ρ
περε̨νdίρα τε̨ χ̧ȣaj̧, ε dοτε̨ λȣτνε̨ν' ατά, εδέ dοτε̨ με̨ ζεμε̨-
21 ρόνε̨νε̨, ε dοτε̨ θυένε̨νε̨ διάτε̨νε̨ τ'ίμε. Εδέ σι τ' ι γένε̨ν' ατά σ̄ȣμε̨
τε̨ κε̨κία ε στρε̨νγάτα, κε̨jό κε̨νκε̨ dοτε̨ dεσ̄μόνε̨ κȣνdρε̨ ατύρε
ποσί dεσ̄μιτάρ: σεπσέ νȣκε̨ dοτε̨ χ̧αρόνετε̨ νγα γόλα ε φάρε̨σ'
ατύρε: σεπσέ ȣνε̨ νόχ̧ τε̨ λίγεν' ε ατύρε, κε̨ πο bένε̨ν' εδέ
σότ, περπάρα σε τ' ι κε̨λάς ατά νd' ατε̨ δε̨ κε̨ ȣπε̨ρbετȣασ̄ε̨.
22 Εδέ Μοισιȣ σ̄κρο̄ι κε̨τε̨ κε̨νκε̨ ατε̨ dίτε̨, εδέ ȣα με̨σο̄ι τε̨
23 bίjετ Ισραΐλιτ. Εδέ ȣρδε̨ρο̄ι Jισ̄ȣνε̨ τε̨ bίρ' ε Ναϐιȣτ, ε θά,
Βέjȣ bȣρ ε μέρ ζέμε̨ρε̨: σεπσέ τί dοτε̨ κε̨λάτσ̄ τε̨ bίjτ' ε
Ισραΐλιτ νd' ατε̨ δε̨ κε̨ ȣ ȣπε̨ρbετȣασ̄' ατύρε, εδέ ȣνε̨ dοτε̨ jέμ
24 bάσ̄κε̨ με τῦ. Εδέ Μοισιȣ σι μbαρο̄ι σε̨ σ̄κρȣαρι φjάλε̨τ' ε
25 κε̨τίj νόμι νdε̨ ϐιϐλίτ, γε̨ρ νdε̨ φȣντ, ατε̨χ̧έρε̨ Μοισιȣ ȣρδε̨ρο̄ι
26 Λεϐίτε̨τε̨, κε̨ μbάνιν' άρκε̨ν' ε διάτε̨σε̨ Ζότιτ, εδέ θά, Μέρνι κε̨τε̨
ϐιϐλίν' ε νόμιτ, εδέ ϐίρενι μbι ίjετ τε̨ άρκε̨σε̨ διάτε̨σε̨ Ζότιτ Πε-
27 ρε̨νdίσε̨ τȣaj, εδέ τε̨ jέτ' ατιέ πε̨ρ dεσ̄μίμ κȣνdρε̨ τέjε: σεπσέ
ȣν' ε dί τε̨ παbινdȣριτε̨ τ'ατ,, εδέ κάφε̨νε̨ τε̨νdε̨ τ' ἀσ̄περε̨νε̨. Νά,

κ8ρ σότ κ̇ε̨ jάμ γάλ bάσ̈κε̨ με j8, ν8κ' ι dε̨γ8ατε̨ Ζότιτ: πό
28 σᾶ με̨ τέπε̨ρε̨ πας 6dέκε̨jεσε̨ σ'ίμε; Μbε̨λ̇ίθμε̨νι γίθε̨ πλ̇έκτ' ε
φάραбετ τ8κ̇jα, εδέ τε̨ πάρε̨τε̨ τ8αj, κ̇ε̨ τε̨ φλ̇άς κε̨τό φjάλε̨:
πε̨ρ τε̨ dε̨γ8αρ' ατά, εδέ τε̨ θε̨ρές πε̨ρ dεσ̈μιτᾶρε̨ κ̇ιέλιν' εδέ
29 δένε̨ κ8νdρε̨ ατύρεбε: σεπσέ ε dί σε πας 6dέκε̨jεσε̨ σ'ίμε dοτε̨
πρίσι φάρε, εδέ dοτε̨ πρῖρι νγα 8δα κ̇ε̨ 8 8ρδε̨ρόбα j86ε: εδέ
dοτ' 8 γένε̨νε̨ j86ε τε̨ κε̨κ̇ία μbε̨ dίτ τε̨ παστάjμε, σεπσέ:
dοτε̨ bε̨νι κέκ̇ νdε̨ρ σῦ τε̨ Ζότιτ, κάκ̇ε̨ σᾶ τα ζε̨με̨ρόνι ατε̨ με
π8νε̨τ' ε d8αρετ τ8αjα.
30 Εδέ Μοϊσί8 φόλ̇ι, πε̨ρ τε̨ dε̨γ8αρε̨ γίθε̨ πε̨ρμbε̨λ̇έδε̨jα ε
Ισραΐλιτ, φjάλε̨τ' ε κε̨σᾶῖ κε̨νκε γερ νdε̨ φ8ντ:

[ΚΡΕΪ 32.] Μbά бέσ̈, ο κ̇ιέλ, σε dοτε̨ φλ̇άς: εδέ λ̇ετε̨ dε̨γόνε̨:
δέ8 φjάλ̇ε̨τ' ε γόλε̨σε̨ σ'ίμε.
2 Με̨σίμι ίμ dοτε̨ πικόνε̨ ποσι σ̈ί8, φjάλ̇α ίμε dοτε̨ σbρέσε̨
ποσι бέσα,
Ποσί πίκα ε σ̈ί8τ 'μbι bᾶριν' ε νγόμε̨, εδέ ποσι σ̈ί8 μbι
bᾶρτ:
3 Σεπσέ dοτε̨ λ̇ε̨бdόν έμε̨ριν' ε Ζότιτ: έπε̨νι μαδε̨ρίνε̨ Περε̨ν-
dίσε̨ τ'ένε̨.
4 Αύ έσ̈τε̨ Σκ̇έμbι, π8νε̨τ' ε ατίj jάνε̨ τε̨ κ8λ8αρα: σεπσέ γίθ'
8δε̨τ' ε ατίj jάνε̨ γῦκ:
Περενdί bεσε̨τᾶρ, εδέ σ'κᾶ πα8δε̨ρῖ τεκ αύ: αύ έσ̈τ' ι бε̨ρ-
τέτε̨ ε ι dερέϊτε̨.
5 Κετά 8πρίσ̈νε̨: νόλα ε ατύρε ν8κ' έσ̈τε̨ νόλ' ε τε̨ bίjετ ατίj:
έσ̈τε̨ bρές dρεδαράκ ε ι σ̈τρε̨μb8ρε̨.
6 Α με τε̨ τίλα σ̈παγ8ανι Ζόνε̨, ο γε̨νdε̨jε ε μάρε̨ εδέ πα
με̨ντ;
Α ν8κ' έσ̈τ' αύ υτ-άτε̨, κ̇ε̨ τε̨ σ̈περbλ̇έ8; αύ κ̇ε̨ τε̨ γατῶι,
ε τε̨ δᾶ φυτύρε̨νε̨;
7 Κ8jτό dίτ ε λ̇άσ̈τα, κ8jτό бιέτ ε τε̨ σ̈8με̨ bρέζαбετ:
Πύετ τ'ε̨τ-άτε̨, εδέ αύ dοτε̨ τ' άπε̨ ζε̨, πύετ πλ̇έκτ' ε τ8,
εδέ ατά dοτε̨ τε̨ θόνε̨:
8 Κ8ρ νdα8 κόμbατ' ι Λ̇άρτι, κ8ρ πε̨ρνdᾶ8 τε̨ bίjτ' ε Αδάμιτ,
Νγ8λ̇ι σινόρετ' ε γε̨νdε̨jεбετ πας ν8με̨ριτ τε̨ bίjετ Ισραΐλιτ.

9 Σεπσέ πιέσα ε Ζότιτ ἐστε γένdεjα ε ατίj, Jακόβι ἐστ' άν' ε
τραστεγίμιτ ατίj.
10 Γέτι ατέ νdε δέ τε σκρέτε, εδέ νdε σκρετετίρε φρίκε ε
πστερετίμι:
Ι χόκι 8δεν' ατίj ρέθ ε ρότ8λε, ε στερβίτι ατέ, ε ρ8αjτι
ατέ ποσι dρίτεν' ε σῦριτ τίj.
11 Ποσι σκίπεjα κε μβ8λόν φολέν' ε σάj, περμβελέθ ζόκτ' ε
σάj,
Τ8κε νdέjτ8ρε κράχατ' ε σάj, ι μέρ ε ι νγρέ μβι κράχατ
τε σάj,
12 Κεστ8 Ζότι βέτε ι χόκι 8δεν' ατίj, εδέ σ' ίσ βάστκε με ατέ
περενdί ι χ8αjε.
13 Ι χίπι ατά μβε με τε μίρατ άνετ' ε δέ8τ, εδέ χένγρε dρί-
θιν' ε άραβετ:
Εδέ 8 όα ατύρε τε πίνινε μjάλτε νγα σκέμβι, εδέ βάλ
νγα γ8ρι ι άστπερε,
14 Γάλπε λόπεσ, ε κλ8μεστ δενσ, με διάμε σκέρασ, ε dέστεσ
τε 8στκύερε νγα Βαστάνα, ε τσjέπεσ,
Βάστκε με βάλιν' ε γρ8ριτ σγέδε: εδέ πίβε βέρε, γάκ ρ8στι.
15 Εδέ Jεστ8ρ8νι 8μέjτι, εδέ χόδι με σκέλμ: 8μέjτε, ε 8σγερό-
βε, ε ζ8ρε διάμε:
Ατεχέρε χαρόϊ Περενdίνε κε ε γατόϊ, εδέ χόδι τέj Σκέμβιν'
ε σπετίμιτ τίj.
16 Ε δέσνε νdε ζελί με περενdίρα τε χ8αjε, ε δέσνε νdε ζεμε-
ρίμ με πστ8νεσα τε νdύρα.
17 Σ' βένε κ8ρβάν djάjετ, jό Περενdίσε: περενdίραβε κε ν8κ' ι
dίνινε,
περενdίραβε τε ρίj φστ8ρε ρίσταζι, τε τσίλετε ν8κ' ι λ8τιν'
άτεριτε τ8αj:
18 Χόκε dορε νγα Σκέμβι κε τε πόλι, εδέ χαρόβε Περενdίνε
κε τε γατόϊ.
19 Εδέ Ζοτι πά, εδέ κθέ8 φάκενε μβε-ν'-άνε νγα ατά, σεπσέ ε
ζεμερ8ανε τε βίjτ' ε ατίj, ε τε βίλατ' ε ατίj:
20 Εδέ θα, Dοτε κθέν φάκενε τίμε μβε-ν'-άνε νγα ατά, dοτε σόχ
τσ' dοτε jέτε φ8νdι ι ατύρε:

Σεπσέ ατά jάνε̨ bρές ι στρέ̨μbȣρε̨, bίj κε̨ νȣκε̨ κάνε̨ bέσε̨.
21 Ατά με̨ δέσνε̨ νdε̨ ζε̨λῖ με τȣ' νȣκ' έ̨ȣτε̨ Περε̨νdῖ : με̨ ζε̨με̨-
ρȣανε̨ με ίδȣλατ' ε ατύρε:
Εδέ ȣνε̨ dοτ' ι δές ατά νdε̨ ζε̨λῖ με τȣ' νȣκε̨ jάνε̨ γέ̨νdε̨jε,
dοτ' ι δές ατά με νε̨ κόμπ τε̨ μάρε̨:
22 Σεπσέ ȣδές ζjάρ νdε̨ ζε̨με̨ρίμ τ'ίμ, εδέ dοτε̨ dίγετε̨ γερ
μb' άνε̨ τε̨ πόσ̃τρα τε̨ γάδιτ,
Εδέ dοτε̨ dιέγε̨ δένε̨ bάσ̃κε̨ με dρῖθιν' ε ατίj, εδέ dοτε̨ δέζε̨
φλάκε̨ θε̨μελῖτ' ε μάλεβετ.
23 Dοτε̨ γρȣμbȣλόν μbι ατά τε̨ κε̨κία, dοτε̨ dέρθ γίθε̨ σ̃ε̨γέτατ' ε
μία μbι ατά.
24 Dοτε̨ τρέτενε̨ νγα ȣρία, ε dοτε̨ γάχενε̨ με σε̨με̨ȣνdε̨jε φλάκε,
ε με πρίσε̨jε τε̨ χίδȣρε̨:
Εδέ dοτε̨ dε̨ργόν μbι ατά δέ̨μbε̨ bίσ̃ασ̃, ε βε̨ρέ̨ρ στε̨ρπίνσ̃
μbι δέτ.
25 Jάσ̃ταζι θίκε̨, ε πε̨ρbρέ̨νdαζι dριθτίμ dοτε̨ πρίσ̃νε̨ εδέ dια-
λόσ̃ινε̨ εδέ βάσ̃ε̨ζε̨νε̨, φόσ̃νενε̨ κε̨ πῖ σίσε̨, εδέ πλάκȣνε̨ με κίμε
τε̨ bάρδα.
26 Θάσ̃ε̨, Dοτ' ι πε̨ρνdάναμ ατά, dοτε̨ σ̃ȣάναμ έμε̨ριν' ε ατύ-
ρεβε νγα μέζι ι νέρε̨ζετ,
27 Νdε̨ μος κίσ̃ναμ φρίκε̨ ζε̨με̨ρίμιν' ε αρε̨μίκȣτ, μbασε μος
μbάχενε̨ μbε̨ τε̨ μάθ αρε̨μίκτ' ε ατύρε,
Ε θόνε̨, Νȣκ' ι bέ̨ρι Ζότι κε̨τό τε̨ γίθα, πό dόρα jόνε̨ ε
λάρτα.
28 Σεπσέ έ̨σ̃τε̨ κόμb' ι μάρε̨, εδέ ατά σ' κάνε̨ μέ̨ντ.
29 Μακάρ τ' ίσ̃ινε̨ τ' ȣρτε̨, τε̨ κȣπε̨νόνινε̨ κε̨τέ̨, τε̨ με̨νdόνινε̨ τε̨
πασ̃τάjμεν' ε τύρε!
30 Νε̨ νερ̃ κύσ̃ μȣντ τε̨ νdίκτε νέ̨ μίλε̨ βέτα, εδέ dύ βέ̨τα τε̨
θύενινε̨ διέτε̨ μίλε̨ βέτα,
Νdε̨ κόφτε σε νȣκ' ι σίστε Σκέ̨μbι ι ατύρεβε, εδέ νȣκ' ι
έπτε νdε̨ dόρε̨ ατά Ζότι;
31 Σεπσέ σκέ̨μbι ι ατύρεβε νȣκ' έ̨ȣτε̨ σι Σκέ̨μbι ύνε̨: εδέ ατά
αρε̨μίκτε̨ τ' άνε̨ λέτε̨ γȣκόνε̨νε̨.
32 Σεπσέ νγα βε̨ρέσ̃τι ι Σοδόμε̨βετ ε̨ȣτε̨ βε̨ρέσ̃τι ι ατύρεβε, εδέ
νγα άρατ' ε Γομόρε̨σε̨:

Εφραΐμι νγα Jȣδα, με ἀνε̱ τε̱ μbε̱ρέτιτ Ασυρίσε. 18 Εδέ ατε̱
dιτε̱ Ζότι dοτ' ȣ βε̱ρσ̄ε̱λένε̱ μίζαβετ μb'-ατ'-άνε̱ λȣμραβετ Εγυ-
πτε̱ρίσε̱, εδέ bλέτε̱βετ κε̱ jάνε̱ νdε̱ δετ τε̱ Ασυρίσε̱: 19 εδέ dοτε̱
βίνε̱νε̱, ε dοτε̱ πρε̱χενε̱ τε̱ γιθα νdε̱πε̱ρ φȣσ̄ατ' ε σ̄κρετȣαρα, ε νdε̱ρ
βε̱ρατ' ε σ̄κέμbε̱βετ, ε μbε̱ τσ̄' dό φε̱ρε̱, ε μbε̱ τσ̄' dο dρȣ τε̱ bȣκȣρε̱.
20 Ατε̱ dιτε̱, Ζότι dοτε̱ ρȣανε̱ με ατε̱ ρόνε̱σινε̱ κε̱ κα παjτȣαρε̱
πε̱ρτε̱j λȣμιτ, bάσ̄κε̱ με μbε̱ρέτιν' ε Ασυρίσε̱, κρύετε̱, εδέ κίμετ'
ε κε̱μbε̱βετ: dοτ' ι γε̱κε̱ εδέ μjεκρε̱νε̱. 21 Εδέ ατε̱ dιτε̱, αύ νερι
κε̱ ȣσ̄κέν νε̱ λόπε̱ ε dȣ̈ dέλε, 22 dοτε̱ χάjε̱ γάλπε̱ νγα κλȣ-
με̱στι ι σ̄ȣμε̱τε̱ κε̱ dοτ' άπε̱νε̱: σεπσέ γιθε̱-σε-τσίλι κε̱ τε̱ μbέσε̱
νdε̱ μέστ τε̱ δεȣτ dοτε̱ χάjε̱ γάλπε̱ ε μjάλτε̱. 23 Εδέ ατε̱ dιτε̱,
τσ̄'dό βε̱ντ κε̱ ίσινε̱ νd' ατε̱ νε̱ κίντ βε̱ρέσ̄τε̱ νγα νε̱ μίλε αργε̱νdε,
dοτε̱ jέτε̱ πε̱ρ dρίζα ε πε̱ρ γε̱μbα. 24 Dοτε̱ βίνε̱ν' ατιέ με
σ̄ε̱γέτα ε με χάρκε: σεπσέ γίθε̱ δεȣ dοτε̱ bε̱νετε̱ dρίζα ε γε̱μbα.
25 Εδέ τσ̄'dό μάλ ι πȣνȣαρε̱ με δικέλ, τεκ σ' πάτ άρδε̱ φρίκε̱
dρίζασ̄ ε γε̱μbασ̄, dοτε̱ bε̱νετε̱ πε̱ρ τε̱ λε̱σ̄ȣαρε̱ λόπε̱τε̱, ε πε̱ρ τε̱
σ̄κελε̱ νγα δε̱ντε̱.

[ΚΡΕΪ 8]. Εδέ Ζότι με̱ θα, Μερ πε̱ρ βετε̱χενε̱ τε̱νdε νε̱ βιβλι
τε̱ μάδε, εδέ σ̄κρȣαj νd' ατε̱ με καλάμ νερίȣ πε̱ρ Μαχέρ-σ̄αλάλ-
χάσ̄-bάζ [πε̱ρ τε̱ νdειτȣαρε̱ τε̱ bε̱νε̱νε̱ πλάτσ̄ε̱κα].
2 Εδέ μόρα πε̱ρ βετεχενε̱ τ'ίμε dεσ̄μιτάρε̱ bεσε̱τάρε, Ȣρίαχ
πρίφτινε̱, εδέ Ζαχαρίνε̱ τε̱ bίριν' ε Jεbερεκάχȣτ.
3 Εδέ ι ȣαφρȣασ̄ ασάj προφιτε̱ρέσ̄ε̱σε̱ κε̱ ȣμbάρε̱, εδέ πόλι
dιάλε̱. Εδέ Ζότι με̱ θά, Κλȣαjα έμε̱ριν' ατί, Μαχέρ-σ̄αλάλ-χάσ̄-
bάζ: 4 σεπσέ πάρα σε τε̱ dσ̄ε̱ρε̱ dιάλι τε̱ θότε̱, Ἀτα ίμ, ε με̱μα
ίμε, γε̱j' ε Δαμάσκε̱σε̱, εδέ πλάτσ̄κατ' ε Σαμαρίσε̱ dοτε̱ ρε̱μbέ-
νενε̱, νdε̱ρ σȣ̈τ τε̱ μbε̱ρέτιτ Ασυρίσε̱.
5 Εδέ Ζότι με̱ φόλι εδέ με̱, τȣκε θε̱νε̱, 6 Σεπσέ κεjό γε̱νdε̱jε
χόδι τεj ȣjε̱ρατ' ε Σιλοάμιτ κε̱ ριέδε̱νε̱ νγα dάλε̱, εδέ γε̱ζόνετε̱
πε̱ρ Ρεζίνε̱ εδέ πε̱ρ τε̱ bίριν' ε Ρεμαλιάχȣτ, 7 πε̱ρανdάj, νά
Ζότι τεκ πο νγίτ μbι ατά ȣjε̱ρατ' ε λȣμιτ, τε̱ φόρτατ' ε τε̱
σ̄ȣματε̱, μbε̱ρέτιν' ε Ασυρίσε̱, εδέ γίθε̱ λαβdίν' ε ατί: εδέ dοτε̱
καπε̱ρτσένε̱ γίθε̱ χενdέκετ' ε ατί, εδέ dοτε̱ βε̱ρσ̄όνε̱ γίθε̱ λέδατ' ε
ατί: 8 εδέ dοτε̱ σ̄κόνε̱ νdε̱πε̱ρ Jȣδε̱νε̱, dοτε̱ βε̱ρσ̄όνε̱ ε dοτε̱

νγίτετε περσίπερε, *dotς* γαρίνε γερ *νdε* κάφετ: εδέ τε γάπ8ριτ'
ε κράγεβετ ατί *dotς* μb8λόνε τε γέρετ' ε δε8τ τέντ, ο Εμμαν8ίλ.
9 Βασκόγι, ο γένdεjε, εδέ *dotε* τσοπετόγι: εδε μbάνι βεσ,
*j*8 κε ρίνι μb' άνετ τε δε8τ: νγίσι, εδέ *dotς* τσοπετόγι: νγίσι,
εδέ *dotς* τσοπετόγι.
10 Κεσ̈ιλόνι κεσ̈ιλε, εδέ *dotς* *dαλ*ε ε κότε: φλίτνι φιάλε, εδέ
ν8κε *dotς* κενdρόνε: σεπσέ Περενdία ετςε bάσ̈κε με νε.
11 Σεπσέ κεστ8 με φόλι Ζότι με *dορε* τε φόρτε, εδέ με μεσόι
τε μος έτσεν *νd'* 8δε τε κεσάj γένdεjε, ε με θα, 12 Μος θόνι,
Τε λίδ8ρε bέσε, περ γίθε τσ' *do* γε κε *dotς* θότε κεjό γένdεjε,
Τε λίδ8ρε bέσε: εδέ μος 8φρικεσόνι νγα φρίκ' ε ασάj, ας μος
τρέμbι. 13 Ζότιν' ε 8στερίβετ, ατέ σεντερόνι: εδέ αύ λετε jέτε
φρίκα j8αj, εδέ αύ λετε jέτε τε *dριδ8ριτ*ε τ8αj. 14 Εδέ *dotς* jέτε
περ σεντερόρε: πό *dotς* jέτε περ γ8ρ πενγίμι εδέ περ σκέμπ τε
ρεζ8άρι μbε τε *dū* στεπίτ' ε Ισραΐλιτ: περ κ8ρθ ε περ λέκ μbε
βενdεσιτ ε Jερ8σαλίμεσε. 15 εδέ σ̈8με βέτε *dotς* πενγόνενε
μb' ατό, ε *dotς* ρεζόνενε, ε *dotε* *dε*ρμόνενε, εδέ *dotε* bίενε *νdε*
κ8ρθ, ε *dotς* ζίγενε. 16 Λίθ *dεσμίμινε*, βέρε γίσ̈τινε *νdε* νόμτ
τε *dσένεσετ* μί. 17 Εδέ 8νε *dotς* πρέ, Ζότινε, ι τσίλι φσ̈έχ φά-
κεν' ε τί νγα σ̈τεπία ε Jακόβιτ, εδέ μb' ατέ *dotε* κέμ σπερέσενε.
18 Νά 8ν' εδέ *dj*έμτε κε με δά Ζότι, περ σένε ε περ τσ8*dί* τε
Ισραΐλι πρέj Ζότιτ 8στερίβετ, κε ρί *νdε* μάλτ τε Σιόνεσε. 19
Εδέ κ8ρ τ' 8 θόνε j8βε, Πύετνι ατά κε χάνε φρύμε σ̈όρτε, εδέ
σ̈ορτετάρετ' ε τε β*d*έκ8ρετ, ατά κε μ8ρμ8ρίσνενε ε πεστελίνενε,
περγέγι, Α ν8κε *dotς* πύεσε Περενdίν' ε σάj κεjό γένdεjε; από
dotς [illegible] τε τε β*d*έκ8ριτε περ τε γάλετ; 20 *Νdε* νόμτ ε *νdε*
dεσ̈μίμτ: *νdε* μος φόλτσινε πας κεσάj φιάλε, με τε βερτέτε
σ' κά *dριτε* *νdερ* ατά. 21 Εδέ *dotς* σ̈κόνενε *νdε*περ ατέ δε τε
ρεν*d*8αρε κέκ ε τε β*d*έκ8ρε νγα 8ρία: εδέ κ8ρ τε 8ρετόνενε, *dotς*
μπσόνενε, ε *dotς* φλάσενε κέκ περ μbερέτιν' ε τύρε ε περ Πε-
ρενdίν' ε τύρε, εδέ *dotς* στίενε σύτε λάρτ. 22 Παστάj *dotς*
βεσ̈τρόνενε *νdε* δέτ, εδέ νά τσρb8λίμ ε ερεσίρε, νιέγ8λε στρενγάτε:
εδέ *dotς* τχίκενε *νd'* ερεσίρετ.

[ΚΡΕΪ 9]. Πό ν8κε *dotς* jέτε κάκε νιέγ8λε *νdε* δέτ τε γόρε:
νd' ατό κόγερα τε λάσ̈τα bέρι περ μοσγέ δέν' ε Ζαβ8λόνιτ, εδέ

5 Εδέ ίστε μbξρέτ νdξ Jεσȣρȣν, κȣρ ȣμbξλοθνξ τξ πάρξτ' ε
γξνdξjεσξ bάτκξ με φαρατ ε Ισραΐλιτ.
6 Ρξφτξ Ρεȣbένι, ε μος ϐdέκτξ, εδέ κόφτ' ε σȣμξ γξνdξjα ε
ατίj.
7 Εδέ κύ ξστξ bεκίμι ι Jȣδξσξ: εδε θά, Dξγό, ο Ζότ, ζξν' ε
Jȣδξσξ, εδέ bιερ-ε νdξ γξνdξjετ τ' ατίj: dȣαρτ' ε ατίj κόφȣινξ
μjαφτ πξρ ατξ: εδε νdίχ-ι κȣνdρξ αρξμίκετ ατίj.
8 Εδέ πξρ Λεϐίνξ θά, Θȣμμίμετ' ε τȣα εδέ Ȣρίμετ' ε τȣα
κόφȣινξ bάτκξ με νερίνξ τξντ τξ σξντξρȣαρινξ, τξ τσίλιτ ι σγό-
δξ ζέμρξνξ νdξ Μασάχ, εδε με ατξ ȣχξνγρε με φjάλξ νdξρ
9 ȣjξρατ τξ Μεριbάχξσξ: ι τσίλι ι θά τ'έτ ε σ'ξμξσξ, Νȣκ'ε πάσξ,
εδέ ι τσίλι μοχοΐ τξ ϐξλέζξριτξ, ας νȣκξ νόχȣ τξ bίjτξ: σεπσέ
10 ρȣαjτνε φjαλξνξ τξνdε, εδέ μbάjτνξ διάτξνξ τξνdε. Dοτ' ι
μξσόνξνξ Jακόϐιτ γȣκετ' ε τȣ, εδέ νόμινξ τξντ Ισραΐλιτ: dοτξ
ϐξνξ θιμιάμξ πξρπάρα τέjε, εδέ κȣρbάνε τξ dιέγȣρα-γίθξ μbι
11 θερόρετ τξνdε. Βεκό, ο Ζότ, τȣφατ' ε ȣστξρίσ' ατίj, εδέ πρίτ
πȣνξτ' ε dȣαρετ ατίj: θυεj μέζιν' ε ατύρε κξ νγρξνξ κρυε
κȣνdρξ ατίj, εδέ ατύρε κξ μξρζίτνξν' ατξ, κάκξ σα τξ μος
νγρίχενξ μξ.
12 Πξρ Βενιαμίνινξ θά, Ι dάσȣρι ι Ζότιτ dοτξ ρίjξ με σιγȣρί
άφξρ' ατίj: Ζότι dοτα μbȣλόνξ γίθξ dιτ, εδέ dοτξ πρέχετε νdξ
μέστ νdξ κράχαϐετ τίj.
13 Εδέ πξρ Jοσίφνξ θά, Κόφτξ bεκȣαρξ πρξj Ζότιτ δέȣ ι ατίj,
νγα δȣρατατ' ε κιέλιτ τξ πατξμȣαρατξ, νγα ϐέσα, ε νγα
14 θελξσίρα κξ γξνdετξ πόστξ, εδε νγα πέμξτ' ε dιέλιτ τξ πα-
15 τξμȣαρατξ, ε νγα δȣρατατ' ε γξνξτξ τξ πατξμȣαρατξ, ε νγα
τξ μίρατ' ε σγέδȣρα τξ bιέσκαϐετ ϐιέτξρα, ε νγα τξ μίρατ' ε
16 πατξμȣαρα τξ μάλεϐετ πξρjέτξσιμ, ε νγα τξ μίρατ' ε πατξ-
μȣαρα τξ δέȣτ, ε νγα τξ μbȣσȣριτ' ε ατίj: εδέ πξλκίμι ι ατίj
κξ ȣdȣκ νdξ φέριτ άρθτξ μbι κρυετ τξ Jοσίφιτ, εδέ μbι μά-
17 jξτ τε σγέδȣριτ ϐξλέζξρετ τίj. Λαϐdια ε ατίj κόφτξ ποσι ε
dέμιτ ατίj κξ κά λίνdȣρξ πξρπάρα, εδέ bρίντ' ε ατίj ποσι
bρίντ' ε ϐέτξμ-bρίριτ: με ατά dοτ' ȣ bιέρξ με bρίν κόμbαϐετ
γξρ μb' άνξτ τξ δέȣτ: εδέ ατό jάνξ τξ διέτξ μίλξτ' ε Εφραΐ-
μιτ, εδέ ατό jάνξ τξ νξ μίλξτ' ε Μανασέχȣτ.

18 Εδέ πε̨ρ Ζεbȣλȣνινε̨ θά, Γε̨ζόχȣ, ο Ζεbȣλȣν, νdε̨ τε̨ dάλε̨τ
19 τέντ: εδέ τί, ο Ισάχαρ, νdε̨ρ τε̨νdατ τȣα. Dοτε̨ θε̨ράσε̨νε̨
γε̨νdε̨ jετε̨ νdε̨ μάλτ: ατιέ dοτε̨ bε̨νε̨νε̨ κȣρbάνε dε̨ρεῒτε̨ριε:
σεπσέ dοτε̨ θίθε̨νε̨ τε̨ πλότε̨ν' ε dε̃τιτ, εδέ θεσᾶρε̨τ' ε φσ̃έχȣρε̨
τε̨ ρέρε̨σε̨.
20 Εδέ πε̨ρ Γάδινε̨ θά, Κόφτε̨ bεκȣαρ' αὐ κε̨ σγε̨ρόν Γάδε̨: ρί
ποσι λεόν, εδέ τσ̃κύενε̨ κράχ ε κρύε.
21 Εδέ προΐ πε̨ρ ϐέτε̨χεν' ε τίj πιέσε̨ν' ε πάρε̨: σεπσέ ατιέ ιȣ
ρȣαjτȣρε̨ πιέσα ε νομ-ϐε̨νε̨σιτ: εδέ έρδι με τε̨ πάρε̨τ' ε γε̨νdε̨-
jεσε̨, λᾶȣ dε̨ρεῒτε̨ρίν' ε Ζότιτ, εδέ γῦκετ' ε ατίj bάσ̃κε̨ με
Ισραΐλινε̨.
22 Εδέ πε̨ρ Dάνινε̨ θά, Dάνι ἑ̃ȣτε̨ κε̨λύσ̃ λεόνι: dοτε̨ κε̨τσένε̨
νγα Βασ̃άνα.
23 Εδέ πε̨ρ Ναφταλίνε̨ θά, Ο Ναφταλίȣ ι νγίνȣρε̨ με πε̨λκίμ, ε
ι μbȣσ̃ȣρε̨ με bεκίμιν' ε Ζότιτ, τρασ̃ε̨γό άνε̨ν' ε τε̨ περε̨νdȣαριτ
ε τε̨ μεσ-dίτε̨σε̨.
24 Εδέ πε̨ρ Ασ̃έρινε̨ θά, Κόφτε̨ bεκȣαρε̨ νγα djέμτε̨ Ασ̃έρι:
κόφτ' ι πρίτȣρε̨ νdε̨ρ ϐε̨λέζε̨ριτ, εδέ λετε̨ νγύενε̨ κε̨μbε̨ν' ε τίj
νdε̨ ϐάλ.
25 Κε̨πȣτσε̨τ' ε τȣα κόρȣινε̨ χέκȣρ' ε ράμε, εδέ φȣκία jότε ποσι
dιτ ε τȣα.

26 Ασ̃νdονέ̨ νȣκ' ἔ̃ȣτε̨ σι Περε̨νdια ι Jεσ̃ȣρȣνιτ, ι τσίλι σbρέτ
μbι κιε̨jετ πε̨ρ νdίχμε̨νε̨ τε̨νdε, εδέ με γ́θε̨ μαδε̨ρίν' ε ατίj
μbι κε̨νdρέσε̨τ.
27 Περε̨νdια ι πε̨ρjέτε̨σ̃ιμ ἔ̃ȣτε̨ μbȣλέσε̨, εδέ κράχατ' ε πε̨ρjέ-
τε̨σ̃ιμ jάνε̨ μπσ̃τέτε̨jε:
Εδέ dοτε̨ πε̨ρζέρε̨ αρε̨μίκȣνε̨ περπάρα τε̨jε, εδέ dοτε̨ θότε̨,
Πρίσ-ε.
28 Ατε̨χέρε̨ Ισραΐλι dοτε̨ ρίjε̨ ϐέτε̨με̨ νdε̨ σιγȣρί: σύσι ι Jα-
κόbιτ dοτε̨ jέτε̨ μbε̨ δε̃ γρȣρι ε ϐέρε: εδέ κιε̨jετ' ε ατίj dοτε̨
πικόνε̨νε̨ ϐέσε̨.
29 Λ̃μθι τί, ο Ισραΐλ. Κȣσ̃ ε̨σ̃τε̨ σι τί, ο γε̨νdε̨jε ε σ̃πε̨τȣαρε̨
νγα Ζότι, ι τσίλι ἔ̃ȣτε̨ μbȣρόνα ε νdίχμε̨στε̨ σ'ατε, εδέ κόρδα
ε μαδε̨ρίσε̨ σ'ατε!

Εδε αρε̨μίκτ' ε τȣ *d*οτ' ȣνε̨νε̨ κρύετε̨ ν*d*ε̨νε̨ τῦ, εδέ τί *d*οτε̨
σκέλσ̄ μ*b*ι κάφε̨τ τ' ατύρε.

[ΚΡΕΪ 34.] Εδέ Μοΐσιȣ χ̧ίπι νγα φȣσ̄ατ' ε Μοά*b*ιτ ν*d*ε̨
μάλτ τε̨ Νε*b*όΐτ, ν*d*ε̨ μά*j*ε̨τ τε̨ Πισγάχ̧ȣτ, κε̨ ίστε̨ κȣν*d*ρέ*j*
Jε̨ριχόσε̨. Εδέ Ζότι ι *d*ε̨φτέȣ ατί*j* γιθε̨ δε̄ν' ε Γιλεά*d*ιτ γερ
2 ν*d*ε̨ Dάν, εδέ γίθε̨ δέν' ε Ναφταλίȣτ, εδέ δε̄ν' ε Εφραΐμιτ, εδέ
τε̨ Μανασέχ̧ȣτ, εδέ γίθε̨ δε̄ν' ε Jȣδε̨σε̨, γερ ν*d*ε̨ τε̨ μ*b*αρȣα-
3 ρε̨τ τε̨ *d*έτιτ, εδέ μεσ-*d*ίτε̨νε̨, εδέ φȣσ̄ε̨ν' ε γρύκε̨σε̨ Jε̨ριχ̧όσε̨,
4 κυτέτιτ με *d*ρȣ́ν χ̧ȣρμασ̄, γερ ν*d*ε̨ Ζοάρ. Εδέ Ζότι ι θά ατί*j*,
Κύ ε̨ȣτ' αΰ δεȣ κε̨ ι ȣπε̨ρ*b*ε̨τȣασ̄' ȣνε̨ Αϐραάμιτ, ε Ισαάκȣτ, ε
Jακόϐιτ, τȣκε θέ̨νε̨, Φάρε̨σε̨ σ'άτε *d*οτ' *j*α άπ ατέ̨: ȣ́νε̨ τε̨
*b*έ̨ρα τα σ̄όχ̧σ̄ με σῦτ' ε τȣ, πό ατιέ σ' κε̄ πε̨ρ τε̨ σ̄κȣαρε̨.
5 Εδέ Μοΐσιȣ ϐ*d*ίκ ατιέ, σ̄ε̨ρ*b*ε̨τόρι ι Ζότιτ, ν*d*ε̨ δε̄τ τε̨ Μοά-
6 *b*ιτ, πας φ*j*άλε̨σε̨ Ζότιτ. Εδέ ε κάλνε̨ ν*d*ε̨ γρύκε̨τ, ν*d*ε̨ δε̄τ τε̨
Μοά*b*ιτ, κȣν*d*ρέ*j* Βεθ-πεόριτ: εδέ ασν*d*ονέ̨ νȣκ' ε *d*ί ϐάριν' ε
ατί*j* γερ μ*b*ε̨ σότ.
7 Εδε Μοΐσιȣ ίȣ νέ̨ κίντ ε νε̨ζέτ ϐιέτσ̄, κȣρ ϐ*d*ίκ: νȣκ' ȣέ̨ρνε̨
σῦτ' ε ατί*j*, ας νȣκ' ȣσ̄ογε̨λȣα φȣκία ε ατί*j*.
8 Εδέ τε̨ *b*ί*j*τ' ε Ισραΐλιτ κλάνε̨ Μοΐσινε̨ ν*d*ε̨ φȣσ̄ατ τε̨ Μοά*b*ιτ
τρι-διέτε̨ *d*ίτ: εδέ ȣμ*b*αρȣανε̨ *d*ιτ ε τε̨ κλάριτ ϐά*j*ε̨σε̨ Μοΐσιȣτ.
9 Εδε Jισȣΐ ι *b*ίρι ι Ναϐίστ ίσ̄ πλότ με φρύμε̨ *d*ιτȣρίε: σεπσέ
Μοΐσιȣ κίσ̄ ϐέ̨νε̨ *d*ȣαρτ' ε τία μ*b*ι ατέ̨: εδε̨ ι *d*ε̨γόνιν' ατί*j* τε̨
*b*ί*j*τ' ε Ισραΐλιτ, εδέ *b*έ̨νινε̨ σι ȣρδε̨ρόι Ζότι Μοΐσίνε̨.
10 Εδέ νȣκ' ȣνγρε̄ με̨ ν*d*ε̨ Ισραΐλτ προφίτ σι Μοΐσιȣ, τε̨ τσι-
11 λιν' ε νόχ̧ȣ Ζότι φάκε με φάκε ν*d*ε̨ρ γιθε̨ σ̄ένετ ε τσ̄ȣ*d*ΐτ, κε̨
πάτ *d*ε̨ργȣαρε̨ Ζότι ατέ̨ τε̨ *b*έ̨ντε ν*d*ε̨ δε̄τ τε̨ Εγυφτε̨ρίσε̨, τε
Φαραόνι, ε ν*d*ε̨ρ γιθε̨ σ̄ε̨ρ*b*ε̨τόρε̨τ ε ατί*j*, ε ν*d*ε̨ γιθε̨ δε̄τ τ' α-
12 τί*j*, εδέ μ*b*ε̨ γιθε̨ *d*ορε̨ν' ε φόρτε̨, ε ν*d*ε̨ρ γιθε̨ πȣνε̨ρατ' ε
τσ̄ȣ*d*ιτσ̄ιμε τε̨ με̨δ̄άτε̨, κε̨ *b*έ̨ρι Μοΐσιȣ ν*d*ε̨ρ σῦ τε̨ γίθ' Ισραΐλιτ.

ΦΙΑΛΕ ΤΕ ȢΡΤΑ

ΚΡΕΪ 1.

1 Φιάλετ' ε 8ρτα τε Σολομόνιτ, τε διριτ Δαβιδιτ, μδερέτιτ
Ισραΐλιτ,
2 κε τε νόχε νερί8 8ρτεσι ε διτ8ρί, κε τε κ8πετόνε φιάλε
8ρτεσιε,
3 κε τε μάρε μεσίμ 8ρτεσίε, ε σε dρεϊτε, ε γὺκι, ε dρεϊτεριε,
4 κε τ' 8 άπε κ8πετίμ τε μίτ8ρετ, ε μεσίμ ε τε σ̈κ8αρε τε
ρίνετ.
5 Ι 8ρτι τ8κε dεγ8αρε dοτε δένετε με ι 8ρτε, εδέ ι κ8πε-
τ8αρσ̈ιμι dοτε φιτόνε διτ8ρί τε γ8δερν8αρι:
6 κε τε κ8πετόνε φιάλε τ' 8ρτε, ε φιάλε τ' ερετε, λιγεράτα τε
8ρτεσ̈, ε φιάλε τε φσ̈έχετα τ' ατύρεδε.

7 Κρυετ' ε διτ8ρίσε έσ̈τε φρίκ' ε Ζότιτ: τε μάρετε σ̈περνdε-
ρόνενε διτ8ρίνε ε μεσίμνε.
8 Dεγό, ο δίρι ίμ, μεσίμν' ε τ'ὺτ-έτ, εδέ μος χίθ τεj νόμν' ε
σ'ατ-έμε.
9 Σεπσέ κετό dοτε jένε κ8ρόρε γάζεσ̈ νdε κρυετ τέντ, εδέ
καφόρε ρεθ κάφεσε σ'άτε.
10 Βίρι ίμ, νdε dατσ̈ινε φαjτόρετε τε τε γενένενε, τε μος d8ατσ̈:
11 νdε θέντσινε, Έjα δασ̈κε με νέ, λετε δεjμε πρίτε περ γάκ,
λετε μενdοjμε τε κέκε πατ8νε κ8νdρε τε παφάjμιτ,
12 λετ' ι περπίμ' ατά τε γάλε, ποσί χάδι, εδέ τε τέρε ποσί
ατά κε σδρέσενε νdε γρόπετ:
13 dοτε γέjμε τσ̈' dό γε τε πατσ̈ιμ8αρε, dοτε μδ8σ̈εμε σ̈τεπίτε
τ'ονα με πλατσ̈κα:
14 δέρε σ̈όρτενε τένdε νdε μέστ τ'ένε, λετε jετε νε κ8λέτε
νdερ νε τε γίθε:

15 bίρι ίμ, μος έτσ' ȣδξσξ bȣȣκξ με ατά: χίκ κξμbξνξ τξνdε
νγα ȣδξτ' ε ατύρεbε:
16 σεπσέ κξμbξτ' ε ατύρεbε σȣλενξ μbξ τξ κέκετ, εδέ νdσιτό-
νενξ περ τξ dέρδȣρξ γάκ.
17 Σεπσέ κότ νdέχετξ ριέτξ περπάρα σύσ τσ' dό σπέσι.
18 Σεπσέ κξτά bένενξ πρίτξ κȣνdρξ γάκȣτ τύρε, μενdόνενξ τξ
κέκε πξρ jέτξν' ε τύρε.
19 Τξ τίλα jάν' ȣδξτ' ε τσ'dό λακξμόνξσι: λακξμίμι νγρέ jέτξν'
ε ατύρεbε κξ jάνξ πȣσȣȣαρξ νγα αύ.
20 Ȣρτξσία κλξθέτ jάσȣτξ, νdσίερ ζξν' ε σάj νdξπξρ ρȣγατ:
21 θξρέτ μbι κρύετ τξ τρέγεbετ, νdξπξρ τξ χύρατ τξ dύερετ:
φλέτ φιάλξτ' ε σάj νdξπξρ κυτέτ, ε θότξ.
22 Γερ κȣρξ, ο τξ μάρξ, dοτξ dόνι μαρξσίνξ, εδέ πξρκέσξσιτξ
dοτξ κξνάκενξ με τε πξρκέσȣρατ' ε τύρε, εδέ τε παμξντε dοτξ
μξρζίτνξνξ τξ κȣπξτȣαρετε;
23 Κθέχι νdξ τξ κξρτȣαρξτ τ'ίμ: νά ȣνξ τεκ dοτξ dέρθ φρύμενξ
τ'ίμε μbι jȣ, dοτ' ȣ bξν τε κȣπξτόνι φιάλξτ' ε μία.
24 Σεπσέ ȣνε θξρίσναμ, πό jȣ νȣκξ dξγόνιτξ: νdέναμ dόρξνξ
τ'ίμε, πό ασνdονξ νȣκξ μbάντε bέσ:
25 πό χίδιτξ τέj γίθξ κξσίλετ' ε μία, εδέ νȣκξ πρίτιτξ κερτί-
μετ' ε μία:
26 εδέ ȣνξ dοτξ κέσ πξρ πρίσξjενξ τȣαj: dοτξ γξζόνεμ, κȣρ
τ' ȣ bίνξ φρίκα.
27 Κȣρ τ' ȣ bίνξ φρίκα ποσί σκρετίμ, εδέ πρίσξjα jȣαι τξ σȣλετξ
ποσί έρξ σάκȣλι, κȣρ τξ bίνξνξ μbι jȣ στρξνγίμι ε νγȣστίμι:
28 ατξχέρξ dοτξ μξ θξρέσξνξ, πό νȣκξ dοτξ πξργέγεμ: dοτξ μξ
κξρκόνξνξ σπέjτ, πό νȣκξ dοτξ μξ γξνξνξ.
29 Σεπσέ μξρζίτνξ κȣπξτίμνξ, εδέ νȣκξ σγόθνξ φρίκξν' ε Ζότιτ:
30 νȣκξ dέσνξ κξσίλετ' ε μία: γόθνε τέj γίθξ κξρτίμετ' ε μία:
31 πξρανdάj dοτε χάνξ νγα πέμξτ' ε ȣδξσξ τύρε, εδέ dοτξ
νγίνενξ νγα μενdίμετ' ε κεκία τξ τύρε.
32 Σεπσέ μαρξσία ε τξ μάρξbετ dοτξ bράσξ ατά, εδέ πακȣj-
dέσξjα ε τξ παμξντξbετ dοτ ι σȣάνξ ατά.
33 Πό αύ κξ μξ dξγόν μȣα, dοτξ ρίjξ πα φρίκξ: εδέ dοτξ
πρέχετξ, πα πάσȣρξ φρίκξ νdονξ τξ κέκεjε.

[ΚΡΈΪ 2]. Βίρι ίμ, νdε̨ πρίτσ̄ φιάλε̨τ' ε μίκ, εδέ νdε̨ бλόφσ̄ ποροσῑτ' ε μίκ νdε̨ бέτε̨χε̨τ τε̨νdε,

2 κε̨ τ' ι μbάσ̄ бέσ̄ dιτȣρίσε̨, εδέ τε̨ ȣ̇ντσ̄ ζέμε̨ρενε̨ τε̨νdε νdε̨ ȣρτε̨σῑτ:

3 νdε̨ θε̨ρίτσ̄ dιτȣρίνε̨, εδέ τε̨ γρε̨̄σ̄ ζε̨νε̨ τε̨ντ νdε̨ ȣρτε̨σῑτ:

4 νdε̨ κε̨ρκόφσ̄ ατε̨ ποσί αργε̨ντ, εδέ νdε̨ κε̨ρκόφσ̄ ατε̨ ποσί θεσᾱρε̨ τε̨ φσ̄έχȣρε̨,

5 ατε̨χέρε̨ dοτε̨ κȣπε̨τόντσ̄ φρίκε̨ν' ε Ζότιτ, εδέ dοτε̨ γε̨ντσ̄ τε̨ νόχȣριτ' ε Περε̨νdίσε̨.

6 Σεπσέ Ζότι έπ dιτȣρί: πρέj γόλε̨σ' ατῑ dιλ με̨νdε̨ jε ε ȣρτε̨σῑ.

7 Βλόν σ̄πε̨τίμ πε̨ρ τε̨ dρέϊτε̨τ: εȣτε̨ μbȣρόνε̨ μb' ατά κε̨ έτσε̨νε̨νε̨ dρέιτε̨,

8 τȣκε μbȣρȣαρ' ȣ̇δε̨τ' ε dρειτε̨ρίσε̨, εδε τȣκε ρȣαjτȣρ' ȣ̇δε̨ν' ε τε̨ dρέϊτε̨бετ τῑ.

9 Ατε̨χέρε dοτε̨ κȣπε̨τόντσ̄ dρε̨ιτε̨ρῑ, ε γύκε̨, ε τε̨ dρέιτε̨, ε τσ̄'dό ȣδε̨ τε̨ μίρε̨.

10 Νdε̨ χύφτε̨ ȣρτε̨σίκ νdε̨ ζέμε̨ρε̨τ τε̨νdε, εδέ τε̨ κȣπε̨τȣαρε̨τε̨ τε̨ κε̨νάκνε̨ σ̄πίρτινε̨ τε̨ντ,

11 κε̨σ̄ιλεj' ε dρέϊτε̨ dοτε̨ τε̨ ρȣάνε̨, ȣρτε̨σίκ dοτε̨ τε̨ μbάνε̨:

12 κε̨ τε̨ τε̨ σ̄πε̨τόνε̨ νγκ ȣδ' ε λίγε̨, νγκ νερίȣ κε̨ φλέτ γάbκ,

13 τε̨ τσίλε̨τε̨ λε̨νε̨ μbε̨-ν'-κνε̨ ȣδε̨τ' ε dρειτε̨ρίσε̨, κε̨ τε̨ έτσε̨νε̨νε̨ νd' ȣδε̨τ τ' ερε̨σίρε̨σε̨,

14 τε̨ τσίλε̨δετ ȣ πε̨λκέν τε̨ bε̨νε̨νε̨ κέκ, εδέ γε̨ζόνενε̨ νdε̨ σ̄τρεμbε̨ρῑτ τε̨ σε̨ κέκεσε̨,

15 ȣδε̨τ' ε ατύρε̨бε̨ jάνε̨ τε̨ σ̄τρέμbε̨τκ, εδέ τε̨ έτσȣριτ' ε ατύρε τε̨ πε̨ρθύε̨ρε̨:

16 κε̨ τε̨ τε̨ σ̄πε̨τόνε̨ νγκ γρȣαj' ε χȣαjε̨, νγκ ε χȣαjκ κε τε̨ πε̨ρκε̨δε̄λ με φιάλε̨τ' ε σᾱj,

17 ε τσίλα γόκι dορε̨ νγκ ι dάσ̄ȣρι ι бαΐζε̨ρίσε̨ σᾱj, εδέ χαρδί δ:άτε̨ν' ε Περε̨νdίσε̨ σᾱj:

18 σεπσέ σ̄τε̨πίκ ε ασᾱj σbρε̨τ νdε̨ бdέκε̨jετ, εδέ τσ̄άπατ' ε ασᾱj νdε̨ρ τε̨ бdέκȣριτ:

19 γιθε̨ σᾱ γύνε̨νε̨ τεκ αjό νȣκε̨ κθένενε̨, ας νȣκε̨ μάρε̨νε̨ με̨ ȣδε̨τ' ε jέτεσε̨:

20 κε̨ τε̨ έτσε̨jσ̄ μb'ȣδε̨τ τε̨ μίρε̨бετ, εδέ τε̨ ρȣαjσ̄ ρȣγκτ' ε τε̨dρέϊτε̨бετ.

21 Σεπσέ τξ dρέϊτξτξ dοτξ ρίνξ νdξ δέτ, εδέ τξ σόσ8ριτξ
dοτξ μbέτενξ νd' ατξ.
22 Πό τξ πκbέσξτξ dοτξ κξπ8τενξ νγα δέ8, εδέ τξ πανόμξτξ
dοτξ σκ8λενξ πρέj ατί.

[ΚΡΕΪ 3]. Βῖρι ίμ, μος χαρόντσ νόμετ' ε μῖ, εδέ ζέμερα jότε
λετξ ρ8ανξ ποροσῖτ' μία:
2 σεπσέ dοτξ στόνξνξ τε τί dιτ τξ γάτα, ε 6ιτε jέτε, ε
πακτίμ.
3 Περdελίμι εδέ ε dρέϊτα λετξ μος τξ λξνξ: λίδ-ι ατό κάρκ
κάφξσξ σ'άτε: γερbίστ-ι ατό μbι ράσατ τξ ζέμερξσξ σ'άτε:
4 κεστ8 dοτξ γξντσ γίρξ ε σῦ τξ μίρξ περπάρα Περξνdίσξ ε
νέρξζετ.
5 Σπξρέ μbξ Ζότινξ με γίθξ ζέμξρξνξ τξνdε, εδέ μος 8μbά
νdξ μξνdεjετ τξνdε:
6 μbξ γίθ' 8δξτ ε τ8α νίχ ατξ, εδέ αὐ dοτξ dρεῖτόνξ τσά-
πατ' ε τ8α.
7 Μος κ8jτό 6έτξγενξ τξνdε περ τξ dιτ8ρξ: κί φρίκξ Ζότιτ,
εδέ πρίρ8 νγα ε κέκεjα.
8 Κεjό dοτξ jέτξ μjεκξτί νdξρ dέjετ τξ τ8, εδέ πάλτσξ νdξρ
έστξρατ τξ τ8α.
9 Νdξρό Ζότινξ με πάσξjενξ τξνdε, εδέ με τξ λάστατ' ε γίθξ
dρίθιτ τξντ:
10 εδέ dοτξ μb8σενξ κόσετ' ε τ8 πλότ, εδέ κορίτατ' ε τ8α
dοτξ μb8σενξ περb8ζξ με 6ερξ τξ ρξ.
11 Βῖρι ίμ, μος χίθ τξj μξστίμιν' ε Ζότιτ, εδξ τξ μος τξ 6ίνξ
ρξνdξ κ8ρ τξ κξρτόνεσ πρξj ατῖ:
12 σεπσέ Ζότι κξρτόν ατξ κξ dό, σικ8νdρξ εδξ άτι τξ bίρξ
κξ πελκέν.

13 Λ8μ αὐ νερῖ κξ γέτι dιτ8ρί, εδέ αὐ νερί κξ φιτόῖ 8ρτξσί:
14 σεπσέ τρεγετία ε ασάj ίσ̈τξ μξ ε μίρξ σε τρεγετία ε αργξνdιτ,
εδέ φιτιμι ι ασαj υξ ι μίρξ σε άρι ι κξθιελξτξ.
15 Έστξ μξ ε νdξρξσιμε σε γ8ρξτ' ε πατσιμ8αρξ: εδέ γίθξ σά
τξ dξσξρόντσ ν8κξ jάν' άκξ τξ 6ξλυερα σά αjό.

BISH

16 Dιτ τξ γάτα jάνε μbε τε dιάθτξ τ' ασάj: μbξ τε μέngξρε
τ' ασάj έθτξ πάσξ jε ε λαβdι.
17 Ȣδξτ' ε ασάj jάνξ τξ γάσ τσιμε, εδε γιθξ ρ8γατ' ε ασάj jάνξ
πακτιμ.
18 'Εστξ dρ8 jετε νdξρ ατά κξ ε π8στονξνξ: εδέ λ8μ ατά
κξ μbάχενξ πρξj ασάj.
19 Με άνξ τξ dιτ8ρισξ Ζότι θεμελόσι δένε: φορτόι κιεjετξ με
8ρτξσι.
20 Με άνξ τξ μένdξjεσ' ατί 8χάπνξ αύσετξ, εδε ρετξ πικό-
νξνξ βεσξ.
21 Βίρι ιμ, λετξ μος μεργόνενε κετό νγα σύτ' ε τ8: ρ8αj
κξσιλε τε dρεϊτξ ε 8ρτεσι:
22 εδε dοτε κεσ jετξ νdε σπιρτ τένt, εδε χίρε νdξ καφετ
τένdε.
23 Ατξχέρξ dοτ' ετσεντσ 8δξσξ τξ dε πα φρικξ, εδέ κξμbα
jοτε ν8κε dοτξ πενγόνετξ.
24 Κ8ρ τξ bιεσ τε φλξσ ν8κε dοτξ τρισtόν τσ: πό dοτξ bιεσ,
εδέ γ8μι ύτ dοτε jετ' ι έμbξλξ.
25 Ν8κξ dοτε τρέμbεσ νγα φρικα ε παπανdέχ8ρξ, ας νγα
χ8μbξj' ε τξ πabέσξβετ, κ8ρ τε βινξ πξρσιπξρξ:
26 σεπσέ Ζότι dοτξ jέτξ σπερέσα jοτε, εδε dοτξ ρ8ανξ
κέμbξνε τένdε τε μος ζίχετξ.

27 Μος 8α κ8ρσέ τξ μίρξνε ατύρεβε κξ άνχετξ, κ8ρ ε κε νdξ
dορξτ τένdε τ' ε bέντσ.
28 Μος ι θ8αj τ' άφξρξμιτ τένt, Σκό εδε κθέν8, εδέ νέσξρξ
dοτ' απ: κ8ρ ε κε με βέτξχε.
29 Μος μενdο τξ κεκε κ8νdρξ τ' άφερξμιτ τένt, κ8ρ αύ τξ
κα ζένξ bέτξ ε ρι bασκξ με τύ.
30 Μος ζίχ8 με νερί πα νdονε π8νε, νdξ κόρτε σε σ' τξ
κα bέρξ νdονε τξ κεκε.
31 Μος ι κι ζξλι νερι8τ ρεμbύερσιμ, εδε μος σγίθ νdονε πρέj
8δξβετ ατί:
32 σεπσέ Ζότιτ ι βιέν τξ νdόχετξ νγα στρεμbξρια: εδέ τξ
φσέχξτιτ' ε ατί ·b8λόνετξ νdξρ τξ dρεϊτετξ.

BKSH

33 Μαλεχιμι ι Ζότιτ έστε νdε στεπίτ τε παδέσιτ: πό αὖ bεχόν
ϐένdιν' ε τε dρεῖτεδετ.

34 Με τε ϐερτέτε αὐ 8 dελ χ8νdρε μαδεστόρεδετ: πό τε
περ8νετεδετ 8 έπ χίρε.

35 Τε 8ρτετε dοτε τραδεγόνενε λαϐdί: πό τε λάρτετ' ε τε
μάρεδετ dοτε jέτε τ8ρπερί.

[ΚΡΕΙ 4]. Dεγόνι, ο djέμ, μεσίμ άτι, εδέ μbάνι ϐέτ τε
dσένι 8ρτεσί.

2 Σεπσέ 8 άπ j8ϐε μεσίμ τε μίρε: μος γίκνι dόρε νγα νόμι ίμ.

3 Σεπσέ εδε 8νε κέσε ι bίρι τ'ιμ-έτ, ι dάσ8ρ' ε ι ϐέτεμ περ-
πάρα σιμέjε:

4 εδέ με μεσόντε ε με θόσ. Λετε μbάjε ζέμερα jότε φιάλετ' ε
μία: ρ8αj ποροσίτ' ε μια, εδέ dοτε ρον τσ.

5 Φιτό dιτ8ρί, φιτό 8ρτεσι: μος ε χαρόντσ: ας μος πρίρεσ
νγα φιάλετ' ε γόλεσε σ'ιμε:

6 μος γίκ dόρε νγα αjό, εδέ τε κά περ τε ρ8αjτ8ρε: dój-ε
ατέ, εδέ τε κά περ τε μbαjτ8ρε.

7 Ὓρτεσία έστε μέ ε πάρα: φιτό 8ρτεσι: εδέ με τέπερε νγα
τσ'dό φιτιμ, φιτό 8ρτεσι.

8 Μέρ-ε περσίπερε, εδέ αjό dοτε τε λαρτόνε: dοτε τε λεϐdόνε,
κ8ρ τα ρόκσ ατέ περ κάφε.

9 Dοτε ϐέρε μbι κρύετ τέντ ρεθ γάζεσ: dοτε τ' άπε κ8ρόρε
λαϐdίε.

10 Dεγό, bίρι ίμ, εδέ πρίτ φιάλετ' ε μία: εδέ dο'ε σ8μόνενε
ϐιτετ' ε jέτεσε σ'ατε.

11 Τε μεσόν 8δεν' ε 8ρτεσίσε: τε φ8τ νdερ ρ8γα dρεῖτερίε.

12 Κ8ρ τε έτσεντσ, τσάπατ' ε τ8α ν8κε dοτε jενέ τε
στρενγ8αρα: εδέ κ8ρ τε σ8λεσ, ν8κε dοτε πενγόνεσ.

13 Ρόκ μεσιμνε, μος ε λέρε: ρ8αj-ε ατέ, σεπσέ έστε jέτα jότε.

14 Μος χύρε νdε ρ8γετ τε παδέσιδετ, εδέ μος σκό νd' 8δετ
τε κεκίjϐετ.

15 Λαργόχ8 ασάj, μος σκόντσ νγα αjό, πρίρ8 νγα αjό, εδέ
σκό.

16 Σεπσέ ατά νȣκε̱ φλένε̱, νdε̱ μος bέρσινε̱ τε̱ κεκε: εδε̱ ȣ
νγρίχετε̱ γȣ̃μι, νdε̱ μος ι 6έντσ̈ινε̱ κέμbενε̱ νdονέj.
17 Σεπσε χάνε̱ bȣκε̱ παbεσερίε, εδε̱ πίνε̱ 6έρε̱ στρε̱νγάτε.
18 Πό ȣδα ε τε̱ dρεῖτε̱6ετ ε̱ȣ̃τε̱ ποσί dρίτα ε σκε̱λκύερε̱, κε̱
6ιέν τȣκε νdρίτȣρε̱ σȣμ' ε με̱̄ σȣμε̱, γερσα τε̱ bε̱νετε̱ dιτε̱ φάρε̱.
19 ȣ̃δ' ε τε̱ παbέσε̱6ετ ε̱ȣ̃τε̱ ποσί ερε̱σίρα: νȣκε̱ dίνε̱ σε κȣ
πενγόνενε̱.
20 Βίρι ίμ, μbάjȣ 6έσ̄ λ γε̱ράταbετ μία: κθέ 6έσινε̱ τε̱ντ μbε̱
φιάλετ τε̱ μία.
21 Λετε̱ μος λαργόνενε νγα σῦτ' ε τȣ: ρȣαj ατό νdε̱ ζέμε̱ρετ
τε̱νdε:
22 Σεπσέ έσ̄τε̱ jέτε̱ πε̱ρ ατά κε̱ γένε̱ν' ατό, εδέ μjεκε̱σῖ πε̱ρ
γίθε̱ τρȣπιν' ε ατύρεbε.
23 Ρȣαj ζέμερενε̱ τε̱νdε με τσ̄'dό φάρε̱ τε ρȣαjτȣρι: σεπσέ νγα
αjό ρίεθ jέτα.
24 Χίθ λάρκ τέjε γόλε̱ν' ε σ̈τρέμbετε̱, εδέ λαργό πρέj τέjε
bȣζε̱τ' ε σ̈τρέμbετα.
25 Σῦτ' ε τȣ λετε̱ σόχε̱νε̱ dρεῖτε, εδέ κερπάλατ' ε τȣα λετε̱
dρειτόνετε̱ περπάρα τέjε.
26 Πεσ̄ό τε̱ έτσȣριτ' ε κέμbε̱6ετ τȣα, εδέ γίθ' ȣδε̱τ' ε τȣα
dοτε̱ 6ένε̱ dρείτε̱.
27 Μος ȣπρίρε̱ μbε̱ τε̱ dιάθτε̱ α μbε̱ τε̱ μένγε̱ρε̱: λαργό
κέμbε̱νε̱ τε̱νdε νγα ε λίγα.

[ΚΡΕΪ 5]. Βίρι ίμ, μbά-jι 6έσ dιτȣρίσε̱ σ'ίμε, κθέ-jι 6έσιν'
ȣρτε̱σισε σ'ίμε:
2 κε̱ τε̱ σ̈ικόντσ ȣρτε̱σί, εδέ bȣζετ' ε τȣα τε̱ ρȣάνε̱νε̱ κȣπε̱τίμ.
3 Σεπσέ bȣζε̱τ' ε γε̱ȣ̃ατε̱ γ̧ȣαjε̱ πικόνε̱νε̱ ποσί χόjε̱ μιάλτε, εδε̱
κιελε̱ζα ε ασάj ε̱ȣ̃τ' με̱̄ ε bȣτε̱ σε 6άλι:
4 πό φȣνdι ι ασάj εȣ̃τε με̱̄ ι χίσȣρε̱ σε απσίνθι, ι χόλε̱ ποσί
θίκε̱ με dῡ πρέσε̱jε.
5 Κε̱μbετ' ε ασάj σdε̱ρμόνε̱νε̱ νdε̱ 6dε̱κε̱jετ, τσ̄άπατ' ε ασάj
σ̄κάσε̱νε̱ νdε̱ πίσε̱τ.
6 Κε̱ τε̱ μοc νόχτσ ȣδε̱ν' ε jέτεσε̱, τε̱ έτσȣρατ' ε ασάj jάνε̱
τε̱ πακε̱νdρȣαρα,, εδε̱ jό τε̱ σ̄κȣαρα.

BKSH

7 Dξγόμξνι ταῦι πρᾶ, ο djέμ, εδέ μος dίλνι νγα φιάλξτ' ε
γόλξτξ σ'ίμε.
8 Λαργό ȣδξνξ τξ̃νdε νγα αjό, εδέ μος ȣαρρό νdξ dέρξτ τξ
στξπίσ' ασᾶj,
9 κξ τξ μος ἀπῦ νdξ̃ρινξ τξ̃ντ τξ τιέρξδε, εδέ διέτ ε τȣ τξ
πατξρdξλυερσιμετ:
10 κξ τξ μος νγίνενξ τξ χȣαjξτξ με πάτξjενξ τξ̃νdε, εδέ
μȣνdίμετ' ε τȣ τξ χύνινξ νdξ ŏτξπι τξ χȣαjξ,
11 εδέ τι τξ πτερξτίντσ̃ μξ νdξ φȣ̃ντ, κȣρ τξ τρέτετξ μίῦι ύτ,
εδέ κȣρμι ύτ,
12 εδέ τξ θȣατ, Κύτ μξρζίτα dιτȣρίνξ, εδέ ζξ̃μξρα ίμε χόδι
τξ̃j κξρτίμετξ,
13 εδέ νȣκ' ȣ dξγόδα ζξ̃νξ ατύρεδε κξ μξ μξσόνινξ, ας νȣκ' ȣ
κθέσα δέσνξ ατύρεδε κξ μξ αρξσενινξ!
14 Περ πάκξζξ dέσ ρᾶσξ νdξ τσ'dό τξ κέκε, νdξ μέσι τξ
μπŏτιέλξjεσ' ε τξ μδξλέδξjεσξ.
15 Πι ȣjξ πρέj στέρνξσξ σ'ᾶτε, εδέ πρξj ȣjιτ κξ δȣρόν νγα
πȣσι ύτ:
16 λετξ dέρδενξ jάῦτξ γȣρατ' ε τȣα, εδέ ρξκετ' ε ȣjξραδετ
νdξπξρ ρȣγατ:
17 ατό λετξ jένξ θιέστ τξ τȣατξ, ε jό τξ χȣαjξσετ δάῦκξ
με τύ:
18 γȣρα jότε λετξ jέτ' ε δεκȣαρξ: εδέ γξζόχȣ δᾶτκξ με γρȣαν' ε
τξ ρίτ τξ̃ντ.
19 Λετξ jέτξ τε τί ποσί dρέρε ε dᾶτȣρξ, εδέ ποσί καπρόλε γα-
ζξτόρε: γίντ' ε ασᾶj λετξ τξ ȣjίτνξνξ μδξ τσ'dό κόχξ: γξζόjȣ
κȣρdό νdξ dασȣρῖτ τ' ασᾶj.
20 Πξρσέ, ο δῖρι ίμ, τξ κ'ανdα τξ χȣαjξνξ, εδέ dό τξ πȣστόντσ
γῖν' ε σξ χȣαjξσξ;
21 Σεπσέ ȣδξτ' ε νερίȣτ jάνξ πξρπάρα σύδετ Ζότιτ, εδέ αύ
πεσόν γιθξ τσᾶπατ' ε ατί.
22 Βέτξμ' ατό πανομίτ' ε ατί dοτξ ζξ̃νξ τξ παδέσινξ, εδέ dοτξ
ŏτρξνγόνετξ με λιτάρξτ' ε φᾶλιτ τί.
23 Κύ dοτξ δdέσξ ι παμξσȣαρξ, εδέ νγα σȣμίτσα ε μαρξσίσ'
ατί dοτξ σίλετξ ανdξj ε κξτξj.

[ΚΡΕΪ 6]. Βίρι ίμ, νdε̱ ȣbέ̱ρε dορε̱-ζ̆ε̱νε̱ περ μίκȣνε̱ τέ̱ντ, νdε̱ ι
δε̄ dόρε̱νε̱ τε̱ χ̆ȣ́αjιτ,
2 ȣζȣρε νdε̱ λ̆άκτ με φιάλ̆ε̱τ' ε γόλ̆ε̱σε̱ σ'ἀτε, ȣζȣρε με φιάλ̆ετ'
ε γόλ̆ε̱σε̱ σ'ἀτε:
3 bέ̱ν κε̱τέ̱ πρᾶ, ο bίρι ίμ, εδέ σ̄πε̱τό, σεπσέ ρε̄ νdε̱ dȣαρτ
τε̱ μίκȣτ τέ̱ντ: σ̄κό, μος ȣλ̆όθ, εδέ σ̄τρε̱νγό μίκȣνε̱ τέ̱ντ.
4 Μος ȣ ἀπσ̄ γῦμ σῦbετ τȣ̄, ας τε̱ dε̱ρμίτȣρε̱ κ̆επάλ̆αb̄ετ
τȣ́α:
5 σ̄πε̱τό σι καπρȣ̄αλ πρέj dόρε̱σε̱ γαχ̆τόριτ, εδέ σι ζόκ πρέj
dόρε̱σ' ατί κ̆ε̱ ζ̆ε̱ ζόκ̆.

6 Σ̈κό τε μιλ̆ινγόνεjα, ο πȣρτέσε̱ς, bε̱σ̄τό ȣδε̱τ' ε ασ̄ᾶj, εδέ
bέ̱νȣ ι ȣ́ρτε̱:
7 ε τσιλ̆α πα κρύε, πα τε̱ πάρε̱, πα κ̆ιbε̱ρνιτᾶρ,
8 bέ̱ν γατί ȣσ̄κ̆ίμν' ε σᾶj νdε̱ bέρε̱, μbε̱λ̆έθ τε̱ νγρε̱νατ' ε σᾶj
νdε̱ τε̱ κόρε̱τ.
9 Γερ κ̆ȣ́ρε̱ dοτε̱ φλ̆ε̱σ̄, ο πȣρτέσε̱ς; κ̆ȣρε̱ dοτε̱ νγρίχ̆ε̱σ̄ νγα
γ̆ȣ̄μι;
10 Πάκ γ̆ȣμ, πάκ τε̱ dε̱ρμίτȣρε̱, πάκ τε̱ πσ̄τιέλ̆ȣρε̱ dȣαρτε̱
μbε̱ γ̆ȣ̄με̱τ:
11 πασ̄τᾶj bιέν bοbε̱ζία jȣ́τε ποσί ȣδε̱τᾶρ ι σ̄πέjτε̱, εδέ νεb̄όλα
jότε ποσί bȣ̄ρ ι αρματόσȣρε̱.

12 Νερίȣ ι παb̄ε̱λ̆ύε̱ρε̱, νε̱ρίȣ ι λ̆ίκ, έτσε̱ν με γόλ̆ε̱ τε̱ σ̄τρέ-
μbε̱τε̱:
13 bέ̱ν μbε̱ σῦ με σῦτ' ε τί, φλ̆έτ με κέ̱μbε̱τ' ε τί, με̱σ̄όν με
γίσ̄τε̱ρατ' ε τί:
14 με ζ̆έ̱με̱ρε̱ τε σ̄τρέμbε̱τε̱ μενdόν τε̱ κε̱κ̆ία μbε̱ τσ̄'dό κόχ̆ε̱:
μbιελ ζ̆έ̱νε̱jε:
15 πε̱ραν dᾶj παπανdέχ̆ȣραj ι κᾶ περ τε̱ άρδȣρε̱ γ̆ȣμbε̱jα:
παπανdέχ̆ȣραj dοτε̱ θε̱ρμόνετε̱ πα πάσȣρε̱ μjεκε̱σ̄ί.

16 Ζσ̄τι με̱ρζίτ κ̆ε̱τό τε̱ γᾶσ̄τα, πό με̱ φόρτ κ̆ε̱τό τε̱ σ̄τάτα ι
κᾶ τε̱ νdόχ̆ σ̄πίρτι ι ατί:

BKSH

17 σῦ μαδεστόρς, γλυχε γενεττάρε, εδέ dυαρ κε dέρδενε γάκ τε παφάjμ,

18 ζέμερε κε μενdόν μενdίμε τε λίκ, κέμbε κε έτσενενε με ϐράπ μbε τε bέρετ τε κέκε,

19 dεσ̃μιτᾶρ τε ρέμ κε φλέτ γενέστρε, εδέ ατέ κε στῦν ϐελέζεριτε τε ζίχενε.

20 Βίρι ίμ, ρυαj ποροσῖν' ε τ'υτ-έτ, εδέ μος χίθ τεj νόμιν' ε σ'ατ-έμε.

21 Μbά-jι λίδυρε περχέρε νdε ζέμερετ τένdε, ϐάρ-ι νdε κάφετ τένdε.

22 Κυρ τε έτσεντσ̃, dοτε τε χέκε υδενε: κυρ τε φλεσ̃, dοτε τε ρυανε: εδέ κυρ τε σκόνεσ̃, dοτε φλάσε bάσκε με τῦ.

23 Σεπσέ ποροσία εστε κανdίλε, εδέ νόμι εστε dρίτε, εδέ κερτίμετ' ε dιτυρίσε jάν' υδε jέτε:

24 κε τε τε ρυανενε νγα γρυαj' ε κέκε, νγα λαϊκ' ε γλυχεσε γρυατε χυαjε.

25 Λέτε μος ι τέκετε ζέμερεσε σ'ατε περ bυκυρῖν' ε ασᾶj: εδέ λέτε μος τε γυανε με κεπάλατ' ε σᾶj.

26 Σεπσέ περ πυνε τε κυρϐεσε ϐίνετε νερίυ γερ μbε νε τσόπε bυκε, εδέ γρυαj' ε bυριτ, κε εστε κυρϐε, γυαν σ̃πίρτ τε πατσ̃ιμυαρε.

27 Α μυντ τε ϐέρε ζjάρ νdονέ νdε γῖ τε τί, εδέ τε μος ι dίγενε ρόbατε;

28 Α μυντ τε έτσενε νdονέ μbι θενγίj τε δέζυρε, εδέ τε μος ι dίγενε κέμbετε;

29 Κεστυ εσ̃ε αῦ κε χῦν τε γρυαj'ε τε άφεριμιτ τι: κυσ̃ τ'ι κάσετ' άφερ' ασᾶj, νυκε dοτε dάλε ι παφάjμ.

30 Νυκ' ε μερζίτνενε ϐιέδεσινε, κυρ ϐιέθ περ τε νγίνυρε σπίρτιν' ε τί, κυρ κᾶ υρί:

31 πό νdε κλέντε, κᾶ περ τ' ι δένε πράπε περ νε στάτε: κᾶ περ τε δένε γίθε γεν' ε στεπίσε τι.

32 Πό κυσ̃ κυρϐερόν με νdονέ γρυα, σ' κᾶ μέντ: αῦ κε bέν κετέ, ϐdίερ σ̃πίρτιν' ε τί.

33 Dοτε κέτε πλάγε ε τυρπερῖ: εδέ τυρπερία ε ατί νυκε dοτε σ̃υχετε.

34 Σεπσέ ζελία έȣτε μαρεσϊ' ε bȣριτ, εδέ σ'ι κᾶ πεp τε άρδȣρε κέκ νdε dιτετ τε μάρεjεσε σπαγ'ιμιτ.

35 Νȣκε dοτε μάρε ασνdονέ σπερbλιμ: ας νȣκε dοτε σbȣτετε, εδέ νdε jα σȣμόφσ δȣράτατε.

[ΚΡΕΪ 7]. Βίρι ίμ, ρȣαj φιάλετ' ε μία, εδέ bλό πορσιτ' ε μία μbε bετεγετ τένdε.

2 Ρȣαj ποροσιτ' ε μία, εδέ dοτε ρόν τσ: εδέ νόμινε τ'ίμ, ποσί dρίτεν' ε σῦbετ.

3 Αιδ-ι ατό μbε γίστερατ τε τȣ, γερbίστ-ι ατό μbι ράσετ τε ζέμερεσε σ'ατε.

4 Θȣαj dιτȣρίσε, Τι jε μότερα ιμε: εδέ κλȣαj ȣρτεσίνε περ φίσινε τέντ:

5 κε τε τε ρȣάνενε νγα γρȣαj'ε χȣαjε, εδέ νγα ε χȣαjα κε τε περκεδέλ με φιάλετ' ε σαj.

6 Σεπσέ νγα παραθίρεjα ε στεπίσε σ'ιμε στίbα σῦτε νdεπερ τρίρετ,

7 ε πάσε νdερ τε μάρετ, bεστρόbα νdερ djεμτ νέ dιαλόσ πα μέντ:

8 ι τσίλι σκόντε ρȣγεσε περάνε τσίπιτ τε ατίλε γρȣαjε, εδέ κίσ μάρε ȣδενε κε bίντε νdε στεπίτ τ' ασάj,

9 bόνε μbε τε νγρύσȣριτ τε dιτεσε, νdε τ' έρετ τε νάτεσε, ε νd' ερεσιρε,

10 εδέ νά τεκ περπιέκ με ατέ νε γρȣα κε ε κίȣ τε πάρετε σι κȣρbε, εδέ ζέμερενε γενεστάρε,

11 λοματάρε εδέ ε πατȣρπσεμε: κέμbετ' ε ασάj νȣκε κενdρόνενε νdε στεπίτ τ' ασάj:

12 τασί γένdετε jάστε, τασί νdεπερ ρȣγατ, ρί ε πρέπ μbε τσ'dό τσίπ.

13 Ζε ατέ, εδέ ε πȣθ, εδέ με σῦ ε φάκε τε πατȣρπσεμε ι θότ' ατί,

14 «Κάμ κȣρbάνε πακτίμι, σότ λάbα κȣστίμετ' ε μία:

15 «περανdαj dόλα τε πρές τυ, σεπσέ με μόρι μάλι τε σόχ σῦτ' ε τȣ, εδέ τε γέτα:

16 «κάμ στρȣαρε̱ στράτινε̱ τ'ίμ με πε̱λχȣρα τε̱ λ'ιντα ε τε̱
λέσ̃τα κε̱νdισȣρε̱ με φίjε τε̱ Εγυφτε̱ρισε:
17 κάμ πτύμȣρε̱ στράτινε̱ τ'ίμ με σμίρνε̱, ε με αλοjε̱, ε με
κιναμομε:
18 «εjα λετε̱ dεχε̱μι με dασȣρῖ γερ μbε̱ τε̱ σbαρδε̱λυερε̱:
λετε κε̱νάκε̱μι με dασȣρῖ:
19 «σεπσέ νȣκ' έστε̱ bȣρι νdε̱ στε̱πῖ, κᾶ μάρε̱ ȣδε̱ τε λαργε̱:
20 «μόρι νε̱ κȣλετε̱ με αργέντ νdε̱ dορε̱ τε̱ τῖ: dοτε̱ κθενετε̱
νdε̱ στε̱πι τε̱ τῖ πας τσα κόχε.»
21 Με σȣμε̱ μjεστε̱ρῖ τε̱ σαj ε γε̱νεȣ ατε̱: με λαίκατ' ε
bȣζε̱βετ σαj ε χοκι πας βετιȣ.
22 Πε̱ρνε̱χέρε̱ βατε πας ασαj, ποσί καȣ κȣρ βετε τε̱ θερετε̱,
α ποσί dρε̱ρι κȣρ κε̱τσέν νdε̱ λακτ,
23 γερσα τ' ι dεπε̱ρτόνε̱ μȣσκȣρίνε̱ σε̱γέτȣλα: ποσί ζογȣ κε̱
βετε με βραπ νdε̱ νγράτσκε̱τ, εδέ νȣκ' ε dί σε έ̱στε̱ κȣνdρε̱
jέτε̱σε̱ τι.

24 Ταῖ̃ πρα dε̱γόμε̱νι, ο djέμ, εδέ μbάνι βεσ φιάλε̱βετ
γόλε̱σε̱ σ'ίμε.
25 Ζε̱μερα jότε λετε̱ μος πρίρετε̱ μb' ȣδε̱τ τ' ασαj, ας μος
κθενεσ μbε̱ ρȣγατ τ' ασαj.
26 Σεπε ajο bε̱ρι σȣμε̱ βετε̱ ε ράνε̱ τε̱ πλαγόσȣρε̱, εδέ bȣρα
τε̱ φόρτε̱ jάνε̱ βραρε̱ πρέj ασαj.
27 Στ̣πία ε ασαj ε̱ȣτ' ȣδε̱ πίσε, κε̱ τε̱ σπίε νdε̱ρ δόματ τε̱
βdεκε̱jεσε̱.
[ΚΡΕ̱Ϊ 8.] Α νȣκε̱ θε̱ρέτ dιτȣρία; εδέ νȣκε̱ νdσίερ ζε̱ν' ε σαj
ȣρτε̱σια;
2 Κε̱νdρόν νdε̱ μάjε̱τ τε̱ βέ̱νdεβετ λάρτε̱ πε̱ρμbί ȣδε̱τ, νdε̱
μέστ τε̱ ȣδε̱βετ κρύκε.
3 Θε̱ρέτ άφερε̱ πόρταβετ, νdε̱ τε̱ χῦρε̱τ τε̱ κυτέτιτ, νdε̱ τε̱
χύρε̱τ τε̱ dυερετ,
4 Ȣ θε̱ρέ̱ς jȣβε, ο νέρε̱ς: εδέ ζε̱ρι ίμ λε̱ȣόνετε̱ τε τε̱ bίjιτ' ε
νέρε̱ζετ.
5 Ο τε̱ μίτȣρε̱, κȣπε̱τόνι ȣρτε̱σῖ: εδέ, ο τε̱ μάρε̱, φιτόνι
ζε̱με̱ρε̱ τε̱ με̱ντσε̱με.

SKSH

6 Dε̨γόνι: σεπσέ dοτε̨ φλάς πȣ̈νε̨ρα τε̨ λάρτα, εδέ bȣ̈ζε̨τ' ε μία dοτε̨ φλάσε̨νε̨ πȣνε̨ρα τε̨ dρέϊτα.

7 Σεπσέ γȣρμάζι ιμ dοτε̨ φλάτε̨ τε̨ ϐε̨ρτέτε̨νε̨: εδέ bȣ̈ζε̨ϐετ μία ȣ ϐιέν τε̨ νdόγτε̨ νγα παbεσε̨ρία.

8 Γίθε̨ φιάλε̨τ'ε γόλε̨σε̨ σ'ίμε jάνε̨ με dρεῖτε̨ρῖ: σ' κᾶ κοbίμ α τε̨ στρέ̨μbε̨τε̨ νdε̨ρ ατό:

9 τε̨ γίθα jάνε̨ τε̨ κε̨θιέλε̨τα τεκ αύ κε̨ κȣπε̨τόν, εδέ τε̨ dρέϊτα νdε̨ρ ατά κε̨ γέ̨νε̨νε̨ μέ̨ντ.

10 Μέ̨ρμε̨νι με̨σίμνε̨, ε jό αργέ̨νdινε̨: εδέ μέ̨νdε̨jενε̨, με̨ τέπε̨ρε̨ σε ᾶριν' ε σγέδȣρε̨.

11 Σεπσέ dιτȣρία έ̨στε̨ με̨ ε μίρε̨ σε γȣ̈ρε̨τ' ε πατσ̃ιμȣ̈αρε̨: εδέ γίθε̨ κάρσ̃ατ' ε dε̨σ̃ε̨ρȣ̈αρσ̃ιμε νȣκε̨ jάνε̨ κάκε̨ τε̨ ϐε̨λύερα, σᾶ αjό.

12 Ȣ̈νε̨ dιτȣρία ρῖ bάσ̃κε̨ με ȣρτε̨σίνε̨, εδέ γε̨ν με̨νdε̨jεν' ε κε̨σ̃ίλεϐετ ȣρτα.

13 Φρίκ' ε Ζότιτ ε̨ȣ̈τε̨ τε̨ με̨ρζίτνε̨ νερίȣ τε κέκενε̨: ȣνε̨ με̨ρζίτ μαδε̨σ̃τίνε̨, ε μbȣρέσε̨νε̨, ε ȣ̈δε̨ν' ε κέκε, ε γόλε̨ν' ε σ̃τρέμbε̨τε̨.

14 Ι'με̨jα έ̨σ̃τε̨ κε̨σ̃ίλε̨jα, εδέ σιγȣρία, ȣ̈νε̨ jάμ με̨νdε̨jα: ίμε̨jα ε̨ȣ̈τε̨ φȣκία.

15 Με άνε̨ τ'ίμε μbε̨ρετε̨ρόνε̨νε̨ μbε̨ρέτε̨ριτε̨, εδέ τε̨ πάρε̨τε̨ πρέσε̨νε̨ γȣ̈κ τε̨ dρέϊτε̨.

16 Ζοτε̨ρίντε̨ ζοτε̨ρόνε̨νε̨ με άνε̨ τ'ίμε, εδέ νέρε̨ζιτ' ε με̨δέν, γίθε̨ γȣκάτε̨σιτ' ε δε̨ȣτ.

17 Ȣ̈νε̨ dȣα ατά κε̨ με̨ dȣανε̨, εδέ ατά κε̨ τε̨ με̨ κε̨ρκόνε̨νε̨ dοτε̨ με̨ γέ̨νε̨νε̨.

18 Γε̨jα ε λαϐdία ε̨ȣ̈τε̨ bάσ̃κε̨ με μȣα, κάρσ̃α τε̨ μίρα κε̨ μbέσε̨νε̨, εδέ dρεῖτε̨ρία.

19 Πέμε̨τ' ε μία jάνε̨ με̨ τε̨ μίρα σε ᾶρι, εδέ σε ᾶρι ι κε̨ρȣ̈αρε̨: εδέ dριθι ίμ, σε αργέ̨νdι ι σγέδȣρε̨.

20 Έτσε̨ν μb'ȣδε̨ τε̨ dρειτε̨ρίσ̃ε̨, νdε̨ μέστ τε̨ ρȣ̈γαϐετ γȣ̈κιτ,

21 κε̨ τε̨ bέ̨ν ατά κε̨ με̨ dȣανε̨ τε̨ τρασ̃ε̨γόνε̨νε̨ κάρσ̃α τε̨ μίρα, εδέ τε̨ μbȣ̈σ̃ θεσάρε̨τ' ε ατύρεϐε.

22 Ζότι με̨ κισ̃τε νdε̨ κρύετ τε̨ ȣδε̨ϐετ τῖ, πε̨ρπάρα πȣ̈νε̨ϐετ τῖ, κε̨ πε̨ρπάρα jέτε̨σε̨.

23 Κε̨ πε̨ραπάρα jέτε̨σε μ ε̨ λέȣ με ϐχλ, κε νdε̨ κρύετ τε̨ χέρε̨σε̨, πα κε̨νε̨ δέȣ.

24 Λίνdα κȣρ νȣκ' ίσιν' αϐύσατε̨, κȣρ 'νȣκ' ίσινε̨ γȣρατε̨ κε̨ ϐȣρόνε̨ν' ȣjε̨ρατε̨:

25 περπάρα σε τε̨ θεμελόνεσ̄ινε̨ μάλετε̨, πε̨ρπάρα κόdραϐετ, ȣνε̨ λίνdα:

26 κε̨ κȣρ σ' κίσ̄τε bε̨ρε̨ δένε̨, ας φȣσ̄ατε̨, ας μάjατ' ε δέραϐετ bότε̨σε̨.

27 Κȣρ bε̨ντε γατί κιέjετε̨, ȣν' ίȣναμ ατιέ: κȣρ σε̨νόντε ρέθ πε̨ρμbί φάκετ τε̨ αϐύσε̨σε̨:

28 κȣρ κε̨νdρόντε ρέτε̨ λάρτ: κȣρ φορτσόντε γȣρατ' ε αϐύσε̨σε:

29 Κȣρ ϐίντε νόμιν' ε τί νdε̨ dέτ, ȣjε̨ρατε̨ τε̨ μος καπε̨ρ-τσένινε̨ τέj ȣρδεράτε̨ν' ε ατί, κȣρ ȣρδε̨ρόντε θεμέλετ' ε δέȣτ:

30 ατε̨χέρε̨ ίσ̄ναμ άφε̨ρ' ατί τȣκε πȣνȣαρε̨: εδέ ȣνε̨ ίσ̄ναμ πε̨ρdίτε̨ τε̨ κε̨νάκȣριτ' ε ατΐ, ε γε̨ζȣαρε̨ περχέρε̨ πε̨ρπάρα ατί,

31 ε γε̨ζȣαρε̨ νdε̨ bότε̨τ τε δέȣτ ατί: εδέ τε̨ κε̨νάκȣριτε̨ τ'ίμ ίȣ bάσ̄κε̨ με τε̨ bίjτ ε νέρε̨ζετ.

32 Τασ̄ι πρα dε̨γόμε̨νι, ο djέμ: σεπσέ τε̨ λȣμȣρε̨ jάν' ατά κε̨ ρȣάνε̨ν' ȣδε̨τ' ε μία.

33 Dε̨γόνι με̨σίμ, εδέ bε̨χι τε̨ dίτȣρε̨, εδέ μος ε χίθνι τε̨j.

34 Λȣμ αύ νερί κε̨ τε̨ με̨ dε̨γόνε̨, τȣκε νdένȣρε̨ σκȣαρε̨ πε̨ρ dίτε̨ νdε̨ρ dύερτ τε̨ μία, τȣκε πρίτȣρε̨ νdε̨ρ πράγετ τε̨ dύερϐετ μία:

35 σεπτέ κȣσ̄ τε̨ γε̨νε̨ μȣα, dοτε̨ γένε̨ jέτε̨, εδέ dοτε̨ μάρε̨ χίρε̨ πρέj Ζότιτ.

36 Πο κȣσ̄ τε̨ φε̨λένε̨ τεκ ȣνε̨, ι bε̨ν κεκ σ̄πίρτιτ τί: γίθ' ατά κε̨ με̨ με̨ρζίτνε̨νε̨ dȣανε̨ ϐdέκε̨jε.

[ΚΡΕΪ 9]. Dιτȣρία νdε̨ρτόι σ̄τε̨πίν' ε σάj, πρέȣ σ̄τάτε̨ σ̄τύλατ' ε σάj:

2 θε̨ρι bέρατ' ε σάj, σ̄τȣρι ϐέρε̨ν' ε σάj, εδέ bε̨ρι γατί τρȣ-ϐέζε̨ν' ε σάj:

3 dε̨ργόι σ̄ε̨ρbε̨τόρετ' ε σάj, λετσίτ μbι ϐε̨νdετ ε λάρτε̨ τε̨ κυτέτιτ,

4 « Κȣσ̄ τε̱ *jέτ'* ι μάρε̱, λετε̱ κε̱θένετε̱ κε̱τȣ: εδέ ατύρε κε̱ σ' κάνε̱ μέ̱ντ ȣ θότε̱,

5 « Ένι, χάνι νγα *b*ȣκα ίμε, εδέ πίνι νγα ϐέρα κε̱ σ̄τύρα':

6 « λίνι μαρε̱ζίνε̱, εδέ ρόνι: εδέ έτσε̱νι *d*ρέιτε̱ μ*b*' ȣδε̱ τε̱ ȣρτε̱σίσε̱.»

7 Κȣσ̄ με̱σόν πε̱ρκέσ̄ε̱ς τȣρπε̱ρόν ϐέτε̱χεν'ε τι: εδέ κȣσ̄ κε̱ρτόν τε̱ παϐέσε̱ ν*d*σίν φάκεν' ε τι.

8 Μος κε̱ρτό πε̱ρκέσε̱ς, κε̱ τε̱ μος τε̱ τε̱ με̱ρζίτνε̱: κε̱ρτό τε̱ ȣρτινε̱, εδέ *d*οτε̱ τε̱ *d*όjε̱.

9 Έπ-ι μέντ τε̱ *d*ιτȣριτ εδέ *d*οτε̱ *b*έ̱νετε̱ με̱ ι *d*ίτȣρε̱: με̱σό τε̱ *d*ρέϊτινε̱, εδέ *d*οτε̱ ριτετε̱ ν*d*ε̱ με̱σίμ.

10 Κρύετ' ε *d*ιτȣρίσε̱ ε̱ȣτε̱ φρίκ' ε Ζότιτ: εδέ τε̱ νόχȣριτ' ε Σ̈έ̱ντιτ *j*ε̱ȣτ' ȣρτε̱σία.

11 Σεπσέ με άνε̱τ τ'ίμε *d*οτε̱ σ̄ȣμόνενε̱ *d*ιτ ε τȣα, εδέ *d*οτε̱ σ̄τόνενε̱ ϐιέτ ε *j*έτε̱σε̱ σ'άτε.

12 Ν*d*ε̱ ȣδέ̱ρσ̄ ι ȣρτε̱, *d*οτε̱ *j*έσ̄ ι ȣρτε̱ πε̱ρ ϐέτε̱χενε̱ τέ̱ν*d*ε: εδέ ν*d*ε̱ ȣδέ̱ρσ̄ πε̱ρκέσε̱ς, τι ϐέτε̱με̱ *d*οτε̱ ϐȣαντσ̄.

13 Γρȣα*j*α πα μέ̱ντ, ε ϐράζε̱τε̱, ε μάρε̱, εδέ κε̱ σ'*d*ι φάρε̱-γέ̱*j*ε,

14 ρι ν*d*ε̱ *d*έρε̱τ τε̱ σ̄τε̱πίσε̱ σά*j* μ*b*ι φρόν, ν*d*ε̱πε̱ρ ϐέ̱ν*d*ετ ε λάρτε̱ τε̱ κυτέτιτ,

15 τȣκε γρίσ̄ȣρ' ȣδε̱τάρε̱τε̱ κε̱ σ̄κόνε̱νε̱ *d*ρέϊτ' ȣδε̱σε̱ τύρε:

16 « Κȣσ̄ ε̱στ' ι μάρε̱, λετε̱ κθένετε̱ κε̱τȣ: εδέ ατῑ κε̱ σ' κᾱ μέ̱ντ ι θότε̱,

17 « Ȣ*j*ε̱τ' ε ϐιέδȣρ' έ̱στε̱ τε̱ έ̱μ*b*ε̱λε̱, εδέ *b*ȣκ' ε μπσ̄έχȣρ' έ̱στ' ε σίσιμε.»

18 Πό αύ νȣκ' ε *d*ί σε ατιέ *j*άνε̱ τε̱ ϐ*d*έκȣριτε̱, εδέ ν*d*ε̱ρ τε̱ θε̱λατ τε̱ πίσε̱σε̱ *j*άνε̱ τε̱ γρίσ̄ȣρ.τ' ε ασᾱ*j*.

[ΚΡΕΪ 10]. Φιάλε̱τ' ε ȣρτα τε̱ Σολομόνιτ.

Βίρ' ι ȣρτε̱ γε̱ζόν τ' ᾱνε̱: πό *b*ίρ' ι μάρε̱ ε̱ȣτε̱ χιόε̱ρίμ ι σ' έ̱με̱σε̱.

2 Θεσ̄άρε̱τ' ε πανομίσε̱ σ' *b*έ̱νε̱νε̱ *d*ο*b*ῑ: πό *d*ρεῖτε̱ρία τε̱ σ̄πε̱τόν νγα ϐ*d*έκε̱*j*α.

3 Ζότι νȣκε̱ *d*οτε̱ λέ̱ρε̱ σ̄πίρτιν' ε τε̱ *d*ρέϊτιτ τε̱ ϐ*d*έσε̱ νγα ȣρία: πό πάσε̱*j*εν' ε τε̱ παϐέσε̱ϐετ ε πε̱ρμ*b*ύς.

4 Dόρ' ε πϐρτϐαρε δίε 6οδεζί: πό dόρ' ε ατί κε κα κϐjdές
δέν τε πάσϐρε.

5 Κϐσ μδελέθ νdε δέρε ζϐτ' ι δίρ' ι ϐρτεσίσε: κϐσ φλέ νdε
τε χόρετ ζϐτ' ι δίρ' ι τϐρπερίσε.

6 Μδι χρύετ τε dρέϊτιτ ζϐτε δεκίμ: πό στρεμδερία μδϐλόν
γόλεν' ε τε παδέσεδετ.

7 Ι dρέιτι περμένdετε με δεκίμ: πό έμερι ι τε παδέσεδετ
χάλδετε.

8 Ι ϐρτι νγα ζέμερα dοτε μάρε ποροσί: πό ι μάρι νγα δϐζετε
dοτε πενγόνετε.

9 Κϐσ έτσεν dρέϊτε έτσεν μδάρε, πό κϐσ στρεμδερόν νγα
ϐδετ' ε τία dοτε σκϐγετε.

10 Κϐσ δέν με σϋ, δίε τε δέμδϐρε: πό ι μάρι νγα δϐζετε
dοτε πενγόνετε.

11 Γολ' ε τε dρέϊτιτ ζϐτε γϐρε jέτε: πό στρεμδερία μδϐλόν
γόλεν' ε τε παδέσεδετ.

12 Τε μερζίτϐριτε δίε ζένεjε: πό dασϐρία μδϐλόν γίθε φάλετε.

13 Νdε δϐζετ τε μέντσεμιτ γένdετ' ϐρτεσία: πό σκόπι ζϐτε
περ κϐρίζιν' ε ατύρε κε σ' κάνε μέντ.

14 Τε ϐρτετε μδελέδενε μέντ: πό γόλα ε μαδεστόριτ ζϐτ'
άφερε γϐμδεjεσε.

15 Τε μίρατ' ε τε πάσϐριτ jάνε κυτέτ ι θϐρε: πό πρίσεjα ε
τε 6οδέκδετ ζϐτε 6οδεζία ε ατύρε.

16 Πϐνετ' ε τε dρέϊτιτ jάνε περ jέτε: πέμα ε τε παδέσιτ ζϐτε
περ φάλ.

17 Κϐσ ρϐαν μεσίμι ε γένdετε μδ' ϐδε τε jέτεσε: πό κϐσ λέ
κερτίμνε σίλετ' ανdέj ε κετέj.

18 Κϐσ μδϐλόν μερίνε νdενε δϐζε τε ρέμε, εδέ κϐσ νdσιερ νγα
γόλα καλζίμ, έστ' ι μάρε.

19 Νdερ φιάλετ τε σϐμα νϐκε στέρετε φάλι: πό κϐσ μδά
δϐζετ' ε τία ζϐτ' ι ϐρτε.

20 Γλϐγα ε τε dρέϊτιτ ζϐτ' αργέντ ι σγέδϐρε: ζέμερα ε τε
παδέσεδετ ζϐτε περ μοσ γέ.

21 Βϐζετ' ε τε dρέϊτιτ κϐλόσενε σϐμε δετε: πό τε μάρετε
6dέσενε νγα τε παπάσϐριτε μέντ.

BKSH

22 Βεκίμι ι Ζότιτ ბξν τξ πάσȣρξ, εδέ νd' ατξ̃ νȣκξ dοτξ ӡτόνετξ χιδξρίμ.

23 Ι παμέντσιμι ε κᾶ τξ bξρετε κέκ ποσί λόdρξ: πό dιτȣρία ξ̃στξ πξρ νερίν' ε μξ̃ντσιμ.

24 Φρίκα ε τξ παbέσιτ dοτξ ϐινξ μbι ατξ̃: πό dξσξρίμι ι τξ dρεῖτξϐετ dοτξ μbȣ̃σετξ.

25 Σικȣ̃νdρξ σκόν ἐρ' ε σάκȣλιτ, κξστȣ dοτξ μοξ jέτ' ι παbέσι: πό ι dρέιτι dοτξ ξ̃κξνdρόνξ νdξ jέτξτ τξ jέτξσξ.

26 Ποσί ȣθξλα νdξρ δξ̃μbξτ, εδέ τυμι νdξρ σῦτ, κξστȣ́ ξ̃στξ πȣρτέσεσι τεκ ατά κξ ε dξργόνξνε.

27 Φρίκ' ε Ζότιτ στόν dιτ: πό ϐιέτ ε τξ παbέσξϐετ dοτξ πακξσόνενξ.

28 Σπξρέσα ε τξ dρεῖτξϐετ dοτξ jέτξ γξζίμ: πό σπξρέσα ε τξ παbέσξϐετ dοτξ χȣμbάσξ.

29 Ȣδ' ε Ζότιτ ξ̃στξ φόρτσξ τε ι μbάρι, πό τε πȣνξτόρξτ' ε πανομίσξ ξ̃ȣ̃τξ χȣ̃μbξjε.

30 Ι dρεῖτι νȣκξ dοτξ τȣνdετξ νdξ jέτξτ τξ jέτξϐετ: πό τξ παbέσξτξ νȣκξ dοτξ ρ̃ινξ νdξ δε̃τ.

31 Γόλ' ε τξ dρέιτιτ νdσίερ dιτȣρί: πό γλȣ̃χα γξνεσάρε dοτξ κξπȣ̃τετξ.

32 Βȣζξτ' ε τξ dρέιτιτ νόχξν' ατξ̃ κξ ξ̃ττ' ε πξλκύερξ: πό γόλα ε τξ παbέσξϐετ ... ατξ κξ ξ̃ȣτ' ε στρέμbξτξ.

[ΚΡΕΪ 11]. Ζιγαρέjα ε ρ̃έμε ξ̃ȣτ' ε νdόχτξ τε Ζότι: πό ζιγαρέjα ε dρεῖτξ ξ̃ȣτ' ε πξλκύερξ τεκ αὔ.

2 Τεκ χῦν μαδξστία, χῦν εδέ τȣρπξρία: πό ȣρτξσία ρ̃ι με τξ πξρȣ̃νξτιτ.

3 Τξ τέρξτ' ε τξ dρεῖτξϐετ dοτ' ȣ χέκξ ȣ̃δξν' ατύρε.

4 Πάσξjα σ' bξ̃ι dobί νdξ dιτξτ τξ ζεμξρίμιτ: πό dρξῖτξρία σπξτόν νγα ϐdέκξjα.

5 Dρεῖτξρία ε νερίȣτ τέρξ dοτ' jα bξ̃νξ ȣ̃δξνξ τξ dρέιτξ: πό ι παbέσι dοτξ bιέρξ πξρ πȣνξ τξ παbεσξρίσξ τί.

6 Dρεῖτξρία ε τξ dρέιτξϐετ dοτ' ι σπξτόνξ ατά: πό φαλτόρξτξ dοτξ ζίχενξ νdξ τξ κέκετ.

BKSH

7 Κȣρ бdές νερίȣ ι παбέσ̄ξ, σ̄πξρέσα ε ατ̄ι бάρετξ: бȣρετ' εδέ σ̄πξρέσα ε τξ παȣδ̄ξбετ.

8 Ι dρέϊτι σ̄πξτόν νγα σ̄τρξνγάτα, εδέ νdξ бξ̄ντ τ' ατί γ̇ῡν ι παбέσι.

9 Χιποκρίτι πρίσ̄ τ' άφξρμιν' ε τί με γόλξνξ: πό τξ dρέϊτξτξ dοτξ σ̄πξτόνξνξ με άνξ τε ȣρτξσίσξ.

10 Κυτέτι γξζόνετξ κȣρ бένξ μбάρξ τξ dρειτξτξ: εδέ γξζόνετξ κȣρ πρίσ̄ενξ τξ παбέσ̄ξτξ.

11 Με бεκίμιν' ε τξ dρεϊτξбετ κυτέτι λ̄αρτόνετξ, πό με γόλ̄ξν' ε τξ παбέσ̄ξбετ πρίσ̄ετξ.

12 Αύ κ̇ξ σ' κ̄α μξ̄ντ σ' ε ζ̄ξ πξρ γ̇ξ̄ τξ άφξρμιν' ε τί: πό νερίȣ ι ȣρτξ πȣσ̄όν.

13 Αύ κ̇ξ περγ̇άπ φιάλ̄ξ σбȣλ̄όν φσ̄εγ̇ξσίρατξ: πό αύ κ̇ξ ξ̄σ̄τξ бεσξτάρ νdξ σ̄πίρτ φσ̄έγ̇ πȣνξνξ.

14 Ατιέ τεκ νȣκ' ξ̄σ̄τξ κιбξρνί, γ̇ξ̄νdξjα бίε: πό νγα σ̄ȣμίτσα ε κξσ̄ίλξσετ бιέν σ̄πξτίμ.

15 Κȣσ̄ бξ̄νετξ dορξ-ζ̄ξ̄νξ̄ξ πξρ τιάτρινξ, dοτξ πξσόνξ κ̇έκ: πό κȣσ̄ μξρζίτ dορξ-ζ̄ξ̄νξjενξ dοτξ jέτ' ι παφρίκ̇ξσ̄ιμ.

16 Γρȣαν' ε χίεσ̄ξμε ε κάνξ πξρ νdέρξ: εδέ ατά κ̇ξ κ̇ξνdρόνξνξ φιτόνξνξ γ̇ξ̄.

17 Νερίȣ ι πξρdξλ̄ύερσ̄ιμ ι бξ̄ν μίρξ σ̄πίρτιτ τί: πό ι παπξρ-dξλ̄ύερσ̄ιμι σ̄τρξνγόν τρȣπιν' ε τί.

18 Ι παбέσι πȣνόν πȣνξ τξ ρέμε: πό αύ κ̇ξ μбίελ dρεϊτξρί dοτα κετξ πάγ̇ξνξ πα φρίκ̇ξ.

19 Σικȣνdρξ dρειτξρια σбȣλετξ νdξ jέτξτ, κξσ̄τȣ αύ κ̇ξ γȣαν τξ κέκενξ σбȣλετξ νdξ бdέκ̇ξ jετ τξ τί.

20 Ζότιτ ι бιέν τξ νdόχ̇τξ νγα ατά κ̇ξ κάνξ ζέμξρξ τξ σ̄τρέμбξτξ: πό ατά κ̇ξ ετσ̄ξνξνξ dρέϊτ' ȣδξσξ jανξ τξ πρίτȣρξ τεκ αύ.

21 Νdονξσε dορα ζ̄ξ̄ dορξνε, ι παбέσι νȣκ̇ξ dοτξ μбέσξ πα-μȣνdȣαρξ: πό φάρα ε τξ dρέϊτξбετ dοτξ σ̄πξτόνξ.

22 Γρȣαj' ε бȣκȣρξ πα μξ̄ντ ξ̄ȣτξ σι στολ̄ί ε άρτξ νdξ τȣρί τξ dέριτ.

23 Dξσ̄ξρίμι ι τξ dρέιτξбετ ξ̄ȣτξ бέτξμ' ε μίρα: πό σ̄πξρέσα ε τξ παбέσ̄ξбετ ξ̄ȣτξ μερία.

BKSH

24 Dιτσά σπερνdάνενε, εδέ πο 8 τεπερόνενε: ε dιτσά κ8ρτσένενε φόρτ, πό κάνε νεβόλε.

25 Αύ σπίρτ κε bεν μίρε dοτε μάχετε: εδέ κ8σ έπ 8jε, dοτ' ι άπεν' 8jε εδέ ατί.

26 Ατέ κε μbύλ dρίθ dοτ' ε μαλεκόνε γένdεjα: πό bεκίμ dοτε' jέτε μbι κρύετ τ' ατί κε ε σέτ.

27 Αύ κε ι bίε πράπα σε μίρεσε, dοτε φιτόνε γίρε: πό αύ κε κερκόν τε κέκενε, dοτε bίνε μbι ατέ.

28 Κ8σ σπερέν μbε πάσε jετ τε τί, κύ dοτε bιέρε: πό τε dρέϊτετε dοτε λ8λεζόνενε ποσί bίμε.

29 Κ8σ τρ8b8λόν στεπίν' ε τί dοτε τρασεγόνε έρε: πό ι μάρι dοτ' ι bενετε σερbετ8αρ τε μεντσεμιτ.

30 Πέμ'ε τε dρέϊτιτ έστε dρ8 jέτε: πό αύ κε φιτόν σπίρτερα έστ' ι μέντσεμ.

31 Κ8ρ τε μ8νdόνετ' ι dρέϊτι μbι δέτ, σά με τέπερ' ι παbέσι ε φαλτόρι.

[ΚΡΕΪ 12]. Κ8σ dό μεσίμνε, dό μένdεjενε: πό αύ κε μερζίτ κερτίμνε έστ' ι μάρε.

2 Ι μίρι γεν χίρε τε Ζότι: πό ατέ κε μενdόν τε λίγα dοτ' ε dενόνε.

3 Νερί8 ν8κε dοτε φορτσόνετε με άνε τε σε παbόσεσε: πό ρένα ε τε dρέϊτεβετ dοτε μbέσε ε πατ8νd8ρε.

4 Γρ8αj' ε μίρε έστε κ8ρόρε τε b8ρι ι σάj: πό αjό κε bεν τ8ρπερί έστε καλbεσίρε νdερ έστερατ τ' ατί.

5 Μενdίμετ' ε τε dρέϊτεβετ jάνε dρεϊτερί: πό κεσίλετ' ε τε παbέσεβετ jάνε κοbίμ.

6 Φιάλετ' ε τε παbέσεβετ bένενε πρίτε περ γάκ: πό γόλ' ε τε dρέϊτεβετ dοτ' ι σπετόνε ατά.

7 Τε παbέσετε bάρεν' ε σ' jάνε με, πό στεπία ε τε dρέϊτεβετ dοτε μbέτε.

8 Νερί8 λαβdόνετε νγα 8ρτεσία ε τί: πό ι στρέμbετι νγα ζέμερα dοτε jέτε περ τε χέ8ρε πόστε.

9 Με ι μίρε έστ' αύ νερί κε σ' νdερόνετε, εδέ έστ' ι ζότι βετί8τ, σε αύ κε μb8ρετε, εδέ σ' κά b8κε τε χά.

BKSH

10 Ι *d*ρέïτι κα̃ κ8*j*déς περ *j*έτεν' ε *b*αγετίσε τι: πό ζέμερα ε τε παbέσεbετ ἐ̃τ' ε παπερ*d*ελυερõιμε.

11 Κ8σ π8νόν δέν' ε τι *d*οτε νγίνετε με *b*8κε: πό αὐ κε βέτε πας μεν*d*ε*j*εσε τε κότεβετ σ' κα̃ μέντ.

12 Ι παbέσι κερκόν τ' 8 *d*άλε ζότ τε κεκἰbετ: πό ρένα ε τε *d*ρέιτιτ λεõόν περσερί.

13 Ι παbέσι ζίχετε ν*d*ε κ8ρθ νγα φάλι ι *b*8ζεbετ: πό ι *d*ρέïτι õπετόν νγα στρενγίμι.

14 Νερἰ8 *d*οτε μ*b*8õετε με τε μίρα νγα πέμετ' ε γόλεσε τι: εδέ õπαγίμι ι *d*8αρετ νερίστ *d*οτε κθένετε πράπ τε αὐ.

15 8δ' ε τε μάριτ ἐτ' ε *d*ρέïτε ν*d*ερ σῦ τ' ατί: πό αὐ κε *d*εγόν κεõιλε ετ' ι 8ρτε.

16 Ι μάρι *d*ερτέν περνεχέρε ζεμερίμν' ε τι: πό ι 8ρτι μ*b*8-λόν τ8ρπε*j*εν' ε τι.

17 Κ8σ φλέτ τε βερτέτενε ρεφέν τε *d*ρέïτενε: πό *d*εõμιτάρι ι ρέμ θοτε κο*b*ίμ.

18 Λομκτάρι ἐ̃τε ποσί τε πρέρατ' ε θἰκεσε: πό γόλα ε τε 8ρτεbετ ἐ̃τε σερίμ.

19 Β8ζετ' ε σε βερτέτεσε *d*οτε κεν*d*ρόνενε κ8ρ*d*ό: πό γλ8χα γενεõτάρε ἐ̃τε βέτεμε περ νε τσἰκεζε γέρε.

20 Κο*b*ίμ ε̃τε ν*d*ε ζέμερετ τ'ατύρεβε κε μεν*d*όνενε τε λίγα: πό τε ατά κε κεõιλόνενε πακτίμ ἐ̃τε γεζίμ.

21 Τε *d*ρέιτιτ ν8κε *d*οτ' ι *b*ένετε ν*d*ονε *d*έμ: πό τε παbέσετε *d*οτε μ*b*8õενε με τε κεκία.

22 Ζότιτ ι βιέν τε ν*d*όχτε νγα *b*8ζετε γενεõτάρε: πό ατά κε *b*ένενε τε βερτέτενε *j*άνε τε πρἰτ8ρε τεκ αὐ.

23 Νερἰ8 ι 8ρτε μ*b*8λόν μέντ: πό ζέμερα ε τε μάρεbετ λετõίτ μαρεζί.

24 Dόρα ε π8 ετόρεbετ *d*οτ' 8ρδερόνε: πό π8ρτέσεσιτε *d*οτε *j*ένε ν*d*εν' 8ρδερε.

25 Χιδερίμι ν*d*ε ζέμερετ τε νερἰ8τ *j*α περ8ν ατέ: πό φιάλ' ε μίρε *j*α γεζόν ατέ

26 Ι *d*ρέïτι *j*α õκόν με τέπερε τ'άρεριμιτ τι: πό 8δ' ε τε παbέσεbετ ι γενέν ατά.

27 Κ8σ π8ρτόν ν8κε ζε γάχ8ν' ε τι: πό γέ*j*α ε νερἰ8τ κ8*j*-*d*έσõεμ ἐ̃τε õ8μ' ε βελύερε.

28 Νd' ȣδε̰τ τε̰ dρεἶτε̰ρίσε̰ ἐτε̰ jέτε̰, εδέ ȣδ' ε ασᾶj νȣκε̰ τε̰ νdσίερ νdε̰ бdέκε̰jετ.

[ΚΡΕ̃Ι 13]. Dιᾶλ' ι ȣρτε̰ dε̰γόν με̰σίμιν' ε τ'έτ: πό πε̰ρκέσ̃ε̰σι νȣκε̰ dε̰γόν κ̃ε̰ρτίμ.

2 Νε̰ρίȣ dοτε̰ χ̧άjε̰ τε̰ μίρα νγα πέμε̰τ' ε γόλε̰σε̰ τί: πό σ̃πῖρτι ι τε̰ παȣδε̰бετ ἐȣτε̰ στρε̰μбε̰ρί.

3 Κȣσ̃ ρȣαν γόλε̰ν' ε τί, ρȣαν jέτε̰ν' ε τί: πό αὐ κε̰ ἐσ̃τε̰ γολ̃ε̰-σбράζετε̰ dοτε̰ χ̧ȣμбάσε̰.

4 Σ̃πῖρτι ατί κε̰ πȣρτόν, dε̰σ̃ε̰ρόν ε σ' κᾶ: πό σ̃πῖρτι ι ατύρε κ̃ε̰ πȣνόνε̰νε̰ dοτε̰ νγίνετε̰.

5 Ι dρέϊτι με̰ρζίτ φιάλε̰ν' ε ρέμε: πό ι παбέσι ἐσ̃τ' ι κέλ̃бȣρ' ε ι τȣρπε̰ρȣαρε̰.

6 Dρεῖτε̰ρία ρȣαν ατε̰ κε̰ ἐσ̃τ' ι μбάρε̰ μб' ȣδ̃ε̰τ: πό φαλ̃τόριν' ε πρίσ̃ παбεσε̰ρία.

7 Κᾶ νερ̃ κε̰ бε̰ν бέτε̰χ̧ενε̰ περ' τε̰ πάσȣρε̰, ε σ' κᾶ φαρε̰-γε̰jε: ε κᾶ νερ̃ κε̰ бε̰ν бέτε̰χ̧ενε̰ πε̰ρ τε̰ бοбέκ, ε κᾶ σ̃ȣμε̰ γε̰.

8 Σ̃πε̰ρбλίμι ι σ̃πῖρτιτ νερίȣτ ἐτε̰ γε̰j' ε ατί: πό ι бοбέγȣ νȣκε̰ dε̰γόν κ̃ε̰ρτίμ.

9 Dρίτα ε τε̰ dρέϊτε̰бε̰τ νdρίτ: πό κανdίλι ι τε̰ παбέσε̰бετ dοτε̰ σȣχ̧ετε̰.

10 Βέτε̰με̰ νγα μαδε̰σ̃τία dέλ̃ ζε̰νε̰jα: πό ȣρτε̰σία ἐσ̃τε̰ бάσ̃κε̰ με ατά κε̰ μάρε̰νε̰ κε̰σ̃ίλε.

11 Γε̰jα φιτȣαρε̰ νγα κοτε̰σίρα dοτε̰ πακε̰σόνετε̰: πό αὐ κε̰ μбε̰λέθ με dόρε̰ν' ε τί dοτε̰ μαδόνετε̰.

12 Αjό σ̃πε̰ρέσε̰ κε̰ με̰νόχ̧ετε̰ λικ̃σ̃τόν ζέμρε̰νε̰: πό κȣρ бιέν αjό κε̰ κᾶ μᾶλ περ ατε̰, ἐȣτε̰ dρȣ jέτε.

13 Αὐ κε̰ γέθ τε̰j φιάλε̰νε̰ dοτε̰ χ̧ȣμбάσε̰, πό αὐ κε̰ ι κᾶ φρίκε̰ ποροσίσε̰, κύ dοτε̰ σ̃παγȣχ̧ετε̰.

14 Νόμι ι τε̰ ȣρτιτ ἐσ̃τε̰ γȣρε̰ jέτε, κε̰ με̰ργόν νγα κȣρθετ' ε бdέκε̰jεσε̰.

15 Ȣρτε̰σία ε μίρε̰ έπ χ̧ίρε̰: πό ȣδ̃ ε φαλ̃τόρε̰σ̃ετ τε̰ σ̃πίε νdε̰ χ̧ȣμбε̰jετ.

16 Τσ̃'dό νερί ι ȣρτε̰ πȣνόν με μέντ: πό ι μάρι σбȣλ̃όν μαρε̰ζίνε̰.

17 Ι λαΐμι ι κέκ bίε νdε̣ τε̣ κέκε: πό λαΐμε̣σι ι bέσε̣σε̣ ε̣̃ττε̣ σ̃ε̣ρίμ.

18 Βοbε̣ζῖ ε τȣρπε̣ρῖ dοτε̣ κέτε̣ αΰ κε̣ χέθ τε̣j με̣σίμνε̣: πό αΰ κε̣ ρȣαν κε̣ρτίμνε̣ dοτε̣ νdε̣ρόνετε̣.

19 Κȣρ μbȣσ̃ετε̣ dε̣σ̃ε̣ρίμι κε̣νάκ σ̃πίρτινε̣: πό τε̣ μάρε̣bετ ȣ bιέν τε̣ νdόχτε̣ τε̣ πρίρενε̣ νγα ε κέκεjα.

20 Κȣσ̃ έτσε̣ν με τε̣ ȣρτε̣τε̣ dοτε̣ jέτ' ι ȣρτε̣: πό σ̃όκȣ ι τε̣ μάρε̣bετ dοτε̣ θύε̣νε̣ κάρε̣νε̣.

21 Ε κέκεjα νdιέκ φαλτόρε̣: πό τε̣ dρέϊτε̣bετ dοτ' ȣ έπετ' ε μίρα.

22 Ι μίρι ȣ λε̣ τρασ̃ε̣γίμ bίjετ τε̣ bίjετ: πό γε̣jα ε φαλτόριτ μbε̣λίbετε̣ πε̣ρ τε̣ dρέϊτινε̣.

23 Ἀρα ε τε̣ bοbέκbετ ε̣π σ̃ȣμε̣ ȣσ̃κίμ: πό dιτσά χȣμbάτε̣νε̣, σεπσέ νȣκε̣ σ̃κȣάνε̣νε̣ τε̣ dρέϊτε̣νε̣,

24 Κȣσ̃ κȣρτσέν σ̃κόπιν'ε τί, με̣ρζίτ τε̣ bίρε̣: πό αΰ κε̣ ε dό, ε μȣνdόν με κόχε̣.

25 Ι dρέϊτι χα γερσᾶ τ' ι νγίνετε̣ σ̃πίρτι: πό bαρκȣ ι τε̣ παbέσε̣bετ dοτε̣ στέρετε̣.

[ΚΡΕΪ 14]. Γρᾶτ' ε ȣρτα νdε̣ρτόνε̣νε̣ σ̃τε̣πίν' ε τύρε: πό ε μάρα ε ρε̣μόν ατε̣ με dȣαρτ' ε σάjα.

2 Αΰ κε̣ έτσε̣ν νdε̣ τε̣ dρέϊτε̣τ τε̣ τί ι κᾶ φρίκε̣ Ζότιτ, πό ι σ̃τρέμbε̣τι νd' ȣbε̣τ τε̣ τί σ' ε ζε̣ πε̣ρ γε̣ ατε̣.

3 Νdε̣ γόλε̣τ τε̣ μάριτ ε̣̃ττε̣ σ̃κόπι ι μαbε̣σ̃τισε̣: πό bȣζε̣τ' ε τε̣ ȣρτε̣bετ dοτ' ι ρȣάνε̣ν' ατά.

4 Τεκ σ' κᾶ κε̣, κοσ̃τάρε̣jα ε̣̃ȣτ' ε σbράζε̣τε̣: πό τε̣ πλότε̣τ' ε dρίθιτ ε̣̃ττε̣ πρέj φȣκίσε̣ κᾶȣτ.

5 Dεσ̃μιτᾶρι ι dρέϊτε̣ νȣκε̣ dοτε̣ γενένε̣, πό dεσ̃μιτᾶρι ι ρέμ dέρθ γε̣νέσ̃τρα.

6 Πε̣ρκέσ̃ε̣σι κε̣ρκόν dιτȣρί, εbέ νȣκε̣ γε̣ν: πό πε̣ρ τε̣ ȣρτινε̣ ε̣̃ττ' ι κολάιτε̣ με̣σιμι.

7 Dε̣λ πε̣ρπάρα νερίȣτ πα με̣jτ, εbέ νȣκε̣ dοτε̣ γε̣ντσ̃ bȣζε̣ ȣρτε̣σίε̣.

8 Dιτȣρία ε τε̣ ȣρτιτ ε̣̃ττε̣ τε̣ νόχε̣ ȣbε̣ν' ε τί: πό μαρε̣ζία ε τε̣ μάρε̣bετ ε̣̃ττε̣ τ' έτσ̃ȣρε̣ τε̣ κότε̣.

9 Τε̧ μάρε̧τε κέσ̃ε̧νε̧ νdε̧ πανομΐτ: πό νdε̧ μέστ τε̧ dρέϊτε̧βετ
ἐ̃σ̃τε̧ χίρε̧.
10 Ζέμε̧ρ' ε νερί8 νέχ χιδε̧σίρε̧ν' ε σ̃πΐρτιτ ατΐ: εδέ ι χ8αjε̧
ν8κε̧ μέρ πιέσε̧ πρέj γε̧ζίμιτ ατΐ.
11 Στε̧πία ε τε̧ παbέσε̧βετ dοτε̧ χ8μbάσε̧: πό τένd' ε τε̧
dρέϊτε̧βετ dοτε̧ λ8λε̧ζόνε̧.
12 Κα̃ 8δε̧ κε̧ ι d8κετ' ε dρέϊτε̧ νερί8τ, πό φ8νdι ασάj τε̧ bίε
νdε̧ βdέκε̧jε.
13 Πό εδέ κ8ρ κέσ̃ δε̧μπ ζέμε̧ρα: εδέ φ8νdι ι γε̧ζίμιτ ἐ̃σ̃τε̧
χιδε̧ρίμ.
14 Αύ κε̧ κα̃ ζέμε̧ρε̧ τε̧ πρίσ̃8ρε̧ dοτε̧ μbȣ̃σετε̧ νγα 8δε̧τ' ε
τία: πό νερί8 ι μίρε̧ πρέj βέτεχεσε̧ τΐ.
15 Ι μίτ8ρι bεσόν τσ̃'dό φιάλε̧: πό ι 8ρτι 8 μbα̃ βέσ̃ τσ̃άπα-
βετ τία.
16 Ι 8ρτι κα̃ φρίκε̧, ε ίκε̧ν νγα ε κέκεjα: πό ι μάρι σ̃κόν
πε̧ρπάρα, εδέ ασ̃πε̧ρόνετε̧.
17 Αύ κε̧ ζεμε̧ρόνετε̧ σ̃πέjτε̧ π8νόν πα μενdίμ: πό νερί8 ζεμε̧ρε̧-
κέκ ἐ̃σ̃τ' ι με̧ρζίτ8ρε̧.
18 Τε̧ μάρετε̧ τρασ̃ε̧γόνε̧νε̧ μαρε̧ζΐ: πό τε 8ρτε̧τε̧ κ8ρορε̧ζόνενε̧
με 8ρτε̧σΐ.
19 Τε̧ κε̧κίτε̧ bίενε̧ νdε̧ γ8ν πε̧ρπάρα τε̧ μίρε̧βετ, εδέ τε̧ πα-
bέσε̧τε̧ νdε̧ρ dύερτ τε̧ dρέϊτε̧βετ.
20 Ι βοbέγ8 με̧ρζίτετ' εδέ νγκ φε̧κίνα ε τΐ: πό ι πάσ8ρι κα̃
σ̃8με̧ μίκ.
21 Κ8σ̃ γέθ πόσ̃τε̧ τε̧ άφε̧ρμιν' ε τΐ φε̧λέν: πό κ8σ̃ πε̧ρdε̧λέν
τε̧ βοbέκτε̧ ἐ̃σ̃τ' ι λ8μ8ρε̧.
22 Α σ' γε̧νέχεν' ατά κε̧ μενdόνε̧νε̧ τε̧ λίγε̧νε̧; πό πε̧ρdε̧λίμ
ε dρε̧ϊτε̧ρΐ dοτε̧ jίτε̧ νdε̧ρ ατά κε̧ μενdόνενε̧ τε̧ μίρε̧νε̧.
23 Μbε τσ̃'dό μ8νdίμ ἐ̃σ̃τε̧ φιτίμ: πό λοματία ε b8ζε̧βετ bίε
βέτε̧με̧ βοbεζΐ.
24 Γε̧jα ε τε̧ 8ρτε̧βετ ἐ̃σ̃τε̧ κ8ρόρε̧ νdε̧ρ ατά: πο γε̧jα ε τε̧
μάρε̧βε ἐ̃σ̃τε̧ μαρε̧ζΐ.
25 Dεσ̃μιτάρι ι dρέϊτε̧ σ̃πε̧τόν σ̃πίτε̧ρα: πό ι ρέμι dέρθ γενέσ̃τρα.
26 Νdε̧ φρίκε̧τ τε̧ Ζότιτ ἐ̃σ̃τε̧ σ̃πε̧ρέσ' ε φόρτε̧: εδέ νdε̧ρ
djέμτ τ' ατΐ dοτε̧ jέτε̧ μπσ̃τέτε̧jε.

BKSH

27 Φρίκ' ε Ζότιτ ε̨σ̈τε̨ γȣρ̈ε̨ jέτε, κε̨ με̨ργόν νγα κȣ́ρθετ' ε δdέκε̨jεσε.

28 Λαδdίκ ε μbε̨ρέτιτ ε̨σ̈τε̨ νdε̨ σ̈ȣμίτσε̨τ τε̨ γέ̨νdε̨jεσε̨: πό πρίσ̈ε̨jα ε ατί κε̨ ζοτε̨ρόν ε̨σ̈τε̨ νdε̨ πακίτσε̨τ τε̨ γέ̨νdε̨jεσε̨.

29 Ζε̨με̨ρε̨-γέ̨ρι κα̈ ȣρτε̨σί τε̨ μάδε: πό ζε̨με̨ρε̨-νγȣ̈τι σ̈τόν μαρ̈ε̨ζίνε̨.

30 Ζέ̨με̨ρ' ε σ̈ε̨νdόσ̈ε̨ ε̨σ̈τε̨ jέτ ε κȣ́ρμιτ: πό τσμίρι ε̨σ̈τε̨ καλbε̨σίρα ε έ̨σ̈τε̨ραδετ.

31 Κȣσ̈ σ̈τρε̨νγόν τε̨ δοbέ̨γȣνε̨, σ̈περνdε̨ρόν Βέ̨ρε̨σιν' ε ατί: πό κȣσ̈ νdερόν ατέ̨, πε̨ρdε̨λέν τε̨ δοbέ̨γȣνε̨.

32 Ι παbέσι τμερόνετε̨ νdε̨ παbεσε̨ρί τε̨ τί: πό ι dρεΐτι κα̈ σ̈πε̨ρέσε̨ νdε̨ δdέκε̨jετ τε̨ τί.

33 Νdε̨ ζέ̨με̨ρε̨τ τε̨ μέ̨ντσε̨μιτ πρέ̨χετ' ȣρτε̨σί: πό νdε̨ μέστ τε̨ μάρ̈ε̨δετ σ̈πε̨ρφάκετε̨.

34 Dρεϊτε̨ρία λαρτόν κόμπ: πό φάλι ε̨σ̈τε̨ τȣρπε̨ρί γέ̨νdε̨jεσ̈.

35 Μbε̨ρέτι κα̈ μbε̨ σ̈ȣ̃ τε̨ μίρε̨ σ̈ε̨ρbε̨τόριν' ε ȣρτε̨: πό ζεμε̨ρίμι ι ατί ε̨σ̈τε̨ μb' ατέ̨ κε̨ bέ̨ν τȣρπε̨ρί.

[ΚΡΕ̨Ï 15]. Τε̨ περγέ̨γȣριτ' ε έ̨μbε̨λε̨ τσbȣτ ζεμε̨ρίμνε̨: πό φιάλ' ε χίδȣρε̨ δέ̨ς ζεμε̨ρίμνε̨.

2 Γλȣχ' ε τε̨ ȣρτε̨δετ σbȣκȣρόν μέ̨νdε̨jενε̨: πό γόλ' ε τε̨ μάρ̈ε̨δετ γρομε̨σίν μαρ̈ε̨ζί.

3 Σȣ̃τ' ε Ζότιτ jάνε̨ μbε̨ τσ̈'dό δέ̨ντ τȣκε σ̈ικȣαρε̨ τε̨ κε̨κί ε τε̨ μίρε̨.

4 Γλȣχ' ε σ̈ε̨νdόσ̈ε̨ ε̨σ̈τε̨ dρȣ̈ jέτε: πό ε σ̈τρέ̨μbε̨τα ε̨σ̈τε̨ τε̨ θυερε̨ φρύμε.

5 Ι μάρι χέθ πόσ̈τε̨ μεσίμν' ε τ'έτ: πό αΰ κε̨ ρȣαν κε̨ρτίμ ε̨σ̈τ' ι ȣρτε̨.

6 Νdε̨ σ̈τε̨πί τε̨ dρέϊτιτ jάνε̨ σ̈ȣμε̨ θεσα̈ρε̨: πό νdε̨ πρόνε̨τ τε̨ παbέσιτ ε̨σ̈τε̨ τε̨ σ̈πε̨ρνdάρε̨.

7 Βȣζε̨τ ε τε̨ ȣρτε̨δετ πε̨ρνdάνε̨νε̨ μέ̨ντ: πό ζέ̨με̨ρα ε τε̨ μάρ̈ε̨δετ νȣκ' ε̨σ̈τε̨ κε̨σ̈τȣ.

8 Κȣρbάνι ι τε̨ παbέσε̨δετ ε̨σ̈τ' ι νdυερε̨ τε Ζότι: πό λȣτε̨jα ε τε̨ dρεΐτε̨δετ ε̨σ̈τ' ε πρίτȣρε̨ τε αΰ.

9 Ȣδα ε τε̨ παδέσιτ ε̨στ' ε νdόχε̨τε̨ τε Ζότι: πό dό ατ̄ε̨ κε̨
γȣαν dρεΐτε̨ρινε̨.

10 Αὐ κε̨ κᾶ λε̨ν' ȣδε̨νε̨, νȣκε̨ πε̨λκέν με̨σίμνε̨: αὐ κε̨ με̨ρζιτ
κε̨ρτίμνε̨, dοτε̨ δdέσε̨.

11 Χάδι εδέ χȣμδε̨jα jάνε̨ πε̨ρπάρα Ζότιτ: σᾶ με̨ τέπε̨ρε̨
ζέμε̨ρατ' ε τε̨ δijετ νέρε̨ζετ;

12 Πε̨ρκέσ̄ε̨σι νȣκε̨ dό ατε̨ κε̨ ε κε̨ρτόν, ας νȣκε̨ dό τε̨ δέjε̨
τε τε̨ ȣρτετε̨.

13 Ζέμε̨ρ' ε γε̨ζȣαρε̨ σδȣτ φάκενε̨: πό νγα χιδε̨ρίμι ι ζέμε̨ρε̨σε̨
σ̄τρε̨νγόνετε̨ φρύμα.

14 Ζε̨με̨ρα ε τε̨ ȣρτιτ κε̨ρκόν με̨ντ: πό γόλα ε τε̨ μάρε̨δετ
κȣλότ μαρε̨ζι.

15 Γιθε̨ dιτ ε τε̨ σ̄τρε̨νγȣαριτ jάνε̨ τε̨ κε̨κία: πό κȣσ̄ κᾶ
ζέμε̨ρε̨νε̨ τε̨ γε̨ζȣαρε̨ κᾶ γοστΐ κȣρdό

16 Με̨ μίρε̨ ε πάκα με φρίκε̨ τε̨ Ζότιτ, σε σ̄ȣμε̨ θεσάρε̨ ε
τρȣδȣλίμ νdε̨ρ ατά.

17 Με̨ μίρε̨ νε̨ γοστΐ λάκρασ̄ με dασ̄ȣρΐ, σε νε̨ δΐτσ̄ ι ȣσ̄κύερε̨
με με̨ρζίτε̨jε.

18 Νερίȣ ζεμε̨ράκ δές λȣφτε̨ρα, πό ζέμε̨ρε-γε̨ρι πȣσ̄όν ζε̨νε̨jε.

19 Ȣδ' ε πȣρτέσε̨σιτ ε̨ȣτε̨ θȣρε̨ με φέρα: πό ȣδ' ε τε̨ dρέιτε̨δετ
ε̨ȣτ' ε σ̄εσ̄ȣαρε̨

20 Βίρ' ι ȣρτε̨ γε̨ζόν τᾶνε̨; πό νερίȣ ι μάρε̨ πε̨ρκέσ̄
τ' ε̨με̨νε̨.

21 Μαρε̨ζία ε̨ȣτε̨ γε̨ζίμ τε αὐ κε̨ σ' κᾶ με̨ντ: πό νερίȣ ι
με̨ντσ̄ιμ έτσε̨ν dρέιτε̨.

22 Τεκ σ'κᾶ κε̨σ̄ιλε, μενdίμετε̨ dάλε̨νε̨ τε̨ κότε̨: πό τεκ jάνε̨
σ̄ȣμε̨ κε̨σ̄ίλε̨ς φορτσόνενε̨.

23 Ȃȣμ αὐ νερΐ πε̨ρ τε πε̨ργέγȣριτ' ε γόλε̨σε̨ τι, εδέ φιάλα
νdε̨ κόχε̨τ σᾶ ε μίρε̨ ε̨ȣτε̨!

24 Ȣδ' ε jέτε̨σε̨ τε ι με̨ντσ̄ε̨μι ε̨ȣτε̨ λάρτ, κε̨ τε̨ πράπσετε̨ νγα
χάδι πόστε̨.

25 Ζότι πρίσ̄ σ̄τε̨πΐν' ε μαδε̨σ̄τόρε̨δετ: πό φορτσόν κȣφΐν' ε
σε̨ δέσε̨.

26 Μεντίμετ' ε τε̨ λίγȣτ jάνε̨ τε̨ νdόχε̨τε̨ τε Ζότι: πό φιάλε̨τ' ε
τε̨ κε̨θιέλε̨δετ jάνε̨ τε̨ πε̨λκύερα.

27 Μιτξ-μάρξσι τρȣδȣλόν ὅτξπίν' ε τί: πό κȣσ μξρζίτ μίτατξ dοτξ ρόνξ.

28 Ζέμξρα ε τξ dρέϊτιτ μενdόνετξ, πρᾶ πξργέγετξ: πό γόλα ε τξ παȣδξδετ γρομξσίν τξ κξκία.

29 Ζότι ξὅτξ λάρκ νγα τξ παȣδξτξ: πό dξγόν λȣτξjεν' ε τξ dρεῖτξδετ.

30 Dρίτ' ε σῦδετ γξζόν ζέμξρξνξ: εδέ ζξρι ι μίρξ μᾶν ἐστξρατξ.

31 Αΰ δέσ κξ dεγόν κξρτίμιν' ε jέτξσε, γξνdετξ νdξρ τξ ȣρτξτ.

32 Κȣσ χέθ τξj μξσιμνξ, μξρζίτ σπῖρτιν' ε τί: πό κȣσ dξγόν κξρτίμνξ, φιτόν μξντξjε.

33 Φρίκ' ε Ζότιτ ξὅτξ μξσιμ dιτȣρίε: εδέ τξ περȣνȣριτξ ὅκόν πξρπάρα λαδdίσξ.

[ΚΡΕΪ 16]. Τξ δξρξτξ γατί τξ ζέμξρξσξ νερίȣτ, εδέ τξ περγέγȣριτ' ε γλȣχξσξ, ξὅτξ πρέj Ζότιτ.

2 Γιθ' ȣδετ' ε νερίȣτ dȣκενξ τξ dρέϊτα νdξρ σῦτ τ' ατί: πό Ζότι πεσόν φρύματξ.

3 Βάρξ πȣνξτ' ε τȣα τε Ζότι, εδέ κξσιλίμετ' ε τȣ dοτξ φορτσόνενξ.

4 Ζότι δξρι τξ γίθα πξρ δέτξjεν' ε τί, πό εδέ τξ παȣδινξ πξρ dιτξν' ε κέκε.

5 Ζότιτ ι διέν τξ νdόχξτε πρέj τσ'dό μαδξστόρι νdξ ζέμξρξτ: νdονξσε dόρα ρόκ dόρξνξ, πό αΰ νȣκξ dοτξ jέτ' ι παράλ.

6 Πανομία κξρόνετξ με άνξ τξ χῖριτ τξ σξ δξρτέτξσξ: εδέ νέρξζιτξ πρᾶπσενξ νγα ε κέκεjα με άνξ τξ φρίκξσξ Ζότιτ.

7 Κȣρ ι πξλκένξνξ Ζότιτ ȣδξτ' ε νερίȣτ, πακτόν εδέ αρξμίκτ' ε ατῖ δᾶσκξ με ατξ.

8 Μξ μίρξ πάκ ε με τξ dρεῖτξ, σε ὅȣμξ πρόνε ε με τξ παȣδξ.

9 Ζέμξρα ε νερίȣτ μενdόν ȣδξν' ε ατῖ: πό Ζότι dρεῖτόν τσάπατ' ε ατῖ.

10 Φιάλξ Περξνdιε ξὅτξ νdξρ δȣζξτ τξ μδξρέτιτ: γόλα ε ατῖ νȣκξ φξλέν νdξ γῦκτ.

11 Πέσα ε dρέϊτξ εδέ ζιγαρέκ jάνξ τξ Ζότιτ: γίθξ πέσατ' ε θέσιτ jάνξ πȣν' ε ατῖ.

BKSH

12 Μbε̱ρέτε̱ρετ ȣ bιέν τε̱ *νdόχ*ετε̱ τε̱ πȣνόνε̱νε̱ παδȣδε̱: σεπσέ φρόνι φορτσόνετε̱ νγα *dρεϊτε̱ρία*.
13 Bȣζετ' ε *dρέϊτα* jανε̱ τε̱ πε̱λκύε̱ρα *νdε̱ρ* μbε̱ρέτε̱ριτ, εδέ *dȣαν'* ατε̱ κε̱ φλέτ *dρέϊτε̱*.
14 Ζεμε̱ρίμι ι μbε̱ρέτιτ ε̱ττε̱ ζε̱-δε̱νε̱σι ι *bdέκε̱jεσε̱*: πό νε̱ρίȣ ι ȣρτε̱ ε σbȣτ ατε̱.
15 *Νdε̱* *dρίτε̱τ* τε̱ φάκετε̱ μbε̱ρέτιτ ε̱ττε̱ *jέτε̱*: εδέ τε̱ μίρε̱τ' ε ατΐ ε̱ττε̱ ποσί ρε̱ σιȣ τε̱ ρι.
16 Σα μΐ μέρε̱ ε̱ττε̱ τε̱ φιτόνε̱ νε̱ρίȣ *dιτȣρΐ*, σε άρ! εδέ με̱ μίρε̱ τε̱ φιτόνε̱ ȣρτε̱σΐ, σε αργε̱ντ!
17 Ȣδ' ε τε̱ *dρέϊτε̱bετ* ε̱ττε̱ τε̱ πράπσενε̱ νγα ε κέκε̱*jα*: κȣ ρȣαν ȣδε̱ν' ε τΐ, ρȣαν σπίρτιν' ε τΐ.
18 Μαδε̱στία σκόν περπάρα πρίσε̱*jεσε̱*, εδέ τε̱ μb*ά*jτȣριτ' ε σπίρτιτ μbε̱ τε̱ μάθ σκόν περπάρα ρε̱νε̱*jεσε̱*.
19 Με̱ μίρε̱ τε̱ jετε̱ *νdονε̱* κρυε-ȣνȣρε̱ bάσκε̱ με τε̱ πε̱ρȣνȣριτε̱, σε τε̱ *νdάνε̱* πλάτσε̱κα bάσκε̱ με μαδε̱στόρε̱τ.
20 Κȣ ε̱ττ' ι με̱ντσε̱μ μbε̱ πȣνε̱τ, *dοτε̱* γένε̱ μίρε̱, εδέ κȣ σπε̱ρέν μbε̱ Ζότινε̱ ε̱ττ' ι λȣμȣρε̱.
21 Αύ κε̱ ε̱ττ' ι με̱ντσε̱μ *νdε̱* ζέμε̱ρε̱τ *dοτε̱* κλȣ*χ*ετ' ι ȣρτε̱: εδέ ε̱μbλε̱σίρα ε bȣζε̱bετ στόν με̱σίμ.
22 Ȣρτε̱σία ε̱ττε̱ γȣρε̱ *jέτε* τε αύ κε̱ ε κα ατε̱: πό με̱σίμι ι τε̱ μάρε̱bετ ε̱ττε̱ μαρε̱ζΐ.
23 Ζε̱με̱ρα ε τε̱ ȣρτιτ ȣρτε̱σόν γόλε̱ν' ε ατΐ, εδέ στόν με̱σίμ *νdε̱ρ* bȣζετ τ' ατΐ.
24 Φιάλε̱τ' ε πε̱λκύε̱ρα *jάνε̱* *χ*ο*j*ε̱ μιάλτε: ε̱μbλε̱σίρε̱ *νdε̱* σπΐρτ, ε σε̱ρίμ *νdε̱ρ* ε̱σττε̱ρατ.
25 Κα ȣδε̱ κε̱ ι *dȣκετε̱* νε̱ρίȣτ ε *dρέϊτε̱*, πό φȣν*dι* ι ασά*j* ε̱ττ' ȣδε̱ *bdέκε̱jε*.
26 Κȣ πȣνόν, πȣνόν πε̱ρ bέτε̱*χ*ε̱ν' ε τΐ: σεπσέ γόλα ε ατΐ ε στρε̱νγόν ατε̱.
27 Νε̱ρίȣ ι λίκ ρε̱μόν τε̱ κέκε: εδέ *νdε̱ρ* bȣζε̱τ τ' ατΐ ε̱ττε̱ ποσί ζ*jάρ* κε̱ *dιέκ*.
28 Νε̱ρίȣ ι στρέμbε̱τε̱ μbιέλ ζε̱νε̱*jε*: εδέ πε̱στε̱λίνε̱σι *νdάν* με̱ τε̱ *dάσȣριτε̱* μίκ.
29 Νε̱ρίȣ στρε̱νγάτε̱ς γε̱νέν τε̱ άρε̱ρμιν' ε τΐ, εδέ ε *bίε*

Brisht

μϐ'ȣδξτ κξ σ' ξστ' ε μίρξ: 30 κȣρ μϐύλ σῦτ' ε τί, μενdόνετξ τξ
γένξ πȣνξ τξ στρέμϐξτα: τȣκε καφτȣαρξ ϐȣζξτ' ε τία ϐξν τξ κέκενε.
31 Φλόκξτ' ε σϐάρδȣρα jάνξ κȣρόρξ λαϐdιε κξ γένdενξ μϐ'ȣδξ
τξ dρεϊτξρίσξ.
32 Ζξμξρξ-γξρι ξστξ μξ ι μίρξ σε ι φόρτι: εδέ αύ κξ περμϐᾱ
σπίρτιν' ε τί, σε αύ κξ πρίσ νξ κυτέτ.
33 Σόρτα χίδετξ νdξ κȣλέτξτ, πό γιθξ γῦκι ι ασάj ξστξ νγα
Ζότι.

[ΚΡΕΪ 17]. Μξ μίρξ ϐȣκξ θάτξ, ε πακτίμ ϐάσκξ με ατέ, σε
πλότ στξπίνξ με κȣρϐάνε ϐάσκε με ζένεjε.
2 Σξρϐξτόρι ι ȣρτξ dοτ' ȣρδξρόνξ ϐίριν' ε τȣρπξjεσξ, εδέ dοτξ
νdάνξ τρασξγίμνξ ϐάσκξ νdξ μέστ τξ ϐξλέζξρετ.
3 Σκύρεjα κξ τρέτ σπροϐόν αργένdινξ, φȣρα άρινξ, πό Ζότι
ζέμξρατξ.
4 Κεκ-ϐέρξσι dξγόν ϐȣζξτ' ε παȣδα: γξνεστάρι ι μϐᾱ ϐέσ
γλȣχξσξ λιγξ.
5 Κȣσ περκέσ τξ ϐοϐέγȣνξ, σάν Βέρξσιν' ε ατί: κȣσ γξζόνετξ
πξρ τξ λίγατ, νȣκξ dοτξ μϐέσξ παμȣνάȣαρξ.
6 Κȣρόρα ε πλέκϐετ jάνξ djέμτ' ε djέμϐετ: εδέ λαϐdια ε
djέμϐετ jάνξ περίντ' ε ατύρε.
7 Βȣζξ τξ λάρτα νȣκ' ι ϐξλένξνξ τξ μάριτ: σȣμξ μξ πάκ ϐȣζξ
τξ ρέμε νȣκ' ι ϐξλένξνξ ζοτξρίσξ.
8 Μίτα ξστξ ποσί γȣρ ι πατσιμȣαρξ νdξρ σύ τξ μιτξ-μάρξσιτ:
ατιέ τεκ dȣκετξ κξjό, μϐαρόν πȣνξ.
9 Κȣσ φσέχ φάλινξ, κξρκόν μικξσί: πό κȣσ ε μέρ νdξπξρ
γόλξ τȣνξνξ, νdάν μξ τξ dασȣριτξ μικ.
10 Κξρτίμι ρέχ τξ ȣρτινξ μξ τέπξρξ, σξ νξ κίντ φρȣσκȣλα τξ
μάρινξ.
11 Ι λιγȣ κξρκόν ϐέτξμξ τρȣϐȣλίμε: περανdάj dοτξ dξργόνετξ
ζξ-δένξς ι κέκ κȣνdρξ ατί.
12 Λέτξ πίκετξ με νερίνξ χαρȣσα κξ ι κάνξ μάρξ κξλύσξ,
ε μος ι μάρι νdξ μαρξζῖ τξ τί.
13 Κȣσ σπαγȣανξ τξ κέκε, νdξ ϐξντ τξ σξ μίρξσξ, ε κέκεjα
νȣκξ dοτξ ικξνξ πρέj στξπίσ ατί.

BKSH

14 Κȣσ̄ ζε̱ τε̱ βέ̱νε̱ κάρτε̱, ε̱σ̄τε̱ ποσί αὐ κε̱ τσ̄ȣθȣ̄ρ ȣjε̱ρα: πε̱ρ-
ανdάj πȣσ̄ό νγα κάρτα πε̱ρπάρα σε τε̱ διζετε̱.

15 Κȣσ̄ νdσιερ πα φάλ τε̱ παȣδινε̱, εδέ dε̱νόν τε̱ dρέιτινε̱, τε̱
dύ jάνε̱ τε̱ νdόχε̱τε̱ τε Ζότι.

16 Τσ̄' δε̱λέν αργέ̱νdι νdε̱ dόρε̱τ τε̱ μάριτ, κε̱ τε̱ βλένε̱ dιτȣρι̃,
κȣρ αὐ σ' κᾶ μέντ;

17 Μικȣ τε̱ dό κȣρdό, πό δε̱λάj λίντ νdε̱ κόχε̱ τε̱ νεβόλε̱σε̱.

18 Νε̱ρίȣ κε̱ σ' κᾶ μέ̱ντ ζε̱ dόρε̱νε̱, εδε̱ ζίχετε̱ dορε̱-ζέ̱νε̱ς πε̱ρ
μικȣν' ε τί.

19 Κȣσ̄ dό κάρτα, dό φάλε: κȣσ̄ λαρτόν φόρτ dέρε̱ν' ε τί,
κε̱ρκόν πρίσ̄ε̱jε.

20 Κȣσ̄ κᾶ ζέμε̱ρε̱ τε̱ σ̄τρέ̱μβε̱τε̱, νȣκε̱ γε̱̄ν μίρε̱: εδέ κȣσ̄ κᾶ
γλȣχε̱ τε̱ σ̄τρέ̱μβε̱τε̱ βίε νdε̱ τε̱ κέκε.

21 Κȣσ̄ πίελ τε̱ μάρε̱, ε βε̱ν πε̱ρ χε̱λμίμιν' ε τί: ι άτι ι τε̱ μάριτ
σ' κᾶ γε̱ζίμ.

22 Ζέμε̱ρ' ε γε̱ζȣαρε̱ τε̱ βέ̱ν μίρε̱ ποσί μιεκε̱σι̃: πό σ̄πι̃ρτι ι
θύερε̱ θάνε̱ ε̱σ̄τε̱ρατε̱.

23 Ι παȣ̄δι μέρ δȣράτε̱ νγα γίρι, πε̱ρ τε̱ σ̄τρε̱μβε̱ρȣ̄αρ' ȣ̄δε̱τ' ε
γjȣ̄κιτ.

24 Νdε̱ φάκετ τε̱ ȣ̄ρτιτ ε̱̄στε̱ dιτȣρι̃: πό σ̄ύτ' ε τε̱ μάριτ σ̄όχε̱νε̱
μβ' άνε̱ τε̱ δε̱ȣτ.

25 Βίρ' ι μάρε̱ ε̱̄στε̱ χε̱λμίμ τε ι άτι, εδέ χιδε̱ρίμ τε αjό κε̱ ε
κᾶ πιέλε̱.

26 Νȣκ' ε̱̄στε̱ κȣ̄ρε̱ μίρε̱ τ' ι άπε̱νε̱ μȣνdίμ τε̱ dρέιτιτ, α τ' ȣ
βίενε̱ τε̱ πάρε̱βιτ πε̱ρ dρειτε̱ρίν' ε ατύρε.

27 Αὐ κε̱ μβᾶ φιάλε̱νε̱ ε̱̄στ' ι μέ̱ντσε̱μ: ζε̱με̱ρε̱-γέ̱ρι ε̱̄στ' ι ȣ̄ρτε̱.

28 Εδέ αὐ ι μάρι, κȣρ σ' φλέτ με γόλε̱, νȣμε̱ρόνετε̱ πε̱ρ ι
ȣ̄ρτε̱: εδέ αὐ κε̱ μβύλ γόλε̱ν' ε τι̃ ε̱̄στ' ι μέ̱ντσιμ.

[ΚΡΕ̄Ι 18]. Κȣσ̄ πε̱λκέν μέ̱νdεjεν' ε τί, κε̱ρκόν πας dε̱σ̄ε̱ρίμιτ
τι̃, εδε̱ ι ρι̃ κȣνdρε̱ τσ̄' dό γε̱jε κε̱ ε̱̄στ' ε dρέιτε̱.

2 Τε̱ μάριτ νȣκ' ι πε̱λκέν ȣ̄ρτε̱σίκ, πό τσ̄' μενdόν ζέμε̱ρ' ε ατι̃.

3 Κȣρ βιέν ι παȣ̄δι, βιέν εδέ τε̱ πε̱ρκέσ̄ȣριτε̱: εδέ βασ̄κε̱ με
τε̱ σ̄άρε̱τε̱ βιέν εδέ τσ̄ȣρπε̱ρίκ.

4 Φιάλετ' ε γόλεσε νερίϑ jάνε ϑjερχ τε θελα: ε γϑρα ε di-
τϑρίσε ε̄ϑτε ποσί περϑα κε ριέθ.
5 Νϑχ' ε̄ϑτε μίρε τ' ι μbάνε χράχε νερίϑ τε παϑδιτ, περ τε
περμbύσϑρε τε dρέϊτενε νdε γ̄ύκτ.
6 Βϑζετ' ε τε μάριτ χύνενε νdε ζένεjε, εδέ γόλα ε ατί γερσέτ
σϑπλάκα.
7 Γόλα ε τε μάριτ ε̄ϑτε πρίσεjα ε ατί, εδέ bϑζετ' ε ατί jάνε
δοκάν νdε σπīρτ τ' ατί.
8 Φιάλετ' ε πεσ̄τελόνεσιτ καπερτσέχεν' ε̄μbελε, εδέ σbρέσενε
γερ νdε ζόρετ τε bάρκϑτ.
9 Αύ κε πϑρτόν τε πϑνόνε με τε bερτέτε ε̄ϑτ' ι bελᾱj ι πλανκ-
πρίσεσιτ.
10 Έμερι ι Ζότιτ ε̄ϑτε πίργϑ ι φόρτε: ι dρέϊτι κϑρ μbϑλόν
κρύετε νdενε ατέ, γενdετε νdε σιγϑρί.
11 Τε μίρατε τε ι πάσϑρι jάνε κυτέτ ι φόρτε, εδέ ι πανdέχ
περ μϑρ τε λάρτε.
12 Περπάρα πρίσεjεσε λαρτόνετε ζέμερα ε νερίϑτ: εδέ τε
περϑνϑριτε σκόν περπάρα λαbdίσε.
13 Τε περγέγετε νdονε πα dεγϑαρε, ε̄ϑτε μαρεζί ε τϑρπερί περ ατέ.
14 Φρύμ' ε νερίϑτ dό τε φορτσόνε dοbεσίρεν' ε ατί: πό φρύ-
μεν' ε στρενγϑαρε κϑ̄ τ μϑντ τα dϑρόνε;
15 Ζέμερα ε τε ϑρτιτ φιτόν τε κϑπετϑαρε, εδέ bέσι ι τε dί-
τϑρετ κερκόν μεντ.
16 Δϑράτα ε νερίϑτ χάπ bεντ περ ατέ, εδέ ε bίε περπάρα
τε μεδενbετ.
17 Αυ κε φλέτ με περπάρα νdε γυκ τε τι dϑκετ' ι dρεϊτε: πό
bιέν κϑνdρα-γύκεσι ι ατί εδέ ε κερτόν ατέ.
18 Σ̈ορτα πϑσ̄όν κάρτατε εδέ ε κεπϑτ φιάλενε νdε μέστ τε
φόρτεbετ.
19 Κϑρ ζίχετε bελᾱι ε̄ϑτε με κεκ σε τε bιέρε νdε dόρε νε κυτέτ
ι φόρτε: εδέ ζένεjετ' ε ατύρε jάνε ποσί λόζε πίργϑ.
20 Νγα πέμετ' ε γόλεσε νερίϑτ dοτε νγίνετε bάρκϑ ι ατί: νγα
πρόδι ι bϑζεbετ ατί dοτε μbϑσετε.
21 Βdέκεjα ε jέτα bάρενε νdε γλϑχετ: εδέ ατά κε dϑαν'
ατέ, dοτε χάνε πέμετ' ε ασάj.

22 Κȣ̄ γέτι γρȣα, γέτι γξ̄ τξ μίρξ, εδέ φιτο̄ι χίρξ νγα Ζότι.
23 Ι ϐοϐέγȣ φλέτ με τξ λȣτȣρα: πό ι πάσȣρι περγίγετξ με τξ ϐράζετξ.
24 Αὐ νερί κξ κᾱ μίκ, γα̃ν τξ σ̄κόνξ μικξσίσ̄τ: εδέ κα̃ μίκ μξ τξ dάσ̄ȣρξ σε ϐξλα̃νξ.

[ΚΡΕΪ 19]. Μξ ι μίρξ ξ̄σ̄τ' ι ϐοϐέγȣ κξ έτσξν νdξ τξ τέρξτ τξ τί, σε ι πάσȣρι κξ σ̄τρξμϐξρόν ϐȣζξτ' ε τία, εδέ ξ̄σ̄τξ πα μξ̄ντ.
2 Σ̈πίρτ πα μξ̄ντ με τξ ϐξρτέτξ νȣκ' ξ̄σ̄τξ γξ̄ ε μίρξ: εδέ κȣ̄ νdσιτόν κξ̄μϐξτξ, πενγόνετξ.
3 Μαρξζία ε νερίȣτ σ̄τρεμϐξρόν ȣδξν' ε ατί: εδέ ζέμξρα ε ατί μπεσ̄όν μϐξ Ζότινξ.
4 Γ̈ξja σ̄τόν σ̄ȣμξ μίκ: πό νγα ι ϐοϐέγȣ χέκ dόρξ εδέ μίκȣ ι τί.
5 Dεσ̄μιτάρι ι ρέμ νȣκξ dοτξ μϐέτετξ παμȣνdȣαρξ: εδέ κȣ̄ φλέτ γξνέσ̄τρα νȣκξ dοτξ σ̄πξτόνξ.
6 Σ̈ȣμξ ϐετξ περκξδέλξνξ φάκεν' ε τξ πάριτ: εδέ κȣσ̄dό ξ̄σ̄τξ μίκȣ ι ατί νερίȣ κξ έπ.
7 Τξ ϐοϐέγȣν' ε μξρζίτνξνξ γίθξ τξ ϐξλέζξριτξ: σα̃ μξ̄ τέπερξ dοτξ μξργόνενξ νγα αὐ μίκτ' ε ατί; Αὐ ϐέτε πας τȣκε κλίθȣρξ: πό ατά νȣκξ περγίγενξ.
8 Κȣ̄ φιτόν dιτȣρί dό σ̄πίρτιν' ε τί: κȣ̄ ρȣαν ȣρτξσί dοτξ γένξ μίρξ.
9 Dεσ̄μιτάρ' ι ρέμ νȣκξ dοτξ μϐέτετξ πα μȣνdȣαρξ: εδέ κȣ̄ φλέτ γξνέσ̄τρα dοτξ ϐdίρετξ.
10 Κξνάκξja νȣκ' ι ϐξλέν τξ μάριτ: σ̄ȣμξ μξ̄ τέπξρξ σ̄ξρϐξτόριτ, τξ ȣρδξρόνξ ζοτξρίνξ.
11 Ȣρτξσία ε νερίȣτ περμϐξλέθ ζεμξρίμιν' ε ατί: εδέ ξ̄σ̄τξ λαϐdί περ ατξ̄ τε μος σ̄όγξ φάλινξ.
12 Ζεμξρίμι ι μϐξρέτιτ ξ̄σ̄τξ ποσί ȣλȣρίμξ λεόνι: πό μικξσία ε ατί ξ̄σ̄τξ ποσί ϐεσα μϐι ϐάρινξ.
13 Βίρ' ι μάρξ ξ̄σ̄τξ πρίσ̄ξja ε τ'έτ: εδέ τξ ζξ̄νατ' ε γρȣασξ jάνξ σι πίκα κξ σ' πȣσ̄όν.
14 Στξπί ε γξ̄ τρασ̄ξγόνενξ νγα άτξριτξ: πό γρȣαja ε ȣρτξ νγα Ζότι.

15 Π8ρτέσα χέθ νερίνξ νdξ γ8μξ τξ ρξνdε: εδέ σπίρτι ι πα-
π8νξ dοτξ κέτξ 8ρί.
16 Κ8σ ρ8αν ποροσίνξ, ρ8αν σπίρτιν' ε τί: πό αΰ κξ πξρb8ς
8δξτ' ε τία dοτξ bdίρετε.
17 Κ8σ πξρdξλέν τξ bobέγ8νξ χ8άν Ζότινξ: εδέ dοτ' ι σπα-
γ8χετξ.
18 Μ8νdό τ'ξτ-bίρ γερ σά ξστξ σπξρέσε: πό λετξ μος τξ
διζετε σπίρτι, γερσά τα bράτσ ατέ.
19 Ζεμξράκ8 dό μ8νd8αρε: σεπσέ εδέ νdξ ε λξρόφσ ατέ,
πξρτξρί dοτ' ε bξντσ ατξ π8ι.
20 Dξγό κξσίλε ε πρίτ μξσίμ, κξ τξ bένεσ ι dίτ8ρξ μξ νdξ
φ8ντ.
21 Σ8μξ μενdίμε jανξ νdξ ζέμξρξτ τξ νερί8τ: πό κξσιλξjα ε
Ζότιτ dοτξ κξνdρόνξ bετξμξ,
22 Νdέρι ι νερί8τ ξστξ τξ μίρξτ' ε ατί: εδέ ι bobέγ8 ξστε μξ ι
μίρξ σε γξνεσταρι.
23 Φρίκ' ε Ζότιτ bίε jέτξ, εδέ dοτξ bιέρξ τξ φλξρξ νγίν8ρξ:
νdονξ ε λιγξ ν8κξ dοτ' ε γένξ.
24 Αΰ κξ π8ρτόν νγύεν dόρξν' ε τί νdξ κ8πξτ, εδέ ν8κε dό
τα κθένε ας νdξ γόλξτ τξ τί.
25 Νdξ φρ8σκ8λοφσ πξρκέσξσινξ, ι μίτ8ρι 'dοτ' ε κέτξ νdξρ
μξντ: εδέ νdξ κξρτόφσ τ' 8ρτινξ, dοτξ dσξνξ μξντ.
26 Κ8σ σπξρνdερόν τανξ, ε στΰν τ'ξμξνε, ξστξ νξ bίρ κξ bξν
τ8ρπξρί ε τξ σαρξ.
27 Π8σό, ο bίρι ιμ, σξ dξγ8αρι μξσίμ κξ τξ πράπσ νγα
φιάλξτ' ε τξ κ8πξτ8αριτ.
28 Dεσμιτάρ' ι πα8δξ πξρκέσ τξ dρέιτξνξ: εδέ γόλα ε τξ
πα8δξσετ πξρπίν πα8δξρί.
29 Γΰκε bξνενξ γατί πξρ περκέσξσιτ, σκέπξ πξρ κ8ρίζιν' ε τξ
μαρξbετ.

[ΚΡΕΪ 20]. Βέρα ξστε πξρκέσξσε, εδέ τξ πίρξτ' ε φόρτξ bίε
χαρτα: εδέ κ8σ γξνέχετξ νγα κξτο, ν8κ' ξστ' ι 8ρτξ.
2 Κανοσία ε μbξρέτιτ ξστ' 8λ8ρίμξ λεόνι: κ8σ νdσέν ατέ,
φξλέν κ8νdρξ jέτξσξ τί.

BKSH

3 Ndέρι ι νερίȣ ξ̈τξ τε πȣσ̈ονξ νγα κάρτα: πό τσ'dό ι μάρξ
νγατξρόνετξ ndξ κξτξ.
4 Κȣσ̈ πȣρτόν νȣκξ dό τξ λαρόνξ νγα πȣν' ε dίμξριτ: πξρανdάj
dοτξ κερκόνξ ndξ бέρξ, πό νȣκξ dοτξ γένξ.
5 Κξσ̈ίλεjα ndξ ζέμερξτ τξ νερίȣτ ξ̈τξ ποσί ȣjξρα τξ θέλα: πό
νερίȣ ι μξντσ̈ιμ dοτ' ε ndσιέρξ ατξ.
6 Σ̈ȣμξ νέρξς λετσ̈ίσξνξ γιθξσετσίλι τξ μίρξν' ε τί: πό κȣσ̈
dοτξ γένξ νερΐ bεσξτάρ;
7 Ι dρέιτι έτσξν ndξ τξ τέρξτ τξ τί: εdέ τξ bίjτξ jάνξ τε λȣμȣρξ
πας ατί.
8 Μbξρέτι κȣρ ρΐ μbξ φρόν τξ γΰκιτ, πξρndᾶν τσ̈'dό τξ κέκε
με σΰτ ε τί.
9 Κȣσ̈ μȣντ τξ θότξ, Κξρόбα ζέμξρξνξ τ'ίμε, jαμ ι κξρȣαρξ νγα
φάλετ' ε μΐ;
10 Γίθξ τσ̈ 'φάρξ ζίγεσ̈, γίθξ τσ̈' φάρξ μάσασ̈, jάνξ τξ dΰ
πάλξτξ τξ ndόχ̣ξτα τε Ζότι.
11 Εdέ dιᾶλι бέτξ νίχ̣ετξ νγα πȣνξτ' ε τία, ndξ jάνξ πȣνξτ' ε
ατί τξ κξρȣαρα, εdέ ndξ jάνξ τξ dρέιτα.
12 Βέσ̈ι dξγόν, ε σΰρι σέχ̣: πό Ζότι ι κᾶ bέρξ τξ dΰ.
13 Μος dȣαj γ̣ȣμξνξ, κξ τξ μος bξνεσ̈ ι бοbέκ: χ̣άπ σΰτ' ε
τȣ̈, εdέ dοτξ νγίνεσ̈ με bȣκξ.
14 Ε κέκε, ε κέκε, θότ' αΰ κξ bλέν: πό σι τξ ίκξνξ μbȣρετξ.
15 Κᾶ ᾶρ, εdέ σ̈ȣμίτσξ μαργαριτᾶρξσ̈: πό γόλ' ε ȣρτξ ξ̈τ'
ε πατσ̈ιμȣαρξ.
16 Μέρ ρobξν' ε dορξ-σ̈ξνξσιτ πξρ τξ χ̣ȣαjξ: εdέ μέρ πένκ νγα
αΰ, σι πξρ πλάτσ̈κα τε χ̣ȣαjα.
17 Бȣκ' ε γξνέσ̈τρξσε ξ̈τ' ε ξμbλξ τε νερίȣ: πό παστάj γόλ' ε
ατΐ dοτξ μbȣσ̈ετξ με χ̣αλίκξ.
18 Μενdίμετξ φορτσόνενξ με άνξ τξ κξσίλεσξ: εdέ σι τξ
μενdόνεσ̈ μίρξ bξν λȣφτξ.
19 Αΰ κξ σιλετξ μbȣ-ατ'-άνξ ε μbξ-κξτ'-άνξ ε πξρndᾶν φιάλε,
σ̈bȣλόν τξ φσ̈έχ̣ȣρατξ: πξρανdάj μος ȣπξρζιέ bασ̈κξ με ατξ κξ
σγξρόν bȣζξτ' ε τία.
20 Κανdίλεj' ε ατΐ κξ σ̈ᾶν τᾶνξ ε τ' ξμξνξ dοτξ σ̈ȣχ̣ετξ
ndʼ ερξσίρξ τξ θέλξ.

BKSH

21 Αὐ τραξ̄εγία κε ἔττε φιτ8αρε σπέjτ νdε χρύετ τε χέρεσε,
ν8κε bεκόνετε νdε φ8ντ.
22 Μος θ8αε̄, Dοτε σπαγ8αν τε κέκενε: πρίτ Ζότινε, εδέ dοτε
τε σπετόνε.
23 Γίθε τσ φάρε ζίγεσ jανε τε νdόχετα τε Ζότι: εδέ κεπατ' ε
ζίγιτ ρέμ ν8κε jανε τε μίρα.
24 Τσάπατ' ε νερί8τ νdρέκενε πρέj Ζότιτ: κύ3 dοτα νίχτε πρα
νερί8 8δεν' ε τί;
25 Έττε δοκάν πεp ατέ νερί κε νdσιτόνετε τε φλάτε πεp γε
τε σεντεp8αρε, εδέ τε μενdόνετε πας σε φάλ8ραbετ.
26 Μbερέτι ι 8ρτε γέθ τε πα8δετε ποσί κάστεν' ε γρ8ριτ, εδέ
σ8ρ8λάτ ροτοbίλενε μbι ατά.
27 Κανdίλεj' ε Ζότιτ έττε φρύμ' ε νερί8τ, κε σικόν γίθε τε θέ-
λατ' ε ζέμερετε.
28 Περdελιμι εδέ ε dρέιτα ρ8άνενε μbερέτινε: εδέ φρόνι ι ατί
φορτσόνετε πρέj περdελιμιτ.
29 Μb8ρίμι ι τε ρίbετ έττε φ8κία ε ατύρεbε: εδέ λαbdία ε
πλέκετ jάνε κίμετ' ε bάρδα.
30 Πλάγετ' ε ζέζα τε ράχ8ριτ jάνε μιεκεσί τεκ ι λίγ8: εδέ τε
ράχ8ρατε κερόνενε τε θέλατ' ε ζέμερεσε.

[ΚΡΕ̄Ι 21]. Ζέμερα ε μbερέτιτ έττε νdε dόρετ τε Ζότιτ ποσί
ριέδε 8jερασ: κ8 τε dόjε, κεθέν ατέ.
2 Γίθ' 8δετ' ε νερί8τ ι d8κενε τε dρέιτα νdεp σύτ τ' ατί: πό
Ζότι πεσόν ζέμερατε.
3 Τε bένε νdονέ dρεῖτερί ε γ8κ, έττε με ε πελκύερε τε Ζότι
σε κ8ρbάνι.
4 Σύρι ι κέκ, ε ζέμερα μαδεστόρε, ε dρίτ' ε τε παbέτεbετ,
jάνε φάλε.
5 Μενdίμετ' ε κ8jdεστάριτ jάνε bέτεμε μbε τε πλότε: πό
τε̄'dό μαδεστόρι jάνε με τε bερτέτε πεp νεbόλε.
6 Τε φιτ8αρετ' ε γέτε με γλ8χε τε ρέμε έττε τε κότε τε πα-
κενdρ8αρε νdεp ατά κε κερκόνενε bdέκεjε.
7 Ρεμbέσατ' ε τε παbέτεbετ dοτ' ι γ8μbάσνεν' ατά: σεπσέ
σ' d8ανε τε bένενε τε dρεῖτενε.

8 Ὄδ' ε νερίϋτ πρίσϋρϛ ἔστ' ε στρέμδετϛ: πό πϋν' ε τϛ
κϛρϋαριτ ἔστ' ε dρέιτε.
9 Μϛ μίρϛ τϛ ρίjε νερίϋ νdϛ τσίπτ τϛ δόμϛσε, σε νdϛ στϛπί
τϛ γ̇έρϛ bάσκε με γρϋα κϛ dό ζένεjε.
10 Σπίρτι ι τϛ παϋδιτ dϛσϛρόν τϛ λίγενϛ: ι άφϛρμι νϋκϛ γ̇ϛν
χ̇ίρϛ νdϛρ σῦτ τ' ατί.
11 Κϋρ μϋνdόνετϛ περκέτϛσι, ι μίτϋρι bϛνετϛ μϛ ι ϋρτϛ: εδέ ι
ϋρτι κϋρ μϛσόνετϛ, dσϛ μϛντ.
12 Ι dρέιτι μενdόνετϛ περ στϛπίν' ε τϛ παϋδιτ, πό τϛ παϋδϛτϛ
ρϛζόνενϛ νdε τϛ κέκετ.
13 Κϋσ ζϛ ϐέσϛτ' ε τί, κϋρ κλ̇ϛθέτ ι ϐοbέγϋ, dοτϛ κλ̇ϛθάσϛ
εδέ αΰ, πό νϋκϛ dοτϛ dεγόνετϛ.
14 Δϋρατ' ε φσέχ̇ϋρϛ σbϋτ ζεμϛράτϛ: εδέ δϋρϛτία νdϛ γ̇ί
σbϋτ μϛρί τϛ φόρτϛ.
15 Ἔστϛ γϛζίμ περ τϛ dρέιτινϛ τϛ bϛνϛ γῦκ: πό πϛρ πϋνϛτόρϛτ'
ε σϛ παϋδϛσϛ ἔστϛ πρίσϛjε
16 Νερίϋ κϛ κα̃ χ̇ϋμbϋρ' ϋδϛν' ε ϋρτϛσίσϛ κα̃ πϛρ τϛ νdέηϋρϛ
νdε μbϛλέδϛjετ τϛ ϐράρϛδετ.
17 Κϋσ dό dϛσϛρίμνϛ dοτϛ bϛνετ' ι ϐοbέκ: κϋσ dό ϐέρϛ ε μίρϛ
νϋκϛ dοτϛ bϛνετ' ι πάσϋρϛ.
18 Ι παbϛσι dοτϛ jέτϛ σκϛμbέσ' ε τϛ dρέιτιτ, εδέ φαλ̇τόρι dοτϛ
jέτϛ σπϛbλίμ ι τϛ dρέιτϛδετ.
19 Μϛ μίρϛ τϛ ρί νερίϋ νdϛ δε̃ τϛ σκρέτϛ, σε bάσκϛ με γρϋα
καρτατορε ε ζεμϛράκε.
20 Θεσα̃ρ ι πατσιμϋαρϛ εδέ μίρα γ̇ϛνdενϛ νdϛ στϛπί τϛ ϋρτιτ:
πό νερίϋ ι μάρϛ ι πρίσ ατό.
21 Κϋσ γϋαν dρειτϛρί ε περdϛλίμ dοτϛ γ̇ϛνϛ jέτϛ, ε dρειτϛρί,
ε λ̇αϐdί.
22 Ι ϋρτι ρϛζόν κυτέτιν' ε τϛ φόρτϛδετ, εδέ χ̇έθ πόστϛ μϋριν' ε
σπϛρέσϛσ' ατί.
23 Κϋσ ρϋαν γόλ̇ϛν' ε τί ε γλ̇ϋχ̇ϛν' ε τί, ρϋαν σπίρτιν' ε τί
νγα στρϛνγίμετϛ.
24 Μαδϛσϋαρ ε περκέσϛϛ κρυε-λ̇αρτϛ κλ̇ϋχ̇ετ' αΰ κϛ πϋνόν με
ζεμϛρίμ μαδϛσίε.
25 Dεσϛρίμετϛ ϐράσϛν' ατϛ̃ κϛ πϋρτόν: σεπσέ dϋαρτ' ε ατί

BKSH

ν8κ̧ dδανε̧ τε̧ πɜνόνε̧νε̧: 26 γίθε̧ dίτε̧νε̧ dε̧ɜ̄ε̧ρόν dε̧ɜ̄ε̧ρίμε: πό ι dρέῖτι έπ εδέ σ' κ8ρτσέν.

27 Κ8ρбάνι ι τε̧ παбέσε̧бετ ε̧ɜ̈τ' ι νdόχε̧: σɜ̄με̧ με̧ τέπε̧ρε̧ κ8ρ ε бίεν' ατε̧ με dρεκε̧σῖ.

28 Dεɜ̄μιτάρι ι ρέμ dοτε̧ бdίρετε̧: πό αῦ νε̧ρί κε̧ бίνdετε̧ dοτε̧ φλάσε̧ πε̧ρχέρε̧.

29 Νερίδ ι παδδε̧ αɜ̄πε̧ρόν φάκεν' ε τί: πό ι dρέῖτι dρεῖτόν 8δε̧τ' ε τία.

30 Σ' κᾶ dιτ8ρί, ας 8ρτε̧σί, ας κε̧ɜ̄ίλε, κ8νdρε̧ Ζότιτ.

31 Κάλι бε̧νετε̧ γατί πε̧ρ dίτε̧ν' ε λ8ρτε̧σε̧: πό ɜ̄πε̧τίμι ε̧ɜ̈τε̧ πρέj Ζότιτ.

[ΚΡΕ̃Ι 22]. Με̧ μίρε̧ τε̧ κεν έμε̧ρε̧ τε̧ μίρε̧ σε ɜ̄ɜ̄με̧ γε̧, χίρε̧ τε̧ μίρε̧, σε αργε̧ντ ε ᾶρ.

2 Ι πάσ8ρ' ε ι бοбέκ πίκενε̧ бάɜ̄κε̧: Ζότι ε̧ɜ̈τε̧ Βε̧ρε̧σι κε̧τύρε τε̧ dύбε.

3 Ι 8ρτι σέχ τε̧ κέκενε̧ κε̧ πε̧ρπάρα, εδέ φɜ̄ίχετε̧: πό τε̧ μάρε̧τε̧ ɜ̄κόνε̧νε̧ πε̧ρπάρα, εδέ μ8νdόνενε̧.

4 Σ̈παγέσα ε τε̧ πε̧ρ8ν8ριτ, εδέ φρίκα ε Ζότιτ, ε̧ɜ̈τε̧ πάσε̧jε, ε λαбdί, ε jέτε̧.

5 Dρίζα ε κ8ρθε jένε̧ μб' 8δε̧τ τε̧ ɜ̄τρέμбε̧τιτ: κ8ɜ̄ ρ8αν ɜ̄πίρ-τιν' ε τί, dοτε̧ jέτε̧ λάρκ νγα ατό.

6 Με̧σό dιάλε̧νε̧ νdε̧ τε̧ νίσ8ριτ τε̧ 8δε̧σ' ατί: εδέ ν8κε̧ dοτε̧ λαργόνετε̧ νγα αjό ας κ8ρ τε̧ πλάκετε̧.

7 Ι πάσ8ρι 8ρδε̧ρόν τε̧ бοбέκτε̧: εδέ αῦ κε̧ χ8χετε̧ ε̧ɜ̈τε̧ ɜ̄ε̧ρ-бε̧τόρι ι ατί κε̧ χ8αν.

8 Κ8ɜ̄ μбίελ πανομῖ dοτε̧ κόρε̧ μ8νdίμε: εδέ στάπι ι τε̧ ɜ̄άριτ ατί ν8κε̧ dοτε̧ χίκετε̧.

9 Κ8ɜ̄ κᾶ σῦ τε̧ μίρε̧, dοτε̧ бεκόνετε̧: σεππέ ι έπ τε̧ бοбέγ8τ πρέj б8κε̧σε̧ τί.

10 Dε̧бό πε̧ρκέτε̧σινε̧, εδέ dοτ' ίκε̧νε̧ κάρτα, εδέ τε̧ ζε̧νε̧τ' ε τε̧ ɜ̄άρε̧τε̧ dοτε̧ π8ɜ̄όνε̧νε̧,

11 Κ8ɜ̄ dό τε̧ κε̧ρ8αρε̧τ' ε ζεμε̧ρε̧σε̧, πε̧ρ χίριν' ε б8ζε̧бετ ατί μбε̧ρέτι dοτε̧ jέτε̧ μίκ8 ι ατί.

12 Σῦτ' ε Ζότιτ ρȣανε̨νε̨ μέ̨νdε̨jενε̨: πό πȣ́νε̨τ' ε τε̨ παȣ́διτ ι
χθέν πε̨ρμbύς.

13 Κȣσ̄ πȣρτόν θότε̨, Λεόν έ̨ττε̨ jάσ̄τε̨: dοτε̨ 6ρίτεμ νdε̨ μέστ
τε̨ ρȣγα6ετ.

14 Γόλα ε γε̨ȣ́σ̄τε̨ χȣαjε̨ έ̨ιτε̨ γρόπ' ε θέλε̨: αὐ κε̨ με̨ρζίτετε̨
πρέ̨j Ζότιτ, dοτε̨ bιέρε̨ bρέ̨νdα νd' ατέ̨.

15 Μαρε̨ζία έ̨ιτε̨ λίδȣρε̨ bάσ̄κε̨ με ζέμε̨ρε̨ν' ε τσ̄ȣ́νιτ: στάπι ι
μȣνdιμιτ dοτ' ε νdάνε̨ ατέ̨ πρέ̨j ατί.

16 Κȣσ̄ στρε̨νγόν τε̨ 6οbέγȣνε̨ πε̨ρ τε̨ σ̄τȣ́αρε̨ πκε̨jεν' ε τί, εδέ
κȣσ̄ ι έπ τε̨ πάσȣριτ, με τε̨ 6ε̨ρτέτε̨ dοτε̨ κέτε̨ νε6όλε̨.

17 Βέ̨ρε̨ 6έσ̄νε̨, εδέ dε̨γό φιάλε̨τ' ε τε̨ ȣ́ρτε̨6ετ, εδέ νγίτ ζέ̨με̨ρε̨νε̨
τέ̨νdε̨ πας μέ̨νdε̨jεσε̨ σ̄ίμε:

18 σεπσέ jανε̨ τε̨ έ̨μbε̨λα, νdε̨ ι ρȣαjτσ̄ νdε̨ ζέμε̨ρε̨τ τέ̨νdε: εδέ
dοτε̨ νγίτενε̨ bάσ̄κε̨ μbι bȣ́ζε̨τ τε̨ τȣ́α.

19 Κε̨ τε̨ κέ̨σ̄ σ̄πε̨ρέσ̄ε̨νε̨ τέ̨νdε̨ μbι Ζότινε̨, τε̨ με̨σό6α κε̨τό
κε̨τέ̨ dιτε̨, πό με̨̈ φόρτ τῦ.

20 Α νȣκε̨ τε̨ σ̄κρό6α τῦ σ̄ȣμε̨ χέρε̨ κε̨σ̄ίλε ε μέ̨ντ,

21 κε̨ τε̨ τε̨ bέ̨ν τε̨ νόχτσ̄ σιγȣρίν' ε φιάλε̨6ετ 6ε̨ρτέτα, κε̨ τ' ȣ
πε̨ργέγεσ̄ φιάλε̨ τε̨ 6ε̨ρτέτα ατύρε6ε κε̨ τε̨ dε̨ργόνε̨νε τῦ;

22 Μος σ6ίσ̄ τε̨ 6οbέγȣνε̨, σεπσέ έ̨σ̄τ' ι 6οbέκ: ας μος
σ̄τρε̨νγό φατ-κέκινε̨ νdε̨ πόρτε̨τ:

23 σεπσέ Ζότι dοτε̨ 6ε̨σ̄τρόνε̨ γῦκιν' ε ατύρε6ε: εδέ dοτε̨
σ6έσ̄ε̨ σ̄πίρτιν' ε ατύρε6ε κε̨ σ6έσ̄νε̨ ατά.

24 Μος κί μικε̨σί με νερί ζεμε̨ράκ: ας μος έτσε̨ bάσ̄κε̨ με
νερί ζεμε̨ράκ:

25 σε μος dσ̄ε̨̈σ̄ ȣ́δε̨τ' ε ατί, εδέ bιε νdε̨ κȣρθ σ̄πίρτι ύτ.

26 Τε̨ μος jέσ̄ νγα ατά κε̨ άπε̨νε̨ dόρε̨νε̨, νγα ατά κε̨ bέ̨νενε̨
dορε̨-δέ̨νες πε̨ρ dετύρε̨.

27 Κȣρ σ' κε̨̈ με σέ τε̨ λάjσ̄, πε̨ρσέ τε̨ μάρε̨νε̨ σ̄τράτινε̨ τέ̨ντ
κε̨ κε̨̈ πε̨ρπόσ̄τε̨;

28 Μος τσ̄κȣλ κȣφίν τε̨ 6ιέτε̨ρε̨, κε̨ κάνε̨ 6έ̨νε̨ άτε̨ριτ' ε τȣ̃.

29 Α πε̨̈ νερί κε̨ έ̨σ̄τ' ι ζοτι νdε̨ πȣνε̨ρατ τε̨ τίκ; αὐ dοτε̨ ρί
πε̨ρπάρα μbε̨ρέτε̨ρε: νȣκε̨ dοτε̨ ρί πε̨ρπάρα τε̨ πόσ̄τε̨ρε.

[ΚΡΕΪ 23]. Κ8ρ τε̱ ρῖσ̄ τε̱ χ̣ᾶσ̄ bᾶσ̄κε̱ με b8jᾶρ, ϐε̱σ̄τρό μίρε̱ ατό κε̱ κάνε̱ ϐε̱̄νε̱ πε̱ρπάρα τέjε:

2 εδέ ϐέρ'-ι θίκε̱νε̱ κάφε̱σε̱ σ'ατε, νdε̱ jε̄ χ̣άμε̱ς.

3 Μος dε̱σ̄ε̱ρό γέλε̱τ' ε ατῖ: σεπσέ κε̱τό jάνε̱ τε̱ νγρέν̣α χοbίμι.

4 Μος κι κ8jdές τε̱ ϐέ̱νεσ̄ ι πάσ8ρε̱: γ̣ίκ dορε̱ πρέj μέ̱ντε̱jεσε̱ σ'ατε.

5 Α dό τε̱ σ̄τίεσ̄ σῦτε̱ μbι ατέ̱ γε̱ κε̱ σ' έ̱σ̄τε̱; σεπσέ πἰτε̱jα ϐέ̱ν με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ περ ϐετε̱χ̣εν' ε σᾶj κράχ̣ε̱, ε φλ8τε̱ρόν νdε̱ κιέλ ποσι σ̄κιπόνε̱.

6 Μος χ̣ά b8κε̱ν' ε σμιρ-κέκιτ, ας μος dε̱σ̄ε̱ρό γέλε̱τ' ε ατῖ:

7 σεπσέ σικ8νdρε̱ μενdόν νdε̱ ζέμε̱ρε̱τ τε̱ τι̣, ι κε̱τίλε̱ έ̱σ̄τε̱: Χά ε πι, θοτε̱ τῦ: πό ζέμε̱ρα ε ατῖ ν8κ' έ̱σ̄τε̱ bάσ̄κε̱ με τῦ.

8 Β8κε̱νε̱ κε̱ χ̣έ̱νγρε dοτ' ε ϐιελτσ̄, εδέ dοτε̱ χ̣8μbάσ τσ̄ λιγε̱ρᾶτατ' ε έ̱μbε̱λα.

9 Μος ι κε̱σ̄ιλό νdε̱ ϐέσ̄τ τε̱ μάριτ: σεπσέ dοτε̱ χ̣έδε̱ πόσ̄τε̱ 8ρτε̱σῖν' ε φιάλε̱ϐετ τ8α.

10 Μος τσκ8λ κ8ρίν τε̱ ϐιέτε̱ρε̱: εδέ μος σ̄κέλ νd' άρε̱τ τε̱ ϐάρφε̱ρε̱ϐετ:

11 σεπσέ Σπε̱ρbλιμτᾶρι ι ατύρε έ̱σ̄τ' ι φόρτε̱: αύ dοτε̱ σ̄ικόνε̱ γ̣ῦκιν' ε ατύρε κ8νdρε̱ τέjε.

12 Νγ̣ιτ ζέμε̱ρε̱νε̱ τέ̱νdε πας με̱σίμιτ, εδέ ϐέσ̄ε̱τ' ε τ8 πας φιάλε̱ϐετ 8ρτε̱σίσε̱.

13 Μος 8κ8ρτσέ τε̱ με̱σόν τσ̄ dιάλε̱νε̱: σεπσέ νdε̱ ι ρέ̱ντσ̄ ατῖ με σ̄κόπ, ν8κε̱ dοτε̱ ϐdέσε̱:

14 τ8κε ι ρέ̱νε̱ ατῖ με σ̄κόπ, dοτ' ι σ̄πε̱τόν τσ̄ σ̄πίρτινε̱ νγα χ̣άδι.

15 Βίρι ιμ, νdε̱ 8bέ̱ρτε̱ ζέμε̱ρα jότε ε μέ̱ντσ̄ε̱με, dοτε̱ γε̱ζόνετ' εδέ ζέμερα ίμε:

16 εδέ ϐέσ̄νετ' ε μ̣ία dοτε̱ γε̱ζόνενε̱, κ8ρ τε̱ φλάσε̱νε̱ dρέϊτε̱ b8ζε̱τ' ε τ8α.

17 Ζέμε̱ρα jότε λέτε̱ μος 8 κέτε̱ ζε̱λι φαλτόρε̱ϐετ: πό κι φρίκε̱ Ζότιτ γίθε̱ dίτε̱νε̱:

18 σεπσέ με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ έ̱σ̄τε̱ σ̄παγίμ, εδέ σ̄πε̱ρέσα jότε ν8κε̱ dοτε̱ κε̱π8τετε̱.

19 Πά *dεγό* τί, ο *bίρι* ίμ, εδέ *bένȣ* ι ȣρτε, εδέ *dρεϊτό* ζέμερενε τένdε *μb'* ȣδετ.

20 Μος ρι *bάτκε* με бερε-πίρεσιτ, ας *bάτκε* με πλανκ-πρίτεσιτ κε γάνε μιτ:

21 σεπσέ бερε-πίρεσι εδέ πλάνκ-πρίτεσι *dοτε bένενε* τε бοbέκ: εδέ γȣμάτι *dοτε* бίτετε με λέτσεκα.

22 Dεγό-ι τ'υτ-ετ κε τε κά πιέλε: εδέ μος ε περκέτ τ'ετ-έμε, κȣρ τε πλάκετε.

23 Βλί τε бερτέτενε, εδέ μος ε σίτ: *dιτȣρίνε*, ε μεσίμνε, ε ȣρτεσίνε.

24 Ι *άτι* τε *dρέϊτιτ dοτε* γεζόνετε φόρτ: εδέ κȣτ πίελ *bιρ* τε ȣρτε, *dοτε* γεζόνετε περ ατέ.

25 Υτ-άτε ε *jοτ*-έμε *dοτε* γεζόνενε: πό με φόρτ *dοτε* γεζό-νετ' *αjό* κε τε πόλι.

26 Βίρι ίμ, έπ-με ζέμερενε τένdε, εδέ σῦτ' ε τῦ λετε σικόνενε ȣδετ' ε μία:

27 σεπσέ κȣρбα έτε ποσί γρόπ' ε θέλε: εδέ ε *χȣαjα* ποσί πȣς ι νγȣττε.

28 Εδέ *αjό bέν* πρίτε ποσί κȣρσάρ, εδέ στόν φαλτόρετε *νdερ* νέρεζιτ.

29 Κȣτ έτ' ι μιέρε; κȣτ πσερετίν; κȣτ ζίχετε; κȣτ φλέτ φιάλε τε κότα; κȣτ ρίγετε *πανdονε* πȣνε; κȣτ κȣκ σῦτε;

30 Ατά κε νγρύσενε *νdε* бερετ: ατά κε σκόνενε κόχενε τȣκε κερκȣαρε бέρε τε μίρε.

31 Μος бεττρό бέρενε σε έττ' ε κȣκε, σε νγύεν κέφτινε, σε σбρέτ *σίjκζι*.

32 Με *νdε* φȣντ καφτόν ποσί γάρπερ, θȣμbόν ποσί *bερόνε*:

33 σῦτ' ε τȣ *dοτε* σικόνενε γρα τε *χȣαjα*, εδέ ζέμερα *jότε dοτε* φλάσε φιάλε τε πατȣρπσιμε:

34 εδέ *dοτε jετ* ποσί αυ κε φλε *νdε* κερθίζετ τε *dέτιτ*, εδέ ποσί αυ κε *dίργετε νdε μάjετ* τε *dρȣσε* λȣν*dρεσε*:

35 *dοτε* θȣκ. Με *bίνινε*, εδέ νȣκε με δέμπτε: με ρίχνινε, εδέ νȣκε *νdίνχμ*: κȣρε *dοτε* σγόνεμ, κε τε бετε, ε τε κερκόν ατέ περτερί;

[ΚΡΕΪ 24]. Μος 8 κϊ ζξλτ νέρξζετ λίκ, ας μος *d*ξσ̈ξρό τξ *j*ëσ̈ *b*άσ̈κξ με ατά:
2 σεπσέ ζέμερα ε ατύρεβε σ̈κόν ν*d*ξρ μξντ σ̈τρξνγίμ, εδέ *b*8ζξτ' ε ατύρε φλάσξνξ π8νξ τξ κξκία.
3 Με άνξ τξ *d*ιτ8ρίσξ ν*d*ξρτόνετξ σ̈τξπία, εδέ με άνξ τξ 8ρτεσίσξ φορτσόνετξ.
4 Εδέ με άνξ τξ μέν*d*ξ*j*εσε *d*οτξ μ*b*8σ̈ενξ Θεσάρξτξ με τσ̈ *d*ό γξ τξ πατσ̈ιμ8αρξ ε τξ γξζ8αρσ̈ιμε.
5 Νερί8 ι μξντσ̈ιμ κά φόρτσξ, εδέ νερί8 ι 8ρτξ σ̈τόν φ8κίνξ.
6 Σεπσέ με άνξ τξ κξσ̈ίλεβετ μξντσ̈ξμε *d*οτξ *b*ξ*j*σ̈ λ8φτξνξ τξν*d*ε: εδέ νγα σ̈8μίτσα ε κξσιλξσετ *b*ιεν σ̈πξτίμι.
7 *D*ιτ8ρία ἐ8τξ φόρτ ε λάρτξ πξρ τξ μάρινξ: ν8κξ *d*οτξ χ̧άπξ γόλξν' ε τϊ ν*d*ξ πόρτξτ.
8 Αύ κξ σ̈κόν ν*d*ξρ μξντ τξ *b*ξνξ κέκ, *d*οτξ κλ8χ̧ετξ κεκ-*b*ξρξς.
9 Μεν*d*ιμι ι μαρξζίσξ ξ8τξ φάλ: εδέ πξρκέσ̈ξσι ξ8τ' ι ν*d*όχ̧ετξ ν*d*ξρ νέρξζιτ.
10 Ν*d*ξ τξ ράρτξ τξ χ̧όλξτξ ν*d*ξ *d*ίτξ τξ κέκε, φ8κία *j*ότε κξνξκκ ε βόγξλξ.
11 Σπετό ατά κξ χ̧ίκενξ πξρ τξ βράρξ, εδέ μος 8 μξργό νγα ατά κξ *j*άνξ γατϊ πξρ τξ Θέρξ.
12 Ν*d*ξ Θξν τσ̈, Νά νέβε τεκ ν8κξ *d*ιμξ κξτξ: α ν8κ' ε *d*ί αύ κξ πεσ̈όν ζξμξρατξ; εδέ αύ κξ ρ8αν σ̈πίρτινξ τξντ, εδέ ι έπ γιθξσετσίλιτ πας π8νξραβετ ατϊ, α ν8κ ε *d*ί;
13 Βίρι ίμ, χ̧ά μιάλτξ, σεπσέ ξ8τ' ε μίρξ: εδέ χ̧ό*j*ξ μιάλτε, σεπσέ ξ8τ' ε έμ*b*ξλξ ν*d*ξ κιελξζξτ τξν*d*ε:
14 τξ κξτίλξ *d*οτξ *j*ετξ τξ κ8πξτ8αρξτ' ε *d*ιτ8ρίσξ ν*d*ξ σ̈πίρτ τξντ: κ8ρ τξ γένσ̈ ατε. ατεχ̧έρξ *d*οτξ μάρσ̈ σ̈παγίμ, εδέ σ̈πξρέσα *j*ότε ν8κξ *d*οτξ κξπ8τετξ.
15 Μος νγρίχ̧ κ8ρΘ, ο ι πα8δξ, ατιέ κ8 ρϊ ι *d*ρέϊτι: μος τραζό βξν*d*ιν' ε τξ πρξ*j*τ8ριτ ατί:
16 σεπσέ ι *d*ρέϊτι ρξζόνετξ σ̈τάτξ χ̧έρξ, εδέ νγρίχ̧ετξ: πό τξ πα8δξτξ *d*οτξ *b*ίενξ ν*d*ξ χ̧8μ*b*ξ*j*ε.
17 Μος 8γξζό ν*d*ξ τξ ρξζ8αρξτ τξ αρξμίκ8τ τξντ: εδέ λετξ μος γξζόνετξ ζξμξρα *j*ότε ν*d*ξ τξ σ̈κάρξτ τ' ατϊ:

18 σε μος σόχ̧ε Ζότι, ε ι dȣκετ' ε κέκε νdε̨ρ σῦ τ' ατί, ε κθέν ζεμε̨ρίμν' ε τί μbι ατε̨.

19 Μος τε̨ dȣκετ' ε λ̓ίγε̨ νdε̨ρ σῦ πε̨ρ ν̓έρε̨ζιτ' ε λ̓ίκ: ας μος ȣ κί ζε̨λ̃ι τε̨ παȣδε̨βετ:

20 σεπσέ ι λ̓ίγȣ νȣκε̨ dοτε̨ κέτε̨ φȣντ τε̨ μίρε̨: χανdίλε̨j' ε τε̨ παȣδε̨βετ dοτε̨ σȣχετε̨.

21 Βίρι ίμ, κί φρίκε̨ Ζότιτ εδέ μbε̨ρέτιτ: εδέ μος ȣπε̨ρζιέj με ατά κ̓ε̨ νγρε̄νε̨ κρύε:

22 σεπσέ ε λ̓ίγα ε ατύρε dοτ' ȣα χ̧αρίνε̨ παπανdέχ̧ȣρε̨: εδέ κȣσ ε dι πρίσε̨jεν' ε ατύρε τε̨ dύβε;

23 Εδέ κε̨τό πȣνε̨ jάνε̨ πε̨ρ τε̨ dιτȣριτ. Τε̨ μbάjτȣριτ' άνε̨ νdε̨ γ̓ῦκ νȣκ' έσε̨τε̨ τε̨ μίρε̨.

24 Ατε̨ κ̓ε̨ ι θότε̨ τε̨ παȣδιτ, Jε̄ ι dρέιτε̨, κε̨τε̨ γ̓ένdε̨jετε̨ dοτ' ε μαλε̨κόνε̨νε̨, εδέ κόμbετε̨ dοτ' ι κένε̨ τε̨ νdόχ̧ε̨τε̨:

25 πό νdε̨ρ ατά κ̓ε̨ ε κ̓ε̨ρτόνε̨νε̨ dοτε̨ jέτε̨ χ̧ίρε̨, εδέ ȣρίμι ι τε̨ μίρε̨βετ dοτε̨ βίνε̨ μbι ατά.

26 Κȣσ πε̨ργ̓έγετε̨ φιάλε̨ τε̨ dρέϊτα, πȣθ bȣζε̨τε̨.

27 Νdρέκ πȣνε̨νε̨ τε̨νdε jάσε̨τε̨, εδέ bε̨ν-ε γατί πε̨ρ βέτε̨χ̧ενε̨ τε̨νdε νd' άρε̨τ: εδέ παστάj νdε̨ρτό στε̨πίνε̨ τε̨νdε.

28 Μος ȣbε̨ν dε̨σμιτάρ ι παȣδε̨ κȣνdρε̨ τ' άρ̧ε̨ρμιτ τε̨ντ, ας μος γε̨νέj με bȣζετ' ε τȣα.

29 Μος θȣασ, Σικȣνdρε̨ με̨ bε̨ρι μȣα, κε̨σε̨τȣ dοτ' ι bε̨ν ατί: dοτ' jα σπαγȣαν νερίȣτ πας πȣνε̨τ' ατί.

30 Σκόναμ νdε̨πε̨ρ άρε̨ τε̨ πȣρτέσε̨σιτ, εδέ νdε̨πε̨ρ βε̨σε̨ τ' ατί κ̓ε̨ σ' κᾶ με̨ντ:

31 εδέ νά τεκ κίσινε̨ μbίρε̨ γ̓ε̨μbα κȣdό: χ̧ίθε̨σατ' ι κίσινε̨ μbȣλȣαρε̨ φάκενε̨, εδέ μȣρι ι γȣρε̨ ίστε ρε̨ζȣαρε̨.

32 Ατε̨χ̧έρε̨ ȣνε̨ τȣκε βε̨νε̨ ρε̄, ȣμενdȣασ νdε̨ ζέμε̨ρε̨τ τ' ίμε: πάσε̨, εδέ dσȣρα.

33 Τȣκε φjέτȣρ' εδέ πάκ, τȣκε μάρ' εδέ πάκ γ̓ȣμε̨, τȣκε μπσ̃τιέλε̨ dȣαρτε̨ νdε̨ γȣμε̨τ:

34 βιέν βοbε̨ζία jότε ποσί κε̨μbε̨τȣαρ ι σπέjτε̨, εδέ νεβόλα jότε ποσί bȣρ ι αρματόσȣρε̨.

[ΚΡΕ̱Ι 25]. Εδε̱ κετό ζῖνε̱ φιάλε̱τ' ε 8ρτα τε̱ Σολομόνιτ, κε̱
μbε̱λόθνε̱ νέρε̱ζιτ' ε Εζεκίȣτ, μbε̱ρέτιτ Jȣδε̱σε̱.
2 Λαbdία ε Περε̱νdίσε̱ ἐ̱στε̱ τε̱ μbȣλόνε̱ κάφσε̱νε̱: εδε̱ λαbdία
ε μbε̱ρέτε̱ρετ ἐ̱στε̱ τε̱ γένε̱ κάφσε̱νε̱.
3 Τε̱ λάρτε̱τ' ε κιέλιτ, ε τε̱ θελε̱τ' ε δεȣτ, ε ζέμε̱ρα ε
μbε̱ρέτε̱ρετ σ' κάνε̱ τε̱ κε̱ρκȣαρε̱.
4 Χίκ νdρύσκȣνε̱ νγα αργε̱νdι, εδε̱ dοτε̱ dαλε̱ ένε̱ τε αρ-
γε̱νdάρι:
5 χίκ τε̱ παȣδε̱τε̱ πρέj σῦσ μbε̱ρέτιτ, εδε̱ φρόνι ι ατί dοτε̱
φορτσόνετε̱ νdε̱ dρειτε̱ρῖ.
6 Μος ȣμbȣρ πε̱ρπάρα μbε̱ρέτιτ, εδε̱ μος ρι νdε̱ bε̱ντ τε̱
με̱δένετ:
7 σεπσέ με̱ μίρε̱ ἐ̱στε̱ τε̱ τε̱ θόνε̱, Χιπ κε̱τȣ, σε τε̱ σbρέτσ
πε̱ρπάρα σȣσ τε̱ μάbιτ, κε πάνε̱ σῦτ' ε τȣ.
8 Μος σκό σπέjτ τε̱ ζίχεσ: μbάσε νȣκε̱ dί σε τσ' τε̱ bέjσ
με̱ νdε̱ φȣντ, κȣρ τε̱ τε̱ τȣρπε̱ρόνε̱ ι άφε̱ρμι ύτ.
9 Νdρέκ γύκινε̱ τε̱ντ bιτε̱με̱ bάσκε̱ με τε̱ άφε̱ρμινε̱ τε̱ντ: εδε̱
μος σbȣλό τε̱ φσέχε̱τε̱νε̱ τε τιάτρι:
10 σε μος τε σάνε̱ αύ κε̱ dε̱γόν, εδε̱ νȣκε̱ χίκετε̱ τȣρπε̱ρία jότε.
11 Φιάλα κε̱ φλίτετε̱ τεκ κα bε̱νdινε̱ ε̱στε̱ ποσί μολε̱ τ' άρτα
νdε̱ρ ένε̱ τ' αργέντα.
12 Ποσί bε̱θε̱ τ' άρτε̱, εδε̱ ποσί στολῖ πρέj άρι τε̱ κε̱θιέλε̱τε̱,
ἐ̱στ' ι 8ρτι κε̱ κε̱ρτόν bεσν' ε dε̱γȣαρσιμ.
13 Ποσί τε φτόχε̱τιτ ε bόρε̱σε̱ νdε̱ κόχε̱ τε̱ κόριτ, κε̱τȣ ἐ̱στ' ι
λάjμι bεσε̱τάρ τεκ ατά κε̱ ε dε̱ργόνε̱νε̱: σεπσέ πρε̱ν σπίρτετ' ε
τε̱ ζότε̱ρετ τί.
14 Κȣσ μbȣρετε̱ περ δȣρε̱τίν' ε γε̱νέστρε̱ ι φαν ρε̱σε̱ ε έρε̱σε̱
πα σι.
15 Ζοτε̱ρίσε̱ ι μbȣσετε̱ με̱νdεjα νγα dȣρίμι: εδε̱ γλȣχ' ε ε̱μbε̱λε̱
θυεν έστε̱ρα.
16 Γετε μjάλτε̱; Μος χα τέπε̱ρε̱, σε μος φρύχεσ τέπε̱ρε̱ νγα
αjό, εδε̱ τα bιελσ.
17 Ραλε̱ bε̱ρε̱ κέμbενε̱ τε̱νdε νdε̱ στε̱πίτ τε̱ άφε̱ρμιτ, σε μος
ρε̱νdόνετε̱ ε τε̱ με̱ρζίτνε̱.

18 Αὔ νερί κἑ dεϑμόν dεσμῖ τἑ ρέμε κȣ̈νdρἑ τἑ ἄρἑρμιτ τῖ, ἔϑτε ποσί κοπάτσε, ε ποσί θικἑ, ε ποσί σἑγέτ' ε γόλἑ.

19 Βέσα ε τἑ παbἑσιτ νdἑ dιτἑ τἑ ζέζἑ, ἔϑτἑ ποσί δἑμb' ι κάλbȣρἑ, ε ποσί κἑμb' ε dάλἑ bἑνdιτ.

20 Ποσί αὔ κἑ σbἑτ ρόbἑνἑ νdἑ κόχἑ τἑ φτόχἑτε, ε ποσί ȣ̈θἑλα μbι νιτρἑτ, κἑστȣ ἔτ' αὔ κἑ ι κἑνdόν κένκἑ ζἑμἑρἑσἑ χελμȣκρἑ.

21 Νdἑ κᾶ ȣρῖ αρἑμίκȣ ὔτ, έπ-ι bȣκἑ τἑ χάjἑ: εδέ νdἑ κᾶ έτ, έπ-ι ȣjἑ τἑ πιjἑ:

22 σεπσέ dοτἑ γρȣμbȣλόν τσ θἑνγίj ζjάρι μbι κρύετ τ' ατί, εδέ Ζότι dοτἑ τα σπαγȣ̈ανἑ.

23 Ἔρ' ε bόρἑσἑ dἑbόν σῖνἑ: εδέ φάκἑjα ε bρἑρἑτἑ γλȣχἑνἑ κἑ πἑστἑλῖν.

24 Μἑ μίρἑ τἑ ρίjἑ νερίȣ νdἑ τσίπ τἑ κασόλἑσἑ, σε νdἑ στἑπῖ τἑ μάδε bάσκἑ με γρȣα κἑ ι κ' ἑνdα τἑ ζίχετἑ.

25 Ποσί ȣjἑτ' ε φτόχἑτἑ νdἑ σπῖρτ τἑ ετσιμ, κἑστȣ ἔτἑ ζἑρ' ι μίρἑ νγα δέȣ ι λάργἑ.

26 Ι dρεϊτι κȣρ φἑλέν πἑρπάρα τἑ πασȣ̈ιτ ἔϑτἑ ποσί γȣρ' ε τρȣbȣλἑ, ε ποσί κρȣ̈ι ι πρίσȣρἑ.

27 Σικȣνdρἑ νȣκ' ἔϑτἑ μίρἑ τἑ χάjἑ νερί σȣμἑ μjάλτἑ, κἑστȣ νȣκ' ἔϑτἑ μίρἑ τἑ κἑρκόνἑ λαβdίν' ε τῖ.

28 Κȣσ νȣκἑ πἑρμbᾶ σπῖρτιν' ε τῖ, ἔϑτἑ ποσί κυτέτ ι ρἑζȣαρἑ, ε πα μȣρ.

[ΚΡΕΪ 26]. Ποσί bόρα νdἑ bέρἑ, εδέ ποσί σῖȣ νdἑ τἑ κόρἑτ, κἑστȣ νȣκ' ι κᾶ χίε νdέρι τἑ μάριτ.

2 Σικȣνdρἑ σίλετἑ ζόγȣ, σικȣνdρἑ φλȣτȣρόν dελανdύσεjα, κἑστȣ σ' κᾶ πἑρ τἑ χαρίτȣρἑ μαλἑκίμι ι πασȣ̈ἑ.

3 Ȣ̈ȣ̈ρρα ἔϑτἑ πἑρ κάλἑνἑ, φρἑρι πἑρ γομάρινἑ, εδέ σκόπι πἑρ κȣρίζιν' ε τἑ μάρἑbετ.

4 Μος ι ȣπεργέκ τἑ μάριτ πας μάρἑζίσ' ατῖ, κἑ τἑ μος bἑνεσ εδέ τι σςκι ι ατῖ.

5 Πἑργέγjȣ τἑ μάριτ πας μαρἑζίσ' ατῖ, κἑ τἑ μος jετ ι ȣρτἑ νdἑρ σῦτ τ' ατῖ.

6 Κȣσ dἑργόν γἑμἑ με dόρἑ τἑ μάριτ, πρέτ κἑμbἑτ ε πίκ εδέ πῖ dἑμ.

7 Ποσί σάλξτ' ε τξ τσάλιτ κξ бαρενξ παdοбῖ, κξστȣ ξστ' εδξ φιαλ' ε ȣρτξ νdξ γόλετ τξ μάρξбετ.

8 Ποσί αΰ κξ λίθ γȣρ νdξ χοбξτ, κξστȣ ξστ' αΰ κξ ι бξν νdερξ τξ μάριτ.

9 Ποσί γξμбι κξ νγȣλετξ νdξ dορξτ τξ dεjτȣριτ, κξστȣ ξστ' εδξ φιαλ' ε ȣρτξ νdξ γόλξτ τξ μάρξбετ.

10 Νερίȣ ι μαθ νdΰρ τξ γίθα, εδξ παjτόν τξ μάριτξ: παjτόν εδξ νομ-πρίσξτιτξ.

11 Ποσί κξνι κξ κθένετξ νdξ τξ бιελξτ τξ τῖ, κξστȣ εδί ι μάρι κθένετξ νdξ μαρξζίτ τξ τῖ.

12 Α πξ νερῖ κξ κȣjτόν бετξχεν' ε τί τξ ȣρτξ; μξ τέπξρξ σπερέσξ ξστξ νγα ι μάρι, σε νγα αΰ.

13 Κȣσ πȣρτόν θότξ, Λεόν ξστξ μб' ȣδξ, λεόν ξστξ νdξπξρ ρȣγατ.

14 Ποσί dέρα κξ σίλετξ μбι бόστετ τξ σαj, κξστȣ σίλετ' εδξ αΰ κξ πȣρτόν μбι στράτ τξ τῖ.

15 Αΰ κξ πȣρτόν νγȣεν dορξν' ε τί νdξ κȣπξτ, εδξ ρξνdόνετξ τα σπιέρξ ατξ νdξ γόλξτ τξ τῖ.

16 Αΰ κξ πȣρτόν κȣjτόν бετξχεν' ε τί μξ τξ ȣρτξ σε στάτξ τξ ȣρτξ κξ άπξνξ μξντ.

17 Κȣσ σκόν ȣδξσξ εδξ περζίχετξ νdξ κάρτξ κξ νȣκ' ι περπιέκ ατί, ι ζȣν ατῖ κξ ζξ κξνξ πξρ бεσξσ.

18 Ποσί ι τσξμξνdȣρι κξ χεθ φλακξ, σξγέτα, ε μόρτ,

19 κξστȣ ξστ' αΰ νερῖ κξ γξνξν τ' άρξρμινξ, εδξ θότξ, Α νȣκ' ε бξρα ȣνξ κξτξ τȣκε λόζȣρξ;

20 Τεκ σ' κα dρȣ ζjάρι σȣχετξ: εδξ τεκ σ' κα πξστξλόνξξ κάρτα πȣσόν.

21 Θξνγίjτξ jανξ πξρ πρȣσινξ, εδξ dρȣτξ πξρ ζjάρινξ, εδξ αΰ νερῖ κξ dο κάρτα ξστξ πξρ τξ δεζȣρξ κάρτα.

22 Φιαλξτ' ε πξστξλόνξσιτ περπίχεν' ξμбξλξ, εδξ σбρέσξνξ περбξξνdα бαρκȣτ.

23 Бȣζξτ' ε δεζȣρα εδξ ζξμξρα ε κέκε, jανξ ποσί νdρύσκ αργξνdι λύερξ μбι ενξ τξ бαλττξ,

24 Κȣσ μξρζίτ, ε μπσέχ με бȣζξτ ε τίκ, εδξ μενdόνετξ κοбιμ νdξ ζέμξρξτ τξ τῖ.

25 Κȣρ φλέτ με bȣζ̧ μb̧ γάς, μος ι bεσό: σεπσέ κᾶ στάτε̨ παλε̨ ndυρε̨σίρα ndε̨ ζε̨μερε̨τ τε̨ τί.

26 Κȣ μbȣλόν τε̨ με̨ρζίτȣριτε̨ με κοbίμ, dρεκε̨σία ε ατί dοτε̨ τσφάκετε ndε̨ μέστ τε̨ πε̨ρμbε̨λέσε̨jεσε̨.

27 Κȣσ̈ ρε̨μόν γρόπε̨ dοτε̨ bιέρε̨ nd' ατέ̨: εδέ γȣρι dοτε̨ κθένετε̨ μbι ατέ̨ κε̨ ε ρȣκȣλίς.

28 Γλȣχα ε ρέμε με̨ρζίτ ατά κε̨ στρε̨νγόνενε̨ νγα αjό: εδέ γόλα γε̨νέσταρε πȣνόν πρίσε̨jε.

[ΚΡΕΪ 27]. Μος ȣμbȣρ πε̨ρ dίτε̨ν' ε νέσε̨ρμε: σεπσέ νȣκε̨ dί σε τσ dοτε̨ πιέλε̨ dίτα.

2 Λετε̨ τε̨ λαbdȣρόνε̨ τιάτρι, ε μος γόλα jότε: ι χȣαjι, ε μος bȣζε̨τ ε τȣα.

3 Γȣρι ε̨σ̈τ' ι ρε̨ndε̨, εδέ ρε̨ρα σ' μbάρετε̨: πό ζεμε̨ρίμι ι τε̨ μάριτ ε̨σ̈τε̨ με̨ ι ρε̨ndε̨ σε τε̨ dȣ̃jα.

4 Μ̨ε̨ρία ε̨σ̈τ' ε άσπε̨ρε̨, εδέ ζεμε̨ράτα ε χόλε̨: πό κȣσ̈ μȣντ τε̨ κε̨ndρόνε̨ πε̨ρπάρα ζε̨λίσε̨;

5 Κε̨ρτίμι ι τσφάκȣρε̨ ε̨σ̈τε̨ με̨ ι μίρε̨ σε dασ̈ȣρία ε φσ̈έχȣρε̨.

6 Πλάγε̨τ' ε μίκȣτ jάνε̨ τε̨ bέσε̨σε̨: πό τε̨ πȣθȣρατ' ε αρε̨μίκετ jάνε̨ τε̨ πανȣμε̨ρȣαρα.

7 Σπίρτιτ νγίνȣρε̨ σ' ι κᾶ ε̨ndα μjάλτε̨ χόjε: πό σ̈πίρτιτ ȣρίσ̈ιμ τσ dό γε̨ ε γιδȣρε̨ ι bιέν ε ε̨μbε̨λε̨·

8 Ποσί ζόγȣ ι με̨ργȣαρε̨ νγα φολέj' ε τί, κε̨σ̈τȣ ε̨σ̈τε̨ νερίȣ ι με̨ργȣαρε̨ νγα bε̨ndι ι τί.

9 Βάλε̨ρατε̨ με ε̨ρε̨ ε θυμιάματε̨ γε̨ζόνε̨νε̨ ζε̨με̨ρε̨νε̨, εδέ τε̨ ε̨μbε̨λε̨τ' ε μίκȣτ πρέj κε̨σ̈ίλεσε̨ ζεμε̨ρε̨σε̨,

10 Μος γίκ dορε̨ νγα μίκȣ ύτ, ε νγα μίκȣ ι τ'ύτ-έτ: εδέ τε̨ μος γύν τσ ndε̨ σ̈τε̨πίτ τε̨ τ'ύτ-bε̨λαj κȣρ γε̨ndε ndε̨ dίτε̨ τε̨ ζε̨ζε̨: σεπτέ με̨ ι μίρε̨ ε̨σ̈τε̨ φε̨κίρι ι άρε̨ρμ, σε bε̨λαj ι λάργε̨.

11 Βίρι ίμ, bε̨νȣ ι ȣρτε̨, γε̨ζό ζε̨με̨ρε̨νε̨ τ'ίμε, κε̨ τε̨ κέμ σε τσ τ' ι πε̨ργέγεμ ατί κε̨ με̨ σ̈αν.

12 Ι ȣρτι σ̈εχ τε̨ λίγε̨νε̨ κε̨ πε̨ρπάρα εδέ φσ̈ίχετε̨: πό τε̨ μάρε̨τε̨ bένε̨ πας, εδέ μȣndόνενε̨.

13 Μέρ ρόbε̨ν' ε dορε̨-ζε̨νε̨σιτ πε̨ρ τε̨ χȣαjε̨, εδέ μέρ πένκ πρε̨j ατί, πε̨ρ τε̨ χȣαjα.

14 Κȣ̄ νγρίζετξ νdξ μξνγές εδξ δεκόν με ζξ τξ μάθ τξ
άφξρμιν' ε τί, dοτξ νȣμξρόνετξ σι αύ κξ ε μαλξκόν.
15 Ποσί πίκα κξ σ'πȣ̄σόν νdξ dίτξτ τξ σ̄ίȣτ, κξσ̄τȣ ξ̄τ' εδξ
αjό γρȣα κξ ι κα ένdα τξ ζίγετξ:
16 κȣ̄ φ̄σέγ ατξ, φ̄σέχ έρξνξ: εδξ βάλι με έρξ κξ ρ̄ίγετξ νdξ
τξ dιαθ̄ξ τ' ατί κλξθετ.
17 Χέκȣρι πρέχ γέκȣρινξ: εδξ νερίȣ πρέχ φάκεν'ε μίκȣτ τί.
18 Κȣ̄ ρȣαν dρȣριν' ε φίκȣτ dοτξ γάjξ πέμξ νγα αύ: εδξ
κȣ̄ ρȣαν τξ ζονξ dοτξ νdερόνετξ.
19 Σικȣνdρξ νd' ȣjξτ φάκεjα ȣέχ φάκενξ, κξσ̄τȣ εδξ ζέμξρα ε
νερίȣτ τε νερίȣ.
20 Χάδι εδξ πρίσ̄ξjα σ'χάνξ τξ μbȣσ̄ȣρξ: εδξ σ̄ȳτ' ε νερίȣτ
νȣκξ μbȣσ̄ενξ.
21 Αργξνdι ȣπροβόνετξ νγα τξ σ̄κρίρξτξ, εδξ άρι νγα χαμίνα, πό
νερίȣ νγα γόλα ε ατύρξβε κξ ε λξβdȣρόνξνξ.
22 Εδξ νdξ σ̄τύπ̄σ τξ μάρινξ με σ̄τύπξσινξ νdξ σ̄τυπέτσ
νdξ μέσ̄τ τξ γρȣ̄ριτ σ̄τύπȣρξ, μαρξζία ε ατί νȣκξ dοτξ νdάχετξ
πρέj ατί.
23 Σικό τξ dίσ̄ σε σί jάνξ τȣρατ' ε δξνετ τȣ̄, εδξ κι-jȣ κȣjdές
μίρξ λόπξβετ:
24 σεπσέ γξjα νȣκξ κξνdρόν κȣρdό: ας κȣρόρα bρές πας
bρέζι.
25 Βάρι μbίν, εδξ bάρι ι νγόμξ πξρτξρίχετξ, εδξ bάρξρατ' ε
μάλεβετ μbξλιδενξ.
26 Σκέρατξ jάνξ πξρ ρόbατ' ε τȣα, εδξ σκέπξτξ πξρ πάγξν' ε
άρξσξ.
27 Εδξ dοτξ κξσ̄ μjάφτ κλȣμξσ̄τ δίσ̄ πξρ τξ νγρξνξτξ τ' ατ,
πξρ τξ νγρξνξτ' ε σ̄τξπίσξ σ' ατξ, εδξ πξρ jέτξν' ε σ̄ξρ bξτόρεβετ τȣα.

[ΚΡΕΪ 28]. Τξ παȣδξτξ ίκξνξνξ πα ι νdιέκȣρξ νερί: πό τξ
dρέιτξτξ κάνξ ζέμξρξ ποσί λεόν.
2 Πξρ φάλετ ε βξνdιτ jάνξ σ̄ȣμξ κρέρξ: πό με άνξ τξ νερίȣτ
ȣρτξ ε τξ μξντ̄σιμι dοτξ σγατόνετξ μbξρετξρία.
3 Νερίȣ ι βοbέκ κξ σ̄τρξνγόν τξ βοbέκτξ, ξ̄τ̄ξ ποσί σ̄ίȣ ι ρξνdξ
κξ νȣκ' έπ bȣκξ.

BKSH

4 Ατά κε λένε νόμνε, λαϐdȣρόνενε τε παȣδετε: πό ατά κε
ρȣάνενε νόμνε λερτόνενε με ατά.
5 Νέρεζιτ' ε λιx νȣκε dοτε κȣπετόνενε γῦx: πό ατά κε κερ-
κόνενε Ζότινε dοτε κȣπετόνενε τε γίθx.
6 Με ι μίρε εστ' ι ϐοbέγȣ κε έτσεν νdε τε dρέιτετ, σε αύ
κε έστ' ι στρέμbετε μb' ȣδετ, νdονεσε έστ' ι πάσȣρε.
7 Κȣσ ρȣαν νόμνε εστε dιαλ' ι ȣρτε: πό μίxȣ ι πλενκ-
πρίστσετ τȣρπερόν τάνε.
8 Κȣσ στόν πάσεjεν' ε τι πρέj ȣζȣρεσε ε πρέj λακεμίμ τ, ε
μbελεθ περ ατέ κε περdελέν τε ϐοbέxτε.
9 Αύ κε xθεν μbε-ν'-άνε ϐέσιν' ε τί νγα τε dεγȣαρετ'ε νόμιτ,
εδέ ατά τε φαλȣριτ' ε τι dοτε jετε τε νdόγετε.
10 Κȣσ σπίε τε dρειτετε μb' ȣδε τε λίγε, αύ ϐετε dοτε bιερε
νdε γρόπετ τε τι: πό φακε-bαρδετε dοτε τρασεγόνενε τε μιρατε.
11 Νερίȣ ι πάσȣρε κȣjτόν ϐετεγεν' ε τι τε dιτȣρε: πό ι ϐο-
bέγȣ ι μέντσιμ ε κερτον ατέ.
12 Κȣρ φιτόνενε τε dρεῖτετε, έστε λαϐdί ε μυδε: πό κȣρ
λαρτόνενε τε παȣδετε, νέρεζιτε φσίχενε.
13 Κȣσ φσέχ φάλετ' ε τία νȣκε dοτε ϐένε μbάρε; πό κȣσ ι
ρεφέν εδέ γέx dορε, dοτε περdελεγετε.
14 Αȣμ αύ νερί κε κα φρίκε περγέρε: πȣ κȣσ ασπερόν
ζέμερεν' ε τί, dοτε bιέρε xεx.
15 Αεόνι κε ȣλȣρῖν, εδέ αρῖȣ κε κα ȣρί, εστε σι ι παȣδι κε
ȣρδερόν γενdεjε τε ϐοbέγε.
16 Αύ ζοτερί κε σ' κα μέντ, στόν στρενγάτατε: πό αύ κε ȣρέν
ρεμbȣλενε dοτε σγατόνε dίτ' ε τια.
17 Αύ νερί κε έστε φαλτзαρ περ γάx νερίȣ, dοτε σπεjτόνε
νdε γρόπετ: ασνdονέ νȣκε dοτ' ε μbάνε ατέ.
18 Κȣσ έτσεν νdε τε dρειτετ, dοτε όπετόνε: πό ι στρέμbετι
νd' ȣδετ dοτε bιέρε περνεγερε.
19 Κȣσ πȣνόν δεν' ε τί, dοτε νγίνετε με bȣκε: πό κȣσ ȣ bιε
πράπα νέρεζετ κότε, dοτε μbȣσετε με ϐοbεζί.
20 Νερίȣ bεσεταρ dοτε κέτε σȣμε bεxιμ: πό κȣσ νdσιτόν τε
bένετ' ι πάσȣρε, νȣκε dοτε μbέσε πα μȣνdȣαρε.
21 Νερίȣ τ' ι μbάjε άνε τιατριτ νȣx' εῖτε μίρε: σεπσε ι κετιλι

νερῒ *d*οτξ πȣνόνξ παȣδξ πξρ νξ τσόπξ δȣκξ. 22 Κȣσ̄ κᾰ σῡ τξ
λικ ν*d*σιτόν τξ δξνετ' ι πάσȣρξ, εδὲ νȣκ' ε *d*ί σε νεϐόλα *d*οτξ
ϐίνξ μϐι ατξ.

23 Κȣσ̄ κξρτόν νερίνξ, παστάj *d*οτξ γξνξ μξ τέπξρξ χίρξ, σε
ατξ κξ πξρκξδὲλ με γλȣχξ.

24 Κȣσ̄ ϐιέθ τάνξ α τ' ἔμξνε, εδέ θότξ, Nȣκ' ἔσ̄τξ φᾰλ, αῢ
ἔσ̄τξ σ̄όκι ι κȣρσᾰριτ.

25 Κȣσ̄ ἔσ̄τξ μαδξσ̄τȣαρ ν*d*ξ ζέμξρξτ ν*d*έξ κάρτα: πό κȣσ̄
σ̄πξρέν μϐξ Ζότινξ *d*οτξ μάχετξ.

26 Κȣσ̄ σ̄πξρέν μϐξ ζέμξρξτ τξ τῑ, ἔσ̄τ' ι μάρξ: πό κȣσ̄ έτσξν
με ȣρτξσῒ, κύ *d*οτξ σ̄πξτόνξ.

27 Κȣσ̄ ȣ έπ τξ ϐοδέγετ, νȣκξ *d*οτξ κέτξ νεϐόλξ: πό κȣσ̄
κθέν σῡτξ μϐξ-ν'-άνξ, *d*οτξ κέτξ σ̄ȣμξ μαλξκίμε.

28 Κȣρ λαρτόνενξ τξ παȣδ̣ιτξ, νέρξζιτξ φσ̄ίχενξ: πό ν*d*ξ
χȣμϐξjετ τξ τύρε, τξ *d*ρέιτξτξ σ̄τόνενξ.

[ΚΡΕΪ 29]. Αῢ νερί κξ δένετξ κοκξ-τράσ̄ξ κȣρ κξρτόνετξ, *d*οτξ
χȣμϐάσξ παπαν*d*έχȣραj, εδέ πα σ̄ξρίμ.

2 Κȣρ μαδξρόνενξ τξ *d*ρέϊτξτξ, γέν*d*ξjα γξζόνετξ: πό κȣρ
ȣρδξρόν ι παȣδι, γέν*d*ξjα πσ̄ξρξτίν.

3 Κȣσ̄ *d*ό ȣρτξσίνξ, γξζόν τάνξ: πό κȣσ̄ τξρζίχετξ με κȣρϐα,
πρίσ̄ πάσξjεν' ε τῑ.

4 Μϐξρέτι φορτσόν ϐένdινξ με άνξ τξ *d*ρεϊτξρίσξ: πό κȣσ̄ μέρ
μίτξ, ε πρίσ̄ ατξ.

5 Αῢ νερί κξ πξρκξδὲλ τ'άρξρμιν' ε τῑ, ν*d*ξν ριέτξ πξρπάρα
τσ̄άπαϐετ ατῑ.

6 Νερίȣ ι λίκ ζίχετξ ν*d*ξ τξ σ̄τρέμϐξτξτ: πό ι *d*ρέιτι κξν*d*όν
ε γξζόνετξ.

7 Ι *d*ρέιτι νέχ γύκιν'ε τξ ϐοδέγȣτ: πό ι παȣδι νȣκξ *d*ί τξ
νόχȣρξ.

8 Νέρξζιτξ περκέσ̄ξς ι άπξνξ φλάκξ κυτέτιτ: πό τξ ȣρτξτξ
κθένξνξ μϐε-ν'-άνξ ζεμερίμινξ.

9 Νερίȣ ι ȣρτξ κȣρ χάχετξ με νερίν' ε μάρξ, ν*d*ο κȣρ ζεμξρό-
νετξ, ν*d*ο κȣρ κέσ̄, νȣκξ γέν τξ πρξjτȣρξ.

10 Νέρξζιτξ γακξιόρξ μξρζίτνξνξ τξ *d*ρέιτινξ: πό τξ *d*ρέιτξτξ
κξρκόνξνξ jέτξν' ε ατῑ.

11 Ι μάρι τσ̄ράκ γίθξ ζέμξρξν' ε τῑ: πό ι ȣρτι ε πξρμϐᾱ ατξ πράπαζι.

BKSH

12 Αὺ κε̱ ȣρδε̱ρόν νdε̱ ȣ μbάjτε̱ bέσ̄ φιάλε̱bετ ρέμε, γίθε̱ σε̱ρbε̱τόρε̱τ' ε ατί bένενε̱ τε̱ κε̱κιj.

13 Ι bοbέκ εδέ γȣα-δε̱ιε̱ πε̱ρπίκενε̱ bάσ̄κε̱: Ζότι ȣ νdρίτ σῦτε̱ τε̱ dύbε.

14 Μbε̱ρέτι κȣρ γȣκόν dρέιτε̱ τε̱ bοbέκτε̱, φρόνι ι ατί dοτε̱ φορτσόνετε̱ πε̱ρ κȣρdό.

15 Σκόπι εδέ κε̱ρτίμι άπε̱νε̱ dιτȣρί: εδέ dιᾱλι ι λε̱σȣαρε̱ τȣρπε̱ρόν τε̱μενε̱.

16 Κȣρ σ̄ȣμόνενε̱ τε̱ λίκτε̱, σ̄τόνετ' ε λίγα: πό τε̱ dρέιτε̱τε̱ κάνε̱ πε̱ρ τε̱ πάρε̱ τε̱ ρε̱ζȣαρε̱τ' ε ατύρε.

17 Μȣνdό τ'ε̱τ-bίρ, εδέ dοτε̱ τ' άπε̱ τε̱ πρε̱jτȣρε̱: εδέ dοτ' ι άπε̱ γε̱ζιμ σ̄πίρτιτ τε̱ντ.

18 Ατιέ τεκ σ' κᾱ τε̱ φανίτȣρε̱, γένdε̱jα bάρετε̱: πό αὺ κε̱ ρȣαν νόμνε̱, ε̱σ̄τ' ι λȣμȣρε̱.

19 Σε̱ρbε̱τόρι νȣκε̱ νdρεκετε̱ με φιάλε: σεπσέ κȣπε̱τόν, πό νȣκε̱ dε̱γόν.

20 Α πε̱ νερί τε̱ σ̄πέjτε̱ μbε̱ φιάλε̱τ; με̱ τέπε̱ρε̱ σ̄πε̱ρέσε̱ ε̱σ̄τε̱ μbε̱ τε̱ μάρινε̱, σε μb' ατε̱.

21 Νdε̱ ρίττε̱ νdονε̱ σ̄ερbε̱τόριν' ε τί κε̱ σε̱ bόγε̱λι με τε̱ bȣτε̱, με̱ νdε̱ φȣντ dοτε̱ bε̱νετε̱ bίρ.

22 Νερίȣ ζεμε̱ρὰκ δ̄έε̱ κάρτα, εδέ νερίȣ ι με̱ρίσ̄ε̱μ σ̄τόν τε̱ λίγατε̱.

23 Μαδ̄ε̱ττία ε νερίȣτ dοτ' ε πε̱ρȣνε̱ ατε̱: πό ζεμε̱ρ ȣνȣριν' ε νdερόνε̱νε̱.

24 Κȣσ̄ νdᾱν bάσ̄κε̱ με κȣρσάρινε̱, ȣρέν σ̄πίρτιν' ε τί: dε̱γόν bένε̱, εδέ νȣκε̱ ρε̱φέν.

25 Φρίκα ε νερίȣτ νγρέχ κύρθ: πό κȣσ̄ σ̄πε̱ρέν μbε̱ Ζότινε̱ dοτε̱ bιχετε̱ λάρτ νdε̱ σιγȣρί.

26 Σȣμε̱ bέτε̱ κε̱ρκόνε̱νε̱ σῦτ' ε μbε̱ρέτιτ: πό γῦκι ι νερίȣτ ε̱σ̄τε̱ πρε̱j Ζότιτ.

27 Νερίȣ ι παȣδε̱ ε̱στ' ι νdόχετε̱ νdε̱ρ τε̱ dρέιτε̱τ: εδέ ι dρέιτι μb' ȣδ̄ε̱τ, ε̱σ̄τ' ι νdόχετε̱ νdε̱ρ τε̱ παȣδ̄ε̱τ.

[ΚΡΕΪ 30]. Φιάλε̱τ' ε Αγȣριτ, τε̱ bίριτ Jακεχȣτ: dό με θενε̱ προφιτία κε̱ ι φόλι νερίȣ Ιθιὴλιτ, Ιθιὴλιτ εδέ Ȣκάλιτ.

2 Με τξ βξρτέτξ ȣνξ jαμ μξ ι μάρι ι νέρξζετ, εδέ κρτξσι
νερίȣ νȣκξ γξνdετξ τεκ ȣνξ:
3 εδε νȣκξ dσȣρα dιτȣρινξ, ας νȣκξ dί μξνdξjεν' ε κάρσαβετ
σξντξρȣαρα.
4 Τσίλι χίπι νdξ κιελ εδέ σbρίτι; τσίλι μbξλόδι έρξνξ νdξρ
dȣαρτ τξ τια;
τσίλι λίδι ȣjξρατξ νdξ ρόbξτ; τσίλι φορτσόϊ γιθ' άνξτ' ε δέȣτ;
τσ' έστ' έμερι ι ατΐ; εδε τσ' ξστ' έμξρι ι τξ bίριτ, νdξ ε dι;
5 Τσ dό φιάλξ Περξνdίε ξστ' ε προβȣαρξ: ξστε μbȣρόνξ νdξρ
ατά κξ σπξρένξνξ μb' ατξ.
6 Μος στό γξ νdξρ φιάλξτ τ'ατί: σε μος τξ προβόνξ, εδέ dελ
γξνεστάρ.

7 Dό κάφσα κξρκόν πρέj τέjε: μος μ' ι μοχόν τσ κξτό πξρ-
παρα σε τξ βdές:
8 τξ μξργόν τσ πρέj μέjε κοτξτσίρξ ε φιάλξ τξ ρέμε: τξ μος
μξ άπσ βοbξζι ε γξ: ȣσκέ-μξ με πακ ȣσκίμ:
9 σε μος νγίνεμ, ε τξ μοχόν, ε θέμ, Τσ' ξστξ Ζότι;
α σε μος νdόδεμ ι βοbέκ, ε βιέθ, ε ζξ έμεριν' ε Περξνdίτξ
τ' ξμ. μbξ τξ κοτξ.

10 Μος ζέρξ ν'γολξ πξρ τξ κέκ σξρbξτόρινξ τεκ ι ζότι: σε μος
τξ μαλξκόνξ, ε τξ ζξ φάλι.
11 Κα bρές κξ μαλξκόν τάνξ, εδέ νȣκξ bεκόν τ'ξμξνξ.
12 Κα bρές τξ κεθιελετξ νdξρ σΰτ τξ τί, πό νȣκ' ξστξ λάρξ
νγα νdυρξσίρα ε τί.
13 Κα bρές, τξ τσίλιτ σα τξ λάρτξ jάνξ σΰτξ, εδέ σα τξ
νγριτȣρξ jάνξ κεπάλατ' ε ατΐ!
14 Κα bρές, τξ τσίλιτ δξμbξτξ jάνξ κόρδα, εδέ δξμbάλξτξ θικα,
κξ τξ bρένξνξ τξ βοbέκτξ πρέj δέȣτ, εδέ τξ νεβολξσιμιτξ πρέj
νέρξζισ·
15 Πιαβέτσα κα dΰ bιλα, κξ θξρκσξνξ. Βιέρξ, bιέρξ. Κξτό τξ
τρία σ' κάνξ τξ νγίνȣρξ κȣρξ, πό μξ φόρτ κξτό τξ κάτρξτα νȣκε
θόνξ κȣρξ. Μjάφτ.

16 Βάρι, εδέ στράτι ι στέρπε̱σε̱: δε̱ȣ κε̱ νȣκε̱ νγίνετε̱ με ȣjε̱: εδέ ζjάρι κε̱ νȣκε̱ θότε̱, Μjάφτ.

17 Σΰρι κε̱ περκέτ τάνε̱, εδέ νȣκε̱ dό τ' ι dε̱γόνε̱ σ' ε̱με̱σε̱, κόρbατ' ε σκε̱μbιτ dοτα χέδε̱νε̱ τε̱j, εδέ ζόκτ' ε σκιπόναbετ dοτα γάνε̱.

18 Κε̱τό τε̱ τρΐα jάνε̱ τε̱ τσȣdιτσιμε τεκ ȣνε̱, πό με̱ φόρτ κάτρε̱ κάφτα νȣκε̱ κȣπε̱τόν:

19 Γȣρματ' ε σκιπόνε̱σε̱ νdε̱ κιέλ: γȣρματ' ε γάρπε̱ριτ μbι σκέ̱μπτ: γȣρματ' ε λȣνdρε̱σε̱ νdε̱ μές τε̱ dέτιτ: εδέ γȣρματ' ε νεριȣτ νdε̱ τε̱ ρίτ.

20 Ε κε̱τιλε̱ ε̱στ' ȣδα ε κȣρbε̱σε̱: χα, ε μπσΐν bȣζε̱τ' ε σάjα, εδέ θότε̱, Νȣκε̱ bέ̱ρα νdονε̱ πȣνε̱ τε̱ παȣδε̱.

21 Πε̱ρ τρι πȣνε̱ περζίγετε̱ δε̱ȣ, πό με̱ φόρτ πε̱ρ κάτρε̱, τε̱ τσιλατε̱ νȣκε̱ μȣντ τε̱ dȣρόνε̱:

22 πε̱ρ σε̱ρbε̱τόρινε̱, κȣρ μbε̱ρετε̱ρόν: πε̱ρ τε̱ μάρινε̱, κȣρ νγίνετε̱ με bȣκε̱:

23 πε̱ρ γρȣαν' ε μερζίτȣρε̱, κȣρ μαρτόνετε̱: εδέ πε̱ρ σε̱ρbε̱τόρενε̱, κȣρ σbόν τε̱ ζόνε̱νε̱.

24 Κε̱τό τε̱ κάτρε̱τα jάνε̱ φόρτ τε̱ bογε̱λα μbε̱ δέτ, πό jάνε̱ φόρτ τε̱ μέ̱ντσιμε:

25 Μελινγόνατε̱, κε̱ jάνε̱ νε̱ γέ̱νdε̱jε ε παφȣκίσιμε, πό νdε̱ bέρε̱ bέ̱νε̱νε̱ γατί τε̱ νγρέ̱νε̱τ' ε τύρε:

26 λεπȣjτε̱, κε̱ jάνε̱ νε̱ γέ̱νdε̱jε ε παφȣκίσιμε, πό bέ̱νε̱νε̱ στε̱πίτ' ε τύρε μbι σκέ̱μπτ:

27 καρκαλέτσατε̱, κε̱ σ' κάνε̱ μbε̱ρέτ, πό τε̱ γίθε̱ dάλε̱νε̱ bάσκε̱ τȣφε̱ τȣφε̱:

28 μιρμάνγα κε̱ μbάγετε̱ πε̱ρ κέ̱μbε̱τ, εδέ ρί νdε̱πε̱ρ παλάτετ τε̱ μbε̱ρέτε̱ρετ.

29 Κε̱το τε̱ τρΐα έτσε̱νε̱νε̱ μίρε̱, πό με̱ φόρτ κάτρε̱ έτσε̱νε̱νε̱ γιέσιμ:

30 Λεόνι κε̱ έ̱στε̱ με̱ ι φόρτι ι στε̱ζετ, εδέ νȣκε̱ κθένετε̱ νγα σΰτ' ε νdονέ̱j:

31 γέλι, εδέ σκάπι: εδέ μbε̱ρέτι, κε̱ έ̱στε̱ καρκȣαρε̱ νγα γέ̱νdε̱jα ε τί.

32 Νdε̱ πάτσ πȣνάρε̱ πα μέ̱ντ τȣκε λαρτȣαρε̱ bέτε̱γενε̱ τέ̱νdε, εδέ νdε̱ πάτσ μενdȣαρε̱ κεκ, bε̱ρε̱ dόρε̱νε̱ μbι γόλε̱τ.

33 Σεπσέ κȣσ ρέχ κλȣμε̨σ̄τ, νdσίερ γάλ̄πε̨: εδέ κȣσ̄ σ̄τρε̨νγόν
χȣνdε̨νε̨, νdσίερ γάκ: εδέ κȣσ̄ δές ζε̨με̨ρίμ, νdσίερ τε̨ ζε̨να.

[ΚΡΕ̨Ι 31]. Φιάλ̄ε̨τ' ε μbε̨ρέτιτ Λεμȣίλ̄, προφιτία κε̨ ι με̨σοί
ε ε̨μα.
2 Τσ' ε̨σ̄τε̨, bίρι ίμ; εδέ τσ' ε̨σ̄τε̨, dιάλ' ι bάρκȣτ τ'ίμ; εδε
τσ' ε̨σ̄τε̨, bίρι ι ȣράταϐετ μία;
3 Μος ι άπσ̄ φȣκίνε̨ τε̨νdε γράϐετ, ας ȣδε̨τ' ε τȣκ ατύρεϐε κε̨
πρισ̄νε̨νε̨ μbε̨ρέτε̨ριτε̨.
4 Νȣκ' ε̨σ̄τε̨ πε̨ρ μbε̨ρέτε̨ριτε̨, ο Λεμȣίλ̄, νȣκ' ε̨σ̄τε̨ πε̨ρ μbε̨ρέτε̨-
ριτε̨ τε̨ πίνε̨ ϐέρε̨, ας πε̨ρ ζοτε̨ρίντε̨ τε̨ πίνε̨ τε̨ πίρα τε̨ φόρτα:
5 σε τȣκε πίρε̨ μος χαρόνε̨νε̨ νόμνε̨, εδέ σ̄τρε̨μbε̨ρόνε̨νε̨ γύκιν'
ε ατί κε̨ σ̄τρε̨νγόνετε̨.
6 Έπȣνι τε̨ πίρα τε̨ φόρτα ατύρε κε̨ jάνε̨ τε̨ σ̄τρε̨νγȣαρε̨, εδέ
ϐέρε̨ ατύρε κε̨ κάνε̨ χελ̄μȣαρε̨ σ̄πίρτινε̨:
7 κε̨ τε̨ πίνε̨ ε τε̨ χαρόνενε̨ ϐοbεζίν' ε τύρε, εδέ μος κȣj-
τόνε̨νε̨ με̨ φάτιν' ε τύρε τε̨ ζίνε̨.
8 Χάπ γόλ̄ε̨νε̨ τε̨νdε πε̨ρ τε̨ παγόλ̄ινε̨, πε̨ρ γȣκιν' ε γίθ' ατύρε
κε̨ jάνε̨ τε̨ λ̄ε̨νε̨.
9 Χάπ γόλε̨νε̨ τε̨νdε, εδέ γȣκό dρέῖτε̨, εδέ μbȣρό τε̨ ϐοbέγȣνε̨
ε τε̨ νεϐόλ̄ε̨σ̄ιμινε̨.

10 Κȣσ̄ μȣντ τε̨ γένε̨ γρȣα τε̨ μίρε̨; σεπσέ ε κε̨τίλα ε̨σ̄τε̨ σ̄ȣμε̨
με̨ ε ϐε̨λ̄ύερε̨ σε μαργαριτάρε̨τε̨.
11 Ζέμε̨ρα ε bȣριτ ασάj σ̄πε̨ρέν μb' ατε̨, εδέ νȣκε̨ dοτ' ι
σ̄τέρετε̨ γε̨ νγα τε̨ σ̄ȣματε̨.
12 Dοτ' ι bιέρε̨ ατί τε̨ μίρα, ε jό τε̨ κε̨κία, γίθε̨ dιτ ε jέτε̨σε̨
σάj.
13 Κε̨ρκόν λ̄εσ̄ ε λ̄ῖ, εδέ ι κ' ε̨νdα τε̨ πȣνόνε̨ με dȣαρτ' ε σάjα.
14 Έσ̄τε̨ ποσί λ̄ȣνdρα ε τρεγετάρε̨ϐετ: bίε ȣσ̄κίμνε̨ ε σάj πε̨ρ
σε̨ λ̄αργȣ.
15 Εδέ νγρίχετε̨ κȣρ ε̨σ̄τε̨ πο νάτε̨, εδέ έπ τε̨ νγρε̨νε̨ νdε̨
σ̄τε̨πίτ τε σάj, εδε πȣνε̨ σ̄ε̨ρbε̨τόρεϐετ σάjα.
16 Βε̨σ̄τρόν άρε̨, εδέ ε bλ̄ε̨ν: εδέ ϐε̨ ϐε̨σ̄τε̨ νγα πȣνα ε dȣα-
ρετ σάjα.

17 Νγέσ μέζιν' ε σᾶj με φȣκΐ, εδέ φορτσόν κράχε̰τ' ε σᾶj.

18 Νdιεν σε τρεγετία ε σᾶj έ̰στ' ε μίρε̰: κανdίλε̰j ε σᾶj νȣκε̰ σȣχετε̰ νάτε̰νε̰.

19 Βε̰ dόρε̰ν' ε σᾶj νdε̰ bόστ, εδέ μbᾶ νdε̰ dόρε̰ τε̰ σᾶj φȣρκε̰νε̰.

20 Χάπ dόρε̰ν' ε σᾶj νdε̰ρ τε̰ бοbέκτ, εδέ νdε̰ν dȣαρτ' ε σᾶjα νdε̰ρ τε̰ νεбόλε̰σε̰μιτ.

21 Νȣκ' ι κᾶ φρίκε̰ bόρε̰σε̰ πε̰ρ στε̰πίν' ε σᾶj: σεπσέ γίθε̰ στε̰πία ε ασᾶj έ̰στε̰ бέσȣρε̰ με dῦ πάλε̰ τε̰ бέσȣρα.

22 Βέ̰ν μbȣλέσα πε̰ρ бέτε̰χεν' ε σᾶj: ρόbα ε ασᾶj έ̰στε̰ бίσνε εδέ ε κȣκε.

23 Βȣ̰ρι ι ασᾶj νίχετε̰ νdε̰ρ πόρτατ, κȣρ ρϊ νdε̰ μέστ τε̰ πλέκбετ бέ̰νdιτ.

24 Βέ̰ν πλέ̰χȣρε̰ τε̰ χόλε̰, εδέ ε σέτ: εδέ ȣ έπ bρέζα τρεγετάρε̰бετ.

25 Ἐ̰στε̰ бέσȣρε̰ με φȣκΐ ε με bȣκȣρΐ: εδέ γε̰ζόνετε̰ πε̰ρ μότινε̰ κε̰ бιέν.

26 Χάπ γόλε̰ν' ε σᾶj με ȣρτε̰σΐ: εδέ μbι γλȣ̰χε̰ τ' ασᾶj έ̰στε̰ νόμ dασȣρίε.

27 Ρϊ σγȣαρε̰ νdε̰ κιбερΐ τε̰ στε̰πίσε̰ σᾶj, εδέ νȣκε̰ χᾶ bȣ̰κε̰ πȣρτέσε.

28 Djέμτ' ε ασᾶj νγρίχεν' εδέ ε λȣμε̰ρόνε̰νε̰: πό εδέ bȣ̰ρι ι ασᾶj ε λαбdȣρόν.

29 Σȣ̈με̰ bΐλα κάνε̰ κέ̰νε̰ τε̰ бε̰λύερα, πό τϊ ι λαπε̰ρτσέбε τε̰ γίθα.

30 Χΐρι έ̰στ' ι ρέμ, εδέ bȣκȣρία ε κότε̰: πό γρȣαjα κε̰ ι κᾶ φρίκε̰ Ζότιτ, αjό dοτε̰ λαбdȣρόνετε̰.

31 Ἔπνι ασᾶj πρέj πέμε̰σε̰ dȣαρετ ασᾶj: εδέ πȣνε̰τ' ε ασᾶj λετα λαбdȣρόνε̰ν' ατε̰ νdε̰ρ πόρτατ.

BKSH

Ι Σ Α Ϊ Α.

Κ Ρ Ε Ϊ 1.

Τξ φανίτȣριτ' ε Ισαΐσξ τξ bΐριτ Αμόσιτ, κξ πᾶ πξρ Jȣ̂δξν' ε
πξρ Jερȣσαλ̀ιμξνξ, νdξρ dιτ τξ Οζιάχ̀ξσξ, τξ Jοθαμιτ, τξ Αχάζιτ,
τξ Εζεκίσε, μbξρέτξρετ Jȣδξσξ.

2 Πα dξγόνι, ο κιέjε, εδέ μbά δέσ̄, ο δε: σεπσε φολι Ζότι:
Ծσ̄κέbα ε ριτα bιj, πό ατά νγριτνξ κρύε μbι μȣα.
3 Καȣ νέχ τξ ζόνξ, εδέ γομάρι γράσ̄τιν' ε τξ ζοτ:
Ισραΐλι νȣκξ νεχ, γξ́νdξjα ιμε νȣκξ κȣπετόν.
4 Μjέρι τι, ο χομπ φαλ̀τȣαρ, ο γξ̀νdξjε νγαρκȣαρξ με φαλ̀ε,
φάρξ κεκ̇-bερεσισ̄, bιj τξ πρισ̄ȣρξ:
λάνξ Ζότινξ, χόθνξ ποσ̄τξ Σξ́ντιν' ε Ισραΐλιτ, ȣκθύενξ πξρ σξ
πράπι.
5 Πξρσέ μȣνdόγι γιθξνξ́, ε dόνι τξ σ̄τόνι τξ νγριτȣρξ κρύε;
γιθξ κρύετξ ε κξνι τε σεμȣρε, εδέ γιθξ ζεμξρενε τξ παφȣκισ̄ιμε:
6 κξ νγα σ̄ολ' ε κξ́μbξσξ γερ νdξ μαjξ τξ κρέσξ νȣκξ κᾶ bξντ
τξ σ̄ενdοσ̄ξ, πό τξ bράρα, ε τε νdσίρα, ε πλ̀άγξ τξ κελ̀bȣρα:
νȣκ' ȣσ̄τρύθνξ, νȣκ ȣλ̀ιθνξ, ας ȣσbȣτνε με τε λ̀ύερξ:
7 δέȣ jȣαj ξσ̄τ' ι σκρέτε, κυτξ́τετξ τȣαj τξ dιέγȣρξ:
δξνε τȣαj ε χάνξ τξ χȣαjξσ̄ξ πξρπάρα jȣσ̄: εδέ ξ́σ̄τξ σκρε-
τȣαρξ, ποσικȣρ τα κένξ πρίσ̄ȣρξ κομbατ' ε χȣαjξ:
8 εδέ ε bιλ̀α ε Σιόνξσε ξσ̄τε λ̀ξνξ ποσί κασολξ νdξ bξ́σ̄τξ,
ποσί τένdξ νdξ κοπξσ̄τ τξ φικbετ: ποσί κυτέτ ι κερθȣλȣαρξ.
9 Ζότι ι ȣσ̄τξρίbετ τε μος κισ̄τε λ̀ξνξ νdξρ νε πακ τξ μbετȣρξ,
dοτ' ισιμ bξ́ρξ ποσί Σοδοματε, ε dοτ' ι ȣ κισιμ σξμbξλ̇υερξ Γο-
μόρραbετ.

10 Πα dξγόνι φιάλ̀ξν' ε Ζότιτ, ο τξ πάρξτ' ε Σοδομαbετ:
μbά-ι bεσ̄ νόμιτ Περξνdισξ τȣαj, ο γξνdξjε ε Γομόρραbετ.

11 Τσ' νεβολε̱ κάμ περ τ8μίτσε̱ν' ε κ8ρbάνεbετ τ8αj; θότε̱ Ζότι:
jάμ νγίν8ρε̱ με κ8ρbάνε τε̱ dιέγ8ρε̱ γίθε̱ πρέj dέσε̱σ, ε πρέj
διάμι bέρασ τε̱ 8σκύερε̱: εδέ ν8κε̱ με̱ πε̱λκέν γάκ8 ι dέμαbετ, α
ι σκέραbετ, α ι σκέπε̱bετ.

12 Κ8ρ bίνι τε̱ d8κι πε̱ρπάρα μέjε, τσίλι κε̱ρκοῒ κε̱τε̱ νγα
d8αρτ' ε τ8αjα, τε̱ σκέλνι οbόρινε̱ τ'ιμ;

13 Μος bίνι με̱ δ8ράτα τε̱ κότα: θιμιάμα ε̱στ' ε νdόχε̱τε̱ τεκ
8νε̱:
μ8αjτ' ε ρῒ ε τε̱ σε̱τ8νατε̱, τε̱ γρίσ8ριτ' ε μbε̱λέδε̱jεbετ, σ' μ8ντ
τε̱ d8ρόν, πανομίνε̱, ε τε̱ μbε̱λέδ8ριτε̱ περ dίτε̱ τε̱ κρέμτεjε.

14 Σπῖρτι ιμ 8ρέν μ8αjτ' ε ρῒ ε τε̱ κρέμτετε̱ τ8αjα κε̱ jάνε̱
8ρδε̱ρ8αρε̱: με̱ jάνε̱ bάρε̱: 8ρε̱νd8ασε̱ τ' ι d8ρόν.

15 Εδέ κ8ρ τε̱ νdένι d8αρτε̱ τ8αjα, dοτε̱ φσέχ σῦτ' ε μῒ
πρέj j8σ:
πό, κ8ρ σ8μόνι λ8τε̱jετε̱, ν8κε̱ dοτε̱ dε̱γόν: d8αρτε̱ τ8αjα jάνε̱
πλότ με γάκρα.

16 Λάχι ε κε̱ρόχι: χίθνι τε̱j τε̱ λίγε̱ν' ε π8νε̱bετ τ8αjα πε̱ρ-
πάρα σύσετ μῒ:
π8σόνι σε̱ π8ν8αρι τε̱ λίγε̱νε̱, 17 dσίνι τε̱ π8νόνι τε̱ μίρε̱νε̱:
κε̱ρκόνι γῦκ, bε̱ν-ι dρεῒτερῒ τε̱ στρε̱νγ8αριτ, γ8κόνι τε̱ bάρφε̱ρινε̱,
dίλνι ζότ γῦκιτ σε̱ bεσε̱.

18 'Ενι τασί, εδέ λετε̱ γ8κόνεμι, θότε̱ Ζότι:
νdε̱ jάνε̱ φάλετε̱ τ8αj ποσί ε πορφύρτα, dοτε̱ bε̱νενε̱ τε̱ bάρδε̱
ποσί bόρα: νdε̱ jάνε̱ τε̱ κ8κ ποσί τε̱ κ8κτε̱, dοτε̱ bε̱νενε̱ ποσί
λεσ ι bάρδε̱.

19 Νdε̱ dάσι τε̱ dε̱γόνι, dοτε̱ χάνι τε̱ μίρατ' ε δε̄8τ:
20 πό νdε̱ μός dάσι, εδέ νdε̱ νγρίτσι κρύε, dοτε̱ χάχι νγα
θίκα: σεπσέ φόλι γόλ' ε Ζότιτ.

21 Κύσ 8bε̱ κ8ρbε̱ κυτέτε̱jα bεσε̱τάρε!
ίστε πλότ με γῦκε: dρεῒτε̱ρία ρίντε νd'ατε̱: πό νdασῒ γακε̱τόρε̱.
22 Αργε̱νdι ύτ ζ8̄ι νdρυσκ, bερα jοτε 8πε̱ρζῒ με 8jε̱.
23 Τε̱ πάρε̱τ' ε τ8 jάνε̱ τε̱ παbίνd8ρε̱, εδέ σόκε̱ κ8ρσάρε̱σ:
τε̱ γίθε̱ d8ανε̱ δ8ρε̱τί, εδέ γ8άνε̱νε̱ τε̱ παγ8αρα:

νȣκ' ι ϐξνξνξ γ̇ὑκινξ τξ ϐάρφξριτ, ας νȣκ' ι ϐξνετξ γ̇ὑκι σξ
ϐέσξ νdξρ ατά.
24 Πξρανdάj θότξ Ζότι, Ζότι ι ȣσ̄τξρίϐετ, ι Πȣσ̄τέτσ̄ιμι ι
Ισραΐλιτ,
'Αχ! dοτξ νγ̇ίνεμ νγα κȣνdρξστάρετ' ε μι, εδέ dοτξ μάρ
σ̄παγ̇ίμ νγα αρξμίκτ' ε μι:
25 εδέ dοτξ κθέν dόρξνξ τ'ιμε μϐι τ̄ȣ, εδέ dοτξ κ̇ξρόν νdρύ-
σ̄κȣνξ τξντ, εδέ dοτξ γ̇εκ γ̇ιθξ καλάjινξ τξντ.
26 Εδέ dοτξ ϐξ γ̇ȣκάτξσιτ' ε τȣ ποσί χ̇ξρξν' ε πάρξ, εδέ
κξσ̄ιλξτάρξτ' ε τȣ ποσί νξ χ̇έρξ μότι:
πασκξτάj dοτξ κλȣχ̇εσ̄, Κυτέτξjα ε dρεϊτξρίσξ, Κυτέτξjα
ϐεσξτάρε.
27 Σιόνα dοτξ σ̄πξρϐλένετξ με γ̇ὑκ, εδέ ατά κξ ȣκθύενξ νγα
αjό με dρεϊτξρί.
28 Εδέ τξ παȣδξτ' ε φαλτόρξτξ dοτξ πρίσ̄ενξ ϐάσ̄κξ, εδέ ατά
κξ χ̇όκνξ dόρξ νγα Ζότι dοτξ ϐdιρενξ.
29 Σεπσέ dοτ' ȣ ϐίνξ τȣρπ jȣϐε πξρ πύjετ' ε σ̄ξντξρȣαρξ κξ
dξσ̄ξρȣατξ, εδέ dοτξ κίνι τȣρπ πξρ κίπξστρατξ κξ σγ̇όθτξ.
30 Σεπσέ dοτξ ϐέχ̇ι ποσί λίσι, κξ ι φύσ̄κενξ φλέτατξ, εδέ ποσί
κόπξσ̄τι, κξ σ' κᾱ ȣjξ.
31 Εδέ ι φόρτι dοτξ jέτξ ποσί καλάμι ι λίριτ, εδέ πȣν' ε ατί
ποσί σ̄κξνdίλξ,
εδέ τξ dύ dοτξ dίγ̇ενξ ϐάσ̄κξ, εδέ νȣκξ dοτξ κέτξ κȣσ̄ τ' ι
σ̄ȣανξ.

[ΚΡΕΪ 2]. Φιάλα κξ ι ȣρόλ Ισαίσξ τξ ϐίριτ Αμόσιτ μϐξ τξ
φανίτȣρξ, πξρ Jȣδξνξ ε πξρ Jερȣσαλίμξνξ.

2 Νdξρ dιτ τξ πασ̄τάjμε μάλι ι σ̄τξπίσξ Ζότιτ dοτξ κ̇ξνdρόνξ
νdξ μάjξτ τξ μάλεϐετ, εδέ dοτξ λαρτόνετξ σίπξρ μάλεϐετ:
εδέ γ̇ιθξ κόμϐατξ dοτε ριέδξνξ νd' ατξ, 3 εδέ σ̄ȣμξ γ̇ένdξjε
dοτξ ϐενξ,
εδέ dοτξ θόνξ, Ένι, εδέ λέτξ νγ̇ίτεμι νdξ μάλ̄τ τξ Ζότιτ, νdξ
σ̄τξπίτ τξ Περξνdίσξ Jακόϐιτ: εδέ dοτξ να μξσόνξ ȣδξτ' ε τια,
εδέ dοτξ έτσ̄ξjμξ ρȣγαϐετ ατί.

Σεπσέ νόμι dοτ̨ dάλ̨ νγα Σιόνα, εδέ φιάλ' ε Ζότιτ νγα Ϳε-
ρ8σαλιμα.
4 Εδέ dοτ̨ γ8κόν̨ νd̨ μέστ τ̨ κόμbαβετ, εδέ dοτ̨ κ̨ρτόν̨
ð8μ̨ γ̨ένd̨ϳε:
εδέ dοτε ράχ̨εν̨ θίκατ' ε τύρε π̨ρ μάϳ̨ν' ε πλόριτ, εδέ
ðτίϳ̨ζατ' ε τύρε π̨ρ dράπ̨ρατ:
ν8κ̨ dοτ̨ νγρέρ̨ θίκ̨ κόμπ κ8νdρ̨ κόμbι, ας ν8κ̨ dοτ̨
dσ̨νε μ̨ λ8φτ̨.
5 Ο ðτ̨πι ε Ϳακόβιτ, ένι, εδέ λετ' έτσ̨ϳμ̨ νd̨ dρίτ̨τ τ̨
Ζότιτ.

6 Με τ̨ β̨ρτέτ̨ τί χ̨όκε dόρ̨ νγα γ̨ένd̨ϳα ϳότε, νγα ðτ̨πία
ε Ϳακόβιτ, σεπσέ 8μb8ðν̨ νγα άν' ε τ̨ Λίνd8ριτ,
εδέ 8bέν̨ öορτ̨τάρ̨, ποσί Φιλιστέϳτ̨, εδέ 8πόκν̨ bάðκ̨ με
dϳέμτ' ε κόμbαβετ χ̨8αϳ̨.
7 Εδέ δέ8 ι ατύρεβε 8μb8ð με αργ̨έντ ε με άρ, εδέ σ' κάν̨
τ̨ μbαρ8αρ̨ θεσάρ̨τ' ε ατύρ̨βε:
δέ8 ι ατύρεβε 8μb8ð με κ8άϳ, εδέ σ' κάν̨ τ̨ μbαρ8αρ̨ κέρ̨τ'
ε ατύρεβε.
8 Εδέ δέ8 ι ατύρεβε 8μb8ð με ίδ8λα: λ8τν̨ νd̨ρτέσ̨ν'ε d8αρετ
τύρε, ατ̨ κ̨ bέν̨ γίðτρατ' ε ατύρεβε:
9 εδέ νερί8 ι πόðτρ̨ 8κ8ρ8ς, εδέ νερί8 ι μάθ 8π̨ρ8ν, εδέ
ν8κ̨ dοτ' ι νd̨λέν τö ατά.

10 Χύρ̨ νd̨ ðκ̨μπ τ̨ γ8ριτ, εδέ 8φðίχ̨ νd̨ δέτ, νγα φρίκ' ε
Ζότιτ, εδέ νγα λαβdία ε μαδ̨ρίσ' ατί.
11 Σύτ' ε νερί8τ κ̨ ϳάν̨ τ̨ λάρτ̨ dοτ' 8ν̨ν̨, εδέ μαδ̨ðτία
ε νέρ̨ζετ dοτ̨ κ8ρ8σετ̨.
πό β̨τ̨μ̨ Ζότι dοτ̨ λαρτόνετ' ατ̨ dιτ̨.
12 Σεπσέ dιτ' ε Ζότιτ 8ðτ̨ρίβετ dοτ̨ βίν̨ μbι τö'dό κρυε-
λάρτ̨ ε μαδ̨ðτ8αρ, εδέ μbι γίθ̨-σε-τσίλιν̨ κ̨ νγρ̨ β̨τ̨χ̨εν̨:
εδέ dοτ̨ π̨ρ8ν̨τ̨:
13 εδέ μbι γίθ̨ d8λέν̨ατ' ε Λιβάνιτ, τ̨ λάρτατ' ε τ̨ γ̨ατατε,
εδέ μbι γίθ̨ λίσατ' ε Βαðάν̨σ̨,
14 εδέ μbι γίθ̨ μάλετ' ε λάρτ̨, εδέ μbι γίθ̨ κόdρατ' ε λάρτα,

15 εδέ μbι τσ'do πίρκ τξ λάρτξ, εδέ μbι τσ'do μȣρ τξ θȣρȣρξ,
16 εδέ μbι τξ γίθα λȣνdρατ' ε Θαρσίσξσξ, εδέ μbι γίθξ τξ
πάρατ' ε πξλκυερα.
17 Εδέ στάτι ι νερίȣτ dοτξ κȣρȣσε:ξ, εδέ μαδξστία ε νέρξζετ
dοτε πξρȣνετξ:
πό δετξμξ Ζοτι dοτξ λαρτόνετ' ατξ dιτξ.
18 Εδέ ιδȣλατξ dοτξ ρξζόνενξ τξ τξρα.
19 Εδέ ατά dοτξ γύνξνξ νdξπξρ σπέλατ' ε σκέμbεδετ, ε νdξπξρ
δξρατ' ε δεȣτ,
νγα φρίκα ε Ζότιτ, εδέ νγα λαδdία ε μαδξρίσ' ατί, κȣρ τξ
νγρίχετξ τξ λξκȣντνξ δένξ.
20 Ατξ dιτξ, νερίȣ dοτ' ȣ χέδξ ȣρίθδετ ε λακȣρίκξσετ ιδȣλατ'
ε τία τ' αργξνττατξ, ε ιδȣλατ' ε τία τ' άρτατξ, κξ δξρι πξρ
δετξχεν' ε τί τ' ȣ φάλετξ:
21 κξ τξ χύνξνξ νdξρ τξ τσάρατ' ε σνέμbεδετ, ε νdξρ σπέ-
λατ' ε γȣρξδετ,
νγα φρίκα ε Ζότιτ, εδέ νγα λαδdία ε μαδξρίσ' ατί, κȣρ τξ
νγρίχετξ τξ τȣντνξ δένξ.
22 Χίκνι dορξ νγα νερίȣ, κξ κά φρύμξ νdξρ φξjετ τξ χȣνdξσξ:
σεπσέ πξρ τσ' πȣνξ δξλέν αΰ;

[ΚΡΕΪ 3]. Σεπσέ νά Ζότι, Ζότι ι ȣστξρίδετ τεχ dοτξ χέκξ
πστέτξjεν' ε νdίχμξνξ νγα Jερȣσαλίμι ε νγα Jȣδα,
γίθξ πστέτξjεν' ε bȣκξσξ, εδέ γίθξ πστέτξjεν' ε ȣjιτ,
2 τξ φόρτινξ, ε λȣφτξτάρινξ, γȣκάτξσινξ, ε προφίτινξ, ε τξ
μξντσξμινξ, ε πλάκȣνξ,
3 κρυε-πεσξ-διετξσινξ, ε τξ νdέρξσιμινξ, κξσιλξτάρινξ, ε μιέ-
στριν' ε μξντσιμ, ε σορτξτάριν' ε ȣρτξ.
4 Εδέ dοτ' ȣ άπ ατυρε τσȣνα τξ δέγξλξ πξρ τξ πάρξ, εδέ
φόσνετξ dοτξ ζοτξρόνξνξ μbι ατά.
5 Εδέ γξ-dξjα dοτξ στρξνγόνετξ: νερίȣ νγα νερίȣ, εδέ γίθξ-
σε-τσίλι νγα ι άφερμι τί:
ι ρίȣ dοτξ μαδξστόνετξ τε πλάκȣ, εδέ ι πόστρι τε ι νdέρξσιμι.
6 Νdξ ζέντξ νερί τξ δξλάνξ πρέj στξπισξ τ'ετ, ε τ' ι θοτξ. Κξ
ρόbξ, bξνȣ ι πάρξ νdξρ νέ, εδέ κξjο πρίσξjε λετξ jετε νdξνξ dορξνξ τξνdε:

7 ατέ *d*ιτξ *d*οτξ βένξ βξ, ε *d*οτξ θότξ, Nȣκξ *d*οτε βξνεμ
μιέκξς: σεπσέ ν*d*ξ στξπῖτ τ'ιμε σ'κάμ ας bȣκξ, ας ρ̇οbξ: μος μξ
βξνι τξ πάριν' ε γξν*d*ξjεσξ:

8 σεπσέ ȣπρίσ Jερȣσαλίμα, εδέ Jȣδα ρᾶ,
σεπσέ γλȣχα ε ατύρεβε, εδέ πȣνετ' ε ατύρεβε jανξ κȣν*d*ρξ Ζό-
τιτ, κξ τξ ν*d*έστνξνξ σῦτ' ε λαβ*d*ισ' ατί.
9 Τξ πάρξτ' ε φάκεσ' ατύρε *d*εσμόν κȣν*d*ρξ ατύρεβε: εδέ λε-
τσίτνξνξ φάλιν' ε τύρε, ποσί Σοδοματξ: νȣκ' ε φσέχξνξ.
Μ*j*έρ σπίρτι ι ατύρεβξ! σεπσέ ι σπαγȣανξ τξ κξκια βετξγεσξ
τύρε.
10 Θόνι τξ *d*ρέϊτιτ, σε μίρξ *d*οτξ jετξ πξρ ατξ: σεπσέ *d*οτξ γά*j*ξ
πέμξν' ε *d*ȣαρετ τία.
11 Μ*j*έρ ι παȣδι! κέκ *d*οτξ jετξ πξρ ατξ: σεπσέ σπαγίμι ι *d*ȣα-
ρετ ατί *d*οτ' ι βένετξ.
12 Γξν*d*ξ*j*ενξ τ'ιμε ε στρξνγόνξνξ τσȣνα τξ βεγξλξ, εδέ γρατξ
ζοτξρόνξνξ μbι ατξ.
Ο γξν*d*ξ*j*α ιμε, ȣδξ-χέκξσιτ' ε τȣ τξ βξνξνξ τε σιλεσ αν*d*ξ*j* ε
κξτέ*j*, εδέ τε πρίσνξν' ȣδξν' ε τσάπαβετ τȣα.

13 Ζότι νγρίχετξ πξρ τξ βξρξ γυκ, εδέ ρι πξρ τξ γȣκȣαρξ
γξν*d*ξ*j*ετξ.
14 Ζότι *d*οτξ χυνξ ν*d*ξ γυκ βάσκξ με πλέκτ' ε γξν*d*ξ*j*εσξ τι,
εδέ με τξ πάρξτ' ε ασά*j*:
σεπσέ *j*ȣ χένγρξτε βξστινξ: πλάτσκατ' ε τξ βοbέγȣτ jανξ ν*d*ξρ
στξπῖτ τȣα*j*α.
15 Πξρσέ στρξνγȣατξ γξν*d*ξ*j*ενξ τ'ιμε, εδέ bλȣατξ φάκετ' ε τξ
βοbέγετ: θότξ Ζότι Περξν*d*ία ι ȣσ̇τξριβετ.
16 Εδέ Ζότι θότξ, Σεπσέ βίλατ' ε Σιόνξσξ ȣμαδξστȣανξ, εδέ
έτσξνξνξ με κάφξ τξ *d*ρέϊτξ, ε με σῦ τξ γξνύερσιμ,
έτσξνενξ bȣτξ, εδέ νγξρτσξλόνξνξ με κέμbετ' ε τύρε,
17 πξραν*d*ά*j* Ζότι *d*οτξ βξνξ τ' ȣ bιέρξ λέστ' ε μά*j*ξσξ κρέσξ
τξ βίλαβετ Σιόνξσξ, εδέ Ζότι *d*οτξ σbȣλόνξ τȣρπξρῖν' ε ατύρεβε.
18 Ατξ *d*ιτξ Ζότι *d*οτξ χεκξ λαβ*d*ιν' ε στολίσετ κξ τρινγξλίνξνξ,
εδέ γξρσέτετξ, ε γυσμα-χξνξζατξ,

19 καφόρετς, ε ράθετ' ε *d*ϡαρετ, ε νάπατς,
20 κεσ8λατ' ε γερσετ8αρα, ε κοφσάρετς, ε λιδεjετ' ε κρέτς,
ε κ8πεζατ' ε έρεραбετ, ε бάθετς,
21 8νάζατς, ε χ8ν*d*άρετς,
22 στολίτ' ε λάρμε, ε ρόбατ' ε σίπερμε, ε μб8λέσατς, ε
κ8λέτατς,
23 πασκύρατς, ε τε λίνταт' ε χόλα, ε μίτρατς, ε ρόбατ' ε
бέρεσε.
24 Εδέ ν*d*ε бέντ τε έρεσε μίρε, *d*οτε jέτε κελбεσίρε: εδέ ν*d*ε
бέντ τε бρέζιτ, λιτάρ:
εδέ ν*d*ε бέντ τε κόμιτ б8κ8ρε, τε ρένε λέσι, εδέ ν*d*ε бέντ τε
κραχερόρεσε, τε νγέσ8ρε θέσι: τε *d*ιέγ8ρε *d*ιέλι, ν*d*ε бέντ τε
б8κ8ρισε.
25 Б8ρατ' ε τ8 *d*οτε θέρενε με θίκε, εδέ φ8κία jότε *d*οτε μбίσε
ν*d*ε λ8φτε.
26 Εδέ *d*υερτ' ε ασάj *d*οτε πσερετίνενε ε *d*οτε бαjτόνενε:
εδέ αjό *d*οτε *d*ίργετε μбι τρ8αλτ ε σκρετ8αρε.

[ΚΡΕΪ 4]. Εδέ ατέ *d*ίτε στάτε γρα *d*οτε ζένε νέ б8ρε, ε τ' ι
θόνε, Dοτε χάμε б8κενε τ'όνε, εδέ *d*οτε бέσεμε ρόбατε τ'όνα:
бέτεμε λέτε θερίτετ' έμερι ύτ μбι νέ, κε τε χέκε τ8ρπερίνε πρέj
νέσ.

2 Ατέ *d*ίτε *d*έγ' ε Ζότιτ *d*οτε jέτ' ε б8κ8ρε εδέ ε λαб*d*8αρε,
εδέ πέμ' ε δε8τ ε σγέδ8ρ' εδέ ε πελκύερε περ ατά κε σπετ8ανε
νγα Ισραΐλι:
3 εδέ κ8σ μбέτι ν*d*ε Σιόνε, ε κ8σ μбέτι ν*d*ε Jερ8σαλίμε *d*οτε
κλ8χετε σέντ, γίθ' ατά κε jάνε σκρ8αρε ν*d*ε μέστ τε γάλεбετ
ν*d*ε Jερ8σαλίμε,
4 κ8ρ τε σπεπλάνε Ζότι ν*d*υρεσίρεν' ε τε бίλαбετ Jερ8σαλίμεσε,
εδέ τε κερόνε γάκ8ν' ε Jερ8σαλίμεσε νγα μέσι ι ασάj με φρύμε
γύκι ε με φρύμε τε *d*ιέγ8ρι.
5 Εδέ Ζότι *d*οτε κριόνε μбε τσ'*d*ο бέντ τε μάλιτ Σιόνεσε, εδέ
ν*d*ερ μбελέδεjετ τε ασάj, ρε ε τύμ *d*ιτενε, εδέ νάτενε, τε ν*d*ρί-
τ8ρε ζjάρι κε бέν φλάκε:

BIBSH

σεπσέ μϐι γιθ̨ λαϐdίνε̨ dοτε̨ jέτε̨ μϐȣλέτε,
6 εδέ dοτε̨ jέτε̨ νε̨ τένdε, κε̨ τε̨ λε̨σ̈όνε̨ γιε νγα ϐάπα dίτε̨νε̨,
εδέ τε̨ jέτε̨ μπσ̈τέτε̨jε ε μϐȣλέσε̨ νγα έρ' ε φόρτε̨ ε νγα σ̈ιȣ.

[ΚΡΕΪ 5]. Τασ̈ί dοτ' ι κε̨νdόν τε̨ dάσ̈ȣριτ τ' ιμ κε̨νκε̨ν' ε τε̨
dάσȣριτ τ' ίμ πε̨ρ ϐε̨σ̈τιν' ε ατῖ.
Ι dάσ̈ȣρι ιμ κίσ̈τε νε̨ ϐε̨σ̈τ μϐι νε̨ κόdρε̨ φόρτ τε̨ μάjμε. 2
Εδέ ε θȣρι ατέ̨, εδέ μϐε̨λόδι γȣρε̨τε̨ νγα αυ, εδέ μϐε̨λτόϊ νd'ατέ̨
με̨ τε̨ σγέδȣρατε̨ χαρδῖ, εδε̨ νdε̨ρτόϊ νε̨ πίρκ νdε̨ μέστ τ' ατῖ,
νdε̨ρτόϊ εδέ νε̨ τίρε̨ νd' ατέ̨: εδέ πρίστε τε̨ ϐέ̨ντε ρȣσ̈, πό ϐε̨ρι
λαρȣσ̈κ.
3 Εδέ τασ̈ί, ο ϐε̨νdε̨σιτ' ε Jερȣσαλίμε̨τε̨, εδέ ϐȣρατ' ε Jȣδε̨σε̨,
ȣ λȣτεμ, γȣκόνι νdε̨ μέστ μέjε εδέ ϐε̨στιτ τ' ιμ. 4 Τσ' μȣντ
τ'ι ϐε̨ναμ ϐε̨σ̈τιτ τ'ιμ εδέ με̨, εδέ νȣκ' jα ϐε̨ρα; πε̨ρσέ πρα ϐε̨ρι
λαρȣσ̈κ, τεκ πρίσναμ τε̨ ϐε̨ντε ρȣσ;
5 Τασ̈ί πρα dοτ' ȣ άπ ζε̨ jȣϐε̨, τσ' κάμ πε̨ρ τ' ι ϐε̨ρε̨ ϐε̨στιτ
τ'ιμ: dοτ' ι χεκ γαρδῖνε̨, εδέ dοτ' ε χάνε̨: dοτ' ι πρίσ̈ μȣρινε̨,
εδέ dοτε̨ σ̈κελετε̨: 6 εδέ dοτ' ε λε̨ ατέ̨ τε̨ σ̈κρέτε: νȣκε̨ dοτε̨
πρίτετε̨, ας νȣκε̨ dοτε̨ μίχετε̨, πό dοτε̨ μϐίνε̨νε̨ dρίζα ε γε̨μϐα:
dοτ' ȣρδε̨ρόν εδέ ρε̨τε̨ τε̨ μος λε̨σ̈όνε̨νε̨ σ̈ῖ μϐι ατέ̨.
7 Πό ϐε̨στι ι Ζότιτ ȣσ̈τε̨ρίϐετ ε̨σ̈τε̨ σ̈τε̨πία ε Ισραΐλιτ, εδέ
ϐȣρατ' ε Jȣδε̨σε jάνε̨ ϐιμ' ε τῖ ε dάσ̈ȣρα:
εδέ πρίστε γυκ, πό να τεκ ε̨σ̈τε̨ στρε̨νγάτε̨: πρίστε dρεϊτε̨ρῖ, πό
να τεκ ε̨σ̈τε̨ κλιθμε̨.

8 Μjέρ ατά κε̨ ϐασ̈κόνε̨νε̨ σ̈τε̨πῖ με σ̈τε̨πῖ, εδέ πιέκε̨ν' άρε̨ με
αρε̨, γερσά τε̨ μος μϐέτε̨ ϐε̨ντ, κε̨ τε̨ ρίνε̨ ϐετε̨μ' ατά νdε̨ μέστ
τε̨ δεȣτ!
9 Ζότι ι ȣσ̈τε̨ρίϐετ θα νdε̨ρ ϐεσ̈ε̨τ τε̨ μῖ, Με 'τε̨ ϐε̨ρτέτε̨ σ̈ȣμε̨
σ̈τε̨πῖ, τε̨ με̨δά ε τε̨ μίρα, dοτε̨ μϐέτενε̨ τε̨ σ̈κρέτα, πα ϐε̨νdε̨ς:
10 πό, διέτε̨ λέχε̨ ϐε̨στι dοτ' ι άπε̨νε πε̨ρ νε̨ ϐε̨θ, εδέ φαρα
ε νε̨ χομόρι dοτ' άπε̨ νε̨ εφά.
11 Μjέρ ατά κε̨ νγρίχε̨νε̨ κε̨ με νάτε̨, ε κε̨ρκόνε̨νε τε̨ πίρα
τε̨ φόρτα: τε̨ τσίλε̨τε̨ ε σγάσε̨νε̨ γερ μϐρέ̨μανετ, γερσά τ' ι νdσένε̨
ϐε̨ρα!

12 Εδέ κιθαρα ε λύρα, λόdρα ε φύελι, ε ϐέρα, jανę νdęρ
γοστιτ τ' ατύρεϐε:
πο νȣκę σ̄ικόνęνę πȣ̈νęν' ε Ζότιτ, εδέ νȣκę ϐęνę ρε̄ ϐέπęρęν' ε
dȣαρετ ατι.
13 Πęρανdάj γένdεjα ίμε ȣπρȣ̈ νdę σκλαϐęρί, σεπσέ νȣκę
κȣπęτόν:
εδέ τę νdέρęσ̄ιμιτ' ε ατύρε μjάκνενę πęρ bȣ̈κę, εδέ σ̄ȣμίτσα ε
ατύρεϐε γαjάσνęνę πęρ ȣję.
14 Πęρανdάj ϐάρι σγęρϐι ϐέτεχ̣εν' ε τι, εδέ χ̣άπι φόρτ τέπęρę
γόλęν' ε τι:
εδέ λαϐdία ε ατύρεϐε, ε σ̄ȣμίτσα ε ατύρεϐε, ε ζαλαχ̣ία ε
ατύρεϐε, ε ατά κę κęνάκενę, dοτę σϐρέσęνę νd' ατę.
15 Εδέ νερίȣ ι πόστρę dοτę κȣρȣ̈σετę, εδέ ι φόρτι dοτę
πęρȣ̈νετę, εδέ σ̄ȣ̈τ' ε τę λάρτęϐετ dοτ' ȣλενę.
16 Εδέ Ζότι ι ȣσ̄τęρίϐετ dοτę λαρτόνετę μbę γȣ̈κ, εδέ Πε-
ρęνdία ι σ̄ęντęρȣαρę dοτę σ̄ęντęρόνετę νdę dρειτęρί.
17 Ατęχ̣έρε σκέρατę dοτę κȣλόσęνę πας μęνdύρęσę τύρε, εδέ
τę χ̣ȣαjετę dοτę χ̣άνę ϐęνdετ' ε σκρέτę ε bαγęτίϐετ μάjμε.

18 Μjέρ ατά κę τχ̣έκęνę πανομίνę με λιτάρę κοτęσίρε, εδέ
φάλινę ποσί με ρίπα κέρεjε:
19 τę τσίλęτę θόνę, Λέτε νdσιτόjε, λέτę σ̄πεjτόνę πȣ̈νęν' ε τι,
κę τę σ̄όχ̣ęμę: εδέ dασ̄ȣρίμι ι Σ̄ęντιτ Ισραΐλιτ λέτ' αφρόνετ'
ε λετę ϐίνę, κę τę dσέμę!
20 Μjέρ ατά κę θόνę τę κέκενę τę μίρę, εδε τę μίρęνę τę
κέκε: τę τσίλęτę ϐένę ερęσίρęνę πęρ dρίτę, εδέ dρίτęνę πęρ ερę-
σίρę: τę τσίλęτę ϐένę τę χ̣ίδȣρęνę πęρ τę ęμbęλę, εδέ τę ęμbęλęνę
πęρ τę χ̣ίδȣρę!
21 Μjέρ ατά κę jάνę τę ȣρτę νdęρ σ̄ȣ̈τ τę τύρε, ε τę μέντσ̄ιμ
πęρπάρα ϐετεχ̣εσε τύρε!
22 Μjέρ ατά κę jάνę τę φόρτę πęρ τę πίρę ϐέρę, ε τę φȣκίσ̄ιμ
πęρ τε περζιέρę τę πίρα τę φορτα:
23 τę τσίλęτę νdσιέρęνę τę dρέιτę τę παȣδινę πęρ δȣρατατ,
εδέ χ̣έκęνę τę dρέιτęν' ε τę dρέιτιτ πρέj ατι.
24 Πęρανdάj ποσί γλȣχ̣α ε ζjάριτ κę χ̣α̃ καλάμινę, εδέ ποσί

φλάκα κε̤ περπὶν κάστενε̤, κε̤ντȣ ρε̤να ε ατύρεβε *d*οτε̤ *b*ε̤νετε̤ ποσὶ
πλέχε̤, εδὲ λȣλε*j*α ε ατύρεβε *d*οτε̤ νγρίχετε̤ ποσὶ πλȣχȣρε:
σεπσὲ χόθνε̤ τέ̤*j* νόμιν' ε Ζότιτ ȣστε̤ριβετ, εδὲ σ' ι βȣνε̤ βέ̤σ
φιάλεστε̤ Σέ̤ντιτ Ισραϊλιτ.
25 Περανdά*j* ζεμε̤ράτα ε Ζότιτ ȣδε̤ς περπάρα γέ̤νdε̤*j*εσ ατί,
εδὲ νdέ*j*τι *d*όρε̤ν ε τὶ μ*b*ι ατά, ε ȣ ρὰ ατύρε:
εδὲ μάλετε̤ *d*ρίδεστινε̤, εδὲ κέ̤ρματ' ε ατύρεβε ȣ*b*έ̤νε̤ ποσὶ
πλέχε νdε̤ μέστ τε̤ ȣδε̤βετ.
Μ*b*ι γιθε̤ κετό ζεμε̤ράτα ε ατὶ νȣκ' ȣȣλ, εδὲ *d*όρ' ε ατὶ ε̤στε̤
πό νdέ*j*τȣρε̤.
26 Εδὲ *d*οτε̤ νγρέρε̤ νdε̤ρ κόμ*b*ατ νέ̤ σένε̤ περ σε̤ λάργȣ, εδὲ
*d*οτ' ȣ βε̤ρσελίνε̤ ατύρε νγα ἀν' ε δεȣ:
εδὲ σπέ*j*τ νά τεχ *d*οτε̤ βίνε̤ με βράπ:
27 ασνdονέ̤ νȣκε̤ *d*οτε̤ λόδετε̤, ας νȣκε̤ *d*οτε̤ πενγόνετε̤ νdε̤
μέστ τ' ατύρεβε: ασνdονέ̤ νȣκε̤ *d*οτε̤ *d*ε̤ρμίτνε̤, ας νȣκε̤ *d*οτε̤
φλέρε̤:
ας *b*ρέζι ι μέσιτ ατύρεβε νȣκε̤ *d*οτε̤ σγίδετε̤, ας ρίπι ι κε̤πȣ-
τσε̤βετ ατύρε νȣκε̤ *d*οτε̤ κεπȣ́τετε̤:
28 σε̤γέτατ' ε ατύρεβε jάνε̤ τε̤ χόλα, εδὲ γίθε̤ χάρκετ'ε ατύρεβε
jάνε̤ τε̤ τένdȣρε̤:
θȣνdρατ' ε κȣά*j*βετ ατύρε *d*οτε̤ *j*ένε̤ ποσὶ γȣρε̤ ζ*j*άρι, εδὲ
τορο*b*ίλετ' ε κε̤ρεβετ ατύρε ποσὶ έρε̤ μπστιέλε̤*j*ε:
29 ȣλȣρίματ' ε ατύρεβε *d*οτε̤ jένε̤ ποσὶ τε̤ λεόνιτ: *d*οτ' ȣλȣρίνε̤νε̤
ποσὶ κε̤λύσ λεόνι:
πό, *d*οτ' ȣλȣρίνε̤νε, εδὲ *d*οτε ρε̤μ*b*ένε̤νε̤ γάχȣνε̤, εδὲ *d*οτ' ίκε̤νε̤νε̤:
εδὲ σ' κα σε κȣσ τα σπε̤τόνε̤.
30 Εδὲ ατέ̤ *d*ιτε̤ κȣρ τε̤ γε̤μόνε̤νε̤ κȣ́νdρε̤ ατύρεβε ποσὶ γε̤μίμ
*d*ε̤τι,
*d*οτε̤ βε̤στρόνε̤νε̤ νdε̤ δε̤τ, εδὲ νά ερε̤σίρε̤ ε χιδερίμ, εδὲ *d*ρίτα
ȣε̤ρ νdε̤ κιελ τ' ατί.

[ΚΡΕ̤Ϊ 6]. Ατέ̤ βιτ κε̤ β*d*ίκ Ȣζιάχȣ, μ*b*ε̤ρέτι, πάσε̤ Ζότινε̤ τȣκε
νdε̤νȣρε̤ μ*b*ε̤ σκέμπ τε̤ λάρτε̤ ε τε̤ νγρίτȣρε̤, εδὲ πε̤κίρι ι ατὶ μ*b*ȣσι
τέμπȣλινε̤. 2 Σίπρε̤ ατὶ ρίνινε̤ Σεραφίμε̤, κε̤ κίστε νγα γάστε̤
κράχε̤ γιθε̤-σε-τσίλι: με τε̤ *d*ύ*j*ατε̤ μ*b*ȣλόντε φάκεν' ε τί, εδὲ με

BKSH

τε̱ *dυjατε̱* μϐ8λόντε κέ̱μϐετ ε τια, εδέ με τε̱ *dύjατε* φλ8τ8ρόντε.
3 Εδε νέ̱ρι ι Θερίστε τjάτριτ, ε θοσ̈τε,

Σ̈έντ, σ̈έντ, σ̈έντ, ε̱σ̈τε̱ Ζοτι ι 8σ̈τε̱ρίϐετ:
γ̇ίθε̱ δε8 ε̱σ̈τε̱ πλ̇οτ με λαϐ*d*ΐν' ε ατι.

4 Εδε σ̈τυλατ' ε *d*έ̱ρε̱σε̱ 8τ8ντνε̱ νγα ζε̱ρι ι ατι κε̱ Θε̱ρίστε,
εδέ σ̈τεπια 8μϐ8σ̈ με τυμ.
5 Ατε̱χ̱έ̱ρε θάσ̈ε, Μjέ̱ρι 8νε̱! σεπσέ χ̱8μϐα: σεπσέ *j*αμ νερί
με ϐ8ζ̈ε̱ τε̱ πακερ8αρα, εδέ ρ̇ι ν*d*ε̱ μέστ τε̱ γέ̱ν*d*ε̱jεσε̱ με ϐ8ζ̈ε̱ τε
πακ̇ε̱ρ8αρα: σεπσέ συτ' ε μι πανε̱ Μϐε̱ρέτινε̱, Ζοτιν' ε 8σ̈τε̱ρίϐετ.
6 Ατε̱χ̱έ̱ρε φλ8τ8ροϊ τεκ 8νε νέ̱ νγα Σεραφι̱με̱τε̱, κε̱ κισ̈τε ν*d*ε̱
*d*ορε̱ τε̱ τι νέ̱ θε̱νγιλ ζjάρι, τε̱ τσίλιν' ε μόρι με πιτσκατόρενε̱
νγα Θε̱ρόρε*j*α. 7 Εδε ε πόκι ν*d*ε̱ γόλε̱τ τ' ιμε, ε θά, Να κυ τεκ
τε̱ πόκι ϐ8ζετε̱: εδέ πανομια τ' 8χ̱οκ, εδε φάλι τ' 8κε̱ρ8α.
8 Εδε *d*ε̱γοϐα ζε̱ν' ε Ζοτιτ, κε̱ θοσ̈τε, Τσιλινε̱ *d*οτε̱ *d*ε̱ργόν,
εδέ τσιλι *d*οτε̱ ϐενε̱ πε̱ρ νεϐε;
Ατεχ̱έ̱ρε θασ̈ε̱, Να̱ τεκ jαμ 8νε̱, *d*ε̱ργό-με.
9 Εδέ αῦ θά, Σκό, ε θ8αj κεσαj γ̇έν*d*ε̱jε, Με ϐεσ̈ε̱ *d*οτε̱
*d*εγονι, πό ν8κε̱ *d*οτε̱ μεσ̇νι ϐεσ: εδέ με συ *d*οτε̱ σ̈ιχ̱νι, πό ν8κε̱
*d*οτε̱ κ8πε̱τονι: 10 8τρασ ζέμε̱ρ' ε κε̱σαj γε̱ν*d*ε̱jε, εδέ 8ϐέ̱νε̱
ϐεσ̈ε̱τ' ε ατυρεϐε τε̱ ρε̱ν*d*ε̱, εδε μϐύλνε συτ' ε τυρε, κε̱ τε μος
σ̈οχ̱ε̱νε̱ με συτ' ε τυρε, ε τε̱ *d*ε̱γονενε̱ με ϐέσ̈ε̱τ' ε τυρε, εδέ τε̱
κ8πε̱τονε̱νε̱ με ζέμε̱ρεν' ε τυρε, εδέ τε̱ κε̱θενεν' ε τε̱ σ̈ε̱ρονενε̱.
11 Ατε̱χ̱έρε θάσ̈ε̱, Γερ κ8ρε̱, ο Ζοτ;
Εδε αῦ 8πε̱ργ̇έκ, Γερσα τε̱ σ̈κρετονενε̱ κυτετετε̱, κε̱ τε̱ μος κετε̱
ϐε̱ν*d*ε̱ς, εδέ σ̈τε̱πιτε̱, κε̱ τε̱ μος κενε̱ νερι, εδέ δε8 τε̱ σ̈κρετονετε̱
φάρε:
12 εδέ Ζοτι τε̱ λαργόνε̱ νερε̱ζιτε̱, εδέ τε̱ μος μϐέσε̱ φάρε̱ γ̇ε̱jε
ν*d*ε̱ μέστ τε̱ δε8τ.
13 Πό *d*οτε̱ μϐέσε̱ ν*d*' ατε̱ εδέ νέ̱ ε διετε̱, εδέ *a*jό πε̱ρσε̱ρι
*d*οτε̱ χ̱αχ̱ετε̱:
ποσι ϐγ̇ε̱ριτ ε λίσιτ, κε 8 μϐίτετε̱ τρ8νγ8, κ8ρ πριτενε̱, κε̱σ̈τ8
φάρε̱σε̱ σ̈ε̱ντε̱ρ8αρε̱ *d*οτε̱ μϐετετε τρ8νγ8 ι ασαj.

[ΚΡΕΪ̱ 7]. Εδε ν*d*ε̱ρ *d*ιτ τε Αχ̱άζιτ, τε ϐίριτ Jοθάμιτ, τε̱ ϐίριτ
Ῡζιαχ̱8τ, μϐε̱ρέτιτ J8δε̱σε̱, Ρε̱ζίνι μϐε̱ρέτι ι Συρισε̱, εδε Πεκάχ̱8

ι *b*ίρι Ρεμαλιάχ8τ, μ*b*ξρέτι ι Ισραίλιτ, 8νγίτνξ ν*d*ξ Jερ8σαλίμξ,
κξ τα λ8φτόνινε: πό ν8κξ μ8ντνε τα π8στόνινξ.

2 Εδέ ι δάνξ ζξ στξπίσξ Δαβίδιτ, ε θάνξ, Συρία λίθνξ φιάλξ
*b*άτκξ με Εφραιμνξ. Εδέ ζέμξρ' ε Αχάζιτ, εδέ ζέμξρ' ε γέν*d*ξjεσ'
ατί 8τ8ντ, ποσί *d*ρ8ντ' ε πύλιτ κξ τ8ν*d*ενξ νγα έρα.

3 Ατξχέρε Ζότι ι θα Ισαΐσξ, Τασί *d*ιλ-ι πξρπαρα Αχάζιτ, τι
εδέ Σεάρ-jασ8*b*ι υτ-*b*ίρ, ν*d*' άνξτ τξ 8δξσ' 8jιτ *b*άνξσξ ρε νγα
8δ' ε μάδε πρέj αρξσξ λάρξσιτ: 4 εδέ θ8αj ατί, Μ*b*ά βέσ, εδέ
πρέχ8: μος 8φρικξσό, ας μος τε τξ σ8χετε ζξμξρα, πξρ τξ *d*υ
*b*ιστρατ' ε κξτυρε χ8νβε κξ τυμόνξνξ, πξρ ζεμξράτξν' ε έγρξ τξ
Ρεζίνιτ ε τξ Συρίσξ, εδέ τξ *b*ίριτ Ρεμαλιάχ8τ. 5 Σεπσέ Συρία, ε
Εφραΐμι, εδέ ι *b*ίρι ι Ρεμαλιάχ8τ, κξσιλ8ανξ κξσίλξ τξ κέκε
κ8ν*d*ρξ τεjε, ε θάνξ, 6 Λετξ νγίτεμι κ8ν*d*ρξ J8δξσξ, εδέ λετα
στρξνγόjμξ, εδέ λετα ν*d*άjμξ ατέ πξρ βέτεχενξ τ'όνξ, εδέ λετξ
βέμξ μ*b*ξρέτ ν*d*ξ μέσ τ' ατί, τε *b*ίρ' ε Ταβεΐλιτ: 7 κξστ8 θοτξ
Ζότι Περξν*d*ι: Κξjό ν8κξ *d*οτξ κξν*d*ρόνξ, ας ν8κξ *d*οτξ *b*ξνετξ.
8 Σεπσέ κρυετ' ε Συρίσξ έστε Δαμάσκα, εδέ κρυετ' ε Δαμάσκεσξ
ξστξ Ρεζίνι: εδέ πξρ γαστξ-διέτ' ε πέσξ βιέτ Εφραίμι *d*οτξ
θύχετξ, κξ τξ μος jέτξ μξ γέν*d*ξjε. 9 Εδε κρυετ' ε Εφραΐμιτ
ξστξ Σαμαρία, εδέ κρυετ' ε Σαμαρίσξ ξστ' ι *b*ίρι ι Ρεμαλιάχ8τ.
Ν*d*ξ μος *b*εσόφσι, με τξ βξρτέτξ ν8κε *d*οτξ φορτσόχι.

10 Εδέ Ζότι ι φόλι πράπ Αχάζιτ, ε θά, 11 Κξρκό σένξ νγα
Ζότι Περξν*d*ια υτ: κξρκό κξτέ α ν*d*ξ φ8ντ, α λάρτ πξρσιπρξ.

12 Πό Αχάζι θά, Ν8κξ *d*οτξ κξρκόν, ας ν8κξ *d*οτε νγας Ζόνξ.

13 Εδέ Ισαΐα θά, Πά *d*ξγόνι τασί, ο στξπί' ε Δαβίδιτ: Α
π8ν' ε βογξλξ ξστξ πξρ j8 τξ ρξν*d*όνι νέρξς, πό *d*οτξ ρξν*d*όνι εδε
Περξν*d*ινξ τ'ίμ; 14 Πξραν*d*άj Ζότι βέτξ *d*οτ' 8 απξ j8βε νξ
σένξ: Νά βξργιρεσα τεκ *d*οτξ μ*b*άρσετξ ε *d*οτξ πιελξ *b*ίρ, εδέ
*d*οτ' ι κλ8χετ' εμξρι Εμμαν8ίλ. 15 Dοτξ γάjξ γάλπξ ε μjάλτε,
γξρσά τξ *d*σέρξ τξ χέδξ τεj τξ κέκενξ, εδε τξ σγέδξ τξ μίρξνε.
16 Σεπσε πξρπάρα σε τξ *d*σξρξ *d*ιάλι τξ χέδξ τεj τε κέκενξ, εδε
τξ σγεδξ τξ μίρξνξ, δξ8 κξ 8ρέν τι, *d*οτξ λίχετξ νγα τξ *d*υ
μ*b*ξρετξριτ' ε ατί.

17 Ζότι *d*οτξ *b*ιέρξ *d*ιτ μ*b*ι τυ, ε μ*b*ι γέν*d*ξjενξ τέν*d*ε, εδε μ*b*ι
στξπιτ τξ τ'υτ-έτ, τξ τσίλατξ σ' κάνξ άρδξ κξ ατξ *d*ιτξ κξ 8ν*d*α

Εφραΐμι νγα Jȣδα, με άνε̨ τε̨ μbε̨ρέτιτ Ασυρίσε̨. 18 Εδέ ατέ̨
dιτε̨ Ζότι dοτ' ȣ βε̨ρσ̈ε̨λένε̨ μίζαβετ μb'-ατ'-άνε̨ λȣμραβετ Εγυ-
φτε̨ρίσε̨, εδέ bλέτσ̈βετ κε̨ jάνε̨ νdε̨ δετ τε̨ Ασυρίσε̨: 19 εδέ dοτε̨
βίνε̨νε̨, ε dοτε̨ πρέ̨χενε̨ τε̨ γιθα νdε̨πε̨ρ φȣσ̈ατ' ε σ̈κρετȣαρα, ε νdε̨ρ
βε̨ρατ' ε σ̈κέμbεβετ, ε μbε̨ τσ̈' dό φέρε̨, ε μbε̨ τσ̈' dό dρȣ τε̨ bȣκȣρε̨.
20 Ατέ̨ dιτε̨, Ζότι dοτε̨ ρȣάνε̨ με ατέ̨ ρόνε̨σινε̨ κε̨ κᾰ παjτȣαρε̨
πε̨ρτέj λȣμιτ, bάσ̈κε̨ με μbε̨ρέτιν' ε Ασυρίσε̨, κρύετε̨, εδέ κίμετ'
ε κέ̨μbε̨βετ: dοτ' ι χέκε̨ εδέ μjέκρε̨νε̨. 21 Εδέ ατέ̨ dιτε̨, αύ νερΐ
κε̨ ȣσ̈κέν νε̨ λόπε̨ ε dύ dέλε, 22 dοτε̨ χάjε̨ γάλπε̨ νγα κλȣ-
με̨σ̈τι ι σ̈ȣμε̨τε̨ κε̨ dοτ' άπε̨νε̨: σεπσέ γιθε̨-σε-τσίλι κε̨ τε̨ μbέσε̨
νdε̨ μέστ τε̨ δε̨ȣτ dοτε̨ χάjε̨ γάλπε̨ ε μjάλτε̨. 23 Εδέ ατέ̨ dιτε̨,
τσ̈'dό βέ̨ντ κε̨ ίσ̈ινε̨ νd' ατέ̨ νε̨ κίντ βε̨ρέσ̈τε̨ νγα νε̨ μίλε̨ αργέ̨νdε,
dοτε̨ jέτε̨ πε̨ρ dρίζα ε πε̨ρ γέ̨μbα. 24 Dοτε̨ βίνε̨ν' ατιέ με
σ̈ε̨γέτα ε με χάρκε: σεπσέ γίθε̨ δε̨ȣ dοτε̨ bέ̨νετε̨ dρίζα ε γέ̨μbα.
25 Εδέ τσ̈'dό μάλ ι πȣνȣαρε̨ με δικέλ, τεκ σ' πάτ άρδε̨ φρίκε̨
dρίζασ̈ ε γέ̨μbασ̈, dοτε̨ bέ̨νετε̨ πε̨ρ τε̨ λε̨σ̈ȣαρε̨ λόπε̨τε̨, ε πε̨ρ τε̨
σ̈κέλε̨ νγα δέ̨ντε̨.

[ΚΡΕΪ 8]. Εδέ Ζότι με θα, Μερ πε̨ρ βέτε̨χενε̨ τένdε νε̨ βιβλΐ
τε̨ μάδε, εδέ σ̈κρȣαj νd' ατέ̨ με καλάμ νερίȣ πε̨ρ Μαχέρ-σ̈αλάλ-
χάσ̈-bάζ [πε̨ρ τε̨ νdσιτȣαρε̨ τε̨ bε̨νε̨νε̨ πλατσ̈ε̨κα].
2 Εδέ μόρα πε̨ρ βέτε̨χενε̨ τ'ίμε dεσ̈μιτάρε̨ bεσε̨τᾶρε̨, Ȣρίαχ
πρίφτινε̨, εδέ Ζαχαρίνε̨ τε̨ bίριν' ε Jεbερεκάχȣτ.
3 Εδέ ι ȣαφφȣασ̈ ασάj προφιτε̨ρέσ̈ε̨σε̨ κε̨ ȣμbάρε̨, εδέ πόλι
dιάλε̨. Εδέ Ζότι με̨ θα, Κλȣαjα εμε̨ριν' ατΐ, Μαχέρ-σ̈αλάλ-χάσ̈-
bάζ: 4 σεπσέ πάρα σε τε̨ dσέ̨ρε̨ dιάλι τε θότε̨, 'Ατα ίμ, ε μέ̨μα
ίμε, γέ̨j' ε Δαμασκε̨σε̨, εδέ πλάτσ̈κατ' ε Σαμαρίσε̨ dοτε̨ ρε̨μbέ-
νενε̨, νdε̨ρ σΰτ τε̨ μbε̨ρέτιτ Ασυρίσε̨.
5 Εδέ Ζότι με̨ φόλι εδέ με̨, τȣκε θέ̨νε̨, 6 Σεπσέ κεjό γέ̨νdε̨jε
χόδι τέj ȣjε̨ρατ' ε Σιλοάμιτ κε̨ ριέδε̨νε̨ νγα dάλε̨, εδέ γε̨ζόνετε̨
πε̨ρ Ρεζίνε̨ εδέ πε̨ρ τε̨ bίριν' ε Ρεμαλιάχȣτ, 7 πε̨ρανdάj, νά
Ζότι τεκ πο νγίτ μbι ατά ȣjε̨ρατ' ε λȣμιτ, τε̨ φορτατ' ε τε̨
σ̈ȣματε̨, μbε̨ρέτιν' ε Ασυρίσε̨, εδέ γιθε̨ λαβdίν' ε ατΐ: εδέ dοτε̨
καπε̨ρτσένε̨ γίθε̨ χενdέκετ' ε ατΐ, εδέ dοτε̨ βε̨ρσ̈όνε̨ γίθε λέδατ' ε
ατΐ: 8 εδέ dοτε̨ σ̈κόνε̨ νdε̨περ Jȣδε̨νε̨, dοτε̨ βε̨ρσ̈όνε̨ ε dοτε̨

νγίτετε̱ πε̱ρσίπε̱ρε̱, dοτε̱ γ̇αρίνε̱ γερ νdε̱ κάφε̱τ: εδέ τε̱ γ̇άπȣριτ'
ε κράγ̇ε̱ϐετ ατί dοτε̱ μbȣλόνε̱ τε̱ γε̱ρε̱τ'ε δε̱ȣτ τέ̱ντ, ο Εμμανȣε̃λ.
9 Βασκόγ̇ι, ο γέ̱νdε̱jε, εδέ dοτε̱ τσοπε̱τόγ̇ι: εδέ μbάνι ϐεσ̃,
jȣ κε̱ ρίνι μb' άνε̱τ τε̱ δε̱ȣτ: νγίσι, εδέ dοτε̱ τσοπε̱τόγ̇ι: νγίσι,
εδέ dοτε̱ τσοπε̱τόγ̇ι.

10 Κε̱σ̃ιλόνι κε̱σιλε̱, εδέ dοτε̱ dάλε̱ ε κότε̱: φλ̃ίτνι φιάλ̃ε̱, εδέ
νȣκε̱ dοτε̱ κε̱νdρόνε̱: σεπσέ Πε̱ρε̱νdία ε̱σ̃τε̱ bάσ̃κε̱ με νε̱.

11 Σεπσέ κε̱σ̃τȣ με̱ φόλι Ζότι με dόρε̱ τε̱ φόρτε̱, εδέ με̱ με̱σοΐ
τε̱ μος έτσε̱ν νd' ȣδε̱ τε̱ κε̱σ̃αj γέ̱νdε̱jε, ε με̱ θά, 12 Μος θόνι,
Τε̱ λ̃ιδȣρε̱ bέσε̱, πε̱ρ γιθε̱ τσ̃' dό γ̇ε̱ κε̱ dοτε̱ θότε̱ κε̱jό γέ̱νdε̱jε,
Τε̱ λ̃ιδȣρε̱ bέσε̱: εδέ μος ȣφρικε̱σόνι νγα φρίκ' ε ασ̃άj, ας μος
τρέμbι. 13 Ζότιν' ε ȣσ̃τε̱ριϐετ, ατε̱ σ̃ε̱ντε̱ρόνι: εδέ αΰ λετε̱ jετε̱
φρίκα jȣαj, εδέ αΰ λέτε̱ jέτε̱ τε̱ dριδȣριτε̱ τȣαj. 14 Εδέ dοτε̱ jετε̱
πε̱ρ σ̃ε̱ντε̱ρόρε: πό dοτε̱ jετε̱ πε̱ρ γȣρ πενγίμι εδέ πε̱ρ σκέ̱μπ τε̱
ρε̱ζȣαρι μbε̱ τε̱ dΰ σ̃τε̱πίτ' ε Ισραΐλιτ: πε̱ρ κȣρθ ε πε̱ρ λ̃έκ μbε̱
ϐε̱νdε̱σιτ ε Jερȣσαλ̃ίμε̱σε̱. 15 εδέ σ̃ȣμε̱ ϐέτε̱ dοτε̱ πενγόνενε̱
μb' ατό, ε dοτε̱ ρε̱ζόνενε̱, ε dοτε̱ dε̱ρμόνενε̱, εδέ dοτε̱ bιενε̱ νdε̱
κȣρθ, ε dοτε̱ ζίγ̇ενε̱. 16 Λιθ dεσ̃μίμινε̱, ϐέ̱ρε̱ γίσ̃τινε̱ νdε̱ νόμτ
τε̱ dσέ̱νε̱σετ μι. 17 Εδέ ȣνε̱ dοτε̱ πρέj, Ζότινε̱, ι τσίλι φσέχ φά-
κεν' ε τι νγα σ̃τε̱πία ε Jακόϐιτ, εδέ μb' ατε̱ dοτε̱ κέμ σ̃πε̱ρέσε̱νε̱.
18 Νά ȣν' εδέ djέμτε̱ κε̱ με̱ δά Ζότι, πε̱ρ σέ̱νε̱ ε πε̱ρ τσȣdι τε
Ισραΐλι πρέj Ζότιτ ȣσ̃τε̱ριϐετ, κε̱ ρι νdε̱ μάλ̃τ τε̱ Σιόνε̱σε̱. 19
Εδέ κȣρ τ' ȣ θόνε̱ jȣϐε, Πύε̱τνι ατά κε̱ κάνε̱ φρύμε̱ σόρτε, εδέ
σορτε̱τάρε̱τ' ε τε̱ ϐdέκȣρετ, ατά κε̱ μȣρμȣρίσ̃ενε̱ ε πε̱σ̃τε̱λίνε̱νε̱,
πε̱ργ̇έγ̇ι. Α νȣκε̱ dοτε̱ πύεσε̱ Πε̱ρε̱νdίν' ε σ̃αj κε̱jό γέ̱νdε̱jε; από
dοτε̱ ϐε̱jε̱ τε τε̱ ϐdέκȣριτε̱ πε̱ρ τε̱ γάλε̱τ; 20 Νdε̱ νόμτ ε νdε̱
dεσ̃μιμτ: νdε̱ μος φόλ̃τσινε̱ πας κε̱σ̃αj φιάλ̃ε, με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱
σ' κα̃ dριτε̱ νdε̱ρ ατά. 21 Εδέ dοτε̱ σκόνε̱νε̱ νdε̱πε̱ρ ατε̱ δε τε̱
ρε̱νdȣαρε̱ κέκ ε τε̱ ϐdέκȣρε̱ νγα ȣρία: εδέ κȣρ τε̱ ȣρε̱τόνενε̱, dοτε̱
μπσόνε̱νε̱, ε dοτε̱ φλ̃άσε̱νε̱ κέκ πε̱ρ μbε̱ρέτιν' ε τύρε ε πε̱ρ Πε-
ρενdίν' ε τύρε, εδέ dοτε̱ σ̃τίενε̱ σ̃ύτε̱ λ̃άρτ. 22 Πασ̃τάj dοτε̱
ϐε̱σ̃τρόνε̱νε̱ νdε̱ δε̱τ, εδέ νά τȣρbȣλίμ ε ερε̱σίρε̱, νιέγȣλε̱ σ̃τρε̱νγάτε:
εδέ dοτε̱ τγ̇ίκενε̱ νd' ερε̱σίρε̱τ.

[ΚΡΕΪ 9]. Πό νȣκε̱ dοτε̱ jέτε̱ κάκε̱ νιέγȣλε̱ νdε̱ δε̱τ τε̱ γόρε̱:
νd' ατό κόγ̇ε̱ρα τε̱ λ̃άσ̃τα ϐέ̱ρι πε̱ρ μοσγε̱ δέ̱ν' ε Ζαϐȣλόνιτ, εδέ

δξν' ε Νεφθαλίμιτ: εδέ νdξρ κξτό κόχξρα τξ 6ονα bξρι τξ λαb-
dȣαρα ατό ανξ κε jκνξ νγα ȣδ' ε dξτιτ, πξρτέj Jορδάνιτ, Γαλιλξν'
ε κομbαbετ. 2 Αjό γξνdξjα κξ έτσξντε νd' ξρξσίρξτ πα dιρτξ
τξ μάδε: εδέ νdξρ ατά κξ ρίνινξ νdξ δξ τξ γίεσξ μόρτξjεσξ,
νdρίτι dρίτξ μb' ατά.

3 Σȣμόbε κόμbινξ, ι στόbε ατί γξζίμνξ: γξζόνενξ πξρπάρα τξjε
παξ γξζίμιτ τξ κόριτ, σικȣνdρξ γξζόνεν' ατά κξ νdάνξνξ πλάτσ-
κατξ. 4 Σεπσέ τι θέbε σγέδξν' ε bάρξσ' ατί, εδέ στάπιν' ε σȣ-
πιτ ατί, εδέ φρȣσκȣλξν' ε ατί κξ στρξνγόν ατξ, ποσί νdξ dιτξτ τξ
Μαδιάμιτ. 5 Σεπσέ τȣ'dό τιρκ λȣφτξτάρι κξ λξφτόν με ζαλαχί,
εδέ τȣ'dό τξ bέσȣρξ νγύερξ νdξ γάκ, dοτξ jέτξ πξρ τξ dιέγȣρ' ε
πξρ λξνdξ ζjάρι.

6 Σεπσέ να λίνdι dιάλξ, να ȣδά bίρ: εδέ πȣστέτι dοτξ jέτξ
μbι σȣπτ τ' ατί: εδέ έμξρι ι ατί dοτξ κλȣχετξ, Ι τσȣdίτσιμ,
Κξσιλξτάρ, Περξνdί ι φόρτξ, Ατ' ι jέτξσξ κξ bιέν, Ι πάρ' ι πακ-
τίμιτ. 7 Τξ στȣαρξτ' ε πȣστέτιτ ατί ε πακτίμιτ ατί νȣκξ dοτξ
κέτξ φȣντ, μbξ φρόν τξ Δαbίδιτ, εδέ μbξ μbξρετξρίτ τ' ατί, κξ
τξ bέρξ μbξ σέρξ ατξ, εδέ τξ φορτσόνξ ατξ, με γȣκ ε με dρεϊ-
τξρί, κξ τασί ε γερ νdξ jέτξ τξ jέτξbετ. Ζξλία ε Περξνdισξ
ȣστξρίbετ dοτ' ε bξνξ κξτξ.

8 Ζότι dξργόϊ φιάλξ τε Jακόbι, εδέ ρα μbι Ισραΐλινξ. 9 Εδέ
γίθξ γξνdξjα dοτ' ε νόχξ, Εφραΐμι εδέ bξνdξσι ι Σαμαρίσξ, τξ
τσίλξτξ θόνξ με μαδξστί ε με ζέμξρξ τξ λάρτξ, 10 Πλιθαρετξ
ράνξ, πό νέbε dοτξ νdξρτόιμξ με γȣρξ τε λατȣαρξ: dρȣντ' ε μα-
ναbετ ȣκξπȣτνξ, πό νέbε dοτ' ι σκξμbέjμξ με dȣλένα. 11 Πξρ-
ανdάj Ζότι dοτξ νγρέρξ αρξμικτ' ε Ρεζίνιτ κȣνdρξ ατί, εδέ
dοτξ πιέκξ bάσκε αρξμικτ' ε ατί: 12 Συριάνετξ πξρπάραζι, εδέ
Φιλιστέjτξ πράπαζι: εδέ dοτξ γάνξ Ισραΐλινξ με γόλξ τξ γάπȣρξ.
Μbι γίθξ κξτό ζξμξράτα ε ατί νȣκ' ȣκξθύε, πό dόρ' ε ατί ξȣτξ
πό νdξjτȣρξ.

13 Πό γξνdξjα νȣκξ κξθένετε τε αύ κξ ι ρα, ας νȣκξ κξρκό-
νξνξ Ζότιν' ε ȣστξρίbετ. 14 Πξρανdάj Ζότι dοτξ κξπȣτνξ νγα
Ισραΐλι κρύε ε bιστ, dέγξ ε κȣλμακ, πξρ νξ dιτξ. 15 Πλάκȣ
εδέ ι νdερξσιμι, αύ έτξ κρυετξ: εδέ αύ προφίτ κξ μξσόν γξνέστρα,

αὐ έσ̃τξ ϐίστι. 16 Σεπσέ τȣκε λ̃ȣμξρȣαρξ κετξ γένdξjε, ε γξνένξνξ:
εδέ ατα κξ λ̃ȣμερόνενξ πρέj ατύρε, γ̃ȣμϐάσξνε. 17 Πξρανdάj Ζότι
νȣκξ dοτξ γεζόνετξ πξρ dιαλ̃όσ̃ατ' ε ατύρεϐε, ας νȣκξ dοτξ
πξρdελένξ τξ ϐάρφεριτ' ε τξ ϐατ' ε ατύρεϐε: σεπσέ τξ γ̃ίθξ jάνξ
γ̃ιποκρίτξρξ εδέ κεκ-ϐξρξς, εδέ τσ̃'dό γόλ̃ξ φλέτ παȣδξ.

Μϐι γ̃ίθξ κξτό ζξμξράτα ε ατί νȣκ' ȣκξθύε, πό dόρ' ε ατί έσ̃τξ
νdέjτȣρ' εδέ μξ.

18 Πό πανομία πρίσ̃ ποσί ζjάρι κξ γ̃ά dρίζατ' ε γ̃ξμϐατξ, εδέ κξ
dίγετξ φλ̃άκξ νdξρ πύεjε τξ dένdȣρξ: εδέ ατό dοτξ γ̃ιπξνξνξ σι
στύλ̃ξ μπσ̃τιελ̃ȣρξ με τύμ. 19 Νγα ζξμξράτα ε Ζότιτ ȣσ̃τξρίϐετ
ȣέρ δέȣ, εδέ γ̃ένdεjα dοτξ jετξ ποσί λ̃ένdξ ζjάρι: νερίȣ νȣκξ
dοτξ νdξλ̃ένξ τξ ϐξλ̃άνξ. 20 Εδέ dοτξ ρξμϐένξ μϐ' άνξ τξ
dιαθτξ, πό dοτξ ȣρξτόνετξ: εδέ dοτξ γ̃άjξ μϐ' άνξ τξ μξνγ̃ξρξ,
πό νȣκξ dοτξ νγίνετξ: τσ̃'dό νερί dοτξ γ̃αjξ μίσ̃τ' ε κράγ̃ȣτ τΐ:
21 Μανασίȣ Εφραΐμνξ, εδέ Εφραΐμι Μανασίνξ: εδέ ατά ϐάσ̃κξ
dοτξ jένξ κȣνdρξ Jȣδξσξ.

Μϐι γ̃ίθξ κξτό ζεμξράτα ε ατί νȣκ' ȣκξθύε, πό dόρ' ε ατί έσ̃τξ
νdέjτȣρ' εδέ μξ.

[ΚΡΕΪ 10]. Μjέρ ατά κξ ϐένξνξ γ̃ύκε τξ παȣδξ, εδέ ατά
σ̃κρόνξσιτξ κξ σ̃κρȣανξνε σ̃τρξνγ̃ίμ: 2 κξ τξ κξθένξνξ πράπξ τξ
ϐοϐέκνξ νγα γ̃ύκι, εδέ τξ ρξμϐένξνξ τξ dρέϊτξν' ε τξ ϐοϐέγετ
γένdξjεσξ σ'ίμε, κξ τε ϐένενε τξ ϐάτξ πξρ πλ̃άτσ̃κατ' ε ατύρε, εδέ
τξ σϐέσ̃ξνξ τξ ϐάρφξριτξ! 3 εδέ τσ̃'dοτξ ϐένι νdξ dίτξτ τξ ϐξσ̃-
τρȣαριτ, εδέ νdξ πρίσ̃ξjετ κξ dοτε ϐίνξ πρέj σξ λ̃αργȣ; τε τσιλ̃ι
dοτξ σκόνι πξρ νdίγ̃μξ; εδε κȣ dοτξ λ̃ίνι λ̃αϐdίνξ τȣαj, 4 πξρ-
ϐέ τσ̃ σε dοτξ κȣρȣσενξ νdξρ λ̃ιόξjετ, εδέ dοτξ ϐίενξ νdξνξ τξ
ϐράρξτ;

Μϐι γ̃ίθε κετό ζεμξράτα ε ατί νȣκ' ȣκξθύε, πό dόρ' ε ατί έσ̃τξ
νdέjτȣρ' εδέ μξ.

5 Μjέρ Ασυριάνι, στάπι ι ζεμξράτξσξ σ'ίμε, νdόνξσε ζεμξράτα
ίμε έστξ φρȣσ̃κȣλ̃ξ νdξ dόρετ τ' ατί! 6 Dότα dεργόν ατξ μϐξ
νξ κόμπ γ̃ιποκρίτ, εδέ dοτ ι απ ατί ȣρδξρ κȣντρξ γένdξjεσξ ζε-
μξράτξτξ σ' ίμε, κξ τξ πλ̃ατσ̃κίτνξ πλ̃ατσ̃κα, εδε τξ ϐένξ ρξμȣλ̃ξ,
εδε τ' ι σ̃κέλ̃ξ ατά ποσί ϐάλ̃τξν' ε ȣδξϐετ.

7 Πό αὐ ν8κξ κ8πξτόν κξστ8, εδέ ζξμξρ' ε ατί ν8κξ μενdόνετξ
κξστ8: πό αὐ μενdόν νdξ ζξμξρξτ τε τί τξ περμbύσξ ε τξ πρίσνξ
jo πάκ κομbα. 8 Πξρανdάj θοτξ, «Α ν8κξ jάνξ μbξρέτξρ γίθξ
τξ πάρξτ ε μί; 9 Α ν8κ' ξ̈ττξ Κάλνα ποσί Καρκεμίσα; α ν8κ'
ξ̈ττξ Χαμάθα ποσί Αρπάdα; α ν8κ' ξ̈ττξ Σαμαρία ποσί Δαμάσκα;
10 Σικ8νdρξ dόρα ιμε γέτι μbξρετξρῖτ' ε ίδ8λαβετ, τξ τσίλαβετ
ίδ8λατ' ε λατ8αρα ίσινξ μξ τξ φόρτα σε ατό τξ Jερ8σαλίμξσξ ε τξ
Σαμαρίσξ, 11 α σ' κάμ πξρ τ' jα bξ́ρξ κξστ8 εδέ Jερ8σαλίμξτξ εδέ
ίδ8λαβετ ασάj, σικ8νdρε jα bξ́ρα Σαμαρίσξ εδέ ίδ8λαβετ ασάj; »
12 Πξρανdάj Ζότι dοτξ μbαρόνξ γίθξ π8νξν' ε τι νdξ μαλ τξ
Σιόνξσξ ε νdξ Jερ8σαλίμξ, θότξ. dοτξ μ8νdόν πέμξν' ε ζέμξρεσξ
λάρτξ τξ μbξρέτιτ Ασυρίσξ, εδέ μαδξστῖν' ε σῦbετ λάρτξ.
13 Σεπσέ θοτξ, « Με φ8κῖν' ε dόρξσξ σ'ίμε bξ́ρα κξτξ́, εδέ με
dιτ8ρίνξ τ'ίμε, σεπσέ jάμ ι μέντσιμ: εδέ νγρίτα bξ́νdιτ σινόρετ' ε
γξ́νdξjεbετ, εδέ ρξμbέbα θεσάρξτ' ε ατύρεbε, εδέ 8να ποστξ, ποσί
ι φόρτξ, ατά κξ ρίνινξ λαρτ: 14 εδέ dόρα ίμε γέτι γξ̃ν' ε
γξ́νdξjεbετ, ποσί φολέ, εδέ σικ8νdρξ μbξλέθ νdονέ bε τξ λξ́να,
κξ̈ττ8 μbξλόδα 8νξ γίθξ δενξ: εδέ ασνdονξ́ ν8κξ λ8αjτι κράχ, α
χάπι γόλξ, α πξστξλίjτι. »
15 Α dοτξ μb8ρξj σξπάτα κ8νdρξ ατί κξ ε πρέτ με ατέ; α
dοτξ μbάχξj μbξ τξ μάθ σάρα κ8νdρξ ατί κξ ε λ8αν ατξ; ποσι-
κ8ρ τξ νγρίγξj σκόπι κ8νdρξ ατύρεbε κξ ε νγρένξ ατξ: ποσικ8ρ
τξ νγρίντε bετεχεν' ε τι στάπι, σικ8ρ τξ μοσ jέτξ dρ8.
16 Πξρανdάj Ζότι, Ζότι ι 8στξρίbετ, dοτξ dξργόνξ θατξσίρξ τε τξ
μάjμιτ' ε ατί, εδέ νdξνξ λαbdῖτ τ' ατί dοτξ δίζετξ τξ νdσξ́χξτε, ποσί
τξ νdσξ́γξτξ ζjάρι. 17 Εδέ dρίτα ε Ισραίλιτ dοτξ bξ́νετξ ζjάρ,
εδέ Σ̈έντι ι ατί φλάκξ: εδέ dοτε dιεγε ε dοτξ χάjξ γξ́μbατ' ε
ατί ε dρίζατ' ε ατί πξρ νξ̃ dιτξ: 18 εδέ dοτξ πρίσνξ λαbdίν'
ε πῦλιτ ατί, εδέ τξ φ8σξσ' ατί πλότ με πέμξ, κξ νγα σπίρτι
γερ νdξ μίστ: εδέ dοτε jένξ ποσί αὐ κξ μbᾱ φλαμb8ρξνξ κ8ρ
ι σ8χετξ ζέμξρα. 19 Εδέ τσ' τε μbέτετξ νγα dρ8ντ' ε πῦλιτ ατί
dοτξ jένξ τξ πάκξ, κάκξ σᾱ μ8ντ τ' ι σκρ8αjξ νξ́ τσ8ν.
20 Εδέ ατξ́ dιτξ, τε μbέτ8ριτ' ε Ισραίλιτ, εδέ ατά κξ κάνξ
σπξτ8αρξ νγα στξπία ε Jακόbιτ, ν8κξ dοτξ μπστέτενξ μξ μb' ατξ́
κξ 8 ρᾱ ατύρε, πό dοτξ μπστέτενξ μbξ Ζότινξ, Σ̈έντιν' ε Ισραίλιτ,

με τξ ϐερτέτξ. 21 Εδέ τσ' κα μbέτ8ρξ dοτξ κξθένετξ, τξ μbέ-
τ8ριτ' ε Jακόϐιτ, τεκ ι φόρτι Περξνdί. 22 Σεπσέ εδέ νdξ ξστξ
γξνdξjα jότε, Ισραίλι, ποσί ρξρα ε dέτιτ, τξ μbέτ8ρξ νγα ατά
dοτξ κξθένετξ: τξ έdιέρξτξ κξ 8ρδξρ8α dοτξ ϐξρσόνξ μξ dρεΐτξρί.
23 Σεπσέ Ζότι Περξνdία ι 8στξρίϐετ dοτξ bξνξ τξ πρίσ8ρξ τξ
8ρδξρ8αρξ με τξ ϐερτέτξ, νdε μέστ τξ γίθξ δε8τ.
24 Περανdάj, κξστ8 θότξ Ζότι Περξνdια ι 8στξρίϐετ: Ο γξνdξjα
ίμε, κξ ρι νdξ Σιόνξ, μος 8ρρικξσό νγα Ασυριάνι: dοτξ τξ bιέρξ
με σκόπ, εδέ dοτξ νγρέρξ στάπιν' ε τι μbι τύ πας μξνdυρξσξ
Εγυφτξρίσξ: 25 σεπσέ εδέ πάκ, εδέ ζεμξράτα dοτξ π8σόνξ: εδέ
ζεμξρίμι ιμ dοτξ jέτξ πξρ πρίσξjεν' ε ατύρεϐε. 26 Εδέ Ζότι ι
8στξριϐετ dοτε νγρέρξ μbι ατξ φρ8σκ8λξ, πας πλάγξσξ Μαδιάμξσε,
νdξ σκξμπ τξ Ορέbιτ: εδέ σικ8 dξ 8νγρίτ σκόπι ι ατί μbι dέτ,
κξστ8 dοτ' ε νγρέρξ ατξ πας μξνdυρξσ' Εγυφτξρίσξ. 27 Εδέ
ατξ dιτξ, bάρ' ε ατί dοτξ χίκετξ νγα σ8πι ύτ, εδέ σγέδα ε ατί
νγα κάφα jότε, εδέ σγέδα dοτξ θύχετξ νγα π8ν' ε τξ λυεριτ.
28 Αύ κα άρδ8ρξ νdξ Αϊάθ, κα σκ8αρξ νdξ Μιγρόν: νdξ
Μικμάσ dοτξ λέρξ πλάτσκατ' ε τια: 29 σκ8ανξ μb'-ατ'-άνξ,
ρανξ νdξ Γεbά: Ραμάχα 8τρέμπ: Γιbεάχα ε Σα8λιτ ίκ8. 30
Νγρέ ζξνξ τξντ, ο bιλ' ε Γαλλιμξσξ: bξρ-ε ατξ τξ dξγόνετξ
νdξ Λαϊσ, ο ε ϐοbέγξ Αναθόθξ. 31 Μαdμενάχα λ8αjτι ϐξνdιτ:
ϐξνdξσιτ' ε Γεbίμξσξ ίκνξ σξ bάσκ8. 32 Εδέ ατξ dιτξ dοτε μbέσξ
νdξ Νοb, εδέ dοτξ τ8ντνξ dορξν' ε τι κ8νdξρξ μάλιτ σξ bιλξσξ
Σιόνξσξ, κ8νdρξ κόdρξσξ Jερ8σαλιμξσξ.
33 Να Ζότι, Ζότι ι 8στξρίϐετ, τεκ dοτξ πρέσξ dέγατξ με
κξρίσμξ τξ φρικξσιμε: εδέ τξ λάρτξτξ dοτξ θύχενξ, εδέ τξ νγρι-
τ8ριτξ dοτξ πξρ8ύνενξ. 34 Εδέ dοτξ πρέσξ με χέκ8ρ τξ dξνd8-
ρατ' ε πύλιτ, εδέ Λιϐάνι dοτξ bιέρξ τρέj τξ φόρτιτ.
[ΚΡΕΪ 11]. Εδέ dοτξ dάλξ σκόπ νγα τρ8νγ8 ι Jεσσέ8τ, εδέ
dοτξ χιπξνξ dέγξ νγα ρξνατ' ε ατί: 2 εδέ φρύμα ε Ζότιτ dοτξ
πρέχετξ μb' ατξ, φρ8μξ dιτ8ρίε ε 8ρτξσίε, φρύμξ κξσίλε ε φ8-
κίε, φρύμξ μξνdξjε ε φρικε τξ Ζότιτ: 3 εδέ dοτ' ε bξνξ ατξ
μξντ-χολξ νdξ φρικξτ τξ Ζότιτ, κάκξ σα ν8κξ dοτξ γ8κόνξ πας
τξ πάριτ σύϐετ τι, ας ν8κξ dοτξ κξρτόνξ πας τξ dξγ8αριτ ϐεσξ-
ϐετ τι: 4 πό dοτξ γ8κόνξ τξ ϐοbέκτξ με dρειτξρί, εδέ dοτξ

7 Πό αὐ ν8κξ κ8πξτόν κξστ8, εδέ ζέμξρ' ε ατί ν8κξ μενdόνετξ
κξστ8: πό αὐ μενdόν νdξ ζέμξρξτ τξ τι τξ περμbύσξ ε τξ πρίσνξ
jo πάκ κόμbα. 8 Πξρανdάj θοτξ, «Α ν8κξ jάνξ μbξρέτξρ γίθξ
τξ πάρξτ ε μί; 9 Α ν8κ' ἔστξ Κάλνα ποσί Καρκεμίσα; α ν8κ'
ἔστξ Χαμάθα ποσί Αρπάdα; α ν8κ' ἔστξ Σαμαρία ποσί Δαμάσκα;
10 Σικ8νdρξ dόρα ίμε γέτι μbξρετξρίτ' ε ίδ8λαbετ, τξ τσίλαbετ
ίδ8λατ' ε λατ8αρα ίσινξ μξ τξ φόρτα σε ατό τξ Jερ8σαλίμξσξ ε τξ
Σαμαρίσξ, 11 α σ' κάμ πξρ τ' jα bέρξ κξστ8 εδέ Jερ8σαλίμξσξ εδέ
ίδ8λαbετ ασάj, σικ8νdρξ jα bέρα Σαμαρίσξ εδέ ίδ8λαbετ ασάj;»
12 Πξρανdάj Ζότι dοτξ μbαρόνξ γίθξ π8νξν' ε τί νdξ μάλ τξ
Σιόνξσξ ε νdξ Jερ8σαλίμξ, θοτξ, dοτξ μ8νdόν πέμξν' ε ζέμξρεσξ
λάρτξ τξ μbξρέτιτ Ασυρίσξ, εδέ μαδξστίν' ε σύbετ λάρτξ.
13 Σεπσέ θοτξ, «Με φ8κίν' ε dόρξσξ σ'ίμε bέρα κξτέ, εδέ με
dιτ8ρίνξ τ'ίμε, σεπσέ jάμ ι μέντσιμ: εδέ νγρίτα bένdιτ σινόρετ' ε
γένdξjεbετ, εδέ ρξμbέbα θεσάρξτ' ε ατύρεbε, εδέ 8να πόστξ, ποσί
ι φόρτξ, ατά κξ ρίνινξ λαρτ: 14 εδέ dόρα ίμε γέτι γέν' ε
γένdξjεbετ, ποσί φολέ, εδέ σικ8νdρξ μbξλέθ νdονέ bέ τξ λένα,
κξστ8 μbξλόbα 8νξ γίθξ δένξ: εδέ ασνdονέ ν8κξ λ8αjτι κράχ, α
χάπι γόλξ, α πξστξλίjτι.»
15 Α dοτξ μb8ρξj σξπάτα κ8νdρξ ατί κξ ε πρέτ με ατέ; α
dοτξ μbάχεj μbξ τξ μάθ σάρα κ8νdρξ ατί κξ ε λ8αν ατέ; ποσι-
κ8ρ τξ νγρίχεj σκόπι κ8νdρξ ατύρεbε κξ ε νγρένξ ατέ: ποσικ8ρ
τξ νγρίντε bέτξχεν' ε τί στάπι, σικ8ρ τξ μος jέτξ dρ8.
16 Πξρανdάj Ζότι, Ζότι ι 8στξρίbετ, dοτξ dξργόνξ θατξσίρξ τε τξ
μάjμιτ' ε ατί, εδέ νdξνξ λαbdιτ τ'ατί dοτξ διζετξ τξ νdσέχξτε, ποσί
τξ νdσέχξτξ ζjάρι. 17 Εδέ dρίτα ε Ισραίλιτ dοτξ bένετξ ζjάρ,
εδέ Σέντι ι ατί φλάκξ: εδέ dοτξ dιέγξ ε dοτξ χάjξ γέμbατ' ε
ατί ε dρίζατ' ε ατί πξρ νέ dιτξ: 18 εδέ dοτξ πρίσνξ λαbdίν'
ε πΰλιτ ατί, εδέ τξ φ8στξσ' ατί πλότ με πέμξ, κξ νγα σπίρτι
γερ νdξ μίστ: εδέ dοτξ jένξ ποσί αὐ κξ μbά φλαμb8ρξνξ κ8ρ
ι σ8χετξ ζέμξρα. 19 Εδέ τξ τξ μbέτετξ νγα dρ8ντ' ε πΰλιτ ατί
dοτξ jένξ τξ πάκξ, κάκξ σά μ8ντ τ' ι σκρ8αὶξ 'νέ τξ8ν.
20 Εδέ ατέ dιτξ, τξ μbέτ8ριτ' ε Ισραίλιτ, εδέ ατά κξ κάνξ
σπξτ8αρξ νγα στξπία ε Jακόbιτ, ν8κξ dοτξ μπστέτενξ μξ μb' ατέ
κξ 8 ρά ατύρε, πό dοτξ μπστέτενξ μbξ Ζότινξ, Σέντιν'ε Ισραίλιτ,

με τε̨ ϐε̨ρτέτε̨. 21 Εδέ τσ' κᾱ μbέτȣρε̨ dοτε̨ κε̨θένετε̨, τε̨ μbέ-
τȣριτ' ε Jακόϐιτ, τεκ ι φόρτι Περε̨νdί. 22 Σεπσέ εδέ νdε̨ ε̨στε̨
γε̨νdε̨jα jότε, Ισραΐλι, ποσί ρε̨ρα ε dέτιτ, τε̨ μbέτȣρε̨ νγα ατά
dοτε̨ κε̨θένετε̨: τε̨ ϐdιέρε̨τε̨ κε̨ ȣρδε̨ρȣα dοτε̨ ϐε̨ρσόνε̨ με̨ dρεϊτε̨ρί.
23 Σεπσέ Ζότι Περε̨νdια ι ȣστε̨ρίϐετ dοτε̨ bε̨νε̨ τε̨ πρίσȣρε̨ τε̨
ȣρδε̨ρȣαρε̨ με τε̨ ϐε̨ρτέτε̨, νdε̨ μέστ τε̨ γίθε̨ δέȣτ.
24 Περανdάj, κε̨στȣ θότε̨ Ζότι Περε̨νdια ι ȣστε̨ρίϐετ: Ο γε̨νdε̨jα
ίμε, κε̨ ρί νdε̨ Σιόνε̨, μος ȣρρικε̨σό νγα Ασυριάνι: dοτε̨ τε̨ bιε̨ρε̨
με σ̈κόπ, εδέ dοτε̨ νγρε̨ρε̨ στάπιν' ε τι μbι τῡ πας με̨νdύρε̨σε̨
Εγυφτε̨ρίσε̨: 25 σεπσέ εδέ πάκ, εδέ ζεμε̨ράτα dοτε̨ πȣσόνε̨: εδέ
ζεμε̨ριμι ιμ dοτε̨ jετε̨ περ πρίσε̨jεν' ε ατύρεϐε. 26 Εδέ Ζότι ι
ȣστε̨ρίϐετι dοτε̨ νγρε̨ρε̨ μbι ατε̨ φρȣσκȣλε̨, πας πλάγε̨σε̨ Μαδιάμε̨σε̨,
νdε̨ σκε̨μπ τε̨ Ορέbιτ: εδέ σικȣ νdε̨ ȣνγρίτ σκόπι ι ατί μbι dέτ,
κε̨στȣ dοτ' ε νγρε̨ρε̨ ατε̨ πας με̨νdύρε̨σ' Εγυφτε̨ρίσε̨. 27 Εδέ
ατε̨ dιτε̨, bάρ' ε ατί dοτε̨ γίκετε̨ νγα σȣπι ύτ, εδέ σγέδα ε ατί
νγα κάφα jότε, εδέ σγέδα dοτε̨ θύχετε̨ νγα πȣν' ε τε̨ λύεριτ.
28 Αύ κᾱ άρδȣρε̨ νdε̨ Αϊάθ, κᾱ σκȣαρε̨ νdε̨ Μιγρόν: νdε̨
Μικμάσ dοτε̨ λε̨ρε̨ πλάτσκατ' ε τία: 29 σκȣανε̨ μb'-ατ'-άνε̨,
ράνε̨ νdε̨ Γεbά: Ραμάχα ȣτρέμπ: Γιbεάχα ε Σαȣλιτ ίκȣ. 30
Νγρέ ζε̨νε̨ τε̨ντ, ο bίλ' ε Γαλλίμε̨σε̨: bε̨ρ-ε ατε̨ τε̨ dε̨γόνετε̨
νdε̨ Λαΐσ, ο ε ϐοbέγε̨ Αναθόθε̨. 31 Μαdμενάχα λȣαjτι ϐε̨νdιτ:
ϐε̨νdε̨σιτ' ε Γεbίμε̨σε̨ ίκνε̨ σε̨ bάσκȣ. 32 Εδέ ατε̨ dιτε̨ dοτε̨ μbέσε̨
νdε̨ Νοb, εδέ dοτε̨ τȣντνε̨ dορε̨ν' ε τί κȣνdρε̨ μάλιτ σε̨ bίλε̨σε̨
Σιόνε̨σε̨, κȣνdρε̨ κοdρε̨σε̨ Jερȣσαλίμε̨σε̨.
33 Νά Ζότι, Ζότι ι ȣστε̨ρίϐετ, τεκ dοτε̨ πρέσε̨ dέγατε̨ με
κε̨ρίσμε̨ τε̨ φρικε̨σιμε: εδέ τε̨ λάρτε̨τε̨ dοτε̨ θύχενε̨, εδέ τε̨ νγρι-
τȣριτε̨ dοτε̨ πε̨ρȣνενε̨. 34 Εδέ dοτε̨ πρέσε̨ με χέκȣρ τε̨ dε̨νdȣ-
ρατ' ε πῡλιτ, εδέ Λιbάνι dοτε̨ bιε̨ρε̨ πρέj τε̨ φόρτιτ.
[ΚΡΕΪ 11]. Εδέ dοτε̨ dάλε̨ σκόπ νγα τρȣνγȣ ι Jεσσέȣτ, εδέ
dοτε̨ χίπε̨νε̨ dέγε̨ νγα ρε̨νατ' ε ατί: 2 εδέ φρύμα ε Ζότιτ dοτε̨
πρέχετε̨ μb' ατε̨, φρȣμε̨ dιτȣρίε ε ȣρτε̨σίε, φρύμε̨ κε̨σίλε ε φȣ-
κίε, φρύμε̨ με̨νdε̨jε ε φρίκε τε̨ Ζότιτ: 3 εδέ dοτ' ε bε̨νε̨ ατε̨
με̨ντ-χόλε̨ νdε̨ φρικε̨τ τε̨ Ζότιτ, κάκε̨ σᾱ νȣκε̨ dοτε̨ γȣκόνε̨ πας
τε̨ πάριτ σῡϐετ τί, ας νȣκε̨ dοτε̨ κε̨ρτόνε̨ πας τε̨ dε̨γȣαριτ ϐεσε̨-
ϐετ τί: 4 πό dοτε̨ γȣκόνε̨ τε̨ ϐοbέκτε̨ με dρεϊτε̨ρί, εδέ dοτε̨

μbȣρόνε̨ τε̨ περȣ̈ȣριτ' ε δε̨ȣτ με τε̨ dρέϊτε̨: εδέ dοτ' ι biέρε̨
δε̨ȣτ με σκόπιν' ε γόλε̨σε̨ τί, εδέ με φρύμε̨ν' ε bȣ̈ε̨bετ τί dοτε̨
bράσε̨ τε̨ παȣδίνε̨. 5 Εδέ bρέζι ι μέσιτ ατί dοτε̨ jέτε̨ dρειτε̨ρί,
εδέ bρέζι ι bρίνε̨bετ ατί dοτε̨ jέτε̨ bέσε̨.
6 Εδέ ȣ̈λκȣ dοτε̨ ρί bάσκε̨ με κένγινε̨, εδέ λεοπαρδάλα dοτε̨
πρέχετε̨ bάσκε̨ με κέδινε̨, εδέ dέμι ε κε̨λύσι ι λεόνιτ, εδέ bέρι
ι ȣσκύερε̨ dοτε̨ ρίνε̨ bάσκε̨, εδέ νέ τσȣν ι bόγε̨λε̨ dοτ' ȣ γέκε̨ ȣδε̨ν'
ατύρεbε. 7 Εδέ με̨σκέρα ε αρȣσκα dοτε̨ κȣλόσε̨νε̨ bάσκε̨, εδέ
κε̨λύστ' ε ατύρεbε dοτε̨ πρέχενε̨ bάσκε̨, εδέ λεόνι dοτε̨ χάjε̨
κάσιε̨ ποσί κάȣ. 8 Εδέ φόσνα κε̨ πί σίσε̨ dοτε̨ λόσνε̨ νdε̨ bέρε̨τ
τε̨ bερόνε̨σε̨, εδέ dιάλι ι τσbιέρδȣρε̨ dοτε̨ bέρε̨ dόρε̨ν' ε τί νdε̨
φόλετ τε̨ νεπέ̨σκε̨σε̨. 9 Νȣκε̨ dοτε̨ bέ̨νε̨νε̨ κέκ, ας νȣκε̨ dοτε̨
πρίσνε̨νε̨ μbε̨ γιθε̨ μάλινε̨ τ'ίμ τε̨ σε̨ντε̨ρȣ̈αρινε̨: σεπσέ δε̨ȣ dοτε̨
jέτε̨ πλότ με τε̨ νόγȣριτ' ε Ζότιτ, ποσί ȣjε̨τε̨ κε̨ μbȣλόν dέτινε̨.
10 Εδέ ατέ̨ dιτε̨ dοτε̨ jέτε̨ νέ̨ ρένε̨ ε Jεσσέȣτ, ε τσίλα dοτε̨
ρί πε̨ρ σένε̨ τε̨ γένdε̨jεbετ, νd' ατέ̨ dοτε̨ μπσιέτενε̨ κόμbατε̨, εδέ
τε̨ πρέ̨jτȣριτ' ε ατί dοτε̨ jέτε̨ λαbdι.
11 Εδέ ατέ̨ dιτε̨ Ζότι dοτε̨ bέ̨ρε̨ dόρε̨ν' ε τί πράπ πε̨ρ σε̨
dύτι γέρε̨, κε̨ τε̨ μάρε̨ πε̨ρσε̨ρί τε̨ μbέτȣριτ' ε γένdε̨jεσε̨ τί, κε̨
κά μbετȣρε̨ νγα Ασσυρία, ε νγα Εγυπτε̨ρία, ε νγα Παθρόσι, ε
νγα Κȣσι, ε νγα Ελάμι, ε νγα Σινάρι, ε νγα Χαμάθι, ε νγα δε-
ȣjε̨σατ' ε dέτιτ. 12 Εδέ dοτε̨ νγρέρε̨ σένε̨ νdε̨ρ κόμbατ, εδέ
dοτε̨ μbε̨λέδε̨ Ισραΐλινε̨ κε̨ έστε̨ χεδȣρε̨ τε̨j, εδέ dοτε̨ μbε̨λέδε̨
Jȣδε̨νε̨ κε̨ έστε̨ πε̨ρνdάρε̨ νγα τε̨ κάτρε̨ άνε̨τ' ε δε̨ȣτ. 13 Εδέ
σμίρι ι Εφραΐμιτ dοτε̨ χίκετε̨, εδέ αρε̨μίκτ' ε Jȣδε̨σε̨ dοτε̨ πρίτενε̨,
Εφραΐμι νȣκε̨ dοτ' ι κέτε̨ σμίρ Jȣδε̨σε̨, εδέ Jȣδα νȣκε̨ dοτε̨
στρε̨νγόνε̨ Εφραΐμνε̨. 14 Πό dοτε̨ σȣλενε̨ μbι μάλετ τε̨ Φιλιστέj-
bετ νγα άν' ε τε̨ πε̨ρε̨νdȣαριτ, εδέ dοτε̨ πλατσκίτνε̨νε̨ εδέ τε̨ bιjτ'
ε άνε̨σε̨ λίνdε̨jεσε̨ bάσκε̨: dοτε̨ bένε̨ dόρε̨ν' ε τύρε μbι
Εdόμιν' ε μbι Μοάbινε̨: εδέ τε̨ bιjτ' ε Αμμόνιτ dοτ' ȣνε̨νε̨ κρύετε̨
νdε̨ν' ατά.
15 Εδέ Ζότι dοτε̨ θάνε̨ γλȣγε̨ν' ε dέτιτ Εγυπτε̨ρίσε̨: εδέ με
άνε̨ τε̨ έρε̨σε̨ φόρτε̨ dοτε̨ τȣντνε̨ dόρε̨ν' ε τί μbι λȣμτ, εδέ dοτ' ι
biέρε̨ ατί μbε̨ στάτε̨ ρύμα, εδέ dοτε̨ bέ̨νε̨ τε̨ σκόνε̨νε̨ νdε̨περ ατέ̨
με κε̨πσȣτσε̨. 16 Εδέ dοτε̨ jέτε̨ ȣδ' ε γέρε̨ πε̨ρ ατά κε̨ κάνε̨

μbέτ8ρξ νγα γ̇ένdξjα ε ατί, κε dοτξ μbέσξ νγα Ασσυρία: σι-
κ8νdρξ ίστε νd' Ισραίλτ ατέ dιτξ κξ 8νγίτ νγα Εγυπτερία.

[ΚΡΕΪ 12]. Εδέ ατέ dίτξ dοτξ θ8αϊ,
Ζότ, dοτξ τξ λαbd8ρόν:
σεπσέ νdονεσε 8ζεμερόbε κ8νdρξ μέjε, πό ζεμξράτα jότε
8κξθυε, εδέ μξ νγ8ϊ8λοbε.
2 Να Περξνdία τεκ έστξ σπξτέσα ίμε: dοτξ σπερέν, ε ν8κξ
dοτξ κέμ φρίκξ:
σεπσέ Ζότι Jεχοbάχ έστξ φ8κία ίμε εδέ κένκα: εδέ 8bξ
σπξτίμι ίμ.
3 Εδέ με γξζίμ dοτξ νdσίρνι 8jξ νγα π8σατ' ε σπξτίμιτ.
4 Εδέ ατέ dιτξ dοτξ θόνι,
Λαbd8ρόνι Ζότινξ, θξρίτνι έμξριν' ε ατί,
bξνι τξ νόχ8ρα π8νξτ' ε ατί νdξρ κόμbατ, πξρμξντνι σε
8λαρτ8α έμξρι ι ατί.
5 Πσάλνι Ζότιτ: σεπσέ bξρι π8νξ τξ λάρτα: έστ' ι νόχ8ρξ
μbξ γίθξ δένξ.
6 Γξζόj8 ε νγαζ8λόχ8, ο bξνdξσι ι Σιόνξσξ:
σεπσέ Σξντι ι Ισραίλιτ έστ' ι μαθ νdξ μέστ τξντ.

[ΚΡΕΪ 13]. Τξ φανίτ8ριτ' ε Βαbιλόνξσξ, κξ πά Ισαία ι bίρι ι Αμόσιτ.
2 Νγρένι σένξ μbι μάλτ τε λάρτξ, νγρένι ζξνξ τεκ ατά, τ8ντνι
dόρξνξ κξ τξ γύνξνξ νdξρ dύερτ τξ πάρξbετ.
3 Ȣν' 8ρdξροbα ατά κξ κάμ bξνξ, πό μξ φόρτ θξρίτα τξ
φορτξτ ε μί περ ζεμξράτξνξ τ' ίμε, ατά κξ γεζόνενξ περ λαb-
dίνξ τ'ίμε.
4 Ζξρι νξ σ8μίτσε μbι μάλετ, ποσί νξ γένdξjε τξ μάδεjε: νξ
ζξ ι τρξb8λξ ι μbξρέτξρξτ κόμbαbετ κξ jάνξ μbξλεδ8ρξ: Ζότι
ι 8στξρίbετ πο bξστρόν 8στξρίν' ε λ8φτξσξ. 5 Πό bίνξνξ νγα
δέ8 ι λάργξ, νγα φ8νdι ι ανξbετ κιέλιτ, Ζότι εδέ άρμξτ' ε ζεμξ-
ράτξσ' ατί, κξ τε σ8κάνξνξ γίθξ δένξ.
6 Κλάνι με 8λ8ριμξ, σεπσέ 8αφρ8α dίτ' ε Ζότιτ, dοτξ bίνξ
ποσί πρίσξjε πρεj Φ8κι-μάδιτ. 7 Περκνdάj γίθξ d8αρτξ dοτξ
σγίδενξ, εδέ τσ' dό ζέμξρξ νερί8' dοτξ τρέτετξ. 8 Εδέ dοτξ

τριστόνε̨νε̨: τε̨ δέ̨μbȣρα ε στρε̨νγίμε dοτ' ι πȣστόνε̨ν' ατά: dοτε̨ κένε̨
τε̨ δέ̨μbȣρε̨, ποσί ajό κε̨ πίελ: dοτε̨ μbέτενε̨ τε̨ χαbίτȣρε̨ νέ̨ρι τε̨
jάτρι: φάκετ' ε ατύρεbε dοτε̨ jένε̨ ποσί φλάκα.
9 Νά dίτ' ε Ζότιτ τεκ πο bιέν, ε κέκε εδέ με ζεμε̨ράτε̨ ε με
με̨ρί τε̨ φλάκε̨τε̨, κε̨ τε̨ σκρετόνε̨ δένε̨: εδέ dοτε̨ σȣάνε̨ νγα αι
φαλτόρε̨τ' ε ατί. 10 Σεπσέ ȣjετ' ε κιέλιτ εδέ σένετ' ε ȣjεbετ
ατί νȣκε̨ dοτε̨ λε̨σόνε̨νε̨ dρίτε̨ν' ε τύρε: dιέλι dοτ' έρετε̨ νdε̨ τε̨
λίνdȣριτ τε̨ τί, εδέ γένα νȣκε̨ dοτε̨ λε̨σόνε̨ dρίτε̨ν' ε σάj. 11
Εδέ dότε̨ μȣνdόν bότε̨νε̨ πε̨ρ τε̨ λίγε̨νε̨, εδέ τε̨ πανȣδε̨τε̨ πε̨ρ πα-
νομίν' ε ατύρεbε: εδέ dοτε̨ πȣσόν μαδε̨στίν' ε μαδε̨στόρε̨bετ, εδέ
dοτε̨ πε̨ρȣν με̨νdε̨jεν' ε λάρτε̨ τε̨ νέρε̨ζετ φρίκε̨σιμ. 12 Dοτ' ε bε̨ν
νερίνε̨ με̨ τε̨ bε̨λύερε̨ σε άριν' ε κε̨ρȣαρε̨: πό με̨ φορτ νερίνε, σε
άριν' ε Οφίριτ.
13 Περανdάj dοτε̨ τȣντ κιε̨jετε̨, εδέ δέȣ dοτε̨ λȣάνε̨ bε̨νdιτ
τί, νdε̨ ζεμε̨ράτε̨τ τε̨ Ζότιτ ȣστε̨ρίbετ, εδέ νdε̨ dίτε̨τ τε̨ ζεμε̨-
ράτε̨σε̨ τί τε̨ φλάκε̨τε̨σε̨. 14 Εδέ dοτε̨ jέτε̨ ποσί καπρȣαλ κε̨ ε
γȣάνε̨νε̨, εδέ ποσί dέλε μbέτȣρε̨ μb' ȣδε̨: σι-τσίλι dοτ κθένετε̨
τε γένdε̨j' ε τί, εδέ σι-τσίλι dοτ' ικένε̨ νdε̨ bέντ τε̨ τί. 15 Γιθε̨-
κȣσ τε̨ γένdετε̨ dοτε̨ τσπόνετε̨: εδέ γιθ' ατά κε̨ jάνε̨ μbε̨λέδȣρε̨
dοτε̨ bίενε̨ πρέj θίκε. 16 Εδέ bίjτ' ε ατύρεbε dοτε̨ τσοπε̨τόνενε̨
νdε̨ρ σῦτ τ' ατύρεbε: στε̨πῖτ' ε ατύρεbε dοτε̨ πλατσκίτενε̨, εδέ
γρᾶτ' ε ατύρεbε dοτε̨ τȣρπε̨ρόνενε̨.
17 Νά τεκ dοτε̨ νγρέ Μιδε̨τε̨ μbι ατά, τε̨ τσίλε̨τε̨ νȣκε̨ dοτε̨
μενdόνε̨ ε πε̨ρ αργέ̨ντ: εδέ ἄρι νȣκε̨ dοτ' ȣ πε̨λκένε̨ ατύρε. 18
πό χάρκετ' ε ατύρεbε dοτε̨ dε̨ρμόνε̨νε̨ dιαλόσατε̨: εδέ νȣκε̨ dοτ'
ȣ δέ̨μbετε̨ πε̨ρ πέμε̨ν' ε bάρκȣτ: σῦρι ι ατύρεbε νȣκε̨ dοτε̨ κȣρ-
σένε̨ djέμ.
19 Εδέ Βαbιλόνα, λαbdία ε μbε̨ρέτε̨ρετ, τε̨ μbȣρȣριτ' ε λαbdε̨-
ρȣαρε̨ τε̨ Χαλδέbετ, dοτε̨ jέτε̨ ποσί ατε̨χέρε̨ κȣρ πρίσι Περε̨νdια
Σοδόματ' ε Γομόρρατε̨: 20 κȣρε̨ νdόνε̨χέρε̨ σ' κᾶ πε̨ρ τε̨ νdέ-
νȣρε̨ νερί, ας σ' κᾶ περ τε̨ νγȣλȣρε̨ νερί τένdε̨ bρές πας bρέζι:
ας Αράπε̨τε̨ σ' κάνε̨ πε̨ρ τε̨ νγȣλȣρε̨ τένdατ' ε τύρε ατιέ, ας bαρί
νȣκε̨ dοτε̨ πρέ̨χεν' ατιέ: 21 πό bίσα dοτε̨ πρέ̨χεν' ατιέ: εδέ
στε̨πῖτ' ε ατύρεbε dοτε̨ jένε̨ πλότ με στέ̨ζε̨ κε̨ ȣλȣρίνε̨νε̨: εδέ
καμίλε-ζόκ dοτε̨ ρίνε̨ ατιέ, εδέ νέρε̨ς τ' έγρε̨ dοτε̨ καρτσένε̨ν'

ατιέ: 22 εδέ ματσόκξ τε έγρξ *d*οτξ θξρέσξνξ ν*d*ξρ στξπῖτ
τ' ατύρεβε τξ σκρετατξ, εδέ τσακάj ν*d*ξρ παλάτετ τξ πρξ*j*τ8ριτ:
εδέ κόχ'ε ατάj πο αφρόνετξ τξ βίνξ, εδέ *d*ίτ ε ασάj ν8κξ *d*οτξ
σγάτενξ.

[ΚΡΕΪ 14]. Σεπσέ Ζότι *d*οτξ πξρ*d*ξλένξ Jακόβινξ, εδέ *d*οτξ
σγέδξ Ισραΐλιν' εδέ μξ, εδέ *d*οτ' ι βξ*j*ξ ατά ν*d*ξ δξτ τξ τύρε:
εδέ τξ γ8αjτξ *d*οτξ *b*ασκόνενξ με ατά, εδέ *d*οτξ νγίτενξ πας
στξπίσξ Jακόβιτ. 2 Εδέ γξν*d*ξ*j*ετξ *d*οτ' ι μάρξν' ατά, ε *d*οτ' ι
*b*ιενξ ν*d*ξ βξντ τ' ατύρεβε: εδέ στξπία ε Ισραΐλιτ *d*οτξ τρασξγόνξ
ατά ν*d*ξ δξτ τξ Ζότιτ πξρ σερ*b*ξτόρξ ε πξρ σερ*b*ξτόρε: εδέ ατά
κξ σκλαβόσνξ ατά *d*οτξ *j*ένξ σκλέφτ' ε ατύρεβε, εδέ *d*οτξ *b*ξνενξ
ζοτξρῖτ' ε ατύρεβε κξ ι στρξνγόνινξ.

3 Εδέ ατξ *d*ίτξ κξ *d*οτξ τξ πρξ*j*ξ Ζότι νγα στρξνγίμι ύτ, ε
νγα φρίκα *j*ότε, ε νγα σκλαβξρία ε κέκε κξ ίσιε σκλαβόσ8ρξ,
4 *d*οτξ πξρν*d*όρσ κξτξ φιάλξ τξ 8ρτξ κ8ν*d*ρξ μ*b*ξρέτιτ Βαβιλόνξσξ,
ε τξ θ8ασ,

Κύσ π8σõι στρξνγάτξσι! Κύσ π8σõι κυτέτι κξ μ*b*ελέθ ãρ!
5 Ζότι θέ8 στάπιν' ε τξ πα8δξβετ, σκόπιν' ε φ8κιτάρξβετ.
6 Αύ κξ ι *b*ίε γξν*d*ε*j*εσε ν*d*ξ ζεμξρίμτ με τξ ρξνα τξ πα-
π8σ8αρα, αύ κε ζοτξρόν μ*b*ι κόμ*b*ατ με ζεμξρίμ, πο ν*d*ίκετξ,
εδε ασν*d*ονξ ν8κ' ε ν*d*άλ.
7 Γίθξ δξ8 πρξχετξ, π8σον: πό κξν*d*όνξνξ κξνκξ γξζιμι.
8 Γξζόνενξ πξρ τῦ εδέ *b*ρέδατξ, *d*8λέναт' ε Λιβάνιτ, εδέ θόνξ,
Πασσί φ*j*έτε τί, *d*ρ8βãρ ν8κξ γ*j*ιπι μ*b*ι νε.
9 Βάρι σιγ8λõι πξρπόστξ πξρ τῦ, κξ τξ *d*ίλτε πξρπάρα
πξρ τ'αρξ8ριτξ τ'άτ: πξρ τῦ νγρίτι τξ β*d*έκ8ριτξ, γίθξ κρέρξτ'
ε δξ8τ:
νγρίτι νγα φρόνετ' ε ατύρεβε γίθξ μ*b*ξρέτξριτ' ε κόμ*b*αβετ.
10 Κξτά τξ γίθξ *d*οτξ φλάσξν' ε *d*οτξ τξ θόνξ, Α 8*b*ξρε ι
παφ8κίσιμ εδέ τί, ποσί νε; α 8*b*ξρε σόκι ύνξ;
11 Μαδξστία *j*ότε σ*b*ρίτι ν*d*ξ βαρτ, εδέ ζαλαχία ε *d*ρ8ρξβετ
μ8σικίσξ σ'άτε:
κρύμ*b*ι ξστξ στρ8αρξ ν*d*ξνξ τῦ, εδέ πο τξ μ*b*8λόνξνξ κρύ-
μ*b*ατξ.

12 Κυ̃ ρε̱ νγα κιέλ', ο Dριτε̱-πρȣ̃ρε̱ς, ο ι ϐίρι ι με̱νγέσιτ!
ȣdε̱ρμόϐε πε̱ρδε̱, τι κε̱ σκέλιε κόμϐατε̱!
13 Εδέ τι θόσνε νdε̱ ζε̱με̱ρετ τε̱νdε, «Dοτε̱ χίπε̱ν νdε̱ κιέλ,
dοτε̱ λαρτόν φρόνινε̱ τ'ιμ περμϐί ujετ τε̱ Πε̱ρε̱νdίσε̱:
εδέ dοτε̱ ρι μϐι μάλτ τε̱ μϐε̱λέδε̱jεσε̱, νγα άνε̱τ' ε ϐόρε̱σε̱:
14 dοτε̱ χίπεν λάρτ μϐι ρέτ: dοτε̱ jέμ σόκι τε̱ Λάρτιτ.»
15 Πό dοτε̱ σϐρέτε̱ νάε̱ ϐαρτ, νdε̱ θελε̱σίρε̱τ τε̱
γρόπε̱σε̱.
16 Ατά κε̱ τε̱ σόχε̱νε̱ τυ̃, dοτε̱ στίενε̱ σύτε μϐε̱ τυ̃, ε dοτε̱
τε̱ σικόνε̱νε̱, ε dοτε̱ θόνε̱. Κύ ε̱στ' αύ νερίȣ κε̱ ϐε̱ντε δε̱νε̱ τε̱
dρίδεϊ, κε̱ σιγȣλόν μϐε̱ρετε̱ρίτε̱;
17 «Κε̱ σκρετόντε ϐότε̱νε̱, ε πρίστε κυτέτετ' ε ασάj; αύ κε̱
σ' λε̱σόντε νdε̱ρ στε̱πίτ τε̱ λιδȣριτ' ε τί;»
18 Γίθε̱ μϐε̱ρέτε̱ριτ'ε κόμϐαϐε̱τ, τε̱ γίθε̱ πρέχενε̱ νdε̱ λαϐdί,
σι-τσίλι νdε̱ στε̱πί τε̱ τί:
19 πό τι ȣχόδε τε̱j νγα ϐάρι ύτ ποσί dέγ' ε νdύρε̱, ποσί
ρόϐε̱ τε τε̱πȣαρε̱σ, τε̱ ϐράρε̱σ με θίκε̱, κε̱ σϐρέσε̱νε̱ νdε̱ρ γȣρε̱τ
τε̱ ϐάριτ: σι κε̱ρμε̱ κε̱ σκέλετε̱.
20 Νȣκε̱ dοτε̱ πίκεσ ϐάσκε̱ με ατά νdε̱ τε̱ κάλε̱ νdε̱ ϐάρ,
σεπσέ πρίσε δε̱νε̱ τε̱ντ, ϐράϐε γε̱νdε̱jενε̱ τε̱νdε:
φάρα ε κεκ-ϐε̱ρε̱σετ κȣρε̱ νȣκε̱ dοτε ζίχετε̱ ν'γόjε̱.
21 Βε̱νι γατί τε̱ θέρε̱ πε̱ρ djέμτ' ε ατί πε̱ρ φάλιν' ε άτε̱ρετ
ατύρεϐε, κε̱ τε̱ μος νγρίχε̱νε̱ ε τε̱ τρασε̱γόνε̱νε̱ δε̱νε̱, ε τε̱
μϐȣσνε̱νε̱ φάκεν' ε ϐότε̱σε̱ με κυτέτε. 22 Σεπσέ dοτε̱ νγρίχεμ μϐι
ατά, θοτε̱ Ζότι ι ȣστε̱ρίϐετ: εδέ dοτε̱ σȣάν νγα Βαϐιλόνα έμε̱ρινε̱,
εδέ τε̱ μϐέτȣριτε̱, εδέ ϐίρ, εδέ νιπ, θοτε̱ Ζότι: 23 εδέ dοτ' ε ϐέν
ατε̱ τρασε̱γιμ νεπε̱ρκασ, εδέ λε̱κέν κjε̱ρασ; εδέ dοτα φσίν ατε̱ με
φσέσε̱ν' ε χȣμϐε̱jεσε̱, θοτε̱ Ζότι ι ȣστε̱ρίϐετ.
24 Ζότι ι ȣστε̱ρίϐετ ϐε̱ρι ϐε̱, ε θα, Με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ σικȣνdρε̱
ȣμενdȣασε̱, κε̱στȣ dοτε̱ ϐε̱νετε̱: εδέ σικȣνdρε̱ ε κε̱πȣτα φιάλε̱νε̱,
κε̱στȣ dοτε̱ μϐετετε̱. 25 τε̱ dε̱ρμόν Ασυριαν νε̱ νdε̱ δετ τίμ, εδέ
τα σκέλ ατε̱ μϐι μάλετ τε̱ μι: ατε̱χέρε̱ σγέδα ε ατί dοτε̱ νγρί-
χετε νγα ατά, εδέ ϐάρα ε ατί dοτε̱ χίκετε̱ νγα σύπετ'ε ατύρεϐε.
26 Κύ ε̱στε̱ μενdίμι, κε̱ ε̱στε̱ μενdίμαρε̱ μϐι γίθε̱ δε̱νε̱: εδέ κε̱jο
ε̱στε̱ dορα κε̱ ε̱στε̱ νdε̱jτȣρε̱ μϐι γίθε̱ κόμϐατ. 27 Σεπσέ Ζότι ι

8ϭτξρίϐετ κξπ8τι φιάλξνξ, εδέ τσίλι *dοτ'* ε κξθένξ φιάλξνξ; εδέ *dόρ'* ε ατί ξότξ *νdεjd8ρξ*, εδέ τσίλι *dοτ'* ε κθένξ ατέ;

28 Ατέ ϐιτ κξ ϐdιx μϐξρέτι Αχάζ, 8ϐξ κξτά τξ φανίτ8ρξ:
29 Μος 8γξζό, τί ο γιθξ Παλεστίνξ, σεπσέ 8θυε στάπι ι ατί
κξ τξ ρά: σεπσέ νγα ρένα ε γάρπξριτ *dοτξ dάλξ* νξ μϐερόνξ,
εδέ πέμ' ε ατί *dοτξ* jέτξ νξ γάρπξρ ι φλάκξτξ κξ φλ8τ8ρόν.
30 Εδέ τξ παραλίνd8ριτ' ε τξ ϐοϐέγ8τ *dοτ'* 8σκένενξ, εδέ τξ
νεϐόλξσιμιτξ *dοτξ* πρέχενξ με σιγ8ρί: εδέ *dοτξ* ϐράς ρένενξ τένdε
με 8ρί, εδέ *dοτξ* ϐράσξ τξ μϐέτ8ριτξ τ'άτ.
31 Κλάj με *dξνέσξ*, ο πόρτξ: κλίθ, ο κυτέτ: γ8μϐε, τί ο γιθξ
Παλεστίνξ: σεπσέ πο ϐιέν τύμ νγα άν' ε ϐόρξσξ, εδέ ας νdονέ
ν8κε *dοτξ* μϐέτετξ νγα 8ϭτξρία ε ατί, νdξρ κϐχξρα τξ 8ρδξρ8αρα.
32 Εδέ τσ' τξ πξργέγ8ρξ *dοτ'* 8 έπετξ τξ ιλαιμξϐετ κόμϐαϐετ;
Σε Ζότι θεμελόσι Σιόνξνξ, εδέ μϐ'ατξ *dοτξ* σπξρένξνξ τξ ϐοϐέκτ'
ε γένdξjεσξ τί.

[ΚΡΕΪ 15]. Τξ φανίτ8ριτ' ε Μοάϐξσξ.

Σεπσέ 'Αρα ε Μοάϐιτ 8πρίσ νάτξνξ, εδέ 8σ8α: σεπσέ Κίρα ε
Μοάϐιτ 8πρίσ νάτξνξ, εδέ 8σ8α: 2 χίπι *νdξ* στξπίτ, εδέ *νdξ* Διϐόν,
νdξρ ϐένdε τξ λάρτξ, κξ τξ κλάντε: Μοάϐι *dοτξ* κλάνξ με 8λ8ρίμξ πξρ
Νεϐόjξνξ, εδέ πξρ Μεdεϐάjξνξ: γιθξ κρέρξϐετ *dοτ'* 8 ϐιενξ λέσρατξ,
τσ'*dό* μιέκρξ *dοτξ* ρ8χετξ. 3 *Νdξπξρ* 8δξτ τξ τύρε *dοτξ* jένξ νγέσ8ρξ
με θάσξ: μϐι δόματ' ε τύρε, ε *νdξπξρ* ρ8γατ' ε τύρε τξ γιθξ *dοτξ*
8λ8ρίνξνξ με τξ κλάρξ τξ μάθ. 4 Εδέ Χεσϐόνα *dοτξ* κλξθάσξ,
εδέ Ελεαλέχα: κλίθμα ε ατύρεϐε *dοτξ dξγόνετξ* γξρ *νdξ* Jαγάζξ:
πξρα*νdάj* ϐ8ρατ' ε αρματόσ8ρξ τξ Μοάϐιτ *dοτξ* κλάνξνξ με 8λ8-
ρίμξ: σπίρτι ι ατύρεϐε *dοτξ* κλάνξ με 8λ8ρίμξ πξρ ατά.
5 Ζέμξρα ίμε *dοτξ* κλξθάσξ πξρ Μοάϐινξ: τξ πρίσ8ριτ' ε ατί
dοτξ ι[illegible] γξρ *νdξ* Ζοάρξ ποσί νξ μ8σκέρξ τρί ϐιέτσ: σεπσέ τ8κε
κλάρξ *dοτξ* νγίτενξ πξρπιέτξ Λ8ίθξσξ: σεπσέ *νdξ* 8δξτ τξ Χορο-
ναΐμξσξ *dοτξ* νγρέρξ ζξ πρίσξjε: 6 σεπσέ 8jξρατ' ε Νιμρίμεσε
dοτξ στρόνξνξ: σεπσέ ϐάρι 8θά, ϐχρίστξ σ'μϐέτι, σ'κά φάρε ϐάρ
τξ νγόμξ.
7 Πξρα*νdάj* τξ πλότξτ' ε ατύρεϐε κξ μϐξλόθνξ, εδέ *αjό* κξ 8ό8

μbξ-ν'-άνξ, dοτξ bίχετξ νdξ γρύκξτ τξ ṡέλκεbετ. 8 Σεπσέ
ζξρι χαρίȣ περκάρκ μάλεbετ Μοάbιτ: τξ κλάρξτ' ε ασάj γερ νdξ
Εγλαΐμ, εδέ τξ κλάρξτ' ε ασάj νdξ Βεέρ-ελίμ. 9 Σεπσέ ȣjξρατ' ε
Dιμόνιτ dοτξ μbȣσ̈ενξ με γάκ: σεπσέ dοτξ bίε μbι Dιμόνξ εδέ
μξ τξ κεκία. λεόνξ μbι ατξ κξ σπξτόϊ νγα Μοάbι, εδέ μbι τξ
μbέτȣρατ τξ bξνdιτ.

[ΚΡΕΪ 16]. Dξργόνι κξνγινξ τξ πάριτ δέȣτ νγα Σελάjα
[Σκξubι] νdξ σ̈κρετξτίρξτ, τε μάλι ι σξ bίλξσξ Σιόνξσξ. 2 Σεπσέ
ποσί ζόγȣ ι γȣμbȣρξ, dξbȣαρξ νγα φολέjα, κξσ̈τȣ dοτξ jένξ τξ
bίλατ' ε Μοάbιτ μbξ τξ σκȣαρξτ τξ Αρνόνιτ.

3 Κξσ̈ιλόχȣ, μbαρό γύκινξ: νdε μέστ τξ dιτξσξ bξν γίενξ
τξνdε ποσί νάτξ: φσ̈ίχ τξ νdιέκȣριτξ: μος ρξφέ ατά κξ κάνξ γȣ-
μbȣρ' ȣσ̈ενξ. 4 Τξ νdιέκȣριτ' ε μΐ λετε ρίνξ σι τξ χȣαjξ πξράνξ
τέjε, ο Μοάb: bξνȣ νdξρ ατά μbȣλέσξ νγα φάκεjα ε πρίσ̈ξσιτ:
σεπσέ ρξμbȣνξσι ȣμbαρȣα, πρίσ̈ξσι πȣσ̈ΐ, στρξνγιμτάρξτξ ȣσ̈ȣανξ
νγα δέȣ. 5 Εδέ φρόνι dοτξ νγρίχετξ με πξρdξλίμ, εδέ dοτξ ρΐ
μb' ατξ με τξ dρέιτξ, νdξ τένdξτ τξ Δαbίδιτ, αύ κξ γȣκόν, ε
κξρκόν γΰκ, ε σ̈πεjτόν dρεΐτξρΐ.

6 Dξγȣαμ μαδξσ̈τίν' ε Μοάbιτ, ξσ̈τξ φόρτ μαδξσ̈τȣαρ: μξνdξjεν'
ε λάρτξ ε μαδξσ̈τίν' ε ατΐ, εδέ μαρξζίν' ε ατΐ: γξνέσ̈τρατ' ε ατΐ
dάλξνε τξ κότα. 7 Πξρανdάj Μοάbι dοτξ κλάνξ με ȣλȣρίμξ: τξ
γίθξ dοτξ κλάνξνξ με ȣλȣρίμξ περ Μοάbινξ: dοτξ bαλτόνι πξρ
θεμελίτ' ε Κιρ-χαρεσέθξσξ: με τξ bξρτέτξ ȣbράνξ. 8 Σεπσέ φȣ-
σ̈ατ' ε Χεσbόνεσξ ȣbξνξ τξ παφȣκίσιμε, εδέ bξσ̈τι ι Σιbμάχξσξ:
ζοτξρίτ' ε κόμbαbετ θύενξ χαρδίτ' ε ατΐ μξ τξ μίρατξ, τξ τσίλατξ
bίjνξ γερ νdξ Jαζέρξ, εδέ σιλεσ̈ιν' ανdξj ε κξτέj νdξπξρ σ̈κρε-
τξτίρετ: dέγατ' ε ατΐ ίσ̈ινξ στρίρξ, ε καπξρτσένινξ dέτινξ.

9 Πξρανdάj dοτξ κλάj bξσ̈τιν' ε Σιbμάχξσε με τξ κλάρξτ' ε
Jαζέρξσξ: dοτξ τξ λάκ με λοτ ε μΐ, ο Χεσ̈bόνξ, εδέ ο Ελεα-
λέχξ: σεπσέ ȣδξ bροχορί μbι πέμξτ τξ τȣα τξ bέρξσξ, εδέ μbι
τξ κόρξτ τξνт. 10 Εδέ ȣχόκ γεζίμι ε γάζι νγα φȣσ̈κ πλότ με
πέμξ: εδέ νdξρ bξρέσ̈τατ νȣκξ dοτξ jένξ μξ κξνκξ, ας ζξ γξζίμι:
ατά κξ σκέλξνξ ρȣσ̈ νȣκξ dοτξ σ̈τρύθξνξ bέρξ νdξρ χορίτατ: ȣνξ
πȣσ̈όbα bροχορίνξ ε bιέλξτιτ. 11 Πξρανdάj ζόρξτ' ε μία dοτξ
γξμόνξνξ, ποσί κιθάρξ, πξρ Μοάbινξ, εδέ dρεbολίτξ πξρ Κιρ-χαρέσ̈ξνξ.

12 Εδε Μοάβι, κ8ρ τε *d*8κετε σε 8λόθ μ*b*ι τέμπ8*j*τ, *d*οτε χύνε
ν*d*ε σεντερόρετ τε τί κε τε φαλετε: πό ν8κε *d*οτε κο*d*ιτνε.
13 Κε*j*ό έττε α*j*ό φιαλα κε φόλι κε ατεχέρε Ζότι περ Μοα-
*b*ινε. 14 Εδε τασί Ζότι φόλι, ε θα, Τρέ διέτ, ποσί διέτ ε
παγετάριτ, λαδ*d*ια ε Μοάβιτ *d*οτε γιδετε τε̃*j*, *b*άσκε με γιθε
σ8μίτσεν' ε μάδε: εδέ τε μ*b*έτ8ριτε *d*οτε *j*έτε σ8με τε πάκε ε τε
παφ8κίσιμ.

[ΚΡΕ̃Ϊ 17]. Τε φανίτ8ριτ' ε Δαμάσκεσε.

Νά Δαμάσκα τεκ π8σόϊ τε *j*έτε κυτέτ, εδέ *d*οτε *j*έτε πίρα
μ8ρίστασ. 2 Κυτέτετ' ε Αροέρεσε μ*b*έτνε τε σκρέτε: *d*οτε *j*ένε
περ τ8φατε κε *d*οτε πρέγεν' ατιέ, εδέ ν8κε *d*οτε κέτε νερί τ' 8
στιέρε φρίκενε. 3 Εδέ *d*οτε γίκετε ν*d*ίχμα νγα Εφραίμι, εδέ
μ*b*ερετερία νγα Δαμάσκα, εδέ τε μ*b*έτ8ριτ' ε Συρίσε *d*οτε *b*ένετε
ποσί λαδ*d*ια ε τε *b*ί*j*ετ Ισραίλιτ, θότε Ζότι ι 8στεριδετ.
4 Εδέ ατέ *d*ιτε λαδ*d*ία ε Jακόβιτ *d*οτε δογελόνετε, εδέ τε
μα*j*μιτ' ε μίσιτ ατί *d*οτε λίγετε. 5 Εδέ *d*οτε *j*έτε ποσί κόρεσι
κ8ρ μ*b*ελέθ γρ8ρετε, εδέ κορ καλίντε με κράχ8ν' ε τί: εδέ *d*οτε
*j*έτε ποσί αύ κε μ*b*ελέθ καλίν ν*d*ε γρύκετ τε Ρεφαΐμιτ. 6
Πό *d*οτε μ*b*έτενε ν*d*' ατέ κόκε, ποσικ8ρ σκ8ντνεν' 8λίρινε, *d*ũ
τρί κόκε 8λίρι ν*d*ε μά*j*ετ τε *d*έγαβετ λάρτα, κάτρε πέσε κόκε
μ*b*ι *d*έγατ τε γάτα πλότ με πέμε, θότε Ζότι Περεν*d*ία ι Ισραΐλιτ.
7 Ατέ *d*ιτε νερί8 *d*οτε στιέρε σũτε τε Κριετάρι ι τί, εδέ σũτ'
ε ατί *d*οτε δένε ρέ Σέντιν' ε Ισραΐλιτ. 8 Εδέ ν8κε *d*οτε σικόνε
τέμπ8*j*τε, π8νεν' ε *d*8αρετ τί, ας ν8κε *d*οτε ν*d*ερόνε ατέ κε *b*ένε
γίστρατ' ε ατί, ας πύ*j*ετ' ε μίρε, ας ιδ8λατε.
9 Ατέ *d*ιτε κυτέτετ' ε ατί τε φόρτετε *d*οτε *j*ένε ποσί *d*έγ' ε
χαρ8αρε, εδέ ποσί *d*έγ' ε λάργε, κε ε λάνε νγα π8ν' ε τε *b*ί*j*ετ
Ισραΐλιτ: εδέ *d*οτε *j*έτε σκρετετίρε.
10 Σεπσέ χαρόδε Περεν*d*ίν' ε σπετίμιτ τέντ, εδέ ν8κε κ8*j*τόδε
σκέμ*b*ιν' ε φ8κίσε σ'άτε, περαν*d*ά*j* *d*οτε μ*b*ιέλτσ *b*ίμα τε πελ-
κύερα, εδέ *d*οτε *b*έ*j*σ τε μ*b*ιέλ8ριτε με *b*ίμα τε χ8α*j*α: 11
*d*ίτενε *d*οτε *b*έ*j*σ *b*ίμενε τέν*d*ε τε ρίτετε, εδέ ν*d*ε μενγές *d*οτε
*b*έ*j*σ φάρενε τέν*d*ε τε λ8λεζόνε; πό ν*d*ε δέρε *d*οτε ρεμ*b*ένετε,
ν*d*ε *d*ίτετ τε μ8ν*d*ίμιτ ε στρενγάτεσε πα σπερέσε.

12 Μιέρ πξρ σ8μίτσξν' ε σ8με γξνdεjεβετ κξ bξνξν' οσξτιμε,
ποσί οσξτιμξν' ε dέτεραβετ: εδξ νdξ οσξτιμξτ τξ κόμbαβετ, κξ
bξνξν' οσξτιμξ, ποσί οσξτιμξ σ8μξ 8jξρασ. 13 Κόμbατξ dοτξ
bξνεν' οσξτιμξ, ποσί οσξτιμξ σ8μ' 8jξρασ: πό Περξνdία dοτξ
κξρτόνξ ατά, εδέ dοτ' ικξνξνξ λάρκ, εδέ dοτξ dξbόνενξ, ποσί
κάστα ε μάλεβετ πξρπάρα έρξσε, εδέ ποσί πλ8γ8ρι πξρπάρα έρε
μπστιέλξjε. 14 Νdάj μbρέμα, νά τεκ ξττ' οσξτίμξ: εδξ πξρπάρα
τξ σbαρδελύεριτ σ'κα μξ. Κξjό ξττξ πιέσα ε ατύρεβε κξ να πλατσ-
κιτνξνξ, εδέ σόρτα ε ατύρεβε κξ να ρξμbένξνξ.

[ΚΡΕΪ 18]. Μιέρι τί, ο δξ κξ bξν γίε με κράγατ, κξ jξ
πξρτξj λ8μραβετ Εθιοπίσξ, 2 κξ dξργόν τξ ιλαίμξ νdξπξρ dξτ,
εδέ με λ8νdρα τξ κ8λμάκτα μbι 8jξρατ. Σκόνι, j8 ο κξμbξσορξ
ζξ-δξνεσ, τε νέ κόμπ ι ριέπ8ρ' ε ι τσκυερξ, τε νξ γξνdξjε ε
φρικξσιμε κξ κ8ρ έστξ ζξνξ ε γερ μbξ σοτ, κόμb' ι ν8μξρ8αρ' ε
ι σκελ8ρξ, τξ τσίλιτ ι ρξμbύενξ δξνε λ8μρατξ! 3 J8 γίθξ
βξνdξσιτ' ε bότξσξ, εδέ j8 κξ ρίνι μbι δξτ, σίγνι, κ8ρ τξ νγρί-
γετξ φλάμb8ρξ μbι μάλετ: εδέ dξγόνι, κ8ρ τξ bιέρε ζξ τρ8μbετε.
4 Σεπσέ κξστ8 μξ θά Ζότι: Dοτξ π8σόν, εδέ dοτξ βξ ρξ
βξνdινξ τ'ίμ κξ ρί, ποσί βάπξ μξ ε νdριτ8ρξ σε dρίτα, ποσί ρξ
βεσε νdξ βάπξτ τξ βερξσε. 5 Σεπσέ πξρπάρα βέρξσξ, κ8ρ τε
πίκετξ τξ μbίρετξ, εδέ γρέστα τξ πίκετξ νγα λ8λεjα, dοτξ πρέσξ
bιμκατξ με κίζξ, εδέ σι τξ πρέσξ χαρδίτξ, dοτ' ι χέκξ. 6 Dοτξ
λιγενξ bάσκξ πξρ σπέστ' ε μάλεβετ, εδέ πξρ εγρξσιρατ' ε δξ8τ:
εδέ σπέστ' ε έγρξ dοτξ σκόνξνξ βέρξνξ μbι ατά, εδέ γιθ' έγρξ-
σιρατ' ε δξ8τ dοτξ dξμξρόνξνε μbι ατά.
7 Ατξ κόχξ dοτ' ι bιενξ δ8ράτξ Ζότιτ 8στξρίβετ νγα νέ κόμπ
ι ριέπ8ρ' ε ι σκυερξ, εδέ νγα νξ γξνdξjε ε φρικξσιμε κξ κ8ρ έστε
ζένξ ε γερ μbξ σοτ, πρξj νέ κομbι τξ ν8μξρ8αρ' ε τξ σκελ8ρξ,
τξ τσίλιτ ι ρξμbύενξ δξνξ λ8μρατξ, νdξ βξντ τξ έμξριτ τξ Ζότιτ
8στξρίβετ, μάλι ι Σιόνξσξ.

[ΚΡΕΪ 19]. Τξ θανίτ8ριτ' ε Εγυφτξρίσξ.
Νά Ζότι τεκ πο χίπξν μbι ρξ τε λεγτε, εδξ dοτξ βινξ νdξ
Εγυφτξρί: εδξ ιδ8λατ' ε Εγυφτξρίσξ dοτξ σιγ8λόνξνξ νγα φάκεjα

ε ατί, εδέ ζέμξρα ε Εγυφτξρίσξ *d*οτξ τρέτετξ ν*d*ξ μέστ τ' ασάj:
2 Εδέ *d*οτξ νγρέρξ Εγυφτιάνξ κȣν*d*ρξ Εγυφτιάνεβε, εδέ *d*οτξ
λȣφτόνξνξ γιθξ-σε-τσίλι κȣν*d*ρξ τξ βξλάτ, εδέ γιθξ-σε-τσίλι
κȣν*d*ρξ τξ άφξρμιτ τί: κυτέτ κȣν*d*ρξ κυτέτι, μ*b*ξρετερί κȣν*d*ρξ
μ*b*ξρετξρίε. 3 Εδέ νȣκξ *d*οτξ μ*b*έτετξ φρύμα ε Εγυφτερίσξ ν*d*ξ
μέστ τ' ασάj: εδέ *d*οτξ πξρπΐj κξσίλξν' ε ασάj: εδέ *d*οτξ
πύεσξν' ιδȣλατξ, ε μαγιστάρξτε, ε ατά κξ γλάσξνξ με τξ β*d*έκȣριτξ,
ε σορτξτάρξτξ. 4 Εδέ *d*οτ' άπ Εγυφτιάνξτξ ν*d*ξ *d*όρξ ζοτξρίσ
τ' άσπξρξ: εδέ μ*b*ξρέτ ι έγρξ *d*οτ' ι ȣρδξρόνξ ατά, θότξ Ζότι, Ζότι
ι ȣστξρίβετ.
5 Εδέ ȣjξρατξ *d*οτξ στξρπόνξνξ νγα *d*έτξρατξ, εδέ λȣμι *d*οτξ
χȣμ*b*άσξ ε *d*οτξ θάχετξ. 6 Εδέ λȣμρατξ *d*οτξ στξρπόνξνξ: ρξκέτ'
ε θȣρȣρα *d*οτξ σπράζεν' ε *d*οτξ θάχενε: καλάμι ε κȣλμάκȣ *d*οτξ
φύσκενξ. 7 Λιβάδετξ άφξρε ρξκέβετ, εδέ τσ'*d*ό γξ κξ έστξ μ*b*ιέλξ
*b*ȣζξ ρξκέβετ, *d*οτξ θάχετξ, ε *d*οτξ χίδετξ τξ j, ε νȣκξ *d*οτξ *j*έτξ μξ.
8 Εδέ πεσκατάρξτξ *d*οτξ πσερξτίνξνξ, εδέ γίθ' ατά κξ χξδξνξ γρέπ
ν*d*ξπξρ ρξκέτ *d*οτξ βαλξτόνξνξ, εδέ ατά κξ χέδξνξ ριέτα ν*d*ξπξρ
ȣjξρατ *d*οτξ *b*ξνενξ τξ β*d*έκȣρξ. 9 Εδέ ατά κξ πȣνόνξνξ λί τξ
χόλξ, εδέ ατά κξ γξρσετόνξνξ ριέτα, *d*οτξ τραζόνενξ. 10 Εδέ
στύλατ' ε ασάj *d*οτξ *d*ξρμόνενξ, εδέ γίθ' ατά κξ φιτόνξνξ νγα
λξκέντ' ε πίσκεβετ.
11 Με τξ βξρτέτξ τξ πάρξτ' ε Ζοάνξσξ jάνξ τξ μάρξ, κξσίλα ε
κξσιλξτάρξβετ ȣρτξ τξ Φαραόνιτ ȣ*b*ξ *b*αγξτί παγόλξ: κύσ ι θόνι
Φαραόνιτ, ȣνξ *j*άμ ι *b*ίρι τξ ȣρτξβετ, *b*ίρ μ*b*ξρέτξρισ τξ βιέτξρξ;
12 Κȣ, κȣ *j*άνξ τξ *d*ιτȣριτ' ε τȣ; εδέ λετξ θόνξ τύ τασΐ, εδέ
λετξ κȣπξτόνξνξ τσ' κξσιλόΐ Ζότι ι ȣστξρίβετ κȣν*d*ρξ Εγυφτξρίσξ.
13 Κρέρξτ' ε Ζοάνξσξ ȣμαρξζȣανξ, κρέρξτ' ε Νόφξσξ γȣμπνξ ȣδξνξ:
εδέ κρέρξτ' ε φάραβετ ασάj κο*b*ȣαν' Εγυφτξρινξ.
14 Ζότι *d*έρδι ν*d*ξ μέστ τ' ασάj φρύμξ μαρξζίε, εδέ κο*b*ȣαν'
Εγυφτξρίνξ μ*b*ξ γίθξ πȣνετ ε ασάj, σικȣν*d*ρξ γξνέχετ' ι *d*ξjτȣρι
ν*d*ξ τξ βιέλετ τξ τί. 15 Εδέ νȣκξ *d*οτξ *j*έτξ ν*d*ονξ πȣνξ πξρ
Εγυφτξρίνξ, κξ τξ μȣντ τξ *b*ένξ κρυετξ α *b*ίστι, *d*έγα α κȣλμάκȣ.
16 Ατξ *d*ιτξ Εγυφτιάνξτξ *d*οτξ *j*ένξ ποσί γρά, εδέ *d*οτξ τρέ-
μ*b*εν' ε *d*οτξ φρικξσόνενξ νγα *d*ορα ε Ζότιτ ȣστξρίβετ, κȣρ τξ
τȣν*d*ετξ, τξ τσίλξν' ε τȣντ μ*b*ι ατά. 17 Εδέ δεȣ ι Jȣδξσξ *d*οτξ

jέτε̨ ρρίκε̨ πε̨ρ Εγυπτιάνε̨τε̨: γjθε̨-κε̨τ̃ τε̨ κε̨jτόνε̨ ατε̨ dοτε̨
τριστόνε̨, πε̨ρ κε̨σίλε̨ν' ε Ζότιτ ε̨ε̨τε̨ρίβετ, κε̨ Θά τ' ε βε̨νε̨ κε̨νdε̨
ατύρεβε.

18 Ατε̨ dίτε̨ πέσε̨ κυτέτε dοτε̨ jένε̨ νdε̨ δε̨ τε̨ Εγυπτε̨ρίσε̨,
κε̨ τε̨ φλάσε̨νε̨ γλε̨jε̨ν' ε Χανάνε̨σε̨, εδέ τε̨ πε̨ρβετόνε̨νε̨ μbε̨
Ζόν' ε ε̨τε̨ρίβετ: νjε̨ρα dοτε̨ κλε̨jε̨τε̨ Κυτέτι ι Χέρε̨σε̨.

19 Ατε̨ dίτε̨ dοτε̨ jέτε̨ νdε̨ μέστ τε̨ δε̨ε̨τ Εγυπτε̨ρίσε̨ θερόρε
πε̨ρ Ζόνε̨, εδέ στύλε̨ νdε̨ σινόρ τ' σάj πε̨ρ Ζόνε̨. 20 Εδέ dοτε̨
jέτε̨ νdε̨ ε̨έτ τε̨ Εγυπτε̨ρίσε̨ πε̨ρ σε̨νε̨ ε πε̨ρ dε̨σμί μbε̨ Ζόν' ε
ε̨τε̨ρίβετ: σε̨πσέ dοτ' ι θεράσε̨νε̨ Ζότιτ νγα πε̨ν' ε ατύρε κε̨ ι
στρε̨γόνε̨νε̨, εδέ dοτε̨ dε̨ργόνε̨ νdε̨ρ ατά νε̨ σπε̨τιμτάρ, ε νε̨ τε̨
μάθ, εδέ dοτ' ι σπε̨τόνε̨ ατά.

21 Εδέ Ζότι dοτε̨ νjε̨χετε̨ νdε̨ρ Εγυπτιάνε̨τε̨, εδέ Εγυπτιάνε̨τε̨
dοτε̨ νjόχε̨νε̨ Ζόνε̨ ατε̨ dίτε̨, εδέ dοτ' ι bίενε̨ κε̨ρβάν ε δε̨ρχτε̨,
εδέ dοτε̨ κε̨τόνε̨νε̨ κε̨τίμι πε̨ρ Ζόνε̨, εδέ dοτ' ε λάνε̨νε̨. 22 Εδέ Ζότι
dοτ' ι bιέρε̨ Εγυπτε̨ρίσε̨: dοτ' ι bιέρε̨ εδέ dοτ' ε σε̨ρόνε̨ ατέ: εδέ dοτε̨
κε̨θένε̨νε̨ τε̨ Ζότι: εδέ dοτ' ι λε̨τεν' ατί, εδέ dοτ' ι σε̨ρόνε̨ ατά.

23 Ατέ dίτε̨ dοτε̨ jέτε̨ νε̨ ε̨δ' ε μάδε̨ νγα Εγυπτε̨ρία νd' Ασυρί:
εδέ Ασυριάνε̨τε̨ dοτε̨ βίνε̨νε̨ νdε̨ Εγυπτε̨ρί, εδέ Εγυπτιάνε̨τε̨
νd' Ασυρί, εδέ Εγυπτιάνετε̨ bε̨νε̨ με Ασυριάνε̨τε̨ dοτ' ι σε̨ρbέ̨νε̨νε̨
Ζότιτ.

24 Ατε̨ dίτε̨ Ισραε̨λι dοτε̨ jέτ' ι τρέτι με Εγυπτιάνιν' ε με Α-
συριάνινε̨: dοτε̨ jέτε̨ bεκίμ νdε̨ μέστ τε̨ δε̨ε̨τ. 25 Σε̨πσέ Ζότι ι
ε̨τε̨ρίβετ dοτε̨ bεκόνε̨ ατά, ε dοτε̨ θότε̨, Κόφτε̨ bεκε̨άρ' Εγυ-
πτε̨ρία γε̨νdέjα ίμε̨, εδέ Ασυρία πε̨ν' ε dόρρετ μία, εδέ Ισραε̨λι
τραε̨σε̨γίμι ίμ.

[ΚΡΕΪ 20]. Ατε̨ βίτ κε̨ έρδι Ταρτάνι νdε̨ Ασdόdε̨, κε̨ρ dε̨ρ-
γόι ατέ Σαργόνι μbε̨ρέτι ι Ασυρίσε̨, εδέ λε̨φτόι κε̨νdρε̨ Ασdόdε̨σε̨,
εδέ ε πε̨ε̨τόι, 2 μb' ατε̨ γέρε̨ Ζότι ι φόλι Ισαΐσε̨ τε̨ bίριτ Α-
μόσιτ, ε θά, Σχό, ε σγίθ θέσινε̨ νγα μέσι υτ, εδέ τσbάθ κε̨πε̨τσετε̨
νγα κε̨μbε̨τ' ε τε̨ά. Εδέ αί bε̨ρι α̃τε̨, τε̨χε ετσε̨ρε̨ σε̨ε̨ε̨ρ' ε
τσbάθε̨ρε̨.

3 Εδέ Ζότι θά, Σικε̨νdρε̨ Ισαΐα σε̨ρbε̨τόρι ίμ έτσε̨ντε σβε̨τε̨ρ' ε
ε τσbάθε̨ρε̨ τρε̨ βιε̨τ, πε̨ρ σε̨νε̨ ε πε̨ρ τσε̨dί κε̨νdρε̨ Εγυπτε̨ρίσε̨ ε

κȣνdρξ Εθιοπίτξ, 4 κξσ̈τȣ μbξρέτι ι Ασυρίσξ dοτξ σιέλξ Εγυφ-
τιάνξτξ λίδȣρξ, εδέ Εθιόπξτξ σκλέφ, τξ ρῖ ε πλέκ, σδέσȣρ ε
τσbάθȣρξ, εδέ με bυθξ τξ τσbȣλȣαρα, πξρ τȣρπξρῖ τξ Εγυφτξ-
ρίσξ. 5 Εδέ dοτξ φρικξσόνεν' ε dοτ' ȣ bινξ τȣρπ πξρ Εθιοπίνξ,
κξ σ̈πξρένινξ μb' ατξ: εδέ πξρ Εγυφτξρίνξ, κξ μbȣρεσ̈ινξ μb' ατξ.
6 Εδέ bξνdξσιτ' ε κξτῖ bξνdι dοτξ θόνξ ατξ dιτξ, Να, ε κξτιλξ
ξϊτξ πσ̈τέτξjα jόνξ, κξ πσ̈τέτεσ̈ιμ μb' ατξ πξρ νdιχμξ, κξ τξ
σ̈πξτόνιμ νγα μbξρέτι ι Ασυρίσξ: εδέ κυσ̈ dοτξ σ̈πξτόjμξ νέbε;

[ΚΡΕΪ 21]. Τξ φανίτȣριτ' ε σ̈κρετξτίρξσξ dέτιτ.

Ποσί έρατ' ε σ̈άκȣλιτ τξ μεσ-dίτξσξ κξ σ̈κόνξνε, κξϊτȣ bιέν
νγα σ̈κρετξτίρα, νγα δέȣ ι φρίκξσ̈ιμ. 2 Τξ φανίτȣρξ τξ άσ̈πξρξ
μ' ȣdξφτύε: στρξνγάτξσι πο στρξνγόν, εδέ πρίσ̈ξσι πο πρίσ̈. Χιπ,
ο Ελάμ: κερθȣλό, ο Μιδι: πȣσ̈όbα γίθξ σ̈τρξνγιμετ' ε ασᾶj.
3 Περανdάj μέσι ίμ ξστξ πλότ με τξ δξμbȣρξ: μξ πȣσ̈τȣανξ
τξ δξμbȣρα, ποσί τξ δξμbȣρκτ' ε ασᾶj κξ πιελ: ȣκȣρȣτσ̈ τξ
dξγόν ατξ: ȣτραζȣατσ̈ νdξ τξ πάρξτ τ' ατῖ. 4 Ζέμξρα ίμε πο
ρέχ: τριστίμ μξ μόρι! νάτα ε γξζίμιτ τ'ίμ μ' ȣκξθύε νdξ φρίκξ.
5 Πο bξνετξ γατῖ τρȣbέζα: πο ρȣανξνε πρίτξ, πο χάνξ, πο
πίνξ: νγρίχι, ο τξ τάρξτ' ε ȣσ̈τρξρίσε, bξνι γατῖ μbȣρόνα. 6
Σεπσέ Ζότι μξ θα κξσ̈τȣ: Σκό, bξρξ πξργένξς, κξ τ' άπξ ζξ
τσ̈'σ̈έχ. 7 Εδέ πᾶ dύ καλόρξς χίπȣρξ καλȣαρξ, νέ χίπȣρξ γο-
μᾶριτ ε νέ χίπȣρξ καμιλεσξ: εδέ μbάjτι bέσ̈ μίρξ με σ̈ȣμξ κȣj-
dές. 8 Εδέ θξρίτι ποσί λεόν, πα πρξjτȣρξ, ο ιμ-ζότ, πο ρῖ νdξ
πρίτξτ dιτξνξ, εδέ πο ρȣαν γίθξ νέτ: 9 εδέ νά τεκ πο bίνξνξ
dύ bȣρα καλόρξς χίπȣρξ καλȣαρξ. Εδέ ȣπξργέκ ε θά, Ρα, ρα
Βαbιλόνα, εδέ γίθ' ικόνατ' ε λατȣαρα τξ περξνdίbετ ασᾶj ȣdξρ-
μȣανξ περδέ.
10 Ο τξ σ̈ίρξτξ τ'ίμ, εδέ ο γρȣρι ι λξμξσξ σ' ίμε, ȣ dξφτέbα
jȣbε ατξ κξ dξγόbα νγα Ζότι ι ȣσ̈τξρίbετ, Περξνdίσξ Ισραΐλιτ.

11 Τξ φανίτȣριτ' ε Dȣμάχξσξ.

Μξ θξρέτ νγα Σείρι, Ρόνξς, Τσ̈' κα νάτξνξ, ο ρόνξς; τσ̈' κᾶ νάτξνε,
ο ρόνες; 12 Ρόνξσι θά, Μξνγέσξjα έρδι, πο εδε νάτα: νdξ dατσ̈ι
τξ πύετνι, πύετνι: κξθέχι, ένι.

13 Τε̤ φανίτ8ριτ' ε Αραbίσε̤.
Dοτε̤ ϭκόνι νάτε̤νε̤ νdε̤ πῦλ τε̤ Αραbίσε̤, ο 8ο̃ε̤τάρε̤τ' ε Dεdα-
νίμε̤6ετ. 14 Βίνι 8jε̤ πε̤ρ τ' ι dάλε̤ περπάρα ατΐ κε̤ κα̃ έτ, ο
6έ̤νdε̤σιτ' ε δεSτ Θε̤μάνιτ: dιλνι πε̤ρπάρα με̤ b8κε̤ ατΐ κε̤ ίκεν.
15 Σεπσέ πο ικε̤νε̤νε̤ νγα φάκεjα ε κορδα6ετ, νγα φάκε̤jα ε
κορδε̤σε̤ σ6έϭ8ρε̤, εδέ νγα φάκε̤jα ε χ̣άρκ8τ νγρέχ̃8ρε̤, εδέ νγα
φάκεjα ε φε̤ρτυμε̤σε̤ λ8φτε̤σε̤.
16 Σεπσέ κε̤στ8 με̤ Θα̃ Ζότι: Νdε̤ μέστ τε̤ νέ̤ 6ιτι, σικ8νdρε̤
jανε̤ 6ιέτ ε παγε̤τάριτ, dοτε̤ χ̣ίκετε̤ με τε̤ 6ε̤ρτέτε̤ γίθε̤ λα6dια ε
Κιdάριτ: 17 εδέ τε μbέτ8ριτ' ε ν8με̤ριτ χ̣αρκόρε̤6ετ φόρτε̤ νγα τε̤
bίjτ' ε Κιdάριτ dοτε̤ 6ογε̤λόνετε̤: σεπσέ Ζότι Περε̤νdια ι Ισραΐλιτ
φολι.

[ΚΡΕΪ 22]. Τε̤ φανίτ8ριτ' ε γρυκε̤σε̤ τε̤ πάριτ.
Τσ' πατε τι τασι, κε̤ χ̣ιπε νdε̤ρ δοματ, ο τι ε γιθα; 2 Τι ε πλότα
με κλιθμε̤, κυτέτ ζαλαχ̣ίε, κυτέτ γε̤ζιμι: τε̤ 6ράρε̤τ' ε τ8 ν8κ'
86ράνε̤ με θίκε̤, ας ν8κε̤ 6dικνε̤ νdε̤ λ8φτε̤. 3 Γίθε̤ κρέρε̤τ' ε τ8
ικνε̤ bάϭκε̤: τ8κε ικ8ρε̤ νγα χ̣άρκ8 8λίθνε̤ τε̤ γίθε̤ σα̃ 8γε̤ντνε̤ τε
τι: ατά κε̤ ικνε̤ λάρκ 8λιθνε̤ bάϭκε̤.
4 Πε̤ρανdάj θάϭε̤, Χίκι πρέj μέ̤jε: dοτε̤ κλάj χ̣ίδ8ρε̤: μος
πε̤ρπίκι τε̤ με̤ νγ8ϭ8λόνι πε̤ρ ρε̤μbσλε̤ν' ε σε̤ bίλε̤σε̤ γέ̤νdε̤jεσε̤
σ'ιμε. 5 Σεπσέ ε̤ϭτε̤ dιτε̤ τ8ρb8λιμι, ε τε̤ ϭκέλ8ρι, ε τε̤ 6ράρι
μέ̤νdε̤jενε̤ νdε̤ γρυκε̤τ τε̤ πάριτ, πρέj Ζότιτ Περε̤νdισ' 8ϭτε̤ρι6ετ,
dίτ ε τε̤ ρε̤ζ8αριτ μ8ρε6ετ: εδέ κλίθμα dοτε̤ χ̣αρίνε̤ νdε̤ρ μάλετ.
6 Εδέ Ελαμι μορι κ8λέτε̤νε̤ με κέρε b8ραϭ ε με καλόρε̤ς, εδέ
Κίρι σbσλόι μb8ρόνε̤νε̤. 7 Εδέ γρυκατ' ε τ8α τε̤ σγεδ8ρατε̤
8μb8σνε̤ με κέρε, εδέ καλόρε̤σιτε̤ κε̤νdρ8ανε̤ με σέρε̤ περπάρα
πόρτε̤σε̤. 8 Εδέ 8νγριτ μb8λέσα ε J8δε̤σε̤: εδέ ατέ̤ dιτε̤ ϭτι6ε
σύτε̤ νdε̤ρ άρμε̤τ τε̤ ϭτε̤πίσε πύλιτ. 9 Εδέ πάτε̤ σε μ8ριϭτατ' ε
κυτέτιτ Δαδιδιτ jάνε̤ ϭ8με̤, εδέ μbε̤λόθτε̤ 8jερατ' ε 8δε̤σ' 8jιτ
ποϭτε̤. 10 Εδέ ν8με̤ρ8ατε̤ ϭτεπίτ' ε Jερ8σαλίμε̤σε̤, εδέ πρίϭτε̤
ϭτε̤πίτε κε̤ τε̤ φορτσόνενε μ8ρετε̤. 11 Βέ̤τε̤ νdε̤ρ μέστ τε̤ dυ
μ8ρε6ετ πε̤ρ 8jε̤τ' ε 8δε̤σε̤ 8jιτ σε̤ 6ιέτε̤ρε̤: πό ν8κε̤ ϭτιτε̤ σύτε̤
τε Κριετάρι ι κε̤τύρε6ε, ας ν8κε̤ 68τε̤ ρε̤ ατέ̤ κε̤ νdε̤ρτόι κε̤ μότι.
12 Εδέ ατέ̤ dιτε̤ Ζότι Περε̤νdια ι φ8κι6ετ 8 θίρι πε̤ρ τε̤ κλάρε̤,

ε πξρ ϐάjξ, ε πξρ τξ ρȣαρξ φλόκξτξ. ε πξρ τξ νγέσȣρξ θές: 13
Πό νά τεκ ξστξ γάς ε γξζίμ: πο θέρξνξ κξ, ε πό bένξνξ κȣρbάν
bέρα, ε πο χάνξ μίσρα, ε πο πίνξ ϐέρξ, τȣκε θξνξ, Λετξ χάμξ ε
λέτξ πίμξ: σεπσέ νέσξρξ dοτξ ϐdέσξμξ. 14 Εδέ μ' ȣσπάλ
νdξρ ϐέσξτ πρέj Ζότιτ ȣστξριϐετ, Με τξ ϐξρτέτξ κξjό πανομία
jȣαj νȣκξ dοτξ κξρόνετξ γερσᾶ τξ ϐdίσνι, θοτξ Ζότι Περξνdία ι
φȣκίϐετ.

15 Κξστȣ θοτξ Ζότι Περξνdία ι ȣστεριϐετ: Σκό, χύρξ τε κύ
θεσαρ-ρόνξσι, τε Σεbνᾶϊ, κȣjdεστᾶρι ι στξπίσε, ε θȣαj, 16 Τσ' κξ
κξτȣ; εδέ τσίλινξ κξ κξτȣ, κξ τξ νdξρτόν τσ κξτȣ ϐάρ πξρ
ϐέτξχενξ τξνdε; νdξρτόν ϐάριν' ε τι λάρτ, εδέ πρέτ νdξ σκέμπτ
τξ νdένȣρξ πξρ ϐέτξχεν' ε τι. 17 Νά Ζότι τεκ dοτξ τξ χέδξ
jάστξ με τξ χέδȣρξ τξ φόρτξ, εδέ dοτξ τξ μbȣλόνξ με τȣρπξρΐ.
18 Με τξ ϐξρτέτξ dοτξ τξ ροτȣλόνξ, ε dοτξ τξ χέδξ με φξρτύμξ
ποσί λάμσ μbξ ϐέντ τξ γέρξ: ατιέ dοτξ ϐdέ τσ, εδέ ατιέ dοτξ
jένξ κέρετ' ε λαϐdίσε σ' ατε, ο τȣρπξρι ε στξπίσξ τ'υτ-ζοτ. 19 Εδέ
dοτε τε χέκ νγα ϐξνdι ύτ, εδέ dοτξ τξ ρξζόν νγα σκάλα jότε.

20 Εδέ ατξ dιτξ dοτξ θξρές σξρbξτόρινξ τ'ιμ Ελιακίμνξ τξ
bίριν' ε Χιλκιάχȣτ: 21 εδέ dοτ' ι ϐέσ ατί στολίνξ τξνdε, ε
dοτ' ι νγέσ ατί bρέζινξ τξντ, ε dοτ' ι άπ ατί νdξ dόρξ πȣσ-
τέτινξ τξντ, εδέ dοτξ jέτξ άτξ νdξρ ϐξνdξσιτ τξ Jερȣσαλίμξσξ,
ε νdξ στξπίτ τξ Jȣδξσξ. 22 Εδέ dοτξ ϐξ νdξ σȣπτ τ' ατΐ
χάπξσιν' ε στξπίσε Δαϐίδιτ: εδέ dοτξ χάπνξ, εδέ ας νdονέ νȣκξ
dοτξ μbύλνε: εδέ dοτξ μbύλνξ, εδέ ας νdονέ νȣκξ dοτε χάπνξ.
23 Εδέ dοτ' ε φορτσέν ατξ ποσί χȣ νdξ ϐξντ τξ φόρτξ, εδέ dοτξ jέτξ
ποσί φρόν λαϐdίε νdξ στξπί τ'ετ. 24 Εδέ μb' ατξ dοτξ ϐάρνξνξ
γίθξ λαϐdιν' ε στξπίσξ τ' ετ, νίπξριτ' ε στξρνίπξριτξ, γίθ' ένξτ' ε
ϐόγξλα, κξ νγα ένξτ' ε κέφτεϐετ, γερ μbξ γίθ' ένετ'ε κέλκεϐετ.
25 Ατξ dιτε, θοτξ Ζότι ι ȣστεριϐετ, περόνα κξ έστε νγȣλȣρξ
νdξ ϐξντ τξ σξνdόσξ dοτξ λȣανξ, εδέ dοτξ νdσιρετ' ε dοτξ bιέρξ,
εδέ bάρα κξ έστξ μb' ατξ dοτξ ρξζόνετξ: σεπσέ Ζότι φόλι.

[ΚΡΕΪ 23]. Τξ φανίτȣριτ' ε Τυρεσξ.

Κλάνι με ȣλȣρίμξ, ο λȣνdρατ' ε Ταρσίσξσξ: 'σεπσέ ȣπρίσ, σά
τξ μος κέτξ στξπί, ας τξ γύρξ: νγα δέȣ ι Κιττίμξϐετ ȣ έρδι ζέρι.

ατύρεβε. 2 Πȣσ̄όνι, ο βε̨νdε̨σιτ' ε δεȣjε̨ζε̨σε̨: τί, κε̨ μbȣσ̄νε̨ τρε-
γετάρε̨τ' ε Σιδόνε̨σε̨, ατά κε̨ σ̄κόνινε̨ νdε̨πε̨ρ dέτ. 3 Εδέ πρόνα ε
ασᾶj ε̨σ̄τε̨ φάρα ε Σιχόριτ, τε̨ κόρε̨τ' ε λȣμιτ, κε̨ bίχενε̨ με σ̄ȣμ'
ȣjε̨ρα: εδέ αjό ȣbε̨ τρεγετία ε κόμbαβετ. 4 Κι τȣρπ, ο Σιδόνε̨:
σεπσέ dέτι φόλι, φόρτσα ε dέτιτ, εδέ θα, Σ' κάμ τε̨ δε̨μbȣρα
bάρκȣ, ας νȣκε̨ πο πίελ, ας νȣκε̨ πο ȣσ̄κέν djέμ, ας νȣκε̨ πο ρίς
βασ̄ε̨ζα. 5 Κȣρ τε̨ dε̨γόνετε̨ νdε̨ Εγυφτε̨ρί, dοτε̨ χιδε̨ρόνεν' ατά
κε̨ τε̨ dε̨γόνενε̨ πε̨ρ Τύρε̨νε̨, 6 Σκόνι νdε̨πε̨ρ Ταρσ̄ίσ̄ε̨: κλάνι με
ȣλȣρίμε̨, ο βε̨νdεσιτ' ε δεȣjε̨ζεσε. 7 Αjό ε̨σ̄τε̨ κυτέτε ε γε̨ζȣαρε̨, κε̨
ε̨σ̄τ' ε βιέτε̨ρε̨ κε̨ νγα dιτ ε λάσ̄τα; κέμbε̨τ' ε ασᾶj dοτε̨ bιενε̨
ατέ̨ λάρκ, κε̨ τε̨ ρῖ νdε̨ δέ τε χȣαjε̨.
8 Κȣσ̄ bε̨ρι κε̨τέ̨ κε̨σ̄ίλε̨ κȣνdρε̨ Τύρε̨σε̨ κε̨ νdᾶν κȣρόρα, σε̨
τσίλε̨σε̨ τρεγετάρετε̨ jάνε̨ ζοτε̨ρί, σε̨ τσίλεσε̨ τρεγετάρε̨τε̨ jάνε̨ τε̨
λε̨βdȣαρε̨τ' ε δέȣτ; 9 Ζότι ι φȣκίβετ bέ̨ρι κε̨τέ̨ κε̨σ̄ίλε̨, κε̨ τε̨
τȣρπε̨ρόνε̨ μαδε̨σ̄τίν'ε τσ̄' dό λαβdιε, τε̨ πε̨ρȣνε̨ τσ̄' dό νερῖ τε̨
λε̨βdȣαρε̨ νdε̨ δε̄τ.
10 Σκό νdε̨πε̨ρ δε̄τ τε̨ντ ποσί λȣμ, ο bίλ' ε Ταρσ̄ίσ̄ε̨σε̨: σ' κᾶ
με̨ φȣκῖ. 11 Νdέjτι dόρε̨ν' ε τίμbι dε̄τ, dȣνdι μbε̨ρε̨τε̨ρί: Ζότι
δα ȣρδε̨ρ κȣνdρε̨ Χαναάνεσε̨, κε̨ τε̨ πρίσ̄νε̨νε̨ μȣρετ' ε ασᾶj. 12
Εδέ θα, Νȣκε̨ dοτε̨ γε̨ζόνεσ̄ με̨, ο βασ̄ε̨ζ' ε χελμȣαρε̨, ε bίλ' ε
Σιδόνε̨σε̨: νγρέȣ, σ̄κό τε Κιττίμε̨τε̨: ας ατιέ νȣκε̨ dοτε̨ κέσ̄ τε̨
πρέ̨jτȣρε̨.
13 Να δέȣ ι Χαλδέβετ: κε̨jό γέ̨νdε̨jε σ' κᾶ κέ̨νε̨: Ασυριάνι
θεμελόσι ατέ̨, πε̨ρ ατά κε̨ ρίνινε̨ νdε̨ σ̄κρετε̨τίρε̨τ: νγρίτνε̨ πίργετ'
ε ασᾶj, λαρτȣανε̨ παλάτετ' ε ασᾶj: εδέ ε bέ̨ρι γε̨ρμάδα. 14
Κλάνι με ȣλȣρίμε̨, ο λȣνdρατ' ε Ταρσ̄ίσ̄ε̨σε̨: σεπσέ ȣσ̄κρετȣα
μȣρι jȣαj.
15 Εδέ ατέ̨ dιτε̨ Τύρα dοτε̨ χαρόνετε̨ σ̄τατε̨-διετε̨ βιέτ, πας
dιτσ̄ νέ̨ μbε̨ρέτι: εδέ πας σ̄τατε̨-διετε̨ βιέτσ̄ dοτε̨ jέτε̨ νdε̨ Τύρε̨
ποσί κέ̨νκε̨ κȣρβε. 16 Μέρ κιθάρε̨, σ̄κό πε̨ρκάρκ κυτέτιτ, ο κȣρβ'
ε χαρȣαρε̨, λός έ̨μbε̨λε̨, κε̨νdό σ̄ȣμε̨ κέ̨νκε, κε̨ τε̨ τε κȣjτόνε̨νε̨.
17 Εδέ πας σ̄τατε̨-δίετε̨ βιέτσ̄, Ζότι dοτε̨ βε̨σ̄τρόνε̨ Τύρε̨νε̨: εδέ
αjό dοτε̨ κε̨θένετε̨ νdε̨ πάγε̨τ τε̨ σαj, εδέ dοτε̨ σ̄κε̨ρδέχετε̨ με
γίθε̨ μbε̨ρε̨τε̨ρίτ' ε bότε̨τε̨ μbι φάκετ τε̨ δέȣτ. 18 Εδέ τρεγετία
ε ασᾶj ε πάγα ε ασᾶj dοτε̨ κȣσ̄τόνετε̨ τε Ζότι: νȣκε̨ dοτε̨

διχετ̨ νd̨ Θεσᾶρ, ας ν8κ̨ dοτ̨ δίχετ̨ μbε̨-ν'-άνε̨: σεπσέ τρε-
γετία ε ασᾶj dοτ̨ jέτ̨ πε̨ρ ατά κ̨ ρίνε̨ πε̨ρπάρα Ζότιτ: κ̨ τ̨
χάνε̨ σᾶ τ̨ νγίνενε̨, εδέ τ̨ κένε̨ ρόbα πε̨ρ σ8με̨ διέτ.

[ΚΡΕΪ 24]. Νά Ζότι τεκ πο σbράς δένε̨, εδέ πο ε σκρετόν,
ε πο ε πε̨ρμbύς, ε πο σπε̨ρνdᾶν δε̨νdε̨σιτε̨. 2 Εδέ dοτ̨ jέτ̨
ποσί γε̨νdε̨jα, κε̨στ8 εδέ πρίφτι: ποσί σε̨ρbε̨τόρι, κ̨στ8 εδέ
ι ζότι: ποσί σε̨ρbε̨τόρεjα, κε̨στ8 εδέ ε ζόνα: ποσί bλέρε̨σι, κε̨στ8
εδέ σίτε̨σι: ποσί χ8α-δε̨νε̨σι, κε̨στ8 εδέ χ8α-μάρε̨σι: ποσί αὐ κ̨
μέρ 8ζ8ρε̨, κε̨στ8 εδέ αὐ κ̨ ι λᾶν 8ζ8ρε̨ ατί. 3 Ι τε̨ρε̨ dε8
dοτ̨ σbράζετ̨, εδέ ι τε̨ρε̨ dοτ̨ σδίσετ̨: σεπσέ Ζότι φόλι κε̨τε̨
φιάλε̨.
4 Δε8 μbᾶ ζί, φύσκετ̨, bότα λιγε̨στόνετ̨, φύσκετ̨, τ̨ με̨δέντ'
ε γε̨νdε̨jεδετ δε8τ jάνε̨ λιγε̨στ8αρε̨. 5 Εδέ δε8 8νdύε νdε̨νε̨
δε̨νdε̨σιτ τί: σεπσέ πρίσνε̨ νόμετ̨, νdε̨ρ8αν' 8ρδε̨ρίμετ̨, Θύενε̨
διάτε̨ν' ε πε̨ρjέτε̨σιμε. 6 Πε̨ρανdάj μαλε̨κίμι χε̨νγρι δένε̨, εδέ
ατά κ̨ ρίνινε̨ νd' ατέ̨, 8σκρετ8ανε̨: πε̨ρανdάj δε̨νdε̨σιτ' ε dε8τ
8dόκνε̨, εδέ πάκ νέρε̨ς μbέτνε̨. 7 Βέρ' ε ρε̨ κλᾶν, δε̨στι έ̨στ' ι
παφ8κίσιμ, γιθ' ατά κ̨ κίσινε̨ ζε̨με̨ρε̨ τ̨ γε̨ζ8αρε̨ πσερε̨τίνε̨νε̨.
8 Γε̨ζίμι ι τυμbάναδετ π8σόν: ζαλαχία ε τ̨ γε̨ζ8αρετ μbαρόνετ̨:
γε̨ζίμι ι κιθάρε̨σ̨ π8σόν. 9 Σ' κάνε̨ πε̨ρ τ̨ πίρε̨ δέρε̨ με κε̨νκ̨:
τ̨ πίρε̨τ' ε φόρτ̨ dοτ̨ jέτ̨ τ̨ χίδ8ρε̨ τε ατά κ̨ ε πίνε̨.
10 Κυτέτι τ̨ σκρετ8αριτ χ8μbι: τσ' dό στε̨πί 8μbύλ, κ̨ τ̨
μος χύνε̨ νερ. 11 Κλίθμ̨ εσ̨τ̨ νdε̨ρ 8δε̨τ πε̨ρ δέρε̨νε̨: τσ' dό
γε̨ζίμ σκέ: γε̨ζίμι ι δε̨νdιτ ίκ8. 12 Κυτέτι μbέτι ι σκρέτ̨, εδέ
πόρτε̨σ' ι ρᾶ πρίσε̨jε. 13 Κ8ρ τ̨ bε̨νετ̨ κε̨στ8 νd̨ μέστ τ̨
δε8τ νdε̨ρ γε̨νdε̨jετ, dοτ̨ jέτ̨ ποσί τ̨ σκ8νd8ριτ' ε 8λίριτ, εδέ
τ̨ πε̨ρκόκ8ριτ̨ σι τ̨ π8σόνε̨ τ̨ διέλετ̨.
14 Κε̨τά dοτ̨ νγρένε̨ ζε̨ν' ε τύρε, dοτ̨ κε̨νdόνε̨νε̨ πε̨ρ μαδε̨ρίν'
ε Ζότιτ, dοτ̨ θε̨ράσε̨νε̨ με ζε̨ τ̨ μάθ νγα άν' ε dέτιτ. 15
Πε̨ρανdάj λαδdόνι Ζόνε̨ νdε̨ρ γρύκατ, έμε̨ριν' ε Ζότιτ Πε̨ρε̨ν-
dίσ' Ισραΐλιτ νdε̨ρ δεκjε̨ζατ τ̨ dέτιτ. 16 Κ̨ νγα φ8νdι ι dε8τ
dε̨γ8αμ κε̨νκ̨, Κόρτ̨ λε̨δd8αρ' ι Dρέϊτι. Πό 8νε̨ θάσε̨, ό̨ν' ι
νγράτι, 8ν' ι νγράτι! μjέρι 8νε̨! τ̨ παbέσε̨τ̨ π8ν8ανε̨ παbέσε̨:
πό, τ̨ παbέσε̨τ̨ π8ν8ανε̨ σ8με̨ παbέσε̨. 17 Φρίκε̨, ε γρόπε̨,

ε δοχάν ἐστε πξρ τύ, ο ϐξνdξσι ι δέȣτ. 18 Εδέ αύ κξ ίκξν νγα
ζξρι ι φρίκξσξ dοτξ διέρξ νdξ γρόπξτ: εδέ αύ κξ dέλ νγα μέσι ι
γρόπξσξ dοτξ ζιχετξ νdξ κȣρθ: σεπσέ dυερξζατξ πξρσίπξρξ jάνξ
χάπȣρξ, εδέ θεμελίτ' ε δέȣ τȣνdενξ. 19 Δέȣ ȣθξρμȣα, δέȣ ι
τέρξ ȣτρέτ, δέȣ λȣαjτι φόρτ τέπξρξ. 20 Δέȣ dοτξ τȣνdετ' ανdέj
ε κξτέj ποσί ι dέjτȣρι, dοτξ νγρίχετξ ϐένdιτ ποσί κασόλξ: εδέ
πανομία ε ατί dοτξ ρξνdόνετξ μbι ατέ: εδέ dοτξ διέρξ, εδέ νȣκξ
dοτξ νγρίχετξ μξ.

21 Εδέ ατέ dίτξ Ζότι dοτξ μȣνdόνξ ȣστξρίν' ε τε λάρτξϐετ κξ
jάνξ λάρτ, εδέ μbερέτξριτ' ε δέȣτ μbξ δέτ. 22 Εδέ dοτξ μbξλιδενξ,
σικȣνdρξ μbξλιδενξ σκλέφτξ νdξ γρόπξτ, εδέ dοτξ μbύλενξ νdξ
bȣρκ, εδέ πας σȣμξ dίτσ dοτξ ϐξστρόνξν' ατά. 23 Ατξχέρξ
χένξσξ dοτ' ι ϐίνξ τȣρπ, εδέ dιέλι dοτξ κέτξ τȣρπ, κȣρ τξ
μbερετξρόνξ Ζότι ι ȣστξρίϐετ νdξ μάλτ τξ Σιόνξσξ ε νdξ Jερȣ-
σαλιμξ, εδέ τξ λξϐdόνετξ πξρπάρα πλέκϐετ τι.

[ΚΡΕΪ 25]. Ζότ, τι jε Περξνdία ιμ: dοτξ τξ λαρτόν, dοτξ
λαϐdόν έμξρινξ τέντ:

σεπσέ ϐέρε ... τξ τσȣdίτσιμε: κξσιλατ' ε τȣα κξ νdξ κρύετ
τξ χέρξσε jάνξ ϐέσξ ε τε ϐξρτέτξ.

2 Σεπσέ τι ϐέρε κυτέτινε κιπί: κυτέτιν' ε φορτε γξρμάδξ:
μȣρετ' ε κόμbαϐετ χȣαjξ, κξ τξ μος jέτξ κυτέτ: κȣρξ νdο-
νξχέρε νȣκξ dοτε νdξρτόνενξ.

3 Πξρανdάj γένdξjα ε φόρτξ dοτξ τξ λαϐdȣρόνξ, κυτέτι ι
κόμbαϐετ φρικξσιμ dοτξ τξ κέτξ φρίκξ.

4 Σεπσέ ι ȣϐέρε φȣκί τξ ϐοϐέγȣτ, φȣκί τξ νεϐόλξσιμιτ νdξ
στρξνγίμ τ' ατί,

μπστέτξjε κȣνdρε έρξσξ φόρτξ, γίε κȣνdρξ ϐάπξσξ, κȣρ
πξρπίκετξ φρύμα ε τξ φρικξσιμϐετ ποσί θξλίμ κȣνdρξ μȣρι.

5 Dοτξ πȣσοj σ ζαλαγίν' ε κόμbαϐετ χȣαjξ, ποσί ϐάπξνξ νdξ
ϐέντ τξ θατξ, ϐάπξνξ με γίεν' ε ρέσξ:

κένκα ε τξ φρικξσιμϐετ dοτξ πξρȣνετξ.

6 Εδέ νdξ κξτέ μάλ Ζότι ι ȣστξρίϐετ dοτξ ϐξνξ πξρ γίθξ
γένdξjετ γοστί με γέλξ τξ μάjμε, γοστί με ϐέρξ νdξ τξ ϐιελξτ
τξ τύρε, με γέλξ τξ μάjμε πλοτ με πάλτσξ, με ϐέρξ τξ κȣλȣαρξ

μbε̣ τε̣ ϐιέλε̣τ. 7 Εδέ νdε̣ κε̣τέ̣ μάλ dοτε̣ χ̣8μπνε̣ φάκεν'
ε μb8λέσε̣σ' ατΐ κε̣ μb8λόν γίθε̣ γε̣νdε̣jετε̣, εδέ μb8λέσε̣νε̣
κε̣ μb8λόν γίθε̣ κόμbατ. 8 Dοτε̣ πε̣ρπίjε̣ μόρτινε̣ νdε̣ μ8νdε̣jετ:
εδέ Ζότι Περε̣νdία dοτε̣ φσ̃ίνε̣ λότ νγα γίθε̣ φάκετε̣: εδε̣ dοτε̣
χέκε̣ τ8ρπε̣ρίν' ε γέ̣νdε̣jεσε̣ τΐ νγα γίθε̣ δε̣8: σεπσέ Ζότι φόλι.
9 Ατέ̣ dιτε̣ dοτε̣ θόνε̣, Νά, κύ ε̣σ̃τε̣ Περε̣νdία ύνε̣: πρίτε̣μ ατέ̣,
εδέ dοτε̣ να σ̃πε̣τόνε̣: κύ ε̣σ̃τε̣ Ζότι: πρίτε̣μ ατέ̣: dοτε̣ γε̣ζόνεμι
ε dοτε̣ νγαζε̣λόνεμι νdε̣ σ̃πε̣τίμ τε̣ τΐ.
10 Σεπσέ νdε̣ κε̣τέ̣ μάλ dοτε̣ πρέ̣χ̣ετε̣ dόρ' ε Ζότιτ, εδέ̣ Μοάbι
dοτε̣ σκέλετε̣ νdε̣ν' ατέ̣, σικ8νdρε̣ σκέλετε̣ κάσ̃τα πε̣ρ ϐε̣νdιν 'ε
πλέχ̣ε̣ϐετ. 11 Εδέ dοτε̣ νdε̃νε̣ d8αρτ' ε τίκ νdε̣ μέστ τ'ατύρεϐε,
ποσί αύ κε̣ bέ̣ν μbε̣ νότ νdε̃ν d8αρτε̣ πε̣ρ τε̣ bέ̣ρε̣ μbε̣ νότ: εδέ
dοτε̣ πε̣ρ8νε̣ μαδεσ̃τίν' ε ατύρεϐε bάσ̃κε̣ με π8νε̣τ' ε λίγα τε̣
d8αρετ ατύρε̣. 12 Εδέ μ8ρε̣τ' ε τ8̃ τε̣ λάρτε̣τ' ε τε̣ φόρτε̣τε̣
dοτε̣ 8νεν' ε dοτε̣ ρε̣ζόνεν' ε dοτε̣ σεσ̃όνενε̣ γερ σ̃έσ̃ιτ.

[ΚΡΕ̃Ι 26]. Ατέ̣ dιτε̣ κε̣jό κέ̣νκε̣ dοτε̣ κε̣νdόνετε̣ νdε̣ δέ τε̣ J8δε̣τε̣:

Κέμι κυτέτ τε̣ φόρτε̣: Περε̣νdία dοτε̣ ϐέ̣ρε̣ σ̃πε̣τίμ νdε̣ ϐε̣ντ τε̣ μ8ρεϐετ ε τε̣ κθίσεϐετ.

2 Χάπνι πόρτατε̣, εδέ dοιε̣ χ̣ύνε̣ κόμb' ι dρέϊτε̣ κε̣ ρ8ᾶν τε̣ ϐε̣ρτέτε̣νε̣.

3 Dοτε̣ ρ8ᾶν τσ̃ με πακτίμ τε̣ μάθ φρύμε̣νε̣ κε̣ κε̣νdρόν μbε̣ τύ, σεπσέ σ̃πε̣ρέν μbε̣ τΰ.

4 Σ̃πε̣ρένι μbε̣ Ζόνε̣ πε̣ρχ̣έρε̣: σεπσέ τε Ζότι Περε̣νdία ε̣σ̃τε̣ φ8κί ε πε̣ρjέτε̣σ̃ιμε.

5 Σεπσέ 8ν ατά κε̣ ρίνε̣ νdερ ϐέ̣νdε τε̣ λάρτε̣: ρε̣ζόν κυτέτιν' ε λάρτε̣: ρε̣ζόν ατέ̣ γερ σ̃έσ̃ιτ: ε χ̣έθ πόσ̃τε̣ γερ νdε̣ πλ8χ̣8ριτ.

6 Κέ̣μbα dοτε̣ σ̃κέλνε̣ ατέ̣, κέ̣μbε̣τ' ε τε̣ ϐοbέγ8τ, τσ̃άπατ' ε τε̣ νεϐόλε̣σ̃ιμιτ.

7 Ȣδ ε τε̣ dρέϊτιτ ε̣σ̃τε̣ dρεϊτε̣ρΐ: τί, ο φόρτ ι dρέϊτε, μάτ 8δε̣ν' ε τε̣ dρέϊτιτ.

8 Πό, νdε̣ 8δε̣τ τε̣ γύκεϐετ τ8̃ τε̣ πρίτε̣μ, ο Ζότ: μάλι ι σ̃πΐρτιτ τ'έ̣νε̣, έ̣σ̃τε̣ πε̣ρ έμε̣ρινε̣ τέ̣ντ, ε πε̣ρ κ8jτίμνε̣ τέ̣ντ.

9 Σπίρτινε τ'ίμ ε μόρι μᾶλι πε̨ρ τῡ νάτε̨νε̨: πό, φρύμα ίμε
πε̨ρϐρέ̨νdα μέjε τε̨ χε̨ρκοῑ νdε̨ με̨νγές:
σεπσέ γῡκετ' ε τ8 jάνε̨ νdε̨ δε̄τ, ϐέ̨νdε̨σιτ' ε ϐότε̨σε̨ dοτε̨
νdσέ̨νε̨ dρεῑτε̨ρί.
10 Εδέ νdε̨ 8νdε̨λ̄έφτε̨ ι πα8δι, ν8κε̨ dοτε̨ νdσέ̨νε̨ dρεῑτε̨ρί:
νdε̨ δε̄τ τε̨ dρεῑτε̨ρίσε̨ dοτε̨ π8νόνε̨ πα8όε̨, εδέ ν8κε̨ dοτε̨ σικόνε̨
μαδε̨ρῑν' ε Ζότιτ.
11 Dορα jότε, ο Ζότ, νγρίχετε̨, πό ατά ν8κε̨ dοτε̨ σόχε̨νε̨:
πό dοτε̨ σόχε̨νε̨, εδέ dοτ' 8 ϐίνε̨ τ8ρπ: ζε̨λ̄ια πε̨ρ ˙έ̨νdε̨jενε̨
τέ̨νdε̨ πό με̨ φόρτ ζjάρι κ8νdρε̨ αρε̨μίκϐετ τ8, dοτ' ι γάjε̨ ατά.
12 Ζότ, dοτε̨ να άπ̄ῡ πακτίμ: σεπσέ τί ϐέ̨ρε γίθε̨ π8νε̨τε̨
τ'όνα πε̨ρ νέϐε.
13 Ο Ζότ Περε̨νdία ύνε̨, τε̨ τιέρε̨ ζοτε̨ρί, ϐετῡ τέjε, ζο-
τε̨ρ8ανε̨ μϐι νε̄: πό τα8ί dοτε̨ ζε̨με̨ ν'γόjε̨ έμε̨ρινε̨ τέ̨ντ ϐετε̨με̨
πε̨ρ τῡ.
14 Βdίκνε̨, ν8κε̨ dοτε̨ ρόνε̨νε̨ πε̨ρσε̨ρί: ϐdίκνε̨, ν8κε̨ dοτε̨
νγ̄άλενε̨:
πε̨ρανdάj ι ϐ8ρε ρε̄ εδέ ι χ8μϐε ατά, εδέ όϐε γίθε̨ τε̨
πε̨ρμέ̨νd8ριτ ε ατύρεϐε.
15 Σ8μόϐε κόμϐινε̨, ο Ζότ, σ8μόϐε κόμϐινε̨: 8λαϐdόϐε: ε
νγάτε ατε̨ νdε̨ρ γίθ' άνε̨τ τε̨ δε8τ.
16 Ζότ, νdε̨ στρε̨νγίμτ 8σ8λε̨ τε τί: dέρθνε̨ τε̨ λ̄8τ8ρε̨, κ8ρ
ίστε μ8νdιμι ύτ μϐι ατά.
17 Ποσί γρ8αjα με ϐάρε̨, κ8ρ αφρόνετε̨ τε̨ πιέλε̨τε̨, κᾶ τε̨
δέ̨μϐ8ρα ϐαρκ8, κλε̨θε̄τ πε̨ρ τε̨ δέ̨μϐ8ρατ' ε σᾶj, κε̨σ̄τ8 8δε̨μ
πε̨ρπάρα τέjε, ο Ζότ.
18 Ȣμϐάρσε̨μ, πάτε̨μ τε̨ δέ̨μϐ8ρα ϐάρκ8, πό σικ8ρ π8αλε̨μ
έρε̨:
ν8κε̨ ϐε̨μ ας νdονέ̨ σπε̨τίμ νdε̨ δε̄τ: ας ν8κε̨ ράνε̨ ϐέ̨νdε̨σιτ'
ε ϐότε̨σε̨.
19 Τε̨ ϐdέκ8ριτ' ε τ8 dοτε̨ ρόνε̨νε̨, dοτε̨ νγάλενε̨ ϐάσκε̨ με
τρ8πινε̨ τ'ίμ τε̨ ϐdέκ8ρινε̨:
νγρίχι ε κε̨νdόνι, j8 κε̨ ρίνι νdε̨ ϐαρτ: σεπσέ ϐέσα jότε
έ̨σ̄τε̨ ποσί ϐέσα ε ϐάρε̨ραϐετ, εδέ δε8 dοτε̨ χέδε̨ jάστε τε̨
ϐdέκ8ριτε̨.

20 Ἔjα, ο γξνdξjα ίμε, χύρξ νdξρ κιλάρξτ τξ τȣ, εδέ μbύλ
dύερτ' ε τȣα πράπα τέjε:
φσίχȣ πξρ πακ κόχξ, γερσᾶ τξ σκόνξ ζεμξρίμι.
21 Σεπσέ νά Ζότι τεκ πο διέν νγα βξνdι τί πξρ τξ μȣνdȣαρξ
βξνdεσιτ' ε δέȣτ πξρ πανομῖν' ε ατύρεβε:
δξȣ dοτξ τσbȣλόνξ γάκρατ' ε τί, εδε νȣκξ dοτξ μbȣλόνξ μξ
τξ βράρετ' ε τί.
[ΚΡΕΪ 27]. Ατξ dίτξ Ζότι dοτξ μȣνdόνξ με θίκεν' ε τί, τξ
κέκεν'ε τξ μάδεν'ε τξ φόρτξνε, Λεβιαθάνινξ γάρπξριν'ε στρέμbξτξ,
πό, Λεβιαθάνινξ γάρπξριν' ε στρέμbξτξ: εδέ dοτξ βράσξ λȣbίνξ
κξ ξστξ νdξ dέτ.
2 Ατξ dίτξ κξνdόνι ασᾶj, ο Βξστ ι dάσȣρξ: 3 ȣνξ Ζότι
dοτ'ε ρȣαν ατξ: μbξ τσ'dο χέρξ dοτ' ε ȣjίτ ατξ: κξ τξ μος ι
bξνξ dέμ ατί ασνdοιέ, νάτ' ε dίτξ dοτ' ε ρȣαν ατέ: 4 νȣκξ
dοτξ jέτε ζεμξρίμ τεκ ȣνξ: τσίλι dοτξ βένξ κȣνdρξ μέjε dρίζα ε
γέμbα νdξ λȣφτξ: dοτξ σχόναμ πξρ μές τ' ατύρε, dοτ' ι dίγαμ
κξτό bάσκε: 5 α λετξ ζίχετξ νγα φȣκια ίμε, κξ τξ bξνξ πακτίμ
bάσκξ με μȣα: εδξ dοτξ bένξ πακτίμ bάσκξ με μȣα.
6 Μbξ τ' άρδȣριτξ dοτξ bένξ Jακόβινξ τξ ζέρξ ρένξ: Ισραΐλι
dοτξ λȣλξζόνε, εδέ dοτξ bξνξ dέγα, ε dοτξ μbȣσνξ φάκεν' ε
bότξσξ με πέμξ. 7 Μος ι ρᾶ ατί, σικȣνdρξ ȣ ρᾶ ατύρεβε κξ ι
ράνε ατί; από ȣβράνξ πας βdεκξjεσ' ατύρεβε κξ ȣβράνξ νγα αύ;
8 Με μάσε dοτξ λξφτόjσ bάσκξ με ατέ, κȣρ τα χέθτσ τεj ατέ:
μάτ έρξν' ε τί τξ φόρτενξ νdξ dίτξτ τξ έρξσξ dιέλιτ. 9 Ανdάj
με κξτέ dοτξ κξρόνετξ πανομία ε Jακόβιτ: εδέ κξjό dοτξ jέτε
γίθξ πέμα, τξ σȣχετξ φάλι ι ατί, κȣρ τξ dερμόνξ λίθξ γȣρξτ' ε
τέμπȣjβετ ποσί πλȣχȣρ τξ χόλξ τξ κξλκέρεσξ, πȣjετ' ε μίρα,
εδέ ιδȣλατξ νȣκξ dοτξ μbέτενξ μξ νdξ κέμbξ.
10 Σεπσέ κυτέτι ι φόρτξ dοτξ σκρετόνετξ, τξ νdένȣριτξ dοτξ
λίχετξ, εδέ dοτξ μbέτετξ ποσί σκρετξτίρξ: ατιέ dοτξ κȣλόσξ
βιτσι, εδέ ατιέ dοτξ πρέχετξ, εδέ dοτξ χάjξ dεγατ'ε ασᾶj. 11
Κȣρ τξ θάχενξ dεγατ'ε ασᾶj, dοτξ κξπύτενξ: γρᾶτξ dοτξ βίνενξ,
ε dοτ' ι dιέγξνξ: σεπσέ ξστξ γξνdξjε πα μέντ: ανdαj αύ κξ
bέρι ατξ νȣκξ dοτ' ι βίνξ κεκ πξρ ατέ, εδέ αύ κξ γατόι ατξ
νȣκξ dοτ' ε πξρdξλένξ ατξ.

12 Εδε ατε ditε Ζότι dotε γέδε τεj νγα χενdεκ8 ι λ8μιτ
γερ νdε ρυμτ τε Εγυφτεριςε, εδέ j8 dotε μbελιδι νέ νγα νέ,
j8 τε bίjτ' ε Ισραΐλιτ. 13 Εδέ ατέ díτε dοτ' ι bιενε τρ8-
μbέτεσε μάδε, εδε dotε 6ίνεν' ατά κε 8πρισνε νdε δετ τε Ασυ-
ρίσε, εδέ ατά κε κένε dεb8αρε νdε δετ τε Εγυφτεριςε, εδε dotε
λ8σνε Ζοτινε νdε μαλτ τε σεντερ8αρε νdε Jερ8σαλιμε.

[ΚΡΕΪ 28]. Μjέρ κ8ρόρεσε μαδεστίσε τε déjτ8ρετ Εφραΐμιτ,
τε τσίλεβετ b8κ8ρία ε λεβd8αρε έττε λ8λε ε φυτκ8ρε: τε τσι-
λετ ι ζε βέρα νdε μαjετ τε γρύκαβετ μαjμε!

2 Νά ζότι τεκ κά νε τε φορτε ε τε σενdοσε, ι τσίλι ποσί τ8ρb8λίμ
bρέσερι, ποσι έρε σακ8λι κε πρίσ, ποσι περμbυτε jε 8jεραστ τε
φορτα κε βερσόνενε, dotε γέδε νdε δετ με dόρεν' ε τιj. 3 Κ8-
ροpα ε μαδεστίτε τε déjτ8ρετ Εφραΐμιτ dotε σκέλετε με κέμbε.
4 Εδε λ8λεj' ε λεβdερ8αρε b8κ8ρίσ' ατυρεβε, κε έττε νdε μαjετ
τε γρύκεστε μαjμε, τ8κε φυτκ8ρε dotε bενετε ποσι πέμ ε λαστε
περπάρα βέρεσε: τε τσιλενε κ8τ τα σογε, ε περπίν ατέ, ποσα τα
μαρε νdε dορετ τε τι.

5 Ατε díτε, Ζότι ι 8στερίβετ dotε jετε κ8ρόρε λαβdιε εδέ ρεθ
b8κ8ριε μbε τε μbετ8ριτ τε γένdεjεσε τι, 6 εδέ φρυμε γυκι
μb' ατέ κε ρι περ γυκ, εδε φ8κι μb' ατά κε στυνενε λ8φτενε
γερ νdερ πόρτατ.

7 Πό εδε ατά γ8μπνε 8δενε νγα βερα, εδέ d8αλε 8δεσε νγα
τε πίρετ' ε φορτε: πρίφτι εδέ προφίτι χ8μπνε 8δενε νγα τε πίρετ'
ε φορτε, 8περπινε νγα βέρα, d8αλε 8δετ νγα τε πίρετ' ε φορτε:
γενέγενε νdε τε πάρετ, πενγόγενε νdε γυκτ, 8 σεπσέ γιθε τρ8-
βέζατε jάνε πλότ με τε βιέλε ε με τε νdύρε, ασνdονέ βέντ
ν8κ' έστ' ι πανdύρε.

9 Κ8jτ dοτ' ι μεσόνε dιτ8ρίνε; εδέ τσίλινε dοτε bένε τε κ8τετόνε
μεσιμνε; ατά jάνε ποσί φόσνε τε τσβjέρ8ρα, κεπ8τ8ρε νγα σισατε:
10 σεπσε με μεσίμ μbι μεσίμ, με μεσίμ μbι μεσιμ, με ράδε πας
ράδε, με ράδε πας ράδε, πακ κετ8, ε πακ ατυ, 11 σεπσέ με b8ζε
τ8κε bελbεσ8αρε, εδέ με τιατρε γλ8χε, dοτ' ι φλάσε κεσαj γενdεjε:
12 σε τσίλεσ' ι θα, Κετά έττε τε πρεjτ8ριτε, κε ν8ν τε πρένι
τε λοδ8ρινε, εδε κετά έττε τε π8σ8αρετε: πο ατά ν8κε dεσνε

τȩ dȩγόνινȩ. 13 Εδέ φιάλα ε Ζότιτ dοτȩ jέτȩ τε ατά μȩσίμ
μbι μȩσίμ, μȩσίμ μbι μȩσίμ, ράδȩ πας ράδε, ράδȩ πας ράδε,
πάκ κȩτ8, ε πάκ ατύ: κȩ τȩ έτσȩνȩνε, ε τε πενγόνενȩ πράπα,
ε τȩ dȩρμόνενȩ, εδέ τȩ bιενȩ νdȩ κ8ρθ, ε τȩ ζιχενȩ.

14 Πȩρανdάj dȩγόνι φιάλȩν' ε Ζότιτ, ο νέρȩς πȩρκέσȩς, κȩ ι
γίκνι 8δȩνȩ κȩσάj γένdȩjε, κȩ έσ̃τȩ νdȩ Jερ8σαλίμȩ. 15 Σεπσέ
θάτȩ, Νέβε bȩμ διατε bάσκȩ με βdέκȩjενȩ, εδέ λίδȩμ φιάλȩ
bάσκȩ με βάρινȩ: κ8ρ τε σκόνȩ φρ8σκ8λα κȩ βȩρσόν, ν8κȩ dοτε
βίνȩ νdȩρ νε: σεπσέ bȩμ γȩνέστρενȩ πȩρ μπστέτεjενε τ'ονȩ, εδέ
dοτȩ φσίχεμι νdȩνȩ γȩνέστρȩνȩ: 16 πȩρανdάj κȩστ8 θότȩ Ζότι
Πȩρȩνdία: Νά τȩκ πο βȩ πȩρ θεμελι νdȩ Σιόνȩ, νȩ γ8ρ, γ8ρ τȩ
σγέδ8ρȩ, κρύε-τσίπι τε νdέρσιμ, θȩμελι τε σȩνdόσȩ: κ8σ τ' ι
bȩσόνȩ ατι ν8κε dοτȩ τ8ρπȩρόνετε. 17 Εδέ dοτε βȩ γύκινȩ νdȩ
βίjȩζε, εδέ dρειτȩρινȩ νdȩ ζικ: εδέ bρέσ̃ȩρι dοτε πρίσνε
μπσ̃τέτȩjεν' ε γȩνέστρεσȩ, εδέ 8jȩρατε dοτȩ μbύσȩνε βȩνdιν' ε
φσέχ8ρȩ. 18 Εδέ διάτα j8αj bάσ̃κȩ με βdέκȩjενȩ ν8κε dοτȩ
ζιχετȩ, εδέ τȩ λίδ8ριτ' ε φιάλȩσȩ bάσκȩ με βάρινȩ ν8κȩ dοτȩ
κȩνdρόνȩ: κ8ρ τȩ σκόνȩ φρ8σκ8λα κȩ βȩρσόν, ατȩχέρȩ dοτȩ σκέλι
νγα αjό. 19 Πȩρνȩχέρȩ πόσα τȩ σ̃κόνε, dοτ' 8 ζέρȩ j8βε: σεπσέ
dοτȩ σκόνε πȩρ μȩνγές, dιτ' ε νάτȩ: εδέ βετȩμȩ ζέρινȩ τȩ dȩγόνȩ
νdονέ, dοτȩ jέτȩ φρίκε. 20 Σεπσέ στράτι dοτε jέτȩ μȩ ι βό-
γȩλȩ, σε σα μ8ντ τȩ σ̃τρίχετε νερί8: εδέ μb8λέσα μȩ ε νγ8σ̃τȩ,
σε σα μ8ντ τȩ μπστιλετε·

21 Σεπσέ Ζότι dοτȩ νγρίχετε ποσί νdȩ μάλ τȩ Περαζίμιτ,
dοτȩ ζεμȩρόνετȩ ποσί νdȩ γρύκȩτ τȩ Γιbεόνιτ, κȩ τȩ bȩνε π8νȩν'
ε τι, π8νȩν' ε τι τȩ τσ̃8dιτσιμενȩ, εδέ τȩ μbαρόνȩ τȩ bȩρȩτ' ε τι,
τȩ bέρȩτ' ε τι τȩ μανίτσιμιτȩ.

22 Ταν̃ί πρα̃ μος ινι πȩρκέσες, κȩ τȩ μος bȩνενȩ μȩ τȩ φόρτα
τȩ λίδ8ρατ' ε τ8α: σεπσέ 8νȩ dȩγόβα νγα Ζότι Πȩρȩνdία ι
8σ̃τȩρίβετ τε μbαρ8αρȩτ' ε φ8νdιτ, εδέ τȩ νdάρȩτ' ε φιάλȩσȩ μbι
γίθε δενε.

23 Μbανι βεσ, εδέ dȩγόνι ζȩνȩ τ'ιμ: κίνι μȩντ, εδέ dȩγόνι
φιάλȩνȩ τιμε. 24 Αύ κε λαρόν, σος λαρόν γιθȩ dιτȩνε κȩ τȩ
μbιελȩ, τ8κε τσάρȩ δένȩ ε τ8κε θυερȩ πλισατ' ε άρȩσȩ τι; 25
Πασσί τȩ σεσόνȩ φάκεν' ε ασα̃j, α ν8κȩ περνdα̃ν θιερινȩ, εδέ

μbίελ κιμινόνινε, εδέ χέθ γρυρινε μbε με τε μίρινε βέντ. εδέ
έλbινε νdε βέντ τε υρδερuαρε, εδέ θεκρενε νdε βέντ τε ασάj κε
dυχετε; 26 Σεπσέ Περενdίx ι ατί ε μεσόν ατέ τε σκuανε, εδέ
ι dερτέν ατί. 27 Σεπσέ θιέρι νuκε σίχετε με ορενdί λέμε, ας
ροτοβίλεjα ε κέρεσε σίλετε μbι κιμινόνινε: πό θιέρι ρίχετε με
σλόπ, εδέ κιμινόνι με στάπ. 28 Πό γρυρι ι bυκεσε θερμόνετε:
πό νuκε dοτ' ε σίνε ατέ γιθενέ, ας νuκε dοτ' ε θερμόνε ατε με
ροτοβίλεν' ε κέρεσε, ας νuκε dοτ' ε χολόνε ατέ θυνdρατ' ε
κυάjβετ τί.
29 Εδέ κεjό dόλι νγα Ζότι ι φυκίβετ, τε τσυdιτυριτ νdε
κεσίλε, τε μάδιτ νdε μέντ.

[ΚΡΕΪ 29]. Μjέρ Αρίλα, Αρίλα, κυτέτι κε πάτ νdένυρε Δα-
βιδι: στόνι βίτ μbι βίτ: λέτε θέρενε κυρbάνε τε κρεμτεjε. 2 Πό υνε
dοτε στρενγόν Αρίλενε: εδέ ατιέ dοτε jέτε bάρε ε στρενγάτε:
πό τεκ υνε dοτε jέτε ποσί Αρίλα.
3 Εδέ dοτε νγυλ υστερινε κυνdρε τε jε περκάρκ, εδέ dοτε
νγρέχ τε κερθυλυαρε με χενdέκ κυνdρε τέjε, εδέ dοτε νγρέ μυρε
κυνdρε τέjε. 4 Εδέ dοτε χίδετ πόστε, dοτε φλάστ νγα τρυαλι,
εδέ τε φολυριτε τάτ dοτε jέτε τε υνυρε πρέj δέυ, εδέ ζέρι υτ
νγα τρυαλι, dοτε jέτε ποσί ζέρι ι ατί κε φλέτ νγα bάρκυ, εδέ
λιγεράτα jότε dοτε πιστελίνε νγα bάλτα. 5 Εδέ σύμιτσα ε
αρεμίκετ τυ dοτε jέτε ποσί πλυχυρι, εδέ συμίτσα ε τε φορτεβετ
ποσί κάστα κε ε μέρ έρα: πό, κεjό dοτε bένετε παπανdέχυρε
σα-κακε-χέρατ.
6 Ζότι ι υστερίβετ dοτε βίνε περ τε πάρε τυ̃, με bυbυλίμε,
ε με τερμέτ, ε με ζέ τε μάθ, με έρε τε φόρτε, ε με έρε σα-
κυλι, ε με φλάκε ζjάρι κε dιέκ. 7 Εδέ σύμιτσα ε γίθε
κόμbαβετ, κε λερτόνενε κυνdρε Αρίλεσε, πό, γίθ' ατά κε λερ-
τόνενε κυνdρε ασάj, εδέ κυνdρε μυρεβετ ασάj, εδέ ατά κε
στρενγόνεν' ατέ, dοτε jέτε ποσί ένdερε κε σόχενε νάτενε. 8 Πό
με φόρτ ποσί αυ κε κά υρί ε σέχ ένdερα, σε να τεκ πο χα:
πο σκόνετε, εδέ σπίρτι ι ατί έστε σbράζετε: απο ποσί αυ κε κά
έτ ε σέχ ένdερα, σε να τεκ πο πί: πό σκόνετε, εδέ να τεκ έστ'
ι παφυκίσιμ, εδέ σπίρτι ι ατί κά έτ: κεστυ dοτε jένε σύμιτσατ'

ε γίθξ κόμbαϐετ, κξ λξφτόνξνξ κ8νdρξ μάλιτ Σιόνξσξ.
9 Κξνdρόνι, ε τö8dιτι: κλιθνι, ε θξρίτνι: κξτά dέχ̧ξνξ, πό jö
πρέj ϐέρξ: 8 μίρενξ κξμbξτξ, πό jö πρέj τξ πίρι τξ φόρτξ.
10 Σεπσέ Ζότι dέρδι μbι j8 φρύμξ γ8μι τξ ρξνdξ, εδέ μbύλι
σϋτξ τ8αj: μb8λόϊ πξρκάρκ προφίτξτξ ε κρέρξτξ τ8αj, κξ σόχ̧ξνξ
τξ φανίτ8ρα. 11 Εδέ τσ' dό τξ φανίτ8ρξ dοτξ jέτε νdξρ j8
ποσί φιάλξ κάρτε τε μbύλ8ρξ, κξ τ'jα άπξνξ νdονξj κξ dι
τξ κξνdόνξ, ε τξ θόνξ, Τξ λ8τεμ, κξνdό κξτξ: εδέ αϋ τξ θότξ,
Ν8κξ μ8ντ, σεπσέ ξστξ μbύλ8ρξ; 12 Εδέ ι άπξνξ κάρτξνξ ατΐ
κξ σ' dι τξ κξνdόνξ, εδέ θόνξ, Τξ λ8τεμ, κξνdό κξτξ: εδέ αϋ
θότξ, Σ' dι τε κξνdόν.
13 Περανdάj Ζότι θότξ, Σεπσέ κξjό γξνdξjε μξ αφρόνετξ με
γόλξν' ε σάj, εδέ μξ νdξρόν με b8ζξτ' ε σάjα, πό ζέμξρα ε
ασάj ξστξ λάρκ μέjε, εδέ μξ dρ8ανξνξ, τ8κε μξτ8αρξ μξσίμε,
ποροσί νέρξζιö: 14 πξρκνdάj νά τεκ dοτξ στόν τξ bξν π8νξ τξ
τö8dιτöιμε νdξ μέστ τξ κξσάj γξνdξjε, π8νξ τξ τö8dιτöιμε ε τξ
μανίτöιμε: σεπσέ dιτ8ρία ε τξ dιτ8ρετ ασάj dοτξ χ8μbάσξ, εδέ
μξνdξjα ε τξ μξντöξμξϐετ ασάj dοτξ φöίχ̧ετξ,
15 Μjέρ ατά κξ μίχ̧ξνξ θέλξ πξρ τξ φöέχ8ρξ κξöίλξνξ νγα
Ζότι, εδέ τξ τσίλξϐετ π8νξτξ jάνξ νd' ερξσίρξ, εδέ θόνε, Τσίλι
να σέχ̧; εδέ τσίλι να dί; 16 Ο τξ στρέμbξτξ, α dοτξ κ8jτόνετξ
τιεγ8λάρι ποσί bάλτα; α dοτξ θότξ γατέσα πξρ ατξ κξ γατ8αν
κξτξ, Κύ ν8κξ με γατόϊ; από νdξρτέσα dοτ' ι θότξ ατΐ κξ νdξρ-
τόν κξτξ, Κύ σ' κα μξντ;
17 Ν8κξ dοτξ σκόνξ εδέ σ8μξ κόχ̧ξ, εδέ Λιϐάνι dοτξ bξνετξ
φ8σξ πλότ με πέμξ, εδέ φ8σα πλότ με πέμξ dοτξ κ8jτόνετξ
ποσί πϋλ; 18 Εδέ ατξ dίτε, τξ ö8ρδ8ριτξ dοτξ dξγόνξνε φιάλξτ'
ε κάρτξσε, εδέ σϋτ' ε τξ ϐέρb8ρετ dοτξ σόχ̧ξνξ, σι τξ öπξτόνξνξ
νγα ερξσίρα ε νγα μjέγ8λα. 19 Εδέ τξ πξρ8νξτιτξ dοτξ στόνξνξ
γξζίμνξ μbξ Ζότινξ, εδέ τξ ϐοbέκτ ε νέρξζετ dοτξ γξζόνενξ πξρ
Σξντιν' ε Ισραΐλιτ. 20 Σεπσέ ι φρικξöιμι ν8κξ μbέτι, εδέ
πξρκέöξσι 8ö8α, εδέ γίθ' ατά κξ ρ8ανξνξ πανομίνξ 8ö8ανξ: 21
τξ τσίλξτξ bένξνξ νερίνξ φαλτ8αρ πξρ νξ φιάλξ, εδέ ι νγρέχ̧ξνξ
κ8ρθ ατΐ κξ κξρτόν νdξ πόρτξτ, εδέ στρεμbξρόνξνξ τξ dρέιτξνξ
με τξ ρέμε.

22 Πξρανdάj Ζότι xξ σπξτοΐ Αϐραάμνξ, xξ3τ8 θοτξ πξρ στεπῖν'
ε Jαxόϐιτ: Jαxόϐι ν8xξ dοτξ τ8ρπξρόνετξ μξ, εδέ φάxξjα ε ατῖ
ν8xξ dοτξ ϐέρδετξ μξ. 23 Πό x8ρ τξ σόχξ djέμτ' ε τῖ, π8νξν'
ε d8αρετ μία, νdξ μέστ τξ τῖ, dοτξ σξντξρόνξν' έμξρινξ τ' ιμ,
εδέ dοτξ σξντξρόνξνξ Σ̈ξ́ντιν' ε Jαxόϐιτ, εδέ dοτ' ι xένξ φρίxξ
Περξνdίσ' Ισραΐλιτ.
24 Πό ατά xξ γαbόνενξ πας φρύμξσξ dοτξ bίενξ νdξρ μξ́ντ,
εδέ ατά xξ μπ3όνξνξ dοτξ dσξ́νξ μξσίμ.

[ΚΡΕΪ 30]. Μjέρ ατά djέμ xξ νγρίτνξ xρύε, θοτξ Ζότι, τξ
τσίλξτξ μάρξνξ xξ3ιλξ, πό jό πρέj μέjε: εδέ τξ τσίλξτξ bξ́νξνξ
δίατα, πό jό με άνξ τξ φρ8μξσξ σ' ιμε, xξ τξ στόνξνξ φάλ
πξρμbί φάλ: 2 τξ τσίλξτξ ϐένξ πξρ τξ σbρίτ8ρξ νdξ Εγυφτξρῖ,
εδέ ν8xε πύεσξνξ γόλξνξ τ' ιμε, xε τξ φορτσόνενξ με φ8xίν' ε
Φαραόνιτ, εδέ τ' ι ζξ́νξ bέσξ χίεσξ Εγ́υφτξρίσξ! 3 Εδέ φ8xία
ε Φαραόνιτ dοτξ jέτε τ8ρπξρία j8αj, εδέ σπξρέσα μbξ χίετ τξ
Εγυφτξρίσε dοτξ jετξ τ8ρπξρῖ. 4 Σετσέ τξ πάρξτ' ε ατῖ xένξ νdε
Ζοάν, εδέ τξ λαΐμξτ' ε ατῖ έρθνξ νdξ Χανές. 5 Τξ γιθξϐε 8
έρδι τ8ρπ πξρ νξ γένdξjε xξ σ' μ8νdι τ' 8 bξ́ντε dobῖ ατυρεϐε,
ας τ'8 jέτξ ατύρε νdιχμε α dobῖ, πό μξ φορτ τ8ρπξρῖ ε τξ σάρξ.
6 Τξ φανιτ8ριτ' ε στέζξϐετ Μεσ-dίτξσξ: νdξ δε̄τ τξ 3τρξνγιμιτ
ε τξ νγ8στιμιτ, ατιέ x8 γξνdετξ λεόνι ι φόρτξ, εδέ λεόνι ι λάστξ,
νεπέρxα, εδέ γ8ρπξρι με xράχε τξ φλάxξτα, ατιέ dοτξ bίενξ πα-
σξjεν' ε τύρε μbι σ8πετ τε γομάρξϐετ ϐέγξλξ, εδε θεσάρξτ' ε
τύρε μbι x8ρίστ τε xαμίλεϐετ, τξ νξ γένdξjε xξ ν8xξ dοτ' 8
bξ́νξ dobῖ ατύρε. 7 Σεπσέ Εγύφτξτξ dοτξ νdιχξνξ xότ ε παdobῖ:
πξρανdάj xλίθα πξρ xξτέ, Φ8xία ε ατυρεϐε έ3τξ τξ ρίνξ 8ρτε.
8 Τασι σxό, σxρ8αj xξτέ περπάρα ατυρεϐε μbξ 'xάρτε, εδε
σξνό ατέ νdξ ϐιϐλῖτ, xξ τξ ρ8χετξ πξρ xόχξνξ xξ ϐιέν γερ νdξ
jέτξτ τξ jετξϐετ: 9 σε xξjό γξ́νdξjε ν8xξ bινdετξ, bίj τξ ρέμ,
bιj xξ σ' d8ανξ τξ dεγόjξνξ νόμιν' ε Ζότιτ: 10 τξ τσίλξτ' 8
θονε ατύρε xξ σόχξνξ, Μος 3ίχνι: εδέ προφιτξϐετ, Μος να προ-
φιτέπσνι τε dρέΐτατε, πό να φλίτνι με λαΐxα, προφιτέπσνι με τξ
γξνύερξ: 11 dίλνι jα3τ' 8δξστε, πρίρι νγα ρ8γα, νγρένι πρέj
συϐετ τ'ξνξ Σ̈ξ́ντιν' ε Ισραΐλιτ.

12 Περανdάj κε̱στ8 θοτε̱ Σε̱ντι ι Ισραΐλιτ: Σεπσέ ν8κε̱ ζίνι
πε̱ρ γε̱ κε̱τε̱ φιάλε̱, εδέ σπε̱ρένι μbε̱ γε̱νέστρε̱νε̱ ε μbε̱ τε̱ λιγε̱νε̱,
εδέ μπστέτι μbι κε̱τό: 13 Περανdάj κε̱jό πχνομί dοτε̱ jέτε̱
νdε̱ρ j8 ποσί γε̱ρμάδε̱ γατί πε̱ρ τε̱ ρένε̱, ποσί bάρκ μbε̱ μ8ρ τε̱
λάρτε̱, τε̱ τσίλιτ τε ρε̱ζ8αρε̱τε̱ διέν παπανdέγ8ρε̱ σακακε̱γέρασ. 14
Εδέ dοτα dε̱ρμόνε̱ ατέ̱ ποσί τε̱ dε̱ρμ8αρ' ενε bάλτε, κε̱ dε̱ρμόνετε̱
πα τε̱ δέ̱μb8ρε̱, κάκε̱ σα τε̱ μος γέ̱νdετε̱ νdε̱ρ τε̱ θυερατ νdοΐε̱
τσόπε̱ πε̱ρ τε̱ μάρε̱ ζjάρ νγα bάτρα, α πε̱ρ τε̱ μάρε̱ 8jε̱ νγα γρόπα.
15 Σεπσέ κε̱στ8 θοτε̱ Ζότι Περε̱νdία, Σέ̱ντι ι Ισραΐλιτ: Νdε̱
τε̱ κε̱θυε̱ρε̱τ ε νdε̱ τε̱ πρέ̱jτ8ριτ dοτε̱ σπε̱τόνι: νdε̱ π8σιμτ ε νdε̱
σπε̱ρέσε̱τ dοτε̱ jέτε̱ φ8κια j8αj: πό ν8κε̱ dέστε̱: 16 εδέ
θάτε̱, Jό: πό dοτ' ικε̱jμε̱ καλ8αρ: πε̱ρανdάj dοτ' ικε̱νι: εδέ,
Dοτ' 8 γίπε̱jμε̱ κ8άjδε κε̱μbε̱-σπέjτε̱δε: πε̱ρανdάj ατά κε̱ 8
νdιεκε̱νε̱ j8δε dοτε̱ jένε̱ κε̱μbε̱-σπέjτε̱. 17 Dοτ' ικε̱νι νε̱ μιλε̱
δέτε̱ νγα φρικα ε νέριτ, εδέ τε̱ γ'θε̱ νγα φρικα ε τε̱ πέσε̱δε, γερσά
τε̱ μbέτνι ποσί στύλε̱ νdε̱ μάjε̱τ τε̱ μάλιτ, εδέ ποσί φλαμ8ρε
μbι κόdρε̱τ.
18 Εδέ Ζότι κε̱στ8 dοτε̱ πρέσε̱, κε̱ τ' 8 πε̱ρdε̱λένε̱ j8δε, εδέ
κε̱στ8 dοτε̱ λαρτόνετε̱, κε̱ τ' ι διε̱νε̱ κέκ πε̱ρ j8: σεπσέ Ζότι ε̱ττε̱
Περε̱νdι γύκι: λ8μ γιθ' ατά κε̱ πρέσε̱ν' ατέ̱. 19 Σεπσέ γέ̱νdε̱jα
dοτε̱ ρί νdε̱ Σιόνε̱ νdε̱ Jερ8σαλιμε̱: ν8κε̱ dοτε̱ κλάjσ με̱: με τε̱
δε̱ρτέτε̱ dοτε̱ τε̱ πε̱ρdε̱λένε̱ νdε̱ ζε̱τ τε̱ κλιθμε̱σε̱ σ' ατε: κ8ρ τε̱
dε̱γόνε̱ ατέ̱, dοτε̱ τε̱ πε̱ργέγετε̱. 20 Εδέ Ζότι νdε̱ 8 έπ j8δε b8κε̱
στρε̱νγίμ, εδέ 8jε̱ νγ8στιμι, πό με̱σόνε̱σιτ' ε τ8 ν8κε̱ dοτε̱
γίκενε̱ με̱, πό σύτ' ε τ8 dοτε̱ σόγε̱νε̱ με̱σόνε̱σιτ' ε τ8: 21 εδέ
δέσε̱τ' ε τ8 dοτε̱ dε̱γόνε̱νε̱ φιάλε̱ πράπα τέjε, τ8κε θε̱νε̱. Κε̱jό
ε̱ττ 8δα, έτσε̱νι νd' ατέ̱: κ8ρ τε̱ κε̱θέγι μb' άνε̱ τε̱ dιάθτε̱, εδέ
κ8ρ τε̱ κε̱θέγι μb' άνε̱ τε̱ μέ̱νγε̱ρε̱. 22 Εδέ dοτε̱ με̱ρζίτνι ποσί
γε̱ τε̱ νdόγε̱τε̱ μbσλέσε̱ν' ε ιδ8λαβετ αργέ̱ντττα κε̱ jάνε̱ τε̱ γε̱δέ̱νd8ρα,
εδέ στολίν' ε ιδ8λαβετ άρτα κε̱ jάνε̱ τε̱ dέρδ8ρα: dοτ' ι γέθτσ ατό
ποσί ρέτσκε̱ τε̱ νdύρε̱: dοτ' 8 θ8ατσ ατύρε, Ίκνι κε̱τέ̱j.
23 Ατε̱γέρε̱ dοτε̱ λε̱σόνε̱ σί πε̱ρ φάρε̱νε̱ τέ̱νdε, κε̱ κίσjε πε̱ρ
τε̱ μbιέλε̱ νd' άρε̱τ: εδέ b8κε̱ν' ε dριθιτ δε̱8τ, ε τσίλα dοτε̱ jέτ
ε μάjμε εδέ μjάρτ: ατέ̱ dιτε̱ bαγε̱τίτ' ε τ8α dοτε̱ κ8λότσε̱νε̱ νdε̱ρ
κ8λότα τε̱ γέ̱ρα. 24 Εδέ κέτε̱, ε γομάρετ' ε ρά, κε̱ π8νόνε̱νε̱

δένε, *d*οτε γ̗άνε κάστε τε κερ8αρε γ̗έδ8ρε *vd*' έρετ με λοπάτεν' ε
με ερατόρενε. 25 Εδέ *d*οτε *j*ένε μ*b*ε τ8'*do* μάλ τε λαρτε, ε μ*b*ε
τσ'*do* κό*d*ρε τε λάρτε, λ8μερα ε ρεκε 8*j*εραϊ, *vd*ε *d*ιτετ τε
θέρε*j*εσε μάδε, κ8ρ τε *b*ιενε πίργετε. 26 Εδέ *d*ριτα ε γ̗ένεσε
*d*οτε *j*έτε ποσί *d*ριτα ε *d*ιέλιτ, εδέ *d*ριτα ε *d*ιέλιτ *d*οτε *j*έτε
στάτε γ̗έρε με ε μάδε. ποσί *d*ριτα ε τε στάτε *d*ιτόετ, ατέ *d*ίτε κε
λιθ Ζότι τε θυερετ' ε γένdε*j*εσε τι, εδέ σερόν πλάγεν' ε τε πλα-
γόσ8ριτ ατύρε.

27 Να έμερι ι Ζότιτ τεκ πο 6ιέν περ σε λάργ8: ζεμερίμι ι
ατί έστ' ι φλάκετε, εδέ *b*αρα ε ατί έστ' ε ρένdε: *b*8ζετ' ε ατί
*j*άνε πλότ με ζεμερίμ, εδέ γλ8γ̗α ε ατί έστε ποσί ζ*j*άρ κε *d*ιέκ:
28 εδέ φρύμ' ε ατί έστε ρύμ κε 6ερσόν, εδέ γ̗αρίν γερ *vd*ε μέστ
τε κάφεσε, κε τε σόσνε κόμ*b*ατε *vd*ε σόσετ τε κοτετίρεσε: εδέ
*d*οτε *j*έτε *vd*ερ νόφ8λατ τε γένdε*j*εβετ νε φρε, κε *d*οτ' ι *b*ένε ατα
τε γ̗8μ*b*άσεν' 8δενε.

29 Dοτε *j*έτε κένκε *vd*ερ *j*8, ποσί νάτεν' ε σε κρέμτεσε κ8ρ
κρεμτόνετε: εδέ γεζίμ ζέμερε, ποσί κ8ρ 6ένε με φυε*j*ε περ τε
άρδ8ρε *vd*ε μάλ τε Ζότιτ, τε ι Φόρτι ι Ισραΐλιτ.

30 Εδέ Ζότι *d*οτε *b*ένε τε άγονετε λα*b*dία ε ζέριτ τι, εδέ
*d*οτε *d*εφτένε τ' 8ν8ριτ' ε κράγ̗8τ τι, με γ̗ιδερίμιν' ε ζεμεράτετε,
εδέ με φλάκεν' ε ζ*j*άριτ κε *d*ιέκ, τε γ̗έδ8ραβετ, ε έρεσε φόρτε,
ε γ8ρεβετ *b*ρέσεριτ. 31 Σεπσέ Ασυριάνι *d*οτε γ̗ίδετε πόστε με
ζέν' ε Ζότιτ: *d*οτε ρίγ̗ετε με σκόπ. 32 Εδέ κ8 τε σκόνε σκόπι ι
8ρδερ8αρε, κε *d*οτε *b*ιέρε Ζότι μ*b*ι ατέ, *d*οτε *j*ένε τυμ*b*άνα ε
κιθαρα: εδέ *d*οτε λεφτόνε κ8ν*d*ρε ατύρεβε με λ8φτα τε φρίκεσιμε.
33 Σεπσέ Τοφέτι έστε *b*έρε γατί κε μότι: πό, έστε *b*έρε γατί
περ μ*b*ρετίνε: αύ ε *b*έρι ατε τε θέλε ε τε γ̗έρε: ζ*j*άρι ι ατί
έστε φλάκε ε σ8με *d*ρ8: φρύμα ε Ζότιτ *d*οτα *vd*έτνε ατέ, ποσί
ρύμ σκ8φ8ρι.

[ΚΡΕΪ 31]. Μ*j*έρ ατα κε σ*b*ρέσενε *vd*ε Εγυφτερί περ *vd*ιγ̗με,
εδέ μπεστέτενε μ*b*ι κ8α*j*, εδέ σπερένενε μ*b*ε κέρετ, σεπσέ *j*άνε
τε σ8μα: εδέ μ*b*ι καλόρεσιτ, σεπσέ *j*άνε σ8με τε φορτε: εδέ
ν8κε 6εστρόνενε Σέντιν' ε Ισραΐλιτ, ας ν8κε κερκόνενε Ζότινε.

2 Πό αύ έστ' ι 8ρτε, εδέ *d*οτε *b*ιέρε τε κεκία, εδέ ν8κε *d*οτε

κξθενε πράπ φιχλετ᾽ε τια, πό dοτε νγρίγετξ μbι öτξπιτ τε κεκ-
bέρξσετ, εδέ μbι νdιγμξτ τ᾽ ατυρε κξ π8νόνενξ πανομινξ.

3 Εγυφτετξ jανξ νέρξς, ε jo Περενdι: εδε κ8αjτ᾽ ε ατυρεβε
jάνξ μιτ̈ρα, ε jo φρυμε. Ζοτι κ8ρ τξ νdένξ dορξν᾽ε τι, εδε αυ κε
νdιγ dοτξ πενγόνετξ, εδε αυ κξ ι νdίγξνξ dοτξ bιέρξ, εδέ τε
γίθξ bάσ̈κξ dοτξ χ8μbάσξνε.

4 Σεπσέ κξστ8 με φολι Ζοτι: Ποσί λεόνι εδέ κξλύσ̄ι ι λεόνιτ
κ8ρ 8λ8ρΐν μbι γαχ8ν᾽ ε τι, νdονεσε 8μbελοθ μbι ατέ σ̄8-
μιτσξ bαριτ̈, ν8κξ φρικξσόνετξ νγα ζξρι ι ατύρεβε, ας ν8κε
περμbξλιδετε νγα τ8ρbξλιμι ι ατυρεβε: κέσ̈τ8 dοτξ σbρέσξ Ζοτι
ι 8σ̈τξρίβετ κε τξ λεφτόνε πξρ μάλιν᾽ ε Σιόνξσξ, εδέ πξρ κοdρατ᾽
ε ασαj. 5 Ποσί σπέστξ κε φλ8τ8ρόνξνξ μbι ζόκτ, κξστ8 Ζοτι ι
8σ̈τξρίβετ dοτξ μb8ρόνξ Jερ8σαλιμξνε τ8κε μb8ρ8αρ᾽ ε τ8κε
σ̈πετ8αρ᾽ ατξ, τ8κε σ̄κ8αρ᾽ ε τ8κε ρ8αjτ8ρ᾽ ατξ.

6 Κεθεχι τεκ αυ jΰ τε bijτ᾽ ε Ισραΐλιτ κξ ι νγρίτξτ κρυε ατι
φαρε. 7 Σεπσε ατέ dιτξ τσ̈᾽dο νερί dοτξ γέοε τεj ιδ8λατ᾽ε τια
τ᾽ αργένττατε ε ιδ8λατ᾽ε τια τ᾽ αρτατε, κξ 8α bξνξ d8αρτξ τ8αjα
πξρ φάλ. 8 Ατεχέρξ Ασυριάνι dοτε bιέρξ νdξνξ κορδε, jo πρέj
b8ρι: εδε κορδα dοτ᾽ε χαjξ ατέ, jo πρεj νερι8: εδέ dοτ᾽ ικξνξ νγα
φακεjα ε κορδξσξ, εδε τε ρίτ᾽ε ατί dοτξ jένξ πξρ παγέσξ. 9
Εδε dοτξ καπξρτσένξ σ̈κέμbιν᾽ ε τι νγκ φρικα, εδε κρέρξτ ε
ατι dοτε τριστόνξνξ πξρ φλαμκρενξ, θοτξ Ζοτι, τξ τσίλιτ ζjάρι
ξσ̈τξ νdξ Σιόνξ, εδέ καμινα ε ατί νdξ Jερ8σαλίμξ.

[ΚΡΕΙ 32]. Να νέ μbξρέτ τεκ dοτξ μbξρετξρόνξ με dρεϊτξρι,
εδε κρέρξτξ dοτ᾽ 8ρδξρόνξνξ με γύκ. 2 Εδε νερι8 dοτξ jέτξ
ποσι μb8λεσξ νγα ερα, εδε ποσι μπσ̈τέτξjε νγα φ8ρτ8να: ποσί
λ8μρα 8jι νdξ δε τξ θατε, ποσι χιε σκέμbι τξ μαθ νdξ
δε τε ετσ̈ιμ 3 Εδε σΰτ᾽ ε ατύρεβε κξ σοχξνξ ν8κξ dοτξ jένξ
ερ8ρξ, εδέ βεσξτ᾽ ε ατύρεβε κξ γεγενξ dοτξ jενξ τε κ8jdέσσιμ.
4 Εδέ ζξμερα ε τε ασπξρξbιτ dοτξ κ8πξτόνε dιτ8ρι, εδε γλ8χα ε
ατυρεβε κξ bελbξρόνξνε dοτξ σ̈πεjτόνξ τξ φλάσξ κξθιελξτξ. 5
Εδε νερι8 ι παβξλυερξ ν8κξ dοτε κλ8χετξ μξ dορξ-γάπετε, εδε
αργεντ-ρ8αjτξσι ν8κξ dοτξ θοχετε dορξ-τσ̈ελε. 6 Σεπσε νερι8 ι
παβξλ8ερξ dοτε φλασξ τξ παβξλυερα, εδέ ζξμξρα ε ατι dοτε

π8νόνξ πανομίνξ, κξ τξ bξνξ τξ λίγξνξ, εδέ τε φλάσε γξνέστρξνξ
κ8ντρξ Ζότιτ, εδέ τξ σόράζξ σπίρτιν' ε τξ 8ρίσιμιτ, εδέ τξ
πξρμbάνξ τξ πίρξτ' ε τξ ετσιμιτ. 7 Εδέ άρμξτ' ε αργξντ-
ρ8αjτξσιτ jανξ τξ πα8σα: αύ κξσιλόν π8νξ τξ λίγα πξρ τξ πρίσ8ρξ
τξ 6οbέγ8νξ με φιάλξ τε ρέμε, πό εδέ κ8ρ φλέτ ι νεbόλξσιμι π8νξ
τξ dρέιτα. 8 Πό dορξ-γάπξτι κξσιλόν π8νξ τξ πλότα, εδέ αύ
dοτξ πστέτετξ μbξ π8νξ τξ πλότα.

9 Νγρίγι, ο γρά τξ πάσ8ρα: dξγόνι ζξνξ τ'ιμ, ο bίλα τξ νγέσιμε:
μbάνι δέσ φιάλξ6ετ μία: 10 j8 τξ νγέσιμετξ dοτξ jένι τξ
τ8ρb8λ8αρα τσα dιτ ε τσα 6ιέτ: σεπσέ τξ 6ιέλξτξ dοτξ γ8-
μbάσξ, εδέ τξ μbξλέδ8ριτ' ε dρίθιτ ν8κξ dοτξ 6ίνξ. 11 Dρίδι,
j8 τξ πάσ8ρατξ: τ8ρb8λόγι, j8 τξ νγέσιμετξ: σδίσι ε ρίνι λακ8-
ρίκ, εδέ νγίσνι μέζατξ με θες. 12 Dοτ' 8 bίενξ κραγκρορξ6ετ πξρ
αρατ' ε πξλκύερα, εδέ πξρ 6ξρέσατξ πλοτ με πέμξ.

13 Dοτξ μbίνξνξ γέμbα ε dρίζα μbξ δέτ τξ γένdξjεσξ σ' ίμε:
πό εδέ μbξ γίθξ σξπίτ τξ γξζιμιτ νdξ κυτέτ τξ γξζ8αρξ. 14
Σεπσέ παλάτετξ dοτξ λίγενε: σ8μιτσα ε κυτέτιτ dοτξ σκρετόνετξ:
μ8ρετ' ε πίργετξ dοτξ bένενε σπέλα πξρ γίθξ jέτξνξ, τξ πρέjτ8ρξ
γομάρξσ τ' έγρξ, ε κ8λότξ δένσ:

15 γερσά τξ dέρdετξ φρύμα μbι j8 σξ λάρτι, εδέ σκρετξτίρα
τξ bξνετξ φ8σξ πλοτ με πέμξ, εδέ σ8σα πλοτ με πέμξ τξ κ8jτόνετξ
σι πύλ. 16 Ατξγέρξ γύκ dοτξ γιεσόνξ νdξ σκρετξτίρξτ, εδέ dρει-
τξρι dοτξ ρι νdξ φ8σξτ πλοτ με πέμξ. 17 Εδέ π8να ε dρείτξ-
ρίσξ dοτξ jέτξ πακτιμ, εδέ φ8νdι ι π8νεσξ dρειτξρίσξ dοτξ jέτξ τξ
πρέjτ8ρ' ε σιγ8ρι νdξ jέτξτ τξ jέτξ6ετ. 18 Εδέ γένdξ jα ιμε
dοτξ ρίjξ νdξ νέ 6ξντ τξ πακτ8αρσιμ, νdξρ τξ νdένδρα παρρίκξ,
εδέ νdξρ 6ξνdε τξ πρέjτ8ρι ε π8σίμι. 19 Εδέ dοτξ 6ιέρξ
bρέσξρ κξ θυεν πύλινξ, εδέ κυτέτι dοτξ πξρμbύσετξ με πρίσξjε.
20 Άσμτξ j8 κξ μbίλνι άρξρξ τσ'dο 8jι, κξ σπίνι ατιε κέμbξτ'
ε κα8τ ε γομάρεσξ.

[ΚΡΕΪ 33]. Μjέρι τί κξ πρίσ, ε ν8κ' 8πρίσε: εδέ κξ στρξνγόν,
ε ν8κ' 8στρξνγο6ε: κ8ρ τξ π8σοjσ σξ πρίσ8ρι, dοτξ πρίσεσ, κ8ρ
τξ μbαρόjσ σξ στρξνγ8αρι, dοτξ στρξνγόνεσ.

2 Νdξλέ-να, ο Ζοτ: πό τε πρέσξμε: ίj κράχ8 ι ατύρεβε
μξνγές περμενγές, εδε ɔπετιμι ύνξ νdε κόχξ τε ɔτρξνγάτξσε.
3 Γένdξjετ' ικνε νγα ζερι ι τ8ρb8λίμιτ: κόμbατ' 8ɔπερνdάνξ
νγα τξ λαρτ8αρετξ τ'ατ. 4 Εδέ πλατɔκατε τ8αjα dοτξ μbξλί-
δενε, σικ8νdρξ μbξλίδενξ καρκαλέτσατε: dοτε κξτσένξνε μbι ατέ,
ποσι καρκαλέτσι κξ κετσέν ατύ κξτ8.
5 Ζότι 8λαρτ8α: σεπσέ ρι νdερ τξ λάρτα: μb8ɔι Σιόνξνξ με
γύκ ε με dρειτερί. 6 Εδέ 8ρτξσια ε dιτ8ρια dοτε jένξ τορτσάτα
ε κόχξραβετ τ8α, εδε φ8κια ε ɔπξτιμι dοτξ jέτε φρικα ε Ζότιτ, αύ
ξɔτξ θεσάρι ι ατί.
7 Να τρίματ' ε ατύρεβε τεκ dοτε κλξθάσξνξ σξ jάɔτξσμι, εδε
τε λαίμξτ' ε πακτίμιτ dοτξ κλάνξνε γιδ8ρξ. 8 Φόξτ' 8ɔκρετ8ανξ,
8δξτάρξτξ π8ɔ8ανξ: πρίɔνξ bεσενε, γόδι τέj κυτέτετε, ν8κξ κ8jτόν
νερί. 9 Δε8 μbα ζι, φύɔκετξ: Λιβάνι κα τ8ρπ, πο νd8κετξ:
Σαρόνι έɔτε ποσι ɔκρετξτίρξ: εδε Βαɔάνα ε Καρμίλι 8ɔκ8ντνξ.
10 Τασι dοτξ νγρίχξμ, θότε Ζότι: τασί dοτξ λαρτόνεμ, ταɔί
dοτε μαδξρόνεμ. 11 Dοτξ μbάρσι π8ɔ, ε dοτξ πιλνι κάɔτε:
φρύμα j8αj dοτ' 8 dιεγξ j8βε ποσί ζjάρ, 12 Εδέ γένdεjετξ
dοτε jένξ ποσί τξ dιέγ8ρα κξλκέρεjε: ποσι γέμbα τε πρερξ dοτξ
dίγενε νdξ ζjάρ.
13 J8 τξ λάργετε, πα dεγόνι σε τɔ' bέρα: εδε j8 τξ αφξρμιτξ,
νίχνι φ8κίνξ τ'ίμε. 14 Φαλτόρετξ νdξ Σιόνξ dοτξ τριστόνξνξ:
τριστίμ dοτ' ι ζέρξ χιποκρίτξτξ, κάκξ σα dοτε θόνε. Κ8ɔ dοτξ ρι
νdξρ νε bάɔκξ με ζjάρινξ κξ dιέκ; κ8ɔ dοτξ ρι νdξρ νε bάɔκξ
με τξ dιέγ8ρατ' ε πξρjέτξɔιμε;
15 Κ8ɔ έτσξν με dρειτξρί, κ8ɔ φλέτ με τξ dρειτξ: κ8ɔ χέθ
τεj φιτίμιν' ε ɔτρξνγάταβετ, κ8ɔ ɔκ8ντ d8αρτ' ε τια νγα τξ μάρετξ
μιτξ, κ8ɔ ζι bεɔξτ' ε τι κξ τξ μος dεγόνξ περ γάκ, εδε κ8ɔ
μbύλ σύτ' ε τι κξ μος σόχξ τξ κέκενε: 16 κυ dοτξ ρι μbξ τε
λάρτατ: βένdετ' ε τξ μb8ρ8αριτ ατί dοτξ jένξ ɔκέμbετ' ε φορτξ:
b8κξ dοτ' ι έπετ' ατί: 8jξτ' ε ατί dοτε jέτξ με τε βξρτέτξ: 17
σύτ' ε τ8 dοτξ ɔόχξνξ μbξρέτινξ νdξ b8κ8ριτ τ' ατί: dοτε ɔόχξνξ
δέν' ε λάργξ. 18 Ζέμξρα jότε dοτξ ɔκόνε νdερ μξντ τριστιμνε
κξ ɔκοϊ, ε dοτξ θξρκτε, Κ8 έɔτε ɔκρόνεσι; κ8 εɔτξ κξρκόνξσι; κ8
ξɔτ' αύ κξ ν8μξρόν πίργετξ; 19 Ν8κξ dοτξ ɔόχτɔ γένdξjε

τ' εγρε, γένdξjε με ζξ τξ θέλε, κάκε σα τξ μος σκ8αjσ: γλ8χξ
κξ bελb8ρόν, κάκξ σα τε μοι, κ8πξτόjσ.
20 Στιέρξ σῦτε νdξ Σιόνξ, νdξ κυτέτ τξ κρέμτεβετ τ'όνα: σύτ'
ε τ8 dοτξ σόχξνξ Jερ8σαλιμξνξ βξντ τξ πρξjτ8ρι, τένdξ κξ
σ' ξστξ πξρ τξ σκρέχ8ρξ, χ8ντ' ε ασαj ν8κε dοτξ λ8ανξνξ βένdιτ
περ γ'ιθξ jέτξνξ, εδε ν8κξ dοτξ κξπ8τετ' ασνdονξ νγα λιτάρξτ' ε
ασαj. 21 Πό ατιέ Ζότι ι λαβdισε dοτξ jιτξ νdξρ νε βέντ λ8μρασ
τε γέρξ ε ρύμασ: ατιέ ν8κε dοτξ χύνξ λ8νdρξ με λοπάτξ, ας
ν8κξ dοτξ σκόνε ανdξj λ8νdρξ ε μάδε. 22 Σεπσέ Ζότι ξιτξ
γ8κάτεσι ύνξ: Ζότι ειτε νομ-δένξσι ύνξ: Ζότι ξιτξ μbξρέτι ύνξ:
αὐ dοτξ να σπξτόνξ. 23 Λιτάρξτ' ε τ8 8λιρ8ανξ: ν8κξ μ8ντ τξ
φορτσόνξνξ στύλξν' ε τύρε, ν8κξ μ8ντ τξ νdένξνξ πλξχ8ρατε:
ατξχέρξ dοτξ νdάχετε τξ ρεμb8ερξ πλάτσκασ τξ μεδα: τε τσα-
λετξ dοτξ ιρεμbένενξ πλάτσκατξ: 24 εδε βένdξσι ν8κξ dοτξ
θοτξ, Ѽλοθτσ: γένdεjα κξ ρι νd' ατξ dοτξ μάρε νdξλέσξ πανοιμε.

[ΚΡΕΪ 34]. Αφρόχι, ο κόμbα, κξ τξ dξγόνι: εδε μbάνι βεσ,
ο γένdξjε: λετξ dξγόνξ δε8 εδε γιθξ τσ' ξστξ νd' ατέ: δε8 εδε
τσ' λένξνε νd' ατξ. 2 Σεπσέ ζεμξρατα ε Ζότιτ ξστξ μbι γ'ιθξ
κομbατ, εδε μξρία ε φλάκξτξ μbι γιθ' 8στξρίτ τ' ατύρεβε: ι πρίσι
ατα φάρε: δά νdξ dορξ ατά πξρ τξ θερξ. 3 Εδε τε βράρξτ' ε
ατύρεβε dοτξ χίδενε jάστξ, εδε κελbξσιρα ε ατύρεβε dοτε dαλξ
νγα κξρματ' ε ατύρεβε: εδε μάλετξ dοτξ τρέτενε νγα γάκ8 ι
ατύρεβε. 4 Εδε γιθ' 8στξρια ε κιέλιτ dοτξ τρέτετξ, εδε κιεjετξ
dοτξ πστιλενξ ποσι κάρτξ, εδε γ'ιθ' 8στξρια ε ατύρεβε dοτξ
bιέρε, σικ8νdρξ bίε φλέτα νγα βξστι, εδε σικ8νdρξ bιενξ φλέτξτξ
νγα dρ8ρι ι φίκ8τ.
5 Σεπσέ θικα ίμε 8dέjτ νdξ κιελ: νά τεκ dοτξ σbρέσξ πξρ
γυκ μbι Ιδ8μένξ ε μbι γένdξjεν' ε πρίσξjεσξ σ'ιμε. 6 Θικ' ε
Ζότιτ ξστξ πλότ με γάκ: 8μάj με διαμξτ, με γάκ8ν' ε σκξραβετ
ε τξ τσjέπξβετ, με διαμξ τξ βεσνεβετ dέσξβετ: σεπσέ Ζότι κα
κ8ρbάν νdξ Βοζράχ, εδε τε θερξ τε μαθ νdξ δετ τε Ιδ8μεσξ.
7 Εδε bρι-βετξμιτξ dοτξ σbρέσξνξ bάσκξ με ατά, εδε βιτσατξ
bάσκε με dεμάτ: εδε δε8 ι ατύρεβε dοτξ dέχετξ νγα γάκ8,
εδε δε8 ι ατύρεβε dοτξ μάχετξ νγα τξ μάjμιτ. 8 Σεπσέ ξστξ

dιτ' ε Ζότιτ πε̨ρ τε̨ μάρε̨ ὅπαγίμ, βίτ πε̨ρ τε̨ δε̨νε̨ ὅπαγίμ πε̨ρ
γ̇όκιν' ε Σιόνεσε̨.
9 Εδέ ρύμετ' ε ασα̃j dοτε̨ κε̨θένενε̨ μbε̨ πίσε̨, εδέ bάλτ' ε
ασα̃j μbε̨ σκ8φ8ρε̨, εδέ δε̨8 ι ασα̃j dοτε̨ bε̨νετε̨ πίσ' ε dιέγ8ρε̨.
10 Νάτ' ε dίτε̨ ν8κε̨ dοτε̨ ὅ8χετε̨: τυμι ι ασα̃j dοτε̨ βε̨νε̨
περπιέτε γιθε̨νέ̨: bρές πας bρέζι dοτε̨ μbετε̨ ε ὅκρέτε̨: εδέ ν8κε̨
dοτε̨ κέτε̨ κ8ὅ τε̨ ὅκόνε̨ νdε̨πε̨ρ ατέ̨ νdε̨ jέτε̨τ τε̨ jέτε̨βετ. 11
Πό πελεκάνι εδέ έσι dοτε̨ τραὅε̨γόνε̨ν' ατέ̨: εδέ φ8ρε̨δέικα ε
κόρbι dοτε̨ ρίνε̨ νd' ατέ̨: εδέ Ζότι dοτε̨ νdένε̨ μb' ατέ̨ λιτάρ
ὅκρετ8αρε̨jε, εδέ μάσε̨ τε̨ ρε̨ζ8αρι. 12 Dοτε̨ θε̨ρέσε̨ ε̨ νέρε̨ζιτ' ε
ασα̃j τε̨ με̨δέντε νdε̨ μbε̨ρετε̨ριτ, πό ας νdονέ̨ ν8κε̨ dοτε̨ jέτ' ατιέ:
εδέ γιθε̨ τε̨ πάρε̨τ' ε ασα̃j dοτε̨ jένε̨ πε̨ρ ασγέ̨. 13 Εδέ γέ̨μbα
dοτε̨ υbίνε̨νε̨ νdε̨ρ παλάτετ τ' ασα̃j, γιθε̨ρα ε φέρα νdε̨ρ μ8ρετ
τ' ασα̃j: εδέ dοτε̨ jέτε̨ τε̨ νdέ̨ν8ρε̨ τὅακαjὅ, οbόρ ζοκ-καμιλεὅ,
14 εδέ bίὅατ' ε έγρα dοτε̨ πε̨ρπίκεν' ατιέ με μάτσετ' ε έγρα: εδέ̨
νερίϑ με λέὅ dοτ' ι θε̨ρέσε̨ ὅόκιτ τι: πό εδέ κύκεjα dοτε̨ πρέ̨χετ'
ατιέ, σεπσέ γέν βέ̨ντ τε̨ πρέ̨jτ8ρι πε̨ρ βέτεγ̇εν' ε σα̃j. 15 Ατιέ
dοτε̨ bένε̨ φολένε̨ b8φι, εδέ dοτε̨ πιε̨λε̨, ε dοτε̨ bέ̨νε̨ βε̨, ε dοτε̨
μbε̨λέδε̨ ζόκτε̨ νdε̨νε̨ γ̇ίετ τε̨ τι: ατιέ dοτε̨ μbε̨λιδεν' εδέ γύπετε̨,
γιθε̨-σε-τσίλι με ὅόκιν' ε τι.
16 Κε̨ρκόνι νάε̨ βιβλίτ τε̨ Ζότιτ, εδέ κε̨νdόνι: ασνdονέ̨ νγα
κε̨τά ν8κε̨ dοτε̨ ὅτέρετε̨, ασνdονέ̨ ν8κε̨ dοτε̨ jέτε̨ πα ὅόκιν' ε τι:
σεπσέ βέτε̨ γόλα ε Ζότιτ 8ρδε̨ρόι: εδέ βέτε̨ φρύμα ε ατί μbε̨λόδι
κε̨τό. 17 Εδέ αύ βέτε̨ γόδι ὅόρτε̨νε̨ πε̨ρ ατό, εδέ dορ' ε ατί 8
νdά8 ατύρε με μάσε̨ ατέ̨ δε̨νε̨: dοτε̨ τραὅε̨γόνε̨ν' ατέ̨ πε̨ρ γιθε̨
jέτε̨νε̨: bρές πας bρέζι dοτε̨ ρίνε̨ νd' ατέ̨.

[ΚΡΕΪ 35]. Σκρετε̨τίρα εδέ δε̨8 ι θάτε dοτε̨ γε̨ζόνενε̨ πε̨ρ ατό,
εδέ ὅκρετε̨τίρα dοτε̨ νγαζε̨λόνετε̨, dοτε̨ λ8λε̨ζόνε̨ ποσί τριανdαφίλ.
2 Dοτε̨ jέτε̨ πλότ με λ8λε, πό εδέ dοτε̨ γε̨ζόνετε τ8κε γε̨ζ8αρ' ε
τ8κε bροχορίjτ8ρε̨: λαβdία ε Λιβάνιτ dοτ' ι έπετ' ασα̃j, εδέ νdέ̨ρι
ι Καρμίλιτ ε ι Σαρόνιτ: κε̨τα βένdε dοτε̨ ὅόχε̨νε̨ λαβdίν' ε Ζότιτ,
εδέ μαδε̨ρίν' ε Περε̨νdίσε̨ σ'άνε̨.
3 Φορτσόνι d8αρτ' ε dοbε̨τα: εδέ ὅε̨νdόὅνι γ8ντ' ε πρέρε̨.
4 Θόνι ατύρε κε̨ 8 ε̨ὅτε φρικε̨σ8αρε̨ ζέ̨μερα, Μέρνι φ8ρί, ε μος

8ρρικξσόνι: νά Περξνdία jδαj τεκ dοτξ βίνξ περ τξ μάρξ σπαγίμ,
Περξνdία περ τξ δένξ σπαγίμ: αὐ dοτξ βίνξ, ε dοτ' 8 σπξτόνξ
j8βε.
5 Ατεχέρξ σῦτ' ε τξ βερb8ρετ dοτξ γάπενξ, εδέ βέσξτ' ε τξ
σ8ρδ8ρετ dοτξ dξγόνξνξ. 6 Ατεχέρξ ι τσάλι dοτξ κξτσένξ ποσί
dρξ, εδέ γλ8χα ε τξ παγοjιτ dοτξ κξνdόνξ: σεπσέ νdξ σκρε-
τξτιρξτ dοτξ b8ρόνξν' 8jερα, εδέ νdξ βέντ τξ σκρέτξ ρυμε 8jξρατ.
7 Εδέ δέ8 ι θάτξ dοτξ bξνετξ λξκέ, εδέ δέ8 ι έτσιμ dοτξ bένετξ
γ8ρα 8jι: νdξ βέντ τξ τσακάjβετ, τεκ dίργεσινξ, dοτξ jέτξ bαριστξ
με καλάμα ε με κ8λμάκξ.
8 Εδέ ατιέ dοτξ jέτξ δρόμ ε 8δξ, εδέ dοτξ κλ8χετξ, 8δ' ε
σξντξρ8αρξ: εδέ ι νdυρι ν8κξ dοτξ σκόνξ νdξπξρ ατξ, πο dοτξ
jέτξ πξρ ατά: 8δξτάρι ε τξ μάρξτξ ν8κξ dοτξ χ8μbάσξν' 8δξνξ.
9 Λεόν ν8κξ dοτξ κέτ' ατιέ, εδέ νdονξ bίσξ κξ ρξμbέν ν8κξ dοτξ
γίπξνξ ατιέ: ν8κξ dοτξ γένdετ' ατιέ: πο τξ σπξρbλύεριτξ dοτξ
έτσξνξν' ατιέ. 10 Εδέ τξ σπξρbλύεριτ' ε Ζοτιτ dοτξ κξθένενξ,
εδέ dοτξ βίνξνξ με bρογορί νdξ Σιόνξ, εδέ γξζιμι ι περjετξσιμ
dοτξ jέτξ μbι κρύετ τ' ατύρεβε: γξζιμ ε νγαζξλιμ dοτξ τρασξ-
γόνξνξ: εδέ χιδξριμι ε πσερξτιμα dοτ' ικξνξνξ.

[ΚΡΕΪ 36]. Μbξ τξ κάτρξ-μbξ-διέτινξ βίτ τξ μbξρέτιτ Εζεκίσξ,
γίτι Σενναχεριbι μbξρέτι ι Ασυρίσξ μbι γίθξ κυτέτετ' ε φορτξ τξ
J8δξσε, εδέ ι π8σσοῖ.
2 Εδέ μbξρέτι ι Ασυρίσξ, dξργοῖ Ραbσακέχ8νξ νγα Λακίσι
νdξ Jερ8σαλιμξ, τε μbξρέτι Εζεκί με 8σξρῖ τξ μάδε. Εδέ κξνdροῖ
νd' 8δξτ τ' 8jιτ σξ bάνξσξ μάδε μb' 8δξ τξ μάδε σξ άρξσ' ατί
κξ τσbάρθ ρόbα. 3 Ατεχέρξ d8κλξ τε αὐ Ελιακίμι, ι bίρι ι
Χιλκιάχ8τ, κ8jdεστάρι, εδέ Σέbνα σκρόνξσι, εδε Jοάχ8, ι bίρι ι
Ασαφιτ, αὐ κξ σκρ8αν τσ' bένετξ περ τξ κ8jτ8αρξ.
4 Εδέ Ραbσακέχ8 8 θά ατύρε, Θόνι τασί Εζεκίσξ, Κξστ8 θότξ
μbξρέτι ι μαθ, μbξρετι ι Ασυρισξ: Τσίλα έστξ σπξρέσα κξ σπξρένι
μb' ατξ; 5 Θ8α, (πο jένξ φιάλξ b8ζξσ,) Καμ κξτιλξ ε φ8κί πξρ
λ8φτξ. Πο μbξ τσίλινξ σπξρέν, κξ νγρίτε κρυε κ8νdρξ μέjε; 6
Να τεκ σπξρεν μbξ σκοπτ τ' ατί καλαμιτ θυερξ, μbξ Εγυφτξρινξ:
νdξ 8μπστέττξ νdονέ μb' ατξ, dοτ' ι νγ8λετξ νdξ dόρξτ,

εδέ dοτ' ε σ̈πόνξ: ι κξτίλε ξτξ Φαραόνι μbξρέτι ι Εγυφτξ-
ρισε νdξρ γιθ' ατά κξ σ̈πξρένενε μb' ατξ́. 7 Πό νdξ μξ
θξ́ν τσ̈, Σπξρέjμξ μbξ Ζότινξ Περξνdίνξ τ'ένε, α ν8κ' ξστ' αΰ,
κε ι γόκι Εζεκία ϐξ́νdξτ' ε λάρτξ ε θερόρετξ, εδέ ι θα J8δξσξ
εδε Jερ8σαλίμξσξ, Περπάρα κξσάj θερόρεjε dοτξ φάλι; 8 Τασ̈ί
πρά επ-ι πένκ τ'ίμ-ζότι μbξρέτιτ Ασυρίσξ, εδέ 8νε dοτξ τ' απ
dΰ μίλξ κ8άj, νdε μ8ν τσ̈ τ' απσ̈ καλόρες πξρ ατά νγα άνα
jότε 9 Κύσ̈ dοτξ κξθέν τ8 πράπα φάκεν' ε νξ́ τξ πάριτ
ϐένdιτ νγα μξ τξ ϐέγξλιτξ σ̈ξρbξτόρξτ' ε τ'ίμ-ζότ, εδέ σ̈πξρέϐε
μb Εγυφτερίνξ πξρ κέρε ε πξρ καλόρξς; 10 Εδέ τασ̈ί άρθτσ̈
8νξ μbξ κξτξ́ ϐέντ πα Ζότινε, πξρ τξ πρισ̈8ρ' ατξ́; Ζότι μξ θα,
Σκό μbξ κετξ́ δε, εδέ πρίσ̈-ε.

11 Ατξγέρξ ι θα Ραbσ̈ακέγ8τ Ελιακίμι εδέ Σέbνα εδέ Jοάγ8,
Τξ λ8τεμ, φόλ-8 σ̈ξρbξτόρξϐετ τ8 νdξ γλ8γξ Συρίσ̈τε, σεπσέ κ8-
πξτό μξ: εδέ μος να φόλ J8δαίστ, τξ dξγόνξ γένdξjα κξ έσ̈τξ
μbι μ8ρτ.

12 Πό Ραbσ̈ακέγ8 θα, Σος μξ dξργόι ιμ-ζότ τε υτ-ζότ ε τε
τί, πξρ τξ φόλ8ρξ κξτό φιάλξ; α ν8κξ μξ dξργό νdξρ κξτά νέρξς
κξ ρίνε μbι μ8ρτ, κξ τξ χάνξ μ8τιν' ε τύρε, ε τξ πίνξ σ̈8ρξν' ε
τύρε bασ̈κε με j8;

13 Ατξγέρξ Ραbσ̈ακέγ8 κξνdρόι ε θξρίτι J8δαίσ̈τ, με ζξ τε
μαθ, εδέ θα, Πα dξγόνι φιάλξτ' ε μbξρέτιτ μαθ, μbξρέτιτ Ασυ-
ρίσξ: 14 κξτ τ8 θοτξ μbξρέτι: Μος 8 γξνένξ j8ϐε Εζεκία: σεπσέ
ν8κε dοτξ μ8ντνξ τ' 8 σ̈πξτόνξ j8ϐε. 15 Εδέ μος 8 bένξ j8ϐε
Εζεκία τξ σ̈πξρένι μbξ Ζόνξ, τ8κε θένε, Ζότι με τξ ϐξρτέτξ dοτε
να σ̈πξτόνξ: κυ κυτέτ ν8κξ dοτ' έπετξ νdξ dόρξ νdξ μbξρέτιτ
Ασυρίσξ. 16 Μος ι dξγόνι Εζεκίσξ: σεπσε κξσ̈τ8 θοτξ μbξρέτι ι
Ασυρίσε, Νdρέκ8 με τξ μίρξ bασ̈κξ με μ8α, εδέ dίλνι τεκ 8νε:
εδέ λετξ γάjξ γιθξ-σε-τσίλι νγα ϐξρέσ̈τι ι τι, εδέ γιθξ-σε-τσίλι
νγα dρ8ρι ι φίκ8τ τί, εδέ λετξ πίjξ γιθξ-σε-τσίλι νγα 8jερατ' ε
στέρνξσξ τι. 17 γερσά τξ ϐιν ε τ' 8 μαρ j8ϐε νdξ νέ δε σ̈όκιν' ε
δε8τ τ8αj, δε γρ8ρι ε ϐέρε, δε b8κε ε ϐξρέσ̈τασ̈. 18 Μος 8 γξνένξ
j8ϐε Εζεκία, τ8κε θένε, Dοτξ να σ̈πξτόνξ Ζότι. Α σ̈πξτόι νdονξ́
νγα περξνdίτ' ε κομbαϐετ δεν' ε τι νγα dόρα ε μbξρέτιτ Ασυρίσξ;
19 Κ8 jάνξ περξνdίτ' ε Χαμάθξσε ε τξ Αρφάδξσε; κ8 jάνι περξνdίτ'

ε Σεφαρϐαΐμεσε; σος σπετ8ανε Σαμαρίνε νγα dορα ίμε; 20
Τσίλετε νdε μέστ τε γίθε περενdιϐετ τε κετύρε ϐένdεϐετ, σπετ8ανε
δεν' ε τύρε νγα dορα ιμε, κάκε σα εδε Ζότι τε σπετόνε Jερ8σα-
λίμενε νγα dορα ίμε;

21 Εδέ ατά π8σόνινε, εδέ ν8κ' ι 8περγέκνε ατί νdονε φιάλε:
σεπσέ μϐερέτι κίστε 8ρδερ8αρε, ε κίσ θένε, Μος ι περγίγι ατί.
22 Ατεχέρε Ελιακίμι, εδέ ι ϐίρι ι Χιλκιαχ8τ, κ8jdεστάρι, εδε
Σέϐνα σκρόνεσι, εδε Jοάχ8, ι ϐίρι ι Ασάφιτ, αύ κε σκρ8αντε
τε ϐένεσινε περ τε κ8jτ8αρε έρθνε τε Εζεκία με ρόϐα τε τσjέρα,
εδέ ι δάνε ζε ατί περ φιάλετ' ε Ραϐσακέχ8τ.

[ΚΡΕΪ 37]. Εδέ κ8ρ dεγόϊ μϐερέτι Εζεκΐ, τσόρι ρόϐατ' ε τία,
εδέ 8μϐ8λ8α με θές, εδέ χύρι νdε στεπί τε Ζότιτ. 2 Εδέ dερ-
γόϊ Ελιακίμινε κ8jdεστάρινε, εδέ Σεϐνάνε σκρόνεσινε, εδέ πλέκτ'
ε πρίφτερετ μϐελ8αρε με θασε, τε προφίτι Ισαΐ, τε ι ϐίρι ι Αμό-
σιτ: 3 εδέ ι θάνε ατί, Κεστ8 θοτε Εζεκία: Dιτε στρενγάτε, ε
τε σάρι, ε τε νέμ8ρι, έστε κε jό dιτε: σεπσέ djέμϐετ 8 έρδι κο-
χα περ τε λίνd8ρε, πό σ' κα φ8κι αjο κε πιελ: 4 μακάρ τε
κέτε dεγ8αρε Ζοτι Περενdια ύτ φιάλετ' ε Ραϐσακέχ8τ, κε dεργόϊ
μϐερέτι ι Ασυρίσε, ι ζότι, περ τε σάρε Περενdΐν' ε γάλε, εδε
περ τε φόλε ατό φιάλε τε κεκία κε dεγόι Ζότι Περενdία ύτ:
περανdαj λ8τ8 λαρτ περ ατε κε κα μϐετ8ρ' ε γένdετε.

5 Εδέ σερϐετόρετ' ε Εζεκίσε έρθνε τε Ισαΐα. 6 Εδε Ισαΐα
8 θα ατύρε, Κ8στ8 κίνι περ τ' ι θένε ζότιτ τ8αj, Κεστ8 θοτε
Ζότι, Μος 8φρικεσο νγα ατό φιάλε κε dεγόϐε, με τε τσίλατε
σερϐετόρετ' ε μϐερετιτ Ασυρίσε με σάνε: 7 να 8νε τεκ dοτ' ι
ϐε ατί νε τε κετίλε φρύμε, κε τε dεγόνε νέ τ8ρϐύλιμ, εδε τε κθέ-
νετε νdε δε τε τί: εδέ dοτ ε ϐέι ατε τε μάρε μόρτ πρέj θικε
νdε δετ τε τί.

8 Ραϐσακέχ8 πρα 8κθύε, εδέ γέτι μϐερέτιν' ε Ασυρίσε τ8κε
λερτ8αρε κ8νdρε Λιϐνάχεσε: σεπσέ dεγόι σε ικ8 νγα Λακίσι.
9 Εδέ μϐερέτι dεγόϊ σε θόσινε περ Τιρχακάχ8νε μϐερέτιν' ε
Εθιοπίσε, Dολι τε τε λερτόνε. Εδε κ8ρ dεγόι κετ dεργόϊ τε
λαΐμ τε Εζεκία, ε θα, 10 Κεστ8 κίνι περ τε θένε Εζεκίσε, μϐερέ-
τιτ J8δέσε, τοκε θένε, Περενdία ύτ, κε σπερέν μϐ'ατέ, λετε μος
τε γενένε, τ8κε θένε, Jερ8σαλίμα ν8κε dοτ ίπετε νdε dορε τε

μbερέτιτ Ασυρίσε. 11 Νά τί τεκ dεγόβε τȣ̃ 8 bένε γίθε βένdεβετ
μbερέτεριτ' ε Ασυρίσε, τȣκε πρίστȣρ' ατά: ε τι dοτε σπετόjσ̈;
12 Σος ι σπετȣανε περενdίτ' ε κόμbαβετ ατά κε πρίσνε ατεριτ'
ε μί, Γοζάνε, ε Χαράνε, ε Ρεζέφενε, ε τε bίjτ' ε Εdένιτ κε ίσινε
νdε Τελασάρ; 13 Κȣ̈ ίστε μbερέτι ι Χαμάθεσε, εδέ μbερέτι ι
Αρφάδεσε, εδέ μbερέτι ι κυτέτιτ Σεφαρβαΐμιτ, Χένα, ε Ιβάγα;
14 Εδέ Εζεκία μόρι κάρτενε νγα dορα ε τε λαΐμεβετ, εδέ ε
κενdοΐ: εδέ Εζεκία γίπι νdε στεπί τε Ζότιτ, εδέ ε σbελόοι ατέ
περπάρα Ζότιτ. 15 Εδέ Εζεκία ι ȣφάλ Ζότιτ, ε θά, 16 Ζότ ι
ȣσ̈τερίβετ, Περενdία ι Ισραΐλιτ, κε ρί μbι κερȣβίμετ, τι βέτε jε
Περενdία, ι βέτεμι, τε γίθε μbερετερίδετ δεȣτ: τι bέρε κιέλιν'
εδέ δένε. 17 Κθε βέσ̈νε τέντ, ο Ζότ, εδέ dεγό: γάπ σύτ' ε τȣ,
ο Ζότ, εδέ σιχ: εδέ dεγό γίθε φιάλετ' ε Σενναχερίbιτ, κε dερο-
γόϊ κετε περ τε σάρε Περενdίν' ε γάλε. 18 Με τε βερτέτε, ο Ζότ,
μbερέτεριτ' ε Ασυρίσε σκρετȣανε γίθε κόμbατε, εδέ βένdετ' ε
ατύρεβε, 19 εδέ γόθνε νdε ζjάρ περενdίτ' ε ατύρεβε: σεπσέ
νȣκ' ίσινε περενdί, πό πȣνε dȣαρτ νέρεζιτ, dρȣ ε γȣρε: περανdάj
περμbυσνε ατά. 20 Τασί πρά, ο Ζότ Περενdία ύνε, σπετό-να
νγα dορα ε ατί: κε τα νόχενε γίθε μbερετερίτ' ε δεȣτ, σε τι jε
Ζότι, ι βέτεμι.
21 Ατεχέρε Ισαΐα, ι bίρι Αμόσιτ, dεργόι τε Εζεκία, ε θά,
Κεσ̈τȣ θότε Ζότι Περενdία ι Ισραΐλιτ, Dεγόβα περ σά μ' ȣλȣτε
περ Σενναχερίbινε, μbερέτιν' ε Ασυρίσε. 22 Κεjό ίστε φιάλα κε
φόλι Ζότι περ ατέ:
Βάσεζα, ε bίλ' ε Σιόνεσε σ' τε ζȣρι περ γέ, λόζι με τύ: ε
bίλ' ε Jερȣσαλίμεσε τȣνdι κρύετε πράπα τέjε.
23 Τσίλινε σάβε ε βλασφιμισε; εδέ μbι τσίλινε λεσόβε ζέ,
ε νγρίτε λάρτ σύτ' ε τȣ; μbι Σέντιν' ε Ισραΐλιτ.
24 Σάβε Ζότινε με άνε τε σερbετόρεβετ τȣ, εδέ θε,
«Με σȣμίτσεν' ε κέρεβετ μία γίπα νdε μάjετ τε μάλεβετ,
νdε bρίνετ τε Λιβάνιτ:
«εδέ dοτε πρές dȣλένατ' ε ατί τε λάρτατε, bρέδατ' ε ατί
τε σγέδȣριτε:
«εδέ dοτε χȳν νdερ τε λάρτατ άνε τ' ατί, νdε πύλτ τε
Καρμίλιτ ατί.

25 « ȣνξ ρξμόбα, εδέ πίбα ȣjε: εδέ με γȣρμξν' ε κέμbξбετ
μία θάбα γιθξ λȣμρατ' ε τξ κερθȣλȣαρεбετ. »

26 Μος νȣκξ dξγόбε σε ȣνξ bξρα κετξ κξ μότι, εδε κȣjτόσα
ατξ κξ νγα dιτ ε παρα;

εδε ταϊ ε μbαρόσα κξτξ, κξ τξ jεσ πξρ τξ πριȣρξ κυτέτε
τξ φόρτξ ποσί τογε γξρμάδασ:

27 πξρανdαj бξνdισιτ ε ατύρεбε κίȣινξ πάκ φȣκϊ, ȣτρέμπνξ
ε ȣτȣρπξρȣανξ:

ιšινξ ποσί bαρι ι άρξτξ, ποσί bαρίστα ε δόμαбετ, εδε ποσί
γρȣρι κε dιγετε περπάρα σε τξ ριτετξ.

28 Πό ȣν' ε dι τξ νdενȣριτξ τ'άτ, ε τξ dαλξτξ τ'άτ, ε τξ
γύρετε τ'άτ, εδε τȣρbίμινξ τξντ κȣνdρξ μξjε.

29 Σιπσέ τȣρbίμι ύτ κȣνdρξ μξjε, εδε μαδξστία jότε γίπνξ
νdξρ бεσξτ τξ μϊ,

περανdαj dοτξ бε ρεθινξ τ'ιμ νdξ φέjετ τε γȣνdεσε σ'ατε,
εδε ρρξνξ τ'ιμ νdξρ bȣζξτ τȣα, εδε dοτξ τξ κξθεν νγα άjο
ȣδξ κξ ερδε.

30 Εδέ κεjό σενξ dοτε jετξ πξρ τϊ: Κξτξ бιτ dοτε γάνι
τσ' μbιν πρξj бετιȣ: εδε бίτιν' ε dυτε τσ' dελ πρξj ατϊ бέτξ: πό
τε τρέτινε бιτ, μbιλνι, ε κόρνι, ε бιρι бερέστξ, εδε γάνι πέμξν' ε
ατύρεбε. 31 Εδε τσ' κα μbέτȣρξ νγα στξπία ε Jȣδξσξ, κξ
σπξτόι, dοτξ ζξρξ ρξνξ πξρσξρϊ περπόστξ, εδε dοτ' άπξ πέμξ
πξρσίπερ. 32 Σεπσέ νγα Jερȣσαλίμα dοτξ dαλξ τσ' κα μbέτȣρξ,
εδέ νγα μάλι ι Σιόνξσξ τσ' κα σπξτȣαρξ: ζξλια ε Ζότιτ ȣστξρίбετ
dοτξ μbαρόνξ κετξ.

33 Ανdαj κξστȣ θότξ Ζότι πξρ μbξρετιν' ε Ασυρίσξ: Νȣκξ
dοτξ γύνξ νdξ κξτξ κυτετ, ας νȣκξ dοτξ γξόδξ ατιέ σεγέτξ, ας
νȣκξ dοτξ бξρξ μbȣρόνα κȣνdρξ ασάj, ας νȣκξ dοτξ νγρέρξ
λεδε κȣνdρξ ασάj: 34 νγα αjό ȣδξ κξ ερδι, νdξπξρ ατξ dοτξ
κξθενετε, εδε νȣκξ dοτξ γύνξ νdξ κξτξ κυτετ, θότξ Ζότι: 35
σεπσέ dοτα μbȣρόν κξτξ κυτέτ, κάκε σα τα σπξτόιν ατξ, πξρ
μȣα, εδε πξρ Δαβίδινξ σερbξτόρινξ τ'ιμ.

36 Ατξγέρξ dολι ξνγξλι ι Ζότιτ, εδε ι ρα ȣστξρίσ' Ασυριάνξбετ

νέ κιντ ε κατρξ-ζέτ ε πέσξ μίλξ: εδέ κ8ρ 8νγρένε νdξ μενγές,
νά τεκ ιτινε τξ γίθξ κ8ρμα τξ бdέκ8ρξ.
37 Εδέ Σενναχερίбι, μbξρέτι ι Ασυρίσξ, 8νγρε ε ίκ8, εδέ 8κξθυε,
ε νdένι νdε Νινεбί.
38 Εδέ κ8ρ πο φάλεj νdξ στξπίτ τξ Νισρόκ8τ περξνdίσξ τί,
Αdραμελέχ8 εδέ Σαρεζέρι τξ bίjτ' ε ατί ι ράνξ ατί με θικξ, εδέ
ατά ίκνξ νdξ δετ τ' Αρμενίσξ: εδε μbξρετξρόϊ νdξ бένт τ' ατί
Εσαρ-χαddόνι ι bίρι.

[ΚΡΕΪ 38]. Νdξρ ατό dίτ 8σξμ8α Εζεκία περ бdέκξje: εδέ
έρδι τε αι προφίτι Ισαΐ, ι bίρι Αμόσιτ, εδέ ι θα ατί, Κξττ8
θοτξ Ζότι: Νdρέκ π8νξτ' ε στξπίσξ σ'ατε: σεπσέ πο бdές, ε ν8κξ
dοτξ ρόjσ.
2 Ατξχέρξ Εζεκία κξθέ8 φάκεν' ε τί νγα μ8ρι, εδέ ι 8ράλ Ζό-
τιτ, 3 ε θα, Τξ λ8τεμ, ο Ζοτ, κ8jτο ταϊ, σε κυσ έτσα πξρ-
πάρα τέjε νdξ τξ бξρτέτξτ, ε με ζέμξρξ τξ κξθιέλξτε, εδέ π8νόбα
τξ πξλκυερετε πξρπάρα τέjε. Εδέ Εζεκία κλα8 με τξ κλαρξ τξ
μαθ.
4 Ατξχέρε ι έρδι Ισαΐσξ φιάλα ε Ζότιτ, ε ι θα, 5 Σκο, ε θ8αj
Εζεκίσξ, Κξττ8 θοτξ Ζότι Περξνdια ι Δαβίδιτ τ'ϋτ-ετ: Dξγόбα τξ
φάλ8ριτξ τατ, πάπε λοτ ε τ8; νά τεκ dοτξ στόν εδέ πεσξ-μbξ-
διετξ бιέτ νdξρ dίτ τξ τ8α: 6 εδέ dοτξ σπξτόν τυ εδέ κετξ κυ-
τέτ νγα dόρ' ε μbξρέτιτ Ασυρίσξ, εδέ dοτξ μb8ρόν κξτξ κυτέτ:
7 εδέ κξjό σένξ dοτξ jετξ τε τι πρέj Ζότιτ, σε Ζότι κα πξρ τξ bέρξ
κξτέ π8νξ κξ φόλι: 8 νά τεκ dοτξ κξθέν πραπα διετξ σκαλε γίεν'
ε σκάλξбετ, τξ τσίλατξ jα σbρίτι Αχάζιτ νdξ χέρξτ τξ dιέλιτ.
Εδέ dιελι 8κξθυε διετξ σκάλξ, πρέj σξ τσιλατ κιτ σbριτ8ρξ.

9 Κξτό jαϊ' ατό κι 8σκρ8ανξ νγα Εζεκία, μbξρέτι ι J8δξσξ,
κ8ρ 8σξμ8α, εδέ 8σπρ8α νγα σξμ8νdξj' ε τί:
10 Ύνξ θαϊξ, Νdξ μεσ-dιτξ τξ dίτбετ μια, dοτξ бετε νdξρ
dυερξτ τξ бάριτ: ν8κξ μξ μbέτνξ бιέτ τξ τιέρξ.
11 Θαϊξ, Σ' κάμ πξρ τξ πάρξ μξ Ζοτινξ, Ζότινε, νdε δετ
τξ γάλξбετ: σ' καμ πξρ τξ πάρξ μξ νερί με ατά κξ ρίνξ
νdξ bότξτ.

12 Jέτα ίμε ιϰ8, ε νdερόϊ ϐενdινε ποσί τένdε bαρί8: jέτα
ιμε 8ϰεπ8τ ποσί φίλ πλεχ8ρε:
dοτε με ϰεπ8τνε νγα μαj' ε πλεχ8ρεσε: ϰε νγα μενγέσι γερ
μbρέμανετ dοτε με μbαρόν τϑ.
13 Μενdόγεσε ϰε νdε μενγές, ποσί λεόν dοτε με θυενε γιθ'
έστερατε: ϰε νγα μενγέσι γερ μbρέμανετ dοτε με μbαρόντϑ.
14 Ποσί γεράν, ποσί ϰιλενdυσε, ϰεστϑ ϰενdόναμ: ϐαjτόναμ
ποσί τ8ρτ8λ:
σϋτ' ε μϊ 8λόθνε τ8ϰε σιϰ8αρε λάρτ. Στρενγόνεμ, ο Ζοτ,
λεχεσέ-με.
15 Τσ' τε θέμ; αϋ ϐετε με θα, εδέ ε μbαρόϊ: dοτε σχόν
γίθε ϐιέτ ε μϊ ν ίε χιδεριμ τε σπίρτιτ τ'ίμ.
16 Με γίθε ϰετό, ο Ζοτ, ρ8αϰανε νέρεζιτε. εδέ νdερ γίθε ϰετό
ϰενεϰα jέτα ε φρύμεσε σ'ίμε: τι με τε ϐερτέτε με σερόν, εδέ
με bεν τε ρόν περσερϊ.
17 Να νdε ϐέντ τε παϰτίμιτ τεϰ έρδι μbι μ8α χιδερίμ ι μάθ:
πό τι, περ dασ8ρι τε σπΐρτιτ τ'ίμ, ε σπετοϐε νγα γρόπα ε
πρίσεjεσε: σεπσε χόδε πράπα ϰράχεϐετ τ8 γίθε φάλετ' ε μι.
18 Σεπσέ δάρι ν8ϰε τε ϰα περ τε λεϐd8αρε: ϐdέϰε jα ν8ϰε
τε ϰα περ τε λεϐd8ρ8άρε: εδέ ατά ϰε σbρέσενε νdε ϐάρτ
ν8ϰε dοτε σπερένενε μbε τε ϐερτέτενε τένdε.
19 Αϋ ϰε ρόν, αϋ ρόν, αϋ dοτε τε λεϐd8ρόνε, σιϰ8νdρε
8νε ϰετέ dιτε: άτα dοτ' 8 dερτένε τε bίjετ τε ϐερτέτενε τένdε.
20 Ζότι έρδι τε με σπετόνε, περανdάj dοτε ϰενdόjμε ϰένϰενε
τ'ίμε μbι dρ8ρε τε νdέjτ8ρε γίθε dιτ ε jέτεσε σ'όνε νdε στεπί
τε Ζότιτ.
21 Σεπσέ Ισαΐα ϰίστε θένε, Λέτε μάρενε νε ϐάρϰ φίϰσ, εδέ
λέτα ϐένε σι πέτε μbι πλάγετ, εδέ dοτε σερόνετε. 22 Εδέ Εζε-
ϰία ϰίστε θένε, Τσ' φάρε σένε έστε σε 8νε ϰάμ περ τε ϐάτ8ρε
νdε στεπί τε Ζότιτ;

[ΚΡΕΪ 39]. Νd' ατέ ϰόχε Μεροdάχ-bαλαdάνι, ι bίρι Βαλαdά-
νιτ, μbερέτι ι Βαϐιλόνεσε, ι dεργόϊ Εζεϰίσε ϰάρτα ε δ8ράτα, ϰ8ρ
dεγόϊ σε ϰέ σεμ8ρε εδέ 8στερ8α. 2 Εδέ Εζεϰία 8γέζ8α περ ατό,
εδέ ι dερτέ8 ατϊ στεπίν' ε πλατσϰαϐετ πα τε πατσεμ8αρετ,

αργε̱νdινε̱, ε άρινε̱, ε έρε̱ρατ' ε μίρα, ε μίρατ' ε πατσε̱μ8αρα, ε
γίθε̱ βε̱νdιν' ε άρμε̱βετ, εδέ γίθε̱ τσ' γε̱νdε̱j νdε̱ θεσάρε̱τ τε̱ τι:
σ' γε̱νdε̱j γε̱ νdε̱ στε̱πι τε̱ τι, ας νdε̱νε̱ γίθε̱ π8στέτιν' ε ατί, κε̱
τε̱ μος 8α dε̱φτέντε ατύρε Εζεκία.
3 Ατε̱χέρε̱ έρδι προφίτι Ισαί τε μβε̱ρέτι Εζεκί, εδέ ι θα,
Τσ' θόνε̱ κε̱τά νέρε̱ζ, εδέ νγα κάνε̱ άρδε̱ τε τι;
Εδέ Εζεκία θα, Κάνε̱ άρδε̱ τε 8νε̱ καχά δε ι λάργε̱, καχά
Βαβιλόνα.

4 Εδέ αύ θα, Τσ' πάνε̱ νdε̱ στε̱πίτ τε̱νdε; Εδέ Εζεκία 8πε̱ρ-
γέκ, Πάνε̱, γίθε̱ τσ' ε̱στε̱ νdε̱ στε̱πίτ τ'ιμε: σ' γε̱νdετε̱ γε̱ νdε̱ρ
θεσάρε̱τ τε̱ μί, κε̱ τε̱ μος 8α dε̱φτέν ατύρε.
5 Ατε̱χέρε̱ Ισαία ι θα Εζεκίσε̱, Dε̱γό φιάλε̱ν' ε Ζότιτ 8στε̱ρί-
βετ: 6 Να τεκ βίνενε̱ dίτ, νdε̱ρ τε̱ τσίλατε̱ τσ' dό γε̱ κε̱
γε̱νdετε̱ νdε̱ στε̱πίτ τε̱νdε, εδέ τσ' dό γε̱ κε κάνε̱ λε̱νε̱ ατε̱ριτ' ε
τ8 γερ μβε̱ κε̱τε̱ dίτε̱, dοτε̱ νγρίχετ' ε dοτε̱ βίχετε̱ νdε̱ Βαβιλό-
νε̱: σ' κα περ τε̱ μβέτ8ρε̱ φάρε̱ γε̱jε, θοτε̱ Ζότι: 7 εδέ νγα
βίjτ' ε τ8, κε̱ κάνε̱ πε̱ρ τε dάλε̱ πρέj τέjε, κε̱ κέ πε̱ρ τε̱ πιέλε̱,
κάνε̱ περ τ' ι μάρε̱: εδέ dοτε̱ βε̱νενε̱ τε̱ dρέδ8ρε̱ νdε̱ παλάτ τε̱
μβε̱ρέτιτ Βαβιλόνε̱σε̱.
8 Ατε̱χέρε̱ Εζεκία ι θα Ισαίσε, Ε μίρε̱ ε̱στε̱ φιάλα ε Ζότιτ,
κε̱ φολε. Θα εδέ με̱, Σεπσέ dοτε̱ jέτε̱ πακτίμ ε σιγ8ρί νdε̱ρ dίτ
τε̱ μια.

[ΚΡΕΪ 40]. Νγ8σ8λόνι, νγ8σ8λόνι γε̱νdε̱jενε̱ τ'ιμε, θοτε̱ Περε̱-
νdία j8αj. 2 Ι φλίτνι με νγ8σ8λίμ Jε̱ρ8σαλίμε̱σε̱, εδέ ι θε̱ρίτνι
ασάj, σε κόχα ε τε̱ πε̱ρ8ν8ριτ ασάj 8μβ8σ, σε πανομία ε ασάj
8νdε̱λύε: σεπσέ μόρι νγα dόρα ε Ζότιτ dύ πιέσε̱ πε̱ρ γίθε̱
φάλετ' ε σάj.
3 Ζε̱ρι ι ατί κε̱ κλε̱θέτ νdε̱ σκρετε̱τίρε̱τ, Βε̱νι γατί 8δε̱ν' ε
Ζότιτ: βε̱νι τε̱ dρέιτα νdε̱ σκρετε̱τίρε̱τ ρ8γατ' ε Περε̱νdίσε̱ τ'ε̱νε̱.
4 Τσ' dό σκέλπ ι τσάρε̱ dοτε̱ λαρτόνετε̱, εδέ τσ' dό μαλ ε κόdρε̱
dοτ 8λετε̱: εδέ τε̱ στρέμβε̱τατε̱ dοτε̱ βε̱νενε̱ τε̱ dρέιτα, εδέ βε̱νdετ' ε
άσπε̱ρε̱ dοτε̱ βε̱νενε̱ τε̱ β8τε̱: 5 εδέ λαβdία ε Ζότιτ dοτε̱ τσφάκετε̱,
εδέ τσ' dό μισ dοτε̱ σόχε̱ βάσκε̱: σεπσέ γολ' ε Ζότιτ φολι.

6 Ζερι κε θότε, Θίρε: εδέ θα, Τσ' τε θεjές; Τσ dο μισ έστε
bαρ, εδέ γίθε λαϐdία ε ασάj ποσί λ8λεj' ε φ8σεσε. 7 Θ8θα bαρι,
8φύσκ λ8λεjα: σεπσέ φρύμε Ζότι φρύjτι μbι ατέ: με τε ϐερτετε
γένdεjα έστε bαρ. 8 Bαρι 8θα, λ8λεjα 8φύσκ: πο φjάλ' ε Περε-
νdίσε τενε μbετ περ γίθε jέτενε.

9 Ο τί κε bιε γέμεν' ε μίρε νdε Σιόνε, γιπ νdε μαλ τε
λαρτε: ο τι κε bιε γέμεν' ε μιρε νdε Jερ8σαλιμε, νγρέ φορτ
ζένε τέντ: νγρέ-jε: μος κι φρικε: θ8αj8 κυτετεϐετ J8δεσε, Να τεκ
έστε Περενdια j8αj!

10 Να Ζότι Περενdία τεκ dοτε ϐίνε bασκε με 8στερι, εδέ
κράγ8 ι ατί dοτ' 8ρδερόνε περ ατέ: να παγα ε ατι τεκ έστε bασκε
με ατέ, εδέ σπαγίμι ι ατι περπάρα ατί. 11 Dοτε κ8λόσε τ8φεν'
ε τι σι bαρί: dοτε μbελεδε σκέρατε με κράγ8ν' ε τι, εδέ dοτ'
ι μbάνε νdε γί τε τι: εδέ dοτ' 8 γέκε 8δεν' ατύρε κε πίνε
κλ8μεστ.

12 Κ8σ μάτι 8jερατε νdε γρ8στ τε dορεσε τι, εδέ μάτι κιέ-
jετε με πελέμε, εδέ φ8τι bάλτεν' ε δε8τ νdε μάσε, εδέ πεσόι
μάλετε με ζίκ, εδέ κόdρατε με ζιγαρέ; 13 Κ8σ μάτι φρύμεν'
ε Ζότιτ, α 8δε κεσιλετάρ ι ατί, εδέ ι μεσόι; 14 Με τσίλινε
bάσκε 8κεσιλ8α, εδέ τσίλι ι δα μέντ ατί, εδέ ι μεσόι ατί 8δεν' ε
γ8κιτ, εδέ ι δα ατι dιτ8ρί, ε ι dεφτέ8 ατί 8δεν' ε 8ρτεσίσε; 15 Να
κουμbατε τεκ jανε ποσί νε πίκε 8jι πρέj κόβε, εδέ κ8jτονετε ποσί
πλ8γ8ρι ι γόλε ι ζιγαρέσε: να τεκ νdερόν ϐένdιτ δε8jεζατε ποσι
πλ8γ8ρ. 16 Εδε Λιβανι ν8κε γαρίν περ τε dιεγ8ρε, ας στεζετ'
ε ατί ν8λε γαρινενε περ κ8ρbαν τε dιέγ8ρε γίθε. 17 Γίθε κο-
μbατε jάνε κ8ρεγέ περπάρα ατί: ν8μερόνενε περάνε ατί με πακ σε
κ8ρεγέjα εδέ σε κοτεσία.

18 Με κέ dοτα περγάνι πρά Περενdίνε; α με τσ' σεμbελιμ
dοτα μbαράζονι ατέ; 19 Μιέστρι τρετ ικόνε τε λατ8αρε, εδέ
αργενdάρι νdεν αρ μbι ατέ, εδε dερθ ϐαργε τ' αργεντε. 20 Ι
ϐοbεγ8 κ8ρ bεν δ8ράτε, σγεθ dρ8 τε πακαλb8ρε: εδέ κερκόν μιέστρε
τε μbάρε περ ϐετεγεν' ε τί, κε τε νdερτόνε ικόνε τε γδενd8ρε,
κε τε μος τ8νdετε.

21 Α ν8κ' ε dίτετ; α ν8κ' ε dεγ8ατε; α ν8κ' 8 δάνε ζε j8δε
κε νdε κρύετ τε γερετε; α ν8κ' ε κ8πετ8ατε κε κ8ρ 8νγρέγ bοτα;

22 Αὐ ἔστε̨ κε̨ ρί μbι ρέθτ τε̨ δε8τ, εδέ ατά κε̨ ρίνε μbι ατέ jανε̨
ποσί καρκαλέτσα: αυ κε̨ νdεν κιέjετε̨ ποσί κ8ρτινε̨, εδέ ι σbε̨λεθ
ποσί τένdε̨ πε̨ρ τε̨ νdένδρε̨: 23 αὐ κε bίε κρέρε̨τε̨ νdε̨ κ8ρε̨γε̨,
εδέ bέν γ8κάτε̨σιτ' ε δε8τ πε̨ρ τε̨ κότε̨. 24 Πό ας ν8κε̨ dοτε̨
μbίνε̨νε: πό ας ν8κε̨ dοτε μbίλενε̨: πό ας ν8κε̨ dοτε̨ ζέρε̨ ρε̨νε̨
νdε̨ δετ τρ8νγ8 ι ατύρεbε: bέτε̨με̨ ποσά τε̨ φρύνε έρα μbι ατά,
σακακε̨χέρασ dοτε̨ θάχενε̨, εδέ ερ' ε μπστέλε̨ jεσε̨ dοτ' ι ρε̨μbένε
ποσί κάστε.

25 Με κέ̨ dοτε̨ με̨ πε̨ργάνι πρά, εδέ dοτε bέ̨νεμ σινε̨νέ̨; θοτε̨
Σε̨ντι. 26 Νγρίνι λάρτ σύτε̨ τ8αj, ε σίγνι, κύσ ι κᾶ bέ̨ρε̨ κε̨τό;
Αυ κε̨ νdσίερ 8στε̨ρῖν' ε ατύρε με ν8μερ: αὐ κε̨ θε̨ρέτ με έμε̨ρε̨
κε̨τό τε̨ γίθα νdε̨ μαδε̨ρῖτ τε̨ φ8κίσε̨ τι, σεπσέ ε̨στ' ι φόρτε̨ νdε̨
π8στέτ: ν8κ' ι στέρετε̨ γε̨.

27 Πε̨ρσέ θ8α, ο Jακόb, εδέ φλετ, ο Ισραΐλ, Ȣδα ίμε έστε̨
φσέχ8ρε̨ νγα Ζότι, εδέ γύκι ίμ ν8κε̨ bε̨στρόνετε̨ νγα Περε̨νdία ίμ;
28 Α ν8κ' ε νόχε; α ν8κε̨ dε̨γόbε, σε Περε̨νdία ι περjέτε̨σιμ,
Ζότι, Κριε̨τάρι ι ανε̨bετ δε8τ, ν8κ μbέτ πα φ8κί, ας ν8κε̨ λό-
δετε̨; ν8κ' ι γένdενε̨ γ8ρμάτ' ε 8ρτε̨σισε̨ ατί. 29 Ȣ έπ φ8κί τε̨
dοbε̨bετ, εδέ στον φ8κῖν' ε τε̨ λίκbετ. 30 Εδέ τε̨ ρίbετ dοτ' 8
κε̨π8τετε̨ φ8κία ε dοτε̨ λόδενε, εδέ bάλι ι τε̨ ρίbετ dοτε̨ λιγενε̨
φάρε. 31 Πό ατά κε̨ πρέσε̨νε̨ Ζότινε̨ dοτε̨ περτε̨ρίνε̨νε̨ φ8κῖν'
ε τύρε: dοτε̨ γίπε̨νε̨νε̨ με κράχε̨ ποσί σκιπόνα: dοτε̨ σ8λενε̨, εδέ
ν8κε̨ dοτε λόδενε̨: dοτ' έτσε̨νε̨νε̨, εδέ ν8κε̨ dοτ' 8 κε̨π8τετε̨ φ8κία.

[ΚΡΕΪ 41]. Π8σόνι περπάρα μέjε, ο δε8jέζα: εδέ γε̨νdι jετε
λετε̨ περτε̨ρίνε̨νε̨ φ8κίνε̨: λετ' αφρόνενε̨, εδέ ατε̨χέρε̨ λέτε̨ φλάσε̨νε̨:
λετ' αφρόνεμι bασκε̨ μbε̨ γύκ.

2 Κ8σ νγᾶλι τε̨ dρέιτινε̨ νγα άν' ε τε̨ λίνd8ριτ, ε θίρι νdε̨ρ
κέμbετ τε̨ τι, ε ι δα νdε̨ dόρε̨ κόμbατε, εδέ ε bε̨ρι ζότ μbι
μbε̨ρετε̨ριτ; ι δα ατά ποσί πλε̨χ8ρ νdε̨ κόρδε̨τ τε̨ τί, εδέ μbι
χάρκτ τ' ατί ποσί κάστε̨ κε̨ στύχετε̨ νγα ερα; 3 τσbόι ατά, εδέ
σκόι με σιγ8ρί νdεπε̨ρ ατέ̨ 8δε̨ κε̨ σ' κίστε σκέλ8ρε̨ με κέ̨μbε̨τ'
ε τία. 4 Κ8σ π8νόι ε bε̨ρι κε̨τε̨ τε̨ κλ8αίε̨ bρέζατε̨ κε̨ νdε̨
κρυετ τε χε̨ρε̨σε̨; Ȣνε̨ Ζότι, ι πάρι, εδέ με τε̨ πασταjμιτε̨:
Ȣνε̨ bέτε̨.

5 Δεȣjȩζατȩ πάνȩ, εδέ ȣφρικȩσȣανȩ: άνȩτ' ε δέȣτ τριστȣανȩ,
ȣαφρȣαν' ε έρθνȩ.
6 Γιθȩ-σε-τσίλι ι νdίχνȩ τ' άρȩρμιτ τί, εδέ ι θα τȩ ϐȩλάτ,
Μέρ φȣκΐ. 7 Εδέ μιέσ̈τρι ι dρȣσȩ ι έπτε φȣκΐ αργȩνdάριτ, εδέ
αύ κȩ τχολόν με τσ̈όκȣνȩ κȩ ρέχ μbι κȣδρȩνȩ, τȣκε θȩνȩ, Μιρȩ
ȩτ̈τȩ πȩρ τȩ νγίτȣριτȩ: εδέ ε μbȩρθέν ατȩ με περόνα, κȩ τȩ μος
τȣνdετȩ.
8 Πό τί, ο Ισραΐλ, σ̈ȩρbȩτόρι, ίμ, ο Jακόϐ, ι σγέδȣρι ίμ, φάρ'
ε Αϐρααμιτ τε dάσ̈ȣριτ τ'ίμ, 9 κȩ τȩ μόρα νγα άνετ' ε δέȣτ,
εδέ τε θίρα νγα φȣνdι ι ατΐ, εδέ τȩ θάσ̈ȩ, Τι jέ σ̈ȩρbȩτόρι ίμ:
ȣνȩ τȩ σγόδα, εδέ νȣκȩ dοτȩ τȩ χέθ τεj: 10 μος κί φρίκȩ:
σεπσέ ȣνȩ jάμ bάσ̈κȩ με τΰ: μος τριστό: σεπσέ ȣνȩ jάμ Περȩ-
νdία ύτ: τȩ φορτσόϐα: πό μȩ φόρτ τȩ νdίχα: πό μȩ φόρτ τȩ
μbȣρόϐα με άνȩτ σȩ dιάθτȩσȩ dρεΐτȩρίσȩ σ'ίμε.
11 Να γίθ' ατά κȩ jάνȩ ζεμȩρȣαρȩ με τΰ dοτȩ τȣρπȩρόνεν' ε
dοτ' ȣ νdσίχετȩ φάκεjα: dοτȩ jένȩ ποσί μοσγȩ: εδέ κȣνdρȩ-
γύκȩσιτ' ε τȣ dοτȩ ϐdίρενȩ. 12 Dοτȩ κȩρκόν τσ̈ ατά, εδέ νȣκȩ
dοτ' ι γένσ̈ ατά κȩ dάλȩνȩ κȣνdρȩ τέjε: ατά κȩ λεφτόνȩνȩ
κȣνdρȩ τέjε dοτȩ bȩνενε κȣρȩγȩ, εδέ ποσί μοσγȩ. 13 Σεπσέ ȣνȩ
Ζότι Περȩνdια ύτ jάμ αύ κȩ τȩ μbάν κράχȣν' ε dιάθτȩ, ε τȩ
θέμ, Μος κί φρίκȩ: ȣνȩ dοτȩ τȩ νdίχ.
14 Μος κί φρίκȩ, ο κρύμπ Jακόϐ, ο τȩ μόρτσ̈ȩμιτ' ε Ισραΐλιτ:
ȣνȩ dοτȩ τε νdίχ, θότȩ Ζότι: εδέ σ̈πȩρbλιμτάρι ύτ έσ̈τȩ Σ̈ȩντι ι
Ισραΐλιτ. 15 Να ȣνȩ τεκ dοτȩ τȩ bȩν νȩ dρȣσ̈τȩ τȩ σ̈ίρι τȩ πρέχετȩ
ε τȩ ρέ με δέμbȩ: dοτȩ σ̈ίν τσ̈ μάλετȩ, ε dοτ' ι χολόν τσ̈, ε dοτȩ
bȩν τσ̈ κόdρατȩ ποσί κάσ̈τȩ τȩ ιμȩτȩ. 16 Dοτ' ι χέθ σ̈ ατό, εδέ
έρα dοτ' ι νγρέρȩ ατό, εδέ ερ' ε μπσ̈ιελȩjετȩ dοτ' ι περνdάνȩ
ατό: πό τί dοτȩ γȩζόνεσ̈ μbȩ Ζόνȩ, εδέ dοτȩ λȩϐdόνεσ̈ μbȩ Σ̈ȩντιν'
ε Ισραΐλιτ.
17 Τȩ ϐοbέκτ' ε τȩ νεϐολȩσ̈ιμιτȩ κȣρ κȩρκόνȩν' ȣjȩ, ε σ' κα,
γλȣχ' ε ατύρεϐε θάχετȩ νγα ετια, ȣνȩ Ζότι dοτȩ dȩγόν ατά,
Περȩνdια ι Ισραΐλιτ νȣκȩ dοτε χέκȩ dορȩ νγα ατά. 18 Dοτȩ
χάπ λȣμρα νdȩρ ϐȩνdε τȩ λαρτȩ, εδέ γȣρα νdȩ μέστ τȩ γρυ-
καϐετ: dοτȩ bȩν σκρετȩτίρȩνȩ λȩκέν ȣjȩρασ̈, εδέ δέν' ε θατȩ
γȣρα ȣjȩρασ̈. 19 Νdȩ σκρετȩτίρȩτ dοτȩ μbιελ dȣλένȩνȩ, dρȣριν' ε

σιτταγ̨εσξ, εδέ μύρτενξ, εδέ κλῖνξ: νdξ δε τξ πανdένδρξ dοτξ 6ξ
bρεδε, bορίνκξνε, εδέ bδσινξ bάσκε: 20 κξ τξ σόγ̨ξνε, ε τξ
νόγ̨ξνξ, ε τξ μενdονενξ, εδέ τα κ8πετόνξνξ bάσκε, σε dορ' ε Ζό-
τιτ ε bέρι κετξ, εδέ Σξντι ι Ισραϊλιτ ε κριόϊ ατξ.
21 Βξστρόνι γ̈ύκινε τ8αj, θοτξ Ζότι: νdσιρνι π8νξτξ τ8αjα τξ
φόρτατξ θοτξ Μbξρέτι ι Jακόδιτ. 22 Λέτ' αρρόνενξ, ε λετξ να
dεφτένενξ σε τσ' dοτξ γάνξ: λέτ' άπξνξ ζξ περ τξ πάρατξ,
τσ' ισινξ, κξ τ' ι μενdοjμξ, ε τξ νόγ̨ξμξ φ8νdιν' ε ατύρεbε: α
λέτξ να άπξνξ ζξ περ ατό κξ dοτξ 6ινξνξ. 23 'Επνι ζξ περ
ατο κξ dοτξ γάνξνξ πασανdαj, κξ τα dίμξ σε jένι περξνdίρα:
εδέ bξνι μίρξ, α bξνι κέκ, κξ τξ τσ8dιτεμι, ε τξ σόγ̨ξμξ bάσκε.
24 Να j8 τεκ jένι μξ πάκ σε ασγ̈ξ, εδέ π8να j8αj μξ ε 6όγ̨ξλξ σε
ασγ̈ξ: κ8ι σγέθ j86ε, ξιτξ νdυρξσί.
25 Νγρίτα νι νγα άν' ε bόρξσε, εδέ dοτξ 6ινξ: νγα τξ
λινd8ριτ' ε dιέλιτ dοτξ θξρέτξ ευξρινξ τ'ίμ: εδέ dοτξ σκέλξ
κρέρετε ποσί bάλτξ, εδέ ποσί τιεγ8λᾱρι κξ σκέλ bάλτξνξ.
26 Κ8σ δα ζξ περ κξτό κξ νdξ κρυετ τξ γ̈έρξσξ, κξ τξ αίμξ;
εδέ περπάρα κόγ̨ξσξ, κξ τε θέμι, Λύ ξστ' ι dρέϊτι; Πό σ' κᾱ κ8σ
τξ άπξ ζξ, σ' κᾱ κ8σ τξ λετσιτνξ: πό σ' κᾱ κ8σ τξ dξγόνξ
φιάλξτξ τ8αjα. 27 8ν' ι πάρι dοτ' ι θξκ Σιόνξσξ, Να, νά τεκ jάνξ
κξτό: εδέ dοτ' ι άπ Jερ8σαλίμξσξ ατξ κξ έπ ζξν' ε μίρξ. 28
Σεπσξ 6ρα ρξ, εδέ ν8κξ κίστε νερί, πό, νdξ μέστ τ' ατύρεbε, πό
ν8κξ κίστε κξσιλξτάρ κξ μ8ντ τξ περγ̈ίγ̨εj φιάλξ, κ8ρ ι πύετα
ατά. 29 Να τξ γ̈ιθξ τεκ jάνξ κοτεσίρξ: π8νξτ' ε ατύρε σ' jάνξ
γ̈ξ: ίδ8λατ' ε ατύρεbε τξ dέρδ8ρατξ jάν' έρξ ε κοτξσίρξ.

[ΚΡΕΪ 42]. Νά σερbξτόρι ίμ, κξ ε μbάjτα περ κράγ̨ξσ: ι
σγ̈έδ8ρι ίμ, κξ πελκέ8 σπίρτι ίμ: 6ρα φρύμξνξ τ'ίμε μbι ατξ:
dοτ' 8 τρεγόνξ γ̈ύκ κόμbαbετ. 2 Ν8κξ dοτξ θξράσξ, ας ν8κξ
dοτξ κλξθάσξ, ας ν8κξ dοτξ νdσιέρξ ζξν' ε τί τξ dξγόνετε νdερ
8δξτ. 3 Ν8κξ dοτξ κξπ8τνξ καλάμ τξ θυερε, εδε ν8κξ dοτξ
σβάνξ λί κξ τυμόν: dοτξ νdσιέρε γ̈ύκ με τξ 6ερτετξ. 4 Ν8κξ
dοτξ μbέτετε, ας ν8κξ dοτ' ι πορίτετξ ζέμξρα, γερσᾱ τξ 6ξρξ γ̈ύκ
νdξ δετ: εδέ δε8jξζατξ dοτξ πρέσξνε νόμιν' ε ατί.
5 Κξσστ8 θοτξ Περξνdία Ζότι, αυ κξ bξρι κιέjετε, εδέ ι νdέjτι

ατά: αὖ κξ φορτσοῖ δένξ, εδέ ατό κξ λιντνξνξ νγα αὖ: αὖ κξ ι
επ ερξ γξνdξjεσε κξ έστξ μbι ατέ, εδέ φρυμξ ατύρεbε κξ ετσενξνε
μbι ατέ. 6 Ծνξ Ζότι τξ θίρα νdξ dρειτξρί, εδέ dοτξ μbaj
dορξνε τένdε, εδέ dοτξ τε ρȣαν, εδέ dοτξ τξ bέν διάτξ γξνdξje,
dριτξ κόμbατ: 7 κξ τ' ȣ γάπȣ σῦτξ τξ bέρbȣρετ, τξ
νdσιέρσ τε λίδȣριτξ νγα τξ λίδȣρατξ, ατά κξ ρίνε νd' ερξσίρξ
νγα στξπία ε bȣργȣτ. 8 Ծνξ ȷȃ Ζότι: κύ ξȣτ' έμξρι ίμ: εδέ
νȣκξ dοτ' ι απ λαbdίνξ τ'ίμε τιάτρι, ας λξbdȣρίμνξ τ'ίμ τξ
γξδξνdȣραδετ. 9 Να τεκ έρθνε ατό κξ ίσινξ κξ νdξ κρυετ τξ
χέρεσξ, εδέ κξ πο απ ζξ πξρ κάγȣα τξ ρα: πξρπάρα σε τξ μbίνξνε,
πο ȣ φλας jȣbε πξρ ατό.

10 Κξνdόνι Ζότιτ κένκξ τξ ρέ, λαbdίν' ε ατί νγα άνξτ' ε δξȣτ,
jȣ κξ σbρίτνι νdξ dέτ, εδέ τξ γίθα σα jανξ νd' ατξ: δεȣjξζατξ,
εδέ ατά κξ ρίνξ νdξρ ατό. 11 Σκρετξτίρα, εδέ κυτέτετ' ε ασαj
λετξ νγρένξ ζένξ, κατȣνdετε κξ ρῖ Κιdάρι: λετξ κξνdόνξνξ bξνdξσιτ'
ε Σελατξ [ε Σκξνbιτ], λετξ bροχορίνξνε νγα μαjατ ε μάλεbετ.
12 Λετ' ι απξνξ λαbdῖ Ζότιτ, εδέ λετ' άπξνξ ζε πξρ λαbdίν' ε
ατῖ νdξρ δεȣjξζατ. 13 Ζότι dοτξ dάλξ ποσί ι φορτξ: dοτξ νγρέρξ
ζξλῖ ποσί λȣφτξταρ: dοτξ κλξθατξ, πο μξ φορτ dοτ' ȣλȣρινξ,
dοτξ dάλξ ι φορτξ κȣνdρξ αρξμίκετ τι.

14 Κξ κȣρξ πȣσοbα: α dοτε πρέχξμ; α dοτξ μbάν bετξχενξ
τ'ίμε; ταȣι dοτξ κλξθας, ποσί αjό κξ πίελ: dοτξ πξρμbυς ε dοτξ
πξρπῖ bάσκε. 15 Dοτξ σκρετόν μάλετ' ε κόdρατξ, εδέ dοτξ θάν
γίθξ bάριν' ε ατύρεbε: εδέ dοτξ bέν λȣμρατ' δεȣjξζα, εδέ dοτξ
θάν λεκέντξ. 16 Εδέ dοτξ bίε τξ bερbȣριτξ νγα νξ ȣδξ κξ νȣκ'
ε dίνινε, dοτ' ȣ γέκ ȣδξν' ατύρε νdξρ ρȣγα κξ νȣκ' ι νίχινξ:
dοτξ bέν ερετσίρξνξ dριτξ πξρπάρα ατύρεbε, εδέ τξ στρέμbξτατξ
τξ dρεῖτα. Κξτό πȣνξ dοτ' ȣ bέν ατύρε, εδέ νȣκε dοτξ γέκ dορξ
νγα ατά. 17 Ծκξθύενξ πράπξ, ȣτȣρπξρȣανξ, ατά κξ σπξρένινξ
μbξ τξ γξδένdȣρατ, ατά κξ ȣ θόσινξ τξ dερδȣραδετ, Jȣ jένι πε-
ρξνdιτξ τ'όνα.

18 Πά dξγόνι, ο τξ σȣρδȣρξ: εδέ γάπνι συτξ τȣαj, ο τξ
bερbȣρξ, κξ τε σίχνι. 19 Κȣσ [illegible] ι bερbȣρξ, bετσε σε σξρbξτό-
ρι ίμ; α ι σȣρδȣρξ, bετσε σε ζξ-δξνεσι ίμ, κξ dξργόbα; κȣσ
ξȣτ' ι bέρbȣρξ, bετσε σε ι κȣλȣαρι; εδέ τσίλι ξȣτ' ι bέρbȣρξ, bετσε

σε σερbετόρι ι Ζότιτ; 20 Σέγ σ8μξ, πό ν8κε βξ ρε: γάπ
βέσξτξ, πό ν8κε dεγόν.
21 Ζότι ε πξλκέν πξρ π8νε τε dρειτξρίσξ τι: dοτε μαδονξ
νόμιν' ε τ8, ε dοτ' ε bξνε τξ νdέρσιμ. 22 Πό αjό ξστε γξνdεjε
ε ριέπ8ρ' εδέ ε σβέσ8ρε: τξ γίθε jανξ ζξνε νdε δοκάν νdεπερ
σπελατ, εδε jανε φσέγ8ρε νdεπερ b8ργετ: jανε πλάτσκε, εδε σ'κα
κ8σ ι σπερbλεν: jανε γξ ε ρεμbύερε, εδέ σ' κα σε κ8σ τξ θότξ,
Κεθέ-jε.
23 Τσιλι πρέj j8σ dοτ' ι μbάjξ βέσ κεσαj; dοτε κέτε κ8jdές
ε dοτε dεγόνε πασκενdάj; 24 Τσιλι δα νdε dορξ Jακοβινε περ
τξ ρεμbύερε, εδέ Ισραΐλινξ τεκ ατά κξ πλατσκιτύενε; ας πό jό
Ζότι βέτε, μbε τε τσίλινε φξλύεμ; σεπσέ ν8κξ dεσνξ τε ετσνινε
νdερ 8δξτ τ' ατί, ας ι dεγ8ανε νόμιτ ατί. 25 Περανdάj dερθτε
ατε φορτσξν' ε ζεμεράτεσε τι, εδε βρ8νd8λεν' ε λ8φτεσε: εδέ ε
περδελοΐ ατξ μbε γίθ' ανετ, πό αυ ν8κ' ε κ8πξτοι: εδε ε dογι
ατε, πο αυ ν8κ' ε β8ρι ατε νdξ ζξμξρετ.
[ΚΡΕΙ 43]. Εδε τασί κεσσ8 θοτε Ζότι, κριετάρι ύτ, ο Jακόβ,
εδε γατόνεσι ύτ, ο Ισραΐλ. Μος κι φρίκξ: σεπσέ 8νε τξ σπετόβα,
τξ θίρα με εμερινξ τξντ: jε ιμι. 2 Κ8ρ τξ σκόjσ νdξπξρ 8-
jξρατ, dοτε jεμ bάσκξ με τυ: εδε κ8ρ τξ σκόjσ νdξπξρ λ8μρατ,
ν8κε dοτε βερσόνενε μbι τυ: κ8ρ τξ ετσενξσ νdξπξρ ζjάρ, ν8κε
dοτξ dίγεσ, ας ν8κε dοτξ διζετε φλάκα μbι τυ. 3 Σεπσε 8νξ
jαμ Ζότι Περενdία ύτ, Σξντι ι Ισραΐλιτ, Σπξτιμτάρι ύτ: πξρ
σπερbλίμινε τξντ δασε Εγυφτερίνε: περ τυ δάσε Εθιοπινε ε Σε-
bάνε. 4 Κε κ8ρ σε κέ ι νdέρσιμ νdερ σύτ τε μί, 8λξβdοβε,
εδε 8νε τε dεσα: εδε dοτ' απ σ8με νέρξς περ τυ, εδέ γξνdεjε
περ κρυετε τ'ατ.
5 Μος κι φρικξ: σεπσέ 8νξ jαμ bάσκξ με τυ: νγα αν' ε τξ
λινd8ριτ dοτε bιε φάρενξ τξνdε, εδε νγα αν' ε τε περενd8αριτ
dοτξ τξ μbελέθ: 6 dοτ' ι θεμ άνεσε bορξσε, Έπ: εδε άνεσξ
σί8τ, Μος ε νdάλ: bιερ τεμ-bιj πρέj σε λάργ8, εδέ τεμε-bιλα
νγα άνετ' ε δε8τ, 7 γίθξ σα κλ8γενξ με εμερινξ τ'ιμ: σεπσε
ι κριόβα ατά περ λαβdινε τ'ίμε: ι γατόβα ατά ε ι bέρα ατά.
8 Νdσίρ γξνdεjεν' ε βερb8ρξ εδε κξ κα σύ, εδε τε σ8ρδ8ρενξ,
εδέ κε κα βεσε. 9 Λετε μbελιδενξ γίθξ κόμbατε, εδε λετξ

πξρμbξλιδενξ γένdεjετε: τσίλι νdξ μέστ τ' ατύρεβε δα ζξ περ
χξτέ, εδέ να dξρτεȣ τξ παλατξ; λετξ bίενξ dεσμιταρξτ' ε τύρε,
εδε λέτξ λαχενξ; α λετξ dξγόνξνε, εδέ λετξ θονξ, Κξjο ξστ' ε
Βξρτέτξ.

10 Jȣ jένι dεσμιτάρξτ' ε μί, θότξ Ζότι, εδέ σξρbξτόρι ίμ, χξ
σγόδα χξ τξ dσίνι εδε τξ με bεσόνι, εδέ τξ χȣπξτονι σε ȣνξ jαμ
αύ βετξ: πξρπάρα μέjε σ' χα χένξ τιέτρξ Περξνdι, ας νȣχξ dοτε
jέτξ πας μεjε. 11 Ȣνξ, ȣνξ jάμ Ζότι: εδε πξρβετσ μεjε σ' χα
σ..ετιμτάρ. 12 Ȣνξ δασξ ζξ, ε σπξτοβα, ε dξφτέβα: εδε σ' χα
χένξ νdξρ jȣ περενdι ι γȣajξ: εδε jȣ jένι dεσμιτάρξτ' ε μί θότξ
Ζότι, εδέ ȣνξ Περξνdια. 13 Εδέ πξρπάρα σε τξ bξνεj dιτα, ȣνξ
βέτξ χαμ χενξ: εδε σ' χα νdονξ τξ σπξτονξ νγα dορα ιμε: χαμ
περ τξ bέρε, εδέ χȣ μȣντ τα χθένξ πράπξ ατέ.

14 Κξστȣ θοτξ Ζότι, Σπξρbλιμτάρι jȣaj, Σξντι ι Ισραΐλιτ: Πξρ
jȣ dξργόβα νdε Βαbιλόνξ, εδε πρȣρα ποστξ γιθξ τε ίχȣριτξ, εδε
Χαλδξjτξ χξ μbȣρεσινξ μbξ λȣνdρατ. 15 Ȣνξ jαμ Ζότι, Σξντι
jȣaj, Κριετάρι ι Ισραΐλιτ, Μbξρέτι jȣaj.

16 Κξστȣ θοτξ Ζότι, αύ χξ bέρι ȣδξ νdξ dετ, εδε ρȣγξ νdξρ
ȣjξρατ τξ φόρτα. 17 αύ χξ νdσορι χέρε, ε χȣaj, ȣστξρί, ε bȣρα
τξ φόρτξ: τξ γίθξ bατσχξ ȣστρινε ποστξ, νȣχ' ȣνγρίτνξ: γȣμπνξ,
ȣσȣανξ ποσι στȣπξ.

18 Μος χȣjτονι τξ πάρατε, εδε μος μενdόνι τξ βιετρατξ 19
Να ȣνξ τεχ dοτξ bξν νξ χάρσξ τε ρε: τασι dοτξ λιντνξ dιέλι:
α νȣχξ dοτ' ε dίνι ατξ; με τξ βξρτέτξ dοτξ bξν ȣδξ νdξ σχρε-
τξτιρξτ, λȣμξρα νdξ δε τξ θατξ. 20 Βίσατ' ε φȣσξσξ dοτξ με
λξβdόνξνε. τσακάjτξ, εδε ζοχτ' ε στρȣθοχαμιλεβετ: σεπσε απ ȣjξ
νdξ σχρετξτιρξτ, λȣμρα νdξ δε τξ θατε, χξ τξ ȣjιτ γένdξjενξ
τ'ιμε, χξ ε χαμ τξ σγεδȣρξ. 21 Αjο γξνdξjα χξ γατοοα πξρ
βετεγεμξ τ'ίμε, dοτξ τρεγονξ λαβdιμνξ τ'ιμ.

22 Πό τι, ο Jακόb, νȣχξ με θίρε: πο τι, ο Ισραΐλ, ȣρξνdόβε
πρέj μέjε. 23 Νȣχξ μξ πρȣρε σχέρατ' ε χȣρbανεβετ τȣ τξ dιε-
γȣρα γιθξ, ας νȣχξ μξ νdερόβε με χȣρbανετ' ε τȣ. Ȣνξ νȣχξ τξ
bξρα τξ μξ σξρbξjσ με δȣράτα, ας νȣχξ τξ ρξνdόβα με θυμιαμξ:
24 νȣχξ bλεβε με αργξντ χαλάμ έρε τξ μίρξ πξρ μȣα, ας νȣχξ μξ
μbȣσε με τξ μάjμιτ' ε χȣρbάνεβετ τȣ: πό μξ τξσȣbξλόβε με φάλετ'

ε τ8, με ρενdόβε με πανομιτ' ε τ8α. 25 Ύνε, 8νε jαμ αί κε
σ8αν φάλετ' ε τ8 περ π8νετ τ'ιμε, εδέ ν8κε dοτε κ8jτον φάλετ' ε τ8.
26 Κ8jτο με: λετε γ8κόνεμι bάσκε: Θ8αj τι, κε τε λαχεσ.
27 Ύτ-γυτ φελε8, εδέ μεσόνεσιτ' ε τ8 με π8ν8ανε πα8δε. 28
Περανdαj dοτε bεν τε νdυρε κρέρετ' ε σεντερόρεσε, εδέ dοτ' ι
άπ Jακόβιτ μαλεκιμ, εδέ Ισραιλιτ τε σαρα.
[ΚΡΕΪ 44]. Πό τασι πα dεγό, ο σερbετόρι ιμ Jακόβ, εδέ ο
Ισραίλ, κε τε σγόδα: 2 Κεστ8 Θοτε Ζότι κε τε bέρι, εδέ τε
γατόι νγα bαρκ8, εδέ dοτε τε νdίχνε: Μος κί φρικε, ο σερbετόρι
ιμ Jακόβ, εδέ τί ο Jεσ8ρ8ν, κε τε σγόδα. 3 Σεπσε dοτε dέρΘ
8jε μbι ατέ κε κα ετ, εδέ λ8μρα μbι δεν' ε Θατε: dοτε dέρΘ
φρύμενε τ'ιμε μbι φάρενε τένdε, εδέ bεκίμνε τ'ιμ μbι νιπριτ' ε
τ8: 4 εδέ dοτε μbινενε ποσί νdε μέστ τε bάριτ, ποσι σέλγε
περάνε ρεκέβετ 8jεραβετ. 5 Νέρι dοτε Θοτε, Ύνε jαμ ι Ζότιτ:
εδέ τιέτρι dοτε κλ8χετε με έμεριν' ε Jακόβιτ: εδέ τιέτρι dοτε
σκρ8χετε περπόστε με dόρεν' ε τί μbε Ζόνε, εδέ dοτε κλ8χετε
με έμεριν' ε Ισραίλιτ.
6 Κεστ8 Θοτε Ζότι Μbερέτι ι Ισραίλιτ, εδέ Σπερbλιμτάρι ι ατί,
Ζότι ι 8στερίβετ: Ύνε jαμ ι πάρι, εδέ 8νε jαμ ι παστάjμι: εδέ
περbε τσ μέjε σ' κα τιέτρε Περενdί. 7 Εδέ τσίλι, ποσί 8νε, dοτε
Θερέσε, ε dοτ' άπε ζε, ε dοτε bέρε μbε ράδε περ μ8α, πασσί
β8ρα γενdεjεν' ε bιέτερε; εδέ λέτ' 8 τρεγόνεν' ατό κε σκ8ανε
εδέ ατό κε dοτε bινενε. 8 Μος κίνι φρικε, ας μος 8τρέμbι: κε
ατεχέρε ν8κε τε bερα τε dεγόjσ, εδέ τε δασε ζε περ κετέ; πό
με φρότ j8 jενι dεσμιτάρετ' ε μί: περbέτσ μέjε α κα Περενdί;
με τε bερτέτε σ' κα σκέμπ: ν8κε dί ασνdονε.
9 Σα νdερτόνεν' ίδ8λα, τε γίΘε jάνε τε κότε: εδέ ίδ8λατ' ε ατύ-
ρεβε σ8με τε dασ8ρατε σ' bένενε dobί: εδέ ατά jάνε dεσμιτάρετ'
ε ατυρεβε σε ν8κε σογενε, ας ν8κε κ8πετόνενε, κε τε τ8ρπερό-
νενε. 10 Τσίλι γατόι περενdί, α dέρδι ίδ8λε, κε ν8κε bεν dobί
φαρε; 11 Να τε γίΘε σοκετ' ε ατί τεκ dοτε τ8ρπερόνενε: εδέ
ατά μιέστριτε, jάνε πρέj νέρεζισ: λετε μbελίδενε τε γίΘε bάσκε:
λετε κενdρόνενε περπάρα: dοτε κένε φρικε, dοτε κένε τ8ρπ τε γίΘε
bάσκε. 12 Ραμτόρι κεπ8τ χεκ8ρ, εδέ ε π8νόν νdερ Θενγίjτ, εδέ
ε φορμόν με τσόκατε, εδέ ε νdερτον ατέ με φ8κίν' ε κραχεβετ

τι: πό εδε ι ϐιέν 8ρί, εδέ φ8κία ε ατί κεπ8τετε̱, ν8κε̱ πι 8jε, εδέ
ι πρίτετε̱ φ8κία. 13 Dρ8ϐάρι νdε̱ν κανύνινε̱, ε σενόν ατέ με
πε̱, ε σb8τ ατέ με σdρ8γε, εδέ ε ϋε̱νόν με πιγε̱-dρέδε̱σινε̱, εδέ ε
bέ̱ν ατέ̱ πας σε̱μbε̱λέσε̱σε̱ νερί8τ, εδέ πας b8κ8ρίσε̱ νερί8τ, κε̱ τε̱
ρίjε̱· νdε̱ στεπί. 14 Πρέτ πε̱ρ ϐέτε̱χε d8λένα, εδέ μέρ κιπαρισιν'
ε λίσινε̱, κε̱ σγέθ πε̱ρ ϐέτε̱γεν' ε τί νdε̱ μέστ τε̱ dρ8νϐετ πΰλιτ:
μbε̱λτόν bορίνκε̱νε, εδέ σί8 ε ρίτ. 15 Εδέ dοτε̱ jέτε̱ τε νερί8
πε̱ρ τε̱ dιεγ8ρε̱: εδέ νγα αjό μέρ ε νγρόγετε̱: εδέ ε dιέκ, ε
πιεκ b8κε̱: εδέ ε bέ̱ν ατέ̱ περε̱νdί, ε ι φαλετε̱: ε bέ̱ν ατέ̱ ιδ8λε̱,
εδέ bιε μbε̱ γόν πε̱ρπάρα ατί. 16 Γυμε̱σε̱ν' ε ατί ε dιέκ νdε̱
ζjάρ: με γυμε̱σε̱νε̱ τιέτε̱ρε̱ γα μίσινε̱: πιέκ τε̱ πιέκ8ριτε̱, εδέ
νγίνετε̱: εδέ νγρόγετε, ε θότε̱, Όχ! σετσ' 8νγρόγτσ, σετσ' πατε̱
ζjάρινε: 17 εδέ ατέ̱ κε̱ μbέτετε̱ ε bέ̱ν περε̱νdί, τε̱ γε̱δε̱νd8ριν'
ε τι: bιε μbε̱ γύν πε̱ρπάρα ατί, εδέ ι φαλετε̱, εδέ ι λ8τετ' ε
ι θότε̱, Σπε̱τό-με̱, σεπσε jε̱ περε̱νdία ιμ.
18 Ν8κε̱ κ8πε̱τόνε̱νε̱, ας ν8κε̱ μενdόνε̱νε̱: σεπσέ μbύλι σΰτ' ε
ατύρεϐε κε̱ τε̱ μος σόγε̱νε, εδέ ζε̱με̱ρατ' ε ατύρεϐε κε̱ τε̱ μος
κ8πε̱τόνε̱νε̱. 19 Εδέ ασνdονέ̱ ν8κ' ε ϐε̱ νdε̱ρ μέ̱ντ, ας σ' κα μέ̱ντ,
ας σ' κ8πε̱τόν, κε̱ τε̱ θότε̱, «Γύμε̱σε̱ν' ε dογα νdε̱ ζjάρ: παστάj
πόκα εδέ b8κε μbι θε̱νγίjτ π' ατί: πόκα μίσ, ε γέ̱νγρα: παστάj
dοτε̱ bέ̱ν τε̱ νdύρε̱ ατέ̱ κε̱ κα μbέτ8ρε̱ νγα αύ; dοτ' ι φαλεμ
κε̱ρτσ8ριτ dρ8ριτ;» 20 Κ8λότ γί: ζέμε̱ρ'ε γενύε̱ρε̱ ε κ8bόι ατέ̱,
κε̱ τε̱ μος μ8ντνε̱ τε̱ σπε̱τόνε̱ σπίρτιν' ε τί, ας τε̱ θότε̱, Κύ κε̱
καμ μb' άνε̱ τε dιαθτε̱, α ν8κ' ... γε̱νέστρε̱;
21 Κ8jτό κε̱τό, ο Jακόϐ εδέ Ισραίλ: σεπσέ jε̱ σε̱ρbε̱τόρι ιμ:
8νε̱ τε γατόϐα: jε̱ σε̱ρbε̱τόρι ιμ: ο Ισραίλ, ν8κε̱ dοτε̱ γαρόνεσ
πρέj μέjε. 22 Σόϐα πανομίτ' ε τ8α, ποσί μjέγ8λε̱ τε̱ dε̱νd8ρε,
εδέ φαλετ' ε τ8 ποσί ρέ̱: κε̱θέν8 τεκ 8νε̱: σεπσέ 8νε τε̱ σπε̱ρbλέϐα.
23 Κε̱νdόνι, ο κιέjε: σεπσέ Ζότι ε bέ̱ρι κετέ̱: bρόγορινι, ο τε̱
ποΐτρατ' ε δέ̱8τ: νdσίρνι ζε̱ γε̱ζίμι, ο μαλε, εδέ j8 γιθε̱ dρ8ντε̱
κε̱ γέ̱νdι νdε̱ρ ατό: σεπσέ Ζότι σπε̱ρbλέ̱8 Jακόϐινε̱ εδέ 8λε̱ϐdορ8α
νdε̱ Ισραίλιτ:
24 Κε̱σίτ8 θότε̱ Ζότι, αύ κε̱ τε̱ σπε̱ρbλέ̱8, εδέ τε̱ γατσί νγα
bάρκ8: Ѹνε̱ jάμ Ζότι, κε̱ bε̱ρα τε̱ γιθα, ι ϐέτε̱μι κε̱ νdέjτα κιέ-
jετε̱, κε̱ φορτσόϐα δε̱νε̱ πρέj ϐέτε̱γετε̱ σίμε: 25 κε̱ νdσ'ερ τε̱

κότα σένετ' ε ατύρεδε κε φλάτξνξ γξνέσσρα, εδέ νdσίερ μξ'ι τσ
σορτξτάρξτξ: 8νξ κξ πξραbύς τξ dίτ8ριτξ, εδέ μαρξζόν dιτκρίν' ε
ατύρεδε: 26 8νξ κξ φορτσόν φιαλξν' ε σξρbξτόριτ τ'ιμ, εδέ 8
μbαρον άνdξνξ ζξ-δένξσετ μι: 8νξ κξ ι θέμ Jερ8σαλιμξτξ, Dοτξ
ρινξ νέρξς τε τι: εδέ κυτέτεδετ J8δξτξ, Dοτξ νdξρτοχι πξρσξρι,
εδέ dοτξ dρεϊτόν γξρμάδατ' ε ατϊ: 27 Ѷνξ κξ ι θέμ παρ8νdξjεσ'
8jιτ, Βένx δξ'ιτ ι θατε, εδέ dοτξ θαj λ8μρατ' ε τ8: 28 8νξ κξ
ι θέμ Κύριτ, Κυ έστξ bαρί8 ιμ, εδέ dοτε μb8σε γιθξ dατ8ρίμετ'
ε μι: εδέ 8νξ κξ ι θέμ Jερ8σαλιμξτξ, Dοτε νdξρτόνεσ περσξρι:
εδέ τέμπ8λιτ, Dοτξ θιχενξ θεμελϊτ' ε τ8α.

[ΚΡΕΪ 45]. Κξστ8 ι θοτε Ζοτι τε λυεριτ τι, Κυριτ, κξ ι
μbαjτα dορξν' ε dιαθτξ, κε τε θξ νdξνξ π8σ'τέτ κόμbατξ πξρπαρα
ατϊ: εδέ dοτε σγίθ μέζιν' ε μbξρέτξρετ, κξ τε χάπ τξ dῦ φλέ-
τξτ' ε dυερετ πξρπάρα ατϊ: εδέ πόρτατξ ν8κξ dοτξ μbύλενξ. 2
Ѷνξ dοτε σκόν πξρπαρα τέjε, εδέ dοτξ dρεϊτόν 8δξτ' ε στρέμbξτα,
dοτξ θυεν dύερτ' ε ράμτα, εδέ dοτε κξπ8τ λοζατ' ε γέκρτε. 3
Εδέ dοτε τξ απ θεσαρξ ρ8αjτ8ρε νd' ερξσίρξ, εδέ γξ μb8λ8αρξ
νdερ δξνdε τξ φσέγετε: κξ τα dισ σε 8νξ jάμ Ζοτι, κξ τξ κλ8αν
με έμερε, Περενdια ι Ισραιλιτ. 4 Πξρ Jακόδινξ σξρbξτόρινξ τιμ,
εδέ πξρ Ισραΐλινξ τξ σγεδ8ρινξ τ'ιμ τξ κλ8αjτα μξ φορτ με
έμερινξ τέ τ, τε δ8ρα έμερξ, νdονετε ν8κξ μξ νόγε. 5 Ѷνε jάμ
Ζοτι, εδέ ν8κ' έστξ τιέτρξ: Σ' κα Περενdι πξρδέτσ μέjε: 8νξ
τξ νγέτα, νdονεσε ν8κξ μξ νόγε, 6 κξ τα dινξ νγα λιντ dελι
ε νγα περξνdόν, σε πξρδέτσ μέjε σ' κα ασνdονέ: 8νξ jάμ Ζοτι,
εδέ σ' κα τιέτρξ: 7 8νξ κξ νdξρτόσα dρίτξνξ, εδέ bξρα ερξσιρξνξ:
8νξ κξ bξν πακτιμ, εδέ νdρέκ τξ κέκε: 8νε Ζοτι bξν κξτό τξ γιθα.

8 Πικόνι δέσξ πρέj σξ λαρτι, ο κιέjε, εδέ ρετξ λετξ ριέδξνξ
dρεϊτξρϊ: λετξ γάπετξ δε8, εδέ λετξ πιέλξ σπξτιμ, εδέ λέτξ
μbίνξ dρεϊτξρϊ bατκξ: 8νξ Ζοτι bξρα κξτξ.

9 Μjέρ αϋ κε γάχετε με Νdξρτεσξτάριν' ε τι! Λέτε γέρει ένξτ'
ε bαλτττα με ένξτ ε bαλττα τξ δε8τ: Α μ8ντ τ' ι θοτξ bαλτα
ατϊ κε ε γατ8αν, Τσ' bξν; α πένα jότε, Σε κύ Σ' κα dόαρ;
10 Μjέρ αϋ κξ ι θοτξ τ'έτ, Τσ' πιελ; α γρ8ασξ, Περσέ κε τξ
δξμb8ρα bάρκ8;

11 Κξσ̄τ8 θότξ Ζότι Σ̄έν\τι ι Ισραΐλιτ, εδέ Νdξρτεσξτᾱρι ι ατι:
Πύετμξνι πξρ ατό κξ dοτ' 8 γ̇άνξνξ τιμ-bίjεβε, εδέ 8ρδξρόμξνι
πξρ π8νεν' ε d8αρετ μία. 12 8̄νξ νdερτοβα c̄ενξ, εδέ bξρα νερίνξ
μbι ατέ: 8νε νdεjτα κιεjετξ με d8αρτ ε μία, εδέ ι δασ̄ξ 8ρδξρ
γίθ' 8σ̇τερισ̄' ατύρεβε. 13 8̄ν' ε νγρίτα ατέ πξρ dρειτξρι. εδέ
dοτε dρειτόν γιθ' 8δξτ' ε ατι: αύ dοτξ νdερ·όνξ κυτέτινξ τιμ,
εδέ dοτξ κξθενξ σκλερτ' ε μι, jό με σ̄κξμbεσξ, ας με δ8ξατα,
θότε Ζοτι ι 8σ̄τξριβετ.

14 Κξσ̄τ8 θότξ Ζότι: Μ8νdιμι ι Εγυφτξρισξ, εδέ τρεγετία ε
Εθιοπισξ, εδέ τξ Σαbεανξβετ, b8ραβετ σ̄τατ-γατε, dοτξ σκόνξνξ τε
τι, εδέ dοτξ jενξ τξ τ8τξ: dοτε τξ βινξνξ πας: dοτξ σκόνξνξ με
βαργε χεκ8ρα8, εδέ dοτξ τξ φάλινξ, ε dοτξ τξ λ8τενξ, ε dοτξ θόνξ,
Με τε βξρτέτξ Περξνdία ξ8τξ με τ8̄, εδέ σ' κα τιέτρξ Περξνdι.

15 Με τξ βξρτέτξ τι κένξκε Περξνdία ι φσ̄έχ8ρξ, ο Περξνdία
ι Ισραΐλιτ, Σ̈πξτιμτάρι.

16 Κξτά τξ γίθξ dοτξ τ8ρπξρόνεν' ε dοτξ μαρόχενξ: π8νξτόρξτ'
ε ίδ8λαβετ dοτ' ικξνξνξ με φακε τξ ζεζξ τξ γίθξ bασ̄κξ.

17 Εδέ Ισραίλι dοτξ σ̄πξτόνξ με ανξ τξ Ζότιτ με σπξτίμ τξ
πξρjέτξσ̄ιμ: ν8κξ dοτξ τ8ρπερ'χι ας ν8κξ dοτξ μαρόχι πξρ γίθξ
jέτξνξ. 18 Σεπσέ κξσ̄τ8 θότξ Ζότι, αύ κξ bξρι κιεjετξ: αύ Περξνdία
κξ γατόϊ c̄ενξ εδέ ε bξρι: κξ αύ βετξ φορτσόι ατέ, ε νdξρτόι
ατέ jό κοτ, πο ε γατόϊ ατέ πξρ τξ νdεν8ρξ νέρξς νd'ατξ: 8νξ jαμ
Ζότι, εδέ σ' κα τιέτρξ. 19 Ν8κξ φολα φσεχ8ραζι, ας νdξ βξντ
τ' ερξτξ τξ c̄ε8τ: ν8κ' ι θασ̄ξ φάρξσξ Jακόβιτ, Κξρκόμξνι κοτ: 8νξ
jαμ Ζότι, κξ φλας dρειτξρι, κξ απ ζξ πξρ τξ dρειτξνξ.

20 Μbεΐιδι εδέ ενι: αφρόχι bασ̄κξ, j8 τξ σ̄πξτ8αρξτ' ε κόμ-
bαβετ: σ' κανε μξντ σα νγρενξ d8ρ8ν' ε γξδένd8ρξ τε τύρενξ, εδέ
ι φάλενξ νέ περξνdιε κξ ν8κξ μ8ντ τξ σ̄πξτονξ τιατρινξ. 21 Τρεγόνι,
εδέ bίνι ατά αρξρξ: πό μξ c̄ορτ λέτξ κξσ̄ι/ονενξ bασ̄κξ: κ8σ̄ δα ζξ
πξρ κξτέ κξ σξ κρέjσξ γέρξ; κ8ι ε dερτε8 κξτέ κξ ατέ κόχε;
ας πο jό 8νξ Ζότι; εδέ σ' κα τιέτρξ Περξνdι πξρβετ8̄ μέjε: Πε-
ρξνdι τξ dρειτξ ε σπξτιμταρ: σ' κα περβετ8̄ μέjε.

22 Σιχμξνι, εδέ σ̄πξτόνι, j8 γίθ' ανξτ' ε c̄ε8τ: σεπσέ 8νξ jαμ
Περξνdία, εδέ σ' κα τιέτρξ. 23 Βξρα bξ πξρ βετξχενξ τ'ιμε:
φιάλα dολι νγα γολα ίμε με τξ dρειτξ. εδέ ν8κξ dοτξ κξθενετξ,

Σε τσ' dό γ8 dοτ' 8νετε περπάρα μέjε, τσ' dό γλ8γε dοτε bένε
bε̃ μbε μ8α. 24 Με τε βερτέτε dοτε θόνε περ μ8α, Dρειτερία
εδέ φ8κία ειτε τε Ζότι: τε αϋ dοτ' αφρόνενε, ε dοτε τ8ρπερόνενε
γίθ' ατά κε μερίχενε κ8νdρε ατί. 25 Γίθε φάρα ε Ισραΐλιτ μbε
Ζότινε dοτε dάλε ε dρέϊτε, ε dοτε λεβdόνετε.

[ΚΡΕΪ 46]. Βέλι 88ν πόστε, Νεbόϊ 8κ8ρόε: ίδ8λατ' ε ατύρεβε
8νγαρκ8ανε μbι κάφσετ ε μbι στέζετ: κέρετε τ8αjα ίσινε νγαρ-
κ8αρε με bάρε τε ρένdα. 2 Κ8ρ8σενε, bενε μbε γ8ν bάσκε:
σ' μ8ντ τε σπετόνενε bάρενε, πό εδέ ατά βέτε πο bίχενε νdε
σκλαβερί.

3 Dεγόμενι, ο στεπία ε Jακόβιτ, εδέ γίθε τσ' κᾶ μbέτ8ρε νγα
στεπία ε Ισραΐλιτ, τε τσιλετ' ι νγρίτα κε νγα bάρκ8, τε τσιλετ'
ι μbάjτα κε νγα στράτι: 4 γερ νdε πλεκερίτ τ8αj 8νε βέτε jαμ:
εδέ γερ μbε-κίμετ τε bάρδα 8νε dοτ' 8 μbάj j8βε: 8ν' 8 bέρα
j8βε, 8νε dοτ' 8 νγρε̃ j8βε: πό, 8νε dοτ' 8 μbάj ε dοτ' 8
σπετόν j8βε.

5 Με κέ dοτε με περγάνι ε dοτε με bένι σινενέ ε dοτε με
μbαρασόνι, εδέ dοτε jέμι σινενέ; 6 Dέρθενν' άρ νγα κ8λέτα,
εδέ πεσόνεν' αργέντ με ζίκ, εδέ παγ8ανεν' αργενdάρ, εδέ ε νdερ-
τόν ατέ περενdί: παστάj ι 8νενε περπάρα, ε ι φάλενε: 7 ε νγρένε
ατέ μbι κράχε: ε bίενε, εδέ ε βένε νdε βέντ τ' ατί, εδέ κεν-
dρόν: ν8κε dοτε λ8ανε νγα βένdι ι τί: παστάj ι θεράσεν' ατί,
πό ν8κε μ8ντ τε περγέγετε, ας ν8κε μ8ντ τ' ι σπετόνε ατά νγα
ε κέκεjα ε ατύρε.

8 Κ8jτόνι κετέ, εδέ dεφτέγι περ νέρεε: bίνια νdερ μέντ, ο κρυε-
νγρίτ8ρε. 9 Κ8jτόνι τε πάρατε, τε σε κρέjσε γέρεσε: σεπσέ 8νε
jαμ Περενdία, εδέ σ' κᾶ τιέτρε: 8νε jαμ Περενdια, εδέ ασνdονέ
ν8κ' ειτε ποσί 8νε: 10 Ό 8νε κε απ ζε̃ περ τε παστάjμενε
κε σε κρέjσε γέρεσε, εδέ κε περπάρα περ ατό πέ 8νε κε
ν8κε jάνε bέρε, τ8κε θένε: Κεσίλα ιμε dοτε κενdρόνε, εδέ dοτε
μbαρόν γίθε dασ8ριμνε τιμ: 11 8νε κε θερές σπέσιν' ε έγρε
νγα άν' ε τε λίνdκριτ, b8ριν' ε κεσίλεσε σ' ίμε νγα δε8 ι λάργε:
πό, φόλα, εδέ dοτα bε̃ν τε μbαρόνετε: κεσιλόβα, εδέ dοτ' ε
μbαρόν.

12 Dεγόυμενι, ο ζεμερ-άτπερε, κε *jένι* λαρκ νγα *d*ρειτερίκ. 13
Ι 8αφτ8ατε *d*ρεΐτερίσε σ'ιμε: ν8κε *d*οτε *j*έτε λαρκ, εδε σπετιμι
ιμ ν8κε *d*οτε μενόνε: εδέ *d*οτ' ι απ Ισραΐλιτ σπετίμ ν*d*ε Σιόνε,
λαβ*d*ινε τ'ϊμε.

[ΚΡΕΪ 47]. Σ*b*ρίτ ε ρι μ*b*ι πλ8γ8ριτ, ο 6εργ'ρεσε ε *b*ίλ' ε
Βαβιλόνετε: ρι περδε: σ' κα με φρόν, ο ε *b*ιλ' ε Χαλδένετ:
σεπσέ ν8κε *d*οτε κλ8χεσ με ε *b*8τε εδε ε νγόμε. 2 Ζέρε μό-
κρενε ε *b*λ8αj μίελ: σ*b*8λό γερσετατ' ε τ8, σ*b*αθ κεμ*b*ετ'ε, σ*b*8λο
κερσιτε, ε στιέ λ8μρατε. 3 Τε σδέσ8ριτε τ'ατ *d*οτε σ*b*8λόνετε:
πό, τ8ρπερίκ *j*οτε *d*οτε *d*8κετε: *d*οτε μαδ σπαγίμ, εδε ν8κε *d*οτε
κ8ρσεν νερι 4 Έμερι ι Σπερ*b*λιμτάριτ τ'ενε εσε Ζοτι ι 8στερί-
6ετ, Σέντι ι Ισραΐλιτ.

5 Ρι ε μος ν*d*σίρε ζε, εδε γύρε ν*d*' ερετίρετ, ο ε *b*ιλ' ε Χαλ-
δένετ: σεπτέ ν8κε *d*οτε κλ8χεσ με ζόν' ε μ*b*ρετεριδετ. 6 Ϭζε-
μερ8ατε περ γε *d*ε*j*ενε τ'ιμε, ν*d*υρα τρασεγιμνε τιμ, εδέ ι δατ'
ατα ν*d*ε *d*όρετ τένδε: πό τι ν8κ' 8 *d*εφτέδε ατυρε περ*d*ελιμ:
φόρτ ρεν*d*όδε σγεδενε τεν*d*ε μ*b*ι πλακ8νε. 7 Εδε θε, Περ γίθε
*j*ετενε *d*οτε *j*εμ ζόνε: κακε σα ν8κ ι 68ρε κετο ν*d*ερ μέντ, ας
ν8κε κ8*j*τόδε σ8ν*d*ιν' ε ατυρεδε.

8 Ταΐ πρα πα *d*εγό κετε, ο τί κε *j*ε δενε ν*d*ερ κενακε*j*ετ,
κε ρι πα κ8*j*dεσ, ε θ8α με δετεχενε τεν*d*ε, Ϭνε *j*εμ εδε περδετσ
μέ*j*ε ν8κ' ετ ε ασν*d*ονε τιάτρε: ν8κε *d*οτε ρι ε δε, ας ν8κε *d*οτε
*j*εμ πα *dj*έμ. 9 Με τε δερτέτε κετό τε *d*ύ*j*α *d*οτε 6ινενε μ*b*ι
τυ πα πανδέχ8ρε, περ νε *d*ιτε, τε *j*'σ πα *dj*έμ εδε ε δε: *d*οτε
6ίενε μ*b*ι τυ κρέιτ, περ σ8μιτσεν' ε μαγίδετ τ8α, εδε περ
τεπερίτσεν' ε μαδε τε κο*b*ίμεδετ τ8: 10 σεπσέ σπερέδε μ*b*ε *d*ινα-
κερινε τέν*d*ε, εδε θε. Ν8κε με σεχ νερ. Dιτ8ρία *j*οτε εδε 8ρτεσια
*j*οτε τε γενύενε: εδε θε με δετεχενε τεν*d*ε, Ϭνε *j*έμ, εδε περδετσ
μέ*j*ε σ' κι ασν*d*ονε τιατρε. 11 Περαν*d*α*j* *d*οτε 6ινε ε λιγε μ*b*ι
τυ, πα *d*ιτ8ρε σε νγα λίντ, εδε *d*οτε *b*ιέρε ε κεκε μ*b*ι τυ, πα
μ8ν*d*8ρε τα κεθέντσ ατέ, εδε *d*οτε 6ινε πρίσε*j*ε μ*b*ι τυ πα
πανδέχ8ρε ε πα *d*ιτ8ρε

12 Κεν*d*ρό ταΐ με μαγίτ' ε τ8α, ε με σ8μιτσεν' ε κο*b*ίμεδετ
τ8, περ τε τσίλατ 8περπόκε κε μ*b*ε τε ρίτ τέντ: ν*d*ε μ8ντσ τε

κέö dobi, νdε μὲντö τε dàλö ε φόρτε. 13 Ὀλόδε νdε öзμί-
τσατ τε κεö.λαβετ τ8α. Λετε νγρίχενε τασϊ ατά κε öικόνενε κιέ-
jετε, ατά κε öόχεν' ύjετε, ατά κε νόχενε σε τö' dοτε bένετε
τ8κε βεöτρ8αρε μ8αjτε, εδέ λετε τε öπετόνενε νγα ατό κε βίνενε
μbι τΰ. 14 Νά τεκ dοτε jένε ποσί κάöτε: ζjάρι ι κά περ τε
dιέγε ατά: ν8κε dοτε μ8ντ͂ενε τε öπετόνενε βετεχεν' ε τύρε νγα
φ8κία ε φλάκεσε: σ' κά περ τε μbέτ8ρε θενγϊλ κε τε νγρόχετε
νερ͂, ας ζjάρ κε τε ρϊ περ περπάρα ατϊ. 15 Τε κετίλε dοτε jένε
τε τι ατά κε 8υ8νdοöε bάöκε με ατά κε μbε τε ρίτ τε̣ντ, τρε-
γετάρετ' ε τ8: dοτ' ίκενενε τ8κε öκ8αρε μb'-ατ'-άνε ε μbε-κετ'-
άνε σι τσίλι νdε βεντ τε τί: ασνdονε ν8κε dοτε τε öπετόνε.

[ΚΡΕΪ 48]. Πα dεγόνι κετέ, ο öτεπία ε Jακόβιτ: j8 κε
8κλ8αjττε με έμεριν' ε Ιτραΐλιτ, εδέ κε κένι dάλε νγα γ8ρα ε
J8δεöι: j8 κε bένι bε̄ μb' έμεριτ τε Ζότιτ, εδέ ζϊνι ν'γόjε Πε-
ρενdϊν' ε Ιτραΐλιτ, πό jό νdε τε βερτέτε, ας νdε τε dρέιτε. 2 Σε-
πσέ μάδεϊ έμεριν' ε τύρε νγα κυτέτι ι öεντερ8αρε, εδέ μπσ-έ-
τενε μbε Περενdϊν' ε Ιτραΐλιτ: έμερι ι ατί εöτε Ζότι ι ööτερίδετ.
3 Κε ατεχέρε δάöε ζε περ ατό τε σε κρέjτε χέρεσε: εδέ
dάλε νγα γόλα ίμε, εδέ ι λετöίτα ατό: ι bέρα ατό πα πανdέ-
χ8ρε, εδέ 8bενε. 4 Σεπσέ ε dί σε jέ ι άöπερε, εδέ κάρα jοτε
εöτε dελ ι χέκ8ρτε, εδέ bάλι υτ ι ράμτε. 5 Εδέ κε ατεχέρε τε
δάöε ζε περ κετέ περπάρα σε τε bένεj τα τöπάλα κετέ, κε τε
μος θ8αö, Ἴδ8λα ιμε bέρι κετό: εδέ ε γεδένd8ρα ίμε, εδέ ε
dέρδ8ρα ίμε, 8ρδερόϊ κετό.
6 Dεγόδε: öίχ κετό τε γίθα: εδέ ν8κε dοτε ρεφένι j8; κε
τασϊ πο τε λετöίτ τΰ τε ρά, πό με φόρτ τε φöέχετα, εδέ ατό
κε ν8κ'ι dίjε τι. 7 Τασϊ 8bένε, εδέ jό κε μότι, εδέ ας περπά-
ρα κετάj dιτε ν8κε dεγόδε περ ατό, κε τε μος θ8αö, Να 8νε
τεκ ι dίνα κετο. 8 Ας dεγόδε, ας dίjε, ας κε σε κρέjτε χέρε
τ' 8χαπνε βέτετε: σεπσέ ε dίνα σε με τε βερτέτε dοτε öπα-
bέσεö, εδέ κε νγα bάρκ8 8κλ8αjτε νομ-πρίöεσ.
9 Περ πσνε τε έμεριτ τίμ dοτε σγάς ζεμερίμνε τίμ, εδέ περ
λαδdερίμνε τίμ dοτε μbάχεμ τε τί, κάλε σά τε μ ς τε πρίθ.
10 Να τεκ τε κιρόδα, πό jό ποσί αργέντ: τε bέρα τε σγέδιρε

νdξ πότσ̄ τξ σκρί̇ριτ τξ σξ σ̄τρξνγάτξσξ. 11 Πξρ π8νετ τ'ίμε,
πξρ π8νξτ τ'ίμε, dοτε bέν κξτέ: σεπσέ κύσ̄ dοτξ νdύρετ' έμξρι ίμ;
πό, ν8κξ dοτ' ι άπ τιέτρι λαβdίνξ τ'ιμε.
12 Πα dξγό-μξ, Jακόβ, εδε Ισραΐλ κξ τξ γρί̇σ̄α 8νξ: 8νξ βέτξ
jάμ: 8ν' ι πάρι, 8ν' εδέ ι παστάjμι. 13 Εδε dορα ίμε Θεμελόσι
δένξ, εδέ ε dιαθτα ίμε μάτι με πξλέμbξ κιέjετε: κ8ρ ι θξρές
ατά, dάλξνξ πξρπάρα bάσ̄κξ. 14 Μbξλίδι j8 τξ γίθξ, εδέ dξγόνι:
τσίλι νγα κξτά δα ζξ πιρ κξτό; Ζότι dέσι ατέ: ανdάj dοτξ
μbαρόνξ dασ̄8ριμιν' ε ατί μbι Βαβιλόνξνξ, εδε κράχ8 ι ατί dοτξ
jετξ μbι Χαλδέjτ. 15 Ὓνξ, 8νξ φόλα: πο, θιρα ατέ: πρ8ρα ατέ,
εδε δνε dοτ' jα bέν μbάρξ 8δξν' ατί.
16 Αφρόχι τεκ 8νξ, dξγόνι κξτέ: κξ σε κρέjσε χέρε ν8κξ φόλα
νdξ τξ φσ̄έχξτξ: κξ κδρξ σε 8bξ κεjό, 8ν' ίδιαμ ατιέ: εδέ τασ̄ι μξ
dξργόι Ζότι Περξνdία, εδέ φρύμα ε ατί. 17 Κξσ̄τ8 θοτξ Ζότι,
Σ̈πξ-bλιμτάρι ύτ, Σ̈έντι ι Ισραΐλιτ: Ὓνξ jάμ Ζότι Περξνdία ύτ,
κξ τε μξσόν πξρ τξ μίρξνξ τένdε, κξ τξ χέκ νdξπιρ ατέ 8δξ, κξ
dδχετξ τξ βέτσ̄. 18 Μακάρ τξ dξγόνε 8ρόξρίμετ' ε μι! ατξχέρξ
πακτίμι ύτ dοτ' ίσ̄τε ποσί λ8μ, εδέ dρειτξρια jότε ποσί βαλξτ'
ε dέτιτ: 19 εδέ φάρα jότε dοτ' ίσ̄τε ποσί ρέρα, εδέ νίπριτ' ε
bαρκ8τ τέντ ποσί ζάjετ' ε ασάj: έμξρι ι ατί ν8κξ dοτ κξπ8τεj,
ας ν8λξ dοτξ σ̄δχεj πρέj σύσ̄ μι.
20 Dίλνι νγα Βαβιλόνα, ίκνι νγα Χαλδέjτξ, με ζξ bροχορίε
έπνι ζξ, λετσ̄ιτνια κξτέ, τσ̄παλινι κξτξ γερ νdξ φ8ντ τξ δέ8τ,
θόjνι, Ζότι σ̄πξτόι σ̄ξρbξτόριν' ε τι Jακόβινξ. 21 Εδε ν8κξ πάτνξ
έτ, κ8ρ 8 χίκτε 8δξν' ατύρε νdξπξρ σκρετξτίρξτ: bέρι πξρ ατά τξ
ριέδξν' 8jξρα νγα σκέμbι: εδέ τσ̄α8 σ̄κέμbινξ, εδε 8jξρατξ ρ8δξ.
22 Σ' κα πακτίμ πξρ τξ παbέσξτξ, θοτξ Ζότι.

[ΚΡΕΪ 49]. Πα dξγόμενι, ο δεξjέζα: εδε μbάνι βέσ̄, ο γένdξjε
τξ λάργα: Ζότι μξ θιρι κξ νγα bάρκ8, ζ8ρι ν' γόjξ έμξρινξ τ'ίμ
κε νγα ζόρξτ' ε σ' ιμέjε. 2 Εδε bέρι γόλξνξ τ'ίμε ποσί θικε
τε πρέχξτε: με φσ̄έχ8 νdινξ χίετ τξ dορξσε τι, εδε μξ bέρι πο-
σί σ̄ξγέτξ τε σγέδ8ρξ, εδέ με φσ̄έχ8 νdξ σ̄ξγετόρετ τξ τι, 3 εδέ
μξ θα, Τι jέ σ̄ερbξτόρι ιμ, ο Ισραΐλ, κξ dοτξ λξβdόνεμ μbξ τυ.
4 Εδε 8νξ θάσ̄ξ, κοτ 8μ8νd8ασ̄ξ: πξρ μοσγέ, εδε κοτ πρίσ̄α

φδκίνξ τ'ίμε: πό γύκι ίμ ἔτξ bάτκξ με Ζότινξ, εδέ π8να ίμε
ἔτξ bάτκξ με Περξνdίνξ τ'ίμ. 5 Τασὶ πρᾶ θότξ Ζότι, αὺ κξ μξ
γατόι κξ νγα bαρκ8 περ σξρbξτόριν' ε τι, κξ τξ bίε περσερί Jα-
κόbινξ τε αὺ, εδέ κξ τξ μbξλίδετξ τε αὺ Ισραΐλι, εδέ dοτξ λξβ-
dόνεμ νdξρ σῦ τξ Ζότιτ, εδέ Περξνdία ίμ dοτξ jετε φ8κία ίμε:
6 Εδέ θα, Πάκ γξ ἔτξ τε jἐσ σξρbξτόρι ίμ κξ τξ νγρἐσ μbξ
κξμbξ φάρατ' ε Jακόbιτ, εδέ τε bίεσ πράπξ ατξ κξ κᾶ μbέτ8ρξ
νγα Ισραΐλι: πό εδέ νdξρ κόμbατ τξ κάμ περ τε δξνξ περ dρίτξ,
κξ τε jέτξ σπξτίμι ίμ γερ νdξ φ8ντ τξ δε8τ.
7 Κεσσ8 θότξ Ζότι, Σπερbλιμτάρι ι Ισραΐλιτ, Σξντι ι ατί, περ
ατξ κξ ν8κξ ζξ περ γξ νερί, περ ατξ κξ ε μξρζίτ κόμπ, περ σερ-
bξτόριν' ε 8ρδξριμτάρεbετ, Μbξρέτερξ dοτξ τξ σόχενξ, εδέ dοτξ
νγρίχενξ μbξ κξμbξ εδέ κρέρξ dοτξ τξ φάλενξ, περ π8νξ τξ Ζότιτ,
κξ ἔσστξ bεσξτάρ, Σξντιτ Ισραΐλιτ, κξ τε σγόδι.
8 Κεσσ8 θότξ Ζότι, Νdξ κόχξ τε πξλκύεσξ τε dξγόbα, εδέ νdξ
dιτξ τξ σπξτίμιτ τξ νdίχα: εδέ dοτξ τξ ρ8αν, εδέ dοτξ τ' άπ
διάτξ περ γξνdξjετ, κξ τξ νγρἐσ dρέιτξ δξνξ, εδέ τξ τρασξγόν τσ
τρασξγίμε τε σκρέτξ: 9 τ' 8 θ8ασ τξ λιδ8ρετ, Dιλνι: ατύρε
κξ jανξ νd' ερξσίρξτ, Σbσλόχι. Dοτξ κ8λόσξν' άφξρ' 8δξbετ, εδέ
κ8λότατ' ε ατύρεbε dοτξ j'νξ νdξρ γίθξ bξνdετ' ε λάρτξ. 10 Ν8κξ
dοτξ κένξ 8ρί, ας ἐτ: ν8κξ dοτ' ι ζξρξ ατά ας bάπα, ας dιέλι:
σεπσέ αὺ κξ περdξλέν ατά dοτ' 8 γέκξ 8δξν' ατύρε, εδέ dοτ' ι
bιέρξ ατά νdεπξρ γ8ρα 8jξρασ. 11 Εδέ dοτξ bξν γίθξ μάλετ' ε
μῖ 8δξ, εδέ ρ8γατ' ε μία dοτξ λαρτόνενξ. 12 Να κξτά τεκ dοτξ
bίνξνξ σξ λαργ8: εδέ νά κξτά νγα άν' ε bόρεσε, ε νγα άν' ε σῖ8τ,
εδέ κξτά νγα δε8 ι Σινίμιτ.
13 Γξζόχι, ο κιέjε: εδέ γασμόχ8, ο δε: bροχορίνι, ο μάλε:
σεπσέ Ζότι νγ8σ8λοῖ γξνdξjεν' ε τί, εδέ περdξλέ8 τξ σστρενγ8-
αρξτ' ε τί.
14 Πό Σιόνα θα, Ζότι χόκι dορξ πρέj μέjε, εδέ Ζότι μξ χαρόι.
15 Α μ8ντ τξ χαρόνξ γρ8αjα φόσνεν' ε σάj κξ πι σισε, κάκξ
σα τξ μος ι δξμbετξ dιάλι ι bαρκ8τ σάj; πό εδέ ατο νdξ χα-
ρόφσινξ, πό 8νξ σ' τε κάμ περ τε χαρ8αρξ. 16 Να τεκ τξ κάμ
σκρ8αρξ μbξ πξλέμbετ τξ d8αρετ υία: μ8ρετ' ε τ8 jανξ κ8ρdό
περπάρα μέjε. 17 Γξτ-bίj dοτξ bίνξνξ με bράπ, εδέ ατα κξ τξ

πρίσνεν' ε τε σκρετόνενε, *dotε dάλενε* νγα τι. 18 Νγρέ σῦτ' ε
τ8 περχάρχ, ε σϊχ: κετά τε γίθε μb*ελίδενε bάτκε,* ε *βίνενε* τε
τι. Ρον 8νε, Θοτε Ζοτι, σε τι *dοτ'* ι βετ τσ κετά τε γίθε ποσί
στολι, εδέ ποσί ν8σε *dotε* στολίσετ με ατά. 19 Σεπσέ *βενdετ'*
ε τ8 κε *jάνε* πρίτσρ' ε σκρετ8αρε, εδε δεκ υτ κε έττε *βdιέρε,*
dotε jένε τασί φορτ σίμε τε νγ8στε περ *βενdεσιτ'* ε τ8: εδε ατά
κε τε *γάνινε* τῦ, *dotε* λαργόνενε *πρεj τεjε.* 20 Djέμτε κε *dotε*
φιτόν τσ πας *γ8μbεjετε djεμβετ* τ8, *dotε* θόνε περσερί *νdερ*
βέσετ τ8, Βενdι έττ' ι νγ8στιε περ μ8α: *bε-με βεντ* περ τε *νdέ-*
ν8ρε. 21 Ατεγέρε *dotε* θ8ατ *νd*ε ζέμερετ τε*νdε,* Τσίλι μ' ι πολι
κετα, κ8ρ ίτjεμ 8νε πα *djεμ,* εδε ε σκρέτε, σκλάβε, εδε σιέλε
ανdεj ε κετεj; εδέ κετά κ8τ ι ρίτι; να 8νε τεκ πάτα μb*έτ8ρε*
βέτεμε: κ8 ίσινε κετά;

22 Κεττ8 θοτε Ζοτι Περενdία, Να τεκ *dotε* νγρε *dόρενε* τ'ίμε
μb*ι κόμbατ,* εδέ *dotε* νγ8λ φλαμ8ρενε τ'ίμε *νdερ γενdεjετ,* εδέ
dotε bίενε τ'ετ-*bιj νdερ* λέρετ, εδέ τ'ετ-*bιλα dotε bίjενε* μb*ι*
κράχε: 23 μεν*dετετ'* ε τ8 *dotε jένε* μb*ερέτερε,* εδέ μεν*dετατ'* ε
τ8α *dotε jινε* μb*ερετερέσα*: *dotε* τε φάλενε με φάκε περδε: εδέ
dotε λιπίνενε πλ8χ8ριν' ε κεμb*εβετ* τ8α: εδε *dotα dίτ,* σε 8νε
jάμ Ζοτι, εδέ σε ατά κε με πρέτενε ν8κε *dotε* τ8ρπερόνενε.

24 Α μ8ντ τε ρεμb*ένετε* πλατ*ϊκα νγα dορα* ε τε φόρτιτ, α τε
σπετόνεν' ατά κε *jάνε* σκλαβόσ8ρε με τε *dρεϊτε*; 25 Πο Ζοτι
κεττ8 θοτε: Εδέ σκλέρτ' ε τε φόρτιτ *dotε* σπετόνενε, εδέ
πλάτσκ' ε τε φρίκεσιμιτ *dotε* σκεπ8τετε: σεπσέ 8νε *dotε* γ8κό-
νεμ με ατά κε γ8κόνενε με τῦ, εδέ 8νε *dotε* σπετόν τ'ετ-*bιj.*
26 Εδε ατά κε τε στρενγόνενε τυ *dοτ'* ι *bεν* τε *χάνε* μίσρατ' ε
τυρε: εδε *dotε dεχενε* με γακ8ν' ε τυρε, ποσι με βέρε τε ρε:
εδέ *dotα* νόχε τσ' *dο* κ8ρμ, σε 8νε Ζοτι *jάμ* Σπετιμταρι υτ, εδέ
Σπερb*λιμταρι* υτ, ι Φόρτι ι Jακόβιτ.

[ΚΡΕΪ 50]. Κεττ8 θοτε Ζοτι, Κ8 έττε κάρτα ε τε *νdαριτ*
μέμεσε σ'8αj, με τε τσίλενε *νdάβα* ατε; α τσίλι *έττε* νγα χ8α-
δερέσιτ' ε μί, κε 8 σίτα *j8δε* τεκ αϊ; Να τεκ 8σίττε περ πανο-
μιτε τ8αjα, εδέ 8σb8α μέμα *j8αj,* σεπσέ *dάλτε* νγα νέμι. 2
Περσέ, κ8ρ έρδα, ν8κ' ίττε *ασνdονέ;* εδε κ8ρ θερίτα, σ' κίστε

κ8ŏ τξ περγεγεj; Α 8ϐογξλ8α φάρε dορα ίμε, κξ τξ μος μ8τνξ
τξ ŏπξτόνξ νερ̆; α σ'κάμ φ8κι τε ŏπξτόν νερ̆; νά 8νξ τεκ Θαϐα
dέτινξ με τξ κερτ8αρξτξ τ' ίμ, ϐέρα λ8μρατε ϐξντ τε θατξ:
πιŏκετ' ε ατύρεϐε 8θανξ νγα τξ ŏτέρξτ' ε 8jιτ, εδέ νγόρθνξ νγα
ετξjα. 3 Ȣν' 8 ϐεŏ κιξjεϐετ ερξσιρξ, εδε 8 ϐξ θες περ μϐ8λέσξν'
ε ατύρεϐε.

4 Ζότι Περξνdία με δα γλ8γξν' ε τξ dιτ8ρετ, κξ τε dί σε
κυŏ τξ φλας φιαλξ με κόγξ τεκ αυ κε ξττξ ρξνd8αρξ: αυ νγρξ
μξνγές περ μενγές. νγρε ϐεŏινξ τ'ίμ, κξ τε dεγόν ποσί τξ dί-
τ8ριτε. 5 Ζότι Περξνdια μξ γάπι ϐεŏινξ, εδε 8νξ ν8κ' 8 ϐξŏξ
ι παϐίνdιρξ, ας ν8κ' 8κξθυεŏξ πράπα. 6 Ȣ δαŏξ κραγξτξ ατύ-
ρεϐε κξ φρ8ŏκ8λονινξ, εδε νόφ8λατ ε μία ατύρεϐε κξ νdŏκινξ:
ν8κξ φŏέγα φακενξ τιμε νγα τξ ŏαρατ' ε νγα τξ πŏτυτ8ρατξ.
7 Σεπσε Ζότι Περξνdία dοτε με νdίγνε: περανdαj ν8κξ πατα
τ8ρπ: περανdαj ϐ8ρα τακενξ τιμε ποσί γ8ρ τε αŏπερε, εδε ε
dί σε ν8κε dοτξ τ8ρπερϐνεμ. 8 Αυ κξ μξ νdσιερ τξ dρειτξ εŏτ'
αφξρ: κ8ŏ dοτξ γ8κονετε με μ8α; λετε κξνdρόjμε τε dυ: τσιλι
εŏτξ κ8νdρα-γυκξσι ίμ; λετξ μ' αφρόνετε. 9 Να Ζότι Περξνdια
τεκ dοτξ μξ νdίγνξ: κ8ŏ dοτε μξ dενόνε; Να κξτά τξ γίθξ τεκ
dοτξ ϐιετερϐόνενξ ποσί ρoϐε: κρύμϐι dοτ' ι γᾶjξ ατά.
10 Κ8ŏ ξŏτξ νdερ j8 αυ κξ ι κα φρίκε Ζότιτ, κξ ι dξγόν
ζξριτ ŏερϐξτόριτ ατί, κξ κα ετσ8ρξ νd' ερξσίρξτ, εδε ν8κξ κα
dριτξ; λετξ ŏπξρένξ μϐ' εμξριτ τε Ζότιτ, εδε λετξ μπŏτέτετξ
μϐξ Περξνdιν' ε τι.
11 Νά j8 τξ γίθξ κξ διτνι ζjάρ, εδέ καρκόγι με dσίdσα,
ετσξνι νdε dριτξτ τξ ζjάριτ τ8αj, εδε νdξπερ ŏκξνdιλξτ κξ ϐεστξ:
Κξjό 8ϐξ νdερ j8 νγα dορα ίμε, με χιδξρίμ dοτξ dίργι.

[ΚΡΕΪ 51]. Πα dξγόμξνι, j8 κξ ι ϐίνι πας dρειτξρίσξ, j8 κξ
κερκονι Ζόνξ: ŏτίνι σῦτξ μϐ' ατξ ŏκξ απ πρεj τε τσίλιτ 8λατ8ατξ,
εδε νdξ γρυκξτ τξ γρόπεσξ νγα ε τσίλα 8μίγτξ. 2 Σ'ίνι σῦτξ
μϐ' Αϐρααμνξ ατενε τ8αj, εδε μϐξ Σάρρξνε, κξ 8 πόλι j8ϐξ: σεπσε
θιρα ατξ κξ κε νξ ι ϐ τξα, εδε ε ϐεκοδα, εδε ε ŏ8μοδα. 3 Ζότι
πρα dοτξ νγ8ŏ8λονξ Σιονξνξ: αυ dοτξ νγ8ŏ8λονξ τξ γίθξ ϐξνdετ'

ε ατάj, κε jάνε σκρετὅαρε: εδέ dοτε βένε σκρετετίρεν' ε ατὅj
ποσί Εδέμενε, εδέ δένdιν' ε σκρέτε ποσί κοπέστιν' ε Ζότιτ: γεζίμ
ε γάς dοτε γένdετε νd' ατέ, λαβdι, ε ζε λαβdερίμι.
4 Πα dεγό-με, ο γένdε jα ίμε: εδέ μβά-με βεσ, ο κόμβι ίμ:
σεπσέ dοτε dαλε νόμ πρέj μέjε, εδέ dοτε νγρέχ γύκινε τίμ
περ dρίτεν' ε γένdεjεβετ. 5 Dρεϊτερία ίμε πο αφρόνετε: σπετίμι
ίμ dολι, εδέ κράχετ' ε μῖ dοτε γὅκόνενε γένdεjετε: δεὅjεζατε
dοτε με πρέσενε, εδέ dοτε σπερένενε μbε κράχὅνε τίμ. 6 Νγρένι
σύτε τὅτj νdερ κιέjετ, εδέ βεστρόνι δένε πόστε: σεπσέ κιέjετε
dοτε τρέτενε ποσί τύμ, εδέ δεὅ dοτε βιτερόνετε ποσί ρόbε, εδέ
ατά κε ρίνε νd' ατέ dοτε βdέσενε μbε νε μενdύρε: πο σπετίμι
ίμ dοτε jέτε περ γίθε jέτενε, εδέ dρεϊτερία ίμε νὅκε dοτε σὅχετε.
7 Dεγόμενι, jὅ κε νίχνι dρεϊτερίνε: ο γένdεjε, νdε ζέμερετ
τένdε έστε νόμι ίμ: μος φρικεσόχι νγα κερτίμι ι νέρεζετ, ας μος
τὅρbελόχι νγα τε σάρατ' ε ατύρεβε. 8 Σεπσέ κρύμbι dοτ' ι χάjε
ατά ποσί ρόbε, εδέ μόλα dοτ' ι bρένε ατά ποσί λέσ: πο
dρεϊτερία ίμε dοτε μbέσε περ γίθε jέτενε, εδέ σπετίμι ιμ bρέζα
πας bρέζασ.

9 Σγόjὅ, σγόjὅ, βίσ φὅκῖ, ο κράχὅ ι Ζότιτ! σγόjὅ ποσί νdερ
ατό dιτ ε λάσστα, νdερ bρέζατ ε βιέτερε! Α νὅκε jε τί αύ κε
ι ρε Ραχάbεσε, εδέ πλαγόσε dραγγὅανε; 10 Α νὅκε jε τί αύ
κε θάβε dέτινε, εδέ ὅjερατ' ε μεδέν τε αβύσεσε: τί κε bέρε τε
θέλατ' ε dέτιτ ὅδε τε σκὅαρι ατύρεβε κε ὅσπερbλύενε; 11 Εδέ
τε σπερbλέρετ' ε Ζότιτ dοτε κεθένεν' ε dοτε βίνενε με bροχορῖ νdε
Σιόνε: εδέ γεζίμ ι περjέτεσιμ dοτε jετε μbι κρύετ τ ατύρε:
γεζίμ ε γάς dοτε φιτόνενε: γιδερίμι ε πσερετίμα dοτ' ίκενενε.
12 Ὅνε, ὅνε jαμ αύ κε ὅ νγὅσὅλόν jὅβε. Τί τσίλι jε, εδέ κε
φρίκε νγα νερίὅ κε βdές, εδέ νγα ι bίρι ι νερίὅτ, ι τσιλ· dοτε
βένετε ποσί bαρ: 13 εδέ χαρόβε Ζότινε Νdερτεσετάρινε τέντ, κε
νdέjτι κιέjετε, εδέ θεμελόσι δένε: εδέ πατε φρίκε περχέρε ε
περdίτε ζεμερίμιν' ε ατῖ κε τε στρενγόντε, σικὅρ τε ίσ γατῖ τε
πρίσστε; ε κὅ έστε ταῖ ζεμερίμι ι ατῖ κε στρενγόντε; 14 Ι σκλα-
βόσὅρι σπεjτόν τε λεσόνετε, ε τε μος βdέσε νdε γρόπετ, ας μος
ι σσέρετε bὅκα: 15 σεπσέ ὅνε jαμ Ζότι Περενdία ύτ, κε περζίεj

dέτινε, εδέ γεμόνενε *6άλετ'* ε ατί: Ζότι ι 8ῦτερί6ετ *έ8τ'* έμερι ι
ατί 16 Εδέ 68ρα φιάλετ' ε μία ν*d*ε γολετ τέν*d*ε, εδέ τε μ*b*8-
λό6α με *χ*ίεν' ε *d*ορεστε σ'ιμε, κε τε φορτσόν κιέ*j*ετε, εδέ τε Θε-
μελές δένε: εδέ τ' ι Θέμ Σιόνεσε, Jε γέν*d*ε*j*α ιμε.
17 Σγό*j*8, σγό*j*8, νγρέ8, ο Jερ8σαλίμε, κε πίδε νγα *d*όρα ε
Ζότιτ κ8πεν' ε ζεμερίμιτ ατί: πίδε, σ*b*ράζε εδέ ατέ τε 6ιέλετ' ε
κ8πισε *χ*8τίμιτ. 18 Νγα τε γίθε *b*ί*j*τε κε πόλι, σ' κα σε κ8ϑ
τ' ι *χ*έλε 8δεν' ασά*j*: ας ν8κε κα ν*d*ονε νγα τε γίθε *dj*έμτε κε
ρίτι, κε τα ζέρ' ατέ περ *d*όρε. 19 Κετό τε *dū*ja έρθ·ε μ*b*ι τū:
κ8*j*τ *d*οτ' ι δέμ*b*ετε περ τū; ῦκρετίμ ε πρίῦε*j*ε, ε 8ρῖ ε Θικε:
με κέ τε τε νγ8ῦ8λόν; 20 Τ'υτ-*b*ί*j*6ε 8 νγρῖ8 γάκ8: *d*ιργεν'
άνεσε γίθ' 8δε6ετ, ποσί μ8ζάτ ι έγρε ν*d*ερ ριέτα: *j*άνε πλότ με
ζεμερίμιν' ε Ζότιτ, με κερτίμιν' ε Περεν*d*ίσε τέντ.
21 Αν*d*ά*j*, πα *d*εγό τασί κετέ, ο ε ῦτρενγ8αρε, εδέ ε *d*έ*j*τ8ρε,
πό *j*ο νγα 6έρα: 22 κεῦτ8 Θότε Υτ-ζότ, Ζότι εδέ Περεν*d*ία
ύτ, αύ κε *b*έν γūκ περ γέν*d*ε*j*εν' ε τί: Νά τεκ μόρα νγα *d*8αρτ'
ε τ8α κ8πεν' ε *χ*8τίμιτ, τε 6ιέλετ' ε κ8πεσε ζεμερίμιτ τ'ίμ: σ'κέ
περ τε πίρε με ατέ πασκετά*j*: 23 εδέ *d*οτ' ε 6ε ατέ ν*d*ε *d*ό-
ρετ τ'ατύρε6ε κε τε ῦτρενγόνινε, τε τσίλετ' ι θάνε ῦπίρτιτ τέντ,
Κ8ρ8σ8, τε ῦκό*j*με: εδέ τι 68ρε κ8ρμινε τέντ ποσί δε, εδέ ποσί
8δε, ν*d*ερ ατά κε ῦκόνινε.
[ΚΡΕΪ 52]. Σγό*χ*8, σγό*χ*8, 6ίῦ φ8κίνε τέν*d*ε, ο Σιόνε: 6ίῦ ρό-
*b*ατ' ε τ8α τε *b*8κ8ρατε, ο Jερ8σαλίμε, κυτέτ ι ῦεντερ8αρε: σεπσέ
πασκετά*j* σ'κα περ τε *χ*ūρε με τε τι ι παρεθ-πρέρι ε ι πεγέρι. 2
Σκ8ντ πλ8*χ*8ρινε: νγρέ8, ε ρι, ο Jερ8σαλίμε: σγιθ τε λίδ8ρατε νγα
κάφα *j*ότε, ο *b*ίλ' ε Σιόνεσε ε σκλα6όσ8ρα. 3 Σεπσέ κεῦτ8 Θότε
Ζότι: 8ῦίττε περ μοσγέ, εδέ *d*οτε ῦπερ*b*λέ*χ*ι πα αργέντ. 4 Σεπσέ
κεῦτ8 Θότε Ζότι Περεν*d*ία: Γέν*d*ε*j*α ιμε σ*b*ρίτι νε *χ*έρε περπάρα
ν*d*' Εγυφτερί κε τε ρίντε ε *χ*8α*j*ε ατιέ, εδέ Ασυριάνετε ι ῦτρε-
νγ8αν' ατά πα ν*d*ονέ π8νε. 5 Τασί πρά, τῦ' κάμ περ τε *b*έρε κετ8,
Θότε Ζότι, σεπσέ γέν*d*ε*j*α ιμε 8μ8αρ περ μοσγέ; ατά κε 8ρδε-
ρόνεν' ατέ ε *b*έρενε τε 8λ8ρίνε, Θότε Ζότι: εδέ έμερι ιμ ῦα*χ*ετε
γιθενέ περ*d*ιτε. 6 Περαν*d*ά*j* γέν*d*ε*j*α ιμε *d*οτε νό*χ*ε έμερινε
τ'ίμ: περαν*d*ά*j* *d*οτ' ε νό*χ*ε ατέ *d*ιτε, σε 8νε *j*άμ αύ κε φλάς: νά
8νε τεκ *j*άμ.

7 Σα τε bϐκϐρα jάνε κέμbετ' ε ατί κε επ ζεν' ε μίρε, κε
λετσϊτ πακτίμνε μbι μάλετ! ατί κε ϐνγιλεζόν τε μίρα, κε λετσϊτ
σπετιμ, κε ι θοτε Σιόνετ, Περενdία ύτ μbερετερόν! 8 Ρόνεσιτ'
ε τϐ dοτε νγρενε ζενε: dοτε bροχορίνενε bάτκε με ζε: σεπσέ
dοτε σόχενε σϋ νdερ σϋ, κϐρ τε νdρέκε Σιόνενε Ζότι.
9 Βροχορίνι, γεζόχι bάτκε, ο ϐέμdετ' ε σκρετϐαρε τε Jερϐσα-
λίμεσε: σεπσέ Ζότι νγϐσϐλοϊ γέμdεjεν' ε τί, σπερbλεϐ Jερϐσαλίμενε.
10 Ζότι σbέϊ κράχϐν'ε τί τε σεντερϐαρινε περπάρα γίθε κόμbα-
ϐετ: εδε γίθ' ανετ ε δέϊτ dοτε σόχενε σπετιμιν' ε Περενdισε τενε.
11 Χίκϐνι, χίκϐνι, dίλνι ανdάj, μος ι πίκνι γεjε τε πεγέρε:
dίλνι νγα μέσι ι ατάj: κερόχι jϐ κε μbάνι ένετ' ε Ζότιτ: 12
σεπσέ νϐκε dοτε dίλνι με νdσιτιμ, ας νϐκε dοτε bέhι ϐδε με
ϐράπ: σεπσε Ζότι dοτε σκονε περπάρα jϐσ, εδέ Περενdία ι
Ισραΐλιτ dοτ' ϐ περμbελέδε jϐϐε.

13 Να σερbετόρι ιμ τεχ dοτε ϐενε μbάρε: dοτε λαρτόνετε, ε
dοτε λεϐdόνετε, εδέ dοτε γίπενε φόρτ λάρτ. 14 Σικϐνdρε σϐμε
ϐετε ϐμαvίτνε περ τϋ, κάκε τε πριτϐρε ε κίστε φάκενε σε τϐ' do
νερί, εδέ φυτύρεν' ε ατί πρέj τε bίjετ νέρεζετ! 15 Κεστϐ dοτε
σπερκάτνε σϊμε κόμbα: μbερέτεριτε dοτε μbετσέλενε γόλεν' ε
τύρε μb' ατέ: σεπσέ dοτε σόχεν' ατέ κε σ' κέ φολϐρε νdερ ατά:
εδέ dοτε κϐπετόνεν' ατέ κε σ' κέ dεγϐαρε.

[ΚΡΕΪ 53]. Κϐσ ι bεσοΐ τε λετσϊτϐριτ τ'ενε; εδέ μbε τσίλιν' ϐσbϐ-
λϐα κράχϐ ι Ζότιτ; 2 Σεπσε γίτι περπάρα ατί ποσί bίμ' ε νγομε,
εδέ ποσί ρένε νγα δέϐ ι θάτε: σ' κα φυτύρε, ας bϐκϐρι: εδε ε πάμ
ατέ, εδέ σ' κίστε bϐκϐρι κε τ' ε dεσερονιμ ατέ 3 Ζενε περ ασγέ,
ε γεδϐρε τέj νγα νέρεζιτε: νερί με στρενγίμε, εδε ι προσϐαρε νγα
σεμϐνdεjετε: εδέ ποσί νερι κε κεθένενε φάκενε πρέj ατί, νϐκ' ϐζϐ
περ γέ, εδέ ε κϐjτϐαμ ατέ περ ασγέ. 4 Αϋ με τε ϐερτέτε μbάjτι
σεμϐ dεjετε τ' όνα, εδέ ϐνγαρκϐα με στρενγίμετε τ' άνε: εδέ
νέϐε ε κϐjτϐαμ ατέ τε ϐράρε ε τε πλαγόσϐρε νγα Περενdία,
εδέ τε ϐϐάjτκρε. 5 Πό αϋ ϐπλαγός περ τε dάλατ τ'όνα νγα νόμι,
ϐϐάjτι περ πανομίτε τ'όνα: μϐντίμι, κε πρϐρι πακτίμνε τ'ένε, ίστε
μbι ατέ: εδέ νέϐε ϐσερϐαμ νγα πλάγετ' ε ατί. 6 Νέϐε τε γίθε

BKSH

8σ8αλεμ *ανdξj* ε κετξj ποσί δέν: γιθξ-σε-τσίλι πρέj νέ8 8κξθύε
νd' 8δξτ τξ τι: εδέ Ζότι 68ρι *μbι* ατξ γιθξ πανομινξ τ'ονξ. 7
Αύ ίστε ι σ̄τρξνγ8αρ' ε ι μ8ν*d*8αρξ, πό ν8κξ γάπι γολξν' ε τί:
8πρ8 ποσί κξνκ πξρ τε θξρξ, εδέ ποσί *dε*λε πα ζξ πξρπάρα ατί
κξ ε κέθ, κξσ̄τ8 ν8κξ γάπι γολξν' ε τι. 8 Ϭρξμbύε νγα σ̄τρξ-
νγάτα ε νγα γ̇8κάτα: εδέ *bρέζιν'* ε ατί κ8σ̄ *dοτα* τρεγόνξ; σεπσέ
8νγρίτ νγα δε8 ι τξ γάλξϐετ: 8πλαγός πξρ τε *dάλατ'* ε γέν*dξjεσ*ξ
σ'ίμε νγα νόμι. 9 Εδέ ϐάρι ι ατί 8*b*ξ *bάσ̄κ*ξ με κεκ-*b*ξρισιτξ:
πό ν*d*ξ ϐ*dέκξjετ* τ' ατί κέ *bάσκ*ξ με τε πάσ8ρινξ: σεπσέ ν8κξ
bέρι πανομί, ας ν8κ' 8γξντ κο*b*ίμ ν*d*ξ γολξτ τ' ατί. · 10 Πό Ζότι
dέσ̄ι τα μ8ν*dο*ντε: ε ποτσακίσι α-ξ.

Πό πασσί τξ άπ τσ̄ σ̄πίρτιν' ε ατί δ8ράτξ πξρ φάλε, *dο*τξ σ̄όχξ
bίj bίjσ̄, *dο*τξ σγάσξ *dιτ*, εδέ *dασ̄*8ρίμι ι Ζότιτ *dο*τξ ϐένξ μ*b*αρξ
ν*d*ξ *dο*ρξτ τ' ατί. 11 Dοτε σ̄όχξ πέμξτ' ε τξ δξμ*b*8ριτ σ̄πίρτιτ
τι, εδε *dο*τε νγίνετξ: σ̄ξρbξτόρι ίμ ι *dρέιτι dο*τξ ν*dσιέρ*ξ τε *dρεΐτ*ξ
σ̄8μξ ϐέτξ με τε νόχ8ριτε τε τι: σεπσέ *dο*τε μ*b*άνξ πανομίτ' ε
ατύρεϐε. 12 Πξραν*dάj dο*τ'ι άπ ατί ...ξ *bάσ̄κ*ξ με τε μξδέντξ,
εδέ *dο*τξ ν*d*άνξ πλάτσ̄κα με τε φόρτιτξ, σεπσέ αύ δα σ̄πίρτιν'
ε τι ν*d*ξ ϐ*dέκξjε*, εδέ 8ν8μξρ8α με τξ πα8δξτξ, εδέ αύ μ*b*άρτι
φάλετ' ε σ̄8μξ ϐέτξϐε, εδέ *dο*τξ λαΐμξσόνξ πξρ τε πα8δξτε.

[ΚΡΕΪ 54]. Γεζόχ8, ο στέρπξ κξ ν8κξ πίελ: κλίθ με γξζίμ,
εδέ γξζόj8, τι κξ σ' κε τξ δξμ*b*8ρα *bάρκ*8: σεπσέ μξ σ̄8μξ *jάν*ξ
djέμτ' ε σξ σ̄κρέτξσξ, σε *djέμτ'* ε *ασάj* κξ κα *b*8ρ, θοτξ Ζότι.
2 Σγξρό ϐέν*dιν'* ε τέν*d*ξσξ σ' άτε, εδέ λετξ ν*d*ένξνξ κ8ρτίνατ' ε
τξ ν*d*έν8ραϐετ τ8α: μος 8κ8ρσέ: σγάτ λιτάρξτ' ε τ8, εδε φορτσό
χ8ντ' ε τ8. 3 Σεπσέ *dο*τξ στρΐχεσ̄ μ*b*ξ τξ *dιάθ*τξ ε μ*b*ξ τε
μξνγξρξ: εδέ φάρα *jότε dο*τξ τρασ̄ξγόνξ κόμ*b*ατξ, εδέ *dο*τξ *b*ένξ
κυτέτετ' ε σ̄κρέτε τξ ρίνξ νέρξς.

4 Μος κι φρίκξ: σεπσέ ν8κξ *dο*τε τ8ρπξρόνεσ̄: ας μος κι
τ8ρπ: σεπσέ ν8κξ *dο*τξ τ8ρπξρόνεσ̄: σεπσέ *dο*τε χαρόjσ̄ τ8ρπξρίν'
ε *dικ*λξρίσξ σ' άτε, εδέ ν8κξ *dο*τε κ8*j*τό*j* σ̄ μξ τ8ρπξρίνξ κ8ρ ισ̄*j*ε
ε ϐε. 5 Σεπσέ *b*8ρι ύτ έσ̄τξ Κριετάρι ύτ: εδέ έμξρι ι ατί έσ̄τξ
Ζότι ι 8σ̄τξρίϐετ: εδέ Σ̈πξρ*b*λιμτάρι ύτ έσ̄τξ Σέντι ι Ισραίλιτ: αύ
*dο*τξ κλ8χετξ Περξν*d*ία ι γιθξ δέ8τ. 6 Σεπσέ Ζότι τξ θίρι ποσί

γρ8α τε λξνξ ε τξ στρενγ8αρξ σπίρτινε, εδέ γρ8α τε λεσ8αρξ κξ
νγα τξ ρίτε, θό-ξ Περξνdία υτ. 7 Τξ λᾶσξ πξρ πάκ κόχξ: πό
dοτε τξ περμbελέθ με πξρμdξλίμ τξ μάθ. 8 Νdξ ζεμερᾶτξ τξ
6ογελξ φσέχα φάκενξ τ'ίμε νγα τί πξρ πάκεζξ γέρξ: πό dοτξ
τξ πξρdξλέν με πξρdξλίμ τξ πξρjέ-ξσιμ, θότξ Ζότι Σπξρbλιμτᾶρι
ύτ. 9 Σεπσέ κξjό ξ̈ὔτξ πξρ μ8α ποσί 8jερατ' ε Νόεσε: σεπσέ
σικ8νdρξ bξρα bξ̄, σε 8jξρατ' ε Νόεσξ ν8κξ dοτξ 6ίνξνξ μξ μbι δέτ,
κεσ̄τ8 bξρα bξ̄, σε ν8κξ dο-ξ ζεμξρόνεμ μξ κ8νdρε τέjε, ας ν8κξ
dοτξ τε κξρτόν. 10 Σεπσέ μάλετξ dοτξ λ8ανενξ 6ξνdιτ, εδέ
κόdρατξ dοτξ τ8νdενξ 6ξνdιτ: πό περdξλίμι ίμ ν8κξ dοτξ στέρετξ
πρέj τέjε, ας διάτα ε πακτίμιτ τ'ίμ ν8κξ dοτξ τ8νdετξ 6ξνdιτ,
θότξ Ζότι, αὐ κξ τε πξρdξλέν.

11 Ο ε στρενγ8αρξ, ε πξρζιέρξ, ε πανγ8σ̄8λ8αρξ, νά 8νξ τεκ
dοτε στρόν γ8ρξτ' ε τ8 πρέj μαρμάρξσ̄ τξ κ8κ, εδέ dοτξ 6ξ θε-
μελῖτ' ε τ8α πρέj σαπφίρξσ̄. 12 Εδε dοτξ bξν παραθίρξτ' ε τ8̄
πρέj αγάτξσ̄, εδε πόρτατ' ε τ8α πρέj γ8ρξ θξνγίjσ̄, εδέ γίθ' α6λίνξ
τξνdε πρέj γ8ρξσ̄ τξ σγέδ8ρξ. 13 Εδε γίθξ τ'ξτ-bίj dο-ξ jένξ τξ μξσ8α-
ρξτ' ε Ζότιτ, εδέ dοτξ jέτξ σ8μξ πακτίμ νdξρ τ'ξτ-bίj. 14 Dοτξ
φορτσόνεσ̄ με dρεῖτξρι: dοτξ jέσ̄ λαρκ νγα στρξνγάτα, σεπσέ
ν8κξ dοτξ κέσ φρίκξ: εδέ νγα τριστίμι, σεπσέ ν8κξ dοτξ τ' αφρόνετξ.
15 Νά με τξ 6ξρτέτξ τεκ dοτξ μbξλίδενε bασ̄κξ κ8νdρε τέjε, πό
jό με άνε τ'ίμε: Σᾶ τε μbξλίδενε bασ̄κξ κ8νdρξ τέjε, πξρμbί
τῦj, dοτξ bίενξ. 16 Νά 8νξ τεκ bξρα ραμξτόρινε, κξ 8 φρύεν
θινγίj6ετ νdξ ζjάρτ, εδέ νdσιερ γεκ8ρίσ̄τξνξ πξρ π8νξν' ε τι: εδέ
8νξ bξρα πρίσ̄ξσινξ πξρ τε πρίσ̄8ρξ. 17 Ασνdονξ άρμε κξ 8νdξρ-
τ8α κ8νdρξ τέjε ν8κξ dοτξ 6έjξ μbάρε: εδε τσ̄' dό γλ8γξ, κξ
τξ λ8ανε κ8νdρξ τέjε, dοτ' ε μ8ν τσ̄ νdξ γῦκτ. Κύ ξσ̄τξ τρασ̄ξ-
γίμι ι σερbετόρξ6ετ Ζότιτ: εδέ dρεῖτξρία ε ατύρε6ε ξ̈τξ πρέj μέjε,
θότξ Ζότι.

[ΚΡΕΪ 55]. Ο j8 τε γίθε κξ κένι έτ, ένι νdξρ 8jξρατ: εδέ j8
κξ ν8κε κένι αργξντ, ένι, ε bλῖνι, ε γᾶνι: πό, ένι, ε bλῖνι 6ερξ
ε κλ8μξσ̄τ, πα αργέντ ε πα τσ̄ιμίμ. 2 Πξρσέ πρίσ̄νι αργξνdινξ
τ8αj περ γξ κξ ν8κ' ξ̈τξ b8κξ; εδέ μ8νdίμνξ τ8αj jό πξρ τε

νγόσȣρξ; πα dξγόμξνι με κȣjdές, εδέ dοτξ χάνι τξ μίρα, εδέ
σπίρτι jȣαj dοτξ γξζονετε νdξ τξ μᾶjμιτ. 3 Κθένι βέσνε τȣαj,
εδέ ένι τεκ ȣνξ: dξγόνι, εδε σπίρτι jȣαj dοτξ ρόνξ: εδέ dοτξ
bξν με jȣ διάτξ τξ περjέτξσιμε. περdξλίμετ' ε Δαβ.διτ bεσξτάρξτξ.
4 Να τεκ ȣα δασ' ατέ γένdξjεβετ περ dεσμίμ, τε πάρξ εδε ȣρ-
δξρτάρ νdερ γξνdξjετ. 5 Να τεκ dοτξ θξρέτσ νέ κόμπ κξ νȣκ'
ε νίχνε: εδέ κόμbα κξ νȣκξ τξ νίχινξ τῦ dοτ' έτσξνξνξ τε τί,
περ Ζότινξ Περξνdίνξ τξντ, εδέ πξρ Σξντιν' ε Ισραΐλιτ: σεπσέ τξ
λιβ lόϊ.

6 Κξρκόνι Ζόνξ, γερσά μȣντ τξ γένdετξ: Θξρίτνι ατξ, γερσά
ξστ' άφξρξ. 7 Λετξ λξρξ ι παbέσι ȣδξν' ε τί, εδέ ι παȣδι
κξσίλατ' ε τία: εδέ λετε κξθέχετε τε Ζότι, εδέ dοτ' ε πξρdξλένξ:
εδέ τε Περξνdία ύνξ, σεπσέ αύ dοτα νdξλένξ πα κȣρσίμ.

8 Σεπσε κξσίλατ' ε μια νȣκξ jάνξ σι κξσίλατε τȣαjα, ας ȣδετε
τȣαjα σι ȣδξτ' ε μία, θότξ Ζότι. 9 Πο σᾶ τξ λάρτε jάνξ
κιέjετξ νγα δξȣ, κεστȣ ȣδετ' ε μια jάνξ μξ τξ λάρτα, σε ȣδξτξ
τȣαjα, εδέ κεσίλατ' ε μία, σε κξσίλατξ τȣαjα. 10 Σεπσέ σικȣν-
dρξ b'ε σιȣ εδέ bόρα νγα κιελι, εδέ νȣκε κξθένετ' ατιέ, πο ȣjιτ
δξνξ, εδε ε bξν ατέ τξ μbίνξ ε τξ νdσιέρξ bίμα, κξ τ' ι άπξ
φάρξ ατί κξ μbίελ, εδέ bȣκε ατί κξ χᾶ, 11 κεστȣ dοτξ jέτε
φιαλα ίμε κξ dέλ νγα γόλα ιμε: νȣκξ dοτξ κξθένετξ τεκ ȣνξ ε
σbράζξτξ, πο dοτε μbαρόνε dασȣρίμνξ τ'ίμ, εδέ dοτξ βέjξ μbάρξ
κȣdο κξ τα dξργόν. 12 Σεπσέ dοτε dίλνι με γξζίμ, εδε dοτ'
ȣ γίκετ' ȣδα νdξ πακτίμ: μάλετ' ε κόdρατξ dοτε γεμόνξνξ πξρ-
πάρα jȣβε νγα γεζίμι, εδέ γίθξ dρȣντ' ε φκσξσξ dοτε πξρτιέκξνξ
dȣαρτξ. 13 Νdξ βξντ τξ γέμbιτ dοτξ dάλξ κιπαρίς, νdε βξντ
τξ γιθξθιτ dοτξ dάλξ μερσίνξ: εδέ κξjο dοτξ jέτε μbξ Ζονε περ
έμερξ, περ σένξ τξ περjέτξσιμε, κε νȣκξ dοτξ βdίρετξ.

[ΚΡΕΪ 56]. Κξστȣ θότξ Ζότι: Ρȣανι γῦκ, ε bξνι dρεϊτξρί: σεπσέ
σπξτίμι πο αφρόνετξ τε βίνξ, εδέ dρειτερία ίμε τξ σbȣλόνετξ. 2 Λȣμ
αύ νερί κξ bξν κετέ, εδέ αύ bίρ νεριȣ κε μbᾶ ατέ: αύ κξ ρȣαν σαβ-
βατξνξ, κε τξ μοσ ε νdῦρξ, εδέ μbᾶ dόρεν' ε τι, κε τξ μος bξνξ ασνdονε
τξ κέκε. 3 Πο ι bίρι ι κόμbιτ χȣαjξ, κξ έσιξ νγιτȣρξ πας Ζό-
τιτ, λετξ μος φλάσε, τȣκε θένε, σε Ζότι dοτξ μξ νdᾶνξ φάρε νγα

γἑνdεj' ε ατί: ας ι dρέδȣρι λετε μος θότε, Νά ȣνε τεχ jȣ dρȣρι ι
θάτε. 4 Σεπσέ κεστȣ θότε Ζότι: Τε dρέδȣρετ, σᾶ ρȣάνενε σαββάτατ'
ε μία, εδέ σγέδεν' ατό κε με πελκένενε. εδέ μbάνε διάτενε τ'ίμε,
5 ατύρεβε με φόρτ dοτ' ȣ άπ νdε στεπίτ τ'ίμε, εδέ περbρένdα
μȣρεβετ μῖ, βεντ εδέ έμερε με τε μίρε σε bίjβετ ε bίλαβετ: ατύρεβε
dοτ' ȣ άπ έμερε τε περjέτεσιμ, κε νȣκε dοτε στέρετε. 6 Εδέ περ
τε bίjτ' ε κόμbιτ γȣαjε, κε τ' ι νγι-ενε Ζότιτ, κε τ' ι σερbένεν'
ατί, ε τε dȣαν' έμεριν' ε Ζότιτ, κε τε jένε σερbετόρετ' ε ατί:
σᾶ ρȣάνενε σαββάτενε κε τε μος ε νdύρνεν' ατέ, εδέ τε μbάνε
διάτενε τ'ίμε: 7 εδέ κετά dοτ' ι bίε νdε μάλτ τ' ίμ τε σεν-
τερȣαρινε, εδέ dοτ' ι γεζόν ατά νdε στεπίτ τε λȣτε jεσε σ' ίμε:
κȣρbάνετ' ε ατύρεβε τε dιέγȣρατε γίθε, εδέ κȣρbάνετ' ε ατύρεβε
dοτε jίνε τε πελκύερα μbι θερόρενε τ'ίμε: σεπσέ στεπία ίμε dοτε
κλȣχετε Στεπί λȣτε jε περ γίθε γένdεjετε. 8 Κεστȣ θότε Ζότι
Περενdία, αϊ κε περμbελεθ τε στερνdάρετ' ε Ισραΐλιτ: Dοτε
περμbελέθ εδέ με τε τιέρε περ ατέ, περβέτσ τε περμbελέδȣρετ ατί.

9 Ένι, ε γκάνι, jȣ γίθε στέζετ' ε φȣσεσε, jȣ γίθε bίσατ' ε πῦ-
λιτ. 10 Εδέ ρόνεσιτ' ε ατί jάνε τε βέρbȣρε: τε γίθε πα μέντ:
τε γίθε κέν τε παγόλε, κε νȣκε μȣντ τε λέχνενε: τȣκε φλέτȣρε,
τȣκε dέργȣρε, τȣκε dερμίτȣρε: 11 πό, κέν τε πανγίνȣρε: ατά
νȣκε dίνε τε νγόπȣρε: εδέ bαρῖτε, τε τσίλετε νȣκε κάνε μέντ: τε
γίθε jάνε κεθύερε νd' ȣδετ τε τύρε, γιθε-σε-τσίλι νd' άνετ τε τί,
περ φιτίμιν' ε τύρε. 12 Ένι, θόνε. dοτε bίε βέρε, ε dοτε dέχεμι
με τε πίρα τε φόρτα: εδέ νέσερε dοτε jέτε ποσί κεjο dιτε,
σȣμε με ε πλότε.

[ΚΡΕΪ 57]. 1 dρέϊτι βdές, εδέ ασνdονέ νȣκ' ε βε νdερ μέντ:
εδέ νέρεζιτ' ε περdελύερσιμ μbελίδενε, πα κȣπετȣαρε νdονέ, σε
ι dρέϊτι μbελίδετε περπάρα σε κέκεσε. 2 Dοτε γȣνε νdε πακτίμ:
ατά κε έτσενε νdε τε παφάλ τε τύρε, dοτε πρέχενε νdερ στρέ-
τετ τε τύρε. 3 Πό jȣ τε bίjτ' ε μαγιστάρεσε, φαρε κȣρβάρι ε
κȣρβε, αφρόχι κεσȣ. 4 Κȣνdρε κȣjτ κενάκι; κȣνdρε κȣjτ σγε-
ρȣατε γόλενε, στρίτε γλȣχενε; α νȣκ jένι jȣ djέμ πανομίε,
φαρε γενέσιρε, 5 jȣ κε νγρόχι με ίδȣλατ νdενε τε' dο dρȣ

τε̨ γέλbε̨τε̨, τ8κε θε̨ρε̨ djέμτε̨ νdε̨ρ τε̨ τσάρατ τε̨ μάλιτ νdε̨νε̨ σκρέ-
πατ τε̨ σ̄κέμbε̨6ε̨τ; 6 Πιέσα jοτε ε̨̆ττε̨ νdε̨ μεστ τε̨ ζάjε̨6ετ
πε̨ρόνδετ: κε̨τά, κε̨τά jκν̨ τρασ̄ε̨γίμι ύτ: εδέ νdε̨ρ ατά dε̨ρδε
κ8ρbάνε τε̨ σπε̨ρκάτ8ρι, πρ8ρε δ̄8ρατε̨ πρέj bρ8μεσ̄: α σος ι κάμ
κε̨τό πε̨ρ τε̨ πε̨λκύε̨ρε̨;
7 Μ6ι μάλ τε̨ λ̄άρτε̨ ε τε̨ μάλ 68ρε̨ σ̄τράτινε̨ τε̨ντ: εδέ ατιέ
γ̨ίπε κε̨ τε̨ bε̨ν τσ̄ κ8ρbάν. 8 Εδέ πράπα dύε̨ρε̨τ ε πράγε̨δετ νγρέ-
γ̨ε τε̨ πε̨ρμε̨νd8ριτε̨ τ'ατ: σεπσέ σbυλόδε 6έτε̨χενε̨ τε̨νdε̨ τ8κε λαρ-
γ8αρε̨ πρέj μέjε, εδέ γ̨ίπε: σγε̨ρόδε σ̄τράτνε̨ τε̨ντ, εδέ 8bέ̨ρε̨ με
νε̨ φιάλε̨ με ατα: dε̨σ̄ε σ̄τράτιν' ε ατύρε̨6ε, σγόδε 6ε̨νdε̨τε̨: 9
πο 6άjτε εδέ τε μbε̨ρέτι με τε̨ λύε̨ρα, εδέ σ̄τόδε έρε̨ρατ' ε μίρα,
εδέ dε̨ργόδε λ̄άρα τε̨ λαΐμιτ' ε τ8, εδέ 8νε 6ίτε̨χενε̨ τε̨νdε̨ γε̨ρ νdε̨
6άρ. 10 Ѹμ8νdόδε νd' 8δε̨τ τε̨νdε τε̨ γ̨άτε̨νε̨: εδέ ν8κε θε̨,
Μ8νdόνεμ κότ: γέτε τε̨ ρ̄8αρε̨τε̨ με dόρε̨νε̨ τε̨νdε: πε̨ρανdάj ν8κ'
8λοόι. 11 Εδέ πρέj κ8jτ dρόδε, α πάτε φρίκε̨, κε̨ τε̨ γε̨νε̨jσ̄,
εδέ τε̨ μος με̨ κ8jτε̨jσ̄, ας μος ε 6ε̨σ̄ κε̨τε̨ νdε̨ρ μένι; α ν8κ'
ε̨̆ττε̨ με̨ φόρτ, σεπσέ 8νε̨ π8σ̄όδα κε̨ κ8ρε̨, πε̨ρανdάj τι ν8κε̨ με̨ πάτε
φρίκε̨; 12 Ѹνε̨ dοτε τρεγόν dρε̨ιτε̨ρινε̨ τε̨νdε, εδέ π8νε̨τ' ε τύαι
πό ν8κε̨ dοτε̨ τε̨ bε̨νε̨νε̨ dο6ί. 13 Κ8ρ τε̨ κλ̄ε̨θα τσ̄, λετε̨ τε̨
σπε̨τόνε̨νε̨ σ̄όκε̨τ' ε τ8: πό έρα dοτ' ι ρε̨μbένε̨ ατά τε̨ γίθε̨: κο-
τε̨σίρα dοτ'. μάρε̨ ατά: πό κ8σ̄ σ̄πε̨ρέν μbε̨ μ8α dοτε̨ τρασ̄εγόνε̨
δε̨νε, εδέ dοτε̨ φιτόνε̨ μάλινε̨ τ'ίμ τε̨ σ̄ε̨ντε̨ρ8αρινε̨. 14 Εδέ dοτε̨
θέμ, Λ̄αρτόνι, Λ̄αρτόνι, bε̨νι γατί 8δ̄ε̨νε̨, νdσίρνι jασ̄τε̨ πενγέσε̨νε̨
νγα 8δα ε γε̨νdε̨jεσε̨ σ'ίμε.
15 Σε̨πσέ κε̨σ̄τε̨ θοτ' ι Λ̄άρτι εδέ ι Σίπρε̨μι, αύ κε̨ ρι νdε̨
jέτε̨τ τε̨ γάτε̨, κε̨ ε κα έμε̨ρινε̨ Σε̨ντ: Ѹνε̨ ρί νdε̨ρ 6ε̨νdε̨ τε̨
λ̄άρτε̨, εδέ νdε̨ 6ε̨ντ τε̨ σ̄ε̨ντε̨ρ8αρε̨: εδέ bάσ̄κε̨ με ατε̨ κε̨ κά
σ̄πίρτ τε̨ θύε̨ρε̨ εδέ τε̨ 8ν8ρε̨, κε̨ τ' ι άπ jέτε̨ σ̄πίρτιτ τε̨ πε̨ρ-
8ν8ρε̨τ, εδέ τ' ι άπ jέτε ζέμε̨ρε̨στε̨ τε̨ θύε̨ρε̨τ. 16 Σε̨πσέ ν8κε̨
dοτε̨ γ̨άγ̨εμ πε̨ρ γίθε̨ jέτε̨νε̨, ας ν8κε̨ dοτε̨ jέμ πε̨ργ̨έρε̨ ι ζεμε̨ρ8αρε̨:
σεπσέ dοτε̨ γ̨8μbάσε̨νε̨ πε̨ρπάρα μέjε φρυμα, εδέ σ̄πίρτρατε̨ κε̨ bε̨ρα.
17 Ѹζεμε̨ρ8ασ̄ε̨ πε̨ρ πανομίν' ε φε̨τίμιτ νdύρε̨ τ' ατί, εδέ ι ράσ̄
ατί: φσε̨γ̨α φάκενε̨ τίμε, εδέ 8ζεμε̨ρ8ασ̄ε̨: πό αύ έτσε̨τε,
πε̨ρπάρα νd' 8δε̨τ τε̨ ζέμε̨ρε̨σε̨ τι. 18 Πάσ̄' 8δε̨τ' ε ατί
εδέ dοτ' ε σ̄ε̨ρόν: εδέ dοτ' ι γ̨έκ 8δε̨ν' ατί, εδέ dοτ' ι άπ

πξρσξρί νγ8ϑ8λίμε ατί, εδέ τξ χξλμ8αρετ ατί. 19 Ȣνξ νdξρτόν
πέμξν' ε β8ζξβετ: Πακτίμ, πακτίμ, μbε τξ λάργ8ν' ε μbε
τ' αρξρμινξ, θοτξ Ζότι: εδέ dοτ' ε σξρόν ατξ 20 Πό τξ παbέσξτξ
jανξ ποσί dέτι, κ8ρ φρύχετξ, εδέ ν8κξ μ8ντ τξ π8σόνξ: εδέ βάλξτ'
ε ατι χέδξνξ jαστξ λ8μ ε bάλτξ. 21 Πακτίμ ν8κξ dοτξ jέτξ
πξρ τξ παbέσξτξ, θοτξ Περξνdία ιμ.

[ΚΡΕΪ 58]. Κλίθ φόρτ, μος 8κ8ρσε: νγρέ λάρτ ζέξνξ τέντ ποσί
τρ8μbετε, εδέ έπ-ι ζξ γξνdξ jεσξ σιμε πξρ πανομΐτ' ε ατύρεβε,
εδέ στξπίσξ Jακόβιτ πξρ φάλετ' ε ατύρεβε. 2 Πό μξ κξρκόνξνξ
περdιτξ, εδε dξσξρόνξνε τξ dσξνξ 8δξτ' ε μια, ποσί νέ κόμπ κξ
bέρι τξ dρεΐτξνξ, εδέ ν8κξ γόκι dορξ νγα γΰκι ι Περξνdισξ τι:
κξρκόνξνε πρέj μέjε γΰκε dρεΐτξρίε: dξσξρόνξνξ τ' ι αφρόνενξ
Περξνdισξ.

3 Περσέ αγξρ8αμ, θονξ, εδέ ν8κξ πέ; μ8νd8αμ σπίρτινξ τ'ανξ,
εδέ ν8κ' ε dιτε;

Να τεκ γξνι γεζίμ νdξ dιτξτ τξ αγξρίμιτ τ8αj, εδέ στρξνγόνι
γίθξ πυνξτόρξτξ τ8αj. 4 Να τεκ αγξρόνι πξρ γΰκε ε πξρ τξ ζξνα
με ... εδέ bίνι με γρ8στ πα 8δξ: μος αγξρόνι, σικ8νdρξ σοτ,
κξ τξ dξγόνετξ ζξρι j8αj σίπραζι. 5 Ι κξτιλξ έστ' αϋ αγξρίμι
κξ σγόδα 8νξ; τξ μ8νdόνξ νερί8 σπίρτιν' ε τί νξ dιτξ; τξ 8νξ
κρύετ' ε τί ποσί κ8λμακ, εδέ τξ στρόνξ νdξνξ βέτξχε θέξ ε χΐ;
αγξρίμ dοτ' ε κλ8αjσ κετέ, εδέ dιτξ τξ πξλκυερξ μbξ Ζονξ; 6 Α
ν8κ' έστξ κύ αϋ αγξρίμι κξ σγόδα 8νξ; τξ σγίθτσ λίδξ jετ' ε σξ
κέκεσξ, τξ σγίθτσ bαρξτ ε ρένdα, εδέ τξ λξσ τξ λίρξ τξ
στρξνγ8αρξτξ, εδε τξ θυεjσ τσ' dό σγέδε; 7 Α ν8κ' ξστξ πξρ τ' ι
νdαρξ b8κξνξ τένdε ατί κξ κά 8ρί, εδέ τξ κξλατσ νdξ στξπί
τξ βοbέκτξ κξ jανξ jαστξ; κ8ρ τξ σογτσ τξ σβέσ8ρινξ, τα
βεσ τσ, εδέ τε μος φσέχ τσ βέτξχενε τένdε νγα μίσι ύτ; 8
Ατξχέρξ dρίτα jότε dοτξ νdρίτνξ ποσί τξ σbαρδξλυερξτ' ε dρι-
τεσξ, εδέ σξνdέτι ύτ dοτξ μbΐνξ σπέjτ: εδέ dρΐτξρία jότε dοτε
σκόνξ πξρπάρα τέjε: εδέ λαβdία ε Ζοτιτ dοτξ τξ ρ8ανξ πράπα
κρόχξβετ. 9 Ατξχέρξ dοτξ θξρέτσ, εδέ Ζότι dοτε πξργίγετξ: dοτξ
κλξθατσ, εδέ αϋ dοτξ θότξ, Να τεκ jαμ 8νξ.

Νdξ νdσιέρσ νγα μέζι ύτ σγέδξνξ, τξ νdέjτ8ριτ' ε γίστιτ, εδέ

φιάλετ' ε κότα: 10 εδέ τ' ι γάπσ σπίρτινε τένt ατί κε κά 8ρι,
εδέ τε γεζόj σ σπίρτιν' ε γελμ8αρε: ατεχέρε dριτα jότε dοτε
λίντνε νd' ερεσίρετ, εδέ ερεσίρα jότε dοτε jετε ποσί μεσ-dιτε. 11
Εδέ Ζότι dοτε τε χέκε 8δενε περχέρε, εδέ dοτε νγίνε σπίρτινε
τένt νdερ θατεσίρα, εδέ dοτε μαjε έστεράτ' ε τ8α: εδέ dοτε
jέσ ποσι κόπεσ-ι 8jίτ8ρε, εδέ ποσί γ8ρε 8jι κε ν8κ' ι στέρεν'
8jερατε. 12 Εδέ τε τ8τε dοτε νdερτόνενε μ8ρίσταt' ε διέτερα:
dοτε δέσ θεμελίτ' ε [illegible] bρέζαδε: εδέ dοτε κλ8χεσ Νdρέκεσι
τε πρίσ8ραδετ, Αύ κε νdερτόν 8δετε περ τε νdέν8ρε.

13 Νdε κεθέφσ κέμbενε τένdε νγα σαββάτα, περ τε bέρε dα-
σ8ρίμετ' ε τ8 νdε dιτετ τ'ιμε τε σεντερ8αρενε, εδέ τε κλ8αj σ
σαββάτενε κενάκεjε, τε σεντερ8αρενε dίτεν' ε Ζότιτ, τε νdέρεσι-
μενε, εδέ τε νdεροj σ ατέ, τε μος δε τσ πας 8δεδετ τ8α, ας τε
μος γεjσ νd' ατέ dασ8ρίμνε τένt, ας μος φλατσ φιάλετ' ε τ8α,
14 ατεχέρε dοτε κενάκεσ μbε Ζόνε: εδέ 8νε dοτε χίπεν μbι
δένdε τε λάρτε τε δε8τ, εδέ dοτε τε 8σκέν με τρασεγίμιν' ε Jα-
κόδιτ τ'ατ-έτ: σεπσέ γολ' ε Ζότιτ φολι.

[ΚΡΕΪ 59]. Να dόρ' ε Ζότιτ τεκ ν8κ' 8δογελ8α, κε τε μος
μ8ντνε τε σπετόνε: ας δέσι ι ατί ν8κ' 8ρενdδα, σα τε μος μ8ντνε
τε dεγόνε: 2 πο πανομίτε τ8αjα δ8νε τε νdάρα νdε μεστ
j8σ ε Περενdίσε τ8αj, εδέ φάλετε τ8αj φσέχνε φάκεν' ε ατί
πρέj j8σ, κε τε μος dεγόνε. 3 Σεπσέ d8αρτε τ8αjα jάνε νdύρε
με γάκ, εδέ γίστρατε τ8αj με πανομί: b8ζετε τ8αjα λιγερ8ανε
γενέστρα: γλ8χα j8αj φολι τε κέκε. 4 Ασνdονέ ν8κε κερκόν τε
dρεΐτενε, ας ν8κε γ8κόν με τε δερτέτε: σπερένενε μbε τε κότετ,
εδέ φλάσενε γενέστρα: μbάρσενε με τε κέκε, ε πιέλενε πανομί.
5 Νγρόχενε δε μb8ρόνε, εδέ έντνενε πλεχ8ρε μιρεμάγε: κ8σ τε
χάjε νγα δετ' ε ατύρεδε, δdες: εδέ νdε 8θέφτε νdονέ, dέλ
νεπέρκε. 6 Πλέχ8ρατ' ε ατύρεδε ν8κε dοτε δελένενε περ τε δέ-
σ8ρε, ας ν8κε dοτε δίσενε νγα π8νερατ' ε τύρε: π8νερατ' ε ατύ-
ρεδε jάνε π8νερα πανομίε, εδέ π8να ε στρενγάτεσε έστε νdερ
d8αρτ τ' ατύρεδε. 7 Κέμbετ' ε ατύρεδε έτσενενε μbε τε λίγετ,
εδέ σπεjτόνενε τε dέρθνενε γάκ τε πασάλ: μενdίμετ' ε ατύρεδε
jάνε μενdίμε πανομίε: τε σκρετ8αρ' ε πρίσεjε [illegible] νdερ 8δετ

τ' ατύρεβε. 8 Ν8κξ dίνε 8δξν' ε πάκσιμιτ: εδε ν8κ' ἔστξ γῦκ
νdξρ τσάπατ τ' ατύρεβε: ατά στρξμbξρ8αν' 8δξτ' ε τυρε περ
βετξχεν' ε τύρε: γιθεκ8σ έτσξν νdξρ ατό νοκξ νέχ πακσίμ.

9 Περανdάj γῦκι ἔστξ λαρκ νέσ, εδε dρεϊτξρία ν8κξ να γαρῖν:
πρέσξμξ dρίτξ, εδε να ερξσίρε: νdριτσίμ, εδε έτσεjμξ νd' ερεσιρξ.
10 Ι πιέκξμξ με γίστ μ8ριτ ποσι τξ βερb8ριτε, εδε πιέκξμξ με
γίστ ποσί ατά κξ σ' κάνξ σῦ: σκάσξμξ νdξ μέστ τξ dιτξστξ ποσί
νάτενξ: jέμι νdε μέστ τξ μιραβετ ποσί τξ βdέκ8ρξ. 11 Τξ γίθ'
8λ8ρίjμξ ποσί αρί, εδε πσερξτίjμε ποσι τ8ρτ8j: πρέσξμξ γῦκ, ε
ν8κε κα: σπξτίμ, πό ξστξ λάρκ νέσ. 12 Σεπσέ τξ dαλατξ τ'όνα
jάστξ νόμιτ 8σ8μ8ανξ πξρπάρα τέjε, εδε φάλετξ τ'άνξ jάνε dεσ-
μιταρξ κ8νdρξ νέσ: σεπσε τξ dαλατξ τ'όνα jάστξ νόμιτ jάνξ
bάσκε με νε: εδε πανομίτξ τ'όνα νεβε ι dίμε. 13 Πρίσξμ
νόμνε εδε γξνύεμ Ζότινξ, εδε 8μξργ8αμ πράπα Περξνdίσξ τ' ένξ:
φόλεμ πα 8δξ ε νγρίτξμ κρύε: 8μbάρτξμ εδε φόλεμ νγα ζεμερα
φιάλξ γξνέστρε. 14 Εδε γῦκι 8κξθυε πράπξ, εδε dρεϊτξρία ρι
λαρκ: σεπσέ ε dρέϊτα ρᾶ μb' 8δξ, εδε ε dρέϊτα σ' μ8ντ τξ
ρῦνξ. 15 Πό νεκε μbετ ε βξρτέτε: εδε κ8σ πρίρετξ νγα ε κέ-
κεjα bένετξ γαχ.

Εδε Ζότι πα, εδε σ' ι ερδι μίρξ, σε ν8κξ κίστε γῦκ: 16 εδε
πα σε ν8κξ κίστε νερί, εδε 8σσ8dίτ, σε ν8κε κίστε κ8σ τξ λαΐ-
μξσόντε: ανdαj κράχ8 ι ατί ι bξρι σπξτίμ: εδέ dρεϊτξρία ε ατί,
αjό ε μbάjτι ατξ 17 Εδέ βέσι dρεϊτξρίνξ ποσί θξράκε, εδε β8ρι
πξρκρενάρεν' ε σπξτίμιτ μbι κρύετ τε τί: εδέ βέσι περ ρόbξ ρό-
bατ' ε τξ νdσιέριτ ζεμξρίμ, εδε βέσι ζξλίνξ ποσί σάρκξ. 18 Πας
π8νξβετ ατύρε. κξστ8 dοτ' 8α παγ8ανξ, ζεμξρίμ κ8νdρξσταρξβετ
τί, σπαγίμ αρξμίκετ τί: dοτ' 8 απξ σπαγίμ εδε δεϊjξζαβετ. 19
Εδέ dοτ' ι κένξ φρίκξ έμξριτ Ζότιτ νγα περξνdόν, ε λάβdισξ
τί νγα λίντ dιέλι: κ8ρ τξ βίνξ αρξμίκ8 ποσι λ8μ, Φρύμα ε
Ζότιτ dοτξ νγρξρε φλαμ8ρε κ8νdρξ ατί. 20 Εδέ Σπξρbλιμτᾶρι
dοτε βίνξ νdξ Σιόνξ, εδε νdξρ σᾶ βετξ, νγα Jακόβι, κθενενξ νγα
τξ dαλατ' ε νόμιτ. θοτξ Ζότι.

21 Εδε πρέj μέjε ἔστξ κξjό διάτα ίμε μb' ατά, θοτξ Ζότι:
Φρύμα ίμε κξ ξστε μbι τῦ, εδε φιάλξτ' ε μία κξ β8ρα νdξ γόλξτ
τξνdε, ν8κξ dοτξ στέρενξ νγα γόλα jότε, ας νγα γόλα ε φαρξτξ

σ'ατε, ας νγα γόλα ε φάρξσξ φάρξσξ σ'ατε, κξ ταῦ ε νdξ jετξτ
τξ jέτξτξ, θότξ Ζότι.

[ΚΡΕΪ 60]. Νγρέ8, νdριτσόj8: σεπσέ dρίτα jότι έρδι, εδέ λα-
6dια ε Ζότιτ λίνdι μbι τϋ. 2 Σεπσέ νά ερξσίρα τεκ dοτξ
μb8λόνξ δξνξ, εδέ τ' έρξτξ κόμbατξ: πό μbι τϋ dοτξ λίντνξ dρίτ'
ε Ζότιτ, εδέ λα6dία ε ατί dοτξ σπάκετξ μbι τϋ. 3 Εδέ κομbατξ
dοτξ 6ίνξνξ νdξ dρίτετ τέ dε, εδέ μbξρέτξριτξ νdξ νdριτσιμ τξ
λίνdξ jεσξ dρίτξτξ σ'ατε. 4 Νγρέ περκάρκ συτ' ε τ8, εδέ σίχ:
κξτά τξ γίθξ μbελίδενξ, ε 6ίνξνξ τε τι: τ'ξτ-bij dοτξ 6ίνξνξ σι
λάργ8, εδέ τ'ξτ-bίλα dοτ' 8σκένενξ νdξρ bρίνξτ.
5 Ατεγέρξ dοτε σογσ, ε dοτξ γεζόνεσ, εδέ ζέμξρα jότε dοτξ
μανίτετ ε dοτξ σγξρόνετξ: σεπσέ τξ πλότξτ' ε dξτιτ dοτξ
κξθένετε τε τι: φ8κίτ' ε κόμbα6ετ dοτξ 6ίνξνξ τε τι. 6 Σ8μίτσξ
καμίλεσ dοτε τξ μb8λόνξ, καμίλετξ με νξ κ8ρίς τξ Μιdιάνιτ ε
τξ Εφάγξσξ: ατά τξ γίθξ νγα Σεbάjα dοτξ 6ίνξνξ: dοτξ bίεν'
άρ ε λι6άν: εδέ dοτ' άπξνε ζεν' ε μίρξ πξρ λα6d8ρίμετ ε Ζότιτ.
7 Γίθξ δξντ' ε Κεdάριτ dοτξ μbξλίδενξ τε τί: dξστ' ε Νεbαϊόθιτ
dοτξ τε σερbένξνξ: dοτξ bιγενξ μbι θξρόρενξ τ'ίμε με πξλκίμ,
εδέ 8νξ dοτξ λξ6dόν στξπίν' ε λα6dίτξ σ'ιμε.
8 Τσιλξτξ jαν' ατά κξ φλ8τκ8ρόνξνξ ποσί ρε, εδέ ποσί πξλ8μbα
νdξρ παραθίρξτ τξ τυρε; 9 Με τξ 6ξρτέτξ δε8jξζατξ dοτξ μξ
πρέσξνξ, εδέ μξ πξρπάρα λ8νdρατ ε Ταρσίτξσξ, κξ τξ bιενξ σξ
λάργ8 τ'ξτ-bίj, αργξνdιν' ε ατυρε6ε, εδέ άριν' ε ατυρε6ε bασκξ
με ατά, πξρ έμξριν' ε Ζότιτ Περξνdισξ τξντ, εδέ πξρ Σξντιν' ε
Ισραίλιτ, σεπσέ τξ λξ6dόι. 10 Εδέ τξ bίjτ' ε κόμbα6ετ γ8αjξ,
dοτξ νdξρτόνξνε πξρσερί μ8ρετ' ε τ8, εδέ μbξρέτξριτ' ε ατυρε6ε
dοτξ τξ σξρbένξνξ: σεπσέ τξ ρασξ νdξ ζεμξρίμτ τίμ, πο πξρ
γίρινε τίμ τξ πξρdξλέ6α. 11 Εδέ πόρτατ' ε τ8α dοτξ jενξ γα-
π8ρξ περγέρξ: ν8κε dοτξ μbυλενξ dίτ' ε νάτξ, κξ τξ κελασενξ
τε τι φ8κίτ' ε κόμbα6ετ, εδέ τξ bίενξ μbξρέτξριτ' ε ατυρε6ε. 12
Σεπσέ αϊ κόμπ ε αjό μbξρετερί γξ τξ μος τξ σξρbένξνξ, dοτξ
6dίρενξ: πό, ατά κόμbα dοτξ σκρετόνενξ φαρε.
13 Λα6dία ε Λι6άνιτ dοτε 6ίνε τε τί, bρέδι, ε ξγέρι, ε b8σι
bασκξ, κξ τξ στολίσνξνξ 6ξνdιν' ε σξντξρόρεσξ σ'ίμε: εδέ dοτξ

λεϐdὸν ϐένdιν' ε χέμbεϐετ μία. 14 Εδέ djέμτ' ε ατύρεϐε κε τε
χιδερ8ανε dοτε ϐίνενε τε τι τ8κε κ4ρ8σ8ρε: εδε γίθ' ατα κε
ν8κε ζ8νε περ γε dοτε π8θνενε γ8ρματ' ε χέμbεϐετ τ8α: εδέ
dοτε τε κλ8ανενε Κυτέτ ι Ζότιτ, Σιόν' ε Σέντιτ Ισραέλιτ. 15
Νdόνεσε χόκνε dόρε πρέj τέjε ε τε μερζιτνε, κάκε σα ν8κε
σκόντε ασνdονέ περ μές τίjε. dοτε τε bεν γεζίμ τε περjέτεσιμ,
νγαζ8λίμ bρέζα πας bρέζασ. 16 Εδέ dοτε πίτ κλ8μεστιν' ε
κόμbαϐετ, εδέ dοτε πίσ σισατ' ε μbερέτεριτ: εδε dοτ' ε νόγ̨σ
σε 8νε Ζότι jάμ Σπετιμτάρι ύτ, εδε Σπερbλίμτάρι ύτ, ι Φόρτι ι
Jακόϐιτ.

17 Νdε ϐέντ τε ράμιτ dοτε bίε άρ, ε νdε ϐέντ τε γ̨έκ4ριτ
dοτε bιε αργ̨έντ, ε νdε ϐέντ τε dρ8σε ράμ, ε νdε ϐέντ τε γ8-
ρεϐετ γ̨έκ8ρ: εδέ dοτε bεν κρέρετ' ε τ8 πακσίμ, εδε κ8jdεσταρετ'
ε τ8 dρεϊτερί. 18 Ν8κε dοτε dεγ̨όνετε με στρενγάτε νdε δετ
τέντ, τε σκρετ8αρ' ε πρίσεjε νdερ σινόρετ τε τ8α: πο dοτε
κλ8αν τσ μ8ρετ' ε τ8 Σπετίμ, εδέ πόρτατ' ε τ8α Λαϐd8ρίμ. 19
Ν8κε dοτε jέτε με τε τι dιέλι περ dριτεν' ε dίτεσε, ας γ̨ένα
ν8κε dοτε τε νdριτσόνε με νdριτσιμιν' ε σάj: πο Ζότι dοτε jέτε
τε τι dρίτ' ε περjέτεσιμε, εδε Περενdία ύτ λαϐdία jότε. 20
Dιελι ύτ ν8κε dοτε περενdόνε με, ας γ̨ένα jότε ν8κε dοτε στέ-
ρετε: σεπσε Ζότι dοτε jέτε dρίτα jότε ε περjέτεσιμεjα, εδε dίτ
ε ζίσε σ'άτε dοτε μbαρόνενε. 21 Εδέ γ̨ένdεjα jότε dοτε jενε τε
γίθε τε dρέϊτε: dοτε τρασεγ̨όνενε δενε περ κ8ρdό, dέγ̨α ε bιμεσε
σ'ίμε, π8να ε d8αρετ μία, κε τε λεϐdόνεμ. 22 Με ε ϐόγ̨ελα
dοτε bένετε νε μίλε: εδε με ε πακα, κόμb' ι φόρτε: 8νε Ζότι
dοτε σπεjτόν κετέ πας κόγ̨εσ' ατί.

[ΚΡΕΪ 61]. Φρύμ' ε Ζότιτ Περενdίσε έστε μbι μ8α: σεπσε
Ζότι με λέ8 με ϐάλ κε τ' 8 άπ ζέν' ε μίρε τε ϐοbέγ̨ετ: με dερ-
γοΐ τε σιρόν ατά κε κάνε θυερε ζεμρενε, τ' 8 λετσιτ τε λίρ8αρε
σκλέρϐετ, εδέ τε γ̨άπ4ρε b8ργ8 τε λιό8ρετ: 2 κε τε λετσιτ
ϐιτιν' ε πελκύερε τε Ζότιτ, εδέ dιτεν' ε τε νdσιέρiτ ζεμερίμ τε
Περενdίσε τ'ένε: κε τε νγ8σ8λόν γ̨ίθ' ατα κε μbάνε ζι: 3 κε τε ϐε
νdερ ατά κε μbάνε ζι νdε Σιόνε, τ' 8 άπ ατύρε b8κ8ρί νdε ϐέντ
τε χίριτ, ϐάλ γεζίμι νdε ϐέντ τε ζίσε, στολί λαϐdίριμι νdε ϐέντ

τε̨ φρύμεσε̨ πȣρτίμιτ: κε̨ τε̨ κλȣχενε̨ dρȣν dρεϊτε̨ρίε, bίμ' ε Ζότιτ,
πε̨ρ λαβdι. 4 Εδέ dοτε̨ νdε̨ρτόνε̨νε̨ πε̨ρσε̨ρι τε̨ σκρετȣαρατ' ε
βιέτε̨ρα, dοτε̨ νγρε̨νε̨ γε̨ρμάδατ' ε βιέτε̨ρα, εδέ dοτε̨ πε̨ρτε̨ρίνε̨νε̨
κυτέτετ ε σκρέτε̨, κε̨ κάνε̨ κε̨νε̨ σκρετȣαρε̨ bρέζα πας bρέζασ. 5
Εδέ κόμbα τε̨ χȣαjε̨ νȣκε̨ dοτε̨ ρίνε̨, ε τε̨ κȣλόσε̨νε̨ τȣφατε̨ τȣαjα,
εδέ τε̨ bίjτ' ε κόμbαβετ χȣάjε̨ dοτε̨ jένε̨ bȣjκιτε̨ τȣαj, εδέ βε̨ρε-
στόρετε̨ τȣαj. 6 Πό jȣ dοτε̨ κλȣχι πρίφτε̨ριτ' ε Ζότιτ: dοτ' ȣ
θόνε̨ Πȣνε̨τόρε̨τ' ε Περε̨νdίσε̨ τε̨νε̨: dοτε̨ χάνι τε̨ μίρατ' ε κό-
μbαβετ, εδέ dοτε̨ μbȣρι νdε̨ λαβdίτ τ' ατύρεβε. 7 Πε̨ρ τȣρ-
πε̨jενε̨ τȣαj dοτε̨ κίνι dῦ πιέσε̨: εδέ νdε̨ βε̨ντ τε̨ τȣρπε̨jεσε̨ dοτε̨
κένε̨ γε̨ζίμ νdε̨ τρασε̨γίμ τε τύρε: ανdάj dοτε̨ τρασε̨γόνε̨νε̨ dῦ
πιέσε̨ νdε̨ δε̄τ τε̨ τύρε: γε̨ζιμ ι πε̨ρjέτε̨σιμ dοτε̨ jέτε̨ νdε̨ρ ατά.
8 Σεπσέ ȣνε̨ jαμ Ζότι κε̨ dȣα dρεϊτε̨ρι: κε̨ με̨ρζιτ ρε̨μbίμ ε
τε̨ πασȣδε̨: εδέ dοτ' ȣα σπαγȣάν πȣνε̨ν' ατύρε με βέσε̨, εδέ dοτε̨
βε̨ν διάτε̨ τε̨ πε̨ρjέτε̨σιμε μb' ατά. 9 Εδέ φάρε̨σ' ατύρεβε dοτ'
ι dάλε̨ ζε̨ρι νdε̨ μέστ τε̨ κόμbαβετ, εδέ djέμbετ ατύρεβε νdε̨
μέστ τε̨ γέντε̨jεβετ: γιθε̨κȣσ τ' ι σόχε̨ ατά, dοτ' ι νόχε̨ σε
jάνε̨ φάρα κε̨ κα bεκȣαρε̨ Ζότι.
10 Dοτε̨ γε̨ζόνεμ φόρτ πε̨ρ Ζόνε̨: dοτε̨ με̨ γε̨ζόνετε̨ σπίρτι
πε̨ρ Περε̨νdίνε̨ τ'ιμ: σεπσέ με̨ βέσι με ρόbε̨ σπε̨τίμι, εδέ με̨
βȣρι σαρκε̨ dρεϊτε̨ρίε, ποσί δε̨νdε̨ρ τε̨ χιεσιμ με μίτρε̨, εδέ ποσί
νȣσε τε̨ στολίσȣρε̨ με στολίτ' ε σάjα σȣμε̨ τε̨ νdέρε̨σιμετε̨. 11
Σεπσέ σικȣνdρε̨ δε̨ȣ νdσίε̨ρ bάριν' ε τι, εδέ σικȣνdρε̨ κόπε̨στι
νdσίε̨ρ ατό κε̨ jάνε̨ μbιέλε̨ νd' ατε̨, κε̨στȣ Ζότι Περε̨νdία dοτε̨
βε̨νε̨ dρεϊτε̨ρίνε̨ εδέ λαβdȣρίμνε̨ τε̨ μbίνε̨νε̨ πε̨ρπάρα γιθε̨ κόμbαβετ.

[ΚΡΕΪ 62]. Νȣκε̨ dοτε̨ πȣσόν πε̨ρ Σιόνε̨νε̨, εδέ νȣκε̨ dοτε̨
πρε̨χεμ πε̨ρ Jερȣσαλίμε̨νε̨, γερσά τε dάλε̨ dρεϊτε̨ρία ε ασάj ποσί
νdριτσίμ, εδέ σπε̨τίμι ι ασάj ποσί λαμbάδε ε δέζȣρε̨. 2 Εδέ
κόμbατε̨ dοτε̨ σόχε̨νε̨ dρεϊτε̨ρίνε̨ τε̨νdε, εδέ γιθε̨ μbε̨ρέτε̨ριτε̨
λαβdίνε̨ τε̨νdε, εδέ dοτε̨ κλȣχεσ με έμε̨ρε̨ τε̨ ρι, κε̨ dοτα κλȣανε̨
γόλα ε Ζότιτ. 3 Εδέ dοτε̨ jεσ κȣρόρε̨ λαβdίε νdε̨ dόρε̨ τε Ζό-
τιτ, εδέ κȣρόρε̨ μbε̨ρετε̨ρίε νdε̨ πελέμbε̨ τε̨ Περε̨νdίσε̨ τε̨ντ. 4
Νȣκε̨ dοτε̨ κλȣχεσ με̨ ε Λε̨νε̨: ας δε̨ȣ ύτ νȣκε̨ dοτε̨ κλȣχετε̨ με̨,
ι Σκρετȣαρε̨: πό dοτε̨ κλȣχεσ, Πε̨λκίμι ιμ ε̨ντε̨ νd' ατε̨: εδέ δε̨ȣ

ὑτ, ι Μαρτȣαρι: σεπσέ τε̨ πε̨λκέȣ Ζότι, εδέ δε̨ȣ ὑτ dοτε̨ jέτε̨
μαρτȣαρε̨. 5 Σεπσέ σικȣνdρε̨ dιαλόσι μαρτόνετε̨ με̨ βάσ̈ε̨, κε̨ϊτȣ
τ'ε̨τ-bίj dοτε̨ ρίνε̨ bάσ̈κε̨ με τȣ̃: εδέ σικȣνdρε̨ δε̨νdε̨ρι γε̨ζόνετε̨
πε̨ρ νȣσενε̨, κε̨ϊτȣ Περε̨νdία ὑτ dοτε̨ γε̨ζόνετε̨ πε̨ρ τȣ̃.
6 Βȣρα ρόνε̨ς μbι μȣρετ τε̨ τȣ, ο Jερȣσαλίμε̨, τε̨ τσίλε̨τε̨ κȣρε̨
σ' κάνε̨ πε̨ρ τε̨ πȣσ̈ȣαρε̨, ας dιτε̨ ας νάτε̨: jȣ σᾶ θε̨ρίτνι Ζότινε̨,
μος κίνι πȣσ̈ίμ. 7 Εδέ μος ι έπνι ατί τε̨ πρε̨jτȣρε̨, γε̨ρσᾶ τε̨
βε̨ρε̨, γε̨ρσᾶ τε̨ bε̨νε̨ Jερȣσαλίμενε̨ λαβdȣρίμ μbι δε̨τ. 8 Ζότι
bε̨ρι bε̨ μbε̨ τε̨ dιαθτε̨τ τε̨ τί, εδέ μbε̨ κράχȣν' ε φȣκίσε̨ τί,
Σ' κάμ πε̨ρ τ' ȣ δε̨νε̨ με̨ αρε̨μίκετ μί γρȣρινε̨ τ'ε̨ντ πε̨ρ ȣσ̈κίμ:
εδέ τε̨ bίjτ ε κόμbαβε̨τ χȣαjε̨ νȣκε̨ dοτε̨ πίνε̨ βε̨ρε̨νε̨ τ'ε̨νdε, κε̨
ȣμȣνdόβε πε̨ρ ατε̨: 9 πό ατά κε̨ κόρε̨νε̨ dοτ' ε χάνε̨ ατε̨, εδέ
dοτε̨ λαβdȣρόνε̨νε̨ Ζόνε̨: εδέ ατά κε̨ βιέλε̨νε̨ dοτ' ε πίν' ατε̨ νdε̨ρ
αβλίτ τε̨ σ̈ε̨ντε̨ρίσε̨ σ'ίμε.
10 Σκόνι, σκόνι νάε̨πε̨ρ πόρτατ: bε̨νι γατί ȣδε̨ν' ε γε̨νdε̨jεσε̨:
νdρέκνι, νdρέκνι ȣδενε̨: χίθνι τε̨j γκρε̨τε̨: γρε̨νι φλαμȣρε̨ νdε̨ρ
γε̨νdε̨jετ. 11 Νά Ζότι τεκ λετσ̈ίτι γε̨ρ μb' άνε̨τ τε̨ δε̨ȣτ, Θόjνι
σε̨ bίλε̨τε̨ Σιόνεσε̨, Νά Σπε̨τιμτάρι ὑτ τεκ πο βιέν: νά πάγα ε
ατί τεκ ε̨ϊτε̨ bάσ̈κε̨ με ατε̨, εδέ πȣν' ε ατί πε̨ρπάρα ατί. 12 Εδέ
dοτ' ι κλȣανε̨ν' ατά, Γε̨νdε̨j' ε σ̈ε̨ντε̨ρȣαρε̨, ε Σ̈πε̨ρbλύε̨ρ' ε Ζό-
τιτ: εδέ τί dοτε̨ κλȣχεσ̈ ε Κε̨ρκȣαρε̨, jο Κυτέτε̨j' ε λε̨νε̨.

[ΚΡΕΪ 63]. Κȣσ̈ ε̨ϊτε̨ κύ κε̨ πό βιέν νγα Εdόμι, με ρόbα τε̨
κȣκε νγα Βοσράχα, κύ ι λε̨βdȣαρε̨ νdε̨ στολί τε̨ τί, κε̨ έτσε̨ν
νdε̨ μαδε̨ρίτ τε̨ φȣκίσε̨ τί;
Ȣνε̨ κε̨ φλάς με dρειτε̨ρί, ι φόρτε̨ πε̨ρ τε̨ σ̈πε̨τȣαρε̨.
2 Πε̨ρσέ ε̨ϊτ' ε κȣκε στολία jότε, εδέ ρόbατ' ε τȣα ποσί τ' ατί
κε̨ σ̈κελ νdε̨ χορίτε̨τ;
3 Ε σ̈κέλα βέτε̨με̨ χορίτε̨νε̨, εδέ ασ̈νdονέ νγα γε̨νdε̨jέτε̨ νȣκε̨
κέ bάσ̈κε̨ με μȣα: εδέ ι σ̈κέλα ατά νdε̨ ζεμε̨ρίμτ τ'ίμ, εδέ ȣ
ράσ̈' ατύρε με σ̈κέλμ νdε̨ με̨ρίτ τ'ίμε: εδέ γακȣ ι ατύρεβε
σπε̨ρκάτι ρόbατ' ε μία, εδέ νdράγα γίθε̨ στολίνε̨ τ'ίμε. 4
Σεπσέ dίτα ε τε̨ νdσιέριτ ζε̨με̨ρίμ ίσ̈τε νdε̨ ζέμε̨ρετ τ' ιμε, εδέ
ε χαρίσ̈ βίτι ι τε̨ σ̈πε̨ρbλύερε̨βετ μί. 5 Εδέ βε̨στρόβα πε̨ρκάρα,
εδέ σ' κίσ̈ κȣσ̈ τε̨ νdίχτε: εδέ ȣτσ̈ȣdίτα σε σ' κίσ̈ κȣσ̈ τε̨

μbȣρόντε: ανdάj κράχȣ ίμ πȣνοῖ ὅπξτίμ πξρ μȣα: εδέ ζεμεράτα
ίμε αjό μξ μbάjτι. 6 Εδέ σκέλα γξνdξjετξ νdξ ζεμερίμ τ'ίμ,
εδέ ι dέjτα ατά νγα ζεμξρίμι ίμ, εδε σbρίτα γάκȣν' ε ατύρεϐε
νdξ δέτ.

7 Dοτξ τ'ξ ν'γόjξ πξρdξλίμετ' ε Ζότιτ, λαϐdȣρίμετ' ε Ζότιτ,
γίθε σα να bξρι Ζότι, ε τξ μίρξν' ε μάδε μbξ στξπίτ τξ Ισραί-
λιτ, κξ dξφτέȣ νdερ ατά πας πξρdξλίμιτ τι. 8 Σεπσέ θα, Με
τξ ϐξρτέτε κξτά jκνξ γξνdεjα ίμε, djέμ κξ νȣκξ dοτξ γενένενε:
εδέ κέ Σπξτιμτάρι ι ατύρεϐε. 9 Στρξνγόχεj περ γίθξ στρενγά-
τατ' ε ατύρεϐε, εδέ ένγξλι ι τε τσφακȣριτ ατί ι ὅπξτοι ατά: αύ
ὅπξρbλεȣ ατά νdξ dαπȣρῖ τξ τί, ε νdξ πξρdξλίμ τξ τι: εδέ ι
νγρίτι ατά, εδέ ι bάρτι ατά γίθξ dίτ ε jέτξσξ. 10 Πό ατά νȣκ'
ȣbίντνξ, πό χιδερȣανε φρύμξν' ε ατί τξ σξντξρȣαρξνε: πξρανdάj
ȣκεθυε κάκε σα τε bξνετ' αρξμίκȣ ι ατύρεϐε, αύ ι λξφτοι ατά.
11 Ατξχέρξ κȣjτοῖ dίτ ε λάστα, Μοϊσίνε, γξνdξjεν' ε τι, ε θα,
Κȣ ξστ' αύ κξ ι χίπι ατά νγα dέτι, bάσκξ με bαρῖν' ε τȣφεσξ
τί; κȣ ξστ' αύ κξ ϐȣρι φρύμεν' ε τί τξ σξντερȣαρξνξ νdξ μέστ
τ' ατύρεϐε; 12 αύ κξ ȣ χόκι ȣδενε ατύρε με άνξ τε σξ dιάθξσε
Μοϊσίȣτ, με κράχȣν' ε τί τξ λαϐdȣρȣαρινε, αύ κξ τσάȣ ȣjξρατξ
πξρπάρα ατύρεϐε, κξ τξ bέντε πξρ ϐετξχεν' ε τι έμξρε τξ περ-
jέτξσιμ; 13 Αύ κε ȣ χόκι ȣδξν' ατύρεϐε νdξπερ θελξσίρξτ, ποσί
κάλ νdξπερ σκρετξτίρξτ; πα πενγȣαρξ; 14 Φρύμα ε Ζότιτ ι
πρέjτι ατά, ποσί στξζξ κξ σbρέτ νdξ γρύκξτ: κξστȣ ι χόκε
ȣδενξ γξνdξjεσε σ'ατε, κξ bξνε πξρ ϐετεχενξ τξνdε έμξρε τξ
λξϐdȣαρξ.
15 Στιέρξ σύτξ νγα κιέλι, εδέ σιχ νγα τξ νdένȣριτ' ε σξντξρίσξ
σ'ατε ε λαϐdίσξ σ'ατε: κȣ ξστξ ζέλια jοτε εδέ φȣκία jοτε, σȣ-
μίτσα ε πξρdξλίμιτ τξντ ε τξ αρδȣραϐετ κεκ τξ τȣα; μ' ȣμbύλνε;
16 Βξρτέτ τι jε Ατι ύνξ, νdονξσε Αϐραάμι νȣκξ να dι, εδέ Ισ-
ραίλι νȣκξ να νέχ: τι, ο Ζοτ, jέ Ατι ύνε: Σπξρbλιμτάρι ύνε ξστ'
έμξρι ύτ κξ νdξ jέτξτ τξ jέτξϐετ. 17 Περσέ να λέ, ο Ζότ, τε
γȣμbάσεμ' ȣδξτ' ε τȣα, εδέ τξ ασπεροjμε ζεμξρενε τ'ονε, κάκξ
σα τξ μος τξ κέμι φρίκξ; κξθέjȣ περ σξρbξτορετ' ε τȣ, πξρ φά-
ρατ' ε τρασεγίμιτ τξντ. 18 Ποσί νξ πλάτσκξ τε ϐογελε πȣστȣανε

γ̇ένdεjενξ τένdε τξ σξν̇τξρ8αρξνξ: κ8νdρξστάρξτξ τ'ανξ σ̈κέλνξ
σ̈ξν̇τξρόρενξ τένdε. 19 Ծδξμ ποσί ατά κ̇ξ ν8κ' ι 8ρδξρόβε κ8ρε,
ας ν8κ' 8κλ̇8αjτι έμερι ύτ μδι ατά.

[ΚΡΕΪ 64]. Μαχάρ τξ τσ̈άνε κ̇ιξjετξ, ε τξ σbρίσjε, τξ σ̈κρι-
χεσ̈ινξ μάλετξ νdξ τξ τσ̈φάκ8ριτ τ'ξντ, 2 ποσί ζjάρι κ̇ξ dιεχ d8σ̈-
ν̇εζατε, ποσί ζjάρι κ̇ξ δξν 8jξτξ τξ 6αλόνξ, κ̇ξ τξ bξνετ' έμερι ύτ ι
ν̇όχ8ρξ νdξρ αρξμίκτ' ε τ8, τ' ι μάρξ φρίκα κόμbατξ νdξ τξ
τσ̈φάκ8ριτ τ'ξντ! 3 Κ8ρ bέρε π8ν̇ξρα τξ φρίκεσ̈ιμε, κ̇ξ ν8κ' ι
πρίσιμ, σdερμόβε, εδέ μάλετ' 8σ̈κρΐνξ νdξ τξ τσ̈φάκ8ριτ τ'ξντ.
4 Σεπσέ κ̇ξ jέτετ νερξζία ν8κξ dσ8νξ, 6εσ̈ξτ' ε ατύρεβε ν8κξ
dξγ̇8ανξ, σΰτ' ε ατύρεβε ν8κξ πάνξ Περενdΐ περβετσ̈ τέjε, τ' 8
bξντε τξ τίλα ατύρεβε κ̇ξ ε θξρέσξνξ. 5 Ι dέλ̇ περπάρα ατί κ̇ξ
γξζόνετ' ε π8νόν dρεΐτξρί, ατύρεβε κ̇ξ τξ κ8jτόνξνξ νdξρ 8δετ
τξ τ8α: νά τί τεχ 8ζεμερόβε, σεπσέ νέβε φξλ̇ύεμ: τξ κίσ̈ιμ μbέ-
τ8ρξ νdξρ ατό, dοτξ σ̈πξτόνιμ; 6 Βξρτέτ τξ γ̇ίθ' 8bξμ σι γ̇ξ ε
νdΰρξ, εδέ γ̇ίθξ dρεΐτξρία jόνξ ξ8τξ ποσί ρόb' ε νdράγξτξ: περ-
ανdάj τξ γ̇ίθξ ράμ ποσί φλ̇έτξ, εδέ πανομίτξ τ'όνα να ρξμbύενξ
ποσί έρα. 7 Εδέ σ' κά κ8σ̈ θξρέτ έμξρινξ τ'ξντ, αύ κ̇ξ νγρίχετξ
τξ ζίχετξ πρέj τέjε: σεπσέ φσ̈έχε φάκενξ τ'ξνdε πρέj νέσ̈, εδέ
να 6dόρε, με άνξ τξ dόρεσξ πανομίβετ τ'όνα.
8 Πό ταισ̈ί, ο Ζότ, τί jε Άτι ύνξ: νέβε jέμι bάλ̇τα, εδέ τί
Γατόν̇ξσι ύνξ: εδέ τξ γ̇ίθξ jέμι π8ν' ε dόρεσξ σ'άτε. 9 Μος 8ζεμερό
φόρτ, ο Ζότ, ας μος κ8jτό κ8ρdό πανομίνξ: εδέ ταισ̈ί 6ξσ̈τρό, τξ
λ̇8τεμι: τξ γ̇ίθξ jέμι γ̇ξνdξjα jότε. 10 κ̇υτέτετ' ε τ8 τξ σ̈ξν̇τξ-
ρ8αριτξ 8bξνξ τξ σ̈κρέτξ, Σιόνα 8bξ ε σ̈κρέτξ, Jερ8σαλ̇ίμα 8σ̈κρε-
τ8α. 11 Στξπία ε σ̈ξν̇τξρ8αρα jόνξ εδέ ε b8κ8ρα jόνξ, κ̇ξ τξ λ̇αβ-
d8ρόνιν' ατξριτξ τ'ανξ νd' ατξ 8dόκ̇ νdξ ζjάρ: εδέ γ̇ίθ' ατό κ̇ξ
ίσ̈ινξ τξ dάσ̈8ρα νdξρ ν̇ε 86d8αρξ. 12 Α dοτξ μbάτσ̈ 6ετξχενε
τ'ξνdε νdξρ κξτό, ο Ζότ; α dοτξ π8σ̈όjσ̈, εδέ dοτξ να χελμόjσ̈
φόρτ;

[ΚΡΕΪ] 65. Ծκξρκ8ασ̈ξ νγα ατά κ̇ξ ν8κξ πύεσξνξ περ μ8κ:
8γ̇ξν τσ̈ξ νγα ατά κ̇ξ ν8κξ μξ κξρκόν̇ξνξ: θάσ̈ξ, Νά τεχ jάμ 8νξ,
νά τεχ jάμ 8νξ τε ν̇ξ κόμπ κ̇ε ν8κξ κλ̇8χετξ μb' έμξριτ τ'ίμ.

2 Νdέjτα d8αρτ' ε μίχ γίθ̨ε dιτ̨ενε τε νε̨ γένdε̨jε κε̨ ν8κε̨ bιν-
dετε̨, κε̨ ν8κ' έτσε̨ν μb' 8δε̨ τε̨ μίρε̨, πας μενdίμεβετ τυρε: 3 νε̨
γένdε̨jε κε̨ με̨ νdές κ8ρdό πε̨ρπάρα σΰβετ μι̃: κε̨ bέ̨ν κ8ρbάν
νdε̨ρ κίπε̨στε̨ρα, εδέ θιμιάς μbι πε̨κίσα: 4 τ8κε μbέτ8ρε̨ νdε̨ρ
βάρε, ε τ8κε σκ8αρε̨ νάτε̨νε̨ νdε̨ρ βέ̨νdε τε̨ φσέχ8ρε̨: τ8κε νγρέ̨νε̨
μίσ dέρι, εδέ νdε̨ρ ένε̨ τε̨ τίχ κα̃ λέ̨νκ καφσε̨τ τε̨ νdυρα: 5 τ8κε
θε̨νε̨, Λάρκ μέjε, μος με̨ πίκ: σεπσέ jάμ με̨ σε̨ντ σε τί. Κε̨τά
jένε̨ τυμ νdε̨ρ φέjετ τε̨ χ8νdε̨σε̨ σ'ίμε, ζjάρ κε̨ dίγετε̨ γίθε̨ dί-
τε̨νε̨. 6 Νά τεκ έστε̨ σκρ8αρε̨ πε̨ρπάρα μέjε, Ν8κε̨ dοτε̨ π8σόν, πό
dοτ' 8α σπαγ8αν, πό, dοτ' 8α σπαγ8αν νdε̨ρ γίντ τ' ατυρεβε,
7 πανομίτε̨ τ8αjα, εδέ πανομίτ' ε άτε̨ρε̨βετ τ8αj bάσκε̨, θότε̨ Ζό-
τι, τε̨ τσίλε̨τε̨ θιμιάσε̨νε̨ μbι μάλετ, εδέ με̨ βλασφιμίσνε̨ μbι κό-
dρατ: πε̨ρανdάj dοτ' 8α λάν ατυρε π8νε̨ρατ' ε πάρα νdε̨ρ γίντ
τ' ατυρεβε.

8 Κε̨στ8 θότε̨ Ζότι: Σικ8νdρε̨ θόνε̨, κ8ρ γένdετε̨ μ8στ νdε̨
ρ8στ, Μος ε πρίσ ατέ̨, σεπσέ έστε̨ bεκίμ νd' ατέ̨: κε̨στ8 κάμ πε̨ρ
τε̨ bέ̨ρε̨ πε̨ρ σε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε μί, κε̨ τε̨ μος ι σ8αν τε̨ γίθε̨. 9 Εδέ
dοτε̨ νdσίερ φάρε̨ πρέj Jακόbιτ, εδέ τρασε̨γιμτάρ πρέj J8δε̨σε̨
νγα μάλετ' ε μί: εδέ τε̨ σγέδ8ριτ' ε μί dοτε̨ τρασε̨γόνε̨ν' ατό,
εδέ σε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε μί dοτε̨ ρίν' ατιέ. 10 Εδέ Σαρόνα dοτε̨ jέτε̨
βάθ' ε τ8ραβετ, εδέ βε̨ρία ε Αχόριτ βέ̨ντ πε̨ρ τε̨ πρέ̨ντ8ρε̨ λο-
πάρε̨τε̨ πε̨ρ γένdε̨jενε̨ τ'ίμε κε̨ με̨ κε̨ρκόν. 11 Πό j8βε κε̨ κένι
χέκ8ρε̨ dόρε̨ νγα Ζότι, κε̨ κένι χαρ8αρε̨ μάλινε̨ τ'ίμ τε̨ σε̨ντε̨ρ8-
αρινε̨, κε̨ bε̨νι γατί τρ8βέζε̨ πε̨ρ Γάdινε̨, εδέ ι bέ̨νι κ8ρπάν τε̨
σπε̨ρκάτ8ρε̨ Μένιτ, 12 dοτ' 8 ν8με̨ρόν j8βε πε̨ρ θίκε̨, εδέ τε̨ γίθε̨
dοτε̨ κ8ρ8σι πε̨ρ τε̨ θε̨ρε̨: σεπσέ θε̨ρίσναμ, ε ν8κε πε̨ργίγεσιτε̨:
φλίσναμ, ε ν8κε̨ dε̨γόνιτε̨: πό bέ̨νιτε̨ τε̨ κέκενε̨ πε̨ρπάρα μέjε, εδέ
σγίδιτ' ατέ̨ κε ν8κε̨ με̨ πε̨λκέντε.

13 Πε̨ρανdάj κε̨στ8 θότε̨ Ζότι Περε̨νdία: νά σε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε μί
τεκ dοτε̨ χάνε̨, ε j8 dοτ' 8ρε̨τόνι: νά σε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε μί τεκ dοτε̨
πίνε̨, ε j8 dοτε̨ κίνι έτ: νά σε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε μί τεκ dοτε̨ γε̨ζόνενε̨,
ε j8 dοτε̨ τ8ρπεροχι: 14 νά σε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε μί τεκ dοτε̨ bροχορί-
νε̨νε̨ με γε̨ζίμ, ε j8 dοτε̨ κλιθνι νdε̨ τε̨ δέμb8ριτ τε̨ ζέμε̨ρε̨σε̨,
ε dοτ' 8λ8ρίνι νγα στρε̨νγίμι ι φρύμε̨σε̨. 15 Εδέ dοτ' 8 λίνι
έμε̨ρινε̨ τ8αj τε̨ σγέδ8ρετ μί πε̨ρ μαλε̨κίμ: σεπσέ Ζότι Περενdία

dοτξ τξ 6ράσξ, εδέ dοτξ κλ8ανε σξρbξτόρξτ' ε τί με τιάτξρ' εμξρξ,
16 κξ τξ λ8μξρόνξ 6ετξγεν' ε τι πξρ Περξνdίν' ε σξ 6ξρτέτξσξ
αύ κξ λ8μξρόν 6ετξγεν' ε τί μbι δετ: εδε τξ bένξ bε μbξ Πε-
ρξνdίν' ε σξ 6ξρτέτξσξ αύ κξ bξν bξ μbι δετ: σεπσέ στρενγίμετ'
ε πάρξ 8χαρ8ανξ, εδέ σεπσέ 8ρσέγνε νγα σύτ' ε μί.
17 Σεπσέ νά τεκ πο νdξρτόν κιξje τξ ρί, εδέ δξ τξ ρι: εδέ
ν8κξ dοτξ πξρμξνdενε τε πάρξτξ, ας ν8κε dοτξ bιενξ νdξρ μένт.
18 Πο γξζόγι ε νγαζ8λόχι κ8ρdό πξρ ατξ κε νdξρτόν: σεπσέ νά
τεκ πο νdξρτόν Jερ8σαλιμξνξ πξρ γξζιμ, εδε γένdξjεν' ε ασάj
πξρ γάς. 19 Εδε dοτξ γξζόνεμ πξρ Jερ8σαλιμενξ, εδέ dοτξ νγα-
ζ8λόνεμ πξρ γένdξjενξ τιμε: εδε ν8κξ dοτξ dξγόνετξ μξ ζξ
τξ κλάρι νd' ατέ, εδε ζξ τξ κλίθ8ρι. 20 Ν8κε dοτξ jετξ μξ ατιέ
φόσνε ε 6ογξλξ, ας πλάκ κξ τξ μος κέτξ μb8σ8ρξ πλότ dιτ ε τια:
σεπσέ dιάλι κά πξρ τξ 6dεκ8ρξ νέ κίντ 6ιέτσ: εδε κ8σ ξστξ νξ
κίντ 6ιέτσ φάλτ8αρ dοτξ jετ' ι μαλεκ8αρξ. 21 Εδε dοτξ νdξρτό-
νενξ στξπί, ε dοτξ ρίνξ: εδέ dοτε 6ένξ 6ερέστε, εδε dοτε γάνξ
πέμξν' ε ατύρεbε. 22 Ν8κξ dοτξ νdξρτόνξν' ατά, ε τε ρίjξ τιέ-
τξρξ: ν8κξ dοτξ μbξλτόνξν' ατά, ε τξ γάjξ τιετξρξ: σεπσέ dίτ
ε γένdξjεσε σ'ίμε jάνε ποσί dιτ ε dρ8ριτ, εδε τξ σγέδ8ριτ' ε μί
dοτξ 6ιετξρόνξνξ π8νεν' ε d8αρετ τυρε. 23 Ν8κξ dοτε μ8νdόνενξ
κότ, ας ν8κξ dοτξ bξνξνξ djέμ πξρ πρισξjε: σεπσέ ξστε φάρ'
ε τξ bεκ8αρετ Ζότιτ, εδε djέμτ' ε djέμbετ ατύρε bάσκξ με ατά.
24 Εδε πξρπάρα σε τξ θξράσενξ, 8νξ dοτξ πξργέγεμ: εδε ατά
κ8ρ φλάσξνξ, 8νξ dοτξ γέγεμ. 25 Ο̃λκ8 εδε κένγι dοτξ κ8λόσξνξ
bάσκξ: εδε λεόνι dοτξ γάjξ κάστε ποσί κά8: εδε b8κ' ε γάρ-
περιτ dοτξ jετξ δε8: μbξ γίθξ μάλινξ τ'ίμ τξ σξντξρ8αρινξ ν8κξ
dοτε bένξνξ dέμ ας πρισξjε, θοτξ Ζότι.

[ΚΡΕΪ 66]. Κξστ8 θοτξ Ζότι: Κιέλι ξστξ φρόνι ίμ, εδέ δε8
νdξνεκέμbξjα ε κέμbξ6ετ μία: τσίλα ξστξ στξπία κξ dοτξ νdξρ-
τόνιτξ πξρ μ8α; εδε τσίλι ξστξ 6ένdι ι τε πρξjτ8ριτ τ'ίμ; 2 Σεπ-
σέ dόρα ιμε ι bέρι κξτό τξ γίθα, εδε 8bένξ κξτό τε γίθα, θοτξ
Ζότι: τσίλινξ πρά dοτξ 6ξστρόν; τξ 6οbεγ8νε, τξ θύερινξ νdε
σπίρτ, εδε ατέ κε τρεμbετξ νγα φιάλα ιμε. 3 Πό αύ κξ θερ κά,
ξστξ ποσί αύ κξ 6ρετ νερί: αύ κξ bέν κ8ρbαν κένκ, ποσί αύ κξ

πρέτ κάφε κένι: κȣσ bιε ȣ̑θρατε bρȣμεραǝ, ποσί αΰ κε bίε γάκ dέρι:
κȣσ̈ τυμόν με θυμιάμε, ποσί αΰ κε bεκόν ιδȣλε. Πό, ατά σγόθνε
ȣδ̑ετ' ε τύρε, εδέ σπίρτι ι ατύρεβε πελκέν τε νdύρατ' ε ατύρε-
βε. 4 Εδέ ȣνε πρα dοτε σγέθ ατό κε jάνε περ πρίσ̈εjεν' ε ατύ-
ρεβε, εδέ dοτε bίε μbι ατά ατό κε κάνε φρίκε: σεπσέ θερίσναμ,
εδέ ασνdονέ νȣκε περγέγεj: φλίσναμ, εδέ ασνdονέ νȣκε dεγόντε:
πό bένινε τε κέκενε περπάρα μέjε, εδέ σγίδ̑ιν' ατέ κε νȣκε με
πελκέντε.
5 Πα dεγόνι φιάλεν' ε Ζότιτ, jȣ κε τρέμbι νγα φιάλα ε ατί:
Βελέζεριτε τȣαj, κε ȣ μερζίτνενε jȣβε, ε ȣ σbόνενε jȣβε περ
πȣνε τε έμεριτ τ'ΐμ, θάνε, Λετε λεβdόνετε Ζότι: πό αΰ dοτε
dȣκετε περ γεζίμινε τȣαj, ε ατά dοτε τȣρπερόνενε. 6 Ζε κλίθμε
πο βιέν νγα κυτέτι, ζε νγα τέμπȣλι, ζέρι ι Ζότιτ κε πο νdσίερ
ζεμερίμνε μbι αρεμίκτ τε τι. 7 Πα δέμbȣρε bαρκȣ πόλι: πα άρ-
δȣρ' ασάj τε δέμbȣρατε, ȣλίρȣα εδέ πόλι μάσκȣλ. 8 Κȣσ κά
dεγȣαρε τε τιλε πȣνε; κȣσ̈ κά πάρε τε τιλα; α dοτε πίλτε δεȣ
περ νε dίτε; α dοτε λίνττε κόμπ σακακεχέραǝ; Πό Σιόνεσε
ποσά ι έρθνε τε δέμbȣρα bαρκȣ, πόλι djέμτ' ε σάj. 9 Ȣ̈νε κε bίε
νdε πιελεjετ α νȣκε dοτε κίσναμ bέρε τε πίλτε; θότε Ζότι: ȣνε
κε bέν τε πιελενε, α dοτε μbύλναμ ȣτράτνε; θότε Περενdία ύτ.
10 Γεζόχι bάσκε με Jερȣσαλίμενε, εδέ νγαζȣλόχι bάσκε με ατέ
jȣ κε dόνι ατέ: γεζόχι με γεζίμ bάσκε με ατέ jȣ τε γίθε κε
μbάνι ζί περ ατέ: 11 κε τε πίνι σίσε, ε τε νγόσι νγα γίντ'
ε νγȣσȣλίμεβετ ασάj: κε τε πίνι σίσε ε τε κενάκι νdε σȣμίτσετ
τε λαβdίσ' ασάj.
12 Σεπσέ κεστȣ θότε Ζότι: Νά τεκ dοτε κεθέν πακσίμνε τε
αjό ποσί λȣμ, εδέ λαβdίν' ε κόμbαβετ ποσί πȣρȣα κε βερσόν:
ατεχέρε dοτε πίνι σίσε, dοτε μbάχι μbι bρίντ, εδέ dοτε περγε-
ζόχι μbι γȣ̈ντ τ' ασάj. 13 Ποσί dίαλε κε νγȣσȣλόν ε έμα, κεσ̈-
τȣ dοτ' ȣ νγȣσȣλόν ȣνε jȣβε: εδέ dοτε νγȣσ̈ȣλόχι νdε Jερȣσα-
λίμε. 14 Εδέ dοτε σίχνι, εδέ ζέμερα jȣαj dοτε γεζόνετε, εδέ
έστερατε τȣαjα dοτε λȣλεζόνενε ποσί bάρι: εδέ dόρ' ε Ζότιτ dοτε
νίχετε νdερ σερbετόρετ τ' ατί, εδέ ζεμεράτα νdερ αρεμίκτ τ' ατί.
15 Σεπσέ νά Ζότι τεκ dοτε βίνε με ζjάρ, εδέ κέρετ' ε ατί dοτε
jένε ποσί έρε στιελεjε, κε τε bιέρε ζεμεράτεν' ε τι με βρȣνdȣλε,

εδέ κξρτίμιν' ε τί με φλάκξ ζjάρι. 16 Σεπσέ με ζjάριν' ε Ζό-
τιτ, ε με θίκξν' ε ατί dοτξ γȣκόνετξ τσ̄' dό τρȣπ, εδέ τξ бράρξτ'
ε Ζότιτ dοτξ jένξ σ̄ȣμξ. 17 Ατά κξ σ̄ξντξρόνεν' ε κξρόνενε νdξρ
κίπξσ̄τρατ, νξρι πας τιάτριτ, τσ̄φάκȣραζι, τȣκε νγρξνξ μίσ̄ dέρι,
εδέ τξ νdύρατξ, εδέ μίνξ, κξτά dοτξ τρέτενξ bάσ̄κξ, θότξ Ζότι.
18 Σεπσέ ȣνξ dί πȣνξτ' ε ατύρεбε, εδέ μενdίμετ' ε ατύρεбε:
εδέ πο бίν τξ μbξλέθ γίθξ κόμbατξ εδέ γλȣχατξ: εδέ dοτξ
бίνξνξ, ε dοτξ σ̄όχξνξ λαбdίνξ τ'ίμε. 19 Εδέ dοτξ бξ νξ σ̄ένξ
νdξ μέστ τ' ατύρεбε: εδέ ατά κξ κάνξ σ̄πξτȣαρξ νγα ατά dοτ'
ι dεργόν νdερ κόμbατ, νdξ Ταρσ̄ίσ̄ξ, νdξ Πȣλξ, ε νdξ Λȣdξ, τξ τσ̄ίλξτξ
χέκξνξ χάρκ, νdξ Τȣbάλ, ε νdξ Jαбάν, νdξρ δεȣjξζατ τξ λάργα, κξ
σ' κάνξ dξγȣαρξ ζξνξ τ'ίμ, ας σ' κάνξ πάρξ λαбdίνξ τ'ίμε: εδέ dο-
τξ λετσ̄ίτνξνξ λαбdίνξ τ'ίμε νdξ μέστ τξ κόμbαбετ. 20 Εδέ dοτξ
bίενξ γίθξ бξλέζξριτξ τȣαj πρξj γίθξ κόμbαбετ πξρ δȣράτξ τε
Ζότι, μbι κȣάj, ε μbι κέρε, ε μbι σ̄τρέτρα, ε μbι μȣσ̄κα, εδέ
μbι σ̄τξζξ τξ σ̄πέjτα, νdξ μάλτ τ'ίμ τξ σ̄ξντξρȣαρινξ, νdξ Jερȣ-
σαλίμξ, θότξ Ζότι, ποσί djέμτ' ε Ισραΐλιτ κξ bίενξ δȣράτξνξ πρξj
bρȣμξρασ̄ νd' ένξ τξ κξρȣαρξ μbξ σ̄τξπίτ τξ Ζότιτ. 21 Πό dοτξ
μάρ νγα ατά εδέ πρίφτξρξ ε Λεбίτξ, θότξ Ζότι. 22 Σεπσέ ποσί
κιξjετ' ε ρι εδέ δέȣ ι ρι κξ dοτξ bξν, dοτξ μbέτενξ πξρπάρα
μξjε, θότξ Ζότι, κξσ̄τȣ dοτξ μbέτετξ φάρα jȣαj εδέ έμξρι jȣαj.
23 Εδέ κξ νγα χξν' ε ρξ γερ μbξ τιάτρξνξ, εδέ κξ νγα σαббά-
τα γερ μbξ τιάτρξνξ, τσ̄'dό κȣρμ dοτξ бίνξ κξ τξ φάλετξ πξρ-
πάρα μξjε, θότξ Ζότι.
24 Εδέ dοτξ dάλξνε, ε dοτξ σ̄όχξνξ κξρματ' ε νέρεζετ, κξ
σ̄κέλνξ ποροσίτξ κȣνdρξ μξjε: σεπσέ κρύμbι ι ατύρεбε νȣκξ dο-
τξ νγόρθνξ, εδέ ζjάρι ι ατύρεбε νȣκξ dοτξ σ̄ȣχετξ: εδέ dοτξ
jένξ τξ νdόχξτξ μbξ τσ̄'dό κȣρμ.

BKSH

BKSH

TE БEPETE
TE DAL̇ETE
NOM I DYTE

BKSH

BKSH

BKSH

ΑΛΦΑΒΗΤΟΝ ΑΛΒΑΝΙΚΟΝ

Α	α,	Β ϐ.
Б	ƅ	ὡς τὸ Γαλλικὸν b· οἷον ƅᾶρι, ὁ χόρτος.
Γ	γ	ὡς τὸ Ἑλλ. γ πρὸ τοῦ α, ο, καὶ ω· οἷον γάρθ, φραγμός.
Γ̇	γ̇	ὡς τὸ Ἑλλ. γ πρὸ τοῦ ε, η, καὶ ι· οἷον γ̇άκ, αἷμα.
Δ	δ.	
D	*d*	ὡς τὸ Γαλλικὸν d· οἷον *d*έρα, ἡ θύρα.
Ε	ε.	
Ε̱	ε̱	ἔψιλον κλειστὸν, οἷον κε̱τέ̱, τοῦτο.
Ζ	ζ.	
Ζ̇	ζ̇	ὡς τὸ Γαλλικὸν j· οἷον ζ̇απῖ, σαῦρα.
Θ	θ,	Ι ι.
J	*j*	ὡς τὸ Ἰταλικὸν j· οἷον *j*άμ, εἶμαι.
Κ	κ	ὡς τὸ Ἑλλ. κ πρὸ τοῦ α, ο, καὶ ω· οἷον κᾶλι, ὁ ἵππος.
Κ̇	κ̇	ὡς τὸ Ἑλλ. κ πρὸ τοῦ ε, η, καὶ ι· οἷον κ̇άφα, ὁ λαιμός.
Λ	λ	ὡς τὸ Ἑλλ. λ πρὸ τοῦ α, ο, καὶ ω· οἷον γ̇έλα, τὸ φαγητόν.
Λ̇	λ̇	ὡς τὸ Ἑλλ. λ πρὸ τοῦ ε, η, καὶ ι· οἷον πέλ̇α, ἡ φοράδα.
Μ	μ,	Ν ν.
Ν̇	ν̇	ὑγρότερον τοῦ Ἑλληνικοῦ ν· οἷον ν̇ε̱, ἕν,
Ο	ο,	Π π.
Ρ	ρ	ὡς τὸ Ἑλληνικὸν ρ· οἷον ρȣα*j*, φυλάττω.
Ρ̇	ρ̇	ὑγρότερον τοῦ Ἑλληνικοῦ ρ· οἷον ρ̇ȣα*j*, ξυρίζω.
Σ	σ	ς.
Σ̈	σ̈	ὡς τὸ Ἀγγλικὸν sh· οἷον σ̈άρα, τὸ πριόνιον.
Τ	τ.	
Ȣ	ȣ	ὡς τὸ Ἑλληνικὸν ου· οἷον ȣδα, ἡ ὁδός.
Υ	υ	ὡς τὸ Γαλλ. u· οἷον ῦλι, τὸ ἄστρον.
Φ	φ.	
Χ̇	χ̇	βαθύτερον τοῦ Ἑλληνικοῦ χ· οἷον χ̇ᾶ, τρώγω.
ΤΣ	τσ	» τσȣτσα, τὸ κοράσιον.
ΤΣ̈	τσ̈	» τσ̈ȣνι, τὸ παιδίον.
DΣ	*d*σ	» *d*σι*d*σα, ὁ σπινθήρ.
DΣ̈	*d*σ̈	» *d*σ̈όκα, ἡ φλοκάτα.

Φωνήεντα βραχέα, ά έ έ̱ ί ό ȣ́ ύ. | Φωνήεντα μακρὰ, ᾶ ε̃ ε̱̃ ῖ ō ȣ̃ ῦ.

BKSH

ΤΕ̰ БΕ̰ΡΕ̰ΤΕ̰, ΤΕ̰ DΑΛ̇Ε̰ΤΕ̰

ΕΔΕ

ΝΟΜ Ι DΥΤΕ̰

ΚΕ̰ΘΥΕΡΕ̰

ΠΑΣ ΕΒΡΑΪΣ̈ΤΕΣΕ̰ ΒΙΕΤΕ̰ΡΕ̰

Σ̈Κ̇ΙΠ

ΝDΕ̰ ΓΛ̇ȣΧ̇Ε̰ ΤΟΣΚΕ̰ΡΙΣ̈ΤΕ

معارف عموميه نظارت جليله‌سنك رخصتيله
٧ جمادى الاول ٣٠١ و ٢٣ شباط ٩٩ نومرو ١٠٤٢
مصارف انكليز بيبل شركتى طرفندن تسويه اولنه‌رق

ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΝΟΠΟΛ̇Ε̰

ΝDΕ̰ Σ̈ΤΥΠΑΣ̈ΚΡΟΝ̇Ε̰ ΤΕ̰ Α. Χ̇. БΟJΑDΣ̈ΙΑΝΙΤ

1884

BKSH

BKSH

ΤΕ БΕΡΕΤΕ.

ΚΡΕΙ 1.

1 Κε̱ περπάρα χ̣έρε̱σε̱ Περε̱νdία bε̱ρι κιέλιν' εδέ δένε̱.
2 Εδέ δε̱ȣ ἰσ̄τε πα φόρμε̱ εδέ ι σκρέτε̱: εδέ ἰσ̄τε ερε̱τσίρε̱
μbι φάκετ τε̱ παφȣνdε̱jεσε̱. Εδέ Φρύμα ε Περε̱νdίσε̱ σίλεϊ μbι
φάκετ τε̱ ȣjε̱ραϐετ.
3, 4 Εδέ Περε̱νdία θα, Ȣbέφτε̱ dρίτε̱: εδέ ȣbε̱ dρίτε̱: εδέ Πε-
ρε̱νdία πα̃ dρίτε̱νε̱ σε ἰσ̄τε ε μίρε̱: εδέ Περε̱νdία νdάȣ dρίτε̱νε̱
5 νγα ερε̱τσίρα: εδέ Περε̱νdία κλȣajτι dρίτε̱νε̱, Dίτε̱: εδέ
ερε̱τσίρε̱ν' ε κλȣajτι, Νάτε̱.
Εδέ ȣbε̱ μbρέμε̱jε, εδέ ȣbε̱ με̱νγές, dίτ' ε πάρε̱.
6 Εδέ Περε̱νdία θα, Ȣbε̱φτε̱ κε̱νdρέσα νdε̱ρμέστ τ' ȣjε̱ραϐετ,
7 εδέ λετε̱ νdάνε̱ ȣjε̱ρατε νγα ȣjε̱ρατε̱. Εδέ Περε̱νdία bε̱ρι κε̱-
νdρέσε̱νε̱, εδέ νdάȣ ȣjε̱ρατε̱ κε̱ ἰσ̄ινε̱ περπόσ̄ κενdρέσε̱σε̱ νγα
8 ȣjε̱ρατε̱ κε̱ ἰσ̄ινε πε̱ρσίπρε̱ κε̱νdρέσε̱σε̱: εδέ ȣbε̱ κε̱σ̄τȣ: εδέ
Περε̱νdία κλȣajτι κε̱νdρέσε̱νε̱, Κιέλ.
Εδέ ȣbε̱ μbρέμε̱jε, εδέ ȣbε̱ με̱νγές, dίτ' ε dύτε̱.
9 Εδέ Περε̱νdία θα, Λετε̱ μbε̱λίδεν' ȣjε̱ρατε̱ κε̱ jάνε̱ πε̱ρπόσ̄
10 κιελιτ μbε̱ νέ ϐε̱ντ, εδέ λετε̱ dȣκετε̱ τόκα: εδέ ȣbε̱ κε̱σ̄τȣ: εδέ
Περε̱νdία κλȣajτι τόκε̱νε̱, Δε̱: εδέ τε̱ μbε̱λέδȣριτ' ε ȣjε̱ραϐετ
ε κλȣajτι, Dέτερα: εδέ Περε̱νdία πα̃ σε ἰσ̄τε μίρε̱.
11 Εδέ Περε̱νdία θα, Λετε̱ μbίνε̱ δε̱ȣ bα̃ρ τε̱ νγόμε̱, bα̃ρ
κε̱ bε̱ν φάρε̱, εδέ dρȣ̃ πέμε κε̱ bε̱ν πέμε̱ πας φάρε̱σε̱ τι̃, τε̱
12 τσίλιτ φάρα τε̱ jέτε̱ νd' ατε̱ μbι δε̱τ: εδέ ȣbε̱ κε̱σ̄τȣ: εδέ δε̱ȣ
μbίȣ bα̃ρ τε νγόμε̱, bα̃ρ κε bε̱ν φάρε̱ πας φάρε̱σε̱ τι̃, εδε
dρȣ κε bε̱ν πέμε̱, τε̱ τσίλιτ φάρα τε̱ jέτε̱ νd' ατε̱ πας φάρε̱σε̱
τι̃: εδέ Περε̱νdία πα̃ σε ἰσ̄τε μίρε̱.
13 Εδέ ȣbε̱ μbρέμε̱jε, εδέ ȣbε̱ με̱νγές, dίτ' ε τρέτε̱.
14 Εδέ Περε̱νdία θα, Λετε̱ bε̱νενε̱ dριτάρε̱ νdε̱ κε̱νdρέσε̱τ τε̱

κ̇ιέλιτ, κ̇ε̦ τε̦ νdάνε̦νε̦ dίτε̦νε̦ νγα νάτα: εδέ λετε̦ jένε̦ πε̦ρ
15 σ̈ένε, ε πε̦ρ κόγ̇ε̦ρα, ε πε̦ρ dίτ, ε πε̦ρ ϐίτε: εδέ λέτε̦ jένε̦ πε̦ρ
dριτάρε̦ νdε̦ κ̇ε̦νdρέσε̦τ τε̦ κ̇ιέλιτ, κ̇ε̦ τε νdρίτνε̦νε̦ μbι δε̃τ: εδέ
16 ȣbε̃ κ̇ε̦σ̈τȣ: εδέ Περε̦νdίαbε̃ρι τε̦ dύ dριτάρε̦τ' ε μ̇ε̦δέν, dρι-
τάριν' ε μάθ κ̇ε̦ τε̦ ζοτε̦ρόνε̦ μbι dίτε̦τ, εδέ dριτάριν' ε
17 ϐογε̦λε̦ κ̇ε̦ τε̦ ζοτε̦ρόνε̦ μbι νάτε̦τ: εδέ ὐjετε̦. Εδέ Περε̦νdία
ι ϐȣ̃ρι ατά νdε̦ κ̇ε̦νdρέσε̦τ τε̦ κ̇ιέλιτ, κ̇ε̦ τε̦ νdρίτνε̦νε̦ μbι δε̃τ,
18 εδέ τε̦ ζοτε̦ρόνε̦νε̦ μbι dίτε̦τ, εδέ μbι νάτε̦τ, εδέ τε̦ νdάνε̦νε̦
dρίτε̦νε̦ νγα ε̦ρε̦τσίρα: εδέΠερε̦νdία πα̃ σε ἴσ̈τε μίρε̦.
19 Εδέ ȣbε̃ μbρε̦μ̇ε̦jε, εδέ ȣbε̃ μενγ̇ές, dίτ' ε κ̇άτρε̦τε̦.
20 Εδέ Περε̦νdία θά, Λετε̦ πιέλε̦ν' ȣjερατε̦ μjάφτ γ̇ε̃ τε̦ γάλα
κ̇ε̦ λε̦ϐίσνε̦νε̦, εδέ σ̈πές κ̇ε̦ φλ̃ȣτȣρόνε̦νε̦ σίπρε̦ δε̃ȣτ νdε̦ κ̇ε̦-
21 νdρέσε̦τ τε̦ κ̇ιελιτ: εδέ Περε̦νdια bε̃ρι πίσ̈κ̇ετ' ε μ̇ε̦δέν, εδέ
τσ̈' dό γ̇ε̃ τε̦ γάλε̦ κ̇ε̦ λ̃ε̦ϐιε, τε̦ τσίλατε̦ πȣαλνε̦ ȣjε̦ρατε̦
μjάφτ, πας φάρε̦σ' ατύρε, εδέ τσ̈' dό σ̈πές φλ̃ȣτȣράκ̇ πας
22 φάρε̦σ' ατί. Εδέ Περε̦νdια πα̃ σε ἴσ̈τε μίρε̦. Εδέ Περε̦νdία ι
bεκ̇ο̃ι ατό, ε θα, Ὂσ̈τόφσ̈ι ε σ̈ȣ̃μόφσ̈ι, ε μbȣσ̈ τσ̈ι ȣjε̦ρατε̦
νdε̦ dέτε̦ρατ: εδέ σ̈πέστε̦ λετε̦ σ̈ȣμόνενε̦ μbι δε̃τ.
23 Εδέ ȣbε̃ μbρε̦μ̇ε̦jε, εδέ ȣbε̃ μ̇ε̦νγ̇ές, dίτ' ε πέσε̦τε̦.
24 Εδέ Περε̦νdία θά, Λετε̦ πιέλε̦ δε̃ȣ σ̈τε̦ζε̦ τε̦ γάλα πας φάρε̦σ'
ατύρε, bαγ̇ε̦τί, ε σ̈τε̦ρπίν, ε σ̈τε̦ζε̦ τε̦ δε̃ȣτ πας φάρε̦σ' ατύρε
25 εδέ ȣbε̃ κ̇ε̦σ̈τȣ: εδέ Περε̦νdια bέρι σ̈τε̦ζε̦τ' ε δε̃ȣτ πας φάρε̦σ'
ατύρε, εδέ bαγ̇ε̦τίτε̦ πας φάρε̦σ' ατύρε, εδέ τσ̈' dό σ̈τε̦ρπι̃
τε̦ δε̃ȣτ πας φάρε̦σ' ατί: εδέ Περε̦νdία πα̃ σε ἴσ̈τε̦ μίρε̦.
26 Εδέ Περε̦νdία θά, Λετε̦ bέjμε̦ νερίνε̦ πας τε̦ πε̦ργ̇άjτȣριτ
τε̃νε̦, εδέ πας τε̦ σ̈ε̦μbε̦λύεριτ τε̃νε̦: εδέ λετε̦ ζοτε̦ρόνε̦ μbι
πίσ̈κ̇ετ τε̦ dέτιτ, εδέ μbι σ̈πέστ τε̦ κ̇ιέλιτ, εδέ μbι bαγ̇ε̦τίτ,
εδέ μbι γ̇ιθε̦ δε̃νε̦, εδέ μbι τσ̈' dό σ̈τε̦ρπί κ̇ε̦ χ̇ίκ̇ετε̦ bάρ-
καζι μbι δε̃τ.
27 Εδέ Περε̦νdία bε̃ρι νε̦ρίνε̦ πας τε̦ πε̦ργ̇άjτȣριτ τι: πας τε
πε̦ργ̇άjτȣριτ Περε̦νdισε̦ ε bε̃ρι ατέ̦: μάσ̈κ̇ȣλ ε φέμε̦ρε̦ ι bε̃ρι
28 ατά: εδέ Περε̦νdία ι bεκ̇ο̃ι ατά: εδέ Περε̦νdια ȣ θά ατύρε,
Στόχ̇ι ε σ̈ȣμόχ̇ι, ε μbȣσ̈νι δε̃νε̦, εδέ ȣρδε̦ρόνι ατέ̦, εδέ ζοτε̦ρόνι
μbι πίσ̈κ̇ετ τε̦ dέτιτ, εδέ μbι σ̈πέστ τε̦ κ̇ιέλιτ, εδέ μbι
29 τσ̈' dό γ̇ε̃ τε̦ γάλε̦ κ̇ε̦ λ̃ε̦ϐίε̦ μbι δε̃τ. Εδέ Περε̦νdία θά, Νά

τεχ 8 δάσξ j8δε τσ' dó bάρ κξ βέν φάρξ, ι τσίλι ξστξ μbι
φάκετ τξ γίθξ δεκτ, εδέ τσ' dó dρ8 κξ κᾶ νdξ βέτεχετ τξ τι
πέμξ dρ8ρι κξ βέν φάρξ: κετό dοτξ jένξ νdξρ j8 πξρ 8σχίμ:
30 εδέ γίθξ στξζετ δε8τ, εδέ γίθξ σπέσετ κιέλιτ, εδέ τσ' dó στεξπίρι
κξ γίκετξ bάρκαζι μbι δετ, εδέ τσ' dó γξjε κξ κᾶ φρύμξ τξ γάλξ
νdξ βέτεχετ τξ σαῖ, ι δάσξ τσ' dó bάρ τε νγόμξ πξρ 8σχίμ:
εδέ 8bξ κξστ8.
31 Εδέ Περξνdία πᾶ γίθξ σᾶ bέρι: εδέ νᾶ τεχ ίσινξ φόρτ
τξ μίρα: εδέ 8bξ μbρέμξjε, εδέ 8bξ μξνγές, dίτ' ε γάστξ.

ΚΡΕΙ 2. Εδέ 8μbαρ8ανξ κιέλι εδέ δε8, εδέ γίθ' 8στξρία
ε ατύρεβε.
2 Εδέ τξ στάτξνξ dίτξ Περξνdία κίστε μbαρ8αρξ π8νξτ' ε
τία κξ bέρξ: εδέ τξ στάτξνξ dίτξ 8πρέjτι νγα γίθξ π8νξτ' ε
3 τία κξ bέρι. Εδέ Περξνdία bεκοΐ dίτξν'ε στάτξ, εδέ ε σξντξ-
ροΐ ατέ: σεπσέ ατέ dίτξ 8πρέjτι νγα γίθξ π8νξτ' ε τία κξ
νdξρτοΐ εδέ bέρι Περξνdία.

4 Κξτά ίνε τξ bέρξτ' ε κιέλιτ ε δε8τ, κ8ρ 8νdξρτ8αν' ατά,
5 ατέ dίτξ κξ bέρι Ζότι Περξνdία δενξ εδέ κιέλινξ, εδέ γίθξ
bίματ' ε φ8σξσξ, πξρπάρα σε τξ ίσινξ μbι δετ, εδέ γίθξ
bάριν' ε φ8σξσξ πξρπάρα σε τξ μbίντε: σεπσέ Ζότι Περξ-
νdία ν8κξ κίστε πρ8ρξ σι μbι δετ, εδέ σ' ίστε νερί κξ τξ π8-
6 νόντε δενξ. Εδέ γίπτε άβ8λ νγα δε8, εδέ νγόμτε γίθξ φά-
κεν' ε δε8τ.
7 Εδέ Ζότι Περξνdία γατοΐ νερίνξ πρέϊ bάλτε νγα δε8: εδέ ι
φρύjτι νdξρ φυεjτ τξ χ8νdξσ' ατί φρύμξ jέτε, εδέ νερί8 8bξ
με σπίρτ τξ γάλξ.
8 Εδέ Ζότι Περξνdία μbόλι νέ κόπξστ νdξ Εδέμξ μbξ τξ
9 λίνd8ριτ τξ dιέλιτ, εδέ β8ρι ατιέ νερίνξ κξ γατοΐ. Εδέ Ζότι
Περξνdία bέρι τξ μbίντε νγα δε8 τσ' dó dρ8ρ' ι b8κ8ρξ
μbξ τξ πάρξ εδέ ι μίρξ μbξ τξ νγρένξ, εδέ dρ8ν' ε jέτξσξ
νdξ μέστ τξ κόπξστιτ, εδέ dρ8ν' ε τξ νόχ8ριτ σξ μίρξσξ εδέ
σξ κέκεσξ.
10 Εδέ dίλτε νέ λ8μ νγα Εδέμα κξ τξ 8jίστε κόπξστινξ:
11 εδέ ανdέjξ νdάχεϊ μbξ κάτρξ ρέμα. Ἐμξρ' ι νέριτ 08χεϊ Φι-

σόν: κύ ἔστ' αὐ κε̱ κερθ8λόν γίθε̱ δε̱ν' ε Χαβιλάχ8τ: ατιέ
12 τεκ γε̱νdετ' άρι: εδέ άρι ι ατί δε̱8τ ἔστ' ι μίρε̱: ατιέ ἔστε̱ δδέλλι,
13 εδε̱ γ8ρ' ι θοjτε̱. Εδέ έμε̱ρι ι λ8μιτ dυτε̱ θ8χετε̱ Γιχόν: κύ
14 ἔστ' αύ κε̱ κερθ8λόν γίθε̱ δε̱ν' ε Χ8σιτ. Εδέ έμε̱ρι ι λ8μιτ
τρέτε̱ θ8χετε̱ Χιddεκέλ [Τίγρις]: κύ ἔστ' αύ κε̱ ριέθ πρέϊ
Ασυρίσε̱ νγα τε̱ λέρε̱τ' ε dιέλιτ. Εδέ ι κάτρε̱τι λ8μ, κύ
ἔστ' Εφράτι.
15 Εδέ Ζότι Περε̱νdία μόρι νεpίνε̱, εδέ ε β8ρι νdε̱ κόπε̱στ
τε̱ Εδέμε̱σε̱ κε̱ τ' ε π8νόντε ε τ' ε ρ8αντε.
16 Εδέ Ζότι Περε̱νdία 8ρδε̱ρεῖ Αδάμνε̱, ε ι θα, Νγα τσ' dό
17 dρ8 τε̱ κόπε̱στιτ τε̱ χάσ λιρδαρε̱: πό νγα dρ8ρ' ι τε̱
νόχ8ριτ σε̱ μίρε̱σε̱ ε σε̱ κέκεσε̱ μος χάσ νγα αὐ: σεπσέ ατε̱
dίτε̱ κε̱ τε̱ χάσ νγα αύ, dοτε̱ δdέτσ φάρε.
18 Εδέ Ζότι Περε̱νdία θα, Ν8κ' έστε̱ μίρε̱ τε̱ jέτε̱ νερί8 βέτε̱με̱:
dότ' ι δε̱ν ατί νε̱ νdίχμε̱ς ποσί ατε̱.
19 Εδέ Ζότι Περε̱νdία γατοΐ πρέϊ δε̱8τ γίθε̱ στε̱ζε̱τ' ε φ8σε̱σε̱,
εδέ γίθε̱ σπέστ' ε κιέλιτ, εδέ ι πρ8ρι τε Αδάμι, κε̱ τε̱ σίχτε
κύσ τ' ι κλ8αντε ατό: εδέ ατε̱ έμε̱ρ κε̱ τ' ι βε̱ντε Αδάμι
20 τσ' dό γε̱jε τε̱ γάλε̱. κε̱-ε̱ έμε̱ρ τε̱ κίστε. Εδέ Αδάμι 8 β8ρι
έμε̱ρα γίθε̱ δαγε̱τίβετ, ε σπέσετ κιέλιτ, ε γίθε̱ στε̱ζετ φ8σε̱σε̱:
πό περ Αδάμνε̱ ν8κε̱ γε̱νdεϊ νdίχμε̱ς ποσί αύ.
21 Εδέ Ζότι Περε̱νdία β8ρι Αδάμνε̱ μδε̱ γ8με̱ τε̱ ρε̱νdε̱, εδέ
φιέτι: εδέ μόρι νε̱ νγα δρίνε̱τ' ε ατί, εδέ jα μδύλι βε̱νdινε̱ με̱
22 μισ. Εδέ ατε̱ δρίνε̱νε̱ κε̱ μόρι Ζότι Περε̱νdία νγα Αδάμι, ε
δε̱ρι γρ8α, εδέ jα πρ8ρι Αδάμιτ.
23 Εδέ Αδάμι θα, Κε̱jό ταστί ἔστ' άστε̱ νγα έστε̱ρατ' ε μία,
εδέ μισ νγα μίσι ιμ: κε̱jό dοτε̱ κλ8χετε̱ γρ8α, σεπσέ κε̱jό
ε̱στε μάρε̱ νγα δ8ρι.
24 Πε̱ρανdάj νερί8 dοτε̱ λε̱ρε̱ τάνε̱ ε τ' έμε̱νε̱, εδέ dοτε̱ νγί-
τετε̱ πας γρ8ασε̱ τί: εδέ dοτε̱ jένε̱ νε̱ μισ.
25 Εδέ ίσινε̱ τε̱ dύ λακ8ρίκ, Αδάμι εδε γρ8αjα ε ατί, εδέ σ' κί-
σινε̱ τ8ρπ.

ΚΡΕΙ. 3. Εδέ γάρπε̱ρι ίστε με̱ ι 8ρτε̱ σε γίθε̱ στε̱ζετ' ε
φ8σε̱σε̱, κε̱ δε̱ρι Ζότι Περε̱νdία: εδέ γάρπε̱ρι ι θα γρ8ασε̱,

Α με τε̰ βε̰ρτέτε̰ θα Περε̰νdία, Μος χ̇άνι νγα τσ' dó dρȣ̃ ι
κόπε̰στιτ.
2 Εδέ γρȣ̃αjα ι θα γ̇άρπε̰ριτ, Νγα πέμε̰τ' ε dρȣ̃νδετ κόπε̰στιτ
3 μȣ̃ντ τε̰ χ̇άμε̰: πό νγα πέμα ε dρȣ̃ριτ, κ̇ε̰ ἐστε̰ νdε̰ μέστ τε̰
κόπε̰στιτ, Περε̰νdία θα, Μος χ̇άνι νγα αȣ̃, ας μος ι πίκ̇νι ατῖ,
κ̇ε̰ τε̰ μος βdίσνι.
4 Εδέ γ̇άρπε̰ρι ι θα γρȣ̃ασε̰, Με τε̰ βε̰ρτέτε̰ νȣκ̇ε̰ dοτε̰ βdί-
5 σνι: πό Περε̰νdία ε dí, σε ατε̰̃ dίτε̰ κ̇ε̰ τε̰ χ̇άνι νγα αȣ̃,
dοτ' ȣ γ̇άπενε̰ jȣ̃βε̰ σῦτε̰, εδέ dοτ' ίνι ποσί περε̰νdίρα, τȣκ̇ε
νόχ̇ȣρε̰ τε̰ μίρε̰ν' ε τε̰ κ̇έκ̇ενε̰.
6 Εδέ γρȣ̃αjα πα̃, σε dρȣ̃ρι ίστε ι μίρε̰ μȣ̃βε̰ τε̰ νγρέ̰νε̰, εδέ
ίστε ι πε̰λ̇κ̇ύερε̰ νdε̰ σῦτ, εδέ νε̰̃ dρȣ̃ρ' ι dε̰σε̰ρȣ̃αρσιμ κ̇ε̰ επ
μέ̰ντ: εδέ αjό μόρι πρεΐ πέμε̰σ' ατῖ, εδέ χ̇έ̰νγρι: εδέ ι δα εδέ
7 bȣ̃ριτ σαΐ bάσκ̇ε̰ με βέτε̰χ̇εν' ε σαΐ, εδέ αȣ̃ χ̇έ̰νγρι. Εδέ ȣχ̇ά-
πνε̰ σῦτε̰ τε̰ dύβε̰ ατύρε̰, εδέ ε νόχ̇νε̰ σε ίσινε̰ λ̇ακȣ̃ρίκ̇: εδέ
ατά κ̇έπνε̰ φλέτε̰ φίκȣ, εδέ νγ̇έσνε̰ βέτε̰χ̇εν' ε τύρε.
8 Εδέ dε̰γ̇ȣ̃ανε̰ ζε̰̃ν' ε Ζότιτ Περε̰νdίσε̰, τεκ πο έτσε̰ντε νdε̰
κόπε̰στ μȣ̃βε̰ ζέ̰με̰ρε̰ χ̇έρε̰: εδέ ȣφσέχ̇νε̰ Αδάμι εδέ γρȣ̃αjα ε
ατῖ πρέϊ φάκ̇εσε̰ Ζότιτ Περε̰νdίσε̰, νdε̰ρμέστ τε̰ dρȣ̃νδετ κό-
πε̰στιτ.
9 Εδέ Ζότι Περε̰νdία θ̇ιρι Αδάμνε̰, εδέ ι θα ατί, Κȣ jε̰̃;
10 Εδέ αȣ̃ θα, Dε̰γ̇όβα ζε̰̃νε̰ τέ̰ντ νdε̰ κόπε̰στ, εδέ ȣφρικ̇ε̰σȣ̃αστε̰,
σεπσέ jάμ λ̇ακȣ̃ρίκ̇: εδέ ȣφσέχ̇τσε̰.
11 Εδέ Περε̰νdία θα, Κȣ̃σ τε̰ dε̰ρτέȣ σε jε̰̃ λ̇ακȣ̃ρίκ̇; Μος
χ̇έ̰νγρε νγα dρȣ̃ρι, κ̇ε̰ τε̰ πάτα ȣρδε̰ρȣαρε̰ τε̰ μος χ̇ᾶσ
πρέϊ ατί;
12 Εδέ Αδάμι θα, Γρȣ̃αjα κ̇ε̰ με̰ δέ τε̰ jέτε̰ bάσκ̇ε̰ με μȣ̃α,
αjό με̰ δα νγα dρȣ̃ρι, εδέ χ̇έ̰νγρα.
13 Εδέ Ζότι Περε̰νdία ι θα γρȣ̃ασε̰, Τσ' έ̰στε̰ κ̇ε̰jό κ̇ε̰ bέ̰ρε;
Εδέ γρȣ̃αjα θα, Γ̇άρπε̰ρι με̰ γε̰νέȣ, εδέ χ̇έ̰νγρα.
14 Εδέ Ζότι Περε̰νdία ι θα γ̇άρπε̰ριτ, Σεπσέ bέ̰ρε κ̇ε̰τε̰̃, κ̇όρσ
μαλ̇ε̰κ̇ȣαρε̰ νdε̰ρμέστ τε̰ γ̇ίθε̰ bαγε̰τίβετ, ε γ̇ίθε̰ στε̰ζε̰βετ
φȣ̃σε̰σε̰: dοτε̰ έτσε̰νε̰τσ τȣκ̇ε χ̇έ̰ȣρε̰ bαρκ̇αζι, εδέ dοτε̰ χ̇ᾶσ δε
15 γ̇ίθε̰ dίτ ε jέτε̰σε̰ σάτε̰: εδέ dοτε̰ βε̰ αρε̰μικ̇ε̰σί νdε̰ρμέστ τέjε

εδέ γρȣασε̣, εδέ νdε̣ρμέστ φάρε̣σε̣ σάτε̣ εδέ φάρε̣σ' ασάϊ: αjό
dοτε̣ τε̣ θυένε̣ χρύετε̣, εδέ τι dοτ' ι τσ̄πόν τσ̄ θέμbρε̣νε̣.
16 Εδέ γρȣασ' ι θα, Dοτε̣ σ̄ȣμάν τέπε̣ρε̣ χιδε̣ρίμετ ε τȣα εδέ
τε̣ δε̣μbȣρατ' ε τε̣ πιέλȣριτ τέντ: με χιδε̣ρίμε dοτε̣ πιέλτσ̄
djέμ: εδέ dε̣ἄε̣ρίμι ύτ dοτε̣ jέτε̣ τε δȣ̄ρι ύτ, εδέ αύ dοτ'
ȣρδε̣ρόνε̣ τΰ.
17 Εδέ Αδάμιτ ι θά, Σεπσέ ι dε̣γόβε φιάλε̣σε̣ γρȣασε̣ σάτε,
εδέ χένγρε νγα dρȣ̄ρι, κε̣ τε̣ πάτα ȣρδε̣ρȣαρε̣, τȣκε θένε̣, Μος
χᾶσ̄ πρέϊ ατί, Κόφτε̣ μαλε̣κȣαρε̣ δε̄ȣ πε̣ρ πȣνε̣τ τένdε: dοτε̣
18 χᾶσ̄ πρέϊ ατί με χιδε̣ρίμ γίθε̣ dίτ ε jέτε̣σε̣ σάτε: εδέ dοτε̣
bίνε̣ πε̣ρ τΰ γε̣μbα ε dρίζα: εδέ dοτε̣ χᾶσ̄ bάριν' ε φȣσ̄ε̣σε̣:
19 dοτε̣ χᾶσ̄ bȣκε̣νε̣ με dιέρσε̣ν' ε φάκεσε̣ σάτε, γερσά τε̣ κθένεσ̄
νdε̣ δε̄τ, πρέϊ τε̣ τσιλιτ ȣμόρε: σεπσέ δε̄ jε̄, εδέ νdε̣ δε̄τ dοτε̣
κθένεσ̄.
20 Εδέ Αδάμι jά ϐȣρι έμε̣ρινε̣ γρȣασε̣ τι Έϐε̣ [jέτε̣]: σεπσέ αjό
ίσ̄τε ε έμ' ε γίθε̣ τε̣ γάλε̣ϐετ.
21 Εδέ Ζότι Περε̣νdία ι bε̣ρι Αδάμιτ εδέ γρȣασ' ατί ρόbα τε̣
λε̣κȣρε̣τα, εδέ ι ϐέσ̄ι ατά.
22 Εδέ Ζότι Περε̣νdία θά, Νά Αδάμι τεχ ȣδε̣ πασί νε̣ πρέϊ νέσ̄,
πε̣ρ τε̣ νόχȣρε̣ τε̣ μίρε̣ν' ε τε̣ κέκενε̣: εδέ τασ̄ι ϐάλε̣ σε μος
νdένε̣ dόρε̣ν' ε τι, ε τε̣ μάρε̣ νγα dρȣ̄ρ' ι jέτε̣σε̣, ε τε̣ χάjε̣,
23 ε τε̣ ρόνε̣ πε̣ρ γίθε̣ jέτε̣νε̣. . . Ανdάj Ζότι Περε̣νdία νdσόρι
ατέ̣ jάσ̄τε̣ κόπε̣σ̄τιτ Εδέμε̣σε̣, πε̣ρ τε̣ πȣνȣαρε̣ δένε̣, κε̣ πρέϊ
ατί ȣμȣαρ.
24 Εδέ dε̣bσ̄ι Αδάμνε̣: εδέ νdε̣ κόπε̣σ̄τ τε̣ Εδέμε̣σε̣ νγα τε̣
λίνdȣριτ ε dιέλιτ ϐȣρι Κερȣϐίμετε̣, εδέ κόρδε̣ν' ε φλάκε̣τε̣,
κε̣ σίλεϊ ρότȣλε̣, κε̣ τε̣ ρȣανιν' ȣδε̣ν' ε dρȣριτ jέτε̣σε̣.

ΚΡΕΙ 4. Εδέ Αδάμι νόχȣ Έϐε̣νε̣ γρȣαν' ε τι: εδέ
αjό ȣμbάρε̣, εδέ πόλι Καΐνινε̣: εδέ θά, Φιτόbα νε̣ νερΐ πρέϊ Ζό-
2 τιτ. Εδέ αjό πε̣ρσε̣ρί πόλι τε̣ ϐε̣λᾶν' ε ατί Αϐέλινε̣: εδέ Α-
ϐέλι ίσ̄τε bαρί δε̣νσ̄, εδέ Καΐνι ίσ̄τε bȣjκ.
3 Εδέ πας τσα dίτσ̄ Καΐνι ι πρȣρι Ζότιτ δȣράτε̣ νγα πέμε̣τ' ε
4 δέȣτ. Εδέ Αϐέλι πρȣρι εδέ αύ νγα τε̣ λάσ̄τατ' ε δε̣νετ τι, εδέ
νγα διάμι ι ατύρεϐε. Εδέ Ζότι ϐε̣σ̄τρσ̄ι: με σΰ τε̣ μίρε̣ Α-

5 βέλινε̱, εδέ δ8ράτε̱ν' ε ατί: πό Καίνιν' εδέ δ8ράτε̱ν' ε ατῑ
ν8κ' ε βε̱σ̄τρσ̄ῑ: εδέ Καίνι 8ζε̱με̱ρ8α φόρτ, εδέ ι 8βρε̱ρ8ανε̱ σῡτε̱.
6 Εδέ Ζότι ι θά Καίνιτ, Πε̱ρσέ 8ζε̱με̱ρόβε; εδέ πε̱ρσέ τ' 8βρε̱-
ρ8ανε̱ σῡτε̱; τί νdε̱ bέ̱φσ̄ μίρε̱, μος ν8κε̱ dοτε̱ πρίτεσ̄ με τε̱
7 μίρε̱; εδέ νdε̱ μος bέ̱ρσ̄ μίρε̱, φάjι dέργετε̱ νdε̱ dέρε̱τ. Εδέ
dε̱σ̄ε̱ριμι ι ατί dοτε̱ jέτε̱ τε τί, εδέ τί dοτε̱ ζοτε̱ρόν τσ̄ μbι ατέ̱.
8 Εδέ Καίνι φόλι με Αβέλινε̱ τε̱ βε̱λᾱν' ε τί: εδέ κ8ρ ίσ̄ινε̱
νdε̱ φ8σ̄ε̱τ, Καίνι 8νγρέ̄ πε̱ρμbί Αβέλινε̱ τε̱ βε̱λᾱνε̱, εδέ ε
βρᾱ8.

9 Εδέ Ζότι ι θά Καίνιτ, Κ8 ε̱σ̄τ' Αβέλι υτ-βε̱λᾱ;
Εδέ αύ θά, Ν8κε̱ dι: σος jάμ 8νε̱ ρ8αjτε̱σι ι τ' ιμ-βε̱λᾱί;
10 Εδέ Ζότι θά, Τσ' bέ̱σε; ζε̱ρι ι γάκ8τ τ'υτ-βε̱λᾱῑ κε̱λ-
11 θέτ τεκ 8νε̱ νγα δέ8: εδέ τασί κόφσ̄ ι μαλε̱κ8αρε̱ νγα δέ8 κε̱
χάπι γόjε̱ν' ε τί τε̱ πρέσε̱ γάκ8ν' ε τ'υτ-βε̱λᾱῑ νγα dόρα
12 jότε: κ8ρ τε̱ π8νόντσ̄ δένε̱, πασκε̱τάj σ' κᾱ περ τε̱ δέ̱νε̱ τῡ
πέμε̱ν' ε τί: dοτε̱ σίλεσ̄ ανdέ̱j' ε κε̱τέjε̱, ε dοτε̱ ίκε̱ντσ̄ μbι
δέτ.

13 Εδέ Καίνι ι θά Ζότιτ, Φάjι ίμ ε̱σ̄τε̱ με̱ ι μάθ, σε σᾱ μ8ντ
14 τε̱ φάλετε̱: νά τεκ πό με̱ νdιέκ σότ νγα φάκεjα ε δέ8τ, εδέ
dοτε̱ φσ̄ίχεμ νγα φάκεjα jότε, εδέ dοτε̱ σίλεμ ανdέj' ε κε̱-
τέjε̱, εδέ dοτε̱ ίκε̱ν τέjε̱ μbι δέτ: εδέ κ8σ̄dό κε̱ τε̱ με̱ γένε̱,
dοτε̱ με̱ βράσε̱.

15 Εδέ Ζότι ι θά ατί, Πε̱ρανdάj κ8σ̄dό κε̱ τε̱ βράσε̱ Καίνινε̱,
dοτε̱ μ8νdόνετε̱ στάτε̱ χέρε̱. Εδέ Ζότι ι β8ρι σ̄ένε̱ Καίνιτ, κε̱
τε̱ μος ε βράσε̱ ατέ̱ κ8σ̄dό κε̱ τ' ε γένε̱.

16 Εδέ Καίνι dόλι νγα φάκεjα ε Ζότιτ, εδέ νdένι νdε̱ δέτ τε̱
Νόδιτ, μbε̱ τε̱ λίνd8ριτ τε̱ dιέλιτ νdε̱ Εδέμε̱.

17 Εδέ Καίνι νόχ8 γρ8αν' ε τί, εδέ αjό 8μbαρς, εδέ πόλι Ενό-
χ8νε̱: εδέ νdε̱ρτόῑ νε̱ κυτέτ, εδέ jά β8ρι έμε̱ρινε̱ κυτέτιτ Ε-
νόχ, μb' έμε̱ριτ τε̱ bῑριτ.

18 Εδέ Ενόχ8τ ι λίνdι Ιράδι: εδέ Ιράδιτ ι λίνdι Μεχ8jαίλι:
εδέ Μεχ8jαίλιτ ι λίνdι Μεθ8σαίλι: εδέ Μεθ8σαίλιτ ι λίνdι
Λαμέχ8.

19 Εδέ Λαμέχ8 μόρι dῡ γρᾱ πε̱ρ βετε̱χεν' ε τί: νε̱ρε̱σε̱ jα 6όσιν'

20 έμε̣ρινε̣, Αδάχ̇ε̣, εδέ τιάτρε̣σε̣ jα θόσιν' έμε̣ρινε̣, Σιλλάχ̇ε̣. Εδέ
Αδάχα πόλι Jαβάλινε̣: εδέ κύ ίστε ι άτι ατύρεβε κε̣ ρίνινε̣
21 νdε̣ρ τένdα, εδέ κȣλότινε̣ bαγε̣τί. Εδέ έμε̣ρι ι τε̣ βε̣λάῑτ ίστε
Jȣβάλ: κύ ίστε ι άτι γίθ' ατύρεβε κε̣ ι bίνινε̣ κιθάρε̣σ' ε
22 φύελιτ. Κε̣σ̄τȣ εδέ αjό Σιλλάχα πόλι Θȣβάλ-κάῑνε̣: νdε̣ρτό-
νε̣σιν' ε τσ̄' dό φάρε̣ ορε̣νdίε πρέῑ ράμι ε πρέῑ χ̇έκȣρι: εδέ
ε μότε̣ρα ε Θȣβάλ-κάῑνιτ ίστε Νααμάχ̇α.
23 Εδέ Λαμέχ̇ȣ ȣ θά γράβετ τί,
Αδάχ̇ε̣ εδέ Σιλλάχ̇ε̣, dε̣γόμε̣νι ζε̣νε̣, ο γράτ' ε Λαμέχ̇ȣτ:
μbάνι βεσ̄ φιάλε̣βετ μία:
Σεπσέ βράβα bȣρε̣ κε̣ τα χέμ πλάγε̣, εδέ dιαλόσ̄ κε̣ τα
χέμ φρȣσ̄κȣλε̣:
24 Σεπσέ Καίνιτ dοτ' ι σ̄παγȣχ̇ετ' ε χέκεjα σ̄τάτε̣ χ̇έρε̣, πο Λα-
μέχ̇ȣτ σ̄τατε̣-δίετ' ε σ̄τάτε̣ χ̇έρε̣.

25 Εδέ Αδάμι νόχ̇ȣ πε̣ρσε̣ρῑ γρȣαν' ε τί, εδέ αjό πόλι dιάλε̣,
εδέ αjό jα βȣρι έμε̣ρινε̣ Σιθ, τȣχε θε̣νε̣, Σε Περε̣νdία με̣ δά
26 νε̣ τιέτε̣ρε̣ φάρε̣ νdε̣ βε̣ντ τε̣ Αβέλιτ, κε̣ βράȣ Καίνι. Πό κε̣-
σ̄τȣ εδέ Σίθιτ ι λίνdι dιάλε̣: εδέ jά βȣρι έμε̣ρινε̣ Ενός.
Ατε̣χ̇έρε ζȣνε̣ τε̣ κλȣχ̇ενε̣ με έμε̣ριν' ε Ζότιτ.

ΚΡΕΙ. 5 Κε̣jό έσ̄τε̣ βιβλία ε γενεαλογίσε̣ νερίȣτ.
Ατέ̣ dίτε̣ Περε̣νdία κȣρ βε̣ρι Αδάμνε̣, ε βε̣ρι πας σ̄ε̣μbε̣-
2 λέσε̣σε̣ Περε̣νdίσε̣. Ι βε̣ρι ατά φέμε̣ρ' ε μάσ̄κȣλ: εδέ ι βε-
κόῑ, εδέ ȣα βȣρι έμε̣ριν' ατύρεβε, Αδάμ, ατέ̣ dίτε̣ κε̣ βε̣ρι ατά.
3 Εδέ Αδάμι ρόῑ νέ̣ κίντ ε τρι-δίετε̣ βιέτ, εδέ ι λίνdι dιάλε̣
πας σ̄ε̣μbε̣λίμιτ τί, εδέ πας τε̣ περγάjτȣριτ τί, εδέ jά βȣρι
4 έμε̣ρινε̣ Σιθ: εδέ dίτ ε Αδάμιτ ȣbε̣νε̣ τετε̣ κίντ βιέτ, σι ι λίνdι
5 Σίθι: εδέ ι λίντνε̣ bίj ε bίjα: εδέ γίθε̣ dίτ ε Αδάμιτ, κε̣ ρόῑ,
ȣbε̣νε̣ νέντε̣ κίντ ε τρι-δίετε̣ βιέτ: εδέ βdίκ.
6, 7 Εδέ Σίθι ρόῑ νέ̣ κίντ ε πέσε̣ βιέτ, εδέ ι λίνdι Ενόσι: Σίθι
ρόῑ εδέ τε̣τε̣ κίντ ε σ̄τάτε̣ βιέτ, σι ι λίνdι Ενόσι, εδέ ι λίντνε̣
8 bίj ε bίjα: εδέ γίθε̣ dίτ ε Σίθιτ ȣbε̣νε̣ νέντε̣ κίντ ε dυ-μbε̣-
δίετε̣ βιέτ: εδέ βdίκ.
9 Εδέ Ενόσι ρόῑ νε̣ντε̣-δίετε̣ βιέτ, εδέ ι λίνdι Καϊνάνι:

10 Ενόσι ῥοῖ εδέ τέτε̨ κ̇ίντ ε πεσε̨-μϐε̨-δίετε̨ ϐιέτ, πασσί ι
11 λ̔ίνdι Καϊνάνι, εδέ ι λ̔ίντνε̨ bij ε bija: εδέ γίθε̨ dίτ ε Ενόσιτ
ȣϐένε̨ νε̨ντε̨ κ̇ίντ ε πέσε̨ ϐιέτ: εδέ ϐdίκ.
12 Εδέ Καϊνάνι ῥοῖ σ̄τατε̨-δίετε̨ ϐιέτ, εδέ ι λ̔ίνdι Μααλαλεΐλι:
13 Καϊνάνι ῥοῖ εδέ τέτε̨ κ̇ίντ ε dυζέτ ϐιέτ, πασσί ι λ̔ίνdι Μαα-
14 λαλεΐλι, εδέ ι λ̔ίντνε̨ bij ε bija: εδέ γίθε̨ dίτ ε Καϊνάνιτ
ȣϐένε̨ νε̨ντε̨ κ̇ίντ ε δίετε̨ ϐιέτ: εδέ ϐdίκ.
15 Εδέ Μααλαλεΐλι ῥοῖ γασ̄τε̨-δίετ' ε πέσε̨ ϐιέτ, εδέ ι λ̔ίνdι
16 Jαρέδι: Μααλαλεΐλι ῥοῖ εδέ τέτε̨ κ̇ίντ ε τρι-δίετε̨ ϐιέτ, σι ι
17 λ̔ίνdι Jαρέδι: εδέ ι λ̔ίντνε̨ bij ε bija: εδε γίθε̨ dίτ ε Μααλα-
λεΐλιτ ȣϐένε̨ τέτε̨ κ̇ίντ ε νε̨ντε̨-δίετ' ε πέσε̨ ϐιέτ: εδέ ϐdίκ.
18 Εδέ Jαρέδι ῥοῖ νέ̨ κ̇ίντ ε γασ̄τε̨-δίετ' ε dύ ϐιέτ, εδέ ι λ̔ίνdι
19 Ενόχȣ: Jαρέδι ῥοῖ εδέ τέτε̨ κ̇ίντ ϐιέτ, σι ι λ̔ίνdι Ενόχȣ, εδέ ι
20 λ̔ίντνε̨ bij ε bija: εδέ γίθε̨ dίτ ε Jαρέδιτ ȣϐένε̨ νε̨ντε̨ κ̇ίντ ε
γασ̄τε̨-δίετ' ε dύ ϐιέτ: εδέ ϐdίκ.
21 Εδέ Ενόχȣ ῥοῖ γασ̄τε̨-δίετ' ε πέσε̨ ϐιέτ, εδέ ι λ̔ίνdι Μαθȣ-
22 σάλα: εδέ Ενόχȣ έτσι με Περε̨νdίνε̨, τρέ κ̇ίντ ϐιέτ, σι ι λ̔ίνdι
23 Μαθȣσάλα, εδέ ι λ̔ίντνε̨ bij ε bija: εδέ γίθε̨ dίτ ε Ενόχȣτ
ȣϐένε̨ τρέ κ̇ίντ ε γασ̄τε̨-δίετ' ε πέσε̨ ϐιέτ.
24 Εδέ Ενόχȣ έτσι με Περε̨νdίνε̨, εδέ νȣκε̨ γε̨νdεῖ με̨: σεπσέ
Περε̨νdία ε μόρι.
25 Εδέ Μαθȣσάλα ῥοῖ νέ̨ κ̇ίντ ε τετε̨-δίετ' ε σ̄τάτε̨ ϐιέτ, εδέ
26 ι λ̔ίνdι Λαμέχȣ: Μαθȣσαλα ῥοῖ εδέ σ̄τάτε̨ κ̇ίντ ε τέτε̨ δίετ' ε
27 dύ ϐιέτ, εδέ ι λ̔ίντνε̨ bij ε bija: εδέ γίθε̨ dίτ ε Μαθȣσάλε̨σ'
ȣϐένε̨ νε̨ντε̨ κ̇ίντ ε γασ̄τε̨-δίετ' ε νέντε̨ ϐιέτ: εδέ ϐdίκ.
28 Εδέ Λαμέχȣ ῥοῖ νέ̨ κ̇ίντ ε τετε̨-δίετ' ε dύ ϐιέτ, εδέ ι λ̔ίνdι
29 ɲι dιάλε̨: εδέ jα ϐȣρι έμε̨ριν' ατί Νόε, τȣκε θέ̨νε̨, Κύ dοτε̨
να πρέ̨νε̨ νγα πȣνα jόνε̨, εδέ νγα μȣνdιμι ι dȣαρετ τόνα, πε̨ρ
30 πȣνε̨ τε̨ δε̨ȣτ κε̨ μαλε̨κ̇ῖ Ζότι. Λαμέχȣ ῥοῖ εδέ πέσε̨ κ̇ίντ ε
31 νε̨ντε̨-δίετ' ε πέσε̨ ϐιέτ, εδέ ι λ̔ίντνε̨ bij ε bija: εδέ γίθε̨ dίτ
ε Λαμέχȣτ ȣϐένε̨ σ̄τάτε̨ κ̇ίντ ε σ̄τατε̨-δίετ' ε σ̄τάτε̨ ϐιέτ: εδέ
ϐdίκ.
32 Εδέ Νόε̨jα ίσ̄τε πέσε̨ κ̇ίντ ϐιέτσ̄ νdε̨ μόσ̄ε̨: εδέ Νόεσ' ι
λ̔ίνdι Σίμι, ε Χάμι, ε Jαφέθι.

ΚΡΕΙ. 6. Εδέ κȣρ ζȣ̃νε̰ νέρε̰ζιτε̰ τε̰ σ̄ȣμόνεσ̄ινε̰ μbι
2 φάκετ τε̰ δε̃ȣτ, εδέ bίjα ȣ λίντνε̰ ατύρεϐε, ατε̰χέρε τε̰ bίjτ' ε
Περε̰νdίσε̰ κȣρ πάνε̰ τε̰ bίjατ' ε νέρε̰ζετ σε ίσ̄ινε̰ τε̰ bȣ̃κȣρα,
μȣάρε̰ γρᾶ περ ϐέτε̰χεν' ε τύρε νγα τε̰ γίθα σᾶ σγόδε̰.
3 Εδέ Ζότι θα, Νȣκε̰ dοτε̰ μbέτετε̰ περχέρε̰ φρύμα ίμε bάσ̄κε̰
με νερίνε̰, σεπσέ έσ̄τε̰ μίσ̄: dίτ ε ατί dοτε̰ jέν' εδέ νε̰ κίντ
ϐιέτ.
4 Νd' ατό dίτ ίσ̄ινε̰ γιγάντε̰τε̰ μbι δε̃τ, εδέ παστάj σι χύνε̰
τε̰ bίjτ' ε Περε̰νdίσε̰ νdε̰ρ τε̰ bίjατ ε νέρε̰ζετ, εδέ ατό ȣ
πȣ̃αλνε̰ djέμ ατύρε: ατά ίσ̄ινε̰ τε̰ φόρτε̰τε̰, bȣρα με έμε̰ρ κε̰
μότι.
5 Εδέ Ζότι πᾶ σε ȣσ̄ȣμȣα ε λίγα ε νερίȣτ μbι δε̃τ, εδέ γίθε̰
κε̰λίμετ' ε με̰νdίμεϐετ ζέμε̰ρε̰σ' ατί ίσ̄ινε̰ ϐέτε̰με̰ τε̰ κε̰κία
6 πε̰ρdίτε̰ Εδέ Ζότι ȣπενdȣα κε̰ ϐέρι νερίνε̰ μbι δε̃τ: εδέ ȣχιδε̰-
7 ρȣα νdε̰ ζέμε̰ρε̰τ τε̰ τί. Εδέ Ζότι θα, Dοτε̰ σ̄ȣαν̃ νερίνε̰, κε̰
ϐε̰ρα, νγα φάκε̰jα ε δε̃ȣτ: κε̰ νγα νερίȣ γερ μbε̰ bαγετί, ε
σ̄τε̰ρπί, ε σ̄πέζ κιέλι: σεπσέ ȣπενdόϐα κε̰ ϐε̰ρα ατά.
8 Πό Νόεjα γέτι χίρε̰ πε̰ρπάρα Ζότιτ.
9 Κε̰jό έσ̄τε̰ γενεαλογία ε Νόεσε̰. Νόεjα ίσ̄τε νε̰ νερί ι dρέϊτε̰,
εδέ ι τε̰ρε̰ νdε̰ρ σ̄όκε̰τ τε̰ κόχε̰σε̰ τι: Νόεjα έτσι με Περε̰-
10 νdίνε̰. Εδέ Νόεσ' ι λίντνε̰ τρέ djέμ, Σίμι, ε Χάμι, ε Jαφέθι.
11 Εδέ δε̃ȣ ȣϐdȣαρ πε̰ρπάρα Περε̰νdίσε̰, εδέ ȣμbȣσ̄ δε̃ȣ με
12 πȣνε̰ τε̰ παȣδα. Εδέ Περε̰νdία πᾶ δε̃νε̰, εδέ νά τεκ ίσ̄τε
ϐdιέρε̰: σεπσέ τσ' dό μίσ̄ κίσ̄τε ϐdιέρε̰ ȣδε̰ν' ε τί μbι δε̃τ.
13 Εδέ Περε̰νdία ι θα Νόεσε̰, Φȣ̃νdι ι τσ̄'dό μίσ̄ι έρδι πε̰ρ-
πάρα μέjε, σεπσέ δε̃ȣ ȣμbȣσ̄ με πȣνε̰ τε̰ παȣδα πρέϊ ατύρε:
εδέ νά τεκ dοτε̰ σ̄ȣαν̃ ατά εδέ δε̃νε̰. Βε̰ν περ ϐέτε̰χενε̰ τε̰νdε
14 νε̰ άρκε̰ πρέϊ dρȣσ̄ Γοφέρι: τε̰ bε̰ντσ̄ δόμα νd' άρκε̰τ, εδέ τ' ε
15 λυεντσ̄ ατε̰ με πίσε̰ πε̰ρbρε̰νdα ε πε̰ρjάσ̄τα. Εδέ κε̰σ̄τȣ τα
bε̰ντσ̄ ατε̰: άρκα τε̰ jέτε̰ τρέ κίντ κȣτ ε γάτε̰, εδέ πεσε̰-δίετε̰
16 κȣτ ε γε̰ρε̰, εδέ τρι-δίετε̰ κȣτ ε λάρτε̰. Τε̰ bε̰ντσ̄ ϐε̰ντ περ dρίτε̰
νd' άρκε̰τ, εδέ τα νγρε̃τσ̄ νε̰ κȣτ σίπραζι: εδέ τ' ια λε̰σ̄ dέρε̰ν'
άρκε̰σε̰ περ ίjασ̄: τα bε̰ντσ̄ ατε̰ με νε̰ πάτ, ε με dύ πάτε, ε με
17 τρέ πάτε. Εδέ νά ȣνε̰ ϐέτε̰ τεκ bίε πε̰ρμbύτε̰jεν' ε ȣjε̰ραϐετ
μbι δε̃τ, κε̰ τε̰ ϐdίερ τσ̄'dό μίσ̄, κε̰ κᾶ φρύμε̰ τε̰ γάλε̰ νdε̰ ϐέ-

τȩχετ τȩ τί πȩρπόσ̈ κ̇ιέλιτ: γίθȩ τσ̈' ἔσ̈τȩ μbι δε̄τ, dοτȩ bdέσȩ.
18 Εδέ dοτȩ bȩ διάτȩνȩ τ'ίμε τε τί: εδέ dοτȩ χ̧ῦντσ̈ νd' άρχȩτ,
τί, εδέ bίjτ' ε τȣ, εδέ γρȣαjα jότε, εδέ γρᾱτ' ε bίjετ τȣ̄
19 bάσ̈κȩ με τῡ. Εδέ νγα τσ̈' dό σ̈τέζ̇ȩ πρε̄ϊ τσ̈' dό μίσ̈ι, τȩ
κ̇ȩλάτσ̈ bρȩ̄νdα νd' άρχȩτ, νγα dύ νγα τȩ γίθα, κ̇ȩ τȩ ρȣαν̇τσ̈
20 jέτȩν' ε ατύρεbε bάσ̈κȩ με τῡ: τȩ jένȩ μάσ̈κȣλ ε φέμȩρȩ. Νγα
σ̈πέστȩ πας φάρȩσ' ατύρε, εδέ νγα bαγȩτίτȩ πας φάρȩσ' α-
τύρε, νγα γίθȩ σ̈τȩρπίν̇τ' ε δέȣτ πας φάρȩσ' ατύρε, νγα dῡ
21 νγα τε γίθα τȩ χ̧ύνȩνȩ τε τί, κ̇ȩ τ' ȣ ρȣαν̇τσ̈ jέτȩνȩ. Εδέ τί
μέρ με bέτȩχ̧ενȩ τȩ̄νdε νγα τσ̈' dό τȩ νγρȩ̄νȩ κ̇ȩ χ̧άχ̧ετȩ, εδέ
τα μbȩλέθτσ̈ ατȩ́ άφȩρȩ τέjε, κ̇ȩ τȩ jέτȩ ȣσ̈κ̇ίμ περ τῡ, εδέ
πȩρ ατό.
22 Εδέ Νόȩjα bέρι γίθ' ατό κ̇ȩ ε ȣρδȩρσ̈ϊ Περȩνdία: ασ̈τȣ bȩ̄ρι.

ΚΡΕΙ. 7. Εδέ Ζότι ι θα Νόεσȩ, Χύρȩ νd' άρχȩτ τί,
εδέ γίθȩ σ̈τȩπία jότε: σεπσέ τῡ τȩ πάσ̈ȩ τȩ dρέϊτȩ περπάρα
2 μέjε νdȩ κ̇ȩτȩ́ bρές: νγα γίθȩ bαγετίτ' ε πάστρα μέρ πȩρ
bέτȩχ̧ενȩ τȩ̄νdε σ̈τάτȩ νγα σ̈τάτȩ μάσ̈κȣλιν' ε φέμȩρȩν' ε
σα̈ϊ: εδέ νγα bαγȩτίτȩ κ̇ȩ σ' jάνȩ τȩ πάστρα dῡ νγα dῡ, μά-
3 σ̈κȣλιν' ε φέμȩρȩν' ε σα̈ϊ: εδέ νγα σ̈πέστ' ε κ̇ιέλιτ σ̈τάτȩ νγα
σ̈τάτȩ, μάσ̈κȣλ ε φέμȩρȩ: κ̇ȩ τȩ ρȣαν̇τσ̈ φάρȩ μbι φάκ̇ετ τȩ
4 γίθȩ δέȣτ: σεπσέ εδέ σ̈τάτȩ dίτ, παστάj κάμ περ τȩ πρȣρȩ σ̈ϊ
μbι δε̄τ dυζέτ dίτ ε dυζέτ νέτ: εδέ dοτȩ σ̈ȣαν̇ νγα φάκ̇εjα
ε δέȣτ γίθȩ τσ̈' ἔσ̈τȩ, κ̇ȩ bέρα,
5 Εδέ Νόȩjα bέρι γίθ' ατό κ̇ȩ ε ȣρδȩρσ̈ϊ Ζότι.
6 Εδέ Νόȩjα ίσ̈τε γάσ̈τȩ κ̇ίντ bιέτσ̈, κȣρ ȣbȩ περμbύτȩjα ε
7 ȣjȩραbετ μbι δε̄τ. Εδέ χ̧ύρι νd' άρχȩτ Νόȩjα, εδέ τȩ bίjτ' ε
ατί, εδέ γρȣαjα ε ατί, εδέ γρᾱτ' ε τȩ bίjετ ατί bάσ̈κȩ με ατȩ́,
8 πȩρ πȣνȩ τε ȣjȩραbετ περμbύτȩjεσȩ. Νγα bαγȩτίτ' ε πάστρα
ε νγα bαγȩτίτȩ κ̇ȩ σ' jάνȩ τȩ πάστρα, ε νγα σ̈πέστȩ, ε νγα
9 γίθȩ σ̈τȩρπίν̇τȩ μbι δε̄τ, dῡ νγα dῡ χ̧ύνȩ νd' άρχȩτ τε Νόȩjα,
μάσ̈κȣλ ε φέμȩρȩ, σικȣνdρȩ ȣρδȩρσ̈ϊ Νόενȩ Περȩνdία.
10 Εδέ πας σ̈τάτȩ dίτσ̈, ȣjȩρατ' ε περμbύτȩjεσε ράνȩ μbι δε̄τ.
11 Τȩ γάσ̈τȩ κ̇ίνdινȩ bίτ τȩ jέτȩσȩ Νόεσȩ, τȩ dύτινȩ μȣαj, τε

BKSH

σ̄τατε̨-μbε̨-δίετε̨νε̨ dίτε̨ τε̨ μȣάjιτ, ατέ̨ dίτε̨ ȣτσ̄άνε̨ γίθε̨ γȣ-
12 ρατ' ε αbύσε̨σε̨ μάδε, εδέ ȣχ̇άπνε̨ dύε̨ρτ' ε κιέjεбετ. Εδέ ρᾶ
σ̄ί μbι δε̨τ dυζετ dίτ ε dυζέτ νέτ.
13 Εδέ ατέ̨ dίτε̨ χ̇ύρι νd' άρκε̨τ Νόεjα, εδέ τε̨ bίjτ' ε Νόεσε̨,
Σίμι, ε Χάμι, ε Jαφέθι, εδέ γρȣάjα ε Νόεσε̨, εδέ τε̨ τρί γρᾶτ'ε
14 τε̨ bίjετ ατί bάσ̄κε̨ με ατά: ατά, εδέ τε̨ γίθε̨ σ̄τέ̨ζετε πας
φάρε̨σε̨ τύρε, εδέ γίθε̨ bαγε̨τίτε̨ πας φάρε̨σε̨ τύρε, εδέ γίθε̨ σ̄τε̨ρ-
πίντε̨ κε̨ χ̇ίκενε̨ bάρκαζι μbι δε̨τ πας φάρε̨σε̨ τύρε, εδέ γίθε̨
σ̄πέστε̨ πας φάρε̨σε̨ τύρε, εδέ τσ̄' dό φλȣτȣράκε πρε̨ῒ τσ̄' dό
15 φάρε. Εδέ χ̇ύνε̨ νd' άρκε̨τ τε Νόεjα, dύ νγα dύ πρε̨ῒ τσ̄' dό
16 μίσ̄ι, κε̨ κᾶ φρύμε̨ τε̨ γάλε̨. Εδέ ατό κε̨ χ̇ύνε̨, μάσ̄κȣλ ε φέμε̨ρε̨,
πρε̨ῒ τσ̄' dό μίσ̄ι, χ̇ύνε̨, σικȣ́νdρε̨ ȣρδε̨ρόϊ ατέ̨ Περε̨νdία: εδέ
Ζότι μbύλι ατέ̨ σίπρε̨ ατί.
17 Εδέ ȣbε̨ περμbύτε̨jα dυζέτ dίτ μbι δε̨τ: εδέ ȣσ̄ȣμȣαν' ȣjε̨-
18 ρατε̨, εδέ νγρίτνε̨ άρκε̨νε̨, εδέ χ̇ίπι λάρτ πε̨ρμbί δε̨τ. Εδέ πο
σ̄τόνεσ̄ιν' ȣjε̨ρατε̨, ε πο σ̄ȣμόνεσ̄ινε̨ φόρτ μbι δε̨τ: εδέ άρκα
19 σιλεί μbι φάκετ τε̨ ȣjε̨ραбετ. Εδέ ȣjε̨ρατ' ȣσ̄τȣ́ανε̨ φόρτ μbι δε̨τ:
20 εδέ ȣμbȣλȣανε̨ γίθε̨ μάλετ' ε λάρτε̨ πε̨ρπόσ̄ γίθε̨ κιέλιτ. Πεσε̨-
μbε̨-δίετε̨ κȣτ λάρτ χ̇ίπνε̨ ȣjε̨ρατε, εδέ ȣμbȣλȣανε̨ μάλετε̨.
21 Εδέ бdίκ τσ̄' dό μίσ̄ κε̨ λε̨бίστε μbι δε̨τ, τε̨ σ̄πέσετ, ε τε̨
bαγε̨τίбετ, ε τε̨ σ̄τέ̨ζε̨бετ, ε τε̨ γίθε̨ σ̄τε̨ρπίνбετ κε̨ χ̇ίκενε̨ bάρ-
22 καζι μbι δε̨τ, ε τσ̄ dό νερί. Γίθε̨ κάφσ̄ατε̨ μbι τόκε̨τ, γίθε̨ σᾶ
23 κίσ̄ινε̨ φρύμε̨ jέτε νdε̨ρ φύεjτ τε̨ χ̇ȣνdε̨σε̨ τύρε, бdίκνε̨. Εδέ
ȣσ̄ȣα τσ̄' dό γε̨ κε̨ ίσ̄ μbι φάκετ τε̨ δε̨ȣτ, κε̨ νγα νερίȣ γερ
μbε̨ bαγε̨τί, ε γερ μbε̨ σ̄τε̨ρπί, ε γερ μbε̨ σ̄πέσ τε̨ κιέλιτ, εδέ
ȣσ̄ȣανε̨ νγα δε̨ȣ: εδέ μbέτι бέτε̨με̨ Νόεjα, εδέ σᾶ κίνε̨ bάσ̄κε̨
με ατέ̨ νd' άρκε̨τ.
24 Εδέ μbέτνε̨ ȣjε̨ρατε̨ τε̨ λαρτȣαρε̨ πε̨ρμbι δε̨τ νε̨ κίντ ε πεσε̨-
δίετε̨ dίτ.

ΚΡΕΙ 8. Εδέ Περε̨νdία κȣjτόϊ Νόενε̨, ε γίθε̨ σ̄τέ̨ζε̨τε̨, ε
γίθε̨ bαγε̨τίτε̨ κε̨ ίσ̄ινε̨ bάσ̄κε̨ με ατέ̨ νd' άρκε̨τ: εδέ Περε̨-
2 νdία λε̨σ̄όϊ νε̨ έρε̨ μbι δε̨τ, εδέ ȣρέσ̄τνε̨ ȣjε̨ρατε̨. Εδέ ȣμbύλνε̨
γȣρατ' ε αbύσε̨σε, εδέ dύε̨ρτ' ε κιέλιτ, εδέ πȣσ̄όϊ σ̄ίȣ νγα
3 κιέjετε̨. Εδέ σᾶ бίj ε бίντε χ̇ίκεσ̄ιν' ȣjε̨ρατε̨ νγα δε̨ȣ: εδέ

πας νέ̱ κίντ ε πε̱σε̱-διετε̱ dιτσ ȣπακε̱σȣαν' ȣjε̱ρατε̱.
4 Εδέ τε̱ στατε̱-μbε̱-διετε̱νε̱ dιτε̱ τε̱ στάτιτ μȣαj άρκα νdένι
5 μbι μάλετ τε̱ Αραράιτ. Εδέ σά ϐιj ε ϐιντε πο πακε̱σόνεσιν'
ȣjε̱ρατε̱ γερ μbε̱ τε̱ διετινε̱ μȣαj: τε̱ πάρε̱νε̱ dίτε̱ τε̱ διετιτ
μȣαj ȣdȣκνε̱ μάjατ' ε μάλεϐετ.
6 Εδέ πας dυζέτ dιτσ Νόε̱jα γάπι dέρε̱ζε̱ν' ε άρκε̱σε̱ κε̱
7 κίστε bέ̱ρε̱: εδέ λε̱σοΐ κόρbινε̱, ι τσίλι σι dόλι ϐίj ε ϐιντε,
8 γερσά ȣθάνε̱ ȣjε̱ρατε̱ νγα δε̱ȣ. Λε̱σοΐ εδέ πε̱λȣμbινε̱ πράπα
ατί, πε̱ρ τε̱ πάρε̱ νdε̱ κίσινε̱ στρȣαρ' ȣjε̱ρατε̱ νγα φάκεjα ε
9 δε̱ȣτ: εδέ πε̱λȣμbι πασσί σ' γέτι τε̱ πρέ̱jτȣρε̱ πε̱ρ κέ̱μbε̱τ' ε
τί, ȣκθύε νd' άρκε̱τ τεκ αϋ, σεπσέ ȣjε̱ρατ' ίσινε̱ μbι γίθε̱
φάκετ τε̱ δε̱ȣτ. Εδέ αϋ νdέ̱jτι dόρε̱ν' ε τί, εδέ ε ζȣρι, εδέ ε
κάλι bρέ̱νdα νd' άρκε̱τ πας ϐετίȣ.
10 Εδέ πρίτι εδέ στάτε̱ dιτ τε̱ τιέρα: εδέ λε̱σοΐ πε̱ρσε̱ρί
11 πε̱λȣμbινε̱ νγα άρκα: εδέ πε̱λȣμbι ȣκθύε τεκ αϋ νdάjε̱ μbρέ̱-
μα, εδέ νά τεκ κίσ νdε̱ γόjε̱ τε̱ τί νέ̱ φλέτε̱ ȣλίρι κε̱πȣτȣρε̱:
εδέ Νόε̱jα ε κȣπε̱τοΐ σε κίσινε̱ στρȣαρ' ȣjε̱ρατε̱ νγα δε̱ȣ.
12 Εδέ πρίτι εδέ στάτε̱ dιτ τε̱ τιέρα, εδέ λε̱σοΐ πε̱λȣμbινε̱: εδέ
νȣκ' ȣκθύε με̱ τεκ αϋ.
13 Εδέ τε̱ γάστε̱ κίνdιν' ε νέ̱ ϐίτ τε̱ Νόεσε̱, τε̱ πάρε̱νε̱ dίτε̱ ε
τε̱ πάριτ μȣαj, ȣχόκνε̱ ȣjε̱ρατε̱ νγα δε̱ȣ: εδέ Νόε̱jα τσbȣλοΐ
κȣλμιν' ε άρκε̱σε̱, εδέ πά, εδέ νά τεκ ίσ χέκȣρ' ȣjε̱τε̱ νγα φά-
14 κεjα ε δε̱ȣτ. Εδέ τε̱ νέ̱ζετ ε στάτε̱νε̱ dίτε̱ τε̱ μȣαjιτ dύτε̱ ȣτε̱ρ
δε̱ȣ.
15, 16 Εδέ Περε̱νdία ι φόλι Νόεσε̱, ε ι θά, Dίλ νγα άρκα, τί, εδέ
γρȣαjα jότε, εδέ bίjτ' ε τȣ, εδέ γράτ' ε bίjετ τȣ bάσκε̱ με
17 τυ: νdσίερ bάσκε̱ με τυ γίθε̱ στέ̱ζε̱τε̱ κε̱ jάνε̱ bάσκε̱ με τυ, πρεϊ
τσ' dό μίσι, σπέ̱ς ε bαγε̱τί, ε τσ' dό στε̱ρπί κε̱ χίκετε̱ bάρ-
καζι μbι δέτ, ε λέτε̱ σȣμόνενε̱ μbι δέτ, ε λέτε̱ στόνενε̱, ε λέτε̱
bέ̱νενε̱ πλότ μbι δέτ.
18 Εδέ dόλι Νόε̱jα, εδέ τε̱ bίjτ' ε ατί, εδέ γρȣαjα ε ατί, εδέ
19 γράτ' ε τε̱ bίjετ ατί bάσκε̱ με ατέ̱: γίθε̱ στέ̱ζε̱τε̱, ε γίθε̱
στερπίντε̱, ε γίθε̱ σπέστε̱, τσ' dό κε̱ λε̱ϐίε̱ μbι δέτ, πας φά-
ρασ τύρε, dȣαλνε̱ νγα άρκα.
20 Εδέ Νόε̱jα νdε̱ρτοΐ νέ̱ θερόρε πε̱ρ Ζότινε̱: εδέ μόρι νγα

τσ̈' dó bαγξτι τξ πάστρξ, εδέ νγα τσ̈' dó σ̈πές τξ πάστρξ,
εδέ πρ8ρι κ8ρbάν τε dιέγ8ρξ γίθξ μbι θερόρετ.
21 Εδέ Ζότι μόρι έρξ τε μίρξ: εδέ Ζότι θά νdξ ζέμερξ τξ
τι, Σ' κάμ πξρ τξ μαλξκ8αρξ μξ δενξ πξρ π8νξ τξ νερί8τ:
σεπσέ μενdιμι ι ζέμρεσξ νερί8τ έσ̈τ' ι λίκ κξ νγα φοσνερία
ε ατι: ας σ' κάμ πξρ τε βραρξ μξ γίθξ γξτ' ε γάλα, σικ8νdρξ
22 bέρα: σα dίτ τξ jετξ δξ8, τξ μbιέλξ ε τξ κόρξ, τε φτόχξτ' ε
τξ νγρόχξτε, ε βέρξ ε dίμξρ, ε dίτξ ε νάτξ, ν8κξ dοτε π8-
σ̈όνξνε.

ΚΡΕΙ 9. Εδέ Περξνdία bεκόϊ Νόενξ, εδέ τξ bίjτ' ε ατί: εδέ
2 8 θά ατύρε, Στόχι ε σ̈8μόχι, ε μb8σ̈νι δένξ: εδέ φρίκα j8αϊ,
εδέ τξ dριδ8ριτξ τ8αϊ, dοτξ jέτξ μbι γίθξ σ̈τέζξτ ε δέ8τ, εδέ
μbι γίθξ σ̈πέστ ε κιέλιτ, εδέ μbι τσ̈' dό κξ χίκετε bαρκαζι
μbι δέτ, εδέ μbι γίθξ πίσ̈κετ ε dέτιτ: 8δάνξ νdξ d8αρτ τξ
3 τ8αjα: τσ̈' dο γξ κξ λξβις, ε ρόν, dοτξ jέτξ πξρ 8σ̈κιμνξ τ8αϊ:
4 τε γίθα 8α κάμ δένε j8βε ποσι bαριν' ε νόμξ: πό μος χάνι
5 μίσ̈ τξ γάλξ με jέτξν' ε ατι, με γακ8ν' ε ατι: εδέ με τξ
βξρτέτξ dοτε κξρκόν γάκ8νξ τ8αι, τξ jετξσξ τ8αϊ: dοτξ κξρκόν
ατέ νγα dόρα ε τσ̈' dό στέζε, εδέ νγα dόρα ε νερί8τ: dοτξ
κξρκόν jέτξν' ε νερί8τ νγα dόρα ε τσ̈' dό νερί8 βξλαιτ
6 ατι: κ8σ̈ τξ dέρδξ γακ νερί8, νγα νερί8 dοτ' ι dέρδετε γάκ8
7 ατι: σεπσέ bέρι νερίνξ πας σ̈ξμbξλιμιτ Περξνdισε: εδέ j8
σ̈τόχι ε σ̈8μόχι, μb8σ̈ι πλότ μbι δετ, εδέ σ̈8μόχι μbι ατξ.
8 Εδέ Περξνdια ι φόλι Νόεσξ, εδέ τε bίjετ ατι bασ̈κε με ατξ,
9 ε ι θά, Εδέ 8νε νά τεκ bξ διάτξνε τ' ιμε μbξ j8, εδέ μbξ
10 φαρξτ τ8αϊ πας j8σ̈: εδέ μbξ τσ̈' dό γξ τξ γάλξ κξ έσ̈τξ bασ̈κξ
με j8, πρέι σ̈πέσbε, εδέ πρέι bαγξτιbε, εδέ πρέι γίθξ σ̈τέζξβετ
δέ8τ, τξ τσίλατξ jάνξ με j8: πρέϊ γίθξ κ8ιτ κξ dολι νγα άρκα,
11 γερ μbξ τσ̈' dό στέζε τξ δέ8τ: εδέ dοτξ βξ διάτενξ τ' ιμε μbξ
j8: εδέ ν8κξ dοτξ βdίρετξ τσ̈' dό μίσ̈ νγα 8jξρατ' ε πξρμbύτξ-
jεσξ: ας ν8κξ dοτξ bένετξ μξ περμbύτξjε κξ τξ πρίσ̈νξ δένξ.
12 Εδέ Περξνdια θά, Κξjό έσ̈τξ σ̈ένα ε διάτξσξ, κξ dοτξ bξν
8νξ νdξρμές μέjε εδέ j8βε, εδέ γίθξ τσ̈' dό φρύμε τξ γάλξ
13 κε έσ̈τξ με j8, bρές πας bρέζι πξρ γίθξ jέτξνξ: πό bξ υλ-βέ-

BKSH

ρινε̧ τ' ίμ νdε̧ ρε̄τ, εδέ dοτε̧ jέτε̧ πε̧ρ σ̈ένε̧ διατε νdε̧ρμές μέjε
14 εδέ δε̄ȣτ: εδέ κȣρ τε̧ βρε̧ρόν κιλινε̧ με ρέ μbι δε̄τ, dοτε̧ dȣ-
15 κετ' υλ-βε̄ρι νdε̧ ρε̄τ: εδέ dοτε̧ κȣjτόν διάτε̧νε̧ τ'ίμε, κε̧ βέρα
νdε̧ρμές μέjε εδέ jȣδε, εδέ γίθε̧ τσ̈' dό γε̄jε τε̧ γαλε πρέι
τσ' dό μισ̈ι: εδέ ȣjε̧ρατε̧ νȣκε̧ dοτε̧ jένε̧ με̧ πε̧ρ πε̧ρμbύτε̧jε,
16 κε̧ τε̧ πρίσ̈νε̧νε̧ τσ̈ dό μίσ̈: εδέ υλ-βε̄ρι dοτε̧ jέτε̧ νdε̧ ρετ:
εδέ dοτε̧ σ̈όχ ατέ̧, κε̧ τε̧ κȣjτόν τε̧ πε̧ργέσε̧σ̈ε̧μενε̧ διατε κε̧
ε̧σ̈τε̧ νdε̧ρμές Περε̧νdιε εδέ τσ' dό γε̄jε με φρυμε̧ πρέι τσ̈' dό
μισ̈ι κε̧ ε̧σ̈τε̧ μbι δε̄τ.
17 Εδέ Περε̧νdία ι θα Νόεσε̧, Κε̧jό ε̧σ̈τε̧ σ̈ένα ε διάτε̧σε̧, κε̧
βȣρα νdε̧ρμές μέjε εδέ τσ̈' dό μίσ̈ι, κε̧ ε̧σ̈τε̧ μbι δε̄τ.

18 Εδέ τε̧ bίjτ' ε Νόεσε̧ κε̧ dȣαλε̧ νγα αρκα ίσ̈ινε̧ Σίμι, ε
19 Χάμι, ε Jαφέθι. Εδέ Χάμι ίσ̈τε ι άτι Χαναάνιτ. Κε̧τά τε̧ τρέ
jάνε̧ τε̧ bίjτ' ε Νόεσε̧, εδέ πρε̄ι κε̧τύρε ȣπε̧ρνdάνε̧ μbε̧ γίθε̧
δένε̧.

20, 21 Εδέ Νόεjα ζȣρι τε̧ bε̧νετε̧ bȣjκ, εδέ βȣρι βέσ̈τε: εδέ πιȣ
22 νγα βέρα ε ȣdεΐτ, εδέ ȣσβε̄σ̈ νdε̧ τένdε̧τ τε̧ τι. Εδέ Χάμι, ι
άτι Χαναάνιτ, πά τε̧ σβέσ̈ȣριτ' ε τ'έτ: εδέ ȣ dε̧φτέȣ τε̧ dυ
23 τε̧ βε̧λέζε̧ρετ πε̧ρjάσ̈τα. Εδέ Σίμι εδέ Jαφέθι μȣαρε̧ ρόbενε̧, εδέ
ε βȣνε πε̧ρμbί τε̧ dυ σȣπατ ε τύρε, εδέ τȣκε έτσȣρε̧ bυθα-
πράπαζι, ι μbȣλȣανε̧ τε̧ σβέσ̈ȣριτε̧ τ'έτ: εδέ συτ' ι κίσ̈ινε̧ πρά-
πα, εδέ νȣκε̧ πάνε̧ τε̧ σβέσ̈ȣριτ' ε τ'έτ.
24 Εδέ Νόεjα σι ȣεσε̧λȣα νγα βέρα, μόρι βέσ̈ σε τσ̈' ι bε̧ρι
25 ατί ι bίρι με̧ ι βόγε̧λι. Εδέ θα, Κόρτε̧ μαλε̧κȣαρε̧ Χαναάνι:
dοτε̧ jέτε̧ σ̈ε̧ρbε̧τόρι ι σ̈ε̧ρbε̧τόρε̧βετ τε τε̧ βε̧λέζε̧ριτ' ε τί.
26 Εδέ θα, Κόφτε̧ bεκȣαρε̧ Ζότι Περε̧νdία ι Σίμιτ: εδέ Χαναάνι
27 dοτε̧ jέτε̧ σ̈ε̧ρbε̧τόρι ι ατί: Περε̧νdία dοτε̧ σγε̧ρόνε̧ Jαφέθινε̧,
εδέ dοτ' ε βε̧ρε̧ τε̧ ρίjε̧ νdε̧ρ τένdατ τε̧ Σίμιτ: εδέ Χαναάνι
dοτε̧ jέτε̧ σ̈ε̧ρbε̧τόρι ι ατί.
28 Εδε Νόεjα ρο̄ι τρέ κίντ ι πεσε̧-διετε̧ βιέτ πας πε̧ρμbύτε̧jεσε̧.
29 Εδέ γίθε̧ dιτ ε Νόεσε̧ ȣbένε̧ νε̧ντε̧ κίντ ε πεσε̧-διετε̧ βιέτ: εδέ
βdίκ.

BKSH

ΚΡΕΙ 10. Εδέ κξτό jȣνξ γενεαλογίατ' ε τξ bίjετ Νόεσξ,
Σίμι, ε Χάμι, ε Jαφέθι: εδέ ȣ λίντνξ ατύρε bίj πας περμbύ-
τξjεσξ.

2 Τξ bίjτ' ε Jαφέθιτ ίσινξ Γομέρι, ε Μαγόγȣ, ε Μαδαΐȣ, ε
Jαbάνι, ε Θȣbάλι, ε Μεσέχȣ, ε Θιράσι.
3 4 Εδέ τξ bίjτ' ε Γομέριτ ίσινξ Ασκενάζι, ε Ριφάθι, ε Θο-
γαρμάϊ.
4 Εδέ τξ bίjτ' ε Jαbάνιτ, ίσινξ Ελισάȣ ε Θαρσίσι, ε Κιτ-
τίμι, ε Δοδανίμι.
5 Εδέ πρεϊ κξτύρε ȣνdάνξ ȣjξδξσατ' ε κόμbεbετ νdξπξρ bξν-
dετ τ' ατύρε, γιθξ-σε-τσίλιτ πας γλȣχξσξ τι, εδέ πας φάρασ
τύρε, νdξ κόμbετ τξ τύρε.

6 Εδέ τξ bίjτ' ε Χάμιτ ίσινξ Χȣσι, ε Μισραΐμι, ε Φȣθι, ε
Χαναάνι.
7 Εδέ τξ bίjτ' ε Χȣσιτ ίσινξ Σεbάȣ, ε Αbιλάȣ, ε Σαbbάȣ,
ε Ρααμάȣ, ε Σαbθεκάȣ: εδέ τξ bίjτ' ε Ρααμάȣτ ίσινξ Σεbάȣ,
ε Δεbάνι.
8 Εδέ Χȣσιτ ι λίνdι Νεbρόδι. Κύ ζȣρι τξ jέτ' ι φόρτξ μbι
9 δέτ: αύ ίστε νέ γαχτȣαρ ι φόρτξ περπάρα Ζότιτ: πξρανdάj
10 θȣχετξ, Ποσί Νεbρόδι, γαχτȣαρ ι φόρτε περπάρα Ζότιτ: εδέ
τξ νίσȣριτ ε μbξρετξρίσ' ατί κέ Βαbυλόνα, εδέ Ερέχȣ, εδέ
11 Αχάδι, εδέ Χαλνέα, νdξ δε τξ Σενναάριτ. Νγα αύ δε dόλι
Ασσȣρι, εδέ νdερτόϊ Νινεbίνξ, εδέ κυτέτιν' ε Ρεχοbόθιτ. εδέ
12 Χαλάχξνξ, εδέ Ρεσένενξ νdξρμές τξ Νινεbισξ ε τξ Χαλάχεσξ:
κξ ξσ̈τξ νέ κυτέτ ι μάθ.
13 Εδέ Μισραΐμιτ ι λίντνξ Λȣδίμξτ' ε Αναχίμξτ' ε Λεαbίμξτ'
14 ε Ναφθȣχίμξτξ, εδέ Πατρȣσιμξτ' ε Χασλȣχίμξτξ, νγα ατά
dȣαλξ Φιλιστέjτξ, εδέ Χαφθορίμξτξ.
15 Εδέ Χαναάνιτ ι λίνdι Σιδόνι, ι παραλίνdȣρι τι, εδέ Χεττέȣ,
16 ε Jεbȣσέȣ, ε Αμορρέȣ, ε Γεργεσέȣ, ε Εbέȣ, ε Αρȣκέȣ, ε Α-
17, 18 σεννέȣ, ε Αρbάδι, ε Σαμαρέȣ, ε Αμαθέȣ.
19 Εδέ πασκξτάj ȣπξρνdάνξ φάρατ' ε Χανααντξbετ. Εδέ σι-
νόρετ' ε Χαναντξbετ ίσινξ κξ νγα Σιδόνα, κȣρ bέτε νdονξ πξρ

Γεράρα, γερ νdε̨ Γάζε̨, εδέ κ8ρ βέτε νdονέ̨ πε̨ρ Σοδόμα ε πε̨ρ
Γομόρρα, ε πε̨ρ Αδαμά, ε πε̨ρ Σεβοΐμ, γερ νdε̨ Ακσά.
20 Κε̨τά jάνε̨ τε̨ bίjτ' ε Χάμιτ, πας φάραβετ τύρε, εδέ πας γλ8-
χε̨ραβετ τύρε, νdε̨ βένdετ τε̨ τύρε, νdε̨ κόμbετ τε̨ τύρε.

21 Εδέ Σίμιτ, τε̨ ι άτιτ γίθε̨ τε̨ bίjετ Εβέριτ, τε̨ βε̨λάϊτ Ja-
φέθιτ μέ̨ τε̨ μάδιτ, ι λίντνε̨ εδέ ατί djέμ.
22 Τε̨ bίjτ' ε Σίμιτ ίσινε̨ Ελάμι, ε Ασσ8ρι, ε Αρφακσάδι, ε
Α8δι, ε Αράμι.
23 Εδέ τε̨ bίjτ' ε Αράμιτ ίσινε̨ Ὄζι, ε Ὄλι, ε Γεθέρι, ε Μάσι.
24 Εδέ Αρφακσάδιτ ι λίνdι Σαλά8: εδέ Σαλά8τ ι λίνdι Εβέρι:
25 εδέ Εβέριτ ι λίντνε̨ dύ bίj: νέρι ε κίσ έμε̨ρινε̨ Φαλέκ: σεπσέ
νdε̨ dιτ τ' ατί 8νdά̃ δε̨8: εδέ ι βε̨λάϊ ατί ε κίσ έμε̨ρινε̨ Jοκ-
26 τάν. Εδέ Jοκτάνιτ ι λίνdι Αλμοδάδι, ε Σαλέφι, ε Ασαρμαβέθι,
27, 28 ε Jαράχ8, ε Αδοράμι, ε Ὄζάλι, ε Δικλά8, ε Ὄβάλι, ε Αβι-
29 μαΐλι, ε Σεβά8, ε Οφίρι, ε Αβιλά8, ε Jοβάβι: κε̨τά τε̨ γίθε̨
30 ίσινε̨ τε̨ bίjτ' ε Jοκτάνιτ. Εδέ τε̨ νdένδριτ' ε ατύρε ίστε νγα
Μισάjα, κ8ρ βέτε νdονέ̨ πε̨ρ Σεφαρά, μάλιν' ε τε̨ λίνd8ριτ
dιέλιτ.
31 Κε̨τά jάνε̨ τε̨ bίjτ' ε Σίμιτ, πας φάραβετ τύρε, πας γλ8χε̨ρα-
βετ τύρε, νdε̨ βένdετ τε̨ τύρε, πας κόμbεβετ τύρε.

32 Κε̨τό jάνε̨ φάρατ' ε τε̨ bίjετ Νόετε̨, πας bρέζαβετ τύρε, νdε̨
κόμbετ τε̨ τύρε: εδέ νγα κε̨τά 8πε̨ρνdάνε̨ κόμbετε̨ μbι δε̨τ
πας πε̨ρμbύτε̨jεσε̨.

ΚΡΕΪ 11. Εδέ γίθε̨ δε̨8 κίστε νέ̨ γλ8χε̨, ε νέ̨ ζε̨.
2 Εδέ κ8ρ 8νίσνε̨ νγα τε̨ λίνd8ριτ' ε dιέλιτ, γέτνε̨ νέ̨ φ8σε̨
3 νdε̨ δε̨ τε̨ Σεναάριτ: εδέ νdέννε̨ ατιέ. Εδέ ι θα σόκι σόκιτ,
'Ενι, λέτε̨ βέ̨ϊμε̨ πε̨κίσα, εδέ λέτ' ι dιέγε̨με̨ νdε̨ ζιάρ: εδέ ατά
4 κίσινε̨ πε̨κίσα νdε̨ βέντ τε̨ γ8ρε̨βετ, εδέ κίσινε̨ πίσε̨ νdε̨ βέντ
τε̨ bάλτε̨τε̨. Εδέ θάνε̨, 'Ενι, λέτε̨ νdε̨ρτόϊμε̨ πε̨ρ βέτε̨χενε̨ τόνε̨
νέ̨ κυτέτ ε νέ̨ πιρκ, κε̨ τ' jα χαρίνε̨ μάjα γερ νdε̨ κιελ: εδέ
λέτε̨ φιτόϊμε̨ πε̨ρ βέτε̨χενε̨ τόνε̨ έμε̨ρ, σε μος πε̨ρνdάχε̨μι μbι
φάκετ τε̨ γίθε̨ δε̨8τ.

5 Εδέ Ζότι σbρίτι κξ τε σίχτε κυτέτνξ εδέ πίργȣνξ, κξ
6 νdξρτȣανξ τξ bίjτ' ε νέρξζετ. Εδέ Ζότι θα, Νά γξνdξjα τεκ
ξστξ νξ, εδέ τξ γίθξ κάνξ νξ γλȣχξ, εδέ ζȣνε τξ bξνξνξ κξτξ:
εδέ τασί νȣκξ dοτ' ι νdάλετ' ατύρε γίθξ τσ' κάνξ νdξρ μξντ
7 πξρ τξ bέρξ: ένι λέτξ σbρέσξμξ, εδέ λέτξ πξρζιέιμξ ατιέ
γλȣχξν' ε ατύρεϐε, κξ τε μος ι κȣπξτόνξ φιάλξνξ νέρι τιάτριτ.
8 Εδέ Ζότι ι πξρνdάȣ ατά ανdέjξ μbι φάκετ τξ γίθξ δέȣτ:
9 εδέ ατά λάνξ τξ νdξρτȣαρξτ' ε κυτέτιτ. Πξρανdάj ȣκλȣαjτι
έμξρι ασάϊ Βαϐέλ [τξ πξρζιέρξ]: σεπσέ Ζότι ατιέ πξρζιέȣ γλȣχξν'
ε γίθξ δέȣτ: εδέ Ζότι πξρνdάȣ ατά ανdέjξ μbι φάκετ τξ
γίθξ δέȣτ.

10 Κξjό ίστξ γενεαλογία ε Σίμιτ.
11 Σίμι ίστε νξ κίντ ϐιέτσ, κȣρ ι λίνdι Αρφακσάδι, dύ ϐιέτ
πας πξρμbύτξjεσξ: εδέ Σίμι ρόι, πασσί ι λίνdι Αρφακσάδι,
πέσξ κίντ ϐιέτ, εδέ ι λίντνξ bίj ε bίjα.
12 Εδέ Αρφακσάδι ρόι τρι-δίετ' ε πέσξ ϐιέτ, εδέ ι λίνdι Σα-
13 λάȣ: εδέ Αρφακσάδι ρόι, πασσί ι λίνdι Σαλάȣ, κάτρξ κίντ ε
τρέ ϐιέτ, εδέ ι λίντνξ bίj ε bίjα.
14, 15 Εδέ Σαλάȣ ρόϊ, τρι-δίετξ ϐιέτ, εδέ ι λίνdι Εϐέρι: εδέ
Σαλάȣ ρόι, πασσί ι λίνdι Εϐέρι, κάτρξ κίντ ε τρέ ϐιέτ, εδέ ι
λίντνξ bίj ε bίjα.
16 Εδέ Εϐέρι ρόι τρι-δίετ' ε κάτρξ ϐιέτ, εδέ ι λίνdι Φαλέγȣ:
17 εδέ Εϐέρι ρόι πασσί ι λίνdι Φαλέγȣ, κάτρξ κίντ ε τρι-δίετξ
ϐιέτ, εδέ ι λίντνξ bίj ε bίjα.
18 Εδέ Φαλέγȣ ρόϊ τρι-δίετξ ϐιέτ, εδέ ι λίνdι Ραγάϐι:
19 εδέ Φαλέγȣ ρόι, πασσί ι λίνdι Ραγάϐι, dύ κίντ ε νέντξ ϐιέτ,
εδέ ι λίντνξ bίj ε bίjα.
20 Εδέ Ραγάϐι ρόϊ τρι-δίετ' ε dύ ϐιέτ, εδέ ι λίνdι Σερȣχȣ.
21 Εδέ Ραγάϐι ρόϊ, πασσί ι λίνdι Σερȣχȣ, dύ κίντ ε στάτξ
ϐιέτ, εδέ ι λίντνξ bίj ε bίjα.
22, 23 Εδέ Σερȣχȣ ρόϊ τρι-δίετξ ϐιέτ, εδέ ι λίνdι Ναχόρι: εδέ
Σερȣχȣ ρόϊ, πασσί ι λίνdι Ναχόρι, dύ κίντ ϐιέτ, εδέ ι λίντνξ
bίj ε bίjα,
24 Εδέ Ναχόρι ρόϊ νξζέτ ε νέντξ ϐιέτ, εδέ ι λίνdι Θαράϊ:

25 εδέ Ναχόρι ρόϊ, πασσί ι λίνdι Θαρᾶϊ, νε̱ κίντ ε νε̱ντε̱-μbε̱-
διετε̱ διέτ, εδέ ι λίντνε̱ bίj ε bίjα.
26 Εδέ Θαρᾶϊ ρόϊ στατε̱-διετε̱ διέτ, εδέ ι λίνdι Αβράμι, ε
27 Ναχόρι, ε Αρράνι.

Εδέ κε̱jό ἔστε̱ γενεαλογία ε Θαρᾶϊτ: Θαρᾶϊτ ι λίνdι Αβρά-
28 μι, ε Ναχόρι, ε Αρράνι: εδέ Αρράνιτ ι λίνdι Λότι. Εδέ Αρ-
ράνι βdίκ περπάρα σῦτ, Θαρᾶϊτ τ'έτ, νdε̱ βε̱ντ τε̱ λίνd8ριτ
τι, νdε̱ Ὕρε̱ τε̱ Χαλδέβετ.
29 Εδέ Αβράμι ε Ναχόρι μ8αρε̱ γρᾶ πε̱ρ βετε̱χεν' ε τύρε: γρ8α-
jα ε Αβράμιτ ε κίστε έμε̱ρινε̱ Σάρε̱: εδέ γρ8αjα ε Ναχόριτ
ε κίστε έμε̱ρινε̱ Μελχᾶ, ε bίjα ε Αρράνιτ, τε̱ ι ᾶτιτ Μελχάσε̱,
30 εδε τε̱ ι ᾶτιτ Jεσχάσε̱. Εδέ Σάρα ίστε στέρπε̱, εδέ ν8κε̱ bε̱ντε
φε̱μίjε̱.
31 Εδέ Θαρᾶϊ μόρι Αβράμνε̱ τε̱ bίρε̱, εδέ Λότνε̱, τε̱ bίριν' ε
Αρράνιτ, τε̱ νίπνε̱, εδέ Σάρε̱νε̱, τε̱ ρένε̱, γρ8αν' ε Αβράμιτ τε̱
bίριτ: εδέ d8αλε̱ bάσκε̱ νγα Ὕρα ε Χαλδέβετ, κε̱ τε̱ βένε̱ νdε̱
δε̱ τε̱ Χαναάνιτ, εδε έρθνε̱ γερ νdε̱ Χαρράν, εδέ νdέννε̱ ατιέ.
32 Εδέ 8βε̱νε̱ dιτ ε Θαρᾶϊτ dύ κίντ ε πέσε̱ βιέτ: εδέ Θαρᾶϊ
βdίκ νdε̱ Χαρράν.

ΚΡΕΙ 12. Εδέ Ζότι ι θά Αβράμιτ, Dίλ νγα δέ8 ύτ, εδέ
νγα φίσι ύτ, εδέ νγα στε̱πία ε τ'ύτ-έτ, νd' ατε̱ δε̱ κε̱ dοτε̱
2 dε̱φέν τῦ: εδέ dοτε̱ bε̱ν τῦ κόμπ τε̱ μάθ: εδέ dοτε̱ bεκόν
τῦ, εδέ dοτε̱ μαδε̱ρόν έμε̱ρινε̱ τέντ: εδέ dοτε̱ jε̱σ περ bεκίμ:
3 εδέ dοτε̱ bεκόν ατά κε̱ bεκόjε̱νε̱ τῦ, εδέ dοτε̱ μαλε̱κόν ατά
κε̱ μαλε̱κόνε̱νε̱ τῦ: εδέ γίθε̱ φάρατ' ε δέ8τ dοτε̱ bεκόνενε̱
μbε̱ τῦ.
4 Εδέ Αβράμι βάτε, σικ8νdρε̱ ι φόλι Ζότι ατί: εδέ bάσκε̱ με
ατε̱ βάτε εδέ Λότι: εδέ Αβράμι ίστε στατε̱-διετ' ε πέσε̱ βιέτε̱
5 νdε̱ μόσε̱, κ8ρ dόλι νγα Χαρράνι. Εδέ Αβράμι μόρι Σάρε̱νε̱
γρ8αν' ε τί, εδέ Λότνε̱ τε̱ bίριν' ε τε̱ βε̱λαϊτ, εδέ γίθε̱ γε̱ν' ε
τύρε σᾶ κίσινε̱ φιτ8αρε̱, εδέ νέρε̱ζιτε̱ κε̱ κίσινε̱ φιτ8αρε̱ νdε̱
Χαρράν, εδέ d8αλε̱ κε̱ τε̱ βίjνε̱ νdε̱ δε̱ τε̱ Χαναάνιτ, εδέ έρδε̱
νdε̱ δέ τε̱ Χαναάνιτ.

6 Εδέ Αϐράμι σ̈κόι νdε̨περ ατε̨ δε̨, γε̨ρ νdε̨ ϐε̨ντ τε̨ Συχ̨έ-
μιτ, γερ νdε̨ λίς τε̨ Μορέγ̨ȣτ: εδέ Χαναανίτε̨τ' ατε̨χ̨έρε ρίjνε̨ νdε̨
7 κε̨τε̨ δε̨. Εδέ Ζότι ι ȣdȣκ Αϐράμιτ, ε θα, Φάρε̨σε̨ σάτε dοτ'
ια άπ κε̨τε̨ δε̨. Εδέ αύ ι νdε̨ρτόϊ ατιέ νε̨ θερόρε Ζότιτ, κε̨ ι
ȣdȣκ ατί.

8 Εδέ ανdέjε̨ ȣχ̨όθ νdε̨ μάλτ, κε̨ ε̨ȣτε̨ μbε̨ τε̨ λίνdȣριτ τε̨ dιέ-
λιτ τε̨ Βεθίλε̨σε̨, εδέ νγρέχ̨ȣ τένdε̨ν' ε τί, κε̨ κίσ̈τε Βεθίλε̨νε̨
μbε̨ τε̨ περε̨νdȣαρε̨τ τε̨ dιέλιτ, εδέ Γαίνε̨ μbε̨ τε̨ λίνdȣριτ
τε̨ dιέλιτ: εδέ ι νdε̨ρτόϊ ατιέ νε̨ θερόρε Ζότιτ, εδέ θε̨ρίτι έμε̨ριν'
ε Ζότιτ.

9 Εδέ Αϐράμι ȣνγρε̨ ανdέjε̨ τȣκε bέρ' ȣδε̨ ε τȣκε ϐάτȣρε̨ νγα
άν' ε μεσ-dίτε̨σε̨.

10 Εδέ ȣδε̨ ζί bȣκε νdε̨ κε̨τέ δε̨: εδέ Αϐράμι σbρίτι νdε̨ Ε-
γυπτερί περ τε̨ νγȣλȣρ' ατιέ: σεπσέ ίȣτε ζί ε μάδε νdε̨ δε̨τ.
11 Εδέ Αϐράμι κȣρ ȣαρρȣα τε̨ χ̨ύντε νdε̨ Εγυπτε̨ρί, ι θα Σά-
12 ρε̨σε̨ γρȣασε̨ τί, Να τεχ ε dι, σε jε̨ γρȣα ε bȣκȣρε̨: dοτε̨ γάνε̨
πρα, ποσα τε̨ σόχ̨ε̨νε τυ̃ Εγύπτε̨τε̨ dοτε̨ θόνε, Κε̨jό ε̨ȣτε̨ γρȣαjα
ε ατί: εδέ dοτε̨ με̨ ϐράσε̨νε̨, πό τυ̃ dοτε̨ ρȣάνε̨νε̨ τε̨ γάλε̨:
13 θȣαj πρα, σε jε̨ ιμε-μότε̨ρε̨, κε̨ τε̨ bε̨νετε̨ μίρε̨ πε̨ρ μȣα νγα
πȣνα jότε, εδέ τε̨ με̨ ρȣχ̨ετε̨ jέτα πε̨ρ τυ̃.

14 Εδέ Αϐράμι κȣρ χ̨ȣρι νdε̨ Εγυπτε̨ρί, Εγύπτε̨τε̨ πάνε̨ γρȣανε̨
15 σε ίσ̈τε φόρτ ε bȣκȣρε̨. Εδέ τε̨ πάρε̨τ' ε Φαραόϊτ πάνε̨ ατε̨,
εδέ jα λε̨ϐdȣανε̨ Φαραόϊτ: εδέ ȣμȣαρ γρȣαjα νdε̨ σ̈τε̨πι τε̨ Φα-
16 ραόϊτ. Εδέ Αϐράμνε̨ ε μȣαρνε̨ με τε̨ μίρε̨ πε̨ρ πȣνε̨ τ'ασάϊ:
εδέ αύ κίσ̈τε δε̨ν, ε κε̨, ε γομάρε̨, ε σ̈ε̨ρbε̨τόρε̨, ε σ̈ε̨ρbε̨τόρε,
ε γομάρε, ε καμίλε.

17 Εδέ Ζότι λε̨σ̈όϊ μbι Φαραόνε̨ ε μbι σ̈τε̨πίν' ε ατί πλάγε̨
18 τε̨ μεδα, νγα πȣν' ε Σάρε̨σε̨ γρȣασ' Αϐράμιτ. Εδέ Φαραόϊ
θίρι Αϐράμνε̨, ε θα, Τσ' ε̨ȣτε̨ κε̨jό κε̨ με̨ bέρε; πε̨ρσέ νȣκε̨ με̨
19 dε̨φτέϐε σε κε̨jό ε̨ȣτε̨ γρȣαjα jότε; πε̨ρσέ θε̨, Ιμε-μότε̨ρε̨ ε̨ȣτε̨
κε̨jό; εδέ ε μόρα γρȣα πε̨ρ ϐέτε̨χ̨ε̨νε̨ τ' ιμε: εδέ τασ̈ί, νά
γρȣαjα jότε: μέρ-ε εδέ σ̈κό.

20 Εδέ Φαραόϊ ȣρδε̨ρόϊ νέρε̨ζ πε̨ρ ατε̨: εδέ ε πε̨ρτȣαλνε̨ ατε̨,
εδέ γρȣαν' ε ατί, εδέ γίθε̨ τε̨ κίσ̈τε.

ΚΡΕΙ 13. Εδέ Αβράμι ȣνγίτ νγα Εγυπτε̱ρία, αὐ, εδέ γρȣα-
*j*α ε ατί, εδέ γίθε̱ σα κίστε, εδέ Λότι *b*άσκε̱ με ατέ̱, μ*b*'άνε̱
2 τε̱ μεσ-*d*ίτε̱σε̱. Εδέ Αβράμι ίστε φόρτ ι πάσȣρε̱ με *b*αγε̱τί, ε με
3 αργέ̱ντ, ε με άρ. Εδέ βάτε τȣκε *b*έ̱ρ' ȣδε̱ νγα άν' ε μεσ-
*d*ίτε̱σε̱ γερ ν*d*ε̱ Βεθίλε̱, γερ ν*d*' ατε̱ βέ̱ντ κȣ κέ τέν*d*α ε ατί
4 πε̱ρπάρα, ν*d*ε̱ρμές τε̱ Βεθίλε̱σε̱ ε Γαΐσε̱: ν*d*ε̱ βέ̱ντ τε̱ θερόρεσε̱
κε̱ πάτ *b*έ̱ρ' ατιέ χέ̱ρε̱ν' ε πάρε̱: εδέ Αβράμι θίρι ατιέ έμε̱ριν'
ε Ζότιτ.

5 Πό εδέ Λότι κε̱ έτσε̱ντε *b*άσκε̱ με Αβράμνε̱ κίστε δέ̱ν, ε
6 κέ̱, ε τέν*d*α. Εδέ νȣκ' ι ν*d*σίντε ατά δέȣ, κε̱ τε̱ ρίjνε̱ *b*άσκε̱:
σεπσέ ατά κίστινε̱ σȣμε̱ γέ̱, εδέ σ' μȣντ τε̱ ρίjνε̱ *b*άσκε̱.
7 Εδέ γάϊτι νέ̱ κάρτε̱ ν*d*ε̱ρμές τε̱ *b*αρίβετ *b*αγε̱τίβετ Αβράμιτ,
εδέ ν*d*ε̱ρμές τε̱ *b*αρίβετ *b*αγε̱τίβετ Λότιτ: εδέ Χανααníτε̱τ' ε
Φερεζίτετε̱ ρίjνε̱ ατε̱χέρε ν*d*' ατέ̱ δέ̱.
8 Εδέ Αβράμι ι θά Λότιτ, Τε̱ λȣτεμ, λετε̱ μος jέτε̱ κάρτε̱
ν*d*ε̱ρμέστ μέjε ε τέjε, ε ν*d*ε̱ρμές τε̱ *b*αρίβετ μι ε *b*αρίβετ τȣ:
9 σεπσέ νέβε jέμι *b*ȣρα βε̱λέζε̱ρ: α νȣκ' έ̱στε̱ γίθε̱ δέȣ πε̱ρπάρα
τέjε; ν*d*άχȣ πρά πρέι μέjε: ν*d*ε̱ βάφσ τί νγα άν' ε μέ̱νγε̱ρε̱,
ȣνε̱ βέτε νγα άν' ε *d*ιάθτε̱: εδέ ν*d*ε̱ βάφσ τί νγα άν' ε *d*ιάθτε̱,
ȣνε̱ βέτε νγα άν' ε μέ̱νγε̱ρε̱.
10 Εδέ Λότι νγρίτι σῦτ' ε τί, ε πά γίθε̱ φȣσε̱ν' ε Jορδάνιτ, σε
ȣjιτεΐ γίθε̱, πε̱ρπάρα σε τε̱ πρίστε Ζότι Σοδόματ' ε Γομόρρατε̱,
ποσί κόπε̱στι ι Ζότιτ, ποσί δέȣ ι Εγυπτε̱ρίσε̱, γε̱ρσά τε̱ βίνε̱
11 ν*d*ονέ̱ ν*d*ε̱ Σιγόρ. Εδέ Λότι σγόδι πε̱ρ βέτε̱χε̱ν' ε τί γίθε̱
φȣσε̱ν' ε Jορδάνιτ: εδέ Λότι ȣνγρέ̱ ε βάτε νγα τε̱ λίν*d*ȣριτ' ε
*d*ιέλιτ, εδέ ȣν*d*άνε̱ νέ̱ρι νγα jάτρι.
12 Αβράμι ν*d*ένι ν*d*ε̱ δέ̱ τε̱ Χαναάνιτ: εδέ Λότι ν*d*ένι ν*d*ε̱ρμές
13 τε̱ κυτέτεβετ φȣσε̱σε̱, εδέ νγȣλι τέν*d*ατε̱ ν*d*ε̱ Σοδόματ. Εδέ
νέ̱ρε̱ζιτ' ε Σοδόμαβετ ίσνε̱ φορτ τε̱ κε̱κίj, εδέ φαjτόρε̱ πε̱ρπα-
ρα Ζότιτ.
14 Εδέ Ζότι ι θά Αβράμιτ, πασσί ȣν*d*ά Λότι πρέι ατί, Νγρέ̱
σῦτ' ε τȣ τασί, εδέ σιχ νγα βέ̱ν*d*ι κȣ jε̱, μ*b*' άνε̱ τε̱ *b*όρε̱σε̱
15 ε τε̱ μεσ-*d*ιτε̱σ' ε τε̱ λίν*d*ȣριτ ε τε̱ περε̱ν*d*ȣαριτ *d*ιέλιτ: σεπσέ
γίθ' ατέ̱ δε κε̱ σέχ, τῦ τ' ε κάμ πε̱ρ τε̱ δέ̱νε̱, εδέ φάρε̱σε̱

16 σάτε περ γίθε jέτενε: εδέ dοτε δεν φάρενε τένdε ποσί
ρέρεν' ε δέετ: κάκε σα νdε μεντε νdονέ τε νεμερόνε ρέρεν'
17 ε δέετ, dοτε νεμερόνετ' εδέ φάρα jότε: νγρέε ε ἐτσε νdεπερ
δετ περ σε γάτι ε περ σε γέρι: σεπσέ κάμ περ τ' ε δένε τΰ.
18 Εδέ Αβράμι σκελι τένdενε, εδέ έρδι ε νγελι άφερε λίσαβετ
Μαμβρίσε, τε τσίλετε jάνε νdε Χεβρόν: εδέ ι νdερτόϊ ατιέ νε
θερόρε Ζότιτ.

ΚΡΕΙ 14. Νdε dίτ τε Αμαρφέλιτ μβερέριτ Σενναάριτ, Α-
ριόχετ μβερέτιτ Ελλασάριτ. Χοδολλογομόριτ μβερέτιτ Ελάμιτ,
2 εδέ Θαργάλιτ μβερέτιτ κόμβεβετ, βενε λεφτε με Βεράνε
μβερέτιν' ε Σοδόμαβετ, εδέ με Βαρσάνε μβερέτιν' ε Γομόρρα-
βετ, με Σενναάβινε μβερέτιν' ε Αδαμάϊτ, εδέ με Σεμοβόρινε
μβερέτιν' ε Σεβοΐμιτ, εδέ με μβερέτιν' ε Βελάσε: κεjό ἐστε
3 Σιγόρα. Κετά τε γίθε επόκνε βάτκε νdε φεστετ τε Σιδδίμιτ,
4 κι ἐστε dέτι ι κρίπερε. Dυ-μβε-δίετε βιέτ ι ἔερβένινε Χο-
δολλογομόριτ: εδέ μβε τε τρε-μβε-δίετινε βίτ νγρίτνε κρύε.
5 Εδέ μβε τε κάτρε-μβε-δίετινε βιτ έρδι Χοδολλογομόρι,
εδέ μβερέτεριτε κε ἴσινε βάτκε με ατέ, εδέ ε ράνε Ρα-
φαΐμβετ νdε Ασταρόθ-καρναΐμ, εδέ Ζεζίμβετ νdε Άμ,
6 εδέ Εμμέβετ νdε Σαβί-κιριαθαΐμ, εδέ Χορρέβετ νdε μαλ
τ' ατύρε νdε Σιείρ, γερ νdε φεστε τε Φαράνιτ, κε ἐστε νdε
7 ἔκρετετίρετ. Εδέ εκθύεν' ε έρθνε νdε Εν-μισπάτε, ε τσίλα
ἐστε Καδέσα: εδέ ι ράνε γίθε βένdιτ Αμαλίκετ, εδέ Αμορ-
ρέβετ κε ρίjνε νdε Ασασόν-θαμάρ.
8 Dόλι εδέ μβερέτι ι Σοδόμαβετ, εδέ μβερέτι ι Γομόρραβετ,
εδέ μβερέτι ι Αδαμάσε, εδέ μβερέτι ι Σεβοΐμβετ, εδέ μβερέτι
ι Βελάσε, ε τσίλα ἐστε Σιγόρα: εδέ βενε λεφτε βάτκε με ατά
9 νdε φεστετ τε Σιδδίμιτ, βάτκε με Χοδολλογομόρινε μβερέ-
τιν' ε Ελάμιτ, εδέ με Θαργάλινε μβερέτιν' ε κόμβεβετ, εδέ
με Αμαρφέλινε μβερέτιν' ε Σενναάριτ, εδέ με Αριόχενε μβε-
ρέτιν' ε Λασάριτ: κάτρε μβερέτερ με πέσε. Εδέ φεστα
10 ε Σιδδίμιτ ίστε πλότ με πεσα πίσε: εδέ μβερέτεριτ' ε Σοδό-
μαβετ ε τε Γομόρραβετ εθύενε ε ίκνε, εδέ ράνε ατιέ: εδέ ατά
11 κε μβέτνε ίκνε νdε μάλτ. Εδέ μόαρε γίθε γεν' ε Σοδόμα-

ϐετ ε τε̱ Γομόρραϐετ, εδέ γίθε̱ τε̱ νγρε̱νατ' ε ατύρεϐε,
12 εδέ σ̈κȣανε̱. Μȣαρε̱ εδέ Λότνε̱ τε̱ ϐίρ' ε τε̱ ϐε̱λάιτ Αϐράμιτ, κ̇ε̱
ρίντε νdε̱ Σοδόματε̱, εδέ γε̱ν' ε ατί, εδέ σ̈κȣανε̱.
13 Εδέ ϐάτε νέ̱ νγα ατά κ̇ε̱ σ̈πε̱τȣανε̱, ε ι δα ζε̱ Αϐράμιτ Ε-
ϐρέȣτ, ι τσίλι ρίντε άρε̱ρε̱ λίσαϐετ Μαμϐρίσε̱ Αμορρέȣτ, τε̱
ϐε̱λάιτ Εσχόλιτ, εδέ τε̱ ϐε̱λάιτ Ανίριτ, τε̱ τσίλε̱τ' ίσινε̱ νdιχ-
14 με̱τάρε̱τ' ε Αϐράμιτ. Εδέ Αϐράμι κȣρ dε̱γόι σε ȣμȣαρ ρόπ ι
ϐε̱λάι, αρματόσι τρέ κ̇ιντ ε τετε̱-μbε̱-δίετε̱ ϐέτε̱ νγα σ̈ε̱ρbε̱τό-
ρε̱τ' ε τί κ̇ε̱ κ̇ίσ̈ινε̱ λίνdȣρε̱ νdε̱ σ̈τε̱πί τε̱ τί, εδέ νdόκι ατά
15 πράπα γερ νdε̱ Δάν. Εδέ σι ι νdάȣ, ȣ χόδ μbι ατά νάτε̱νε̱, αϊ
εδέ σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱τ' ε ατί, εδέ ȣ ρα ατύρεϐε, εδέ ι νdόκι ατά
16 γερ νdε̱ Χοϐά, κ̇ε̱ ϐίε μbε̱ τε̱ μέ̱νγε̱ρε̱ τε̱ Δαμάσκε̱σε̱. Εδέ
πρȣρι πράπε̱ γίθε̱ γε̱νε̱, εδέ πρȣρι πράπε̱ εδέ Λότνε̱ τε̱ ϐε̱-
λάν' ε τί, εδέ γε̱ν' ε ατί, εδέ γράτε̱ εδέ γε̱νdε̱jενε̱.
17 Εδέ μbε̱ρέτι ι Σοδόμαϐετ ι dόλι πε̱ρπάρα περ τε̱ πρίτȣρε̱,
πασσί ȣκθύε νγα πρίσ̈ε̱jα ε Χοδολλογομόριτ, εδέ μbε̱ρέτε̱ρ-
ϐετ κ̇ε̱ ίσινε̱ bάσ̈κε̱ με ατέ̱, νdε̱ φȣσ̈ε̱τ τε̱ Σαϐίσε̱, ε τσίλα
ίσ̈τε̱ φȣσ̈α ε μbε̱ρέτιτ.
18 Εδέ Μελκισεδέκȣ, μbε̱ρέτι Σαλίμ, πρȣρι jάσ̈τε̱ bȣκε̱ εδέ ϐέρε̱:
19 εδέ αϊ ίσ̈τε πρίφτι ι Περε̱νdίσε̱ λάρτε̱. Εδέ bεκόι ατέ̱, ε θα,
Κόφτε̱ bεκȣαρ' Αϐράμι νγα Περε̱νdία λάρτε̱, κ̇ε̱ νdε̱ρτόι κ̇ιέ-
20 λινε̱ εδέ δέ̱νε̱: εδέ κόφτε̱ bεκȣαρε̱ Περε̱νdία ι λάρτε̱, κ̇ε̱ τε̱ δα
νdε̱ dόρε̱ αρε̱μίκτ' ε τȣ. Εδέ Αϐράμι ι δα ατί τε̱ διέτνε̱ νγα
τε̱ γίθα.
21 Εδέ μbε̱ρέτι ι Σοδόμαϐετ ι θα Αϐράμιτ, Έπ-με̱ νέρε̱ζιτε̱,
22 εδέ γε̱νε̱ μέρ-ε περ ϐέτε̱χενε̱ τένdε. Εδέ Αϐράμι ι θα μbε̱ρέ-
τιτ Σοδόμαϐετ, Νγρε̱ dόρε̱νε̱ τ' ίμε τε Ζότι Περε̱νdία ι λάρτε̱,
23 κ̇ε̱ νdε̱ρτόι κ̇ιέλινε̱ εδέ δέ̱νε̱, σε σ' κάμ περ τε̱ μάρ νγα γίθε̱
τε̱ τȣατε̱, κ̇ε̱ νγα φίλι γερ νdε̱ ρύπ τε̱ σ̈όλε̱σε̱, κ̇ε̱ τε̱ μος
24 θȣατσ̈, σε ȣνε̱ bε̱ρα τε̱ πάσȣρε̱ Αϐράμινε̱: περϐέτσ̈ ατάϊ κ̇ε̱
χε̱νγρε̱ τε̱ ρίτε̱, εδέ πιέσε̱σε̱ νέρε̱ζετ κ̇ε̱ έρδε̱ bάσ̈κε̱ με μȣα, τε̱
Ανίριτ, ε τε̱ Ασχόλιτ, ε τε̱ Μαμϐρίσε̱: κε̱τά λε̱τε̱ μάρε̱νε̱
πιέσε̱ν' ε τύρε.

ΚΡΕΙ 15. Πας κε̱τύρε πȣνε̱ϐε, έρδι φιάλα ε Ζότιτ τε

BKSH

Αβράμι νdε̰ τε̰ φανίτ8ρε̰, ε ι θα, Μος 8ρρικε̰σό, Αβράμ: 8νε̰
jαμ μb8ρόνε̰σι υτ: πάγα jότε dοτε̰ jίτε̰ φόρτ ε μάδε.
2 Εδέ Αβράμι θα, ο Ζότ Περε̰νdί, τσ' dό τε̰ με̰ άπτσ, κ8ρ
8νε̰ πο σκόν πα dιάλε̰, εδέ τρασ̃ε̰γιμτάρι ι στε̰πίσε̰ σ' έμε
3 ε̰σ̃τε̰ κύ Ελιε̰ζέρι νγα Δαμάσκα; Πράτε̰ Αβράμι θα, Νά τεκ
ν8κε̰ με̰ δε̰ φάρε̰: εδέ νά τεκ dοτε̰ με̰ τρασ̃ε̰γόνε̰ σε̰ρbε̰τόρι ι
λίνd8ρε̰ νdε̰ στε̰πι τ' ίμε.
4 Εδέ νά φιάλα ε Ζότιτ τεκ έρδι τε αύ, ε ι θα, Ν8κε̰ dοτε̰
τε̰ τρασ̃ε̰γόνε̰ κύ, πό αύ κε̰ dοτε̰ dάλε̰ νγα ζόρε̰τ' ε τ8α, αύ
5 dοτε̰ τε̰ τρασ̃ε̰γόνε̰. Εδέ ε πρ8ρι ατε̰ jάσ̃τε̰, ε ι θα, Τασ̃ι bε̰-
στρό λάρτ νdε̰ κιέλ, εδέ ν8με̰ρό υjετε̰, νdε̰ μ8ντσ τ' ι ν8με̰-
ρόντσ ατά: εδέ ι θα, ατί, Κε̰στ8 dοτε̰ jέτε̰ φάρα jότε.
6 Εδέ αύ ι bεσόϊ Ζότιτ: εδέ ι 8νόχ ατί πε̰ρ dρειτε̰ρί.
7 Εδέ ι θα ατί, Ѹνε̰ jαμ Ζότι κε̰ τε̰ νdσόρα νγα Ѹρα ε Χαλ-
δέbετ, κε̰ τε̰ άπ τύ κε̰τε̰ δε̰ πε̰ρ τρασ̃ε̰γίμ.
8 Εδέ αύ θα, ο Ζότ Περε̰νdί, νγα dοτα νόχ σε κάμ πε̰ρ τε̰
9 τρασ̃ε̰γ8αρ' ατε̰;
Εδέ αύ ι θα, ατί, Μέρ-με̰ νε̰ με̰σ̃τιέρε̰ τρέ bιέτσ, εδέ νε̰
δι τρέ bιέτσ, εδέ νέ dάσ̃ τρέ bιέτσ, εδέ νέ τ8ρτ8λ, εδέ νέ
10 πε̰λ8μπ. Εδέ αύ μόρι πε̰ρ ατε̰ τε γίθα κε̰τό, εδέ ι τσ̃άι8 ατό
νdε̰ μέστ, εδέ b8ρι γιθε̰-σε-τσίλε̰νε̰ τσόπε̰ κ8νdρ8ελ σ̃όκεσε̰ σαϊ:
11 πό ζόκτε̰ ν8κ' ι τσ̃άι8. Εδέ σbρίτνε̰ σπέστ' ε έγρε̰ μbι κ8ρματ,
12 εδέ Αβράμι ι dε̰bόϊ ατό. Εδέ μbε̰ τε̰ περε̰νd8αρε̰τ τε̰ dιέλιτ,
Αβράμι ρά μbε̰ νέ γ8μ τε̰ ρε̰νdε̰: εδέ νά νε̰ φρίκε̰ φόρτ ε
έρε̰τε̰ τεκ ρά μbι ατε̰.
13 Εδέ Ζότι ι θα Αβράμιτ, Τα dίτσ με τε̰ bε̰ρτέτε̰ σε φάρα
jότε dοτε̰ ρίjε̰ νdε̰ δε̰ τε̰ χ8αjε̰ κε̰ ν8κ' έσ̃τ' ι τύρε̰, εδέ dοτ'
ι bε̰νε̰νε̰ σ̃ε̰ρbε̰τόρε̰ ατά, εδέ dοτ' ι στρε̰νγόνε̰ν' ατά, κάτρε̰
14 κίντ bιέτ: πό 8νε̰ dοτε̰ γ8κόν ατε̰ κόμπ κε̰ dοτε̰ bε̰νε̰νε̰ σ̃ε̰ρ-
15 bε̰τόρε̰ τεκ αύ: πασταϊ dοτε̰ dάλε̰νε̰ με γε̰ τε̰ μάδε: πό τί dοτε̰
σκόντσ τε ατε̰ριτε̰ τ8 με πακτίμ: dοτε̰ κε̰λίτεσ νdε̰ bάρ με
16 πλεκε̰ρί τε̰ μίρε̰: εδέ μbε̰ τε̰ κάτρε̰τινε̰ bρέζ dοτε̰ κθένενε̰
κε̰τ8: σεπσέ εδέ ν8κ' έσ̃τε̰ μb8σ̃8ρε̰ πανομία ε Αμορρέbετ.
17 Εδέ κ8ρ περε̰νdόϊ dιέλι, ε 8έρ φόρτ, νά νε̰ κ8μίνε̰ τεκ πο

νdσίρτε τύμ, εδέ νε̨ λαμbάδε ζιάρι, ε τσίλα dεπε̨ρτοΐ νdε̨ρ-
μέστ ατύρε̨ τσόπαβετ κε̨ ίσινε̨ τσάρε̨ dυτε̨.
18 Ατέ̨ dίτε̨ Ζότι βέ̨ρι διάτε̨ με̨ Αβράμινε̨, τ8κε θένε̨, Κετέ̨ δε̨
ja κάμ δένε̨ φάρε̨σε̨ σάτε, κε̨ νγα λ8μι ι Εγυπτε̨ρίσε̨, γερ
19 νdε̨ λ8μ τε̨ μάθ, νdε̨ λ8μ τε̨ Εφράτιτ: Κενέτε̨τ' ε Κενε-
20 ζέτε̨τ' ε Κεδμονέτε̨τε̨, ε Χεττέτετ' ε Φερεζέτε̨τ' ε Ραφαίμε̨τε̨,
21 ε Αμορρέjτ' ε Χανανίτε̨τ' ε Γεργεσέjτ' ε Jεβ8σέjτε̨.

ΚΡΕΙ 16. Εδέ Σάρα, γρ8αja ε Αβράμιτ, ν8κ' ι πίλτε ατΐ:
2 εδέ κίστε νε̨ σε̨ρbε̨τόρε̨ Εγύπτκε̨, κε̨ κλ8χεϊ Αγάρε̨. Εδέ Σάρα
ι θά Αβράμιτ, Να Ζότι τεκ με̨ μbύλι νγα τε̨ πιέλε̨τε̨: χύρε̨
πρα τε σε̨ρbε̨τόρεjα ίμε, μbάσε μος φιτόν dιάλε̨ νγα αjό.
Εδέ Αβράμι ja dε̨γοΐ φιάλε̨νε̨ Σάρε̨σε̨.
3 Εδέ Σάρα, γρ8αja ε Αβράμιτ, μόρι Αγάρε̨νε̨ Εγύπτκε̨νε̨,
σε̨ρbε̨τόρεν' ε σαΐ, κε̨ κ8ρ πάτ νdέν8ρ' Αβράμι δίετε̨ βιέτ νdε̨
δε̨ τε̨ Χαναάνιτ, εδέ ja δά Αβράμιτ b8ρίτ σαΐ, κε̨ τε̨ ίστε
4 γρ8α ε ατΐ. Εδέ αΰ χύρι τε Αγάρα, εδέ αjό 8μbάρς: εδέ αjό
κ8ρ πα σε 8μbάρς, ε ζόνα ε ασαΐ σ̈πε̨ρνdερόνεϊ πε̨ρπάρα σΰτ
ασαΐ.
5 Εδέ Σάρα ι θά Αβράμιτ, Πρέϊ τέjε με̨ βένετε̨ πα8δε̨. 8νε̨
τε̨ δάτε̨ σε̨ρbε̨τόρενε̨ τ' ίμε νdε̨ γίτ: εδέ αjό κ8ρ πα σε 8-
μbάρς, 8σ̈πε̨ρνdερόβα πε̨ρπάρα σΰτ ασαΐ: λέτε̨ γ8κόνε̨
Ζότι νdε̨ μέστ μέjε εδέ τέjε.
6 Εδέ Αβράμι, ι θα Σάρε̨σε̨, Να σ̈ε̨ρbε̨τόρε̨jα jότε τεκ έ̨στε̨
νdε̨ dόρε̨τ τε̨νdε: βέν-ι ασαΐ σι τε̨ jίτ' ε πε̨λκύερε̨ νdε̨ σΰτ
τε̨ τ8.
Εδέ Σάρα ε μόρι ατέ̨ με τε̨ κέκ, εδέ αjό ίκ8 νγα σΰτ' ε
7 ασαΐ. Εδέ έ̨νγε̨λι ι Ζότιτ ε γέτι ατέ̨ άφε̨ρε̨ γ8ρε̨σ' 8jιτ, νdε̨ σ̈κρε-
8 τε̨τίρε̨τ, άφε̨ρε̨ γ8ρε̨σε̨ μb' 8δε̨ τε̨ Σ8ρε̨σε̨: εδέ ι θά, Αγάρε̨,
σε̨ρbε̨τόρε̨jα ε Σάρε̨σε̨, νγα βιέν, ε κ8 πο βέτε;
Εδέ αjό θά, Πο ίκε̨ν νγα σΰτ' ε Σάρε̨σε̨ σ' ιμε-ζόνε̨.
9 Εδέ έ̨νγε̨λι ι Ζότιτ ι θά ασαΐ, Κθέν8 τε jοτ-ζόνε̨, εδέ 8-
10 πε̨ρ8ν νdε̨νε̨ d8αρτ τ' ασαΐ. Παστάj έ̨νγε̨λι ι Ζότιτ ι θά ασαΐ,
Dοτε̨ σ̈8μόν φόρτ φάρε̨νε̨ τε̨νdε, κάκε̨ σα τε̨ μος ν8με̨ρονετε̨
11 νγα σ̈8μίτσα. Εδέ έ̨νγε̨λι ι Ζότιτ ι θά ασαΐ, Να τί τεκ jε̨ με̨

ϭάρε̰, εδέ ժοτε̰ πιέλτσ ժιάλε̰, εδέ ժοτ' ια κλ8αντσ έμε̰ριν' Ι-
12 σμαιλ: σεπσέ Ζότι ժε̰γοΐ ӧτρε̰νγίμνε̰ τέ̰ντ: εδέ κύ ժοτε̰ jέτε̰
νέ̰ νερΐ ι έγρε̰: ժόρα ε ατί ժοτε̰ jέτε̰ κ8νժρε̰ τε̰ γίθε̰ϭε̰, εδέ
ժόρα ε τε̰ γίθε̰ϭε κ8νժρε̰ ατί: εδέ ժοτε̰ ρίjε̰ νժε̰ρ σῡ τε̰ ϭε̰-
λέζερετ τί.
13 Εδέ Αγαρα κλ8αjτι έμε̰ριν' ε Ζότιτ, κε̰ ι φλίστε ασαΐ, Τι ο
Περε̰νժί κε̰ με̰ πε̄: σεπσέ θα, Πασ̈ε̰ εδέ 8νε̰ κετ8 ατέ̰ κε̰ με̰
14 πα; Πε̰ρανժαj 8κλ8αjτι Π8σι λαχαΐ-ροΐ [Π8σι τε̰ γαλιτ κε̰ σ̈έχ]:
νά τεκ γέ̰νժετε̰ νժε̰ρμέστ τε̰ Κάδε̰σε̰ εδέ Βαράδιτ.
15 Εδέ Αγάρα ι πόλι ժιάλε̰ Αϭράμιτ: εδέ Αϭράμι κλ8αjτι έμε̰-
16 ρινε̰ τε̰ ϭίρτ κε̰ πόλι Αγάρα, Ισμαΐλ. Εδέ Αϭράμι ίσ̈τε τετε̰-
διετ' ε γασ̈τε̰ ϭιετσ̈, κ8ρ ι πόλι Ισμαΐλνε̰ Αϭράμιτ Αγάρα.

ΚΡΕΙ 17. Εδέ Αϭράμι κ8ρ ίσ̈τε νε̰ντε̰-διετ' ε νέ̰ντε̰ ϭιέτσ̈,
Ζότι ι 8ժ8κ Αϭράμιτ, ε ι θα, Ὓνε̰ jαμ Περε̰νժία Γιθε̰-π8σ̈τέτε̰σι:
2 έτσε̰ πε̰ρπάρα μέjε, εδέ ϭε̰ν8 ι μϭάρε̰. Εδέ ժοτε̰ ϭέ̰ν διάτε̰νε̰
τ' ιμε νժε̰ρμές μέjε ε τέjε, εδέ ժοτε̰ τε̰ σ̈8μόν φορτ σ̈8με̰.
3 Εδέ Αϭράμι ρα μϭι φάκετ τε̰ τι: εδέ Περε̰νժία ι φόλι ατί,
4 τ8κε θένε̰, Σα πρέϊ μέjε, να διάτα ίμε ε̰σ̈τε̰ με τῡ: εδέ ժοτε̰
5 ϭε̰νετσ̈ ι άτι σ̈8με̰ κόμϭεϭε: εδέ έμε̰ρι ύτ ν8κε̰ ժοτε̰ κλ8χετε̰
με̰ Αϭράμ, πο έμε̰ρι ύτ ժοτε̰ κλ8χετε̰ Αϭραάμ: σεπσέ τε̰ ϭέ̰ρα
6 ατε̰ σ̈8με̰ κόμϭεϭε: εδέ ժοτε̰ τε̰ σ̈τόν φορτ σ̈8με̰, εδέ ժοτε̰
7 ϭε̰ μϭι κόμϭε, εδέ ժοτε̰ ժάλε̰νε̰ μϭε̰ρέτε̰ρ πρέϊ τεjε: εδέ ժοτε̰
ϭε̰ διάτε̰νε̰ τ' ίμε νժε̰ρμές μέjε ε τέjε, εδέ φάρε̰σε̰ σάτε πας τεjε
μϭε̰ ϭρέζατ τ' ατύρε πε̰ρ διάτε̰ τε̰ πε̰ρχέρε̰σ̈ιμε, κε̰ τε̰ jέμ Πε-
8 ρε̰νժί τε τι εδέ τε φάρα jότε πας τεjε: εδέ ժοτ' ατ τῡ εδέ
φάρε̰σε̰ σάτε πας τέjε, δε̄νε̰ κε̰ ρι ι χ8αjε̰ νժ' ατέ̰, γίθε̰ δε̄ν' ε
Χαναάνιτ, πε̰ρ τρασ̈ε̰γιμ τε̰ πε̰ρχέρε̰σ̈ιμ: εδέ ժοτε̰ jέμ
Περε̰νժία ι ατύρεϭε.
9 Εδέ Περε̰νժία ι θα Αϭραάμιτ, Εδέ τι ժοτε̰ ρ8αντσ̈ διάτε̰νε̰
10 τ' ίμε, τί εδέ φάρα jότε πας τέjε νժε̰ ϭρέζατ τε̰ τύρε. Κε̰jό
ε̰σ̈τε̰ διάτα ίμε, κε ժοτε̰ ρ8ανι, νժε̰ρμές μέjε ε j8ϭε, εδέ φά-
ρε̰σε̰ σάτε πας τέjε: Τσ̈' ժό μασ̈κ8λ πρεΐ j8σ̈ ժοτε̰ ρεθ-πρι-
11 τετε̰. Εδέ ժοτε̰ ρεθ-πρίσνι μισ̈ιν' ε λαφσ̈ε̰σε̰ τ8αΐ, εδέ ժοτε̰ jέτε̰
12 πε̰ρ σ̈ένε̰ν' ε διάτε̰σε̰ νժε̰ρμές μέjε εδέ j8ϭε: εδε τετε̰ ժιτσ

*d*ιάλε̨ *d*οτε̨ ρεθ-πρίτετε̨ ν*d*ε̨ρ *j*8, τσ̈ *d*ό μάσ̈κ8λ ν*d*ε̨ *b*ρέζατ τ8αι̇
κε̨ κα̇ λίν*d*8ρε̨ ν*d*ε̨ σ̈τε̨πίτ, α *b*λέρε̨ με αργέ̨ντ νγα ν*d*ονέ̨ ι
13 χ8α*j*ε̨, κε̨ ν8κ' ε̨σ̈τε̨ νγα φαρα *j*οτε: αύ κε̨ κα̇ λίν*d*8ρε̨ ν*d*ε̨
σ̈τε̨πίτ τέ̨ν*d*ε, εδέ αύ κε̨ ε̨σ̈τε̨ *b*λέρε̨ με αργέ̨ντνε̨ τέ̨ν*d*, *б*ε̨ρτέ
*d*οτε̨ τε̨ ρεθ-πρίτετε̨: εδέ διάτα ιμε *d*οτε̨ *j*έτε̨ ν*d*ε̨ μισ̈ τ8αι̇ πε̨ρ
14 διάτε̨ ε πε̨ρχέρε̨σ̈ιμε: εδέ μάσ̈κ8λι ι παρεθ-πρέρε̨, κε̨ τε̨ μος
ι ρεθ-πρίτετε̨ μίσ̈ι ι λάρσ̈ε̨τε̨, αύ σ̈πίρτ *d*οτε̨ *б**d*ίρε̨τε νγα
μέζι ι γέ̨ν*d*ε̨*j*εσε̨ τι: σεπσέ πρίσ̈ι διάτε̨νε̨ τ' ιμε.
15 Εδέ Περε̨ν*d*ία ι θα Α*б*ραάμιτ, Σάρε̨σε̨ γρ8ασε̨ σάτε, σ' *d*οτ'
ια κλ8αντσ̈ με̨ έμε̨ρινε̨ Σάρε̨, πό Σάρρε̨ [Ζονε̨] *d*οτε̨ *j*έτ έμε̨ρι ι
16 ασ̈αί. Εδέ *d*οτε̨ *b*εκόν ατέ̨, εδέ τυ̇ *d*οτ' απ *d*ιάλε̨ νγα α*j*ό:
εδέ *d*οτε̨ *b*ε̨κόν ατέ̨, εδέ *d*οτε̨ *b*έ̨νετε̨ μέμε̨ κόμ*b*ε*б*ε: μ*b*ε̨-
ρέτε̨ρε̨ γέ̨ν*d*ε̨*j*ε*б*ε *d*οτε̨ *d*άλε̨νε̨ νγα α*j*ό.
17 Εδέ Α*б*ραάμι ρα̇ μ*b*ι φάκετ τε̨ τι, εδέ κέσ̈ι, ε θα ν*d*ε̨ ζέμε̨ρε̨
τε̨ τι, Νέ̨ κιντ *б*ιέτσ̈ *b*8ρι *d*οτ' ι λίντνε̨ *d*ιάλε̨; εδέ
18 Σάρρα, νε̨ντε̨-διετε̨ *б*ιέτσ̈ γρ8α *d*οτε̨ πιέλε̨; Εδέ Α*б*ραάμι ι θα
Περε̨ν*d*ίσε̨, Ρόφτε̨ Ισμαίλι πε̨ρπάρα τέ*j*ε!
19 Εδέ Περε̨ν*d*ία θα, Πό, γρ8α*j*α *j*οτε Σάρρα *d*οτε̨ τε̨ πιέλε̨ *d*ιάλε,
εδέ *d*οτ' ια κλ8αντσ̈ έμε̨ριν' ατι̇ Ισαάκ: εδέ *d*οτε̨ *b*έ̨ν διάτε̨νε̨
τ' ιμε με ατέ̨ πε̨ρ διάτε̨ τε̨ πε̨ρχέρε̨σ̈ιμε, εδέ με φάρε̨ν' ε ατι̇
20 πας ατι̇: εδέ πε̨ρ Ισμαίλινε̨, τε̨ *d*ε̨γό*б*α: Νά τεκ ε *b*εκό*б*α ατέ̨,
εδέ *d*οτα σ̈τόν, εδέ *d*οτ' ε σ̈8μόν φορτ σ̈8με̨: *d*οτ' ι λίντνε̨νε̨
21 *d*υ-μ*b*ε̨-διετε̨ ζοτε̨ρι̇, εδέ *d*οτ' ε *b*έ̨ν ατέ̨ κόμπ τε̨ μάθ: πό
διάτε̨νε̨ τ' ιμε *d*οτ' ε *b*έ̨ν με Ισαάκ8νε̨, κε̨ *d*οτε̨ πιέλε̨
τυ̇ Σάρρα *б*ιτινε̨ κε̨ *б*ιέν, ποσ̈ί μ*b*ε̨ κε̨τέ̨ κόχε̨.
22 Εδέ σ̈ι μ*b*αρόι̇ τε̨ φόλ8ριτε̨ *b*ασ̈κε̨ με ατέ̨, Περε̨ν*d*ία χίπι
λάρτ νγα Α*б*ραάμι.
23 Εδέ Α*б*ραάμι μόρι Ισμαίλινε̨ τε̨ *b*ίρε̨, εδέ γίθ' ατά κε̨ κί-
σ̈ινε̨ λίν*d*8ρε̨ ν*d*ε̨ σ̈τε̨πίτ τε̨ τι, εδέ γιθ' ατά κε̨ κίσ̈τε *b*λέρε̨
με αργέ̨ντ τε̨ τι, τσ̈ *d*ό μάσ̈κ8λ τε̨ νέρε̨ζετ σ̈τε̨πίσ̈ Α*б*ραά-
μιτ, εδέ 8 ρεθ-πρέ8 μίσ̈ιν' ε λάρσ̈ε̨σε̨ ατέ̨ *d*ίτε̨, σικ8ν*d*ρε̨
24 ι θα Περε̨ν*d*ία. Εδέ Α*б*ραάμι ίσ̈τε νε̨ντε̨-διετ' ε νέ̨ντε̨ *б*ιέτσ̈, κ8ρ
25 ρεθ-πρέ8 μίσ̈ιν' ε λάρσ̈ε̨σε̨ τι. Εδέ Ισμαίλι ι *b*ίρι ατι̇ ίσ̈τε
τρε-μ*b*ε̨-διετε̨ *б*ιέτσ̈, κ8ρ ρεθ-πρέ8 μίσ̈ιν' ε λάρσ̈ε̨σε̨ τι.
26 Ατέ̨ *d*ίτε̨ 8ρεθπρέ̨ Α*б*ραάμι εδέ Ισμαίλι ι *b*ίρι ατι̇: εδέ γίθε̨

νέρξζιτ' ε στξπίσ' ατί, εδέ ατά κξ ἴσινξ βλέρξ με αργξντ
νγα τξ τιέρξ κόμβξ, ȣρεθ-πρένξ βάσκξ με ατξ.

ΚΡΕΙ 18. Εδέ Ζότι ι ȣdȣκ ατί νdξ λίστ τξ Μαμβρίσξ, ατιέ
2 κȣ ρίντε νdξ dέρξτ τξ τένdξσξ νdξ βάπξτ τξ dίτξσξ. Εδέ
αὐ κȣρ νγρίτι σῦτ' ε τί, πά: εδέ νά τρέ βξρκ τεκ πο ρίjνξ
πξρπάρα ατί: εδέ κȣρ πᾶ, ȣσȣλ τ' ȣ dαλξ πξρπάρα ατύρε νγα
3 dέρα ε τένdξσξ, εδέ ȣνι βέτξχεν' ε τί γξρ πξρδξ: εδέ θά,
Ζότι ἰμ, νdξ πάτσα γέτȣρξ χίρξ περπάρα σῦβετ τȣ, μος ἰκξ,
4 τξ λȣτεμ, νγα σξρβξτόρι ὔτ: τξ λȣτεμ, λετξ βίενξ πάκ ȣjξ,
5 εδέ λάνι κξμβξτξ τȣαι, εδέ πρέχι νdξνξ dρȣτ: εδέ ȣνξ dοτξ
βιε πάκξζξ βȣκξ, εδε φορτσόνι ζέμρξνξ τȣαῖ: πασταj dοτξ
σκόνι: σεπσέ πξρανdάj σκȣατξ νγα σξρβξτόρι jȣαῖ.
Εδέ ατά θάνξ, Βξν κξστȣ, σι θξ.
6 Εδέ Αβραάμι βάτε με βράπ νdξ τένdξτ τξ Σάρρξσξ, εδέ
θά, Σπεῖτό, ε νγίσ τρί μάσα μιέλι τξ μίρξ, εδέ βξν κȣλέτσξ.
7 Εδέ Αβραάμι βάτε με βράπ νdξρ λόπξτ, εδέ μόρι νξ βιτσ τξ
κξρθίνξ ε τξ μίρξ, εδέ jα dά σξρβξτόριτ: εδέ αὐ σπεῖτοῖ τ' ε
8 βξντε γατί: πασταj μόρι γάλπξ ε κλȣμξστ, εδέ βιτσινξ κξ
βέρι γατί, εδέ ε βȣρι πξρπάρα ατύρεβε: εδέ αὐ ρίντε άφξρ'
ατύρεβε νdξνξ λίστ: εδέ ατά χξνγρξ.
9 Εδέ ι θάνξ ατί, Κȣ ἔστξ Σάρρα γρȣαjα jοτε;
Εδέ αὐ θα, Νά νdξ τένdξτ.
10 Εδέ αὐ θά, Με τξ βξρτέτξ dοτξ κθένεμ τε τί ποσί μβξ
κξτξ κόχξ τξ βίτιτ: εδέ νά Σάρρα γρȣαjα jοτε τεκ dοτξ
κέτξ βίρ.
Εδέ Σάρρα dξγοῖ νdξ dέρξτ τξ τένdξσξ, κξ ἴστε πράπα ατί.
11 Εδέ Αβραάμι εδέ Σάρρα ἴσινξ πλέκ τξ βιέτξρξ νdξ μοσξ:
12 Σάρρξσ' ι κίσινε μβέτȣρξ τξ άροȣρατ' ε γράβετ. Εδέ Σάρρα
κέσι με βέτξχεν' ε σαῖ, τȣκε θξνξ, Πασσι ȣπλάκα dοτξ μξ
κέτξ άνdα; εδέ ἰμ-ζοτ ἔστξ πλάκ.
13 Εδέ Ζότι ι θά Αβραάμιτ, Πξρσέ κέσι Σάρρα, τȣκε θξνξ, Πασ-
14 σί ȣπλάκα ȣνξ, α dοτξ πιελ με τξ βξρτέτξ; α ἔστξ γξ κξ
σ' μȣντ τα βξνξ Ζότι; μβ' ατξ κόχξ κξ βȣρα dοτξ κθένεμ τε
τί, ποσί μβξ κξτξ κόχξ τξ βίτιτ, εδέ Σάρρα dοτξ κέτξ βίρ.

15 Ατξχέρε Σάρρα μοχοϊ, ε θα, Ν8κξ κέσα: σεπσέ πάτι φρίκξ.
Εδέ αὐ θα, Jό, πό κέσε.
16 Εδέ ϐ8ρατξ σι 8νγρένξ ανdξjξ, jα μbάjτνξ πξρ νdξ Σοδό-
μα: εδέ Αϐραάμι dόλι ϐάτκξ με ατά κξ τ' ι πξρτσίλτε.
17 Εδέ Ζότι θα, Α dοτ' ε φσέχ 8νξ νγα Αϐραάμι, ατέ κξ ϐέν;
18 Εδέ Αϐραάμι με τξ ϐξρτέτξ dοτξ ϐένξτξ νξ κόμb ι μάθ ε ι
φόρτξ: εδέ γίθξ κόμbετ' ε δέ8τ dοτξ ϐεκόνενξ μb' ατξ:
19 σεπσέ ε νόχ ατέ, σε dοτξ ποροσίτνξ ϐίjτ' ε τί, εδέ στξπίν' ε
τί, πας ϐέτξχεσξ τί, εδέ dοτξ ρ8ανξν' 8δξν' ε Ζότιτ, τξ ϐένξνξ
dρειτξρί ε γύκξ, κξ τξ bιέρξ Ζότι μbι Αϐραάμνξ γίθξ σα ι
φόλι ατί.
20 Εδέ Ζότι θα, Κλίθμα ε Σοδόμαϐετ εδέ ε Γομόρραϐετ 8σ8-
21 μ8α, εδέ φάjι ι ατύρε ξστξ φόρτ ι μάθ: dοτξ σbρές πρα, εδέ
dοτξ σόχ, νdξ π8ν8ανξ τξ τέρξ πας κλίθμεστξ κξ bιέν τεκ
8νξ: νdξ μος, πό τα dί.
22 Εδέ ϐ8ρατ' ίκνξ ανdξj, ε ϐάνξ νdξ Σοδόματ: εδέ Αϐραάμι
23 πο κξνdρόντε εδέ μξ πξρπάρα Ζότιτ. Εδέ Αϐραάμι 8αφρ8α ε
θα, Μος dοτξ πρίσ τσ τξ dρέϊτινξ ϐάτκξ με τξ παbέσινξ;
24 νdξ κόρσινξ πεσξ-δίετξ τξ dρέϊτξ νdξ κυτέτ, ϐαλξ dοτ' ι
πρίσ τσ ατά; εδέ ν8κξ dοτξ νdξλένσ ϐξνdινξ πξρ τξ
25 πεσξ-δίετξ τξ dρέϊτξτξ κξ jανξ νd' ατξ; κόρτξ λάρκ τί μος
ϐξνσ κ8ρξ τξ τίλξ π8νξ, τξ ϐράσ τξ dρέϊτινξ ϐάτκξ με
τξ παbέσινξ! κόφτξ λάρκ πρέϊ τέjε! α σ dοτξ ϐξνξ γύκξ αὐ
κξ γ8κόν γίθξ δένξ;
26 Εδέ Ζότι θα, Νdξ γέτσα πεσξ-δίετξ τξ dρέϊτξ νdξ κυτέτ
τξ Σοδόμαϐετ, dοτξ νdξλέν γίθξ ϐξνdινξ πξρ ατά.
27 Εδέ Αϐραάμι 8πξργέκ ε θα, Νά ταπι τεκ κ8dσόϐα τ' ι
28 φλάς Ζότιτ τ' ίμ, νdόνξσε jάμ δέ ε γί: νdξ κξνσινξ μξ πάκ
σε πέσξ ϐίτξ νγα τξ πεσξ-δίετξ τξ dρέϊτξτξ, α dοτξ πρίσ τσ
γίθξ κυτέτνξ πξρ π8νξ τξ πέσξϐετ;
Εδέ Ζότι θα, Σ' dοτ' ε πρίσ ατξ, νdξ γέτσα ατιέ dυζέτ'
ε πέσξ.
29 Εδέ Αϐραάμι νγάτι φιάλξν' εδέ μξ, ε ι θα ατί, πό Νdξ
8γένττσιν' ατιέ dυζέτ;
Εδέ αὐ θα, Σ' dοτ' ε πρίσ ατξ πξρ τξ dυζέτξτ.

BKSH

30 Εδέ Αβράμι θά, Λετε̣ μος ζεμε̣ρόνετε̣ Ζότι ίμ, νdε̣ φόλτσ̈α
εδέ με̣: πό νdε̣ 8γέ̣νττσ̈ιν' ατιέ τρι-διετε̣;
Εδέ αύ θά, Σ' dοτ' ε πρίσ̈ ατε̣, νdε̣ γέτσ̈α ατιέ τρι-διετε̣.
31 Εδέ Αβραάμι θά, Νά ταΐ̈ τεκ κ8σdόβα τ' ι φλάς Ζότιτ
τ' ίμ: πό νdε̣ 8γέ̣νττσ̈ιν' ατιέ νε̣ζέτ;
Εδέ αύ θά, Σ' dοτ' ε πρίσ̈' ατε̣, περ τε̣ νε̣ζέτε̣τ.
32 Εδέ Αβραάμι θά, Λετε̣ μός ζεμε̣ρόνετε̣ Ζότι ίμ, νdε̣ φόλτσ̈α
εδέ νε̣ χέρε̣: πό νdε̣ 8γέ̣νττσ̈ιν' ατιέ διετε̣;
Εδέ αύ θά, Σ' dοτ' ε πρίσ̈ ατε̣ περ τε̣ διετε̣τ.
33 Εδέ Ζότι ίκ8, πασσί πίσ̈οϊ τ8κε φόλε̣ με Αβραάμινε̣: εδέ
Αβραάμι 8κθύε νdε̣ βέ̣ντ τε̣ τί.

ΚΡΕΙ 19. Εδέ τε̣ dύ έ̣νγε̣jτε̣ έρδε̣ νdε̣ Σοδόματ μβρέ̣μανετ:
εδέ Λότι πό ρίντε πε̣ράνε̣ πόρτε̣σε̣ Σοδόμαβετ: εδέ Λότι κ8ρ πα,
8νγρίτ τ' 8 dίλτε πε̣ρπάρα ατύρεβε, εδέ 8νι βέτε̣χεν' ε τί
2 γερ πε̣ρδε̣, ε θά, Νά ο ζοτε̣ρίτ' ε μί, κθέχι νdε̣ σ̈τε̣πί τε̣ σ̈ε̣ρ-
βε̣τόριτ τ8αι, εδέ σ̈κόνι νάτε̣νε̣, ε λάνι κέ̣μβε̣τε̣ τ8αι: εδέ νdε̣
με̣νγές σι τε̣ νγρίχι dοτε̣ σ̈κόνι 8δε̣σε̣ τ8αϊ. Εδέ ατά θάνε̣,
3 Jό πό dοτε̣ σ̈κόιμε̣ νάτε̣νε̣ μβ' 8δε̣. Εδέ πασσί ι νdσιτόϊ ατά
σ̈8με̣, 8κθύενε̣ τεκ αϳ, εδέ χύνε̣ νdε̣ σ̈τε̣πί τ' ατί: εδέ 8
βέ̣ρι ατύρεβε γοστί, εδέ πόκι κ8λέτσ̈ε̣, εδέ χέ̣νγρε̣.
4 Εδέ πε̣ρπάρα σε τε̣ φλίjνε̣, β8ρατ' ε κυτέτιτ, β8ρατ' ε Σο-
δόμαβετ, κε̣ρθε̣λ8ανε̣ σ̈τε̣πίνε̣, τε̣ ρί ε πλέκ, γίθε̣ γέ̣νdε̣jα βάσ̈κε̣
5 γερ μβ' άνε̣ τε̣ κυτέτιτ: εδέ ι θε̣ρίσνινε̣ Λότιτ, ε ι θόσ̈ινε̣, Κ8
jάνε̣ ατά β8ρατε̣ κε̣ χ8νε̣ τε τί νάτε̣νε̣; νdσίρ'-ι ατά νdε̣ρ νε̣
κε̣ τ' ι νόχε̣με̣.
6 Εδέ Λότι dόλι τεκ ατά πε̣ρπάρα dέρε̣σε̣, εδέ μβύλι dέρε̣νε̣
7 πράπα τί, ε θά, Μος, ο βε̣λέζε̣ριτ' ε μί, μος βέ̣νι κ8τέ τε̣ κέκε:
8 νά τεκ κάμ dΰ βίjα, κε̣ σ' κάνε̣ νόχ8ρε̣ β8ρ: 8 βίε j8βε πρά
ατό jάσ̈τε̣: εδέ 8 βέ̣νι ατύρεβε, σι τ' 8 πε̣λκένε̣ j8βε: πό κε̣-
τύρε β8ραβε μος 8 βέ̣νι γε̣ τε̣ κέκε, σεπσέ πε̣ρανdάϳ χύνε̣
νdε̣νε̣ χιετ τε̣ σ̈τε̣πίσε̣ σ' ίμε.
9 Εδέ ατά θάνε̣, Ίκ ανdύϳ. Εδέ θάνε̣, Κύ ι χ8αϳε̣ έρδι τε̣
ρίjε̣ νdε̣ρ νε̣: εδέ κε̣ρκόν τε̣ βέ̣νετε γ8κάτε̣ς; ταΐ̈ dοτε̣ βέ̣ιμε̣

με̱ σ̈ȣμε̱ κέκ τῦ, σε ατύρεβε. Εδέ νdσιτόνινε̱ νερίνε̱ Λότνε̱
φόρτ τέπε̱ρε̱, εδέ ȣαφρȣ́ανε̱ κ̓ε̱ τε̱ θύενινε̱ dέρε̱νε̱.
10 Εδέ bȣρατε̱ νdέjτινε̱ dȣαρτ' ε τύρε, εδέ ρόκνε̱ Λότνε̱ πας
11 βέτε̱γ̸εσ' ατύρε, εδέ μbύλνε̱ dέρε̱νε̱: εδέ ατύρε νέρε̱ζετ κ̓ε̱ ι-
σ̈ινε̱ νdε̱ dέρε̱τ τε̱ σ̈τε̱πίσε̱, ȣ ράνε̱ με βερbε̱σίρε̱ κ̓ε̱ νγα ι
βόγε̱λι γερ νdε̱ τε̱ μάδε̱, κάκ̓ε̱ σᾶ ȣλόθνε̱ τȣκε κε̱ρκȣαρε̱
dέρε̱νε̱.
12 Εδέ bȣρατ' ι θάνε̱ Λότιτ, Α κε̄ κε̱τȣ́ τιάτε̱ρε̱ νερί; δε̱νdε̱ρ,
α bίj, α bίjα, α νdε̱ πάτσ̈ τιάτε̱ρε̱ νερί νdε̱ κ̓υτέτ, νdσίρ'-ι
13 νγα κύ βε̱ντ: σεπσέ νέδε̱ πο ε πρίσ̈ε̱με̱ κε̱τέ̱ βε̱ντ, σεπσέ
κλίθμα ε ατύρεβε ȣσ̈ȣμȣα πε̱ρπάρα Ζότιτ: εδέ Ζότι να dε̱ρ-
γόι κ̓ε̱ τε̱ πρίσ̈ε̱μ' ατέ̱.
14 Dόλι πρα Λότι, εδέ ȣ φόλι δε̱νdȣρε̱βετ τί, κ̓ε̱ ίσινε̱ βλȣαρε̱
μbε̱ τε̱ bίjατ ε ατί, ε θα, Νγρίχι, dίλνι νγα κύ βε̱ντ: σεπσέ
Ζότι πο πρίσ̈ κ̓υτέτνε̱. Πό δε̱νdȣρε̱βετ τί ȣdȣκ σε πο κέστε.
15 Εδέ κȣρ ȣσbαρδε̱λȣα, έ̱νγε̱jτε̱ νdσιτόνινε̱ Λότνε̱, τȣκε θε̱νε̱,
Νγρέȣ, ε μέρ γρȣανε̱ τέ̱νdε, εδέ τε̱ dῦ τε̱τ-bίjα κ̓ε̱ γ̸έ̱νdενε̱
κε̱τȣ, κ̓ε̱ τε̱ μος χȣμπτσ̈ bάσκε̱ εδέ τί νdε̱ πανομί τε̱ κ̓υτέτιτ.
16 Πό πασσί με̱νόγ̸εῖ, bȣρατε̱ ρόκνε̱ πε̱ρ dόρε ατέ̱, εδέ dόρε̱ν' ε
γρȣασ' ατί, εδέ dȣαρτ' ε τε̱ dῦ bίjαβετ ατί, (σεπσέ ι ȣδέ̱μπ
Ζότιτ πε̱ρ ατέ̱.) νdσȣαρε̱ ατέ̱, εδέ ε βȣνε̱ jάσ̈τε̱ κ̓υτέτιτ.
17 Εδέ κȣρ ι νdσȣαρε̱ ατά jάσ̈τε̱, Ζότι θα, Σπε̱τό jέτε̱νε̱ τέ̱νdε:
μος βε̱σ̈τρό πράπα τέjε, ας μος ρίσ̈ ρότȣλε̱ κε̱τί βέ̱νdι: σπε̱τό
νdε̱ μάλτ, κ̓ε̱ τε̱ μος χ̸ȣμbάτσ̈.
18,19 Εδέ Λότι ȣ θα ατύρεβε, Τε̱ λ̓ȣτεμ, μος, ο Ζότ: νά σε̱ρbε̱-
τόρι τεκ γ̸έτι χ̸ίρε̱ πε̱ρπάρα τέjε, εδέ μαδόβε πε̱ρdε̱λίμνε̱
τέ̱ντ, κ̓ε̱ βε̱ρε̱ τεκ ȣνε̱, τȣκε ρȣαίτȣρε̱ jέτε̱νε̱ τ' ίμε: πό ȣνε̱
σ' μȣντ τε̱ σ̈πε̱τόν νdε̱ μάλτ, μος με̱ χ̸αρίνε̱ ε κέκε̱jα, ε
20 βdέσ: τε̱ λ̓ȣτεμ, νά κύ κ̓υτέτ έ̱στε̱ άφε̱ρε̱ κ̓ε̱ τε̱ χ̸ῦν ατιέ,
εδέ έ̱σ̈τ' ι βόγε̱λε̱: τε̱ λ̓ȣτεμ, τε̱ σ̈πε̱τόν ατιέ: (α νȣκ' έ̱σ̈τ' ι
βόγε̱λε̱;) εδέ dοτε̱ ρόνε̱ σ̈πίρτι ίμ.
21 Εδέ Ζότι ι θα ατί, Νά τεκ τε̱ dε̱γόβα εδέ πε̱ρ κε̱τέ̱ πȣνε̱,
22 τε̱ μος ε πρίσ̈ ατέ̱ κ̓υτέτ κ̓ε̱ με̱ θε̱: σ̈πεΐτό, ε σ̈πε̱τό ατιέ:
σεπσέ νȣκε̱ dοτε̱ μȣντ τε̱ βε̱ν ασγ̸ε̱, γερσᾶ τε̱ βέτσ̈ ατιέ: —
πε̱ρανdάj jα κλȣαjτι έμε̱ριν' ατί κ̓υτέτι Ζοάρε̱ [ι βόγε̱λε̱].

23 Εδέ λίνdι dιέλι μbι δε̄τ, κȣρ χȣρι Λότι νdε̨ Ζοάρε̨.
24 Εδέ Ζότι λε̨σοΐ μbι Σοδόματ ε μbι Γομόρρατ σῖ σ̈κȣρȣρι ε
25 ζjάρι πρε̨ῖ Ζότιτ νγα κιέλι: εδέ πρίσι κε̨τά κυτέτε, εδέ γίθ'
ατά βέ̨νdε πε̨ρκάρκ, εδέ γίθε̨ βέ̨νdε̨σιτ' ε κυτέτεβετ, εδέ bι-
ματ' ε δε̄ȣτ.
26 Πό γρȣαja ε ατῖ πράπα ατῖ βε̨ȣτροΐ πράπα, εδέ ȣbε̨
στύλε̨ κρύπε.
27 Εδέ Αβραάμι μεν̨γοΐ νdε̨ μεν̨γές, ε έρδι νd' ατέ̨ βέ̨ντ κȣ
28 πάτ νdένȣρε̨ πε̨ρπάρα Ζότιτ: εδέ Αβραάμι κȣρ στιȣ σῦτε̨ μbι
Σοδόματ ε μbι Γομόρρατ, εδέ μbι γίθε̨ δε̄ν'ε ατῖ βέ̨νdιτ πε̨ρ-
κάρκ, πα̃, εδέ νά τεκ πο χίπτε τύμ νγα δεȣ, ποσί τύμ κȣμίνε.
29 Κε̨στȣ πρα̃, Περε̨νdία κȣρ πρίσι κυτέτετ' ε ατῖ βέ̨νdι πε̨ρ-
κάρκ, Περε̨νdίσε̨ ι ρα̃ νdε̨ρ μέντ Αβραάμι, εδέ νdτόρι Λότνε̨
νγα μέζι ι πρίσε̨jε̨σε, κȣρ πρίσι ατά κυτέτετε̨ κε̨ ρίντε Λότι.
30 Εδέ Λότι βάτε λάρτ νγα Ζοάρα, ε νdένι νdε̨ μάλτ, εδέ τε̨
dῦ τε̨ bίjατ' ε ατῖ bάσ̈κε̨ με ατέ̨, σεπσέ πάτ φρίκε̨ τε̨ ρίντε
νdε̨ Ζοάρε̨: εδέ νdένι νdε̨ νε̨̄ σπέλε̨ αὐ εδέ τε̨ dῦ τε̨ bίjατ' ε
ατῖ.
31 Εδέ με̨̄ ε μάδε̨jα ι θότε̨ σε̨ βόγε̨λε̨σε̨, Ατι ύνε̨ έσ̈τε̨ πλάκ,
εδέ τιάτε̨ρε̨ νερί νȣκ' έσ̈τε̨ μbι δε̄τ τε̨ χύνε̨ νdε̨ρ νε̄, πας ζα-
32 κόνιτ γίθε̨ bότε̨σε̨: έjα, λε̄τ' ι άπε̨μ' ατιτ τέ̨νε̨ τε̨ πίjε̨ βέρε̨,
εδέ λέτε̨ φλέ̨με̨ bάσ̈κε̨ με ατέ̨, εδέ λέτε̨ νγάλε̨με̨ φάρε̨ νγα
33 ατι ύνε̨. Ι δάνε̨ πρα̃ τ' έτ τε̨ πίντε βέρε̨ ατέ̨ νάτε̨: εδέ χύρι
με̨̄ ε μάδε̨jα, ε φjέτι bάσ̈κε̨ με τάνε̨: εδέ αὐ νȣκ' ε κȣπε̨τοΐ
34 ας κȣρ ρα̃ αjό, ας κȣρ ȣνγρίτ. Εδέ νdε̨ νέσε̨ρετ ι θά με̨̄ ε μά-
δε̨jα, σε̨ βόγε̨λε̨σε̨, Να̃ ȣνε̨ τεκ φjέτα dιέ νάτε̨νε̨ bάσ̈κε̨ με άτινε̨
τάνε̨: λε̄τ' ι άπε̨μ' ατῖ τε̨ πίjε̨ βέρε̨ εδέ σόντε, εδέ χύρε̨ τί,
35 ε φλῖ bάσ̈κε̨ με ατέ̨, εδέ λέτε̨ νγάλε̨με̨ φάρε̨ νγα ατι ύνε̨. Ι
δάνε̨ πρα̃ τ' έτ τε̨ πίντε βέρε̨ εδέ ατέ̨ νάτε̨, εδέ ȣνγρίτ ε
βόγε̨λα, ε φjέτι bάσ̈κε̨ με ατέ̨: εδέ αὐ νȣκ' ε κȣπε̨τοΐ ας κȣρ
36 ρα̃ αjό, ας κȣρ ȣνγρίτ. Εδέ ȣμbάρσνε̨ τε̨ dῦ τε̨ bίjατ' ε Λό-
37 τιτ νγα ατι τύρε. Εδέ με̨̄ ε μάδε̨jα πόλι dιάλε̨, εδέ jα κλȣαjτι
έμε̨ριν' ατῖ Μοάβ: κύ έσ̈τ' ι ατι Μοαβίτε̨βετ γε̨ρ μbε̨ σότ,
38 Παστάj πόλι dιάλε̨ εδέ ε βόγε̨λα, εδέ jα κλȣαjτι έμε̨ριν'
ατῖ Βεν-αμμί: κύ έσ̈τ' ι ατι Αμμονίτε̨βετ γε̨ρ μbε̨ σότ.

bksh

ΚΡΕΙ 20. Εδέ Αβραάμι 8νίς ανdέj, νγα άνα ε μεσ-dίτεσε, εδέ νdένι νdερμέστ Καdέσιτ ε Σ8ριτ: εδέ νdένι ι χ8αjε νdε Γεράρε.
2 Εδέ Αβραάμι θά περ Σάρρενε γρ8αν' ε τί, σε έστε ιμε-
μότερε. Εδέ Αβιμελέχ8 μβερέτι ι Γεράρεσε dεργόι, ε μόρι
3 Σάρρενε. Εδέ Περενdία έρδι τεκ Αβιμελέχ8 νάτενε νdε ένdερε.
ε ι θά, Νά τί τεκ βdές περ π8νε τε γρ8ασε κε μόρε: σεπσέ
αjό έστε μαρτ8αρε με β8ρε.
4 Εδέ Αβιμελέχ8 ν8κ' ίστε αφρ8αρε τεκ αjό: εδέ αϋ θά, Ζότ,
5 α dοτε βράσ νέ κόμπ τε dρέιτε; α ν8κε με θά αϋ σε
έστ' ιμε-μότερε; εδέ αjό βέτε περσερί με θά, σε έστ' ιμ-
βελά. Με τε κεθιέλε τε ζέμρεσε σ' ίμε, εδέ με τε dρέϊτε
τε dσαρβετ μία βέρα κετέ.
6 Εδέ Περενdία ι θά ατί νd' ένdερε, Εδέ 8ν' ε dί σε με τε
κεθιέλε τε ζέμρεσε σάτε βέρε κετέ: ανdάj εδέ 8νε τε νdάλα
τε μος φελέντσ τεκ 8νε: περανdάj ν8κε τε λάσε τ' ι πιέκτσ
7 ασάϊ: ταΐ πρά έπ-ι πράπε γρ8ανε β8ριτ. σεπσέ έστε προφίτ:
εδέ dοτε λ8τετε περ τϋ: εδέ dοτε ρόντσ: πό νdε μος jα
δέντσ πράπε, τα dίς σε dοτε βdέτσ χρέϊτ, τί, εδέ γίθε τε
τ8τε.
8 Εδέ Αβιμελέχ8 μενγόϊ νdε μενγές, εδέ θίρι γίθε σερβετόρετ'
ε τί, εδέ 8 φόλι ατύρε γίθε κετό φιάλε νdε βέσ τ' ατύρε:
εδέ νέρεζιτ' 8φρικεσ8ανε φόρτ.
9 Εδέ Αβιμελέχ8 θίρι Αβραάμνε, ε ι θά, Τσ' έστε κεjό κε να
βέρε; εδέ τσ' φάj τε κάμ βέρε 8νε τϋ, κε πρ8ρε μβι μ8α,
εδέ μβι μβερετερίτ τ' ίμε φάj τε μάθ; βέρε νε π8νε τεκ 8νε,
10 κε ν8κε dσχεϊ τε βένεϊ. Εδέ Αβιμελέχ8 ι θά Αβραάμιτ,
Τσ' πέ, κε βέρε κετέ π8νε;
11 Εδέ Αβραάμι θά, Σεπσέ 8νε θάσε, Με τε βερτέτε σ' κά
φρικε Περενdιε νdε κετέ βέντ: εδέ dοτε με βράσενε περ
12 γρ8ανε τ' ίμε: πό με τε βερτέτε έστ' ιμε-μότερε, ε βίjα τ'ιμ-
13 έτ, πό jό ε βίj' ε σιμέjε: εδέ 8βε γρ8αjα ίμε: εδέ κ8ρ με
βέρι Περενdία τε dαλ νγα στεπία ε τ'ιμ-έτ, ι θάσε ασάϊ,
Dοτε με βέιτσ κετέ νdέρε: μβε τσ' dο βέντ κε τε βέμι,
θ8αϊ περ μ8α, σε Κϋ έστ' ιμ-βελά.

14 Εδέ Αβιμελέχ8 μόρι δέν, ε κξ, ε σξρbξτόρξ, ε σξρbξτόρε,
15 ε jα δά Αβραάμιτ, εδέ ι δά πράπξ Σάρρξνξ γρ8αν' ε ατί.
Εδέ Αβιμελέχ8 θά, Νά δξ8 ιμ τεκ ξστξ πξρπάρα τέjε: ρί κ8
16 τξ τε πξλκένξ. Εδέ Σάρρξσ ι θά, Νά τεκ ι δάτξ νξ μιjξ αρ-
γξνdε τυτ-δξλξι: νά αj ξστξ πξρ τυ νξ μυ8λέσξ σύτ νdξρ
γιθ' ατά κξ jάνξ bάτκξ με τυ, εδέ bάτκε με γιθξ τξ τjέρξτξ.
Κξσ τ8 8κξρτ8α αjό.
17 Εδέ Αβραάμι ι 8λύτ Περξνdιτξ: εδέ Περξνdια σξρόι Αβι-
μελέχ8νξ, εδέ γρ8αν' ε ατί, εδέ σξρbξτόρετ' ε ατί, εδέ πίλλνξ
18 djέμ. Σεπσέ Ζότι κίσστε μbύλλ8ρξ κρέjτ τε dό στράτ νdξ στξπί
τξ Αβιμελέχ8τ, πξρ πύνξ τξ Σάρρξσξ γρ8ασ Αβραάμιτ.

ΚΡΕΙ 21 Εδέ Ζότι έρδι ε πά Σάρρξνξ, σικ8νdρξ πάτ
2 θξνξ: εδέ Ζότι ι bξρι Σάρρξσξ σικ8νdρξ ι πάτ φόλξ. Εδέ Σάρ-
ρα 8μbάρξ, ε ι πόλι Αβραάμιτ djάλξ νdξ πλεκξρί τ' ατί:
μb' ατέ κόχξ κξ ι πάτ θξνξ ατί Περξνdια.
3 Εδέ Αβραάμι jα κλ8αjτι έμξρινξ τξ bίριτ, κξ ι λίνdι ατί,
4 τξ τσίλινξ jα πόλι ατί Σάρρα, Ισαάκ. Εδέ Αβραάμι ρεθ-πρέ8
τξ bίρξ Ισαάκ8νξ τξ τέτξνξ dίτξ, σικ8νdρξ πάτ 8ρδξρ8αρ'
5 ατέ Περξνdια. Εδέ Αβραάμι ίστε νξ κίντ βιέτξ, κ8ρ ι λίνdι
6 Ισαάκ8 ι bίρι ατί. Εδέ Σάρρα θά, Περξνdια μξ bξρι τξ κξσ:
7 κ8σ τξ dξγόνξ, dοτξ κέσιξ bάτκξ με μ8α. Εδέ θά, Κ8σ dοτ'
ι θόσστε Αβραάμιτ, σε dοτ' 8 έπτε σίσξ djέμβε Σάρρα; σεπσέ
πόλα djάλε νdξ πλεκξρίτ τ' ατί.
8 Εδέ τσ8νι 8ρίτ, εδέ 8τσβόρθ: εδέ Αβραάμι bξρι νξ γοστί
9 τξ μάδε ατέ dίτξ κξ 8τσβόρθ Ισαάκ8. Εδέ Σάρρα πά τξ bί-
ριν' ε Αγάρξσ' Εγύπτκξσξ κξ jα πάτ πιέλξ Αβραάμιτ, τ8κε
10 πξρκέσ8ρ' Ισαάκ8νξ Εδέ αjό ι θά Αβραάμιτ, Dξbό κξτέ σξρbξ-
τόρενξ, εδέ τξ bίρ' ε ασάι: σεπσέ σ' κά πξρ τξ τρασξγ8αρ' ι
bίρι κξσάι σξρbξτόρεjε bάτκξ με τεμ-bίρ Ισαάκ8νξ.
11 Εδέ κξjό πύνξ 8d8κ φορτ ε άσπξρξ νdξρ σύ τε Αβραάμιτ
12 πξρ τξ bίρξ. Εδέ Περξνdια ι θά Αβραάμιτ, Λετξ μος τξ d8-
κετ' ε άσπξρξ νdξρ σύ τξ τ8 πξρ τσ8νινξ, εδέ πξρ σξρbξ-
τόρενξ τένdε: εδέ γιθξ σά τξ θότξ τύ Σάρρα, dξγό φιάλετ' ε
13 ασάι: σεπσέ μbξ Ισαάκ8νξ dοτξ κλ8χετξ φάρα jοτε: πό εδέ

τε̨ *b*ιρ̇' ε σ̈ε̨ρ*b*ε̨τόρεσε̨ *d*οτ' ε *b*έ̨ν κόμπ: σεπσέ έ̨στε̨ φάρα
*j*ετε.
14 Εδέ Αϐραάμι 8νγρίτ σ̈πέιτ ν*d*ε̨ με̨νγές, ε μόρι *b*8κε̨, εδέ νέ̨
τσαλ̇ικ με 8*j*ε̨, εδέ *j*α δ̇ά Αγάρε̨σε̨, ε *j*α ϐ8ρι μ*b*ε̨ κράχε̨:
εδέ *d*ιάλε̨νε̨, εδέ ε *d*ε̨*b*ο̄ι ατε̨.
Εδέ α*j*ό ίκ8 τ8κε σιέλε̨ αν*d*ε̄*j* ε κε̨τε̄*j* ν*d*ε̨ σ̈κρετε̨τίρε̨τ
15 τε̨ Βεερ-σ̈εϐάσε̨. Εδέ πασσί 8μ*b*αρ8α 8*j*ε̨τε̨ νγα τσαλ̇ικ8, χόδι
16 *d*ιάλε̨νε̨ ν*d*ε̨νε̨ νέ̨ σ̈κ8ρε Εδέ έρδι ε ν*d*ένι κ8ν*d*ρ8ελ, λ̇αρκ σά
νέ̨ τε σ̈τέ̨νε̨ χάρκ8: σεπσέ θά, Τε̨ μος σ̈όχ ϐ*d*έκε̨*j*εν' ε *d*ιά-
λ̇ιτ. Εδέ ν*d*ένι κ8ν*d*ρ8ελ, εδέ νγρ̇ιτι ζε̨*j*' ε σαΐ ε κλ̇α8.
17 Εδέ Περε̨ν*d*ια ι *d*ε̨γόϊ ζε̨νε̨ *d*ιάλ̇ιτ: εδέ έ̨νγε̨λι ι Περε̨ν*d*ισε̨
ι θίρι Αγάρε̨σε̨ νγα κιέλι, Τσ' κέ, Αγάρε̨; μος 8φρικε̨σό:
18 σεπσέ Περε̨ν*d*ια *d*ε̨γόϊ ζε̨ν'ε *d*ιάλ̇ιτ νγα ϐέ̨ν*d*ι κ8 έ̨σ̈τε̨: νγρέ8,
ε μέρ *d*ιάλε̨νε̨, εδέ μ*b*ά*j*ε πε̨ρ *d*όρε: σεπσέ *d*οτ' ε *b*έ̨ν ατέ̨
κόμπ τε̨ μάθ.
19 Εδέ Περε̨ν*d*ία ι χάπι σύτ' ατίϊ, εδέ κ8ρ πά νέ̨ π8ς 8*j*ι,
ϐάτε, ε μ*b*8σ̈ι τσαλ̇ίκ8νε̨ με 8*j*ε̨, εδέ *j*α δ̇ά *d*ιάλ̇ιτ ε πί8.
20 Εδέ Περε̨ν*d*ία ίσ̈τε *b*άσ̈κε̨ με *d*ιάλε̨νε̨, εδέ 8ρίτ, εδέ ν*d*ένι
21 ν*d*ε̨ σ̈κρετε̨τίρε̨τ, εδέ 8*b*ε̨ νέ̨ χαρκ8αρ. Εδέ ν*d*ένι ν*d*ε̨ σ̈κρε-
τε̨τίρε̨τ τε̨ Παράνιτ: εδέ ε έ̨μα ι μόρι γρ8α νγα δε̄8 ι Εγυ-
πτε̨ρίσε̨.

22 Εδέ ν*d*' ατέ̨ κόχε̨ Αϐιμελ̇έχ8, *b*άσ̈κε̨ με Φιχόλινε̨ κρυε-
8σ̈τε̨τόριν' ε φ8κίσ' ατί, ι φόλ̇ι Αϐραάμιτ, τ8κε θέ̨νε̨, Περε̨ν*d*ια
23 έ̨σ̈τε̨ *b*άσ̈κε̨ με τῦ μ*b*ε̨ τσ' *d*ό π8νε̨ κε̨ *b*έ̨ν: τασ̄ι πρά *b*έ̨-με̨
*b*ε̄ κε̨τ8 τε Περε̨ν*d*ια, σε ν8κε̨ *d*οτε̨ με̨ γε̨νέ*j*σ μ8α, ας τ'έ̨μ-
*b*ιρ, ας τε̨μ-νίπε̨ρ: πό πας ατί πε̨ρ*d*ε̨λίμιτ κε̨ τε̨ *b*έ̨ρα, *d*οτε̨
*b*έ̨ντσ̈ μ*b*ε̨ μ8α, εδέ μ*b*ε̨ δε̄τ κε̨ έρδε ι χ8α*j*ε̨ εδέ ν*d*ένε.
24 Εδέ Αϐράμι θά, Ȣνε̨ *d*οτε̨ *b*έ̨ν *b*ε̄.
25 Εδέ Αϐραάμι κε̨ρτόϊ Αϐιμελ̇έχ8νε̨ πε̨ρ π8σιν' ε 8*j*ιτ, κε̨
ρε̨μ*b*ύενε̨ σ̈ε̨ρ*b*ε̨τόρε̨τ' ε Αϐιμελέχ8τ.
26 Εδέ Αϐιμελ̇έχ8 θά, Ν8κε̨ *d*ι κ8σ̈ ε *b*έ̨ρι κε̨τέ̨ π8νε̨, εδέ ας
τι ν8κε̨ με̨ δε̄ ζέ̨, εδέ 8νε̨ ν8κε̨ *d*ε̨γόϐα, ϐετσ̈ε σε σότ.
27 Εδέ Αϐραάμι μόρι δέ̨ν, ε κέ, ε *j*α δ̇ά Αϐιμελ̇έχ8τ: εδέ τε̨

28 dύ λίθνε̱ φιάλε̱. Εδέ Αβραάμι 68ρι μbε̱-ν'-άνε̱ σ̈τάτε̱ σ̈κέρα
φέμε̱ρα νγα τ8ρα.
29 Εδέ Αβιμελέχ8 ι θά Αβραάμιτ, Τσ̈' jάνε̱ κε̱τό σ̈τάτε̱ σ̈κέρα
φέμε̱ρα, κε̱ 68ρε̱ μbε̱-ν'-άνε̱;
30 Εδέ αύ θά, Σε κε̱τό στάτε̱ σ̈κέρα φέμε̱ρα dοτ' ι μάρτσ̈
νγα dόρα ίμε, κε̱ τε̱ jένε̱ πε̱ρ dε̱σ̈μι τεκ 8νε̱, σε 8ν' ε μίχα
31 κε̱τέ πε̱ς. Πε̱ρανdάj ε κλ8αjτι ατέ̱ βέ̱ντ Βεερ-σ̈εβά: σεπσέ τε̱
32 dύ βέ̱νε̱ bε̱ ατιέ. Εδέ λίθνε̱ φιάλε̱ νdε̱ Βεερ-σ̈εβά: Εδέ Αβι-
μελέχ8 8νγρίτ, εδέ Φιχόλι κρυε-8σ̈τε̱τόρι ι φ8κίσ' ατί, εδέ
8κθυενε̱ νdε̱ δέ̱τ τε̱ Φιλιστέjβετ.
33 Εδέ Αβραάμι μbόλι νέ̱ πυλ νdε̱ Βεερ-σ̈εβά, εδέ θε̱ρίτι ατιέ
έμε̱ριν' ε Ζότιτ, τε̱ πε̱ρjέτε̱σ̈ιμιτ Περε̱νdί.
34 Εδέ Αβραάμι έρδι ι χ8αjε̱ εδέ νdένι σ̈ούμε̱ dιτ νdε̱ δέ̱ τε̱
Φιλιστέjβετ.

ΚΡΕΙ 22. Πας κε̱τύρε πσ̈νε̱βε Περε̱νdία ι σγόdι ζέμε̱ρνε̱ Α-
βραάμιτ, εδέ ι θά, Αβραάμ: εδέ αύ θά, Να κ8 jάμ.
2 Εδέ θά, Τασ̈ί μέρ τε̱τ-bίρ, dιάλε̱ν' ε βέτε̱με̱ κε̱ dέσ̈ε, Ι-
σαάκ8νε̱, εδέ σκό νdε̱ βέ̱ντ τε̱ Μοριάχ8τ, εδέ bέ̱ν-ε ατιέ κ8ρ-
bάν τε̱ dιέγ8ρε̱ γίθε̱ μbι νέ̱ μάλ κε̱ τε̱ κάμ πε̱ρ τε̱ θέ̱νε̱.
3 Εδέ Αβραάμι 8νγρίτ σ̈πέιτ νdε̱ με̱νγές, ε ι β8ρι σαμάρε̱
γομάρεσε̱ τί, εδέ μόρι με βέτε̱χε dύ βε̱τε̱ νγα σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱τ' ε
τί, εδέ Ισαάκ8νε̱ τε̱ bίρε̱: εδέ τσ̈άου dρ8 πε̱ρ κ8ρbάνιν' ε dιέ-
γ8ρε̱ τε̱ γίθε̱, εδέ 8νγρίτ ε βάτε̱ νd' ατέ̱ βέ̱ντ κε̱ ι θά Πε-
4 ρε̱νdία. Εδέ τε̱ τρέ̱τε̱νε̱ dίτε̱ Αβραάμι στι8 σ̈υτ' ε τί, ε πά
5 βέ̱νdινε̱ πε̱ρ σε̱ λάργ8. Εδέ Αβραάμι 8 θά σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱βετ τί,
J8 ρίνι ατύ bάσ̈κε̱ με γομάρενε̱: πό 8ν' εδέ dιάλι dοτε̱ βέμι
γερ ατιέ: εδέ σι τε̱ λ8τε̱μι, dοτε̱ κθένεμι τε j8.
6 Εδέ Αβραάμι μόρι dρ8τ' ε κ8ρbάνιτ dιέγ8ρε̱ γίθε̱, εδέ jα
β8ρι σίπρε̱ Ισαάκ8τ τε̱ bίριτ: εδε μόρι νdε̱ dόρε̱ τε̱ τί ζjάριν'
εδέ θικε̱νε̱, εδέ βάνε̱ τε̱ dύ bάσ̈κε̱.
7 Εδέ Ισαάκ8 ι θά Αβραάμιτ τ'έτ, Άτα ίμ. Εδέ αύ θά,
Τσ̈' ε̱σ̈τ' ο bίρ. Εδε αύ θά, Να ζjάρι εδέ dρ8τε̱: πό κ8
ε̱σ̈τε̱ βέρι πε̱ρ κ8ρbάν τε̱ dιέγ8ρε̱ γίθε̱;
8 Εδέ Αβραάμι θά, Περε̱νdία, ο dιάλι ίμ, dοτε̱ σ̈όχε̱ πε̱ρ

BKSH

ϐετε̨χεν' ε τι̃ bέ̨ρνε̨ πε̨ρ κȣρbάν τε̨ dιέγȣρε̨ γι̃θε̨.
9 Εδέ έτσε̨νινε̨ τε̨ dύ bάσ̈κε̨. Εδέ σι έρδε̨ νd' ατέ̨ ϐέ̨ντ κε̨ ι
θά Περε̨νdία, Αϐραάμι νdε̨ρτσ̈ι̃ ατιέ θερόρενε̨, εδέ ϐȣρι dρȣτε̨,
εδέ σι λίδι Ισαάκȣνε̨ τε̨ bίρε̨, ε ϐȣρι μbι θερόρενε̨ σίπρε̨
10 dρȣϐετ: εδέ Αϐραάμι νdέjτι dόρε̨ν' ε τι̃ ε μόρι θίκε̨νε̨ κε̨
τε̨ θέρτε τε̨ bίρε̨.
11 Εδέ έ̨νγε̨λι ι Ζότιτ ι θε̨ρίτι ατι̃ νγα κιέλι, ε θά, Αϐραάμ,
12 Αϐραάμ. Εδέ αϋ θά, Νά κȣ jάμ. Ατε̨χέρε θά, Μος ϐέ̨ρε̨
dόρε̨νε̨ τέ̨νdε μbι dιάλθινε̨, εδέ μος ι bέ̨ν γε̨-κάφσ̈ε̨: σεπσέ
τασ̈ι ε νόχα σε τι̃ ι κέ φρίκε̨ Περε̨νdισε̨, σεπσέ νȣκε̨
κȣρτσέϐε τ'ε̨τ-bίρ dιάλιν' ε ϐέτε̨με̨ πε̨ρ μȣα.
13 Εδέ Αϐραάμι κȣρ νγρίτι σῦτ' ε τι̃, πά: εδέ νά νέ̨ dάσ̈
πράπα, μbάϊτȣρε̨ νγα bρίντ' ε τι̃ μbε̨ νέ̨ dρȣ τε̨ dέ̨νdȣρε̨:
εδέ Αϐραάμι έρδι, ε μόρι dάσ̈νε̨, εδέ ε bέ̨ρι κȣρbάν τε̨
dιέγȣρε̨ γι̃θε̨ νdε̨ ϐέ̨ντ τε̨ bίρτ.
14 Εδέ Αϐραάμι jα ϐȣρι έ̨με̨ριν' ατι̃ ϐέ̨νdι Jεχοϐάχ-jιρέχ [Ζότι
dοτε̨ σ̈όχε̨]: σικȣ́νdρε̨ θȣ̃χετ' εδέ σότ, Ζότι dοτε̨ σ̈ίχετε̨ νdε̨ μάλτ.
15 Εδέ έ̨νγε̨λι ι Ζότιτ ι θε̨ρίτι πε̨ρ σε̨ dύτι Αϐραάμιτ νγα
16 κιέλι, ε θά, Βέ̨ρα bε̨ μbε̨ ϐέτε̨χετ τ' ίμε, θότε̨ Ζότι, σεπσέ
bέ̨ρε κε̨τέ̨ πȣνε̨, εδέ νȣκε̨ τ' ȣδέ̨μπ πε̨ρ τ'ε̨τ-bίρ τε̨ ϐέτε̨μινε̨,
17 σε με bεκίμ dοτε̨ τε̨ bεκόν, εδέ με τε̨ σ̈ȣμȣαρε̨ dοτε̨ σ̈ȣμόν
φάρε̨νε̨ τέ̨νdε ποσί ύjετ' ε κιέλιτ, εδέ ποσί ρέ̨ρε̨νε̨ κε̨ έ̨σ̈τε̨ νdε̨
bȣ̃ζε̨τ τε̨ dέτιτ: εδέ φάρα jότε dοτε̨ πȣσ̈τόνε̨ dύερτ' ε αρε̨μίκϐετ
18 σαϊ. Εδέ νdε̨ φάρε̨τ τέ̨νdε dοτε̨ bεκόνενε̨ γι̃θε̨ κόμbετ' ε δέ̨ȣτ:
σεπσέ dε̨γόϐε ζέ̨νε̨ τ' ίμ.
19 Εδέ Αϐραάμι ȣκθύε τε σ̈ε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε τι̃: εδέ σι ȣνγρίτνε̨,
ϐάνε̨ bάσ̈κε̨ νdε̨ Βεερ-σ̈εbά: εδέ Αϐραάμι νdένι νdε̨ Βεερ-
σ̈εbά.

20 Πας κε̨τύρε πȣνε̨ϐε, ι δάνε̨ ζε̨ Αϐραάμιτ, τȣκε θέ̨νε̨, Νά
21 Μιλκάχα τεκ ι πόλι εδέ αjό bίj Ναχόριτ τ'υτ-ϐε̨λάϊ: Χȣζινε̨ τε̨
παραλίνdȣριν' ε ατι̃, εδέ Βȣζινε τε̨ ϐε̨λάν' ε ατι̃, εδέ Κεμȣίλινε̨
22 τ'άνε̨ ε Αράμιτ, εδέ Κεσ̈έδινε̨, εδέ Χαζόνε̨, εδέ Πιλdάσ̈ινε̨,
23 εδέ Jιdλάφινε̨, εδέ Βαθȣίλινε̨. Εδέ Βαθȣίλιτ ι λίνdι Ρεϐέκα:
εδέ κε̨τά τε̨ τέτε̨ jά πόλι Μιλκάχα Ναχόριτ τε̨ ϐε̨λάτ

BKSH

24 Αϐραάμιτ. Εδέ ε *dάσϑρα* ε ατί, κε̨ κλϑχεϊ Ρεϑμάχε̨ πόλι εδέ
αjό Τεϐάχϑν' ε Γαχ̣άμιν' ε Θαχ̣άσιν' ε Μααχ̣άνε̨.

1 ΚΡΕ̄Ϊ 23. Εδέ Σάρρα ρόϊ νέ̨ κίντ ε νε̨ζέτ ε στάτε̨ ϐιέτ:
2 κε̨τά jάνε̨ ϐιετ ε jέτε̨σε̨ Σάρρε̨σε̨. Εδέ Σάρρα ϐdίκ νdε̨ Κιριάθ-
αρϐά: ε τσίλα ίστε̨ Χεϐρόνα νdε̨ δε̄ τε̨ Χαναάνιτ: εδέ Αϐραάμι
έρδι κε̨ τε̨ κλάντε Σάρρε̨νε̨, ε τε̨ μϐάντε ζῑ πε̨ρ ατέ̨.
3 Εδε Αϐραάμι ϑνγρίτ πε̨ρπάρα τε̨ ϐdέ̨κϑριτ τι, εδέ ϑ φόλι τε̨
4 ϐίjετ Χέθιτ, τϑκε θέ̨νε̨, Ɣνε̨ jάμ ι γ̣ϑαjε̨ εδέ νdε̨ δε̄ τε̨ γ̣ϑαjε̨
νdε̨ρμέστ jϑϐε: έπμε̨νι δε̄ πε̨ρ ϐάρ νdε̨ρμέστ jϑϐε, κε̨ τε̨ κλάς
τε̨ ϐdέκϑρινε̨ τ'ίμ νγα σῡτ' ε μῑ.
5 Τε̨ ϐίjτ' ε Χέθιτ ι ϑπε̨ργέκνε̨ Αϐραάμιτ, τϑκε ι θέ̨νε̨ ατί,
6 Πα dε̨γό-να, ο ζότι ίμ: Τί jε̄ νdε̨ρμέ̨ς νέϐε νε̄ ζοτε̨ρῑ πρέϊ
Περε̨νdίε: κάλ νdε̨ ϐάρ τε̨ ϐdέκϑρινε̨ τέ̨ντ νdε̨ μέ̨ τε̨ μίρινε̨
νγα ϐάρετε̨ τάνε̨: ασνdονέ̨ πρέϊ νέσ σ' τε̨ κά πε̨ρ τε̨ νdάλε̨
ϐάριν' ε τῑ, κε̨ τε̨ κάλσ τε̨ ϐdέκϑρινε̨ τέ̨ντ.
7 Ατε̨χ̣έρε ϑνγρε̄ Αϐραάμι, ε ι ϑνι κρύετε̨ γέ̨νdε̨jεσε̨ ϐέ̨νdιτ,
8 τε̨ ϐίjετ Χέθιτ: εδέ ϑ φόλι ατύρε, τϑκε θέ̨νε̨, Νdε̨ ϑ dό ζέ̨με̨ρα
jϑϐε τε̨ κλάς νdε̨ ϐάρ τε̨ ϐdέκϑρινε̨ τ'ίμ νγα σῡτ' ε μῑ,
9 dε̨γόμε̨νι, θόjνι πε̨ρ μϑα Εφρόνιτ τε̨ ϐίριτ Ζοχ̣άριτ, εδέ λέτε̨
με̨ άπε̨ σπέλε̨ν' ε ατί Μαχ̣πελάχ̣ε̨νε̨, κε̨ έ̨στε̨ μϐ' άνε̨τ
τ' άρε̨σε̨ τί: με πάγε̨ τε πλότε̨ λέτε̨ μα άπε̨ ατέ̨, πε̨ρ
ϐέ̨ντ ϐάρι νdε̨ρμέστ jϑϐε.
10 Εδέ Εφρόνι πο ρίντε νdε̨ μέστ τε̨ ϐίjετ Χέθιτ: εδέ Εφρόν
Χιτίτι ι ϑπε̨ργέκ Αϐραάμιτ πε̨ρπάρα τε̨ ϐίjετ Χέθιτ, κε̨
τε̨ dε̨γόνινε̨ γίθ' ατά κε̨ κίσινε̨ χ̣ύρε̨ νdε̨ πόρτε̨τ τε̨ κυτέτιτ
11 ατί, τϑκε θέ̨νε̨, Jό, ο ζότι ίμ, dε̨γό-με̨: Τ' άπ άρε̨νε̨, τ' άπ
εδέ σπέλε̨νε̨ κε̨ έ̨στε̨ νd' ατέ̨: πε̨ρπάρα τε̨ ϐίjετ γέ̨νdε̨jεσε̨
σ' ίμε τ' ι άπ ατό τῡ: κάλ νdε̨ ϐάρ τε̨ ϐdέκϑρινε̨ τέ̨ντ.
12 Εδέ Αϐραάμι ϑνι κρύετε̨ πε̨ρπάρα γέ̨νdε̨jεσε̨ ϐέ̨νdιτ:
13 εδέ ι θα Εφρόνιτ πε̨ρπάρα γέ̨νdε̨jεσε̨ ϐέ̨νdιτ κε̨ τε̨
dε̨γόνινε̨, τϑκε θέ̨νε̨, Νdε̨ dάτϑ τί, τε̨ λϑτεμ, dε̨γό-με̨: dοτ'
άπ τῡ αργέ̨νdιν' ε άρε̨σε̨: μέρ-ε πρέϊ μέjε, εδέ dοτε̨ ϐε̨ νdε̨
ϐάρ τε̨ ϐdέκϑρινε̨ τ'ίμ ατιέ.

14, 15 Εδέ Εφρόνι ι ȣπε̨ργέκ Αϐραάμιτ, ε ι θά, Dε̨γό-με̨,
ο ζότι ίμ, Δε̨ κάτρε̨ κίντ σ̈έκε̨λα αργ̈ε̨νdι, τ̈ȣ' έσ̈τε̨ νdε̨ρμέσ̈τ
μέjε ε τέjε; κάλ νdε̨ ϐάρ πρα τε̨ ϐdέκȣρινε̨ τε̨ντ.
16 Εδέ Αϐραάμι dε̨γόι Εφρόνινε̨: εδέ Αϐραάμι, ι πεσ̈όι αργ̈ε̨νdινε̨
Εφρόνιτ, κε̨ θά περπάρα τε̨ ϐίjετ Χέθιτ, κάτρε̨ κίντ σ̈έκε̨λα
17 αργ̈ε̨νdι, κε̨ σ̈κόντε νdε̨περ τρεγ̈ετάρε̨τ. Εδέ άρα ε Εφρόνιτ,
κε̨ ίσ̈τε νdε̨ Μαχ̈πελάχ̈ε̨, περπάρα Μαμρέσε̨, άρα, εδέ σ̈πέλα
κε̨ ίσ̈τε νd' ατε̨, εδέ γ̈ίθε̨ dρȣ̈ντε̨ κε̨ ίσ̈ινε̨ νd' άρε̨τ εδέ
18 περκάρκ γ̈ίθ' ατύρε κȣφίνϐετ ι ȣσιγ̈ȣρȣαν' Αϐραάμιτ περ δε̨ν'
ε τί, πε̨ρπάρα τε̨ ϐίjϐετ Χέθιτ, περπάρα γ̈ίθ' ατύρεϐε κε̨ χ̈ύνιν'
ε dίλινε̨ νdε̨ πόρτε̨τ τε̨ κυτέτιτ ατί.
19 Εδέ πασ̈τάj Αϐραάμι κάλι νdε̨ ϐάρ Σάρρε̨νε̨ γρȣαν' ε τί
νdε̨ σ̈πέλε̨τ τ' άρε̨σε̨ Μαχ̈πελάχ̈εσε̨, πε̨ρπάρα Μαμρέσε̨: ε
τσίλα ίσ̈τε̨ Χεϐρόνα νdε̨ δε̨ τε̨ Χαναάνιτ.
20 Εδέ άρα, εδέ σ̈πέλα κε̨ ίσ̈τε νd' ατε̨, ι ȣϐε̨νε̨ Αϐραάμιτ
πε̨ρ δε̨ ϐάρι πρέϊ τε̨ ϐίjετ Χέθιτ.

1 ΚΡΕΪ 24. Εδέ Αϐραάμι ίσ̈τε πλάκ ι σ̈κȣαρε̨ νγα ϐιέτ:
2 εδέ Ζότι ε ϐεκόι Αϐραάμινε̨ μϐε̨ τε̨ γ̈ίθα. Εδέ Αϐραάμι ι θά
σ̈ε̨ρϐε̨τόριτ τί με̨ τε̨ ϐιέτε̨ριτ σ̈τε̨πίσε̨ τί, κȣjdεστάριτ γ̈ίθε̨
γ̈ε̨σε̨ τί, Τε̨ λȣτεμ, ϐε̨ρε̨ dόρε̨νε̨ τε̨νdε νdε̨νε̨ κόφσ̈ε̨τ τ'ίμε:
3 εδέ dοτε̨ τε̨ ϐε̨ νdε̨ ϐε̨ μϐε̨ Ζόνε̨, Πε̨ρε̨νdίν' ε κιέλιτ εδέ
Περε̨νdίν' ε δέȣτ, σε σ' κε̨ περ τε̨ μάρε̨ γρȣα περ τ'ε̨μ-ϐίρ νγα
4 ϐίλατ' ε Χαναανίτε̨ϐετ, κε̨ ρι ȣνε̨ νdε̨ρμέσ̈τ ατύρεϐε: πο
κε̨ περ τε̨ ϐατȣρε̨ νdε̨ ϐε̨ντ τ'ίμ, εδέ νdε̨ φίστ τ'ίμ, εδέ κε̨
περ τε̨ μάρε̨ γρȣα περ τ'ε̨μ-ϐίρ, Ισαάκȣνε̨.
5 Εδέ σ̈ε̨ρϐε̨τόρι ι θά ατί, Μϐάσε νȣκε̨ dοτε̨ dόjε̨ γρȣαjα
τε̨ με̨ ϐίνε̨ πας νdε̨ κε̨τε̨ δε̨, dȣχ̈ετε̨ τε̨ σ̈πίε τ'ε̨τ-ϐίρ
νd' ατε̨ δε̨ κε̨ dολε;
6 Εδέ Αϐραάμι ι θά ατί, Κί με̨ντε̨, μος σ̈πίεσ̈ τ'ε̨μ-ϐίρ ατιέ:
7 Ζότι Πε̨ρε̨νdία ι κιέλιτ, κε̨ με̨ νdσ̈όρι νγα σ̈τε̨πία ε τ'ίμ-έτ,
εδέ νγα δέȣ κε̨ κάμ λίνdȣρε̨, εδέ ι τσίλι με̨ φόλι, εδέ με̨
ϐε̨ρι ϐε̨, τȣκε θε̨νε̨, Κε̨τε̨ δε̨ dοτ' jα άπ φάρε̨σε̨ σάτε, αΰ
dοτε̨ dε̨ργόνε̨ ε̨νγ̈ε̨λιν' ε τί πε̨ρπάρα τέjε: εδέ dοτε̨ μάρτσ̈

8 γρ8α πε̨ρ τ'ε̨μ-bίρ ανdέ̨j: πό νdε̨ μος dάστε̨ γρ8αjα τε̨ 6ίνε̨
πας τέjε, ατε̨χέρε dοτε̨ jεσ̄ ι λιρ8αρε̨ νγα κε̨jό bέjα ίμε:
6έτσε μος σ̄πιεσ̄ τ'ε̨μ-bΐρ ατιέ.
9 Εδέ σ̄ερbε̨τόρι 68ρι dορε̨ν' ε τί νdε̨νε̨ κόφσ̄ετ τ' Αβραάμιτ
τε̨ ζότ, εδέ ι bέ̨ρι bε̄ πε̨ρ κε̨τέ̨ π8νε̨.
10 Εδέ σ̄ερbε̨τόρι μόρι διετε̨ καμίλε νγα καμίλετ' ε τε̨ ζότ, εδέ
6άτε, τ8κε σιέλε̨ με 6έτε̨γε νγα γίθε̨ τε̨ μίρατ' ε τε̨ ζότ: εδέ
11 8νγρέ ε 6άτε νdε̨ Μεσοποταμί, νdε̨ κυτέτ τε̨ Ναγόριτ. Εδέ
8νι μbε̨ γ8ν καμίλετε̨ περjάστα κυτέτιτ περάνε̨ π8σιτ 8jιτ
νdάj μbρέ̨μα, κ8ρ dίλινε̨ γράτε̨ τε̨ νdσίρινε̨ 8jε̨.
12 Εδέ θά, ο Ζότ Περε̨νdία ι τ'ιμ-ζότ Αβραάμιτ, τε̨ λ8τεμ,
έπ-με̨ νέ̨ τε πιέκ8ρε̨ τε̨ μίρε̨ σότ, εδέ bέ̨ρ-ι περdε̨λίμ
13 Αβραάμιτ, τ'ιμ-ζότ: νά 8νε̨ τεκ πο ρΐ άφε̨ρε̨ κρόϊτ 8jιτ: εδέ
14 τε̨ bίλατ' ε 6έ̨νdε̨σετ κυτέτιτ dάλε̨νε̨ τε̨ νdσιέρε̨νε̨ 8jε̨: εδέ
αjό 6άσ̄ε̨ζε̨ κε̨ τ' ι θέ̨μ ασάϊ, Τε̨ λ8τεμ, σbρίτ σ̄τέ̨μbε̨νε̨ τέ̨νdε,
κε̨ τε̨ πί, εδέ αjό τε̨ θότε̨, Πί, εδέ dοτ' 8 άπ 8jε̨ εδέ καμίλε6ετ
τ8α, κε̨jό κόφτε̨ αjό, κε̨ bέ̨ρε γατί πε̨ρ σ̄ερbε̨τόρινε̨ τέ̨ντ
Ισαάκ8νε̨: εδέ νγα κε̨jό dοτ' ε νόχ σε ι bέ̨ρε πε̨ρdε̨λίμ τ'ιμ-ζότ.
15 Εδέ ποσά τε̨ π8σ̄όνε̨ αυ σε̨ φολ8ρι: νά τεκ πο dίλτε Ρε6έκα,
ε τσίλα ι κίστε λίνd8ρε̨ Βαθ8ίλιτ, τε̨ bίριτ Μιλκάχε̨στε̨,
γρ8ασε̨ Ναχόριτ, τε̨ 6ε̨λάιτ Αβραάμιτ, εδέ κίστε σ̄τέ̨μbε̨ν'
16 ε σάϊ μbε̨ κράχε̨ τε̨ σάϊ. Εδέ 6άσ̄ε̨ζα ίστε φόρτ ε b8κ8ρε̨
μbε̨ σύτ, 6ε̨ργιρέσ̄ε, εδέ b8ρ ν8κ' ε κίστε νόχ8ρ' ατέ̨: πασσί
σbρίτι πρά νdε̨ γ8ρε̨τ, μb8σ̄ι σ̄τέ̨μbε̨ν' ε σάϊ, εδέ πο χίπτε.
17 Εδέ σ̄ερbε̨τόρι 6άτε με 6ράπ ε ι dόλι περπάρα, εδέ ι θά,
18 Τε̨ λ8τεμ, νέ̨με̨ τε̨ πί πάκε̨ζ' 8jε̨ νγα σ̄τέ̨μbα jότε. Εδέ αjό
θά, Πι, ζότι ιμ: εδέ σ̄πειτσϊ ε σbρίτι σ̄τέ̨μbε̨ν' ε σάϊ μbε̨
19 κράχε̨ τε̨ σάϊ, εδέ ι δά ε πί8. Εδέ αυ σι π8σ̄οϊ σε̨ πίρι,
θά αjό, Dοτε̨ νdσιερ 8jε̨ εδέ πε̨ρ καμίλετ' ε τ8α, γε̨ρσά τε̨
20 πίjε̨νε̨ τε̨ γίθα. Εδέ σακε̨χέρασ̄ τσbράζι σ̄τέ̨μbε̨ν' ε σάϊ νdε̨
μάγετ, εδέ 6άτε με 6ράπ νdε̨ π8στ τε̨ νdσίρτε 8jε̨, εδέ
21 νdσόρι 8jε̨ πε̨ρ γίθε̨ καμίλετ' ε ατί. Εδέ νερί8 τ8κε τσ̄8dίτ8ρε̨
περ ατέ̨, ν8κε̨ φλίττε, κε̨ τ' ε νίχτε, 6άλε̨ jα bέ̨ρι μbάρε̨
8δε̨νε̨ Ζότι, από jό.

22 Εδέ σι πȣσ̃ȣανε̨ καμίλετε̨ σε̨ πίρι, νερίȣ μόρι νε̨ πάλε̨
βάθε̨ τε̨ άρτε̨ νε̨ γύσεμε̨ σέκε̨λε τε̨ ρέ̨νdε̨, εδέ dύ ράθε̨ πε̨ρ
23 dȣαρτ' ε ασαΐ διετε̨ σέκε̨λα άρι τε̨ ρέ̨νdε̨: εδέ ε πύετι, Ε κȣjα
διλε̨ jε̨ τι; τε̨ λȣτεμ, θȣαj-με̨: α κα̃ βέ̨ντ νdε̨ στε̨πι̃τ τ'υτ-έτ
πε̨ρ τε̨ ρέ̨νε̨ νέ;
24 Εδέ αjό ι θα ατι: Jάμ ε βίλα ε Βαθȣί̃λιτ τε̨ δίριτ Μιλκάχε̨σε̨,
25 τε̨ τσιλινε̨ jα πόλι Ναχόριτ. Εδέ ι θά ατί, Κα̃ νdε̨ρ νέ εδέ
κάσ̃τε̨, εδέ σȣμε̨ δάρ, εδέ βέ̨ντ πε̨ρ τε̨ ρέ̨νε̨.
26, 27 Ατε̨χέρε νερίȣ ȣνι κρύετ' ε ι ȣφάλ Ζότιτ: εδέ θά,
Κόφτε̨ λε̨βdȣαρε̨ Ζότι Περε̨νdία ι τ'ιμ-Ζότ Αβραάμιτ, κε̨ νȣκε̨
χόκι dόρε̨ νγα πε̨ρdε̨λίμι ι τι εδέ νγα ε βε̨ρτέτα ε τι πρεΐ
τ'ιμ-ζότι: Ζότι μα δέ̨ρι μδάρε̨ ȣδε̨νε̨ νdε̨ στε̨πι̃τ τε̨ βε̨λέζε̨ρετ
τ'ιμ-ζότι.
28 Εδέ γότσα βάτε με βράπ, εδέ δά ζε̨ νdε̨ σ̃τε̨πι τε̨ σ'ε̨με̨σε̨
29 πε̨ρ κε̨τό πȣνε̨. Εδέ Ρεβέκα κίστε νέ̨ βε̨λά κε̨ κλȣχει Λαβάν:
30 εδέ Λαβάνι βάτε με βράπ τε νερίȣ jάσ̃τε̨ νdε̨ γȣρε̨τ. Εδέ
κȣρ πα βάθε̨τε̨, εδέ ράθε̨τε̨ νdε̨ dȣαρτ σε̨ μότε̨ρε̨σε̨, εδέ κȣρ
dε̨γόι φιάλε̨τ' ε Ρεβέκε̨σε̨ σε̨ μότερε̨σε̨,τȣκε ι θε̨νε̨, σε Κε̨σ̃τȣ
με̨ φόλι νερίȣ, έρδι τε νερίȣ, κε̨ κίστε νdένȣρε̨ πε̨ράνε̨
31 καμίλεβετ νdε̨ γȣρε̨τ. Εδέ θά, Χύρε̨, ι δεκȣαρι Ζότιτ: πε̨ρσέ
ρι jάσ̃τε̨; σεπσέ ȣνε̨ δέ̨ρα γατι̃ στε̨πίνε̨, εδέ βέ̨ντ πε̨ρ καμίλετ.
32 Εδέ νερίȣ χύρι νdε̨ σ̃τε̨πι̃τ, εδέ αύ σκαρκόι καμίλετε̨, εδέ
ȣ δά κάσ̃τε̨ ε δάρ καμίλεβετ, εδέ ȣjε̨ πε̨ρ τε̨ λάρε̨ κέ̨μδε̨τ' ε
33 ατί, εδέ κέ̨μδε̨τ' ε νέρε̨ζετ κε̨ ίσινε̨ δάσ̃κε̨ με ατέ̨ Εδέ ι βȣνε̨
πε̨ρπάρα ατί δȣκε̨ τε̨ χάντε: πό αύ θά, Σ' κάμ πε̨ρ τε̨ νγρέ̨νε̨,
γε̨ρσά τε̨ φλάς φιάλε̨νε̨ τι̃με. Εδέ αύ θά, Φόλε̨.
34, 35. Εδέ θά, Ȣνε̨ jάμ σ̃ε̨ρδε̨τόρι ι Αβραάμιτ. Εδέ Ζότι
δεκόι φόρτ τ'ε̨μ-ζότ, ε ȣδε̨ ι μάθ: εδέ ι δά ατί δέ̨ν, ε λόπε̨
ε αργέ̨ντ, ε άρ, ε σ̃ε̨ρδε̨τόρε̨, ε σ̃ε̨ρδε̨τόρε, ε καμίλε, ε γομάρε̨.
36 Εδέ Σαρρα γρȣαjα ε τ'ιμ-ζοτ, ι πόλι δίρ τ'ιμ-ζότι, σι ȣπλάκ:
37 εδέ ι δά ατί γίθε̨ τσ' κισ. Εδέ ιμ-ζότ με̨ βȣρι μδε̨ δε̨, τȣκε
θέ̨νε̨, Μος μάρτσ̃ γρȣα πε̨ρ τ'ε̨μ-δίρ νγα τε̨ διλατ' ε Χαναανίτε̨βετ
38 νdε̨ δέτ τ' ατύρεβε κε̨ ρι ȣνε̨: πό τε̨ βέτσ νdε̨ σ̃τε̨πι τε̨ τ'ιμ-έτ, ε
39 νdε̨ φιστ τ'ιμ, ε τε̨ μάρτσ γρȣα πε̨ρ τ'ε̨μ-δίρ. Εδέ ȣν' ι θάσ̃ε̨

40 τ'ιμ-ζότ, Μbάσε νȣκξ dοτε dόjξ γρȣαjα τε μξ bίνξ πας. Εδέ
αύ μξ θά, Ζότι, κξ ȣπξλκύεσ̈ξ πξρπάρα ατί, dοτξ dξργόνξ
ξνγ̇ξλιν' ε τι bάσ̈κξ με τῡ, εδέ dοτξ τα bξνε μbάρξ ȣδξνξ:
εδέ dοτξ μάρτσ̈ γρȣα περ τ'ξμ-bίρ νγα φίσι ίμ, ε νγα σ̈τξπία
41 ε τ'ιμ-έτ: ατξγ̇έρε dοτξ jξσ̈ ι λιρȣαρξ νγα bξjα κξ τξ bȣρα:
κȣρ τξ bέτσ̈ νdξ φίστ τ'ίμ, ε τξ μος τξ τ' άπξνξ, ατξγ̇έρε
42 dοτξ jξσ̈ ι λιρȣαρξ νγα bξjα κξ τξ bȣρα. Εδέ ȣν' έρδα σότ
νdξ γȣρξτ, ε θάσ̈ξ, ο Ζότ Περξdία ι τ'ιμ-ζότ Αbραάμιτ, Τξ
43 λȣτεμ, bξ-μα μbάρξ ȣδξνξ, νdξ τε τσίλξν' ȣνξ πο bέτε: νά ȣνξ
τεκ πο ρι άφξρξ γȣρξσ' ȣjιτ: εδέ bάσ̈ξζα κξ τξ dάλξ τξ νdσιέρξ
ȣjξ, εδέ τε τσίλξσ̈ξ τ' ι θέμ, Τξ λȣτεμ, νέμξ πάκξζξ ȣjξ τε
44 πι νγα σ̈τξμbα jότε, εδέ αjό τε μξ θότξ, Εδέ τί πί, πό εδέ
πξρ κξμιλετ' ε τȣα dοτε νdσιερ ȣjξ, κεjό κόφτξ γρȣαjα, κξ
45 τξ κέτξ bξρξ γατί Ζότι περ τξ bίριν' ε τ'ιμ-ζότι. Εδέ πξρπάρα
σε τξ πȣσ̈όν τȣκε φόλξ νdξ ζέμξρξτ τ'ίμε, νά Ρεbέκα τεκ πο
dίλτε τȣκε μbάρτȣρξ σ̈τξμbξνξ μbξ κράχ̇ξ τξ σαϊ: εδέ σbρίτι
νdξ γȣρξτ, ε νdσότρι ȣjξ: εδέ ȣν' ι θάσ̈' ασαϊ, Τξ λȣτεμ,
46 νέμξ τξ πί. Εδέ αjό σ̈πειτόϊ ε σbρίτι σ̈τξμbξν' ε σαϊ σξ σίπξρμι,
εδέ θά, Πί, εδέ dοτ' ȣ άπ ȣjξ εδέ καμίλεbετ τȣα: πίbα πρα,
47 εδέ ȣ δα' ȣjξ εδέ καμίλεbετ. Εδέ ε πύετα ατξ, ε θάσ̈ξ, Ε
κȣjα bίλξ jξ τι; εδέ αjό θά, Ε bίλα ε Βαθȣίλιτ, τξ bίριτ
Ναχ̇όριτ, κξ jα πόλι Μιλκάχ̇α: εδέ ȣν' ι bάρα bάθξτξ νdξ
48 φάκετ, εδέ ράθξτξ μbι dȣαρτ τ' ασαϊ. Εδέ ȣνα κρύετ' ε ι
ȣφάλτσ̈ Ζότιτ Περξνdίσξ τ'ιμ-ζότ Αbραάμιτ, κξ μα bξρι μbάρξ
ȣδξν' ε bξρτέτξ, κξ τξ μάρ τξ bίλξν' ε τε bξλάιτ τ'ιμ-ζότι
49 πξρ τξ bίριν' ε ατί. Ταϊ πρα νdξ dάτσ̈ι τ' ι bξνι πξρdξλίμ ε
τε bξρτέτξ τ'ιμ-ζότ, θόjμενι: νdξ μός πό, θόjμξνι, κξ τξ
κθένεμ μbξ τξ dιάθτξ, α μbξ τε μένγ̇ξρξ.

50 Εδέ Λαbάνι ε Βαθȣίλι ȣπξργέκνξ ε ι θάνξ, Κξjό πȣνξ dόλι
51 πρέι Ζότιτ: νε νȣκξ μȣντ τξ θέμι τῡ κέκ α μίρξ: νά κȣ ξ̈στξ
Ρεbέκα πξρπάρα τέjε: μέρ-ε, εδέ σ̈κό: εδέ λέτξ jέτξ γρȣα ε
τξ bίριτ τ'υτ-ζότι, σικȣνdρξ φόλι Ζότι.

52 Εδέ σ̈ξρbξτόρι ι Αbραάμιτ κȣρ dξγόϊ φιάλξτ' ε ατύρεbε,
53 ι ȣφάλ Ζότιτ τȣκε ȣνȣρξ κρύετξ γ̇ερ πξρδξ. Εδέ σ̈ξρbξτόρι νdσόρι

ένε̣ τε̣ αργέντα, ε ένε̣ τε̣ άρτα, ε ρόbε, ε jα δά Ρεϐέκε̣σε̣:
παστάj ι δά δȣράτα εδέ τε̣ ϐε̣λάιτ ασάϊ, εδέ σ' έμε̣σ' ασάϊ.
54 Εδέ χ̣ε̣νγρε̣ ε πίνε̣, αὐ, εδέ νέρε̣ζετε̣ κε̣ ίσ̈ινε̣ bάσ̈κε̣ με ατέ̣,
εδέ φλέjτινε̣ ατέ̣ νάτε̣: εδέ σι ȣνγρίτνε̣ νdε̣ με̣νγές, Θά,
55 Dε̣ργόμε̣νι τε ιμ-Ζότ. Εδέ ι ϐε̣λάϊ ε ε έμα Θάνε̣, Λετε̣ μbέσε̣
ϐάσ̈ε̣ζα bάσ̈κε̣ με νε̣ τσά dίτ, πάκ σε̣ πάκȣ διετε̣ dίτ: παστάj
56 κά περ τε̣ άρδȣρε̣. Εδέ αἰ ȣ θά ατύρεϐε, Μος με̣ μbάνι,
σεπσέ Ζότι μα ϐέ̣ρι μbάρε̣ ȣδε̣νε̣: dε̣ργόμε̣νι τε̣ ϐέτε τε
57 ιμ-Ζότ. Εδέ ατά Θάνε̣, Λέτε̣ Θε̣ρέσε̣με̣ γόττσενε̣, εδέ λέτε̣ πύεσε̣με̣
58 μέ̣νdε̣jεν' ε ασάϊ. Εδέ Θε̣ρίτνε̣ Ρεϐέκε̣νε̣, ε ι Θάνε̣ ασάϊ, Α
ϐέτε bάσ̈κε̣ με κε̣τέ̣ νερί; Εδέ αjό Θά, Βέτε.
59 Εδέ ατά dε̣ργȣανε̣ Ρεϐέκε̣νε̣ τε μότε̣ρε̣ν' ε τύρε, εδέ με̣νdέσ̈ε̣ν'
60 ε ασάϊ, εδέ σ̈ε̣ρbε̣τόριν' ε Αϐραάμιτ, εδέ νέρε̣ζιτ' ε ατί. Εδέ
bεκȣανε̣ Ρεϐέκε̣νε̣, ε ι Θάνε̣ ασάϊ, Jε̣ μότε̣ρα jόνε̣, ȣbέ̣ρσ̈ μέ̣με̣
πε̣ρμbι μίλε̣ρα διέτε̣ρα μίλε̣ρασ̈, εδέ φάρα jότε πȣσ̈τόφτε̣
dύερτ' ε αρε̣μίκετ σάϊ !
61 Εδέ ȣνγρίτ Ρεϐέκα, εδέ σ̈ε̣ρbε̣τόρε̣τ' ε ασάϊ, εδέ ȣ χ̣ίπνε̣
καμίλεϐετ, εδέ ϐάνε̣ πας νερίȣτ: εδέ σ̈ε̣ρbε̣τόρι μόρι Ρεϐέκε̣νε̣
ε σ̈κόϊ.
62 Εδέ Ισαάκȣ πο κθένεϊ νγα πȣσι Λαχ̣άϊ-ρόϊ: σεπσέ ρίντε
63 νdε̣ δέτ τε̣ μεσ-dίτε̣σε̣. Εδέ Ισαάκȣ dόλι νdε̣ φȣσ̈ε̣τ κε̣ τε̣
φάλεϊ νdάj μbρέ̣μα: εδέ κȣρ νγρίτι σῦτ' ε τί, πά, εδέ νά
64 τεκ πο ϐίνινε̣ καμίλε. Εδέ Ρεϐέκα κȣρ νγρίτι σῦτ' ε σάϊ, πά
65 Ισαάκȣνε̣, εδέ ȣχ̣όθ πόσ̈τε̣ νγα καμίλεjα. Σεπσέ ι πάτ θε̣νε̣
σ̈ε̣ρbε̣τόριτ, Τσίλι ε̣σ̈τ' αὐ κε̣ πο ϐιέν φȣσ̈ε̣σε̣ τε̣ να dάλε̣
πε̣ρπάρα; Εδέ σ̈ε̣ρbε̣τόρε̣ ι πάτ θε̣νε̣, Έσ̈τ' ιμ-Ζότ. Εδέ αjό μόρι
νάπε̣νε̣ ε ȣμbȣλȣα.
66, 67 Εδέ σ̈ε̣ρbε̣τόρι ι τρεγόϊ Ισαάκȣτ γίθε̣ σά κίσ̈τε bέ̣ρε̣. Εδέ
Ισαάκȣ πρȣρι ατέ̣ νdε̣ τένdε̣τ τε̣ Σάρρε̣σε̣ σ̈έμε̣σε̣ τι: εδέ
μόρι Ρεϐέκε̣νε̣, εδέ ȣbε̣ γρȣαjα ε ατί, εδέ ε dέσι ατέ̣: εδέ
Ισαάκȣ ȣνγȣσ̈ȣλȣα περ τ' έμε̣ν' ε τί.

1 ΚΡΕΪ 25. Εδέ Αϐραάμι μόρι εδέ νε̣ τιάτε̣ρε̣ γρȣα, κε̣ κλȣχ̣εϊ
2 Κετȣράχ̣ε̣. Εδέ αjό ι πόλι ατί Ζιμράνε̣, ε Jοκσ̈άνε̣, ε Μεdάνε̣,

3 ε Μιdιάνξ, ε Ιϊbάκ8νξ, ε Σ8άχ8νξ. Εδέ Joϊάνιτ ι λίνdι Σεbάϊ
ε Dεdάνι: εδέ τξ bίjτ' ε Dεdάνιτ ιϊιν' Ασϊ8ρίμξτ' ε Λετ8ϊίμξτ'
4 ε Λε8μμίμξτξ. Εδέ τξ bίjτ' ε Μιdιάνιτ ιϊιν Εφάχ8, ε Εφέρι,
ε Χανόχ8, ε Αbιdάχ8, ε Ελdαάχ8. Τξ γίθξ κξτα' ιϊινξ τξ bίjτ'
ε Κετ8ράχξσξ.
5, 6 Εδέ Αbραάμι ι δά Ισαάκ8τ γίθξ γξν' ε τί. Πό τξ bίjετ
τε dάϊ8ραbετ τί, Αbραάμι 8 δά δ8ράτα, εδέ, κξ κ8ρ ιϊτε
γάλ, ι dεργόϊ λάρκ νγα ι bίρι τί Ισαάκ8, νγα άν' ε τξ
λίνd8ριτ dιέλιτ, νdξ δε τξ Λίνdεjεσξ dιέλιτ.
7 Εδέ κξτά jάνξ bιέτ ε dίτbετ jέτξσ' Αbραάμιτ, νξ κίντ ε
8 ϊτατξ-δίετ' ε πέσξ bιέτ. Εδέ Αbραάμι δά φρύμξν' ε bdίκ νdξ
πλεκξρί τξ μίρξ, πλάκ πλότ με dίτ: εδέ 8δ8 νdξ bάρετ τξ
9 γένdξjεσξ τί. Εδέ Ισαάκ8 ε Ισμαΐλι τξ bίjτ' ε ατί κάλνξ ατξ
νdξ ϊπέλξτ τξ Μαχπελάχξσξ, νd' άρξτ τε Εφρόνιτ, τξ bίριτ
10 Ζοχάρ Χιττίτιτ, κ8νdρέj Μαμρέσξ, νd' ατξ άρξ κξ bλέ8
Αbραάμι νγα τξ bίjτ' ε Χέθιτ: ατιέ 8κάλ νdξ δετ Αbραάμι
ε Σάρρα γρ8αjα ε ατί.
11 Εδέ πας bdέκξjεσ' Αbραάμιτ, Περξνdια bεκόϊ Ισαάκ8νξ τξ
bίριν' ε ατί: εδέ Ισαάκ8 νdένι άρξρξ π8σιτ Λαχάϊ-ροΐ.

12 Κξjό ξϊτξ γενεαλογία ε Ισμαΐλιτ τξ bίριτ Αbραάμιτ, κξ jα
πολι Αbραάμιτ Αγάρξ Εγύπτκα, ϊξρbξτόρεjα ε Σάρρξσξ:
13 εδέ κξτά jάνξ έμερατ' ε τξ bίjbετ Ισμαΐλιτ, πας έμξραbετ
ατύρε, νdξ bρέζατ τ' ατύρεbε: dιάλ' ι πάρξ ι Ισμαΐλιτ κέ
14 Νεbαjόθι, παστάj Κεdάρι, ε Αdbεέλι, ε Μιbσάμι, ε Μιϊμα, ε
15 D8μάχα, ε Μάσσα, Χαdάρι, ε Τέμα, Jετ8ρι, Ναφίσι, ε Κεdεμάχ8:
16 κξτά jάνξ τξ bίjτ' ε Ισμαΐλιτ, εδέ κξτά jάν' έμξρατ' ε ατύρεbε,
πας φϊάτξραϊ ατύρε, εδέ πας bένdεbετ ατύρε: dυ-μbξ-δίετξ
ζοτξρίν πας κόμbεbετ ατύρε.
17 Εδέ κξτά jάνξ bιέτ ε jέτξσ' Ισμαΐλιτ, νξ κίντ ε τρι-δίετ' ε
ϊτατξ bιέτ: εδέ αύ δά φρύμξν' ε bdίκ, εδέ 8δ8 νdξ bίρετ
18 τξ γένdξjεσξ τί. Εδέ ατά νdένξ νγα Χαbιλάχ8 γερ νdξ
Σ8ρ, κξ bίε μbξ φάκετ τξ Εγύπτξρισε, κ8ρ bετε νdονέ νdξ
Ασυρί: Ισμαΐλι νdένι περπάρα σύϊ γίθξ bξλέζξρετ ατί.

BKSH

19 Εδέ κε̣jό ἐσ̃τε̣ γενεαλογία ε Ισαάκȣτ τε̣ бίριτ Αβραάμιτ:
20 Αβραάμιτ ι λίνdι Ισαάκȣ: εδέ Ισαάκȣ ίσ̃τε dυζέτ βιέτσ̃, κȣρ
μόρι πε̣ρ γρȣα Ρεβέκε̣νε̣, τε̣ бίλε̣ν' ε Βαθȣίλιτ Συριάνιτ νγα
Παdαν-αράμι, τε̣ μότε̣ρε̣ν' ε Λαβάν Συριάνιτ.
21 Εδέ Ισαάκȣ ι λ̓ȣτει Ζότιτ πε̣ρ τε̣ σ̃όκενε̣, σεπσέ ίσ̃τε σ̃τέρπε̣:
εδέ Ζότι ι dε̣γόϊ ατί, εδέ ȣμбάρς Ρεβέκα ε σ̃όκεjα ε ατί.
22 Εδέ djέμτε̣ πε̣ρπίκεσ̃ινε̣ πε̣ρбρε̣νdα ασάϊ: εδέ ajó θα, Νdε̣
κόστε̣ κε̣σ̃τȣ, πε̣ρσέ τε̣ μбάρσεμ ȣνε̣; εδέ βάτε τε̣ πύεστε Ζότινε̣.
23 Εδέ Ζότι ι θα ασάι:
Jανε̣ dύ κόμбε νdε̣ бάρκȣτ τε̣ντ:
εδέ dῦ γε̣νdε̣jε dοτε̣ νdάχενε̣ νγα ζόρε̣τ' ε τȣα:
εδέ νε̣ρα γε̣νdε̣jε dοτε̣ jέτε̣ με̣ ε φόρτε̣ σε τιάτρα γε̣νdε̣jε:
εδέ με̣ ε μάδεjα dοτ' ι σ̃ε̣ρбένε̣ με̣ τε̣ βογε̣λ̓εσε̣.
24 Εδέ κȣρ ι ȣμбȣσ̃νε̣ dιτε̣ ασάϊ πε̣ρ τε̣ πιέλε̣, νά τεκ ίσ̃ινε̣
25 бινάκε̣ νdε̣ бάρκȣτ τ' ασάϊ. Εδέ ι πάρι dόλι ι κȣκ, εδέ γίθε̣
26 σι λ̓ε̣κȣρε̣ κιμε-άσ̃πε̣ρε̣: εδέ jα κλ̓ȣαjτνε̣ έμε̣ρινε̣ Ισάφ. Παστάj
dόλι εδέ ι βε̣λάϊ: εδέ dόρα ε ατί μбάντε θέμбρε̣ν' ε Ισάφιτ:
πε̣ρανdάϊ ȣκλ̓ȣαjτι Jακόβ: εδέ Ισαάκȣ ίσ̃τε γασ̃τε̣-διετε̣ βιέτσ̃,
κȣρ ι λ̓ίντνε̣ ατά.
27 Εδέ djέμτ' ȣρίτνε̣: εδέ Ισάφι ȣбε̣ νε̣ νερί ι βε̣λ̓ύερε̣ νdε̣ γάχ,
νερί φȣσ̃ε: εδέ Jακόβι νερί ι бȣτε̣, τȣκε νdένȣρε̣ νdε̣περ
28 τένdα. Εδέ Ισαάκȣ dόντε Ισάφνε̣, σεπσέ γάχȣ ίσ̃τε τε̣ νγρε̣νετ'
ε ατί: εδέ Ρεβέκα dόντε Jακόβινε̣.

29 Εδέ Jακόβι πο ζίντε γέλε̣, εδέ Ισάφι έρδι νγα φȣσ̃α, εδέ
30 ίσ̃τε λ̓όδȣρε̣: εδέ Ισάφι ι θα Jακόβιτ, Γε̣ λ̓ȣ-εμ, νέμε̣ τε̣ γα,
νγα ε κȣκεjα, νγα κε̣jό ε κȣκεjα. σεπσέ jάμ λ̓όδȣρε̣: πε̣ρανdάj
31 ȣκλ̓ȣαjτι έμε̣ρι ι ατί Εdόμ. Εδέ Jακόβι θα, Σ̃ίτ-με̣ σοτ
32 παραλ̓ίνdε̣jετ' ε τȣα. Εδέ Ισάφι θα, Να ȣνε̣ τεκ πο βdέσ, ε
33 τσ̃' dοбί με̣ бένε̣νε̣ κε̣τό παραλ̓ίνdε̣jε; Εδέ Jακόβι θα, бε̣-με̣
бε̣ σότ: εδέ αϊ ι бέρι бε̣ ατί: εδέ ι σ̃ίτι Jακόβιτ παραλ̓ίνdε̣jετ'
34 ε τια. Ατε̣χέρε Jακόβι ι δα бȣκε̣ Ισάφιτ, εδέ γέλε̣ θιέρι: εδέ χε̣νγρι
ε πιȣ: εδέ ȣνγριτ ε ϊκοϊ: κε̣σ̃τȣ Ισάφι νȣκ ι πε̣ρφίλι παραλ̓ίνdε̣jετε̣.

1 ΚΡΕ̣Ϊ 26. Εδέ ȣбε̣ ζι бȣκε νd' ατε̣ δε, πε̣ρβέτσ̃ ασάϊ ζίσε̣

πάρξ κξ κέ bξρξ νdξ dιτ τ' Αϐραάμιτ. Εδέ Ισαάκȣ ϐάτε τε
Αbιμελέχȣ, μbξρέτι ι Φιλιστέjϐετ νdξ Γεράρα.
2 Εδέ Ζότι ι ȣdȣκ ατί, ε ι θα, Μος σbρίτ νdξ Εγυπτξρί: ρί
3 νd' ατξ δξ κξ dοτξ τξ θέμ: ρί ι χȣαjξ νdξ κξτξ δε, εδέ ȣνξ
dοτξ jέμ bάσ̈κξ με τῦ, εδέ dοτξ τξ bεκόν: σεπσέ τῦ εδέ
φάρξσξ σ'άτε dοτ' άπ γίθξ κξτά ϐξνdε: εδέ dοτξ μbȣσ̈ bένξ,
4 κξ ι bξρα Αϐραάμιτ τ'υτ-έτ: εδέ dοτξ σ̈ȣμόν φάρξνξ τξνdε
ποσί υjετ' ε κιελιτ, εδέ dοτ' ι άπ φάρξσξ σ'άτε γίθξ κξτά
ϐξνdε, εδέ γίθξ κόμbετ' ε δεȣτ dοτξ bεκόνενξ νdξ φάρξτ
5 τξνdε: σεπσέ Αϐραάμι μα dξγοΐ ζξνξ, εδέ ρȣαΐτι ȣρδξρίμετ'
ε μῖ ε ποροσΐτ' ε μία, ε φιάλετ' ε μία, ε νόμετ' ε μῖ.
6, 7 Εδέ Ισαάκȣ νdξνι νdξ Γεράρα. Εδέ νέρξζιτ' ε ατί ϐξνdι
ε πύετνξ πξρ γρȣαν' ε ατί: εδέ αῦ θα, 'Εσ̈τ' ιμε-μότξρξ:
σεπσέ πάτ φρίκξ τξ θοσ̈τε, Ιμε-σ̈όκε: τȣκε θξνξ με ϐέτξχεν' ε τῖ,
μος μξ ϐράσξνξ νέρξζιτ' ε κξτί ϐξνdι πξρ Ρεϐέκξνξ: σεπσέ
ίσ̈τε ε bȣκȣρξ νdξ σῦ.
8 Εδέ σι νdένι ατιέ σ̈ȣμξ dιτ, Αbιμελέχȣ μbξρέτι ι Φιλιστέjϐετ,
ȣκȣρȣς νγα παραθίρι, ε πα, εδέ να Ισαάκȣ τεχ πο λόστε
9 bάσ̈κξ με Ρεϐέκξνε τξ σ̈όκεν' ε τί. Εδέ Αbιμελέχȣ θίρι
Ισαάκȣνξ, ε θα, Να με τξ ϐξρτέτξ κξjό [illegible] γρȣαjα jότε: πξρσέ
θξ πρα, σε 'Εσ̈τ' ιμε-μότξρξ; Εδέ Ισαάκȣ ι θα ατί, Σεπσέ
10 θασ̈ξ, Μος ϐdές νγα πȣνα ε ασαΐ. Εδέ Αbιμελέχȣ θα, Τσ̈' ξσ̈τξ
κξjό [illegible] κξ να bξρε; πξρ πάκ γξ πάτ πξρ τξ φjέτȣρξ νdονξ
νγα γξνdξjα bάσ̈κξ με γρȣανξ τξνdε, εδέ πάτε πξρ τξ πρȣρξ
11 πανομῖ μbι νε. Εδέ Αbιμελέχȣ ȣρδξροΐ γίθξ γξνdξjενξ, τȣκε
θξνξ, Κȣσ̈ τξ νγάσξ κξτέ νερί, α γρȣαν' ε ατί, dοτξ ϐρίτετξ κρέϊτ.
12 Εδέ Ισαάκȣ μbόλι νd' ατξ δε, εδέ μbξλόδι ατξ μότ πξρ
13 νξ νξ κίντ: εδέ Ζότι ε bεκοΐ ατξ. Εδέ αῦ νερῖ μαδονεΐ, εδέ
14 ϐίντε μbάρξ τȣκε σ̈τȣαρξ, γερσα ȣbξ φόρτ ι μαθ: εδέ φιτοΐ.
δξν, ε λόπξ, ε σ̈ȣμξ σ̈ξρbξτόρξ: εδέ Φιλιστέjτ' ι κίσ̈ινξ τσμίρ.
15 Εδέ γιθ' ατά πȣσα κξ πάτνξ ρξμȣαρξ σ̈ξρbξτόρξτ' ε τ'ετ νdξ
16 dιτ τ' Αϐραάμιτ, Φιλιστέjτ' ι μbυλνξ, ε ι μbȣσ̈νξ με δε. Εδέ
Αbιμελέχȣ ι θα Ισαάκȣτ, 'Ικξ πρέϊ νέσ̈, σεπσέ ȣbξρε φόρτ
μξ ι φόρτξ σε νέσ̈ε.

BKSH

17 Εδέ Ισαάκ8 ίκ8 σε̨ ανdέjμι, εδέ νγ8λι τένdε̨ν' ε τί νdε̨
18 γροπόρετ τε̨ Γεράραβετ, εδέ νdένι ατιέ. Εδέ Ισαάκ8 χάπι
πε̨ρσε̨ρĩ ατά π8σατ' ε 8jιτ κε̨ πάτνε̨ ρε̨μ8αρε̨ μbε̨ dιτ τ' Α-
bραάμιτ τ'ετ, εδέ Φιλιστέjτ' ι μbύλνε̨ ατά πας bdέκε̨jεσ'
Αbραάμιτ: εδέ ι κλ8αjτι με ατά έμε̨ρα κε̨ ι πάτ κλ8αjτ8ρ' ι ατι.
19 Εδέ σ̈ε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε Ισαάκ8τ ρε̨μ8ανε̨ νdε̨ γροπόρετ, εδέ γέτνε̨
20 ατιέ π8ς 8jι τε̨ γάλε̨. Εδέ bαρίτ' ε Γεράραβετ 8χε̨νγρε̨ με
φιάλε̨ bάσ̈κε̨ με bαρίτ' ε Ισαάκ8τ, τ8κε θε̨νε̨, Κύ 8jε̨ ε̨σ̈τ'
ύνι: εδέ ε κλ8αjτνε̨ π8σινε̨ Εσέκ, σεπσέ 8χε̨νγρε̨ με φιάλε̨
21 bάσ̈κε̨ με ατε̨ Εδέ ρε̨μ8ανε̨ νε̨ τιάτε̨ρε̨ π8ς, εδέ 8χε̨γρε̨ με
22 φιάλε̨ εδέ πε̨ρ ατε̨: πε̨ρανdάj ε κλ8αjτνε̨ ατε̨ Σιτνά. Εδέ αὖ
σι 8γρίτ ανdε̨j ε bάτε γέτε̨κ, ρε̨μõι νε̨ τιάτε̨ρε̨ π8ς, 8δέ ν8κ'
8χε̨νγρε̨ με φιάλε̨ πε̨ρ κε̨τέ: εδέ ε κλ8αjτνε̨ ατε̨ Ρεχοbόθ,
τ8κε θε̨νε̨, Σε τασ̈ί να σγε̨ρõι Ζότι, ε να σ̈τõι μbι δετ.
23, 24 Εδέ σε̨ ανdέjμι 8νγρε̨ νdε̨ Βεερ-σ̈εbά. Εδέ Ζότι ι 8d8κ
ατί ατε̨ νάτε̨, ε θα, Ούνε̨ jάμ Περε̨νdια ι Αbραάμιτ τ'ύτ-έτ:
μος 8φρικε̨σό, σεπσέ 8νε̨ jάμ bάσ̈κε̨ με τύ, εδέ dοτε̨ τε̨ bεκόν,
εδέ dοτε̨ σ̈τόν φάρε̨νε̨ τένdε, πε̨ρ Αbραάμινε̨ σ̈ε̨ρbε̨τόρινε̨ τ'ίμ.
25 Εδέ αὖ νdε̨ρτõι ατιέ νε̨ θερόρε, εδέ θίρι έμε̨ριν' ε Ζότιτ: εδέ
νγ8λι ατιέ τένdε̨ν' ε τί: εδέ σ̈ε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε Ισαάκ8τ ρε̨μ8ανε̨
ατιέ π8ς.
26 Ατε̨χέρε Αbιμελέχ8 bάτε τεκ αὖ νγα Γεράρατε̨, εδέ Αχ8ζάθι
27 νε̨ μίκ8 ι ατί, εδέ Φιχόλι κρυε-8σ̈τε̨τόρι ι 8σ̈τε̨ρίσε̨ ατί. Εδέ
Ισαάκ8 8 θα ατύρε, Πε̨ρσέ έρθτε̨ τεκ 8νε̨, πασσί j8 με̨ με̨ρζιττε̨,
ε με̨ dε̨b8ατε̨ πρέι j8σ̈;
28 Εδέ ατά θανε̨, Ε πάμ φάκεζα, σε Ζότι ε̨σ̈τε̨ bάσ̈κε̨ με
τύ, εδέ θάμ, Λέτε̨ bε̨νετε̨ bε̨ τασ̈ί νdε̨ρμές νέbε, νdε̨ρμές
29 νέbε ε τέjε, εδέ λετε̨ λίδε̨με̨ φιάλε̨ bάσ̈κε̨ με τύ, σε σ'dοτε̨
να bε̨ντσ̈ κέκ, σικ8νdρε̨ εδέ νέbε ν8κε̨ τε̨ νγάμ, εδέ σικ8νdρε̨
τε̨ bε̨μ bέτε̨με̨ μίρε̨, εδέ τε̨ dε̨ργ8αμ με πακτίμ: τασ̈ί τί
jε̨ ι bεκ8αρι Ζότιτ.
30, 31 Εδέ αὖ 8 bε̨ρι ατύρεbε γοστί: εδέ χε̨γρε̨ ε πίνε̨. Εδέ
8νγρένε̨ σ̈πε̨jτ με νάτε̨, ε ι bε̨νε̨ bε̨ νέρι jάτριτ: ατε̨χέρε Ισαάκ8
πε̨ρτσόλι ατά, εδέ σ̈κ8ανε̨ νγα αὖ με πακτίμ.

32 Εδέ ατέ dιτε έρθνε̨ σ̈ε̨ρβε̨τόρε̨τ' ε Ισαάκȣτ, ε δάνε̨ ζε̨ πε̨ρ
33 πȣ̈σινε̨ κε̨ ρε̨μȣανε̨, ε ι θένε̨, σε Γέτε̨μ ȣjε̨. Εδέ ε κλȣ̈αjτνε̨
ατέ Σεβάχ: πε̨ρανdαj ε κα έμε̨ρινε̨ κυτέτι Βεερ-σ̈εβα γερ σότ.

34 Εδέ Ισάφι ίσ̈τε dυζέτ βιέτσ̈, κȣρ μόρι πε̨ρ γρȣα Jȣdίθε̨νε̨
τε̨ βίλε̨ν' ε Βεερί Χιττίτιτ, εδέ Βασ̈εμάθε̨νε̨ τε̨ βίλε̨ν' ε Ελόν
35 Χιττίτιτ: εδέ ατό ίσ̈ινε̨ τε̨ χίδȣρε̨ σ̈πίρτι τε Ισαάκȣ ε τε
Ρεβέκα.

1 ΚΡΕΪ 27. Εδέ Ισαάκȣ πασσί ȣπλάκ, ε ι ȣέρνε̨ σύτε̨, κάκε̨
σα νȣκε̨ σ̈ίχτε, θίρι Ισάφνε̨ τε̨ βίριν' ε τι με̨ τε̨ μάδινε̨, ε ι
2 θα ατί, Βίρι ίμ. Εδέ αύ ι θα ατί, Να κȣ jάμ ȣνε̨. Εδέ αύ
θα, Να ȣνε̨ τασ̈ί τεκ ȣπλάκα: νȣκ' ε dι dίτε̨ν' ε βdέκε̨jεσε̨ σ' ίμε:
3 τε̨ λȣ̈τεμ πρα, μέρ άρμε̨τ' ε τȣα, κȣλέτε̨νε̨ τένdε, ε χάρκȣνε̨
4 τέντ, εδέ dιλ φȣσ̈ε̨σε̨, ε με̨ γȣαj νdονέ γάχ: εδέ βέ̨-με̨
γέλε̨, σικȣνdρε̨ dȣα, εδέ βιέρε̨-με̨ τε̨ χα, κε̨ τε̨ βεκόνε̨
σ̈πίρτι ίμ τυ πε̨ρπάρα σε τε̨ βdές.
5 Εδέ Ρεβέκα dε̨γόϊ κȣρ πο ι φλίστε Ισαάκȣ Ισάφιτ τε̨ βίρτ.
Εδε Ισάφι βάτε νdε̨ φȣσ̈ε̨τ τε̨ γȣαντε γάχ, εδέ τ' ε βίντε.
6 Εδέ Ρεβέκα ι φόλι Ιακόβιτ τε̨ βίρτ, ε ι θα, Να ȣνε̨
τεκ dε̨γόβα τ'ε̨τ-άτε̨ τȣκε ι φόλȣρ' Ισάφιτ τ'υτ-βε̨λάϊ, ε τȣκε
7 ι θένε̨, Βιέρε̨-με̨ γάχ, ε βέ̨-με̨ γέλε̨, κε̨ τε̨ χα, εδέ τε̨
8 βεκόν τυ πε̨ρπάρα Ζότιτ πε̨ρπάρα σε τε̨ βdές. Τασ̈ί πρα
9 βίρι ίμ, dε̨γό-με̨ ζε̨νε̨ πε̨ρ σα κε̨ τε̨ ποροσίτ: σ̈κό τασ̈ί νdε̨
τȣφε̨τ, εδέ μέρ-με̨ ανdέj dυ κέδα δισ̈ τε̨ μίρε̨: κε̨ τ' ι βέν
10 γέλε̨ πε̨ρ τ'ε̨τ-άτε̨, σικȣνdρε̨ dο: εδέ τ' ια βιεσ̈ τ'υτ-έτ τε̨
χάjε̨, κε̨ τε̨ τε̨ βεκόνε̨ περπάρα σε τε̨ βdέσε̨.
11 Εδέ Jακόβι ι θα Ρεβέκε̨σε̨ σ'έμε̨σε̨ τι, Να Ισάφι ιμ-βε̨λα
12 τεκ έσ̈τε̨ νέ̨ βȣρ κιμε-άσ̈πε̨ρε̨, ε ȣνε̨ jάμ νέ̨ βȣρ πα κίμε: μβάσε
ιμ-άτε̨ με̨ ζε̨ με dόρε̨, εδέ dοτ' ι dȣκεμ ατί ποσί γε̨νεσ̈τάρ,
εδέ dοτε̨ σιέλ μαλε̨κίμ μβι βέτε̨χε, ε jο βεκίμ.
13 Εδέ ε έμα ι θα ατί, Μαλε̨κίμι ύτ κόρτε̨ μβι μȣα, βίρι ίμ:
βέτσ̈ε dε̨γό ζε̨νε̨ τίμ, εδέ σ̈κό, ε βιέρε̨-με̨ ατό.
14 Εδέ αύ βάτε, ε μόρι, εδέ jα πρȣρι σ'έμε̨σε̨: εδέ ε έμα

BKSH

15 *b*ε̨ρι γέλε̨ σικ8ν*d*ρε̨ *d*όντε ι ἄτι. Εδέ Ρεδέκα μόρι με̨ τε̨
μίρατε̨ ῥό*b*ετ' ε Ισάφιτ με̨ τε̨ μάδιτ *b*ῖριτ σαΐ, κε̨ ι κίσ̈τε
16 ν*d*ε̨ σ̈τε̨πΐ, εδέ δέσι Jακόδινε̨ *b*ῖρ ε σαΐ με̨ τε̨ δογ̇λινε̨: εδέ με
λ̈ε̨κ8ρατ ε κέδαζ̈ιτ μ*b*8λ̈οι *d*8αρτ' ε ατΐ, εδέ τε̨ σ̈δέσ̈8ρατ'
17 ε σ̈δέρκ8τ ατΐ: εδέ ι δά ν*d*ε̨ *d*όρε̨ Jακόδιτ *b*ῖριτ σαΐ γέλε̨τε̨,
εδέ *b*ύκε̨νε̨ κε̨ *b*ε̨ρι γατΐ.

18 Εδέ αὖ έρδι τε ι ἄτι, ε θά, Ἄτα ίμ. Εδέ αὖ θά, Να 8νε̨
19 κ8 *j*αυ: τσ̈ίλι *j*ε̨ τι *b*ῖρι ίμ; Εδέ Jακόδι ι θά τ'έτ, Ȣνε̨ *j*αυ Ισάφι
ι πάρι *d*ιάλι ύτ: *b*έρα σικ8ν*d*ρε̨ με̨ θε̨, νγρέ8 πρα, ῥι ε γά
νγα γάχ8 ίμ, κε̨ τε̨ με̨ *b*εκόνε̨ σ̈πΐρτι ύτ.

20 Εδέ Ισαάκ8 ι θά τε̨ *b*ῖρτ, Σι κε̨σ̈τ8, *b*ῖρι ίμ, κε̨ ε γέτε
κάκε̨ σ̈πέϊτ; Εδέ αὖ θά, Σε̨πσέ Ζότι Περε̨ν*d*ία ύτ μα πρ8ρι
περπάρα.

21 Εδέ Ισαάκ8 ι θά Jακόδιτ, Αφρόχ8, *b*ῖρι ίμ, τε̨ τε̨ ζ̈ε̨ με
22 *d*όρε̨, ν*d*ε̨ *j*ε̨ τι ιμ-*b*ῖρ Ισάφι, απο *j*ό. Εδέ Jακόδι ι 8αφρ8α
τ'έτ, Ισαάκ8τ: εδέ αὖ ε ζ8ρι με *d*όρε̨ ατε̨, ε θά, Ζε̨ρι ε̨σ̈τε̨ ζ̈ε̨ρι
23 ι Jακόδιτ, πό *d*8αρτε̨ *j*άνε̨ *d*8αρτε̨' ε Ισάφιτ. Εδε ν8κ' ε νόχ8
ατε̨, σεπσέ *d*8αρτ' ε ατΐ ίσ̈ινε̨ λ̈εσ̈ε̨τόρε, ποσί *d*8αρτ' ε Ισάφιτ
τε̨ δε̨λάτ: εδέ ε *b*εκόϊ ατε̨.

24, 25 Εδέ θά, Α τι *j*ε̨ αὖ ιμ-*b*ῖρ Ισάφι; Εδέ αὖ θά, Ȣνε̨. Εδέ
αὖ θά, Βιέρε̨-μα άφε̨ρε̨, σε *d*οτε̨ χᾶ νγα γάχ8 ι τ'ιμ-*b*ῖρ,
κε̨ τε̨ τε̨ *b*εκόνε̨ σ̈πΐρτι ίμ. Εδέ *j*α πρ8ρι άφε̨ρε̨, εδέ χένγρι
ι πρ8ρι εδέ δέρε̨, εδέ πί8.

26 Εδέ Ισαάκ8 ι άτι ι θά ατΐ, Αφρόχ8 τασ̈ΐ, ε π8θ-με̨, *b*ῖρι ίμ.
27 Εδέ αὖ 8αφρ8α, εδέ ε π8θι: εδέ αὖ 8 μόρι έρε̨ ῥό*b*ε̨δετ ατΐ,
εδέ *b*εκόϊ ατε̨, ε θά,

Νά έρα ε τ'ιμ-*b*ῖρ ε̨σ̈τε̨ ποσί έρε̨ φ8σ̈ε, κε̨ ε κᾶ *b*εκ8αρε̨ Ζότι:
28 Περε̨ν*d*ία πρα τε̨ δάσ̈τε̨ νγα δέσα ε κιέλιτ, εδέ νγα τε̨
μάjμιτ' ε δε̨8τ, εδέ πλ̈οτ γρ8ρ' ε δέρε̨:
29 Τε̨ σ̈ε̨ρ*b*έρσ̈ινε̨ γέν*d*ε̨jε, ε τ' 8φάλ̈τσ̈ινε̨ κόμ*b*ε:
Κόφσ̈ ζότι ι τ'ετ-δε̨λέζε̨ρε, εδέ *b*ί*j*τ' ε σ'ατ-έμε τ' 8φάλ̈τσ̈ινε̨:
Κόφτε̨ μαλε̨κ8αρ' αὖ κε̨ τε̨ μαλε̨κόνε̨ τῦ, εδέ κόφτε̨ *b*εκ8αρ'
αὖ κε̨ τε̨ *b*εκόνε̨ τῦ!
30 Εδέ ποσᾶ π8σ̈όϊ Ισαάκ8 τ8κε *b*εκ8αρε̨ Jακόδινε̨, Jακόδι

ποσά κιε̈τε *dαλ̀ε̱ jαε̈τε̱* σῡε̈ τ'ετ Ισαάκ8τ, εδέ ε χαρί8 Ισάφι
31 ι 6ε̱λαϊ νγα γάχ8. Βέ̱ρι εδέ α᾿ γέλε̱τε̱, εδέ *jα* πρ8ρι τ'έτ:
εδέ ι θα τ'ετ, Λέτε̱ νγρίχετ' ιμ-άτε̱, ε λ̀ετε̱ χάjε̱ νγα γάχ8
ι τε̱ *bιρτ*, κε̱ τε̱ με̱ *bεκόνε̱* σπίρτι ύτ.
32 Εδέ Ισαάκ8 ι άτι ατι ι θά, Τσίλι *jε̄* τί; Εδέ αύ θά, Jάμ
33 υτ-*bίρ*, ι πάρι *dιάλι* ύτ Ισάφι. Εδέ Ισαάκ8 8χαbίτ με τε̱
χαbιτ8ρε̱ φόρτ τε̱ μάθ, εδέ θά, Τσίλι κε̄ πρά αύ κε̱ γ8αjτι
γάχ, εδέ με πρ8ρι, ε γε̱νγρα νγα τε̱ γίθα πε̱ρπάρα σε τε̱
6ίντε̈, εδέ ε *bεκόbα* ατέ̱; εδέ *dοτε̱ jέτ'* ι *bεκ8αρε̱*.
34 Ισάφι κ8ρ *dε̱γόϊ* φιάλ̀ε̱τ' ε τ'έτ, κλ̀ίθι με ζε̱ τε̱ μάθ ε φόρτ
τε̱ χίδ8ρε̱: εδέ ι θα τ'ετ, Βεκό-με̱ εδέ μ8α, ο άτα ίμ.
35 Εδέ αύ θά, Έρδι υτ-6ε̱λ̄ά με κο*b*ιμ, εδέ μόρι *bεκίμνε̱* τε̱ντ.
36 Εδέ Ισάφι θά, Με 8δε̱ 8κλ̀8αjτι έμε̱ρι ατι Jακό6, σεπσέ
τα̈σι κε̱jό ε̱στ' ε *dύτα* χέρε̱ κε̱ με 68ρι κέ̱μbε̱νε̱ πε̱ρ τε̱
πενγ8αρε, με̱ μόρι παραλ̀ιν*dε̱jετε̱*, εδέ νά τα̈σι τεκ με̱ μόρι
bεκίμνε̱: εδέ θά, Α ν8κε̱ κε ρ8αjτ8ρε̱ *bεκίμ* πε̱ρ μ8α;
37 Εδέ Ισαάκ8 8πε̱ργέκ, ε ι θά Ισάφιτ, Νά τεκ ε *bέ̱ρα* ατέ̱
τ'ε̱τ-ζότ, εδέ γίθε̱ τε̱ 6ε̱λέζε̱ριτε̱ *jα bέρα* σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱, εδέ ε
φορτσό6α ατέ̱ με γρ8ρ' ε με 6έρε̱: τε̈' τε̱ *bέ̱ν* τῡ πρά, *bίρι* ίμ;
38 Εδέ Ισάφι ι θά τ'έτ, Σος 6ετε̱με̱ κε̱τέ̱ *bεκίμ* κε̄, ο άτα ίμ;
bεκό-με̱ εδέ μ8α, ο άτα ίμ. Εδέ Ισάφι νγρίτι ζε̱ν' ε τι ε
κλ̀α8.
39 Εδέ Ισαάκ8 ι άτι 8πε̱ργέκ, ε ι θά ατί,
Νά τε ν*dέ*ν8ριτε̱ τάτ τεκ *dοτε̱ jέτε̱* ν*dε̱* τε̱ μάjμιτ τε̱
δε8τ, εδέ ν*dε̱* 6έσε̱τ τε̱ κιέλιτ σε̱ λ̀άρτι:
40 Dοτε̱ ρόντε̈ με κόρδε̱νε̱ τέ̱ν*dε*, εδέ *dοτ'* ι σ̈ε̱ρ*b*έντε̈ τ'υτ-6ε̱λ̄ά:
Πό κ8ρ τε̱ *bέ̱*νετε̈ με̱ ι φόρτε̱ σε αύ, *dοτε̱* θύεντε̈ σγέδε̱ν'
ε ατί νγα σ6έρκ8 ύτ.
41 Εδέ Ισάφι ι κιε̈ με̱ρί Jακό6ιτ, πε̱ρ *bεκίμνε* κε̱ *bεκόϊ*
ατέ̱ ι άτι: εδέ Ισάφι θά ν*dε̱* ζέμε̱ρετ τε̱ τί, Dιτ' ε ζίσε̱
τ'ιμ-έτ πο αφρόνενε̱, ατε̱χέρε κάμ πε̱ρ τε̱ 6ράρε̱ Jακό6ινε̱
τ'ε̱μ-6ε̱λ̄ά.
42 Εδέ ι δάνε̱ ζε̱ Ρε6έκε̱σε̱ πε̱ρ φιάλ̀ε̱τ ε Ισάφιτ τε̱ *bίρτ* σαΐ
με̱ τε̱ μά*b*ιτ: εδέ *αjό dε̱ργόϊ* ε θίρι Jακό6ινε̱ *bίρ'* ε σαΐ με̱ τε̱

βογε̱λινε̱, εδέ ι θά ατί, Νά Ισάφι υτ-βε̱λᾶ τεχ νγ8σ̃8λόν
43 βέτε̱χ̱εν' ε τι κ8νdρε̱ τέjε, σε dοτε̱ βράσε̱ τῦ: τασί πρᾶ βίρι ιμ,
dε̱γό-με̱ ζε̱νε̱: εδέ νγρέ8, ε ίκ τε Λαβάνι ιμ-βε̱λᾶ νdε̱ Χαράν:
44 εδέ ρι βάσ̃κε̱ με ατε̱ τσά dιτ, γερσᾶ τ' ι σ̃κόνε̱ ζεμε̱ρίμι
45 τ'υτ-βελᾶ: γερσᾶ τε̱ π8σ̃όνε̱ ζεμε̱ρίμι τ'υτ-βε̱λᾶ κ8νdρε̱ τέjε,
εδέ τε̱ χαρόνε̱ σᾶ κε̱ ι βε̱ρε ατί, ατε̱χ̱έρε dοτε̱ dε̱ργόν, ε
dοτε̱ τε̱ βιε σε̱ ανdε̱jμι, πε̱ρσέ τ' 8 σ̃τε̱ρ j8βε τε̱ dυ μβε̱
νε̱ dιτε̱;
46 Εδέ Ρεβέκα ι θά Ισαάκ8τ, Μ' 8ρε̱νdι̃α jέτα νγα τε̱ βίλατ' ε
Χέθιτ: Jακόβι νdε̱ μάρτε̱ γρ8α νγα τε̱ βίλατ' ε Χέθιτ,
σικ8ρ jάνε̱ κε̱τό τε̱ βίλατ' ε κε̱τί δέ8, τσ̃' με̱ βε̱λέν τε̱ ρ8αρε̱τε̱;

1 Κρε̃ 28. Εδέ Ισαάκ8 θε̱ρίτι Jακόβινε̱, εδέ βεκόι ατέ̱, εδέ ε
ποροσίτι, ε ι θά, Τι μος μάρτσ̃ γρ8α νγα τε̱ βίλατ' ε
2 Χαναάνιτ: νγρέ8 ε σ̃κό νdε̱ Παdαν-αράμ νdε̱ σ̃τε̱πί τε̱
Βαθ8ίλιτ τ'έτ σ'ατ-ε̱με: εδέ σε̱ ανdε̱jμι μέρ γρ8α πε̱ρ βέτε̱χ̱ενε̱
3 τε̱νdε νγα τε̱ βίλατ' ε Λαβάνιτ τε̱ βε̱λᾶτ σ'ατ-ε̱με: εδέ Περε̱νdία
Φ̃ικι-μάδι τε̱ βεκόφτε̱, ε τε̱ σ̃τόρτε̱, ε τε̱ σ̃8μόφτε̱, κάκε̱ σᾶ τε̱
4 βέ̱νετσ̃ σ̃8με̱ γέ̱νdε̱jε: εδέ τε̱ δάστε̱ βε̱κίμιν' ε Αβραάμιτ,
τῦ, εδέ φάρε̱σε̱ σ'ατε βάτκε̱ με τῦ, κε̱ τε̱ τρασ̃ε̱γόντσ̃ δε̱ν'
ε γ8αjε̱ κε̱ ρι τι, τε̱ τσίλινε̱ jα δά Αβραάμιτ Περε̱νdία.
5 Εδέ Ισαάκ8 dε̱ργόι Jακόβινε̱: εδέ βάτε νdε̱ Παdαν-αράμ
τε Λαβάνι ι βίρι Βαθ8ίλ Συριάνιτ, ι βε̱λᾶι Ρεβέκε̱σε̱ σ'ε̱με̱σε̱
Jακόβιτ εδέ Ισάφιτ.
6 Εδέ Ισάφι κ8ρ πᾶ σε Ισαάκ8 βεκόι Jακόβινε̱, εδέ ε dε̱ργόι
ατέ̱ νdε̱ Παdαν-αράμ, πε̱ρ τε̱ μάρε̱ γρ8α πε̱ρ βέτε̱χ̱εν' ε τι
σε̱ ανdε̱jμι, εδέ σε, κ8ρ βεκόντε ατέ̱, ε ποροσίτι, τ8κε θε̱νε̱,
7 Μος μάρτσ̃ γρ8α νγα τε̱ βίλατ' ε Χαναάνιτ: εδέ σε Jακόβι
8 ι dε̱γόι τ'έτ ε σ'ε̱με̱σε̱, εδέ βάτε νdε̱ Παdαν-αράμ: εδέ Ισάφι
κ8ρ πᾶ σε τε̱ βίλατ' ε Χαναάνιτ ίσ̃ινε̱ τε̱ κε̱κία νdε̱ρ σῦ
9 τ'έτ Ισαάκ8τ, Ισάφι βάτε τε Ισμαΐλι, εδέ περβέτσ̃ τε̱
τιέ̱ραβετ γράβετ τι μόρι γρ8α πε̱ρ βέτε̱χ̱εν' ε τι Μαχ̱αλάθε̱νε̱,
τε βίλε̱ν' ε Ισμαΐλιτ τε̱ βίριτ Αβραάμιτ, τε̱ μότε̱ρε̱ν' ε Νεβαϊόθιτ.
10 Εδέ Jακόβι dολι νγα Βεερ-σ̃εβαjα, ε βάτε νdε̱ Χαράν.

BKSH

11 Εδέ χαρίȣ μbε̩ νε̩ ϐε̩ντ, εδε σχόι νάτε̩ν' ατιέ, σεπσέ κίσ̈τε
περε̩νdȣαρε̩ dιέλι: εδέ μόρι νγα γȣρε̩τ' ε ϐε̩νdιτ, εδέ ε ϐȣρι
νdε̩νε̩ κρύετ τε̩ τι, εδέ φjέτι νd' ατε̩ ϐε̩ντ.
12 Εδέ πα ένdε̩ρε̩, εδέ νά νε̩ πάλε̩ σ̈κάλε̩ τεχ κίσ̈ινε̩ κε̩νdρȣαρε̩
μbι δετ, κε̩ ι χαρίντε κρύετε̩ νdε̩ κιέλ: εδέ νά ε̩νγε̩jτ' ε
13 Περε̩νdίσε̩ τεχ χίπε̩νιν' ε τσbρίσινε̩ μbι ατό Εδέ Ζότι τεχ
πο ρίντε μbι ατό, εδέ θα, Ȣνε̩ jαμ Ζότι Περε̩νdία ι Αϐραάμιτ
τ'υτ-έτ, εδέ Περε̩νdία ι Ισαάκȣτ: κε̩τε̩ δε κε̩ πο φλε̩ τι μbι
14 ατε̩, dοτα άπ τῦ, εδέ φάρε̩τε̩ σ' άτε: εδέ φάρα jότε dοτε̩ jέτε̩
ποσί ρέρα ε δεȣτ, εδέ dοτε̩ στρίγε̩σ̈ νγα περε̩νdόν ε νγα λίντ
dιέλι, νγα άν' ε bόρε̩σ' ε νγα άν' ε σ̈ίȣτ: εδέ γίθε̩ φάρατ'
15 ε δεȣτ dοτε̩ bεκόνενε̩ μbε̩ τῦ, ε μbε̩ φάρε̩τ τε̩νdε: εδέ νά
ȣνε̩ τεχ jαμ bάσ̈κε̩ με τῦ, εδέ dοτε̩ τε̩ ρȣαν γιθε̩-κȣdό τε̩ ϐέτσ,
εδέ dοτε̩ bιε τῦ περσε̩ρί μbε̩ κε̩τε̩ δε: σεπσέ νȣκε̩ dοτε̩ χέκ
dορε̩ νγα τι, γερσά τε̩ bε̩ν ατό κε̩ τε̩ φόλα τῦ.
16 Εδέ Jακόϐι κȣρ ȣσκȣα νγα γȣμι θα, Με τε̩ ϐε̩ρτέτε̩ Ζότι
17 κε̩ ε̩κα μbε̩ κε̩τε̩ ϐε̩ντ, εδε ȣνε̩ νȣκ' ε πάτε̩καμ dιτȣρε̩. Εδέ
ȣ ρίκε̩σ̈α, ε θα, Σα ι φρίκε̩σ̈ιμ κένε̩κα κυ ϐε̩ντ! κυ νȣκ'
ε̩σ̈τε̩ τιέτε̩ρε̩, ϐέτσ̈ε σ̈τε̩πί Περε̩νdιε, εδέ κε̩jό dέρα ε κιέλιτ.
18 Εδέ Jακόϐι ȣνγρε̩ σ̈πέιτ με νάτε̩, ε μόρι ατε̩ γȣρινε̩ κε̩
πατ ϐε̩νε̩ νdε̩νε̩ κρύετ τε̩ τι, εδέ ε νγȣλι ατε̩ περ σ̈τυλε̩, εδέ
19 dέρδι ϐαλ νdε̩ μάjε̩τ τ' ατί. Εδέ jα ϐȣρι έμε̩ριν' ατί ϐε̩νdι
Βεθ-έλ (σ̈τε̩πί Περε̩νdίε): εδέ έμε̩ρι ι ατί κυτέτι ϐȣjε περπαρα
Λȣζ.
20 Εδέ Jακόϐι bε̩ρι ȣράτε̩, ε θα, Νdε̩ κόφτε̩ Περε̩νdία bάσ̈κε̩
με μȣα, νdε̩ με̩ ρȣαjτε̩ νdε κε̩τε̩ ȣδε κε̩ πο ϐετε, εδέ νdε̩
21 με̩ δάττε̩ bȣκε̩ τε̩ χα, εδέ ρρόbε τε̩ ϐίσ̈ε̩μ. εδέ τε̩ κθένεμ με
πακτίμ νdε̩ σ̈τε̩πί τε̩ τ'ιμ-έτ, ατε̩χέρε Ζότι dοτε̩ jέτε̩ Περε̩νdία
22 ιμ: εδέ κυ γȣρ κε̩ νγȣλα περ σ̈τυλε̩, dοτε̩ jέτε̩ σ̈τε̩πί
Περε̩νdίε: εδέ νγα τε̩ γίθα σα κε̩ τε̩ με̩ άπτσ̈, dοτε̩ τε̩ bιε
τε̩ διέτε̩νε̩

1 Κρε̩ῖ 29 Εδέ Jακόϐι ȣνγρε̩ ε ϐάτε νdε̩ δε τε̩ bίjετ τε̩
2 Λίνdε̩jεσε̩ dιέλιτ. Εδέ πα, εδέ νά νε̩ πȣς τεχ ίσ̈τε νdε̩ φȣσ̈ετ:

BKsh

εδέ νά τρι τύρα δένϋ τεκ μερζένινε ατιέ άφερ' ατί, σεπσέ
νγα αύ πϋσι πίνιν' ϋjε τϋφατε: εδέ ίστε νέ γϋρ ι μάθ μbι
3 γρύκετ τε πϋσιτ. Εδέ κϋρ μbελίδεϊιν' ατιέ γίθε τϋφατε,
ρϋκϋλόνινε γϋρε νγα γρύκα ε πϋσιτ, εδέ ϋ έπιν' ϋjε τϋφαβετ:
πασταϊ βϋjνε περτερί γϋρινε μbι γρύκετ τε πϋσιτ νdε βέντ τε τι.
4 Εδέ Jακόβι ϋ θά ατύρε, Νγά jένι, βελέζερ; Εδέ ατά θάνε,
5 Jέμι νγα Χαράνι. Εδέ αύ ϋ θά ατύρε, Α ε νίχνι Λαβάνινε
6 τε bίριν' ε Ναχόριτ; εδέ ατά θάνε, Ε νόχεμε. Εδέ αύ ϋ θά
ατύρε, Α έττε σενdόϊε; Εδέ ατά θάνε, Σενdόϊε έττε: εδέ
νά Ραχίλα ε bίλα ε ατί τεκ πο βιέν με δέντ
7 Εδέ αύ θά, Νά τεκ κα εδέ τϋμε dιτε, νϋκ' έττε κόχε τε
γίκενε bαγετιτε: έπϋνι ϋjε δένετ, εδέ ϋκόνι τ' ι κϋλοτνι.
8 Εδέ ατά θάνε, Νϋκε μϋντμε, γερτά τε μbελιδενε γίθε δέντε,
εδέ τε ρϋκϋλόjμε γϋρινε νγα γρύκα ε πϋσιτ: ατεχέρε ϋ
άπεμ' ϋjε δένετ.
9 Εδέ αύ τεκ πο φλίστε με ατά, έρδι Ραχίλα με δέντ' ε
10 τ'έτ, σεπσέ αjό ι κϋλόττε. Εδέ Jακόβι κϋρ πά Ραχίλενε τε
bίλεν' ε Λαβάνιτ τε βελάτ σ'έμεσε, εδέ δέντ' ε Λαβάνιτ τε
βελάτ σ'έμεσε, ϋαφρϋα Jακόβι, εδέ ρϋκϋλόι γϋρινε νγα γρύκα
11 ε πϋτιτ, εδέ ϋ δά ϋjε δένετ Λαβάνιτ τε βελάτ σ'έμεσε. Εδέ
12 Jακόβι πϋθι Ραχίλενε, εδέ νγρίτι ζέν' ε τι ε κλάϋ Εδέ Jακόβι
ι θά ζε Ραχίλεσε, σε έστ' ι βελάϊ ι ατεσ αταϊ, εδέ σε έττ'
ι bίρι Ρεβέκεσε: εδέ αjό βάτε με βράπ, ε ι δά ζε τ'έτ.
13 Εδέ Λαβάνι κϋρ dεγόι έμεριν' ε Jακόβιτ τε bίριτ σε
μοτερεσε, ϋσϋλ ε ι dόλι περπάρα, εδέ ε περκαφόι. εδέ ε πϋθι,
εδέ ε σόλι νdε ϋτεπί τε τι. εδέ Jακόβι ι τρεγόι Λαβάνιτ
14 γίθε σά ι γάνε. Εδέ Λαβάνι ι θά ατί, Με τε βερτέτε τι jε
νγα έϊτεραt' ε μία, εδέ νγα μίϊι ίμ. Εδέ νdένι bαϊκε με
ατέ νέ μϋαj.
15 Εδέ Λαβάνι ι θά Jακόβιτ, Σεπσέ jέ ιμ-βελά, περανdάj
dοτε με ϋερβέντϋ περ δϋρατε; θϋαj-με, τϋ' έστε πάγα jοτε;
16 Εδέ Λαβάνι κίστε dύ bίλα: έμερι ι σε μάδεσε ϋ' ε Λεάχε,
17 εδέ έμερι ι σε βόγελεσε ϋ' ε Ραχίλε. Εδέ Λεάχα ι κίστε σύτ
τε σεμϋρε: πο Ραχίλα ίστε ε χιεϊιμε, εδέ ε bϋκϋρε νdε σύτ.

18 Ε̣δε̣ Jακόβι dέσ̈ι Ραχ̣ίλε̣νε̣: εδέ θα, Dοτε̣ τε̣ σ̈ε̣ρβέν σ̈τάτε̣
19 βιέτ πε̣ρ Ραχ̣ίλε̣νε̣, τ'ε̣τ-βίλε̣ τε̣ βογε̣λε̣νε̣. Ε̣δέ Λαβάνι θα, Με̣
μίρε̣ τε̣ τα άπ τȣ̃ ατέ̣, σε τ' ια άπ τιάτε̣ρε̣ βȣρι: ρί βάσ̈κε̣
με μȣα.
20 Εδέ Jακόβι σ̈ε̣ρβέ̣ȣ σ̈τάτε̣ βιέτ πε̣ρ Ραχ̣ίλε̣νε̣, εδέ ι dȣκεσ̈ινε̣
21 dίτ τε̣ πάκα, πε̣ρ dασ̈ȣρίνε̣ κε̣ κίσ̈τε μβ' ατέ̣. Εδε̣ Jακόβι ι
θα Λαβάνιτ, Έπ-με̣ γρȣανε̣ τ'ίμε, σεπσέ ȣμβȣσ̈νε̣ dίτ ε μία,
κε̣ τε̣ γȣ̃ν τε αjό.
22 Εδέ Λαβάνι μβε̣λόδι γίθε̣ νέρε̣ζιτ' ε βέ̣νdιτ, εδέ βε̣ρι dάσμε.
23 Εδέ μβρέ̣μανετ μόρι Λεάχ̣ε̣νε̣ τε̣ βίλε̣νε̣, ε jα πρȣρι ατί, εδέ
24 αȣ̃ χ̣ύρι τε αjό. Εδέ Λαβάνι ι δα Λεάχ̣ε̣σε̣ σε̣ βίλε̣σε̣ πε̣ρ
25 σ̈ε̣ρβε̣τόρε, Ζιλπάχ̣ε̣νε̣ σ̈ε̣ρβε̣τόρεν' ε τι. Εδέ νdε̣ με̣νγέστ,
νά τεκ κε̣νε̣κεϊ Λεάχ̣α: εδέ αȣ̃ ι θα Λαβάνιτ, Τσ' ε̣σ̈τε̣ κε̣jό κε̣
με̣ βέ̣ρε; α νȣκε̣ τε̣ σ̈ε̣ρβέβα πε̣ρ Ραχ̣ίλε̣νε̣; πε̣ρσέ με̣ γε̣νέβε;
26 Εδέ Λαβάνι θα, Νȣκε̣ βέ̣νετε̣ κε̣jό νdε̣ βέ̣ντ τέ̣νε̣, τε̣ έπετ'
27 ε βογε̣λα πε̣ρπάρα σε̣ μάδεσε̣: μβȣσ̈-ι jάβε̣νε̣ κε̣σαϊ, εδέ dοτε̣
τ'απ εδέ τιάτρε̣νε̣, πε̣ρ σ̈ε̣ρβέσε̣νε̣ κε̣ dοτε̣ με̣ βέ̣ντσ̈ εδέ σ̈τάτε̣
βιέτ τε̣ τιέρα.
28 Εδέ Jακόβι βέ̣ρι κε̣σ̈τȣ, εδέ ι μβȣσ̈ι jάβε̣ν' ασαΐ, εδέ ι δα ατί
29 Ραχ̣ίλε̣νε̣ τε̣ βίλε̣νε̣ πε̣ρ γρȣα. Εδε Λαβάνι ι δα Ραχ̣ίλε̣σε̣ σε̣
30 βίλε̣σε̣ πε̣ρ σ̈ε̣ρβε̣τόρε, Βιλχ̣άχ̣ε̣νε̣ σ̈ε̣ρβε̣τόρεν' ε τι. Εδέ
Jακόβι χ̣ύρι τε Ραχ̣ίλα: εδέ dέσ̈ι Ραχ̣ίλε̣νε̣ με̣ τέπε̣ρε̣ σε
Λεάχ̣ε̣νε̣: εδέ ι σ̈ε̣ρβέ̣ȣ ατί εδέ σ̈τάτε̣ βιέτ τε̣ τιέρα.
31 Εδέ Ζότι κȣρ πα σε ι κισ̈ινε̣ με̣ρί Λεάχ̣ε̣σε̣, ι χ̣άπι σ̈τράτιν'
32 ασαΐ: εδέ Ραχ̣ίλα ισ̈τε σ̈τέ̣ρπε̣. Εδέ Λεάχ̣α ȣμβάρε̣, ε πόλι
dιάλε̣, εδέ jα βȣρι έμε̣ριν' ατί Ρȣβίν: σεπσέ θα, Ζότι πα με
τε̣ βε̣ρτέτε̣ τε̣ πε̣ρȣνȣριτε̣ τ'ίμ: τασ̈ί πρα dοτε̣ με̣ dόjε̣ βȣρι ίμ.
33 Εδέ ȣμβάρε̣ πε̣ρσε̣ρί, ε πόλι dιάλε̣: εδέ θα, Σεπσέ Ζότι
dε̣γόι σε με̣ κάνε̣ με̣ρί, πε̣ρανdάj με̣ δα εδέ κε̣τέ̣: εδέ jα
βȣρι έμε̣ρινε̣ Σιμεόν.
34 Εδέ ȣμβάρε̣ πε̣ρσε̣ρί, ε πόλι dιάλε̣: εδέ θα, Τασ̈ί κε̣τέ̣ χ̣έρε̣
dοτε̣ βασ̈κόνετε̣ βȣρι με μȣα: σεπσε ι πόλα ατί τρε djέμ:
πε̣ρανdάj jα βȣρι έμε̣ρινε̣ Λεβί
35 Εδέ ȣμβάρε̣ πε̣ρσε̣ρί ε πόλι dιάλε̣, εδέ θα, Κε̣τέ̣ χ̣έρε̣ dοτε̣

λα6dόι Ζότινξ: πξρκανdάj jα 6ξρι έμξρινξ J8δξ, εδέ π8τσι
σξ πιέλι.

1 ΚΡΕΪ 30. Εδε Ραχίλα κ8ρ πα σε ν8κ' ι bένσε djέμ
Jακό6ιτ, Ραχίλα κίστε τσμίρ τξ μότξρξνξ, εδέ ι θα Jακό6ιτ,
Νέμξ djέμ: σε νdξ μος, dοτξ 6dές.
2 Εδέ Jακό6ι 8ζεμξρ8α κ8νdρξ Ραχίλξσξ, ε θα, Σος jάμ 8νξ
νdξ 6ένt τξ Περξνdίσξ, ι τσίλι τξ στέρι νγα πέμα ε bάρκ8τ;
3 Εδέ αjό θα, Να σξρbξτόρεjα ιμε Βιλχάχα: χύρ τε αjό,
εδέ dοτξ πιέλξ μbι γ8ντ τξ μΐ, κξ τξ φιτόν εδέ 8νξ djέμ
4 νγα αjό. Εδέ ι δα ατΐ Βιλχάχξνξ σξρbξτόρεν' ε σαΐ πξρ γρ8α:
εδέ Jακό6ι χ8ρι τε αjό.
5, 6 Εδέ Βιλχάχα 8μbάρς, ε ι πόλι dιάλξ Jακό6ιτ: εδέ Ραχίλα
θα, Περξνdία μξ γ8κόΐ, εδέ μξ dξγόΐ ζξνε, εδέ μξ δα dιάλξ:
πξρκανdάj jα 6ξρι έμρινξ Dάν
7 Εδέ Βιλχάχα σξρbξτόρεjα ε Ραχίλξσξ 8μbάρς πξρσερί, εδέ
8 ι πόλι Jακό6ιτ νέ dιάλξ τξ dύτξ: εδέ Ραχίλα θα, Με τξ
μάθ τξ πξρπιέκξ 8πξρπόκα με τ'ιμε-μότξρξ, εδέ dόλα ε
φόρτξ: εδέ jα 6ξρι έμξρινξ Νεφθαλί.
9 Εδέ Λεάχα κ8ρ πα σε π8τσΐ σξ πιέλι, μόρι Ζιλπάχξνξ
10 σξρbξτόρεν' ε σαΐ, εδέ jα δα Jακό6ιτ πξρ γρ8α. Εδέ Ζιλπάχα,
11 σξρbξτόρεjα ε Λεάχξσε, ι πόλι dιάλξ Jακό6ιτ: εδέ Λεάχα
θα, Πο 6ιέν φατ ι μίρξ: εδέ jα 6ξρι έμξριν' ατΐ Γάδ.
12 Εδέ Ζιλπάχα, σξρbξτόρεjα ε Λεάχξσξ, ι πόλι Jακό6ιτ νέ
13 dιάλξ τξ dύτξ: εδέ Λεάχα θα, Λ8μ 8νξ, σε dοτξ μξ
λ8μξρόνενξ γρατξ: εδέ jα 6ξρι έμξριν' Ασίρ.
14 Εδέ Ρ86ινι 6ατε νdξ dίτ τξ κόριτ γρ8ριτ, εδέ γέτι μοτρξγόρε
νd' άρξτ, εδέ jα πρ8ρι Λεάχξσξ σ'ξμξσξ τί. Εδέ Ραχίλα ι
θα Λεάχξσε, Τξ λ8τεμ, νέμξ νγα μοτρξγόρετ' ε τ'υτ-bίρι.
15 Εδέ αjό ι θα ασαΐ, Ν8κ' ξστξ μjάρτ κξ μξ μόρε b8ρινξ; πό dό
τε μάρτσ εδέ μοτρξγόρετ' ε τ'ιμ-bίρι; εδέ Ραχίλα θα, Λετξ
φλέρξ πρα bάτκξ με τύ σόντε, πξρ μοτρξγόρετ ε τ'υτ-bίρι.
16 Εδέ Jακό6ι έρδι μbρξμανετ νγα άρα, εδέ Λεάχα ι dόλι
πξρπάρα, εδέ ι θα, Τεκ 8νξ dοτξ χύντσ, σεπσέ με τξ 6ξρτέτξ

τε̨ κάμ παjτȣαρε̨ με μοτρε̨γόρετ᾽ ε τ'ιμ-βίρι. Εδέ αὐ φjέτι
17 βατσκε̨ με ατέ̨ ατέ̨ νάτε̨. Εδέ Περε̨νdία ι dε̨γοῖ Λεάχε̨σε̨: εδέ
18 ȣμβαρς, ε ι πόλι Jακόβιτ νέ̨ dιάλε̨ τε̨ πέσε̨τε̨: εδέ Λεάχα
θα, Περε̨νdία με̨ δα πάγε̨νε̨, σεπσέ ι δάσε̨ βȣριτ τ'ιμ
σε̨ρβε̨τόρε̨νε̨ τ'ιμε: εδέ jα βȣρι έμε̨ριν' ατί Ισσαχάρ.
19 Εδέ Λεάχα ȣμβάρς πε̨ρσε̨ρί, ε ι πόλι Jακόβιτ νέ̨ dιάλε̨
20 τε̨ γάστε̨: εδέ Λεαχα θα, Περε̨νdία με̨ δα δȣράτε̨ τε̨ μίρε̨,
ταní βȣρι ιμ dοτε̨ ρίjε̨ βασκε με μȣα, σεπσέ ι πόλα ατί
γάστε̨ βίj: εδέ jα βȣρι έμε̨ριν' ατί Ζαβȣλόν.
21 Εδέ πασταj πόλι νε̨ βίλε̨, εδέ jα βȣρι έμε̨ριν' ασαΐ Dινάγε.
22 Εδέ Περε̨νdία κȣjτοῖ Ραχίλε̨νε̨, εδέ Περε̨νdία ι dε̨γοῖ ασαΐ,
23 ε ι χάπι σπράτινε̨: εδέ ȣμβάρς, ε πόλι dιάλε̨: εδέ θα, Περε̨νdία
24 με̨ χόκι τȣρπε̨ρινε̨. Εδέ jα βίρι έμε̨ρινε̨ Jοσίφ, τȣκε θε̨νε̨,
Περε̨νdία με̨ δάστε̨ πας κε̨τί εδέ τjατε̨ρε̨ βίρ!
25 Εδέ Ραχίλα πασσί πόλι Jοσίφνε̨, Jακόβι ι θα Λαβάνιτ,
Dε̨ργό-με̨, κε̨ τε̨ βέτε νdε̨ βε̨ντ τ'ιμ, εδέ νdε̨ δε̨θιτ τ'ιμ:
26 νέμε̨ γράτ᾽ ε μία, εδέ djέμτ᾽ ε μῖ, πε̨ρ τε̨ τσίλατε̨ τε̨
σε̨ρβέβα, κε̨ τε σκόν: σεπσέ τί ε νέχ σε̨ρβεσε̨νε̨ τ'ιμε, κε̨
τε̨ σε̨ρβέβα
27 Εδέ Λαβάνι ι θα ατί, Τε̨ λȣτεμ, τε̨ γε̨ν χίρε̨ πε̨ρπάρα
τε̨jε: ε νόχα νγα πȣνα, σε Ζότι με̨ βεκοῖ νγα πȣνα jότε.
28 Εδέ θα, σκȣαj-με̨ πάγε̨νε̨ τε̨νdε, εδέ τα καμ πε̨ρ τε δε̨νε̨.
29 Εδέ αὐ ι θα ατί, Τι ε dε̨ σε κύσ τε̨ κάμ σε̨ρβύερε̨, εδέ σα
30 κένε̨ βαγε̨τίτ᾽ ε τȣα βάσκε̨ με μȣα: σεπσέ σα κίσνε πε̨ρπάρα
μεjε, ιȣινε̨ τε̨ παλα. εδέ ταȣ' ȣσȣȣανε̨ φόρτ τεπε̨ρε̨: εδέ Ζότι
τ' ι βεκοῖ μβε̨ κέμβε̨τ τ'ιμε̨: εδε ταní κȣρε̨ dοτε̨ νdε̨ρτόν εδέ
ȣνε̨ ὅτε̨πί πε̨ρ βέτε̨χενε̨ τ'ιμε;
31 Εδέ αὐ θα, Τσ' τε̨ άπ τῦ; εδέ Jακόβι θα, Σ' με̨ κε πε̨ρ τε̨
δε̨νε̨ φαρε̨-γε̨jε: νdε με̨ βε̨ρσ κε̨τέ̨ πȣνε̨, πε̨ρσε̨ρί dοτε̨ τε̨ κȣλότ
32 τȣρε̨νε τε̨νdε, εδέ τ' ε ρȣαν: τε̨ σκόν σότ πε̨ρ μες γίθε̨ τȣρεσε̨
σ'ατε, τȣκε νdαρε̨ πρεΐ ασαι τσ᾽ dο dέλε κε̨ έ̨στ' ε λάρμε
εδέ με πȣλα, εδέ τσ᾽ dο κένα τε̨ ζέσκε̨τε̨ πρέι σκέρασ: εδέ τσ' dο
δι τε̨ λάρμε εδέ με πȣλα νdε̨ μέσσ τε̨ διβε̨τ: εδέ κε̨τό τε̨ jενε̨
33 πε̨ρ πάγε̨νε̨ τ'ιμε: εδέ κε̨τȣ ε τȣτιε dρεϊτε̨ρία ιμε dοτε̨ dε̨σμόνε̨

BKSH

περ μ8α, κ8ρ τε̨ βίν πε̨ρπαρα τέjε περ πάγε̨νε̨ τ'ίμε: τσιλαdό
κε̨ τε̨ μος jέτ' ε λάρμε ε με π8λα νdε̨ρμέστ δἶτ, εδέ ε
ζέτκε̨τε̨ νdε̨ρμέστ σ̈κέραβετ dοτε̨ κλ8γετ' ε βιέδ8ρε̨ πρέι μέjε.
34, 35 Εδέ Λαβάνι θα, Κε̨ττ8 λετε̨ jέτε̨ πας φιόλε̨τε̨ σ'ατε. Εδέ
ατέ̨ dιτε̨ νdά8 βέτσ σκέπε̨τ' ε λάρμ ε με π8λα, εδέ γιθε̨ δἶτε̨
κε ίσινε̨ τε̨ λάρμε ε με π8λα, γίθε̨ σα ίσινε̨ τε̨ bαρδα, εδέ
γίθε̨ σα ίσινε̨ τε̨ ζέτκε̨τα νdε̨ρμέστ τε̨ σ̄κέραβετ, εδέ 8α δα νdε̨
36 d8αρτ τε̨ bίjετ ατί: εδέ β8ρι τρί dιτ 8δε̨ νdε̨ρμέ̨ς βέτε̨χεσε̨
τί εδέ Jακόβιτ: εδέ Jακόβι κ8λοστε ατό κε̨ μbέτνε̨ πρέῑ
τ8φε̨σε̨ Λαβάνιτ.
37 Εδέ Jακόβι μόρι περ βέτε̨χεν' ε τί σ̈κοπίν τε̨ νόμε̨ πρέῑ
πλέπι, ε πρέῑ άρε, ε πρέῑ ράπι, εδέ 8 τσβόσκ8 ατύρε τσίπε̨νε̨
βέ̨νdε βέ̨νdε, κάκε̨ σα d8κεϊ τε̨ bαρδε̨τε̨ νdε̨ σ̈κοπίντ: εδέ β8ρι
38 ατά σ̈κοπίντε̨ κε̨ 8 τσβόσκ8 τσίπε̨νε̨, νdε̨ βίjατ τε̨ 8jιτ, νdεπε̨ρ
μάγετ, ατιέ τεκ βίνινε̨ δέ̨ντε̨ ε πινιν' 8jε̨, κε̨ τε̨ μbαρσεσ̈ινε̨
39 τ8φατε̨ τεκ βίνινε̨ ε πίνιν' 8jε̨. Εδέ μbάρσεσιν ατό τ8φατε̨
κε̨ σίχινε̨ σ̈κοπίντε̨, εδέ πίλινε̨ σ̈κέρα τε̨ λάρμε, ε πικάλοσ̈ε,
40 ε με π8λα. Εδέ Jακόβι νdά8 βέτσ σ̈κέρατε̨, εδέ 8 κθέ8
φάκετε̨ δέ̨νετ τε̨ τ8φε̨σε̨ Λαβάνιτ νγα τε̨ λάρμετε̨, ε νγα
γίθε̨ τε̨ ζέσκατε̨, εδέ τ8φατ' ε τί ι β8ρι βέτσ, εδέ ν8κ' ι
41 β8ρι ατό bάσκε̨ με δέ̨ντ ε Λαβάνιτ. Εδέ νd' ατέ̨ κόχε̨
κ8ρ βίνινε̨ τε̨ μbάρσεσ̈ινε̨ δέ̨ντ' ε λάστε, Jακόβι β8ρι σ̈κοπίντε̨
νdε̨περ βίjατ πε̨ρπάρα σύβετ τ8φε̨σε̨, κε̨ τε̨ μbάρσεσινε̨ τ8κε
42 παρε̨ σ̈κοπίντε̨: πό κ8ρ ίσινε̨ τε̨ κε̨ρθίνα δέ̨ντε̨, ν8κ ι βίντε:
εδέ κε̨σ̈τ8 τε̨ κε̨ρθίνατ' ίσινε̨ τε̨ Λαβάνιτ, εδέ τε̨ λάσ̈τατε̨ τε̨
43 Jακόβιτ. Εδέ νερί8 χίπι φόρτ σ8με̨, εδέ φιτόῑ σ̈8με̨ τ8φα, ε
σ̈ε̨ρbε̨τόρε, ε σε̨ρbε̨τόρε̨, ε καμίλε, ε γομάρε̨.

1 ΚΡΕΪ 31. Εδέ Jακόβι dε̨γόῑ φιάλε̨τ' ε τε̨ bίjετ Λαβάνιτ,
κε̨ θόσ̈ινε̨, Jακόβι μόρι γίθε̨ γέ̨ν' ε άτε̨σε̨ τ'ύνε̨, εδέ νγα
2 γέ̨jα ε άτε̨σε̨ τ'ύνε̨ φιτόῑ γίθε̨ κε̨τέ̨ λαβdί. Εδέ Jακόβι πα
φάκεν' ε Λαβάνιτ, εδέ να τεκ ν8κ' ίσ̈τε σι dιέ εδέ παρdιέ.

3 Εδέ Ζότι ι θα Jακόβιτ, Κθέν8 νdε̨ δέ̨τ τ' άτε̨ρε̨βετ τ8,

BkSH

εδέ νdε γένdεjετ τένdε, εδέ 8νε dοτε jέμ bαϊκε με τΰ.
4 Ατεχέρε Jακόbι dεργόι, ε θερίτι Ραχίλεν' ε Λεάχενε νdε
5 φ8ϊετ τε τ8φατ' ε τία. εδέ 8 θά ατύρε, Σόχ φάκεν' ε άτεσε
τ8αΐ, σε ν8κ' ίστε τεκ 8νε σι dιέ εδέ παρdιέ: πό Περενdία
6 ι τ'ίμ-ετ κέ bαϊκε με μ8α: εδέ j8 ε dίνι σε ι ϊερbέβα άτεσε
7 τ8αΐ με γίθε φ8κίνε τ'ίμε: πό άτα j8αΐ με γενέ8, εδέ νdερόϊ
πάγατ' ε μία δίετε χέρε: πό Περενdία ν8κ' ε λά ατέ τε με
8 bέντε κέκ: εδέ κ8ρ θόστε αϊτ8, σε πικαλόϊετε dοτε
jένε περ πάγενε τένdε, ατεχέρε γίθε τ8ρα πίλτε πικαλόϊε,
εδέ κ8ρ θόϊτε κεϊτ8, σε τε λάρμετε dοτε jένε περ πάγενε
9 τ'ίμε, ατεχέρε γίθε τ8ρα πίλτε τε λάρμε Κεϊτ8 Περενdία
10 νγρίτι τ8φεν' ε άτεσε τ8αΐ, ε μα δά μ8α. Εδέ νd' ατέ κόχε
κ8ρ μbάρσεϊινε δέντε, νγρίτα σΰτ' ε μΐ, εδέ πάϊε νd ένdερε,
εδέ νά σκέπετ' εδέ dέϊετε κε 8 χίπενινε dέλεβετ εδέ δίβετ,
11 ίσ'νε τε λάρμ ε λαραγάνε ε πικαλόϊε: Εδέ ένγελι ι Περενdίσε
12 με θά νd' ένdερε, Jακόβ: εδέ 8νε θάϊε, Να κ8 jάμ. Εδέ αΰ
θα, Νγρέ ταϊι σΰτ' ε τ8, εδέ ϊίχ γίθε σκέπετ' εδέ dέϊετε
κε 8 χίπενενε dέλεβετ ε δίβετ, σε jάνε τε λάρμ ε λαραγάνε
13 ε πικαλόϊε: σεπσέ πάϊε γίθε τϊ' τε bέρι τΰ Λαβάνι: 8νε
jάμ Περενdία ι Βεθέλεσε, κε λέβε ϊτύλενε, εδέ ατιέ κ8 bέρε
8ράτε μbε μ8α: νγρέ8 ταϊι, ε dίλ νγα κύ βέντ, εδέ κθέν8
νdε δετ τε γένdεjεσε σ'ατε.

14 Εδέ Ραχίλα ε Λεάχα 8περγέκνε ε ι θάνε, Α κέμι νέβε με
15 πιέσε α τραϊεγίμ νdε ϊτεπί τ' άτεσε τ'ύνε; α ν8κε ϊικόνεϊιμ
πρεΐ ατΐ σι τε χ8αjα; σεπσέ να ϊίτι, εδέ χένγρι τε τέρε
16 αργένdινε τένε: περανdάj γίθε πάσεjενε κε χόκι Περενdία νγα
άτα ύνε, έϊτε jόνα, εδέ ε djέμβετ τ'άνε: ταϊι πρά bέν σά
τε θά Περενdία.

17 Ατεχέρε Jακόβι 8νγρέ, ε μόρι dέjμτ' ε τι, εδέ γράτ' ε
18 τία μbι καμίλετ: εδέ χόκι γίθε bαγετίτ' ε τία, εδέ γίθε τε
μίρατ' ε τια κε πάτ φιτ8αρε, τ8φεν' ε φιτίμιτ τι, κε πάτ
φιτ8αρε νdε Παdάν-αράμ, κε τε βίj τε Ισαάκ8 ι άτι τι
19 νdε δετ τε Χαναάνιτ. Εδέ Λαβάνι κίϊτε βατ8ρε περ τε
20 κεθ8ρε δέντ' ε τι: εδέ Ραχίλα βόδι ίδ8jτ' ε τ'έτ. Εδέ Jακόβι

φσέχȣ τε̤ ίκȣριτ' ε τί νγα Λαβάν Συριάνι, ε νȣκ' ι dε̤φτέȣ
21 ατί σε σ̄κόν: εδέ αὐ ίκȣ με γίθε̤ πάσε̤jεν' ε τί, εδέ ȣνγρε̤ ε
στίȣ λȣμνε̤, εδέ μbάιτι dρέϊτε̤ μαλιτ Γιλεάdιτ.
22 Εδέ τε̤ τρέτε̤νε̤ dίτε̤ ι δάνε̤ ζε̤ Λαβάνιτ σε Jακόβι ίκȣ:
23 εδέ αὐ μόρι τε̤ βε̤λέζε̤ριτε̤ με βέτε̤χεν' ε τί εδέ ε νdόκι
πράπα στάτε̤ dίτ ȣδε̤: εδέ jα γ̇αρίȣ νdε̤ μάλ τε̤ Γιλεάdιτ.
24 Εδέ Περε̤νdία έρδι τε Λαβάν Συριάνι νάτε̤νε̤ νd' ε̤νdε̤ρε̤, ε
ι θά, Ρȣχȣ, μος ι φλάτσ̄ κέκ Jακόβιτ.
25 Λαβάνι πρά jα γ̇αρίȣ Jακόβιτ: εδέ Jακόβι κίσ̄τε νγȣλȣρε̤
τένdε̤ν' ε τί μbι μάλτ: εδέ Λαβάνι bάσ̄κε̤ με τε̤ βε̤λέζε̤ριτ'
26 ε τί ρα μbε̤ μάλ τε̤ Γιλεάdιτ. Εδέ Λαβάνι ι θά Jακόβιτ,
Τσ' bε̤ρε, εδέ πε̤ρσέ φσ̄έχε τε̤ ίκȣριτε̤ τάτ νγα ȣνε̤, εδέ
27 χόκε τιμε-bίλα ποσί σκλάβα με κόρδε̤; Πε̤ρσέ ίκε φσ̄έχȣραζι,
εδέ ȣβόδε νγα ȣνε̤, εδέ νȣκε̤ με̤ dε̤φτέβε; σεπσέ dοτε̤ τε̤
dε̤ργόναμ με γε̤ζίμ ε με κέ̤νκε, bάσ̄κε̤ με dαȣλε ε με
28 κιθάρα: εδέ νȣκε̤ γ̇αρίβα τε̤ πȣθναμ ας bίjτ' ε μί, ας bίλατ'
29 ε μία; τασί ε bε̤ρε κε̤τε̤ πα μέ̤ντ: dορα ίμε έ̤στ' ε φόρτε̤
τ' ȣ bε̤νε̤ κέκ jȣβε: Περε̤νdία ι άτε̤σε̤ τȣαϊ dιέ νάτε̤νε̤ με̤
30 φόλι, τȣκε θε̤νε̤, Ρȣχȣ μος ι φλάτσ̄ κέκ Jακόβιτ:—τασί πρα
λετε̤ jέτε̤, πασσί ίκε, σεπσέ τε̤ μόρι μάλι σ̄ȣμε̤ περ σ̄τε̤πίν'
ε τ'υτ-έτ: πό πε̤ρσέ βόδε περε̤νdίρατ' ε μί;
31 Εδέ Jακόβι ȣπεργέκ ε ι θά Λαβάνιτ, Ίκα σεπσέ πάτα
32 φρίκε̤: σεπσέ θάσ̄ε̤, Μος με̤ μάρτσ̄ τ'ε̤τ-bίλα: πό τε τσίλι
τε̤ γε̤ντσ̄ περε̤νdίρατ' ε τȣ, λετε̤ μος ρόνε̤: περπάρα βελέζε̤ρετ
τ'άνε̤ νίχ τσ' γε̤νdετε̤ τεκ ȣνε̤ νγα τε̤ τȣατε̤, εδέ μέρ-ε. Σεπσέ
Jακόβι νȣκε̤ dίντε σε Ραχ̇ιλα κίσ̄τε βιέδε̤ ατά.
33 Λαβάνι πρά χύρι νdε̤ τένdε̤τ τε̤ Jακόβιτ, ε νdε̤ τένdε̤τ τε̤
Λεάχε̤σε̤, ε νdε̤ τένdατ τε̤ dύ σ̄ε̤ρbε̤τόρεβετ: πό νȣκε̤ γέτι γε̤:
ατε̤χέρε dόλι νγα τένdα ε Λεάχε̤σε̤, ε χύρι νdε̤ τένdε̤τ τε̤ Ραχι-
34 λε̤σε̤. Εδέ Ραχ̇ίλα κίσ̄τε μάρε̤ ίδȣjτε̤, ε ι κίσ̄τε βε̤νε̤ νdέ̤ σαμάρ
τε̤ καμίλεσε̤, εδέ ρίντε μbι ατά, εδέ Λαβάνι βε̤σ̄τρόϊ γίθε̤ τένdε̤νε̤,
35 πό νȣκε̤ γέτι γε̤. Εδέ αjό ι θά τ'έτ, Λετε̤ μος ι βίνε̤ ρε̤νdε̤
τ'ιμ-ζότ, σεπσέ σ'μȣντ τε̤ γρίχεμ περπάρα τέjε, σεπσέ καμ
τε̤ άρδȣρατ' ε γράβετ. Εδέ αὐ βε̤σ̄τρόϊ, πό νȣκε̤ γέτι ίδȣjτε̤.

36 Εδέ Jακόβι 8ζεμε̱ρ8α, ε κε̱ρτόϊ Λαβάνινε̱: εδέ Jακόβι
8πε̱ργέκ ε ι θα Λαβάνιτ, Τσ' ἔστε̱ πανομία ίμε; τσ' ἔστε̱ φάjι ίμ,
37 κε̱ με̱ νdοκε πράπα; πασσί κε̱ρκόβε γίθ' ένε̱τ' ε μία, τσ' γέτε
νγα γίθ' ένε̱τ' ε στε̱πίσε̱ σ' άτε̱; βέρ-ε ατε̱ κε̱τ8 περπάρα
βε̱λέζε̱ρετ μι ε βε̱λέζε̱ρετ τ8, τε̱ γ8κόjενε̱ νdε̱ρμέστ νέβε τε̱ dυβε:
38 νε̱ζέτ βιέτ jάνε̱ ταῦί, κε̱ κ8ρ σε jαμ bάτκε̱ με τῦ· δε̱ντ' ε τ8 ε
δίτ' ε τ8α ν8κε̱ μbέτνε̱ πα κε̱νγα ε πα κέδα, εδέ dεσε̱τ' ε τ8ρε̱σε̱
39 σ' άτε ν8κ' ι χ̱ε̱νγρα: γε̱ τε̱ μbύτ8ρε̱ νγα bίσα ν8κε̱ τε̱ πρ8ρα
τῦ: 8ν' ε λάναμ ατε̱: νγα dορα ίμε ε κε̱ρκόνε τσ' dο κε̱ με̱
40 bίδει dιτε̱νε̱, α τσ' dό κε̱ με̱ bίδει νάτε̱νε̱: dιτε̱νε̱ dιγεσε̱ νγα
βάπα, ε νάτε̱νε̱ νγα τε̱ φτόχ̱ε̱τιτε̱: εδέ με̱ ίκτε γ8μι νγα
41 σῦτε̱: jάνε̱ ταῦί νε̱ζέτ βιέτ κε̱ γένdεμ νdε̱ στε̱πιτ τε̱νdε,
κατε̱ρ-μbε̱-διετε̱ βιέτ τε̱ σε̱ρbέβα πε̱ρ τε̱ dῦ τε̱ bίλατ ε τ8α:
εδέ γάστε̱ βιέτ πε̱ρ δέντ ε τ8: εδέ με̱ νdε̱ρόβε πάγε̱νε̱
42 διετε̱ γέρε̱: νdε̱ μοσ̱ ίστε bάτκε̱ με μ8α Περε̱νdα ι τ'ιμ-έτ,
Περε̱νdία ι Αβραάμιτ, εδέ φρίκα ε Ισαάκ8τ, με τε̱ βε̱ρτέτε̱
dοτε̱ με̱ κισνε dε̱ργ8αρε̱ τε̱ μbράζε̱τε̱ ταῦί: Περε̱νdία πα
ποτσακίνε̱ τ'ίμε, εδέ μ8νdίμιν' ε d8αρετ μία: εδέ τε̱ κε̱ρτόϊ
dιέ νάτε̱νε̱.

43 Εδέ Λαβάνι 8πε̱ργέκ ε ι θα Jακόβιτ, Κε̱τό bίλα jάνε̱ bίλατ'
ε μία, εδέ κε̱τά bίj jάνε̱ bίjτ' ε μί, εδέ κε̱τά δέν jάνε̱ δέντ' ε
μί, εδέ γίθε̱ σα σέχ̱ jάνε̱ τε̱ μίατε̱: εδέ τσ' τ' 8 bέν σότ
44 κε̱τύρε̱ τ'ιμε-bίλαβε, ε djέμbετ ατύρε κε̱ π8αλε̱; έjα πρα ταῦί,
λετε̱ λίδε̱με̱ φιάλε̱, 8ν' εδέ τι: κε̱ τε̱ jένε̱ πε̱ρ dεσμίμ νdε̱ρμέστ
μέjε εδέ τέjε.

45, 46 Εδέ Jακόβι μόρι νέ γ8ρ, εδέ ε νγ8λι πε̱ρ στύλε̱. Εδέ
Jακόβι 8 θα βε̱λέζε̱ρετ τί, Μbε̱λίθνι γ8ρε̱: εδέ μ8αρε̱ γ8ρε̱,
47 ε bένε̱ τόκ: εδέ χ̱ε̱νγρε̱ ατιέ μbι τόκτ. Εδέ Λαβάνι jα β8ρι
έμε̱ριν' ατί Jεγάρ-σαχ̱αd8θα [τό 8 ι dεσ8μίσε̱]: εδέ Jακόβι jα β8ρι
έμε̱ριν' ατί Γαλεέd [τόγ8 ι dεσ8μίσε̱].

48 Εδέ Λαβάνι θα, Κύ τόκ ἔστε̱ σότ πε̱ρ dεσμίμ νdε̱ρμέστ
μέjε εδέ τέjε: περανdάϊ 8κλ8γjτι έμε̱ρι ι ατί Γαλεέd:
49 εδέ Μιζπάχ̱ [πε̱ρjίμ]: σεπσέ θα, Λέτε̱ βε̱στρόνε̱ Ζότι νdε̱ρμέστ
50 μέjε εδέ τέjε, κ8ρ τε̱ νdάχ̱εμι νέρι νγα jατρι: νdε̱ μ8νdοφσ

τ'ιμε-bίλα, α νdε μάρτσ̄ τε τιέρα γρᾱ περbέτσ̄ σ'ιμε-bίλαbε,
ν8χ' ἔ̄στε τιέτρε bάσ̄κε με νε̄: σ̄ίχ, Περενdία ἔ̄στε dεσ̄μιτάρ
51 νdερμέστ μέjε εδέ τέjε. Εδέ Λαbάνι ι θά Jακόbιτ, Νά κύ
τόκ, εδέ νά κεjό σ̄τύλε κε νγ8λε νdερμέστ μέjε εδέ τέjε:
52 κύ τόκ ἔ̄στε περ dεσ̄μίμ, εδέ σ̄τύλα ἔ̄στε περ dεσ̄μίμ, σε 8νε
σ'κάμ περ τε σ̄καπερτσύερε κετέ τόκ τε τί, ας τί σ' κε̄ περ τε
σ̄καπερτσύερε κετέ τόκ, εδέ κετέ σ̄τύλε, τεκ 8νε, περ τε κέκ:
53 Περενdία ι Αbραάμιτ, εδέ Περενdία ι Ναχόριτ, Περενdία ι
ατερεbετ ατύρε, λετε γ8κόνε νdερμέστ νέbε.
54 Εδέ Jακόbι 8περbετ8α νdε φρίκετ τ'έτ Ισαάκ8τ. Ατεχέρε
Jακόbι bέρι κ8ρbάν μbι μάλτ, εδέ θερίτι τε bελέζεριτ' ε τί τε
55 χάνινε b8κε: εδέ χένγρε b8κε, εδέ φjέτνε μbι μάλτ. Εδέ
Λαbάνι 8νγρε̄ σ̄πέιτ νdε μενγές, ε π8θι τε bίjτ' ε τί, ε τε
bίλατ' ε τία, εδέ ι bεκσ̄ι, εδέ Λαbάνι σ̄κσ̄ι, εδέ 8κθύε νdε
bέντ τε τί.

1 ΚΡΕΪ 32. Εδέ Jακόbι σ̄κσ̄ι 8δεσε τί: εδέ ένγεjτ' ε Περενdίσε
2 8πόκνε με ατέ. Εδέ Jακόbι κ8ρ πᾱ ατά, θά, Κεjό ἔ̄στε 8σ̄τερία
ε Περενdίσε: εδέ jα bbρι έμεριν' ατί bένdι Μαχαναίμ [dō 8στερία].
3 Εδέ Jακόbι dεργσ̄ι τε λαίμ περπάρα bέτεχεσε τί τε
4 Ισάφι ι bελᾱι τί νdε δε̄ τε Σεΐριτ, νdε bέντ τε Εδόμιτ. Εδέ
ι πορoσίτι ατά, τ8κε θένε, Κεσ̄τ8 τ' ι θόνι τ'ιμ-ζότ Ισάφιτ:
Κεσ̄τ8 θότε σ̄ερbετόρι ύτ Jακόbι: σε νdένα bάσ̄κε με Λαbάνινε,
5 εδέ μbέτα γερ τασ̄ι: εδέ φιτόbα κε̄ ε γομάρε, δέν, ε σ̄ερbετόρε,
ε σ̄ερbετόρε: εδέ dεργόbα τ' ι άπ ζε τ'ιμ-ζότ, κε τε γέν
χίρε περπάρα τέjε.
6 Εδέ τε λαίμιτε 8κθύενε τε Jακόbι, τ8κε θένε Βάμ τεκ
υτ-bελᾱ Ισάφι, εδέ πο bιέν τε dάλε περπάρα τέjε, εδέ κάτρε
κίντ b8ρα bάσ̄κε με ατέ.
7 Εδέ Jακόbι 8φρικεσ8α φόρτ, εδέ ν8κε dίντε σε τσ̄ τε bέντε:
εδέ αυ νdάε νέρεζιτε κε κίσ̄τε με bέτεχεν' ε τί εδέ τ8φατε,
8 ε κέτε, ε καμίλετε, μbε dῡ μένγε: τ8κε θένε, Νdε άρθτε Ισάφι
μbε νέρενε μένγε, ε τ' ι bιέρε, dοτε σ̄πετόνε μένγα τιάτερε.
9 Εδέ Jακόbι θά, ο Περενdία ι τ'ιμ-έτ Αbραάμιτ, εδέ Περενdία

ι τ'ιμ-έτ Ισαάκȣτ, ο Ζότ, τί κε̱ με̱ θε: Κθένȣ νdε̱ δε̄τ τέντ,
10 ε νdε̱ γένdε̱jετ τε̱νdε, εδέ dοτε̱ τε̱ bε̱ν μίρε̱: σ̄ȣμε̱ ι bόγε̱λε̱
jάμ, πε̱ρ γίθε̱ πε̱ρdε̱λίμετ ε πε̱ρ γίθε̱ τε̱ bε̱ρτέτε̱νε̱ κε̱ ι κε̄
bέρε̱ σ̄ε̱ρbε̱τόριτ τε̱ντ: σεπσέ με στάπινε̱ τ'ίμ σ̄τίbα κε̱τε̱
11 Jορδάνινε̱, εδέ ταŝί ȣbέσ̄ε̱ dῡ μένγε̱σ̄: τε̱ λȣτεμ, σ̄πε̱τό-με̱
νγα dόρα ε τ'ίμ-bε̱λάϊ Ισάφιτ: σεπσέ κάμ φρίκε̱ νγα αΰ
12 μος bίνε̱ τε̱ με̱ bιέρε̱ μȣα, εδέ έμε̱σε̱ bάσ̄κε̱ με djέμ: εδέ τί
θε, Με τε̱ bε̱ρτέτε̱ dοτε̱ bε̱ν μίρε̱ τῡ, εδέ dοτε̱ bε̱ν φάρε̱νε̱
τε̱νdε ποσί ρέρε̱ν' ε dε̄τιτ, κε̱ σ' μȣντ τε̱ νȣμε̱ρόνετε̱ νγα τε̱
σ̄ȣμε̱τιτε̱.
13 Εδέ φjέτι ατε̱ νάτε̱: εδέ μόρι νγα γίθε̱ σᾱ νdόθνε̱ νdε̱
14 dόρε̱τ τε̱ τί, δȣρε̱τί πε̱ρ Ισάφνε̱ τε̱ bε̱λάνε̱: dῡ κίντ δῖ, ε
15 νε̱ζέτ τσjέπ, dῡ κίντ δε̱ν, ε νε̱ζέτ dέσ̄ε̱, τρι-δίετε̱ καμίλε
πε̱λόρε bάσ̄κε̱ με μέ̱ζατ, dυζέτ bίτσ̄ε, ε δίετε̱ dέμα, νε̱ζέτ
16 γομάρε πε̱λόρε, εδέ δίετε̱ πȣλίσ̄τα. Εδέ ȣα δά νdε̱ρ dȣαρ τε̱
σ̄ε̱ρbε̱τόρε̱bετ τί, γίθε̱—σε—τσίλε̱νε̱ τȣφε̱ bέτσ̄: εδέ ȣ θά
σ̄ε̱ρbε̱τόρε̱bετ τί, Σκόνι πε̱ρπάρα μέjε, εδέ λίνι bε̱ντ νdε̱ρμές
τȣφε ε τȣφε.
17 Εδέ ποροσίτι τε̱ πάρινε̱, ε ι θά, Κȣρ τε̱ πίκετε̱ με τῡ Ισάφι
ιμ-bε̱λά, ε τε̱ πύεσε̱ ε τε̱ θότε̱, Ι κȣίτ jε; εδέ κȣ bέτε; εδέ τε̱
18 κȣίτ jάνε̱ κε̱τό κε̱ κε̄ πε̱ρπάρα τέjε; ατε̱χέρε τε̱ θȣατσ̄, Κε̱τό
jάνε̱ τε̱ σ̄ε̱ρbε̱τόριτ τε̱ντ Jακόbιτ, δȣρε̱τί dε̱ργȣαρε̱ πε̱ρ τ'ιμ-ζότ
19 Ισάφνε̱: εδέ νά εδέ αΰ τεχ ε̱ȣτε̱ πράπα νέbε. Κε̱σ̄τȣ ποροσίτι
εδέ τε̱ dύτιν' εδέ τε̱ τρέτιν' εδέ γίθ ατά κε̱ bίνινε̱ πας τȣφαbετ,
τȣκε θε̱νε̱, Πας κε̱τύρε φjάλε̱bε τ' ι φλίτνι Ισάφιτ, κȣρ τα
20 γένι: εδέ τε̱ θόνι, Νά τεχ ε̱ȣτε̱ πράπα νέσ̄ εδέ αΰ σ̄ε̱ρbε̱τόρι
ύτ Jακόbι. Σεπσέ θόσ̄τε, Dοτ' ι τσbȣτ ζέμε̱ρε̱ν' ατί με δȣρε̱τίνε̱
κε̱ bέτε πε̱ρπάρα μέjε: εδέ παστάj dοτ' ι σ̄όχ φάκεν' ατί:
21 μbάσε μȣντ τε̱ με̱ σ̄ικόνε̱ νdε̱ρ σῡ. Δȣρε̱τία πρά σ̄κόϊ πε̱ρπάρα
ατί, εδέ αΰ μbέτι ατε̱ νάτε̱ νdε̱ρ σ̄όκε̱τ.
22 Εδέ σι ȣνγρε̄ ατε̱ νάτε̱, μόρι τε̱ dῡ γρᾱτ' ε τία, εδέ τε̱
dῡ σ̄ε̱ρbε̱τόρετ' ε τία, εδέ τε̱ νε̱-μbε̱-δίετε̱ djέμτ' ε τί, εδέ
23 σ̄τίȣ bάνε̱ ε Jαbbόκȣτ. Εδέ μόρι ατά, ε ι σbρίτι νdε̱ πε̱ρȣα:
σbρίτι εδέ πάσε̱jεν' ε τί.

24 Εδέ Jακόβι μbέτι βέτε̣με̣, εδέ μ8νdεϊ bᾶσκε̣ με ατέ̣ νέ
25 νερί γερ μbε̣ τε̣ τσbαρδ8λ8αρε̣τ τε̣ dρίτε̣σε̣: εδέ κ8ρ πᾶ σε
ν8κε̣ dόλι με̣ ι φόρτε̣ κ8νdρε̣ ατί, ι γοdίτι τε̣ φάλε̣ν' ε κόφσε̣σ'
ατί: εδέ ι 8πε̣ρdρόθ ε φάλα ε κόφσε̣σε̣ Jακόβιτ, κ8ρ
26 μ8νdεϊ bᾶσκε̣ με ατέ̣. Εδέ αὐ θά, Λέρ-με̣ τε̣ σκόν, σεπσέ
τσbάρδι dρίτα.
Εδέ κὐ θά, Σ' τε̣ κάμ πε̣ρ τε̣ λε̣νε̣ τε̣ σκόντσ, νdε̣ μος
με̣ bεκόφσ.
27 Εδέ αὐ ι θά ατί, Κύσ τα θόνε̣ έμε̣ρινε̣; Εδέ αὐ θά, Jακόβ.
28 Εδέ αὐ θά, Ν8κε̣ dοτε̣ κλ8χετε̣ με̣ έμε̣ρι ύτ Jακόβ, πό Ισραΐλ
[φ8κία ε Πε̣ρε̣νdίσε̣]: σεπσέ dόλε ι φόρτε̣ τε Περε̣νdία, dοτε̣ jέσ
ι φόρτε̣ εδέ νdε̣ρ νέρε̣ζιτ.
29 Εδέ Jακόβι ε πύετι, ε ι θά, Dε̣φτέ-με̣ έμε̣ρινε̣ τε̣ντ. Εδέ
αὐ θά, Πε̣ρσέ πύετ πε̣ρ έμε̣ρινε̣ τ'ίμ; εδέ ε bεκόϊ ατέ̣ ατιέ.
30 Εδέ Jακόβι jα β8ρι έμε̣ριν' ατΐ βε̣νdι Πενιΐλ [φάκε̣jα ε Περε̣νdίσε̣],
σεπσέ πάσε̣ Περε̣νdίνε̣ σῦ νdε̣ρ σῦ, εδέ μ' 8ρ8αjτι jέτα.
31 Εδέ ε ζ8ρι dιέλι, ποσᾶ καπε̣τόϊ Πενιΐλε̣, εδέ αὐ πο τσαλόντε
32 νγα κόφσα. Πε̣ρκανdάj γερ μbε̣ σότ τε̣ bίjτ' ε Ισραΐλιτ ν8κε̣
χάνε̣ dε̣λιν' ε πίτε̣, κε̣ ε̣στε̣ νdε̣ τε̣ φάλε̣τ τε̣ κόφσε̣σε̣:
σεπσέ αὐ γοdίτι τε̣ φάλε̣ν' ε κόφσε̣σε̣ Jακόβιτ νdε̣ dε̣λτ
τε̣ πίτε̣.

1 ΚΡΕΪ 33. Εδέ Jακόβι κ8ρ στί8 σῦτε̣, ε πᾶ: εδέ νᾶ Ισάφι
τεκ πο βίντε, εδέ bᾶσκε̣ με ατέ̣ κάτρε̣ κίντ b8ρα: εδέ Jακόβι
8 νdᾶ8 djέμτε̣ Λεάχε̣σ' ε Ραχίλε̣σε̣, εδέ τε̣ dῦ σε̣ρbε̣τόρεβετ.
2 Εδέ β8ρι νdε̣ bάλτ σε̣ρbε̣τόρετ' εδέ djέμτ' ε ατύρεβε, εδέ
Λεάχε̣ν' ε djέμτ' ε ασάϊ πράπα, εδέ Ραχίλε̣ν' εδέ Jοσίφνε̣
με̣ νdε̣ φ8ντ.
3 Εδέ αὐ σκόϊ πε̣ρπάρα ατύρεβε, εδέ 8νι βέτε̣χεν' ε τί γερ
4 πε̣ρδέ στάτε̣ χέρε̣, γερσᾶ ι 8αφρ8α τε̣ βε̣λᾶτ. Εδέ Ισάφι 8σ8λ
ε dόλι πε̣ρπάρα, εδέ ε π8στόϊ, ε ε ρόκ8 πε̣ρ κάφε, ε ε π8θι,
5 εδέ κλάνε̣. Εδέ αὐ κ8ρ στί8 σῦτ' ε πᾶ γρᾶτ' εδέ djέμτε̣,
θά, Τσ' ι κέ κε̣τά; εδέ κὐ θά, Jάνε̣ djέμτε̣ κε̣ ι φάλι
6 Περε̣νdία σε̣ρbε̣τόριτ τε̣ντ. Ατε̣χέρε̣ 8αφρ8ανε̣ σε̣ρbε̣τόρετε̣, εδέ

7 djέμτ' ε ατύρεϐε, εδέ ι ȣφάλνε̣: κε̣ττȣ ȣαφρȣαν' εδέ Λεάχα
εδέ djέμτ' ε ασάϊ, εδέ ι ȣφάλνε̣: εδέ παστάj ȣαφρȣα Jοσίφι
8 εδέ Ραχίλα, εδέ ι ȣφάλνε̣. Εδέ αύ θά, Τσ' jάνε̣ γίθε̣ κε̣τό
κάφσε̣τ' ε τȣα κε̣ γέτα πε̣ρπάρα; Εδέ κύ θά, κε̣ τε̣ γε̃ν
9 χίρε̣ περπάρα τ'ιμ-ζότ. Εδέ Ισάφι θά, Κάμ σȣμε̣, ο ϐε̣λάθι ιμ:
10 κι τι τε̣ τȣατε̣. Εδέ Jακόϐι θά, Μός, τε̣ λȣτεμ: νdε̣ πάτσα
γέτȣρε̣ χίρε̣ πε̣ρπάρα τέjε, πρίτ δȣρε̣τίνε̣ τ'ίμε νγα dȣαρτ' ε
μία: σεπσέ πε̣ρ κε̣τέ πάσε̣ φάκενε̣ τέ̣νdε, σικȣρ τε̣ κίσναμ
11 πάρε̣ φάκεν' ε Περε̣νdίσε̣, εδέ τυ τ' έρθ μίρε̣: τε̣ λȣτεμ, μέρ
bεκίμετ' ε μι, κε̣ τ' ι κάμ πρȣρε̣ τυ: σεπσέ με̣ πε̣ρdε̣λεȣ
Περε̣νdία, εδέ κάμ τε̣ γίθα. Εδέ αύ ε νdσιτόι ατέ̣, εδέ κύ ι μόρι.
12 Εδέ αύ θά, Λέτε̣ νγρίχεμι ε τε̣ ϐέμι, εδέ ȣνε̣ dοτε̣ ϐέτε
13 περπάρα τέjε. Εδέ Jακόϐι ι θά ατί, Ιμ-ζότ ε di σε djέμτ' ε
μι jάνε̣ τε̣ νγόμε̣, εδέ κάμ με ϐέτε̣χε εδέ δέ̣ν τε̣ μbάρσȣρα
ε λόπε̣: εδέ νdε̣ ι νdσιτόφσα ατό νε̣ dίτε̣, γίθε̣ τȣφα dοτε̣
14 νγόρθνε̣. Τε̣ λȣτεμ, λετε̣ σκόνε̣ ιμ-ζότ πε̣ρπάρα σε̣ρbε̣τόριτ τι,
εδέ ȣνε̣ dοτ' ι ϐετε πας νγα dάλε̣, πας τε̣ έτσȣριτ τε̣ bαγε̣-
τίϐετ κε̣ jάνε̣ πε̣ρπάρα μέjε, εδέ πας τε̣ έτσȣριτ djέμϐετ
ϐόγιλε̣, γερσά τ' ια χαρίν τ'ιμ-ζότ νdε̣ Σεΐρ.
15 Εδέ Ισάφι θά, Λετε λε̣ πρά bάσκε̣ με τυ dισά ϐέτε̣ νγα
νέρε̣ζιτε̣ κε̣ jάνε̣ με μȣα. Εδέ αύ θά, Πε̣ρσέ κε̣τέ̣; μjάφτ με̣
16 jέτε̣ κε̣ γέτα χίρε̣ πε̣ρπάρα τ'ιμ-ζότ. Ισάφι πρά ȣκθύε ατέ̣
dίτε̣ νd' ȣδε̣ τε̣ τι νdε̣ Σεΐρ.
17 Εδέ Jακόϐι σκόι νdε̣ Σȣκκόθ, εδέ νdε̣ρτόι στε̣πί πε̣ρ ϐέτε̣χεν' ε
τι, εδέ bέρι τένdα πε̣ρ bαγε̣τίτ' ε τία: πε̣ρανdάj jα ϐȣρι
έμε̣ριν' ατί ϐέ̣νdι Σȣκκόθ [τένdα.]
18 Εδέ Jακόϐι σι ȣκθύε νγα Παdάν-αράμι, έρδι νdε̣ Σαλέμ,
κε̣ έ̣στε̣ νdε̣ δέτ τε̣ Χαναάνιτ: εδέ νγρέχȣ τένdατε̣ πε̣ρπάρα
19 κυτέτιτ. Εδέ bλεȣ πιέσε̣ν' ε άρε̣σε̣, ατιέ κȣ νγρέχȣ τένdε̣ν' ε
τι, νγα τε̣ bίjτ' ε Χαμόριτ, τ'έτ Σεχέμιτ, πε̣ρ νέ̣ κίντ αργε̣νdε.
20 Εδέ νγρέχȣ ατιέ θερόρε, εδέ ε κλȣαjτι Ελ-ελόχε-Ισραΐλ
[Περε̣νdί Περε̣νdία ι Ισραΐλιτ].

1 ΚΡΕΪ 34. Εδέ dόλι Dινάχα ε bίλα ε Λεάχε̣σε̣, κε̣ jα πάτ

2 πιέλε̣ Jακόβιτ, κε̣ τε̣ σίχτε bίλατ' ε βε̣νdιτ. Εδέ κ8ρ πα̃ ατέ̣
Σεχέμι, ι bίρι Χαμόρ Χιβίτιτ, ζοτε̣ρίσε̣ ατί βε̣νdι, μόρι ατέ̣,
3 εδέ φjέτι bάσ̃κε̣ με ατέ̣, εδέ ε τ8ρπε̣ρόϊ. Εδέ σπίρτι ατί
8νγίτ πας Dινάχε̣σε̣, σε̣ bίλε̣σε̣ Jακόβιτ: εδέ ε dέσι βάσ̃ε̣νε̣,
4 εδέ φόλι πας ζέμρε̣σε̣ βάσ̃ε̣σε̣. Εδέ Σεχέμι ι θα Χαμόριτ
5 τέτ, τ8κε θε̣νε̣, Μέρ-με̣ κετέ̣ βάσ̃ε̣ζε̣ πε̣ρ γρ8α. Εδέ Jακόβι ε
dε̣γόϊ σε τ8ρπε̣ρόϊ Dινάχε̣νε̣ τε̣ bίλε̣νε̣: εδέ τε̣ bίjτ' ε ατί ίσ̃ινε̣
φ8σ̃ε̣σε̣ bάσ̃κε̣ με bαγε̣τίτ: εδέ Jακόβι ν8κε̣ φόλι γερσα̃ έρδε̣ ατά.
6 Εδέ Χαμόρι, ι άτι Σεχέμιτ, έρδι τε Jακόβι πε̣ρ τε̣ φόλε̣
7 με ατέ̣. 'Ερδε̣ νγα φ8σ̃α εδέ τε̣ bίjτ' ε Jακόβιτ, κ8ρ dε̣γ8ανε̣
κε̣τέ̣ π8νε̣: εδέ β8ρατ' 8χιδε̣ρ8αν' ε 8ζεμε̣ρ8ανε̣ φόρτ, σε bε̣ρι
π8νε̣ τε̣ νdύρα τεκ Ισραΐλι, σεπσέ φjέτι bάσ̃κε̣ με̣ τε̣ bίλε̣ν'
ε Jακόβιτ: κε̣ ν8κε̣ d8χει τε̣ bε̣νεϊ αjό π8νε̣.
8 Εδέ Χαμόρι 8 φόλι ατύρε, τ8κε θε̣νε̣, Σπίρτι ι Σεχέμιτ
τ'ιμ-bίρ 8νγίτ πας bίλε̣σε̣ σ8αϊ: έπνια ατέ̣ πε̣ρ γρ8α, 8 λ8τεμ:
9 εδέ bε̣νι κρ8σ̃κϊ bάσ̃κε̣ με νε̣: να έπνι bίλατε̣ τ8αjα, εδέ μέρνι
10 bίλατε̣ τόνα πε̣ρ βέτε̣χε̣νε̣ τ8αϊ: εδέ ρίνι bάσ̃κε̣ με νε̣: νά δέ8
τεκ έσ̃τ' ι γε̣ρε̣ πε̣ρπάρα j8σ̃: ρίνι, ε τρεγετόνι μb' α-έ̣, εδέ bλίνι
11 δε̣ρα ατύ. Εδέ Σεχέμι ι θα τάτε̣σ' ασάϊ, εδέ τε̣ βε̣λέζε̣ρετ
ασάϊ, Λετε̣ γε̣ν χίρε̣ πε̣ρπάρα j8σ̃: εδέ τσ' τε̣ με̣ θόνι, dοτε̣
12 άπ: κε̣ρκόνι νγα 8νε̣ σα̃ πρίκε̣ τε̣ dόνι, εδέ σα̃ δ8ράτα, εδέ
dοτ' ι άπ, σικ8νdρε̣ τε̣ με̣ θόνι: βέτσ̃ε έπμε̣νι βάσ̃ε̣ζε̣νε̣ πε̣ρ
γρ8α.
13 Εδέ τε̣ bίjτ' ε Jακόβιτ ι 8πε̣ργέκνε̣ Σεχέμιτ, εδέ Χαμόριτ,
τάτε̣σ' ατί, με τε̣ γε̣νύε̣ρε̣: εδέ φόλνε̣, (σεπσέ αj κίσ̃ τ8ρπε̣ρ8αρε̣
14 Dινάχε̣νε̣ τε̣ μότε̣ρε̣ν' ε ατύρε,) εδέ 8 θάνε̣ ατύρε, Ν8κε̣ μ8ντ
τε̣ bε̣ίμε̣ κε̣τέ̣ π8νε̣, τ' ι άπε̣με̣ μότε̣ρε̣νε̣ τόνε̣ νερί8 τε̣
15 παρε̣θπρέρε̣: σεπσέ κε̣jό έσ̃τε̣ τ8ρπ πε̣ρ νε̣: βέτε̣με̣ κε̣ττ8 μ8ντ
τε̣ λίδε̣με̣ φjάλε̣ bάσ̃κε̣ με j8: νdε̣ 8bε̣ρσ̃ι εδέ j8 ποσί νέβε,
16 τε̣ ρέθ-πρίτνι γίθε̣ μέσ̃κ8jτε̣ νdε̣ρμέστ j8βε, ατε̣χέρε dοτ' 8
άπε̣με̣ j8βε bίλατε̣ τόνα, εδέ dοτε̣ μάρε̣με̣ bίλατε̣ τ8αjα πε̣ρ
17 γρα̃, εδέ dοτε̣ ρίμε̣ με j8, εδέ dοτε̣ bε̣νεμι νε̣ γε̣νdε̣jε: πό
νdε̣ μος να dε̣γόφσ̃ι τε̣ ρεθπρίτενι, ατε̣χέρε dοτε̣ μάρε̣με̣
bίλε̣νε̣ τόνε̣, εδέ dοτε̣ σ̃κόjμε̣.

18 Εδέ 8 πε̱λκύενε̱ φιάλε̱τ' ε ατύρεβε Χαμόριτ, εδέ Σεχ̱έμιτ
19 τε̱ bίριτ Χαμόριτ: εδέ ν8κε̱ με̱νόι dιάλι τε̱ bε̱ντε κε̱τε̱ π8νε̱,
σεπσέ ε dόντε φόρτ τε̱ bίλε̱ν' ε Jακόβιτ: εδέ ίστε με̱ ι
λε̱βdέαρι ι γίθε̱ στε̱πίσε̱ τ'έτ.
20 Εδέ έρδι Χαμόρι εδέ Σεχ̱έμι ι bίρι ατί νdε̱ πόρτε̱τ τε̱
κυτέτιτ τύρε, εδέ 8 φόλνε̱ b8ραβετ κυτέτιτ τύρε, ε 8 θάνε̱,
21 Κε̱τά νέρε̱ς jάνε̱ τε̱ πακτ8αρσιμ bάσκε̱ με̱ νε̱: λετε̱ ρίνε̱ πρα
νdε̱ δέτ, εδέ λετε̱ τρεγ̇ετόνε̱νε̱ νd' ατέ̱: σεπσέ δε8 νά τεκ ε̱8τε̱
μjάφτ ι γ̇έρε̱ πε̱ρ ατά: λετε̱ μάρε̱με̱ bίλατ' ε ατύρε πε̱ρ γρα,
22 εδέ λέτ' 8 άπε̱με̱ ατύρε bίλατε̱ τόνα: 6έτε̱με̱ κε̱στ8 dοτε̱
νdρέκεμι με κε̱τά νέρε̱ς, κε̱ τε̱ ρίνε̱ bάσκε̱ με νε̱, εδέ τε̱ bε̱νεμι
νε̱ γ̇ε̱νdε̱jε, νdε̱ 8ρεθπρέφσινε̱ γίθε̱ μέσκ8jτε̱ νdε̱ρμέστ νέζε,
23 σικ8νdρε̱ ρε̱θπρίτεν' ατά: τ8φατ' ε ατύρεβε, ε πάσε̱jα ε
ατύρεβε, ε γίθε̱ bαγ̇ε̱τίτ' ε ατύρεβε, α ν8κε̱ dοτε̱ jίνε̱ τόνατε̱;
6έτε̱με̱ λέτε̱ νdρέκεμι με ατά, εδέ dοτε̱ ρίνε̱ bάσκε̱ με νε̱.
24 Εδέ ι dε̱γ8ανε̱ Χαμόριτ εδέ Σεχ̱έμιτ τε̱ bίριτ ατί γίθ' ατά
κε̱ dίλινε̱ νγα dερα ε κυτέτιτ ατί: εδέ 8ρε̱θπρένε̱ γίθε̱ μέσκ8jτε̱,
γίθ' ατά κε̱ dίλινε̱ νdε̱πε̱ρ dέρε̱τ τε̱ κυτέτιτ ατί.
25 Εδέ τε̱ τρέτε̱νε̱ dίτε̱, κ8ρ κίσινε̱ τε̱ δε̱μb8ρα, dύ νγα τε̱ bίjτ'
ε Jακόβιτ, Σιμεόνι εδέ Λεβί8, τε̱ 6ε̱λέζε̱ριτ' ε Dινάχ̱ε̱σε̱,
γιθε̱-σε-τσίλι μ8αρε̱ κόρδε̱ν' ε τύρε, εδέ χ̱ύνε̱ νdε̱ κυτέτ πα
26 φρίκε̱, εδέ 6ράνε̱ γίθε̱ μέσκ8jτε̱. Εδέ Χαμόριν' εδέ Σεχ̱έμινε̱ τε̱
bίριν' ε ατί, ι σκ8ανε̱ νdε̱ κόρδε̱: εδέ μ8αρε̱ Dινάχ̱ε̱νε̱ νγα στε̱πία
27 ε Σεχ̱έμιτ, εδέ d8αλε̱ jάστε̱. Εδέ τε̱ bίjτ' ε Jακόβι έρδε̱ μbι τε̱
6ράρε̱τ, εδέ ρόπνε̱ κυτέτινε̱, σεπσέ κίσινε̱ τ8ρπε̱ρ8αρε̱ τε̱ μότε̱ρε̱ν'
28 ε ατύρε: μ8αρε̱ δε̱ντ' ε ατύρεβε, ε κέτ' ε ατύρεβε, ε γομάρε̱τ'
29 ε ατύρεβε, ε τσ' ίστε νdε̱ κυτέτ, ε τσ' ίστε νdε̱ φ8σε̱τ: εδέ γίθε̱
πάσε̱jετ' ε ατύρεβε, εδέ γίθε̱ djέμτ' ε ατύρεβε, ε γράτ' ε ατύρεβε
ι μ8αρε̱ ρόπ: εδέ ρε̱μbύενε̱ γίθε τσ' γ̇ίνdε̱ νdε̱περ στε̱πίτ.
30 Εδέ Jακόβι ι θα Σιμεόνιτ εδέ Λεβί8τ, Με̱ 68τε̱ νdε̱ τρ8b8λίμ,
ε με̱ bε̱τε̱ αρε̱μίκ νdε̱ρμέστ τε̱ νέρε̱ζετ κε̱τί δε8, νdε̱ρμέστ
Χανανίτε̱6ετ ε Περιζίτε̱6ετ: εδέ 8νε̱ κάμ πάκ νέρε̱ς, εδέ
ατά dοτε̱ μbε̱λίδενε̱ κ8νdρε̱ μέjε, εδέ dοτε̱ με̱ bίενε̱, εδέ dοτε̱
χ̱8μbάς 8νε̱ εδέ στε̱πία ιμε.

31 Εδέ ατά θάνε̦, Γάντε πρᾱ τε̦ να πε̦ρ*d*όρινε̦ μότρε̦νε̦
ποσί κ8ρδε̦;

1 ΚΡΕΪ 35. Εδέ Περε̦ν*d*ία ι θᾱ Jακόβιτ, Νγρέ8, ε νγίτ8
ν*d*ε̦ Βεθέλε̦, εδέ ρί ατιέ: εδέ *b*ε̦ρ-ι ατιέ θερόρε Περε̦ν*d*ίσε̦, ι
τσίλι τ' 8*d*8κ κ8ρ ίκε νγα σῡτ' ε Ισᾱβιτ τ'υτ-βε̦λᾱ.
2 Εδέ Jακόβι ι θᾱ ο̄τε̦πίσε̦ τι, εδέ γίθ' ατύρεβε κε̦ ίσινε̦
*b*ᾱσκε̦ με ατέ̦. Ν*d*σίρνι περε̦ν*d*ίρατ' ε χ8αjε̦ κε̦ γε̦ν*d*ενε̦ ν*d*ε̦ρμέστ
3 j8βε, εδέ κjε̦ρόχι, εδέ ν*d*ε̦ρόνι ρόβετε̦ τ8αjα: εδέ νγρίχι, ε λε̄τε̦
νγίτεμι ν*d*ε̦ Βεθέλε̦: εδέ ατιέ *d*οτ' ι *b*ε̦ν θερόρε Περε̦ν*d*ίσε̦, ι
τσίλι με̦ *d*ε̦γο̄ι ν*d*ε̦ *d*ίτε̦ τε̦ ο̄τρε̦νγίμιτ τ'ίμ, εδέ ίστε *b*ᾱσκε̦ με
4 μ8α μ*b*' 8δε̦ κε̦ βέjε. Εδέ ι δᾱνε̦ Jακόβιτ γίθε̦ περε̦ν*d*ίρατ' ε
χ8αjε̦, σᾱ χίθινε̦ ν*d*ε̦ *d*8αρτ τε̦ τύρε, εδέ βέ̦θε̦τε̦ κε̦ χίθινε̦
ν*d*ε̦ βέσε̦τ τε̦ τύρε, εδέ Jακόβι ι φο̄έχ8 ατό ν*d*ε̦νε̦ λίστ,
κε̦ ίθτε άφε̦ρε̦ Σιχέμε̦σε̦.
5 Παστάj σκ8ανε̦: εδέ ρᾱ φρίκ' ε Περε̦ν*d*ίσε̦ μ*b*ι ατᾱ κυτέτετ
κε̦ ίσινε̦ ρότ8λε̦: εδέ ν8κε̦ ν*d*όκνε̦ πρᾱπα τε̦ *b*ίjτ' ε Jακόβιτ.
6 Εδέ Jακόβι έρδι ν*d*ε̦ Λ8ζε̦, κε̦ ε̦στε̦ ν*d*ε̦ δε̄τ τε̦ Χανααάνιτ,
ε τσίλα έθτε̦ Βεθέλα, αυ εδέ γίθε̦ γε̦ν*d*ε̦jα κε̦ ίστε *b*ᾱσκε̦ με
7 ατέ̦. Εδέ ν*d*ε̦ρτο̄ι ατιέ νε̦ θερόρε, εδέ jα βε̦ρι έμε̦ρινε̦ βε̦ν*d*ιτ
Ελ-*b*εθέλε̦ [Περε̦ν*d*ία ι Βεθέλε̦σε̦]: σεποέ ατιέ ι 8*d*8κ ατῑ
Περε̦ν*d*ία, κ8ρ ίκ8 νγα σῡτ' ε τε̦ βε̦λᾱτ.
8 Εδέ β*d*ίκ *D*ε*b*οράχα με̦ν*d*έσα ε Ρεβέκε̦σε̦, εδέ 8κᾱλ ν*d*ε̦
βᾱρ πε̦ρπόσ Βεθέλε̦σε̦, ν*d*ε̦νε̦ λίστ: εδέ λίσι 8κλ8αjτι Αλλον-
*b*ακ8θ [λίσι ι βᾱπε̦σε̦].
9 Εδέ Περε̦ν*d*ία ι 8*d*8κ πε̦ρσε̦ρί Jακόβιτ, πασσί 8κθυε νγα
10 Πα*d*άν-αράμι, εδέ ε *b*εκο̄ι. Εδέ Περε̦ν*d*ία ι θᾱ ατῑ, Έμε̦ρι υτ
έθτε̦ Jακόβ: ν8κε̦ *d*οτε̦ κλ8χεσ με̦ Jακόβ, πο έμε̦ρι υτ *d*οτε̦
11 jέτε̦ Ισραΐλ: εδέ jα β8ρι έμε̦ριν' ατῑ Ισραΐλ. Εδέ Περε̦ν*d*ία
ι θᾱ ατί, Ȣνε̦ jαμ Περε̦ν*d*ία Γιθε̦-π8σ̄τέτε̦σι: σ̄τόχ8 ε σ̄8μόχ8:
κόμπ, ε σ̄8μίτσε̦ κόμ*b*εσ̄ *d*οτε *b*ε̦νενε̦ νγα τι, εδέ μ*b*ε̦ρέτε̦ρε̦
12 *d*οτε̦ *d*άλε̦νε̦ νγα μέζι υτ: εδέ δε̄νε̦ κε̦ ι δᾱσ̄ε̦ Αβραάμιτ
εδέ Ισαάκ8τ, τῡ *d*οτα άπ: εδέ *d*οτ' ι άπ κε̦τε̦ δε̄ φάρε̦σε̦ σάτε
πας τέjε.

BKSH

13 Εδέ Περε̨νdία ȣνγρίτ πρέϊ ατί, νγα βέ̨νdι κȣ φόλι bάσ̈κε̨
14 με ατέ̨. Εδέ Jακόβι νγρέχ̧ȣ νε̨̈ σ̈τύλε̨ νd' ατέ̨ βέ̨ντ κȣ φόλι
bάσ̈κε̨ με ατέ̨, νε̨̈ σ̈τύλε̨ τε̨ γȣ̃ρτε̨: εδέ bε̨ρι μbι ατέ̨ τε̨
15 τσπε̨ρκάτȣρε̨, εδέ dέρδι βάλ μbι ατέ̨. Εδέ Jακόβι jα βȣρι
έμε̨ριν' ατί βέ̨νdι, κȣ φόλι Περε̨νdία bάσ̈κε̨ με ατέ̨, Βεθέλε̨.
16 Παστάj σ̈κȣανε̨ νγα Βεθέλα: εδέ κȣρ κίσ̈ μbέτȣρ' εδέ πάκ,
κε̨ τε̨ βίjνε̨ νdε̨ Εφραθά, πόλι Ραχ̧ίλα: εδέ γ̧όκι σ̈ȣμε̨ δε̨μbε̨jε
17 νdε̨ τε̨ πιέλε̨τ τε̨ σαΐ. Εδέ κȣρ γ̧έ̨νdεϊ νdε̨ μȣνdίμ τε̨ μάθ τε̨
πιέλιτ, ι θά αjό γρȣαjα κε̨ μbάντε, Μος ȣρρικε̨σό, σεπσέ
18 dοτε̨ bέ̨ντσ̈ εδέ νε̨̈ dιάλε̨. Εδέ κȣρ πο έπτε σ̈πίρτινε̨, (σεπσέ βdίκ,)
jα βȣρι έμε̨ριν' ατί Βεν-ονί [Βȣ̃ρι δȣνε̨-ε̨]: εδέ ι άτι ε
κλȣαjτι ατέ̨ Βενιαμίν [Βȣ̃ρι σε̨ dιαθτε̨-ε̨].
19 Εδέ Ραχ̧ίλα βdίκ, ε ȣκάλ νdε̨ βάρ νdε̨ ȣδε̨τ τε̨ Εφραθάσε̨,
20 ε τσίλα ε̨σ̈τε̨ Βιθλεέμα. Εδέ Jακόβι νγρέχ̧ȣ νε̨̈ σ̈τύλε̨ μbι βάρτ
τ' ασαΐ: κε̨jό ε̨σ̈τε̨ σ̈τύλα ε βάριτ Ραχ̧ίλε̨σε̨ γερ μbε̨ σότ.
21 Εδέ Ισραΐλι ȣνγρε̨, ε νγρέχ̧ȣ τένdε̨ν' ε τί πε̨ρτέj πίργȣτ
22 Εdάριτ. Εδέ Ισραΐλι κȣρ ρίντε νd' ατέ̨ δέ, βάτε Ρȣβίνι εδέ
φjέτι bάσ̈κε̨ με Βιλχ̧άχ̧ε̨νε̨ τε̨ dάσ̈ȣρε̨ν' ε τ'έτ: εδέ Ισραΐλι
dε̨γ̈ȣ κε̨τέ̨.
23 Εδέ τε̨ bίjτ' ε Jακόβιτ ίσ̈ινε̨ dυ-μbε̨-διετε̨: τε̨ bίjτ' ε
Λεάχ̧ε̨σε̨, Ρȣβίνι, ι παραλίνdȣρι ι Jακόβιτ, ε Σιμεόνι, ε
24 Λεβίȣ, ε Jȣdα, ε Ισσαχ̧άρι, ε Ζεβȣλȣνι: εδέ τε̨ bίjτ' ε Ραχ̧ίλε̨σε̨,
25 Jοσίφι εδέ Βενιαμίνι: εδέ τε̨ bίjτ' ε Βιλχ̧άχ̧ε̨σε̨, σ̈ε̨ρbε̨τόρεσε̨
26 Ραχ̧ίλε̨σε̨, Dάνι εδέ Νεφτίλι: εδέ τε̨ bίjτ' ε Ζιλπάχ̧ε̨σε̨,
σ̈ε̨ρbε̨τόρεσε̨ Λεάχ̧ε̨σε̨, Γάdι εδέ Ασ̈έρι: κε̨τά ίσ̈ε̨ τε̨ bίjτ' ε
Jακόβιτ κε̨ ι κίσ̈ινε̨ λίνdȣρε̨ νdε̨ Παdάν-αράμ.

27 Εδέ Jακόβι έρδι τεκ Ισαάκȣ ι άτι τί νdε̨ Μαμρέ̨, νdε̨
κυτέτ τε̨ Αρbάχ̧ε̨σε̨, ε τσίλα ε̨σ̈τε̨ Χεbρόνα, ατιέ κȣ πάτνε̨
νdένȣρε̨ τε̨ χ̧ȣαjε̨ Αβραάμι εδέ Ισαάκȣ.
28, 29 Εδέ dίτ ε Ισαάκȣτ ίσ̈ινε̨ νε̨̈ κίντ ε τετε̨-διετε̨ βιέτ. Εδέ
Ισαάκȣ δά φρύμε̨ν' ε βdίκ, εδέ ȣβȣ bάσ̈κε̨ με γ̧έ̨νdε̨jεν' ε τί,
πλάκ πλότ dίτ: εδέ ε κάλνε̨ νdε̨ βάρτ ατέ̨ Ισάφι εδέ Jακόβι
τε̨ bίjτ' ε ατί.

1 ΚΡΕΪ 36. Κεjό ἔστ' γενεαλογία ε Ισάφιτ, ι τσίλι ἔστ' Εdόμι.
2 Ισάφι μόρι γρȣα περ ϐέτε̱χεν' ε τι̃ νγα τε̱ Χαναάνιτ: Αdάχε̱νε̱
τε̱ ϐίλε̱ν' ε Ελόν-Χιττίτιτ, εδέ Αϐολιϐαμάχε̱νε̱ τε̱ ϐίλε̱ν' ε
3 Ανάχȣτ, τε̱ μϐέσε̱ν' ε Ζιϐεόν-Χιϐίτιτ: εδέ Βασ̃εμάθε̱νε̱ τε̱
4 ϐίλε̱ν' ε Ισμαΐλιτ, τε̱ μότε̱ρε̱ν' ε Νεϐαjόθιτ. Εδέ Αdάχα ι
5 πόλι Ισάφιτ Ελιφάζινε̱: εδέ Βασ̃εμάθα πόλι Ρεȣίλινε̱: εδέ
Αϐολιϐαμάχα πόλι Jεȣσ̃ινε̱, ε Jααλάμινε̱, ε Κοράχȣνε̱: κε̱τά
jάνε̱ τε̱ ϐίjτ' ε Ισάφιτ, κε̱ ι κίσ̃ινε̱ λίνdȣρε̱ νdε̱ δέτ τε̱ Χαναάνιτ.
6 Εδέ Ισάφι μόρι γρα̃τ' ε τία, εδέ ϐίjτ' ε τι̃, εδέ ϐίλατ' ε
τία, εδέ γίθε̱ νέρε̱ζιτ' ε σ̃τε̱πίσε̱ τι̃, εδέ τȣφατ' ε τία, ε γίθε̱
ϐαγε̱τι̃τ' ε τία, ε γίθε̱ πάσε̱jεν' ε τι̃ κε̱ φιτο̃ι νdε̱ δέτ τε̱ Χαναάνιτ,
7 εδέ ϐάτε νdε̱ νε̱ τιέτε̱ρε̱ δε̱ λάρκ νγα Jακόϐι ι ϐε̱λα̃ι τι̃: σεπσέ
γε̱jα ε ατύρεϐε ίσ̃τε κάκε̱ σ̃ȣμε̱, σα̃ νȣκε̱ μȣντ τε̱ ρίjνε̱ ϐάσ̃κε̱:
εδέ δε̱ȣ κε̱ ρίjνε̱ νȣκε̱ μȣντ τ' ι νdσίντε ατά, νγα πȣνα ε
8 ϐαγε̱τίϐετ ατύρε. Εδέ Ισάφι νdένι νdε̱ μάλτ τε̱ Σείριτ:
Ισάφι ἔσ̃τ' Εdόμι.
9 Εδέ κε̱jό ἔσ̃τε̱ γενεαλογία ε Ισάφιτ, τάτε̱σ' Εdομίτε̱ϐετ, νdε̱
10 μάλτ τε̱ Σείριτ: κε̱τά jάν' έμερατ' ε τε̱ ϐίjϐετ Ισάφιτ: Ελιφάζι
ι ϐίρι Αdάχε̱σε̱ σε̱ σ̃όκεσ' Ισάφιτ, Ρεȣέλι ι ϐίρι Βασ̃εμάθε̱σε̱
σε̱ σ̃όκεσ' Ισάφιτ.
11 Εδέ τε̱ ϐίjτ' ε Ελιφάζιτ ίσ̃ινε̱ Τεμάνι, ε Θμάρι, ε Ζεφο̃ι, ε
12 Γατάμι, ε Κενάζι. Εδέ Τίμνα ίσ̃τε ε dάσ̃ȣρα ε Ελιφάζιτ τε̱
ϐίριτ Ισάφιτ: εδέ αjό ι πόλι Ελιφάζιτ Αμαλίκȣνε̱: κε̱τά ίσ̃ινε̱ τε̱
ϐίjτ' ε Αdάχε̱σε̱ σε̱ σ̃όκεσ' Ισάφιτ.
13 Εδέ κε̱τά jάνε̱ τε̱ ϐίjτ' ε Ρεȣέλιτ: Ναχάθι, ε Ζεράχȣ, ε
Σαμμάχȣ, ε Μιζζάχȣ: κε̱τά ίσ̃ινε̱ τε̱ ϐίjτ' ε Βασ̃εμάθε̱σε̱ σε̱
σ̃όκεσ' Ισάφιτ.
14 Εδέ κε̱τά ίσ̃ινε̱ τε̱ ϐίjτ' ε Αϐολιϐαμάχε̱σε̱, σε̱ ϐίλε̱σ' Ανάχȣτ,
σε̱ μϐέσε̱σε̱ Ζιϐεόνιτ, σε̱ σ̃όκεσ' Ισάφιτ: εδέ αjό ι πόλι Ισάφιτ
Jεȣσ̃ινε̱, ε Jααλάμινε̱, ε Κοράχȣνε̱.
15 Κε̱τά ίσ̃ινε̱ κρέρε̱τ' ε τε̱ ϐίjϐετ Ισάφιτ: τε̱ ϐίjτ' ε Ελιφάζιτ
τε̱ παραλίνdȣριτ Ισάφιτ, κρύετ' ε Τεμάνιτ, κρύετ' ε Ομάριτ,
16 κρύετ' ε Ζεφόιτ, κρύετ' ε Κενάζιτ, κρύετ' ε Κοράχȣτ, κρύετ'
ε Γατάμιτ, εδέ κρύετ' ε Αμαλίκȣτ: κε̱τά ίσ̃ινε̱ κρέρε̱τ' ε

Ελεφάζιτ νdξ δέτ τξ Εdόμιτ: κξτά ίσινξ τξ bίjτ' ε Αdάχξσξ.
17 Εδέ κξτά jάνξ τξ bίjτ' ε Ρεȣέλιτ τξ bίριτ Ισάφιτ: κρύετ' ε
Ναχάθιτ, κρύετ' ε Ζοράχȣτ, κρύετ' ε Σαμμάχȣτ, κρύετ' ε Μιζζάχȣτ:
κξτά jάνξ κρέρξτ' ε Ρεȣέλιτ νdξ δέτ τξ Εdόμιτ: κξτά jάνξ τξ
18 bίjτ' ε Βασεμάθξσξ σξ σόκεσ' Ισάφιτ. Εδέ κξτά ίσινξ τξ bίjτ'
ε Αbολιbαμάχξσξ σξ σόκεσ' Ισάφιτ: κρύετ' ε Jεȣσιτ, κρύετ' ε
Jααλάμιτ, κρύετ' ε Κοράχȣτ: κξτά ίσινξ κρέρξτ' ε Αbολιbαμάχξσξ
19 σξ bίλξτ' Ανάχȣτ, σξ σόκεσ' Ισάφιτ. Κξτά jάνξ τξ bίjτ' ε
Ισάφιτ, ι τσίλι έστ' Εdόμι, εδέ κξτά jάνξ κρέρξτ' ε ατύρεβε.
20 Κξτά jάνξ τξ bίjτ' ε Σεΐρ Χορίτιτ, τξ τσίλξτξ ρίνινξ νd' ατέ δε:
21 Λοτάνι, ε Σοbάλι, ε Ζιbεόνι, ε Ανάχȣ, ε Dισόνι, ε Εζέρι, ε
Dισάνι: κξτά jάνξ κρέρξτ' ε Χορίτξβετ, djέμτ' ε Σεΐριτ νdξ
22 δέτ τξ Εdόμιτ. Εδέ djέμτ' ε Λοτάνιτ ίσινξ Χόρι ε Χεμάμι:
23 εδέ ε μότξρα ε Λοτάνιτ ίστε Τίμνα. Εδέ djέμτ' ε Σοbάλιτ
ίσινξ κξτά: Αλβάνι, ε Μαναχάθι, ε Εbάλι, ε Σεφόϊ, ε Ονάμι.
24 Εδέ κξτά jάνξ djέμτ' ε Ζιbεόνιτ: εδέ Αϊάχȣ, εδέ Ανάχȣ: κύ
ίστ' αύ Ανάχȣ κξ γέτι ȣjερατξ νdξ σκρετξτίρξτ, κȣρ κȣλόστε
25 γομάρξτ' ε τ'έτ Ζιbεόνιτ. Εδέ djέμτ' ε Ανάχȣτ ίσινξ κξτά:
26 Dισόνι, ε Αbολιbαμάχα ε bίλα ε Ανάχȣτ. Εδέ κξτά jάνξ djέμτ'
27 ε Dισόνιτ: Χεμdάνι, ε Εσbάνι, ε Ιθράνι, ε Χεράνι. Djέμτ'
28 ε Εζέριτ jάνξ κξτά: Βιλχάνι, ε Ζααβάνι, ε Ακάνι. Djέμτ' ε
29 Dισάνιτ jάνξ κξτά: Ούζι, ε Αράνι. Κξτά jάνξ κρέρξτ' ε Χορίτξβετ:
ζοτξρί Λοτάνι, ζοτξρί Σοbάλι, ζοτξρί Ζιbεόνι, ζοτξρί Ανάχȣ,
30 ζοτξρί Dισόνι, ζοτξρί Εζέρι, ζοτξρί Dισάνι: κξτά jάνξ ζοτξρίτ'
ε Χόριτ, νdξρμέστ ζοτξρίβετ νdξ δέτ τξ Σεΐριτ.
31 Εδέ κξτά jάν' ατά μbξρέτξριτξ κξ μbξρετξρȣανξ νdξ δέτ τξ
Εdόμιτ πξρπάρα σε τξ μbξρετξρόντε μbξρέτ μbι τξ bίjτ ε
32 Ισραΐλιτ. Εδέ Βέλα ι bίρι Βεόριτ μbξρετξρόϊ νdξ Εdόμ: εδέ έμξρι
33 ι κξτί κυτέτι ίστε Dινχαbάχ. Εδέ Βέλα βdίκ, εδέ νdξ βένт
34 τ' ατί μbξρετξρόϊ Jοbάbι ι bίρι Ζεράχȣτ νγα Βοζράχα. Εδέ
Jοbάbι βdίκ, εδέ νdξ βέντ τ' ατί μbξρετξρόϊ Χȣσάμι νγα δέȣ
35 ι Τεμάνιτ. Εδέ Χȣσάμι βdίκ, εδέ νdξ βέντ τ' ατί μbξρετξρόϊ
Χαdάdι, ι bίρι Βεdάdιτ, ι τσίλι ȣ ρα Μιdιανίτξβετ νdξ φȣσξτ
36 τξ Μοάbιτ, εδέ έμξρι ι κξτί κυτέτι ίστε Αβίθ. Εδέ Χαdάdι

ϐdίκ, εδέ νdε̣ ϐέ̣ντ τ' ατί μbε̣ρετε̣ρόϊ Σαμλάχ8 νγα Μασρεκάχα.
37 Εδέ Σαμλάχ8 ϐdίκ, εδέ νdε̣ ϐέ̣ντ τ' ατί μbε̣ρετε̣ρόϊ Σα8λι
38 νγα Ρεοϐόθα κε̣ ἴστε̣ περάνε̣ λ8μιτ. Εδέ Σα8λι ϐdίκ, εδέ νdε̣
39 ϐέ̣ντ τ' ατί μbε̣ρετε̣ρόϊ Βααλχανάνι ι bίρι Ακbόριτ. Εδέ
Βααλχανάνι ι bίρι Ακbόριτ ϐdίκ, εδέ νdε̣ ϐέ̣ντ τ' ατί μbε̣ρετε̣ρόϊ
Χαdάρι: εδέ έμε̣ρι ι κε̣τί κυτέτι ἴστε̣ Πα8: εδέ έμε̣ρι ι σε̣
σ̈όκεσ' ατί ἴστε Μεχεταbέ̣λε̣, ε bίλα ε Ματρέdιτ, ε μbέσα ε
Μεζαχάbιτ.
40 Εδέ κε̣τά jάνε̣ έμε̣ρατ' ε ζοτε̣ρίϐετ Ισάφιτ, πας φε̣μίjεϐετ
ατύρε, ε πας ϐέ̣νdεϐετ ατύρε, ε πας έμε̣ραϐετ ατύρε: ζοτε̣ρί
41 Τιμνάρ8, ζοτε̣ρί Αλϐάχ8, ζοτε̣ρί Jεθέθι, ζοτε̣ρί Αχολιbαμάχ8,
42 ζοτε̣ρί Ελάχ8, ζοτε̣ρί Πινόνι, ζοτε̣ρί Κεράζι, ζοτε̣ρί Τεμάνι,
43 ζοτε̣ρί Μιbζάρι, ζοτε̣ρί Μαγdιέλι, ζοτε̣ρί Ιράμι: κε̣τά jάνε̣
ζοτε̣ρίτ' ε Εdόμιτ, πας ϐέ̣νdεσ̈ ατύρε νdε̣ δέ̣τ κε̣ πάτνε̣
νdέν8ρε̣: κύ έ̣στ' Ισάφι, ι άτι Εdομίτε̣ϐετ.

1 ΚΡΕ̃Ι 37. Εδέ Jακόϐι νdένι νd' ατέ̣ δέ̣ κε̣ πάτ νdέν8ρ' ι
2 άτι νdε̣ δέ̣τ τε̣ Χανάανιτ. Κε̣jό έ̣στε̣ γενεαλογία ε Jακόϐιτ.
Jοσίφι, κ8ρ ἴστε στατε̣-διετε̣ ϐιέτσ̈ ι ρί, κ8λόστε δέ̣ντε̣
bάσ̈κε̣ με τε̣ ϐε̣λέζε̣ριτ' ε τί, τε̣ bίjτ' ε Βιθχάχε̣σε̣, ε τε̣ bίjτ'
ε Ζιλπάχε̣σε̣, γράϐετ τ'έτ: εδέ Jοσίφι ι ζ8ρι ν'γόjε̣ τ'έτ ατύρε
ζέ̣ν' ε λίκ τ' ατύρε.
3 Εδέ Ισραΐλι dόντε Ιοσίφνε̣ με̣ φόρτ σε γίθε̣ τε̣ bίjτ' ε
τί, σεπσέ ἴστε bίρι πλεκε̣ρίσε̣ τί: εδέ ι ϐέ̣ρι νε̣ ρόbε τε̣ λάρμε.
4 Εδέ τε̣ ϐε̣λέζε̣ριτ' ε ατί, τ8κε πάρε̣, σε ι άτι ατύρεϐε dόντε
με̣ φόρτ ατέ̣, σε γίθε̣ τε̣ ϐε̣λέζε̣ριτ' ε ατί, ι κίσ̈ινε̣ τσμίρ, εδέ
ν8κε̣ μ8ντ τ' ι φλίσνινε̣ με τε̣ μίρε̣.
5 Εδέ Jοσίφι πα έ̣νdε̣ρε̣, εδέ 8α τρεγόϊ τε̣ ϐε̣λέζε̣ρετ: εδέ
6 ατά ι κίσ̈ινε̣ με̣ρί ατί με̣ τέπε̣ρε̣. Εδέ αύ 8 θά ατύρεϐε, Ȣ λ8τεμ,
7 πα dε̣γόνι κε̣τέ̣ έ̣νdε̣ρε̣ κε̣ πάσ̈ε̣: Νά τεκ πο λίδιμ dόρε̣ζα
νdε̣ μέστ τε̣ φ8σ̈ε̣σε̣: εδέ νά τεκ 8νγρέ̣ dόρε̣ζα ίμε, εδέ
κε̣νdρόϊ dρείτε̣: εδέ νά dόρε̣ζατε̣ τ8αjα τεκ έρθνε̣ πε̣ρκάρκ,
ε ι 8φάλνε̣ dόρε̣ζε̣σε̣ σ'ίμε.
8 Εδέ τε̣ ϐε̣λέζε̣ριτ' ι θάνε̣ ατί, Μbε̣ρέτ dοτε̣ bέ̣νεσ̈ μbι νέ̣;

από ζότ dοτε̰ ϐε̰νεσ̃ νdε̰ρ νε̃; Εδέ ι κίσ̃ινε̰ με̰ρί ατί με̰
τέπε̰ρε̰ πε̰ρ ε̰νdε̰ρατ ε ατί, εδέ πε̰ρ φιάλε̰τ ε ατί.
9 Παστάj αȣ πᾶ εδέ νε̰ τιέτε̰ρ' ε̰νdε̰ρε̰, ε ȣα τρεγόι τε̰
ϐε̰λέζε̰ρετ: εδέ θά, Νά τεχ πάσ̃ε̰ νε̰ τιέτε̰ρ' ε̰νdε̰ρε̰: εδέ νά
τεχ μ' ȣφάλνε̰ dιέλι, εδέ χε̰να, εδέ dυ-μϐε̰-διετ' ȣjε.
10 Εδέ jα τρεγόι τ'έτ, εδέ τε̰ ϐε̰λέζε̰ρετ: εδέ ι άτι ε κε̰ρτόι
ατέ̰, ε ι θά, Τσ' ἔσ̃τε̰ κε̰jό ε̰νdε̰ρε̰ κε̰ πε̃; ϐάλε̰ μος dοτε̰ ϐίμε̰,
ȣν' ε jοτ-ε̰με̰, εδέ τ'ε̰τ-ϐε̰λέζε̰ρ, κε̰ τε̰ φάλεμι τῦ γερ πε̰ρδε̰;
11 εδέ τε̰ ϐε̰λέζε̰ριτ' ι κίσ̃ινε̰ τσμίρ ατί: πό ι άτι ρȣαντε φιάλε̰νε̰.
12 Εδέ τε̰ ϐε̰λέζε̰ριτ' ε ατί ϐάνε̰ τε̰ κȣλότινε̰ δε̰ντ' ε τ'έτ νdε̰
13 Σεχέμ. Εδέ Ισραΐλι ι θά Jοσίφιτ, Α νȣκε̰ κȣλότε̰νε̰ δε̰ντε̰
τ'ε̰τ-ϐε̰λέζε̰ρ νdε̰ Σεχέμ; έjα, τε̰ τε̰ dε̰ργόν τε ατά. Εδέ αȣ ι
14 θά, Νά κȣ jάμ ȣνε̰. Εδέ αȣ ι θά ατί, Σκό πρᾶ, τε̰ σ̃όχτσ̃, νdε̰
jάνε̰ μίρε̰ τ'ε̰τ-ϐε̰λέζε̰ρ, εδέ νdε̰ jάνε̰ μίρε̰ δε̰ντε̰, εδέ ϐιέρ-με̰ ζε̰.
Εδέ ε dε̰ργόι ατέ̰ νγα γροπόρεjα ε Χεϐρόνε̰σε̰: εδέ έρδι
15 νdε̰ Σεχέμ. Εδέ νε̰ νερί γέτι ατέ̰ τȣκε ἀρδȣρε̰ τε̰j ε κε̰τέj νdε̰πε̰ρ
16 φȣσ̃ε̰τ: εδέ νερίȣ ε πύετι, εδέ ι θά, Τσ' κε̰ρκόν; εδέ αȣ θά,
17 Κε̰ρκόν τ'ε̰μ-ϐε̰λέζε̰ρ: τε̰ λȣτεμ, dε̰φτέ-με̰, κȣ κȣλόσε̰νε̰. Νερίȣ
θά, Ȣνγρίτνε̰ σε̰ κε̰τέjμι: σεπσέ dε̰γόϐα ατά κε̰ θόσ̃ινε̰, Λέτε̰
ϐέμι νdε̰ Dοθάν. Εδέ Jοσίφι ϐάτε πράπα τε̰ ϐε̰λέζε̰ρετ, εδέ
ι γέτι ατά νdε̰ Dοθάν.
18 Εδέ ατά κȣρ πάνε̰ ατέ̰ σε̰ λάργȣ, κε̰ πα αφρȣαρε̰ νdε̰ρ ατά,
19 κε̰σ̃ιλȣανε̰ κȣνdρε̰ ατί τα ϐρίσινε̰. Εδέ ι θά νέρι jάτριτ, Νά
20 τεχ πο ϐιέν μιέσ̃τρι ε̰νdε̰ραϐετ: ένι πρᾶ τασ̃ί, εδέ λέτα ϐράσε̰με̰,
εδέ λετα χέδε̰με̰ μϐε̰ νdονε̰ γρόπε̰: εδέ τε̰ θέμι, σε Βίσ̃ε̰ ε
κέκε ε χε̰νγρι, εδέ dοτε̰ σ̃όχε̰με̰, τσ' dοτε̰ ϐε̰νεν' ε̰νdε̰ρατ' ε ατί.
21 Εδέ κȣρ dε̰γόι Ρȣϐίνι, ε σ̃πε̰τόι ατέ̰ νγα dȣαρτ' ε ατύρεϐε,
22 εδέ θά, Λέτε̰ μος ι ϐε̰ίμε̰ dέμ ατί νdε̰ jέτε̰τ. Εδέ Ρȣϐίνι ȣ
θά ατύρε, Μος dέρθνι γάκ: χίδενι ατέ̰ νdε̰ κε̰τέ̰ γρόπε̰, κε̰
ἔσ̃τε̰ νdε̰ σ̃κρετε̰τίρε̰τ, εδέ μος ϐίρι dόρε̰ μϐι ατέ̰: κε̰ τα σ̃πε̰τόντε
νγα dȣαρτ' ε ατύρεϐε, εδέ τ' ια έπτε πράπ τ'έτ.
23 Κȣρ έρδι πρᾶ Jοσίφι τε τε̰ ϐε̰λέζε̰ριτ' ε τί, ι σϐέσ̃νε̰ Jοσίφιτ
24 ρόϐενε̰, ατέ̰ ρόϐεν' ε λάρμε, κε̰ κίσ̃ πε̰ρσίπε̰ρε̰: εδέ ε μȣαρε̰,
εδέ ε χόδε̰ νdε̰ γρόπε̰τ: εδέ γρόπα ίσ̃τε ε θάτε̰: σ' κίσ̃τε ȣjε̰.

25 Παστάj νdέννε ε γ̧ε̱ν γρε̱ bȣκε̱, εδέ κȣρ ὅτίνε̱ σῦτ' ε πάνε̱, νά
τεκ πο ϐίνινε̱ τσά ȣδε̱ταρε̱ Ισμαΐλίτε̱ νγα Γιλεάdα, με καμίλετ'
ε ατύρε νγαρκȣαρε̱ με έρε̱ρα τε̱ μίρα ε με bαλσάμ ε με
26 μύρρε̱, εδέ ϐίjνε̱ τ' ι ὅπίjνε̱ νdε̱ Εγυπτε̱ρί. Εδέ Jȣδα ȣ θά
τε̱ ϐε̱λέζε̱ρετ, Τὅ' dobί ε̱ὅτε̱, νdε̱ ϐράφὅιμ ϐε̱λάνε̱ τάνε̱, εδέ τε̱
27 φὅέγ̧ε̱με̱ γάκȣν' ε ατί; ένι, εδέ λετ' ȣα ὅέσε̱με̱ Ισμαΐλίτε̱ϐετ:
εδέ λετε̱ μος ϐε̱με̱ dȣαρτε̱ τόνα μbι ατέ̱: σεπσέ ε̱ὅτε̱ ϐε̱λάϊ
ύνε̱ εδε μίὅι ύνε. Εδέ τε̱ ϐε̱λέζε̱ριτ' ε ατί ι dε̱γȣανε̱.
28 Εδέ τεκ πο ὅκόνιν' ατύ dρε̃ϊτι τσά Μιdιανίτε̱ τρε̱γε̱τάρε̱, ατά
γ̧όκνε̱ Jοσίφνε̱ εδέ ε νdσȣαρε̱ νγα γρόπα, εδέ ȣα ὅίτνε̱
Ισμαΐλίτε̱ϐετ πε̱ρ νε̱ζέτ αργ̧ε̱νdε: εδέ ατά πρȣνε̱ Jοσίφνε̱
νdε̱ Εγυπτε̱ρί.
29 Εδέ Ρȣϐινι ȣκθύε νdε̱ γρόπε̱τ, εδέ νά τεκ νȣκ' ίὅτε Jοσίφι
30 νdε̱ γρόπε̱τ: εδέ αύ τὅόρι ρόbετ' ε τία: εδέ ȣκθύε τε τε̱
ϐε̱λέζε̱ριτ ε τί, ε θά, Dιάλι νȣκ' ε̱ὅτε̱ πό ȣνε̱, κȣ τε̱
ϐέτε ȣνε̱;
31 Ατε̱γ̧έρε μȣαρε̱ ρόbεν' ε Jοσίφιτ, εδέ θέρνε̱ νέ̱ κέθ νγα
32 δίτε̱, εδέ νγύενε̱ ρόbενε̱ νdε̱ γάκτ: εδέ dε̱ργȣανε̱ ρόbεν' ε
λάρμε, ε jα πρȣνε̱ τ'έτ, ε θάνε̱, Ġέτε̱μ κε̱τέ̱: νίγ̧-ε ταὅι νdε̱
33 ε̱ὅτε̱ ρόbε̱jα ε τ'υτ-bίρ, από jό. Εδέ αύ ε νόγ̧ȣ ατέ̱, ε
θά, Ρόbε̱jα ε τ'ιμ-bίρ ε̱ὅτε̱: bίὅε ε κέκε ε πάσε̱κα νγρέ̱νε̱:
34 Jοσίφι κέ̱νε̱κα τσοπε̱τȣαρ' ι τέ̱ρε̱. Εδέ Jακόϐι τὅόρι ρόbετ' ε
τία, εδέ ϐȣρι θές νdε̱ ίjε̱τ τε̱ τί, εδέ μbάϊτι ζί ὅȣμε̱ dιτ πε̱ρ
35 τε̱ bίρε̱. Εδέ ȣνγρένε̱ γ̧ιθε̱ τε̱ bίjτ' ε ατί, ε γ̧ιθε̱ τε̱ bίλατ' ε
ατί, πε̱ρ τε̱ νγȣὅȣλȣαρ' ατέ̱: πό νȣκε̱ dόντε τε̱ νγȣὅȣλόνει, ε
θόὅτε, Σε τȣκε μbάϊτȣρε̱ ζί dοτε̱ σbρές τε ιμ-bίρ νdε̱ ϐάρτε̱:
εδέ ι άτι ε κλάȣ ατέ̱.
36 Εδέ Μιdιανίτε̱τε̱ jα ὅίτνε̱ ατέ̱ Ποτιφάριτ νdε̱ Εγυπτε̱ρί,
ι τσίλι ίὅτε ι dρέδȣρι Φαραόνιτ, ι πάρι ρȣανε̱σετ μbε̱ρέτιτ.

1 ΚΡΕΪ 38. Εδέ νd' ατέ̱ κόγ̧ε̱ Jȣδα σbρίτι νγα τε̱ ϐε̱λέζε̱ριτ'
ε τί, εδέ ȣκθύε τε νέ̱ νερί Adȣλλαμίτ κε̱ κλȣγ̧εί Χιράγ̧.
2 Εδέ Jȣδα πά ατιέ τε̱ bίλε̱ν' ε νέ̱ Χαναανίτι, κε̱ κλȣγ̧εί
3 Σȣάγ̧: εδέ ε μόρι, ε γ̧ύρι τε αjό. Εδέ αjό ȣμbάρς, ε πόλι

4 dιάλε̣: εδέ jα κλ8αjτι έμε̣ριν' ατί 'Ερ. Εδέ 8μbάρς πε̣ρσε̣ρί,
5 ε πόλι dιάλε̣; εδέ jα κλ8αjτι έμε̣ριν' ατί Ονάν. Εδέ πόλι
πε̣ρσε̣ρί νέ̣ τιάτε̣ρε̣ dιάλε̣: εδέ jα κλ8αjτι έμε̣ριν' ατί Σελάχ̣:
εδε J8δα ίσ̈τε νdε̣ Χ̇εζίb, κ8ρ ι λ̇ίνdι κύ.
6 Εδέ J8δα μόρι γρ8α πε̣ρ 'Ερινε̣ dιάλ̇ιν' ε τί τε̣ πάρινε̣,
7 ε τσίλα κλ̇8χεϊ Ταμάρε̣. Εδέ 'Ερι ι πάρι dιάλ̇' ι J8δε̣σε̣, κ̇έ
8 ι λ̇ίκ πε̣ρπάρα Ζότιτ: εδέ Ζότι ε bρά8 ατέ̣. Εδέ J8δα ι θά
Ονάνιτ, Χ̇ύρε̣ τε γρ8αjα ε τ'υτ-bε̣λα̃, εδέ μαρτόχ8 με ατέ̣,
9 εδέ νγάλ φάρε̣ μbε̣ τ'ε̣τ-bε̣λα̃. Πό Ονάνι ε dίντε, σε φάρα
ν8κε̣ dοτ' ίσ̈τε ε τί: πε̣ρανdάϊ κ8ρ χ̇8ντε τε γρ8αjα ε τε̣
bε̣λα̃τ, ε dε̣ρθτε πε̣ρδε̃, κ̇ε̣ τε̣ μος ι έπτε φάρε̣ τε̣ bε̣λα̃τ.
10 Εδέ κε̣jό π8νε̣ κ̇ε̣ bέ̣ντε 8d8κ ε λίγε̣ πε̣ρπάρα Ζότιτ: ανdάj
11 bρά8 εδέ κε̣τέ̣. Εδέ J8δα ι θά Ταμάρε̣σε̣ σε̣ ρέσε̣ τί, Ρι νdε̣
σ̈τε̣πί τ'υτ-έτ ε bέ̣, γερσα̃ τε̣ ρίτετε̣ Σελάχ8 ιμ-bίρ: σεπσέ
θόσ̈τε, Μος bdέσε̣ εδέ κύ ποσί τε̣ bε̣λέζε̣ριτ' ε ατί. Βάτε
πρα̃ Ταμάρα, εδέ νdένι νdε̣ σ̈τε̣πί τε̣ τ'έτ.
12 Εδέ πας σ̈8με̣ dίτσ̈ bdίκ ε bίλα ε Σ8άχ8τ, ε σ̈όκ̇εjα ε
J8δε̣σε̣: εδέ πασσί 8νγ8σ̈8λ8α J8δα, 8νγίτ νdε̣ Τιμνάθε̣ τε
ατά κ̇ε̣ κ̇έθινε̣ δέ̣ντε̣, αὐ εδέ μίκ8 ι ατί Χιράχ Αd8λλαμίτι.
13 Εδέ ι δάνε̣ ζε̣ Ταμάρε̣σε̣, ε ι θάνε̣, Νά υτ-bιέχε̣ρε̣ τεκ πο
14 νγίτετε̣ νdε̣ Τιμνάθε̣ πε̣ρ τε̣ κ̇έθ8ρε̣ δέ̣ντ' ε τί. Εδέ αjό σβέσ̈ι
ρόbετ' ε σάjα τε̣ πε̣ρζίσ̈ε̣μετε̣, εδέ 8μb8λ̇8α με νάπε̣, εδέ
8πσ̈τ8αλ, εδέ νdένι τεκ σ̈κόν 8δα ε Τιμνάθε̣σε̣: σεπσέ πα̃ σε
15 8ρίτ Σελάχ8, εδέ αjό ν8κ' ι 8δά ατί πε̣ρ γρ8α. Εδέ J8δα
κ8ρ πα̃ ατέ̣, κ8jτόϊ σε ίσ̈τε κ8ρbε̣: σεπσέ κίσ̈τε μb8λ̇8αρε̣
16 φάκ̇εν' ε σα̃ϊ Εδέ τ8κε̣ 8κ8αρ' 8δε̣σε̣, 8κθύε τεκ αjό, ε ι
θά, Τε̣ λ̇8τεμ, λ̇έρ-με̣ τε̣ χ̇ῦν τε τι: σεπσέ ν8κ' ε dίντε σε
αjό ίσ̈τε ε ρε̣jα. Εδέ αjό θά, Τσ̈' dοτε̣ με άπτσ̈ κ̇ε̣ τε̣ χ̇ῦντσ̈
τεκ 8νε̣; Εδέ αὐ θά, Ȣνε̣ dοτε̣ τε̣ dε̣ργόν νέ̣ κέθ δίσ̈ νγα
17 τ8φα. Εδέ αjό θά, Α με̣ έπ πένκ, γερσα̃ τα dε̣ργόντσ̈; Εδέ
18 αὐ θά, Τσ̈' πένκ dό τε̣ τ' άπ; Εδέ αjό θά, Ȣνάζε̣νε̣ τένdε,
ε κ̇αφόρενε̣ τέ̣νdε, ε στάπνε̣ τέντ κ̇ε̣ κέ νdε̣ dόρε̣τ τέ̣νdε.
Εδέ αὐ jα δά ασα̃ϊ, εδέ χ̇ύρι τεκ αjό, εδέ αjό 8μbάρς
νγα αὐ.

19 Πασταj αjό ȣνγρε̰, ε ϐάτε, εδέ σι ȣσbȣ̂λȣα, ϐέσ̈ι ρόbετ' ε
σᾶjα τε̰ πιρζ̆ίσ̈ε̰μετε̰.
20 Εδέ Jȣδα dε̰ργοῖ κέδιν' ε διϐετ με dόρε̰ τε̰ μίκȣτ τῖ
Αdȣλλαμίτιτ, κ̇ε̰ τε̰ μέρτε πράτ πένγȣνε̰ νγα dόρα ε γρȣασε̰:
31 πό νȣκ' ε γέτι ατέ̰. Εδέ αὐ πύετι νέρε̰ζιτ' ε ϐε̰νdιτ ασᾶϊ, ε
θά, Κȣ ε̰σ̈τε̰ κȣρϐα, ε τσίλα ρ'ντε μbε̰ τε̰ σ̈κȣαρε̰τ τ' ȣδε̰σε̰;
22 Εδέ α-ά θάνε̰, Σ' κᾶ κ̇ένε̰ νdονε̰̃ κȣρϐε̰ κε̰τȣ. Εδέ αὐ ȣκθῦε
τε Jȣδα, ε θά, Νȣκ' ε γέτα ατέ̰: πό εδέ νέρε̰ζιτ' ε ϐε̰νdιτ
23 θάνε̰, Σ' κᾶ κ̇ένε̰ νdονε̰̃ κȣρϐε̰ κε̰τȣ. Εδέ Jȣδα θά, Λετ' ι
κέτε̰ ατό, κ̇ε̰ τε̰ μος πε̰ρκ̇έσ̈εμι: νά ȣνε̰ τεκ ι dε̰ργόϐα κε̰τέ̰
κέθ, πό τί νȣκ' ε γέτε.
24 Εδέ πας τρέ μȣαjσ̈ ι θάνε̰ ζ̆ε̰ Jȣδε̰σε̰, τȣκε θε̰νε̰, Ταμάρα
jοτ-ρε̰̃ κȣρϐε̰ροῖ, εδέ νά τεκ έ̰σ̈τε̰ με bάρε̰ νγα κȣρϐε̰ρια. Εδέ
25 Jȣδα θά, Βίρενι ατέ̰ jάσ̈τε̰, εδέ λετε̰ dιγετε̰ ν ζ̆ιάρ. Εδέ αjό
κȣρ πο bίχ̆εϊ jάσ̈τε̰, ι dε̰ργοῖ τε̰ ϐιέχ̆ερίτ, ε ι θά, Νγα αὐ
νερῖ κ̇ε̰ jάνε̰ κε̰τό πλάτσ̈ε̰κα ȣμbάρσα: παστάj θά, Τε̰
λȣτεμ, νίχ̆-ε, ε κȣῖτ ε̰σ̈τ' ȣνάζα, ε κ̇αφόρεjα, ε κύ στάπ.
26 Εδέ Jȣδα ι νόχ̆ȣ, εδέ θά, Κε̰jό κ̇ένε̰κα με̰ ε dρέϊτε̰ σε ȣνε̰,
σεπσέ νȣκ' ια θάσ̈ε̰ ατέ̰ Σελάχ̆ȣτ τ' ιμ-bίρ. Εδέ νȣκ' ε νόχ̆ȣ
ατέ̰ τιέτε̰ρε̰ χ̆έρε̰ με̰.
27 Εδέ νd' ατέ̰ κόχ̆ε̰ κȣρ dοτε̰ πίλτε, νά αὐ bινάκε̰ νdε̰ bάρκȣτ
28 τ' ασᾶι. Εδέ κȣρ πο πίλτε, νέρι νdσόρι dόρε̰νε̰ jάσ̈τε̰: εδέ
μαμίτσα μόρι, ε ι λίδι dόρε̰νε̰ με νέ̰ φιλ τε̰ κȣκ̇, εδέ θά,
29 Κύ dόλι με̰ πε̰ρπάρα. Εδέ σι χ̆όκι πράπα dόρε̰ν' ε τί, νά
τε dόλι ι ϐε̰λᾶϊ: εδέ αjό θά, Τσ' πρίσ̈ε̰jε bε̰ρε κε̰σ̈τȣ; μbι τῦ
30 κόφτε̰ πρίσ̈ε̰jα. Πε̰ρανdάj ȣκλȣ̂αjτι έμε̰ρι ι ατῖ Φαρές. Εδέ
παστάj dόλι ι ϐε̰λᾶϊ ατί κ̇ε̰ κίσ̈τε φιλιν' ε κȣκ̇ μbε̰ dόρε̰τ
τε̰ τί: εδέ έμε̰ρι ι ατῖ ȣκλȣαjτι Ζαράχ̆.

1 ΚΡΕ̃Ι 39. Εδέ Jοσίφνε̰ ε σbρίτνε̰ νdε̰ Εγυπτε̰ρί: εδέ Ποτιφάρι
ι dρέδȣρι ι Φαραόνιτ, ι πάρι ρȣανε̰σετ μbε̰ρέτιτ, Εγυπτιάνι, ε
bλε̰ȣ ατέ̰ νγα dȣαρτ' ε Ισμαϊλίτε̰ϐετ, τε̰ τσίλε̰τ' ε σbρίτνε̰ ατιέ.
2 Εδέ Ζότι ίσ̈τε bάσ̈κε̰ με Jοσίφιε̰, εδέ αὐ ίστε νέ̰ νερί ι
3 μbάρε̰: εδέ γένdεϊ νdε̰ σ̈τε̰πῖ τε̰ ζότ, Εγυπτιάνιτ. Εδέ ι ζότι

ε πᾶ, σε Ζότι ἴστε bάσ̃κε̱ με ατέ̱, εδέ Ζότι ja bέ̱ντε μbάρε̱
4 νdε̱ dȣαρτ τ' ατί γίθε̱ τσ̃ bέ̱ντε. Εδέ Joσίφι γέτι χίρε̱ πε̱ρπάρα
ατί, εδέ ι σ̃ε̱ρbέιτε: εδέ ε βȣρι ατέ̱ τε̱ πάρε̱ μbι σ̃τε̱πίτ τε̱
τι: εδέ θα νdε̱ dȣαρτ τ' ατί γίθε̱ τσ̃' κίσ̃τε.
5 Εδέ κε̱ μb' ατέ̱ χέρε̱, κȣρ ε βȣρι ατέ̱ τε̱ πάρε̱ μbι σ̃τε̱πίτ
τε̱ τι, εδέ μbι γίθε̱ τσ̃' κίσ̃τε, Ζότι bεκόϊ σ̃τε̱πιν' ε Εγυπτιάνιτ
πε̱ρ πȣνε̱ τε̱ Joσίφιτ: εδέ bεκίμι ι Ζότιτ ίστε μbε̱ γίθε̱
6 τσ̃' κίσ̃τε νdε̱ σ̃τε̱πίτ ε νd' αρατ. Εδέ δα νdε̱ dȣαρτ τε̱
Joσίφιτ γίθε̱ τσ̃ κίσ̃τε: εδέ νȣκε̱ dόντε ασγέ̱ νγα γέ̱j' ε τι,
βε̱τσ̃ε bȣκε̱νε̱ κε̱ χάντε: εδέ Joσίφι ίστε ι χίεσ̃ιμ ε ι bȣκȣρε̱
μbε̱ τε̱ πάρε̱τ.
7 Εδέ πας κε̱τύρε πȣνε̱βε, γρȣaja ε τε̱ ζότ σ̃τίȣ σύτ' ε σάϊ
8 μbε̱ Joσίφνε̱: εδέ θα, Φλῖ bασ̃κε̱ με μȣα. Πό αι νȣκε̱ dόντε,
εδέ ι θα γρȣασε̱ τε̱ ζοτ, Να ιμ-ζότ τεκ νȣκε̱ νέχ ασγέ̱ νγα
ατό κε̱ jάνε̱ bάσ̃κε̱ με μȣα νdε̱ σ̃τε̱πίτ, εδε γίθε̱ σα κα ι
9 δα νdε̱ dȣαρτ τε̱ μία: εδέ σ' έσ̃τε̱ τιάτε̱ρε̱ με̱ ι μάθ σε ȣνε̱
νdε̱ κε̱-έ̱ σ̃τε̱πί, ας νȣκ' έσ̃τε̱ μbάjτȣρε̱ πε̱ρ μȣα τιέτε̱ρε̱ γέ̱
πε̱ρβέτσ̃ τέjε, σεπσέ jέ γρȣaja ε ατί: εδέ κύσ̃ τε̱ bέ̱ν κε̱τέ̱
τε̱ κέκε τε̱ μάδε, ε τε̱ φε̱λέν κȣνdρε̱ Περε̱νdίσε̱;
10 Εδέ ajό νdονε̱σε ι φλίστε πε̱ρdίτε̱ Joσίφιτ, πό κύ νȣκ' ι dε̱γόντε
ασάϊ τε̱ φλίντε bάσ̃κε̱ με ατέ̱, κε̱ τε̱ πε̱ρζιχεῖ bάσ̃κε̱ με ατέ̱.
11 Εδέ νε̱ dίτε̱ Joσίφι χύρι νdε̱ σ̃τε̱πί πε̱ρ τε̱ bέ̱ρε̱ πȣνε̱τ' ε
τίκ, εδέ νȣκ' ίστε ατιέ νdε̱ σ̃τε̱πί ασνdονέ̱ νγα νέρε̱ζιτ' ε
12 σ̃τε̱πίσε̱. Εδέ ajό ε ρε̱μbέȣ ατέ̱ πρέj ρόbεσ' ατί, ε θα, Φλῖ
bάσ̃κε̱ με μȣα: πό αι λα ρόbεν' ε τι νdε̱ dȣαρτ τ' ασάϊ,
13 εδέ ίκȣ, ε dόλι jάσ̃τε̱. Εδέ ajό κȣρ πᾶ, σε λα ρόbεν' ε τι
14 νdε̱ dȣαρτ τ' ασάϊ, ε ίκȣ jάσ̃τε̱, ȣ θίρι νέρε̱ζετ σ̃τε̱πίσε̱ σάϊ,
ε ȣ φόλι, εδέ θα, πα Σιχνι, να πρȣρι νέ̱ νερί Εβρέ̱ τε̱ να
τȣρπε̱ρόνε̱, χύρι τεκ ȣνε̱ πε̱ρ τε̱ φjετȣρε̱ bάσ̃κε̱ με μȣα, εδέ
15 ȣνε̱ κλίθα με ζέ̱ τε̱ μάθ: εδέ πόσα dε̱γόϊ σε ȣνε̱ νγρίτα ζε̱ν'
ε θίρα, λα ρόbεν' ε τι πε̱ρπάρα μέjε εδέ ίκȣ, ε dόλι jάσ̃τε̱.
16 Εδε βȣ ρόbεν' ε τι πε̱ράνε̱ βετε̱χε̱σε̱ σάϊ, γερσα έ̱ρδι ι ζότι
17 νdε̱ σ̃τε̱πί τε̱ τι. Εδέ ajό ι θα ατί πας κε̱τύρε φιάλε̱βε, τȣκε
θένε̱, Σε̱ρbε̱τόρι Εβρέȣ, κε̱ να πρȣρε, χύρι τεκ ȣνε̱ κε̱ τε̱ με̱

18 τϐρπερόντε: εδέ κϐρ νγρίτα ζε̨νε̨, ε θε̨ρίτα, λά ρόβεν' ε τί
περπάρα μέjε, ε ίκϐ jάστε̨.
19 Εδέ ι ζότι κϐρ dε̨γόι φιάλε̨τ' ε σε̨ σόκεσε̨, κε̨ ι φόλι ατί, ε
20 ι θά, Κε̨σ̄τϐ με̨ βε̨ρι σε̨ρβε̨τόρι ύτ, ι ϐνdές ζεμε̨ρίμι. Εδέ ι ζότι
Jοσίφιτ μόρι ατέ̨, εδέ ε γόδι νdε̨ βϐρκ, νd' ατέ̨ βε̨ντ τεκ ίσ̄ινε̨
μβύλε̨ βρε̨νdα τε̨ λίδϐριτ' ε μβε̨ρέτιτ, εδέ μβέτι ατιέ νdε̨ βϐργϐτ.
21 Πό Ζότι ίστε βάσ̄κε̨ με Jοσίφνε̨, εδέ ι dέρθτε περdε̨λίμ,
22 ε ι έπτε χίρε̨ περπάρα τε̨ πάριτ ρϐάνε̨σετ βϐργϐτ. Εδέ ι πάρι
ρϐάνε̨σετ βϐργϐτ δά νdε̨ dϐαρτ τε̨ Jοσίφιτ γίθε̨ τε̨ λίδϐριτε̨
κε̨ ίσ̄ινε̨ νdε̨ βϐργϐτ: εδέ γίθε̨ τσ' βε̨νεσιν' ατιέ, αϋ ι βε̨ντε.
23 Εδέ ι πάρι ρϐάνε̨σετ βϐργϐτ νϐκε̨ βε̨σ̄τρόντε ασγέ̨ νγα ατό
κε̨ ίσ̄ινε̨ νdε̨ dϐαρτ τ' ατί: σεπσέ Ζότι ίστε βάσ̄κε̨ με ατέ̨: εδέ
Ζότι jα βε̨ντε μβάρε̨ ατί γίθε̨ σά βε̨ντε.

1 ΚΡΕΪ 40. Εδέ πας κε̨τύρε πϐνε̨βε, βε̨ρε̨-κθένε̨σι ι μβε̨ρέτιτ
Εγυπτε̨ρίσε̨ εδέ βϐκε̨-πιέκε̨σι ι κίσ̄ινε̨ βε̨ρε̨ φάj τε̨ ζότ τύρε
2 μβε̨ρέτιτ Εγυπτε̨ρίσε̨. Εδέ Φαραόνι ϐζεμε̨ρϐα κϐνdρε̨ κε̨τύρε
τε̨ dύ τε̨ dρέδϐρε, κϐνdρε̨ κρυε-βε̨ρε̨-κθένε̨σιτ, εδέ κϐνdρε̨ κρυε-
3 βϐκε̨-πιέκε̨σιτ. Εδέ ι βϐρι ατά τε̨ ρϐχενε̨ νdε̨ σ̄τε̨πί τε̨ πάριτ
ρϐάνε̨σετ μβε̨ρέτιτ, νdε̨ βϐργϐτ, νd' ατέ̨ βε̨ντ κϐ ίσ̄τε μβύλε̨
4 Jοσίφι. Εδέ ι πάρι ρϐάνε̨σετ μβε̨ρέτιτ ι λά νdε̨ dόρε̨ τε̨ Jοσίφιτ,
εδέ κύ ϐ σ̄ε̨ρβέντε ατύρεβε: εδέ κίσ̄ινε̨ τσά κόχε̨ κε̨ ίσ̄ινε̨ νdε̨
βϐργϐτ.
5 Εδέ βε̨ρε̨-κθένε̨σι ε βϐκε̨-πιέκε̨σι ι μβε̨ρέτιτ Εγυπτε̨ρίσε̨,
κε̨ ίσ̄ινε̨ μβύλε̨ νdε̨ βϐργϐτ, πάνε̨ ε̨νdε̨ρε̨ τε̨ dύ, ι σιτσίλι
ε̨νdε̨ρν' ε τί ατέ̨ νάτε̨, ι σιτσίλι πας τε̨ σγίδϐριτ ε̨νdε̨ρε̨σε̨ τί.
6 Εδέ Jοσίφι κϐρ χϐρι τεκ ατά νdε̨ με̨νγές, ε πά ατά: εδέ νά
7 τεκ ίσ̄ινε̨ τε̨ τρϐβϐλϐαρε̨. Εδέ κύ πύετι τε̨ dρέδϐριτ' ε Φαραόνιτ,
κε̨ ίσ̄ινε̨ βάσ̄κε̨ με ατέ̨ νdε̨ βϐργϐτ νdε̨ σ̄τε̨πί τε̨ ζότ, ε θά,
Πε̨ρσέ ι κένι σύτε̨ τε̨ βρέρε̨τε̨ σότ;
8 Εδέ ατά ι θάνε̨ ατί, Πάμ ε̨νdε̨ρα, εδέ σ' κά νερί τε̨ να ι
σγίθνε̨.
Εδέ Jοσίφι ϐ θά ατύρε, Α νϐκ' ε̨στε̨ πύν' ε Περε̨νdίσε̨ τε̨
σγίδϐριτε̨; Ϭ λϐτεμ, τρεγόμε̨νι.

9 Εδέ ϐερε̨-κθένε̨σι πάρε̨ ι τρεγοΐ Joσίφιτ ε̨νdε̨ρε̨ν' ε τί, ε ι
θά, Παȣ̈ε̨ νd' ε̨νdε̨ρε̨τ, εδέ νά νε̨ χαρδΐ πε̨ρπάρα μέjε:
10 εδέ νdε̨ χαρδΐτ ίȣινε̨ τρΐ dέγα, εδέ dȣκεΐ σικȣρ bΐȣ, εδέ dȣαλνε̨
11 λȣλετ ε ασαΐ, εδέ ȣπόκνε̨ πȣπαπ' ε ρȣ̈ϊτ: εδέ ποτίρι ι
Φαραόνιτ ίȣτε νdε̨ dόρε̨τ τ'ίμε: εδέ μόρα ρȣ̈τε̨, ε ι ȣ̈τρύδα
νdε̨ ποτίρ τε̨ Φαραόνιτ, εδέ δάȣ̈ε̨ ποτίρε̨ νdε̨ dόρε̨ τε̨ Φαραόνιτ.
12 Εδέ Joσίφι ι θά ατί, Κε̨τά ίȣ̈τε̨ τε̨ σγίδȣριτ' ε ασαΐ: Τρΐ
13 dέγατε̨ jάνε̨ τρΐ dίτ: πας τρΐ dιτȣ̈, Φαραόνι dοτε̨ λαρτόνε̨
κρύετε̨ τ'άτ, εδέ dοτε̨ τε̨ ϐε̨ρε̨ νdε̨ πȣνε̨τ τε̨νdε, εδέ dοτ'
άπτȣ̈ ποτίρινε̨ νdε̨ dόρε̨τ τε̨ Φαραόνιτ πας ζακόνιτ πάρε̨,
14 κȣρ ίȣ̈ιε ϐερε̨-κθένε̨σι ι ατί: πό κȣjτό-με̨, κȣρ τε̨ τε̨ bε̨νετε̨
κε̨jό ε μίρε̨: εδέ, τε̨ λȣτεμ, bε̨ν πε̨ρdε̨λίμ τεκ ȣνε̨, εδέ ζε̨ρ'-ια
ν' γόjε̨ Φαραόνιτ πε̨ρ μȣα, εδέ νdσίρ-με̨ νγα κε̨jό ȣ̈τε̨πΐ:
15 σεπσέ με τε̨ ϐε̨ρτέτε̨ ȣϐόθτȣ̈ νγα δε̨ȣ ι Εϐρε̨ϐετ: εδέ κε̨τȣ
πε̨ρσε̨ρΐ νȣκε̨ bε̨ρα γε̨κάφȣ̈ε̨ κε̨ τε̨ με̨ ϐένε̨ νdε̨ κε̨τέ γρόπε̨.
16 Εδέ κȣρ πα bȣκε̨-πιέκε̨σι πάρε̨ σε τε̨ σγίδȣριτ' ίȣ̈τε̨ τε̨ μίρε̨,
ι θά Joσίφιτ, Εδέ ȣνε̨ πάȣ̈ε̨ νd' ε̨νdε̨ρε̨τ, εδέ νά τρΐ κανίστρα
17 τε̨ bάρδα μbι κρύετ τ'ίμ: εδέ νdε̨ κανίστρε̨τ τε̨ σίπε̨ρμε ίȣινε̨
νγα τȣ̈'dό φάρε̨ τε̨ νγρε̨νι τε̨ μιεȣ̈τε̨ρίσε̨ bȣκε̨-πιέκε̨jεσε̨ πε̨ρ
Φαραόνε̨: εδέ ȣ̈πέστ' ι χάjν' ατό νγα κανίστρα, πε̨ρμbι
κρύετ τ'ίμ.
18 Εδέ Joσίφι ȣπε̨ργέκ, ε θά, Κε̨τά ίȣ̈τε̨ τε̨ σγίδȣριτ' ε κε̨σαΐ:
19 Τε̨ τρΐ κανίστρατε̨ jάνε̨ τρΐ dίτ: πας τρΐ dιτȣ̈, Φαραόνι dοτε̨
χέκε̨ κρύετε̨ τ'άτ πρέj τέjε, εδέ dοτε̨ τε̨ ϐάρνε̨ νdε̨ dρȣ̈τ, εδέ
ȣ̈πέστε̨ dοτε̨ χάνε̨ μιȣ̈νε̨ τε̨ντ σίπρε̨ τέjε.
20 Εδέ τε̨ τρέτε̨νε̨ dιτε̨, dιτε̨ν' ε σε̨ λίνdȣριτ Φαραόνιτ, ȣ
bε̨ρι γοστΐ γίθε̨ ȣ̈ε̨ρbε̨τόρε̨ϐετ τί: εδέ λαρτόΐ κρύετ' ε κρυε-ϐερε̨-
κθένε̨σιτ εδέ κρύετ' ε κρυε-bȣκε̨-πιέκε̨σιτ νdε̨ρμέστ τε̨
21 ȣ̈ε̨ρbε̨τόρε̨ϐετ τί. Εδέ ϐερε̨-κθένε̨σιν' ε πάρε̨ ε ϐȣρι μbε̨ πȣνε̨
τε̨ τί τε̨ κθέντε ϐέρε̨, εδέ δά ποτίρε̨ νdε̨ dόρε̨ τε̨ Φαραόνιτ:
22 εδέ bȣκε̨-πιέκε̨σιν' ε πάρε̨ ε ϐάρι: σικȣνdρε̨ ȣα σγίδι ατύρε
23 Joσίφι. Πό ϐερε̨-κθένε̨σι πάρε̨ νȣκ' ε κȣjτόΐ Joσίφνε̨, πό ε χαρόΐ.

1 ΚΡΕΪ 41. Εδέ πασσί ȣ̈κȣανε̨ dύ ϐιέτ κόχε̨, Φαραόνι πα

2 νε̨ ένdε̨ρε̨: εδέ νά τε πο ρίντε πε̨ράνε̨ λȣμιτ: εδέ νά σ̃τάτε̨
dέμα τε̨ bȣκȣρ' ε τε̨ μάjμ τεκ πο νγίτεσ̃ινε̨ νγα λȣμι, ε πο
3 κȣλότινε̨ νdε̨ λιβαθτ: εδέ νά σ̃τάτε̨ dέμα τε̨ τιέρε̨ τεκ πο
νγίτεσ̃ινε̨ πας ατύρε νγα λȣμι, τε̨ σ̃ε̨μτȣαρ' ε τε̨ λίγε̨τε̨, εδέ
4 πο ρίνιν' άφε̨ρε̨ dέμαβετ τιέρε μbε̨ bȣζε̨τ τε̨ λȣμιτ: εδέ τε̨
σ̃τάτε̨ dέματ' ε σ̃ε̨μτȣαρ' ε τε̨ λίγε̨τε̨ γ̧ένγρε̨ τε̨ σ̃τάτε̨
dέματ' ε bȣκȣρ' ε τε̨ μάjμ. Ατε̨χέρε ȣσκȣα Φαραόνι.

5 Εδέ σι ε ζȣρι γȣμι περσερί πα ένdε̨ρε̨ πε̨ρ σε̨ dύτι: εδέ
νά σ̃τάτε̨ καλίν τε̨ πλότε̨ ε τε̨ μίρε̨ τεκ πο dέλινε̨ πρέj νε̨
6 καλάμι: νά εδέ σ̃τάτε̨ καλίν τε̨ τιέρε̨ τε̨ χ̧όλε̨ ε τε̨ dιέγȣρε̨
7 νγα έρα ε dιέλιτ τεκ πο μbίνινε̨ πας ατύρε: εδέ ατά καλίντ'
ε χ̧όλε̨ πε̨ρπίνε̨ τε̨ σ̃τάτε̨ καλίντ' ε μάjμ ε τε̨ πλότε̨. Εδέ
Φαραόνι ȣσκȣα, εδέ νά τεκ ίȣτε ένdε̨ρε̨

8 Εδέ νdε̨ μενγές σ̃πίρτι ατί ίστε τρȣbȣλȣάρε̨: εδέ dε̨ργόι, ε
θίρι γίθε̨ μαγιστάρε̨τ' ε Εγυπτε̨ρίσε̨, εδέ γίθε̨ τε̨ dιτȣριτ' ε ασάj.
Εδέ Φαραόνι ȣ τρεγόι ατύρεβε ένdε̨ρατ' ε τία: πό νȣκε̨ κίȣτε
ασνdονέ τ' ια σγίθτε ατό Φαραόνιτ.

9 Ατε̨χέρε bερε̨-κθένε̨σι πάρε̨ ι φόλι Φαραόνιτ, ε θά, Σότ
10 πο με̨ κȣjτόνετε̨ φάjι ιμ: Φαραόνι ίστε ζεμε̨ρȣαρε̨ κȣνdρε̨
σ̃ε̨ρbε̨τόρε̨βετ τί, εδέ με̨ bȣρι νdε̨ bȣργȣτ νdε̨ σ̃τε̨πί τε̨ πάριτ
11 ρȣάνε̨σετ μbε̨ρέτιτ, μȣα εδέ bȣκε̨-πιέκε̨σιν' ε πάρε̨: εδέ μbε̨ νε̨
νάτε̨ πάμ ένdε̨ρε̨, ȣν' εδέ αύ: πάμ ένdε̨ρε̨ γίθε̨-σε-τσίλι πας
12 τε̨ σγίdȣριτ ένdε̨ρε̨σε̨ τί: εδέ ατιέ bάσ̃κε̨ με νε̨ ίστε νε̨ dιαλόσ̃
Εbρέ, σ̃ε̨ρbε̨τόρι τε̨ πάρι ρȣάνε̨σετ μbε̨ρέτιτ: εδέ ι τρεγȣάμ ατί,
εδέ να σγίdι ένdε̨ρατε̨ τόνα: γίθε̨-σε-τσίλιτ jα σ̃γίdι πας ένdε̨ρε̨σ'
13 ατί: εδέ σικȣνdρε̨ να ε σγίdι, ασ̃τȣ γάȣ: ȣν' ȣbȣσ̃ε̨ μbε̨ πȣνε̨τ
τ'ίμε, εδέ αύ ȣbάρ.

14 Ατε̨χέρε Φαραόνι dε̨ργόι, ε θίρι Jοσίφνε̨, εδέ ε νdσȣαρε̨
ατε̨ σ̃πέιτ νγα bȣργȣ: εδέ αύ ȣρȣα, ε νdε̨ρόι ρόbετ' ε τία, ε
15 έρδι τε Φαραόνι. Εδέ Φαραόνι ι θά Jοσίφιτ, Πάσ̃ε̨ νε̨
ένdε̨ρε̨, εδέ νȣκε̨ κα κȣσ̃ τε̨ μα σγίθνε̨: εδέ ȣνε̨ dε̨γόbα κε̨
θόνε̨ πε̨ρ τύ, σε τί κȣρ dε̨γόν ένdε̨ρα, μȣντ τ' ι σγίθτσ̃.

16 Εδέ Jοσίφι ȣπε̨ργέκ, ε ι θά Φαραόνιτ, Jό ȣνε̨: πο Περε̨νdία
dότ' ι άπε̨ Φαραόνιτ νέ τε̨ σγίdȣρε̨ σ̃πε̨τίμι.

17 Εδέ Φαραόνι ι θα Joσίφιτ, Ndε̨ ε̨νdε̨ρε̨τ τ'ίμε, νά τεκ πο
18 ρίναμ μbε̨ bȣζε̨ τε̨ λȣμιτ: εδέ νά σ̃τάτε̨ dέμα τε̨ μάjμ ε τε̨
bȣκȣρε̨ τεκ πο νγίτεσ̃ινε̨ νγα λȣμι, ε πο κȣλότινε̨ νdε̨ λιbάθ,
19 εδέ νά σ̃τάτε̨ dέμα τε̨ τιέρε̨ τεκ πο νγίτεσ̃ινε̨ πράπα ατύρεbε:
τε̨ παφȣκίσ̃ιμ, ε σ̃ȣμε̨ τε̨ σ̃ε̨μτȣαρε̨, ε τε̨ λίγε̨τε, κε̨ σ'κάμ
20 πάρε̨ κȣρε̨ με̨ τε̨ σ̃ε̨μτȣαρε̨ νdε̨ γίθε̨ δε̄τ τε̨ Εγυπτε̨ρίσε̨: εδέ
dέματ' ε χόλε̨ ε τε̨ σ̃ε̨μτȣαρε̨ χε̨νγρρε̨ τε̨ σ̃τάτε̨ dέματ'
21 ε πάρε̨ τε̨ μάjμιτε̨: εδέ σι χύνε̨ νdε̨ bάρκετ τ' ατύρεbε, νȣκε̨
νdάγεΐ σε χύνε̨ νdε̨ bάρκετ τ' ατύρεbε, πό τε̨ πάρε̨τ' ε
ατύρεbε ίȣτε τε̨ σ̃ε̨μτȣαρε̨ ποσί πε̨ρπάρα: ατε̨χέρε ȣσκόbα.
22 Παστάj πάσ̃ε̨ νdε̨ ε̨νdε̨ρε̨τ τ'ίμε, εδέ νά σ̃τάτε̨ καλίν τεκ πο
23 dίλινε̨ πρέj νε̨ καλάμι, τε̨ πλότε̨ ε τε̨ μίρε̨: εδέ νά σ̃τάτε̨
καλίν τε̨ τιέρε̨ τε̨ θάτε̨, ε τε̨ χόλε̨, ε τε̨ dιεγȣρε̨ νγα έρα
24 ε dιέλιτ τεκ πο μbίνινε̨ πας ατύρεbε: εδέ καλίντ' ε χόλε̨
πε̨ρπίνε̨ τε̨ σ̃τάτε̨ καλίντ' ε μίρε̨: ȣ θάσ̃ε̨ μαγιστάρε̨bετ, πό
σ' κίσ̃τε κȣσ̃ τε̨ μ' ι σγίθτε.

25 Εδέ Joσίφι ι θα Φαραόνιτ, Ένdε̨ρα ε Φαραόνιτ ε̨ȣτε̨ νε̨:
26 Πε̨ρε̨νdία ι dε̨φτε̨ȣ Φαραόνιτ σα κα πε̨ρ τε̨ bε̨ρε̨. Τε̨ σ̃τάτε̨
dέματ ε μίρε̨ jάνε̨ σ̃τάτε̨ bιέτ: εδέ τε̨ σ̃τάτε̨ καλίντ' ε μίρε̨
27 jάνε̨ σ̃τάτε̨ bιέτ: ε̨νdε̨ρα ε̨ȣτε̨ νε̨. Εδέ τε̨ σ̃τάτε̨ dέματ' ε χόλε̨
ε τε̨ σ̃ε̨μτȣαρε̨ κε̨ νγίτεσ̃ινε̨ πας ατύρεbε, jάνε̨ σ̃τάτε̨ bιέτ:
εδέ τε̨ σ̃τάτε̨ καλίντ' ε τε̨ παπλότε̨, ε τε̨ dιεγȣρε̨ νγα έρα ε
28 dιέλιτ, dοτε̨ jένε̨ σ̃τάτε̨ bιέτ ζιε πε̨ρ bȣκε̨. Κε̨jό ε̨ȣτε̨ κάφσ̃α
κε̨ ι θάσ̃ε̨ Φαραόνιτ: Πε̨ρε̨νdία ι dε̨φτε̨ȣ Φαραόνιτ σα κα πε̨ρ
29 τε̨ bε̨ρε̨. Νά τεκ bίνε̨νε̨ σ̃τάτε̨ bιέτ πλότ με dρίθε̨ρα νdε̨ γίθε̨
30 δε̄τ τε̨ Εγυπτε̨ρίσε̨: εδέ παστάj dοτε̨ bίνε̨νε̨ σ̃τάτε̨ bιετ ζιε:
εδέ γίθε̨ τε̨ πλότε̨τε̨ dοτε̨ γαρόνετε̨ νdε̨ δε̄ τε̨ Εγυπτε̨ρίσε̨,
31 εδέ ζία dοτε̨ πρίσ̃νε̨ δε̄νε̨: εδέ νȣκε̨ dοτε̨ νίγετε̨ τε̨ πλότε̨τε̨ μbι
δε̄τ, νγα πȣν' ε ασαΐ ζίσε̨ κε̨ dοτε̨ bίνε̨ πας: σεπσέ dοτε̨
32 jέτε̨ φορτ ε ρε̨νdε̨. Εδέ κε̨ ι ȣdȣκ dυ χέρε̨ ε̨νdε̨ρα Φαραόνιτ,
dε̨φτέν, σε κάφσ̃α ε̨ȣτ' ȣρδε̨ρȣαρε̨ νγα Πε̨ρε̨νdία, εδέ Πε̨ρε̨νdία
33 dοτε̨ σ̃πεΐτόνε̨ τ' ε bε̨νε̨ κε̨τέ. Τασ̃ι πρα Φαραόνι λετε̨ γένε̨
νε̨ νερί τε̨ μέντσ̃ιμ ε τε̨ ȣρτε, εδέ λέτα bε̨ρε̨ ατέ μbι δε̄τ τε
34 Εγυπτε̨ρίσε̨: Φαραόνι λετε̨ bε̨νε̨ ε λετ' ȣρδε̨ρόνε̨ τε̨ πάρε̨ μbι

BKSH

δε̣τ: εδέ λετε̣ μάρε̣ τε̣ πέσε̣τε̣νε̣ νγα δέȣ ι Εγυπτε̣ρίσε, νdε̣
35 τε̣ στάτε̣ βιέτ ε τε̣ πλότιτ: εδέ λετε̣ μbε̣λέδε̣νε̣ γίθε̣ τε̣
νγρέ̣νατ' ε κε̣τύρε τε̣ στάτε̣ βιέτε τε̣ μίρε̣ κε̣ βίνε̣νε̣: εδέ λετε̣
μbε̣λ̇δετε̣ γρȣρι νdε̣νε̣ dόρε̣τ τε̣ Φαραόνιτ, πε̣ρ τε̣ νγρε̣νε̣
36 κυτέτετε̣, εδέ λετ' ε ρȣάνε̣νε̣: εδέ τε̣ νγρε̣νατε̣ τε̣ ρȣχ̣ενε̣ πε̣ρ
δε̣νε̣ πε̣ρ ατό στάτε̣ βιέτ ε ζίσε̣, κε̣ dοτε̣ βίνε̣νε̣ πας νdε̣ δετ τε̣
Εγυπτε̣ρίσε̣: κε̣ τε̣ μος χ̣ȣμbάσε̣ βε̣νdι νγα ζία.
37 Εδέ φ̇άλα ι πε̣λκε̣ȣ Φαραόνιτ, εδέ γίθε̣ σ̈ε̣ρbε̣τόρε̣βετ ατί.
38 Εδέ Φαραόνι ȣ θά σε̣ρbε̣τόρε̣βετ τι, Α μȣντ τε̣ γέ̣ιμε̣ ποσί
39 κε̣τέ̣ νερί κε̣ κά φρύμε̣ν' ε Περε̣νdίσε̣; Εδέ Φαραόνι ι θά Jοσίφιτ,
Σεπσέ Περε̣νdία τε̣ dε̣φτέȣ κε̣τό τε̣ γιθα, νȣκ' ἴσ̈τε̣ τιατε̣ρε̣ νερί
40 με̣ ι μέ̣ντσ̈ιμ ε με̣ ι ȣρτε̣ σε τι: τι dοτε̣ jέσ̈ μbι σ̈τε̣πίτ τ'ίμε,
εδέ γίθε̣ γέ̣νdε̣jα ίμε̣ dοτ' ι dε̣γόνε̣ φιάλε̣σε̣ γόjε̣σε̣ σ'άτε:
βέτε̣με̣ μbε̣ φρόντ dοτε̣ jέμ με̣ ι μάθ σε τί.
41 Εδέ Φαραόνι ι θά Jοσίφιτ, Νά τεκ τε̣ βȣρα τε̣ πάρε̣
42 μbε̣ γίθε̣ δε̣τ τε̣ Εγυπτε̣ρίσε̣. Εδέ Φαραόνι νdσόρι ȣνάζε̣ν' ε
τι νγα γίσ̈τι, ε jα βȣρι Jοσίφιτ νdε̣ dόρε̣, εδέ ι βέσι ατί
ρόbε τε̣ κȣκε, εδέ ι βάρι νε̣ καφόρε τ' άρτε̣ ρέθ κάφε̣σ' ατί.
43 Εδέ ε χ̣ίπνε̣ ατέ̣ μbε̣ κέρετ τε̣ τι τε̣ dύτε̣νε̣: εδέ λετσ̈ίσνινε̣
πε̣ρπάρα ατί, Βίνι μbε̣ γȣν: εδέ ε βȣρι ατέ̣ πε̣ρμbί γίθε̣ δε̣ν'
44 ε Εγυπτε̣ρίσε̣. Εδέ Φαραόνι ι θά Jοσίφιτ, Ȣνε̣ jάμ Φαραόνι,
εδέ πα τύ ασνdόνε̣ σ' κά πε̣ρ τε̣ νγρίτȣρε̣ dόρε̣ν' ε τι α
κέ̣μbε̣ν' ε τι, μbε̣ γίθε̣ δε̣ν' ε Εγυπτε̣ρίσε̣.
45 Εδέ Φαραόνι ε κλȣαjτι Jοσίφνε̣ Ζαφνάθ-πανεάχ̣ [αύ κε̣ νέ̣χ̣ τε̣ φσ̈έχ̣ȣρατε̣]: εδέ ι δά ατί πε̣ρ γρȣα Ασενάθε̣νε̣, τε̣ bίλε̣ν
ε Ποτιφεράχ̣ȣτ πρίφτιτ 'Ονιτ. Εδέ Jοσίφι dόλι νdε̣πε̣ρ δε̣τ
τε̣ Εγυπτε̣ρίσε̣.
46 Εδέ Jοσίφι ίσ̈τε τρι-δίετε̣ βιέτσ̈, κȣρ dόλι πε̣ρπάρα Φαραόνιτ
μbε̣ρέτιτ Εγυπτε̣ρίσε̣: εδέ Jοσίφι dόλι πρέj σ̈ύβετ Φαραόνιτ,
εδέ ι ρά πε̣ρκάρκ γίθε̣ δε̣ȣτ Εγυπτε̣ρίσε̣.
47 Εδέ νdε̣ τε̣ στάτε̣ βιέτ ε τε̣ πλότιτ δε̣ȣ δά dȣαρε̣ζα γρȣρι:
48 εδέ μbε̣λόδι γίθε̣ dρίθε̣ρατε̣ κε̣ ȣbε̣νε̣ νdε̣ δε̣τ τε̣ Εγυπτε̣ρίσε̣
νdε̣ τε̣ σ̈τάτε̣ βιέτ: εδέ βȣρι dρίθε̣ρατε̣ νdε̣πε̣ρ κυτέτετε̣:
dρίθε̣ρατ' ε άραβετ ρότȣλε̣ τσ' dό κυτέτι ι βȣρι νd' ατέ̣.

BkSh

49 Εδέ Jοσίφι μbε̱λέδι γρȣρε̱ ποσί ρέρε̱ν' ε dέτιτ, φόρτ τέπε̱ρε̱,
χάκε̱ σα σ' μȣντ τα μάττε: σεπσέ σ' κίστε τε̱ μάτȣρε̱.
50 Εδέ Jοσίφιτ ι λίντνε̱ dύ djέμ, πε̱ρπάρα σε τε̱ βινινε̱
βιέτ ε ζίσε̱: τε̱ τσίλε̱τε̱ jα πόλι Ασενάθα, ε bιλα ε Πετιφεράχȣτ
51 πρίφτιτ Όνιτ. Εδέ Jοσίφι jα βȣρι έμε̱ρινε̱ dιάλιτ πάρε̱,
Μανασσέχ: σεπσέ θα, Περε̱νdία με̱ bέ̱ρι τε̱ χαρόν γίθε̱ τε̱
52 δέ̱μbȣρατ' ε μία, εδέ γίθε̱ στε̱πίν' ε τ' ιμ-έτ. Εδέ τε̱ dύτιτ
jα βȣρι έμε̱ριν' Εφραίμ: σεπσέ θα, Περε̱νdία με̱ ρίτι νdε̱ δετ
τε̱ στρε̱νγίμιτ τ'ίμ.
53 Εδέ σκȣανε̱ τε̱ στάτε̱ βιέτ πλότ με τε̱ μίρα, κε̱ ȣbέ̱νε̱ νdε̱
54 δετ τε̱ Εγυπτε̱ρίσε̱. Εδέ ζȣνε̱ τε̱ βινινε̱ τε̱ στάτε̱ βιέτ ε ζίσε̱,
σικȣνdρε̱ πάτ θέ̱νε̱ Jοσίφι: εδέ ȣbε̱ ζι νdε̱περ γίθε̱ βέ̱νdετ:
55 πό νdε̱ρ γίθε̱ δε̱ν' ε Εγυπτε̱ρίσε̱ κίστε bȣκε̱. Εδέ κȣρ στρε̱νγόι
ȣρία γίθε̱ δε̱ν' ε Εγυπτε̱ρίσε̱, γε̱νdε̱jα ι κλίθι Φαραόνιτ πε̱ρ
bȣκε̱ Εδέ Φαραόνι ȣ θα τε̱ γίθ' Εγυπτιάνε̱βετ, Σκόνι τε
56 Jοσίφι: ε' βέ̱νι τσ' τ' ȣ θότε̱ αύ. Εδέ ίστε νε̱ ζι μbι γίθε̱
φάκεν' ε δεȣτ. Εδέ Jοσίφι χάπι γίθε̱ γρȣνάρε̱τε̱, εδέ ȣ σίστε
dρίθε̱ γίθ' Εγυπτιάνε̱βετ: εδέ ζία πο ρε̱νdόνει μbι γίθε̱ δε̱ν' ε
57 Εγυπτε̱ρίσε̱. Εδέ νγα γίθε̱ βε̱νdετε̱ βινινε̱ νdε̱ Εγυπτε̱ρί τε
Jοσίφι πε̱ρ τε̱ bλέρε̱ dρίθε̱: σεπσέ ζία πο ρε̱νdόνει μbι γίθε̱ δε̱νε̱.

1 ΚΡΕΪ 42. Εδέ Jακόbι πα σε γε̱νdεϊ dρίθε̱ νdε̱ Εγυπτε̱ρί: εδέ
2 Jακόbι ȣ θα τε̱ bίjετ, Τσ' σικόνι νέ̱ρι jάτρινε̱; Εδέ θα, Να
τεκ dε̱γόβα σε γέ̱νdετε̱ dρίθε̱ νdε̱ Εγυπτε̱ρί: σbρίτνι ατιέ, εδέ
bλίνι πε̱ρ νε̱ ανdε̱j, κε̱ τε̱ ρόιμε̱, ε τε̱ μος βdέσε̱με̱.
3 Εδέ σbρίτνε̱ τε̱ δίετε̱ βε̱λέζε̱ριτ' ε Jοσίφιτ πε̱ρ τε̱ bλέρε̱
4 dρίθε̱ νγα Εγυπτε̱ρία. Πό Βενιαμίνινε̱, τε̱ βε̱λαν' ε Jοσίφιτ,
νȣκ' ε dε̱ργόι Jακόbι bάσκε̱ με τε̱ βε̱λέζε̱ριτ: σεπσέ θα, Μος
ι γάνε̱ νdονε̱ ε κέκε.
5 Εδέ τε̱ bίjτ' ε Ισραίλιτ έρθνε̱ πε̱ρ τε̱ bλέρε̱ dρίθε̱ νdε̱ρμέστ
ατύρεβε κε̱ βίνινε̱ ατιέ: σεπσέ ίστε ζι νdε̱ δετ τε̱ Χαναάνιτ.
6 Εδέ Jοσίφι ίστε κιβε̱ρνιτάρ ι βέ̱νdιτ: αύ ι σίστε γίθε̱ γέ̱νdε̱jεσε̱
βέ̱νdιτ: έρδε̱ πρα τε̱ βε̱λέζε̱ριτ' ε Jοσίφιτ, εδέ ι ȣννε̱ κρύετε̱
γερ πε̱ρδέ.

7 Εδέ Jοσίφ: κȣρ πᾶ τε̨ βε̨λέζε̨ριτε̨, ι νόχȣ: πό στίȣ βέτε̨γεν'
ε τῖ τε̨ χȣαjε̨ νdε̨ρ ατά, εδέ ȣ φλίστε ατύρε βράζε̨τε̨: εδέ ȣ
θά ατύρε, Νγα βίνι; Εδέ ατά θάνε̨, Νγα δεȣ ι Χανακάνιτ πε̨ρ
τε̨ bλέρε̨ dρίθε̨.
8 Εδέ Jοσίφι νόχȣ τε̨ βε̨λέζε̨ριτε̨: πό ατά νȣκ' ε νόγνε̨ ατέ̨.
9 Εδέ Jοσίφιτ ι ράνε̨ νdε̨ρ μέ̨ντ έ̨νdε̨ρατε̨ κε̨ πάτ πάρε̨ πε̨ρ
ατά: εδέ ȣ θά ατύρε, Jȣ jένι πε̨ργόνε̨ς: κένι άρδε̨ πε̨ρ τε̨
βε̨στρȣαρε̨ στέγετ' ε βέ̨νdιτ.
10 Εδέ ατά ι θάνε̨, Jό ζότι ίμ: πό νέβε σε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε τȣ κέμι
11 άρδε̨ πε̨ρ τε̨ bλέρε̨ dρίθε̨: νέβε τε̨ γίθε̨ jέμι τε̨ bίjτ' ε νέ̨
νερίȣ: jέμι νέρε̨ς τε̨ μίρε̨: σε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε τȣ νȣκε̨ jάνε̨ πε̨ργόνε̨ς.
12 Εδέ αύ ȣ θά ατύρεβε, Jό, πό κένι άρδε̨ πε̨ρ τε̨ βε̨στρȣαρε̨
στέγετ' ε βέ̨νdιτ
13 Εδέ ατά θάνε̨, Νέβε σε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε τȣ jέμι dυ-μbε̨-δίετε̨
βε̨λέζε̨ρ, τε̨ bίjτ' ε νέ̨ νερίȣ νdε̨ δετ τε̨ Χαναάνιτ: εδέ νά με̨
ι βόγε̨λι τεκ γέ̨νdετε̨ σότ bάσκε̨ με τάνε̨, εδέ τιέτρι νȣκ' έ̨στε̨.
14 Εδέ Jοσίφι ȣ θά ατύρε, Κεjό έ̨στε̨ κε̨ ȣ θάσε̨ jȣβε, κȣρ
15 θάσε̨, σε ίνι πε̨ργόνε̨ς. Με κε̨τέ̨ dοτε̨ σπροβόχι: Πε̨ρ jέτε̨τ
τε̨ Φαραόνιτ, νȣκε̨ dοτε̨ dίλνι σε̨ κε̨τέjμι, νdε̨ μος άρθτε̨
16 κε̨τȣ βε̨λαΐ jȣαΐ με̨ ι βόγε̨λι: dε̨ργόνι νέ̨ νγα jȣ, εδέ λετε̨ bιέρε̨
βε̨λάνε̨ τȣαΐ: εδέ jȣ dοτε̨ μbέσνι τε̨ λιδȣρε̨ γερσά τε̨ dάλε̨νε̨
φιάλε̨τε̨ τȣαjα, νdε̨ θέ̨ντσι τε̨ βε̨ρτέτε̨νε̨: πό νdε̨ μος, πε̨ρ jέτε̨τ
τε̨ Φαραόνιτ, με τε̨ βε̨ρτέτε̨ ίνι πε̨ργόνε̨ς.
17, 18 Εδέ ι βȣρι ατά μbε̨-ν'-άνε̨ τε̨ ρȣχενε̨ τρῖ dίτ. Εδέ τε̨ τρέτε̨νε̨
dίτε̨ Jοσίφι ȣ θά ατύρε, Βέ̨νι κε̨τέ̨, εδέ κένι πε̨ρ τε̨ ρȣαρε̨:
19 σεπσέ ȣνε̨ κάμ φρίκε̨ νγα Περε̨νdία: νdε̨ ίνι τε̨ μίρε̨, νέ̨ρι
νγα βε̨λέζε̨ριτε̨ τȣαϊ λετε̨ μbέσε̨ λιδȣρε̨ νdε̨ bȣρκτ, ατύ κȣ ίνι:
20 εδέ jȣ σκόνι, ε μέρνι dρίθε̨ πε̨ρ ζίν ε στε̨πίβετ τȣαjα: πό
bίμε̨νι βε̨λάνε̨ τȣαϊ με̨ τε̨ βόγε̨λινε̨: κε̨στȣ dοτε̨ dάλε̨νε̨ τε̨
βε̨ρτέτα φιάλε̨τε̨ τȣαjα, εδέ νȣκε̨ dοτε̨ βdίσνι. Εδέ ατά bέ̨νε̨
κε̨στȣ.
21 Εδέ ι θά νέ̨ρι jάτριτ, Με τε̨ βε̨ρτέτε̨ jέμι φαjτόρε̨ πε̨ρ
βε̨λάνε̨ τένε̨, σεπσέ πάμ στρε̨νγίμνε̨ ε σπίρτιτ ατί, κȣρ να
λȣτεΐ, εδέ νȣκ' ι dε̨γȣαμ: πε̨ρανdάj έρδι μbι νέ̨ κύ στρε̨νγίμ.

22 Εδέ Ρ8βίνι 8πξργέκ ατύρε, ε 8 θά, Α ν8κ' 8 θάτξ jι8βε
ατξjέρε, Μος ι δξνι κέκ dιάλιτ; ε ν8κξ dξγjατξ: πξρανdάj
νά τεκ πο κξρκόνετξ γάκ8 ι ατί.
23 Εδέ ατά ν8κξ dίνινξ σε κ8πξτόντε Josίφι: σεπσέ φλίσνινξ
24 βάτκξ με τιέτξρξ νερί κξ 8 κθέντε γλ8χξνξ. Εδέ Josίφι 8χόκ
μbξ-ν' άνξ νγα σύτ' ε ατύρεβε, ε κλά8: εδέ 8κθύε πράπ τε
ατά, ε 8 φλίστε: εδέ μόρι νγα ατά Σιμεόνξ, εδέ ε λίδι
25 πξρπάρα σύτ ατύρε. Ατξχέρε Josίφι 8ρδξρόι τ' 8 μb8τνινξ
ατύρε θάσξτξ με dρίθξ, εδέ τ' ι κθένιν' αργξνdινξ γιθξ-σε-
τσίλιτ νdξ θέστ τ' ατί, εδέ τ' 8 έπινξ τξ νγρξνξ πξρ 8δξ:
26 εδέ 8δξ κξτ8 νdξρ ατά. Εδέ ατά σι νγαρκ8ανξ γομάρετ' ε
27 τύρε με dρίθξ, ίκ8ανξ σξ ανdέjμι. Εδέ νέρι νγα ατά κ8ρ
σγίδι θέσιν' ε τί, κξ τ' ι έπτε γομάριτ τξ νγρξνξ νdξ γράτ,
πά αργξνdιν' ε τί, εδέ νά τεκ ίστε νdξ γρύκξτ τξ θέσιτ τί.
28 Εδέ 8 θά τξ βελέζξρετ, Αργξνdι ίμ μ' 8δά πράπ, εδέ νά
τεκ ίστξ νdξ θέστ τ' ίμ: εδέ 8χαβίτ ζέμξρα ε ατύρεβε, εδέ
8πξρζιενξ βάτκξ, εδέ θάνξ νέρι jάτριτ, Τσ' ίστξ κξjό κξ να βξρι
29 Περξνdία; Έρδξ πρά τε Jακόβι τεκ ι άτι τύρε νdξ δέτ τξ
Χαναάνιτ, εδέ ι δάνξ ζξ ατί πξρ γίθξ σά 8 γάνξ ατύρε, εδέ
30 θάνξ, Αύ νερί8, ι ζότι βξνdιτ, να φόλι βράζξτξ, εδέ να μόρι
31 πξρ πξργόνξσιτ ε βξνdιτ. Εδέ νίδε ι θάμ ατί, σε Jέμι νέρξς
32 τξ μίρξ: ν8κξ jέμι περγόνες: jέμι du-μbξ-διετξ βξλέζξρ τξ
βίjτ ε άτιτ τένξ: νέρι ν8κ' έτξ: εδέ μξ ι βογέλι ίστξ σότ
33 βάτκξ με άτξνξ τένξ νdξ δέτ τξ Χαναάνιτ. Εδέ αύ νερί8, ι
ζότι βξνdιτ, να θά, Με κξτξ dοτ' ε νόχ, σε jένι νέρξς τξ μίρξ:
Λίνι βάτκξ με μ8α νέρινξ νγα βξλέζξριτξ τ8αϊ, εδέ μέρνι
34 dρίθξ πξρ ζίν' ε στξπίβετ τ8αjα, εδέ ίκόνι: εδέ βίρμξνι βξλάνξ
τ8αϊ μξ τξ βογέλινξ: ατξχέρε dοτ' ε νόχ, σε ν8κξ ίνι περγόνες,
πό ίνι τξ μίρξ: εδέ dοτ' 8 άπ πράπ βξλάνξ τ8αϊ, εδέ dοτξ
35 τρεγετόνι νdξ κξτξ βξντ. Εδέ κ8ρ πο σbράζινξ θάσξτ' ε τύρε,
νά γιθξ-σε-τσίλιτ τξ λίδ8ριτ' ε αργξνdιτ τεκ ίστε νdξ θέστ
τ' ατί: εδέ ατά εδέ ι άτι ατύρεβε κ8ρ πάνξ τξ λίδ8ρατ' ε
36 αργξνdιτ τύρε, 8φρικξσ8ατξ. Εδέ Jακόβι ι άτι ατύρεβε 8 θά
ατύρεβε, J8 μξ λάτξ πα djέμ: Josίφι ν8κ' έτξ, εδέ Σιμεόνι

ν8κ' ἔττε: dόνι τε μέρνι εδέ Βενιαμίνε: τε γίθα κετό ἔρθνε
37 μbι μ8α. Εδέ Ρ8bίνι ι θά τ'ετ, τ8κε θένε, Βρά τε dΰ bίjτ'
ε μί, νdε μος τε πρ8ρτα τΰ ατέ: επ-μα νdε dόρε, εδέ 8νε
38 dοτε τα bίε περσερί. Εδέ αΰ θά, Σ' κά πεp τε σbρίτ8ρ'
ιμ-bίρ bάτκε με j8: σεπσέ ι 6ελάϊ 6dίκ, εδέ αΰ μbέτι
6έτεμε: εδέ νdε ι γάρτε ατί νdονέ ε κέκε μb' 8δε ατιέ κ8
σκόνι, ατιχέρε dοτε σbρίσνι κίμετ' ε μία τε bάρδατε με
χιδερίμ νdε 6άρτ.

1, 2 ΚΡΕΪ 43. Εδέ ζία πο ρενdόνεϊ μbι δέτ. Εδέ σι μbαρ8ανε
σε νγρένι dρίθινε κε πρ8νε νγα Εγυπτερία, ι άτι 8 θά ατΰρε,
3 Σκόνι περσερΐ, ε να bλίνι πακ dρίθε. Εδέ J8δα ι θά ατί, τ8κε
θένε, Αΰ νερί8 να 8περγέρ8α φόρτ, εδέ θά, Σ' με κίνι περ
τε πάρε σΰτε, νdε μος πϊ8ϊ bάτκε με j8 6ελάνε τ8αΐ.
4 Νdε dεργόφτ 6ελάνε τένε bάτκε με νε, dοτε σbρέσεμε, ε
5 dοτε τε bλέιμε dρίθε: πό νdε μος ε dεργόφτ, ν8κε dοτε
σbρέσεμε: σεπσέ αΰ νερί8 να θά, Σ' με κένι περ τε πάρε
6 σΰτε, νdε μος κόφτε bάτκε με j8 6ελάϊ j8αϊ. Εδέ Ισραΐλι θά,
Περσέ μα bέτε κετέ τε κέκε, ε ι dερτύετε νερί8τ σε κένι
7 τιέτερε 6ελά; εδέ ατά θάνε, Νερί8 να πύετι θέλε περ νε ε
περ γένdεjενε τένε, τ8κε θένε, Α ρόν με άτι j8αϊ; κένι τιάτερε
6ελά; Εδέ νέ6ε ι 8περγέγεμ ατί πας κετί τε πύετ8ρι: σος ε
8 dίνιμ νέ6ε σε dοτε θόττε, Βίρνι 6ελάνε τ8αϊ; Εδέ J8δα ι θά
Ισραΐλιτ τ'έτ, Dεργό dιάλθινε bάτκε με μ8α, εδέ λετε νγρίχεμι,
ε τε 6έμι, κε τε ρόϊμε, ε τε μος 6dέσεμε, εδέ νέ6ε, εδέ τί,
9 εδέ djέμτε τάνε: 8νε τε ζοτόνεμ περ ατέ: νγα dόρα ίμε
τα κερκόνσ: νdε μος τα πρ8φτα ατέ τΰ, εδέ τα 6έ περπάρα
10 τέjε, ατεχέρε λετε jέμ φαjτ8αρ τε τί περ κ8ρdό: σεπσέ τε
μος πάτεκεσιμ μεν8αρε, με τε 6ερτέτε ταΐ dοτ' ίσιμ κθύερε
11 dΰ χέρε. Εδέ Ισραΐλι ι άτι ατύρε6ε 8 θά, Νdε κόφτε
κεστ8, bένι πρά κετέ: μέρνι νdερ θάσετ τ8αϊ νγα με τε
μίρατε πέμετ' ε δέ8τ, εδέ σπιρjανι δ8ράτα ατΐ νερί8τ, πάκ
6αλσάμ, ε πάκ μιάλτε, ε έρερα τε μίρα, ε μύρρε, ε άρα,
12 ε μανdόρλε: μέρνι εδέ dΰ πιέσα αργέντ νdε d8αρτ τ8αjα:

εδέ ατέ̨ αργένdινε̨ κε̨ ίστε κθύερε̨ νdε̨ γρύκε̨τ τε̨ θάσε̨βετ τȣαῖ,
13 βιρjανι πράπ νdε̨ dȣαρτ τȣαjα: μβάσε ȣβε̨ με τε̨ χαρȣοε̨: εδέ μέρνι
14 βε̨λάνε̨ τȣαῖ, εδέ νγρίχι ε κθέχι τε νεριȣ: εδέ Περε̨νdία
Φȣκι-μάδι ȣ δάστε̨ γίρε̨ πε̨ρπάρα νερίȣτ, κε̨ τε̨ dε̨ργόνε̨ με
jȣ βε̨λάνε̨ τȣαῖ τιάτρινε̨, εδέ Βενιαμίνινε̨: εδέ ȣνε̨, νdε̨ κόφτε̨
σε μβέτεμ πα djέμ, λετε̨ μβέτεμ.
15 Εδέ νέρε̨ζιτε̨ σι μȣαρε̨ κε̨τό δȣράτα, μȣαρε̨ εδέ dῡ πιέσα
αργέντ νdε̨ dȣαρτ τε̨ τύρε, εδέ Βενιαμίνε̨: εδέ σι ȣνγρένε̨,
σβρίτνε̨ νdε̨ Εγυπτε̨ρί, εδέ κε̨νdρȣανε̨ πε̨ρπάρα Jοσίφιτ.
16 Εδέ Jοσίφι κȣρ πά Βενιαμίνε̨ βάστκε̨ με ατά, ι θά κȣjdεστᾶριτ
στε̨πίσε̨ τί, Σπιέρε̨ νέρε̨ζιτε̨ νdε̨ στε̨πί, εδέ θέρε̨ νέ̨ μίσ, ε βε̨νε
γατί, σεπσέ νέρε̨ζιτε̨ dοτε̨ χάνε̨ βȣκε̨ βάστκε̨ με μȣα νdε̨ μεσ-dιτε̨.
17 Εδέ νερίȣ βέ̨ρι σικȣνdρε̨ φόλι Jοσίφι: εδέ νερίȣ σπȣρι νέρε̨ζιτε̨
18 νdε̨ στε̨πί τε̨ Jοσίφιτ. Εδέ νέρε̨ζιτ' ȣφρικε̨σȣανε̨, σεπσέ
ι σπȣνε̨ νdε̨ στε̨πίτ τε̨ Jοσίφιτ: εδέ θάνε̨ πε̨ρ αργέ̨dινε̨ κε̨ ίστε
κθύερε̨ νdε̨ θάσε̨τ τε̨νε̨ χέρε̨ν' ε πάρε̨, πο να σπίενε̨ βρέ̨νdα,
πε̨ρ τε̨ γέτȣρε̨ σκάκ κȣνdρε̨ νέβε, ε τε̨ χίδετε̨ μβι νέ̨, ε τε̨
19 να μάρε̨ σε̨ρβε̨τόρε̨ νέβε, εδέ γομάρε̨τε̨ τε̨νε̨. Εδέ ι ȣαφρȣανε̨,
κȣjdεσταριτ στε̨πίσε̨ Jοσίφιτ, ε ι φόλνε̨ ατί νdε̨ dέρε̨τ τε̨ στε̨πίσε̨.
20 Εδέ ι θάνε̨, Τε̨ λȣτεμι, ζότ: σβρίτε̨μ χέρε̨ν' ε πάρε̨ πε̨ρ τε̨
21 βλέρε̨ dρίθε̨: εδέ κȣρ έρθμε̨ νdε̨ βέ̨ντ πε̨ρ τε̨ ρε̨νε̨, χάπε̨μ θάσε̨τε̨
τέ̨νε̨, εδέ νά αργέ̨νdι ι γιθε̨-σε-τσίλιτ τεκ ίστε νdε̨ γρύκε̨τ τε̨
θέσιτ τί, αργέ̨νdι ύνε̨ ι πλότε̨: ανdάj ε πρȣμε̨ πράπε̨ νdε̨ dȣαρτ
22 τόνα: πρȣμε̨ εδέ τιάτερ' αργέ̨ντ νdε̨ dȣαρτ τόνα, πε̨ρ τε̨ βλέρε̨
dρίθε̨: νȣκε̨ dιμε̨ σε κȣσ να ε βȣρι αργέ̨ντνε̨ νdε̨ θάσε̨τ τάνε̨.
23 Εδέ αὐ θά, Πάκτιμ μβε̨ jȣ: μος φρικε̨σόχι: Περε̨νdία jȣαῖ,
εδέ Περε̨νdία ι άτε̨ραβετ τȣαῖ, ȣ δά jȣβε̨ θεσάρ νdε̨ θάσε̨τ
τȣαῖ: αργέ̨νdι jȣαῖ έρδι τεκ ȣνε̨. Εδε ȣ νdσόρι ατύρε Σιμεόνε̨.
24 Εδέ νερίȣ πρȣρι νέρε̨ζιτε̨ νdε̨ στε̨πί τε̨ Jοσίφιτ, εδέ ȣ δά ȣjε̨, ε
λάνε̨ κέ̨μβε̨τ' ε τύρε, εδέ ȣ δά τε̨ νγρέ̨νε̨ γομάρε̨βετ ατύρε.
25 Εδέ ατά βένε̨ γατί δȣράτατε̨, γερσά τε̨ βίντε Jοσίφι νdε̨ μεσ-
26 dιτε̨: σεπσέ dε̨γȣανε̨ σε κίστε πε̨ρ τε̨ νγρένε̨ βȣκε̨ ατιέ. Εδέ
κȣρ έρδι Jοσίφι νdε̨ στε̨πί, ι πρȣνε̨ ατί δȣράτατε̨, κε̨ μβάνινε̨
νdε̨ dȣαρτ τε̨ τύρε, νdε̨ στε̨πίτ: εδέ ι ȣννε̨ κρύετε̨ γερ πε̨ρδέ.

27 Εδέ ι πύετι ατά περ σ̈ε̨νdέτνε̨: εδέ θά, α έσ̈τε̨ σ̈ε̨νdόσ̈ε̨ άτα
28 j8αῖ, αυ πλάκ8 κε̨ με̨ πάττε̨ θέ̨νε̨; α ρόν με̨̄; Εδέ ατά θάνε̨,
Σε̨ρβε̨τόρι ύτ άτα ύνε̨ έσ̈τε σε̨νdόσ̈ε̨, εδέ πο ρόν. Εδέ 8ΰννε̨
29 ε ι 8φάλνε̨. Εδέ αυ κ8ρ σ̈τί8 σῦτ' ε τί, ε πᾶ Βενιαμίνε̨ τε̨
βε̨λᾶνε̨ πρέj νε̨ μέ̨με, θά, Κύ έσ̈τε̨ βε̨λαῖ j8αῖ με̨ ι βόγε̨λι,
κε̨ με̨ πάττε̨ θέ̨νε̨ πε̨ρ ατέ̨; Εδέ θά, Περε̨νdια τε̨ πε̨ρdε̨λέφτε,
30 dιάλι ιμ. Εδέ Jοσίφι σ̈πεῖτοῖ τε̨ τχίκε̨ι: σεπσέ πο ι πε̨ρζίχεῖ
bάρκ8 πε̨ρbρε̨νdα περ τε̨ βε̨λᾶνε̨: εδέ κε̨ρκόντε βε̨ντ περ τε̨
31 κλάρε̨: εδέ σι χύρι νdε̨ δόμε̨τ κλᾶ8 ατιέ. Παστάj λᾶ8 φάκεν'
ε τί, ε γύρι, εδέ τ8κε μbάιτ8ρε̨ βέτε̨γεν' ε τί, θα, Βίνι b8κε̨.
32 Εδέ β3νε βέτσ̈ πε̨ρ ατέ̨, ε βέτσ̈ πε̨ρ ατά, εδέ περ Εγυπτιάνετε̨
κε̨ χάνινε̨ bάσ̈κε̨ με ατέ̨, βέτσ̈: σεπσέ Εγυπτιάνε̨τε ν8κε̨ μ8ντ
τε̨ γάνινε̨ b8κε̨ bάσ̈κε̨ με Εβρέjτε̨, σεπσέ Εγυπτιάνε̨τ' ε κίσ̈ινε̨
33 κε̨τέ̨ πε̨ρ τε̨ νdύρε̨. Νdέννε̨ πρᾶ πε̨ρπάρα ατί, ι παραλίνd8ρι
πας παραλίνdε̨jεσε̨ τί, εδέ με̨ ι βόγε̨λι πας βογε̨λίσε̨ τί: εδέ
34 νέρε̨ζιτε̨ τσ̈8dιτεσ̈ινε̨ νέρι με jάτρινε̨. Εδέ αυ μόρι πιέσα
πε̨ρπάρα βέτε̨γεσε̨ τί, ε 8α dε̨ργοῖ ατύρεβε: πό πιέσα ε Βενιαμίνιτ
ίσ̈τε πέσε̨ χέρε̨ με̨ ε μάδε σε ε γιθε̨-σε-τσίλιτ νγα ατά. Εδέ
πίνε̨, ε 8γε̨ζ8ανε̨ bάσ̈κε̨ με ατέ̨.

1 ΚΡΕΙ 44. Εδέ αυ 8ρδε̨ροῖ κ8jdεστάριν' ε σ̈τε̨πίσε̨ τί, ε θά,
Μb8σ̈ θάσε̨τ' ε νέρε̨ζετ με dρίθε̨, σᾶ μ8ντ τε̨ μbάνε̨νε̨, εδέ
2 βέ̨ρ' αργέ̨νdιν' ε γιθε̨-σε-τσίλιτ νdε̨ γρύκε̨τ τε̨ θέσιτ: εδέ βέ̨ρε
ποτίρινε̨ τ'ίμ, ποτίριν' ε αργέ̨ντε̨, νdε̨ γρύκε̨τ τε̨ θέσιτ με̨
τε̨ βόγε̨λιτ, εδέ αργέ̨νdιν' ε dρίθιτ ατί. Εδέ αυ bέ̨ρι πας
φιάλε̨σε̨ κε̨ ι θά Jοσίφι.
3 Νdε̨ με̨νγές σι σbάρδι dρίτα, dε̨ργ8ανε̨ νέρε̨ζιτε̨, ατά εδέ
4 γομάρε̨τ' ε ατύρε. Εδέ πασσί d8αλε̨ jάσ̈τε̨ κυτέτιτ, πα
λαργ8αρε̨ σ̈8με̨, Jοσίφι ι θά κ8jdεστάριτ σ̈τε̨πίσε̨ τί, Νγρέ8,
ε έτσε̨ με βράπ, ε 8 bιέρε̨ πάς νέρε̨ζετ: εδέ σι τ' ι χαρίν τσ̈,
5 θ8αj8, Πε̨ρσέ bέ̨τε̨ κέκ νdε̨ βέ̨ντ τε̨ σε̨ μίρε̨σε̨; α ν8κ' έσ̈τε̨
κύ ποτῖρι, κε̨ πί ιμ-ζότ με ατέ̨, εδέ με ατέ̨ dε̨ρτέν βε̨ρτέτ
ατό κε̨ dοτε̨ bέ̨νενε̨; κέκ ε bε̨τε̨ κε̨τέ̨ π8νε̨ κε̨ bέ̨τε̨.
6, 7 Εδέ ποσά ι χαρί8 ατά, 8 θά ατύρε κε̨τό φιάλε̨. Εδέ ατά

ι θανξ ατί, Περσέ ζότι ύνξ φλέτ κξτό φιάλξ; κόφτξ λάρκ,
8 σξρbξτόρξτ' ε τ8 τξ bένξνξ τξ τίλξ π8νξ ! νά αργένdινξ, κξ
γέτξμ νdξ γρύκξτ τε θάσξβετ τάνξ, τεκ τα κθύξμ τ8 νγα
δεκ ι Χαναάνιτ, ε κῡ dοτξ βίδιμ νγα ότξπία ε τ'υτ-ζότ
9 αργέντ α άρ; τε τσιλιdό νγα σξρbξτόρξτ' ε τ8 τξ γένdετξ,
λετε βρίτετε, εδέ νέβε dοτ' ι bένεμι σξρbξτόρξ ζότιτ τένξ.
10 Εδέ αύ θά, Εδέ ταϊ λετξ bένετξ σικ8νdρξ θόνι: τε τσιλιdό
τξ γένdετξ, dοτξ bένετξ σξρbξτόρι ιμ, εδέ j8 dοτξ jένι τξ
παφάj.
11 Εδέ ατά σπειτ8ανξ, ε σκαρκ8ανξ γιθξσετσίλι θέσιν' ε τί
12 μbξ δετ, εδέ γιθξσετσίλι χάπι θέσιν' ε τί. Εδέ ζ8ρι τξ κξρκόντε
νγα μξ ι μάδι, ε μbαρόι μbξ τξ βόγξλινξ: εδέ ποτίρι 8γέντ
νdξ θέστ τε Βενιαμίνιτ.
13 Ατξχέρε ατά τ8χρξ ρόbετ' ε τύρε, εδέ γιθξσετσίλι νγαρκόι
γομάριν' ε τί, ε 8κθυενξ νdξ κυτέτ.
14 Εδέ χύρι J8δα εδέ τξ βελέζξριτξ νdξ στξπί τξ Jοσίφιτ,
τεκ πο ίστε ατιέ: εδέ ράνξ πξρπάρα ατί πξρδέ.
15 Εδέ Jοσίφι 8 θα ατύρεβε, Τσ' ξστξ κξjό π8νξ κξ bέτξ;
α ν8κξ dίνι j8 σε 8νξ jάμ νέ νερί κξ dί σε τσ' bξνετξ με
τξ βξρτέτε;
16 Εδέ J8δα θά, Τσ' τ' ι θέμι τ'ιμ-ζότ; τσ' τξ φλάσξμξ; α
κῡ τξ λάϊμξ βέτξχενξ τόνξ; Περξνdία γέτι τξ στρέμbξτξν' ε
σξρbξτόρξβετ τ8: νά τεκ jέμι σξρbξτόρξτ' ε τ'ιμ-ζότ, εδέ νέβε,
εδέ αύ κξ ι 8γέντ ποτίρι.
17 Εδέ αύ θά, Κόφτξ λάρκ νγα 8νξ τε bέν κξτέ: ατί νερί8
κξ ι 8γέντ ποτίρι, κύ dοτξ μξ jέτξ σξρbετ8αρ: εδέ j8 σκόνι
νdξ πακτίμ τε άτα j8αι.
18 Ατξχέρε J8δα ι 8αφρ8α ατί, ε θά, Τξ λ8τεμ, ζότι ιμ: λετ' ι
φλάσξ νξ φιάλξ νdξ βέσ̄ξτ τ'ιμ-ζότ σξρbξτόρι ύτ, εδέ λετξ
μος νdιζετξ ζεμξρίμι ύτ κ8νdρξ σξρbξτόριτ τέντ; σεπσέ τι
19 jέ ποσί Φαραόνι. Ιμ-ζότ πύετι σξρbξτόρξτ' ε τί, τ8κε θξνξ,
20 Κένι άτε, α βξλά; Εδέ ι θάμ τξν-ζότ, Κέμι νέ άτξ πλάκ,
εδέ νέ dιάλξ τξ πλεκξρισξ ατί, τξ βόγξλξ, εδέ ι βξλάϊ βdίκ:
εδέ βέτξμ' αύ κα μbέτ8ρξ νγα ε έμα, εδέ ι άτι ε dό φόρτ

21 ατέ. Εδέ τί 8 θξ σ̈ξρbξτόρξϐετ τ8, Σιλενι ατξ́ τεκ 8νξ κξ τα
22 σ̈όχ με σῦτ ε μῖ. Εδέ νέϐε ι θᾶμ ζότιτ τ'ιμ, Dιᾶλι σ' μ8ντ τξ
23 λέρξ τάνξ: σεπσέ νdξ λξ́ντξ τᾶνξ, αὐ ατξχέρε dοτξ ϐdέσξ. Εδέ
τί 8 θε σ̈ξρbξτόρξϐετ τ8, Νdξ μος ἀρθτξ bᾶσ̈κξ με j8 ϐξλᾶϊ
24 j8αῖ μξ̃ ι ϐόγξλι, ν8κξ dοτε μξ σ̈ίχνι σῦτξ μξ̃. Εδέ κ8ρ ϐᾶμ
25 τε σ̈ξρbξτόρι ύτ τε ιμ-άτξ, jα θᾶμ φιᾶλξτ' ε τ'ιμ-ζότ. Εδέ ᾶτα
26 ύνξ θά, Σκόνι πξρσξρῖ, ε να bλ̇ινι πάκ dρίθξ: εδέ νέϐε θᾶμ,
Ν8κξ μ8ντ τξ σbρέσξμξ: νdξ μος κ̇όρτξ bᾶσ̈κξ με νξ̃ ϐξλᾶϊ
ύνξ μξ̃ ι ϐόγξλι, ατξχέρε dοτξ σbρέσξμξ: σεπσέ σ' μ8ντ
τ' ι σ̈όχξμξ σῦτξ ν̇ερι8τ, νdξ μος κ̇όφτξ bᾶσ̈κξ με νξ̃ ϐξλᾶϊ
27 ύνξ μξ̃ ι ϐόγξλι. Εδέ σ̈ξρbξτόρι ύτ ιμ-άτξ να θά, J8 ε dίνι
28 σε ιμε-σ̈όκ̇ε μξ πόλι dύ djέμ: εδέ ν̇έρι μξ dόλι νγα d8αρτξ,
εδέ θᾶσ̈ξ, Με τξ ϐξρτέτξ bίσ̈α ε τσ̈όρι: εδέ ν8κ' ε πᾶσ̈ξ ατξ́ γερ
29 τασ̈ί: νdξ μάρτσ̈ι νγα σῦτ' ε μῖ εδέ κξτξ́, ε τ' ι γάνξ νdονξ̃
ε κ̇έκ̇ε, dοτξ μξ σbρίτνι κ̇ίμετ' ε bάρδα με χιδξρίμ νdξ ϐάρτ.
30 Τασ̈ί πρᾶ κ8ρ τξ ϐέτε τε σ̈ξρbξτόρι ύτ τε ιμ-άτξ, εδέ dιᾶλι τξ μος
jέτξ bᾶσ̈κξ με νξ̃, (σεπσέ σ̈πῖρτ' ι ατῖ ϐάρετξ νγα σ̈πῖρτ' ι κξτί,)
31 ποσᾶ τξ σ̈όχξ σε ν8κ' ἐσ̈τξ dιᾶλι, dοτξ ϐdέσξ: εδέ σ̈ξρbξτόρετ'
ε τ8 dοτ' ι σbρέσξνξ κ̇ίμετ' ε bάρδα σ̈ξρbξτόριτ τξ́ντ άτξσξ
32 τξ́νξ με χιδξρίμ νdξ ϐάρτ. Σεπσέ σ̈ξρbξτόρι ύτ ι 8ζοτ8α τ'ιμ-έτ
πξρ dιᾶλξνξ, τ8κε θξ́νξ, Νdξ μος τα πρ8ρσ̈α ατξ́ τῦ, ατξχέρε
33 dοτξ jέμ φαjτ8αρ τεκ ιμ-άτξ πξρ κ8ρdό. Τασ̈ί πρᾶ, τξ λ8τεμ,
λετξ μbέσξ σ̈ξρbξτόρι ύτ νdξ ϐξ́ντ τξ dιᾶλιτ σ̈ξρbξτ8αρ τε
34 ιμ-ζότ, εδέ dιᾶλι λετξ σ̈κ̇όνξ bᾶσ̈κξ με τξ ϐξλέζξριτ ε τί: σεπσέ
κ̇ύσ̈ τξ ϐέτε τε ιμ-άτξ, νdξ μος κ̇όφτξ bᾶσ̈κξ με μ8α dιᾶλι;
κ̇ξ τξ μος σ̈όχ ατξ́ τξ κ̇έκ̇ε, κ̇ξ κᾶ πξρ τξ γέτ8ρξ τ'ξμ-άτξ.

1 ΚΡΕΪ 45. Ατξχέρε Jοσίφι ν8κξ μ8νdι τξ μbάντε ϐέτεχεν' ε τῖ
νdξρ σῦ γιθ' ατύρεϐε κ̇ξ ρ̇ίνινξ πξρπάρα ατῖ: εδέ θίρι, Dίλνι
τξ γίθξ jάσ̈τξ μέjε: εδέ ν8κξ μbέτι ασνdονξ̃ bᾶσ̈κξ με ατξ́,
2 κ8ρ πο ν̇ίχει Jοσίφι με τξ ϐξλέζξριτ' ε τί: ατξχέρε κλίθι τ8κε
κλάρξ: εδέ dξγ8αν' Εγυπτιάνξτξ: ε dξγόι εδέ σ̈τξπία ε Φαραόνιτ.
3 Εδέ Jοσίφι 8 θά τξ ϐξλέζξρετ, Ὓνξ jάμ Jοσίφι : α ρ̇όν μξ̃
ιμ-άτξ;

Εδέ τε̨ βε̨λέζε̨ριτ' ε ατί σ' μȣντ τ' ι πε̨ργίγεσ̃ινε̨: σεπσέ
ȣτρȣβȣλȣανε̨ νγα τε̨ πάρε̨τ' ατέ̨ νdε̨ρ σȣ̃.
4 Εδέ Jοσίφι ȣ θα τε̨ βε̨λέζε̨ρετ, Αφρόχι τεκ ȣνε̨, ȣ λȣ̀τεμ·
Εδέ ατά ȣαφρȣανε̨. Εδέ θα, Ȣνε̨ jαμ Jοσίφι βε̨λάι jȣαϊ, κε̨ ε
5 σ̃ίττε̨ νdε̨ Εγυπτε̨ρί. Ταϑί πρα μος χιδε̨ρόχι, ας μος ȣ dȣκετε̨
jȣβε ε ασ̃πε̨ρε̨, σε με̨ σ̃ίττε̨ κε̨τȣ: σεπσέ Πε̨ρε̨νdία με̨ dε̨ργοϊ
6 πε̨ρπάρα jȣσ̃ πε̨ρ τε̨ ρȣαϊτȣρε̨ jέτε̨νε̨. Σεπσέ κύ βϊτ' ι dύτι
βίτ ι ζίσε̨ μbι δε̨τ, jάνε̨ εδέ πέσε̨ βιέτ τε̨ τιέρε̨ κε̨ νdε̨ρ ατά
7 νȣκε̨ dοτε̨ κέτε̨ ας τε̨ λε̨ρȣαρε̨, ας τε̨ κόρε̨. Εδέ Πε̨ρε̨νdία
με̨ dε̨ργοϊ πε̨ρπάρα jȣσ̃, κε̨ τ' ȣ ρȣαν jȣβε φάρε̨νε̨, εδέ τ' ȣ
8 ρȣαν jȣβε jέτε̨νε̨ με σ̃ȣμε̨ σ̃πε̨ρbλίμ. Τασ̃ί πρα jȣ νȣκε̨ με̨
dε̨ργȣατε̨ κε̨τȣ, πό Πε̨ρε̨νdία: εδέ με̨ bε̨ρι άτε̨ τε Φαραόνι,
εδέ τε̨ ζότιν' ε γίθε̨ σ̃τε̨πίσ' ατί, εδέ τε̨ πάριν' ε γίθε̨ δε̨ȣτ
9 Εγυπτε̨ρίσε̨. Σ̃πεϊτόνι, ε χίπνι τε ιμ-άτε̨, ε ι θόνι, Κε̨σ̃τȣ
θοτε̨ Jοσίφι υτ-bίρ: Πε̨ρε̨νdία με̨ bε̨ρι τε̨ ζότιν' ε γίθε̨
10 Εγυπτε̨ρίσε̨: σbρίτ τεκ ȣνε̨, εδέ μος κε̨νdρό: εδέ dοτε̨ ρισ̃
νdε̨ δε̨τ τε̨ Γοσ̃ένιτ, εδέ dοτε̨ jεσ̃ άφε̨ρε̨ μέjε, τί εδέ bίjτ' ε
τȣ, εδέ bίjτ' ε bίjετ τȣ, εδέ δε̨ντ' ε τȣ, εδέ λόπε̨τ' ε τȣα, εδέ
11 γίθε̨ σα̃ κε̨. Εδέ dοτε̨ τε̨ ȣσ̃κέν ατιέ, (σεπσέ dοτε̨ jένε̨ εδέ
πέσε̨ βιέτ ζίε,) κε̨ τ' ι μος σ̃τέρετε̨ γε̨, τȣ̃ εδέ σ̃τε̨πίσε̨
12 σ' ατε, εδέ τε̨ γίθαβε σα̃ κε̨. Εδέ νά σ̃ȣτε̨ τȣαϊ τεκ σ̃όχε̨νε̨,
εδέ σ̃ȣτ' ε τ'ιμ-βε̨λά Βενιαμίνιτ, σε γόjα ίμε πο ȣ φλέτ jȣβε:
13 έπνι ζε̨ πρα τ'ιμ-έτ πε̨ρ γίθε̨ λαβdίνε̨ τ'ίμε νdε̨ Εγυπτε̨ρί, εδέ
πε̨ρ γίθε̨ σα̃ πάτε̨, σ̃πεϊτόνι, ε σbρίτνι τ'ε̨μ-άτε̨ κε̨τȣ.
14 Παστάj ρα μbε̨ κάφε̨τ τε Βενιαμίνιτ τε̨ βε̨λάτ, ε κλα̃ȣ: εδέ
15 Βενιαμίνι κλα̃ȣ μbι κάφε̨τ τ' ατί. Εδέ σι πȣθι γίθε̨ τε̨ βελέζε̨ριτ'
ε τί, κλα̃ȣ μbι ατά: εδέ παστάj τε̨ βε̨λέζε̨ριτε̨ φόλνε̨ bάσ̃κε̨
με ατέ̨.
16 Εδέ ȣdεγȣα ζε̨ρι νdε̨ σ̃τε̨πί τε̨ Φαραόνιτ, ε θάνε̨, σε έρδε̨ τε̨
βελέζε̨ριτ' ε Jοσίφιτ: εδέ Φαραόνι ȣγε̨ζȣα, εδέ σ̃ε̨ρbε̨τόρε̨τ ε
17 ατί. Εδέ Φαραόνι ι θα Jοσίφιτ, Θȣαj τ'ετ-βε̨λέζε̨ρεβε, Κε̨τέ̨
bε̨νι: νγαρκόνι κάφσ̃ε̨τε̨ τȣαjα, εδέ χίκνι, ε χίπενι νdε̨ δε τε̨
18 Χαναάνιτ: εδέ σι τε̨ μέρνι άτε̨νε̨ τȣαϊ, εδέ φε̨μίjε̨τε̨ τȣαϊ,
ένι τεκ ȣνε̨: εδέ dοτ' ȣ απ γίθε̨ τε̨ μίρατ ε Εγυπτε̨ρίσε̨, εδέ

19 dοτε̣ χάνι τε̣ μάjμιτ' ε δε̃ȣτ. Εδέ τί ȣρδε̣ρό: Βέ̣νι κε̣τέ̣, μέ̣ρνι
με βέτε̣χενε̣ τȣαῒ κέρε νγα δε̃ȣ ι Εγυπτε̣ρίσε̣, πε̣ρ djέμτ
τȣαι, ε πε̣ρ γράτε̣ τȣαjα: εδέ νγρένι άτε̣νε̣ τȣαῖ, ε ένι:
20 εδέ μος ȣ βίνε̣ κέκ περ πλάτσ̈κατε̣ τȣαjα: σεπσέ τε̣ μίρατ' ε
γίθε̣ δε̃ȣτ Εγυπτε̣ρίσε̣ dοτε̣ jένε̣ τȣαjατε̣.
21 Εδέ τε̣ bίjτ' ε Ισραΐλιτ bέ̣νε̣ κε̣σ̈τȣ: εδέ Jοσίφι ȣ δα ατύρε
κέρε πας ȣρδε̣ριτ Φαραόνιτ: ȣ δα ατύρε εδέ τε̣ νγρέ̣να πε̣ρ
22 ȣδε̣. Εδέ γιθε̣σετσίλιτ νγα ατά ȣ δα νγα dῦ πάλε̣ ρόbε: πό
23 Βενιαμίνιτ ι δα τρέ κίντ αργέ̣νdε, εδέ πέσε̣ πάλε̣ ρόbε. Εδέ
τ'έτ ι dε̣ργοΐ κε̣τό: δίετε̣ γομάρε̣ νγαρκȣαρε̣ με τε̣ μίρατ' ε
Εγυπτε̣ρίσε̣, εδέ δίετε̣ γομάρε νγαρκȣαρε̣ με γρȣρε̣ ε με bȣκε̣,
24 εδέ τε̣ νγρέ̣να τ'έτ πε̣ρ ȣδε̣. Εδέ dε̣ργοΐ τε̣ βε̣λέζε̣ριτ' ε τί ε
σ̈κȣανε̣: εδέ ȣ θα ατύρε, Μος ζίχι ȣδε̣σε̣.
25 Εδέ ȣνγρένε̣ νγα Εγυπτε̣ρία, ε έρθνε̣ νdε̣ δετ τε̣ Χαναάνιτ
26 τε Jακόβι ι άτι τύρε. Εδέ ατά ι δάνε̣ ζε̣ ατί, εδέ
θάνε̣, Jοσίφι έ̣σ̈τε̣ γάλ, εδέ έ̣σ̈τ' ι πάρε̣ μbι γιθε̣ δε̣ν' ε
Εγυπτε̣ρίσε̣: εδέ ι ȣπορίτ ζέμε̣ρα ατί, σεπσέ νȣκ' ȣ bεσόντε
27 ατύρεβε. Εδέ ατά ι θάνε̣ γίθε̣ φιάλε̣τ' ε Jοσίφιτ, κε̣ ȣ πάτ
θέ̣νε̣ ατύρεβε: εδέ πασσί πα κέρετε̣ κε̣ κισ̈τε dε̣ργȣαρε Jοσίφι
28 πε̣ρ τε̣ νγρίτȣρ' ατέ̣, ι έρδι φρύμα Jακόβιτ τ'έτ ατύρεβε. Εδέ
Ισραΐλι θα, Μjάφτ: Jοσίφι ιμ-bίρ κέ̣νεκα γάλ: dοτε̣ βέτε, ε
dοτ' ε σ̈οχ ατέ̣, πε̣ρπάρα σε τε̣ βdέ̣ς.

1 ΚΡΕΪ 46. Εδέ Ισραΐλι σι ȣνγρίτ bάσ̈κε̣ με γίθε̣ γε̣ν' ε τί,
έρδι νdε̣ Βεερ-σ̈εbά, εδέ ι πρȣρι κȣρbάν Περε̣νdισε̣ τ'έτ
Ισαάκȣτ.
2 Εδέ Περε̣νdία ι θα Ισραΐλιτ νάτε̣νε̣ νd' ένdε̣ρε̣, τȣκε φόλε̣,
3 Jακόβ, Jακόβ. Εδέ αύ θα, Τσ̈' έ̣σ̈τε̣; Εδέ θα, Ȣνε̣ jαμ Περε̣νdία,
Περε̣νdία ι τ'υ-έτ: μος ȣφρικε̣σό τε̣ σbρjέτσ̈ νdε̣ Εγυπτε̣ρί:
4 σεπσέ κάμ πε̣ρ τε̣ bέ̣ρε̣ τῦ ατιέ κόμπ τε̣ μαθ: ȣνε̣ dοτε̣
σbρέ̣ς bάσ̈κε̣ με τῦ νdε̣ Εγυπτε̣ρί, εδέ ȣνε̣ με τε βε̣ρτέτε̣ dοτε̣
τε̣ νγίτ πράπε̣: εδέ Jοσίφι dοτε̣ βέ̣ρε̣ dȣαρτ' ε τία μbι σῦτ τε̣ τȣ.
5 Εδέ Jακόβι ȣνγρε̃ νγα Βεερ-σ̈εbάjα, εδέ τε̣ bίjτ' ε Ισραΐλιτ
βȣνε̣ Jακόβινε̣, τάν' ε τύρε, εδέ djέμτ' ε τύρε, εδέ γρατ' ε

τύρε, μbι κέρετ κξ κίστε dξργȣ́αρξ Φαραόνι τξρ τξ νγρίτȣρ'
6 ατξ. Εδέ ατά μȣαρξ bαγξτίτ' ε τύρε, εδέ γ̇ξν' ε τύρξ κξ
πάτνξ φιτȣαρξ νdξ δετ τξ Χανάανιτ, εδέ έρδξ νdξ Εγυπτξρί,
7 Jακόbι, εδέ γ̇ίθξ φάρα ε ατί bάσ̈κξ με ατξ: bίjτ' ε τί, ε bίjτ'
ε bίjετ τί bάσ̈κξ με ατέ, bίλατ' ε τία, εδέ bίλατ' ε τξ bίjετ,
ε γ̇ίθξ φάρξν' ε τί ε πρȣ με bέτξχε νdξ Εγυπτξρί.
8 Κξτά jάνξ έμξρατ' ε τξ bίjετ Ισραίλιτ κξ χύνξ νd' Ε-
γ̇υπτξρί, Jακόbι εδέ τξ bίjτ' ε ατί: Ρȣbίνι ι πάρι dιάλ' ι
9 Jακόbιτ: εδέ τξ bίjτ' ε Ρȣbίνιτ, Χανόκȣ, ε Φαλλȣ, ε Χεζρόνι,
10 ε Κάρμι. Εδέ τξ bίjτ' ε Σιμεόνιτ, Jεμȣέλι, ε Jαμίνι, ε Οχάdι,
11 ε Jακίνι, ε Ζοχάρι, ε Σαȣλι ι bίρι νξ γρȣαjε Χαναανίτε. Εδέ
12 τξ bίjτ' ε Λεβίȣτ, Γερσόνι, ε Κοχάθι, ε Μεράρι. Εδέ τξ bίjτ' ε
Jȣδξσξ, 'Ερι, ε Ονάνι, ε Σελάχȣ, ε Φαρέζι ε Ζαράχȣ: πό
'Ερι ε Ονάνι bdίκνξ νdξ δετ τξ Χανάανιτ. Εδέ τξ bίjτ' ε Φαρέζιτ
13 ίσινξ Χεζρόνι ε Χαμȣλι. Εδέ τξ bίjτ' ε Ισσαχάριτ, Τόλα, ε
14 Φαβάχȣ, ε Jόbι ε Σιμρόνι. Εδέ τξ bίjτ' ε Ζαbȣλȣνιτ, Σερέdι,
15 ε Ελόνι, ε Jαχλεέλι. Κξτά jάνξ τξ bίjτ' ε Λεάχξσξ, κξ jα
πόλι Jακόbιτ νdξ Παdάν-αράμ, bάσ̈κξ με Dινάχξνε τξ bιλξν'
ε ατί: γ̇ίθξ σπίρτξρατξ, τξ bίjτ' ε ατί, ε τξ bίλατ' ε ατί,
ίσινξ τρι-διετ' ε τρέ.
16 Εδέ τξ bίjτ' ε Γάdιτ, Ζιφιόνι, ε Χάγγι, ε Σȣνι ε Εζbόνι,
17 ε 'Ερι, ε Αρόdι, ε Αρέλι. Εδέ τξ bίjτ' ε Ασέριτ, Jιμνάχȣ,
ε Ισȣάχȣ, ε Ισȣί, ε Βεριάχȣ, ε Σαράχα ε μότξρα ε ατύρε:
18 εδέ τξ bίjτ' ε Βεριάχȣτ, Χεbέρι, ε Μαλκιέλι. Κξτά jάνξ τξ
bίjτ' ε Ζιλπάχξσξ, κξ jα δά Λαβάνι Λεάχξσξ σξ bίλξσξ, εδέ
κξτά jα πόλι Jακόbιτ, γάστξ-μbξ-διετξ σ̈πίρτ.
19 Τξ bίjτ' ε Ραχίλξσξ σξ σ̈όκεσξ Jακόbιτ, Jοσίφι ε Βενιαμίνι.
20 Εδέ Jοσίφιτ ι πάτνε λίνdȣρξ νdξ δε τξ Εγυπτξρίσξ Μανασσέχȣ,
ε Εφραίμι, τξ τσίλξτξ jα πόλι Ασενάθα ε bίλα ε Ποτιφεράχȣτ
21 πρίφτιτ 'Ονιτ. Εδέ τξ bίjτ' ε Βενιαμίνιτ ίσινξ Βελάχȣ, ε Βεκέρι,
ε Ασbέλι, ε Γέρα, ε Ναμάνι, ε 'Εχȣ, ε Ρόσι, ε Μȣππίμι, ε
22 Χȣππίμι, ε 'Αρdι. Κξτά jάνξ bίjτ' ε Ραχίλξσξ κξ jα πόλι
Jακόbιτ: τξ γ̇ίθξ κατρξ-μbξ-διετξ σ̈πίρτ.
23, 24 Εδέ τξ bίjτ' ε Dάνιτ, Χȣσίμι. Εδέ τξ bίjτ' ε Ναφτάλιτ,

25 Jαχζεέλι, ε Γȣνι, ε Jεζέρι, ε Σιλλέμι. Κε̨τά jάνε̨ Τε̨ bίjτ' ε
Βιλχάχε̨τε̨, τε̨ τσίλε̨νε̨ Λαβάνι jα πάτ δε̨νε̨ Ραχίλε̨σε̨ σε̨
bίλε̨σε̨: εδέ αjό ι πόλι κε̨τά Jακόbιτ: τε̨ γίθ' ίσινε̨ στάτε̨ σπίρτ.
26 Γίθε̨ σπίρτε̨ρατε̨ κε̨ χύνε̨ νdε̨ Εγυπτε̨ρί bάσκε̨ με Jακόbινε̨,
τε̨ τσίλε̨τε̨ κίσινε̨ dάλε̨ νγα ζόρε̨τ' ε ατί, πε̨ρbέτσ γράbετ τε̨
27 bίjετ Jακόbιτ, τε̨ γίθ' ίσινε̨ γαστε̨-διετ' ε γάστε̨ σπίρτ. Εδέ τε̨
bίjτ' ε Jοσίφιτ κε̨ ι πάτνε̨ λίνdȣρε̨ νdε̨ Εγυπτε̨ρί, ίσινε̨ dύ
σπίρτ: γίθε̨ σπίρτε̨ρατ' ε στε̨πίσε̨ Jακόbιτ, κε̨ χύνε̨ νdε̨
Εγυπτε̨ρί, ίσινε̨ στατε̨-διετε̨.

28 Εδέ Jακόbι dε̨ργόι Jȣδε̨νε̨ πε̨ρπάρα ατί τε Jοσίφι, κε̨ τε̨
σbρίστε πε̨ρπάρα ατί νdε̨ Γοσέν: εδέ έρθνε̨ νdε̨ δε̄ τε̨ Γοσένιτ.
29 Εδέ Jοσίφι ζȣρι κέρεν' ε τι, εδέ γίπι τ' ι dίλτε πε̨ρπάρα
Ισραίλιτ τ'ετ νdε̨ Γοσέν: εδέ κȣρ πά ατέ̨, ρά μbι κάφε̨τ τ' ατί,
30 εδέ κλάȣ σȣμε̨ χέρε̨ μbι κάφε̨τ τ' ατί. Εδέ Ισραίλι ι θα
Jοσίφιτ, Λετε̨ bdες ταστ, κε̨ πάσε̨ σῡτ' ε τȣ, σεπσέ τι κε̨νε̨κε
πο γάλ.
31 Εδέ Jοσίφι ȣ θά τε̨ bε̨λέζε̨ρετ, εδέ στε̨πίσε̨ τ'έτ, ȣνε̨ dοτε̨
νγίτεμ, ε dοτ' ι απ ζε̨ Φαραόνιτ, ε τ' ι θέμ, Τε̨μ-bε̨λέζε̨ρ,
εδέ στε̨πία ε τ'ιμ-έτ, κε̨ ίσινε̨ νdε̨ δε̄ τε̨ Χαναάνιτ, έρθνε̨ τεκ
32 ȣνε̨: εδέ νέρε̨ζιτε̨ jάνε̨ bαρί, σεπσέ jάνε̨ νέρε̨ς κε̨ ȣσκένε̨νε̨ bαγε̨τί:
εδέ κάνε̨ πρȣρε̨ δε̨ντ' ε τύρε, ε λόπε̨τ' ε τύρε, εδέ γίθε̨
33 τσ' κάνε̨. Νdε̨ ȣ θίρτε̨ jȣbε πρά Φαραόνι, τ' ȣ θοτε̨, Τσιλα ε̨στε̨
34 πȣνα jȣαί; Θόjνι, Σε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε τȣ jέμι νέρε̨ς κε̨ ȣσκέιμε̨
bαγε̨τί κε̨ νγα dιελμε̨ρία jόνε̨ γερ ταστ, εδέ νέbε εδέ άτε̨ριτε̨
τάνε̨: κε̨ τε̨ ρίνι νdε̨ δε̄τ τε̨ Γοσένιτ: σεπσέ Εγυπτιάνε̨τ' ε
κάνε̨ τε̨ νdύρε̨ τσ' dό bαρί δε̨νσ.

1 ΚΡΕΪ 47. Εδέ Jοσίφι έρδι, ε ι δα ζε̨ Φαραόνιτ, εδέ ι
θά, Ιμ-άτε̨, εδέ τ'ε̨μ-bε̨λέζε̨ρ, εδέ δε̨ντ' ε ατύρε, εδέ λόπε̨τ'
ε ατύρε, εδέ γίθε̨ τσ' κάνε̨, έρθνε̨ νγα δεȣ ι Χαναάνιτ: εδέ
2 νά τεκ jάνε̨ νdε̨ δε̄ τε̨ Γοσένιτ. Εδέ μόρι στάτε̨ bȣρα πρέι
3 τε̨ bε̨λέζε̨ρισ, ε jα νdσέρι πε̨ρπάρα Φαραόνιτ. Εδέ Φαραόνι ȣ
θά τε̨ bε̨λέζε̨ρετ ατί, Τσ' πȣνε̨ bε̨νι jȣ;

Εδέ ατά ι θάνε̱ Φαραόνιτ, Σε̱ρϐε̱τόρε̱τ' ε τȣ̃ jάνε̱ bαρί
4 δέντ, εδέ νέσε, εδέ άτε̱ριτε̱ τ'άνε̱. Πασταj ι θάνε̱ Φαραόνιτ,
Έρδε̱μ κε̱ τε̱ ζέμε̱ ϐε̱ντ νdε̱ κε̱τέ̱ δε̱: σεπσέ σ' κα κȣλότε̱
πε̱ρ τȣ̃ρατ' ε σε̱ρbε̱τόρε̱ϐετ τȣ, σεπσέ ζία ȣρε̱νdȣα νdε̱ δετ
τε̱ Χαναάνιτ: ταϊ̃ πρα τε̱ λȣ̈τεμι, λετε̱ ρίμε̱ σε̱ρbε̱τόρε̱τ' ε
τȣ νdε̱ δετ τε̱ Γοσένιτ.
5 Εδέ Φαραόνι ι θα Joσίφιτ, Υτ-άτε̱ εδέ τ'ε̱τ-ϐε̱λέζε̱ρ έρθνε̱
6 τε τι: δε̱ȣ ι Εγυπτε̱ρίσε̱ έ̱στε̱ πε̱ρπάρα τέjε: ϐέρε̱ τε̱ ρίνε̱
υτ-άτε̱ εδέ τε̱τ-ϐε̱λέζε̱ρ νdε̱ με̱ τε̱ μίρινε̱ δε̱: εδέ λετε̱ ρίνε̱
νdε̱ δε̱ τε̱ Γοσένιτ: εδέ νdε̱ dι σε γε̱νdενε̱ νdε̱ρ ατά bε̱ρα τε̱
ζότε̱, ϐέ̱ρ-ι κȣjdεστάρε̱ μbι bαγε̱τίτ τε̱ μία.
7 Εδέ Joσίφι φȣτι Jακόϐινε̱ τάνε̱. εδέ ε νdσόρι πε̱ρπάρα
8 Φαραόνιτ: εδέ Jακόϐι bεκοΐ Φαραόνε̱. Εδέ Φαραόνι ι θα
Jακόϐιτ, Σι σα jάνε̱ dίτ ε ϐιέτετ jέτε̱σε̱ σ'άτε̱;
9 Εδέ Jακόϐι ι θα Φαραόνιτ. Dιτ ε ϐιέτετ μι νdε̱ δε̱ τε̱
χȣαjε̱ jάνε̱ νέ̱ κιντ ε τρι-δίετε̱ ϐιέτ: dιτ ε ϐιέτετ jέτε̱σε̱
σ'ίμε κάνε̱ κένε̱ τε̱ πάκα ε τε̱ λίγα, εδέ νȣκ ȣα γαρίνε̱
dιτ ϐιέτετ jέτε̱σ' άτε̱ρε̱ϐετ μι νdε̱ dιτ κε̱ ρίjνε̱ νdε̱ δε̱ τε̱
10 χȣαjε̱. Εδέ Jακόϐι bεκοΐ Φαραόνε̱, εδέ dόλι νγα σȣ̃τ' ε Φαραόνιτ.
11 Εδέ Joσίφι ϐȣ τάνε̱ εδέ τε̱ ϐε̱λέζε̱ριτε̱ τε̱ ρίνε̱, εδέ ȣ δα
ατύρε ϐέντ νdε̱ δε̱ τε̱ Εγυπτε̱ρίσε̱, μbε̱ με̱ τε μίρινε̱ δε̱, νdε̱
12 δε̱ τε̱ Ραμέσε̱σε̱, σικȣνdρε̱ ȣρδε̱ρόι Φαραόνι. Εδέ Joσίφι ȣσκέντε
με bȣκε̱ τάνε, εδέ τε̱ ϐε̱λέζε̱ριτε̱, εδέ γίθε̱ στε̱πίν' ε τ'έτ πας
φε̱μίjε̱ϐετ ατύρε.

13 Εδέ νȣκε̱ κίσιε bȣκε̱ μbε̱ γίθε̱ δενε̱: σεπσέ ζία ίστε φόρτ ε
ρε̱νdε̱, κάκε̱ σα δε̱ȣ ι Εγυπτε̱ρίσε̱, εδέ δε̱ȣ ι Χαναάνιτ ȣσȣανε̱
14 νγα ζία. Εδέ Joσίφι μbε̱λόδι γίθ' αργέ̱νdινε̱ κε̱ γε̱νdει νdε̱
δε̱ τε̱ Εγυπτε̱ρίσε̱, ε νdε̱ δε̱ τε̱ Χαναάνιτ, πε̱ρ dριθινε̱ κε̱
bλίνινε̱: εδέ Joσίφι πρȣρι αργέ̱νdινε̱ νdε̱ στε̱πί τε̱ Φαραόνιτ.
15 Εδέ πασσί ȣμbαρȣα αργέ̱νdι νγα δε̱ȣ ι Εγυπτε̱ρίσε̱, ε νγα
δε̱ȣ ι Χαναάνιτ, έρθνε̱ γίθ' Εγυπτιάνε̱τε̱ τε Joσίφι, ε ι θάνε̱,
Έπ-να bȣκε̱: σεπσέ πε̱ρσέ τε̱ ϐdέσε̱με̱ πε̱ρπάρα τέjε; σεπσέ
16 ȣμbαρȣα αργέ̱νdι. Εδέ Joσίφι θα, Bίνι bαγε̱τίτε̱ τȣ̃αjα, εδέ

BKSH

dοτ' ȣ ἀπ bȣκε̣ νdε̣ βέ̣ντ τε̣ bαγε̣τίβετ τȣαΐ, νdε̣ ȣμbαρȣ́α
17 αργέ̣νdι. Εδέ ατά πρȣνε̣ bαγε̣τίτ' ε τύρε τε Jοσίφι, εδέ Jοσίφι
ȣ δα α-ύρε bȣ́κε̣ νdε̣ βέ̣ντ τε̣ κȣάιβετ, ε νdε̣ βέ̣ντ τε̣ δέ̣νετ, ε
νdε̣ βέ̣ντ τε̣ κε̣βετ, ε νdε̣ βέ̣ντ τε̣ γομάρε̣βετ: εδέ ι ȣσ̃κέȣ ατά
με bȣκε ατέ̣ βιτ νdε̣ βέ̣ντ τε̣ γίθε̣ bαγε̣τιβετ ατύρε.
18 Εδέ πασσι ȣμbαρȣα αἰ βιτ, έρθνε̣ τεκ αἰ τε̣ dύτινε̣ βίτ,
ε ι θάνε̣, Σ' dοτα φσ̃έχ̣ε̣με̣ πρέϊ τε̣ν-ζότ σε σ' μbέτι αργέ̣ντ:
εδέ bαγε̣τίτε̣ ȣbέ̣νε̣ τε̣ τε̣ν-ζότ, βέτσ̃ κȣρματε̣ τ'άνε̣, εδέ δε̣ȣ
19 ύνε̣: πε̣ρσ̃έ τε̣ γ̣ȣμbάσε̣με̣ πε̣ρπάρα τέjε, εδέ νέβε, εδέ δε̣ȣ ύνε̣;
bλι-να νέβε εδέ δέ̣νε̣ τ̃άνε̣ πε̣ρ bȣ́κε̣: εδέ dοτε̣ jέμι, νέβε
εδέ δε̣ȣ ύνε̣, σ̃ε̣ρbε̣τόρε̣ τε Φαραόνι: εδέ έπ-να φάρε̣, κε̣ τε̣
ρόϊμε̣, ε τε̣ μος βdέσε̣με̣, εδέ τε̣ μος σ̃κρετόνετε̣ δε̣ȣ.
20 Εδέ Jοσίφι bλε̣ȣ γίθε̣ δε̣ν' ε Εγυπτε̣ρίσε̣ πε̣ρ Φαραόνε̣:
σεπσ̃έ Εγυπιάνετε̣ σίτνε̣ γίθε̣-σε-τσίλι άρε̣ν' ε τί, σεπσ̃έ ζία
21 ȣρε̣νdȣα τέπε̣ρε̣ μbι ατά: κε̣σ̃τȣ δε̣ȣ ȣbε̣ ι Φαραόνιτ: εδέ
γέ̣νdε̣jεσε̣ ȣ νdε̣ρόϊ βέ̣νdετε̣ νdε̣ρ κυτέτε, νγα νέ̣ρα άνε̣ ε
22 σινόρεβετ Εγυπτε̣ρίσε̣, γε̣ρ νdε̣ τιάτρε̣τ άνε̣ τ' ασ̃ΐ: βέτε̣με̣
δε̣ν' ε πρίφτε̣ρετ νȣκε̣ bλε̣ȣ: σεπσ̃έ πρίφτε̣ριτε̣ κίσ̃ινε̣ πιέσε̣ν'
ε τύρε νγα Φαραόνι: εδέ γ̣άνινε̣ πιέσε̣ν' ε τύρε, κε̣ ȣ κίστε
δέ̣νε̣ Φαραόνι: πε̣ρανdάj νȣκε̣ σίτνε̣ δε̣ν' ε τύρε.
23 Ατε̣χ̣έρε Jοσίφι ι θα γέ̣νdε̣jεσε̣, Να τεκ bλέβα jȣ̃ε εδέ
δέ̣νε̣ τȣαΐ σότ πε̣ρ Φαραόνε̣: νά μέρνι φάρε̣, εδέ μbίλνι δέ̣νε̣:
24 εδέ νdε̣ κόχ̣ε̣ τε̣ dρίθιτ, dοτ'ι έπνι τε̣ πέσε̣τε̣νε̣ Φαραόνιτ: εδέ
τε̣ κάτρε̣ πιέσατε̣ dοτε̣ jένε̣ τȣαjατε̣, πε̣ρ φάρε̣ άρασ̃, ε πε̣ρ
ȣσ̃κίμινε̣ τȣαΐ, ε πε̣ρ ατά κε̣ jάνε̣ νdε̣ σ̃τε̣πί τȣαΐ, εδέ πε̣ρ
ȣσ̃κίμ τε̣ djέμετ τȣαΐ.
25 Εδέ ατά θάνε̣, Τί να σ̃πε̣τόβε jέτε̣νε̣: λετε̣ γέ̣ϊμε̣ χ̣ίρε̣
πε̣ρπάρα τε̣ν-ζότι, εδέ λετε̣ jέμι σ̃ε̣ρbε̣τόρε̣τ' ε Φαραόνιτ.
26 Εδέ Jοσίφι βȣρι κε̣τέ̣ ζακόν νdε̣ δε̣ τε̣ Εγυπτε̣ρίσε̣, γε̣ρ
μbε̣ σότ, τ' ι έπετ' ε πέσε̣τα Φαραόνιτ: πε̣ρβέτσ̃ δε̣ȣτ πρίφτε̣ρετ
βέτε̣με̣, κε̣ νȣκ' ȣbε̣ ε Φαραόνιτ
27 Εδέ Ισραΐλι νdένι νdε̣ δε̣ τε̣ Εγυπτε̣ρίσε̣, νdε̣ δε̣ τε
Γοσ̃ένιτ: εδέ βȣρι γε̣ νd' ατέ̣, εδέ ȣσ̃τȣανε̣, ε ȣσ̃ȣμȣανε̣ φορτ.
28 Εδέ Jακόβι ρόι εδέ σ̃τατε̣-μbε̣-διετε̣ βιέτ νdε̣ δε̣ τε̣

Εγυπτε̨ρίσε: εδέ dίτ ε ϐιέτετ jέτε̨σε̨ Jακόϐιτ ȣbέ̨νε̨ νέ̨ κίντ ε
dυζέτ ε σ̄τάτε̨ ϐιέτ.
29 Εδέ ȣαρρȣανε̨ dίτ ε Ισραΐλιτ κε̨ τε̨ ϐdίστε: εδέ αὐ θίρι τε̨
bίρε̨ Jοσίφνε̨, ε ι θα, Νdε̨ κάμ γέτȣρε̨ χίρε̨ τασ̄ί πε̨ρπάρα
τέjε, τε λȣτεμ, ϐέ̨ρε̨ dόρε̨νε̨ τε̨νdε νdε̨νε̨ κόρ̄σ̄ε̨τ τ'ίμε, εδέ
bέ̨ν τεκ ȣνε̨ πε̨ρdε̨λίμ ε τε̨ ϐε̨ρτέτε̨: τε̨ μος με̨ κε̨λάτσ̄ νdε̨ ϐάρ,
30 τε λȣτεμ, νdε̨ Εγυπτε̨ρΐ: πο dοτε φλε̨ bάσ̄κε̨ με ατε̨ριτ' ε μΐ,
εδέ dοτε̨ με̨ νγρέσ̄ νγα δέȣ ι Εγυπτε̨ρίσε̨, εδέ dοτε̨
με̨ κε̨λάτσ̄ νdε̨ ϐάρ τ' ατύρε. Εδέ αὐ θα, Ȣνε̨ dοτε̨ bέ̨ν πας
31 φιάλε̨σε̨ σ'άτε. Εδε αὐ θα, Βε̨-με̨ bέ̨: εδέ αὐ ι bέ̨ρι bέ̨. Εδέ
Ισραΐλι ȣνι κρύετε̨ μbι μάjε̨τ τε̨ σκόπιτ ατΐ

1 ΚΡΕΪ 48. Πας κε̨τύρε πȣνε̨ϐε, ι θάνε̨ Jοσίφιτ, Να υτ-άτε̨
τεκ έ̨σ̄τε̨ σε̨μȣρε̨. Εδέ μόρι με ϐέτε̨γε τε̨ dύ τε̨ bίjτ' ε τΐ,
2 Μαναστέγȣνε̨ εδέ Εφραΐμινε̨. Εδέ ι δάνε̨ ζε̨ Jακόϐιτ, ε ι θάνε̨,
Να υτ-bίρ Jοσίφι τεκ πο ϐιέν τε τΐ: Ισραΐλι μόρι φȣκΐ, εδέ
νdένι μbι σ̄τράτ.
3 Εδέ Jακόϐι ι θα Jοσίφιτ, Περε̨νdία Φȣκι-μάδι μ' ȣdȣκ
4 νdε̨ Λȣζ νdε̨ δε̨ τε̨ Χαναάνιτ, εδέ με̨ bεκοΐ: εδέ με̨ θα, Να
ȣνε̨ τεκ dοτε̨ σ̄τόν τȣ, ε dοτε̨ σ̄ȣμόν τȣ, εδέ dοτε̨ bέ̨ν τȣ
πε̨ρ σ̄ȣμε̨ γένdε̨jε: εδέ dοτ' ι άπ κε̨τέ̨ δε φάρε̨σε̨ σ'άτε πας
5 τέjε, πε̨ρ γέ̨ τε̨ σαΐ τε̨ περjέτε̨σ̄ιμε. Τασ̄ί πρα τε̨ dύ bίjτ'
ε τȣ, κε̨ τε̨ κάνε̨ λίνdȣρε̨ νdε̨ δε̨ τε̨ Εγυπτε̨ρίσε̨, πα άρδȣρ'
ȣνε̨ τε τι νdε̨ Εγυπτε̨ρΐ, jάνε̨ τε̨ μίτε̨: Εφραΐμι εδέ
6 Μανασσέχȣ dοτε̨ jένε̨ τεκ ȣνε̨, ποσί Ρȣϐίνι εδέ Σιμεόνι: εδέ
djε̨μτ' ε τȣ κε̨ τε̨ λίντνε̨νε̨ πας κε̨τύρε, dοτε̨ jένε̨ τε̨ τȣτε̨:
dοτε̨ κλȣχε̨νε̨ νdε̨ τρασ̄ε̨γίμ τε̨ τύρε πας έμε̨ριτ ϐε̨λέ̨ζε̨ρετ
7 τύρε. Εδέ ȣνε̨ κȣρ πο ε̨ίναμ νγα Παdάνι, με̨ ϐdίκ Ραχίλα
μb' ȣδε̨ νdε̨ δετ τε̨ Χαναάνιτ, κȣρ να μbέτεΐ εδέ πάκ ȣδε̨
τε̨ χαρίνιμ νdε̨ Εφραθα: εδέ ε κάλα νdε̨ ϐάρ ατιέ νdε̨ ȣδε̨τ
τε̨ Εφραθάσε̨: ε τσίλα έ̨σ̄τε̨ Βιθλεέμα.
8 Εδέ Ισραΐλι κȣρ πα τε̨ bίjτ' ε Jοσίφιτ, θα, Τσίλετε̨ jάνε̨
9 κε̨τά; εδέ Jοσίφι ι θα τ'έτ, Κε̨τά jάνε̨ bίjτ' ε μΐ, κε̨ με̨ δα
Περε̨νdία κε̨τȣ. Εδέ αὐ θα, Τε̨ λȣτεμ, bιέρ'-ι τεκ ȣνε̨, κε̨

10 τ' ι δεκόν. Εδέ σῦτ' ε Ισραΐλιτ σ̄ίγνινε̦ ρέν*d*ε̦ νγα πλεκε̦ρία,
ν8κε̦ μ8ντ τε̦ σ̄ίγτε. Εδέ ι αφρόϊ ατά τεκ αύ: εδέ αύ ι π8θι
11 ατά, εδέ ι ρόκ8 μ*b*ε̦ κάρε̦ ατά. Εδέ Ισραΐλι ι θα Jοσίφιτ,
Ν8κε̦ σ̄πε̦ρέναμ τε̦ σ̄ίγναμ σῦτ' ε τ8: εδέ νά Περε̦ν*d*ία τεκ με̦
*d*ε̦φτε̄8 εδέ φάρε̦νε̦ τέν*d*ε.
12 Εδέ Jοσίφι ι ν*d*όρι ατά νγα μέζι ι γ8νδετ ατί, εδέ 88ν
13 με φάκε πε̦ρδε̄. Εδέ Jοσίφι μόρι ατά τε̦ *d*ύ, Εφραΐμνε̦ μ*b*ε̦
τε̦ *d*ιάθτε̦ τε̦ τί, ε μ*b*ε̦ τε̦ μέ̦νγε̦ρε̦ τε̦ Ισραΐλιτ, εδέ Μανασσέχ8νε̦
μ*b*ε̦ τε̦ μέ̦νγε̦ρε̦ τε̦ τί, ε μ*b*ε̦ τε̦ *d*ιάθτε̦ τε̦ Ισραΐλιτ, εδέ ʃα
14 αφρόϊ ατί. Εδέ Ισραΐλι ν*d*έjτι τε̦ *d*ιάθτε̦ν' ε τί, εδέ ε 68ρι
μ*b*ι κρύετ τε̦ Εφραΐμιτ, ι τσίλι ίστε με̦ ι 6όγε̦λι, εδέ τε̦
μέ̦νγε̦ρε̦ν' ε τί, μ*b*ι κρύετ τε̦ Μανασσέχ8τ, τ8κε σ̄κε̦μ*b*ύερε̦
*d*8αρτ' ε τία: σεπσέ Μανασσέχ8 ίστε ι παραλίν*d*8ρι.
15 Εδέ *b*εκόϊ Jοσίφνε̦, ε θα, Περε̦ν*d*ία, πε̦ρπάρα τε̦ τσίλιτ
έτσνε̦ άτε̦ριτ' ε μι Αβραάμι εδέ Ισαάκ8, Περε̦ν*d*ία ι τσίλι
16 με̦ κ8λότι κε̦ νγα τε̦ λίν*d*8ριτε̦ τίμ γερ μ*b*ε̦ κε̦τέ̦ *d*ίτε̦, έ̦νγε̦λι
κε̦ με̦ σ̄πε̦τόϊ νγα γίθε̦ τε̦ λίγατε̦, *b*εκόρτε̦ κε̦τά *d*jέμ: εδέ 8-
κλ8αjτε̦ έμε̦ρι ίμ μ*b*ι ατά, εδέ έμε̦ρι ι άτε̦ραβετ μι Αβραάμιτ
ε Ισαάκ8τ, εδέ 8σ̄8μόφσινε̦ σ̄8μίτσε̦ ε μάδε μ*b*ι δε̄τ!
17 Εδέ Jοσίφι κ8ρ πα σε ι άτι 68ρι *d*όρε̦ν' ε *d*ιάθτε̦ μ*b*ι κρύετ
τε̦ Εφραΐμιτ, ι έρδι ρέ̦ν*d*ε̦: εδέ ρόκ8 *d*όρε̦ν' ε τ'έτ, κε̦ τ' ια
χίκτε νγα κρύετ' ε Εφραΐμιτ, ε τ' ε 6ίντε μ*b*ι κρύετ τε̦
18 Μανασσέχ8τ. Εδέ Jοσίφι ι θα τ'έτ, Μος κε̦σ̄τ8 άτα ίμ, σεπσέ
κύ ίστ' ι παραλίν*d*8ρι: 6έ̦ρε̦ τε̦ *d*ιάθτε̦νε̦ μ*b*ι κρύετ τ' ατί.
19 Πό ι άτι ν8κε̦ *d*έσ̄ι: εδέ θα, Ε *d*ι *d*ιάλι ίμ, ε *d*ι: εδέ κύ *d*οτε̦
*b*έ̦νετε̦ νε̦ γέ̦ν*d*ε̦jε, εδέ κύ *d*οτε̦ *b*έ̦νετ' ι μάθ: πό ι 6ε̦λάϊ ατί
με̦ ι 6όγε̦λι *d*οτε̦ jέτε̦ με̦ ι μάθ σε αύ, εδέ φάρα ε ατί *d*οτε̦
*b*έ̦νετε̦ σ̄8μίτσε̦ κόμ*b*εσ̄.
20 Εδέ ατέ̦ *d*ίτε̦ ι *b*εκόϊ, ε θα, Περε̦ν*d*ία τε̦ *b*έ̦ρτε̦ ποσί
Εφραΐμνε̦ ε ποσί Μανασσέχ8νε̦! Εδέ 68ρι Εφραΐμνε̦ πε̦ρπάρα
Μανασσέχ8τ.
21 Εδέ Ισραΐλι ι θα Jοσίφιτ, Νά 8νε̦ τεκ πο 6*d*έ̦ς: εδέ
Περε̦ν*d*ία *d*οτε̦ jέτε̦ *b*άσ̄κε̦ με j8, εδέ *d*οτ' 8 *b*ιέ̦ρε̦ j8δε
22 πε̦ρσε̦ρί ν*d*ε̦ δε̄ τε̦ άτε̦ραβετ τ8άϊ: εδέ 8νε̦ πο τε̦ άπ τῦ νε̦

πιέσε περ βελέζεριτ' ε τ8, τε τσίλεν' ε μόρα νγα dόρα ε
Αμορίτεβετ με κόρδενε τ'ίμε ε με χάρκ8νε τ'ίμ.

1 ΚΡΕΪ 49. Εδέ Jακόβι θίρι τε bίjτ' ε τί, ε θά, Μbελίδι κε
τ' 8 dερτέν j8βε, τσ' κά περ τε γάρε νdερ j8, νdε dίτ τε
παστάjμε:

2 Μbελίδι, ε dεγόνι, ο τε bίjτ' ε Jακόβιτ,
Εδέ μbάνι βέσ Ισραΐλιτ άτεσε τ8αΐ.

3 Ρ8βίν ι παρκλίνd8ρι ίμ, τί jε φ8κια ίμε, εδέ τε νισ8ριτ' ε
φ8κίβετ μία,
Ι τσκ8αρε νγα νdέρι, ι τσκ8αρε νγα φ8κια:

4 Βαλόβε ποσί 8jε: ν8κε dό τε κέσ παρεσίνε:
Σεπσέ χίπε νdε στράτ τε τ'υτ-έτ:
Ατεχέρε ε νdύρε: χίπε μbι στράτ τ'ίμ.

5 Σιμεόνι εδέ Λεβί8 βελέζεριτε,
Κόρδετ' ε ατύρε jάνε ορενdίτ' ε σε στρέμbετεσε:

6 Νdε κεσίλετ τ' ατύρε μος χύντσ, ο σπίρτι ίμ:
Νdε περμbελέδεjετ τ' ατύρε μος bασκόνεσ, ο νdέρι ίμ:
Σεπσέ νdε ζεμερίτ τε τύρε βράνε νέρεζ,
Εδέ νdε δ8νετ τε τύρε πρένε dέjε dέμι:

7 Κόφτε μαλεκ8αρε ζεμερίμι ι ατύρεβε, σεπσέ ίστε ι βράζετε:
Εδέ μερία ε ατύρεβε, σεπσέ ίστε ε άσπερε:
Dοτ' ι περνdάν ατά τε Jακόβι,
Εδέ dοτ' ι σπερκόκ ατά τε Ισραΐλι.

8 J8δε, βελέζεριτ' ε τ8 dοτε τε λαβd8ρόνενε:
Dόρα jότε dοτε jέτε μbι τσβέρκ τε αρεμίκετ τ8:
Τε bίjτ' ε τ'υτ-έτ dοτε 8νενε κρύετε τύ:

9 J8δα ίστε κελ8σ λεόνι:
Βίρι ίμ, χίπε νγα γάχ8:
Ρε ε φjέτε ποσί λεόν, εδέ ποσί κελύσ λεόνι:
Κ8σ dοτα σκόνε ατέ;

10 Ν8κε dοτε χίκετε σκόπι πρέj J8δεσε,
Ας νομ-δένεσι νγα μέζι ι κέμbεβετ ατί,
Γερσά τε βίνε Σιλόχ8:

Εδέ τεκ αὐ dοτε jέτε ὄπερέσα ε γένdεjεβετ:
11 Λιθ πυλίστιν' ε τί νdε βερέστε τε τί,
Ε νdε bίμε τε σγέδυρε, κελυστιν' ε γομάρεσε τί:
Dοτε λάνε ρόbεν' ε τί με βέρε,
Εδέ πέτκυν' ε τί με γάκ ρυστι:
12 Συτ' ε ατί dοτε jένε τε κυκ νγα βέρα,
Εδέ δέμbετ' ε ατί τε bάρδε νγα κλυμεστι.
13 Ζαbυλυνι dοτε ρίjε bυζε dέτιτ,
Εδέ dοτε jέτε νdε λιμάν λύνdρασ:
Εδέ σινόρι ατί dοτε στρίχετε γερ νdε Σιδόνε.
14 Ισσαχάρι έστε γομάρ ι φόρτε,
Κε dέργετε νdε μέστ τε βίλαβετ:
15 Εδέ κυρ πά σε τε πρέjτυριτ' ίστε τε μίρε,
Εδέ βένdι ι πελκύερε,
Ὑνι συπνε ε τί νdενε bάρε,
Εδέ υbε σερbετσαρ νdενε παγέσε.
16 Dάνι dοτε γυκόνε γένdεjεν' ε τί,
Ποσί νέρα νγα φάρατ' ε Ισραίλιτ.
17 Dάνι dοτε jέτε γάρπερ μbι υδετ,
Ασπίδε μbι ρυγετ,
Τυκε καφσυαρε θέμbερεν' ε κάλιτ,
Κάκε σά καλόρεσι ατί dοτε bιέρε πράπτεζι.
18 Σπετίμνε τέντ πρίτα, ο Ζότ.
19 Γάdινε dοτα ριέπενε κυρσάρε:
Πό εδέ αὐ με νdε φυντ dοτε jέτε κυρσάρ.
20 Βυκα ε Ασέριτ dοτε jέτε ε μάjμε:
Εδέ αὐ dοτε άπε τε πρέjτυρα μbερετερίστε.
21 Ναφτάλι έστε ποσί dρε ι λεσυαρε,
Κε έπ φιάλε τε πελκύερα.
22 Jοσίφι, dέγε πλότ με πέμε,
Dέγε πλότ με πέμε άφερε γυρεσε,
Βίσκετ' ι στρίχενε μbι μυρ:
23 Χαρκετόρετ' ε χιδερυαν' ατέ,
Εδέ σεγετυανε, εδέ ι πάτνε αρεμικεσί:

24 Πό χάρκ8 ι ατϊ μбέτι ι φόρτε,
Εδέ κράχατ' ε d8αρετ ατϊ 8φορτσ8ανε.
Με άνε τε dδαρετ τε φόρτιτ Περενdίσε Jακόбιτ:
Σε ανdέjμι бαρί8, ŏκέμбι ι Ισραΐλιτ:
25 Με άνε τε Περενdίσε τ'υτ-έτ, ι τσΐλι τε νdίχ,
Εδέ με άνε τε Φ8κι-μάδιτ, ι τσΐλι τε бεκόν,
Με бεκίμ τε κιέλιτ σε λάρτι,
Με бεκίμε τε αбύσεσε σε ποŏτερι,
Με бεκίμε τε σίσαбετ ε τε ŏτράτιτ:
26 Βεκίμετ' ε τ'υτ-έτ d8αλε με τε φόρτα σε бεκίμετ' ε
περίνdετ μΐ,
Γερ μбε μάjατ τε λάρτα τε μάλεбετ περjέτεŏμ:
Dοτε jένε μбι κρύετ τε Jοσίφιτ,
Εδέ μбι κρύετ τε σγέδ8ριτ νdερμέστ τε бελέζερετ τϊ.
27 Βενιαμίνι dοτε jέτε 8jκ ρεμбένες:
Νdε μενγές dοτε χάjε γάχ:
Εδέ μбρέμανετ dοτε νdάιε πλάτŏκα.
28 Κετά τε γίθε jάνε τε dυ-μбε-διετε φάρατ' ε Ισραΐλιτ, εδέ
κεjό ... αjό κε 8 φόλι ατύρε ι άτι, εδέ ι бεκόϊ ατά:
γιθεσετσΐλινε πας бεκίμιτ ατϊ ι бεκόϊ ατά.
29 Εδέ ι ποροσίτι ατά, ε 8 θά, ŏνε πο бίχεμ τε γένdεjα ίμε:
κάλμενι νdε бαρ бάŏκε με άτεριτ' ε μΐ, νdε ŏπέλετ, νd' άρετ
30 τε Εφρόν-Χεττίτιτ: νdε ŏπέλετ κε ... νd άρετ τε Μαχπελάχ8τ,
κ8νdρ8ελ Μαμρέτε νdε δε τε Χανάανιτ, κε бλε8 Αбραάμι
31 бάŏκε με άρενε νγα Εφρόν-Χεττίτι περ бένт бάρι: ατιέ κάλνε
νdε бάρ Αбραάμνε εδέ Σάρρενε τε ŏόκενε: ατιέ κάλνε νdε бάρ
Ισαάκ8νε εδέ Ρεбέκενε τε ŏόκενε: ατιέ κάλα νdε бάρ εδέ
32 8νε Λεάχενε: τε бλέρετ' ε άρεσε εδέ τε ŏπέλεσε κε έŏτε
νd' ατέ 8бε νγα τε бίjτ' ε Χέθιτ.

33 Εδέ Jακόбι πασσί μбαρόϊ σε ποροσίτ8ρι τε бίjτ' ε τι, χόκι
κέμбετ' ε τία μбι ŏτρατ, εδέ δα φρύμενε: εδέ 8бε νdε
γένdεjετ τε τϊ

1 ΚΡΕΪ 50. Εδέ Jοσίφι ρά μбι φάκετ τ'έτ, ε κλά8 μбι ατέ, εδέ ε

BKSH

2 πȣθι. Εδέ Jοσίφι ȣρδε̱ροΐ σε̱ρbε̱τόρε̱τ' ε τΐ μιέκε̱σιτε̱, τε̱ bαλσα-
3 μόσινε̱ τάνε̱: εδέ μιέκε̱σιτ' ε bαλσαμόσνε̱ Ισραΐλινε̱. Εδέ ȣμbȣσ̄νε̱
dυζέτ dιτ πε̱ρ ατέ̱: σεπσέ κε̱σ̄τȣ μbȣσ̄ενε̱ dιτ ε τε̱ bαλσαμόσȣριτ:
εδέ Εγυπτιάνε̱τε̱ μbάιτνε̱ ζΐ πε̱ρ ατέ̱ στατε̱-διετε̱ dιτ.
4 Εδέ πασσί σκȣανε̱ dίτ ε ζίσε̱ ατΐ, Jοσίφι φόλι νdε̱ στε̱πΐ
τε̱ Φαραόνιτ, ε θά, Τασί νdε̱ πάτσ̄α γέτȣρε̱ χίρε̱ πε̱ρπάρα
jȣσ̄, ȣ λ̔ȣτεμ, φλ̔ίτνι νdε̱ bεσ̄ε̱τ τε̱ Φαραόνιτ, ε θόνι,
5 Ιμ-άτε̱ με̱ bȣρι μbε̱ bε̱̄, τȣκε θένε̱, Νά ȣνε̱ τεκ πο
bdές: νdε̱ bάρτ τ'ίμ, κε̱ ε ρε̱μόbα πε̱ρ bέτε̱χενε̱ τ'ίμε, νdε̱
δε̱̄ τε̱ Χαναάνιτ, ατιέ dοτε̱ με̱ κάλτσ̈ νdε̱ bάρ: τασί πρᾱ, λ̔ετε̱
νγίτεμ, ȣ λ̔ȣτεμ, ε λ̔ετε̱ κε̱λάς νdε̱ bάρ τ'ε̱μ-άτε̱: εδέ dοτε̱ κθέχεμ.
6 Εδέ Φαραόνι θά, Νγίτȣ, ε κάλ νdε̱ bάρ τ'ε̱τ-άτε̱: σικȣνdρε̱
τε̱ bȣρι μbε̱ bε̱̄.
7 Εδέ Jοσίφι ȣνγίτ πε̱ρ τε̱ κάλε̱ νdε̱ bάρ τάνε̱: εδέ ȣ νγίτνε̱
bάσ̄κε̱ με ατέ̱ γίθε̱ σε̱ρbε̱τόρε̱τ' ε Φαραόνιτ, με̱ τε̱ bιέτε̱ριτ' ε
8 σ̈τε̱πίσ' ατΐ, εδέ γίθε̱ πλ̔εκε̱σία ε δέȣτ Εγυπτε̱ρίσε̱, εδέ γίθε̱
στε̱πία ε Jοσίφιτ, εδέ τε̱ bε̱λέζε̱ριτ' ε ατΐ, εδέ στε̱πία ε τ'έτ:
bέτε̱με̱ φε̱μίjε̱τ' ε τύρε, ε δέ̱ντ' ε τύρε, ε λ̔όπε̱τ' ε τύρε, λ̔άνε̱
9 νdε̱ δε̱̄ τε̱ Γοσ̄ένιτ. Εδέ ȣνγίτνε̱ bάσ̄κε̱ με ατέ̱ εδέ κέρε ε
10 καλ̔ορί, κάκε̱ σά ȣbε̱̄ νε̱ σοκε̱ρ: ε μάδε φόρτ: εδέ έρδε̱ νdε̱ λ̔άμε̱τ
τε̱ Ατάdιτ, κε̱ έσ̄τε̱ πε̱ρτέj Jορδάνιτ: εδέ ατιέ κλ̔άνε̱ με ȣλ̔ε̱ρίμε̱
τε̱ μάδε ε σȣμε̱ τε̱ φόρτε̱: εδέ Jοσίφι μbάjτι ζΐ στάτε̱ dιτ πε̱ρ τάνε̱.
11 Εδέ Χαναανίτε̱τε̱, bέ̱νdε̱σιτ' ε ατΐ bε̱νdι, κȣρ πάνε̱ ζίνε̱ νdε̱
λ̔άμε̱τ τε̱ Ατάdιτ, θάνε̱, Ζΐ ε μάδε κε̱νκα κε̱jό νdε̱ρ Εγυπτιάνε̱τε̱:
πε̱ρανdάj ȣκλ̔ȣαjτι έμε̱ρι ι ατΐ bε̱νdι Αbέλ-μιζραίμ [Ζΐα ε
Εγυπτιάνε̱bετ], ι τσίλ̔ι έσ̄τε̱ πε̱ρτέj Jορδάνιτ.
12 Εδέ τε̱ bίjτ' ε ατΐ bε̱νε̱ πε̱ρ ατέ̱, σικȣνdρε̱ ι ποροσίτι ατά:
13 εδέ τε̱ bίjτ' ε ατΐ σι ε πρȣνε̱ ατέ̱ νdε̱ δε̱̄ τε̱ Χαναάνιτ, ε
κάλνε̱ νdε̱ bάρ νdε̱ σπέλε̱τ τε̱ άρε̱σε̱ Μαχπελάχȣτ, κε̱ bλ̔έ̱ȣ
Αbραάμι bάσ̄κε̱ με άρε̱νε̱ πε̱ρ bε̱ντ bάρι νγα Εφρόν-Χιττίτι,
κȣνdρȣελ Μαμρέσε̱.
14 Εδέ Jοσίφι πασσί κάλι νdε̱ bάρ τάνε̱, ȣκθύε̱ νdε̱ Εγυπτε̱ρί,
αι εδέ τε̱ bε̱λέζε̱ριτε̱, εδέ γίθ' ατά κε̱ ίσ̄νε̱ νγίτȣρε̱ bάσ̄κε̱
με ατέ̱ πε̱ρ τε̱ κάλε̱ νdε̱ bάρ τάνε̱.

15 Εδέ τξ ϐξλέζξριτ' ε Jοσίφι κ8ρ πάνξ σε ϐdίκ ι άτι τύρε,
θάνξ, Μbάσε Jοσίφι dοτξ να μbάjξ μξντ τξ κέκενξ, εδέ dοτξ
να ε σ̄κξμbένξ με τξ τέπξρξ πξρ γίθξ σᾱ τξ κξκία κ̈ξ ι
16 bξμ ατί. Εδέ ι dξργ8ανξ φιάλξ Jοσίφιτ, εδέ θάνξ, Ττ-άτξ
17 8ρδξρōϊ κ̈ξ πα ϐdέκ8ρξ, εδέ θά, Κξσ̄τ8 τ' ι θόνι Jοσίφιτ:
Φάλ σ̄τρεμbξρίν' ε τ'υτ-ϐξλέζξρε, εδέ φάjιν' ε ατύρε: σεπσέ
τξ bένξ κέκ: τασ̄ί πρᾱ, τε λ8τεμι, φάλ τξ σ̄τρέμbξτξν' ε
σ̄ξρbξτόρξϐετ Περξνdίσξ τ'υτ-έτ. Εδέ Jοσίφι κλᾱ8 κ8ρ ι φόλνξ
18 κξτό. Βάνξ εδέ τξ ϐξλέζξριτ' ε ατί, ε ι ράνξ νdξρ κξμbξ πξρπάρα
ατί, ε θάνξ, Νά νέϐε τεκ jέμι σ̄ξρbξτόρξτ' ε τ8.
19 Εδέ Jοσίφι 8 θά ατύρε, Μος φρικξσόχι: σος jάμ 8νξ νdε
20 ϐξντ τξ Περξνdίσξ; j8 bξτξ κξσ̄ίλε τξ λίγξ κ8νdρξ μέjε: πό
Περξνdία ϐ8ρι νdξρ μξντ εdέ ε κθέ8 πξρ τξ μίρξ, κ̈ξ τε
21 bένεϊ σικ8νdρξ σότ, κ̈ξ σ̄πξτōϊ jέτξν' ε σ̄8μξ γξνdξjε: τασ̄ί
πρᾱ μος φρικξσόχι: 8νξ dοτ' 8 8σ̄κέν j8ϐε, εδέ φξμίjξτξ τ8κϊ.
Εδέ νγ8σ̄8λōϊ ατά, ε 8 φόλι πας ζέμξρξσ' ατύρε.
22 Εδέ Jοσίφι νdένι νdξ Εγυπτξρί αϊ εδέ γίθξ σ̄τξπία ε τ'έτ:
23 εδέ Jοσίφι ρōϊ νξ κίντ ε δίετξ ϐιέτ. Εδέ Jοσίφι πᾱ djέμ νγα
Εφραίμι, γερ μbξ τξ τρέτινξ bρέζ: εδέ τξ bίjτ' ε Μακίριτ, τξ
bίρτ Μανασσέχ8τ λίντνξ μbι γ8ντ τξ Jοσίφιτ.
24 Εδέ Jοσίφι 8 θά τξ ϐξλέζξρετ τί, 8νξ πο ϐdές: πό Περξνdία
με τξ ϐξρτέτξ dοτ' 8 ϐξσ̄τρόνξ j8ϐε, εδέ dοτ' 8 νγίσξ j8ϐε
νγα κύ δξ, νd' ατξ δξ κ̈ξ ι bξρι bξ Αϐραάμιτ, ε Ισαάκ8τ,
25 ε Jακόϐιτ. Εδέ Jοσίφι ϐ8ρι μbξ bξ τξ bίjτ' ε Ισραΐλιτ, ε 8 θά,
Περξνdία με τξ ϐξρτέτξ dοτ' 8 ϐξσ̄τρόνξ j8ϐε, εδέ dοτξ νγρένι
έσ̄τξρατ' ε μία σξ κξτέjμι.
26 Εδέ Jοσίφι ϐdίκ νξ κίντ ε δίετξ ϐιέτσ̄ πλάκ: εδέ ε
ϐαλσαμόσνξ ατξ: εδέ 8ϐ8 νdξ νξ άρκξ νdξ Εγυπτξρί.

ΤΕ DΑΛΕΤΕ.

ΚΡΕ̈Ι 1.

1 Εδέ κε̰τά jάν' έμε̰ρατ' ε τε̰ bίjετ Ισραΐλιτ, κε̰ χύρε̰ νdε̰
Εγυπτε̰ρί bάσ̈κε̰ με Jακόϐινε̰: γίθε̰-σε-τσίλι χύνι bάσ̈κε̰ με
2, 3 φε̰μίjε̰τ' ε τί. Ρȣϐίνι, Σιμεόνι, Λεϐίȣ, ε Jȣδα, Ισσαχάρι,
4, 5 Ζαbȣλȣνι, ε Βενιαμίνι, Dάνι, Νεφτάλι, Γάdι, ε Ασ̈έρι. Εδέ
γίθε̰ σ̈πίρτε̰ρατε̰ κε̰ dȣαλε̰ νγα bάρκȣ ι Jακόϐιτ, ίσ̈ινε̰
σ̈τατε̰-διετε̰ σπίρτ: εδέ Jοσίφι ίστε νdε̰ Εγυπτε̰ρί.
6 Εδέ Jοσίφι ϐdίκ, εδέ γίθε̰ τε̰ ϐε̰λέζε̰ριτ' ε ατί, εδέ γίθ' αύ
7 bρές. Εδέ τε̰ bίjτ' ε Ισραΐλιτ ȣσ̈τȣαν' ε ȣσ̈ȣμȣαν' ε ȣbε̰νε̰
σ̈ȣμε̰ τέπε̰ρε̰, εδέ ȣφορτσȣανε̰ φόρτ σ̈ȣμε̰, εδέ ȣμbȣσ̈ ϐε̰νdι
νγα ατά.
8 Εδέ ȣνγρε̰ νέ μbε̰ρέτ ι ρί νdε̰ Εγυπτε̰ρί, κε̰ νȣκε̰ νίχτε
9 Jοσίφνε̰. Εδέ ι θά κόμbιτ τί, Να κόμbι ι τε̰ bίjετ Ισραΐλιτ
10 τεκ έσ̈τε̰ νε̰ σ̈ȣμίτσ' ε μάδε, εδέ με̰ ι φόρτε̰ σε νέϐε: ένι,
λετε̰ με̰νdόνεμι κȣνdρε̰ ατύρεϐε, κε̰ τε̰ μος στόνενε̰ με̰ σ̈ȣμε̰,
εδέ, νdε̰ γάφτε̰ νdονε̰ λȣφτε̰, τε̰ μος πίκεν' εδέ κε̰τά bάσ̈κε̰
11 με αρε̰μίκτε τάνε̰, εδε τε̰ να λȣφτόνε̰νε̰, ε τε̰ ίκε̰νε̰νε̰ νγα ϐε̰νdι.
Βȣνε̰ πρα πε̰ρμbί ατά κȣjdεστάρε̰ πε̰ρ πȣνε̰τ, κε̰ τ' ι σ̈τρε̰νγόνιν'
ατά με bάρε̰τ' ε ατύρεϐε: εδέ νdε̰ρτȣανε̰ πε̰ρ Φαραόνε̰ κυτέτε
12 καρκȣαρε̰ με μȣρε, Πιθόμε̰νε̰, εδέ Ρααμσ̈έσε̰νε̰. Πό σά με̰ ι
σ̈τρε̰γόνιν' ατά, κάκε̰ με̰ τέπε̰ρε σ̈ȣμόνεσ̈ιν' ε σ̈τόνεσ̈ινε̰. Εδέ
13 Εγυπτιάνε̰τ' ȣ κίσ̈ινε μεριί τε̰ bίjετ Ισραΐλιτ. Εδέ Εγυπτιάνε̰τε̰
14 μȣνdόνινε̰ φόρτ τε̰ bίjτ' ε Ισραΐλιτ. Εδέ ȣ χιδε̰ρόνινε̰ jέτε̰ν'
ατύρεϐε με πȣνε̰ τε̰ ρένdε̰, νdε̰ bάλτε̰τ, ε νdε̰ πε̰κίσατ, ε
νdε̰ γίθε̰ πȣνε̰τ' ε φȣσ̈αϐετ: εδέ γίθε̰ πȣνε̰τ' ε ατύρεϐε ίσ̈ινε̰
τε̰ ρένdα, με τε̰ τσίλατ' ι μȣνdόνινε̰.
15 Εδέ μbε̰ρέτι ι Εγυπτιάνε̰ϐετ ȣ φόλι μαμίτσαbετ Εbρέϐετ,

16 (νγα ατό νέρα κλ8χει Σιφράγξ, ε τιέτξρα Π8άγξ,) εδέ θα,
Κ8ρ τ' 8 μέρνι φοσνετξ Εϐρέϐετ, εδέ τξ σίχνι μbξ τξ πιέλξτ,
νdξ κέντξ μάσκ8λ, ϐρίτενι: πό νdξ κέντξ φέμξρξ, ατξχέρε
17 λέτξ ρόνξ. Πό μαμίτσατξ πάτνξ φρίκξ Περξνdίσε, εδέ ν8κξ
bένινξ σι 8 θα ατύρε μbερέτι ι Εγυπτξρίσξ, πό ι λιjνξ γαλ
μέσκ8jτξ.
18 Εδέ μbξρέτι ι Εγυπτξρίσε θίρι μαμίτσατξ, ε 8 θα, Περσέ
19 bξτξ κξτέ π8νξ, ε λάτξ μέσκ8jτξ γάλ; εδέ μαμίτσατ'
ι 8πξργέκνξ Φαραόνιτ, Σε Εϐραέσατξ ν8κξ jάνξ ποσί γρατ ε
Εγυπτξρίσξ: σεπσέ jάνξ τξ σξνdόσα, εδέ πιέλξνξ πξρπάρα σε
20 τξ χύνενξ μαμίτσατξ νdερ ατό. Εδέ Περξνdία 8 bξντε μίρξ
21 μαμίτσαϐετ: εδέ γένdξjα στόνει ε φορτσόνει φορτ. Εδέ
μαμίτσατξ πασσί κίσινε φρίκξ Περξνdίσξ, 8 bξρι ατύρε στξπί.
22 Εδέ Φαραόνι 8ρδξροι γιθε γένdξjεν' ε τι, ε 8 θα, Τσ' dό
μάσκ8λ κξ τξ λίντνξ, χίδενι νdξ λ8μτ: εδέ τσ' dό φέμξρξ,
λίρενι τξ ρόνξ.

1 ΚΡΕΪ 2 Ατξχέρε ϐατε νέ νξρι νγα στξπία ε Λεϐι8τ, εδέ
2 μόρι πξρ γρ8α νξ νγα τξ bιλατ' ε Λεϐι8τ. Εδέ γρ8αjα 8μbαρξ,
ε πόλι dιαλξ: εδέ αjό κ8ρ πα σε ίστε ι b8κ8ρξ, ε φσέχ8
3 ατξ τρέ μ8αj. Εδέ πασσί σ' μ8ντε μξ τα φσίχτε ατξ, μόρι
νξ αρκε πρέι σ8φρασ, εδέ ε λξ8 με πίσξ, εδέ ϐ8ρι bρένdα
4 dιάλξνξ νd' ατξ, εδέ ε ϐ8ρι b8ζξ λ8μιτ νdξ bαλτξτ. Εδέ ε
μότξρα πξργόντε πξρ σξ λάργ8, κξ τξ σίχτε σε τσ' dοτ' ι
bξνεϊ ατί.
5 Εδέ ε bίλα ε Φαραόνιτ σbρίτι κξ τξ λάγει νdξ λ8μτ, εδέ
σξρbξτόρετ' ε ασαϊ πο έτσξνινξ b8ζξ λ8μιτ: εδέ κ8ρ πα
αρκξνξ νdξ bαλτξτ, dξργοϊ σξρbξτόρεν' ε σαϊ, εδέ ε μόρι:
6 εδέ κ8ρ ε χάπι, πα dιάλξνε, εδέ νά φόσνεjα τεκ πο κλάντε:
εδέ ασαϊ ι 8δξμπ πξρ ατξ, ε θα, Κυ [illegible] νγα djέμτ' ε Εϐρέϐετ.
7 Ατξχέρε ε μότξρα ε ατί ι θα σξ bίλξσξ Φαραόνιτ, Α dό
τξ ϐετε ε τξ θξρές πξρ τυ νξ γρ8α πξλόρε νγα Εϐρέjτξ, κξ
8 τ' ι απξ σίσξ dιάλιτ; Εδέ ε bίλα ε Φαραόνιτ ι θα ασαϊ,
9 Έτσξ. Εδέ ϐάσξζα ϐατε, ε θίρι τ' ξμξν' ε dιάλιτ. Εδέ ε bίλα ε

Φαραόνιτ ι θά ασάϊ, Μέρ κετέ dιάλε, ε μ' ι έπ σίσε, εδέ 8νε
10 dοτε τα άπ πάγενε. Εδέ γρ8αjα μόρι dιάλενε, ε ι έπτε σίσε.
Εδέ σι 8ρίτ dιάλι, jα πρ8ρι σε bίλεστε Φαραόνιτ, εδέ 8bε ι
bίρ' ι ασάϊ: εδέ jα 68ρι έμεριν' Μοϊσί, τ8κε θένε, Σε ε νdσόρα
νγα 8jετε.

11 Εδέ νd' ατό dιτ, Μοϊσί8 πασσί 8bε ι μάθ, dόλι τε τε
6ελέζεριτ' ε τί: εδέ τ8κε 6ένε ρε μ8νdίμιν' ε ατύρεβε, όέχ
τέ ερ. Εγυπτιάν κε ρίχτε νέ Εβρε νγα τε 6ελέζεριτ' ε τί.
12 Εδέ σι 68ρι ρε περκάρκ ανdέj ε κετέj, εδέ πά σε ν8κ' ίστε
νερί, 6ρά8 Εγυπτιάνινε, εδέ ε φσέχ8 νdε ρέρετ.
13 Εδέ dόλι τε dύτενε dίτε, εδέ νά dύ 68ρα Εβρέjό τεκ πο
ρίχεσινε: εδέ αύ ι θά ατί κε jα bέντε πα 8δε, Περσέ ρέχ
14 τ' άφερμινε τέντ; Εδέ αύ ι θά, Τσίλι τε 68ρι τε πάρε ε
γ8κάτεσ μbι νέ; Από μος dοτε με 6ράτό, σικ8νdρε 6ράβε
Εγυπτιάνινε; Εδέ Μοϊσί8 8φρικεσ8α, ε θά, Με τε 6ερτέτε κεjό
π8νε 8μ8αρ 6έό.
15 Εδέ Φαραόνι κ8ρ dεγόϊ κετέ π8νε, κερκόντε τε 6ρίστε
Μοϊσίνε: πό Μοϊσί8 ίκ8 νγα σύτ' ε Φαραόνιτ, εδέ νdένι νdε
16 δε τε Μαδιάμεσε: εδέ νdένι άφερε π8σιτ. Εδέ πρίφτι ι
Μαδιάμεσε κίσστε στάτε bίλα: τε τσίλατ' έρδε ε νdσ8αρε 8jε,
17 εδέ μb68όνε γοβάτατε, κε τ' 8 έπινε 8jε δένετ τ'έτ. Εδέ έρδε
bαρίτε, ε dεb8αν' ατό, εδέ Μοϊσί8 8νγρέ, ε 8 νdίχ8 ατύρεβε,
18 εδέ 8 δά 8jε δένετ ατύρε. Εδέ κ8ρ έρθνε τε Ρε8ίλι τε ι άτι
19 τύρε, 8 θά ατύρε, Τό' έρθτε κάκε όπέιτ σότ; Εδέ ατό θάνε,
Νέ νερί Εγυπτιάν να όπετόϊ νγα dόαρτ' ε bαρίβετ, εδέ να
20 νdσόρι 8jε, ε 8 δά δένετ τε πίνινε. Εδέ αύ 8 θά τε bίλαβετ
τί, Ε κ8 έστ' αύ; περσέ ε λάτε νερίνε: θερίτνι ατέ τε χάjε
21 b8κε. Εδε Μοϊσί8τ ι πάτ ένdα τε ρίντε bάσκε με ατέ νερί:
ι τσίλι ι δά Μοϊσί8τ πρ γρ8α Ζιπποράχενε τε bίλεν' ε τί.
22 Εδέ αjό πόλι dιάλε: εδέ αύ jα 68ρι έμεριν' ατί Γερσόμ, τ8κε
θένε, Jάμ ι χ8αjε νdε δε τε χ8αjε.

23 Πας όσμε κόχε, 6dίκ μbερέτι ι Εγυπτερίσε: εδέ τε bίjτ'

ε Ισραΐλιτ πτερξτίνξ νγα πὃνξρατξ, εδέ κλίθνξ: εδέ κλίθμα ε
24 ατύρεβε χίπι τε Περξνdία νγα πὃνα ε σξρbέσξσξ Εδέ Περξνdία
8 dξγόϊ ατύρε πτερξτίμξνξ: εδέ Περξνdίσξ ι ρᾶ νdξρ μξ:τ
διάτα ε τί κξ πᾶτ bέρξ με Αβραάμιν' ε με Ισαάκ8ν' ε με
25 Jακόβινξ. Εδέ Περξνdία ὅτύρι σῦτξ μbι τξ bίjτ' ε Ισραΐλιτ,
εδέ Περξνdία νόχ8 πὃνξν' ε ατύρε.

1 ΚΡΕΪ 3. Εδέ Μοϊσί8 κ8λόστε δξ́ντ' ε Jεθρό:τ τξ βξjέχεριτ,
πρίφτιτ Μαδιάμξσξ: εδέ πρ8:ι δξ́ντξ πράπα σκρετετίρξσξ, εδέ
2 έρδι νdξ μάλτ τξ Περξνdίσξ, νdξ Χορίβ. Εδέ ι 8d8κ ατί
ξ́νγξλι ι Ζότιτ νdξ φλάκε ζjάρι, νγα μέζι ι φέρξτξ, εδέ νά
τεκ ίστε νdέζξ φέρα, εδέ φέρα ν8κξ dίγει.
3 Εδέ Μοϊσί8 θά, Λετξ κθένεμ, ε λετξ βξστρόν κετέ τὃ8dί τξ
4 μάδε, περσέ ν8κξ dίγετξ φέρα. Εδέ Ζότι κ8ρ πᾶ Μοϊσίνξ σε
8κθύε τξ βξστρόντε, Περξνdία ι θξρίτι ατί νγα μέζι ι φέρξσε,
5 ε θά, Μοϊσί, Μοϊσί. Εδέ αὐ θά, Νά κ8 jάμ 8νξ. Εδέ θά, Μος
8αφρό κξτ8: σγίθ ὅόjετξ τ8α νγα κέμbξτ' ε τ8α: σεπσέ κύ
6 βξ́ντ κξ ρί μbι ατέ, ξ́στξ βξ́νd ι μίρξ. Εδέ ι θά ατΐ, ὕνξ
jάμ Περξνdία ι τ'υτ-έτ, Περξνdία ι Αβραάμιτ, ε Περξνdία ι
Ισαάκ8τ, ε Περξνdία ι Jακόβιτ. Εδέ Μοϊσί8 φσέχ8 φάκεν' ε
τί: σεπσέ κίὅτε φρίκξ τξ στίντε σῦτε μbξ Περξνdίνξ.
7 Εδέ Ζότι θά, Πάσξ, πάὅε τξ β8αjτ8ριτ' ε γξ́νdξjεσε σ'ίμε
νdξ Εγυπτξρί, εδέ dξγόβα κλίθμξν' ε ατύρεβε περ π8νξ
τ' ατύρεβε κξ ι νdσιτόνξνξ νdξ π8νξ: σεπσέ ε νόχα τξ
8 δξ́μb8ριτ' ε ατύρεβε: εδέ σbρίτα κξ τξ σπξτόν ατά νγα dόρα
ε Εγυπτιάνξβετ, εδέ τ' ι νγρέ ατά νγα αὐ δε, ε τ' ι 8:ιε μbξ
νέ δε τξ μίρξ ε τξ γέρξ, μbξ νέ δε κξ ρίέθ κλ8μξστ ε μιάλτε,
νdξ βξ́ντ τε Χανάανιτ, ε τξ Χιττίτξβετ, ε τξ Αμορίτξβετ, ε
9 τξ Περιζζίτξβετ, ε τξ Χιβίτξβετ, ε τε Jεb8σίτξβετ: εδέ ταὅί
νά κλίθμα ε τξ bίjετ Ισραΐλιτξβετ τεκ έρδι τεκ 8νξ: παστάj
πάὅξ εδέ στρξνγίμνξ, με τξ τσίλιν' ι στρξνγόνξν' Εγυπτιάνετξ:
10 ξjα ταὅί πρα, εδέ dοτξ dξργόν τύ τε Φαραόνι, εδέ dοτξ
νdσιέρτσ γξ́νdξjενξ τ'ίμε, τξ bίjτ' ε Ισραΐλιτ νγα Εγυπτξρία.
11 Εδέ Μοϊσί8 ι 8περγέκ Περξνdίσξ, Τσίλι jάμ 8νξ, κξ τξ βέτε

τε Φαραόνι, ε τȩ νdσιερ τȩ bijτ' ε Ισραΐλιτ νγα Εγυπτȩρία;
12 Εδέ Περȩνdία θά, Με τȩ ϐȩρτέτȩ 8νȩ dοτȩ jέμ bάϊκȩ με
τΰ: εδέ κȩjό dοτȩ jέτȩ σένα πȩρ τΰ, σε 8νȩ τȩ dȩργόϐα τΰ:
πασσί τȩ νdσιέρτϊ γȩ̃νdȩjενȩ νγα Εγυπτȩρία, dοτȩ λ8τνι
Περȩνdίνȩ μbȩ κȩτέ μάλ.
13 Εδέ Μοϊσί8 ι θά Περȩνdίσȩ, Νά 8ιȩ κ8ρ τȩ ϐέτε τε τȩ bijτ'
ε Ισραΐλιτ, εδέ τ' 8 θέμ ατύρε, Περȩνdία ι ἀτȩραϐετ τ8αΐ
μȩ κᾶ dȩργ8αρȩ τε j8, εδέ ατά νdȩ πύετϊνȩ, Τϊ' έμȩρ
κᾶ αύ; τϊ' τ' 8 θέμ ατύρεϐε;
14 Εδέ Περȩνdία ι θά Μοϊσι8τ, Ծνȩ jάμ Αύ κȩ έϊτȩ: εδέ θά,
Κȩϊτ8 dοτ' 8 θ8ατϊ τȩ bιjετ Ισραΐλιτ: Αύ κȩ έϊτε μȩ
dȩργόι τε j8.
15 Παστάj Περȩνdία ι θά Μοϊσι8τ, Κȩϊτ8 dοτ' 8 θ8ατϊ τȩ
bijετ Ισραΐλιτ: Ζότι Περȩνdία ι ἀτȩραϐετ τ8αΐ, Περȩνdία ι
Αϐραάμιτ, ε Περȩνdία ι Ισαάκ8τ, ε Περȩνdία ι Jακόϐιτ, μȩ
dȩργόι τε j8: κύ dοτȩ jίτȩ έμερι ίμ πȩρ γίθȩ jέτȩνȩ, εδέ κȩτά
16 έϊτȩ τȩ περμέ̧νd8ριτȩ τ'ίμ bρέζα πας bρέζαϊ: ϊκό, ε μbȩλίθ
πλεκȩσίν' ε Ισραΐλιτ, εδέ θ8αj8 ατύρε, Ζότι Περενdία ι
ἀτȩραϐετ τ8αΐ, Περȩνdία ι Αϐραάμιτ, ε Περȩνdία ι Ισαάκ8τ,
ε Περενdία ι Jακόϐιτ, μ' 8ί8κ, ε μȩ θά, Ծ ϐεϊτρόϐα j8ϐε
με τȩ ϐȩρτέτε, εδέ γίθȩ σά 8 bȩ̃νȩνȩ j8ϐε νdε Εγυπτȩρί:
17 εδέ θάϊε, Dοτ' 8 νγρέ j8ϐε νγα τȩ ϐ8αjτ8ριτ' ε Εγυπτιάνȩϐετ,
ε dοτ' 8 ϊπίε j8ϐε νdȩ δέ τε Χανααnίτȩϐετ, ε τȩ Χιττίτȩϐετ, ε
τȩ Αμορίτȩϐετ, ε τȩ Περιζζίτȩϐετ, ε τȩ Χιϐίτȩϐετ, ε τȩ
18 Jεb8σίτȩϐετ, νdȩ νέ δε κȩ ρίεθ κλ8μȩϊτ ε μιάλτȩ: εδέ dοτ' ι
dȩγόν ζέριτ τȩ̃ντ: εδέ dοτȩ ϐετϊ τι εδέ πλεκȩσία ε Ισραΐλιτ
τε μbȩρέτι ι Εγυπτȩρίσȩ, εδέ dοτ' ι θ8ατϊ ατί, Ζότι Περȩνdία
ι Εϐρέϐετ 8πόκ με νέ: ταϊί πρά, λέρȩ-να τȩ ϐέμι τρί dίτ
8δȩ νdȩ ϊκρετȩτίρετ, κȩ τ' ι bȩ̃jμȩ κ8ρbάν Ζότιτ Περενdίσȩ
19 τένȩ: εδέ 8ν' ε dί σε μbȩρέτι ι Εγυπτȩρίσȩ ν8κȩ dοτ' 8
20 λέρȩ j8ϐε τȩ ϐij, πȩρϐετϊ με dόρȩ τȩ φόρτȩ: εδέ σι τȩ νdέν
dόρȩνȩ τ'ίμε dοτ ι bίε Εγυπτȩρίσȩ με γίθȩ τϊ8dίτ' ε μία κȩ
dοτȩ bȩ̃ν νdε μέστ τ' ασάι: εδέ παστάj dοτ' 8 λȩϊόνȩ j8ϐε:
21 εδέ dοτ' ι άπ χίρȩ κȩσάϊ γȩ̃νdȩjε πȩρπάρα Εγυπτιάνȩϐετ: εδέ

22 κ8ρ τε̨ ίκνι, ν8κε̨ dοτε̨ σ̈κόνι με d8αρ θάτε̨: πό τ8̀ dό γρ8α
κα̈ περ τε̨ λύπ8ρε̨ νγα φε̨κίνα ε σαΐ, εδέ νγα αjό κ̇ε̨ ρί
bάσ̈κε̨ με ατέ, ένε̨ τ' αργ̇έντα, ε ένε̨ τ' α̈ρτα, ε ρόbε: εδέ
dοτ' ι bίρι μbι bίjτ τ8αj, ε μbι bίλατ' τ8αjα, εδέ dοτε̨
ρίπνι Εγ̇υπτιάνε̨τε̨.

1 ΚΡΕΪ 4. Εδέ Μοϊσί8 8περγ̇έκ, ε θά, Πό νά τεκ ν8κε̨ dοτε̨
με̨ bεσόνε̨νε̨, ας ν8κε̨ dοτε̨ με̨ dε̨γ̇όνε̨νε̨ ζε̨νε̨: σεπσέ dοτε̨
θόνε̨, Ν8κε̨ τ' 8d8κ τū Ζότι.
2 Εδέ Ζότι ι θά ατί, Τσ' ε̨σ̈τε̨ κε̨jό κ̇ε̨ κε̨ νdε̨ dόρε̨τ τε̨νdε;
3 Εδέ αΰ θά, Στάπ. Εδέ θά, Χίδ-ε περδέ. Εδέ αΰ ε χόδι
4 περδέ, εδέ 8bε̨ γ̇άρπε̨ρ: εδέ Μοϊσί8 ίκ8 νγα σ̈ΰτ' ε ατί. Εδέ
Ζότι ι θά Μοϊσί8τ, Νdέj dόρε̨νε̨ τε̨νdε, εδέ ζε̨ρ-ε περ bίσ̈τι:
(εδέ αΰ νdέjτι dόρε̨ν' ε τι, εδέ ε ζ8ρι, εδέ 8bε̨ στάπ νdε̨
5 dόρε̨τ τε̨ ατί:) κ̇ε̨ τε̨ bεσόνε̨νε̨ σε τ' 8d8κ Ζότι Περε̨νdία ι
άτε̨ραbε̨τ ατύρε, Περε̨νdία ι Αbραχάμιτ, ε Περε̨νdία ι Ισχάκ8τ,
ε Περε̨νdία ι Jακόbιτ.
6 Παστάj Ζότι ι θά ατί, Βε̨ρε̨ dόρε̨νε̨ τε̨νdε νdε̨ γ̇ιτ τε̨ντ.
Εδέ β8ρι dόρε̨ν' ε τι νdε̨ γ̇ιτ τε̨ τι: εδέ κ8ρ ε νdσόρι, νά
7 dόρα ε ατί τεκ 8bε̨ ε σγ̇εbόσ8ρε̨ ποσί bόρα. Εδέ θά, Βε̨ρε̨
περσε̨ρί dόρε̨νε̨ τε̨νdε νdε̨ γ̇ιτ τε̨ντ. Εδέ β8ρι dόρε̨ν' ε τι νdε̨
γ̇ιτ τε̨ τι: εδέ κ8ρ ε νdσόρι νγα γ̇ιρι τι, νά τεκ 8bε̨ πράπ
8 ποσί μίσ̈ι ι ατί. Εδέ Ζότι θά, Νdε̨ μος τε̨ bεσόφσ̈ινε̨, ας νdε̨
μος dε̨γ̇όφσ̈ινε̨ ζε̨ν' ε σ̈ένε̨στε̨ πάρε̨, dοτ' ι bεσ̈όνε̨νε̨ ζε̨ριτ
9 σ̈ένε̨σε̨ dΰτε̨: εδέ νdε̨ μος 8 bεσόφσ̈ιν' εδέ κε̨τύρε τε̨ dΰ
σ̈ένεbε, ας νdε̨ μος dε̨γ̇όφσ̈ινε̨ ζε̨νε̨ τε̨ντ, dοτε̨ μάρτσ̈ νγα
8jε̨τ' ε λ8μιτ: εδέ dοτ' ε dέρθτσ̈ μbι τόκε̨τ: εδέ 8jε̨τε̨ κ̇ε̨ τε̨
μάρσ̈ νγα λ8μι, dοτε̨ bένετε̨ γ̇ακ μbι τόκε̨τ.
10 Εδέ Μοϊσί8 ι θά Ζότιτ, Τε̨ λ8τεμ, Ζοτ-ό: 8νε̨ ν8κε̨ μ8ντ
τε̨ φλάς b8κ8ρε̨, ας dιέ ας παρdιέ, ας ατε̨γ̇έρε κ8ρ ι φόλε
σ̈ε̨ρbε̨τόριτ τε̨ντ: πό jάμ γοjε̨-μbάjτ8ρε̨ ε γλ8χε̨-μbάjτ8ρε̨.
11 Εδέ Ζότι ι θά ατί, Κ8σ̈ ι κα̈ δένε̨ γόjε̨ νερί8τ, α κ8σ̈ ε
κα̈ bέρε̨ τε̨ παγόjινε̨, α τε̨ σ̈8ρδ8ρινε̨, α ατέ κ̇ε̨ σ̈έχ, α τε̨
12 bέρb8ρινε̨; α ν8κε̨ jάμ 8νε̨ Ζότι; Σκό τασ̈ί πρα̈, εδέ 8νε̨ dοτε̨

jέμ bάσ̈κε̱ με γόjε̱νε̱ τέ̱νdε, εδέ dοτε̱ τε̱ με̱σόν, τσ̈' dοτε̱
φλάτσ̈.
13 Εδέ αὖ θά, Τε̱ λ̈ȣτεμ, Ζοτ-ό, dε̱ργό τσίλ̈ινε̱ κε̱ περ τε̱
dε̱ργȣαρε̱.
14 Εδέ Ζότιτ ι ȣνdές ζεμε̱ρίμι κȣνdρε̱ Μοϊσίȣτ: εδέ θά, Α νȣκ'
έσ̈τε̱ Ααρόν Λεβίτι υτ-βε̱λά; ε dι σε αὖ μȣντ τε̱ φλάσε̱ μίρε̱:
εδέ νά τεχ πο τε̱ dέλ̈ περπάρα, εδέ κȣρ τε̱ σ̈όχ̱ε̱ τὖ, dοτε̱
15 γε̱ζόνετε̱ νdε̱ ζέμε̱ρε̱τ τε̱ τί: τι πρᾶ dοτ' ι φλάτσ̈ ατί, εδέ
dοτ' ι βε̱-σ̈ φιάλ̈ε̱τε̱ νdε̱ γόjε̱τ τ' ατί: εδέ ȣνε̱ dότε̱ jέμ
bάσ̈κε̱ με γόjε̱νε̱ τέ̱νdε, εδέ bάσ̈κε̱ με γόjε̱ν' ε ατί, εδέ
16 dοτ' ȣ με̱σόν jȣβε τσ̈' dȣχ̱ετε̱ τε̱ bέ̱νι: εδέ αὖ dοτ' ι φλάσε̱
γέ̱νdε̱jεσε̱ νdε̱ βέ̱ντ τέ̱ντ: εδέ αὖ dοτε̱ jέτε̱ περ τὖ νdε̱ βέ̱ντ
17 γόjε, εδέ τί dοτε̱ jέσ̈ περ ατέ̱ νdε̱ βέ̱ντ Περε̱νdίε: εδέ μέρ
νdε̱ dόρε̱ κε̱τέ̱ στάπ, με τε̱ τσίλ̈ινε̱ dοτε̱ bέ̱ντσ̈ σ̈ένετε̱.
18 Εδέ Μοϊσίȣ σ̈κοῖ, ε ȣκθύε τε Jοθόρι ι βε̱jέχ̱ε̱ρι τί, εδέ ι
θά ατί, Τε̱ λ̈ȣτεμ, λ̈έτε̱ βέτε, ε λ̈έτε̱ κθένεμ τε τ'ε̱μ-βε̱λέζε̱ρ,
κε̱ jάνε̱ νdε̱ Εγυπτε̱ρί, εδέ λ̈έτε̱ σ̈όχ̱ νdε̱ jάνε̱ γάλ̈ με̱. Εδέ
Jοθόρι ι θά Μοϊσίȣτ, Σ̈κό νdε̱ πακ̈τίμ.

19 Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσίȣτ νdε̱ Μαδιάμ, Σ̈κό, ε ȣκθέ νdε̱
Εγυπτε̱ρί: σεπσέ βdίκ̈νε̱ γίθ' ατά νέρε̱ζιτε̱ κε̱ κε̱ρκόνινε̱ jέτε̱νε̱
20 τέ̱νdε. Ατε̱χ̱έρε Μοϊσίȣ μόρι με βέτε̱χ̱ε γρȣαν' ε τί, ε djέμτ' ε
τί, εδέ ι χ̱ίπι ατά μbι γομάρε̱, ε ȣκθύε νdε̱ δε τε̱ Εγυπτε̱ρίσε̱:
Μοϊσίȣ μόρι εδέ στάπιν' ε Περε̱νdίσε̱ νdε̱ dόρε̱ τε̱ τί.
21 Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσίȣτ, Κȣρ τε̱ βέτσ̈ ε τε̱ κθένετσ̈ νdε̱
Εγυπτε̱ρί, σ̈ικό τε̱ bέ̱ντσ̈ πε̱ρπάρα Φαραόνιτ γίθ' ατό τσ̈ȣdίτε̱
κε̱ τε̱ δάσ̈ε̱ νdε̱ dόρε̱: πό ȣνε̱ dοτ' ι ασ̈πε̱ρόν ζε̱με̱ρε̱ν' ατί,
22 εδέ νȣκε̱ dοτε̱ λ̈ε̱σόνε̱ γέ̱νdε̱jενε̱: εδέ dοτ' ι θȣατσ̈ Φαραόνιτ,
23 Κε̱σ̈τȣ θότε̱ Ζότι: Ισραΐλ̈ι έ̱σ̈τ' ιμ-bίρ, ι παραλ̈ίνdȣρι ιμ: εδέ
πο τε̱ θέμ τὖ, Λε̱σ̈ό τ'ε̱μ-bίρ, κε̱ τε̱ με̱ λ̈ȣσ̈νε̱: εδέ νdε̱ μος
dάτσ̈ τα λ̈ε̱σ̈όντσ̈ ατέ̱, νά ȣνε̱ τεχ dοτε̱ βράς τ'ε̱τ-bίρ, τε̱
παραλ̈ίνdȣρινε̱ τέ̱ντ.
24 Εδέ Μοϊσίȣ κȣρ ίσ̈τε μb' ȣδε̱, ατύ κȣ κίσ̈τε ρέ̱νε̱, ȣπόκ̈ με
25 ατέ̱ Ζότι, εδέ κε̱ρκόντε τα βρίστε. Εδέ Σεπφόρα μόρι νέ̱

γȣρ τε̨ πρέχ̧ετε̨, ε ι ρεθ-πρέȣ λάρσ̈ε̨νε̨ τε̨ bίρτ, εδέ jα χ̧όδι
νdε̨ρ κέμbε̨ ατί, εδέ θά, Με τε̨ ϐε̨ρτέτε̨ δέ̨νdε̨ρ γάκρασ̈ jε̨
26 πε̨ρ μȣα. Εδέ ίκȣ πρέj ατί: εδέ αjό θά, Δέ̨νdε̨ρ γάκρασ̈ jε̨,
πε̨ρ πȣνε̨ τε̨ ρεθ-πρέσε̨jεσε̨.
27 Εδέ Ζότι ι θά Ααρόνιτ, Σ̈κό, ε dέλ-ι πε̨ρπάρα Μοϊσιȣτ νdε̨
σ̈κρετε̨τίρε̨τ. Εδέ αύ ϐάτε, ε ȣπόκ με ατε̨ νdε̨ μάλ τε̨ Περε̨νdίσε̨,
28 εδέ ε πȣθι ατε̨. Εδέ Μοϊσιȣ ι τρεγόϊ Ααρόνιτ πε̨ρ γίθ' ατό
φιάλε̨τ' ε Ζότιτ, κε̨ ε πάτ ποροσίτȣρε̨, εδέ πε̨ρ γίθ' ατό
σ̈ένετε̨ κε̨ ȣρδε̨ρόϊ ατε̨.
29 Βάνε̨ πρα Μοϊσιȣ εδέ Ααρόνι, εδέ μbε̨λόθνε̨ γίθε̨ πλεκε̨σίν'
30 ε τε̨ bίjετ Ισραΐλιτ: εδέ Ααρόνι φόλι γίθ' ατό φιάλε̨, κε̨ ι
31 φόλι Μοϊσιȣ Ζότιτ, εδέ bε̨ρι σ̈ένετε̨ πε̨ρπάρα γε̨νdε̨jεσε̨. Εδέ
γε̨νdε̨jα bεσόϊ: εδέ κȣρ dε̨γόϊ σε Ζότι ϐε̨σ̈τρόϊ τε̨ bίjτ' ε
Ισραΐλιτ, εδέ ϐȣρι ρε̨ τε̨ ϐȣαρε̨τ' ε ατύρε, ȣνε̨ κρύετε̨ εδέ
ι ȣράλνε̨.

1 ΚΡΕΪ 5. Παστάj Μοϊσιȣ εδέ Ααρόνι χ̧ύνε̨, ε ι θάνε̨
Φαραόνιτ, Κε̨σ̈τȣ θότε̨ Ζότι Περε̨νdία ι Ισραΐλιτ: Λε̨σ̈ό γε̨νdε̨jενε̨
τ'ίμε, κε̨ τε̨ κρεμτόνε̨νε̨ πε̨ρ μȣα νdε̨ σ̈κρετε̨τίρε̨τ.
2 Εδέ Φαραόνι θά, Τσίλι ἔσ̈τε̨ Ζότι, κε̨ τ' ι dε̨γόν ζε̨ν' ατί,
πε̨ρ τε̨ λε̨σ̈ȣαρε̨ Ισραΐλινε̨; νȣκε̨ νόχ̧ Ζόνε̨, εδέ ας Ισραΐλινε̨
σ' κάμ πε̨ρ τε̨ λε̨σ̈ȣαρε̨.
3 Εδέ ατά θάνε̨, Περε̨νdία ι Εϐρέϐετ ȣπόκ με νε̨: λέ̨ρ-να
πρα τε̨ ϐέμι τρί dιτ ȣδε̨ νdε̨ σ̈κρετε̨τίρε̨τ, κε̨ τ' ι bε̨ίμε̨
κȣρbάν Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τε̨νε̨, σε μος ϐίνε̨ μbι νε̨ με
μȣρτάjε̨, α με θίκε̨.
4 Εδέ μbε̨ρέτι ι Εγυπτε̨ρίσε̨ ȣ θά ατύρε, Πε̨ρσέ, ο Μοϊσί
εδέ ο Ααρόν, πρίτνι γε̨νdε̨jενε̨ νγα πȣνετε̨; σ̈κόνι νdε̨ πȣνε̨τ
5 τȣαϊ. Εδέ Φαραόνι θά, Νά γε̨νdε̨jα ε ϐε̨νdιτ τεκ ε̨σ̈τε̨ τασ̈ί
τέπε̨ρε̨ σ̈ȣμε̨, εδέ ι bε̨νι ατά τε̨ πȣσ̈όνε̨νε̨ νγα πȣνε̨τ' ε τύρε̨.
6 Εδέ ατε̨ dιτε̨ Φαραόνι ȣρδε̨ρόϊ ατά κε̨ νdσιτόνινε̨ μbε̨ πȣνε̨
7 γε̨νdε̨jενε̨, εδέ κρέρε̨τ' ε ατύρεϐε, τȣκε θε̨νε̨, Τε̨ μος ι έπνι
με̨ κε̨σαΐ γε̨νdε̨jε κάσ̈τε̨, ποσ̈ί dιέ εδέ παρdιέ, κε̨ τε̨ bε̨νε̨νε̨
πε̨κίσα: λετε̨ ϐένε̨ ατά, εδέ λετε̨ μbε̨λέδε̨νε̨ κάσ̈τε̨ πε̨ρ ϐέτε̨χ̧εν' ε

8 τύρε: εδέ dοτ' ȣ βένι ατύρε άκ̇ε̣ πε̣κίσα, σᾶ βε̣νινε̣ πε̣ρπάρα:
φάρε τε̣ μος ȣα βογε̣λόνι ατέ̣: σεπσέ μβέτενε̣ πα πȣνε̣, εδέ
πε̣ρανdάj θε̣ρέσε̣ν' ε θόνε̣, Λέρ-να τ' ι βε̣ΐμε̣ κȣρβάν Περε̣νdίσε̣
9 τε̣νε̣: λετε̣ ρε̣νdόνενε̣ πȣνε̣τ' ε κε̣τύρε νέρε̣ζετ, κ̇ε̣ τε̣ jένε̣ νdε̣ρ
πȣνε̣, ε τε̣ μος ȣ βένε̣ βέσ̈ φιάλε̣σ̈ετ κότα.
10 Dȣαλε̣ πρᾶ ατά κ̇ε̣ νdσιτόνινε̣ μβε̣ πȣνε̣ γε̣νdε̣jενε̣, εδέ τε̣
πάρε̣τ' ε ατύρεβε, εδέ ι φόλνε̣ γε̣νdε̣jεσε̣, εδέ θάνε̣, Κε̣σ̈τȣ
11 θα Φαραόνι: Νȣκ' ȣ άπ κάσ̈τε̣ jȣβε: jȣ βέτε̣ σ̈κόνι, ε μβε̣λίθνι
κάσ̈τε̣, κȣ τε̣ μȣντνι τε̣ γένι: πό νȣκε̣ dοτε̣ βογε̣λόνετε̣ ασγε̣
12 νγα πȣνετε̣ τȣαjα. Εδέ γε̣νdε̣jα ȣσ̈πε̣ρνdᾶ νdε̣πε̣ρ γίθε̣ δεν'
ε Εγυπτε̣ρίσε̣, πε̣ρ τε̣ μβε̣λέȣρε̣ καλάμε νdε̣ βε̣ντ τε̣ κάσ̈τε̣σε̣.
13 Εδέ ατά κ̇ε̣ ι νdσιτόνινε̣ μβε̣ πȣνε̣ ι σ̈τρε̣νγόνινε̣, τȣκε θε̣νε̣,
Μβαρόνι πȣνετε̣ τȣαjα, κ̇ε̣ βε̣νιτε̣ πε̣ρdίτα σικȣνdρε̣ εδέ κȣρ έπει
14 κάσ̈τα. Εδέ ȣφρȣσ̈κȣλȣανε̣ κρέρε̣τ' ε τε̣ βίjετ Ισραΐλιτ, κ̇ε̣
ίσ̈ινε̣ βε̣νε̣ μβι ατά νγα νέρε̣ζιτ' ε Φαραόνιτ, κ̇ε̣ ι νdσιτόνινε̣ μβε̣
πȣνε̣, τȣκε θε̣νε̣, Πε̣ρσέ νȣκε̣ μβαρȣατε̣ dιέ εδέ σότ, ατό πε̣κίσα
15 κ̇ε̣ jάν' ȣρδε̣ρȣαρε̣, ποσί πε̣ρπάρα; Εδέ κρέρε̣τ' ε τε̣ βίjετ
Ισραΐλιτ, κλίθνε̣ τε Φαραόνι, εδέ θάνε̣, Πε̣ρσέ ȣ βε̣ν κε̣σ̈τȣ
16 σ̈ε̣ρβε̣τόρε̣βετ τȣ; κάσ̈τε̣ νȣκ' ȣ έπετε̣ σ̈ε̣ρβετόρε̣βετ τȣ, εδέ να
θόνε̣, Βε̣νι πε̣κίσα: εδέ νά τεκ ȣφρȣσ̈κȣλȣανε̣ σ̈ε̣ρβε̣τόρε̣τ' ε
17 τȣ: πό φάjι ε̣σ̈τ' ι γε̣νdε̣jεσε̣ σ'άτε. Εδέ αύ ȣπε̣ργέκ, Πȣρτόνι,
πȣρτόνι: πε̣ρανdάj θόνι, Λέρ-να τε̣ βέμι, ε τ' ι βε̣ΐμε̣ κȣρβάν
18 Ζότιτ: σ̈κόνι τασ̈ί πρᾶ, ε πȣνόνι: σεπσέ νȣκε̣ dοτ' ȣ έπετε̣
κάσ̈τε̣ jȣβε: πό άκ̇ε̣ πε̣κίσα dοτ' έπνι.
19 Εδέ τε̣ πάρε̣τ' ε τε̣ βίjετ Ισραΐλιτ σίχνινε̣ βέτε̣χεν' ε τύρε
μβε̣ σ̈τρε̣νγίμ τε̣ κέκ, πασσί ȣ θάνε̣ ατύρε, Νȣκε̣ dοτε̣ πακε̣σόνετε̣
20 γε̣κάφσ̈ε̣ νγα πε̣κίσατε̣ κ̇ε̣ βε̣νιτε̣ πε̣ρdίτε̣. Εδέ ατά σι dȣαλε̣ νγα
Φαραόνι, ȣπόκνε̣ με Μοϊσίνε̣ ε με Ααρόνινε̣, κ̇ε̣ κίσ̈ινε̣ dάλε̣ τ' ι
21 πρίτινε̣: εδέ ȣ θάνε̣ ατύρε, Ζότι ȣ πάρτε̣ jȣβε, ε ȣ γȣκόφτε̣: σεπσέ
jȣ βε̣τε̣ τε̣ κ̇έλβȣρ' έρε̣νε̣ τόνε̣ πε̣ρπάρα Φαραόνιτ, ε πε̣ρπάρα
σ̈ε̣ρβε̣τόρε̣βετ ατί, κάκ̇ε̣ σᾶ τε̣ έπνι χόρδε̣ νdε̣ dȣαρτ τ' ατύρε,
κ̇ε̣ τε̣ να βράσε̣νε̣.
22 Εδέ Μοϊσίȣ ȣκθύε τε Ζότι, ε θα, Ζοτ-ō, πε̣ρσέ ε σ̈τρε̣νγόβε
23 κε̣τέ̣ γε̣νdε̣jε; πε̣ρσέ με̣ dε̣ργόβε; Σεπσέ πασσί έρδα τε Φαραόνι,

ε ι φόλα μb' έμε̱ριτ τέ̱ντ, σ̃τρε̱νγόϊ κε̱τέ̱ γέ̱νdε̱jε: εδέ τί ας πάκ νȣλε̱ σ̃πε̱τόbε γέ̱νdε̱jενε̱ τέ̱νdε.

1 ΚΡΕΪ 6. Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσίȣτ, Ταΐ κε̱ πε̱ρ τ' ε πάρε̱,
σε τσ̃' ι κάμ πε̱ρ τε̱ bέρε̱ Φαραόνιτ: σεπσέ με άνε̱ τε̱ dόρε̱σε̱
φόρτε̱ dοτ' ι λε̱σ̃όνε̱ ατά: εδέ με άνε̱ τε̱ dόρε̱σε̱ φόρτε̱ dοτ' ι
dε̱bόνε̱ ατά νγα δε̱ȣ ι τί.
2 Παστάj Περε̱νdία ι φόλι Μοϊσίȣτ, εδέ ι θα ατί, Ȣνε̱ jάμ
3 Jεχοβάχȣ: εδέ ι ȣdȣκσ̃ Αβραάμιτ, ε Ισαάκȣτ, ε Jακόbιτ, με
έμε̱ρ Περε̱νdΐ Γιθε̱-πȣσ̃τέτε̱ς: πό νȣκ' ι ȣτσ̃φάκα ατί με έμε̱ρινε̱
4 τ'ιμ Jεχοβάχ: παστάj bȣρα νdε̱ρ ατά διάτε̱νε̱ τ'ιμε, τ' ȣ άπ
ατύρε δε̱ν' ε Χαναάνιτ, ατέ̱ δε̱ν' ε χȣαjε̱ τ' ατύρε, νdε̱ τε̱
5 τσίλινε̱ νdέννε̱: ȣνε̱ πράπ dε̱γόbα πσ̃ερε̱τίμε̱ν' ε τε̱ bίjετ
Ισραΐλιτ, κε̱ ι bέ̱νε̱ σ̃ε̱ρbε̱τόρε̱ Εγυπτιάνετε̱, εδέ πρȣρα νdε̱ρ
6 μέντ διάτε̱νε τ'ιμε: πε̱ρανdάj θȣαjȣ τε̱ bίjετ Ισραΐλιτ, Ȣνε̱
jάμ Ζότι: εδέ dοτ' ȣ νdσίερ jȣbε σε̱ πόσ̃τε̱ρι νγα bάρε̱τ' ε
Εγυπτιάνε̱bετ, εδέ dοτ' ȣ σ̃πε̱τόν jȣbε νγα σ̃ε̱ρbέσα ε ατύρεbε,
εδέ dοτ' ȣ σ̃πε̱ρbλέ̱ν jȣbε με κράχ τε̱ νdέ̱jτȣρε̱, εδέ με γύκε
7 τε̱ με̱δά: εδέ dοτ' ȣ μάρ jȣbε πε̱ρ bέτε̱χε πε̱ρ γέ̱νdε̱jενε̱ τ'ιμε:
εδέ dοτε̱ jέμ Περε̱νdία jȣαΐ: εδέ dοτε̱ νίχνι, σε ȣνε̱ jάμ
Ζότι Περε̱νdία ι jȣαΐ, κε̱ ȣ νdσίερ σε̱ πόσ̃τε̱ρι νγα bάρε̱τ' ε
8 Εγυπτιάνε̱bετ: εδέ dοτ' ȣ bίε jȣbε νd' ατέ̱ δέ̱, πε̱ρ τε̱ τσίλινε̱
νγρίτα dόρε̱νε̱ τ'ιμε, σε dοτ' ια άπ Αβραάμιτ, ε Ισαάκȣτ, ε
Jακόbιτ: εδέ dοτ' ȣα άπ ατέ̱ jȣbε πε̱ρ τρασ̃ε̱γίμ. Ȣνε̱ Ζότι.
9 Εδέ Μοϊσίȣ ȣ φόλι κε̱σ̃τȣ τε̱ bίjετ Ισραΐλιτ: πό ατά νȣκε̱ dε̱γȣανε̱
Μοϊσίνε̱, πε̱ρ σ̃τρε̱νγίμιν' ε σ̃πίρτιτ, εδέ πε̱ρ πȣνε̱τ' ε ρέ̱νdα.
10, 11 Εδέ Ζότι ι φόλι Μοϊσίȣτ, ε ι θα, Χύρε̱, ε φόλ-ι Φαραόνιτ,
μbε̱ρέτιτ Εγυπτε̱ρίσε̱, τε̱ νdσιέρε̱ jάσ̃τε̱ τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ νγα
12 δε̱ȣ ι τί. Εδέ Μοϊσίȣ φόλι πε̱ρπάρα Ζότιτ, εδέ θα, Νά τε̱
bίjτ' ε Ισραΐλιτ τεκ νȣκε̱ με̱ dε̱γόνε̱νε̱: ε κύσ̃ dοτε̱ με̱ dε̱γόνε̱
Φαραόνι, εδέ ȣνε̱ jάμ με bȣζε̱ τε̱ πα-ρεθ-πρέρα;
13 Εδέ Ζότι ι φόλι Μοϊσίȣτ εδέ Ααρόνιτ, εδέ ι dε̱ργόϊ ατά τε
τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ, ε τε Φαραόνι μbε̱ρέτι ι Εγυπτε̱ρίσε̱, κε̱ τε̱
νdσιέρε̱νε̱ τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ νγα δε̱ȣ ι Εγυπτε̱ρίσε̱.

14 Κετά jάνε χρέρετ' ε στεπίδετ ατερίδετ τύρε: τε δίjτ' ε Ρ8δίνιτ,
τε παραλίνd8ριτ Ιϛραίλιτ, Χανόχ8, ε Φάλλ8, Χεζρόνι, ε Κάρμι:
κετά jάνε φεμίjτ' ε Ρ8δίνιτ.
15 Εδέ τε δίjτ' ε Σιμεόνιτ, Jεμ8έλι, ε Jαμίνι ε Οχάdι, ε
Jακίνι, ε Ζοχάρι, ε Σα8λι ι δίρι νε γρ8αjε Χανανίτεjε: κετά
jάνε φεμίjετ' ε Σιμεόνιτ.
16 Εδέ κετά jάνε έμερατ' ε τε δίjετ Λεδί8τ, πας δρέζαϊ ατύρε,
Γερσόνι ε Κοχάθι, ε Μαράρι: εδέ διέτ ε jέτεσε Λεδί8τ 8δίνε
17 νε κίντ ε τρι-δίετ' ε στάτε διέτ. Τε δίjτ' ε Γερσόνιτ, Λίδνι,
18 ε Σίμι, πας φεμίjετ ατύρε. Εδέ τε δίjτ' ε Κοχάθιτ, Αμράμι,
ε Ιζχάρι, ε Χεδρόνι, ε Ϋζζιέλι: εδέ διέτ ε Κοχάθιτ 8δίνε νέ
19 κίντ ε τρι-δίετ' ε τρέ διέτ. Εδέ τε δίjτ' ε Μαράριτ,
Μαχάλι ε Μ8σι: κετά jάνε φεμίjετ' ε Λεδί8τ, πας δρέζαδετ ατύρε.
20 Εδέ Αμράμι μόρι γρ8α περ δέτεχεν' ε τί Jοχεδέdενε τε
δίλεν' ε τε δελάτ τ'έτ: εδέ αjό ι πόλι ατί Ααρόνιν' εδέ Μοΐσινε:
εδέ διέτ ε jέτεσ' Αμράμιτ 8δίνε νέ κίντ ε τρι-δίετ' ε στάτε διέτ.
21, 22 Εδέ τε δίjτ' ε Ιζχάριτ, Κοράχ8, ε Νεφέγ8, ε Ζίθρι. Εδέ
23 τε δίjτ' ε Ϋζζιέλιτ, Μισαίλι, ε Ελζαφάνι, ε Ζίθρι. Εδέ Ααρόνι
μόρι γρ8α περ δέτεχε Ελισεδάνε, τε δίλεν' ε Αμμιναδάdιτ,
τε μότερεν' ε Νασσόνιτ: εδέ αjό ι πόλι ατί Ναdάδινε ε
24 Αδιχ8νε, Ελεαζάρινε, ε Ιθαμάρινε. Εδέ τε δίjτ' ε Κοράχ8τ,
Ασσίρι, ε Ελκάχ8, ε Αδιασάφι: κετά jάνε φεμίjετ' ε Κορίτεδετ.
25 Εδέ Ελεαζάρι ι δίρι Ααρόνιτ, μόρι γρ8α περ δέτεχε νγα
τε δίλατ' ε Π8τιέλιτ: εδέ αjό ι πόλι ατί Φινεχάσινε: κετά
jάνε χρέρετ' ε ατερίδετ Λεδίτεδετ, πας φεμίjεδετ ατύρε.
26 Κετά jάνε Ααρόνι ε Μοϊσί8, κε 8 φόλι ατύρε Ζότι, Νdσίρνι
τε δίjτ' ε Ιϛραίλιτ νγα δε8 ι Εγύπτερίσε, πας τ8φασ ατύρε.
27 Κετά jάνε ατά κε ι φόλνε Φαραόνιτ μδερέτιτ Εγύπτερίσε,
περ τε νdσιέρε τε δίjτ' ε Ιϛραίλιτ νγα Εγύπτερία: κετά τε dύ
Μοΐσι8 εδέ Ααρόνι.

28 Εδέ ατέ dίτε κε ι φόλι Μοΐσι8τ Ζότι νdε δε τε Εγύπτερίσε,
29 Ζότι ι θα Μοΐσι8τ, τ8κε θένε, Ϋνε jάμ Ζότι: φόλ-ι Φαραόνιτ
μδερέτιτ Εγύπτερίσε, γίθε σα τε θέμ τΰ.

30 Εδέ Μοϊσί8 θά πξρπάρα Ζότιτ, Νά 8νξ τεx jάμ με δ8ζξ τξ
πα-ρεθ-πρέρα: εδέ xύ̈ dοτξ μξ dξγόνξ Φαραόνι;

1 ΚΡΕΪ 7. Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσί8τ, Σιχ, σε 8νξ τε δέρα Περξνdί
2 τε Φαραόνι: εδέ Ααρόνι υτ-βξλᾶ dοτξ jέτξ προφίτι ύτ: τί xξ
πξρ τξ φόλξ γίθξ σᾶ xξ τξ 8ρδξρόν: εδέ Ααρόνι υτ-βξλᾶ dοτ'
ι φλάσξ Φαραόνιτ, xξ τξ λξσ̈όνξ τξ δίjτ' ε Ισραΐλιτ τξ dάλξνξ
3 νγα δέ8 ι τί: εδέ 8νξ dοτ' ι ασ̈περόν ζέμρξνξ Φαραόνιτ, εδέ
dοτξ σ̈8μόν σένετ' ε μία ε τσ̈8dίτ' ε μία νdξ δέ τξ Εγυπτξρίσξ:
4 πό Φαραόνι ν8xξ dοτ' 8 dξγόνξ j8βε: εδέ dοτξ βξ dόρξνξ
τ'ίμε μδι Εγυπτξρίνξ, εδέ dοτξ νdσίερ 8σ̈τξρίτ ε μία, γένdξjενξ
τ'ίμε, τξ δίjτ' ε Ισραΐλιτ, νγα δέ8 ι Εγυπτξρίσε με γύxε
5 τξ μξδᾶ: εδέ Εγυπτιάνξτξ dοτα νόγξνξ, σε 8νξ jάμ Ζότι, x8ρ
τξ νdέν dόρξνξ τ'ίμε μδι Εγυπτξρίνξ, εδέ τξ νdσίερ τξ δίjτ'
ε Ισραΐλιτ νγα μέζι ι ατύρε.

6 Εδέ Μοϊσί8 ε Ααρόνι δένξ σιx8νdρξ ι 8ρδξρόϊ Ζότι: xξσ̈τ8
7 δένξ. Εδέ Μοϊσί8 ίστε τετξ-διετξ βιέτσ̈ πλάx, εδέ Ααρόνι
τετξ-διετ' ε τρέ βιέτσ̈, x8ρ ι φόλνξ Φαραόνιτ.

8, 9 Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσί8τ ε Ααρόνιτ, τ8xε θένξ, Κ8ρ τ' 8
θότξ j8βε Φαραόνι, τ8xε θένξ, Dξφτένι νξ τσ̈8dί πξρ βέτξχενξ
τ8αΐ: ατξχέρε τ' ι θ8ατσ̈ Ααρόνιτ, Μέρ στάπινξ τέντ, εδέ
χίδ-ε πξρπάρα Φαραόνιτ: εδέ dοτξ δένετξ γάρπξρ.

10 Πρά Μοϊσί8 εδέ Ααρόνι χύνξ τε Φαραόνι, εδέ δένξ xξσ̈τ8
σι ι 8ρδξρόϊ Ζότι: εδέ Ααρόνι χόδι στάπιν' ε τί πξρπάρα
Φαραόνιτ, ε πξρπάρα σ̈ξρδξτόρξβετ ατί, εδέ 8δξ γάπξρ.
11 Εδέ Φαραόνι θίρι τξ dίτ8ριτ' ε μαγξστάρξτξ: εδέ μαγξστάρξτ'
12 ε Εγυπτξρίσε δένξ εδέ ατά xξσ̈τ8, με xένxξτ' ε τύρε. Εδέ
γίθξ-σε-τσίλι χόδι στάπιν' ε τί, εδέ 8δένξ γαρπίν: πό στάπι
13 ι Ααρόνιτ πξρπί8 στάπατ' ε ατύρεβε. Εδέ ζέμξρα ε Φαραόνιτ
8ασ̈πξρ8α, εδέ ν8x' 8 dεγόϊ ατύρε, σιx8νdρξ φόλι Ζότι.

14 Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσί8τ, Ȣασ̈πξρ8α ζέμξρα ε Φαραόνιτ xάxξ,
15 σά τξ μος λξσ̈όνξ γένdξjενξ τξ dάλξνξ. Σxό τε Φαραόνι νdσιερ

νdε̱ με̱νγές: νά τεκ πο dελ νd' ȣjε̱τ: εδέ τε̱ ρίσ̈ δȣ̈ζε̱ λȣμιτ,
κε̱ τε̱ πίκεσ̈ με ατέ̱: εδέ τε̱ μbάσ̈ νdε̱ dορε̱τ τε̱νdε ατέ̱
16 στάπνε̱, κε̱ ȣbε̱ γάρπε̱ρ: εδέ τ' ι θȣ̈ατσ̈ ατί, Ζότι Περε̱νdια
ι Εβρέβετ με̱ dε̱ργόϊ τε τι, εδέ θα, Λε̱σ̈ό γε̱νdε̱jενε̱ τ'ίμε τε̱
dάλε̱νε̱, κε̱ τε̱ με̱ λȣ̈σνε̱νε̱ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ: πό τι νά τεκ νȣκε̱
17 dε̱γόβε γερ ταῖ̈ι: κε̱σ̈τȣ θότε̱ Ζότι: Με κε̱τέ̱ dοτ' ε νόχτσ̈,
σε ȣνε̱ jαμ Ζότι: νά με κε̱τέ̱ στάπ κε̱ κάμ νdε̱ dόρε̱ dοτ' ȣ bίε
18 ȣjε̱ραβετ λȣμιτ, εδέ dοτε̱ bε̱νενε̱ γάκ: εδέ πίσ̈κετε κε̱ jάνε̱ νdε̱
λȣμτ, dοτε̱ νγόρθνε̱νε̱, εδέ λȣμι dοτε̱ κέλbετε̱, εδέ Εγυπτιάνε̱βετ
dοτ' ȣ βίνε̱ τε̱ νdύρε̱ τε̱ πίνε̱ ȣjε̱ νγα λȣμι.
19 Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσιȣτ, Θȣαj Ααρόνιτ, Μέρ στάπνε̱ τε̱ντ,
εδέ νdε̱j dόρε̱νε̱ τε̱νdε μbι ȣjε̱ρατ τε̱ Εγυπτε̱ρίσε, ε μbι
ρε̱κέτ τ' ατύρε, ε μbι λȣμρατ τ' ατύρε, ε μbι λε̱κέρατ
τ' ατύρε, ε μbι γίθε̱ μbε̱λέδε̱jεν' ε ȣjε̱ραβετ ατύρε, εδέ dοτε̱
bένενε̱ γάκ: εδέ dοτε jέτε̱ γάκ νdε̱πε̱ρ γίθε̱ δεν' ε Εγυπτερίσε̱,
εδέ νdε̱ ένε̱τ τε̱ dρȣ́ντα ε τε̱ γȣρτα.
20 Εδέ Μοϊσιȣ ε Ααρόνι bένε̱ κε̱σ̈τȣ, σικȣ́νdρε̱ ι ȣρδε̱ρόϊ Ζότι:
εδέ Ααρόνι νγρίτι στάπνε̱, ε ȣ ρᾶ ȣjε̱ραβετ λȣμιτ πε̱ρπάρα
Φαραόνιτ, ε πε̱ρπάρα σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱βετ ατί: εδέ γίθ' ȣjε̱ρατ' ε
21 λȣμιτ ȣbένε̱ γάκ. Εδέ πίσ̈κετε̱ κε̱ ίσ̈ινε̱ νdε̱ λȣμτ νγόρθνε̱, εδέ
λȣμι ȣκέλπ κάκε̱, σᾶ Εγυπτιάνε̱τε̱ νȣκε̱ μȣντ τε̱ πίνινε̱ ȣjε̱
νγα λȣμι: εδέ ίσ̈τε γάκ νdε̱πε̱ρ γίθε̱ δεν' ε Εγυπτε̱ρίσε̱.
22 Πό εδέ μαγε̱στάρε̱τ' ε Εγυπτε̱ρίσε̱ bένε̱ ασ̈τȣ με κε̱νκε̱τ' ε
τύρε: εδέ ζέμε̱ρα ε Φαραόνιτ ȣασ̈πε̱ρȣα, εδέ νȣκ' ȣ dε̱γόϊ
23 ατύρε, σικȣνdρε̱ θά Ζότι. Εδέ Φαραόνι ȣκθύε, ε έρδι νdε̱
24 σ̈τε̱πί τε̱ τί, εδέ νȣκ' ȣτσbȣτ ζέμε̱ρα ε τί ας νγα κε̱jό. Εδέ
γίθ' Εγυπτιάνε̱τε̱ ρε̱μόνινε̱ κάρκ λȣμιτ, πε̱ρ τε̱ πίρε̱ ȣjε̱, σεπσέ
25 νȣκε̱ μȣντ τε̱ πίνινε̱ νγα ȣjε̱τ' ε λȣμιτ. Εδέ ȣμbȣσ̈νε̱ σ̈τάτε̱
dίτ, κε̱ κȣρ ι ρᾶ λȣμιτ Ζότι.

1 ΚΡΕΪ 8. Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσιȣτ, Σ̈κό τε Φαραόνι, ε ι θȣαj,
Κε̱σ̈τȣ θότε̱ Ζότι, Dε̱ργό γε̱νdε̱jενε̱ τ'ίμε, κε̱ τε̱ με̱ λȣσνε̱νε̱:
2 εδέ νdε̱ μος dάτσ̈ τ' ι λε̱σ̈όντσ̈, νά ȣνε̱ τεκ dοτ' ȣ bίε γίθε̱
3 σινόρεβετ τȣ με bρετε̱κόσα: εδέ λȣμι dοτε̱ βιε̱λε̱ bρετε̱κόσα,

τε̨ τσίλατε̨ dοτε̨ dάλε̨νε̨, ε dοτε̨ χ̧ύνε̨νε̨ νdε̨ σ̄τε̨πι̃τ τέ̨νdε,
ε νdε̨ δόμε̨τ τέ̨νdε, ε μbι σ̄τράτ τέ̨ντ, ε νdε̨πε̨ρ σ̄τε̨πι̃τ' ε
σ̄ε̨ρbε̨τόρε̨ϐετ τȣ̄, ε μbι γ̧έ̨νdε̨jενε̨ τέ̨νdε, ε νdε̨πε̨ρ φȣ̄ρατ
4 τȣ̄α, ε νdε̨πε̨ρ μάγ̧ετ τȣ̄α: εδέ μbι τύ̄, ε μbι γ̧έ̨νdε̨jενε̨
τέ̨νdε, ε μbι γ̧ίθε̨ σ̄ε̨ρbε̨τόρε̨τ ε τȣ̄, dοτε̨ χ̧ίπε̨νε̨νε̨ bρετε̨κόσατε̨.
5 Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσίȣτ, Θȣ̄αj Ααρόνιτ, νdέ̨j dόρε̨νε̨ τέ̨νdε
με στάπνε̨ μbι ρ̧ε̨κε̃τ, ε μbι λ̀ȣμρατ, ε μbι λ̀ε̨κέ̨ρατ, εδέ bέ̨ν
6 τε̨ χ̧ίπε̨νε̨νε̨ bρετε̨κόσατε̨ μbι δε̃τ τε̨ Εγυπτε̨ρίσε̨. Εδέ Ααρόνι
νdε̨̃jτι dόρε̨ν' ε τι̃ μbι ȣ̄jε̨ρατ τε̨ Εγυπτε̨ρίσε̨: εδέ χ̧ίπνε̨
7 bρετε̨κόσατε̨, ε μbȣ̄λ̀ȣανε̨ δε̃ν' ε Εγυπτε̨ρίσε̨. Πό εδέ μαγ̧ε̨στάρε̨τε̨
bέ̨νε̨ κε̨σ̄τȣ̄ με κέ̨νκε̨τ' ε τύρε, εδέ bέ̨νε̨ τε̨ χ̧ίπε̨νινε̨ bρετε̨κόσατε̨
μbι δε̃τ τε̨ Εγυπτε̨ρίσε̨.
8 Ατε̨χ̧έρε̨ Φαραόνι θε̨ρ̧ίτι Μοϊσίνε̨ εδέ Ααρόνινε̨, ε θα, Ι
ȣλ̀ȣ̄τνι Ζότιτ τε̨ νγρέ̨ρε̨ bρετε̨κόσατε̨ νγα ȣ̄νε̨, ε νγα γ̧έ̨νdε̨jα
ίμε: εδέ dοτε̨ λ̀ε̨σ̄όν γ̧έ̨νdε̨jενε̨ τε̨ ϐέ̨νε̨, ε τ' ι bέ̨νε̨νε̨ κȣρbάν
Ζότιτ.
9 Εδέ Μοϊσίȣ ι θα Φαραόνιτ, Νdά-μα σε κȣ̄ρε̨ τε̨ λ̀ȣ̄τεμ πε̨ρ
τύ̄, ε πε̨ρ σ̄ε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε τȣ̄, ε πε̨ρ γ̧έ̨νdε̨jενε̨ τέ̨νdε: κ̀ε̨ τε̨
σ̄ȣ̄ανε̨ bρετε̨κόσατε̨ νγα τι̃, ε νγα σ̄τε̨πι̃τ' ε τȣ̄α, ε̨̃ τε̨ μbέ̨τενε̨
10 ϐέ̨τε̨με̨ νdε̨ λ̀ȣ̄μτ. Εδέ αι θα, Νέσε̨ρε̨. Εδέ θα, dότε̨ bέ̨νετε̨ πας
φιάλε̨σε̨ σ'ατε: κ̀ε̨ τα νόχ̧τσ̄, σε νȣκε̨ κ̀ȣ̄ ασνdονέ̨ ποσί Ζότι
11 Περε̨νdία ύνε̨: εδέ dοτε̨ νγρίχ̧ενε̨ bρετε̨κόσατε̨ νγα τί, ε νγα
σ̄τε̨πι̃τ' ε τȣ̄α, ε νγα σ̄ε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε τȣ̄, ε νγα γ̧έ̨νdε̨jα jότε:
ϐέ̨τε̨με̨ νdε̨ λ̀ȣ̄μτ dοτε̨ μbέ̨τενε̨.
12 Ατε̨χ̧έρε̨ Μοϊσίȣ εδέ Ααρόνι dȣ̄αλε̨ νγα Φαραόνι: εδέ Μοϊσίȣ
13 ι θε̨ρ̧ίτι Ζότιτ πε̨ρ bρετε̨κόσατ κ̀ε̨ πρȣ̄ρι μbι Φαραόνε̨. Εδέ
Ζότι bέ̨ρι σικȣ̄νdρε̨ ι θα Μοϊσίȣ: εδέ bρετε̨κόσατε̨ νγόρθνε̨ νγα
14 σ̄τε̨πίτε̨, ε νγα ϐιλ̀ατε̨, ε νγα άρατε̨. Εδέ ι μbε̨λ̀όθνε̨ κ̀ιπί,
15 κ̀ιπί, εδέ δε̃ȣ ȣ̄κ̀έλπ. Εδέ Φαραόνι κȣ̄ρ πα̃, σε μόρι φρύμε̨,
ασ̄πε̨ρόι̃ ζέμε̨ρε̨ν' ε τί, εδέ νȣ̄κ' ȣ dε̨γ̧όι̃ ατύρε, σικȣ̄νdρε̨
φόλ̀ι Ζότι.

16 Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσίȣτ, Θȣ̄αj Ααρόνιτ, Νdε̨̃j στάπνε̨ τέ̨ντ,
εδέ bιέ̨ρ-ι πλ̀ȣ̄χ̧ȣριτ δε̃ȣτ, κ̀ε̨ τε̨ bέ̨νετε̨ κε̨μȣ̄σα νdε̨πε̨ρ γ̧ίθε̨

17 δέν' ε Εγυπτε̱ρίσε̱. Εδέ *b*έ̱νε̱ κε̱σ̈τȣ: σεπσέ Ααρόνι ν*d*έ*j*τι
*d*όρε̱ν' ε τί με στάπιν' ε τί, εδέ ι ρά πλȣ̈χȣριτ δέȣτ, εδέ
ȣ*b*ε̱̈ κε̱πȣ̈σ̈α ν*d*ε̱περ νέρε̱ζιτ, ε ν*d*ε̱περ *b*αγε̱τίτ: γίθε̱ πλȣ̈χȣρι
ι δέȣτ ȣ*b*ε̱̈ κε̱πȣ̈σ̈α ν*d*ε̱πε̱ρ γίθε̱ δέν' ε Εγυπτε̱ρίσε̱.
18 Πό εδέ μαγε̱στάρετε̱ *b*έ̱νε̱ κε̱σ̈τȣ με κέ̱νκε̱τ' ε τύρε, πε̱ρ
τε̱ ν*d*σιέρε̱ κε̱πȣ̈σ̈α: πό νȣκε̱ μȣ̈ντνε̱: κε̱πȣ̈σ̈ατε̱ πρά ίσ̈ινε̱ μ*b*ι
19 νέρε̱ζιτ ε μ*b*ι *b*αγε̱τίτ. Ατε̱χέρε μαγε̱στάρε̱τ' ι θάνε̱ Φαραόνιτ,
Κύ ε̱σ̈τε̱ γίσ̈τι ι Περε̱ν*d*ίσε̱. Πό ζέμε̱ρα ε Φαραόνιτ ȣασ̈πε̱ρȣα,
εδέ νȣκ' ȣ *d*ε̱γόϊ ατύρε, σικȣ̈ν*d*ρε̱ φόλι Ζότι.

20 Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσίȣτ, Νγρέȣ σ̈πέϊτ ν*d*ε̱ με̱νγές, εδέ
κ̇ε̱ν*d*ρό πε̱ρπάρα Φαραόνιτ: νά τεκ *d*έλ ν*d*' ȣ̈*j*ε̱τ, εδέ ι θȣ̈α*j*,
21 Κε̱σ̈τȣ θότε̱ Ζότι: Λε̱σ̈ό γέ̱ν*d*ε̱*j*ενε̱ τ'ίμε τε̱ με̱ λȣ̈σ̈νε̱νε̱: σεπσέ
ν*d*ε̱ μος λε̱σ̈όφσ̈ γέ̱ν*d*ε̱*j*ενε̱ τίμε, *d*οτε̱ *d*ε̱ργόν μιζε̱-κ̇έ̱νε μ*b*ι
τύ, ε μ*b*ι σ̈ε̱ρ*b*ε̱τόρε̱τ ε τȣ̈, ε μ*b*ι γέ̱ν*d*ε̱*j*ενε̱ τέ̱ν*d*ε, ε μ*b*ι
σ̈τε̱πίτ τε̱ Εγυπτιάνε̱*b*ετ, πό εδέ δέȣ κ̇ε̱ ρίνε̱ μ*b*' ατέ̱, *d*οτε̱
22 μ*b*ȣ̈σ̈ετε̱ μιζε̱-κ̇έ̱νεσ̈, πό ατέ̱ *d*ίτε̱ *d*οτε̱ ν*d*άν *b*έτσ̈ δέν' ε Γοσ̈ένιτ,
κ̇ε̱ ρί γέ̱ν*d*ε̱*j*α ίμε, κ̇ε̱ τε̱ μος κέτε̱ ατιέ μιζε̱-κ̇έ̱νε φάρε: κ̇ε̱
23 τα νόχτσ̈, σε ȣνε̱ *j*άμ Ζότι ν*d*ε̱ μέστ τε̱ δέȣτ: εδέ *d*οτε̱ τσ̈κȣ̈αν
γέ̱ν*d*ε̱*j*ενε̱ τ'ίμε, νγα γέ̱ν*d*ε̱*j*α *j*ότε: νέσε̱ρε̱ *d*οτε̱ *b*έ̱νετε̱ κε̱*j*ό σ̈ένε̱.
24 Εδέ Ζότι *b*έ̱ρι κε̱σ̈τȣ: εδέ έρ*b*ι σ̈ȣμίτσε̱ μιζε̱-κ̇έ̱νεσ̈ ν*d*ε̱ σ̈τε̱πί
τε̱ Φαραόνιτ, ε ν*d*ε̱ σ̈τε̱πίτ τε̱ σ̈ε̱ρ*b*ε̱τόρε̱*b*ετ τί, ε ν*d*ε̱περ γίθε̱
δέν' ε Εγυπτε̱ρίσε̱: δέȣ ȣ*b**d*ȣαρ νγα μιζε̱-κ̇έ̱νε*j*α.
25 Εδέ Φαραόνι θίρι Μοϊσίνε̱ εδέ Ααρόνινε̱, ε θά, Σκόνι, ε ι
26 *b*έ̱νι κȣρ*b*άν Περε̱ν*d*ίσε̱ τȣαϊ κε̱τȣ ν*d*ε̱ δέτ. Εδέ Μοϊσίȣ θά,
Νȣκε̱ μȣ̈ντ τε̱ *b*έ̱νετε̱ κε̱σ̈τȣ: σεπσέ νέ*b*ε ι *b*έ̱ϊμε̱ κȣρ*b*άνε
Ζότιτ Περε̱ν*d*ίσε̱ τέ̱νε̱, τε̱ τσίλατε̱ Εγυπτιάνε̱τ' ι κάνε̱ τε̱
ν*d*ύρε̱: νά νέ*b*ε ν*d*ε̱ *b*έ̱φσ̈ιμ κȣρ*b*άνε, κ̇ε̱ ι κάνε̱ τε̱ ν*d*ύρε̱
Εγυπτιάνε̱τε̱, πε̱ρπάρα σύ*b*ετ ατύρε, α νȣκε̱ *d*οτε̱ να *b*ράσε̱νε̱
27 με γȣρε̱; *d*οτε̱ *b*έμι τρί *d*ίτ ȣδε̱ ν*d*ε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ, εδέ *d*οτ' ι
28 *b*έ̱ϊμε̱ κȣρ*b*άν Ζότιτ Περε̱ν*d*ίσε̱ τέ̱νε̱, σικȣ̈ν*d*ρε̱ να θά, Ατε̱χέρε
Φαραόνι θά, σ̈όνε̱ *d*οτ' ȣ *d*ε̱ργόν *j*ȣ*b*ε τ' ι *b*έ̱νι κȣρ*b*άν Ζότιτ
Περε̱ν*d*ίσε̱ τȣαϊ ν*d*ε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ: πό τε̱ μος σ̈κόνι σ̈ȣμε̱ λάρκ:
29 λȣ̈τι πε̱ρ μȣα. Εδέ Μοϊσίȣ θά, Νά ȣνε̱ τεκ πο *d*άλ νγα τί,

εδέ dοτ' ι λ8τεμ Ζότιτ, κε̣ τε̣ νγρίχετε̣ μιζε̣-κε̣νεjα νέσε̣ρε̣
νγα Φαραόνι, ε νγα ὂε̣ρbε̣τορε̣τ' ε ατί, ε νγα γέ̣νdε̣jα ε ατί:
bέτὂε λετε̣ μος να γε̣νένε̣ Φαραόνι, τ8κε μος λε̣ὂ8αρε̣
γέ̣νdε̣jενε̣, τ' ι bέ̣νε̣νε̣ κ8ρbάν Ζότιτ.
30, 31 Ατε̣χέρε Μοϊσι8 dόλι νγα Φαραόνι, ε ι 8λ8τ Ζότιτ. Εδέ
Ζότι bέρι σικ8νdρε̣ θα Μοϊσι8, εδέ νγρίτι μιζε̣-κε̣νενε̣ νγα
Φαραόνι, ε νγα ὂε̣ρbε̣τόρε̣τ' ε ατί, ε νγα γέ̣νdε̣jα ε ατί: εδέ
32 ν8κε̣ μbέτι ασνε̣̄. Πό Φαραόνι εδέ κε̣τέ̣ χέρε̣ αὂπε̣ροῒ ζέμε̣ρε̣ν'
ε τί, εδέ ν8κε̣ λε̣ὂοϊ γέ̣νdε̣jενε̣.

1 ΚΡΕΙ 9. Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσι8τ, Σκό τε Φαραόνι, ε ι θ8αj,
Κε̣ὂτ8 θότε̣ Ζότι Περε̣νdία ι Εbρέbετ: Λε̣ὂό γέ̣νdε̣jενε̣ τ'ιμε
2 τε̣ με̣ λ8σνε̣νε̣: σεπσέ νdε̣ μος dάτὂ τ' ι λε̣ὂόντὂ, ε νdε̣ ι
3 μbάντὂ ατά εδέ με̣̄, νά dορα ε Ζότιτ τεκ dοτε̣ jέτε̣ μbι
bαγε̣τίτ κε̣ jάνε̣ νdε̣ φ8ὂε̣τ, ε μbι κ8άjτ, ε μbι γομάρε̣τ, ε
μbι καμίλετ, ε μbι κε̄τ, ε μbι δέ̣ντ: μ8ρτάjε̣ φόρτ ε ρέ̣νdε̣:
4 εδέ Ζότι dοτε̣ νdάνε̣ bαγε̣τίτ' ε Ισραίλιτ, νγα bαγε̣τίτ' ε
Εγυπτιάνε̣bετ: εδέ νγα τε̣ γιθε̣ κε̣ jάνε̣ τε̣ bίjετ Ισραίλιτ ν8κε̣
5 dοτε̣ νγόρδε̣ ασνε̣̄. Εδέ Ζότι νdᾶ8 κόχε̣νε̣, ε θά, Νέσερε̣ Ζότι
dοτε̣ bέ̣νε̣ κε̣τέ π8νε̣ νdε̣ δετ.
6 Εδέ Ζότι bε̣ρι κε̣τέ π8νε̣ νέσε̣ρετ, εδέ νγόρθνε̣ γιθε̣ bαγετίτ'
ε Εγυπτιάνε̣bετ: πό νγα bαγε̣τίτ' ε τε̣ bίjε̣τ Ισραίλιτ ν8κε̣
7 νγόρδι ασνε̣̄. Εδέ Φαραόνι dε̣ργοϊ τε̣ δίχτε, εδέ νά τεκ σ'κιὂτε
νγόρδ8ρ' ασνε̣̄ νγα bαγε̣τίτ' ε Ισραίλιτ: εδε ζέμε̣ρα ε Φαραόνιτ
8αὂπε̣ρ8α, ε ν8κε̣ λε̣ὂοϊ γε̣νdε̣jενε̣.

8 Ατε̣χέρε̣ Ζότι ι θά Μοϊσι8τ εδέ Ααρόνιτ, Μb8ὂνι dὂαρτε̣
τ8αjα με χΐ φ8ρε̣, εδέ λετ' ε ὂπε̣ρνdάνε̣ ατέ̣ νdεπε̣ρ κιέλ
9 Μοϊσι8 πε̣ρπάρα Φαραόνιτ: εδέ dοτε̣ bέ̣νετε̣ νέ πλ8χ8ρ ι χόλε̣
μbι γιθε̣ δεν' ε Εγυπτε̣ρίσε̣: εδέ dοτε bέ̣νετε̣ μbι νέρε̣ζιτ, ε
μbι bαγε̣τίτ, τε̣ νdσέχε̣τε̣ κε̣ 8 dάλε̣νε̣ κόκεζα με κέλπ
νέρε̣ζετ, ε bαγε̣τίbετ, νdε̣πε̣ρ γίθε̣ δεν' ε Εγυπτε̣ρίσε̣.
10 Μ8αρε̣ πρά χΐριν' ε φ8ρε̣σε̣, εδέ κε̣νdρ8ανε̣ πε̣ρπάρα Φαραόνιτ:
εδέ Μοϊσι8 ε ὂπε̣ρνdᾶ8 ατε̣ νdε̣ κιέλ, εδέ 8bε̣ νε̣ τε̣ νdσέχε̣τε̣

11 κε 8 dȣαλε κόκεζα με κέλπ νέρεζετ, ε bαγετίбετ: εδέ
μαγεστάρετε σ' μȣνdινε τε κενdρόνινε περπάρα Μοϊσίȣτ, νγα
πȣνα ε τε νdσέχετιτ: σεπσέ τε νdσέχετιτε ίστε μbι μαγεστάρετ,
12 ε μbι τε γίθ' Εγυπτιάνιτ. Εδέ Ζότι ι ασπερόι ζέμρενε
Φαραόνιτ, εδέ νȣκ' 8 dεγόϊ ατύρε, σικȣνdρε ι φόλι Μοϊσίȣτ
Ζότι.
13 Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσίȣτ, Νγρέȣ σπέιτ νdε μενγές, εδέ
κενdρό περπάρα Φαραόνιτ, ε ι θȣαj, Κεστȣ θοτε Ζότι
Περενdία ι Εбρέбετ: Λεσό γένdεjενε τ'ίμε, κε τε με λȣσόνενε:
14 σεπσέ κετέ χέρε dοτε dεργόν γίθε πλάγετ' ε μία μbι ζέμρετ
τένdε, ε μbι σερbετόρετ ε τȣ, ε μbι γένdεjενε τένdε: κε τα
15 νόχτσ σε νȣκ' [illegible] ασνdονέ ποσί ȣνε νdε γίθε δένε: σεπσέ
τασι dοτε νdεj dόρενε τ'ίμε, εδέ dοτε bίε τυ, εδέ γένdεjεσε
16 σ'ατε με μȣρτάjε, εδέ dοτε бdιρεσ νγα δέȣ: εδέ περ κετέ
πȣνε τε ρȣαϊτα, κε τε dερτέν τυ φȣκίνε τ'ίμε, κε τε
17 λετσίτετ' έμερι ιμ νdεπερ γίθε δένε: εδέ με jε κρυε-λάρτε
18 μbι γένdεjενε τ'ίμε, κε τε μος ε λεσόντσ ατέ; νά νέσερε
μbε κετέ κόχε τεκ dοτε bέν τε bιέρε bρέσερ φορτ ι ρένdε,
κε σ'κα ρένε κȣρε νdονε χέρε νdε Εγυπτερί, κε ατέ dίτε κε
19 ȣθεμελός, γερ τασί: τασί πρα dεργό τε μbελέθτσ bαγετίτ' ε
τȣα, εδέ γίθε σα κε νdε φȣσατ: σεπσέ τσ' dό νερί ε στέζε,
κε τε γένdετε νdεπερ φȣσατ, ε τε μος bίενε νdε στεπί, ε
τε bιέρε bρέσερι μbι ατό, dοτε бρίτενε.
20 Αύ κε ι πάτ φρίκε φιάλεσε Ζότιτ νγα σερbετόρετ' ε
Φαραόνιτ, μbελόδι σπέjτ νdεπερ στεπίτ σερbετόρετ' ε τί, ε
21 bαγετίτ' ε τία: πό κȣσdό κε σ' ι бȣρι бέσ φιάλεσε Ζότιτ,
λά σερbετόρετ' ε τί, ε bαγετίτ' ε τία νdεπερ φȣσατ.
22 Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσίȣτ, Νdεj dόρενε τένdε μbε κιέλ, εδέ
dοτε bιέρε bρέσερ μbι γίθε δέν' ε Εγυπτερίσε, μbι νέρεζιτ,
ε μbι bαγετίτ, ε μbι γίθε bάριν' ε φȣσεσε νdε δε τε
Εγυπτερίσε.
23 Εδέ Μοϊσίȣ νdέjτι στάπιν' ε τί μbε κιέλ: εδέ Ζότι dεργόι
bȣbȣλιμα ε bρέσερ, εδέ σκόντε ζjάρι μbι δέτ: εδέ Ζότι λεσόϊ
24 bρέσερ μbι δέτ τε Εγυπτερίσε. Εδέ ίστε bρέσερ, ε ζjάρ

πȩρζίερȩ με bρέσ̄ȩρ, κάκȩ ι ρένdȩ, σᾱ σ' πάτ ρένȩ κ8ρȩ μbι
25 γίθȩ δέν' ε Εγυπτȩρίσȩ, κȩ κ8ρȩ σε 8bȩ κόμπ. Εδέ bρέσ̄ȩρι
ι ρᾱ γίθȩ τσ̄'dó γȩjε νdȩ φ8σ̄ατ τȩ δέ8τ γίθ' Εγυπτȩρίσȩ, κȩ
μbȩ νερῖ γερ μbȩ bαγȩτι: εδέ bρέσ̄ȩρι ι ρᾱ γίθȩ bᾱριτ φ8σ̄ȩσȩ,
26 εδέ θε̄8 γίθȩ dρ8ντ' ε φ8σ̄ȩσȩ. Βέτȩμȩ νdȩ δε̄ τȩ Γοσ̄ένιτ, ατιέ
κ8 ίσ̄ινȩ τȩ bίjτ' ε Ισραΐλιτ, ν8κȩ ρᾱ bρέσ̄ȩρ.
27 Ατȩχέρε Φαραόνι dȩργοΐ, ε θίρι Μοϊσίνȩ εδέ Ααρόνινȩ, ε 8
θά ατύρε, Κȩτέ χέρȩ φȩλέbα: Ζότι κίνȩκα ι dρεΐτȩ: πό 8νȩ εδέ
28 γένdȩjα ίμε κίνȩκεμ τȩ σ̄τρέμbȩτȩ: λ8τι Ζότιτ, κȩ τȩ π8σ̄όνȩνȩ
σȩ ρένι b8b8λίμα Περȩνdίε ε bρέσ̄ȩρ: εδέ 8νȩ dοτ' 8 λȩσ̄όν,
εδέ ν8κȩ dοτȩ μbέτι μȩ.
29 Εδέ Μοϊσί8 ι θά ατῖ, Ποσᾱ τȩ dάλ νγα κυτέτι, dοτȩ
νdε̄ν d8αρτ' ε μία τε Ζότι: b8b8λίματȩ dοτȩ π8σ̄όνȩνȩ, εδέ
30 bρέσ̄ȩρι ν8κȩ dοτȩ bιέρȩ μȩ: κȩ τα νόχτσ̄, σε δε̄8 ȩσ̄τ' ι Ζότιτ:
πό τί εδέ σ̄ȩρbȩτόρȩτ' ε τ8 ε dί σε ν8κȩ dοτ' 8 μάρȩ φρίκα
νγα φάκεjα ε Ζότιτ Περȩνdίσȩ.
31 Εδέ bρέσ̄ȩρι ι ρᾱ λῖριτ ε έλbιτ: σεπσέ έλbι κίσ̄τε ζȩνε καλῖ,
32 εδέ λῖρι ίσ̄τε bȩρȩ καλάμ: πό γρ8ρι εδέ τȩρσ̄ȩρα ν8κ' 8bράνȩ,
σεπσέ ίσ̄ινȩ τȩ κȩρθίνα.
33 Εδέ Μοϊσί8 dολι jάσ̄τȩ κυτέτιτ νγα Φαραόνι, εδέ νdέjτι
d8αρτ' ε τία τε Ζότι: εδέ b8b8λίματ' ε bρέσ̄ȩρι π8σ̄8ανȩ, εδέ
34 ν8κȩ ρᾱ πίκȩ σ̄ί8 μbι δε̄τ. Εδέ Φαραόνι κ8ρ πᾱ σε π8σ̄όι σ̄ί8
ε bρέσ̄ȩρι ε b8b8λίματȩ, ζ8ρι περȩȩρῖ τȩ φȩλέντε, εδέ ασ̄πȩρόι
35 ζέμȩρȩν' ε τί, αΰ εδέ σ̄ȩρbȩτόρȩτ' ε ατῖ. Εδέ ι 8ασ̄πȩρ8α
ζέμερα Φαραόνιτ, εδέ ν8κȩ λȩσ̄όῖ τȩ bίjτ' ε Ισραΐλιτ, σικ8νdρȩ
φόλι Ζότι με άνȩ τȩ Μοϊσί8τ.

1 ΚΡΕ̄Ϊ 10. Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσί8τ, Χύρȩ τε Φαραόνι:
σεπσέ 8ν' ασ̄πȩρόbα ζέμȩρȩν' ε ατῖ, εδέ ζέμȩρȩν' ε σ̄ȩρbȩτόρȩbετ
ατῖ, κȩ τȩ dȩφτέν κȩτό σ̄ένετ' ε μία νdȩ μέστ τ' ατύρεbε:
2 κȩ τ' ι τρεγόντσ̄ νdȩ bέσ̄ȩτ τ'υτ-bῖρι, εδέ τȩ bῖρτ τ'υτ-bῖρι,
σᾱ 8 bȩρα Εγυπτιάνȩbετ, εδέ σ̄ένετ' ε μία σᾱ bȩρα νdȩ
μέστ τ' ατύρεbε, κȩ τȩ νίχνι σε 8νȩ jάμ Ζότι.
3 Εδέ Μοϊσί8 ε Ααρόνι χύνȩ τε Φαραόνι, ε ι θάνȩ, Κȩσ̄τ8

θότε̱ Ζότι Πε̱ρε̱νdία ι Εβρέβετ: Γερ κȣ̈ρε̱ μογ̣όν τί τε̱
πε̱ρȣ̈νεσ̄ πε̱ρπάρα μέjε; λε̱σ̄ό γέ̱νdε̱jενε̱ τ'ίμε κε̱ τε̱ με̱
4 λȣσ̄ν̇ε̱νε̱: σεπσέ, νdε̱ μός dάτσ̄ τε̱ λε̱σ̄ γέ̱νdε̱jενε̱ τ'ίμε τε̱
dάλε̱, νά νέσε̱ρε̱ τεκ dοτε̱ bίε χαρκαλέτσα μbι σινόρετ ε τȣ:
5 εδέ dοτε̱ μbȣλόν φάκεν' ε δέ̱ȣτ, κάκε̱ σα̃ τε̱ μος μȣντν̇ε̱
ν̇ερί τε̱ σ̄όχ̣ε̱ δέ̱νε̱: εδέ dοτε̱ χ̣άjε̱ τε̱ μbετȣριτε̱ κε̱ σ̄πε̱τόι,
σα̃ ȣ λά jȣbε̱ bρέ̱σ̄ε̱ρι, εδέ dοτε̱ χ̣άjε̱ γίθε̱ dρȣ̈ντε̱, κε̱ ȣ
6 κάνε̱ μbίρε̱ jȣbε̱ νdε̱πε̱ρ φȣσ̄ατ: εδέ dοτε̱ μbȣσ̄ενε̱ σ̄τε̱πίτε̱
τȣ̈αjα, εδέ σ̄τε̱πίτ' ε γίθε̱ σ̄ε̱ρbε̱τόρε̱βετ τȣ, εδέ σ̄τε̱πίτ' ε γίθ'
Εγυπτιάνε̱βετ: κε̱ σ' κάνε̱ πάρε̱ άτε̱ριτ' ε τȣ, ας άτε̱ριτ' ε
άτε̱ραβετ τȣ, κε̱ ατέ̱ dίτε̱ κε̱ κάνε̱ κέ̱νε̱ μbι δέ̱τ, γερ σότ.
Παστάj ȣκθύε, εδέ dόλι νγα Φαραόνι.
7 Εδέ σ̄ε̱ρbε̱τόρε̱τ' ε Φαραόνιτ ι θάνε̱, Γερ κȣ̈ρε̱ dοτε̱ jέτε̱
κύ τε̱ νdάλε̱ νdε̱ρ νέ̱; λε̱σ̄ό νέρε̱ζιτε̱ κε̱ τε̱ λȣσ̄ν̇ε̱νε̱ Ζότινε̱
Πε̱ρε̱νdίν' ε τύρε̱: εδέ νȣκ' ε dί σε χ̣ȣμbι Εγυπτε̱ρία;
8 Ατε̱χ̣έρε πρȣ̈νε̱ πε̱ρσε̱ρί Μοϊσίνε̱ εδέ Ααρόνινε̱ τε Φαραόνι:
εδέ αὐ ȣ θά ατύρε̱, Σκόνι, ε λȣτνι Ζόνε̱ Περε̱νdίνε̱ τȣαΐ: πό
9 τσίλε̱τ' εδέ τσίλε̱τε̱ dοτε̱ βένε̱; Εδέ Μοϊσίȣ θά, Dοτε̱ βέμι
bάσ̄κε̱ με djέμτ τ'άνε̱ ε με πλέ̱κτ τ'άνε̱, bάσ̄κε̱ με bίjτ τ'άνε̱
ε με bίλατ τ'όνα, bάσ̄κε̱ με δέ̱ντ τ'όνα ε με κέ̱τ τ'άνε̱ dοτε̱
10 βέ̱μι: σεπσέ κέμι τε̱ κρέμτε πε̱ρ Ζόνε̱. Εδέ αὐ ȣ θά ατύρε,
Κε̱σ̄τȣ̈ κόφτε̱ Ζότι bάσ̄κε̱ με jȣ, σικȣ̈νdρε̱ ȣ̈νε̱ dοτ' ȣ λε̱̃ τε̱
dέλνι bάσ̄κε̱ με djέμτ τȣαΐ: σ̄ίχ̣νι: σεπσέ ε κέκε νdόδετε̱
11 πε̱ρπάρα jȣσ̄: jό κε̱σ̄τȣ, πό ταΐ σ̄κόνι jȣ bȣ̈ρατε̱, εδέ λȣτνι
Ζόνε̱, σεπσέ κε̱τέ̱ κε̱ρκόνι. Εδέ Φαραόνι ι νdσόρι ατά νγα
σΰτ' ε τί.
12 Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσίȣτ, Νdέj dόρε̱νε̱ τέ̱νdε μbι δέτ τε̱
Εγυπτε̱ρίσε̱ πε̱ρ χαρκαλέτσατ, κε̱ τε̱ νγίτενε̱ μbε̱ δέ̱τ τε̱
Εγυπτε̱ρίσε̱, εδέ τε̱ χ̣άνε̱ γίθε̱ bάριν' ε δέ̱ȣτ, γίθε̱ τσ̄' λά
bρέ̱σ̄ε̱ρι.
13 Εδέ Μοϊσίȣ νdέjτι στάπιν' ε τί μbι δέ̱τ τε̱ Εγυπτε̱ρίσε̱,
εδέ Ζότι πρȣ̈ρι μbι δέ̱τ γίθ' ατέ̱ dίτε̱ ε γίθ' ατέ̱ νάτε̱, έρε̱
dιέλι: εδέ νdε̱ μενγέστ έρα ε dιέλιτ πρȣ̈ρι χαρκαλέτσατε̱.
14 Εδέ ȣνγίτνε̱ χαρκαλέτσατε̱ μbι γίθε̱ δέ̱ν' ε Εγυπτε̱ρίσε̱, εδέ

νdέννε̣ μbι γίθε̣ σινόρετ ε Εγυπτε̣ρίσε̣ φόρτ ο̄ȣμε̣: με̣ πε̣ρπάρα
σ'πάτνε̣ κέ̣νε̣ τε̣ κε̣τιλε̣ καρκαλέτσα, ας νȣκε̣ dοτε̣ jένε̣ τε̣
15 κετίλε̣ πασκε̣τάj: εδέ μbȣλȣανε̣ φάκεν' ε γίθε̣ δε̣ȣτ, εδέ ȣο̄dȣαρ
δε̣ȣ: εδέ γ̇ένγρε̣ γίθε̣ bάριν' ε δε̣ȣτ, ε γίθε̣ πέμε̣τ' ε dρȣνbετ,
κε̣ πάτ λε̣νε̣ bρέτε̣ρι, εδέ νȣκε̣ μbέτι ασγ̇ε̣ ε νγόμε̣, ας μbι
dρȣντ, ας μbι bάρε̣ρατ ε φȣο̄ε̣σε̣, νdε̣πε̣ρ γίθε̣ δε̣ν' ε Εγυπτε̣ρίσε̣.
16 Ατε̣χέρε Φαραόνι ο̄πεῖτοϊ τε̣ θε̣ρίστε Μοϊσίνε̣ εδέ Ααρόνινε̣,
17 ε θά, Φε̣λέbα μbε̣ Ζότινε̣ Περε̣νdίνε̣ τȣαϊ, εδέ μbε̣ jȣ: πό
τασί νdε̣λέ-με̣ bέτε̣με̣ κε̣τέ χέρε̣, εδέ λȣτι Ζότιτ Περε̣νdίσε̣
τȣαϊ τε̣ νγρέρε̣ πρέj μέjε bέτε̣με̣ κε̣τε̣ bdέκε̣jε.
18, 19 Εδέ Μοϊσίȣ dόλι νγα Φαραόνι ε ι ȣλȣτ Ζότιτ. Εδέ Ζότι
πρȣρι πε̣ρσε̣ρί νε̣ έρε̣ τε̣ φόρτε̣ νγα τε̣ περε̣νdȣαρε̣τ' ε dιέλιτ,
εδέ νγρίτι καρκαλέτσατε̣, ε ι χόδι νdε̣ Dε̣τ τε̣ Κȣκ: νȣκε̣
20 μbέτι ασνέ̣ καρκαλέτσ μbι γίθε̣ σινόρετ ε Εγυπτε̣ρίσε̣. Πό
Ζότι ι ασπε̣ροΐ ζέμρε̣νε̣ Φαραόνιτ, εδέ νȣκε̣ λά τε̣ dίλινε̣ τε̣
bίjτ' ε Ισραΐλιτ.
21 Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσίȣτ, Νdέj dόρε̣νε̣ τε̣νdε μbε̣ κιέλ, εδέ
dοτε̣ bένετ' ερε̣σίρε̣ μbε̣ γίθε̣ δε̣ν' ε Εγυπτε̣ρίσε̣, νε̣ ερε̣σίρε̣
κε̣ νdίχετε̣.
22 Εδέ Μοϊσίȣ νdέjτι dόρε̣ν' ε τί μbε̣ κιέλ, εδέ ȣbε̣ νε̣ ερε̣σίρε̣
23 ε dε̣νdȣρε̣ μbι γίθε̣ δε̣ν' ε Εγυπτε̣ρίσε̣ τρί dίτ. Εδέ νȣκε̣
ο̄ίχτε νέρι jάτρινε̣: ας νȣκ' ȣνγρε̣ νερί νγα bε̣νdι ι τί τρί dίτ:
πό νdε̣ρ τε̣ γίθε̣ τε̣ bίjτ' ε Ισραΐλιτ ίστε dρίτε̣ νdε̣πε̣ρ
bε̣νdετ ε ατύρεbε.
24 Ατε̣χέρε Φαραόνι θίρι Μοϊσίνε̣, ε θά, Ϊκόνι, ε λȣτνι Ζότινε̣:
bέτε̣με̣ δε̣ντε̣ τȣαjα ε κέτε̣ τȣαϊ λετε̣ μbέτενε̣: εδέ djέμτε̣
25 τȣαϊ λετε̣ bένε̣ bάο̄κε̣ με jȣ. Εδέ Μοϊσίȣ θά, Πό τί κᾶ χίε
τε̣ να άπτο̄ εδέ κȣρbάνε, ε κȣρbάνε τε̣ dιέγȣρε̣ γίθε, κε̣ τ' ι
26 bε̣ίμε̣ κȣρbάν Ζότιτ Περε̣νdίσε̣ τένε̣: πό bαγετίτε̣ τ'όνα
dοτε̣ bένε̣ bάο̄κε̣ με νέ: νȣκε̣ dοτε̣ μbέτετε̣ πράπα ας νε̣
θȣνdρε̣: σεπσέ dȣχετε̣ τε̣ μάρε̣με̣ νγα κε̣τό, κε̣ τε̣ λȣσε̣με̣
Ζότινε̣ Περε̣νdίνε̣ τένε̣: εδέ νέbε νȣκε̣ dίμε̣ με σέ dοτε̣ λȣσε̣με̣
Ζότινε̣, γερσᾶ τε̣ χαρίμε̣ ατιέ.
27 Πό Ζότι ι ασπε̣ροΐ ζέμρε̣νε Φαραόνιτ, εδέ νȣκε̣ dέο̄ τ' ι

28 λίντε τε dέλιν' ατά. Εδέ Φαραόνι ι θά ατί, Ίκε πρέϊ μέjε:
κί μέντε νdε βέτεχετ τένdε, τε μος με σόχτσ με σΰτε:
29 σεπσέ ατέ dίτε κε τε με σόχτσ σΰτε, dοτε βdέτσ. Εδέ
Μοΐσι8 θά, Σικ8νdρε θε, σ' κάμ περ τε πάρε σΰτε με τΰ.

1 ΚΡΕΪ 11. Εδέ Ζότι ι θά Μοΐσι8τ, εδέ νε πλάγε dοτε bίε
μbι Φαραόνε εδέ μbι Εγυπτερίνε: παστάj dοτ' 8 λέρε τε
dέλνι σε κετέjμι: κ8ρ τ' 8 λέρε τε dέλνι, βερτέτ 8 κά περ
2 τε dεb8αρε σε κετέjμι φάρε: ταΐ φόλ-ι γένdεjεσε νdε βέσετ,
εδέ λετε κερκόνε τσ' dό b8ρ νγα φεκίνα ε τί, εδέ τσ' dό γρ8α
νγα φεκίνα ε σάϊ, ένε τ' αργέντα, ε ένε τ' άρτα.
3 Εδέ Ζότι ι δά χίρε γένdεjεσε περπάρα Εγυπτιάνεβετ: πό
εδέ κύ νερί, Μοΐσι8, ίστε φόρτ ι μάθ νdε δε τε Εγυπτερίσε,
περπάρα σερbετόρεβετ Φαραόνιτ, ε περπάρα γένdεjεσε.
4 Εδέ Μοΐσι8 θά, Κεστ8 θότε Ζότι: Νdε μές τε νάτεσε 8νε dοτε
5 dάλ νdε μέστ τε Εγυπτερίσε: εδέ τσ' dό dιάλ' ι πάρε νdε
δε τε Εγυπτερίσε dοτε βdέσε, κε νγα dιάλι ι πάρε ι Φαραόνιτ,
κε ρί μbε φρόν τε τί, γερ μbε dιάλιν' ε πάρε τε σερbετόρεσε,
κε ρ' περάνε μ8λίριτ dρίθιτ, εδέ γερ μbε τσ' dό τε πιέλε
6 τε πάρε τε bαγετίβετ: εδέ νdεπερ γίθε δέν' ε Εγυπτερίσε
dοτε jέτε νε κλίθμε ε μάδε, κε ν8κ' έστε βέρε κ8ρε νdονεχέρε,
7 ας έστε περ τε βέρε πασκετάj ε κετίλε: πό μbι γίθε τε b'jτ
ε Ισραΐλιτ ατνdονε κέν ν8κε dοτε λιβίσε γλ8χεν' ε τί, κε
νγα νερίσ γερ μbε bαγετίνε: κε τε νίχνι, σε Ζότι βέρι τε
8 τσκ8αρε νdερμές τε Εγυπτιάνεβετ ε τε Ισραΐλιτ: εδέ γίθε κετά
σερbετόρετ' ε τ8 dοτε σbρέσενε τέκ 8νε, εδέ dοτε με bίενε
νdερ κέμbε, τ8κε θένε, Dιλ τί, εδέ γίθε γένdεjα κε βιέν
πας τέjε: εδέ παστάj dοτε dάλ. Εδέ Μοΐσι8 dόλι νγα
Φαραόνι με ζεμερίμ τε μάθ.
9 Εδέ Ζότι ι θά Μοΐσι8τ, Ν8κε dοτ' 8 dεγόνε j8βε Φαραόνι,
κε τε σ8μόνενε τσ8dίτ' ε μία νdε δε τε Εγυπτερίσε.
10 Πό Μοΐσι8 εδέ Ααρόνι βένε γίθε κετό τσ8dί περπάρα
Φαραόνιτ: εδέ Ζότι ι ασπεροΐ ζέμρενε Φαραόνιτ, εδέ ν8κε λά
τε dέλινε τε b'jτ' ε Ισραΐλιτ νγα δε8 ι τί.

1 ΚΡΕΪ 12. Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσιȣτ εδέ Ααρόνιτ νdε̨ δέ τε̨
2 Εγυπτε̨ρίσε̨, Κύ μȣαj dοτε̨ jέτε̨ νdε̨ρ jȣ κρύε μȣαjö: εδέ dοτε̨
3 jέτε̨ νdε̨ρ jȣ ι πάρι ι μȣαjεβετ βίτιτ. Φλίτνι γίθε̨ μbε̨λέδε̨jεσ'
Ισραΐλιτ, εδέ θόjνι, Τε̨ διετε̨ν' ε κε̨τί μȣαjι γιθε̨-σε-τσίλι
λετε̨ μάρε̨ πε̨ρ βέτε̨χεν' ε τί νε̨ κένκ, πας σ̆τε̨πίβετ ατε̨ρίβετ,
4 νε̨ κένκ πε̨ρ τö dό σ̆τε̨πί. Πό νdε̨ κόφσ̆ινε̨ τε̨ πάκε̨ νdε̨ σ̆τε̨πί
πε̨ρ κένγινε̨, αύ εδέ φε̨κίνα ε ατί με̨ ι άφε̨ρι ι σ̆τε̨πίσ' ατί
λέτα μάρε̨νε̨ πας νȣμε̨ριτ σ̆πίρτε̨ραβετ: τö dό νε̨ρί πας τε̨
5 νγρένιτ κε̨ τε̨ γάjε̨ λετε̨ bε̨νε̨ λογαρί πε̨ρ κένγινε̨. Εδέ
κένγι τε̨ jέτ' ι πλότε, μάσ̆κȣλ μοτάκ: τα μέρνι νγα δε̨ντ' ε
6 νγα δίτε̨. Εδέ τα ρȣανι γερ μbε̨ τε̨ κατρε̨-μbε̨-διετε̨νε̨ dίτε̨
τ' ατί μȣαjι: εδέ ατε̨χέρ γίθε̨ σ̆ȣμίτσα ε μbε̨λέδε̨jεσ' Ισραΐλιτ
7 τα θέρνε̨ νdάjε̨ μbρε̨μα. Εδέ τε̨ μάρε̨νε̨ νγα γάκȣ, ε τα βένε̨
μbι τε̨ dΰ σ̆τύλατ ε dέρε̨σε̨, εδέ μbι πράγȣν' ε σίπε̨ρμ τε̨
8 dέρε̨σε̨ σ̆τε̨πίβετ, ατιέ κȣ χάνε̨ πε̨ρ τε̨ νγρένε̨ ατέ. Εδέ τε̨
χάνε̨ μίσινε̨ ατέ νάτε̨, τε̨ πιέκȣρε̨ νdε̨ ζjάρ: με κȣλέτσ̆ε̨, ε
9 με bάρε̨ρα τε̨ χίδȣρε̨, τα χάνε̨ ατέ: τε̨ μος ε χάνι ατέ τε̨
παπιέκȣρε̨, ας τε̨ ζίερε̨ νd' ȣjε̨, πό τε̨ πιέκȣρε̨ νdε̨ ζjάρ: κρύετ' ε
10 ατί bάσ̆κε̨ με κέμbε̨τ' ε ατί ε με ζόρε̨τ' ε ατί: εδέ τε̨ μος
λίρι γε̨κάφσ̆ε̨ νγα αύ τε̨ μbέσε γερ νdε̨ με̨νγές: εδέ τö' τε̨
11 τεπρόνε̨ νγα αύ γερ νdε̨ με̨νγές, dίγενι νdε̨ ζjάρ. Κε̨σ̆τȣ τα
bένι ατέ: Νγέσ̆ȣρε̨ μέζινε̨ τȣαΐ, ε μbάθȣρε̨ κε̨πȣτσε̨τε̨ τȣαjα νdε̨ρ
κέμbε̨τ τȣαjα, τȣκε μbάϊτȣρε̨ στάπνε̨ τȣαΐ νdε̨ dόρε̨τ τȣαΐ: εδέ
τα χάνι ατέ με νdσιτίμ: ε̨σ̆τε̨ πάσ̆κα ε Ζότιτ.

12 Σεπσέ κε̨τέ νάτε̨ dοτε̨ σ̆κόν πε̨ρ μές τε̨ δέȣτ Εγυπτε̨ρίσε̨,
εδέ dοτε̨ βράς τö dό dιάλε̨ τε̨ πάρε̨ νdε̨ δέ τε̨ Εγυπτε̨ρίσε̨,
κε̨ νγα νερίȣ, γερ μbε̨ bαγε̨τίνε̨: εδέ dοτε̨ bέν γύκε κȣνdρε̨
13 γίθε̨ περε̨νdίβετ Εγυπτε̨ρίσε̨. Ȣνε̨ Ζότι. Εδέ γάκȣ dοτε̨ jέτε̨
νdε̨ρ jȣ πε̨ρ σένε̨ μbε̨ σ̆τε̨πίτ κε̨ ρίνι: εδέ κȣρ τε̨ σόχ γάκȣνε,
dοτ' ȣ καπε̨ρτσέν jȣβε, εδέ πλάγε̨ νȣκε̨ dοτε̨ jέτε̨ πε̨ρ jȣ, κε̨
τ' ȣ σȣανε̨ jȣβε, κȣρ τ' ι bίε δέȣτ Εγυπτε̨ρίσε̨.

14 Εδέ αjό dιτε̨ dοτε̨ jέτε̨ νdε̨ρ jȣ πε̨ρ κȣjτίμ: εδέ dοτε̨
κρεμτόνι ατέ τε̨ κρέμτε πε̨ρ Ζότινε̨, νdε̨ρ bρέζατ τȣαΐ: πας
15 νόμι τε̨ πε̨ρχέρε̨σ̆ιμ dοτ' ε κρε̨μτόνι ατέ. Στάτε̨ dίτ κένι

πε̱ρ τε̱ νγρε̱νε̱ κȣλ̇έτσ̄ε̱: κ̇ε̱ νγα dιτα ε πάρε̱ κένι πε̱ρ τε̱
χ̇έκȣρε̱ bρȣμινε̱ νγα σ̄τε̱πίτε̱ τȣαjα: σεπσέ κȣσ̄ τε̱ χ̇άjε̱ bȣκε̱
τε̱ μbρȣ̄με κ̇ε̱ νγα ε πάρα, γ̇ερ μbε̱ τε̱ σ̄τάτε̱νε̱ dιτε̱, αϋ
16 σ̄πίρτ dοτε̱ ϐdίρετε̱ νγα Ισραΐλι. Εδέ τε̱ πάρε̱νε̱ dίτε̱ dοτε̱ jέτε̱
μbε̱λ̇έδε̱jε ε σ̄ε̱ντε̱ρȣαρε̱: εδέ τε̱ σ̄τάτε̱νε̱ dίτε̱ dοτε̱ jέτε̱ νdε̱ρ
jȣ μbε̱λ̇έδε̱jε ε σ̄ε̱ντε̱ρȣαρε̱: νdε̱ρ ατό dιτ νȣκε̱ dοτε̱ bε̱νετ'
ασνdονε̱ πȣνε̱, πε̱ρϐέτσ̄ τσ̄' dȣχ̇ετε̱ πε̱ρ τε̱ νγρε̱νε̱ τσ̄'dό νερῖ:
17 ϐέτε̱με̱ κε̱τέ κένι πε̱ρ τε̱ bε̱ρε̱. Dοτε̱ ρȣανι πρᾶ τε̱ κρέμτεν' ε
παbρȣμε̱jεϐετ: σεπσέ ατε̱ dιτε̱ dοτε̱ νdσίερ ȣσ̄τε̱ρίτε̱ τȣαjα νγα
δέȣ ι Εγυπτε̱ρίσε̱: ανdάj πας νόμι τε̱ πε̱ρχ̇έρε̱σ̄ιμ κένι πε̱ρ
τε̱ ρȣαΐτȣρε̱ κε̱τέ dίτε̱ νdε̱ρ bρέζατ τȣαΐ:
18 τȣκε̱ ζε̱νε̱ νγα ε κατρε̱-μbε̱-δίετα dίτε̱ τε̱ μȣαjιτ κ̇ε̱ μbρε̱μανετ:
dοτε̱ χ̇άνι κȣλ̇έτσ̄ε̱, γ̇ερ μbε̱ τε̱ νε̱ζέτ ε νε̱ dίτε̱ τε̱ μȣαjιτ
19 κ̇ε̱ μbρε̱μανετ: σ̄τάτε̱ dίτ τε̱ μος γ̇ε̱ν dετε̱ bρȣμε̱ νdε̱πε̱ρ σ̄τε̱πίτ
τȣαjα: σεπσέ αϋ κ̇ε̱ τε̱ χ̇άjε̱ τε̱ μbρȣ̄με, αϋ σ̄πίρτ dοτε̱ ϐdίρετε̱
20 νγα μbε̱λ̇έδε̱jα ε Ισραΐλιτ, νdό ι χ̇ȣαjε̱ κ̇όφτε̱, νdό ϐε̱νdε̱: τε̱
μος χ̇άνι ασνdονε̱ γ̇ε̱ τε̱ μbρȣμε: νdε̱πε̱ρ γ̇ίθε̱ ϐε̱νdετ τȣαΐ,
τε̱ χ̇άνι κȣλ̇έτσ̄ε̱.

21 Ατε̱χ̇έρε Μοϊσίȣ θίρι γ̇ίθε̱ πλ̇εκ̇ε̱σίν' ε Ισραΐλιτ, ε ȣ θά
ατύρε, Σγ̇ίθνι, ε μέρνι πε̱ρ ϐέτε̱χ̇ετ τȣαjα νγα νε̱ κ̇ε̱νκ̇, πας
22 φε̱μίjε̱ϐετ τȣαjα, εδέ bε̱νι κȣρbάν πάσ̄κε̱νε̱: παστάj τε̱ μέρνι
νε̱ dόρε̱ζε̱ χυσσόπι, ε τα νγ̇ύενι νdε̱ γ̇ακτ, κ̇ε̱ dοτε̱ τε̱ jέτε̱
νdε̱ λ̇εγέν: εδέ νγα αϋ γ̇ακȣ κ̇ε̱ έσ̄τε̱ νdε̱ λ̇εγέν, τε̱ λ̇ύενι
πράγȣν' ε σίπε̱ρμ εδέ τε̱ dῦ σ̄τύλατ' ε dύερϐετ: εδέ ασνdονε̱
23 νγα jȣ τε̱ μος dάλ̇ε̱ νγα σ̄τε̱πία ε τί, γ̇ερ νdε̱ με̱γ̇ές: σεπσέ
Ζότι dοτε̱ σ̄κόνε̱ τ' ȣ bιέρε̱ Εγ̇υπτιάνε̱ϐετ: εδέ κȣρ τε̱ σ̄όχ̇ε̱
γ̇άκȣνε̱ μbι πράγȣν' ε σίπε̱ρμ εδέ μbι τε̱ dύ σ̄τύλατ, Ζότι
dοτε̱ καπε̱ρτσένε̱ dέρε̱νε̱, εδέ νȣκε̱ dοτε̱ λ̇ε̱ρε̱ πρίσ̄ε̱σινε̱ τε̱
χ̇ῦνε̱ νdε̱ρ σ̄τε̱πίτ τȣαjα, κ̇ε̱ τε̱ ϐράσε̱.
24 Εδέ τα ρȣανι κε̱τέ πȣνε̱ ποσί νόμ, πε̱ρ ϐέτε̱χ̇ενε̱ τε̱ντε, εδέ
25 πε̱ρ bίjτ' ε τȣ, γ̇ερ νdε̱ jέτε̱τ τε̱ jέτε̱σε̱. Εδέ κȣρ τε̱ χ̇ῦνι
νd' ατέ δε̱, κ̇ε̱ dοτ' ȣ άπε̱ jȣϐε Ζότι, σικȣνdρε̱ φόλι, dοτε̱
26 ρȣανι κε̱τέ λ̇ȣτε̱jε. Εδέ κȣρ τ' ȣ θόνε̱ jȣϐε bίjτε̱ τȣαΐ, Τσ̄ σε̱νι

27 νdε̱ρ jȣ κε̱jό λȣτε̱jε; τε̱ πε̱ργίγι, Κύ ȣτε̱ κȣρϐάνι ι πάσ̈κε̱σε̱
πε̱ρ Ζότινε̱, σεπσέ καπε̱ρτσέȣ σ̈τε̱πῖτ' ε τε̱ bίjε̈τ Ισραΐλιτ
νdε̱ Εγυπτε̱ρῖ, κȣρ ȣ ρα̈ Εγυπτιάνε̱ϐετ, εδέ σ̈πε̱τοῖ σ̈τε̱πίτε̱ τ'όνα.
28 Ατε̱χέρε γε̱νdε̱jα ȣνι κρύετε̱, ε ȣρα̈λ. Εδέ τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ
σι ίκνε̱, bε̱νε̱ σικȣνdρε̱ Ζότι ȣρδε̱ρο̈ϊ Μοϊσίνε̱ εδέ Ααρόνινε̱:
κε̱σ̈τȣ bε̱νε̱.

29 Εδέ νdε̱ μές τε̱ νάτε̱σε̱, Ζότι ϐρα̈ȣ τε̱̈ dó dιάλε̱ τε̱ πάρε̱
νdε̱ δε̈ τε̱ Εγυπτε̱ρίσε̱: κε̱ νγα dιάλι ι πάρε̱ ι Φαραόνιτ κε̱
ρίντε νdε̱ φρόν τε̱ τΐ, γερ μbε̱ τε̱ πάρινε̱ dιάλε̱ τε̱ ρόbιτ, κε̱
ίσ̈τε νdε̱ bȣρκτ: εδέ γίθε̱ τε̱ πιε̱λατ' ε πάρα τε̱ bαγε̱τίϐετ.
30 Εδέ Φαραόνι ȣνγρε̈ νάτε̱νε̱, εδέ γίθε̱ σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱τ' ε ατΐ, εδέ
γίθ' Εγυπτιάνε̱τε̱: εδέ ȣbε̱ κλίθμε̱ ε μάδε νdε̱ Εγυπτε̱ρῖ:
31 σεπσέ νȣκ' ίσ̈τε σ̈τε̱πῖ, κε̱ τε̱ μος κίσ̈τε τε̱ ϐdέκȣρε̱. Εδέ
Φαραόνι θίρι Μοϊσίνε̱ εδέ Ααρόνινε̱ νάτε̱νε̱, ε θα, Νγρίχι, ε
dίλνι νγα γε̱νdε̱jα ίμε, εδέ jȣ, εδέ τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ: εδέ σ̈κόνι,
32 ε λȣτνι Ζότινε̱, σικȣνdρε̱ θάτε̱: μέρνι εδέ δε̱ντε̱ τȣαjα, εδέ
λόπε̱τε̱ τȣαjα, σικȣνdρε̱ θάτε̱, εδέ σ̈κόνι: πό bεκόνι εδέ μȣα.
33 Εδέ Εγυπτιάνε̱τε̱ σ̈τρε̱νγόνινε̱ γε̱νdε̱jενε̱, κε̱ τα νdσίρινε̱
ατε̱ σ̈πέϊτ νγα ϐε̱νdι: σεπσέ θάνε̱, Νέϐε τε̱ γίθε̱ πο ϐdέσε̱με̱.
34 Εδέ γε̱νdε̱jα νγρίτι bρȣμιν' ε τΐ πα άρδȣρε̱, τȣκε πάσȣρε̱
γίθε̱-σε-τσίλι μάγεν' ε τΐ μbι κράχατ τε̱ τΐ, πε̱̈τιε̱λȣρε̱ με
ρόbετ' ε τία.
35 Εδέ τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ bε̱νε̱ πας φιάλε̱σε̱ Μοϊσίȣτ,
εδέ κε̱ρκȣανε̱ νγα Εγυπτιάνε̱τε̱ ένε̱ τ' αργε̱ντα, ε ένε̱
36 τ' άρτα, ε ρόbε: εδέ Ζότι ι δα̈ χίρε̱ γε̱νdε̱jε̱σε̱ πε̱ρπάρα
Εγυπτιάνε̱ϐετ, εδέ ȣ χȣάjτνε̱ ατύρε: εδέ σο̈έσ̈νε̱ Εγυ-
πτιάνε̱τε̱.

37 Εδέ τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ ȣνγρίτνε̱ νγα Ραμέσα, ε bε̱νε̱ νdε̱
Σȣκχόθ, με̱ τέπε̱ρε̱ σε γάσ̈τε̱ κίντ μίλε̱ bȣρα κε̱μbε̱σόρε̱, ϐέτσ̈
38 djέμϐετ. Βάσ̈κε̱ με ατά ȣνγίτ εδέ νε̱ σ̈ȣμίτσε̱ ε μάδε νέρε̱ζισ̈
39 τε̱ πε̱ρζιερε̱, εδέ δε̱ν ε λόπε̱, ε bαγε̱τΐ φόρτ σ̈ȣμε̱. Εδέ νγα
bρȣμι κε̱ πρȣνε̱ νγα Εγυπτε̱ρία, πόκνε̱ κȣλέτσ̈ε̱ πα bρȣμε̱:
σεπσέ νȣκε̱ κίθινε̱ bρȣμε̱, σεπσέ ȣdε̱bȣανε̱ νγα Εγυπτε̱ρία, εδέ

νȣκε̨ μȣντνε̨ τε̨ με̨νόνινε̨, ας σ' κίσ̈ινε̨ bέρε̨ γατί νɗονε̨ τε̨
νγρε̨νε̨ ȣδε̨σε̨ πε̨ρ ϐέτε̨χετ ε τύρε.
40 Εδέ κόχα ε τε̨ νɗένȣριτ τε̨ bίjετ Ισραΐλιτ νɗε̨ Ἐγυπτε̨ρί,
41 ίσ̈τε κάτρε̨ ẋίντ ε τρι-δίετε̨ ϐιέτ. Εδέ πας κάτρε̨ ẋίντ ε
τρι-δίετε̨ ϐιέτσ̈, σι ατε̨ ɗίτε̨, ɗȣαλνε̨ γίθ' ȣσ̈τε̨ρίτ' ε Ζότιτ
νγα δε̨ȣ ι Εγυπτε̨ρίσε̨.
42 Κε̨jό ίσ̈τε̨ νάτα, ẋε̨ ɗȣχετε̨ τε̨ ρȣχετε̨ πε̨ρ Ζότινε̨, σεπσέ ι
νɗσόρι ατά νγα δε̨ȣ ι Εγυπτε̨ρίσε̨: κε̨jό ίσ̈τ' αjό νάτα ε Ζότιτ
ẋε̨ ɗȣχετε̨ τε̨ ρȣχετε̨ νγα γίθε̨ τε̨ bίjτ' ε Ισραΐλιτ νɗε̨ρ bρέζατ
τ' ατύρεϐε.
43 Εδέ Ζότι ι θά Μοΐσίȣτ εδέ Ααρόνιτ, Κύ ίσ̈τε̨ νόμι ι
44 πάσ̈κε̨σε̨: ασνɗονε̨ κόμπ ι χ̇ȣαjε̨ τε̨ μος χ̇άjε̨ νγα αjό: εδέ
τσ̈' ɗό σ̈ε̨ρbε̨τȣαρ ι bλέρε̨ με αργε̨ντ πασσί τε̨ ρεθπρίτετε̨,
45 ατε̨χέρε τε̨ χ̇άjε̨ νγα αjό: ι χ̇ȣαjι εδέ ι παjτȣαρι τε̨ μος
46 χ̇άjε̨ νγα αjό. Νɗ' ατε̨ σ̈τε̨πί bρε̨νɗα τε̨ χ̇άχετε̨: τε̨ μος bίνι
νγα μίσ̈ι jάσ̈τε̨ σ̈τε̨πίσε̨: εδέ τε̨ μος θύενι έσ̈τε̨νε̨ νγα αjό.
47, 48 Γίθε̨ μbε̨λέδε̨jα ε Ισραΐλιτ ɗοτε̨ bε̨νε̨ κε̨τε̨. Εδέ νɗονε̨ ι
χ̇ȣαjε̨, ẋε̨ ρί bάσ̈κε̨ με τύ, νɗε̨ ɗάσ̈τε̨ τε̨ bε̨νε̨ πάσ̈κε̨ πε̨ρ
Ζότινε̨, λετε̨ ρεθπρίτενε̨ γίθε̨ μέσ̈κȣjτ' ε ατί, εδέ ατε̨χέρε
λετ' αφρόνετε̨ τε̨ bε̨νε̨ ατε̨: εδέ ɗοτε̨ jέτε̨ ποσί ϐε̨νɗε̨σι ι
δεȣτ: σεπσέ ασνɗονε̨ ι παρεθπρέρε̨ σ' κά πε̨ρ τε νγρε̨νε̨ νγα
49 αjό. Αύ νόμ ɗοτε̨ jέτε̨ πε̨ρ ϐε̨νɗε̨σινε̨, εδέ πε̨ρ τε̨ χ̇ȣαjινε̨
ẋε̨ ρί νɗε̨ρμέστ jȣϐε.
50 Εδέ τε̨ bίjτ' ε Ισραΐλιτ bε̨νε̨ σικȣɗρε̨ Ζότι ȣρδε̨ρσ̈ι Μοΐσινε̨
εδέ Ααρόνινε̨: κε̨σ̈τȣ bε̨νε̨.
51 Εδέ ατε̨ ɗίτε̨ Ζότι νɗσόρι τε̨ bίjτ' ε Ισραΐλιτ νγα δε̨ȣ ι
Εγυπτε̨ρίσε̨ πας ȣσ̈τε̨ρίσ̈ ατύρε.

1, 2 ΚΡΕΪ **13**. Εδέ Ζότιτ ι φόλι Μοΐσίȣτ, τȣκε θε̨νε̨, Σε̨ντε̨ρό
πε̨ρ μȣα τσ̈'ɗό ɗιάλε̨ τε̨ πάρε̨, ẋε̨ χ̇άπ τσ̈' ɗό σ̈τράτ bαρκȣ
νɗε̨ρμέστ τε̨ bίjετ Ισραΐλιτ, ẋε̨ νγα νερίȣ, γε̨ρ μbε̨ bαγε̨τίτ:
κύ ίσ̈τ' ίμι.
3 Εδέ Μοΐσιȣ ι θά γε̨νɗε̨jεσε̨, Κίjενι νɗε̨ρ μέντ κε̨τε̨ ɗίτε̨,
ẋε̨ ɗȣαλτε̨ νγα Εγυπτε̨ρία, νγα σ̈τε̨πία ε σ̈ε̨ρbέσε̨σε̨: σεπσέ

Ζότι 8 νdσόρι j8δε σε ανdέjμι με dόρε τε φόρτε: ασνdονέ
4 τε μος χάjε τε μbρ8με. Σότ dέλνι νdε μ8αjτ τε Αbίbιτ.
5 Ζότι πρᾶ κ8ρ τε bιέρε τῡ νdε δε̃ τε Χαναανίτεβετ, ε τε
Χιττίτεβετ, ε τε Αμορίτεβετ, ε τε Χιβίτεβετ, ε τε Jεb8σίτεβετ,
περ τε τσίλινε 8 bέρι bε̃ άτεραβετ τ8, σε dοτα άπε τῡ, δε̃
κε ριέθ κλ8μεσ̃τ ε μιάλτε, ατεχέρε dοτε bέντσ̃ κετέ λ8τεjε
6 μbε κετέ μ8αj. Στάτε dίτ κε̃ περ τε νγρένε τε παbρ8με: εδέ
7 τε σ̃τάτενε dίτε dοτε jέτ' ε κρέμτε περ Ζότινε. Dοτε χάνε
τε παbρ8με σ̃τάτε dίτ, εδέ ν8κε dοτε d8κετε περάνε τέjε ε
μbρ8με, ας ε̃σ̃τε περ τε d8κ8ρε περάνε τέjε bρ8με μbε γίθε
8 σινόρετ ε τ8: εδέ ατέ dίτε dοτ' ι άπτσ̃ ζε τ'υτ-bῑρ, ε τ' ι
θ8ασ̃, Κεjό bένετε περ ατέ κε bέρι Ζότι τεκ 8νε, κ8ρ dόλα νγα
9 Εγυπτερία. Εδέ κεjό dοτε jέτ' εδέ περ τῡ περ σ̃ένε μbι dόρενε
τένdε, εδέ περ κ8jτίμ νdερμέστ σῡβετ τ8, κε τε jέτε νόμι ι
Ζότιτ νdε γόjετ τένdε: σεπσέ Ζότι τε νdσόρι νγα Εγυπτερία
10 με dόρε τε φόρτε. Dοτε ρ8αντσ̃ πρᾶ κετέ νόμ νdε κόχε
τ' ατί, περ bίτ.

11 Εδέ Ζότι κ8ρ τε σιέλε τῡ νdε δε̃τ τε Χαναανίτεβετ,
σικ8νdρε 8περbετ8α μbε τῡ, εδέ μbε άτεριτ τ8, εδέ τε τα
12 άπε τῡ, ατεχέρε dοτε νdάντσ̃ βέτσ̃ τσ̃' dό κάρφ̃ε κε χάπ
σ̃τράτιν' ε bάρκ8τ, εδέ τσ̃' dό τε πιέλε τε πάρε τε σ̃τέζεβετ
13 τ8α σᾶ κε̃: μέσ̃κ8jτε dοτε jίνε τε Ζότιτ. Εδέ τσ̃' dό πολίσ̃τ
τε πάρε γομάρεjε dοτ' ε σ̃περbλέντσ̃ με κένκ: εδέ νdε μος
ε σ̃περbλέφσ̃, ατεχέρε dοτ' ι πρέτσ̃ κάφεν' ατί: εδέ τσ̃' dό
dιάλε τε πάρε νερί8 νdερμέστ τε bίjβετ τ8 dοτ' ε
σ̃περbλέντσ̃.

14 Εδέ νdε κόχε κε βιέν κ8ρ τε πύεσε τῡ υτ-bῑρ, ε τε θότε,
Τσ̃' ε̃σ̃τε κεjό; τ' ι θ8κτσ̃ ατί, Ζότι να νdσόρι νγα Εγυπτερία,
15 νγα σ̃τεπία ε σ̃ερbέσεσε, με dόρε τε φόρτε: εδέ Φαραόνι
κ8ρ κενdρόντε κε τε μος να λίj τε dέλιμ, Ζότι βρᾶ8 τσ̃' dό
dιάλε τε πάρε νdε Εγυπτερί, κε νγα dιᾶλι ι πάρε ι νερί8τ, γερ
μbε τε πιέλε τε πάρε bαγετίε: περανdάj ι bέν κ8ρbάν Ζότιτ
τσ̃' dό μάσ̃κ8λ κε χάπ σ̃τράτιν' ε bάρκ8τ, εδέ σ̃περbλέν τσ̃' dό
16 dιάλε τε πάρε νγα bίjτ' ε μί. Εδέ κεjό dοτε jέτε περ σ̃ένε

μbι dόρε̱νε̱ τέ̱νdε, εδέ πε̱ρ bαλίτσε̱ νdε̱ μέστ τε̱ σΰбετ τȣ:
σεπσέ Ζότι να νdσόρι νγα Εγυπτε̱ρία με dόρε̱ τε̱ φόρτε̱.

17 Εδέ Φαραόνι κȣρ λά γ̇έ̱νdε̱jενε̱ τε̱ σ̈κόντε, Περε̱νdία νȣκ' ȣ
γ̇όκι ȣδε̱ν' ατΰρε νdε̱πε̱ρ δε̱τ τε̱ Φιλιστίνε̱бετ: νdόνε̱σε ίσ̈τε
με̱ ι σ̈κȣρτε̱ρε̱: σεπσέ Περε̱νdία θα, Σε μος πενdόνετε̱ γ̇έ̱νdε̱jα,
18 ε κθένετε̱ νdε̱ Εγυπτε̱ρῖ κȣρ τε̱ σόχ̇ε̱ λȣφτε̱. Πό Περε̱νdία
ε πρȣ ρότȣλε̱ γ̇έ̱νdε̱jενε̱ νdε̱πε̱ρ ȣδε̱τ τε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱σε̱ νγα
Dέτι ι Κȣκ: εδέ τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ χ̇ίπνε̱ νγα Εγυπτε̱ρία
μbε̱ σέ̱ρε̱.
19 Εδέ Μοϊσίȣ μόρι με бέτε̱χ̇ε έσ̈τε̱ρατ' ε Jοσίφιτ: σεπσέ ι
κίσ̈τε πε̱ρbετȣαρε̱ με bε̱ τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ, τȣκε θέ̱νε̱,
Περε̱νdία με τε̱ бε̱ρτέτε̱ dοτ' ȣ бε̱σ̈τρόνε̱ jȣбε, εδέ τε̱ μέρνι
με бέτε̱χ̇ε έσ̈τε̱ρατ' ε μία σε̱ κετέjμι.
20 Εδέ σι ȣνγρίτνε̱ νγα Σȣκχ̇όθι, νγȣλνε̱ ȣσ̈τε̱ρίνε̱ νdε̱ Εθάμ,
21 νγα bȣζατ' ε σ̈κρετε̱τίρε̱σε̱. Εδέ Ζότι πρίντε πε̱ρπάρα ατΰρεбε
dίτε̱νε̱, νdε̱ σ̈τΰλε̱ ρέ̱jε, κε̱ τ' ȣ χ̇ίκτε ȣδε̱νε̱: εδέ νάτε̱νε̱, νdε̱
σ̈τΰλε̱ ζjάρι, κε̱ τ' ȣ νdρίττε ατΰρε: κε̱ τε̱ μέριν' ȣδε̱ dίτ' ε
22 νάτε̱: εδέ νȣκε̱ με̱ργόνεῖ νγα σΰτ' ε γ̇έ̱νdε̱jεσε̱ σ̈τΰλα ε ρέ̱σε̱
dίτε̱νε̱, ας σ̈τΰλα ε ζjάριτ νάτε̱νε̱.

1, 2 ΚΡΕΪ 14. Εδέ Ζότι ι φόλι Μοϊσίȣτ, ε θα, Θȣαj τε̱
bίjετ Ισραΐλιτ, τε̱ κθένενε̱, ε τε̱ νγȣλε̱ν' ȣσ̈τε̱ρίνε̱ κȣνdρȣελ
Πι-χ̇αχ̇ιρόθιτ, νdε̱ μέστ τε̱ Μιγδόλιτ εδέ τε̱ dέτιτ, κȣνdρȣελ
Βααλ-ζεφόνιτ: κȣνdρȣελ κε̱τῖ dοτε̱ νγȣλνι ȣσ̈τε̱ρίνε̱ άφε̱ρε̱
3 dέτιτ: σεπσέ Φαραόνι dοτε̱ θότε̱ πε̱ρ τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ,
Ατά σίλενε̱ ρότȣλε̱ δε̱ȣτ: σ̈κρετε̱τίρα ι κά μbΰλȣρε̱ bρέ̱νdα:
4 εδέ ȣνε̱ dοτ' ι ασ̈πε̱ρόν ζέμρε̱νε̱ Φαραόνιτ, κάκε̱ σα τ' ι
νdιέκε̱ πράπα ατά, εδέ dοτε̱ λαбdε̱ρόνεμ μbι Φαραόνε̱, ε μbι
γ̇ιθ' ȣσ̈τε̱ρίν' ε ατῖ: εδέ Εγυπτιάνετε̱ dοτα νόχ̇ε̱νε̱ σε ȣνε̱ jαμ
Ζότι. Εδέ bέ̱νε̱ κε̱σ̈τȣ.
5 Εδέ ι δάνε̱ ζε̱ μbε̱ρέτιτ Εγυπτε̱ρίσε̱ σε ίκȣ γ̇έ̱νdε̱jα: εδέ ζέμε̱ρα
ε Φαραόνιτ εδέ σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱бετ τῖ ȣνdε̱ρȣα κȣνdρε̱ γ̇έ̱νdε̱jεσε̱,
ε θάνε̱, Πε̱ρσέ bε̱μ νε̱бε κε̱τέ, ε λάμ ε dόλι Ισραΐλι, εδέ τε̱

6 μος να ϭερbένε με; Ζ8ρι πρα κέρεν' ε τί, εδέ μόρι γένdεjεν'
7 ε τι bάϭκε με бετεχε: εδέ μόρι γάϭτε κίντ κέρε τε σγέδ8ρα,
8 εδέ γίθε κέρετ' ε Εγυπτερίσε, εδέ χρέρε μbι τε γίθε. Εδέ
Ζότι ι αϭπερϭΐ ζέμρενε Φαραόνιτ, μbερέτιτ Εγυπτερίσε, εδέ
νdόκι πράπα τε bίjτ' ε Ισραΐλιτ: εδέ τε bίjτ' ε Ισραΐλιτ πο
9 dίλινε με άνε dόρε τε λάρτε. Εδέ Εγυπτιάνετε νdόκνε πράπα
ατά, γίθε κ8άjτε, ε κέρετ' ε Φαραόνιτ, ε καλερία ε ατί, ε 8ϭτερία
ε ατί: εδέ ι χαρίνε ατά, ατιέ κ8 κίϭινε νγ8λε 8ϭτερίνε
άφερε dέτιτ κ8νdρ8ελ Πι-χαχιρόθιτ, κ8νdρ8ελ Βααλ-ζεφόνιτ.
10 Εδέ κ8ρ 8αφρ8α Φαραόνι, τε bίjτ' ε Ισραΐλιτ νγρίτνε σΰτ' ε
τύρε, εδέ νά Εγυπτιάνετε τεκ πο бίνινε πράπα ατύρεбε: εδέ
8φρικεσ8ανε φόρτ: εδέ τε bίjτ' ε Ισραΐλιτ κλίθνε μbε Ζόνε.
11 Εδέ ι θάνε Μοΐσι8τ, Σεπσέ ν8κ' ίϭινε бάρε νdε Εγυπτερί,
να νdσόρε τε бdέσεμε νdε ϭκρετετίρετ; περσέ να bέρε
12 κετό [illegible], ε να νdσόρε νγα Εγυπτερία; α ν8κ ίϭτε κεjό φιάλα
κε τε θαμ νdε Εγυπτερί, τ8κε θένε, Λέρε-να, ε λέτ' 8
ϭερbέιμ' Εγυπτιάνεбετ; σεπσέ με μίρε ίϭτε περ νε τ' 8
ϭερbένιμ Εγυπτιάνεбετ, σε τε бdέσεμε νdε ϭκρετετίρετ.
13 Εδέ Μοΐσι8 ι θα γένdεjεσε, Μος φρικεσόχι: κενdρόνι, εδέ
ϭίχνι ϭπετίμιν' ε Ζότιτ, κε dοτ' 8 bένε j8бε σότ: σεπσέ ατά
Εγυπτιάνετε κε πάτε σότ, ν8κε dοτ' ι σίχνι με περ γίθε
14 jέτενε: Ζότι dοτε λεφτόνε περ j8: εδέ j8 dοτε πρέχι.
15 Εδέ Ζότι ι θα Μοΐσι8τ, Περσέ θερέτ μbε μ8α; θ8αj τε
16 bίjετ Ισραΐλιτ τε νίσενε: εδέ τι νγρέ περπιέτε στάπνε τέντ,
εδέ νdέj dόρενε τένdε μbι dέτ, εδέ τϭάjε ατέ, εδέ λετε
ϭκόνενε τε bίjτ' ε Ισραΐλιτ νdεπερ τε θάτε περ μές dέτιτ:
17 εδέ νά 8νε τεκ dοτ' 8 αϭπερόν ζέμερεν' Εγυπτιάνεбετ, εδέ
dοτε χύνενε πράπα ατύρεбε: εδέ dοτε λαбdερόνεμ μbι γίθ'
8ϭτερίν' ε ατί, μbι κέρετ ε ατί, εδέ μbι καλερίν' ε ατί: εδέ
18 dοτα νόχεν' Εγυπτιάνενε, σε 8νε jάμ Ζότι, κ8ρ τε λαбdερόνεμ
μbι Φαραόνε, ε μbι κέρετ ε ατί, ε μbι καλερίν' ε ατί.
19 Ατεχέρε ένγελι ι Ζότιτ, τ8κε ϭκ8άρε περπάρα 8ϭτερίσε
Ισραΐλιτ, 8νγρέ, ε έρδι πράπα ατύρεбε: εδέ ϭτύλα ε ρέσε
20 8νγρέ περπάρα ατύρεбε, εδέ κενdρόΐ πράπα ατύρεбε: εδέ έρδι

νdε̧ρμέστ τ' ȣσ̃τε̧ρίσ' Εγυπτιάνε̧βετ ε ȣσ̃τε̧ρίσ' Ισραΐλιτ: εδέ
νdε̧ρ ατά ίσ̃τε ρε̃ ε έρε̧τε̧, πο νdε̧ρ κε̧τά dρίτε̧ νάτε̧νε̧: κάκε̧ σά̃
νέρα νȣκ' αφρόνει̃ τε τιέτρα γίθε̧ νάτε̧νε̧.
21 Εδέ Μοισίȣ νdέjτι dόρε̧ν' ε τι̃ μbι dε̃τ: εδέ Ζότι bε̧ρι
dέτινε̧ ε ȣχόκ γίθ' ατέ̧ νάτε̧ πρέj έρε dιέλι τε̧ φόρτε̧, εδέ
22 bέρι dέτινε̧ τόκε̧ τε̧ θάτε̧, εδέ ȣjε̧ρατ' ȣνdάνε̧ μbε̧-ν'-άνε̧. Εδέ
τε̧ bίjτ' ε Ισραΐλιτ χυ̃νε̧ νdε̧ μές τε̧ dε̃τιτ νdε̧πε̧ρ τε̧ θάτε̧,
εδέ ȣjε̧ρατ' ȣbε̧νε̧ νdε̧ρ ατά μȣρ μbε̧ τε̧ djάθτε̧ ε μbε̧ τε̧
μέ̧νγε̧ρε̧ τ' ατύρε.
23 Εδέ Εγυπτιάνε̧τε̧ νdόκνε̧, εδέ χυ̃νε̧ πράπα ατύρεβε, γίθε̧
κȣάjτ' ε Φαραόνιτ, ε κέρ̧ετ' ε ατι̃, ε καλε̧ρία ε ατι̃ νdε̧
μέστ τε̧ dε̃τιτ.
24 Εδέ νdε̧ ρȣαΐτε̧jετ τε̧ με̧νγέσε̧με, Ζότι σ̃τίȣ σύ̃τε̧ νγα σ̃τύλα
ε ζjάριτ εδέ ρε̃σε̧ μbι ȣσ̃τε̧ρίν' ε Εγυπτιάνε̧βετ, εδέ τρȣbȣλόϊ
25 ȣσ̃τε̧ρίν' ε Εγυπτιάνε̧βετ: εδέ νdσόρι βε̧νdιτ ροτοβίλετ' ε
κέρεβετ ατύρε, κάκε̧ σα γίκεσ̃ινε̧ ρέ̧νdε̧: εδέ Εγυπτιάνε̧τε̧
θάνε̧, Λέτ' ίκε̧jμε̧ νγα σύ̃τ' ε Ισραΐλιτ, σεπσέ Ζότι πο λε̧φτόν
Εγυπτιάνε̧τε̧ πε̧ρ ατά.
26 Εδέ Ζότι ι θα̃ Μοϊσίȣτ, Νdέj dόρε̧νε̧ τέ̧νdε μbι dε̃τ, εδέ
λετε̧ κθένεν' ȣjε̧ρατε̧ μbι Εγυπτιάνε̧τ, μbι κέρετ τε̧ τία, ε
27 μbι καλε̧ρίτ τε̧ τι̃. Εδέ Μοϊσίȣ νdέjτι dόρε̧ν' ε τι̃ μbι dε̃τ:
εδέ dε̃τι μόρι φε̧ρτόμε̧ν' ε τι̃ μbε̧ τε̧ σbάρdȣριτ τε̧ dρίτε̧σε̧:
εδέ Εγυπτιάνε̧τε̧ τȣκε ίκȣρε̧ πε̧ρπόκνε̧ ατέ̧: εδέ Ζότι πρίσι
28 Εγυπτιάνε̧τε̧ νdε̧ μέστ τε̧ dε̃τιτ: σεπσέ ȣjε̧ρατ' ȣκθύενε̧ πράπε̧,
εδέ μbȣλȣανε̧ κέρετε̧, ε καλε̧ρίνε̧, γίθ' ȣσ̃τε̧ρίν' ε Φαραόνιτ
κε̧ κίσ̃τε χύ̃ρε̧ νdε̧ dε̃τ πράπα ατύρεβε: νȣκε̧ μbέτι ασνέ̧ νγα
29 ατά. Εδέ τε̧ bίjτ' ε Ισραΐλιτ σ̃κȣανε̧ νdε̧πε̧ρ τε̧ θάτε̧ νdε̧
μέστ τε̧ dε̃τιτ: εδέ ȣjε̧ρατ' ȣbε̧νε̧ μȣρ νdε̧ρ ατά μbε̧ τε̧ djάθτε̧
ε μbε̧ τε̧ μέ̧νγε̧ρε̧ τ' ατύρε.
30 Εδέ ατέ̧ dιτε̧ Ζότι σ̃πε̧τόι̃ Ισραΐλινε̧ νγα dόρα ε Εγυπτιάνε̧βετ:
εδέ Ισραΐλι πα̃ Εγυπτιάτε̧τε̧ τε̧ βdέκȣρε̧ νdε̧ bȣζε̧τ τε̧ dε̃τιτ.
31 Εδέ Ισραΐλι πα̃ ατέ̧ πȣνε̧ τε̧ μάδε, κε̧ bέρι Ζότι μbι Εγυπτιάνε̧τ:
εδέ γέ̧νdε̧jα ι πάτ φρίκε̧ Ζότιτ, εδέ ι bεσόι̃ Ζότιτ, εδέ Μοϊσίȣτ
σ̃ε̧ρbε̧τόριτ ατι̃.

1 ΚΡΕΪ 15. Ατε̨χέρε ι χε̨νdο̄ϊ Ζότιτ Μοϊσίȣ εδέ τε̨ bίjτ' ε
Ισραΐλιτ χε̨τέ̨ χέ̨νκε̨, εδέ χε̨νdȣανε̨ τȣκε θέ̨νε̨,
Λέτ' ι χε̨νdόν Ζότιτ: σεπσέ ȣλαbdε̨ρȣα με λαbdε̨ρίμ:
Χόδι νdε̨ dε̄τ κᾱλιν' εδέ καλόρε̨σιν' ε ατί.
2 Ζότι έ̨ȣτε̨ φȣκία ίμε εδέ κέ̨νκα ίμε,
Εδέ κε̨νdρο̄ϊ σ̄πε̨τίμι ίμ:
Αύ έ̨ȣτε̨ Περε̨νdία ίμ, εδέ dοτα λαbdε̨ρόν:
Περε̨νdία ι τ'ίμ-έτ, εδέ dοτα λαρτόν.
3 Ζότι έ̨ȣτε̨ λȣφτε̨τᾱρ ι φόρτε̨:
'Εμε̨ρι ι ατί έ̨ȣτε̨ Ζότ.
4 Χόδι νdε̨ dε̄τ κέρετ' ε Φαραόνιτ, εδέ ȣσ̄τε̨ρίν' ε ατί:
Εδέ τε̨ σγέδȣριτε̨ κρυε-λȣφτε̨τάρε̨τ' ε ατί ȣμbύτνε̨ νdε̨
Dε̄τ τε̨ Κȣκ.
5 Θελε̨σίρατ' ε ȣjιτ ι μbȣλȣαν' ατά:
Ποσί γȣρ ȣκρέθνε̨ νdε̨ τε̨ θελατ.
6 Ε dιᾱθτα jότε, ο Ζότ, ȣλαbdε̨ρȣα πε̨ρ φȣκίνε̨:
Ε dιᾱθτα jότε, ο Ζότ, dε̨ρμο̄ϊ αρε̨μίκȣνε.
7 Εδέ με μαδε̨ρίνε̨ τέ̨νdε τε̨ λάρτε̨νε̨ σ̄όbε ατά κε̨ ȣνγρένε̨
κȣνdρε̨ τέjε:
Dε̨ργόbε ζεμε̨ρίμνε̨ τέ̨ντ, εδέ ι φε̨ρκάτι ατά ποσί καλάμ.
8 Εδέ με φρύμε̨ν' ε ζεμε̨ρίμιτ τέ̨ντ ȣjε̨ρατ ȣγρȣμbȣλȣανε̨
bᾱσ̄κε̨:
Βάλε̨τε̨ κε̨νdρȣανε̨ ποσί τόκ, αbύσσατ' ȣνγȣλνε̨ νdε̨ μέστ
τε̨ dε̄τιτ.
9 Αρε̨μίκȣ θά, Dοτ' ι νdιέκ, dοτ' ι χαρίν,
Dοτε̨ νdᾱν πλάτσ̄κατε̨:
Σπΐρτι ίμ dοτε̨ νγίjετε̨ πε̨ρ ατά: dοτε̨ χέκ κόρδε̨νε̨ τ'ίμε,
Dόρα ίμε ι κᾱ πε̨ρ τε̨ σ̄ȣαρ' ατά.
10 Φρύjτε έρε̨νε̨ τέ̨νdε, εδέ dε̄τι μbȣλο̄ϊ ατά:
Ȣκρέθνε̨ ποσί πλȣμπ νdε̨ ȣjε̨ρα τε̨ φρίκε̨σ̄ιμε.
11 Κȣσ̄ έ̨ȣτε̨ ποσί τί, ο Ζότ, νdε̨ρ περε̨νdίρατ;
Κȣσ̄ έ̨ȣτε̨ ποσί τί, ι λαbdε̨ρȣαρε̨ νdε̨ σ̄ε̨ντε̨ρί,
Ι τσ̄ȣdιτσ̄ιμ νdε̨ λαbdε̨ρίμε, τι κε̨ bέ̨ν τσ̄ȣdί τε̨ φρίκε̨σ̄ιμε;
12 Νdέjτε dόρε̨ν' ε dιάθτε̨, εδέ δε̄ȣ ι πε̨ρπίȣ ατά.

BKSH

13 Με πȩρdȩλίμνȩ τȩ́ντ ι χόκε 8δȩνȩ κȩτα̃ι γȩ́νdȩjε κȩ σπȩρbλε̃δε:
Ι χόκε 8δȩνȩ με φȥκίνȩ τȩ́νdε νdȩ βȩ́ντ τȩ σȩντȩρίσȩ σ'ατε.
14 Γȩ́νdȩjετȩ dοτȩ γέγενȩ, ε dοτ' ι μάρȩ φρίκα:
Δȩ́μbȩjε ι κάνȩ πȩρ τȩ πȥσ̃τ8αρȩ βȩ́νdȩσιτ' ε Παλεστίνȩτȩ.
15 Ατȩχέρε dοτȩ χαbίτενȩ τȩ πάρȩτ' ε Εδόμιτ:
Φρίκα ι κα̃ πȩρ τȩ μάρȩ τȩ πάρȩτ' ε Μοάβιτ:
Γίθȩ βȩ́νdȩσιτ' ε Χαναάνιτ dοτȩ τρέτενȩ.
16 Φρίκȩ ε dρίδȩjε dοτ' 8 βίνȩ ατύρε:
Νγα τȩ μάθτ' ε κράχ8τ τȩ́ντ dοτȩ νγ8ρόνενȩ, γȩρσα̃ τȩ σκόνȩ γȩ́νdȩjα jοτε, ο Ζότ,
Γερσα̃ τȩ σκόνȩ κȩjό γȩ́νdȩjα κȩ φιτόβε.
17 Dοτ' ι κȩλάτσ̃ ατά, ε dοτ' ι μbιέλτσ̃ ατά νdȩ μάλτ τȩ τρασ̃ȩγίμιτ τȩ́ντ,
Νdȩ βȩ́ντ, ο Ζότ, κȩ bȩ́ρε γατί πȩρ τȩ νdέν8ριτȩ τ'ατ,
Νdȩ σ̃ȩντȩρόρετ, ο Ζότ, κȩ νγρέχνȩ d8αρτ' ε τ8α.
18 Ζότι dοτȩ μbȩρετȩρόνȩ νdȩ jέτȩτ τȩ jέτȩβετ.
19 Σεπσέ χύνȩ κ8άjτ' ε Φαραόνιτ νdȩ dε̃τ bάσ̃κȩ με κέρετ'
ε ατί ε με καλȩρίν' ε ατί, εδέ Ζότι κθέ8 8jȩρατ' ε dετιτ
μbι ατά: εδέ τȩ bίjτ' ε Ισραΐλιτ σ̃κ8ανȩ νdȩπȩρ τȩ θάτȩ νdȩ
μέστ τȩ dετιτ.
20 Εδέ Μαριάμȩ προφιτȩρέσα, ε μότȩρα ε Ααρόνιτ, μόρι τυ-
μbάνȩνε νdȩ dόρȩ τȩ σα̃ι, εδέ γίθȩ γρα̃τȩ d8αλȩ πράπα ασα̃ι
21 με τυμbάνα ε με βαλε. Εδέ Μαριάμα 8 πȩργέγει ατύρε,
Κȩνdόνι Ζότιτ: σεπσέ 8λαβd8α με λαβdιμ:
Χόδι νdȩ dε̃τ κα̃λιν' εδέ καλόρȩσιν' ε ατί.

22 Ατȩχέρε Μοΐσι8 νγρίτι Ισραΐλιτȩτȩ νγα Dε̃τι ι Κ8κ, εδέ
d8αλνȩ νdȩ σ̃κρετȩτίρȩτ τȩ Σ8ριτ: εδέ έτσȩνινȩ τρί dίτ νdȩ
σ̃κρετȩτίρȩτ, εδέ ν8κȩ γένιν' 8jȩ.
23 Εδέ σȩ ανdέjμι έρδȩ νdȩ Μεράχȩ: πό σ' μ8ντ τȩ πίνινȩ
νγα 8jȩρατ' ε Μεράχȩσȩ, σεπσέ ίσ̃ινȩ τȩ χίδ8ρα: πȩρανdάj
24 8χλ8αjτι Μεράχȩ. Εδέ γȩ́νdȩjα μ8ρμ8ρόντε κ8νdρȩ Μοΐσι8τ,
25 Τσ̃' τȩ πίμȩ; Εδέ Μοΐσι8 ι θȩρίτι Ζότιτ: εδέ Ζότι ι dȩφτόι
ατί νȩ dρ8, τȩ τσίλȩνȩ κ8ρ ε χόδι νd' 8jȩρατ, 8jȩρατ'

ȣε̰μbλ̇ε̰σȣανε̰. Ατιέ ȣ δα ατύρε ποροσί ε ȣρδε̰ρ: εδέ ι προbοῑ
26 ατά: εδέ θα, Νdε̰ dε̰γόρε̃ με κȣjdές ζε̰ν' ε Ζότιτ Περε̰νdισε̰
τε̰ντ, εδέ νdε̰ bε̰φε̃ ατε̰ κε̰ πε̰λ̇κέν νdε̰ σῡτ τ' ατί, εδέ νdε̰
μbαjτε̃ ποροσίτ' ε ατί, εδέ νdε̰ ρȣαjτε̃ γίθ' ȣρδε̰ρίμετ' ε ατί,
νȣκε̰ dοτε̰ bίε μbι τῡ ασνdονε̰ πρέj σε̰μȣνdε̰jεbετ κε̰ πρȣρα
μbι Εγυπτιάνε̰τ: σεπσέ ȣνε̰ jέμ Ζότι κε̰ τε̰ σε̰ρόν τῡ.
27 Παστάj έρδε̰ νdε̰ Ελίμ, ατιέ κȣ ίσινε̰ dυ-μbε̰-δίετε̰ γȣρα
ȣjε̰ραε̃, εδέ στατε̰-δίετε̰ dρȣν χȣρμάbε: εδέ ατιέ νγȣλ̇νε̰
ȣστε̰ρίνε̰, άφε̰ρ' ȣjε̰ραbετ.

1 ΚΡΕΪ 16. Εδέ ȣνγρένε̰ νγα Ελίμι: εδέ γίθε̰ μbε̰λέδε̰jα ε
τε̰ bίjετ Ισραΐλιτ έρδε̰ νdε̰ σκρετε̰τίρε̰τ τε̰ Σίνιτ, κε̰ έστε̰ νdε̰
μέστ τε̰ Ελίμιτ εδέ τε̰ Σινάϊτ, τε̰ πεσε̰-μbε̰-δίετε̰νε̰ dίτε̰ τε̰
2 μȣαjιτ dύτε̰ σι dȣαλ̇ε̰ νγα δε̃ȣ ι Εγυπτε̰ρίσε̰. Εδέ γίθε̰ μbε̰λ̇έδε̰jα
ε τε̰ bίjετ Ισραΐλιτ μȣρμȣρόντε κȣνdρε̰ Μοϊσίȣτ ε Λαρόνιτ
3 νdε̰ σκρετε̰τίρε̰τ. Εδέ τε̰ bίjτ' ε Ισραΐλιτ ȣ θάνε̰ ατύρε, Μακάρ
τε̰ bdίσ.μ νdε̰νε̰ dόρε̰τ τε̰ Ζότιτ νdε̰ δε̃τ τε̰ Εγυπτε̰ρίσε̰, κȣρ
ρίνιμ άφε̰ρε̰ κȣσίbετ μίσιτ, εδέ κȣρ χάν.μ bȣκε̰ ε νγίνεσιμ!
σεπσέ να νdσȣαρτε̰ νdε̰ κε̰τέ σκρετε̰τίρε̰, κε̰ τε̰ bρίτνι με ȣρί
γίθε̰ κε̰τέ μbε̰λέδε̰jε
4 Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσίȣτ, Να τεκ dοτε̰ bε̰ν πε̰ρ jȣ τε̰ bιέρε̰ σι
bȣκε νγα κιέλι: εδέ γένdε̰jα dοτε̰ dάλ̇ε̰, ε dοτε̰ μbε̰λέθνε̰
πε̰ρdίτε̰ ατε̰ κε̰ ι dέλ̇ πε̰ρ νε̰ dίτε̰, πε̰ρ τε̰ προbȣαρ' ατά, νdε̰
5 κόφτε̰ σε dοτ' έτσε̰νε̰νε̰ νdε̰ νόμτ τ'ίμ, από jό: εδέ τε̰ γάστε̰νε̰
dίτε̰ λ̇ετε̰ bε̰νε̰νε̰ γατί ατε̰ κε̰ κάνε̰ πε̰ρ τε̰ μbε̰λ̇έδȣρε̰, εδέ
λ̇ετε̰ jέτε̰ dῡ πιέσε̰σ νγα αjό κε̰ μbε̰λ̇ίδινε̰ πε̰ρdίτε̰.
6 Εδέ Μοϊσίȣ ε Ααρόνι ȣ θάνε̰ τε̰ bίjετ Ισραΐλιτ, Πρε̰με̰
7 dοτα νίχνι σε Ζότι ȣ νdσόρι jȣbε νγα δε̃ȣ ι Εγυπτε̰ρίσε̰: εδέ
νέσε̰ρε̰ κε̰ με νάτε̰ dοτε̰ σίχνι λ̇αbdίν' ε Ζότιτ, σεπσέ dε̰γοῑ
μȣρμȣρίμετε̰ τȣαj κȣνdρε̰ Ζότιτ: σεπσέ νέbε τε̃' jέμι, κε̰ τε̰
8 μȣρμȣρόνι κȣνdρε̰ νέσ; Εδέ Μοϊσίȣ θα, Κε̰jό dοτε̰ bε̰νετε̰, κȣρ
τ' ȣ άπε̰ jȣbε Ζότι τε̰ χάνι μισ μbρέμανετ, εδέ νdε̰ με̰νγές τε̰
νγίνι με bȣκε̰: σεπσέ Ζότι dε̰γοῑ μȣρμȣρίμετε̰ τȣαj κε̰ μȣρμȣρȣατε̰
κȣνdρε̰ ατί: ε τε̃' jέμι νέbε; μȣρμȣρίμετε̰ τȣαj νȣκε̰ jάνε̰ κȣνdρε̰
νέσ, πό κȣνdρε̰ Ζότιτ.

9 Εδέ Μοϊσίȣ ι θά Αχρόνιτ, Θȣ́αj γ̇ίθε̱ μbε̱λ̇έδε̱jεσε̱ τε̱ bίjετ
Ισραΐλιτ, Αρ̣ρόχ̣ι πε̱ρπάρα Ζότιτ: σεπσέ dε̱γοΐ μȣρ̣μȣρίμετε̱
10 τȣαj. Εδέ Αχρόνι κȣρ πο ι φ̇λίστε γ̇ίθε̱ μbε̱λ̇έδε̱jεσε̱ τε̱ bίjετ
Ισραΐλιτ, κθύενε̱ σ͂ύτε̱ νγα σ͂κρετε̱τίρα, εδέ νά λαϐdία ε
Ζότιτ τεκ ȣdȣκ νdε̱ ρ̇έτ.
11, 12 Εδέ Ζότι ι φόλ̇ι Μοϊσίȣτ, ε θά, Dε̱γόϐα μȣρ̣μȣρ̣ίμετ' ε τε̱
bίjετ Ισραΐλιτ: φόλ̇'-ȣ ατύρε, εδέ θȣ́αj, Μbρέ̱μανετ dοτε̱ χ̣άνι
μίσ͂, ε νdε̱ με̱νγ̇έστ dοτε̱ νγ̇ίνι με bȣκε̱, εδέ dοτα νίχ̣νι
σε ȣνε̱ jαμ Ζότι Περε̱νdία jȣαΐ.
13 Εδέ μbρέ̱μανετ έρδε̱ σ͂κȣ́ρτε̱ζα, εδέ μbȣλ̇ȣαν' ȣσ͂τε̱ρ̇ίνε̱: εδέ
14 νdε̱ με̱νγ̇έστ κίστε ρ̇έ̱νε̱ ϐέσε̱ ρ̇έθ ε ρ̇οτȣλ' ȣσ͂τε̱ρίσε̱. Εδέ κȣρ
ȣνγρ̇ίτ ϐέσα κ̇ε̱ κίστε ρ̇έ̱νε̱ πε̱ρδέ, νά μbι φάκετ τε̱ σ͂κρετε̱τίρε̱σε̱
τεκ ίσ͂τε νε̱̇ γ̇ε̱̇ ε χ̣όλε̱ ε ρȣμ̣bȣλάκε, ε χ̣όλε̱ ποσί bρύμ̣α
μbι δε̱̃τ.
15 Εδέ κȣρ πάνε̱ τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ ι θάνε̱ νέρ̣ι jάτριτ,
Τσ͂' ε̱σ͂τε̱ κε̱jό; σεπσέ νȣκε̱ dίνινε̱ σε τσ͂' ίσ͂τε. Εδέ Μοϊσίȣ ȣ
16 θά ατύρε, Κε̱jό ε̱σ͂τε̱ bȣ́κα κ̇ε̱ ȣ έπ jȣϐε Ζότι τε̱ χ̣άνι: κε̱jό
ε̱σ͂τ' αjό φιάλα κ̇ε̱ ȣρδε̱ρόΐ Ζότι, Γ̇ιθε̱-σε-τσίλ̇ι λ̇ετε̱ μbε̱λ̇έδε̱
νγα αjό σά dȣχ̣ετε̱ πε̱ρ τε̱ νγρέ̱νε̱, νγα νε̱̇ ομ̣έρ πε̱ρ κρύε,
πας νȣμ̣ε̱ριτ σ͂πίρ̣τε̱ραϐετ τȣαΐ: γ̇ιθε̱-σε-τσίλ̇ι λ̇ετε̱ μάρε̱ πε̱ρ
ατά κ̇ε̱ ρ̇ίνε̱ bάσ͂κε̱ νdε̱ νε̱̇ τένdε̱.
17 Εδέ τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ bέ̱νε̱ κε̱σ͂τȣ́, εδέ μbε̱λ̇ίδινε̱ κȣσ͂
18 σ͂ȣμ̣ε̱ ε κȣσ͂ πάκ. Εδέ κȣρ ε μ̣άτνε̱ με ομ̣έρινε̱, αΰ κ̇ε̱ κίσ͂τε
μbε̱λ̇έδȣρε̱ σ͂ȣμε̱, νȣκε̱ μέρτε με̱ τέπε̱ρε̱: εδέ αΰ κ̇ε̱ κίσ͂τε
μbε̱λ̇έδȣρε̱ πάκ, νȣκε̱ μέρτε με̱ πάκ: γ̇ιθε̱-σε-τσίλ̇ι μέρτε σᾶ
τ' ι dȣχ̣εΐ πε̱ρ τε̱ νγρέ̱νε̱.
19 Εδέ Μοϊσίȣ ȣ θά ατύρε, Ασνερ̇ί μος λ̇έ̱ρε̱ τε̱ μbέτετε̱ νγα
20 αjό γ̇ερ νdε̱ με̱νγ̇έστ. Πό νȣκ' ι dε̱γ̇ȣανε̱ Μοϊσίȣτ: πό τσά
ϐέτε̱ λ̇άνε̱ τε̱ μbέτετε̱ νγα αjό γ̇ερ νdε̱ με̱νγ̇έστ, εδέ ζȣρι
κρύμ̣bα, ε ȣκέλ̇π: εδέ Μοϊσίȣ ȣζεμε̱ρȣα κȣ́νdρε̱ ατύρεϐε.
21 Εδέ μbε̱λ̇ίδιν' ατέ̱ με̱νγ̇ές πε̱ρ με̱νγ̇ές γ̇ιθε̱-σε-τσίλ̇ι σᾶ τ' ι
dȣγ̣εΐ πε̱ρ τε̱ νγρέ̱νε̱τ τε̱ τΐ: εδέ κȣρ νdσεχ̣εΐ dιέλι, σ͂κρίντε.
22 Εδέ τε̱ γ̇ασ͂τε̱νε̱ dίτε̱ μbε̱λ̇όθνε̱ dύ πιέσε̱ τε̱ νγρέ̱νε̱, dύ
ομ̣έρ πε̱ρ νε̱̇ ϐέτε̱: εδέ έρθνε̱ γ̇ίθε̱ τε̱ πάρε̱τ' ε μbε̱λ̇έδε̱jεσε̱,

23 εδέ ι δάνε̱ ζε̱ Μοϊσίȣτ περ κȣτί. Εδέ αϊ ȣ θα ατύρε, Κε̱jό
ε̱σ̈τ' αjό κε̱ θα Ζότι: Νέσε̱ρ' έ̱σ̈τε̱ σαββάτε̱, πȣσ̈ίμ ι σ̈ε̱ντε̱ρȣ-
αρε̱ πε̱ρ Ζότινε̱: πίκνι τσ̈' κένι πε̱ρ τε̱ πιέκȣρε̱, εδέ ζιένι
τσ̈' κένι περ τε̱ ζιέρε̱: εδέ γίθε̱ τσ̈' τε̱ τεπρόνε̱ βλόjενι περ
24 βέτε̱χ̧ετε̱ τȣαjα, κε̱ τε̱ ρȣχ̧ετε̱ γερ νέσε̱ρε̱ νdε̱ με̱νγέστ. Εδέ
ατά ε βλȣαν' ατέ̱ γερ νdε̱ με̱νγέστ, σικȣνdρε̱ ȣρδε̱ρόϊ Μοϊσίȣ:
25 εδέ νȣκ' ȣκέλπ, ας νȣκε̱ ζȣρι κρύμβα. Εδέ Μοϊσίȣ θα, Χάνι
ατέ̱ σότ: σεπσέ σότ έ̱σ̈τε̱ σαββάτε̱ περ Ζότινε̱: σότ νȣκε̱
26 dοτα γένι ατέ̱ νdε̱ φȣσ̈ε̱τ. Γάσ̈τε̱ dίτ dοτε̱ μβε̱λίθνι ατέ̱: πό
τε̱ σ̈τάτε̱νε̱ dίτε̱, σαββάτε̱νε̱, νȣκε̱ dοτε̱ γένdετε̱ νd' ατέ̱.
27 Εδέ τσα βέτε̱ νγα γέ̱νdε̱jα dȣαλε̱ τε̱ σ̈τάτε̱νε̱ dίτε̱ τε̱
28 μβε̱λίδινε̱, πό νȣκε̱ γέτνε̱. Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσίȣτ, Γερ κȣρε̱
29 νȣκε̱ dόνι τε̱ dε̱γόνι ȣρδε̱ρίμετ' ε μΐ, εδέ νόμετ' ε μΐ; σ̈ίχ̧νι
σε Ζότι ȣ δα jȣβε σαββάτε̱νε̱, πε̱ρανdάj τε̱ γάσ̈τε̱νε̱ dίτε̱ ȣ
έπ jȣβε βȣκε̱ περ dΰ dίτ: λετε̱ ρίjε̱ γιθε̱-σε-τσίλι νdε̱ βέ̱ντ
τε̱ τί: ασνdονέ̱ μος dάλε̱ νγα βέ̱νdι ι τί τε̱ σ̈τάτε̱νε̱ dίτε̱.
30 Εδέ γέ̱νdε̱jα πȣσ̈όϊ τε̱ σ̈τάτε̱νε̱ dίτε̱.
31 Εδέ σ̈τε̱πία ε Ισραΐλιτ jα βȣρι έμε̱ρινε̱ ασάϊ Μάννε̱: εδέ
ίσ̈τε ποσί κόκε κοριάνdρε, ε βάρδε̱: εδέ τε̱ νγρέ̱νε̱τ' ε ασάϊ,
ποσί λακρȣαρ με μιάλτε̱.
32 Εδέ Μοϊσίȣ θα, Κε̱jό έ̱σ̈τ' αjό φιάλα κε̱ ȣρδε̱ρόϊ Ζότι,
Μβȣσ̈νι νγα αjό νέ̱ ομέρ, κε̱ τε̱ ρȣχ̧ετε̱ πε̱ρ βρέζατ τȣαϊ, κε̱
τε̱ σ̈όχ̧ε̱ν' ατέ̱ βȣκε̱νε̱ κε̱ ȣ ȣσ̈κέβα jȣβε νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ,
33 κȣρ ȣ νdσόρα jȣβε νγα δέȣ ι Εγυπτε̱ρίσε̱. Εδέ Μοϊσίȣ ι θα
Λαρόνιτ, Μερ νέ̱ σ̈τέ̱μβε̱, εδέ βέ̱ρε̱ νd' ατέ̱ νέ̱ ομέρ πλότ με
34 μάννε̱, κε̱ τε̱ ρȣχ̧ετε̱ πε̱ρ βρέζατ τȣαϊ. Εδέ Λαρόνι ε βȣρι ατέ̱
πε̱ρπάρα dε̱σ̈μίμιτ, κε̱ τε̱ ρȣχ̧ετε̱, σικȣνdρε̱ Ζότι ȣρδε̱ρόϊ Μοϊσίνε̱.
35 Εδέ τε̱ βίjτ' ε Ισραΐλιτ χ̧άνινε̱ μάννε̱ dυζέτ βιέτ, γερσά
έρθνε̱ νdε̱ δέ τε̱ νdένȣρε̱: χ̧άνινε̱ μάνε̱νε̱ γερσά έρθνε̱ νdε̱
36 σινόρετ τε̱ δέȣτ Χαναάνιτ. Εδέ ομέρι έ̱σ̈τ' ε διετα ε εφάχ̧ȣτ.

1 ΚΡΕÏ 17. Εδέ γίθε̱ μβε̱λέδε̱jα ε τε̱ βίjετ Ισραΐλιτ ȣνγρέ̱νε̱
νγα σ̈κρετε̱τίρα ε Σίνιτ, εδέ βέ̱νε̱ ȣδε̱ πας ȣρδε̱ρίμιτ Ζότιτ,
εδέ νγȣλνε̱ ȣσ̈τε̱ρίνε̱ νdε̱ Ρεφιdίμ: ατιέ κȣ νȣκε̱ κίσ̈τε ȣjε̱ περ

2 τε̦ πίρε̦ γ̇ε̦νdε̦jα. Εδέ γ̇ένdε̦jα φλίστε κέκ πε̦ρ Μοϊσίνε̦, ε
θόσ̃τε, Ἐπ-να ȣjε̦ τε̦ πίμε̦. Εδέ Μοϊσίȣ ȣ θά ατύρε, Περσέ
3 φλίτνι κέκ πε̦ρ μȣα; περσέ νγίτνι Ζόνε̦; Εδέ γ̇ε̦νdε̦jεν' ε μόρι
έτε̦jα πε̦ρ ȣjε̦ ατιέ: εδέ γ̇ε̦νdε̦jα μȣρμȣρόντε κȣνdρε̦ Μοϊσίȣτ,
ε θόσ̃τε, Τσ̃' ε̦σ̃τε̦ κε̦jό; να νγρίτε νγα Εγυπτε̦ρία, κε̦ τε̦ να
ϐράτσ̃ νέϐε, εδέ djε̦μτε̦ τ'άνε̦, εδέ ϐαγε̦τίτε̦ τ'όνα με έτε̦jε;
4 Εδέ Μοϊσίȣ ι θε̦ρίτι Ζότιτ, ε θά, Τσ̃' τ' ι ϐε̦ν κε̦σαΐ γ̇ένdε̦jε;
πε̦ρ πάκε̦ζε̦ dοτε̦ με̦ ϐράσε̦νε̦ με γȣρε̦.
5 Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσίȣτ, Σκό περπάρα γ̇ε̦νdε̦jεσε̦, εδέ μέρ
με ϐέτε̦χε νγα πλέκτ' ε Ισραΐλιτ: μέρ νdε̦ dόρε̦τ τε̦νdε εδέ
6 στάπνε̦ κε̦ ι ρε̦ λȣμιτ, εδέ σ̃κό: νά ȣνε̦ τεκ dοτε̦ ρί ατιέ
πε̦ρπάρα τέjε μϐι γȣρτ νdε̦ Χορίϐ, εδε dοτ' ι ϐίεσ̃ γȣριτ, εδέ
dοτε̦ dάλε̦ ȣjε̦ νγα αȣ, κε̦ τε̦ πίjε̦ γ̇ε̦νdε̦jα. Εδέ Μοϊσίȣ ϐε̦ρι
κε̦σ̃τȣ πε̦ρπάρα πλέκϐετ Ισραΐλιτ.
7 Εδέ αȣ jα ϐȣρι έμε̦ρινε̦ ϐε̦νdιτ Μασσάχ εδέ Μεριϐάχ, νγα
τε̦ σ̃άρε̦τ' ε τε̦ ϐίjετ Ισραΐλιτ, εδέ σεπσέ νγάνε̦ Ζότινε̦, ε
θάνε̦, Ἐσ̃τε̦ Ζότι νdε̦ρ νε̦, από jό;

8 Ατε̦χέρε έρδι Αμαλίκȣ, εδέ λε̦φτόϊ με Ισραΐλινε̦ νdε̦ Ρεφιdίμ.
9 Εδέ Μοϊσίȣ ι θά Jοσ̃ȣαΐτ, Σγίθ ϐȣρα πρέj νέσ̃, εδέ dέλ, ε
λε̦φτό με Αμαλίκȣνε̦: νέσε̦ρ' ȣνε̦ dοτε̦ ρί νdε̦ μάjε̦ τε̦ μάλιτ,
10 τȣκε μϐάϊτȣρε̦ νdε̦ dόρε̦τ τ'ίμε στάπιν' ε Περε̦νdίσε̦. Εδε
Jοσ̃ȣαΐ ϐε̦ρι σικȣνdρε̦ ι θά Μοϊσίȣ, εδέ λε̦φτόϊ με Αμαλίκȣνε̦:
εδέ Μοϊσίȣ, ε Ααρόνι, ε Χȣρι χίπνε̦ νdε̦ μάjε̦τ τε̦ μάλιτ.
11 Εδέ Μοϊσίȣ κȣρ νγρίντε dόρε̦ν' ε τί, μȣντε Ισραΐλι: εδέ κȣρ
12 ȣλτε dόρε̦ν' ε τί, μȣντε Αμαλίκȣ. Εδέ Μοϊσίȣτ ι ȣλόθνε̦ dȣαρτε̦:
ανdάj μȣαρε̦ γȣρ, εδέ ε ϐȣνε̦ πε̦ρπόσ̃ ατί, εδέ νdέjι μϐι ατε̦:
εδέ Ααρόνι ε Χȣρι, νε̦ νγα νέρα άνε̦, ε νε̦ νγα τιέτε̦ρα, ι
μϐάνινε̦ dȣαρτε̦: εδέ dȣαρτ' ε ατί κε̦νdρόνινε̦ πσ̃ τέτȣρε̦ γερ
13 μϐε̦ τε̦ περε̦νdȣαρε̦τ τε̦ dιέλιτ. Εδέ Jοσ̃ȣαΐ πρίσ̃ι Αμαλίκȣνε̦,
εδέ γ̇ε̦νdε̦jεν' ε ατί, ε ι σ̃κόϊ νdε̦περ κόρδε̦.
14 Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσίȣτ, Σκρȣαjε κε̦τε̦ νdε̦ ϐιϐλίτ πε̦ρ τε̦
μϐάιτȣρε̦ με̦ντ, εδέ σ̃τιέρ-ι νdε̦ρ ϐέσ̃ε̦τ τε̦ Jοσ̃ȣαΐτ: σε dοτε̦
σ̃ȣκj φάρε τε̦ πε̦ρμε̦νdȣρ:τ' ε Αμαλίκȣτ νγα δε̦ȣ νdε̦νε̦ κιέλ.

15 Εδέ Μοϊσιȣ νdε̰ρτοΐ ατιέ νε̰ θερόρε, εδέ jα ϐȣρι έμε̰ρινε̰
16 Jεχοϐάχ-νίσσι [Ζότι ϑένα ίμε]: εδέ θα, Σεπσέ ȣνγρε̄ dόρε̰ μbι
φρόν τε̰ Ζότιτ, εδέ λȣφτα ε Ζότιτ μbι Αμαλίκȣνε̰ bρέ̰ς πας
bρέζι

1 ΚΡΕ̈Ι 18. Εδέ Jεθροΐ, πρίφτι ι Μαδιάμε̰σε̰, ι ϐε̰jέχε̰ρι ι Μοϊσιȣτ,
κȣρ dε̰γοΐ γίθε̰ σᾱ ι bέ̰ρι Περε̰νdία Μοϊσιȣτ, εδέ Ισραΐλιτ
2 γένdε̰jεσε̰ τι, σε Ζότι νdσόρι Ισραΐλινε̰ νγα Εγυπτε̰ρία: ατε̰χέρε
Jεθροΐ, ι ϐε̰jέχε̰ρι Μοϊσιȣτ, μόρι Ζιππορά̰χενε̰, τε̰ σ̃όκεν' ε
3 Μοϊσιȣτ, κε̰ ε κίσ̃τε dε̰ργȣαρε̰ πράπα, εδέ τε̰ dύ τε̰ bίjτ' ε
ασαΐ, νγα τε̰ τσίλε̰τε̰ νέ̰ρι ε κίσ̃τε έμε̰ρινε̰ Γερσ̃όμ, Σεπσέ θα,
4 νdένα ι χȣαjε̰ νdε̰ δε̄ τε̰ χȣαjε̰: εδέ τιάτρι ε κίσ̃τε έμε̰ριν'
Ελιέζερ, Σεπσέ θα, Περε̰νdία ι τ'ιμ-έτ με̰ νdιχȣ, ε με̰ σ̃πε̰τοΐ
5 νγα κόρδα ε Φαραόνιτ: εδέ Jεθροΐ, ι ϐε̰jέχε̰ρι ι Μοϊσιȣτ,
έρδι τε Μοϊσιȣ, bάσ̃κε̰ με τε̰ bίjτ' ε ατΐ, ε με τε̰ σ̃όκεν' ε
ατΐ, νdε̰ σ̃κρετε̰τίρε̰τ, ατιέ κȣ κίσ̃τε νγȣλȣρ' ȣσ̃τε̰ρίνε̰ νdε̰ μάλτ τε̰
6 Περε̰νdίσε̰: εδέ ι δα ζε̰ Μοϊσιȣτ, ϑύνε̰ Jεθροΐ, υτ-ϐε̰jέχε̰ρ πο
ϐίν τε τι, εδέ jοτ-σ̃όκε, εδέ τε̰ dύ τε̰ bίjτ' ε ασαΐ bάσ̃κε̰
με ατέ̰.
7 Εδέ Μοϊσιȣ ι dόλι πε̰ρπάρα τε̰ ϐε̰jέχε̰ριτ, εδέ ι ȣνι χρύετε,
εδέ ε πȣθι: παστάj πύετνε̰ νέ̰ρι jάτρινε̰ πε̰ρ σ̃ε̰νdέτινε̰, εδέ
8 χύνε̰ νdε̰ τένdε̰τ. Εδέ Μοϊσιȣ ι τρεγοΐ τε̰ ϐε̰jέχε̰ριτ γίθε̰
σᾱ ι bέ̰ρι Ζότι Φαραόνιτ εδέ Εγυπτιάνε̰ϐετ πε̰ρ Ισραΐλινε̰,
εδέ γίθε̰ μȣνdίμετε̰ κε̰ ȣ γάνε̰ ατύρε μb' ȣδε̰, εδέ σ̃πε̰τοΐ ατά
Ζότι.
9 Εδέ Jεθροΐ ȣγε̰ζȣα τέπερε̰ πε̰ρ γίθε̰ σᾱ τε̰ μίρα ι bέ̰ρι
Ισραΐλιτ Ζότι, τε̰ τσίλιν' ε σ̃πε̰τοΐ νγα dόρα ε Εγυπτι-
10 άνε̰ϐετ. Εδέ Jεθροΐ θα, Κοφτε̰ bεκȣαρε̰ Ζότι, κε̰ ȣ σ̃πε̰τοΐ
jȣϐε νγα dόρα ε Εγυπτιάνε̰ϐετ, εδέ νγα dόρα ε Φαραόνιτ: ι
τσίλι σ̃πε̰τοΐ γένdε̰jενε̰ κε̰ κέ νdε̰νε̰ dόρε̰τ τε̰ Εγυπτιάνε̰ϐετ:
11 ταΐ ε νόγ σε Ζότι σ̃τ' ι μαθ πε̰ρμbί γίθε̰ περε̰νdίρατ: σεπσέ
νd' ατέ̰ γε̰ κε̰ ȣμαδε̰σ̃τȣανε̰, ȣbε̰ με̰ ι λάρτε̰ σε ατά.
12 Παστάj Jεθροΐ, ι ϐε̰jέχε̰ρι ι Μοϊσιȣτ, μόρι κȣρbάνε τε̰ dιέγȣρε̰
γίθε̰, εδέ κȣρbάνε πε̰ρ Περε̰νdίνε̰: εδέ έρδι Ααρόνι, εδέ γίθε̰

πλέκτ' ε Ισραΐλιτ, τξ χάνινξ bȣκξ bάσ̄κξ με τξ ϐξjέχξριν'
ε Μοϊσίȣτ πξρπάρα Περξνdίσξ.
13 Εδέ μbξ τξ νέσξρμετ Μοϊσίȣ νdένι τξ γȣκόντε γξνdξjενξ:
εδέ γξνdξjα ρίντε πξρπάρα Μοϊσίȣτ, κξ νdξ μξνγέστ γερ
14 μbρξμανετ. Εδέ ι ϐξjέχξρι ι Μοϊσίȣτ κȣρ πᾱ γίθξ σᾱ ι bξντε
γξνdξjεσξ, θά, Τσ̄' ίστξ κξjό πȣνξ κξ ι bξν τί γξνdξjεσξ;
πξρσέ ρί τί ϐέτξμξ, εδέ γίθξ γξνdξjα ρί πξρπάρα τέjε κξ νdξ
μξνγέστ γερ μbρξμανετ;
15 Εδέ Μοϊσίȣ ι θά τξ ϐξjέχξριτ, Σεπσέ γξνdξjα ϐιέν τέκ ȣνξ
16 πξρ τξ πύετȣρξ Περξνdίνξ: εδέ κȣρ κάνξ dονξ πȣνξ, ϐίνξνε
τεκ ȣνε, εδέ ȣνξ γȣκόν νdξρμέστ νξριτ ε jάτριτ: εδέ dξφτόν
ȣρdξρίμετ' ε Περξνdίσε, εδέ νόμιν' ε ατί.
17 Εδέ ι ϐξjέχξρι ι Μοϊσίȣτ ι θά, Νȣκ ίστ' ε μίρξ κξjό πȣνξ
18 κξ bξν τι: με τξ ϐξρτέτξ εδέ τί dοτξ λόδεσ̄, εδέ κξjό γξνdξjα
κξ ρϊ bάσ̄κξ με τῡ: σεπσέ πȣνα ίστξ φόρτ ε ρξνdξ πξρ τῡ:
19 νȣκξ μȣντ τα bξντσ̄ κξτξ ϐέτξμξ: dξγό πρᾱ ζξνξ τ'ίμ: dοτξ
τξ κξσ̄ιλόν, εδέ Περξνdία dοτξ jέτξ bάσ̄κξ με τῡ: Τί τξ jξσ̄
πξρπάρα Περξνdίσξ πξρ γξνdξjενξ, κξ τ' ι ζξσ̄ ν'γόjξ Περξνdίσξ
20 πȣνξτξ: εδέ ȣ μξσό ατύρεϐε ȣρdξρίμετ' εδέ νόμινξ, εδέ ȣ
dξφτό ατύρε ατξ ȣδξνξ κξ dȣχετξ τξ έτσξνξνξ, εδέ ατό πȣνξτξ
21 κξ dȣχετξ τξ bξνξνξ: πό σγίθ νγα γίθξ γξνdξjα bȣρα τξ
ϐξλύερξ, κξ τ' ι κένξ φρίκξ Περξνdίσξ, bȣρα τξ dȣανξ τξ
ϐξρτέτξνξ, τ' ι κένξ μξρῑ λακξμίμιτ ε αργξνdιτ: εδέ ϐξρξ κρέρξ
μbι ατά, κρυε-μίλξς, ε κρυε-κίνdξς, ε κρυε-πεσξδίετξς, ε κρυε-
22 δίετξς: εδέ λετξ γȣκόνξνξ γξνdξjενξ πξρχέρξ: εδέ τσ̄' dό πȣνξ
τξ μάδε, λετα bίενξ τε τί: πό τσ̄' dό πȣνξ τξ ϐόγξλξ, λετα
γȣκόνξν' ατά: κξσ̄τȣ dοτξ λεχσόνεσ̄, εδέ dοτξ μbάνξνξ bάρξνξ
23 bάσ̄κξ με τῡ: νdξ bξρσ̄ κξτξ πȣνξ, εδέ Περξνdία τξ ȣρdξρόν
κξσ̄τȣ, ατεχέρε dοτξ μȣντσ̄ τξ κξνdρόντσ̄, παστάj εδέ γίθξ
κξjό γξνdξjε dοτξ χαρίνξ νdξ ϐξντ τξ σαΐ με πακτίμ.
24 Εδέ Μοϊσίȣ dξγοΐ ζξν' ε τξ ϐξjέχξριτ, εδέ bξρι γίθξ σᾱ θά.
25 Εδέ Μοϊσίȣ σγόδι νγα γίθ' Ισραΐλι bȣρα τξ ζότξ, εδέ ι ϐȣρι
ατά τξ πάρξ μbι γξνdξjενξ, κρυε-μίλξς, ε κρυε-κίνdξς, ε
26 κρυε-πεσξδίετξς, ε κρυε-δίετξς: εδέ γȣκόνινξ γξνdξjενξ μbξ

τσ'dό κόχε̦: πό π8νε̦τ' ε ρε̦νdα jα bίjνε̦ Μοϊσί8τ, εδέ τσ'dό
π8νε̦ τε̦ 6όγε̦λε̦ ε γ8κόνιν' ατά.
27 Παστάj Μοϊσί8 πε̦ρτσόλι τε̦ 6ε̦jέχε̦ρινε̦, ι τσίλι 6άτε νdε̦
δέ τε̦ τί.

1 ΚΡΕ̈Ϊ 19. Μbε̦ τε̦ τρέτινε̦ μ8αj σι d8αλε̦ τε̦ bίjτ' ε
Ισραΐλιτ νγα Εγυπτε̦ρία, ατε̦ dίτε̦ έρθνε̦ νdε̦ σ̄κρετε̦τίρε̦τ τε̦
2 Σινάϊτ. Εδέ 8νγρίτνε̦ νγα Ρεφιdίμι, ε έρθνε̦ νdε̦ σ̄κρετε̦τίρε̦τ
τε̦ Σινάϊτ, εδέ νγ8λνε̦ 8σ̄τε̦ρίνε̦ νdε̦ σ̄κρετε̦τίρε̦τ: εδέ Ισραΐλι
νγρέχ8 τένdατ' ατιέ κ8νdρ8ελ μάλιτ.
3 Εδέ Μοϊσί8 γίπι τε Περε̦νdία: εδέ Ζότι ε θίρι νγα μάλι
ε θά, Κε̦σ̄τ8 τ' ι θ8ασ̄ σ̄τε̦πίσε̦ Jακόbιτ, εδέ τ' 8 άπτσ̄ ζε̦ τε̦
4 bίjετ Ισραΐλιτ. J8 πάτε̦ γίθε̦ σά 8 bέρα Εγυπτιάνε̦bετ, εδέ 8
νγρίτα j8bε μbι κράχε̦ τε̦ σ̄κιπόνε̦σε̦, ε 8 πρ8ρα j8bε νγα
5 άνα ίμε: τασ̄ί πρά, νdε̦ με̦ dε̦γόφσ̄ι ζε̦νε̦ με τε̦ bε̦ρτέτε̦, εδέ
νdε̦ ρ8αjτσ̄ι διάτε̦νε̦ τ'ίμε, dοτε̦ jένι τεκ 8νε̦ τε̦ σγέδ8ρε̦ νγα
6 γίθε̦ γε̦νdε̦jετε̦: σεπσέ γίθε̦ δέ8 ε̦σ̄τ' ίμι: εδέ j8 dοτε̦ jένι
τεκ 8νε̦ μbε̦ρετε̦ρί ε πριφτε̦ρ8αρε̦, εδέ κόμπ ι σ̄ε̦ντε̦ρ8αρε̦.
Κε̦τό φιάλε̦ κε̦ πε̦ρ τ' 8 θε̦νε̦ τε̦ bίjετ Ισραΐλιτ.
7 Εδέ Μοϊσί8 έρδι, ε θίρι πλέκτ' ε γε̦νdε̦jεσε̦, εδέ bε̦ρι πε̦ρπάρα
8 ατύρεbε γίθ' ατό φιάλε̦, κε̦ 8ρδε̦ρόϊ Ζότι ατε̦. Εδέ γίθε̦
γε̦νdε̦jα 8πε̦ργέκ με νέ ζε̦, ε θά, Dοτε̦ bε̦ίμε̦ γίθε̦ σά θά
Ζότι. Εδέ Μοϊσί8 ι ζ8ρι ν'γόjε̦ φιάλε̦τ' ε γε̦νdε̦jεσε̦.
9 Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσί8τ, Νά 8νε̦ τεκ πο bίν τε τί νdε̦ ρε̦
τε̦ dένd8ρε̦, κε̦ τε̦ dε̦γόνε̦ γε̦νdε̦jα, κ8ρ τε̦ φλάς τύ, εδέ τε̦
ζε̦ρε̦ bέσε̦ τύ πε̦ρχέρε̦. Εδέ Μοϊσί8 ι δά ζε̦ Ζότιτ πε̦ρ φιάλε̦τ'
ε γε̦νdε̦jεσε̦.
10 Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσί8τ, Σκό τε γε̦νdε̦jα, εδέ σ̄ε̦ντε̦ρό ατά
11 σότ εδέ νέσε̦ρε̦, εδέ λετε̦ λάνε̦νε̦ ρόbατ' ε τύρε: εδέ λετε̦
bένενε̦ γατί πε̦ρ τε̦ τρέτε̦νε̦ dίτε̦: σεπσέ τε̦ τρέτε̦νε̦ dίτε̦
dοτε̦ σbρέσε̦ Ζότι νdε̦ μάλ τε̦ Σινάϊτ, πε̦ρπάρα γίθε̦ γε̦νdε̦jεσε̦:
12 εδέ dοτε̦ bε̦σ̄ σίν8αρ πε̦ρκάρκ γε̦νdε̦jεσε̦, τ8κε θε̦νε̦, Ρ8χι μος
γίπνι νdε̦ μάλτ, α τ' ι πίκνι ρε̦ζαbετ ατί: κ8σ̄ τ' ι πιέκε̦
13 μάλιτ, dοτε̦ bρίτετε̦ φάρε: τε̦ μος ι πιέκε̦ ατί νdόνε̦ με dόρε̦,

σεπσέ dοτε̤ ϐρίτετε̤ με γȣ̃ρε̤, α dοτε̤ σ̃ε̤γετόνετε̤ με σ̃ε̤γέτε̤:
α σ̃τέ̤ζε̤ κόρτε̤, α νερί, σ'dοτε̤ ρόνε̤, κȣρ τε̤ bιέρε̤ τρȣμbέτα,
ατε̤χέρε dοτε̤ χίπε̤νε̤νε̤ νdε̤ μάλτ.
14 Εδέ Μοΐσιȣ σbρίτι νγα μάλι τε γέ̤νdε̤ϳα, εδέ σ̃ε̤ντε̤ρόϊ
15 γέ̤νdε̤ϳενε̤: εδέ λάνε̤ ρόbατ' ε τύρε̤. Εδέ ι θα γέ̤νdε̤ϳεσε̤, Βέχι
γατί πε̤ρ τε̤ τρέτε̤νε̤ dίτε̤: μος ι αφρόχι γρȣαϳε.
16 Εδέ τε̤ τρέτε̤νε̤ dίτε̤, νdε̤ με̤νγές, ȣbέ̤νε̤ bȣbȣ̃λίμα ε ϐετε̤τίμα,
εδέ ίσ̃τε νέ̤ ρε̃ ε dέ̤νdȣρε̤ νdε̤ μάλτ, εδέ νέ̤ ζέ̤ τρȣμbέτε
φόρτ ι φόρτε̤: εδέ ȣτρέμ γίθε̤ γέ̤νdε̤ϳα κε̤ ίσ̃τε νdε̤ ȣσ̃τε̤ρίτ.
17 Ατε̤χέρε Μοΐσιȣ νdσόρι γέ̤νdε̤ϳενε̤ νγα ȣσ̃τε̤ρία τ' ι dέλτε
18 πε̤ρπάρα Περε̤νdίσε̤: εδέ κε̤νdρȣανε̤ νdέ̤νε̤ μάλτ. Εδέ μάλι
ι Σινάϊτ ίστε γίθε̤ τύμ: σεπσέ σbρίτι Ζότι μb' ατέ̤ νdε̤ ζϳάρ:
εδέ τύμι ι ατί χίπτε ποσί τύμ κȣμίνε, εδέ γίθε̤ μάλι τȣνdεῖ
φόρτ.
19 Εδέ ζέ̤ρι ι τρȣμbέτε̤σε̤ κȣρ ϐίντε γιθε̤νέ̤ τȣκε σ̃τȣαρε̤ φόρτ,
Μοΐσιȣ φλίστε, εδέ Περε̤νdία ι πε̤ργέγεῖ ατί με ζέ̤.
20 Εδέ Ζότι σbρίτι μbε̤ μάλτ τε̤ Σινάϊτ, νdε̤ μάϳε̤τ τε̤ μάλιτ:
εδέ Ζότι ι φόλι Μοΐσιȣτ νdε̤ μάϳε̤τ τε̤ μάλιτ, εδέ Μοΐσιȣ
21 χίπι. Εδέ Ζότι ι θα Μοΐσιȣτ, Σbρίτ, ε dεσ̃μόνȣ τε γέ̤νdε̤ϳα,
μος καπε̤ρdσένε̤νε̤ σινόρετε̤, ε χίπε̤νε̤νε̤ τε Ζότι πε̤ρ τε̤ ϐε̤σ̃τρȣαρε̤,
22 εδέ dοτε̤ πρίσ̃ενε̤ σ̃ȣμε̤ ϐέτε̤ νγα ατά: εδέ ατά πρίφτε̤ριτε̤
κε̤ τε̤ αφρόνενε̤ τε Ζότι, λετε̤ σ̃έ̤ντε̤ρόνενε̤, κε̤ τε̤ μος σȣλετε̤
μbι ατά Ζότι.
23 Εδέ Μοΐσιȣ ι θα Ζότιτ, Γέ̤νdε̤ϳα νȣκε̤ μȣντ τε̤ χίπε̤νε̤ νdε̤
μάλ τε̤ Σινάϊτ: σεπσέ τί να ȣρδε̤ρόϐε, τȣκε θένε̤, Βέ̤ρε̤ σινόρε̤
πε̤ρκάρκ μάλιτ, εδέ σ̃έ̤ντε̤ρό ατέ̤.
24 Εδέ Ζότι ι θα ατί, Σκό, σbρίτ: παστάϳ κέ̤ πε̤ρ τε̤ χίπȣρε̤,
τί, εδέ Ααρόνι bάσ̃κε̤ με τῦ: πό πρίφτε̤ριτ' εδέ γέ̤νdε̤ϳα λετε̤
μος καπε̤ρτσένε̤νε̤ σινόρετε̤, κε̤ τε̤ χίπε̤νε̤νε̤ τε Ζότι, κε̤ τε̤
25 μος σȣλετε̤ μbι ατά. Εδέ Μοΐσιȣ σbρίτι τε γέ̤νdε̤ϳα, ε ȣ
φόλι ατύρε.

1 ΚΡΕΪ 20. Εδέ Περε̤νdία φόλι γίθε̤ κε̤τό φιάλε̤, τȣκε θέ̤νε̤,
2 Ȣ̃νε̤ ϳάμ Ζότι Περε̤νdία ύτ, κε̤ τε̤ κάμ νdσιέ̤ρε̤ νγα δεȣ ι

3 Εγυπτε̨ρίσε, νγα σ̄τε̨πία ε σ̄ε̨ρbέσε̨σε̨. Μος κέσ̄ τε̨ τιέρε̨
περε̨νdίρα 6έτσ̄ μέjε.
4 Μος bέ̨ντσ̄ πε̨ρ 6έτε̨χενε̨ τέ̨νdε ίδȣλ, ας τε̨ πε̨ργάιτȣρε̨
νdονέ̨ γέ̨jε κε̨ έσ̄τε̨ λάρτ νdε̨ κιέλ, α κε̨ έσ̄τε̨ πόσ̄τε̨ νdε̨ δέτ,
5 α κε̨ έ̨σ̄τε̨ νdε̨ρ ȣjε̨ρατ πε̨ρπόσ̄ δέȣτ: μος ȣ φαλεσ̄, ας τ' ι
λȣτσ̄: σεπσέ ȣνε̨ Ζότι Περε̨νdία ύτ jάμ Περε̨νdΐ ζιλιτάρ, κε̨
σ̄παγȣάν φάjετ' ε άτε̨ρε̨6ετ μbι djέμτ, γερ μbε̨ τε̨ τρέτιν'
6 εδέ τε̨ κάτρε̨τινε̨ bρέ̨ς ατύρεbε κε̨ με̨ κάνε̨ με̨ρΐ: εδέ bέ̨ν πε̨ρdε̨λίμ
μbε̨ μίλε̨ρα bρέζασ̄ ατύρεbε κε̨ με̨ dȣάνε̨, εδέ ρȣάνε̨ν' ȣρδε̨ρίμετ'
ε μΐ.
7 Μος μάρτσ̄ έμε̨ριν' ε Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τέ̨ντ μbε̨ τε̨ κότε̨:
σε̨πσέ Ζότι νȣκε̨ dοτε̨ νdσιέ̨ρε̨ πα φάj ατέ̨ κε̨ μέρ έμε̨ριν' ε
ατΐ μbε̨ τε̨ κότε̨.
8, 9 Κȣjτό dίτε̨ν' ε σαbbάτε̨σε̨, κε̨ τε̨ σ̄ε̨ντε̨ρόντσ̄ ατέ̨. Γάσ̄τε̨
10 dίτ πȣνό, εδέ bέ̨ν γίθε̨ πȣνέ̨τ' ε τȣα: πό ε σ̄τάτα dίτε̨ έσ̄τε̨
Σαbbάτα ε Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τέ̨ντ: νd' ατέ̨ dίτε̨ μος bέ̨ντσ̄
ασνdονέ̨ πȣνε̨, ας τί, ας υτ-bίρ, ας jοτ-bίλε̨, ας σ̄ε̨ρbε̨τόρι ύτ,
ας σ̄ε̨ρbε̨τόρεjα jότε, ας bαγε̨τία jότε, ας ι χȣαjι ύτ, κε̨ έσ̄τε̨
11 πε̨ρbρέ̨νdα dύερ6ετ τȣα: σεπσέ νd' γάσ̄τε̨ dίτ Ζότι bέ̨ρι κιέλιν'
εδέ δένε̨, dέτινε̨, εδέ γίθε̨ σα̃ jάνε̨ νd' ατό, εδέ τε̨ σ̄τάτε̨νε̨
dίτε̨ πȣσ̄όϊ.
12 Νdερό τ'ε̨τ-άτε̨ ε τ'ε̨τ-έ̨με̨, κε̨ τε̨ bέ̨νεσ̄ jετε̨-γάτε̨ μbι δέτ,
κε̨ τε̨ έπ Ζότι Περε̨νdία ύτ.
13 Μος 6ράτσ̄.
14 Μος κȣρ6ε̨ρόνσ̄.
15 Μος 6ιέθτσ̄.
16 Μος bέ̨ντσ̄ dεσ̄μΐ τε̨ ρέμε κȣνdρε̨ τε̨ άφε̨ρμιτ τέ̨ντ.
17 Μος dε̨σ̄ε̨ρόντσ̄ σ̄τε̨πΐν' ε τε̨ άφε̨ρμιτ τέ̨ντ: μος dε̨σ̄ε̨ρόντσ̄
γρȣάν' ε τε̨ άφε̨ρμιτ τέ̨ντ: ας σ̄ε̨ρbε̨τόριν' ε ατΐ, ας σ̄ε̨ρbε̨τό-
ρεν' ε ατΐ, ας κάν' ε ατΐ, ας γομάριν' ε ατΐ, ας τσ̄'dό γέ̨
κε̨ έσ̄τ' ε τε̨ άφε̨ρμι τέ̨ντ.

18 Εδέ γίθε̨ γέ̨νdε̨jα σ̄ίχτε bȣbȣλίματ' ε 6ετε̨τίματε̨, εδέ ζέ̨ν'
ε τρȣμbέτε̨σε̨, εδέ μάλινε̨ τȣκε νdσιέ̨ρε̨ τύμ: εδέ γέ̨νdε̨jα κȣρ

BKSH

19 πά, ȣχόκνξ, ε νdέννξ σξ λ̈άργȣ. Εδέ ι θάνξ Μοϊσίȣτ, Τί φόλ̈ξ
νέbε, εδέ dοτξ dξγόιμξ: εδέ λ̈ετξ μος να φλ̈άσξ Περξνdία,
κ̇ξ τξ μος bdέσξμξ.
20 Εδέ Μοϊσίȣ ι θα γ̇ένdξjεσξ, Μος φρικξσόχι: σεπσέ Περξνdία
έρδι τ' ȣ προbόνξ, εδέ κ̇ξ τξ jέτξ φρίκα ε ατί πξρπάρα jȣσ̈,
κ̇ξ τξ μος φξλ̈ένι.
21 Εδέ γ̇ένdξjα νdένι πξρ σξ λ̈άργȣ: εδέ Μοϊσίȣ ȣαφρȣα νdξ
ερξσίρξτ ατιέ κȣ ίȣτε Περξνdία.
22 Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσίȣτ, Κξσ̈τȣ ȣ θȣαj τξ bίjετ Ισραέλ̈ιτ:
23 Jȣ πάτξ σε φόλ̈α νγα κιέλ̈ι με jȣ: μος bξνι περξνdίρα τξ
αργ̇ξντξ με μȣα, ας μος bξνι περξνdίρα τ' άρτξ πξρ bετξχενξ
24 τȣαι: bξνι πξρ μȣα θερόρε πρέϊ δέȣ, εδέ bξνι κȣρbάνετξ τȣαϊ
τξ dιέγȣρξ γ̇ίθξ μbι ατξ, εδέ δȣράτατξ τȣαjα τξ πακ̇τίμιτ,
δξντξ τȣαjα, ε κέτξ τȣαϊ: μbξ γ̇ίθξ τσ̈' dό bξντ, ατιέ κȣ τξ
25 περμξντ έμξρινξ τ'ίμ, dοτξ bίν τε τι, ε dοτξ bεκόν τύ: εδέ
νdξ bέφσ̈ θερόρε πρέϊ γȣρξσ̈ πξρ μȣα, τξ μος ε νdξρτόντσ̈
πρέϊ γȣρι τξ γδξνdȣρξ: σεπσέ, νdξ σ̈κόφσ̈ γ̇εκȣρίσ̈τξνξ τένdε
26 σίπξρ' ασάϊ, dοτξ νdύντσ̈ ατξ: εδέ μος γ̇ίπτσ̈ με σ̈κάλ̈ξ μbι
θερόρενξ τ'ίμε, κ̇ξ τξ μος σbȣλ̈όνετξ τξ σbέσ̈ȣριτξ τ'ατ μbι ατξ.
1 ΚΡΕΪ 21. Τασ̈ί κξτά jένξ γ̇ύκ̇ετξ, κ̇ξ dοτξ bξσ̈ πξρπάρα
ατύρεbε.
2 Νdξ bλ̈έφσ̈ σ̈ξρbξτȣαρ Εbρέ, γ̇άσ̈τξ bιέτ κα πξρ τξ σ̈ξρbύερξ:
3 ε τξ σ̈τάτινξ bίτ τα λ̈ιρόντσ̈, δȣρξτί. Νdξ πάστξ χύρξ ι
bέτξμξ, ι bέτξμξ dοτξ dάλ̈ξ: νdξ πάστξ πάσȣρξ γρȣα, ατξχέρε
4 εδέ γρȣαjα ε ατί dοτξ dάλ̈ξ bάσ̈κξ με ατξ. Νdξ ι πάστξ
δξνξ ατί γρȣα ι ζότι, εδέ τ' ι κέτξ πιέλ̈ξ bίj α bίλ̈α, γρȣαjα
εδέ djέμτ' ε ασάϊ dοτξ jένξ τξ ζότ, εδέ αύ dοτξ dάλ̈ξ ι
5 bέτξμξ. Πό σ̈ξρbξτόρι νdξ θέντξ φάκ̇εζα, Dȣα τ'ξμ-ζότ, ε
6 γρȣανξ τ'ίμε, ε djέμτ' ε μί, νȣκξ dȣα τξ dάλ̈ ι λ̈ίρξ: ατξχέρε
ι ζότι dοτξ bιέρξ ατξ τε γȣκάτξσιτξ: εδέ dοτξ bιέρξ ατξ τε
dέρα, α τε σ̈τύλ̈α ε dέρξσξ, εδέ ι ζότι dοτ' ι σ̈πόνξ ατί
bέσ̈ινξ με τρȣέλ̈ξ: εδέ dοτ' ι σ̈ξρbένξ ατί γ̇ίθξ jέτξνξ.
7 Εδέ νdξ σ̈ίττξ νdονξ bίλ̈ξν' ε τί πξρ σ̈ξρbξτόρε, σ' κα πξρ
8 τξ dάλ̈ξ σικȣνdρξ dάλ̈ξνξ σ̈ξρbξτόρετξ. Νdξ μος ε πξλ̈κέφτξ

ατέ̱ ι ζότι, κε̱ ε βλ̄οϊ πε̱ρ βέτε̱χετ τε̱ τί, ατε̱χέρε dοτα
σ̄πε̱ρbλένε̱ ατέ̱: νȣκε̱ dοτε̱ κέτε̱ πȣσ̄τέτ τα σ̄έσε̱ νdε̱ κόμπ τε̱
9 γ̧ȣαjε̱: σεπσέ dε̱λι ι παbέσε̱ τε αjó. Πό νdε̱ ε βλόφτε̱ ατέ̱
μbε̱ τε̱ bίρε̱, ατε̱χέρε dοτ' ια bέ̱νε̱ ασα̈ϊ πας ȣδε̱σε̱ σε̱ bίλαβετ.
10 Νdε̱ μάρτε̱ νέ̱ τιέτε̱ρε̱ πε̱ρ βέτε̱γ̧ε, νȣκε̱ dοτ' ι σ̄τέρε̱ ασα̈ϊ
11 ȣσ̄κίμνε̱, ε ρόbατ' ε ασα̈ϊ, dετύρε̱ν' ε μαρτέσε̱σ' ασα̈ϊ. Πό
νdε̱ μος ι bέ̱ρτε̱ ασα̈ϊ κε̱τό τε̱ τρία, ατε̱χέρε dοτε̱ dάλε̱
δȣρε̱τί πα αργέ̱ντ.
12 Κȣσ̄ τ' ι bιέρε̱ νdονέ̱ νερίȣ, εδέ τε̱ βdέσε̱, dοτε̱ βρίτετε̱
13 φάρε: πό νdε̱ μος πάστε̱ πε̱ργ̧ȣαρε̱, πό Περε̱νdία jα δά νdε̱
14 dόρε̱, ατε̱χέρε ȣνε̱ dοτε̱ τε̱ dε̱φτόν βέ̱ντ, σε κȣ τε̱ ίκε̱νε̱: εδέ
νdε̱ ȣνγ̧ρίττε̱ νdονέ̱ κȣνdρε̱ τε̱ άφε̱μιτ τί, κε̱ τα βράσε̱ φσ̄έχȣραζι,
νγα θερόρε̱jα ίμε dοτα σ̄κε̱πȣτσ̄ ατέ̱, κε̱ τε̱ βρίτετε̱.
15 Εδέ κȣσ̄ τ' ι bιέρε̱ τ'έτ α σ'έ̱με̱σε̱, dοτε̱ βρίτετε̱ φάρε.
16 Εδέ κȣσ̄ τε̱ βιέδε̱ νερί, εδέ τα σ̄έσε̱, α νdε̱ ȣγέ̱ντε̱ νdε̱
dόρε̱ τ' ατί, dοτε̱ βρίτετε̱ φάρε.
17 Εδέ κȣσ̄ τε̱ φλ̄άσε̱ κέκ πε̱ρ τάνε̱, α πε̱ρ τ'έ̱με̱νε̱, dοτε̱
βρίτετε̱ φάρε.
18 Εδέ νdε̱ ȣχέ̱νγρε̱σ̄ινε̱ με φιάλε̱ νέρε̱ζ, εδέ νέ̱ρι τ' ι bιέρε̱
τιάτριτ με γȣρ α με γρȣσ̄τ, εδέ τε̱ μος βdέσε̱, πό τε̱ dέργετε̱
19 νdε̱ σ̄τράτ, νdε̱ ȣνγ̧ρίτε̱, εδέ τε̱ έτσε̱νε̱ jάσ̄τε̱ με στάπιν' ε τί,
ατε̱χέρε αι κε̱ ι ρα̈ dοτε̱ jέτ' ι λ̄ίρε̱: βέτε̱με̱ dοτ' ι λ̄άνε̱
πάγε̱νε̱ πε̱ρ σα̈ κόχε̱ νdένι πα πȣνε̱, εδέ dοτ' ι κέτε̱ κȣjdές
γ̧ερσ̄α̈ τε̱ σ̄ε̱ρόνετε̱ φάρε.
20 Εδέ νdε̱ ι ράφτε̱ νdονέ̱ νερί σ̄ε̱ρbε̱τόριτ τί α σ̄ε̱ρbε̱τόρεσε̱
τί με στάπ, εδέ τε̱ βdέσε̱ νdε̱νε̱ dȣαρτ τ' ατί, dοτε̱ μȣνdόνετε̱
21 φάρε: πό νdε̱ ρόφτε̱ νέ̱ dιτε̱, α dȳ, νȣκε̱ dοτε̱ μȣνdόνετε̱:
σεπσέ έ̱σ̄τ' αργέ̱νdι ι ατί.
22 Νdε̱ ȣζέ̱ντσ̄ινε̱ bȣρα, ε τ' ι bίενε̱ γρȣασε̱ μbάρσȣρε̱, ε τε̱
dάλ̄ε̱ dιάλ̄ι ι ασα̈ϊ, πό τε̱ μος ι γ̧άjε̱ νdονέ̱ ε κέκε: dοτ' ι
παγ̧ȣανέ̱ φάρε ατέ̱ πάγε̱ κε̱ τ' ι κε̱ρκόνε̱ bȣρι ι ασα̈ϊ, εδέ dοτ'
23 ε λ̄άνε̱, πας φιάλε̱τε̱ γ̧ȣκάτε̱σετ. Πό νdε̱ ι γ̧άφτε̱ νdονέ̱ ε κέκε,
24 ατε̱χέρε dοτε̱ άπτσ̄ jέτε̱ νdε̱ βέ̱ντ jέτε, σȳ νdε̱ βέ̱ντ σȳρι,
δέ̱μπ νdε̱ βέ̱ντ δέ̱μbι, dόρε̱ νdε βέ̱ντ dόρε, κέ̱μbε̱ νdε̱ βέ̱ντ

25 κξμbε, τξ dιέγȣρξ νdξ βξντ τξ dιέγȣρι, πλάγξ νdξ βξντ πλάγε,
τξ ρξνξ νdξ βξντ τξ ρξνι.
26 Νdξ ι ράπτξ νερι σῦριτ σ̃ερbξτόριτ τι, α σῦριτ σ̃ερbξτόρεσξ
τι, εδέ τα βερbόνξ ατξ, dοτα λιρόνξ ατξ νγα πȣνα ε σῦριτ
27 ατι. Εδέ νdξ νdσιέρτξ δξμbιν' ε σ̃ερbξτόριτ τι, α δξμbιν' ε
σ̃ερbξτόρεσξ τι, dοτα λιρόνξ ατξ νγα πȣνα ε δξμbιτ ατι.
28 Εδέ νdονξ κα νdξ ι ράπτξ με bρι bȣρι α γρȣαjε, εδέ τξ
βdέσξ, ατεχέρε κάȣ dοτξ βρίτετξ με γȣρξ, εδέ μισ̃ι ι ατι τξ μος
29 χάχετξ: πό ι ζότι ι κάȣτ τξ jέτξ πα φαj. Πό κάȣ νdξ bιj με
bριρξ κξ περπάρα, ε ι ȣbξ dεσ̃μι τξ ζότ, εδέ νȣκε ρȣαjτι ατξ,
νdξ βράπτξ bȣρ α γρȣα, κάȣ dοτξ βρίτετξ με γȣρξ, πό dοτξ
30 βρίτετ' εδέ ι ζότι. Νdξ ι βȣρσ̃ιν' ατι νdέρξ σ̃περbλιμι, dοτ'
ε άπξ περ σ̃περbλίμιν' ε jέτεσ' ατι, σαdό κξ τ' ι βένξ ατι.
31 Α νdξ ι ρξντξ με bρι νdονξ bιρι, α νdξ ι ρξντξ με bρι νdονξ
32 bιλε, dοτ' ι βξνετ' ατι πας κετι γȣκι. Κάȣ νdξ ι ράπτξ με
bρι σ̃ερbξτόρι α σ̃ερbξτόρεjε, dοτ' ι άπξ τξ ζότ ατύρε τρι-διετξ
σ̃έκξλα αργξνdι: εδέ κάȣ dοτξ βρίτετε με γȣρξ.
33 Εδέ νdξ χάπτε γρόπξ νdονξ, α νdξ ρξμόφτξ γρόπε νdονξ,
εδέ τξ μος ε μbȣλόνξ, εδέ τξ bιέρξ νd' ατξ κα α γομάρ,
34 ι ζότι ι γρόπεσξ dοτξ παγȣανξ dξμινξ, ε dοτ' ȣ άπξ αργξνdινξ
τξ ζότ ατύρε: εδέ κάρσ̃α κξ ȣbρα dοτξ jέτ' ε ατι.
35 Εδέ κάȣ ι νdονξj νdξ ι ρξντε με bρι κάȣτ τξ άφξρμιτ ατι,
εδέ τξ νγόρθνε, ατεχέρε dοτξ σ̃έσξνξ κάν' ε γάλξ, εδέ dοτξ
νdάνξν' αργξνdιν' ε ατι, εδέ ατξ κξ ȣbρα dοτ' ε νdάνξνξ
36 πο ασ̃τȣ. Πό νdξ dιχεϊ, σε κάȣ bιj με bρι κξ περπάρα, εδέ ι
ζότι νȣκ' ε ρȣαντε ατξ, dοτ' ι λάνξ κάνξ φάρε νdξ βξντ τξ
κάȣτ: εδέ αυ κάȣ κξ ȣbρα dοτξ jέτ' ι ατι.

1 ΚΡΞΪ 22. Νdξ βιέθτξ νdονξ νερι κα α dέλε, εδέ τα θέρξ
ε τα σ̃έσξ, ατεχέρε dοτξ παγȣανξ πέσξ κξ περ νξ κα, εδέ
κάτρξ dέλε περ νξ dέλε.
2 Νdξ ȣγξνττξ βιέδεσι τȣκε θυερξ, εδέ τ' ι bίενξ ε τξ βdέσξ,
3 νȣκξ dοτξ dέρbετξ γάκ περ ατξ. Πό νdξ λίνττξ dιελι σιπερ' ατι,
dοτξ dέρbετξ γάκ περ ατξ: dȣχετξ τα παγȣανξ: εδέ νdξ μος
4 πάστε, τξ σ̃ίτετξ περ τξ βιέδȣριτ' ε τι. Γξj' ε βιέδȣρξ νdξ

ȣγέ̣ντtε̣ ε γάλε̣ νdε̣ dȣαρτ τ' ατί, α κᾶ, α γομᾶρ, α dέλε,
dοτα άπε̣ πράπε̣ dῦ πιέσε̣τ.
5 Νdε̣ κέ̣ντε̣ νdονέ̣ κε̣ τε̣ κȣλόσε̣ άρε̣ α βέ̣σ̈τε̣, εδέ τε̣ λέ̣ρε̣
bαγε̣τίν' ε τί τε̣ κȣλότε̣ νd' άρε̣ τε̣ νερίȣτ χȣαjε̣, dοτ' ια
τσπαγȣάνε̣ νγα με̣ ε μίρα άρε̣ ε τί, εδέ νγα με̣ ι μίρι
βέ̣σ̈τ ι τί.
6 Νdε̣ dάλτε̣ ζjάρ, ε τε̣ γέ̣νε̣ γέ̣μbα, εδέ τε̣ dίγενε̣ μȣλᾶρε̣
dρῖθι, α καλῖ λέ̣ρε̣, α άρε̣, αὐ κε̣ δέζι ζjάρινε̣ dοτα παγȣάνε̣
φάρε.
7 Νdε̣ λέ̣ντε̣ νdονέ̣ νερί τεκ ι άφε̣ρμι ι τί αργέ̣ντ, α ένε̣, πε̣ρ
τ' ι ρȣαjτȣρε̣, εδέ τε̣ βίδενε̣ νγα σ̈τε̣πία ε ατί νερίȣ, νdε̣
8 ȣγέ̣ντtε βιέδε̣σι, dοτε̣ άπε̣ πράπε̣ dῦ πιέσε̣: πό νdε̣ μος
ȣγέ̣ντtε̣ βιέδε̣σι, ατε̣χέ̣ρε ι ζότι σ̈τε̣πίσε̣ dοτε̣ bίχετε̣ πε̣ρπάρα
γȣκάτε̣σετ, ε τε̣ βίρετε̣ νdε̣ bε̣ νdε̣ μος πάστε̣ βέ̣νε̣ dόρε̣ν' ε τί
μbι γέ̣ν' ε τε̣ άφε̣ρμιτ τί.
9 Πε̣ρ τσ' dό φάρε̣ dέ̣μι, πε̣ρ κᾶ, πε̣ρ γομᾶρ, πε̣ρ dέλε, πε̣ρ
ρόbε, πε̣ρ γίθε̣ τσ' dό γε̣ τε̣ χȣμbȣρε̣ κε̣ θότε̣ τιέτε̣ρι σε ε̣σ̈τ'
ε τία, γύκι ι τε̣ dῦ βέτε̣βε dοτε̣ bέ̣νετε̣ πε̣ρπάρα γȣκάτε̣σετ:
εδέ τσίλινε̣ τε̣ dε̣νόνε̣νε̣ γȣκάτε̣σιτε̣, αὐ dοτ' ι άπε̣ πράπε̣ dῦ
πιέσε̣ τε̣ άφε̣ρμιτ τί.
10 Νdε̣ ι δέ̣ντε̣ ν'dόρε̣ νdονέ̣ νερί τε̣ άφε̣ρμιτ τί γομᾶρ, α κᾶ, α
dέλε, α τσ'dό φάρε̣ bαγε̣τίε, πε̣ρ τε̣ ρȣαjτȣρε̣, εδέ τε̣ νγόρθνε̣,
11 α τε̣ βρίτετε̣, α τε̣ ρε̣μbέ̣χετε̣, πα πάρε̣ νdονέ̣ νερί, bε̣
Περε̣νdίε dοτε̣ bέ̣νετε̣ νdε̣ρμέστ τε̣ dύβε, σε νȣκε̣ βȣρι dόρε̣ν'
ε τί μbι γέ̣ν' ε τε̣ άφε̣ρμιτ τί: εδέ ι ζότι dοτε̣ μάρε̣ ατέ̣,
12 εδέ τιάτρι νȣκε̣ dοτ' ια παγȣάνε̣. Πό νdε̣ ȣβόθ νγα αὐ, dοτ'
13 ια παγȣάνε̣ τε̣ ζότ. Νdε̣ ε πάστε̣ νγρέ̣νε̣ bίσ̈α, dοτε̣ bιέρε̣ ατέ̣
πε̣ρ dέσ̈μι, εδέ σ' κᾶ πε̣ρ τε̣ παγȣάρε̣ πε̣ρ κάφσ̈ε̣ν' ε νγρέ̣νε̣
νγα bίσ̈α.
14 Νdε̣ ȣχȣάjτε̣ νdονέ̣ νερί γε̣ τε̣ γάλε̣ νγα ι άφε̣ρμι ι τί, εδέ
τε̣ βρίτετε̣, α τε̣ νγόρθνε̣, εδέ ι ζότι τε̣ μος jέτε̣ bάσ̈κε̣ με ατέ̣,
15 dοτ' ε παγȣάνε̣ φάρε. Πό νdε̣ κόφτ' ι ζότι bάσ̈κε̣ με ατέ̣,
νȣκε̣ dοτ' ε παγȣάνε̣: νdε̣ ε κίσ̈τε̣ ζέ̣νε̣ με πάγε̣, έρδι πε̣ρ
πάγε̣ν' ε τί.

BKSH

16 Νdε̱ γε̱νέφτε̱ νdονέ̱ νερί δαΐζε̱ τε̱ παδ̄λ8αρε̱, ε τε̱ φλέρε̱
17 δάσ̈κε̱ με ατέ, dοτ᾽ ι άπε̱ ασᾶί πρίκε̱ πε̱ρ γρ8α τε̱ τί. Πό ι
ᾶτι ασᾶι νdε̱ μος dάσ̈τε̱ τ᾽ ια άπε̱ ατί, dοτε̱ παγ8ανε̱ αργέ̱ντ
πας πρίκε̱σε δαΐζαδετ.
18 Τε̱ μος λ̄ε̱τσ̈ μαγιστάρε τε̱ ρόνε̱.
19 Κ8σ̈ τε̱ γέ̱νdετε̱ με δαγε̱τί τε̱ δρίτετε̱ φάρε.
20 Κ8σ̈ τ᾽ 8 δέ̱νε̱ κ8ρδάν περε̱νdιραδε, πε̱ρδέτσ̈ Ζότιτ δέτε̱με̱,
τε̱ σ̈8χ̱ετε̱.
21 Μος ι δέ̱ντσ̈ κέκ τε̱ χ̱8αjι, ας μος ε σ̈τρε̱γγόντσ̈ ατέ̱: σεπσέ
εδέ j8 κέτε̱ τε̱ χ̱8αjε̱ νdε̱ δε̱ τε̱ Εγυπτε̱ρίσε̱.
22 Μος σ̈τρε̱νγόντσ̈ ασνdονέ̱ γρ8α τε̱ δε̱ α τε̱ δάρφε̱ρε̱.
23 Νdε̱ σ̈τρε̱νγόφσι ατά με νdονέ̱ με̱νdύρε̱, εδέ τε̱ Θε̱ράσε̱νε̱
24 τεκ 8νε̱, δε̱ρ-ετ dοτε̱ dε̱γόν ζέ̱ν᾽ ε ατύρεδε: εδέ ζεμε̱ρίμι ιμ
dοτε̱ διζετε̱, εδέ dοτ᾽ 8 δράς j8δε̱ με κόρδε̱: εδέ γρᾶτε̱ τ8αjα
dοτε̱ μδέσε̱νε̱ τε̱ δᾶ, εδέ djέμτε̱ τ8αΐ τε̱ δάρφε̱ρε̱.
25 Νdε̱ ι δέ̱ντσ̈ χ̱8ᾶ αργέ̱ντ τε̱ δοδέ̱γ8τ τε̱ άφε̱ρμιτ τέ̱ντ
νdε̱ρμέστ τε̱ γέ̱νdε̱jεσε̱ σ᾽ίμε, ν8κε̱ dοτε̱ σιλεσ̈ τεκ αύ σι
8ζ8ρε̱τάρ, τε̱ μος ι δε̱σ̈ ατί 8ζ8ρε̱.
26 Νdε̱ μάρτσ̈ πένκ ρόδεν᾽ ε τε̱ άφε̱ρμιτ τέ̱ντ, τ᾽ ια κθέντσ̈
27 ατί με̱ περπάρα σε τε̱ περε̱νdόνε̱ dιέλι: σεπσέ κε̱jό δέτε̱μ᾽
έ̱σ̈τε̱ μδ8λέσα ε ατί, κε̱jό δέτε̱μ᾽ έσ̈τε̱ ρόδε̱jα ε λ̄ε̱κ8ρε̱σ᾽ ατί:
με σέ dοτε̱ φλέ̱νε̱; εδέ κ8ρ τε̱ με̱ θε̱ρέσε̱, dοτε̱ dε̱γόν: σεπσέ
8νε̱ jαμ ι περdε̱λυεσ̈μ.
28 Μος φλ̄άστσ̈ κέκ περ γ8κάτε̱σιτ, ας μος μαλε̱κόντσ̈ τε̱
πάριν᾽ ε γέ̱νdε̱jεσε̱ σ᾽άτε.
29 D8αρτ᾽ ε πάρα τε̱ λ̄έ̱με̱σε̱ σ᾽άτε ε τε̱ λ̄ίριτ τέ̱ντ μος ι
σ̈τέρτσ̈: νγα δίjτ᾽ ε τ8 dοτε̱ με̱ άπτσ̈ τε̱ παραλ̄ίνd8ρινε̱:
30 κε̱σ̈τ8 dοτε̱ δέ̱ντσ̈ εδέ περ κάνε̱ τέ̱ντ, ε περ dέλενε̱ τέ̱νdε:
σ̈τάτε̱ dιτ dοτε̱ ρίjε̱ δάσ̈κε̱ με τ᾽ έ̱με̱νε̱, τε̱ τέτε̱νε̱ dίτε̱ dοτε̱
μα άπτσ̈.
31 Εδέ j8 dοτε̱ jένι δ8ρα σ̈ε̱ντόρε̱ τεκ 8νε̱: εδέ τε̱ μος χ̱άνι
μίσ̈ τε̱ μδύτ8ρε̱ νγα δίσ̈α νdε̱ φ8σ̈ε̱-, τ᾽ ια χ̱ίθνι κέ̱νιτ.

1 ΚΡΕΪ 23. Μος νdσιέ̱ρτσ̈ ζε̱ τε̱ ρέ̱μ: μος δέ̱νεσ̈ με νέ̱
2 φιάλ̄ε̱ με τε̱ παδ̄δινε̱, κε̱ τε̱ dάλτσ̈ dέσ̈μιτᾶρ ι ρέ̱μ. Μος δέτσ̈

πας τε σ̈ȣμε̱ϐετ μbε̱ τε̱ κέκετ: ας μος φλάτσ̈ κȣρ bε̱νετε̱
γὒκ, κε̱ τε̱ πρίρετ πας τε σ̈ȝμε̱ϐετ πε̱ρ τε πρίσ̈ȣρε̱ γὒκινε̱:
3 ας μος κε̱σ̈ σὒ μbε̱ τε ϐοbέγȣνε̱ νdε̱ γὒκτ τ' ατί.
4 Νdε̱ πε̱ρπιέκτσ̈ κάν' ε αρε̱μίκȣτ τέντ α γομάριν' ε ατί χȣμbȣρ'
5 ȣδε̱νε̱, τ' ια κθέντσ̈ ατί φάρε. Νdε̱ πάρσ̈ γομάριν' ε ατί κε̱
τε̱ κᾶ μερί ρε̱ζȣαρε̱ νγα bάρα ε ατί, ε τε̱ ίκε̱ντσ̈ ε τε̱ μος ι
νdίχτσ̈, πό τ' ι νdίχτσ̈ ε τα νγαρκόνι bάσ̈κε̱.
6 Μος ι πρίσ̈τσ̈ γὒκινε̱ τε̱ ϐοbέγȣτ τε̱ντ νdε̱ γὒκτ τ' ατί.
7 Χὶκ dόρε̱ νγα πȣν' ε πάσ̈δε̱: εδέ μος ȣbε̱ν σ̈κάκ τε̱ ϐρίτετ'
ι παφάjι ε ι dρέϊτι: σεπσέ ȣνε̱ νȣκε̱ dοιε̱ νdσίερ τε̱ dρέϊτε̱
8 τε̱ σ̈τρέμbε̱τινε̱. Εδέ μος μάρτσ̈ δȣρε̱τί: σεπσέ δȣρε̱τιτε̱ ϐερbόνε̱ν'
εδέ τε̱ μέ̱ντσ̈ιμινε̱, εδέ πρίσ̈ε̱νε̱ φιάλε̱τ' ε τε̱ dρέϊτε̱ϐετ.
9 Εδέ μος σ̈τρε̱νγόντσ̈ νερ̃ τε̱ χȣαjε̱: σεπσέ jȣ νίχνι σ̈πίρτιν'
ε τε̱ χȣαjιτ, σεπσέ εδέ jȣ κέτε̱ τε̱ χȣαjε̱ νdε̱ δε̱ τε̱ Εγυπτε̱ρίσε̱.
10 Γάσ̈τε̱ ϐιέτ τε̱ μbιέλτσ̈ δε̱νε̱ τε̱ντ, εδέ τ' ι μbε̱λέθτσ̈ dρίθινε̱:
11 εδέ τε̱ σ̈τάτινε̱ ϐιτ τα λε̱σ̈ τε̱ πρέχετε̱, ε τε̱ μbέσε̱ παπȣνȣαρε̱,
κε̱ τε̱ χάνε̱ τε̱ ϐοbέγε̱τ' ε γε̱νdε̱jεσε̱ σ'άτε: εδέ τσ̈' τε̱ μbέσε̱
λέτα χάνε̱ σ̈τε̱ζε̱τ' ε φȣσ̈ε̱σε̱ Κε̱σ̈τȣ τε̱ bε̱ντσ̈ πε̱ρ ϐε̱σ̈τινε̱
τε̱ντ, ε πε̱ρ ȣλίσ̈τε̱νε̱ τε̱νdε.
12 Γάστε̱ dιτ τε̱ bε̱ντσ̈ πȣνε̱τ' ε τȣα, εδέ τε̱ σ̈τάτε̱νε̱ dιτε̱
τε̱ πρε̱χεσ̈, κε̱ τε̱ πρέχετε̱ κᾶȣ ὒτ, ε γομάρι ὒτ, εδέ τε̱ μάρε̱
φρύμε̱ ι bίρι ι σ̈ε̱ρbε̱τόρεσε̱ σ'άτε, ε ι χȣαjι.
13 Εδέ τ' ȣ μbάνι ϐέσ̈ γίθε̱ σά ȣ φόλα jȣδε: μος ζε̱νι ν'γόjε̱
εμε̱ρ πε̱ρε̱νdιρᾶσ̈ τε̱ τιέρε̱, ας τε̱ dε̱γόνετε̱ νγα γόjα jότε.
14, 15 Τρὶ χέρε̱ νdε̱ ϐιτ τε̱ μbᾶσ̈ τε̱ κρέμτε πε̱ρ μȣα. Τε̱ ρȣάντσ̈
τε̱ κρέμτεν' ε τε̱ παbρȣμε̱jεϐετ: σ̈τάτε̱ dιτ τε̱ χᾶσ̈ bȣκε̱ πα
bρȣμε̱, σικȣνdρε̱ τε̱ ȣρδε̱ρόϐα τὒ πας κόχεσ̈' ȣρδε̱ρȣαρε̱ τε̱
μȣαjιτ Αbίbιτ: σεπσέ νd' ατε̱ μȣαj dόλε νγα Εγυπτε̱ρία:
16 εδέ ασνdονε̱ τε̱ μος dȣκετε̱ πε̱ρπάρα μέjε με dȣαρ θάτε: εδέ
τε̱ κρέμτεν' ε τε̱ κόριτ, dρίθε̱ραϐετ πάρα τε̱ μȣνdίμεϐετ τȣ̃,
κε̱ μbόλε νd' αρε̱τ: εδέ τε̱ κρέμτεν' ε μbε̱λέδε̱jεσε̱ πέμε̱ϐετ,
νdε̱ τε̱ μbαρȣαρε̱τ τε̱ ϐιτιτ, σι τε̱ μbε̱λέθτσ̈ πέμε̱τ' ε τȣα νγα
17 αρα. Τρὶ χέρε̱ νdε̱ ϐίτ τε̱ dȣκετε̱ τσ̈' dό μάσ̈κȣλι ὒτ πε̱ρπάρα
Ζότιτ Περε̱νdίσε̱.

BKSH

18 Μος bίεσ γάλ8ν' ε κ3ρbάνιτ τ'ίμ με b8κε̱ τε̱ μbρ8με: ας τε̱
μος μbέσε̱ τε μάjμιτ' ε σε̱ κρέμτεσε̱ σ'ίμε γερ νdε̱ με̱νγές.
19 Τε̱ bίεσ d3αρτ' ε πάρα τε̱ dρίθραbετ πάρα τε̱ δε3τ τέ̱ντ
νdε̱ στε̱πί τε Ζότιτ Περε̱νdίσε̱ τέ̱ντ.
Μος πιέκτσ κέθ νdε̱ κλ3με̱3τ τε̱ σ'έ̱με̱σε̱.

20 Νά 8νε̱ τεκ πο dε̱ργόν έ̱νγε̱λ περπάρα τέjε κε̱ τε τε ρ8ανε̱
21 μb' 8δε̱, εδέ τε τε̱ σιέλε̱ νd' ατέ̱ bέ̱ντ κε̱ bέ̱ρα γατι: κι φρίκε̱
ατι, εδέ dε̱γό ζέ̱ν' ε ατι: μος ζεμε̱ρόντσ ατέ̱, σεπσέ ν8κε̱ dοτε
22 νdε̱λένε̱ φάjετ' ε τ8: σεπσέ έμε̱ρι ιμ έ̱στε̱ νd ατέ̱. Πο νdε̱
πάτσ κ8jdές τε dε̱γόντσ ζέ̱ν' ε ατι, εδέ τε̱ bέ̱νσ γίθε̱ σα θέμ,
ατε̱γέρε 8νε̱ dοτε jέμ αρε̱μίκ8 ι αρε̱μίκετ τ8, εδέ κ8νdραστάρι ι
23 κ8νdραστάρε̱bετ τ8. Σεπσέ έ̱νγε̱λι ιμ dοτε̱ σκόνε̱ πε̱ρπαρα τέjε,
εδέ dοτε̱ φ8τνε̱ τυ τε Αμορίτε̱τ' ε τε Χιττίτε̱τ' ε τε Περιζζίτετ'
ε τε Χανααvίτε̱τ' ε τε Χιbίτε̱τ' ε τε Jεb8σίτε̱τε: εδέ 8νε̱ dοτ'
ι σ8αν ατά.
24 Μος 8 φάλεσ περε̱νdίραbετ ατύρε, ας μος λ8τσ ατά, ας
μος π8νόντσ πας πό̱νε̱bετ ατύρε: πό τ' ι σ3αντσ̈ ατά, ε τε̱
25 θυεντσ ιδ3jτ' ε ατύρεδε. Εδέ τε̱ λ8τνι Ζότινε̱ Περε̱νdίνε̱ τ3αι,
εδέ αι dοτε̱ bεκόνε̱ b3κε̱νε̱ τέ̱νdε, εδέ 8jε̱τε̱ τ'ατ: εδέ dοτε̱
26 λαργόν τσ̈ dό σε̱μ8νdε̱jε νγα τι: εδέ ν8κε̱ dοτε̱ jέτε̱ κάφσ̈ε̱ πα
πιέλε̱, ε στέρπε̱ μbι δέ̱τ τέ̱ντ: dοτε̱ bέ̱ν τε̱ πλότε̱ ν8με̱ριν'
ε dίτbετ τ8.
27 Dοτε̱ dε̱ργόν φρίκε̱νε̱ τ'ίμε̱ πε̱ρπάρα τέjε, εδέ dοτε̱ σ̈8αν
τσ̈'dό γέ̱νdε̱jε, κε̱ bιέν τι μbι ατέ̱, εδε̱ dοτε̱ bέ̱ν γίθ' αρε̱-
28 μίκτ' ε τ8 τε̱ τε̱ κθένε̱νε̱ κ8ρ̈ζινε̱: εδέ dοτε̱ dε̱ργόν πε̱ρπάρα
τέjε γρέρε̱ζα, εδέ dοτε̱ dε̱bόνε̱νε̱ πε̱ρπάρα τέjε Χιbίτετ' ε
29 Χανααvίτε̱τ' ε Χιττίτε̱τε̱. Ν3κε̱ dοτε̱ dε̱bόν ατά πε̱ρπάρα τέjε
πε̱ρ νέ̱ bιτ, κε̱ τε̱ μος σκρετόνετε̱ δε̱8, ε σ8μόνενε̱ bισατ' ε
30 φ8σε̱σε̱ κ8νdρε̱ τέjε: πακ νγα πακ dοτε̱ dε̱bόν ατά πε̱ρπάρα
τέjε, γε̱ρσᾶ τε̱ στόνετσ ε τε πό̱στόντσ δενε̱.
31 Εδέ dοτε̱ bέ̱ σινόρετ' ε τ8 κε̱ νγα Dέ̱τι ι κ8κ, γε̱ρ νdε̱ dέ̱τ
τε̱ Φιλιστέjbετ, εδέ κε̱ νγα σκρε̱τε̱τίρα, γερ νdε̱ λ8μτ: σεπσέ
dοτ' απ νdε̱ d3αρτ τε̱ τ8α ατά κε̱ ρίνε̱ νd' ατέ̱ bέ̱ντ, εδέ

BKSH

32 dοτε̱ dε̱bόντε̈ ατά πε̱ρπάρα τέjε. Τε̱ μος λίθτε̈ φιάλε̱ bάτ̈κε̱
33 με ατά, ας με περε̱νdίρατ' ε ατύρεδε: ν8κε̱ dοτε̱ ρίνε̱ νdε̱
δετ τέντ, κε̱ τε̱ μος τε̱ bε̱νε̱νε τε̱ φε̱λέντε̈ μbε̱ μ8α: σεπσέ
νdε̱ λ8τσ περε̱νdίρατ' ε ατύρεδε, κε̱jό dοτε̱ jέτε̱ νέ̱ κ8ρθ
πε̱ρ τΰ φάρε.

1 ΚΡΕΙ 24. Πασταj ι θα Μοϊσι8τ, Χίπε̱ τε Ζότι τί εδέ Ααρόνι,
Ναdάbι εδέ Αbίγ8, εδέ ὅτατε̱-διετε̱ δετε̱ νγα πλέκτ' ε Ισραΐλιτ,
2 εδέ φάλ8νι πε̱ρ σε̱ λάργ8: εδέ Μοϊσι8 δέτε̱με̱ dοτ' ι αφρόνετε̱
Ζότιτ, πό ατά ν8κε̱ dοτ' αφρόνενε̱: ας γε̱νdε̱jα μος νγίτετε̱
bάτ̈κε̱ με ατέ̱.
3 Εδέ Μοϊσι8 έρδι, ε ι τρ̣εγόι γε̱νdε̱jεσε̱ γίθε̱ φιάλε̱τ' ε Ζότιτ,
ε γίθε̱ dρειτε̱ριμετε̱: εδέ γίθε̱ γε̱νdε̱jα 8πε̱ργε̱κ με νέ̱ ζε̱, ε θα,
Dοτε̱ bε̱ιμε̱ γίθ' ατό φιάλε̱ κε̱ φόλι Ζότι.
4 Εδέ Μοϊσι8 ὅκρόϊ γίθε̱ φιάλε̱τ' ε Ζότιτ: εδέ 8νγρε̱ ὅπέιτ
με νάτε̱, ε νdε̱ρτόϊ νε̱ θε̱ρόρε νdε̱νε̱ μάλτ, εδέ νγ8λι dυ-μbε̱-
5 διετε̱ ὅτύλα πας τε̱ dυ-μbε̱-διετε̱ φαραδετ Ισραΐλιτ. Εδέ
dε̱ργόϊ dιαλόϊατ' ε τε̱ bίjετ Ισραΐλιτ, εδέ ι πρ8νε̱ Ζότιτ
κ8ρbάνε τε̱ dιέγ8ρε̱ γίθε̱, εδέ bε̱νε̱ κ8ρbάνε πακτίμι, με̱ὅκέρα.
6 Εδέ Μοϊσι8 μόρι γυμε̱σε̱ν' ε γάκ8τ, εδέ ε δ8ρι νdε̱ λεκάνε̱:
7 εδέ με γυμε̱σε̱ν' ε γάκ8τ σπε̱ρκάτι θε̱ρόρενε̱. Πασταj μόρι
διδλίν' ε διάτε̱σε̱, εδέ ε κε̱νdόι νdε̱ρ δέϊε̱τ τε̱ γε̱νdε̱jεσε̱: εδέ
ατά θανε̱, Dοτε̱ bε̱ιμ' ε dοτε dε̱γόιμε̱ γίθε̱ σα φόλι Ζότι.
8 Εδέ Μοϊσι8 μόρι γάκ8νε̱, ε σπε̱ρκάτι γε̱νdε̱jενε̱, εδέ θα, Να
γάκ8 ι διάτε̱σε̱, κε̱ bε̱ρι Ζότι bάτ̈κε̱ με j8 πας γίθε̱ κε̱τύρε
φιάλε̱δε.

9 Ατε̱ήερε γίπι Μοϊσι8 ε Ααρόνι, Ναdάbι ε Αbίγ8, εδέ
10 ὅτατε̱-διετε̱ δετε̱ νγα πλέκτ' ε Ισραΐλιτ: εδέ πάνε̱ Περε̱νdίν'
ε Ισραΐλιτ: εδέ νdε̱νε̱ κε̱μbε̱τ τ' ατί ι8τε ποσί τρ8αλ ι
ὅτρ8αρε̱ με γ8ρ σαπφίρι, εδέ ι8τε ι κε̱θιέλε̱τε̱ ποσί κε̱νdρέσα
11 ε κιέλιτ: εδέ ν8κε̱ δ8ρι dόρε̱ν' ε τί μbι τε̱ σγέδ8ριτ' ε τε̱
bίjετ Ισραΐλιτ: εδέ πάνε̱ Περε̱νdίνε̱, ε χένγρε̱ ε πίνε̱.

12 Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσι8τ, Χίπε̱ νdε̱ μάλτ τεκ 8νε̱, εδέ ι ατιέ:

εδέ dοτ' άπ τῦ ράσατ' ε γȣ̃ρτα, εδέ νόμινε̱, εδέ ατό πορσίτε̱
κε̱ σκρόβα, κε̱ τ' ȣα με̱σόντε̱ ατύρε.
13 Εδέ Μοϊσιȣ ȣνγρε̱ bατκε̱ με Jοσȣάνε̱ σε̱ρbε̱τόριν' ε τί, εδέ
Μοϊσιȣ χ̧ίπι νdε̱ μάλτ τε̱ Περε̱νdισε̱.
14 Εδέ ȣ θά πλέκδετ, Πριτναvι κε̱τȣ, γερσᾶ τε̱ κθένεμι τε
jȣ: εδέ νά Ααρόνι εδέ Χȣ̃ρι τεκ jκνε̱ bάσκε̱ με jȣ: νdε̱ πάστε̱
νερί νdονε̱ πȣνε̱, λέτε̱ βίνε̱ τεκ ατά.
15, 16 Μοϊσιȣ πρᾶ χ̧ίπι νdε̱ μάλτ, εδέ ρε̱jα μbȣλοΐ μάλινε̱. Εδέ
λαβdία ε Ζότιτ νdένι μbι μάλτ τε̱ Σινάϊτ, εδέ ρε̱jα ε μbȣλοΐ
γάστε̱ dιτ: εδέ τε̱ στάτε̱νε̱ dίτε̱ Ζότι ι φόλι Μοϊσιȣτ νdε̱
17 μέστ τε̱ ρε̱σε̱. Εδέ τε̱ πάρε̱τ' ε λαβdίσε̱ Ζότιτ ίστε νdε̱ρ σῦτ
τε̱ bίjετ Ισραΐλιτ, ποσί ζjάρ κε̱ dέκ μbι μάjε̱τ τε̱ μάλιτ.
18 Εδέ Μοϊσιȣ χ̧ύρι νdε̱ μέστ τε̱ ρε̱σε̱, εδέ χ̧ίπι μbι μάλτ: εδέ
Μοϊσιȣ νdένι νdε̱ μάλτ dυζέτ dιτ ε dυζέτ νέτ.

1, 2 ΚΡΕΪ 25. Εδέ Ζότι ι φόλι Μοϊσιȣτ' ε θα: ȣ θȣαj τε̱ bίjετ
Ισραΐλιτ τε̱ με̱ bίενε̱ δȣράτε̱: dοτε̱ μέρνι δȣράτε̱νε̱ τ'ιμε νγα
3 τσ'dό νερί κε̱ τ' ι dόjε̱ ζέμε̱ρ' ε τι. Εδέ κε̱jό ίστε̱ δȣράτα
4 κε̱ dοτε̱ μέρνι νγα ατά: ᾶρ, ε αργέντ, ε ράμε, ε τε̱ κιελȣαρτε̱,
5 ε τε̱ πορφύρτε̱, ε τε̱ κȣκε, ε βισνε, ε λέσ δισ, ε λε̱κȣρα dέσε̱τ
6 νγύερε̱ τε̱ κȣκε, λε̱κȣρα τσακάjσ, ε dρȣ σιττίμι, βάλ πε̱ρ dρίτε̱,
έρε̱ρα πε̱ρ βάλιν' ε τε̱ λύεριτ, ε πε̱ρ θιμιάμε̱ με έρε̱ τε̱ μίρε̱,
7 γȣρε̱ τε̱ θόντε̱, ε γȣρε̱ πε̱ρ τε̱ βένε̱ νdε̱ εφόd ε νdε̱ ράσε̱τ
8 τε̱ κραχ̧αρόριτ. Εδέ λέτε̱ με βένε̱τε̱ νε̱ σε̱ντε̱ρόρε, κε̱ τε̱ ρί
9 νdε̱ρμέστ ατύρεβε. Πε̱ρ γιθε̱ σᾶ τε̱ dε̱ρτέν τῦ, πας σε̱μbε̱λίμιτ
τένdε̱σε̱, ε πας σε̱μbε̱λίμιτ γιθ' ένε̱δετ ασαΐ, κε̱στȣ dοτε̱ βένι.
10 Εδέ dοτε̱ νdε̱ρτόνε̱νε̱ νε̱ άρκε̱ πρέι dρȣjε σιττίμι: dύ κȣτ
ε γύμε̱ς τε̱ γάτε̱, ε νέ κȣτ ε γύμε̱ς τε̱ γέρε̱, ε νέ κȣτ ε
γύμε̱ς τε̱ λάρτε̱: εδέ dοτα μbȣλόντσ πε̱ρκάρκ με ᾶρ τε̱
11 κε̱θιέλε̱τε̱, εδέ dοτα μbȣλόντσ πε̱ρκάρκ πε̱ρbρε̱νdα ε πε̱ρjάστα,
12 εδέ dοτε̱ βέντσ νε̱ κȣρορε̱ τ' άρτε̱ πε̱ρκάρκ μbι ατέ̱. Εδέ dοτε̱
dέρθτσ κάτρε̱ ράθε̱ τ' άρτε̱ πε̱ρ ατέ̱, ε τ' ι βε̱σ μbε̱ τε̱
κάτρε̱ άνε̱τ ε ασαΐ: dύ ράθε̱ μbε̱ νέρε̱νε̱ bρίνε̱ τ' ατᾶ, ε dύ
13 ράθε̱ μbε̱ τιέτρε̱νε̱ bρίνε̱ τ' ασαΐ. Εδέ dοτε̱ βέντσ σȣλε πρέι

14 dρ8je ϊιττιμι, εδέ dοτ ι μb8λόιτϊ πξρκάρκ με άρ: εδέ dοτξ
κξλάτϊ ϊ8λετξ νdξπξρ ράθξτ τξ bρίνξbετ άρκξτξ, κξ τξ
15 μbάρετ' άρκα με ατά: εδέ ϊ8λετε dοτξ μbξτενξ νdξ ράθξτ
16 τ' άρκξτξ: ν8κξ dοτξ λ8ανξνξ bξνdιτ νγα αjό. Εδέ dοτξ 6ξϊ
νd' άρκξτ ατό dεϊμιμετε κξ dοτ' άπ τϋ.
17 Εδέ dοτξ bξντϊ νξ σπξρbλιμτόρε πρέϊ άρι τξ κξθιέλξτξ:
dύ κ8τ ε γύμξς τξ γάτξ, ε νέ κ8τ ε γύμξς τξ γέρξ.
18 Εδέ dοτξ bξντϊ dύ κερ8όιμξ πρέϊ άρι τξ ράγ8ρξ τ' ι bξντϊ
19 ατά, μbξ τξ dϋ άνξτ ε ϊπξρbλιμτόρετξ: εδέ bξν νξ κερ8ό
μbξ νξ άνξ, ε νέ κερ8ό μbξ τιέτρενξ άνξ: νγα σπξρbλιμτόρεjα
20 dοτξ bξντϊ κερ8όιμετξ μbξ τξ dϋ άνξτ' ε ατάϊ: εδε κερ8όιμετξ
dοτξ νdένξνξ κράγξτξ πξρτιπξρξ, τ8κε μb8λ8αρξ ϊπξρbλιμτόρενξ
με κράγξτ' ε τύρε: εδε φάκετ' ε ατύρεbε dοτξ 8όγενξ νέρι
jάτρινξ: φάκετ' ε κερ8όιμbετ dοτξ jένξ νγα ϊπερbλιμτόρεjα.
21 Εδέ dοτξ 6ξϊ ϊπξρbλιμτόρενξ μbι άρκξτ πξρτίπξρξ: εδέ dοτξ
22 6ξϊ νd' άρκξτ ατά dεϊμιμετξ κξ dοτ' άπ τϋ: εδέ ατιέ dοτξ
νίγεμ τε τι: εδέ πξρτιπερξ ϊπξρbλιμτόρεσξ, νγα μέζι τξ dύ
κερ8ίμbετ, κξ ρίνε μbι άρκξτ τε dεϊμίμιτ, dοτξ φλας τϋ πξρ
γίθξ σα dοτ' 8ρdξρόν τϋ τ' 8 6ϊ8κτϊ τξ bιjετ Ισραΐλιτ.
23 Εδέ dοτξ bξντϊ νξ τρ8bέζξ πρέϊ dρ8je ϊιττιμι: dύ κ8τ τξ
24 γάτξ, ε νέ κ8τ τξ γέρξ, ε νέ κ8τ ε γύμξς τξ λάρτξ: εδέ dοτα
μb8λόντϊ πξρκάρκ ατξ με άρ τξ κξθιέλξτξ, εδέ dοτξ bξντϊ
25 νd' ατξ νξ κ8ρόρξ τ' άρτξ πξρκάρκ. Εδέ dοτξ bξντϊ νd' ατξ
νξ b8ζξ πξρκάρκ νξ πξλέμξ τξ γξρξ, εδέ dοτξ bξντϊ μbι
26 b8ζξτ τ' ασάϊ νξ κ8ρόρξ τ' άρτξ πξρκάρκ: εδέ dοτ' ι bξντϊ
ασάϊ κάτρξ ράθξ τ' άρτξ, εδέ dοτξ 6ξϊ ράθξτξ μbξ τξ κάτρξ
27 άνξτ, κξ jξνξ μbξ τε κάτρξ κξμbξτ' ε ασάϊ: εδε ράθξτξ τξ
jένξ νdξνξ b8ζξτ πξρ 6ξνdετ' ε σ8λεbετ, κξ μbάρετξ τρ8bέζα.
28 Εδέ dοτξ bξντϊ ϊ8λετξ πρέϊ dρ8je ϊιττιμι, εδέ dοτ' ι μb8λόντϊ
29 πξρκάρκ με άρ, κξ τξ μbάρετξ τρ8bέζα πρέj ατύρε. Εδέ dοτξ
bξντϊ δισκετ' ε ασάϊ, ε θιμιατόρετ' ε ασάϊ, ε σπξρκατόρετ' ε
ασάϊ, ε λεκάνετ' ε ασάϊ, κξ τε bξνενξ τξ σπξρκάτ8ρατξ με ατό:
30 dοτ' ι bξντϊ ατό πρέϊ άρι τξ κξθιέλξτξ. Εδέ dοτξ 6ξϊ μbι
τρ8bέζξτ b8κξτ' ε παραbξνεσξ πξρπάρα μέjε πξρ γίθξ jέτενξ.

BKSH

31 Εδε̣ dοτε̣ bε̣ντε̃ νε̣ κανdιλε πρέι ᾶρι τε̣ κε̣θιελε̣τε̣: dοτε̣
bε̣ντε̃ κανdιλενε̣ τε̣ ραγ̣8ρε̣: κ8ρμι ι ασαΐ, εδε̣ dεγατ' ε ασαΐ,
λεκάνε̣τ' ε ασαΐ, σ8μb8λατ' ε ασαΐ, εδε̣ λ8λετ' ε ασαΐ τε̣
32 jενε̣ νε̣ κ8ρμ bασκε̣ με ατε̣. Εδε̣ dοτε̣ dαλε̣νε̣ γαστε̣ dεγα
νγα ιjε̣τ' ε ασαΐ: τε̣ τρι dεγατ' ε κανdιλεσε̣ νγα νε̣ρα ιjε̣, εδε̣
33 τε̣ τρι dεγατ' ε κανdιλεσε̣ νγα τιάτε̣ρα ιjε̣: μbε̣ νέρε̣νε̣ dεγε̣
τε̣ jενε̣ τρε̣ λεκάνε̣ τε̣ σ8ρε̣γάτε̣, νε̣ σ8μb8λε̣ ε νε̣ λ8λε: εδε̣
μbε̣ dεγε̣τ τιετε̣ρε̣ τρε̣ λεκάνε̣ τε̣ σ8ρε̣γάτε, νε̣ σ8μb8λε̣ ε νε̣
λ8λε: κε̣στ8 τε̣ bε̣ντ8 μbε̣ τε̣ γαϊτε̣ dεγατ, κε̣ dαλε̣νε̣ νγα
34 κανdιλε̣jα. Εδε̣ νdε̣ κανdιλετ τε̣ jενε̣ κάτρε̣ λεκανε̣ τε̣ σ8ρε̣γάτε̣,
35 σ8μb8λατ' ε ατυρεβε, εδε̣ λ8λετ' ε ατυρεβε. Εδε̣ τε̣ jετε̣ νε̣
σ8μb8λε̣ νdε̣νε̣ τε̣ dῡ dεγατ' ε ασαΐ, ε νε̣ σ8μb8λε̣ νdε̣νε̣
τε̣ dῡ dεγατ ε ασαΐ, ε νε̣ σ8μb8λε̣ νdε̣νε̣ τε̣ dῡ dεγατ
36 ε ασαΐ, νdε̣ τε̣ γαϊτε̣ dεγατ, κε̣ dαλε̣νε̣ νγα κανdιλεjα. Σ8μb8λατ'
ε ατυρεβε, ε dεγατ ε ατυρεβε, τε̣ jενε̣ νε̣ κ8ρμ bαϊκε̣ με
ατε̣: ε τε̣ρε̣ αjό τε̣ jετε̣ νε̣ τσοπ' ε ραγ̣8ρε̣ πρει ᾶρι τε̣ κε̣θιελε̣τε̣.
37 Εδε̣ dοτε̣ bε̣ντε̃ dρίτατ ε κανdιλεσε̣ στάτε̣: εδε̣ dοτε̣ δεσνε̣νε̣
38 dρίτατ' ε κανdιλεσε̣, κε̣ τε̣ νdρισε̣νε̣ πε̣ρπάρα ασαΐ. Εδε̣ γε̣ρσε̣ρε̣τ'
ε κανdιλεσε̣, εδε̣ δισκετ' ε ασαΐ τε̣ jενε̣ πρέι ᾶρι τε̣ κε̣θιελε̣τε̣.
39 Πρεΐ νε̣ ταλάνdε ᾶρι τε̣ κε̣θιελε̣τε̣ dοτε̣ νdε̣ρτόνετ' αjό, εδε̣
40 τε̣ γιθα κε̣τό ενε̣. Εδε̣ κι μενdε̣jενε̣ τ' ι bε̣ντε̃ πας σε̣μbε̣λιμιτ
ατυρε κε̣ τ' 8dε̣φτυε τῡ νdε̣ μαλτ.

1 ΚΡΕΪ 26 Εδε̣ dοτε̣ bε̣ντε̃ τενdε̣νε̣, διετε̣ κ8ρτινα πρεΐ
βισνε τε̣ dρεδ8ρα, ε τε̣ κιελ8αρτα, ε τε̣ πορφυρτα, ε τε̣ κ8κε:
2 dοτ' ι bε̣ντε̃ ατό με κερ8διμε̣ τε̣ π8ν8αρε̣ μιεϊτε̣ριστ. Νε̣ρε̣νε̣
κ8ρτινε̣ νε̣ζετ ε τετε̣ κ8τ τε̣ γατε̣, ε κάτρε̣ κ8τε̣ τε̣ γε̣ρε̣: γιθε̣
3 κ8ρτινατε̣ μb' ατε̣ μάσε̣. Τε̣ πεσε̣ κ8ρτινατε̣ dοτε̣ πικενε̣ νε̣ρα
με τιετρε̣νε̣: εδε̣ τε̣ πεσε̣ κ8ρτινατ' ε τιερα dοτε̣ πικενε̣ νε̣ρα
4 με τιετρε̣νε̣. Εδε̣ dοτε̣ bε̣ντε̃ μbε̣ρθετσε̣κα τε̣ κιελ8αρτα μb' ανε̣
τε̣ κ8ρτινε̣σε̣ πάρε̣, μbε̣ ιjε̣τ ατιε κ8 πικετε̣: κε̣ϊτ8 dοτε̣ bε̣ντε̃
5 εδε̣ νdε̣ φ8ντ τ' άνε̣σε̣ κ8ρτινε̣σε̣ dῡτε̣, ατιέ κ8 πίκετ' ε dῡτα:
dοτε̣ bε̣ντε̃ πεσε̣-διετε̣ μbε̣ρθετσε̣κα νε̣ρε̣σε̣ κ8ρτινε̣, ε dοτε̣ bε̣ντε̃
πεσε̣-διετε̣ μbε̣ρθετσε̣κα μb' άνε̣τ τε̣ κ8ρτινε̣σε̣ ατιέ κ8 πικετ' ε
dῡτα, κε̣ τε̣ βινε̣νε̣ κ8νdρ8ελ μbε̣ρθετσε̣κατε̣ νε̣ρα με τιετρε̣νε̣.

6 Εδέ dοτς βένττ̈ πεσε-δίετε ӗτίjεζα τ' ἄρτα, εδέ με ӗτίjεζατ
dοτς πιέκτӧ κȣρτίνατς νέρενε με τιέτρενε: κεӗττ̈ȣ τένdα dοτς
jέτε νε.
7 Εδέ dοτς βένττ̈ κȣρτίνα πρέι λίε δῖσ̈, περ μβȣλέσε μβι
8 τένdετ: dοτς βένττ̈ νε-μβε-δίετε κεσό κȣρτίνασ̈: τρι-δίετε
κȣτ τε γάτς νέρενε κȣρτίνε, ε κάτρε κȣτ τε γέρε νέρενε
9 κȣρτίνε: τε νε-μβε-δίετε κȣρτίνατς τε jίνε μβ' ατέ μάσε. Εδέ
dοτς πιέκτӧ τε πέσε κȣρτίνατς βέτӧ, εδέ τε γάστ̈ε κȣρτίνατε
βέτӧ: πό τε γάστ̈ενε κȣρτίνε dοτ' ε παλόσττ̈ νγα φάκεjα ε
10 τένdεσε. Εδέ dοτς βένττ̈ πεσε-δίετε μβερθέτσεκα μβ' άνε
τε νέρεσε κȣρτίνε τε παστάjμεσε μβε τε πιέκȣριτ, εδέ πεσε-δίετε
μβερθέτσεκα μβ' άνε τε κȣρτίνεσε, κε πίκετε με τε dύτενε.
11 Dοτς βένττ̈ εδέ πεσε-δίετε ӗτίjεζα τε ράμτα, εδέ dοτς νγȣλττ̈
ӗτίjεζατς νdε μβερθέτσεκατ, εδέ dοτς πιέκττ̈ τένdενε, κε τε
12 jέτε νε. Εδέ τιέτρενε, κε τεπρόν νγα κȣρτίνατ' ε τένdεσε,
γύμεσα ε κȣρτίνεσε κε κᾶ μβέτȣρε, dοτς βάρετε πράπα τένdεσε.
13 Εδέ νε κȣτ νγα νέρα ίjε, ε νε κȣτ νγα τιέτρα ίjε, κε κᾶ
μβέτȣρε περ σε γάτι νγα κȣρτίνατ' ε τένdεσε, dοτς βάρετε
περσίπερε μβι ίjστ τε τένdεσε ανdέj ε κετέj, περ τε μβȣλȣαρ' ατέ.
14 Εδέ dοτς βένττ̈ μβȣλέσε περ τένdενε πρέι λεκȣρασ̈ dέσεσ̈
τε νγύερε τε κȣκε, εδέ μβȣλέσε περσίπερε, πρέι λεκȣρασ̈ τσ̈ακάjσ̈.
15 Εδέ dοτς βένττ̈ περ τένdενε dεράσα τε dρέιτα πρέι dρȣjε
16 ӗιττίμι: δίετε κȣτ τε γάτε νέρενε dεράσε, ε νε κȣτ ε γύμεσε
17 τε γέρε νέρενε dεράσε. Dῦ dόρεζα τε jίνε μβε νέρενε dεράσε
κȣνdρȣελ νέρα τιέτρεσε: κεσ̈ττ̈ȣ dοτς βένττ̈ γίθε dεράσατ' ε
18 τένdεσε. Εδέ dοτς βένττ̈ dεράσατε περ τένdενε, νεζέτ dεράσα
19 πρέι άνεσε σ̈ίȣτ νγα μεσdίτα. Εδέ περπόσ̈ τε νεζέτ dεράσαβετ
dοτς βένττ̈ dυζέτ ӗτρέσα τ' αργέντα: dῦ ӗτρέσα περπόσ̈
νέρεσε dεράσε περ τε dύ δέμβετ' ε ασάι, εδέ dῦ ӗτρέσα
20 περπόσ̈ dεράσεσε τιέτρε περ τε dύ δέμβετ' ε ασάι. Εδέ dοτς
βένττ̈ νεζέτ dεράσα περ άνεν' ε dύτε τε τένdεσε νγα άν' ε
21 βόρεσε: εδέ τε dυζέτ ӗτρέσατ' ε αργέντα τ' ατύρεβε, dῦ
ӗτρέσα περπόσ̈ νέρεσε dεράσε, ε dῦ ӗτρέσα περπόσ̈ τιέτρεσε
22 dεράσε. Εδέ dοτς βένττ̈ γάστ̈ε dεράσα περ άνετ' ε τένdεσε

23 νγα τε̣ περε̣νdȣαρε̣τε̣. Dοτε̣ bέ̣ντσ̄ εδέ dῡ dε̣ράσα πε̣ρ άνε̣τ' ε
24 τένdε̣σε̣ μbε̣ τε̣ dῡ ίjε̣τ: εδέ dοτε̣ πίκενε̣ πε̣ρπόσ̄, εδέ dοτε̣
πίκενε̣ bάσ̄κε̣ πε̣ρσίπε̣ρε̣, με νέ̣ ρέθ: κε̣σ̄τȣ dοτε̣ jέτε̣ πε̣ρ ατό
25 τε̣ dῡjα: dοτε̣ jένε̣ πε̣ρ τε̣ dῡ άνε̣τ. Εδέ dοτε̣ jένε̣ τέτε̣
dε̣ράσα, εδέ σ̄τρέσατ' ε ατύρε τε̣ αργέ̣νττατε̣, γαστε̣-μbε̣-διετε̣
σ̄τρέσα: dῡ σ̄τρέσα πε̣ρπόσ̄ νέ̣ρε̣στε̣ dε̣ράσε̣, ε dῡ σ̄τρέσα πε̣ρπόσ̄
τιέτρε̣στε̣ dε̣ράσε̣.
26 Εδέ dοτε̣ bέ̣ντσ̄ σ̄ȣλε πρέϊ dρȣjε σ̄ιττίμι: πέσε̣ πε̣ρ dε̣ράσατ' ε
27 νέ̣ρε̣σ' άνε̣ τε̣ τένdε̣σε̣, εδέ πέσε̣ σ̄ȣλε πε̣ρ dε̣ράσατ' ε τιέτρε̣σ'
άνε̣ τε̣ τένdε̣σε̣, εδέ πέσε̣ σ̄ȣλε πε̣ρ dε̣ράσατ' ε άνε̣σε̣ τένdε̣σε̣
28 πε̣ρ ίjε̣νε̣ νγα τε̣ περε̣νdȣαρε̣τε̣: εδέ σ̄ȣλι ι μέσε̣μ, κε̣ σ̄τε̣
29 νdε̣ μέστ τε̣ dε̣ράσαβετ, dοτε̣ σ̄κόνε̣ άνε̣ μb' άνε̣. Εδέ dοτε̣
μbȣλόντσ̄ dε̣ράσατε̣ πε̣ρκάρκ με ᾶρ, εδέ ράθε̣τ' ε ατύρεβε
dοτ' ι bέ̣ντσ̄ τ' άρτε̣, κε̣ τε̣ jένε̣ βέ̣νdετ' ε σ̄ȣλεβετ: εδέ dοτε̣
μbȣλόντσ̄ σ̄ȣλετε̣ πε̣ρκάρκ με ᾶρ.
30 Εδέ dοτε̣ νγρέχτσ̄ τένdε̣νε̣ πας ασάϊ με̣νdύρε κε̣ τ' ȣdε̣φτύε
νdε̣ μάλτ.
31 Εδέ dοτε̣ bέ̣ντσ̄ κȣρτίνε̣ τε̣ κιελȣαρτε̣, ε τε̣ πορφύρτε̣, ε τε̣
κȣκε, ε βίσ̄νε τε̣ dρέδȣρε̣, με πȣνε̣ μιεσ̄τε̣ρίε: dοτε̣ jέτε̣ νdε̣ρτȣαρε̣
32 με κερȣβίμε̣. Εδέ dοτε̣ βᾶρτσ̄ ατέ̣ μbι κάτρε̣ σ̄τῡλα πρέϊ σ̄ιττίμι
μbε̣λȣαρε̣ πε̣ρκάρκ με ᾶρ: γρέπατ' ε ατύρεβε τε̣ jένε̣ τ' άρτε̣,
33 μbε̣ τε̣ κάτρε̣ σ̄τρέσατ' ε αργέ̣ντα. Εδέ dοτε̣ βάρτσ̄ κȣρτίνε̣νε̣
νdε̣νε̣ σ̄τίjε̣ζατ, κε̣ τε̣ bιετσ̄ ατιέ, πε̣ρbρέ̣νdα τένdε̣σε̣, άρκε̣ν'
ε dεσ̄μίμιτ: εδέ κȣρτίνα dοτε̣ jέτε̣ πε̣ρ jȣ νέ̣ τε̣ νdάρε̣ νdε̣ρμέστ
34 βέ̣νdιτ μίρε̣ ε σ̄ε̣ν-βέ̣νdιτ. Εδέ dοτε̣ βε̣σ̄ σπε̣ρbλιμτόρενε̣ μbι
άρκε̣τ τε̣ dεσ̄μίμιτ, νdε̣ σ̄ε̣ν-βέ̣νdινε̣.
35 Εδέ dοτε̣ βε̣σ̄ τρȣβέζε̣νε̣ πε̣ρjάσ̄τα κȣρτίνε̣σε̣, εδέ κανdίλενε̣
κȣνdρȣελ τρȣβέζε̣σε̣ νγα άν' ε σ̄ιȣτ τε̣ τένdε̣σε̣: εδέ τρȣβέζε̣νε̣
νγα άν' ε bόρε̣σε̣.
36 Εδέ πε̣ρ dέρε̣ν' ε τένdε̣σε̣ dοτε̣ bέ̣ντσ̄ πλάφα τε̣ κιελȣαρτε̣,
ε τε̣ πορφύρτε̣, ε τε̣ κȣκ, ε βίσ̄νε τε̣ dρέδȣρε̣, ε πȣνε̣ τε̣
37 κε̣νdισȣρε̣. Εδέ πε̣ρ πλάφινε̣ dοτε̣ bέ̣ντσ̄ πέσε̣ σ̄τῡλα πρέϊ σ̄ιττίμι,
εδέ dοτ' ι μbȣλόντσ̄ πε̣ρκάρκ με ᾶρ: γρέπατ' ε ατύρεβε
τε̣ jένε̣ τ' άρτε̣: εδέ dοτε̣ dέρθτσ̄ πε̣ρ ατά πέσε̣ σ̄τρέσα τε̣ ράμτα.

1 ΚΡΕΪ 27. Εδε dοτξ bξντö νξ θερόρε πρει dρ8jε öιττιμι,
πέσξ κ8τ τξ γάτξ, ε πέτξ κ8τ τξ γέρξ: θερόρεjα τξ jετε με
2 κάτρξ άνε: εδε τρέ κ8τ ε λαρτε: εδε dοτξ bξντö bρίρξτ'
ε ασαϊ μbι τξ κάτρξ άνξτ' ε ασαϊ: bρίρξτ' ε ασαϊ τε jενξ πρει νξ
3 γξjε: εδε dοτα μb8λόντö ατέ πξρκάρκ με ραμε. Εδε dοτξ bξντö
6άτρατ' ε ασαϊ κξ μbάνε γ̧ίνξ, εδε τερπλοτετ' ε ασαϊ, εδε
λεκάνετ' ε ασαι, εδέ ατό κε ρόκενξ μιöρατ' ε ασαϊ, εδε ατό
κξ ρόκξνξ ζjάριν' ε ασαϊ: γιθ' ένξτ' ε ασαϊ dοτ' ι bξντö τξ
4 ραμτα. Εδε dοτξ bξντö πξρ ατε νξ τρίρξ τε ράμτξ π8ν8αρξ
σι ριέτξ: εδε μbι ριέτξτ dοτξ bέντö κάτρε ραθε τξ ράμτε μbι
5 τξ κάτρξ άνξτ' ε ασαϊ. Εδε dοτ' ε 6ξö ατέ πξρπoö νdξνξ
6 ρεθιν' ε θερόρεσξ, κε τξ jετξ ριέτα γερ νdξ μέστ τξ θερόρεσξ. Εδε
dοτξ bξντö öβλε πξρ θερόρενξ, öβλε πρεϊ dρ8jε öιττιμι, εδε
7 dοτ' ι μb8λόντö πξρκάρκ με ραμε: εδε ö8λετξ dοτξ 6ιγ̧ενξ
πξρbρένdα ραθξ6ετ, εδε ö8λετε dοτε jενε μbι τξ dυ bρινξτ ε
8 θερόρεσε, πξρ τξ μbαϊτ8ρ' ατέ: Dοτα bξντö ατε γρόπξ πρεϊ
dξράσαö, σικ8νdρξ τ' 8dξρτυε νdε μάλτ: κξöτ8 dοτα bξντö.
9 Εδε dοτξ bξντö οbόριν' ε τενdξσξ: πρέϊ ανεσε öί8τ νγα
μεσdιτα τξ jενξ κ8ρτινα τξ dρεδ8ρα πρέϊ 6ιöνε πξρ οbόρινξ, νέ
10 κιντ κ8τ τε γάτξ πξρ νέρενξ bρινξ. Εδε τξ νξζετ öτυλατ' ε
ασαϊ, εδε τξ νξζετ öτρέσατ' ε κξτυρε τξ jενξ τε ραμτα: γρέπατ'
11 ε öτυλα6ετ εδε bρεζατ' ε ατυρεbε τξ jενξ τ' αργέντττε. Κξöτ8
εδε πρεϊ bρινξσε νγα αν' ε bόρξσξ πξρ σξ γάτι τξ jενξ κ8ρτινα,
νέ κιντ κ8τ τξ γάτα, εδε τξ νξζετ öτυλατ' ε ατυρεbε, εδε τξ
νεζετ öτρέσατ' ε ραμτα τ' ατυρεbε: εδέ γρεπατ' ε öτυλα6ετ
12 εδε bρεζατ' ε ατυρεbε τξ jενξ τ' αργέντττξ. Εδέ πξρ σξ γάτι
τξ οbόριτ πρέϊ bρίνξσξ νγα τε περξνd8αρξτξ τξ jενξ πεσξ-διετε
κ8τ κ8ρτινα: τξ διετξ öτυλατ' ε ατυρεbε, εδε τξ διετξ öτρέσατ'
13 ε ατυρεbε. Εδε οbόρι τξ jέτξ πεσξ-διετξ κ8τ ι γέρξ πρεϊ bρι-
14 νξσξ τε λίνd8ριτ νγα άν' ε τξ λίνd8ριτ. Εδε κ8ρτινατ'
ε νξρξσ' ανξ τξ dιρξτε τξ jένξ πεσξ-μbξ-διετξ κ8τ: τξ τρι öτυλατ'
15 ε ατυρεbε, εδε τξ τρί öτρέσατ' ε ατυρεbε. Εδε μb' ανξτ
τιέτξρε τξ jένξ κ8ρτινα πεσξ-μbξ-διετξ κ8τ: τξ τρι öτυλατ' ε
16 ατυρεbε, εδε τε τρί öτρέσατ' ε ατυρεbε. Εδε πξρ dερξν' ε

οβόριτ τε̱ jέτε̱ νε̱ζέτ κȣτ κȣρτίνε̱, τε̱ κιελȣαρτε̱, ε τε̱ πορφύρτε̱,
ε τε̱ κȣκε, ε βίσνε τε̱ dρέδȣρε̱, με πȣνε̱ τε̱ κενdισȣρε̱: τε̱
κάτρε̱ στύλατ' ε ατύρεβε, εδέ τε̱ κάτρε̱ στρέσατ' ε κε̱τύρεβε.
17 Εδέ γίθε̱ στύλατε̱ πε̱ρκάρκ οβόριτ τε̱ jένε̱ νγέσȣρε̱ με αργέντ,
γρέπατ' ε ατύρεβε τε̱ jένε̱ τε̱ αργέντε̱, εδέ στρέσατ' ε ατύρεβε
18 τε̱ ράμτα Οβόρι τε̱ jέτε̱ νέ̱ κίντ κȣτ ι γάτε̱, εδέ πεσε̱-δίετε̱
κȣ ι γέρε̱ μbε̱ τε̱ dῦ άνε̱τ, εδέ πέσε̱ κȣτ ι λάρτε̱, πρέϊ
19 βισνε τε̱ dρέδȣρε̱, εδέ στρέσατ' ε ατύρεβε τε̱ ράμτα Γιθ' ένε̱τ' ε
τένdε̱σε̱ πε̱ρ τσ'dό σε̱ρβέσε̱, εδέ γίθε̱ χȣντ' ε ασάϊ, εδέ γίθε̱
χȣντ' ε οβόριτ τε̱ jένε̱ τε̱ ράμτε̱.
20 Εδέ τί ȣρδε̱ρό τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ τε̱ bίενε̱ τῦ βάλ τε̱
κε̱θιέλε̱τε̱ πρέϊ ȣλίνȣ τε̱ στύπȣρε̱ πε̱ρ dρίτε̱νε̱, κε̱ τε̱ dίγετε̱
21 πε̱ρχέρε̱ κανdίλι. Νdε̱ τένdε̱τ τε̱ dεσμίμιτ πε̱ρjάστα κȣρτίνε̱σε̱,
κε̱ έστε̱ πε̱ρπάρα dεσμίμιτ, Ααρόνι εδέ τε̱ bίjτ' ε ατί dοτ' ε
βε̱νε̱ με μάσε̱ πε̱ρπάρα Ζότιτ κε̱ μbρέμανετ γερ νdε̱ με̱νγέστ:
κύ dοτε̱ jέτε̱ νέ̱ νόμ ι πε̱ρχέρε̱σιμ πε̱ρ τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ πας
bρέζασ ατύρε.

1 ΚΡΕΪ 28. Εδέ τί μέρ με βέτεχε Ααρόνινε̱ τ'ε̱τ-βε̱λά, εδέ
τε̱ bίjτ' ε ατί bάσκε̱ με ατέ̱, νγα μέζι ι τε̱ bίjετ Ισραΐλιτ,
κε̱ τε̱ πριφτε̱ρόνε̱νε̱ πε̱ρ μȣα, Ααρόνινε̱, Ναdάβιν' εδέ Αβιχȣνε̱,
Ελεαζάριν' εδέ Ιθαμάρινε̱, τε̱ bίjτ' ε Ααρόνιτ.
2 Εδέ τ' ι bε̱ντσ Ααρόνιτ τ'υτ-βε̱λά νε̱ πάλε̱ ρόbα τε̱
3 σε̱ντε̱ρȣαρα, πε̱ρ λαβdί ε πε̱ρ νdέρ. Εδέ τί φόλ-ȣ γίθε̱ τε̱
μέ̱ντσȣρετ νdε̱ ζέμε̱ρε̱, τε̱ τσίλε̱τε̱ ȣν' ι κάμ μbȣσȣρε̱ με
φρύμε̱ dιτȣρίε, τε̱ bε̱νε̱νε̱ στολίν' ε Ααρόνιτ, κε̱ τα σε̱ντε̱ρόντσ
ατέ̱, πε̱ρ τε̱ πριφτε̱ρȣαρε̱ πε̱ρ μȣα.
4 Εδέ κε̱jό jάνε̱ στολία κε̱ dοτε̱ bε̱νε̱νε̱: νε̱ ράσε̱ κραχαρόρι,
εδέ νέ̱ εφόd, εδέ νε̱ ρόbε̱, εδέ νέ̱ πέτκ τε̱ κενdισȣρε̱, νε̱
μίτρε̱, εδέ νέ̱ bρές: εδέ dοτε̱ bε̱νε̱νε̱ στολί τε̱ σε̱ντε̱ρȣαρα πε̱ρ
Ααρόνινε̱ τ'ε̱τ-βε̱λά, εδέ πε̱ρ τε̱ bίjτ' ε ατί, κε̱ τε̱ πριφτε̱ρόνε̱νε̱
πε̱ρ μȣα.
5 Εδέ ατά dοτε̱ μάρε̱ν' άρινε̱, ε τε̱ κιελȣαρτε̱νε̱, ε τε̱ πορ-
6 φύρτε̱νε, ε τε̱ κȣκενε̱, ε βισνενε̱: εδέ dοτε̱ bε̱νε̱ν' εφόdινε̱ πρέϊ

BKSH

άρι, ε πρέϊ τε̱ κιελȣαρτε, ε πρέϊ τε̱ πορφύρτε, ε πρέϊ τε̱ κȣκε̱jε,
7 ε πρέϊ ϐιστνε τε̱ dρέδȣρε̱, με πȣνε̱ μιεστε̱ριστ: εδέ dοτε̱ κέτε̱
τε̱ dῡ τσόπατ' ε σȣπεϐετ πιέκȣρε̱ μbε̱ τε̱ dῡ άνε̱τ ε τῑ, κε̱στȣ
8 κε̱ τε̱ πίκενε̱. Εδέ bρε̱ζι ι εφόdιτ ι κενdισȣρι, κε̱ ἐσ̈τε̱ μbι
ατε̱, τε̱ jέτε̱ πρέϊ νε̱ γε̱jε, νdε̱ πȣνε̱τ τ' ατῑ: πρέϊ άρι, ε πρέϊ
τε̱ κιελȣαρτε, ε πρέϊ τε̱ πορφύρτε, ε πρέϊ τε̱ κȣκε̱jε, ε πρέϊ
ϐιστνε τε̱ dρέδȣρε̱.
9 Εδέ dοτε̱ μάρτσ̈ dύ γȣρε̱ τε̱ θόντε̱, εδέ dοτε̱ γε̱δέντσ̈ μbι
10 ατά έμε̱ρατ' ε τε̱ bίjετ Ισραΐλιτ: τε̱ γάστ' έμε̱ρατ' ε ατύρεϐε
μbι νέρινε̱ γȣρ, εδέ τε̱ γάστ' έμε̱ρατ' ε τιέρε̱ μbι γȣρινε̱ τιάτρε̱,
11 πας τε̱ λίνdȣριτ ατύρε: με πȣνε̱ γȣρ-γε̱δένdε̱σι, πας τε̱
γε̱δένdȣριτ ȣνάζε̱σε̱, dοτε̱ γε̱ρϐιστσ̈ τε̱ dύ γȣρε̱τε̱ με έμε̱ρατ'
ε τε̱ bίjετ Ισραΐλιτ: dοτ' ι ϐε̱σ̈ ατά νdε̱ στε̱πίζα τ' άρτα.
12 Εδέ dοτε̱ ϐε̱σ̈ τε̱ dύ γȣρε̱τε̱ μbι τσόπατ τε̱ σȣπεϐετ εφόdιτ,
γȣρε̱ πε̱ρ τε̱ πε̱ρμε̱νdȣρε̱ τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ: εδέ Ααρόνι κᾱ
πε̱ρ τε̱ μbάρτȣρ' έμε̱ρατ' ε ατύρεϐε πε̱ρπάρα Ζότιτ, μbι τε̱ dύ
σȣπετ ε τῑ πε̱ρ τε̱ πε̱ρμε̱νdȣρε̱.
13, 14 Εδέ dοτε̱ bε̱ντσ̈ στε̱πίζα τ' άρτα: εδέ dύ ϐαργε πρέϊ
άρι τε̱ κε̱θιέλε̱τε̱ νγα τε̱ dῡ άντε̱τ: dοτ' ι bε̱ντσ̈ με πȣνε̱ τε̱
γε̱ρσ̈ετȣαρε̱, εδέ dοτε̱ πιέκτσ̈ ϐαργετ' ε γε̱ρσ̈ετȣαρε̱ με στε̱πίζατ.
15 Εδέ dοτε̱ bε̱ντσ̈ ράσε̱ν' ε κραχαρόριτ γύκιτ με πȣνε̱ μιεστε̱ριστ:
dοτ' ε bε̱ντσ̈ πας πȣνεσ' εφόdιτ: πρέϊ άρι, ε πρέϊ τε̱ κιελȣαρτε,
ε πρέϊ τε̱ πορφύρτε, ε πρέϊ τε̱ κȣκε̱jε, ε πρέϊ ϐιστνε τε̱ dρέδȣρε̱,
16 dοτ' ε bε̱ντσ̈ ατε̱: dοτε̱ jέτε̱ κατρε̱-τσίπε̱σε dυμε̱ζαj: νε̱ πε̱λε̱μbε̱ τε̱
17 γάτε̱, ε νε̱ πε̱λε̱μbε̱ τε̱ γέρε̱. Εδέ dοτε̱ ϐε̱σ̈ νd' ατε̱ γȣρε̱, κάτρε̱
σέρε̱ γȣρε̱σ̈: σέρα ε πάρε̱ τε̱ κέτε̱ σαρdῑ, τοπάζε̱, ε σμαραγδε̱
18 κε̱στȣ dοτε̱ jέτε̱ σέρα ε πάρε̱: εδέ σέρα ε dύτε̱, γȣρ-θε̱νγίλι
19 σαπφίρε̱, ε διαμάντ: εδέ σέρα ε τρέτε̱, λιγύρε̱, αγάτε̱, ε
20 αμεθύστε̱: εδέ σέρα ε κάτρε̱τε̱, bε̱ρύλ, ε θȣα, ε jασπίδε̱: τε̱
21 jένε̱ νγȣλε̱ νdε̱ στε̱πίζα τ' άρτα τε̱ τύρε: εδέ γȣρε̱τε̱ dοτε̱
κένε̱ έμε̱ρατ' ε τε̱ bίjετ Ισραΐλιτ, dυ-μbε̱-διετε̱, πας έμε̱ραϐετ
ατύρε, πας τε̱ γε̱ρϐιστȣριτ ȣνάζε̱σε̱: γιθε̱σετσίλι με έμε̱ριν' ε
τῑ dοτε̱ jένε̱ πας τε̱ dυ-μbε̱-διετε̱ φαραϐετ.
22 Εδέ dοτε̱ bε̱ντσ̈ ϐαργε μbι ράσε̱ν' ε κραχαρόριτ νdε̱πε̱ρ

23 τσ̈ίπατ, πȣνȣαρξ γξρσ̈έτ πρέῖ άρι τξ κξθιέλξτξ. Εδέ dοτξ βξ́ντσ̈
dυ ράθξ τ' άρτξ μbι ράσξν' ε κραχαρόριτ, εδέ dοτξ σ̈κόντσ̈
24 τξ dυ ράθξτξ νdξπξρ τσ̈ίπατ τξ ράσξσξ κραχαρόριτ. Εδέ dοτξ
σ̈κόντσ̈ τξ dυ βάργετ` ε άρτε τξ γξρσ̈ετȣαρξ νdξπξρ τξ dυ ράθξτ,
25 κξ jάνξ νdξ τσ̈ίπατ τξ ράσξσξ κραχαρόριτ: εδέ τξ dυ τσ̈ίπατ'
ε τιέρξ τξ dυ βάργεβετ γξρσ̈ετȣαρξ dοτ' ι πιέκτσ̈ με τξ dυ
στξπίζατ, εδέ dοτ' ι βξ́σ̈ νdξ τσόπατ τξ σȣπεβετ εφόdιτ
26 πξρπάρα ατί. Εδέ dοτξ βξ́ντσ̈ dυ ράθξ τ' άρτξ, εδέ dοτ' ι
βξ́σ̈ μbι τξ dυ τσ̈ίπατ' ε ράσξσξ κραχαρόριτ νdξ bȣζξ τ' ασαῖ,
27 κξ έστξ πξρbρξ́νdα νγα άνα ε εφόdιτ: εδέ dοτξ βξ́ντσ̈ dυ ράθξ
τ' άρτξ, εδέ dοτ' ι βξ́σ̈ μbξ τξ dυ ίjξτ τξ εφόdιτ πξρπόσ̈,
νγα άνα κξ ξ́σ̈τξ πξρπάρα ατί, κȣνdρȣελ σξ πιέκȣρξσ' ατί,
28 πξρσίπξρξ bρέζιτ κενdισȣρξ τξ εφόdιτ. Εδέ dοτξ λίθξνε ράσξν'
ε κραχαρόριτ με ράθξτ' ε ασαῖ νdξρ ράθξτ τξ εφόdιτ, με
οβισκξ τξ κιελȣαρτξ κξ τξ jέτξ πξρσίπξρξ bρέζιτ κενdισȣρξ τξ
εφόdιτ, κξ τξ μος jέτξ νdάρξ ράσα ε κραχαρόριτ νγα εφόdι.
29 Εδέ Ααρόνι κα̃ πξρ τξ μbάρτȣρ' έμξρατ' ε τξ bίjετ Ισραίλιτ
νdξ ράσξτ τξ κραχαρόριτ γȣκιτ μbι ζέμξρξτ τξ τι, κȣρ τξ
χȣ̃νξ νdξ βξ́ντ τξ μίρξ, πξρ τξ πξρμξ́νdȣρξ πξρπάρα Ζότιτ πξρχέρξ.
30 Εδέ dοτξ βξ́σ̈ νdξ ράσξτ τξ κραχαρόριτ Ȣρίμ ε Θȣμμίμ,
εδέ dοτξ jένξ μbι ζέμξρξτ τξ Ααρόνιτ, κȣρ τξ χȣ̃νξ πξρπάρα
Ζότιτ: εδέ Ααρόνι κα̃ πξρ τξ μbάρτȣρξ γȣκιν' ε τξ bίjετ
Ισραίλιτ μbι ζέμξρξτ τξ τι πξρπάρα Ζότιτ πξρχέρξ.
31, 32 Εδέ dοτξ βξ́ντσ̈ σ̈άρκξν' ε εφόdιτ γίθξ τξ κιελȣαρτξ. Εδέ
dοτξ κέτξ γρυκξ νdξ κρυετ τ' ασαῖ, πξρ μές ασαῖ: dοτξ κέτξ
οβισκξ τξ ένdȣρξ πξρκάρκ γρυκξσξ σαῖ, σικȣνdρξ ξ́σ̈τξ γρυκα
33 ε θȣράκξσξ, κξ τξ μος τσ̈ίρετξ. Εδέ dοτξ βξ́ντσ̈ μbι πξκίντ
τ' ασαῖ σ̈έγξ τξ κιελȣαρτα, ε τξ πορτυρτα, ε τξ κȣκε, μbι
πξκίντ τ' ασαῖ ροτȣλξ: εδέ κξμbόρξζα τ' άρτα νdξρμέστ
34 τ' ατυρεβε πξρκάρκ: κξμbόρξζξ τ' άρτξ εδέ σ̈έγξ, κξμbόρξζξ
35 τ' άρτξ εδέ σ̈έγξ, μbι πξκίντ τξ σ̈άρκξσξ πξρκάρκ. Εδέ dοτξ
jέτξ μbι Ααρόνινξ πξρ τξ βξ́ρξ πȣ̃νξν' ε λȣτξjεσξ: εδέ ζξ́ρι
ι ατί dοτξ dξγόνετξ, κȣρ τξ χȣ̃νξ νdξ βξ́ντ τξ μίρξ πξρπάρα
Ζότιτ, εδέ κȣρ τξ dάλξ, κξ τξ μος βdέσξ.

36 Εδέ *d*οτε̨ *b*έ̨ντσ̈ νε̨ πέτȣλε̨ πρέι ᾱρι τε̨ κε̨θιελε̨τε, εδέ *d*οτε̨
γε̨ρϐίσ̈τσ̈ ν*d*' ατέ̨, ποσί τε̨ γε̨ρϐίσ̈τȣρ' ȣνάζε, Σ̈ ε̨ ν τ ε̨ ρ ι μ π ε̨ ρ
37 Ζ ο τ ι ν ε̨. Εδέ *d*οτ' ε ϐε̨σ̈ ατέ̨ μ*b*ι οϐίσκε̨ τε̨ κιελȣ́αρτε̨, κε τε
38 *j*έτε̨ μ*b*ι μίτρε̨νε: *d*οτε̨ *j*έτε̨ μ*b*' άνε̨ τε πάρε̨ τε̨ μίτρε̨σε̨. Εδέ
*d*οτε̨ *j*έτε̨ ν*d*ε̨ *b*ᾱλτ τε̨ Ααρόνιτ, κε̨ τε̨ χέκε̨ Ααρόνι πανομῖν'
ε τε̨ σε̨ντε̨ρȣαραϐετ κάφσ̈α, κε̨ *d*οτε̨ σ̈ε̨ντε̨ρόνε̨νε̨ τε̨ *b*ι*j*τ' ε
Ισραΐλιτ ν*d*ε̨ γίθε̨ δȣράτατ ε σ̈ε̨ντε̨ρȣαρα τε̨ τυρε: εδέ *d*οτε̨ *j*έτε
περχέρε̨ ν*d*ε̨ *b*ᾱλτ τ' ατῖ, κε̨ τε̨ *j*ένε̨ τε πε̨λκυερα πε̨ρπάρα
Ζότιτ.

39 Εδέ *d*οτε̨ έντσ̈ νε̨ ρό*b*ε̨ πρέϊ ϐισ̈νε, εδέ *d*οτε̨ *b*έ̨ντσ̈ νε̨ μίτρε̨
πρέϊ ϐισ̈νε, εδέ *d*οτε̨ *b*έ̨ντσ̈ νέ̨ *b*ρές με πȣνε̨ τε̨ κεν*d*ίσȣρε̨.

40 Εδέ *d*οτε̨ *b*έ̨ντσ̈ ρό*b*α πε̨ρ τε̨ *b*ί*j*τ' ε Ααρόνιτ, εδέ *d*οτε̨
*b*έ̨ντσ̈ *b*ρε̨ζα πε̨ρ ατά, εδέ *d*οτε̨ *b*έ̨ντσ̈ μίτρα τε̨ ϐόγε̨λα πε̨ρ
41 ατά, πε̨ρ λαϐ*d*ῖ ε πε̨ρ ν*d*έ̨ρ. Εδέ *d*οτε̨ ϐέσ̈τσ̈ με ατό Ααρόνινε̨
τ'ε̨τ-ϐε̨λᾶ, εδέ τε̨ *b*ι*j*τ' ε ατῖ, *b*ασ̈κε̨ με ατέ̨, *d*οτε̨ λυέντσ̈
ατά, εδέ *d*οτ' ȣ μ*b*ȣσ̈τσ̈ *d*ȣαρτ' ατύρε̨ϐε, εδέ τ' ι σ̈ε̨ντε̨ροντσ̈
42 ατά κε̨ τε̨ πριφτε̨ρόνε̨νε̨ πε̨ρ μȣα. Εδέ *d*οτ' ȣ *b*έ̨ντσ̈ ατυρε
*b*ρεκε̨ τε λίντε̨, κε̨ τε̨ μ*b*ȣλόνε̨νε̨ τε σϐέσȣριτ' ε μίσ̈ιτ: τε̨
43 χαρίνε̨νε̨ κε̨ νγα μέζι γε̨ρ ν*d*ε̨ κοφσ̈ε̨τ: εδέ *d*οτε̨ *j*ένε̨ μ*b*ι
Ααρόνινε̨, ε μ*b*ι τε̨ *b*ι*j*τ' ε ατῖ, κȣρ τε̨ χύνε̨νε ν*d*ε̨ τέν*d*ε̨τ
τε̨ *d*εσ̈μίμιτ, α κȣρ τ' ι αφρόνενε̨ θερόρεσε̨ περ τε̨ *b*έ̨ρε̨ πȣνε̨τ'
ε λȣτε̨*j*εσε̨ ν*d*ε̨ ϐέ̨ντ τε̨ μίρε̨, κε̨ τε̨ μος *b*ίενε̨ μ*b*ι ϐετε̨χε πανομῖ,
ε τε̨ ϐ*d*έσε̨νε: κυ *d*οτε̨ *j*ετε̨ νομ ι περχέρε̨σ̈ιμ τε αΰ, εδέ ν*d*ε̨
φάρε̨τ τ' ατῖ πας ατῖ.

1 ΚΡΕΪ 29. Εδέ κε̨τέ̨ πȣνε̨ *d*οτ' ȣα *b*έ̨ντσ̈ ατυρε κε̨ τε̨
σ̈ε̨ντε̨ροντσ̈ ατά κε̨ τε̨ πριφτε̨ρόνε̨νε̨ πε̨ρ μȣα. Μέρ νε̨ με̨σ̈κέρε̨
2 λοπε, εδέ *d*ύ *d*ε̄σ̈ τε̨ παφε̨λικȣρε̨, εδέ *b*ȣκε̨ πα *b*ρȣμε̨, εδέ
πέτα πα *b*ρȣμε̨ νγέσ̈ȣρε̨ με ϐαλ, εδέ πέτȣλα πα *b*ρȣμε̨ λυερε̨
3 με ϐαλ: *d*οτε̨ *b*έ̨ντσ̈ ατό πρέϊ σεμιδαλ γρȣρι. Εδέ *d*οτε̨ ϐε̨σ̈
ατό ν*d*ε̨ νε̨ κανίστρε̨, εδέ *d*οτ' ι *b*ίεσ̈ ν*d*ε̨ κανίστρε̨τ, *b*ασ̈κε̨
με με̨σ̈κέρε̨ν' ε με τε̨ *d*ύ *d*ε̄σ̈τ.

4 Εδέ *d*οτε̨ σ̈πιεσ̈ Ααρόνινε̨ εδέ τε̨ *b*ι*j*τ' ε ατῖ ν*d*ε̨ *d*έρε̨τ τε̨
5 τέν*d*ε̨σε̨ πε̨ρμ*b*ε̨λέδε̨*j*εσε̨, εδέ *d*οτε̨ λα*j*σ̈ ατά με ȣ*j*ε̨. Εδέ *d*οτε̨

μάρτ̈ ρόbατε̱, εdέ dοτ' ι ϐέσ̈ττ̈ Ααρόνιτ ρόbε̱νε̱, εdέ σ̈άρκε̱ν' ε
εφόdιτ, εdέ εφόdινε̱, εdέ ράτσ̈ε̱ν' ε κραχ̧αρόριτ, εdέ dοτ' ε
6 νγέσ̈ττ̈ με bρέζ' ε κενdισȣρε̱ τε̱ εφόdιτ. Εdέ dοτε̱ ϐε̱σ̈ μίτρε̱νε̱
μbε̱ κρύετ τ' ατί, εdέ dοτε̱ ϐε̱σ̈ κȣρόρε̱ν' ε σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱ μbι
7 μίτρε̱τ. Ατε̱χ̧έρε dοτε̱ ϐε̱σ̈ ϐάλιν' ε τε̱ λύεριτ, εdέ dοτε̱
dέρθτ̈ πρε̱ϊ ατί μbι κρύετ τ' ατί, εdέ dοτε̱ λύεντσ̈ ατέ.
8 Εdέ dότε̱ bίεσ̈ τε̱ bίjτ' ε ατί, εdέ dοτ' ȣ ϐέσ̈ττ̈ ατύρε
9 ρόbατε̱: εdέ dοτ' ι νγέσ̈ττ̈ ατά με bρέζατ, Ααρόνινε̱ εdέ τε̱
bίjτ' ε ατί, εdέ dοτ' ȣ ϐε̱σ̈ ατύρε μίτρατ' ε ϐογε̱λα, εdέ
πριφτε̱ρία dοτε̱ jέτε̱ νdε̱ρ ατά πας νόμι τε̱ περjέτε̱σ̈ιμ: εdέ
dοτε̱ σ̈ε̱ντε̱ρόντσ̈ Ααρόνιν' εdέ τε̱ bίjτ' ε ατί.
10 Εdέ dοτε̱ bίεσ̈ με̱σ̈κέρε̱νε̱ πε̱ρπάρα τένdε̱σε̱ πε̱ρμbε̱λέdε̱jεσε̱,
εdέ Ααρόνι εdέ τε̱ bίjτ' ε ατί dοτε̱ ϐε̱νε̱ dȣαρτ' ε τύρε μbι
11 κρύετ τε̱ με̱σ̈κέρε̱σε̱: εdέ dοτε̱ θε̱ρτσ̈ με̱σ̈κέρε̱νε̱ πε̱ρπάρα Ζότιτ,
12 πε̱ράνε̱ dέρε̱σε̱ τένdε̱σε̱ πε̱ρμbε̱λέdε̱jεσε̱. Εdέ dοτε̱ μάρτσ̈ νγα
γάκȣ ι με̱σ̈κέρε̱σε̱, εdέ dοτ' ε ϐε̱σ̈ μbι κράχ̧ε̱τ τε̱ θερόρεσε̱
με γίσ̈τινε̱ τέντ: εdέ dοτε̱ dέρθτ̈ γίθε̱ γάκȣνε̱ πε̱ρ ρε̱ζε̱ θερόρεσε̱.
13 Εdέ dοτε̱ μάρτσ̈ γίθε̱ διάμε̱τε̱ κε̱ μbȣλόν ζόρε̱τε̱, εdέ ϐέσ̈ινε̱
πε̱ρμbί με̱λτσ̈ίτ τε̱ ζέζε̱, εdέ τε̱ dύ ϐέσ̈νετε̱, εdέ διάμε̱τε̱ κε̱
14 έσ̈τε̱ μbι ατό, εdέ dοτε̱ dιέκτσ̈ ατό μbι θερόρενε̱. Εdέ dοτε̱
dιέκτσ̈ νdε̱ ζjάρτ μίσ̈ιν' ε με̱σ̈κέρε̱σε̱, εdέ λε̱κȣρε̱ν' ε ασάϊ,
εdέ bάγε̱λατ' ε ασάϊ πε̱ρjάσ̈τα ȣσ̈τε̱ρίσε̱: κύ έσ̈τε̱ κȣρbάν πε̱ρ φάj.
15 Εdέ dοτε̱ μάρτσ̈ νέρινε̱ dάσ̈, εdέ Ααρόνι εdέ τε̱ bίjτ' ε ατί
16 dοτε̱ ϐε̱νε̱ dȣαρτ' ε τύρε μbι κρύετ τε̱ dάσ̈ιτ: εdέ dοτε̱ θε̱ρτσ̈
dάσ̈ινε̱, εdέ dοτε̱ μάρτσ̈ γάκȣν' ε ατί, εdέ dοτε̱ σπε̱ρκάτσ̈
17 θερόρενε̱ πε̱ρκάρκ: εdέ dοτα bε̱ντσ̈ dάσ̈ινε̱ τσόπα τσόπα, εdέ
dοτε̱ λάjσ̈ ζόρε̱τ' ε ατί, εdέ κέμbε̱τ' ε ατί, ε τ' ι ϐε̱σ̈
18 bάσ̈κε̱ με τσόπατ' ε ατί, ε με κρύετ' ε ατί: εdέ dοτε̱ dιέκτσ̈
γίθε̱ dάσ̈ινε̱ μbι θερόρετ: κύ έσ̈τε̱ κȣρbάν ι dιεγȣρε̱ γίθε̱ πε̱ρ
Ζότινε̱: έσ̈τ' έρε ε μίρε̱, κȣρbάν κε̱ bε̱νετε̱ πρέι ζjάρι πε̱ρ
Ζότινε̱.
19 Εdέ dοτε̱ μάρτσ̈ dάσ̈ιν' ε dύτε̱: εdέ Ααρόνι εdέ τε̱ bίjτ' ε
20 ατί dοτε̱ ϐε̱νε̱ dȣαρτ' ε τύρε μbι κρύετ τε̱ dάσ̈ιτ: ατε̱χ̧έρε
dοτε̱ θε̱ρτσ̈ dάσ̈ινε̱, εdέ dοτε̱ μάρτσ̈ νγα γάκȣ ι ατί, εdέ

τ' ε βέ̨σ̈ μbι λοβίδει τε̨ βέσ̈ιτ dιάθτε̨ τε̨ Ααρόνιτ, εδέ μbι λοβίδετ
τε̨ βέσ̈ιτ dιάθτε̨ τε̨ bίjετ ατί, εδέ μbι γίσ̈τιν' ε μάθ τε̨ dόρε̨σε̨
dιάθτε̨ τ' ατύρεβε, εδέ μbι γίσ̈τιν' ε μάθ τε̨ κέ̨μbε̨σε̨ dιάθτε̨
τ' ατύρεβε, εδέ dοτε̨ σπε̨ρκάτσ̈ με γάκ θερόρενε̨ πε̨ρκάρκ.
21 Εδέ dοτε̨ μάρτσ̈ νγα γάκȣ, κε̨ έ̨σ̈τε̨ μbι θερόρενε̨, εδέ νγα
βάλι τε̨ λύεριτ, εδέ dοτε̨ σπε̨ρκάτσ̈ Ααρόνινε̨, εδέ ρόbατ' ε
ατί, εδέ τε̨ bίjτ' ε ατί, εδέ ρόbατ' ε τε̨ bίjετ ατί bάσ̈κε̨ με
ατέ̨, εδέ dοτε̨ σ̈ε̨ντε̨ρόνενε̨, αὐ, εδέ ρόbατ' ε ατί, εδέ τε̨ bίjτ'
ε ατί, εδέ ρόbατ' ε τε̨ bίjετ ατί bάσ̈κε̨ με ατέ̨.
22 Εδέ dοτε̨ μάρτσ̈ νγα dάσ̈ι διάμιν' εδέ bίσ̈τινε̨, εδέ διάμινε̨
κε̨ μbȣλόν ζόρε̨τε̨, εδέ βέσ̈ινε̨ πε̨ρμbί με̨λτσ̈ίν' ε ζέζε̨, εδέ τε̨
dῦ βεσ̈νετε̨, εδέ διάμινε̨ κε̨ έ̨σ̈τε̨ μbι ατό, εδέ κράχȣν' ε
23 dιάθτε̨, (σεπσέ έ̨σ̈τε̨ dάσ̈ σ̈ε̨ντε̨ρίμι,) εδέ νέ̨ bȣκε̨, εδέ νέ̨
πέτε̨ λύερε̨ με βάλ, εδέ νέ̨ πέτȣλε̨ νγα κανίστρα ε τε̨ πα-
24 bρȣμε̨jεβετ κε̨ jάνε̨ βέ̨νε̨ πε̨ρπάρα Ζότιτ: εδέ dοτ' ια βέ̨σ̈ τε̨
γίθα νdε̨ dȣάρτ τε̨ Ααρόνιτ, εδέ νdε̨ dȣάρτ τε̨ bίjετ ατί: εδέ
dοτ' ι λε̨κȣντσ̈ ατό, πε̨ρ δȣράτε̨ τε̨ λε̨κȣνdȣρε̨ πε̨ρπάρα Ζότιτ.
25 Εδέ dοτε̨ μάρτσ̈ ατό νγα dȣάρτ' ε ατύρεβε, εδέ τ' ι dιέκτσ̈
μbι θερόρενε̨ σίπε̨ρε̨ κȣρbάνιτ dιέγȣρε̨ γίθε̨, πε̨ρ έρε̨ τε̨ μίρε̨
πε̨ρπάρα Ζότιτ: κύ έ̨σ̈τε̨ κȣρbάν κε̨ bε̨νετε̨ πρέϊ ζjάρι πε̨ρ Ζόνε̨.
26 Εδέ dοτε̨ μάρτσ̈ κράχαρόρινε̨ νγα dάσ̈ι ι πε̨ρχιερίμιτ, κε̨
έ̨σ̈τε̨ πε̨ρ Ααρόνινε̨, εδέ dοτ' ε λε̨κȣντσ̈ ατέ̨ πε̨ρ δȣράτε̨ τε̨
27 λε̨κȣνdȣρε̨ πε̨ρπάρα Ζότιτ, εδέ dοτε̨ jέτε̨ πιέσα jότε. Εδέ dοτε̨
σ̈ε̨ντε̨ρόντσ̈ κράχαρόριν' ε δȣράτε̨σε̨ λε̨κȣνdȣρε̨, εδέ κράχȣν' ε
δȣράτεσε̨ λαρτίμιτ, ε τσίλα ȣλε̨κȣντ, εδέ ε τσίλα ȣλαρτȣα,
νγα dάσ̈ι ι πε̨ρχιερίμιτ, πρέϊ ατί κε̨ έ̨σ̈τε̨ πε̨ρ Ααρόνινε̨, εδέ
28 πρέι ατί κε̨ έ̨σ̈τε̨ πε̨ρ τε̨ bίjτ' ε ατί: εδέ dοτε̨ jέτ' ε Ααρόνιτ
εδέ ε τε̨ bίjετ ατί πας νόμι τε̨ πε̨ρjέτε̨σ̈ιμ πρέϊ τε̨ bίjετ
Ισραίλιτ: σεπσέ έ̨σ̈τε̨ δȣράτε̨ λαρτίμι: εδέ dοτε̨ jέτε̨ δȣράτε̨
λαρτίμι πρέι τε̨ bίjετ Ισραίλιτ νγα κȣρbάνετ' ε πακτίμιτ
ατύρεβε, δȣράτα ε ατύρε ε λαρτȣάρα μbε̨ Ζόνε̨.
29 Εδέ ε σ̈ε̨ντε̨ρȣάρα στολία ε Ααρόνιτ dοτε̨ jέτ' ε τε̨ bίjετ
ατί bάσ̈κε̨ με ατέ̨, κε̨ τε̨ λύχενε̨ νd' ατέ̨, εδέ τε̨ σ̈ε̨ντε̨ρόνενε̨
30 νd' ατέ̨. Στάτε̨ dίτ dοτα βεσ̈νε̨ ατέ̨ πρίφτι κε̨ έ̨σ̈τε νdε̨

κξμbξτ τ' ατΐ πρεϊ τξ bίjετ ατΐ, ι τσίλι γῦν νdξ τένdξτ τξ
πξρμbξλεδξjεσξ κξ τξ bξνξ π8νξν' ε λ8τξjεσξ νdξ 6ξντ τξ μίρξ.
31 Εδέ dοτξ μάρξ dάσιν' ε πξργιερίμιτ, εδέ dοτξ ζιέjξ μίσιν' ε
32 ατί νdξ 6ξντ τξ μίρξ. Εδέ Ααρόνι εδέ τξ bίjτ' ε ατί dοτξ
γάνξ μίσιν' ε dάσιτ, εδέ b8κξνξ κξ έστξ νdξ κανίστρετ, πξράνε
33 dέρξσξ τένdξσξ πξρμbξλεδξjεσξ. Εδέ dοτξ χάνξ γίθ' ατό
καφσα. κξ 8bξ σπξρbλίμ με ατό πξρ πξργιερίμ ε πξρ σξντξρίμ
τ' ατύρεβε: πό ι γ8κjξ ν8κξ dοτξ γάjξ, σεπσέ jάνξ καφσα τξ
34 σξντξρ8αρα. Εδέ νdξ μbέττξ γξ νγα μίσι ι πξργιερίμεβετ, α
νγα b8κα, γιρ νdξ μξνγέστ, ατξχέρε dοτξ dιεκτσ νdξ ζjαρ
ατξ κξ τξ μbέσξ: ν8κξ dοτξ χάχετξ, σεπσέ έστξ γξ ε σξντξρ8αρξ.
35 Εδέ κξστ8 dοτ' ι bξντσ Ααρόνιτ εδέ τξ bίjετ ατί, πξρ γίθξ
36 σά τξ 8ρδξρόβα: στάτξ dίτ dοτ' ι πξργιερόντσ ατά: εδέ πξρdίτξ
dοτξ bίεσ νξ μξσκέρξ πξρ δ8ράτξ φάjεσ πξρ σπξρbλίμ. Εδέ
dοτξ κξρόντσ θξρόρενξ, τ8κε bέρξ σπξρbλίμ πξρ ατξ, εδέ
37 dοτξ λυέντσ ατξ, κξ τ' ε σξντερόντσ. Στάτξ dίτ dοτξ bξντσ
σπξρbλίμ πξρ θερόρενξ, εδέ dοτα σξντξρόντσ: εδέ dοτξ jέτξ
θερόρε φορτ ε σξντξρ8αρξ: τσ' dό γξ κξ τ' ι πιέκξ θερόρεσξ,
dοτξ jέτ' ε σξντξρ8αρξ.
38 Εδέ κξjό ξστ' αjό κξ κξ πξρ τξ πρ8ρξ μbι θξρόρενξ: dυ
39 σκέρα μοτάκξ νdξ dίτξτ πξρ κ8ρdό: νέρινξ κένκ dοτ' ε bίεσ
40 νdξ μξνγέστ, εδέ τιάτρινξ κένκ dοτ' ε bίεσ ζαμξρξ-χέρε: εδέ
bάσκξ με κένγινξ νξ τξ δίετξν' ε σεμιδάλιτ νγέσ8ρξ με νξ
τξ κάτρξν' ε νέ γίν 6άλι τξ στύπ8ρξ: εδέ τξ κάτρξτξν' ε νέ γίν
41 6έρε πξρ τξ σπξρκάτ8ρξ: εδέ κένγιν' ε dύτξ dοτα bίεσ ζαμξρξ-χέρξ,
πας δ8ράτξσξ μξνγέσιτ, εδέ πας τξ σπξρκάτ8ριτ ασαΐ, dοτα
bξντσ ατξ πξρ έρξ τξ μίρξ, κ8ρbάν bξρξ νdξρ ζjάρ πξρ Ζονξ.
42 Κύ dοτξ jέτξ κ8ρbάν ι dιέγ8ρξ γίθξ πξρχέρξ νdξρ bρξζατ
τ8αί, πξράνξ dέρξσξ τένdξσξ πξρμbξλεδξjεσξ, πξρπάρα Ζότιτ:
43 ατιέ κ8 dοτ' 8 dξκεμ j86ε, κξ τξ φλάς με τῦ ατιέ. Εδέ ατιέ
dοτξ d8κεμ νdξρ τξ bίjτ' ε Ισραΐλιτ, εδέ τένdα dοτξ σξντξρόνετξ
44 με λαβdίνξ τ'ιμε. Εδέ dοτξ σξντξρόν τένdξν' ε πξρμbξλεδξjεσε,
εδέ θερόρενξ: dοτξ σξντερόν εδέ Ααρόνιν' εδέ τξ bίjτ' ε ατΐ,
45 κξ τξ πριφτξρόνξνξ πξρ μ8α. Εδέ dοτξ ρΐ νdξ μέστ τξ bίjετ

46 Ισραΐλιτ, εδέ dοτξ jέμ Περξνdία ι ατύρεβε. Εδέ dοτα νόχξνε
σε 8νξ jάμ Ζότι Περξνdία ι ατύρεβε, κξ ι νdσόρα νγα δξ8
ι Εγυπτξρίσξ, κξ τξ ρϊ νdξ μέστ τ' ατύρεβε: 8νξ Ζότι Περξνdία
ι ατύρεβε.

1 ΚΡΕΪ 30. Εδέ τε βέντσ θερόρενξ κξ τξ τυμόντσ με θιμιάμξ:
2 τξ bξντσ ατξ πρέϊ dρ8jε σιττιμι: νξ κ8τ τξ γάτε, ε νξ κ8τ
τξ γέρξ: τε jέτε με κάτρξ τσίπε: εδέ τξ jέτξ dύ κ8τ ε λάρτξ:
3 κράχετ' ε ασάϊ τε jένξ πρέϊ νξ γξjε. Εδέ τα μb8λόντσ πξρ-
κάρκ με άρ τε κξθιέλξτξ, κρύετ' ε ασάϊ, ε ιjξτ' ε ασάϊ πξρκάρκ,
ε κράχξτ' ε ασάϊ: εδέ τ' ι bξντσ ασάϊ νξ κ8ρόρξ τ' άρτξ
4 πξρκάρκ. Εδέ τ' ι bέντσ ασάϊ dυ ράθξ τ' άρτξ νdξνξ κ8ρόρξτ
τ' ασάϊ: τ' ι bξντσ ατό άρξρξ τε dυ τσίπεσετ ασάϊ μbξ τξ
dυ ιjξτ ε ασάϊ, εδέ τξ jένξ βξνdε πξρ σ8λετ, κξ τξ μbάνξνξ
5 ατξ με ατά. Εδέ τξ bξντσ σ8λετξ πρέϊ dρ8jε σιττιμι, εδέ
6 τ' ι μb8λόντσ πξρκάρκ με άρ. Εδέ τξ βξτ ατξ κ8 νdρ8ελ
κ8ρτίνξσξ, κξ ξστξ πξρπάρα άρκξσξ dεσμιμιτ, κ8νdρ8ελ
σπξρbλιμτόρξσε κξ έστξ μbι dεσμίμνξ ατιέ κ8 dοτξ d8κεμ τυ.
7 Εδέ Λαρόνι dοτξ τυμόνξ μbι ατξ, με θιμιάμξ έρε τξ μίρξ
μξνγές πξρ μξνγές: dοτξ τυμόνξ μbι ατξ, κ8ρ τξ bξνξ γατϊ
8 κανdίλετξ. Εδέ Λαρόνι κ8ρ τξ δέζξ κανdίλετξ τξ τυμόνξ
9 μbι ατξ, θιμιάμξ κ8ρdό πξρπάρα Ζότιτ νdξρ bρέζατ τ8αι. Μος
bινι θιμιάμε τξ χ8αjξ μbι ατξ, ας κ8ρbάν τξ dιέγ8ρξ γίθξ,
ας δ8ράτξ τξ νγρένι. ας μος dέρθτσ μbι ατξ κ8ρbάν τξ πίρι.
10 Εδέ Λαρόνι dοτξ bένξ σπξρbλίμ μbι bρίρξτ τ' ασάϊ νξχέρξ
νdξ βιτ, με γάκ8ν' ε δ8ράτξσξ σπξρbλίμιτ πξρ φάj: νξχέρξ
νdξ βιτ dοτξ bένξ σπξρbλίμ μbι ατξ νdξρ bρέζατ τ8άϊ: κξjό
ξστξ φόρτ ε σξντξρ8αρξ τε Ζότι.
11, 12 Εδέ Ζότι ι φόλι Μοϊσί8τ, ε θα, Κ8ρ τξ μάρτσ κρύετ' ε
έμξραβετ τξ bιjετ Ισραΐλιτ πας ν8μξριτ ατύρε, ατξχέρε τσ' dο
νερί τ' ι άπξ Ζότιτ τσκξμbέσξ πξρ σπίρτιν' ε τί, κ8ρ τε
ν8μξρόντσ ατά, κξ τε μος βίνξ νdονξ πλάγξ μbι ατά, κ8ρ
13 τ' ι ν8μξρόντσ: κξτξ dοτ' άπξνε: γιθξκ8σ τε σκόνε νdξ τξ
ν8μξρ8αρξτ, γύμξσξ σίκλε πας σίκλεσξ βξνdιτ μίρε: (σίκλα

BKSh

εσ̈ξ νξζέτ γεράχε:) γύμξσξ σ̈ίκλε τε jέτε δ8ράτα ε Ζότιτ:
14 γιθξκ8σ̈ τε σ̈κόνξ νdξ τξ νξμξρ8αρξτ: κξ νγα νξζέτ 6ιέτ
15 ε πξρπιέτξ νdξ μόσ̈ξ, dοτ' ι άπξ δ8ράτξ Ζότιτ. Ι πάσ8ρι
τξ μος άπξ μξ̈ τέπξρξ, εδέ ι 6οbέγ8 τξ μος άπξ μξ̈ πάκ σε
γύμξσξ σ̈ίκλε, κ8ρ τ' ι άπξνξ δ8ράτξ Ζότιτ, κξ τξ bένξνξ
τσ̈κξμbέσξ πξρ σ̈πίρτξρατ τ8αϊ.

16 Ελέ τξ μάρτσ̈ αργένdιν' ε τσ̈κξμbέσξσξ νγα τξ bίjτ' ε
Ισραΐλιτ, εδέ τα πξρνdόρτσ̈ πξρ σ̈ξρbέσξν' ε τένdξσξ πξρμbξλέδξ-
jεσξ, εδέ dοτξ jέτξ τε τξ bίjτ' ε Ισραΐλιτ πξρ τε πξρμένd8ρξ
πξρπάρα Ζότιτ, κξ τξ bξνετξ τσ̈κξμbέσξ πξρ σ̈πίρτξρατ τ8αϊ.

17, 18 Εδέ Ζότι ι φόλι Μοϊσί8τ, ε θα, Εδέ τε bέντσ̈ νξ λανξτόρε
τξ ράμτξ, εδέ τξ bξντσ̈ σ̈τρέσξν' ε ασαϊ τξ ράμτξ, κξ τε
λάχενξ: εδέ τα 6ξσ̈ ατέ νdξρμέστ τένdξσε πξρμbξλεδξjεσξ
19 ε θερόρεσε, εδέ τξ 6ξσ̈ 8jξ νd' ατέ: εδέ Ααρόνι εδέ τε bίjτ'
ε ατί dοτξ λάνξνξ d8αρτ' ε τύρε ε κέμbξτ' ε τύρε πρέϊ ασαϊ:
20 κ8ρ τε χύνξνε νdξ τένdξτ τε πξρμbξλεδξjεσξ, τξ λάχενξ με
8jξ, κε τε μος 6dέσξνε: α κ8ρ τ' ι αφρόνενε θερόρεσξ πξρ τξ
bξρε π8νξν' ε λ8τξjεσξ, κξ τε dιέγενε κ8ρbάνινξ κξ bένετξ
21 νdξ ζjάρ περ Ζοτινξ. Ατξχέρε τξ λάνξνε dδαρτ' ε τύρε ε
κέμbξτ' ε τύρε, κξ τξ μος 6dέσξνε: εδέ κύ dοτξ jέτε νέ νόμ
ι πξργέρξσ̈ιμ νdξρ ατά, νd' ατέ εδέ νdξ φαρετ τ' ατί νdξρ
bρέζατ τ' ατύρε.

22, 23 Εδέ Ζότι ι φόλι Μοϊσί8τ, ε θα, Εδέ τί μέρ πξρ 6έτεχενξ
τένdε έρερα τξ σγέδ8ρα, πέσξ κίντ σ̈ίκλα, σμίρνξ τε κξθιέλξτξ
εδέ κινναμόν με έρξ σα γύμξσξν' ε ασαϊ, dύ κίντ ε πεσξ-διετξ
24 σ̈ίκλα εδέ καλάμ με έρξ dύ κίντ ε πεσξ-διετξ σ̈ίκλα. εδέ πέσξ κίντ
σ̈ίκλα κασσί, πας σ̈ίκλξσξ 6ξνdιτ μίρξ, εδέ νέ χίν 6αλ 8λίρι:
25 εδέ dοτ' ε bξντσ̈ ατέ 6αλ τε σ̈ξντξρ8αρξ πξρ τξ λύερξ, τξ
λύερξ με έρξ πας μιεσ̈τξρίσξ ατί κξ bέν έρξρα: dοτξ jέτξ
6αλ ι σ̈ξντξρ8αρξ πξρ τξ λύερε.

26 Εδέ τξ λυέντσ̈ με ατέ τένdξν' ε πξρμbξλεδξjεσε, εδέ άρκξν'
27 ε dεσ̈μίμιτ, εδέ τρ86έζεν' εδέ γιθ' ένξτ ε ασαϊ, εδέ κανdίλεν'
28 εδέ ένξτ' ε ασαϊ, εδέ θερόρεν' ε θιμιάμξσε, εδέ θερόρεν' ε κ8ρbάνιτ

dιέγȣρε̱ bάσ̈κε̱ με ένε̱τ' ε ασᾶϊ, εδέ λ̓ανε̱τόρεν' εδέ σ̈τρέσε̱ν'
29 ε ασᾶϊ. Εδέ τ' ι σε̱ν̓τε̱ρόν̓σ̈ ατό, κ̓ε̱ τε̱ jένε̱ φόρτ τε̱ σ̈ε̱ν̓τε̱ρȣαρα:
30 γ̓ιθε̱κȣ̈σ̈ τ' ȣ πιέκε̱ ατύρε̱, dοτε̱ jέτ' ι σ̈ε̱ν̓τε̱ρȣαρε̱. Εδέ τε̱
λ̓ύεν̓τσ̈ Λαρόνιν' εδέ τε̱ bίjτ' ε ατΐ, εδέ τ' ι σ̈ε̱ν̓τε̱ρόν̓τσ̈ ατά
κ̓ε̱ τε̱ πριφτε̱ρόν̓ε̱ν περ μȣ̈α.

31 Εδέ τ' ȣ φλ̓άτσ̈ τε̱ bίjετ Ισραΐλ̓ιτ, ε τ' ȣ θȣ̈ασ̈, Κύ dοτε̱
jέτε̱ τεκ ȣ̈νε̱ bάλ̓ ι σ̈ε̱ν̓τε̱ρȣαρε̱ περ τε̱ λ̓ύερε̱ νdε̱ρ bρέζατ τȣ̈αΐ:
32 μοε̱ dέρδετε̱ μbι μίσ̈ ν̓ερίȣ, ας τε̱ μοε̱ bε̱νι τιάτε̱ρε̱ ποσί ατε̱,
παε̱ τε̱ πε̱ρζ̓ιεριτ ατΐ: κύ ε̱σ̈τ' ι σ̈ε̱ν̓τε̱ρȣαρε̱, εδέ dοτε̱ jέτ' ι
33 σ̈ε̱ν̓τε̱ρȣαρε̱ νdε̱ρ jȣ: κȣσ̈ τε̱ νdε̱ρτόν̓ε̱ ποσί ατε̱, α κȣσ̈ τα
πε̱ρζιέjε̱ ατε̱ με τιάτε̱ρε̱ γ̓ε̱, dοτε̱ σ̈ȣγ̓ετε̱ νγα γ̓ε̱ν̓dε̱jα ε ατΐ.
34 Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσίσ̈τ, Μέρ περ bέτε̱γ̓ενε̱ τε̱ν̓dε έρε̱ρα τε̱
μίρα, τε̱ πικȣαρ' έρε̱ρασ̈, ε θȣα ε γ̓αλbάνε̱, έρε̱ρα τε̱ μίρα
bάσ̈κε̱ με λ̓ιbάν τε̱ κε̱θιλ̓ε̱τε̱, γ̓ιθε̱-σε-τσίλ̓α τε̱ κέτε̱ ν̓ε̱ πέȣε̱:
35 εδέ τα bε̱ν̓τσ̈ θιμιάμε̱ τε̱ πιέκȣρε̱ παε̱ μιεσ̈τε̱ρίσε̱ ατΐ κ̓ε̱ bε̱ν
36 έρε̱ρα τε̱ μίρα, τε̱ πε̱ρζίερε̱, τε̱ κ̓ε̱ρȣαρε̱, τε̱ σ̈ε̱ν̓τε̱ρȣαρε̱: εδέ τε̱
σ̈τύπτσ̈ τσά νγα κε̱jό σ̈ȣμε̱ τε̱ ίμε̱τε̱, εδέ τε̱ bε̱σ̈ τσά νγα
κε̱jό πε̱ρπάρα dεσ̈μίμιτ νdε̱ τε̱ν̓dε̱τ τε̱ πε̱ρμbε̱λ̓έδε̱jεσε̱, ατιέ
τεκ dοτε̱ dȣ̈κεμ τȣ̈: dοτε̱ jέτε̱ φόρτ ε σ̈ε̱ν̓τε̱ρȣαρε̱ νdε̱ρ
37 jȣ. Εδέ παε̱ τε̱ πε̱ρζίεριτ κε̱σᾶϊ θιμιάμε κ̓ε̱ dοτε̱ bε̱ν̓τσ̈, jȣ
τε̱ μοε̱ bε̱νι περ bέτε̱γ̓ενε̱ τȣ̈αΐ: dοτε̱ jέτ' ε σ̈ε̱ν̓τε̱ρȣαρε̱ τε τί
38 περ Ζότινε̱: κȣσ̈ τε̱ bε̱νε̱ τιάτε̱ρε̱ ποσί ατε̱, κ̓ε̱ τ' ι μάρε̱ έρε̱,
dοτε̱ σ̈ȣγ̓ετε̱ νγα γ̓ε̱ν̓dε̱jα ε τί.

1, 2 ΚΡΕ̱Ϊ 31. Εδέ Ζότι ι φόλ̓ι Μοϊσίσ̈τ, ε ι θά, Σ̈ίγ̓, ȣνε̱
θίρα με έμε̱ρ Βεζαλ̓εΐλ̓ινε̱ τε̱ bίριν' ε Ούριτ, νγα φάρα ε
Jȣδε̱σε̱: εδέ μbȣ̈σ̈α ατε̱ με φρύμε̱ τε̱ γ̓ιερȣαρε̱, νdε̱ ȣρτε̱σί,
4 ε νdε̱ μέ̱ντ, ε νdε̱ dιτȣρί, ε νdε̱ τσ̈'dό φάρε̱ μιεσ̈τε̱ρίε, κ̓ε̱
τε̱ νdσιέρε̱ νγα μέ̱ν̓dε̱jα πȣνε̱ μιεσ̈τε̱ρίε, τε̱ πȣνόν̓ε̱ ᾶρ, ε
5 αργ̓έ̱ντ, ε ράμε, ε τε̱ γε̱ρbίσ̈τε̱ γ̓ȣρε̱ περ τε̱ bέ̱νε̱, ε τε̱ γε̱δέντν̓ε̱
dρȣ, περ πȣνε̱ τσ̈'dό φάρε̱ μιεσ̈τε̱ρίε.
6 Εδέ νά ȣνε̱ τεκ ι δάσ̈ε̱ ατΐ Αγ̓ολιάbινε̱, τε̱ bίριν' ε Αγ̓ι-
σαμάγ̓ȣτ, νγα φάρα ε Dάνιτ: εδέ τσ̈'dό ν̓ερίȣ τε̱ ȣρτε̱ νγα

ζέμε̣ρα, ι δάσ̈ε̣ ατ̃ dιτȣρῖ, κ̇ε̣ τε̣ bέ̣νε̣ γίθε̣ σᾶ τε̣ ȣρδε̣ρόbα
7 τῡ: τένdε̣ν' ε πε̣ρμbε̣λ̇έδε̣jεσε̣, ε άρκε̣ν' ε πε̣ρμbε̣λ̇έδε̣jεσε̣, ε
σ̈πε̣ρbλ̇ιμτόρενε̣ κ̇ε̣ ε̃τε̣ σίπε̣ρ' ασᾶῖ, εδέ γίθ' ένε̣τ' ε τένdε̣σε̣,
8 ε τρȣbέζε̣νε̣, ε ένε̣τ' ε ασᾶῖ, ε κανdίλ̇εν' ε κ̇ε̣θιέλε̣τε̣ bάσ̈κε̣
9 με γίθ' ένε̣τ' ε ασᾶῖ, ε θερόρεν' ε θιμιάμε̣σε̣, ε θερόνεν' ε
κȣρbάνιτ dιέγȣρε̣ bάσ̈κε̣ με ένε̣τ' ε ασᾶῖ, ε λ̇ανε̣τόρεν' ε
10 σ̈τρέσε̣ν' ε ασᾶῖ, ε ρόbατ' ε πȣνε̣σε̣ λ̇ȣτε̣jεσε̣, ε τε̣ σ̈ε̣ντε̣ρȣαρατε̣
ρόbατ' ε Ααρόνιτ πρίφτιτ, ε ρόbατ' ε τε̣ bίjετ ατῖ, κ̇ε̣ τε̣
11 πριφτε̣ρόνε̣νε̣, ε bάλινε̣ πε̣ρ τε̣ λ̇ύερε̣, ε θιμιάμε̣νε̣ με έρε̣ πε̣ρ
bέ̣νdιν' ε μίρε̣: dοτ' ι bέ̣νε̣νε̣ τε̣ γίθα σικȣνdρε̣ τε̣ ȣρδε̣ρόbα.
12, 13 Εδέ Ζότι ι φόλ̇ι Μοισιȣτ, ε θα, Εδέ τι φόλ̇-ȣ τε̣ bίjετ
Ισραΐλιτ ε θȣαί, Σικόνι τε̣ ρȣανι σαbbάτατ' ε μία: σεπσέ κ̇ε̣jό
ε̃σ̈τε̣ νε̣ σ̈ένε̣ νdε̣ρμέστ μέjε εδέ jȣσ̈, νdε̣ρ γίθε̣ bρέζατ τȣαῖ,
14 κ̇ε̣ τα νίχνι σε ȣνε̣ jάμ Ζότι, κ̇ε̣ ȣ σ̈ε̣ντε̣ρόν jȣbε: εδέ τε̣
ρȣανι σαbbάτε̣νε̣, σεπσέ έσ̈τ' ε σ̈ε̣ντε̣ρȣαρε̣ νdε̣ρ jȣ: κȣσ̈ τε̣
νdύρνε̣ ατέ̣, τε̣ bρίτετε̣ φάρε: σεπσέ γίθε̣ κȣσ̈ τε̣ bέ̣νε̣ πȣνε̣
ατέ̣ dίτε̣, jέτα ε ατῖ dοτε̣ σ̈ȣχετε̣ νγα μέζι ι γέ̣νdε̣jεσε̣ τῖ.
15 Γάσ̈τε̣ dίτ τε̣ bέ̣νετε̣ πȣνε̣: εδέ τε̣ σ̈τάτε̣νε̣ dίτε̣ τε̣ jέτε̣
σαbbάτε̣, πȣσ̈ίμ ι σ̈ε̣ντε̣ρȣαρε̣ πε̣ρ Ζόνε̣: εδέ κȣσ̈ τε̣ bέ̣νε̣
16 πȣνε̣ dίτε̣ν' ε σαbbάτε̣σε̣, τε̣ bρίτετε̣ φάρε. Εδέ τε̣ bίjτ' ε
Ισραΐλιτ dοτε̣ ρȣάνε̣νε̣ σαbbάτε̣νε̣, κ̇ε̣ τ' ε κρεμτόνε̣ν' ατέ̣ νdε̣ρ
17 γίθε̣ bρέζατ ε τύρε, πε̣ρ διάτε̣ τε̣ πε̣ρjέτε̣σ̈ιμε. Κε̣jό ε̃σ̈τε̣ νε̣
σ̈ένε̣ νdε̣ρμέστ μέjε εδέ τε̣ bίjετ Ισραΐλιτ πε̣ρ κȣρdό: σεπσέ
Ζότι bέρι κ̇ιέλιν' ε δένε̣ πε̣ρ γάσ̈τε̣ dίτ, εδέ τε̣ σ̈τάτε̣νε̣ dίτε̣
πȣσ̈όῖ εδέ ȣπρε̣.
18 Εδέ, πασσί μbαρόῖ τȣκε φόλ̇ȣρε̣ με ατά νdε̣ μάλ̇ τε̣ Σινάῒτ,
ι δα Μοισιȣ dῡ ράσα τε̣ dεσ̈μίμιτ, ράσα τε̣ γȣρτα, τε̣ σ̈κρȣαρα
με γίστιν' ε Περε̣νdίσε̣.

1 ΚΡΕ̃Ϊ 32. Εδέ γέ̣νdε̣jα κȣρ πᾶ σε Μοισιȣ με̣νόῖ τε̣ σbρίστε
νγα μάλ̇ι, γέ̣νdε̣jα ȣμbε̣λ̇όθ τε Ααρόνι, εδέ ι θόσ̈ιν' ατῖ,
Νγρέȣ, ε να bέ̣ν περε̣νdίρα, κ̇ε̣ τε̣ σ̈κόνε̣νε̣ πε̣ρπάρα νέσ̈: σεπσέ
κύ Μοΐσιȣ, νερίȣ κ̇ε̣ να νdσόρι νγα δέȣ ι Εγυπτε̣ρίσε̣, νȣκε̣
dίμε̣ σε τσ̈' ȣbε̣.

2 Εδε Ααρόνι 8 θα ατύρε, Χίκνι 6εθετ' ε άρτε κε κάνι νdερ
6εσετ γράτε τ8αjα, ε bίjτε τ8αι, ε bίλατε τ8αjα, εδε bίριμινι.
3 Εδε γιθε γένdεjα 8 χόκνε ατύρε 6εθετ' ε άρτε, κε κίσινε νdερ
4 6εσετ, ε ja πρ8νε Ααρόνιτ. Εδε αj 8α μόρι νγα d8αρτ' ε
ατύρε, εδε ε νdερτοϊ ατέ με χεκ8ρίστε κε γερ6ιστ, εδε ε
bέρι νέ 6ιτσ τε dέρδ8ρε: εδε ατά θανε, Κετά jανε περενdιρατ'
ε τ8, ο Ισραΐλ, τε τσίλετε τε νdσ8αρε νγα δε8 ι Εγυπτερίσε.
5 Εδε Ααρόνι κ8ρ πα κετέ νdερτοϊ νε θερόρε περπάρα ατί,
εδε Ααρόνι λετσίτι, ε θα, Νεσερ' ιστ ε κρέμτε περ Ζονε.
6 Εδέ ατά 8νγρίτνε σπέιτ μbε τε νεσερμετ, ε bενε κ8ρbάνε τε
dιέγ8ρε, ε πρ8νε δ8ράτα πακτίμι: εδέ γένdεjα νdένι τε γάντε
ε τε πίντε, παστάj 8νγρίτνε τε λόσινε.

7 Εδε Ζότι ι θα Μοϊσί8τ, Σκό, ε σbρίτ: σεπσέ γένdεjα jοτε
8 ι φελέ8 ατί κε ε νdσόρι νγα δε8 ι Εγυπτερίσε: σακακεχεραϊ
8κθυενε νγα 8δα κε ι 8ρδερόβα ατά: bενε περ 6ετεχεν' ε
τύρε νέ 6ιτσ τε dέρδ8ρε, εδε ι 8φαλνε, ε bένε κ8ρbάν, ε θανε,
Κετά jανε περενdιρατε τ8αι, ο Ισραΐλ, κε τε νdσ8αρε νγα
δε8 ι Εγυπτερίσε.
9 Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσί8τ, Πάσε κετέ γένdεjε, εδέ νά τεκ
10 εστε νε γένdεjε κοκε-τράσε: τασί πρα, λέρε-με, εδε dοτε
νdιζετε ζεμερίμι ιμ κ8νdρε ατύρεβε, εδε dοτ' ι σ8αν ατά:
εδε dοτε bεν τυ νε κόμπ τε μαθ.
11 Εδε Μοϊσι8 ι 8λ8τ Ζότιτ Περενdίσε τι, ε θα, Ζοτο, περσέ
νdιζετε ζεμερίμι υτ κ8νdρε γένdεjεσε σ'ατε, κε ε νdσορε νγα
δε8 ι Εγυπτερίσε με φ8κί τε μαδε, ε με dορε τε φόρτε;
12 περσέ τε θονε Εγυπτιάνετε, τ8κε θένε, Ι νdσορι ατά με dινακερί,
κε τ' ι 6ράσε νdεπερ μάλετ, ε τ' ι σ8ανε νγα φάκεjα ε
δε8τ; κθέχ8 νγα τε νdεζ8ριτ' ε ζεμερίμιτ τέντ; εδε πενdοχ8
περ τε κέκενε. κε dοτ' ι bεντ8 γένdεjεσε σ'ατε: κ8jτο Αβραάμνε,
13 ε Ισαάκ8νε, ε Ισραΐλινε, σερbετόρετ' ε τ8, τε τσίλεβετ 8 bέρε
bε νdε 6ετεχετ τένdε, ε 8 θε ατύρε, Dοτε σ8μόν φάρενε
τ8αϊ ποσί υjετ' ε κιελιτ: εδε dοτ' ι απ φάρεσε τ8αϊ γιθε κετέ
δέ, κε φόλα περ ατέ, εδέ dοτ' ε τρασεγόνενε περ γιθε jετενε.

14 Εδέ Ζότι ȣπενdȣα περ̱ τε̱ λίγε̱νε̱, κε̱ θά τε̱ bε̱νετε̱ κȣ̃νdρε̱
γε̱νdε̱jεσε̱ τί.
15 Εδέ Μοΐσίȣ ȣκθύε, ε σbρίτι νγα μάλι, τȣκε μbάρτȣρ' εδέ τε̱
dῡ ράσατ' ε dεσ̄μίμιτ νdε̱ dȣαρτ τε̱ τί: ράσα τε̱ σ̄κρȣαρα
μbε̱ τε̱ dῡ άνε̱τ: ίσ̄ινε̱ σ̄κρȣαρε̱ μbε̱ νε̱ρε̱ν' άνε̱ ε μbε̱ τιέτρε̱νε̱.
16 Εδέ ράσατ' ίσ̄ινε̱ πȣ̃νε̱ Περε̱νdίε, εδέ σ̄κρόνα ίσ̄τε σ̄κρόνε̱
Περε̱νdίε, γε̱ρbίσ̄τȣρε̱ μbι ράσατ.
17 Εδέ Joσ̄ȣάϊ κȣρ dε̱γόϊ ζε̱ν' ε γε̱νdε̱jεσε̱ τȣκε κλίθȣρε̱, ι θά
18 Μοΐσίȣτ, Ζε̱ λȣ̃φτε έσ̄τε̱ νdε̱ ȣσ̄τε̱ρίτ. Εδέ αῦ θά, Νȣκ' έσ̄τε̱
ζε̱ ασίσ̄ κε̱ bροχορίνε̱νε̱ κȣρ φιτόνε̱νε̱, ας ζε̱ ασίσ̄ κε̱ κε̱λθάσε̱νε̱
κȣρ θύχενε̱: ȣνε̱ πο dε̱γόν ζε̱ ασίσ̄ κε̱ κε̱νdόνε̱νε̱.
19 Εδέ ποσᾶ ȣαφρȣα νdε̱ ȣσ̄τε̱ρίτ, πᾶ bιτσ̄ινε̱, ε bαλε: εδέ
Μοΐσίȣτ ι ȣνdές ζεμε̱ρίμι, εδέ χόδι ράσατε̱ νγα dȣαρτ' ε τία,
20 εδέ ι θεȣ ατό νdε̱νε̱ μάλτ: εδέ μόρι ατε̱ bιτσ̄ινε̱ κε̱ κίσ̄ινε̱
bε̱ρε̱, εδέ ε dόγι νdε̱ ζjάρ, εδέ σι ε θε̱ρμόϊ, γερσᾶ ȣbε̱
πλȣχȣρ ι ίμε̱τε̱, ε μbόλι νd' ȣjε̱τ, ε ȣα δά τε̱ bίjετ Ισραΐλιτ
τα πίjνε̱.
21 Εδέ Μοΐσίȣ ι θά Ααρόνιτ, Τσ̄' τε̱ bε̱ρι κε̱jό γε̱νdε̱jε, κάκε̱
22 σᾶ πρȣρε μbι ατά φάj τε̱ μάθ; Εδέ Ααρόνι θά, Λετε̱ μος ι
νdίζετε̱ ζεμε̱ρίμι τ'ιμ-Ζότ: τί ε νέχ κετε̱ γε̱νdε̱jε, σε bαϊς νdε̱
23 τε̱ κέκετ: σεπσέ με̱ θάνε̱, Βε̱ν-να περε̱νdίρα, κε̱ τε̱ σ̄κόνε̱νε̱
περ̱πάρα νέσ̄: σεπσέ κύ Μοΐσίȣ, νερίȣ κε̱ να νdσόρι νγα δεȣ
24 ι Εγυπτε̱ρίσε̱, νȣκε̱ dίμε̱ σε τσ̄' ȣbε̱: εδέ ȣν' ȣ θάσ̄ε̱ ατύρε,
Κȣσ̄ τε̱ κέτε̱ άρ, λέτ' ε χέκε̱νε̱: εδέ ατά μα δάνε̱: ατε̱χέρε
ȣν' ε χόδα νdε̱ ζjάρ, εδέ dόλι κύ bιτσ̄.
25 Εδέ Μοΐσίȣ κȣρ πᾶ γε̱νdε̱jενε̱ σε ίσ̄τε σbέσ̄ȣρε̱, (σεπσέ
Ααρόνι ι κίσ̄τε σbέσ̄ȣρ' ατά περ̱ τȣρπε̱ρί, νdε̱ρμέστ αρε̱μίκετ
26 ατύρε,) Μοΐσίȣ κε̱νdρόϊ περ̱άνε̱ dέρε̱σ' ȣσ̄τε̱ρίσε̱, ε θά, Κȣσ̄
τε̱ jέτ' ι Ζότιτ, λέτε̱ bίνε̱ με μȣ̃α. Εδέ γίθε̱ τε̱ bίjτ ε Λεbίȣτ
27 ȣμbε̱λόbνε̱ νγα άνα ε ατί. Εδέ αῦ ȣ θά ατύρε, Κε̱σ̄τȣ θότε̱
Ζότι Περε̱νdία: γίθε̱-σε-τσίλι λέτε̱ bε̱ρε̱ κόρδε̱ν' ε τί μbι
κόφσ̄ε̱τ τε̱ τί: εδέ σ̄κόνι ε dίλνι dέρε̱ μbε̱ dέρε̱ περ̱ μέστ τε̱
ȣσ̄τε̱ρίσε̱, εδέ γίθε̱-σε-τσίλι λετε̱ bράσε̱ τε̱ bε̱λᾶν' ε τί, ε γίθε̱-
28 σε-τσίλι μίκȣν' ε τί, ε γίθε̱-σε-τσίλι τ' αφε̱ρμιν' ε τί. Εδέ τε̱

bίjτ' ε Λεϐίȣτ bέ̱νε̱ πας φιάλ̇ε̱σε̱ Μοϊσίȣτ: εδέ ατέ̱ dιτε̱ ȣϐράνε̱
29 με̱̈ τέπε̱ρε̱ σε τρῖ μίλ̇ε̱ bȣ̃ρα νγα γέ̱νdε̱jα. Σεπσέ Μοισίȣ θά,
Μbȣσ̈νι dȣαρτε̱ τȣxjα σότ πε̱ρ Ζότινε̱, γιθε̱-σε-τσίλ̇ι μbι τε̱
bίρε̱, ε μbι τε̱ ϐε̱λᾶνε̱, κε̱ τ' ȣ έπετε̱ jȣϐε bεκίμ σότ.
30 Εδέ μbε̱ τε̱ νέσε̱ρμετ Μοισίȣ ι θά γ̇έ̱νdε̱jεσε̱, Jȣ φε̱λ̇ύετε̱
ν̇έ̱ φάj τε̱ μάθ: εδέ τασ̈ί dοτε̱ χ̣ιπε̱ν̇ τε Ζότι: μbάσε μος ε
τσbȣτ πε̱ρ φάjινε̱ τȣαῖ.
31 Εδέ Μοϊσίȣ ȣκθύε τε Ζότι, ε θά, Τε̱ λ̇ȣτεμ: κε̱jό γέ̱νdε̱jε
φε̱λ̇έȣ νέ̱ φάj τε̱ μάθ, εδέ bέ̱νε̱ πε̱ρ ϐέτε̱χ̣εν' ε τύρε περε̱νdίρα
32 τ' άρτε̱: πό τασ̈ί νdε̱ ȣ νdε̱λ̇έφσ̈ φάjιν' ατύρε, . . . πό νdε̱ μος,
τε̱ λ̇ȣ́τεμ, σȣαj-με̱ νγα αjό ϐιϐλ̇ία jότε, κε̱ σ̈κρόϐε.
33 Ε̱δέ Ζότι ι θά Μοϊσίȣτ, Κȣσ̈ φε̱λ̇έȣ κȣνdρε̱ μέ̱jε, κε̱τέ̱ dοτ'
34 ε σ̈ȣαν̇ νγα ϐιϐλ̇ία ίμε: ανdάj τασ̈ί σκό, χ̣ίκ-ι ȣδε̱νε̱ γέ̱νdε̱jεσε̱,
νdε̱ ατε̱ ϐε̱ντ κε̱ τε̱ θασ̈ε̱ πε̱ρ ατέ: νά έ̱νγε̱λι ίμ τεκ πο σ̈κόν
πε̱ρπάρα τέjε: πό νdε̱ dίτε̱τ τε̱ σ̈παγίμιτ τ'ίμ dοτ' ȣα σ̈παγȣαν̇
πε̱ρ φάjιν' ε ατύρε.
35 Εδέ Ζότι ι ρᾶ γέ̱νdε̱jεσε̱ πε̱ρ νdε̱ρτέσε̱ν' ε ϐίτσ̈ιτ κε̱ νdε̱ρτοῖ
Ααρόνι.
1 ΚΡΕΪ 33. Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσιȣτ, Σ̈κό, ε χ̣ιπ σε̱ κε̱τέjμι,
τι εδέ αjό γ̇ένdε̱jα κε̱ νdσόρε νγα δεȣ ι Εγυπτε̱ρίσε̱ νd' ατέ̱
δε̱ κε̱ ι bέ̱ρα bε̱ Αϐραάμιτ, ε Ισαάκȣτ, ε Ιακόϐιτ, εδέ ι θάσ̈ε̱,
2 Φάρε̱σε̱ σ'άτε dοτ' ια άπ ατέ̱: εδέ dοτε̱ dε̱ργόν̇ νέ̱ έ̱νγ̇ε̱λ
πε̱ρπάρα τέjε, εδέ dοτε̱ dε̱bόν̇ Χαναανίτιν' ε Αμορίτιν' ε
3 Χιττίτιν' ε Περιζζίτιν' ε Χιϐίτιν' ε Jεbȣσίτινε̱: νdε̱ νέ̱ δέ κε̱ ριέθ
κλ̇ȣμε̱σ̈τ ε μιάλ̇τε̱: σεπσέ ȣνε̱ νȣκε̱ dοτε̱ νγ̇ίτεμ bάσ̈κε̱ με τύ,
(σεπσέ jέ̱ νέ̱ γέ̱νdε̱jε κοκε̱-τράσ̈ε̱,) κε̱ μος τε̱ σ̈ȣαν̇ τύ μb' ȣδε̱.
4 Εδέ γέ̱νdε̱jα κȣρ dε̱γοῖ κε̱τέ̱ φιάλ̇ε̱ τε̱ κέκε, μbάϊτι ζι, εδέ
5 ασνdονέ̱ νȣκε̱ ϐȣρι στολ̇ίν' ε τι μbι ϐετε̱χ̣ετ τε̱ τί. Σεπσέ
Ζότι ι θά Μοϊσιȣτ, Θȣαj-ȣ τε̱ bίjετ Ισραΐλ̇ιτ, Jȣ jένι γέ̱νdε̱jε
κοκε̱-τράσ̈ε̱: πάκε̱ζε̱ χ̣έρε̱ νdε̱ άρθτσ̈α πε̱ράνε̱ τέjε, dοτε̱ τε̱
σ̈ȣαν̇: ανdάj τασ̈ί σϐίσ̈ στολ̇ίτ' ε τȣ πρέῖ τέjε, κε̱ τα νόχ̣
6 τσ̈' κάμ πε̱ρ τε̱ bέ̱ρε̱ τύ. Εδέ τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλ̇ιτ σϐέσ̈νε̱
στολ̇ίτ' ε τύρε άφε̱ρε̱ μάλ̇ιτ Χορέbιτ.
7 Εδέ Μοϊσιȣ μόρι τένdε̱νε̱, εδέ ε νγȣλ̇ι jάσ̈τ' ȣσ̈τε̱ρίσε̱, λ̇άρκ

ȣσ̆τȩρίσȩ, εδέ ε κλȣαjτι ατέ̧ Τένdȩ πȩρμbȩλέδȩjε: εδέ γίθȩκȣσ̆
κȩρκόντε Ζότινȩ, dίλτε τε τένdα ε πȩρμbȩλέδȩjεσȩ, κ̇ȩ ίσ̆τε
8 πȩρjάσ̆τα ȣσ̆τȩρίσȩ. Εδέ Μοϊσίȣ κȣρ dίλτε νdȩ τένdȩτ, γίθȩ
γένdȩjα νγρίχει μbȩ κέμbȩ, εδέ γιθȩ-σε-τσίλι κ̇ȩνdρόντε πȩράνȩ
dέρȩσȩ τένdȩσȩ τί, εδέ σ̆ικόνινȩ πράπα Μοϊσίȣτ, γερσά χῦντε
νdȩ τένdȩτ.
9 Εδέ ποσά χῦντε Μοϊσίȣ νdȩ τένdȩτ, σbρίστε σ̆τύλα ε ρε͂σȩ,
εδέ κ̇ȩνdρόντε μbι dύερτ τȩ τένdȩσȩ: εδέ Ζότι φλίστε bάσ̆κȩ
10 με Μοϊσίνȩ. Εδέ γίθȩ γένdȩjα σ̆ίχτε σ̆τύλȩν' ε ρέσȩ κ̇ȩ κ̇ȩνdρόντε
μbι dύερτ τȩ τένdȩσȩ: εδέ γίθȩ γένdȩjα νγρίτȣρȩ μbȩ κέμbȩ
11 φάλει, γιθȩ-σε-τσίλι νγα dέρα ε τένdȩσȩ τί. Εδέ Ζότι ι φλίστε
Μοϊσίȣτ σῦ νdȩρ σῦ, ποσί νέ̧ νερί κȣρ φλέτ με μίκȣν' ε τί:
πασταj κθέχει νdȩ ȣσ̆τȩρίτ: πό νέ̧ dιαλόσ̆, σ̆ȩρbȩτόρι ι ατί,
Joσ̆ȣάϊ ι bίρι Ναbίȣτ, νȣκ' ίκ̇ȩντε νγα τένdα.

12 Εδέ Μοϊσίȣ ι θά Ζότιτ, Σίχ, τί μȩ θȣα, Νdσίρȩ κȩτέ̧
γένdȩjε: εδέ τί νȣκȩ μȩ dιφτόbε τσίλινȩ dοτȩ dȩργόντσ̆ bάσ̆κȩ
με μȣα: εδέ τι θε͂, Τȩ νόχ τῦ μb' έμȩρ, πό γέτε εδέ χίρȩ
13 πȩρπάρα μέjε: τασ̆ί πρά, νdȩ πάτσ̆α γέτȣρȩ χίρȩ πȩρπάρα
τέjε, τε λȣτεμ, dιφτό-μȩ ȣδȩνȩ τέ̧νdε, κ̇ȩ τȩ νόχ τῦ, κ̇ȩ τȩ
γέν χίρȩ πȩρπάρα τέjε: εδέ σ̆ίχ σε κύ κόμπ ȩσ̆τȩ γένdȩjα jότε.
14 Εδέ Ζότι θά, Φάκεjα ίμε dοτȩ bίνȩ bάσ̆κȩ με τῦ, εδέ dοτȩ
τ' άπ τȩ πρέjτȣρȩ.
15 Εδέ αύ ι θά ατί, Νdȩ μος άρθτȩ φάκεjα jότε bάσ̆κȩ με
16 μȣα, μος να νγρέ σȩ κȩτέjμι: σεπσέ κύσ̆ dοτȩ νίχετȩ τασ̆ί,
σε κάμ γέτȣρȩ χίρȩ πȩρπάρα τέjε, ȣν' εδέ γένdȩjα jότε; ας πό
νγα τȩ άρδȣριτȩ τ'άτ bάσ̆κȩ με νέ; κȩσ̆τȣ dοτȩ σ̆κ̇ȣχεμι,
ȣν' εδέ γένdȩjα jότε, νγα τσ̆'dό γένdȩjε κ̇ȩ ίσ̆τȩ μbι φάκετ
τȩ δεȣτ.
17 Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσίȣτ, εδέ κȩτέ̧ πȣνȩ κ̇ȩ θε͂, dοτ' ε bέ̧ν:
σεπσέ γέτε χίρȩ πȩρπάρα μέjε, εδέ τȩ νόχ μb' έμȩρ.
18 Εδέ θά, Τȩ λȣτεμ, dιφτό-μȩ λαbdίνȩ τέ̧νdε.
19 Εδέ αύ θά, Ȣνȩ dοτȩ bέ̧ν τȩ σ̆κόνȩ πȩρπάρα τέjε γίθȩ τȩ
μίρȩτȩ τ'ίμ, εδέ dοτȩ λετσ̆ίς έμȩριν' ε Ζότιτ πȩρπάρα τέjε, εδέ

dοτε̱ πε̱ρdε̱λέν ατέ̱ κε̱ πε̱ρdε̱λέν, εδέ dοτε̱ νdε̱λέν ατέ̱ κε̱
20 νdε̱λέν. Εδέ αὐ θα, Νȣκε̱ μȣντ τε̱ σόχτσ̈ φάκενε̱ τ'ίμε: σεπσέ
21 νȣκε̱ dοτε̱ μ' ε̱ σόχε̱ νερί, ε τε̱ ρόνε̱. Εδέ Ζότι θα, Να τεκ
22 ε̱σ̈τε̱ βέντ άφε̱ρε̱ μέjε, εδέ dοτε̱ ρίσ̈ μbι γȣρτ: εδέ κȣρ τε̱
σ̈κόνε̱ λαβdια ίμε, dοτε̱ τε̱ βε̱ νdε̱ τε̱ τσ̈άρε̱τ τε̱ γȣριτ, εδέ
23 dοτε̱ τε̱ μbȣλόν με dόρε̱νε̱ τ'ίμε, γερσά τε̱ σ̈κόν: εδέ dοτε̱
νγρε̱ dόρε̱νε̱ τ'ίμε, εδέ dοτε̱ σόχτσ̈ κȣρίζινε̱ τ'ίμ: πό νȣκε̱
dοτε̱ σόχτσ̈ φάκενε̱ τ'ίμε.

1 ΚΡΕΪ 34. Εδέ Ζότι ι θα Μοϊσίȣτ, Πρέ πε̱ρ βέτε̱χενε̱ τέ̱νdε
dῦ ράσα τε̱ γȣρτα, ποσί τε̱ πάρατε̱: εδέ dοτε̱ σ̈κρȣαν μbι
ράσατ ατό φιάλε̱τε̱ κε̱ ίσ̈ινε̱ μbι ράσατ ε πάρα, κε̱ θέβε:
2 Εδέ bέ̱νȣ γατί νdε̱ με̱νγές, εδέ χίπ νdε̱ με̱νγές νdε̱ μάλ τε̱
Σιναΐτ, εδέ κε̱νdρό πε̱ρπάρα μέjε ατιέ νdε̱ μάjε̱τ τε̱ μάλιτ:
3 εδέ ασνdονέ̱ τε̱ μος χίπε̱νε̱ bάσ̈κε̱ με τῦ, εδέ τε̱ μος dȣκετε̱
νερί νdε̱περ γίθε̱ μάλινε̱: εδέ δέ̱ντε̱, εδέ λόπε̱τε̱, τε̱ μος
κȣλόσε̱νε̱ πε̱ρπάρα ατί μάλι.
4 Εδέ πρέȣ dῦ ράσα τε̱ γȣρτα ποσί τε̱ πάρατε̱: εδέ Μοϊσίȣ
ȣνγρε̱ σ̈πέιτ νdε̱ με̱νγές, ε χίπι νdε̱ μάλτ τε̱ Σιναΐτ, σικȣνdρε̱
ε ȣρδε̱ρόϊ Ζότι, εδέ μόρι τε̱ dῦ ράσατ' ε γȣρτα νdε̱ dȣαρτ τε̱ τία.
5 Εδέ Ζότι σbρίτι νdε̱ ρέτ, εδέ κε̱νdρόϊ bάσ̈κε̱ με ατέ̱ ατιέ,
6 εδέ λετσ̈ίτι έμε̱ριν' ε Ζότιτ. Εδέ Ζότι σ̈κόϊ πε̱ρπάρα ατί, εδέ
λετσ̈ίτι Ζότι, Ζότι Περε̱νdία, ι δέ̱μπσ̈ȣρι ε ι πε̱ρdε̱λȣέρσ̈ιμι,
7 ζεμε̱ρε̱-γέρι, ε πε̱ρdε̱λιμ-μάδι, ε ι βε̱ρτέτι, κε̱ ρȣαν πε̱ρdε̱λίμ
πε̱ρ μίλε̱ρα βέτε̱, εδέ νdε̱λέν πανομί, ε παȣδε̱ρί, ε φάj, εδέ
φάρε νȣκε̱ νdσίερ πα φάj φαjτόρινε̱: εδέ σ̈παγȣαν πανομίν' ε
άτε̱ραβετ μbε̱ djέμτ, εδέ μbε̱ djέμτ τε̱ djέ̱μβετ, γερ μbε̱ τε̱
τρέτιν' εδέ τε̱ κάτρε̱τινε̱ bρές.
8, 9 Εδέ Μοϊσίȣ σ̈πεΐτόϊ, ε ȣȣν πε̱ρδέ, εδέ ι ȣφάλ: εδέ θα,
Τασ̈ί νdε̱ γέτα χίρε̱ πε̱ρπάρα τέjε, ο Ζότ, τε̱ λȣτεμ, λετε̱
βίνε̱ Ζότι bάσ̈κε̱ με νε̱: σεπσέ κε̱jό γένdε̱jε έ̱σ̈τε̱ κοκε̱-τράσ̈ε̱:
εδέ νdε̱λέ πανομίνε̱ τ'όνε̱ εδέ φάjινε̱ τ'άνε̱, εδέ μέρ-να νdε̱
τρασ̈ε̱γιμτ τέ̱ντ.
10 Εδέ θα, Να ȣνε̱ τεκ πο bέν διάτε̱: πε̱ρπάρα γίθε̱ γένdε̱jεσε̱

σ'άτε dοτε̱ bέ̱ν τσ̄ȣdι, κ̇ε̱ σ' jάνε̱ bε̱ρε̱ μbε̱ γίθε̱ δε̱νε̱, εδέ
ας μbε̱ νdονέ̱ κόμπ: εδέ γίθε̱ γέ̱νdε̱jα, κ̇ε̱ jε̱ νdε̱ μέστ τ' ασᾱΐ,
dοτε̱ σ̄όχ̱ε̱ πȣνε̱ν' ε Ζότιτ: σεπσέ ε̱σ̄τ' ε φρίκε̱σ̄ιμε αjό κ̇ε̱ dοτε̱
bέ̱ν bάσ̄κε̱ με τῡ.
11 Pȣαj ατέ̱ κ̇ε̱ τε̱ ȣρδε̱ρόν τῡ ȣνε̱ σότ: νά ȣνε̱ τεκ dοτε̱ νdσίερ
πε̱ρπάρα τέjε Αμορίτιν' ε Χαναανίτιν' ε Χιττίττιν' ε Περιζζίτιν'
ε Χιβίτιν' ε Jεbȣσ̄ίτινε̱.
12 Pȣχ̱ȣ μος λ̄ίθτσ̄ φιάλ̄ε̱ με β̄έ̱νdε̱σιτ' ε ατΐ δε̱̄ȣ κ̇ε̱ πο β̄έτε,
13 σε μος bε̱νετε̱ κȣρθ νdε̱ μέστ τέ̱ντ: πό τε̱ πρίσ̄τσ̄ θερόρετ' ε
ατύρεβ̄ε, ε τε̱ θυέντσ̄ ίδȣjτ' ε ατύρεβ̄ε, ε τε̱ πρέτσ̄ πύjετ'
14 ε ατύρεβ̄ε. Σεπσέ σ'κ̇ε̱ πε̱ρ τε̱ λ̄ȣτȣρε̱ τιέτε̱ρε̱ περε̱νdι: σεπσέ
αῦ Ζότι, κ̇ε̱ ε κᾱ έμε̱ρινε̱ Ζε̱λ̄ιτᾱρ, έ̱σ̄τε̱ Περε̱νdι Ζε̱λ̄ιτᾱρ:
15 κȣ́ρε̱ μος λ̄ιθτσ̄ φιάλ̄ε̱ με β̄έ̱νdε̱σιτ' ε ατΐ δε̱̄ȣτ, εδέ κȣρ τε̱
κȣρβ̄ε̱ρόνε̱νε̱ πράπα περε̱νdίβ̄ετ τύρε, ε τ' ȣ bέ̱νε̱νε̱ κȣρbάν
περε̱νdίβ̄ετ τύρε, τε̱ γε̱ρσ̄έσε̱ νdονέ̱, ε τε̱ χ̱ᾱ́σ̄ νγα κȣρbάνετ'
16 ε ατΐ: εδέ κȣ́ρε̱ τε̱ μος μάρτσ̄ τε̱ bΐλ̄ατ' ε ατΐ πε̱ρ bίjτ τȣ,
εδέ τε̱ bΐλ̄ατ' ε ατΐ κȣρ τε̱ κȣρβ̄ε̱ρόνε̱νε̱ πράπα περε̱νdίβ̄ετ τύρε,
bέ̱νε̱νε̱ bίjτ' ε τȣ τε̱ κȣρβ̄ε̱ρόνε̱νε̱ πράπα περε̱νdίβ̄ετ ατύρε.
17 Μος bέ̱ντσ̄ πε̱ρ β̄έτεχ̱ενε̱ τέ̱νdε περε̱νdίρα τε̱ dέρδȣρε̱.
18 Τε̱ ρȣάντσ̄ τε̱ κρέμτεν' ε τε̱ παbρȣμε̱jέβ̄ετ. Στάτε̱ dιτ τε̱
χ̱ᾱ́σ̄ bȣ́κε̱ πα bρȣμε̱, σικȣ́νdρε̱ τε̱ ȣρδε̱ρόβ̄α, νdε̱ κόχ̱ε̱ τε̱ μȣαjιτ
Αbίb: σεπσέ νdε̱ μȣ́αjτ τε̱ Αbίbιτ dόλε νγα Εγυπτε̱ρία.
19 Τσ̄'dό κ̇ε̱ χ̱άπ σ̄τράτιν' ε bάρκȣτ ε̱σ̄τ' ίμι: εδέ τσ̄'dό μάσ̄κȣλ̄
ι παραλ̄ίνdȣρε̱ νdε̱ρμέστ τε̱ bαγε̱τίβ̄ετ τȣα, α λ̄όπε̱, α dέλ̄ε.
20 Τε̱ σ̄πε̱ρbλ̄έντσ̄ πολ̄ίσ̄τιν' ε γομάρεσε̱ με κ̇έ̱νκ̇: εδέ νdε̱ μος ε
σ̄πε̱ρbλ̄έρσ̄, ατε̱χ̱έρε τ' ι πρέτσ̄ κρύετε̱. Τε̱ σ̄πε̱ρbλ̄έντσ̄ γίθε̱
τε̱ παραλ̄ίνdȣριτ' ε bίjβ̄ετ τȣ. Εδέ ασνdονέ̱ μος dȣκετε̱ πε̱ρπάρα
μέjε με dȣαρ θάτε̱.
21 Γάσ̄τε̱ dιτ dοτε̱ πȣνόντσ̄: εδέ τε̱ σ̄τάτε̱νε̱ dιτε̱ dοτε̱ πρε̱χ̱εσ̄:
νdε̱ κόχ̱ε̱ τε̱ μbιέλ̄ιτ ε τε̱ κόριτ dοτε̱ πρε̱χ̱εσ̄.
22 Εδέ dοτε̱ ρȣάντσ̄ τε̱ κρέμτεν' ε jάβ̄ε̱β̄ετ, τε̱ dόρε̱σε̱ πάρε̱ τε̱
κόριτ dριθιτ, εδέ τε̱ κρέμτεν' ε πρόνε̱σε̱ νdε̱ τε̱ κθύερε̱τ τε̱ β̄ιτιτ.
23 Τρΐ χ̱έρε̱ νdε̱ β̄ιτ dοτε̱ dȣκετε̱ τσ̄'dο μάσ̄κȣλ̄ι ύτ πε̱ρπάρα
24 Ζότιτ, Ζότιτ Περε̱νdισε̱ Ισραΐλ̄ιτ. Σεπσέ κȣρ τε̱ dε̱bόν κόμbετε̱

πε̱ρπάρα τέjε, εδέ τε̱ σγε̱ρὸν σινόρετ' ε τȣ, ασνdονὲ̱ νȣκε̱
dοτε̱ dε̱σ̈ε̱ρόνε̱ δένε̱ τε̱ντ, κȣρ τε̱ γ̇ιπε̱ντö κε̱ τε̱ dȣκεσ̈ πε̱ρπάρα
Ζότιτ Περε̱νdισε̱ τε̱ντ τρὶ γ̇έρε̱ νdε̱ ϐίτ.
25 Τε̱ μος ϐίεσ̈ γάκȣν' ε κȣρϐάνιτ τε̱ντ με ϐȣκε̱ τε̱ μϐρȣμε̱με: εδέ
κȣρϐάνι σε̱ κρέμτεσε̱ πάσ̈κε̱σε̱ τε̱ μος μϐέσε̱ γερ νdε̱ με̱νγές.
26 Τε̱ ϐιεσ̈ dριθε̱ρατ' ε πάρα τε̱ δε̱ȣτ τε̱ντ νdε̱ ὄτε̱πὶ τε̱ Ζότιτ
Περε̱νdισε̱ τε̱ντ.
Τε̱ μος πιέκτö κέθ νdε̱ κλȣμε̱σ̈τιτ τε̱ σ̈έ̱με̱σε̱.
27 Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσιȣτ, Σ̈κρȣαj πε̱ρ ϐέτε̱γ̇ενε̱ τε̱νdε κε̱τό
φιάλε̱: σεπσέ πας κε̱τύρε φιάλε̱ϐε ϐέ̱ρα διάτε̱νε̱ μϐε̱ τü, εδέ
28 μϐε̱ Ισραΐλινε̱. Εδέ ἴσ̈τε ατιέ ϐάσ̈κε̱ με Ζότινε̱ dυζέτ dίτ ε
dυζέτ νέτ: νȣκε̱ γ̇ένγρι ϐȣκε̱, εδέ νȣκε̱ πιȣ ȣjε̱. Εδέ σ̈κρόϊ μϐι
ράσατ φιάλε̱τ' ε διάτε̱σε̱, τε̱ δίετ' ȣρδε̱ρίμετε̱.
29 Εδέ Μοϊσιȣ κȣρ σϐρίτι νγα μάλι ι Σιναΐτ, εδέ τε̱ dü ράσατ'
ε dεσ̈μίμιτ ἴσ̈ινε̱ νdε̱ dόρε̱τ τε̱ Μοϊσιȣτ, κȣρ σϐρίτι νγα μάλι,
Μοϊσιȣ νȣκε̱ dίντε σε λε̱κȣρα ε φάκεσ̈' ατί ȣϐε̱ ε νdρίτȣρε̱
30 κȣρ φλίστε ϐάσ̈κε̱ με ατε̱. Εδέ πā Μοϊσινε̱ Ααρόνι εδέ γίθε̱
τε̱ ϐίjτ' ε Ισραΐλιτ, εδέ νά τεκ νdρίστε λε̱κȣρα ε φάκεσ̈' ατί:
31 εδέ ȣφρικε̱σȣανε̱ τ' ι αφρόνεσ̈ιν' ατί. Εδέ Μοϊσιȣ θε̱ρίτι ατά:
εδέ ȣκθüενε̱ τεκ αü Ααρόνι εδέ γίθε̱ τε̱ πάρε̱τ ε πε̱ρμϐε̱λέδε̱jεσε̱,
32 εδέ Μοϊσιȣ ȣ φόλι ατύρε. Εδέ πασταj γίθε̱ τε̱ ϐίjτ' ε Ισραΐλιτ
έρθνε̱ άφε̱ρε̱: εδέ ι ȣρδε̱ρόϊ ατά πε̱ρ γίθε̱ σā φόλι Ζότι με ατε̱
33 νdε̱ μάλτ τε̱ Σιναΐτ. Εδέ Μοϊσιȣ μϐαρόϊ σε̱ φόλȣρι με ατά:
34 εδέ κίσ̈τε νε̱ μϐȣλέσε̱ μϐι φάκετ τε̱ τί. Εδέ Μοϊσιȣ κȣρ γ̇ϋντε
πε̱ρπάρα Ζότιτ τε̱ φλίστε ϐάσ̈κε̱ με ατε̱, νγρίντε μϐȣλέσε̱νε̱,
γερσā τε̱ φλίστε. Εδέ dίλτε, ε ȣ φλίστε τε̱ ϐίjετ Ισραΐλιτ
35 τσ' ἴσ̈τε ȣρδε̱ρȣαρε̱. Εδέ τε̱ ϐίjτ' ε Ισραΐλιτ πάνε̱ φάκεν' ε
Μοϊσιȣτ, σε νdρίστε λε̱κȣρα ε φάκεσε̱ Μοϊσιȣτ: εδέ Μοϊσιȣ
ϐȣρι πε̱ρσε̱ρὶ μϐȣλέσε̱νε̱ μϐι φάκετ τε̱ τί, γερσā τε̱ γ̇ϋντε
κε̱ τε̱ φλίστε ϐάσ̈κε̱ με ατε̱.

1 ΚΡΕ̈Ϊ 35. Εδέ Μοϊσιȣ μϐε̱λόδι γίθε̱ πε̱ρμϐε̱λέδε̱jεν' ε τε̱
ϐίjετ Ισραΐλιτ, ε ȣ θά, Κε̱τό jάνε̱ φιάλε̱τε̱ κε̱ ȣρδε̱ρόϊ Ζότι,
2 πε̱ρ τε̱ ϐέρε̱ ατό. Γάσ̈τε̱ dίτ dοτε̱ ϐέ̱νετε̱ πȣνε̱: εδέ ε σ̈τάτα
dιτε̱ dοτε̱ jέτ' ε σ̄ε̱ντε̱ρȣαρε̱ νdε̱ρ jȣ, σαϐϐάτε̱ τε̱ πρέjτȣρε̱

πε̱ρ Ζότινε̱: γιθε̱κȣσ̈ τε̱ bένε̱ πȣνε̱ νd' ατέ̱ dίτε̱ dοτε̱ ϐρίτετε̱.
3 Τε̱ μος δισνι ζjάρ νdε̱πε̱ρ γίθε̱ τε̱ νdένȣρατ τȣαjα dίτε̱ν' ε
σαϐϐάτε̱σε̱.
4 Εδέ Μοϊσίȣ ι φόλι γίθε̱ πε̱ρμbε̱λέδε̱jεσε̱ τε̱ bίjετ Ισραΐλιτ,
5 ε ȣ θά, Κε̱jό ἔσ̈τ' αjό πȣνα κε̱ ȣρδε̱ρόϊ Ζότι, τȣκε θένε̱, Μέρνι
νγα τσ̈' dό δȣράτε̱ κε̱ κένι πε̱ρ Ζότινε̱: κȣjτ τ' ι dόνε̱ ζέμε̱ρα
6 ε τι, λέτ' ι bιέρε̱ δȣράτε̱νε̱ Ζότιτ: άρ, ε αργέ̱ντ, ε ράμε, ε τε̱
7 κιελȣαρτε̱, ε τε̱ πορφύρτε̱, ε τε̱ κȣκε, ε ϐισνε, ε λέσ̈ δίσ̈, ε λε̱κȣρα
8 dέσ̈ε̱σ̈ νγύερε̱ τε̱ κȣκε, ε λε̱κȣρα τσ̈ακάjσ̈, ε dρȣ σ̈ιττίμι, ε
ϐάλ πε̱ρ dρίτε̱, ε έρε̱ρα τε̱ μίρα πε̱ρ ϐάλιν' ε τε̱ λύεριτ, ε πε̱ρ
9 θιμιάμε̱νε̱ με έρε̱ τε̱ μίρε̱, ε γȣρε̱ τε̱ θόντε̱, ε γȣρε̱ πε̱ρ τε̱
ϐένε̱ νdε̱ εφόd, ε νdε̱ ράσε̱τ τε̱ κραχαρόριτ.
10 Εδέ τσ̈' dό νερί ι μέ̱ντσ̈ιμ νdε̱ ζέμε̱ρε̱τ νdε̱ρμέστ jȣϐε, dοτε̱
11 ϐίνε̱ ε dοτε̱ bένε̱ γίθε̱ σα ȣρδε̱ρόϊ Ζότι: τένdε̱νε̱, τε̱ μbȣλȣαρετ'
ε ασάϊ πε̱ρκάρκ, ε μbȣλέσε̱ν' ε ασάϊ, περόνατ' ε ασάϊ, ε dε̱ράσατ'
12 ε ασάϊ, σ̈τύλατ' ε ασάϊ, ε σ̈τρέσατ' ε ασάϊ, άρκε̱νε̱, ε σ̈ȣλετ'
13 ε ασάϊ, σ̈πε̱ρbλιμτόρενε̱, εδέ κȣρτίνε̱νε̱ κε̱ ε μbȣλόν, τρȣϐέζε̱ν'
εδέ σ̈ȣλετ' ε ασάϊ, ε γίθ' ένε̱τ' ε ασάϊ, ε bȣκε̱ν' ε παραϐένε̱σε̱,
14 ε κανdίλενε̱ πε̱ρ dρίτε̱, ε ένε̱τ' ε ασάϊ, ε κανdίλετ' ε ασάϊ,
15 ε ϐάλιν' ε dρίτε̱σε̱, ε θερόρεν' ε θιμιάμε̱σε̱, ε σ̈ȣλετ' ε ασάϊ,
ε λύερε̱σιν' ε ϐάλιτ, ε θιμιάμε̱νε̱ με έρε̱ τε̱ μίρε̱, ε πλάφιν' ε
16 dέρε̱σε̱ τε̱ χύριτ τένdε̱σε̱, θερόρεν' ε κȣρbάνιτ dιέγȣρε̱, ε
τρίρε̱ν' ε ασάϊ τε̱ ράμτε̱νε̱, σ̈ȣλετ' ε ασάϊ, ε γίθ' ένε̱τ' ε ασάϊ,
17 λανε̱τόρεν' εδέ σ̈τρέσε̱ν' ε ασάϊ, κȣρτίνατ' ε οbόριτ, σ̈τύλατ'
ε ατί, ε σ̈τρέσατ' ε ατύρεϐε, ε κȣρτίνε̱ν' ε dέρε̱σ' οbόριτ,
18 χȣντ' ε τένdε̱σε̱, ε χȣντ' ε οbόριτ, ε λιτάρε̱τ' ε ατύρεϐε,
19 ρόbατ' ε πȣνε̱σε̱ λȣτε̱jεσε̱, κε̱ τε̱ bένε̱νε̱ πȣνε̱ν' ε λȣτε̱jεσε̱ νdε̱
ϐέντ τε̱ μίρε̱, ρόbατ' ε σ̈ε̱ντε̱ρȣαρα πε̱ρ πρίφτιν' Ααρόν, εδέ
ρόbατ' ε τε̱ bίjετ ατί, κε̱ τε̱ πριφτε̱ρόνε̱νε̱.

20 Εδέ γίθε̱ πε̱ρμbε̱λέδε̱jα ε τε̱ bίjετ Ισραΐλιτ dόλι jάσ̈τε̱ νγα
21 σύτ' ε Μοϊσίȣτ. Εδέ έρθνε̱, τσ̈' dό νερί κε̱ ι ρίχτε ζέμε̱ρα: εδέ
γίθε̱ κȣjτ κε̱ ι dόντε σ̈πίρτι, πρȣρι δȣράτε̱ν' ε Ζότιτ πε̱ρ πȣνε̱ν'
ε τένdε̱σε̱ πε̱ρμbε̱λέδε̱jεσε̱, εδέ πε̱ρ γίθε̱ σ̈ε̱ρbέσε̱ν' ε ασάϊ,

22 εδέ πε̣ρ ρόbατ' ε σ̈ε̣ντε̣ρȣαρα. Εδέ έρθνε̣ bȣρα ε γρᾶ, γίθε̣
σαξε ȣ dόντε ζέμε̣ρα, εδέ πρȣνε̣ ράθε̣ dȣαρτ, ε бε̣θε̣, ε ȣνάζα,
ε σȣμbȣλα, τσ̈'dό ένε̣ τ' άρτε̣, εδέ γίθε̣ σᾶ πρȣνε̣ δȣράτε̣ άρι
23 πε̣ρ Ζότινε̣. Εδέ τσ̈'dό νερῖ κε̣ κίσ̈τε τε̣ κιελȣαρτε̣, ε τε̣ πορφύρτε̣,
ε τε̣ κȣκε, ε бίσ̈νε, ε λίȣ δίσ̈, ε λε̣κȣρα dέσ̈ε̣σ̈ νγύερε̣ τε̣ κȣκε,
24 ε λε̣κȣρα τσ̈ακάjσ̈, ι πρȣνε̣. Γιθε̣κȣσ̈ μȣντ τ' έπτε δȣράτε̣ αργε̣ντι
ε ράμεjε, ι πρȣνε̣ δȣράτε̣νε̣ Ζότιτ, εδέ τσ̈'dό νερῖ κε̣ κίσ̈τε
dρȣ σ̈ιττίμι, πε̣ρ τσ̈'dό πȣνε̣ τε̣ σ̈ε̣ρbέσε̣σε̣, ε πρȣρι.
25 Εδέ τσ̈'dό γρȣα ε μέντσ̈ιμε νdε̣ ζέμε̣ρετ, dρίθτε με dȣαρτ'
ε σάjα, εδέ bίντε τε̣ dρέδȣρα, τε̣ κιελȣαρτε̣νε̣, ε τε̣ πορφύρτε̣νε̣,
26 ε τε̣ κȣκενε̣, ε бίσ̈νενε̣. Εδέ γίθ' ατό γρᾶ, κε̣ ȣ dιφτόντε
ζέμε̣ρα dιτȣρί, dρίθνινε̣ λίȣ δίσ̈.
27 Εδέ παρε̣σία πρȣνε̣ γȣ̃ρε̣τ' ε θόντε̣, ε γȣρε̣τ' ε τε̣ νγȣλȣριτ,
28 πε̣ρ ράσε̣ν' ε χραχ̓αρόριτ: εδέ έρε̣ρατ' ε μίρα, ε бαλινε̣ πε̣ρ
dρίτε̣, ε бαλ πε̣ρ τε̣ λύερε̣, εδέ πε̣ρ θιμιάμε̣νε̣ με έρε̣ τε̣ μίρε̣.
29 Τε̣ bίjτ' ε Ισραΐλιτ πρȣνε̣ δȣράτε̣ πε̣ρ Ζόνε̣ με dασ̈ȣρῖ
τ' ατύρε, τσ̈'dό bȣρ ε γρȣα, κε̣ ȣ dόντε ζέμε̣ρα τε̣ bίνινε̣
πε̣ρ γίθ' ατε̣ πȣνε̣νε̣ κε̣ ȣρδε̣ρόϊ Ζότι τε̣ bε̣νεϊ νγα dόρα ε
Μοϊσιȣτ.
30 Εδέ Μοϊσιȣ ȣ θα τε̣ bίjετ Ισραΐλιτ, Σίχ̓νι, Ζότι θίρι με έμε̣ρ
Βεζαλεέλινε̣ τε̣ bιριν' ε Ȣριτ, τε̣ bιριτ Χȣριτ, νγα φάρα ε Jȣδε̣σε̣:
31 Εδέ ε μbȣσ̈ι με φρύμε̣ τε̣ χ̓ιερȣαρε̣, με dιτȣρί, με ȣρτε̣σί,
32 με dιjε, εδέ με τσ̈'dό μιεσ̈τε̣ρῖ: κε̣ τ' ι πιέλε̣ μέ̣νdε̣jα πȣνε̣
33 με μιεσ̈τε̣ρί, κάκε̣ σᾶ τε̣ πȣνόνε̣ άρ, ε αργε̣ντ, ε ράμε: εδέ τε̣
γε̣ρbίσ̈τε̣ γȣρε̣ πε̣ρ τε̣ бε̣νε̣, ε τε̣ γε̣δέντνε̣ dρȣ πε̣ρ πȣνε̣, πε̣ρ
34 γίθε̣ τσ̈'dό πȣνε̣ μιεσ̈τε̣ρίε. Εδέ ι δᾶ νdε̣ ζέμε̣ρε̣τ τ' ατῖ κε̣ τε̣
με̣σόνε̣, αύ, εδέ Αχ̓ολιάbι ι bίρι Αχ̓ισαμάκȣτ, νγα φάρα ε
35 Dανιτ. Κε̣τύρε ȣ μbȣσ̈ι ζέμρε̣νε̣ με ȣρτε̣σῖ κε̣ τε̣ πȣνόνε̣νε̣
τσ̈' dό πȣνε̣ τε̣ γε̣ρbίσ̈τȣρι, ε μιεσ̈τε̣ρίε, ε τε̣ κενdίσȣρι, νdε̣
τε̣ κιελȣαρτε̣, ε νdε̣ τε̣ πορφύρτε̣, ε νdε̣ τε̣ κȣκε, ε νdε̣ бίσ̈νε,
εδέ ατῖ κε̣ έντ πλε̣χ̓ȣρε̣, κε̣ πȣνόνε̣νε̣ τσ̈'dό πȣνε̣, εδέ ȣ πίελ
μέ̣νdε̣jα πȣνε̣ μιεσ̈τε̣ρίε.

1 ΚΡΕΪ 36. Ατε̣χ̓έρε bε̣ντε Βεζαλεέλι ε Αχ̓ολιάbι, ε τσ̈'dό

BKSH

ι μέ̱ντσ̈ιμ νdε̱ ζέμε̱ρε̱τ, κ̇ε̱ ι κίσ̈τε δέ̱νε̱ Ζότι dιτȣρί ε ȣρτε̱σί,
κ̇ε̱ τε̱ dij τε̱ πȣνόντε τσ̈'dó πȣ́νε̱ τε̱ σ̈ε̱ρβέσε̱σε̱ σ̈ε̱ντε̱ρόρεσε̱,
πε̱ρ γ̇ίθε̱ σα̃ ȣρδε̱ρόϊ Ζότι.
2 Εδέ Μοϊσίȣ θε̱ρίτι Βεζαλ̇εέλ̇ινε̱, ε Αχ̇ολ̇ιάbινε̱, ε τσ̈'dó τε̱
μέ̱ντσ̈ιμ νdε̱ ζέμε̱ρε̱τ, κ̇ε̱ ι κίσ̈τε δέ̱νε̱ Ζότι dιτȣρί νdε̱ ζέμε̱ρε̱τ,
τσ̈'dó νερΐ κ̇ε̱ ι ρίχ̇τε ζέμε̱ρα τε̱ βίντε νdε̱ πȣ́νε̱τ, κ̇ε̱ τε̱
3 bέντε ατέ̱. Εδέ μȣ̈ρε̱ νγα Μοϊσίȣ γ̇ίθ' ατό δȣράτα, κ̇ε̱ κίσ̈ινε̱
πρȣ̈ρε̱ τε̱ bίjτ' ε Ισραέλ̇ιτ πε̱ρ πȣ́νε̱ν' ε σ̈ε̱ρβέσε̱σε̱ σ̈ε̱ντε̱ρόρεσε̱,
κ̇ε̱ τ' ε bέ̱νιν' ατέ̱.

Παστάj ι bίνιν' ατί δȣράτα με dασ̈ȣρί τε̱ τύρε μέ̱νγ̇έ̱ς πε̱ρ
4 μέ̱νγ̇έ̱ς. Εδέ έρθνε̱ γ̇ίθ' ατά τε̱ dίτσ̈ε̱μιτε̱, κ̇ε̱ πȣνόνινε̱ γ̇ίθε̱
πȣ́νε̱ν' ε σ̈ε̱ντε̱ρόρεσε̱, γ̇ιθε̱-σε-τσίλ̇ι νγα πȣ́να ε τί κ̇ε̱ bέ̱νινε̱:
5 εδέ ι φόλ̇νε̱ Μοϊσίȣτ, εδέ ι θάνε̱, Γ̇έ̱νdε̱jα πο bίε με̱ τέπε̱ρε̱
σε σα̃ dȣχ̇ετε̱ πε̱ρ σ̈ε̱ρβέσε̱ν' ε πȣ́νε̱σε̱, κ̇ε̱ ȣρδε̱ρόϊ Ζότι τε̱
6 bέ̱νετε̱. Εδέ Μοϊσίȣ ȣρδε̱ρόϊ, εδέ λ̇ετσ̈ίτι νdε̱ ȣσ̈τε̱ρίτ, τȣκε
θέ̱νε̱: Ασνdονέ̱ bȣ̃ρ, ασdονέ̱ γρȣα, μος bέ̱νε̱ με̱ πȣ́νε̱ πε̱ρ δȣράτε̱ν'
7 ε σ̈ε̱ντε̱ρόρεσε̱. Εδέ γ̇έ̱νdε̱jα πȣσόϊ σε̱ πρȣ̈ρι: σεπσέ λ̇έ̱νdα κ̇ε̱
κίσ̈ινε̱, ίσ̈τε μjάφτ πε̱ρ γ̇ίθε̱ πȣ́νε̱νε̱, κ̇ε̱ τε̱ bέ̱νιν' ατέ̱, εδέ τεπρόντε.
8 Εδέ τσ̈'dó ι μέ̱ντσ̈ιμ νdε̱ ζέμε̱ρε̱τ νγα ατά κ̇ε̱ πȣνόνινε̱
πȣ́νε̱ν' ε τένdε̱σε̱, bέ̱νε̱ δίετε̱ κȣρτίνα πρέϊ βίσ̈νεjε τε̱ dρέδȣρε̱,
ε τε̱ κ̇ιελ̇ȣ́αρτε, ε τε̱ πορφύρτε, ε τε̱ κȣκ̇εjε: ι bέ̱νε̱ ατό με̱
9 κ̇ερȣβίμε̱ πȣνȣ́αρε̱ μιεσ̈τε̱ρίσ̈τ: τε̱ γ̇άτε̱τ' ε νέ̱ κȣρτίνε ίσ̈τε νέ̱ζέτ
ε τέτε̱ κȣτ, εδέ τε̱ γ̇έ̱ρε̱τ' ε ατάϊ σα̃ νέ̱ κȣρτίνε̱ κάτρε̱ κȣτ:
10 γ̇ίθε̱ κȣρτίνατ' ίσ̈ινε̱ μbε̱ νέ̱ μάσε̱: εδέ πόκ̇ι τε̱ πέσε̱ κȣρτίνατε̱
νέ̱ρε̱νε̱ με τιέτρε̱νε̱: εδέ τε̱ πέσε̱ κȣρτίνατ' ε τιέρα ι πόκ̇ι νέ̱ρε̱νε̱
11 με τιέτρε̱νε̱. Εδέ bέ̱ρι μbε̱ρθέσε̱κα τε̱ κ̇ιελ̇ȣ́αρτα μbι τσ̈ίπετ
τε̱ νέ̱ρε̱σε̱ κȣρτίνε̱, νγα íjα ε τε̱ πιέκȣριτ: κε̱σ̈τȣ bέ̱ρι εδέ μbι
τε̱ dύ τσ̈ίπετ ε φȣ́νdιτ τε̱ κȣρτίνε̱σε̱ dύτε̱, ατιέ κȣ ȣbε̱ τε̱
12 πιέκȣριτ' ε σε̱ dύτε̱σε̱: bέ̱ρι πεσε̱-δίετε̱ μbε̱ρθέσε̱κα μbε̱ νέ̱ρε̱νε̱
κȣρτίνε̱, bέ̱ρι εδέ πεσε̱-δίετε̱ μbε̱ρθέσε̱κα μbε̱ τσ̈ίπετ τε̱ κȣρτίνε̱σε̱,
ατιέ κȣ ȣbε̱ τε̱ πιέκȣριτ' ε σε̱ dύτε̱σε̱, κ̇ε̱ τε̱ jένε̱ μbε̱ρθέσε̱κατε̱
13 κȣνdρȣ́ελ νέ̱ρα τιέτρε̱σε̱. Εδέ bέ̱ρι πεσε̱-δίετε̱ περόνα τ' άρτα,
εδέ πόκ̇ι κȣρτίνατε̱ νέ̱ρε̱νε̱ με τιέτρε̱νε̱ με περόνατ: εδέ ȣbε̱
νέ̱ρα τένdε̱.

14 Εδέ *bέ̨ρι* κ8ρτίνα πρέϊ λεϑ δῖσ̄ κε̨ τε̨ *jέ*νε̨ πε̨ρ μ*b*8λέσε̨ μ*bι*
15 τένdε̨τ: *bέ̨ρι* ατό ν̇ε̨-μ*b*ε̨-δίετε̨ κ8ρτίνα: τε̨ γάτε̨τ' ε νέ̨ρε̨σε̨
κ8ρτίνε̨ ἴϑτε τρι-δίετε κ8τ, εδέ τε̨ γέ̨ρε̨τ' ε ασᾶῖ σᾶ ν̇ε̨ κ8ρτίνε̨
16 κάτρε̨ κ8τ: τε̨ ν̇ε̨-μ*b*ε̨-δίετε̨ κ8ρτίνατε̨ κίσ̄ινε̨ ν̇έ̨ μάσε̨: εδέ πόκι
17 τε̨ πέσε̨ κ8ρτίνατε̨ 6έτσ̄, εδέ τε̨ γάσ̄τε̨ κ8ρτίνατε̨ 6έτσ̈. Εδέ
bέ̨ρι πεσε̨-δίετε̨ μ*b*ε̨ρθέσε̨κα μ*b*ε̨ τσ̈ίπ τε̨ φ8ν*d*ιτ τε̨ κ8ρτίνε̨σε̨
ν*d*ε̨ τε̨ πιέκ8ριτ, *bέ̨ρι* εδέ πεσε̨-δίετε̨ μ*b*ε̨ρθέσε̨κα μ*bι* τσ̈ίπτ
18 τε κ8ρτίνε̨σε̨, ν*d*ε̨ τε πιέκ8ριτ τε̨ σε̨ *d*ύτε̨σε̨. *Bέ̨ρι* εδέ πεσε̨-
δίετε̨ περόνα τε̨ ράμτα, πε̨ρ τε̨ πιέκ8ρε̨ τένdε̨νε̨, κε̨ τε jέτε̨ ν̇έ̨.
19 Εδέ *bέ̨ρι* μ*b*8λέσε̨ πε̨ρ τένdε̨νε̨ πρέϊ λε̨κ8ρασ̄ *d*έσ̈ε̨σ̄ νγύερε̨
τε̨ κ8κε, εδέ μ*b*8λέσε̨ πε̨ρσίπε̨ρε̨ πρέϊ λε̨κ8ρασ̄ τσ̄ακάjσ̄.
20 Εδέ *bέ̨ρι d*ε̨ράσατε̨ πε̨ρ τένdε̨νε̨ πρέϊ *d*ρ8jε σ̄ιττίμι, τε̨ *d*ρέϊτα:
21 τε̨ γάτε̨τ' ε νέ̨ρε̨σε̨ *d*ε̨ράσε̨ διετε̨ κ8τ, εδέ τε̨ γέ̨ρε̨τ' ε ασᾶῖ σᾶ
22 ν̇ε̨ *d*ε̨ράσε̨ ν̇έ̨ κ8τ ε γύσε̨με̨: ν̇ε̨ *d*ε̨ράσε̨ κίσ̄τε *d*ῡ δέ̨μ*b*ε̨
κ8ν*d*ρ8ελ νέρα τιέτρε̨σε̨: κε̨σ̄τ8 *bέ̨ρι* πε̨ρ γίθε̨ *d*ε̨ράσατ ε τένdε̨σε̨.
23 Εδέ *bέ̨ρι d*ε̨ράσατε̨ πε̨ρ τένdε̨νε̨, ν̇ε̨ζέτ *d*ε̨ράσα νγα άνα ε
24 σ̄ῖ8τ μ*b*ε̨ τε̨ *d*ιάθτε̨. Εδέ *bέ̨ρι d*υζέτ σ̈τρέσα τ' αργέ̨ντα
πε̨ρπόσ̄ τε̨ ν̇ε̨ζέτ *d*ε̨ράσα*b*ετ: *d*ῡ σ̄τρέσα πε̨ρπόσ̄ νέ̨ρε̨σε̨ *d*ε̨ράσε̨
πε̨ρ τε̨ *d*ῡ δέ̨μ*b*ε̨τ' ε ασᾶϊ, εδέ *d*ῡ σ̄τρέσα πε̨ρπόσ̄ τιέτρε̨σε̨
25 *d*ε̨ράσε̨ πε̨ρ τε̨ *d*ῡ δέ̨μ*b*ε̨τ' ε ασᾶϊ. Εδέ *bέ̨ρι* ν̇ε̨ζέτ *d*ε̨ράσα
26 πε̨ρ τε̨ *d*ύτε̨ν' άνε̨ν' ε τένdε̨σε̨ νγα άν' ε *b*όρε̨σε̨, εδέ τε̨
*d*υζέτ σ̄τρέσατ' ε αργέ̨ντα τ' ατύρε*b*ε: *d*ῡ σ̄τρέσα πε̨ρπόσ̄ νέ̨ρε̨σε̨
27 *d*ε̨ράσε̨, εδέ *d*ῡ σ̄τρέσα πε̨ρπόσ̄ τιέτρε̨σε̨ *d*ε̨ράσε̨. *Bέ̨ρι* γάσ̄τε̨
28 *d*ε̨ράσα εδέ πε̨ρ άνε̨τ' ε τένdε̨σε̨ νγα τε̨ πε̨ρε̨ν*d*8αρε̨τε̨. *Bέ̨ρι*
29 εδέ *d*ῡ *d*ε̨ράσα πε̨ρ τσ̈ίπετ ε τένdε̨σε̨ μ*b*ε̨ τε̨ *d*ῡ ίjε̨τ: εδέ
8πόκνε̨ πε̨ρπόσ̄, εδέ 8πόκνε̨ *b*ασ̄κε̨ πε̨ρσίπε̨ρ, με νέ̨ρινε̨ ρέθ:
30 κε̨σ̄τ8 *bέ̨ρι* πε̨ρ ατό τε̨ *d*ύjα, πε̨ρ τε̨ *d*ῡ τσ̈ίπετ. Εδέ ίσ̄ινε̨
τέτε̨ *d*ε̨ράσα: εδέ σ̄τρέσατ' ε ατύρε*b*ε γασ̄τε̨-μ*b*ε̨-δίετε̨ σ̄τρέσα
τ' αργέ̨ντα, νγα *d*ῡ σ̄τρέσα πε̨ρπόσ̄ γιθε̨-σε-τσίλε̨σε̨ *d*ε̨ράσε̨.
31 Εδέ *bέ̨ρι* σ̄8λετε̨ πρέϊ *d*ρ8jε σ̄ιττίμι: πέσε̨ πε̨ρ *d*ε̨ράσατ' ε
32 νέ̨ρε̨σε̨ άνε̨ τε̨ τένdε̨σε̨, εδέ πέσε̨ σ̄8λε πε̨ρ *d*ε̨ράσατ ε τιέτρε̨σ'
άνε̨ τε̨ τένdε̨σε̨, εδέ πέσε̨ σ̄8λε πε̨ρ *d*ε̨ράσατ' ε τένdε̨σε̨, πε̨ρ
33 ατό άνε̨τ νγα τε̨ περε̨ν*d*8αρε̨τε̨: εδέ *bέ̨ρι* σ̄8λιν' ε μέσμ κε̨ τε̨
34 σ̄κόντε ν*d*ε̨πε̨ρ *d*ε̨ράσατ άνε̨ μ*b*' άνε̨. Εδέ μ*b*8λόϊ πε̨ρκάρκ

dε̱ράσατε̱ με ᾶρ, εδέ bε̱ρι ράθε̱τ' ε ατύρεβε τ' ᾶρτε̱ κε̱ τε̱ jένε̱
βε̱νdετ' ε σ̈ȣλεβετ, εδέ μbȣλõῑ περ̱κάρκ σ̈ȣλετε̱ με ᾶρ.
35 Εδέ bε̱ρι κȣρτίνε̱νε̱ πρέῑ τε̱ κιελȣαρτε, ε τε̱ πορφύρτε, ε τε̱
κȣκεjε, ε βίσ̈νε̱jε τε̱ dρέδȣρε̱: bε̱ρι ατέ̱ πȣνȣαρε̱ μιεσ̈τε̱ρίσ̈τ με
36 κερȣβιμε̱. Εδέ ι bε̱ρι ασαῒ τε̱ κάτρε̱ σ̈τύλατε̱ πρέῑ dρȣjε σ̈ιττίμι,
εδέ ι μbȣλõῑ περ̱κάρκ με ᾶρ: γρέπατ' ε ατύρεβε τ' ᾶρτε̱: εδέ
dέρδι περ ατό κάτρε̱ σ̈τρέσα τ' αργ̇ε̱ντα.
37 Εδέ bε̱ρι πλάφινε̱ περ dέρε̱ν' ε τένdε̱σε̱ πρέῑ τε̱ κιελȣαρτε,
ε τε̱ πορφύρτε, ε τε̱ κȣκεjε, ε βε̱σ̈νε̱jε τε̱ dρέδȣρε̱, με πȣνε̱ τε̱
38 κενdίσȣρε̱: εδέ τε̱ πέσε̱ σ̈τύλατ' ε ασαῒ, εδέ γρέπατ' ε ατύρεβε:
εδέ μbȣλõῑ περ̱κάρκ κρέρε̱τ' ε ατύρεβε, εδέ οβίσκατ' ε ατύρεβε
με ᾶρ: πό τε̱ πέσε̱ σ̈τρέσατ' ε ατύρεβε ίσ̈ινε̱ τε̱ ράμτα.
1 ΚΡΕῙ 37. Εδέ Βεζαλεέλι bε̱ρι άρκε̱νε̱ πρέῑ dρȣjε σ̈ιττίμι:
dύ κȣτ ε γ̇ύμε̱σε̱ τε̱ γ̇άτε̱, ε νέ̱ κȣτ ε γ̇ύμε̱σε̱ τε̱ γ̇έρε̱, ε
2 νέ̱ κȣτ ε γ̇ύμε̱σε̱ τε̱ λ̇άρτε̱: εδέ μbȣλõι περ̱κάρκ με ᾶρ τε̱
κε̱θιέλε̱τε̱ περbρε̱νdα ε περ̱jάσ̈τα, εδέ ι bε̱ρι ασαῒ, νε̱ κȣρόρε̱
3 τ' ᾶρτε̱ περ̱κάρκ. Εδέ dέρδι περ ατέ̱ κάτρε̱ ράθε̱ τ' ᾶρτε̱
περ τε̱ κάτρε̱ τσ̈ίπετ ε ασαῒ: dύ ράθε̱ μbε̱ νε̱ρε̱ν' ίjε̱ν' ε ασαῒ,
4 εδέ dύ ράθε̱ μbε̱ τιέτρε̱ν' ίjε̱ν' ε ασαῒ. Εδέ bε̱ρι σ̈ȣλε πρέῑ
5 dρȣjε σ̈ιττίμι, εδέ ι μbȣλõῑ περ̱κάρκ με ᾶρ: εδέ κάλι σ̈ȣλετε̱
νdε̱περ̱ ράθε̱τ, νdε̱ρ ίjε̱τ τε̱ άρκε̱σε̱, κε̱ τε̱ μbάριν' άρκε̱νε̱.
6 Εδέ bε̱ρι σ̈πε̱ρbλιμτόρενε̱ πρέῑ ᾶρι τε̱ κε̱θιέλε̱τε̱: dύ κȣτ ε
γ̇ύμε̱σε̱ τε̱ γ̇άτε̱, ε νέ̱ κȣτ ε γ̇ύμε̱σε̱ τε̱ γ̇έρε̱.
7 Εδέ bε̱ρι dύ κερȣβιμε̱ πρέῑ ᾶρι: τε̱ ράχ̇ȣρ' ι bε̱ρι ατά, νγα
8 τε̱ dύ τσ̈ίπετ' ε σ̈πε̱ρbλιμτόρεσε̱: νε̱ κερȣβ μbε̱ νε̱ τσ̈ίπ, ε νε̱
κερȣβ μbε̱ τιάτρε̱τ τσ̈ίπ: μbε̱ σ̈πε̱ρbλιμτόρενε̱ bε̱ρι κερȣβιμε̱
9 μbε̱ τε̱ dύ τσ̈ίπετ ε ασαῒ: εδέ κερȣβιμε̱τε̱ νdένινε̱ κράχ̇ε̱τε̱
περ̱πιέτε̱, ε μbȣλόνινε̱ σ̈πε̱ρbλιμτόρενε̱ με κράχ̇ε̱τ τε̱ τύρε, εδέ
φάκετ' ε ατύρεβε ι κίσ̈ινε̱ νε̱ρι μbε̱ τιέτρινε̱: φάκετ' ε κερȣ-
βιμε̱βετ ίσ̈ινε̱ μbε̱ σ̈πε̱ρbλιμτόρενε̱.
10 Εδέ bε̱ρι τρȣβέζε̱νε̱ πρέῑ dρȣjε σ̈ιττίμι: dύ κȣτ τε̱ γ̇άτε̱, ε
11 νε̱ κȣτ τε̱ γ̇έρε̱, ε νε̱ κȣτ ε γ̇ύμε̱σε̱ τε̱ λ̇άρτε̱: εδέ ε μbȣλõῑ
περ̱κάρκ με ᾶρ τε̱ κε̱θιέλε̱τε̱, εδέ ι bε̱ρι ασαῒ νε̱ κȣρόρε̱ τ' ᾶρτε̱
12 ρέθ ε ρότȣλε̱. Παστάj ι bε̱ρι ασαῒ bȣζε̱νε̱ περ̱κάρκ, νε̱ πε̱λέ̱με̱

τε̦ γέ̦ρε̦, εδέ bέ̦ρι νε̦̈ κ8ρόρε̦ τ' ᾱρτε̦ μbι b8ζε̦τ τ' ασᾱΐ ρέθ
13 ε ρότ8λε̦. Εδέ dέ̦ρbι πε̦ρ ατέ̦ κάτρε̦ ρᾱθε̦ τ' ᾱρτε̦, εδέ b8ρι
ρᾱθε̦τε̦ μbι τε̦ κάτρε̦ τσΐπετ, κε̦ ἴσινε̦ μbι τε̦ κάτρε̦ κέ̦μbε̦τ ε
14 ασᾱΐ: ρᾱθε̦τ' ίσινε̦ νdε̦νε̦ b8ζε̦τ, bέ̦νdετ' ε σ8λεbετ, πε̦ρ τε̦
15 μbάρτ8ρε̦ τρ8bέζε̦νε̦. Εδέ bέ̦ρι σ8λετε̦ πρέϊ dρ8jε σιττίμι, εδέ
16 ι μb8λόϊ πε̦ρκάρκ με ᾱρ, πε̦ρ τε̦ μbάρτ8ρε̦ τρ8bέζε̦νε̦. Εδέ bέ̦ρι
ένε̦τε̦ κε̦ ἴσινε̦ μbι τρ8bέζε̦τ, δίσκετ' ε ασᾱΐ, ε θιμιατόρε̦τ' ε
ασᾱΐ, ε λεκάνε̦τ' ε ασᾱΐ, ε σπε̦ρκατόρετε̦, κε̦ τε̦ bέ̦νενε̦ τε̦
σπε̦ρκάτ8ρατε̦ με ατό, πρέϊ ᾱρι τε̦ κε̦θιέλε̦τε̦.

17 Βέ̦ρι εδέ κανdίλενε̦ πρέϊ ᾱρι τε̦ κε̦θιέλε̦τε̦: κανdίλεν' ε bέ̦ρι
τε̦ ράχ8ρε̦: κ8ρμι ι ασᾱΐ, ε dέγατ' ε ασᾱΐ, λεκάνε̦τ' ε ασᾱΐ,
σ8μb8λατ' ε ασᾱΐ, ε λ8λετ' ε ασᾱΐ, ίσινε̦ νε̦̈ κ8ρμ bάσκε̦ με
18 ατέ̦. Εδέ γάστε̦ dέγα dίλινε̦ νγα ἰjε̦τ' ε ασᾱΐ: τρΐ dέγα τε̦
κανdίλεσε̦ νγα νέ̦ρα ἰjε̦ τ' ασᾱΐ, εδέ τρΐ dέγα τε̦ κανdίλεσε̦
19 νγα τιέτρα ἰjε̦ τ' ασᾱΐ: τρέ λεκάνε̦ τε̦ σ8ρ8γάτε̦ μbε̦ νέ̦ρε̦νε̦
dέγε̦, νε̦̈ σ8μb8λε̦, ε νε̦̈ λ8λε: εδέ τρέ λεκάνε̦ τε̦ σ8ρ8γάτε̦
μbε̦ τιέτρε̦νε̦ dέγε̦, νε̦̈ σ8μb8λε̦, ε νε̦̈ λ8λε: κε̦στ8 bέ̦ρι μbε̦
20 τε̦ γάστε̦ dέγατ, κε̦ dίλινε̦ νγα κανdίλεjα. Εδέ νdε̦ κανdίλετ
ἴσινε̦ κάτρε̦ λεκάνε̦ τε̦ σ8ρ8γάτε̦, σ8μb8λατ' ε ατύρεbε, ε λ8λετ'
21 ε ατύρεbε. Εδέ νε̦̈ σ8μb8λε̦ νdε̦νε̦ τε̦ dῦ dέγατ νγα ajό, ε
νε̦̈ σ8μb8λε̦ νdε̦νε̦ τε̦ dῦ dέγατ νγα ajό, ε νε̦̈ σ8μb8λε̦ νdε̦νε̦
τε̦ dῦ dέγατε̦ νγα ajό, νdε̦ τε γάστε̦ dέγατ' κε̦ dίλινε̦ νγα
22 ajό. Σ8μb8λατ' ε ατύρεbε, ε dέγατ' ε ατύρεbε ίσινε̦ νε̦̈ κ8ρμ
bάσκε̦ με ατέ̦: ajό ε τέ̦ρε̦ ίστε ε ράχ8ρε̦ πρέϊ ᾱρι τε̦ κε̦θιέλε̦τε̦.
23 Εδέ bέ̦ρι τε̦ στάτε̦ dρίτατ' ε ασᾱΐ, ε γε̦ρσέ̦ρε̦τ' ε ασᾱΐ, ε
24 bέ̦νdετ' ε ασᾱΐ, πρέϊ ᾱρι τε̦ κε̦θιέλε̦τε̦. Πρέϊ νε̦̈ ταλάνdε ᾱρι
τε̦ κε̦θιέλε̦τε̦, bέ̦ρι ατέ̦, εδέ γίθ' ένε̦τ' ε ασᾱΐ.

25 Εδέ bέ̦ρι θε̦ρόρεν' ε θιμιάμε̦σε̦ πρέϊ dρ8jε σιττίμι: νε̦̈ κ8τ
τε̦ γάτε̦, ε νέ̦ κ8τ τε̦ γέ̦ρε̦, με κάτρε̦ τσΐπε: εδέ dῦ κ8τ τε̦
26 λάρτε̦: κράχε̦τ' ε ασᾱΐ ίσινι πρέϊ νε̦̈ γε̦jε. Εδέ ε μb8λόϊ ατέ̦
με ᾱρ τε̦ κε̦θιέλε̦τε̦, κρύετ' ε ασᾱΐ, ε ἰjε̦τ' ε ασᾱΐ ρότ8λε̦,
εδέ κράχε̦τ' ε ασᾱΐ, εδέ ι bέ̦ρι ασᾱΐ κ8ρόρε̦ τ' ᾱρτε̦ ρέθ
27 ε ρότ8λε̦. Εδέ bέ̦ρι πε̦ρ ατό dῦ ρᾱθε̦ τ' ᾱρτε̦ νdε̦νε̦ κ8ρόρε̦τ
τ' ασᾱΐ, άφε̦ρε̦ τε̦ dῦ τσΐπεbετ ασᾱΐ, μbι τε̦ dῦ ἰjε̦τ τ' ασᾱΐ,

κε̨ τε̨ jένε̨ βε̨νdετ' ε σ̈ȣλε̨βετ, κε̨ τα μbάνιν' ατε̨ πρέι ατύρε.
28 Εδέ bε̨ρι σ̈ȣλετε̨ πρεῖ dρȣjε σ̈ιττίμι, εδέ ι μbȣλόϊ πε̨ρκάρκ με άρ.
29 Εδέ bε̨ρι βάλιν' ε σ̈ε̨ντε̨ρȣαρε̨ πε̨ρ τε̨ λύερε̨, εδέ θιμιάμε̨ν' κε̨ρȣαρε̨ με έρε̨ τε̨ μίρε̨, πας μιεσ̈τε̨ρίσε̨ ατί κε̨ bε̨ν έρε̨ρα
τε̨ μίρα.
1 ΚΡΕΙ 33. Εδέ bε̨ρι θερόρεν' ε κȣρbάνιτ dιέγȣρε̨ πρεῖ dρȣjε
σ̈ιττίμι: πέσε̨ κȣτ τε̨ γ̇άτε̨, ε πέσε̨ κȣτ τε̨ γ̇ε̨ρε̨, με κατρε̨
2 τσ̈ίπε: εδέ τρέ κȣτ τε̨ λάρτε̨: εδέ bε̨ρι κράχε̨τ' ε ασάϊ μbι
τε̨ κάτρε̨ τσ̈ίπετ ε ασάϊ: κράχε̨τ' ε ασάϊ ίσ̈ινε̨ πρεῖ νε̨ γ̇ε̨jε:
3 εδέ ε μbȣλόϊ πε̨ρκάρκ με ράμε. Εδέ bε̨ρι γ̇ιθ' ένε̨τ' ε θερόρεσε̨,
κȣσίτε̨, ε τερπλότετε̨, ε λεκάνε̨τε̨, ε γρέπατ' ε μίσ̈ιτ, ε
4 κατσίτε̨: bε̨ρι γ̇ιθ' ένε̨τ' ε ασάϊ τε̨ ράμτα. Εδέ bε̨ρι πε̨ρ θερόρενε̨
νε̨ τρίρε̨ τε̨ ράμτε̨ πȣνȣαρε̨ γ̇ε̨ρσ̈έτ, νdε̨νε̨ ρέθιν' ε ασάϊ πε̨ρπόσ̈,
5 γ̇ερ νdε̨ μέσ̈τ τ' ασάϊ. Εδέ dέρδι κάτρε̨ ράθε̨ πε̨ρ τε̨ κάτρε̨
6 άνε̨τ' ε τρίρεσε̨ ράμτε̨, κε̨ τε̨ jένε̨ βε̨νdετ' ε σ̈ȣλεβετ. Εδέ bε̨ρ
σ̈ȣλετε̨ πρεῖ dρȣjε σ̈ιττίμι, εδέ ι μbȣλόϊ πε̨ρκάρκ με ράμε
7 Εδέ κάλι σ̈ȣλετε̨ νdε̨πε̨ρ ράθε̨τ μbε̨ ίjε̨τ τε̨ θερόρεσε̨, κε̨ τε̨
μbάριν' ατε̨ πρέj ατύρε: bε̨ρι ατε̨ τε̨ dε̨ράστε ποσί γρόπε̨.
8 Εδέ bε̨ρι λάνε̨τάριν' ε ράμτε̨, εδέ σ̈τρέσε̨ν' ε ατί τε̨ ράμτε̨,
πρέι πασκύρασ̈ τε̨ ράμτα νγα τε̨ μbε̨λέδȣρατ' ε γράβετ, κε̨ μbε̨λί-
δεσ̈ινε̨ πε̨ράνε̨ dέρε̨σε̨ τένdε̨σε̨ πε̨ρμbε̨λέδε̨jεσε̨.
9 Εδέ bε̨ρι οbόρινε̨ νγα bρίνα μb άνε̨ τε̨ μεσ-dίτε̨σε̨, κȣρ-
τίνατ' ε οbόριτ ίσ̈ινε̨ πρεῖ ƀισ̈νεjε τε̨ dρέδȣρε̨, νέ κιντ κȣτ.
10 Στύλατ' ε ατύρεβε ίσ̈ινε̨ νε̨ζέτ, εδέ σ̈τρέσατ' ε ατύρεβε τε̨
ράμτα νε̨ζέτ: γρέπατ' ε σ̈τύλαβετ εδέ bρέζατ' ε ατύρεβε
11 ίσ̈ινε̨ τ' αργ̇ε̨ντ τε̨. Εδέ νγα bρίνα ε άνε̨σε̨ bόρε̨σε̨ κȣρτίνατ'
ίσ̈ινε̨ νέ κιντ κȣτ: σ̈τύλατ' ε ατύρεβε νε̨ζέτ, εδέ σ̈τρέσατ' ε
ράμτα τ' ατύρε νε̨ζέτ: γρέπατ' ε σ̈τύλαβετ ε bρέζατ' ε ατύρεβε
12 ίσ̈ινε̨ τ' αργ̇ε̨ντ τε̨. Εδέ νγα bρίνα μb' άνε̨ τε̨ περε̨νdȣαριτ ίσ̈ινε̨
κȣρτίνα πεσε̨-διετε̨ κȣτε̨σ̈: σ̈τύλατ' ε ατύρεβε διετε̨, ε σ̈τρέσατ'
ε ατύρεβε διετε̨: γρέπατ' ε σ̈τύλαβετ ε bρέζατ' ε ατύρεβε ίσ̈ινε̨
13 τ' αργ̇ε̨ντ τε̨. Εδέ νγα bρίνα μb' άνε̨ τε̨ λίνdȣριτ νγα λιντ
14 dιέλι, πεσε̨-διετε̨ κȣτε̨σ̈. Κȣρτίνατ' ε νέρε̨σ' άνε̨ τε̨ dέρε̨τ' ίσ̈ινε̨
πεσε̨-μbε̨-διετε̨ κȣτε̨σ̈: σ̈τύλατ' ε ατύρεβε τρι, ε σ̈τρέσατ' ε

15 ατύρεϐε τρί. Εδέ μϐ' ἄνετ τιέτρε τε dέρεσ' οϐόριτ μϐ'-ατ'-ἄνε
ε μϐε-κετ'-άνε, ἴσινε κȣρτίνα πεσε-μϐε-διετε κȣτεσ: ὅτυλατ' ε
16 ατύρεϐε τρί, ε ὅτρέσατ' ε ατύρεϐε τρί Γίθε κȣρτίνατ' ε οϐόριτ
17 ρέθ ε ρότȣλε ἴσινε πρέϊ ϐισνεjε τε dρέδȣρε. Εδέ ὅτρέσατε περ
ὅτύλατ ἴσινε τε ράμτα: γρέπατ' ε ὅτύλαϐετ ε ϐρέζατ' ε
ατύρεϐε ἴσινε τ' αργέντε: κρέρετ' ε ὅτύλαϐετ ἴσινε μϐȣλȣαρε
περκάρκ με αργέντ: εδέ γίθε ὅτύλατ' ε οϐόριτ ἴσινε νγέσȣρε
18 με αργέντ. Εδέ κȣρτίνα περ dέρεν' ε οϐόριτ ἴσιε πȣνȣαρε με
τε κενdίσȣρε, πρέϊ τε κιελȣαρτε, ε τε πορφύρτε, ε τε κȣκεjε,
ε ϐισνεjε τε dρέδȣρε: εδέ ἴσιε νεζέτ κȣτ ε γάτε, εδέ πέσε κȣτ
19 ε λάρτε περ σε γέρι, σικȣνdρε μϐε κȣρτίνατ τε οϐόριτ. Εδέ
ὅτύλατ' ε ατύρεϐε ἴσινε κάτρε, εδέ ὅτρέσατ' ε ράμτα τ' ατύρεϐε
ἴσινε κάτρε: γρέπατ' ε ατύρεϐε ἴσινε τ' αργέντε, εδέ κρέρετ'
ε ὅτύλαϐετ ἴσινε μϐȣλȣαρε με αργέντ, εδέ ϐρέζατ' ε ατύρεϐε
20 ἴσινε τ' αργέντε. Εδέ γίθε γȣντ' ε τένdεσε ε τε οϐόριτ ρέθ
ε ρότȣλε, ἴσινε τε ράμτε.

21 Κετά ἴσιε τε νȣμερȣαρετ' ε πλάτȣχαϐετ τένdεσε, τένdεσε dεσμί-
μιτ, σικȣνdρε ȣνȣμερȣανε, πας ȣρδεριτ Μοϊσιȣτ, περ ὅερϐέσεν'
ε Λεϐίτεϐετ, με dορε τε Ιθαμάριτ, τε ϐίριτ πρίφτιτ Ααρόνιτ.
22 Εδέ Βεζαλεέλι ι ϐίρι Οȣριτ, τε ϐίριτ Χȣριτ, νγα φάρα ε
23 Jȣδεσε, ϐέρι γίθε σα ȣρδερόϊ Ζότι Μοϊσίνε. Εδέ ἴσιε ϐάσκε
με ατέ Αχολιάϐι, ι ϐίρι Αχισαμάκȣτ, νγα φάρα ε Dάνιτ,
γερϐισταρ, εδέ μιέστρε κε ι πίλτε μένdεjα, εδέ κενdίσες νdε
τε κιελȣαρτε, ε νdε τε πορφύρτε, ε νdε τε κȣκε, ε νdε ϐισνε.
24 Γιθ' ἄρι κε ȣπρίσ περ πȣνενε νdε γίθε πȣνετ τε σεντερόρεσε,
ἄρι ι δȣρετίσε, ἴσιε νεζέτ ε νέντε ταλάνdε, εδέ στάτε κίντ
ε τρι-διετε σέκλα, πας σέκλεσε σεντερόρεσε.

25 Εδέ αργένdι ι ατύρεϐε κε ȣνȣμερȣανε νγα περμϐελέδεjα
ἴσιε νέ κίντ ταλάνdε, εδέ νέ μίλε ε στάτε κίντ ε στατε-διετ'
26 ε πέσε σέκλα, πας σέκλεσε σεντερόρεσε. Νγα νέ ϐεκάχ περ
κρύε, dο με θένε γύμεσε σέκλε, πας σέκλεσε σεντερόρεσε, περ
γίθε-σε-τσίλινε κε σκόντε μϐε τε νȣμερȣαρε, νγα νεζέτ ϐιέτ
ε περπιέτε, περ γάστε κίντ ε τρί μίλε ε πέσε κίντ ε πεσε-διετε

27 ὅπ̃ρτ. Εδέ νγα αργένdι ι τε̱ νέ̱ κίντ ταλάνdεϐετ 8dέρθνε̱
στρέσατ' ε σ̈ε̱ντε̱ρόρ:σε̱, ε στρέσατ' ε κ8ρτίνε̱σε̱: νέ̱ κίντ στρέσα
28 νγα νέ̱ κίντ ταλάνdε, νέ̱ ταλάντ πε̱ρ νέ̱ στρέσε̱. Εδέ νγα τε̱
νέ̱ μίλε̱ ε στάτε̱ κίντ ε στατε̱-δίετ' ε πέσε̱ σ̈:κλατε̱ bέ̱ρι γρέπατε̱
πε̱ρ στύλατ, εδέ μb8λcῖ πε̱ρκάρκ κρέρε̱τ' ε σ̈τύλαϐετ, εδέ ι
νγέσι ατό.
29 Εδέ ράμεjα ε δ8ρε̱τίσε̱ ίστε στατε̱-δίετε̱ ταλάνdε, ε dῦ μίλε̱
30 ε κάτρε̱ κίντ σέκλα. Εδέ νγα κε̱jό bέ̱ρι στρέσατε̱ νdε̱ dέρε̱τ
τε̱ τένdε̱σε̱ πε̱ρμbε̱λέδε̱jεσε̱, εδέ θερόρεν' ε ράμτε̱, εδέ τρίρε̱ν'
31 ε ράμτε̱ πε̱ρ ατέ̱, εδέ γιθ' ένε̱τ' ε θερόρεσε̱, εδέ στρέσατ' ε
οbόριτ ρέθ ε ρότ8λε̱, εδέ στρέσατ' ε dέρε̱σ' οbόριτ, εδέ γίθε̱
χ8ντ' ε οbόριτ ρέθ ε ρότ8λε̱.

1 ΚΡΕΪ 39. Εδέ νγα ε κιελ8αρτα, ε ε πε̱ρφύρτα, ε ε κ8κεjα
bέ̱νε̱ ρόbατ' ε π8νε̱σε̱ λ8τε̱jεσε̱, πε̱ρ τε̱ bέ̱ρε̱ π8νε̱ν' ε λ8τε̱jεσε̱
νdε̱ ϐέ̱ντ τε̱ μίρε̱, εδέ bέ̱νε̱ ρόbατ' ε σ̈ε̱ντε̱ρ8αρα πε̱ρ Ααρόνινε̱,
σικ8νdρε̱ 8ρδε̱ρόῖ Μοϊσίνε̱ Ζότι.
2 Εδέ bέ̱ρι εφόdινε̱ πρέϊ άρι, ε τε̱ κιελ8αρτε ε τε̱ πορφύρτε,
3 ε τε̱ κ8κε̱jε, ε ϐίσνεjε τε̱ dρέδ8ρε̱. Εδέ ράγνε̱ άρινε̱ εδέ ε bέ̱νε̱
πέτα τε̱ χόλα, εδέ ε πρένε̱ φίjε φίjε, κε̱ τ' ε π8νόνινε̱ πε̱ρ τε̱
κιελ8αρτε̱νε̱, ε πε̱ρ τε̱ πορφύρτε̱νε̱, ε πε̱ρ τε̱ κ8κενε̱, ε πε̱ρ
4 ϐίσνενε̱ με π8νε̱ μιεστερίε. Βέ̱νε̱ τσόπατ' ε σ8πεϐετ τε πιέκ8ρα
5 πε̱ρ ατέ̱: πιέκ8ρε̱ μbε̱ τε̱ dύ τσίπετ ε ατί. Εδέ bρέζι ι
κενdίσ8ρε̱ ι εφόdιτ μbι ατέ̱ ίστε πρέϊ ασό γε̱jε, πας π8νε̱σ'
ατί: πρέϊ άρι, ε πρέι τε̱ κιελ8αρτε, ε τε̱ πορφύρτε, ε τε̱
κ8κεjε, ε ϐίσνεjε τε̱ dρέδ8ρε̱, σικ8νdρε̱ 8ρδε̱ρόῖ Μοϊσίνε̱ Ζότι.
6 Εδέ π8ν8ανε̱ γ8ρε̱τ' ε θόντε̱ νγ8λ8ρε̱ νdε̱ στε̱πίζα τ' άρτα,
γε̱ρϐίστ8ρε̱, σικ8νdρε̱ γε̱ρϐίστεν' 8νάζατε̱, με έμε̱ρατ' ε τε̱ bίjετ
7 Ισραίλιτ. Εδέ ι ϐ8νε̱ μbι τσ8πατ τε̱ σ8πεϐετ εφόdιτ, γ8ρε̱
κε̱ τε̱ πε̱ρμέ̱νdενε̱ τε̱ bίjτ' ε Ισραίλιτ, σικ8νdρε̱ 8ρδε̱ρόῖ
Μοϊσίνε̱ Ζότι.
8 Εδέ bέ̱ρι ράσε̱ν' ε κραγ̈ε̱όριτ με π8νε̱ μιεστε̱ρίε, πας π8νε̱σ'
εφόdιτ, πρέι άρι, ε πρέϊ τε̱ κιελ8αρτε, ε τε̱ πορφύρτε, ε τε̱
9 κ8κεjε, ε ϐίσνεjε τε̱ dρέδ8ρε̱. Ίστε με κάτρε̱ τσίπε: dῦ πιέσε̱σ

BKSH

bε̨νε̨ ράσε̨ν' ε χραχ̈ε̨ρόριτ: νε̨ πε̨λε̨μbε̨ τε̨ γάτε̨, ε νε̨ πε̨λε̨μbε̨
10 τε̨ γε̨ρε̨, dῡ πιέσε̨σ̈. Εδέ νγȣλνε̨ νd' ατε̨ κάτρε̨ σε̨ρε̨ γȣρε̨σ̈:
σε̨ρε̨ν' ε σάρδιτ, ε τοπάζιτ, ε σμαράγδε̨σε̨: κε̨jό ἴστε σε̨ρ' ε πάρε̨.
11, 12 Εδέ ε dῡτα σε̨ρε̨, θε̨νγίλε̨ς, ε σαπφίρε̨, ε διαμάντ. Εδέ
13 ε τρέτα σε̨ρε̨, λιγύρε̨, ε αγάτε̨, ε αμεθύστε̨. Εδέ ε κάτρε̨τα
σε̨ρε̨, ϐερύλε̨, ε θόνε̨ς, ε jασπίδε̨: κε̨τά ἴσ̈ινε̨ νγȣλȣρε̨ νdε̨
14 σ̈τε̨πίζα τ' άρτα νdε̨ τε̨ μbύλȣρατ τε̨ τύρε̨. Εδέ γȣρε̨τ' ἴσ̈ινε̨
πας έμε̨ρασ̈ τε̨ bίjετ Ισραΐλιτ, dυ-μbε̨-δίετε̨, πας έμε̨ρασ̈ ατύρε,
πας τε̨ γε̨ρϐίσ̈τȣριτ ȣνάζε̨σε̨ γιθε̨-σε-τσίλι με έμε̨ριν' ε τί, πας
τε̨ dυ-μbε̨-δίετε̨ φάραϐετ.

15 Εδέ μbι ράσε̨τ τε̨ χραχ̈ε̨ρόριτ bε̨νε̨ ϐάργε νdε̨περ τσ̈ίπετ,
16 πȣνȣαρε̨ με γε̨ρσ̈έτ πρέϊ άρι τε̨ κε̨θιέλετε̨. Εδέ bε̨νε̨ dῡ σ̈τε̨πίζα
τ' άρτα, ε dύ ράθε̨ τ' άρτε̨, εδέ ι σ̈κȣανε̨ νdε̨περ τε̨ dύ
17 ράθε̨τ μbε̨ τε̨ dύ τσ̈ίπετ τε̨ ράσε̨σε̨ χραχ̈ε̨ρόριτ. Εδέ σ̈κȣανε̨
τε̨ dύ ϐάργετ' ε άρτε̨ τε̨ γε̨ρσ̈ετȣαρε̨τε̨, νdε̨περ τε̨ dύ ράθε̨τ
18 κε̨ ἴσ̈ινε̨ μbε̨ τσ̈ίπετ τε̨ ράσε̨σε̨ χραχ̈ε̨ρόριτ. Εδέ πόκνε̨ τε̨ dύ
τσ̈ίπετ' ε ϐάργεϐετ γε̨ρσ̈ετȣαρε̨ με τε̨ dῡ σ̈τε̨πίζατ, εδέ ι ϐȣνε̨
19 μbι τσόπατ τε̨ σȣπεϐετ εφόdιτ, μbε̨ φάκετ πάρε̨. Εδέ bε̨νε̨
dύ ράθε̨ τ' άρτε̨, ε ι ϐȣνε̨ μbι τε̨ dύ τσ̈ίπατ τε̨ ράσε̨σε̨
χραχ̈ε̨ρόριτ, νdε̨ bȣζετ τ' ατί, κε̨ ἴστε πε̨ρbρε̨νdα νγα άνα ε
20 εφόdιτ. Εδέ bε̨νε̨ dύ ράθε̨ τ' άρτε̨, ε ι ϐȣνε̨ νdε̨ τε̨ dῡ ἰjε̨τ
τ' εφόdιτ πε̨ρπόσ̈, μbε̨ φάκετ τε̨ πάρε̨, κȣνdρȣελ σε̨ πιέκȣρε̨σ̈'
21 ατί, πε̨ρμbί bρέστ τε̨ κενdίσȣρε̨ τε̨ εφόdιτ. Εδέ λίθνε̨ ράσε̨ν'
ε χραχ̈ε̨ρόριτ με ράθε̨τ' ε ατί νdε̨περ ράθε̨τ τε̨ εφόdιτ με
οϐίσκε̨ τε̨ κιελȣαρτε̨, κε̨ τε̨ jέτε̨ πε̨ρμbί bρέζιν' ε κενdίσȣρε̨
τε̨ εφόdιτ, εδέ τε̨ μος jέτε̨ νdάρε̨ ράσα ε χραχ̈ερόριτ νγα
εφόdι: σικȣνdρε̨ ȣρδε̨ρόϊ Μοϊσινε̨ Ζότι.

22 Εδέ bε̨ρι σ̈άρκε̨ν' ε εφόdιτ, τε̨ ένdȣρε̨, τε̨ γιθε̨ πρέϊ τε̨
23 κιε̨λȣαρτε. Εδέ κἴστε γρύκε̨ νdε̨ μέστ τε̨ σάρκε̨σε̨, ποσί γρύκε̨
24 θȣράκεjε, με οϐίσκε̨ πε̨ρκάρκ γρύκε̨σε̨, κε̨ τε̨ μος τσ̈ίρεϊ. Εδέ
μbι πε̨κίντ τε̨ σ̈άρκε̨σε̨ bε̨νε̨ σ̈έγε̨, πρέϊ τε̨ κιελȣαρτε, ε τε̨
25 πορφύρτε, ε τε̨ κȣκεjε, ε ϐίσσ̈νεjε τε̨ dρέδȣρε̨. Εδέ bε̨νε̨ κε̨μbόρε̨ζα
πρέϊ άρι τε̨ κε̨θιέλετε̨, εδέ ϐȣνε̨ κε̨μbόρε̨ζατε̨ νdε̨ρμέστ τε̨
σ̈έγε̨ϐετ μbι πε̨κίν' ε σ̈άρκε̨σε̨, ρέθ ε ρότȣλε̨ νdε̨ρμέστ τε̨

26 σ̈έγε̱ϐετ: νε̱ κε̱μbόρε̱ζε̱ ε νε̱ σ̈έγε, νε̱ κε̱μbόρε̱ζε̱ ε νε̱ σ̈έγε̱,
ρέθ ε ρότȣλε̱ μbι πε̱κίντ τε̱ σ̈άρκε̱σε̱ πȣ̃νε̱σε̱ λȣτε̱jεσε̱: σικȣνdρε̱
ȣρδε̱ρε̃ι Μοϊσίνε̱ Ζότι.
27 Εδέ bένε̱ ρόbατε̱ πρέι ϐισ̈νεjε τε̱ ένdȣρα πε̱ρ Ααρόνιν' εδέ
28 πε̱ρ τε̱ bίjτ' ε ατί, εδέ μίτρε̱νε̱ πρέι ϐίσ̈νεjε, εδέ μίτρατ' ε
ϐόγε̱λα στολίσȣρε̱ πρέι ϐισ̈νεjε, εδέ bρέκε̱τ' ε λίντα πρέι ϐισ̈νεjε
29 τε̱ dρέδȣρε̱, εδέ bρέζινε̱ πρέι ϐισ̈νεjε τε̱ dρέδȣρε̱, ε τε̱ κιελȣ̃αρτε,
ε τε̱ πορφύρτε, ε τε̱ κȣ̃κεjε, πȣνȣ̃αρε̱ γε̱ρσ̈έτ: σικȣ̃νdρε̱ ȣρδε̱ρε̃ι
Μοϊσίνε̱ Ζότι.
30 Εδέ bε̱νε̱ πέτȣλε̱ν' ε κȣρόρε̱σε̱ σ̈ε̱ντε̱ρȣ̃αρε̱ πρέι άρι τε̱ κε̱θιέλε̱τε̱,
εδέ γε̱ρϐίσ̈τνε̱ μbι ατέ̱ σ̈κρόνα ποσί τε̱ γε̱ρϐισ̈τȣρ' ȣνάζε,
31 Σ ε̱ ν τ ε̱ ρ ί μ μ b ε̱ Ζ ό ν ε̱. Εδέ λίθνε̱ νd' ατέ̱ νε̱ οϐισκε̱ τε̱
κιελȣ̃αρτε̱, κε̱ τ' ε μbε̱λιδινε̱ σε̱ σίπε̱ρμι μbι μίτρε̱νε̱: σικȣ̃νdρε̱
ȣρδε̱ρε̃ι Μοϊσίνε̱ Ζότι.
32 Κε̱σ̈τȣ ȣμbαρȣ̃α γίθε̱ πȣ̃να ε τένdε̱σε̱ πε̱ρμbε̱λέδε̱jεσε̱: εδέ
τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ bε̱νε̱ γίθε̱ σᾶ ȣρδε̱ρε̃ι Μοϊσίνε̱ Ζότι: κε̱σ̈τȣ̃ bε̱νε̱.
33 Εδέ πρȣ̃νε̱ τένdε̱νε̱ τε Μοϊσιȣ. τένdε̱ν' εδέ γίθ' ένε̱τ' ε ασᾶϊ,
περόνατ' ε ασᾶϊ, dε̱ράσατ' ε ασᾶϊ, σ̈ȣλετ' ε ασᾶϊ, ε σ̈τύλατ'
34 ε ασᾶϊ, ε σ̈τρέσατ' ε ασᾶϊ, εδέ μbȣλέσε̱νε̱ κε̱ ίσ̈τε πρέι
λε̱κȣρασ̈ dέσ̈ε̱σ̈ νγύερε̱ τε̱ κȣ̃κε, εδέ μbȣλέσε̱ν' ε σίπε̱ρμε κε̱
35 ίσ̈τε πρέι λε̱κȣρασ̈ τσ̈ακάjσ̈, εδέ κȣρτίνε̱νε̱ πε̱ρ τε̱ μbȣλȣ̃αρ' άρκε̱ν'
36 ε dεσ̈μίμιτ, ε σ̈ȣλετ' ε ασᾶϊ, ε σ̈πε̱ρbλιμτόρενε̱, τρȣϐέζε̱νε̱,
37 γίθ' ένε̱τ' ε ασᾶϊ, ε bȣ̃κε̱τ' ε παραϐε̱νε̱σε̱, κανdίλεν' ε κε̱θιέλε̱τε̱,
dρίτατ' ε ασᾶϊ, dρίτατε̱ πας σέρε̱σ' ατύρε, ε γίθ' ένε̱τ' ε ασᾶϊ,
38 ε ϐάλιν' ε dρίτε̱σε̱, ε θιμιατάριν' ε άρτε̱, ε ϐάλινε̱ πε̱ρ τε̱
λύερε̱, ε θιμιάμε̱νε̱ με έρε̱ τε̱ μίρε̱, ε πλάφινε̱ πε̱ρ dέρε̱ν' ε
39 τένdε̱σε̱, θερόρεν' ε ράμτε̱, ε τρίρε̱ν' ε ασᾶϊ τε̱ ράμτε̱νε̱, σ̈ȣλετ'
ε ασᾶϊ, ε γίθ' ένε̱τ' ε ασᾶϊ, λανε̱τάριν' εδέ σ̈τρέσε̱ν' ε ατί,
40 κȣρτίνατ' ε οbόριτ, ε σ̈τύλατ' ε ατί, ε σ̈τρέσατ' ε ατί, ε
κȣρτίνε̱νε̱ πε̱ρ dέρε̱ν' ε οbόριτ, λιτάρε̱τ' ε ασᾶϊ, ε χȣ̃ντ' ε ασᾶϊ,
εδέ γίθ' ένε̱τ' ε σ̈ε̱ρbέσε̱σε̱ τένdε̱σε̱, πε̱ρ τένdε̱ν' ε πε̱ρμbε̱λέδε̱jεσε̱.
41 ρόbατ' ε πȣ̃νε̱σε̱ λȣτε̱jεσε̱, κε̱ τε̱ bε̱νε̱νε̱ πȣ̃νε̱ν' ε λȣτε̱jεσε̱ νdε̱
ϐε̱ντ τε̱ μίρε̱, εδέ ρόbατ' ε σ̈ε̱ντε̱ρȣ̃αρα πε̱ρ πρίφτιν' Ααρόνε̱,
εδέ ρόbατ' ε τε̱ bίjετ ατί, κε̱ τε̱ πριφτε̱ρόνινε̱.

42 Γίθε̰ σα̃ ȣρδεροῖ Μοϊσίνε̰ Ζότι: κε̰σ̃τȣ bέ̰νε̰ τε̰ bίjτ' ε Ισραίλιτ,
43 γίθε̰ πȣ́νε̰νε̰. Εδέ Μοϊσίȣ πα̃ γίθε̰ πȣ̃νε̰νε̰, εδέ νά τεκ κίσ̃ινε̰ bέ̰ρε̰
ατέ̰ σικȣ́νdρε̰ ȣρδε̰ροῖ Ζότι: κε̰σ̃τȣ bέ̰νε̰: εδέ Μοϊσίȣ ι bεκοῖ ατά.

1, 2 ΚΡΕΙ 40 Εδέ Ζότι ι φόλι Μοϊσίȣτ, εδέ ι θα, Τε̰ πάρε̰νε̰
dίτε̰ τε̰ μȣ́αjιτ πάρε̰ τε̰ νγρέχ̰τσ̃ τένdε̰ν' ε αβλίσε̰, τένdε̰ν'
3 ε πε̰ρμbε̰λέδε̰jεσε̰. Εδέ τε̰ bέ̰σ̃ ατιέ άρκε̰ν' ε dεσ̃μίμιτ, εδέ
4 τε̰ μbȣλόντσ̃ άρκε̰νε̰ με κȣρτίνε̰νε̰. Εδέ τε̰ κε̰λάτσ̃ τρȣbέζε̰νε̰,
εδέ τε̰ bέ̰σ̃ μbε̰ σέρε̰ ατό ὰ̇ε̰ jάνε̰ περ τε̰ bέ̰νε̰ μbε̰ σέρε̰ μbι ατέ̰,
5 εδέ τε̰ κε̰λάτσ̃ κανdίλενε̰, εδέ τε̰ δέστσ̃ dρίτατ' ε ασα̃ΐ. Εδέ τε̰
bέ̰σ̃ θιμιατάριν' ε α̃ρτε̰ τε̰ θιμιάμε̰σε̰ πε̰ρπάρα άρκε̰σε̰ dεσ̃μίμιτ,
6 εδέ τε̰ bέ̰σ̃ πλάφιν' ε dέρε̰σε̰ νdε̰ τένdε̰τ. Εδέ τε̰ bέ̰σ̃ θερόρεν'
ε κȣρbάνιτ dιέγȣρε̰ πε̰ρπάρα dέρε̰σε̰ τένdε̰σε̰, τένdε̰σε̰ πε̰ρμbε̰-
7 λέδε̰jεσε̰. Εδέ τε̰ bέ̰σ̃ λανε̰τάρινε̰ νdε̰ρμέστ τε̰ τένdε̰σε̰ πε̰ρμbε̰-
8 λέδε̰jεσ' ε τε̰ θερόρεσε̰, εδέ bέ̰ρ' ȣjε̰ νd' ατέ̰. Εδέ τε̰ νγρέχ̰τσ̃
οbόρινε̰ ρέ̰θ ε ρότȣλε̰, εδέ τε̰ bα̃ρτσ̃ κȣρτίνατ' ε dέρε̰σ' οbόριτ.
9 Εδέ τε̰ μάρτσ̃ bάλιν' ε τε̰ λύεριτ, ε τε̰ λύεντσ̃ τένdε̰νε̰, ε
γίθ' ατό ὰ̇ε̰ jάνε̰ νd' ατέ̰, εδέ τε̰ σ̃ε̰ντε̰ρόντσ̃ ατέ̰, ε γίθ' ένε̰τ'
10 ε ασα̃ΐ, εδέ dοτε̰ jέτ' ε σ̃ε̰ντε̰ρȣαρε̰. Εδέ τε̰ λύεντσ̃ θερόρεν'
ε κȣρbάνιτ dιέγȣρε̰, ε γίθ' ένε̰τ' ε ασα̃ΐ, εδέ τε̰ σ̃ε̰ντερόντσ̃
11 θερόρενε̰: εδέ θερόρε̰jα dοτε̰ jέτε̰ φόρτ ε σ̃ε̰ντε̰ρȣαρε̰ Εδέ τε̰
λύεντσ̃ λανε̰τάριν' εδέ σ̃τρέσε̰ν' ε ατΐ, εδέ τ' ε σ̃ε̰ντε̰ρόντσ̃ ατέ̰.
12 Εδέ τε̰ bιεσ̃ Ααρόνινε̰, εδέ τε̰ bίjτ' ε ατΐ νdε̰ dέρε̰τ τε̰
13 τένdε̰σε̰ πε̰ρμbε̰λέδε̰jεσε̰, ε τ' ι λα̃jσ̃ ατά με ȣjε̰. Εδέ τ' ι
bέσ̃τσ̃ Ααρόνιτ ρόbατ' ε σ̃ε̰ντε̰ρȣαρα, εδέ τ' ε λύενσ̃ ατέ̰, ε
14 τ' ε σ̃ε̰ντε̰ρόντσ̃, εδέ dοτε̰ πριφτε̰ρόνε̰ περ μȣα. Εδέ τε̰ bιεσ̃
15 τε̰ bίjτ' ε ατΐ, ε τ' ȣ bέσ̃τσ̃ ρόbατε̰. Εδέ τ' ι λύεντσ̃ ατά,
σικȣ́νdρε̰ λέbα τα̃ν' ε ατύρε, εδέ dοτε̰ πριφτε̰ρόνε̰νε̰ πε̰ρ μȣα:
εδέ τε̰ λύερε̰τ' ε ατύρε dοτε̰ jέτε̰ νdε̰ρ ατά περ πριφτε̰ρΐ τε̰
πε̰ρχ̰έρε̰σ̃ιμε νdε̰ρ bρέζατ τ' ατύρε.

16 Εδέ Μοϊσίȣ bέ̰ρι γίθε̰ σα̃ ȣρδε̰ροῖ ατέ̰ Ζότι: κε̰σ̃τȣ bέ̰ρι.
17 Εδέ τε̰ πάρινε̰ μȣ́αj τε̰ dύτιτ bίτ, τε̰ πάρε̰νε̰ dίτε̰ τε̰ μȣ́αjιτ,
ȣνγρέχ̰ τένdα.

18 Εδέ Μοϊσίȣ νγρέχ̧ȣ τένdε̱νε̱, εδέ ϐȣρι σ̃τρέσατ' ε ασᾶῖ, εδέ
νγρέχ̧ȣ dε̱ράσατ' ε ασᾶῖ, εδέ ϐȣρι σ̃ȣ̃λετ' ε ασᾶῖ, εδέ νγρέχ̧ȣ
19 σ̃τύλατ' ε ασᾶῖ. Εδέ νdέjτι κȣρτίνατε̱ μbι τένdε̱τ, εδέ ϐȣρι
μbȣλ̃έσε̱ν' ε τένdε̱σε̱ μbι ατέ̱ πε̱ρσίπε̱ρε̱: σικȣνdρε̱ ȣρδε̱ρο̃ῖ
Μοϊσίνε̱ Ζότι.
20 Εδέ μόρι dεσ̃μίμινε̱, εδέ ε ϐȣρι νd' άρκε̱τ, εδέ ϐȣρι σ̃ȣ̃λετε̱
21 μbι άρκε̱τ, εδέ ϐȣρι σ̃πε̱μbλ̃ιμτόρενε̱ μbι άρκε̱τ πε̱ρσίπε̱ρε̱, εδέ
πρȣρι άρκε̱νε̱ νdε̱ τένdε̱τ, εδέ ϐȣρι κȣρτίνε̱νε̱ πε̱ρ τε̱ μbȣλ̃ȣαρε̱,
εδέ μbȣλ̃ο̃ι̃ άρκε̱ν' ε dεσ̃μίμιτ: σικȣνdρε̱ ȣρδε̱ρο̃ῖ Μοϊσίνε̱ Ζότι.
22 Εδέ ϐȣρι τρȣϐέζε̱νε̱ νdε̱ τένdε̱τ τε̱ πε̱ρμbε̱λ̃έδε̱jεσε̱ μb' άνε̱
23 τε̱ τένdε̱σε̱, νγα άνα ε bόρε̱σε̱, πε̱ρjάσ̃τα κȣρτίνε̱σε̱. Εδέ ϐȣρι
με σέρε̱ μbι ατέ̱ bȣκε̱τε̱ κε̱ πάτ ȣρδε̱ρȣαρε̱, πε̱ρπάρα Ζότιτ:
σικȣνdρε̱ ȣρδε̱ρο̃ῖ Μοϊσίνε̱ Ζότι.
24 Εδε ϐȣρι κανdίλ̃ενε̱ νdε̱ τένdε̱τ τε̱ πε̱ρμbε̱λ̃έδε̱jεσε̱, κȣνdρε̱ȣελ
25 τρȣϐέζε̱σε̱, μb' άνε̱ τε̱ τένdε̱σε̱, νγα άνα ε μεσ-dίτε̱σε̱, εδέ
δέζι dριτατε̱ πε̱ρπάρα Ζότιτ: σικȣνdρε̱ ȣρδε̱ρο̃ῖ Μοϊσίνε̱ Ζότι.
26 Εδέ ϐȣρι Θερόρεν' ε άρτε̱ νdε̱ τένdε̱τ τε̱ πε̱ρμbε̱λ̃έδε̱jεσε̱,
27 κȣνdρε̱ȣελ κȣρτίνε̱σε̱, εδέ τυμο̃ῖ μbι ατέ̱ με θιμιάμε̱ με έρε̱ τε̱
μίρε̱: σικȣνdρε̱ ȣρδε̱ρο̃ῖ Μοϊσίνε̱ Ζότι.
28, 29 Εδέ ϐάρι πλ̃άφινε̱ νdε̱ dέρε̱τ τε̱ τένdε̱σε̱. Εδέ Θερόρεν' ε
κȣρbάνιτ dιέγȣρε̱ ε ϐȣρι πε̱ράνε̱ dέρε̱σε̱ τένdε̱σε̱, τένdε̱σε̱
πε̱ρμbε̱λ̃έδε̱jεσε̱, εδέ bέρι μbι ατέ̱ κȣρbάν τε̱ dιέγȣρε̱, εδέ
δȣράτε̱ τε̱ νγρε̱νι: σικȣνdρε̱ ȣρδε̱ρο̃ῖ Μοϊσίνε̱ Ζότι.
30 Εδέ ϐȣρι λ̃άνε̱τάρινε̱ νdε̱ρμέστ τε̱ τένdε̱σε̱ πε̱ρμbε̱λ̃έδε̱jεσ'
31 ε τε̱ Θερόρεσε̱, εδέ ϐȣρι ȣjε̱ νd' ατέ̱, κε̱ τε̱ λ̃άχ̧εσ̃ινε̱: εδέ Μοϊσίȣ
ε Ααρόνι ε τε̱ bίjτ' ε ατῖ λ̃άνινε̱ πρέj ατῖ dȣαρτ' ε τύρε ε
32 κέμbε̱τ' ε τύρε. Κȣρ χ̧ύνινε̱ νdε̱ τένdε̱τ τε̱ πε̱ρμbε̱λ̃έδε̱jεσε̱, ε
κȣρ ι αφρόνεσ̃ινε̱ Θερόρεσε̱, λ̃άχ̧εσ̃ινε̱: σικȣνdρε̱ ȣρδε̱ρο̃ῖ Μοϊσίνε̱
Ζότι.
33 Εδέ νγρέχ̧ȣ οbόρινε̱ πε̱ρκάρκ τένdε̱σ' ε Θερόρεσε̱, εδέ ϐάρι
πλ̃άφιν' ε dέρε̱σ' οbόριτ. Εδέ Μοϊσίȣ μbαρο̃ῖ πȣνε̱νε̱.

34 Ατε̱χ̧έρε ρε̃jα μbȣλ̃ο̃ῖ τένdε̱ν' ε πε̱ρμbε̱λ̃έδε̱jεσε̱, εδέ λ̃αϐdία
35 ε Ζότιτ μbȣσ̃ι τένdε̱νε̱. Εδέ Μοϊσίȣ νȣκε̱ μȣντ τε̱ χ̧ῦντε νdε̱

τένdετ τε περμbελέδεjεσε: σεπσέ ρέjα ρίντε μbι ατέ, εδέ
λαbdία ε Ζότιτ μbδσ̃ι τένdενε.
36 Εδέ ρε̃jα κδρ χίκει̃ λάρτ πρέj τένdεσε, τε bίjτ' ε Ισραΐλιτ
37 νγρίχεσ̃ιν' ε μέριν' δδεν' ε τύρε κδρdό: πό κδρ νδκε χίκει̃
λάρτ ρε̃jα, ατεχέρε νδκε μέριν' δδε, γερ dίτενε κε τε χίκει̃
38 λάρτ. Σεπσέ ρε̃jα ε Ζότιτ ίσ̃τε μbι τένdετ dίτενε, εδέ ίσ̃τε
ζjάρ μbι ατέ νάτενε, περπάρα γίθε σ̃τεπίσ' Ισραΐλιτ, νdε
γίθ' δδεν' ε ατύρε.

NOM I DYTE

ΚΡΕΪ 1.

ΚΕΤΟ jάνε̨ φιάλε̨τε̨ κε̨ ι φόλι Μοϊσίȣ γιθ' Ισραΐλιτ, μbε̨-κε̨τ'-
άνε̨ Jορδάνιτ, νdε̨ σ̃κρετε̨τίρε̨τ, νdε̨ φȣσ̃ε̨τ κȣνdρέj Dέτιτ Κȣ̃κ,
νdε̨ μέστ Παράνιτ, ε Τοφέλιτ, ε Λαbάνιτ, ε Χαζερόθιτ, ε
2 Διζαχάbιτ. Νε̨-μbε̨-διετε̨ dίτ λάρκ ε̨σ̃τε̨ νγα Χορέbι, πρέj ȣδε̨σε̨
μάλιτ Σεΐριτ, γερ νdε̨ Καdεσ̃-bαρνί
3 Εδέ τε̨ dυζέτινε̨ bιτ, τε̨ νε̨-μbε̨-διέτινε̨ μȣαj, τε̨ πάρε̨νε̨ dίτε̨
τε̨ μόjιτ, ȣ φόλι Μοϊσίȣ τε̨ bίjετ Ισραΐλιτ, πε̨ρ γίθε̨ σα ε
4 ȣρδε̨ρόι Ζότι πε̨ρ ατά: πασσί bράȣ Σιχόνε̨ μbε̨ρέτιν' ε Αμορέjbετ,
ι τσίλι ρίντε νdε̨ Χεσbόν, εδέ 'Ογȣνε̨ μbε̨ρέτιν' ε Βασ̃άνιτ,
5 ι τσίλι ρίj νdε̨ Ασταρόθ νdε̨ Εdρεΐ: μbε̨-κε̨τ-άνε̨ Jορδάνιτ, νdε̨
δε̨ τε̨ Μοάbιτ, Μοϊσίȣ ζȣρι τε̨ ρε̨φέντε κε̨τέ νόμ τȣκε θένε̨,—
6 Ζότι Περε̨νdία ύνε̨ να φόλι νdε̨ Χορίb, ε να θα, Κίνι
7 νdένȣρε̨ μjάφτ νdε̨ κε̨τέ μάλ: κθέχι, ε μίρνι ȣδε̨νε̨ τȣαj, εδέ σ̃κόνι
νdε̨ μάλτ τε̨ Αμορέjbετ, εδέ νdε̨ρ γιθ' ατά κε̨ ρίjε̨ν' ατȣ
άφε̨ρε̨, νdε̨ φȣσ̃ε̨τ, νdε̨ μάλτ, ε νdε̨ γρύκε̨τ, ε νd' άνε̨ τε̨
μεσ-dίτε̨σε̨, ε νdε̨ bȣζε̨τ τε̨ dέτιτ, νdε̨ δέτ τε̨ Χαναανίτε̨bετ,
8 ε τε̨ Λιbάνιτ, γερ νdε̨ λȣμ τε̨ μάθ, λȣμιν' ε Εφράτιτ: νά
ȣνε̨ τεκ ȣ δάσε̨ jȣbε νdε̨ dόρε̨ δένε̨ πε̨ρπάρα σȣσ̃ τȣαj: χύνι
ε πȣσ̃τόνι ατέ̨ δένε̨. κε̨ ȣπε̨ρbετȣα Ζότι άτε̨ρετ τȣαj, Αbραάμιτ,
ε Ισαάκȣτ ε Jακόbιτ, τ' ȣα άπε̨ ατύρε, εδέ φάρε̨σ' ατύρε πας ατύρε,
9 εδέ ȣ θάσ̃ε̨ jȣbε ατε̨χέρε̨, Βέτε̨μ' ȣνε̨ νȣκε̨ μȣντ τ' ȣ μbάj
10 jȣbε: Ζότι Περε̨νdία jȣαj ȣ σ̃ȣμόι jȣbε, εδέ νά σότ τεκ jένι
11 ποσί ύjετ' ε κιέλιτ μbε̨ σ̃ȣμίτσε̨τ: Ζότι Περε̨νdία ι άτε̨ρετ
τȣαj ȣ bέρτε̨ jȣbε νε̨ μιλε̨ χέρε̨ με̨ τέπε̨ρε̨ σε σα jένι, εδέ
12 ȣ bεκόρτε̨ jȣbε, σικȣνdε̨ ȣ φόλι jȣbε! κύσ̃ μȣντ τε̨ μbάj
ȣνε̨ bέτε̨με̨ τρȣbȣλίμνε̨ τȣαj, ε bάρε̨νε̨ τȣαj, ε κȣνdρε̨φιάλε̨τε̨
13 τȣαjα; μέρνε̨ νέρε̨ζ τ' ȣρτε̨ ε τε̨ μέντσ̃ιμ, ε τε̨ νόχȣρε̨ νdε̨

14 μέστ τῃ φάραβετ τȣαjα, εδέ *dοτ'* ι ϐῃ τε πάρῃ ατά μbι *j*ȣ:
εδέ μ' ȣπῃργέκτῃ, ε μῃ θάτῃ, Ε μίρ' ἔστῃ φιάλα ϰῃ φόλε, ϰῃ τ' ε
15 *b*ῃ*j*μῃ. Ατῃχέρῃ μόρα κρέρῃτ' ε φάραβετ τȣα*j*α, *b*ȣρα τ' ȣρτῃ,
ε τῃ νόγȣρῃ, εδέ ι ϐȣ̄ρα τῃ πάρῃ μbι *j*ȣ, κρυε-μίλῃς, ε
κρυε-πεσῃδιετῃς, ε κρυε-διετῃς, ε τῃ πάρῃ τε φάραβετ τȣα*j*α.
16 Εδέ ȣρδῃρόβα γȣκάτῃσιτῃ τȣα*j* ατῃχέρε, ε ȣ θάτῃ, Dῃγόνι *νd*ῃ
μέστ τῃ ϐῃλέζῃρετ τȣα*j*, εδέ γȣκόνι *d*ῃρέ*j*τῃ *νd*ῃ μέστ τῃ
17 νερίȣτ ε τῃ ϐῃλάιτ ατί*j* ε τῃ χȣα*j*ιτ ατί*j*. Κȣρ γȣκόνι σ' κίνι
πῃρ τῃ ϐῃττρȣαρῃ *νd*ῃρ σῡ νερί: *d*οτῃ γȣκόνι τε ϐόγῃλινε, ποσί
τῃ μάδινε: σ' *d*οτῃ *d*ρȣανι φάκε νερίȣ: σεπσέ γῡκι ἔστ' ι
Περῃν*d*ισῃ: εδέ τȣ' *dó* πȣνε ϰῃ τῃ *j*έτῃ ȣ̈ȣμ' ε φῃττίρῃ τε *j*ȣ,
18 τῃ μα θόνι μȣα, εδέ ȣνῃ *d*οτα *d*ῃγόν. Εδέ ȣ ȣρδῃροβα *j*ȣϐε
ατῃχέρῃ πῃρ γίθ' ατό ϰῃ *d*ȣχεῖ πῃρ τῃ *b*έρῃ.
19 Εδέ σι ȣνγρίτμῃ νγα Χορίbι, ȣ̈κȣαμ *νd*ῃπῃρ γίθ' ατῃ
σ̈κρετῃτίρῃ τῃ μάδε ε τῃ φρίκῃσ̈ιμε, ϰῃ πάτῃ, τȣκε *b*έρ' ȣδῃ
νγα μάλι ι Αμορέ*j*βετ, σικȣν*d*ρῃ να ȣρδῃρόι Ζότι Περῃν*d*ια ὔνῃ,
20 εδέ έρθμῃ γερ *νd*ῃ Κα*d*εσ-*b*αρνί. Εδέ ȣ θάτῃ *j*ȣϐε, Ἔ*j*ανι *νd*ῃ
21 μαλ τῃ Αμορέ*j*βετ, ϰῃ πο ȣ έπ *j*ȣϐε Ζότι Περῃν*d*ια *j*ȣα*j*: να
Ζότι Περῃν*d*ία ὔτ τεχ δά *νd*ῃ *d*όρῃ δένε πῃρπάρα τέ*j*ε: χίπ,
ε πȣσ̈τό, σικȣν*d*ρῃ τῃ φόλι Ζότι Περῃν*d*ια ι άτῃρετ τȣ: μος
22 *d*ρȣα*j*, ας μος ȣφρικῃσό. Εδέ *j*ȣ τῃ γίθῃ έρθτῃ τεχ ȣνῃ, ε μῃ
θάτῃ, Λετῃ *d*ῃργό*j*μῃ νέρῃς πῃρπάρα νέσ, εδέ λετῃ να πῃργόνῃνε
δένε, εδέ λετῃ να τρεγόνῃν' ȣδῃνε ϰῃ *d*ȣχετῃ τῃ νγίτεμι *νd*ῃπῃρ
23 ατῃ, εδέ κυτέτετε ϰῃ κέμι πῃρ τῃ ϐατȣρῃ *νd*ῃρ ατό. Εδέ μῃ
πῃλκέȣ φιάλα, εδέ μόρα πρέ*j* *j*ȣσ *d*υ-μbῃ-διετῃ *b*ȣρα, νέ *b*ȣρ
24 πῃρ φάρῃ. Εδέ ȣκθύενε ε ȣνγίτνῃ *νd*ῃ μάλτ, εδέ έρθνῃ γερ *νd*ῃ
25 σπέλετ τῃ Εσκόλιτ, εδέ ε πῃργȣανῃ. Εδέ μȣαρῃ *νd*ῃρ *d*ȣαρτ
τῃ τύρε πρέ*j* πέμῃσ δεȣτ, ε να ι πρȣνῃ, εδέ να δάνῃ ζῃ τȣκε
θένῃ, Ι μίρ' ἔστῃ δεȣ ϰῃ πο να έπ Ζότι Περῃν*d*ια ὔνῃ.
26 Πό *j*ȣ νȣκῃ *d*έστῃ τῃ νγίτεσιτῃ, εδέ νȣκ' ι *d*ῃγȣατ' ȣρδῃριτ
27 Ζότιτ Περῃν*d*ισῃ τȣα*j*. Εδέ μȣρμȣρȣατῃ *νd*ῃρ τέν*d*ατ τȣα*j*α,
τȣκε θένε, Σεπσέ να μερζίττε Ζότι, πῃραν*d*α*j* να *νd*σόρι νγα
Εγυφτῃρία, ϰῃ τῃ νά έπτε *νd*ῃ *d*όρῃ τῃ Αμορέ*j*βετ, ϰῃ τῃ
28 χȣμbάσῃμῃ: κȣ πο νγίτεμι νέβε; ϐῃλέζῃριτῃ τ'ανῃ να φρικῃσȣανῃ
ζέμῃρενε, τȣκε θένε, Γέν*d*ῃ*j*α ἔστῃ μῃ ε μάδε εδέ μῃ ε λάρτῃ

σε νέϐε: κυτέτετε̦ jάνε̦ τε̦ με̦δέν, ε τε̦ θ8ρ8ρε̦ με μ8ρ γερ
29 νdε̦ κιέλ: πό κέμι πάρ' ατιέ εδέ τε̦ bίjτ' ε Ανακίμε̦ϐετ. Εδέ
30 8ν' 8 θάσε̦ j8ϐε, Μος τρέμbι, ας μος κίνι φρίκε̦ νγα ατά: Ζότι
Περε̦νdία j8αj, κε̦ σκόν πε̦ρπάρα j8σ, αύ dοτε̦ λε̦φτόνε̦ πε̦ρ j8,
πας τε̦ γίθαϐε σᾶ bε̦ρι πε̦ρ j8 νd' Εγυφτε̦ρῖ πε̦ρπάρα σῦσ τ8αj:
31 εδέ νdε̦ σκρετε̦τίρε̦τ, ατιέ τεκ πε̄ με τσ' με̦νdύρε̦ τε̦ μbάjτι
Ζότι Περε̦νdία ύτ, σικ8νdρε̦ μbᾶ νερί8 τε̦ bίρε̦, νdε̦πε̦ρ γίθ'
8δε̦νε̦ κε̦ έτσε̦τ, γερσᾶ έρθτε̦ νdε̦ κε̦τε̦ ϐε̦ντ.
32 Πό νdε̦ κε̦τε̦ π8νε̦ ν8κ' ι bεσ8ατε̦ Ζότιτ Περε̦νdίσε̦ τ8αj, 33 κε̦
σκόντε πε̦ρπάρα j8σ νd' 8δε̦τ, κε̦ τ' 8 γίντε ϐε̦ντ πε̦ρ τε̦
νγ8λ8ρ' 8στε̦ρίνε̦, νάτε̦νε̦ με ζjάρ, κε̦ τ' 8 dε̦φτόντε j8ϐε ατε̦
8δε̦νε̦ κε̦ d8χεj τε̦ έτσιτε̦, εδέ dιτε̦νε̦ με ρε̦νε̦.
34 Εδέ Ζότι dε̦γοῖ ζε̦ν' ε φιάλε̦ϐετ τ8αjα, εδέ 8ζεμε̦ρ8α, ε ϐε̦ρι
35 bε̄ τ8κε θε̦νε̦, Ασνdόνε̦ νγα κε̦τά νέρε̦ς τε̦ κε̦τίj bρέζι τε̦ κέκ
σ' κᾶ πε̦ρ τε̦ πάρ' ατε̦ δε̦ν' ε μίρε̦ κε̦ 8πε̦ρbετ8ασε̦ τ' 8α άπ
36 ά-ε̦ρε̦τ τ8αj, ϐέτσε Καλέbι ι bίρι ι Jεφ8νέχ̦ιτ: κύ κᾶ πε̦ρ τε̦
πάρ' ατε̦, εδέ κε̦τίj κάμ πε̦ρ τ' ι δε̦ν' ατε̦ δε̦νε̦ κε̦ σκέλι, εδέ
37 τε̦ bίjετ α-ίj, σεπσέ κύ ι ϐάτε πάς Ζότιτ ι τέρε̦. Εδέ Ζότι
8ζεμε̦ρ8α κ8νdρε̦ μέjε πε̦ρ j8, ε με̦ θά, Ας τί σ' κε̄ πε̦ρ τε̦
38 χ̦ύρ' ατιέ: Jισ8ϊ ι bίρι ι Ναϐί8τ κε̦ ρῖ πε̦ρπάρα τέjε, κύ κᾶ
πε̦ρ τε̦ χ̦ύρ' ατιέ: φορτσοjε ατε̦, σεπσέ αύ dοτ' jα νdάνε̦ με
39 σόρτε̦ Ισραΐλιτ: εδέ djέμτε̦ τ8αj, κε̦ θόσιτε̦ σε ι κάνε̦ πε̦ρ
τε̦ ϐε̦ρε̦ πλάτσκε̦, εδέ bίjτε̦ τ8αj, κε̦ σότ ν8κε̦ νόχ̦ε̦νε̦ τε̦ μίρε̦
α τε̦ λίγε̦, ατά dοτε̦ χ̦ύνε̦ν' ατιέ, εδέ ατύρε dοτ' 8α άπ ατε̦,
40 εδέ ατά dοτ' ε τρασε̦γόνε̦νε̦: πό j8 κθέχ̦ι ε σκόνι νdε̦ σκρετε̦τίρε̦τ,
πας 8δε̦σε̦ Dε̄τιτ Κ8κ.
41 Ατε̦χ̦έρε̦ 8πε̦ργέκτε̦, ε με̦ θάτε̦, Ι φε̦λύεμ Ζότιτ: νέϐε dοτε̦
νγίτεμι ε dοτε̦ λε̦φτόjμε̦. πας τε̦ γίθαϐε σᾶ να 8ρδε̦ρῖ Ζότι
Περε̦νdία ύνε̦, εδε σι νγέσι γιθε̦-σε-τσίλι άρμε̦τ' ε λ8φτε̦σε̦,
42 ίσιτε̦ γατί πε̦ρ τε̦ νγίτ8ρε̦ νdε̦ μάλτ. Εδέ Ζότι με̦ θά, Θ8αj8
ατύρε, Μος νγίτι, ας μος λε̦φτόνι, σεπσέ 8νε̦ ν8κε̦ jάμ νdε̦
μέστ τε̦ j8ϐε, κε̦ τε̦ μος θύχι πε̦ρπάρα αρε̦μίκετ τ8αj.
43 Κε̦στ8 8 φόλα j8ϐε: εδέ ν8κε̦ dε̦γ8ατε̦, πό ι κε̦νdρ8ατε̦
44 κ8νdρε̦ 8ρδε̦ριτ Ζότιτ, εδέ 8νγίττε̦ εγρε̦τσ8αρε̦ νdε̦ μάλτ. Εδέ
d8αλε̦ Αμορέjτε̦, κε̦ ρίνιε̦ νd' ατε̦ μάλ, κε̦ τ' 8 dίλινε̦ πε̦ρπάρα

j8ϐε, εδέ 8 νdόκνε̨ j8ϐε, σι bέ̨ν bλ̉έτα, εδέ 8 ράνε̨ j8ϐε νdε̨
45 Σεΐρ, γερ νdε̨ Χορμάχ̧. Ατε̨χ̧έρε̨ 8κθύετε̨ ε κλ̉ᾶτε̨ πε̨ρπάρα Ζότιτ:
πό Ζότι ν8κ' 8 dε̨γόϊ j8ϐε̨ ζε̨νε̨, ας ν8κ' 8 μbάjτι ϐέσ̃ j8ϐε.
46 Εδέ μbέττε̨ νdε̨ Καdέσ̃ σ̃8με̨ dίτ, σᾶ dίτ κ̇ε̨ μbέττε̨.

[ΚΡΕΪ 2.] Ατε̨χ̧έρε̨ 8κθύεμ, ε bέ̨μ 8δε̨ νdε̨ σ̃κρετε̨τίρε̨τ νdε̨πε̨ρ
8δε̨τ τε̨ Dέτιτ Κ8κ, σικ8νdρε̨ με̨ φόλ̉ι Ζότι: εδέ σίλεσ̃ιμ πε̨ρκάρκ
2 μάλ̉ιτ Σεΐρ σ̃8με̨ dίτ. Εδέ Ζότι με̨ φόλ̉ι, ε με̨ θα, 3 Ȣσ8αλτε̨
4 μjάφτ πε̨ρκάρκ κε̨τίj μάλ̉ι: κθέχ̧ι νγα άν' ε bόρε̨σε̨: εδέ 8ρδε̨ρό
γε̨νdε̨jενε̨ ε ι θ8αj, Dοτε̨ σ̃κόνι νdε̨πε̨ρ σινόρετ τε̨ ϐε̨λέζε̨ρετ
τ8αj τε̨ bίjετ Ισάφιτ, κ̇ε̨ ρίνε̨ νdε̨ Σεΐρ: εδέ dοτ' 8 κένε̨ φρίκε̨:
5 εδέ μbάνι ϐέσ̃ μίρε̨: μος λ̉ε̨φτόνι bάσ̃κε̨ με ατά: σεπσέ σ' 8
κάμ πε̨ρ τε̨ δέ̨νε̨ j8ϐε νγα δε̨8 ι ατύρε ας σᾶ σ̃κέλ̉ σ̃όλ̉α ε
κέ̨μbε̨σε̨: σεπσέ jα κάμ δέ̨νε̨ Ισάφιτ μάλ̉ιν' ε Σεΐριτ πε̨ρ
6 τρασ̃ε̨γίμ: dοτε̨ bλ̉ίνι τε̨ νγρέ̨να νγα ατά με αργέ̨ντ, κ̇ε̨ τε̨
χάνι: πό εδέ 8jε̨ dοτε̨ bλ̉ίνι νγα ατά με αργέ̨ντ, κ̇ε̨ τε̨ πίνι:
7 σεπσέ Ζότι Περε̨νdία ύτ bεκόϊ γίθε̨ π8νε̨τ' ε dύαρετ τ8α: νέχ̧
8δε̨νε̨ τέ̨νdε νdε̨πε̨ρ κε̨τέ̨ σ̃κρετε̨τίρε̨ τε̨ μάδε: κε̨τά dυζέτ ϐιέτ
Ζότι Περε̨νdία ύτ ίσ̃ bάσ̃κε με τύ: ν8κε̨ τ' 8σ̃τέ̨ρ γε̨.
8 Εδέ σι σ̃κ8αμ νdεπε̨ρ ϐε̨λέζε̨ριτ τ' άνε̨, νdε̨ρ τε̨ bίjτ ε Ισάφιτ,
κ̇ε̨ ρίνινε̨ νdε̨ Σεΐρ, νάε̨πε̨ρ 8δε̨τ τε̨ φ8σ̃ε̨σε̨ νγα Ελ̉άθι, ε νγα
Εζιόν-γαbέρι, 8κθύεμ, ε σ̃κ8αμ νdε̨πε̨ρ 8δε̨τ τε̨ σ̃κρετε̨τίρε̨σε̨
9 Μοάbιτ. Εδέ Ζότι με̨ θα, Μος νγα Μοαbίτε̨τε̨, ας μος bέ̨ν
λ8φτε̨ bάσ̃κε̨ με ατά: σεπσέ σ' τε̨ κάμ πε̨ρ τε̨ δέ̨νε̨ νγα δε̨8
ι ατύρε πε̨ρ τρασ̃ε̨γίμ, σεπσέ jα κάμ δέ̨νε̨ Άρινε̨ τε̨ bίjετ
10 Λότιτ πε̨ρ τρασ̃ε̨γίμ: (εδέ με̨πε̨ρπάρα ρίνινε̨ νd' ατέ̨ Εμίμε̨τε̨,
γέ̨νdε̨jε ε μάδε εδέ ε σ̃ύμε̨, εδέ ε γάτε̨ νdε̨ 8τάτ ποσί
11 Ανακίμε̨τε̨: κ̇ε̨ νίχ̧εσ̃ιν' εδέ ατά γιγάντε̨, ποσί Ανακίμε̨τε̨: πό
12 Μοαbίτε̨τ' ι κλ̉8ανιν' Εμίμε̨. Εδέ νdε̨ Σεΐρ ρίνινε̨ Χορίμε̨τε̨
με̨πε̨ρπάρα: πό τε̨ bίjτ' ε Ισάφιτ ι τρασ̃ε̨γ8αν' ατά, εδέ ι σ̃8ανε̨
πε̨ρπάρα σύσ̃ ατύρε, εδέ νdέννε̨ νdε̨ ϐέ̨ντ τ' ατύρε: σικ8νdρε̨
bέ̨ρι Ισραΐλ̉ι νdε̨ δετ τε̨ τρασ̃ε̨γίμιτ τίj. κ̇ε̨ 8α δα Ζότι.)
13 8νγρίττε̨ πρᾶ, εδέ καπε̨ρτσύετε̨ πε̨ρ8αν' ε Ζεϐέdιτ. Εδέ
14 καπε̨ρτσύεμ πε̨ρ8αν' ε Ζεϐέdιτ. Εδέ dίτ, κ̇ε̨ bέ̨μ 8δε̨ νγα
Καdέσ̃-bαρνί, γερσᾶ καπε̨ρτσύεμ πε̨ρ8αν' ε Ζεϐέdιτ, ίσ̃ινε̨ τρι-
διέτ' ε τέτε̨ ϐιέτ, γερσᾶ 8σ̃8α γίθε̨ bρέζι ι bύραϐετ λ̉8φτε̨τάρε̨

15 νγα μέζι ι 8ἔτερίσε, σικ8νdρε 8 8περbετ8α ατύρε Ζότι. Πό
dόρ' ε Ζότιτ ἰἔ μbι ατά, περ τε πρἶσ8ρ' ατά νγα μέζι ι
8ἔτερίτε, γερσᾶ σ' μbέτνε μέ.
16 Εδέ πασσί σ' μbέτνε μέ γίθε bὲρατε λ8φτετάρε, τ8κε
17 6dέκ8σε νγα μέζι ι γένdεjεσε, Ζότι με φόλι, ε με θά, 18 Τί dοτε
καπετόντε σότ 'Αρινε, σινόριν' ε Μοάbιτ: εδέ dοτ' αφρόνεἔ
19 κ8νdρέj τε bίjετ Αμμόνιτ: μος ι νγά ατά, ας μος λεφτόντἔ
bάτκε με ατά, σεπσέ σ' τε κάμ περ τε δένε νγα δέ8 ι τε
bίjετ Αμμόνιτ περ τρασεγίμ: σε 8α δάἔ' ατέ τε bίjετ Λότιτ
20 περ τρασεγίμ: (πό αὐ 6έντ νίχεj ι Γιγάντεδετ: Γιγάντε ρίνιν'
ατιέ περπάρα: εδέ Αμμονίτετ' ι κλ8ανιν' ατά Ζαμμζ8μίμε:
21 γένdεj' ε μάδε, εδέ ε ἔ8με, εδέ ε γάτε νdεἔτάτ, ποσί
Ανακίμετε: πό Ζότι ι πρἶσι ατά περπάρα σύἔ ατύρε, εδέ ατά
22 ι τρασεγ8ανε, εδέ νdέννε νdε 6έντ τ' ατύρε: σικ8νdρε 8α bέρι
τε bίjετ Ισάριτ κε ρίνινε νdε Σείρ, κ8ρ πρἶσι Χορίμετε περπάρα
σύἔ ατύρε, εδέ ι τρασεγ8αν' ατά, εδέ νdέννε νdε 6έντ τ' ατύρε
23 γερ μbε κετέ dίτε. Εδέ Αδίμετε κε ρίνινε νdερ φσάτρα γερ
νdε Γάζε, Καφτορίμετε, κε d8αλε νγα Καφτόρι, ι πρἶσνε ατά,
24 εδέ νdέννε νdε 6έντ τ' ατύρε.) νγρίχι, ε ἴκνι, ε καπερτσένι
λ8μιν' ε Αρνόνιτ: νά τεκ τα δάσε νdε dόρε Σιχόν Αμορίτνε,
μbερέτιν' ε Χεἔbόνιτ, εδέ δέν' ε ατίj: ζέρε τα π8ἔτόντἔ, εδέ
25 λεφτό bάτκε με ατέ: σότ dοτε ζέ τ' 8 στίε dρίδεjενε τένdε
ε φρίκενε τένdε κόμbαδετ κε jάνε νdενε γίθε κιέλνε, τε τσίλετε
κ8ρ τε dεγόνεν' έμερινε τέντ, dοτε dρίδενε, ε dοτε bίενε νdε
ἔτρενγάτε περ π8νετ τένdε.
26 Εδέ dεργόδα τε λάjμε νγα ἔκρετετίρα ε Κεdεμόθιτ τε
Σιχόνι, μbερέτι ι Χεἔbόνιτ, με φιάλε τε πάκἔιμε, τ8κε θένε.
27 Λετε ἔκόν νdεπερ δέτ τ'άτ: κάμ περ τε ἔκ8αρε dερέjτ' 8δεσε:
28 ν8κε dοτε πρίρεμ μbε τε dιάθτε α μbε τε μένγερε: κε περ
τε με ἔίτ8ρε τε νγρένα περ τε νγρένε με αργέντ, εδέ κε περ
τε με δένε 8jε περ τε πίρε με αργέντ: 6ετεμε κάμ περ τε
29 ἔκ8αρε με κέμbετ' ε μία, (σικ8νdρε μα bένε τε bίjτ' ε Ισάφιτ
κε ρίνε νdε Σείρ, εδέ Μοαbίτετε κε ρίνε νdε 'Αρ,) γερσᾶ τε
καπερτσέν Jορδάνινε, νd' ατέ δε κε να έπ Ζότι Περενdία ύνε.
30 Εδέ Σιχόνι μbερέτι ι Χεἔbόνιτ ν8κε dέἔ τε ἔκόνιμ νdεπερ

δετ τ' ατίj: σεπσέ Ζότι Περξνdία ύτ ι ασ̄πξρόϊ φρύμξνξ, εδέ
ι νγȣρόϊ ζέμξρενξ, κξ τα έπτε νdξ dȣαρτ τξ τȣα, ποσί κετέ dίτξ.
31 Εδέ Ζότι μξ θα, Να τεχ ζȣρα τξ άτ νdξ dόρξ Σιχόνξ εδέ
δξν' ε ατίj περπάρα τέjε: ζξρξ τξ πȣσ̄τόjσ̄, κξ τξ τρασ̄ξγόjσ̄
32 δξν' ε ατίj. Ατξχέρξ να dȣαλ περπάρα Σιχόνι, αὐ εδέ γιθξ
33 γξνdξj' ε ατίj, περ τξ λξφτȣαρξ νdξ Jαχάς. Εδέ Ζότι Περξνdία
ύνξ να ε δα νdξ dόρξ ατξ περπάρα νέσ̄: εδέ βράμ ατξ εδέ
34 τξ bίjτ' ε ατίj, εδέ γιθξ γξνdξjεν' ε ατίj. Εδέ πȣσ̄τȣαμ
γιθξ κυτέτετ' ε ατίj ατξ κόχε, εδέ πρίσ̄ξμ τσ̄' dό κυτέτ,
35 bȣρατ' ε γρατ' ε djέμτε: νȣκξ λξμ τξ μbέσξ ασγξ. Βέτξμξ
bαγξτίτξ πλατσ̄κίτξμ περ βέτξχενξ τ'όνξ, εδέ πλατσ̄κατ' ε
36 κυτέτεβετ κξ πȣσ̄τȣαμ. Κξ νγα Αροέρι, νdάj bȣζεν' ε λȣμιτ
Αρνόνιτ, εδέ κξ νγα κυτέτι νdάj λȣμινξ, εδέ γερ νdξ Γιλεάd,
νȣκξ κέ ι ζότι νdονέ κυτέτ τξ να κξνdρόντε: Ζότι Περξνdία
37 ύνξ να ι δα νdξ dόρξ ατό τξ γιθα περπάρα νέσ̄. Βέτξμξ νdξ
δετ τξ bίjετ Αμμόνιτ νȣκ' ȣαφρόβε, ας νdξπερ βξνdετ τξ λȣμιτ
Jαβόκȣτ, ας νdξπερ κυτέτετ τξ μαλξσισξ, ας νbξ νdονξ τιέτερξ
βξντ, κξ νȣκξ να λα Ζότι Περξνdία ύνξ.

[ΚΡΕΪ 3] Ατξχέρξ ȣκθύεμ ε ȣνγίτξμ ȣδξσξ Βασ̄άνιτ: εδέ
dȣαλ 'Ογȣ, μbξρέτι ι Βασ̄άνιτ, τξ να dίλτε περπάρα, αὐ εδέ
2 γιθξ γξνdξj' ε ατίj, περ τξ λξφτȣαρξ νdξ Εdρέj. Εδέ Ζότι μξ
θα, Μος κι φρίκξ νγα αὐ: σεπσέ τα κάμ δξνξ νdξ dόρξ ατξ,
εδέ γιθξ γξνdξjεν' ε ατίj, εδέ δξν' ε ατίj: εδέ dοτ' jα bξντσ̄
ατίj, σικȣνdρξ jα bξρε Σιχόνιτ μbξρέτιτ Αμορέjβετ, κξ ρίντε
3 νdξ Χεσ̄bόν. Εδέ Ζότι Περξνdία ύνξ να δα νdξ dόρξ εδέ
'Ογȣνξ μbξρέτιν' ε Βασ̄άνιτ, εδέ γιθξ γξνdξjεν' ε ατίj: εδέ ε
4 βράμ ατξ, γερσ̄ά νȣκ' ι λάμ ατίj τξ μbέτεϊ γξ. Εδέ πȣσ̄τȣαμ
γιθξ κυτέτετ' ατίj ατξ κόχξ: εδέ νȣκξ μbέτι κυτέτ, κξ νȣκξ
μȣαρξμ νγα ατά: γασ̄τξ-διετξ κυτέτε, γιθξ δξνξ ρέθ ε ρότȣλ'
5 Αργόbιτ, μbξρετξρίν' ε 'Ογȣτ νdξ Βασ̄άν. Γιθ' ατά κυτέτε
ίσ̄ινξ θȣρξ με μȣρε τξ λάρτξ, με dύερ ε με λόζα: περβέτσ̄
6 σ̄ȣμξ κυτέτεβε τξ παθȣρξ με μȣρε. Εδέ ι πρίσ̄ξμ ατά, σικȣνdρξ
jα bξμ Σιχόνιτ μbξρέτιτ Χεσ̄bόνιτ, τȣκε πρίσ̄ȣρξ τσ̄'dό κυτέτ,
7 bȣρα, ε γρα, ε djέμ. Εδέ πλατσ̄κίτξμ περ βέτξχενξ τ'όνξ γιθξ
bαγξτίτξ, πλάτσ̄κατ' ε κυτέτεβετ.

8 Εδέ ατέ̦ κόχ̦ε μ8αρε̦μ νγα *d*8αρτ' ε τε *d*ύ μ*b*ε̦ρέτε̦ρετ
Αμορέ̦jϐετ δε̄νε̦ κε̦ ἐ̦ὅτε̦ μ*b*ε̦-κε̦τ-ἀνε̦ Jορδάνιτ, κε̦ νγα ἆ8μι
9 ι Αρνόνιτ, γ̇ερ ν*d*ε̦ μάλτ τε̦ Χερμόνιτ. (Σι*d*όνασιτε̦ κλ̇8ανε̦νε̦
10 Χερμόνινε̦ Σιριόν, εδε Αμορέjτ' ε κλ̇8ανε̦νε̦ Σενίρ:) γ̇ίθε̦ κυτέτετ'
ε φ8ο̄ε̦σε, εδέ γ̇ίθε̦ Γιλεά*d*ινε̦, εδέ γ̇ιθε̦ Βασ̄ανινε̦, γ̇ερ ν*d*ε̦ Σαλτσ̄άχ̦
11 ε ν*d*ε̦ Ε*d*ρε̦j, κυτέτετ' ε μ*b*ε̦ρετε̦ρισ' 'Ογ8τ ν*d*ε̦ Βασ̄άν. Σεπσέ
ϐέτε̦μ' 'Ογ8 μ*b*ε̦ρέτι ι Βασ̄άνιτ κιο̄ ο̄πε̦τ8αρε̦ νγα Γιγάντε̦τε̦
κε̦ μ*b*έτνε̦: νά ο̄τράτι ι ατίj τεχ ἰ8, ο̄τράτ ι χ̦έκ8ρτε̦: α ν8κε̦
γ̇ε̦ν*d*ετ' αὐ ν*d*ε̦ Ρα*b*άθ τε̦ *b*ίjετ Αμόνιτ; νέντε̦ κ8τ ι γ̇άτε̦, εδέ
κάτρε̦ κ8τ ι γ̇ε̦ρε̦, πας κ8τιτ *b*8ριτ.
12 Εδέ ατέ̦ δε κε̦ π8σ̄τ8αμ ν*d*' ατέ̦ κόχ̦ε̦, κε̦ νγα Αροε̦ρι, ν*d*άj
ἆ8μιν' ε Αρνόνιτ, εδέ γ̇ύμε̦σε̦ν' ε μάλιτ Γιλεά*d*ιτ, εδέ κυτέτετ'
13 ε ατίj, 8α δάσ̄ε̦ Ρε8*b*ενίτε̦ϐετ ε Γα*d*ίτε̦ϐετ. Εδέ τσ̄' μ*b*έτι νγα
Γιλεά*d*ι, εδέ γ̇ίθε̦ Βασ̄ανινε̦, μ*b*ε̦ρετε̦ρίν' ε 'Ογ8τ, jα δάσ̄ε̦
γ̇υμε̦σε̦σε̦ φάρε̦σε̦ Μανασί8τ, γ̇ίθε̦ δε̄νε̦ ρέθ ε ρότ8λ' Αργό*b*ιτ,
14 *b*ασ̄κε̦ με γ̇ίθε̦ Βασ̄άνινε̦, κε̦ κλ̇8χ̦εj δε̄8 ι Γιγάντε̦ϐετ. Jαΐρι ι
*b*ῖρι ι Μανασί8τ μ8αρ γ̇ίθε̦ ϐε̦ν*d*ινε̦ πε̦ρκάρκ Αργό*b*ιτ γ̇ερ ν*d*ε̦ σινόρετ
τε̦ Γεσ̄8ριτ ε τε̦ Μαατσ̄αθι8τ, εδέ ι κλ̇8αjτι ατά πας έμε̦ριτ
15 ατίj Βασ̄άν-χ̦αϐόθ-jαΐρ, γ̇ερ μ*b*ε̦ κε̦τέ *d*ίτε̦. Εδέ ι δάσ̄ε̦ Γιλεά*d*ινε̦
16 Μακσ̄ίριτ. Εδέ Ρε8*b*ινίτε̦ϐετ ε Γα*d*ίτε̦ϐετ 8 δάσ̄ε̦ κε̦ νγα
Γιλεά*d*ι γ̇ερ ν*d*ε̦ ἆ8μ τε̦ Αρνόνιτ μέζιν' ε ἆ8μιτ, εδέ σινόρινε̦
17 εδέ γ̇ερ ν*d*ε̦ ἆ8μτ τε̦ Jα*b*όκ8τ, σινόριτ τε̦ *b*ίjετ Αμόνιτ: εδέ
φ8σ̄ε̦νε̦, εδέ Jορδάνινε̦, εδέ σινόρινε̦ κε̦ νγα Τσ̄ινερέθι γ̇ερ ν*d*ε̦
*d*ε̄τ τε̦ φ8σ̄ε̦σε̦, ν*d*ε̦ *d*ε̄τ τε̦ κρίπ8ρε̦, ν*d*ε̦νε̦ Ασ̄*b*όθ-πισγάχ̦ νγα
άν' ε τε̦ λ̇ίν*d*8ριτ.
18 Εδέ ν*d*' ατέ̦ κόχ̦ε̦ 8 8ρδε̦ρόσ̄α j8ϐε, ε 8 θάσ̄ε̦, Ζότι Περε̦ν*d*ία
j8αj 8 δά j8ϐε κε̦τέ̦ δε̄ τα π8σ̄τόνι: *d*οτε̦ σ̄κόνι αρματίσ8ρε̦
πε̦ρπάρα σύσ̄ τ'υτ-ϐε̦λέζε̦ρε τε̦ *b*ίjετ Ισραΐλιτ, γ̇ίθε̦ *b*8ρατ' ε
19 φόρτε̦: πό γ̇ράτε̦ τ8αjα ε *d*jέμτε̦ τ8αj, ε *b*αγ̇ε̦τίτε̦ τ8αjα, (ε *d*ί
σε κίνι σ̄8με̦ *b*αγ̇ε̦τί,) *d*οτε̦ μ*b*έσε̦νε̦ ν*d*ε̦ρ κυτέτετ τ8αj, κε̦ 8
20 δάσ̄ε̦ j8ϐε: γ̇ερσᾱ τ' 8 άπε̦ Ζότι τε̦ πρέ̦jτ8ρε̦ ϐε̦λέζε̦ρετ τ8αj,
σικ8ν*d*ρε̦ εδέ j8ϐε, εδέ τε̦ π8σ̄τόνε̦ν' εδέ ατά ατέ̦ δε̄νε̦ κε̦ 8 δά
ατύρε Ζότι Περε̦ν*d*ία j8αj, πε̦ρτέ̦j Jορδάνιτ: εδέ ατ[illegible] *d*οτε̦
κε̦θέχ̦ι γ̇ίθε̦-σε-τσίλι ν*d*ε̦ τρασ̄ε̦γ̇ίμ τε̦ τίj, κε̦ 8 δάσ̄ε̦ j8ϐε.

21 Εδέ νd' ατέ κοχ̧ε̧ 8ρδε̧ρέβα Jισ8νε̧, ε ι θαϊε̧, Σῦτ' ε τ8
πάνε̧ γίθε̧ σα 8 bε̧ρι Ζότι Πε̧ρε̧νdια j8αj κε̧τύρε τε̧ dύ μbε̧ρέτε̧ρε:
κε̧στ8 dοτ' 8α bε̧νε̧ Ζότι γίθ' ατύρε μbε̧ρετε̧ριβετ, κε σκόν νdε̧περ
22 ατό: ν8κε̧ dοτ' 8 κίνι φρίκε̧ ατύρε: σεπσέ Ζότι Πε̧ρε̧νdια j8αj,
αὐ dοτε̧ λε̧φτόνε̧ περ j8.
23 Εδέ ι 8λ8τϊ Ζότιτ νd' ατε̧ κόχ̧ε̧, ε θάτε̧, 24 Ο Ζότ Πε̧ρε̧νdι, τι ζ8ρε
τ' ι dε̧ρτόντσ ϊε̧ρbε̧τόριτ τε̧ντ μαδε̧ρίνε̧ τε̧νdε, εδέ dόρε̧νε̧
τε̧νdε τε̧ φόρτε̧νε̧: σεπσέ τσίλι περε̧νdι ε̧ϊτε̧ νdε̧ κιελτ α νdε̧
δε̄τ, κε̧ μ8ντ τε bε̧νε̧ πας π8νε̧βετ τ8α, εδέ πας φ8κίσε̧ σ'ατε;
25 Τε̧ λ8τεμ, λέτε̧ σκόν ε λέτε̧ σόχ̧ ατε̧ δε̄ν' ε μίρε̧, κε̧ ε̧ϊτε̧ περ-
26 τε̧j Jορδάνιτ, ατε̧ μάλιν' ε μίρε̧, εδέ Λιβάνινε̧. Πό Ζότι
8ζε̧με̧ρ8α κ8νdρε̧ μέjε πε̧ρ π8νε̧ τ8αj, εδέ ν8κε̧ με̧ dε̧γόϊ: εδέ
Ζότι με̧ θα, Ἐστε̧ μjαφτ περ τῦ: μος με̧ φλάτσ με̄ πε̧ρ κε̧τέ:
27 χ̧ίπ νdε̧ μαjε̧τ τε̧ Πισγάχ̧8τ, εδέ νγρέ σῦτ' ε τ8 νγα ἀν' ε
τε̧ περε̧νd8αριτ, ε νγα ἀν' ε bόρε̧σε̧, ε νγα ἀν' ε μεσdίτε̧σε̧,
ε νγα ἀν' ε τε̧ λίνd8ριτ, εδέ βε̧σ-ρο με σῦτ' ε τ8: σεπσέ
28 σ' κε̄ πε̧ρ καπε̧ρτσύε̧ρε̧ κε̧τε̧ Jορδάνινε: εδέ πορόσιτ Jισ8νε̧, εδέ
έπ-ι ζέμε̧ρε̧ ατίj, εδέ φορτσό-jε ατε̧: σεπσέ αὐ dοτε̧ σκόνε̧
πε̧ρπάρα κε̧σαj γε̧νdε̧ jε, εδέ κύ dοτ' 8α νdάνε̧ ατύρε με
σόρτε̧ ατε̧ δε̄νε̧ κε̧ dοτε̧ σόχ̧τσ.
29 Εδέ ρίνιμ νdε̧ γρύκε̧τ, κ8νdρε̧j Βεθ-πεόριτ.

[ΚΡΕΪ 4.] Τασί πρα, πα dε̧γό, ο Ισραίλ, 8ρδε̧ρίμετ' ε γύκετε̧,
κε̧ dοτ' 8 με̧σόν j8δε τε̧ bε̧νι, κε̧ τε̧ ρόνι, ε τε̧ χ̧ῦνι, ε τε̧
τραϊε̧γόνι ατε̧ δε̄νε̧, κε̧ πο 8 έπ j8δε Ζότι Πε̧ρε̧νdια ι ατε̧ρετ
2 τ8αj. Σ' κένι περ τε̧ στ8αρε̧ νd' ατε̧ φιάλε̧ κε̧ 8 8ρδε̧ρόν j8βε,
ας σ'κένι περ τε̧ χ̧έκ8ρε̧ γε̧ νγα αjό: κε̧ τε̧ ρ8ανι ατό 8ρδε̧ρίμετ'
ε Ζότιτ Πε̧ρε̧νdίσε̧ τ8αj, κε̧ 8 8ρδε̧ρόν 8νε̧ j8βε.
3 Σῦτε̧ τ8αj πάνε̧ τε̄ bε̧ρι Ζότι πε̧ρ π8νε̧ τε̧ Βαάλ-πεόριτ,
σεπσέ γίθ' ατά νέρε̧ς κε̧ βάνε̧ πας Βααλ-πεόριτ, Ζότι Πε̧ρε̧νdια
4 j8αj ι σοῖ νγα μέζι j8αj. Πό j8 κε̧ jενι νγίτ8ρε̧ πας Ζότιτ
Πε̧ρε̧νdισε̧ τ8αj, τε̧ γίθε̧ πο ρόνι σοτ.
5 Να 8νε̧ τεκ 8 με̧σοβα j8βε 8ρδε̧ρίμε ε γῦκε, σικ8νdρε̧ με̧
8ρδε̧ροῖ Ζότι Πε̧ρε̧νdια ιμ, τε̧ bε̧νι κε̧στ8 νd' ατε̧ δε κε̧ πο
6 χ̧ῦνι, κε̧ τ' ε τραϊε̧γόνι. Ρ8ανι πρᾱ εδέ bε̧νι ατό: σεπσέ κε̧jό

ε̱8τε̱ *d*ιτ8ρίαj8αj, εδέ 8ρτε̱σία j8αj πε̱ρπάρα κόμbαϐετ: τε̱
τσίλε̱τε̱ *d*οτε̱ *d*ε̱γόνε̱νε̱ γίθε̱ κε̱τό 8ρδε̱ρίμε, εδέ *d*οτε̱ θόνε̱, Νά
7 γε̱ν*d*ε̱ jε ε 8ρτε̱ εδέ ε με̱ντσιμε ε̱8τε̱ κύ κόμb' ι μάθ. Σεπσέ
τσίλι κόμπ ε̱8τε̱ κάκε̱ ι μάθ, κε̱ ε̱ττε̱ Περε̱ν*d*ία ά.ε̱ρ' ατίj, ποσί
8 Ζότι Περε̱ν*d*ία ύνε̱ ε̱8τε̱ ν*d*ε̱ρ τε̱ γίθα κ8ρ θε̱ρέσε̱μ' ατέ̱; Εδέ
τσίλι κόμπ ε̱8τε̱ κάκε̱ ι μάθ, κε̱ τε̱ κέτε̱ 8ρδε̱ρίμε ε γ8κε τε̱ *d*ε̱ρέjτε̱,
ποσί γίθε̱ κύ νόμ κε̱ πο ϐε̱ πε̱ρπάρα j8σ σότ;
9 Βέτε̱με̱ ϐε̱ὄτρό ϐετε̱χενε̱ τέν*d*ε, εδέ ρ8αj σπίρτινε̱ τέντ, μος
χαρόντσ ν*d*ονε̱χέρε̱ ατό π8νε̱ κε̱ πάνε̱ σύτ' ε τ8, εδέ μος
ν*d*άχενε̱ ν*d*ονε̱χέρε̱ νγα ζέμε̱ρα jότε, πε̱ρ γίθε̱ *d*ιτ ε jέτε̱σε̱
10 σ'ατε: πό με̱σοj8α τ'ύτ-*b*ίjε, εδέ *b*ίjετ τ'ύτ-*b*ίjε. Κ8jτό ατέ̱ *d*ίτε̱
κε̱ κε̱ν*d*ρόϐε πε̱ρπάρα Ζότιτ Περε̱ν*d*ίσε̱ τέντ ν*d*ε̱ Χορέ*b*, κ8ρ
με̱ θα Ζότι, Μ*b*ε̱λίθ-με̱ γέν*d*ε̱jενε̱, εδέ *d*οτ' ι *b*έ̱ν ατά τε̱ *d*ε̱γόνε̱νε̱
φιάλε̱τ' ε μία, κε̱ τε̱ *d*σε̱νε̱ τε̱ με̱ κένε̱ φρίκε̱ γίθε̱ *d*ιτ σα τε̱
11 ρόνε̱νε̱ μ*b*ι δετ, εδέ τε̱ με̱σόνε̱νε̱ *b*ίjτ' ε τύρε. Εδέ j8 8αφρ8ατε̱
ε κε̱ν*d*ρ8ατε̱ ν*d*ε̱νε̱ μάλτ: εδέ μάλι *d*ίγε̱j φλάκε̱ γε̱ρ ν*d*ε̱ μέστ
12 τε̱ κιέλιτ, εδέ ίσ ε̱ρε̱σίρε̱, ε ρε̱, εδέ ε̱ρε̱σίρ' ε ζέζε̱. Εδέ Ζότι
8 φόλι j8ϐε ν*d*ε̱ μέστ τε̱ ζjάριτ: j8 *d*ε̱γ8ατε̱ ζε̱ν' ε φιάλε̱ϐετ,
13 πό ν8κε̱ πάτε̱ ν*d*ονέ τε̱ πε̱ργάjτ8ρε̱: ϐετε̱με̱ ζε̱νε̱ *d*ε̱γ8ατε̱: εδέ
8 τσράκι j8ϐε ατέ̱ διάτε̱ν' ε τίj, κε̱ 8 8ρδε̱ρόι j8ϐε τε̱ *b*έ̱νι, τε̱
14 δίετ' 8ρδε̱ρίμετε̱: εδέ ι ὄκρόι μ*b*ι *d*ύ ράσα τε̱ γ8ρτα. Εδέ ν*d*' ατέ̱
κόχε̱ Ζότι με̱ 8ρδε̱ρόι τ' 8 με̱σόν j8ϐε 8ρδε̱ρίμε ε γ8κε,
κε̱ τ' ι *b*έ̱νι ν*d*' ατέ̱ δε κε̱ πο γ8νι πε̱ρ τε̱ τρασε̱γ8αρ' ατέ̱.
15 Ρ8ανι μίρε̱ πρα σπίρτε̱ρατε̱ τ8αj, (σεπσέ ν8κε̱ πάτε̱ ν*d*ονέ τε̱
πε̱ργάjτ8ρ' ατέ̱ *d*ιτε̱ κε̱ 8 φόλι j8ϐε Ζότι ν*d*ε̱ Χορέ*b* νγα με̱ζι
16 ι ζjάριτ:) μ*b*ασε μος πρίσι, ε *b*έ̱νι πε̱ρ ϐετε̱χενε̱ τ8αj ίσ8λε̱,
17 ικόνε̱ ν*d*ονε̱ φυτύρε, τε̱ πε̱ργάjτ8ρε̱ μάσκ8λι α φέμε̱ρε, τε̱ πε̱ργάj-
τ8ρε̱ ν*d*ονε̱ *b*αγε̱τίε κε̱ ε̱8τε̱ μ*b*ι δετ, τε̱ πε̱ργάjτ8ρε̱ ν*d*ονέ ζ*b*γ8
18 φλ8τ8ράκ, κε̱ φλ8τ8ρόν ν*d*ε̱ κιέλτ, τε̱ πε̱ργάjτ8ρε̱ ν*d*ονέ ὄτε̱ρπιρι
μ*b*ι δετ, τε̱ πε̱ργάjτ8ρε̱ ν*d*ονέ πέσκ8 κε̱ ε̱8τε̱ ν*d*ε̱ρ 8jε̱ρατ πε̱ρποὄτε̱
19 δε8τ: εδέ μ*b*ασε μος νγρε̱σ σύτ' ε τ8 ν*d*ε̱ κιέλτ, ε σέχ *d*ιέλινε̱,
ε γέ̱νε̱νε̱. ε ύjετε̱, γίθ' 8ὄτε̱ρίν' ε κιέλιτ, μος γε̱νέχε̱σ ε τ' 8
φάλε̱σ ατύρε, ε τε̱ λ8τσ ατό, τε̱ τσίλατε̱ Ζότι Περε̱ν*d*ία ύτ ι
20 πε̱ρν*d*α8 ν*d*ε̱πε̱ρ γίθε̱ κόμ*b*ατ κε̱ jάνε̱ ν*d*ε̱νε̱ γίθε̱ κιέλινε̱: πό j8ϐε
8 μ8αρ Ζότι, ε 8 ν*d*σόρι νγα κ8μίνα ε χέκ8ρτε̱, νγα Εγυπτε̱ρία

κ̈ε̧ τε̧ jένι τεκ αὐ γ̧ένdε̧jε τραş̌ε̧γίμι, γ̧ερ μbε̧ κε̧τέ̧ dιτε̧.
21 Εδέ Ζότι 8ζεμε̧ρ8α κ8νdρε̧ μέjε πε̧ρ π8νε̧τ τ8αj, εδέ
8πε̧ρbετ8α τε̧ μος γ̧ῦν νd' ατέ̧ δε̄ τε̧ μίρε̧ κ̈ε̧ πο τε̧ έπ Ζότι
22 Περε̧νdία ύτ πε̧ρ τραş̌ε̧γίμ: πό 8νε̧ bdές νdε̧ κε̧τέ̧ δε̄: 8νε̧ ν8κε̧
καπε̧ρτσέν Jορδάνινε̧: πό j8 dοτ' ε καπε̧ρτσένι, ε dότε̧ τραş̌ε̧γόνι
ατέ̧ δε̄ τε̧ μίρε̧.
23 Κίνι κ̈8jdές bέτε̧γ̧εστε̧ σ8αj, μος γ̧αρόνι διάτε̧ν' ε Ζότιτ
Περε̧νdίσε̧ τ8αj κ̈ε̧ 8 δα j8bε, ε μος bε̧νι πε̧ρ bέτε̧γ̧ενε̧ τ8αj
ίδ8λε̧, ικόνε̧ νdονε̧ γ̧ε̧jε, κ̈ε̧ κα̃ μbοδίσ8ρε̧ Ζότι Περε̧νdία ύτ.
24 Σεπσέ Ζότι Περε̧νdία ύτ έ̧στε̧ ζjάρ κ̈ε̧ διέκ, Περε̧νdί ζε̧λιτα̃ρ.
25 Σι τε̧ bε̧ντş̌ djέμ, εδέ djέμ τε̧ djέμbετ, νdε̧ 8πρίş̌τş̌ι, ε
τε̧ bε̧νι ίδ8λε̧, ικόνε̧ν' ε νdονε̧ γ̧ε̧jε, ε τε̧ π8νόνι τε̧ λίγα
πε̧ρπάρα Ζότιτ Περε̧νdίσε̧ τε̧ντ, κάκ̈ε̧ σα̃ τα ζεμε̧ρόνι ατέ̧,
26 θε̧ρές κιέλιν' εδέ δε̧νε̧ τε̧ dεšμόνε̧νε̧ κ8νdρε̧ j8š, σε dοτε̧
γ̧ε̧μπνι φάρε νγα αὐ δέ8, κ̈ε̧ καπε̧ρτσένι Jορδάνινε̧ πε̧ρ τε̧ π8ş̌τ8αρ'
ατέ̧: ν8κε̧ dοτε̧ κίνι jέτε̧ τε̧ γ̧άτε̧ νd' ατέ̧, πό dοτε̧ š8γ̧ι τε̧
27 τέ̧ρε̧. Εδέ Ζότι dοτ' 8 περε̧νdα̃νε̧ j8bε νdε̧ μέστ τε̧ γ̧ε̧νdε̧jεbετ,
εδέ dοτε̧ μbέτενι τε̧ πάκε̧ νdε̧ ν8με̧ριτ νdε̧ρ ατά κόμbατ κ̈ε̧
28 8 bιέ j8bε Ζότι. Εδέ ατιέ dοτε̧ λ8τνι περε̧νdίρα, π8νε̧ d8αρš
νέρε̧ζε, dρ8 ε γ8ρ, τε̧ τσίλατε̧ ν8κε̧ ş̌όγ̧ε̧νε̧, ας ν8κε̧ γ̧έγ̧ενε̧,
ας ν8κε̧ γ̧α̃νε̧, ας ν8κε̧ μάρε̧ν' έρε̧ με χ̧8νdε̧.
29 Εδέ πρέj ανdε̧j dοτε̧ κε̧ρκόνι Ζόνε̧ Περε̧νdίνε̧ τ8αj, εδέ dοτ'
ε γ̧ίνι, εδέ dοτα γ̧ίνι κ8ρ τα κε̧ρκόνι με γ̧ίθε̧ ζέμε̧ρε̧νε̧ τ8αj,
30 ε με γ̧ίθε̧ ş̌πίρτινε̧ τ8αj. Κ8ρ τε̧ γ̧ε̧νdε̧š νdε̧ ş̌τρε̧νγ̧ίμ, εδέ τε̧
γ̧ένε̧νε̧ γ̧ίθε̧ κε̧τό νdε̧ dιτ τε̧ πασταίμε, ατε̧γ̧έρε̧ dοτε̧ κε̧θένεš
31 τε Ζότι Περε̧νdία ύτ, εδέ dοτε̧ dε̧γ̧όjš ζε̧ν' ε ατίj. Σεπσέ Ζότι
Περε̧νdία ύτ ε̧στε̧ Περε̧νdί ι δε̧μπšιμ: ν8κε̧ dοτε̧ γ̧έκε̧ dόρε̧
πρέj τέjε, ας ν8κε̧ dοτε̧ τε̧ š8ανε̧, ας ν8κε̧ dοτε̧ γ̧αρόνε̧ διάτε̧ν'
32 ε ατε̧ρετ τ8, κ̈ε̧ 8 8πε̧ρbετ8α ατύρε. Σεπσέ πύετ τανι πε̧ρ
ατό dιτ ε πάρα, κ̈ε̧ κε̧νε̧ πε̧ρπάρα τέjε. κ̈ε̧ ατέ̧ dιτε̧ κ̈ε̧ bέ̧ρι
Περε̧νdία νερίνε̧ μbι δε̄τ, εδέ πύετ κ̈ε̧ νγα νε̧ρα άν' ε κιέλιτ,
γ̧ε̧ρ μbε̧ τιέτρε̧τ άνε̧ τε̧ κιέλιτ, νdε̧ έ̧στε̧ κ̈ε̧ κα̃ κέ̧νε̧ γ̧ε̧ ποσί
33 κε̧jό γ̧ε̧j' ε μάδε, α νdε̧ έ̧στε̧ γ̧έγ̧8ρε̧ ποσί αjό. Α κα̃ γ̧έγ̧8ρε̧
νdονε̧ γ̧ε̧νdε̧jε ζε̧ν' ε Περε̧νdίστε̧ τε̧ φλάτε̧ νdε̧ μέστ τε̧ ζjάριτ,
34 σικ8νdρε̧ κε̄ γ̧έγ̧8ρε̧ τι, εδέ τε̧ κέτε̧ ρ8αρε̧; Από προβόϊ Περε̧νdία

τε̨ ϐίνε̨ ε τε̨ μάρε̨ κόμπ πε̨ρ ϐέτε̨χεν' ε τίj νγα μέζι τιέτε̨ρε̨
κόμbι, με προbίμε, ε με σένε, ε με τσȣdί, ε με λȣφτε̨, ε με
dόρε̨ τε̨ φόρτε̨, ε με κράχ τε̨ νdέjτȣρε̨, εδέ με τσȣdί τε̨ με̨δά,
πας γίθ' ατύρεϐε σα̈ ϐε̨ρι Ζότι Περε̨νdία jȣαj πε̨ρ jȣ νdε̨
35 Εγυφτε̨ρί πε̨ρπάρα σύϐετ τȣ; Εδέ τ' ȣdε̨φτȣα κε̨jό, κε̨ τα dίjσ
σε Ζότι, αύ ε̨στε̨ Περε̨νdία: νȣκ' ε̨στε̨ τιέτε̨ρε̨ πε̨ρϐετσ ατίj.
36 Τε̨ ϐε̨ρι τε̨ dε̨γόjσ ζε̨ν' ε τίj νγα κιέλι, κε̨ τε̨ τε̨ με̨σόνε̨: εδέ
μbι δετ τε̨ dε̨φτόι τύ ζjάριν' ε τίj τε̨ μάδινε̨, εδέ dε̨γόϐε
37 φιάλε̨τ' ε ατίj νγα μέζι ι ζjάριτ. Εδέ σεπσέ dόντε άτε̨ριτ'
ε τȣ, πε̨ρανdάj σγόδι φάρε̨ν' ε ατύρεϐε πας ατύρεϐε, εδέ τε̨
νdσόρι πε̨ρπάρα ατίj νγα Εγυφτε̨ρία με φȣκίν' τίj τε̨ πȣσ̈τέτσιμενε̨:
38 κε̨ τε̨ νdιέκε̨ πε̨ρπόρα τέjε κόμbα με̨ τε̨ με̨δέν ε με̨ τε φόρτε̨
σε τί, κε̨ τε̨ τε̨ κλάσε̨ bρένdα, ε τε̨ τ' άπε̨ δε̨ν' ε ατύρε πε̨ρ
τρασ̈ε̨γίμ, ποσί σότ.
39 Νίχ-ε πρα̈ κε̨τε̨ dίτε̨, εδέ ϐε̨ρ'-ε νdε̨ ζέμε̨ρε̨τ τε̨νdε, σε Ζότι,
αύ ε̨στε̨ Περε̨νdί, λάρτ νdε̨ κιελ, εδέ πόστε μbι δετ: νȣκ' ε̨στε̨
40 τιέτε̨ρε̨. Εδέ ρȣαj ȣρδε̨ρίμετ' ε ατίj ε παροσίτ' ε ατίj κε̨ πο
τε̨ ȣρδε̨ρόν ȣνε̨ σότ: κε̨ τε̨ σκόjσ dιτ τε̨ μίρα, τί εδέ bίjτ' ε
τȣ πας τέjε, εδέ κε̨ τε̨ jεσ dιτε̨-γάτε̨ μbι δετ, κε̨ τε̨ δα πε̨ρ
κȣρdό Ζότι Περε̨νdία ύτ.

41 Ατε̨χέρε̨ Μοϊσίȣ νdάȣ τρέ κυτέτε μbε̨-κε̨τ'-άνε̨ Jορδάνιτ νγα
42 τε̨ λίνdȣριτ' ε dιέλιτ: κε̨ τε̨ ίκε̨νε̨ ατιέ γακε̨τόρι, αύ κε̨ τε̨
ϐράσε̨ τ' άφε̨ρε̨μιν' ε τίj πα dάσȣρε̨, πα ι πάσȣρε̨ με̨ρί ατίj
πε̨ρπάρα, εδέ νdε̨ ίκτε̨ μbε̨ νdονέρινε̨ νγα κε̨τά κυτέτε, τε̨ ρόνε̨
43 γε̨λ: Βεζέρε̨νε̨ νdε̨ σκρετε̨τίρε̨τ, νdε̨ δετ τε̨ σέστε̨ τε Ρεȣbενίτε̨ϐετ,
εδέ Ρεμόθε̨νε̨ νdε̨ Γιλεάd τε̨ Γαdίτε̨ϐετ, εδέ Γολάνε̨νε̨ νdε̨
Βασ̈άν τε̨ Μανασίτε̨ϐετ.

44 Εδέ κύ ε̨στε̨ νόμι κε̨ ϐȣρι Μοϊσίȣ πε̨ρπάρα τε̨ bίjετ Ισραΐλιτ:
45 κε̨τά jάνε̨ dεσ̈μίμετε̨, ε ȣρδε̨ρίμετε̨, ε γύκετε̨, κε̨ ȣ φόλι Μοϊσίȣ
46 τε̨ bίjετ Ισραΐλιτ, σι dȣαλε̨ νγα Εγυφτε̨ρία, μbε̨-κε̨τ'-άνε̨
Jορδάνιτ, νdε̨ γρύκε̨τ κȣνdρέj Βεθ-πεόριτ, νdε̨ δετ τε̨ Σιχόνιτ
μbε̨ρέτιτ Αμορέjϐετ, ι τσίλι ρίντε νdε̨ Χεσ̈εbόν, τε̨ τσίλιν' ε
47 ϐράȣ Μοϊσίȣ εδέ τε̨ bίjτ' ε Ισραΐλιτ, σι dȣαλε̨ νγα Εγυφτε̨ρία:

εδέ πȣσ̄τȣανε̨ ϐε̨νdιν' ε α-ίj. εδέ δε̄ν' ε 'Ογȣτ μbε̨ρέτιτ Βασ̄άνιτ,
dύ μbε̨ρέτε̨ρε τε̨ Αμορέjϐετ. τε̨ τσίλε̨τ' ίσ̄ινε̨ μbε̨-κε̨τ'-άνε̨ Jορ-
48 δάνιτ μbε̨ τε̨ λ̇ίνdȣριτ τε̨ dιέλιτ: κε̨ νγα Αροέρα, κε̨ έσ̄τε̨ νdε̨
bȣζ̈ε̨τ τε̨ λȣμιτ Αρνόνιτ. γε̨ρ νdε̨ μάλ̇τ τε̨ Σιόνιτ, ι τσίλ̇ι έσ̄τε̨
49 Χε̨ρμόνι: εδέ γίθε̨ φȣσ̄ε̨νε̨ μbε̨-κε̨τ'-άνε̨ Jορδάνιτ μb' άνε̨ τε̨
λ̇ίνdȣριτ, γε̨ρ νdε̨ dε̄τ τε̨ φȣσ̄ε̨σε̨, κε̨ έσ̄τε̨ πε̨ρπόσ̄τ' Ασδοθ-
πισγάγ̇ε̨σε̨.

[ΚΡΕΙ 5.] Εδέ Μοϊσίȣ θε̨ρίτι γίθ' Ισραΐλινε̨, εδέ ȣ θα ατύρε,
Πα dε̨γό, ο Ισραΐλ, ȣρδε̨ριμετ' ε γύκετε̨ κε̨ πο ȣ φλ̇άς ȣνε̨
'jȣϐε σότ νdε̨ρ ϐέτε̨, κε̨ τ' ι dσίνι, εδέ τε̨ κίνι κȣjdές τ' ι
2 ϐένι. Ζότι Περε̨νdία ύνε̨ ϐε̨ρι διάτε̨ με νε̄ νdε̨ Χορέb. 3 Κε̨τε̨
διάτε̨ νȣκ' ε ϐε̨ρι Ζότι με άτε̨ριτ τάνε̨, πό με νε̄, με νε̄ τε̨
4 γίθε̨ κε̨ jέμι τε̨ γάλε̨ κε̨τȣ σότ. Ζότι φόλι με νε̄ σȳ νdε̨ρ σȳ
5 νdε̨ μάλ̇τ νγα μέζι ι ζjάριτ, (εδέ ȣνε̨ ρίνjαμ νd' ατε̨ κόγ̇ε̨
νdε̨ μέστ τε̨ Ζότιτ ε jȣϐε, κε̨ τ' ȣ dε̨φτόνjαμ φιάλ̇ε̨ν' ε Ζότιτ: σεπσέ
ίσ̄ιτε̨ φρικε̨σκαρε̨ νγα πȣν' ε ζjάριτ, εδέ νȣκ' ȣνγίτε̨τ νdε̨
μάλ̇τ,) εδέ θά,
6 Ϋνε̨ jάμ Ζότι Περε̨νdία ύτ, κε̨ τε̨ κάμ νdσιέρε̨ νγα δέȣ ι
Μισίριτ, νγα σ̄τε̨πία ε σ̄ε̨ρbέσε̨σε̨.
7 Μος κε̄σ̄ τε̨ τιέρε̨ περε̨νdίρα, ϐέτε̨σ̄ μέjε.
8 Μος bε̨jσ̄ περ ϐέτε̨γ̇ενε̨ τε̨νdε ίδȣλε̨, ας τε̨ σ̄ε̨μbε̨λύερε̨ νdονε̨
γε̨jε κε̨ έσ̄τε̨ λ̇άρτ νdε̨ κιελ, α κε̨ έσ̄τε̨ πόσ̄τε̨ νdε̨ δε̄τ, α κε̨ έσ̄τε̨
νdε̨ρ ȣjε̨ρατ πε̨ρπόσ̄τε̨ δεȣτ: μος ȣ φάλ̇εσ̄, ας τ' ȣ λ̇ȣτεσ̄: σεπσέ
ȣνε̨ Ζότι Περε̨νdία ύτ jάμ Περε̨νdι ζε̨λιτάρ, κε̨ ȣ παγȣάν djέμετ
φάλ̇ετ' ε άτε̨ρε̨ϐετ, γε̨ρ μbε̨ τε̨ τρέτιν' εδέ τε̨ κάτρε̨τινε̨ bρέζ
10 ατύρεϐε κε̨ με̨ με̨ρζίτνε̨νε̨: εδέ ȣ ϐε̄ν πε̨ρdε̨λίμ μίλ̇ε̨ραϐε bρέζαȣ,
ατύρεϐε κε̨ με̨ dȣανε̨, εδέ ρȣάνε̨νε̨ πορoσίτ' ε μία.
11 Μος μάρσ̄ έμε̨ριν' ε Ζότιτ Περε̨νdισε̨ τε̨ντ μbε̨ τε̨ κότε̨:
σεπσέ Ζότι νȣκε̨ dοτε̨ νdσιέρε̨ πα φάλ̇ ατε̨ κε̨ μέρ έμε̨ριν' ε
ατίj μbε̨ τε̨ κότε̨.
12 Ρȣαj dίτε̨ν' ε σαϐϐάτε̨σε̨, πε̨ρ τε̨ σ̄ε̨ντε̨ρȣαρ' ατε̨: σικȣνdρε̨
13 τε̨ ȣρδε̨ρόϊ Ζότι Περε̨νdία ύτ: γάσ̄τε̨ dιτ πȣνό, εδέ bε̨ν γίθε̨ πȣνετ'
14 ε τȣα: πό ε σ̄τάτα dιτε̨ έσ̄τε̨ σαϐϐάτ' ε Ζότιτ Περε̨νdισε̨ τε̨ντ:
νd' ατε̨ dιτε̨ μος bε̨jσ̄ ασνdονε̨ πȣνε̨, ας τι, ας υτ-bίρ, ας jοτ-
bίλ̇ε̨, ας σ̄ε̨ρbε̨τόρι ύτ, ας σ̄ε̨ρbε̨τόρεjα jότε, ας κάȣ ύτ, ας

γομᾶρι ὑτ, ας νdοὺε̦ νγα bαγε̦τία jότε, ας ι χ̄8άjι ὑτ, κ̄ε̦
ε̦σ̄τε̦ πε̦ρbρέ̦νdα dύερετ τ8α: κ̄ε̦ τε̦ πρέ̦χ̄ετε̦ σ̄ε̦ρbε̦τόρι ὑτ εδέ
15 σ̄ε̦ρbε̦τόρε̦jα jότε, ποσί τί. Εδέ κ8jτό, σε κε̄ κέ̦νε̦ σ̄ε̦ρbε̦τ8αρ
νdε̦ δε̄τ τε̦ Μισῖριτ: εδέ Ζότι Περε̦νdία ὑτ τε̦ νdσόρι ανdε̦j
με dόρε̦ τε̦ φόρτε̦ ε με κράχ̄ τε̦ νdέ̦jτ8ρε̦: πε̦ρανdάj Ζότι
Περε̦νdία ὑτ τε̦ 8ρδε̦ρο̄ι τε̦ ρ8αjσ̄ dιτε̦ν᾿ ε σαϐϐάτε̦σε̦.
16 Νdερό τ᾿ε̦τ-άτε̦ ε τ᾿ε̦τ-έ̦με̦, σικ8νdρε̦ τ᾿ 8ρδε̦ρο̄ι Ζότι Περε̦νdία
ὑτ: κ̄ε̦ τε̦ bέ̦νεσ̄ jετε̦-γάτε̦ ε dιτε̦-bάρδε̦ μbι δε̄τ, κ̄ε̦ τε̦ έπ Ζότι
Περε̦νdία ὑτ.
17 Μός ϐράτσ̄.
18 Ας μος κ8ρϐε̦ρόjσ̄.
19 Ας μος ϐιέθσ̄.
20 Ας μος bέ̦jσ̄ dεσ̄μῖ τε̦ ρέμε κ8νdρε̦ τε̦ άφε̦ρμιτ τέ̦ντ.
21 Ας μος dε̦σ̄ε̦ρόjσ̄ γρ8αν᾿ ε τε̦ άφε̦ρμιτ τέ̦ντ, ας μος dε̦σ̄ε̦ρόjσ̄
σ̄τε̦πίν᾿ ε τε̦ άφε̦ρμιτ τέ̦ντ, ας άρε̦ν᾿ ε ατίj, ας σ̄ε̦ρbε̦τόριν᾿ ε
ατίj, ας σ̄ε̦ρbε̦τόρεν᾿ ε ατίj, ας κᾶν᾿ ε ατίj, ας γομᾶριν᾿ ε ατίj, ας
γίθε̦ τσ̄᾿ ε̦σ̄τ᾿ ε τε̦ άφε̦ρμιτ τέ̦ντ.
22 Κε̦τό φιάλε̦ ι φόλι Ζότι γίθε̦ πε̦ρμbε̦λέδε̦jεσε̦ σ᾿8αj νdε̦
μάλτ, νγα μέζι ι ζjάριτ, ε ι ρε̄σε̦, ε ερε̦σίρε̦σε̦ dέ̦νd8ρε̦, με
ζε̦ τε̦ μάθ: εδέ τιέτε̦ρε̦ γε̦ ν8κε̦ σ̄τοι: εδέ ι σ̄κρο̄ι ατό μbι dῦ
ράσα τε̦ γ8ρτα, εδέ μ᾿ ι δά μ8α.
23 Εδέ σι dε̦γ8ατε̦ ζέ̦νε̦ νγα μέζι ι ερε̦σίρε̦σε̦, (εδέ μάλι dίγεj
πρέj ζjάριτ,) ατε̦χ̄έρε̦ έρθε̦ τεκ 8νε̦, γίθε̦ τε̦ πάρε̦τ᾿ ε φάρα-
24 ϐετ τ8αjα, εδέ πλέκτε̦ τ8αj, εδέ θόσ̄ιτε̦, Νά Ζότι Περε̦νdία
ὑνε̦ τεκ να dε̦φτο̄ι λαϐdίν᾿ ε τίj, εδέ μαδε̦ρίν᾿ ε τίj, εδέ dε̦-
γ8αμ ζε̦̄ν᾿ ε ατίj νγα μέζι ι ζjάριτ, κε̦τέ̦ dιτε̦ πᾶμ σε Ζότι
25 φόλε̦κα bάσ̄κε̦ με νερίνε̦, εδέ νερί8 ρ8ακα: ταῖ πρᾶ πε̦ρσέ τε̦
ϐdέσε̦με̦; σεπσέ dοτε̦ να dιέγε̦ κύ ζjάρ ι μάθ, νdε̦ dε̦γόφσ̄ιμ
26 νέϐε εδέ με̦ ζε̦̄ν᾿ ε Ζότιτ Περε̦νdίσε̦ τ᾿έ̦νε̦, dοτε̦ ϐdέσε̦με̦: σεπσέ
τσίλι ε̦σ̄τε̦ νγα γίθε̦ τε̦ πε̦ρμόρτσ̄ιμιτε̦, κ̄ε̦ dε̦γο̄ι ζε̦̄ν᾿ ε Περε̦ν-
dίσε̦ γάλε̦ τ8κε φόλε̦ νγα μέζι ι ζjάριτ, ποσί νέϐε, εδέ ρο̄ι;
27 αφρόν8 τι, εδέ γέγ8 γίθε̦ σᾶ θα Ζότι Περε̦νdία ὑνε̦: εδέ τι
θ8αj-να σᾶ τε̦ τε̦ θότε̦ Ζότι Περε̦νdία ὑνε̦: εδέ νέϐε dοτε̦
γέγεμι, εδέ dοτ᾿ ι bέ̦jμε̦.
28 Εδέ Ζότι dε̦γο̄ι ζε̦̄ν᾿ ε φιάλε̦ϐετ τ8αjα, κ8ρ φλίστε με μ8α:

εδέ Ζότι με̨ θά, Dε̨γόϐα ζε̨̄ν' ε φιάλε̨ϐετ κε̨σ̄άj γε̨̄νdε̨jε, κ̇ε̨
29 τε̨ φόλνε̨ τ𝟖̄: θάνε̨ μίρε̨ γίθε̨ σᾱ φόλνε̨. Μακάρ τε̨ κίσ̄ιν' ατά
τε̨ τίλε̨ ζε̨̄με̨ρε̨, κ̇ε̨ τε̨ με̨ κίσ̄ινε̨ φρίκε̨, ε τε̨ ρȣκινε̨ πε̨ρχέρε̨
γίθ' ȣρδε̨ρίμετ' ε μί, κ̇ε̨ τ' ίσ̄ινε̨ dιτε̨-bάρδε̨ γίθε̨ jέτε̨νε̨, ατά
30 εδέ djέμιτ' ε ατύρεϐε. Σ̈κό ε θȣαj-ȣ ατύρε, Κθέχι νdε̨ρ τε̨̄νdατ
31 τȣαjα. Πό τί κ̇ε̨νdρό ατύ bάσ̄κε̨ με μȣκ, εδέ dοτε̨ τε̨ θέμ
γίθε̨ ποροσίτε̨, ε ȣρδε̨ρίμετε̨, ε γύκετε̨, κ̇ε̨ dοτ' ȣ με̨σόντσ̄ ατύρε,
πε̨ρ τε̨ bε̨ρε̨ νd' ατέ̨ δε̨̄ κ̇ε̨ ȣ άπ ατύρε πε̨ρ τρασ̄ε̨γίμ.
32 Dοτε̨ μbᾱνι ϐέσ̄ πρᾱ ε dοτε̨ bε̨̄νι, σικȣνdρε̨ ȣ ȣρδε̨ρο̄ῑ jȣϐε
Ζότι Περε̨νdία jȣαj: νȣκε̨ dοτε̨ πρίρι μbε̨ τε̨ dιᾱθτε̨, α μbε̨
33 τε̨ με̨̄νγε̨ρε̨. Dοτ' έτσε̨νι νdε̨ρ γίθ' ατό ȣ̄σε̨τ κ̇ε̨ ȣ ȣρδε̨ρο̄ῑ jȣϐε
Ζότι Περε̨νdια jȣαj: κ̇ε̨ τε̨ ρόνι, ε τε̨ jένι dιτε̨-bάροε̨ ε dιτε̨-
γάτε̨ νd' ατέ̨ δε̨̄ κ̇ε̨ dοτε̨ τρασ̄ε̨γόνι.

[ΚΡΕ̈Ι 6.] Εδέ κε̨τό jάνε̨ ποροσίτε̨, ε ȣρδε̨ρίμετε̨, ε γύκετε̨
κ̇ε̨ ȣρδε̨ρο̄ῑ Ζότι Περε̨νdία jȣαj, τ' ȣ με̨σόν jȣϐε, πε̨ρ τε̨ bε̨ρε̨
2 νd' ατέ̨ δε̨̄ κ̇ε̨ χ𝟖̄νι πε̨ρ τε̨ τρασ̄ε̨γȣαρ' ατέ̨: κ̇ε̨ τ' ι κε̨̄σ̄ φρίκε̨
Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τε̨̄ντ, κ̇ε̨ τε̨ ρȣαjσ̄ γίθ' ȣρδε̨ρίμετ' ε ατίj, ε
ποροσίτ' ε ατίj, κ̇ε̨ πο τε̨ ȣρδε̨ρόν ȣνε̨, τί, εδέ υτ-bίρ, εδέ ι
bίρι ι τ'υτ-bῑρ, γίθε̨ dιτ ε jέτε̨σε̨ σ'ατε: κ̇ε̨ τε̨ bε̨̄νεσ̄ dιτε̨-
3 γάτε̨. Dε̨γό πρᾱ, ο Ισραίλ, εδέ μbά ϐέσ̄ τ' ι bε̨̄jσ̄, κ̇ε̨ τε̨ jε̨̄σ̄
dιτε̨-bάρδε̨, εδέ τε̨ σ̈ȣμόνεσ̄ φόρτ, σικȣνdρε̨ τ' ȣζοτȣα Ζότι
Περε̨νdια ι άτε̨ρετ τȣ, νd' ατέ̨ δε̨̄ κ̇ε̨ ριέθ κλȣμε̨σ̈τ ε
μjάλτε̨.
4 Πά dε̨γό, ο Ισραίλ: Ζότι Περε̨νdία ύνε̨ jε̨τε̨ νε̨̄ Ζότ. 5 Εδέ
τε̨ dȣασ̄ Ζόνε̨ Περε̨νdινε̨ τε̨̄ντ με γίθε̨ ζε̨̄με̨ρε̨νε̨ τε̨̄νdε, ε με
6 γίθε̨ σ̄πίρτινε̨ τε̨̄ντ, ε με γίθε̨ φȣκίνε̨ τε̨̄νdε. Εδέ κε̨τό φιάλε̨
7 κ̇ε̨ πο τ' ȣρδε̨ρόν ȣνε̨ σότ, dοτε̨ jένε̨ νdε̨ ζε̨̄με̨ρε̨τ τε̨̄νdε: εδέ
dοτ' ȣα με̨σόντσ̄ με κȣjdές djέμϐετ τȣ, εδέ dοτε̨ φλάτσ̄ πε̨ρ
ατό κȣρ τε̨ ρίσ̄ νdε̨ στε̨πίτ τε̨̄νdε, ε κȣρ τε̨ έτσε̨ντσ̄ μb' ȣδε̨, ε κȣρ
8 τε̨ bίεσ̄ τε̨ φλε̨̄σ̄, ε κȣρ τε̨ σγόνεσ̄. Εδέ dοτ' ι άπσ̄ ατό πε̨ρ σ̄ε̨̄νε̨
μbι dόρε̨τ τε̨̄νdε, εδέ dοτε̨ jέτε̨ πε̨ρπάρα σ𝟖̄σ̄ τȣ ποσί νε̨̄ κάρσ̄ε̨
9 ϐάρε̨ μbε̨ bᾱλτ. Εδέ dοτ' ι σ̄κρȣαjσ̄ ατό μbι σ̄τύλατ τε̨
σ̄τε̨πίσε̨ σ'ατε, ε μbι dύερτ τε̨ τȣα.
10 Εδέ Ζότι Περε̨νdια υτ κȣρ τε̨ bιέρε̨ τ𝟖̄ νd' ατέ̨ δέ κ̇ε̨ ȣ

ȣπε̰ρbετȣα άτε̰ρετ τȣ, Αϐραάμιτ, ε Ισαάκȣτ, ε Jακόϐιτ, ϰε̰
τ' άπε̰ τῡ ϰυτέτε τε̰ με̰δέν ε τε̰ μίρε̰, ϰε̰ νȣκ' ι κε̄ νdε̰ρ-
11 τȣαρε̰, εδέ σ̄τε̰πι̃ πλότ με γίθε̰ τε̰ μίρατε̰, ϰε̰ νȣκ' ι κε̄
μbȣσ̄ȣρε̰, εδέ πȣσα τε̰ χάπȣρε̰, ϰε̰ νȣκ' ι κε̄ χάπȣρε̰, ϐε̰ρέσ̄τε̰
12 ε ȣλίσ̄τα, ϰε̰ νȣκ' ι κε̄ ϐε̰νε̰: σι τε̰ χᾶσ̄ ε τε̰ νγίνεσ̄, κι μέ̰ντε̰,
μος χαρόjσ̄ νdονε̰χέρε̰ Ζότινε̰ ϰε̰ τε̰ νdσόρι νγα δε̄ȣ ι Εγυφτε̰ρίσε̰,
13 νγα σ̄τε̰πία ε σ̄ε̰ρϐέσε̰σε̰. Τ' ι κε̄σ̄ φρίκε̰ Ζότιτ Περε̰νdίσε̰ τέ̰ντ,
εδέ τ' ι λȣτεσ̄ ατίj, εδέ τε̰ πε̰ρbετόνεσ̄ μb' έμε̰ριτ τ' ατίj.
14 Μος σ̄κόνι πράπα περε̰νdίϐε τε̰ τιέρε̰, νγα περε̰νdιτ' ε
15 κόμbαϐετ ϰε̰ ȣ ϰερθε̰λόνε̰νε̰ jȣϐε, (σεπσέ Ζότι Περε̰νdία ύτ
ε̰ȣτε̰ Περε̰νdι̃ ζε̰λιτάρ νdε̰ μέστ τ'άτ,) ϰε̰ τε̰ μος δίζετε̰ ζε̰με̰ρίμι
ι Ζότιτ Περε̰νdίσε̰ τέ̰ντ κȣνdρε̰ τέjε, ε τε̰ τε̰ σ̄ȣανε̰ νγα φάκε̰jα
ε δε̄ȣτ.
16 Μος νγίτνι Ζόνε̰ Περε̰νdίνε̰ τȣαj, σικȣνdρε̰ ε νγάτε̰ νdε̰
17 Μασσάχ. Τε̰ ρȣανι με κȣjdές ποροσι̃τ' ε Ζότιτ Περε̰νdίσε̰ τȣαj,
ε dεσ̄μίμετ' ε ατίj, ε ȣρδε̰ρίμετ' ε ατίj, ϰε̰ τε̰ ȣρδε̰ρόι̃ τῡ.
18 Εδέ τε̰ bέ̰ντσ̄ τε̰ dε̰ρέjτε̰ν' ε τε̰ μίρε̰νε̰ πε̰ρπάρα Ζότιτ: ϰε̰ τε̰
jε̄σ̄ dιτε̰-bάρδε̰, ε τε̰ χῦντσ̄, ε τε̰ τρασ̄ε̰γόντσ̄ ατέ̰ δε̄ν' ε μίρε̰,
19 ϰε̰ ȣ ȣπε̰ρbετȣα Ζότι άτε̰ρετ τȣ: ϰε̰ τε̰ dε̰bόνε̰ γίθ' αρε̰μίκτ'
ε τȣ πε̰ρπάρα τέjε, σικȣνdρε̰ φόλι Ζότι.
20 Κȣρ τε̰ τε̰ πύεσε̰ υτ-bίρ μότινε̰ ϰε̰ ϐιέν, ε τε̰ θότε̰, Τσ' jάνε̰
dεσ̄μίμετε̰, ε ȣρδε̰ρίμετε̰, ε γύκετε̰, ϰε̰ ȣ ȣρδε̰ρόι̃ jȣϐε Ζότι
21 Περε̰νdία ύνε̰; Ατε̰χέρε̰ ι κε̄ πε̰ρ τε̰ θέ̰νε̰ τ'υτ-bίρ, 'Ισ̄ιμ
σ̄ε̰ρbε̰τόρε̰τ' ε Φαραόνιτ νdε̰ Εγυφτε̰ρι̃, εδέ Ζότι να νdσόρι νγα
22 Εγυφτε̰ρία με dόρε̰ τε̰ φόρτε̰: εδέ Ζότι να dε̰φτέȣ σ̄ένε ε
τσ̄ȣdι̃, τε̰ με̰σ̄ᾶ ε τε̰ φε̰σ̄τίρα, νdε̰ Εγυφτε̰ρι̃, μbι Φαραόνε̰, εδέ
23 μbι γίθε̰ σ̄τε̰πίν' ε ατίj, πε̰ρπάρα σῦϐετ τ'άνε̰: εδέ να νdσόρι
ανdέ̰j, ϰε̰ τε̰ να σ̄τιέρε̰, ε τε̰ να άπε̰ ατέ̰ δε̄νε̰ ϰε̰ ȣ ȣπε̰ρbετȣα
24 άτε̰ρετ τ'άνε̰. Εδέ Ζότι να ȣρδε̰ρόι̃ τε̰ bέ̰jμε̰ γίθε̰ κετό
ȣρδε̰ρίμε, τ' ι κέμι φρίκε̰ Ζότιτ Περε̰νdίσε̰ τέ̰νε̰, ϰε̰ τε̰ jέμι
dιτε̰-bάρδε̰ πε̰ρχέρε̰, ϰε̰ τ' ȣ ρȣανε̰ jȣϐε τε̰ γάλε̰, ποσί dιτε̰ν'
25 ε σότμε: εδέ dοτε̰ jέτε̰ dε̰ρε̄ιτε̰ρι̃ νdε̰ρ jȣ, νdε̰ πάτσ̄ιμ μέ̰ντ τε̰
bέ̰jμε̰ γίθε̰ κετό ποροσί πε̰ρπάρα Ζότιτ Περε̰νdίσε̰ τ'έ̰νε̰, σικȣνdρε̰
να ȣρδε̰ρόι̃.

[ΚΡΕΪ 7.] Κȣρ τε̱ τε̱ bιέρε̱ Ζότι Περε̱νdία ύτ νd' ατέ̱ δε̃
ϰ̇ε̱ βέτε πε̱ρ τε̱ τρασ̃ε̱γȣαρ' ατέ̱, εδέ τε̱ dε̱bόνε̱ σ̃ȣμε̱ κόμbα
πε̱ρπάρα τέjε, Χιτίτε̱τε̱, ε Γ̇ιργασ̃ίτε̱τε, ε Αμορέjτε̱, ε Χαναανίτε̱τε̱,
ε Περιζίτε̱τε̱, ε Χιβίτετε̱, ε Jεbȣσίτε̱τε̱, στάτε κόμbα με̱ τε̱
2 με̱δέν ε με̃ τε̱ φόρτε̱ σε τί: εδέ Ζότι Περε̱νdία ύτ κȣρ τ' ι
άπε̱ νdε̱ dόρε̱ ατά πε̱ρπάρα τέjε, dοτ' ι βράτσ̃ ατά: dοτ' ι
σ̃ȣαjσ̃ ατά φάρε: σ' κε̃ πε̱ρ λ̃ίδε̱ φιάλ̃ε̱ με ατά, ας σ' κε̃ πε̱ρ
3 τ' ȣ dε̱φτύερε̱ πε̱ρdε̱λ̃ίμ ατύρε: ας σ' κε̃ πε̱ρ τε̱ bέρε̱ κρȣσ̃κ̃ι
bάσ̃κε̱ με ατά: τ'ε̱τ-bίλ̃ε̱ σ' jα κε̃ πε̱ρ τε̱ δε̱νε̱ τε̱ bίριτ ατίj,
4 ας τε̱ bίλ̃ε̱ν' ε ατίj σ' ε κε̃ πε̱ρ τε̱ μάρε̱ πε̱ρ τ'ε̱τ-bίρ: σεπσέ
dοτε̱ κοδόνε̱νε τ'ε̱τ-bίj πρέj μέjε, εδέ dοτε̱ λ̃ȣτνε̱νε̱ τε̱
τιέρε̱ περε̱νdίρα: εδέ dοτε̱ δίζετε̱ ζε̱με̱ρίμι ι Ζότιτ κȣνdρε̱
5 jȣσ̃, εδέ σα-κακε̱-χ̇έρε̱ dοτε̱ τε̱ σ̃ȣανε̱. Πό κε̱σ̃τȣ τ' ȣα bένι
ατύρε: τε̱ ρε̱ζόνι τέμπȣjτ' ε ατύρε, εδέ τε̱ θύενι ίδȣλατ' ε
ατύρεβε, εδέ τε̱ πρίτνι πύεjετ' ε ατύρεβε, εδέ τε̱ dίκνι νdε̱
6 ζjάρ ίδȣλατ' ε ατύρε τε̱ γε̱δε̱νdȣρατε̱: σεπσέ τι jε γένdε̱jε ε
σ̃ε̱ντε̱ρȣαρε̱ τε Ζότι Περε̱νdία ύτ: Ζότι Περε̱νdία ύτ τε̱ σγόδι ϰ̇ε̱ τε̱
jε̃σ̃ τεκ αύ γένdε̱jε ε σγέδȣρε̱, σε γ̇ιθε̱ γένdε̱jετε̱ μbι φάκετ τε̱ δεȣτ.
7 Ζότι νȣκ' ȣ πε̱λ̃κέȣ jȣβε, ας νȣκ' ȣ σγόδι jȣβε, σεπσέ jένι με̱
τε̱ σ̃ȣμε̱ σε γ̇ιθε̱ κόμbατε̱: σεπσέ jȣ jένι με̱ τε πάκε̱ σε γ̇ιθε̱
8 κόμbατε̱: πό σεπσέ ȣ dέσ̃ι Ζότι, εδέ ϰ̇ε̱ τε̱ ρȣανε̱ bένε̱ ϰ̇ε̱ ȣ
ȣπε̱ρbετȣα άτε̱ρετ τȣαj, Ζότι ȣ νdσόρι jȣβε με dόρε̱ τε̱ φόρτε̱,
εδέ ȣ σ̃πε̱ρbλ̃έȣ jȣβε νγα σ̃τε̱πία ε σ̃ε̱ρbέσε̱σε̱, νγα dόρα ε
Φαραόνιτ, μbε̱ρέτιτ Εγύφτε̱ρίσε̱.
9 Τα dισ̃ πρα̃, σε Ζότι Περε̱νdία ύτ, αύ έ̱ȣτε̱ Περε̱νdί, Πε-
ρε̱νdία bεσε̱τάρι, ϰ̇ε̱ ȣ ρȣαν διάτε̱νε̱ εδέ πε̱ρdε̱λ̃ίμνε̱ ατύρεβε
ϰ̇ε̱ ε dȣανε̱ εδέ ρȣανε̱νε̱ ποροσίτ' ε ατίj, πε̱ρ νε̱ μίλ̃ε̱ bρέζα:
10 εδέ ȣα σ̃παγȣαν νdε̱ρ σῦ ατύρε ϰ̇ε̱ ε με̱ρζίτνε̱νε̱, ϰ̇ε̱ τ' ι
σ̃ȣανε̱ ατά, νȣκε̱ dοτ' jα με̱νόνε̱ ατίj ϰ̇ε̱ ε με̱ρζίτ ατέ̱: dοτ'
11 jα σ̃παγȣανε̱ ατίj νdε̱ρ σῦ. Ρȣαj πρα̃ ποροσίτε̱, ε ȣρδε̱ρίμετε̱,
ε γύκετε̱, ϰ̇ε̱ πο τε̱ ȣρδε̱ρόν ȣνε̱ σότ τε̱ bέντσ̃ ατό.
12 Εδέ νdε̱ dε̱γόφσ̃ι κετά γύκε, ε τ' ι ρȣανι, ε τ' ι bένι, Ζότι
Περε̱νdία ύτ dοτε̱ ρȣανε̱ πε̱ρ τῦ διάτε̱ν' εδέ πε̱ρdε̱λ̃ίμνε̱ ϰ̇ε̱ ȣ
13 ȣπε̱ρbετȣα άτε̱ρετ τȣ: εδέ dοτε̱ τε̱ dόjε̱, ε dοτε̱ τε̱ bεκόνε̱,
ε dοτε̱ τε̱ σ̃ȣμόνε̱, ε dοτε̱ bεκόνε̱ πέμε̱ν' ε bάρκȣτ τέντ, εδέ

πέμξν' ε δέ8τ τέντ, γρ8ρξτξ τ'άτ, ε бέρξνξ τέ·dε, ε бάλτξ
τ'ατ, τ8φατ' ε λόπξбετ τ8α, ε τ8φατ' ε δένετ τ8α, νd' ατξ́
14 δέ κξ 8 8περbετ8α άτξρετ τ8̄ πξρ τξ δένξ τῡ. Dοτξ jεσ̈ ι bε-
κ8αρξ πξρμbί γίθξ κόμbατ: ν8κξ dοτξ jέτξ μάσ̄κ8λ' α φέμξρξ
15 κξ σ' πίελ τε τί, α τε bαγξτίτ' ε τ8α. Εδέ Ζότι dοτξ χέκξ πρέj
τέjε τσ̈'dό σξμ8νdξjε, εδέ ν8κξ dοτξ λξσ̈όνξ μbι τῡ ασνdονξ́
νγα σξμ8νdξjετ' ε κξκία τξ Εγυφτξρίσξ κξ dι τί: πό dοτ' ι
λξσ̈όνξ ατό μbι γίθ' ατά κξ τξ μξρζιτνξνξ τῡ.
16 Εδέ dοτξ σ̈8αjσ̈ γίθ' ατά κόμbα κξ dοτξ τ' άπξ νdξ dόρξ
Ζότι Περξνdία ύτ: σῡρι ύτ ν8κξ dοτξ δέμbετξ πξρ ατά, ας
σ' κξ̄ πξρ τξ λ8τ8ρξ περξνdίρατ' ε ατύρεбε: σεπσέ κξjό dοτξ
jέτξ δοκάν πξρ τῡ.
17 Νdξ θξ́ντσ̈ νdξ ζέμξρξτ τξ́νdε, Κξτά κόμbα jάνξ μξ σ̈8μξ
18 σε 8νξ: κύσ̈ μ8ντ τ' ι dξbόν ατά; Μος 8 κξσ̈ φρίκξ ατύρε:
κ8jτόν8 μίρξ τσ̈' ι bξ́ρι Φαραόνιτ εδέ γίθ' Εγυφτξρίσξ Ζότι
19 Περξνdία ύτ: ατό τξ νγάρατ' ε μξδᾶ κξ πᾶνξ σῡτ' ε τ8̄, ε
σένετξ, ε τσ̈8dιτξ, ε dόρξν' ε φόρτξ, ε κράχ8ν' ε νdέjτ8ρξ,
με τξ τσίλατξ τξ νdσόρι Ζότι Περξνdία ύτ: κξσ̈τ8 dοτ' 8α bξνξ
Ζότι Περξνdία ύτ γίθ' ατύρε κόμbαбετ κξ 8 κξ̄ φρίκξ ατύρε τί.
20 Πό Ζότι Περξνdία ύτ dοτ' 8 λξσ̈όνξ ατύρε εδέ γρέρξζατξ,
γερσᾶ τξ σ̈8χενξ σά κάνξ μbέτ8ρξ εδέ jάνξ φσ̈έγ8ρξ νγα σῡτ'
21 ε τ8. Τξ μος τρέμbεσ̈ νγα σῡτ' ε ατύρεбε: σεπσέ Ζότι Πε-
ρξνdία, ύτ ξ́σ̈τξ νdξ μέστ τέjε, Περξνdί ι μάθ εδέ ι φρικξσ̈ιμ.
22 Εδέ Ζότι Περξνdία ύτ dοτξ σ̈κ8λξ ατά κόμbα πξρπάρα τέjε
dάλξ νγα dάλξ: σ' μ8ντ τ' ι σ̈κ8λτσ̈ ατά σα-κακξ-χέρασ̈, κξ
23 τξ μος σ̈8μόνενξ μbι τῡ εγξρσίρατ' ε φ8σ̈ξσξ. Εδέ Ζότι Πε-
ρξνdία ύτ dοτ' ι άπξ νdξ dόρξ πξρπάρα σῡσ̈ τ8, εδέ dοτ' ι
24 πρίσ̈νξ ατά με πρίσ̈νε τξ μάδε, γερσᾶ τξ σ̈8χενξ. Εδέ dοτξ
τ' άπξ νdξ dόρξ μbξρέτξριτ' ε ατύρεбε, εδέ dοτξ σ̈8αjσ̈ έμξριν'
ε ατύρεбε πξρπόσ̈τξ κιέλιτ: ασνdονξ́ σ' dοτξ μ8ντνξ τξ κξνdρόνξ
πξρπάρα τέjε, γερσᾶ τ' ι σ̈8αjσ̈ ατά.
25 Τξ dιέκσ̈ νdξ ζjάρ τξ γξδξ́νd8ρατ' ε περξνdίбετ ατύρε: μος
dξσ̈ξρόjσ̈ αργξ́νdινξ α άρινξ κξ ξ́σ̈τξ μbι ατό, ας μος ε μάρτσ̈ πξρ
бέτξχενξ τένdε κξ τξ μος ζίχεσ̈ νdξ δοκάν: σεπσέ Ζότι Πε-
26 ρξνdία ύτ ε κᾶ τξ νdόχξτξ. Εδέ τξ μος bίεσ̈ γξ̄ τξ νdύρξ νdξ

ὅτξπίτ τξ́νdε, ὰξ τξ μος bξ́νεσ̈ κάφσ̈' ε μαλξκ8αρξ ποσί ajó: τα μερζίτσ̈ ατξ́ φάρε, εδέ τα κέσ̈ τξ νdύρξ ατξ́ φάρε: σεπσέ ξ́σ̈τξ κάφσ̈' ε μαλξκ8αρξ.

[ΚΡΕΪ 8.] Τξ κίνι κ8jdές τε bξ́λ γίθ' ατό ποροσίτξ ὰξ πο τξ 8ρδξρόν σότ, ὰξ τξ ρόνι ε τξ σ̈σ8μόχι, εδέ τξ χῦνι ε τξ
2 τρασ̈ξγόνι ατξ́ δε̃νξ ὰξ 8 8πξρbετ8α Ζότι άτξρετ τ8αj. Εδέ τξ κ8jτόjσ̈ γίθ' ατξ́ 8δξνξ ὰξ τε χόκι Ζότι Περξνdια ύτ κξτά dυζέτ 6ιέτ νdξ σ̈κρετξτίρετ, πξρ τξ πξρ8ν8ρξ τῦ, πξρ τξ προ68αρξ τῦ, πξρ τξ νόχ8ρ' ατό ὰξ κε νdξ ζξ́μερξτ τξ́νdε,
3 νdξ κόφτξ σε dοτξ ρ8αjσ̈ ποροσίτ' ε ατίj, από jó. Εδέ τξ πξρ8νι, εδέ τξ bέρι τξ κέσ̈ 8ρί, εδέ τξ 8σ̈κέ8 με μάννξ, (ὰξ ν8κ' ε νίχνε τι, ας άτξριτ' ε τ8 ν8κ' ε νίχινξ,) ὰξ τε τξ bξ́ντε τξ dσίνε σε νερί8 ν8κξ ρόν 6έτξμξ με b8κξ, πό νερί8 ρόν με γίθξ τσ̈' dó φιάλξ ὰξ dελ νγα γόλα ε Ζότιτ.
4 Ῥόbατ' ε τ8α ν8κ' 86ιετξρ8ανξ σίπρξ τέjε, ας κξ́μbα jότε
5 ν8κ' 8ξ́jτ, κξτά dυζέτ 6ιέτ. Τα dίjσ̈ πρα̃ νdξ ζέμξρξτ τξ́νdε, σε ποσί νερί8 ὰξ μ8νdόν τξ bίρξ, κξσ̈τ8 τξ μ8νdόι Ζότι
6 Περξνdια ύτ. Πξρανdάj τξ ρ8αjσ̈ ποροσίτ' ε Ζότιτ Περξνdίσξ τξ́ντ, ὰξ τξ έτσξjσ̈ νd' 8δξτ τ' ατίj, εδέ τ' ι κέσ̈ φρίκξ ατίj.
7 Σεπσέ Ζότι Περξνdια ύτ τξ πρ8ρι νdξ δε̃ τξ μίρξ, δε̃ λ8μρασ̈ με 8jξ, ε με γ8ρα ε με θελξσίρα, ὰξ b8ρόνενξ νγα γρύκατ' ε
8 νγα μάλετξ: δε̃ γρ8ρι, ε ἐλbι, ε 6ξρέσ̈τξσ̈, ε φίκσ̈, ε σ̈έγξσ̈:
9 δε̃ 8λίνσ̈ ε μjάλτε: δε̃, μbξ τξ τσίλινξ ν8κξ dοτξ χασ̈ b8κξνξ με κ8ρσίμ, ν8κξ dοτξ σ̈τέρετξ νdονξ̃ γξ̃ νγα αύ: δε̃, τξ τσίλιτ γ8ρξτξ jάνξ χέκ8ρξ, εδέ νγα μάλετ' ε ατίj dοτξ νdσιέρσ̈ ραμε.
10 Εδέ dοτξ χασ̈, ε dοτξ νγίνεσ̈, ε dοτξ bεκόντσ̈ Ζόνξ Περξνdίνξ
11 τξ́ντ μbι ατξ́ δε̃ τξ μίρξ ὰξ τξ δά. Κί μξ́ντξ μος χαρόjσ̈ Ζόνξ Περξνdίνξ τξ́ντ, τξ πρίσ̈ τσ̈ ποροσίτ' ε ατίj, ε γύκετ' ε
12 ατίj, ε 8ρδξρίμετ' ε ατίj, ὰξ πο τξ 8ρδξρόν 8νξ σότ: μbασε, σι τξ χασ̈ ε τξ νγίνεσ̈, ε τξ τραjτόjσ̈ σ̈τξπί τξ μίρα, ε τξ
13 ρίσ̈, εδέ κέτ' ε τ8 εδέ δέντ' ε τ8α τξ σ̈τόνενξ, εδέ τξ σ̈8μό-
14 νετ' αργξ́νdι ύτ, ε ἄρι ύτ, εδέ γίθξ σα̃ κε τξ σ̈τόνενξ, ατξχέρξ μbασε λαρτόνετξ ζξ́μξρα jότε, ε χαρόν Ζόνξ Περξνdίνξ τξ́ντ, ὰξ τξ νdσόρι νγα δε̃8 ι Εγυφτξρίσξ, νγα σ̈τξπία ε σ̈ξρbέσεσξ:

15 ι τσίλι τε̱ χόκι ȣδε̱νε̱ νdε̱περ ατε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱ τε̱ μάδε εδέ τε̱
φρίκε̱σ̈ιμε, τεκ ίσ̈ινε̱ γ̇αρπίν τε̱ φλάκε̱τε̱, ε σφȣ̈ρκε, ε θατε̱σίρε̱
τεκ νȣκε̱ κίȣ ȣjε̱: ι τσίλι τε̱ δά ȣjε̱ νγα γȣρι ι άσ̈πε̱ρε̱:
16 ι τσίλι τε̱ ȣσ̈κέȣ με μάννε̱ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ, κ̇ε̱ νȣκ' ε νίχ̧ινε̱
άτε̱ριτ' ε τȣ, πε̱ρ τε̱ πε̱ρȣ̈νȣρε̱ τΰ, ε πε̱ρ τε̱ προβȣαρε̱ τΰ, κ̇ε̱
17 τε̱ τε̱ bένε̱ μίρε̱ με̱ νdε̱ φȣντ: εδέ τε̱ θȣασ̈ νdε̱ ζέμε̱ρετ τε̱νdε,
Φȣκία ίμε, εδέ πȣσ̈τέτι ι dόρε̱σε̱ σ' ίμε με̱ φιτȣανε̱ κε̱τέ γε̱.
18 Πό τε̱ κȣjτόjσ̈ Ζόνε̱ Περε̱νdίνε̱ τε̱ντ: σεπσέ αΰ ε̱σ̈τε̱ κ̇ε̱ τε̱
έπ φȣκί τε̱ φιτόjσ̈ γε̱, κ̇ε̱ τε̱ φορτσόνε̱ διάτε̱ν' ε τίj κ̇ε̱ ȣ
ȣπε̱ρbετȣα άτε̱ρετ τȣ, σικȣνdρε̱ ε̱σ̈τε̱ κε̱τέ dίτε̱.
19 Πό νdε̱ γ̧αρόφσ̈ Ζόνε̱ Περε̱νdίνε̱ τε̱ντ, ε τε̱ bετόσ̈ πράπα τε̱
τιέρε̱bε περε̱νdίραbε, ε τ' ι λȣτσ̈ ατά, ε τ' ȣ φάλεσ̈ ατΰρε,
20 θε̱ρές πε̱ρ dεσ̈μί νdε̱ρ jȣ σότ, σε dοτε̱ σ̈ȣχ̧ι φάρε: ποσί ατά
κόμbατε̱ κ̇ε̱ σ̈όι Ζότι πε̱ρπάρα jȣσ̈, κε̱σ̈τȣ dοτε̱ σ̈ȣχ̧ι: σεπσέ
νȣκ' ι dε̱γȣατε̱ ζε̱ριτ Ζότιτ Περε̱νdίσε̱ τȣαj.

[ΚΡΕΪ 9.] Πά dε̱γό, ο Ισραΐλ: Τί πο καπε̱ρτσέν Jορδάνινε̱
σότ, κ̇ε̱ τε̱ χΰντσ̈ τε̱ τρασ̈ε̱γόjσ̈ κόμbα με̱ τε̱ με̱δέν ε με̱ τε̱
φόρτε̱ σε τί, κυτέτε τε̱ με̱δέν, ε τε̱ θȣρε̱ με μȣρ γερ νdε̱ κιέλ,
2 γε̱νdε̱jε τε̱ μάδε ε τε̱ γάτε̱ νdε̱ ȣτάτ, τε̱ bίjτ' ε Ανακίμε̱bετ,
κ̇ε̱ ι νέχ̧, ε ι κε̱ dε̱γȣαρε̱, Τσίλι μȣντ τε̱ κ̇ε̱νdρόνε̱ πε̱ρπάρα
3 τε̱ bίjετ Ανάκȣτ; Τα dίσ̈ πρά σότ, σε Ζότι Περε̱νdία ΰτ
ε̱σ̈τ' αΰ κ̇ε̱ σ̈κόν πε̱ρπάρα τέjε: ε̱σ̈τε̱ ζjάρ κ̇ε̱ πε̱ρbε̱λόν: αΰ
dοτε̱ σ̈ȣανε̱ ατά, εδέ dοτε̱ πρίσ̈νε̱ ατά πε̱ρπάρα τέjε: εδέ
dοτε̱ dε̱bόντσ̈ ατά, εδέ σ̈πέjτ dοτε̱ πρίσ̈ τσ̈ ατά, σικȣνdρε̱
τε̱ θά Ζότι.
4 Ζότι Περε̱νdία ΰτ σι τε̱ dε̱bόνε̱ ατά πε̱ρπάρα τέjε, μος
θȣασ̈ νdε̱ ζέμε̱ρετ τε̱νdε, Πε̱ρ dε̱ρεΐτε̱ρίνε̱ τ' ίμε με̱ σ̈τίȣ Ζότι
τε̱ τρασ̈ε̱γόν κε̱τέ δε̱: πό πε̱ρ παbεσε̱ρίν' ε κε̱τΰρε κόμbαbε
5 Ζότι Περε̱νdία ΰτ ι dε̱bόν ατά πε̱ρπάρα τέjε. Jό πε̱ρ dε̱ρεΐτε̱ρίνε̱
τε̱νdε, ας πε̱ρ τε̱ dε̱ρέϊτεν' ε ζέμε̱ρε̱σε̱ σ'άτε, χ̧ΰν τε̱ τρασ̈ε̱γόjσ̈
δέν' ε ατΰρεbε: πό πε̱ρ παbεσε̱ρίν' ε κε̱τΰρε κόμbαbε πο ι dε̱bόν
ατά πε̱ρπάρα σΰσ̈ τȣ, Ζότι Περε̱νdία ΰτ, εδέ κ̇ε̱ τε̱ φορτσόνε̱
ατε̱ φιάλε̱νε̱ κ̇ε̱ ȣ ȣπε̱ρbετȣα Ζότι άτε̱ρετ τȣ, Αbραάμιτ, ε
Ισαάκȣτ, ε Jακόbιτ.

BKSH

6 Τα dίσ̈ πρᾱ σε Ζότι Περε̣νdία ύτ νȣκε̣ πο τε̣ έπ κε̣τέ̣ δε̣
τε̣ μίρε̣ τα τρασ̈ε̣γόjσ̈, πε̣ρ dε̣ρεῖτε̣ρίνε̣ τέ̣νdε: σεπσέ jε̣ γέ̣νdε̣jε
7 κρυε-τράσ̈ε̣. Κȣjτόνȣ, μος χαρόjσ̈, σᾱ ε ζε̣με̣ρόβε̣ Ζόνε̣ Πε-
ρε̣νdίνε̣ τέ̣ντ νdε̣ σ̈κρετε̣τίρε̣τ: κε̣ ατέ̣ dίτε̣ κε̣ dȣαλτε̣ νγα
δε̣̄ȣ ι Εγυφτε̣ρίσε̣, γερσᾱ χαρίτε̣ νdε̣ κε̣τέ̣ βέ̣ντ, νγρίτε̣τ κρύε
κȣνdρε̣ Ζότιτ.
8 Εδέ νdε̣ Χορέb ζε̣με̣ρȣατε̣ Ζόνε̣, εδέ Ζότι ȣζ̈ε̣με̣ρȣα κȣνdρε̣
9 jȣσ̈ κε̣ τ' ȣ σ̈ȣαντε, κȣρ ȣνγίτα νdε̣ μάλ̈τ τε̣ μίρναμ ράσατ' ε
γȣ̄ρτα, ράσατ' ε διάτε̣σε̣ κε̣ bέ̣ρι Ζότι με jȣ. Ατε̣χέρε̣ μbέτσ̈
νdε̣ μάλτ dυζέτ dίτ ε dυζέτ νέτ: νȣκε̣ χέ̣νγρα bȣκε̣, ας νȣκε̣
10 πίβα ȣjε̣: εδέ Ζότι με̣ δα τε̣ dῡ ράσατ' ε γȣρτα, σ̈κρȣαρε̣ με
γίσ̈τιν' ε Περε̣νdίσε̣: εδέ μbι ατό ίσ̈ινε̣ σ̈κρȣαρε̣ γιθ' ατό φιάλ̈ε̣τε̣
κε̣ ȣ φόλι Ζότι jȣβε νdε̣ μάλ̈τ νγα μέζι ι ζjάριτ νdε̣ dίτε̣τ
11 τε̣ πε̣ρμbε̣λέδε̣jεσε̣. Εδέ νdε̣ φȣντ τε̣ dυζέτ dίτbετ ε τε̣ dυζέτ
12 νέτbετ, Ζότι με̣ δα τε̣ dῡ ράσατ' ε γȣρτα, ράσατ' ε διάτε̣σε̣. Εδέ
Ζότι με̣ θα, Νγρέȣ, ε σbριτ σ̈πέjτ σε̣ κε̣τέjμι: σεπσέ γέ̣νdε̣jα
jότε κε̣ νdσ̈όρε νγα Εγυφτε̣ρία φε̣λ̈έȣ: ȣπρόρνε̣ σ̈πέjτ νγα
ȣδα κε̣ ι ȣρδε̣ρόβα ατά: bε̣νε̣ πε̣ρ βέτε̣χεν' ε τύρε ίδȣλε̣ τε̣
13 dέρδȣρε̣. Εδέ Ζότι με̣ φόλι ε με̣ θα, Πάσ̈ε̣ κε̣τέ̣ γέ̣νdε̣jε εδέ
14 να τεκ έσ̈τε̣ γέ̣νdε̣jε κρυε-τράσ̈ε̣: λ̈έ̣σε̣-με̣ τ' ι γȣμbάς ατά,
εδέ τε̣ σ̈ȣαν έμε̣ριν' ε ατύρεβε πε̣ρπόσ̈τε̣ κίελιτ: εδέ τε̣ κάμ πε̣ρ
τε̣ bέ̣ρε̣ κόμπ με̣ τε̣ φόρτε̣ ε με̣ τε̣ μάθ σε κε̣τά.
15 Εδέ ȣκθυεσ̈' ε σbρίτα νγα μάλι, (εδέ μάλι πο dίγε̣j πρέ̣j ζjάριτ,)
εδέ κίσ̈jεμ τε̣ dῡ ράσατ' ε διάτε̣σε̣ νdε̣ρ τε̣ dῡ dσ̈αρτ' ε μία:
16 εδέ πάσ̈ε̣, εδέ να τεκ κίσ̈ιτε̣ φε̣λ̈ύερε̣ κȣνdρε̣ Ζότιτ Περε̣νdίσε̣
τȣαj, ε κίσ̈ιτε̣ bέ̣ρε̣ πε̣ρ βέτε̣χενε̣ τȣαj βιτσ̈ τε̣ dέρδȣρε̣: ίσ̈ιτε̣
17 πιέρε̣ σ̈πέjτ νγα ȣδα κε̣ ȣ ȣρδε̣ρόϊ jȣβε Ζότι: εδέ ρόκα τε̣
dῡ ράσατε̣, ε ι χόδα νγα τε̣ dῡ dσ̈αρτ' ε μία, εδέ ι θέδ̈α
πε̣ρπάρα σύβετ τȣαj.
18 Εδέ ράσ̈ε̣ πε̣ρπάρα Ζότιτ, ποσί πε̣ρπάρα, dυζέτ dίτ ε dυζέτ
νέτ: νȣκε χέ̣νγρα bȣκε̣, ας νȣκε̣ πίβα ȣjε̣: νγα πȣνα ε γίθε̣
φάλ̈εβετ τȣαj κε̣ φε̣λ̈ύετε̣, ε βέ̣τε̣ κεκ πε̣ρπάρα Ζότιτ, κάκε̣ σᾱ
19 τα ζε̣με̣ρόνι: σεπσέ ȣρρικε̣σȣασ̈ε̣ νγα με̣ρία ε νγα ζε̣με̣ρίμι κε̣
ίσ̈ ζε̣με̣ρȣαρε̣ Ζότι κȣνdρε̣ jȣσ̈ πε̣ρ τε̣ σ̈ȣαρε̣ jȣβε. Πό Ζότι
20 με̣ dε̣γόϊ εδέ κε̣τέ̣ χέρε̣. Εδέ Ζότι ίσ̈ ζε̣με̣ρȣαρε̣ φόρτ κȣνdρε̣

Ααρόνιτ πε̰ρ τε̰ σ̈ȣαρ' ατε̰: εδέ ι ȣλ̃ȣτσ̈ εδέ πε̰ρ Ααρόνε̰
21 νd' ατε̰ κόχ̈ε̰. Εδέ μόρα φάλινε̰ τȣαj, ϐιτσ̈ινε̰ κε̰ bέτε̰, εδέ ε
dόγα νdε̰ ζjάρ, εδέ ε θέϐα ε ε χ̈ολόϐα γερσά ȣbε̰ ποσί
πλ̃ȣχ̈ȣρ' ι χ̈όλε̰: εδέ χ̈όδα πλ̃ȣχ̈ȣριν' ε κε̰τίj νdε πȣρȣατ κε̰
σϐρέτ νγα μάλι.
22 Εδέ νdε̰ Ταϐεράχ̈, ε νdε̰ Μασσάχ̈, ε νdε̰ Κιϐρόθ-χ̈ατταάϐάχ̈
23 ζεμε̰ρȣατε̰ Ζόνε̰. Εδέ Ζότι κȣρ ȣ σ̈πκȣρι jȣϐε νγα Καdέσ̈-ϐαρνία,
ȣ θά, Νγίτι, ε τρασ̈ε̰γόνι δε̰νε̰ κε̰ ȣ δάσ̈ε̰ jȣϐε, ατε̰ χ̈έρε̰ jȣ
νγρίττε̰ κρύε κȣνdρε̰ Ζότιτ Περε̰νdίσε̰ τȣαj, εδέ νȣκ' ι ϐεσȣατ'
24 ατίj, ας νȣκ' ι dε̰γȣατε̰ ζε̰νε̰. Νγρίττε̰ κρύε κȣνdρε̰ Ζότιτ, κε̰
ατε̰ dιτε̰ κε̰ ȣ νόχ̈α.
25 Εδέ ράσ̈ε̰ πε̰ρπάρα Ζότιτ dυζέτ dιτ ε dυζέτ νέτ, σικȣνdρε̰
πάτα ρε̰νε̰ πε̰ρπάρα χ̈έρε̰ν' ε πάρε̰: σεπσέ Ζότι θά τ' ȣ σ̈ȣαντε.
26 Εδέ ι ȣλ̃ȣτσ̈ Ζότιτ, ε ι θάσ̈ε̰, ο Ζότ Περε̰νdί, μος σ̈ȣαj γε̰νdε̰jενε̰
τένdε, εδέ τρασ̈ε̰γίμνε̰ τέντ, κε̰ σ̈πε̰ρϐλέϐε με άνε̰ τε̰ μαδερίσε̰
27 σ'άτε, εδέ ε νdσόρε νγα Εγυπτε̰ρία με dόρε̰ τε̰ φόρτε̰: κȣjτό
σ̈ε̰ρϐε̰τόρε̰τ' ε τȣ, Αϐράαμνε̰, ε Ισαάκνε, ε Ιακόϐινε̰: μος
ϐε̰στρό ασ̈περίμιν' ε κε̰σάj γε̰νdε̰jε, ας παϐεσε̰ρίτ' ε ατύρεϐε,
28 ας φάλετ' ε ατύρεϐε: μος θόνε̰ νγε̰ζίτ' ε κε̰τίj δέȣ, κε̰ να
νdσόρε, Σεπσέ Ζότι σ' μȣντ τ' ι κε̰λίστε ατά νd' ατε̰ δε̰ κε̰ ȣ
ȣζοτȣα ατύρε, εδέ ι με̰ρζίττε ατά, ι νdσόρι ατά κε̰ τ' ι ϐρίστε
29 νdε̰ σ̈κρετε̰τίρε̰τ: πό κε̰τά jάνε̰ γε̰νdε̰jα jότε, εδέ τρασ̈ε̰γίμι
ύτ, τε̰ τσίλε̰τ' ι νdσόρε με φȣκίνε̰ τένdε τε̰ μάδενε̰, εδέ με
κράχ̈ȣνε̰ τέντ τε̰ νdέjτȣρινε̰.

[ΚΡΕΪ 10] Νd' ατε̰ κόχ̈ε̰ Ζότι με̰ θά, Γε̰δε̰ντ πε̰ρ
ϐέτε̰χ̈ενε̰ τένdε dῡ ράσα τε̰ γȣρτα ποσί τε̰ πάρατε̰, εδέ νγίτȣ
τεκ ȣνε̰ νdε̰ μάλτ, εδέ bε̰ν πε̰ρ ϐέτε̰χ̈ενε̰ τε̰νdε νε̰ άρκε̰ τε̰
2 dρȣjτε̰. Εδέ ȣνε dοτε̰ σ̈κρȣαν μbι ράσατ ατό φιάλε̰τε̰ κε̰ ισ̈ινε̰
3 νdε̰ρ ράσατ τε̰ πάρα, κε̰ θέϐε, εδέ τε̰ ϐε̰σ̈ ατό νd' άρκε̰τ. Εδέ
bε̰ρα νε̰ άρκε̰ πρε̰j dρȣjε σ̈ιττίμι, εδέ γε̰δε̰νdα dῡ ράσα τε̰
γȣρτα ποσί τε̰ πάρατε̰, εδέ ȣνγίτα νdε̰ μάλτ τȣκε μbάjτȣρε̰ τε̰
dῡ ράσατε̰ νdε̰ρ dȣαρτ τε̰ μία.
4 Εδέ σ̈κρόι μbι ράσατ, πας σ̈κρόνεσε̰ πάρε̰, τε̰ διετε̰ φιάλετε̰,
κε̰ ȣ φόλι jȣϐε Ζότι νdε̰ μάλτ, νγα μέζι ι ζjάριτ, νdε̰ dιτε̰τ
5 τε̰ πε̰ρμbε̰λέδε̰jεσε̰: εδέ Ζότι μ' ι δά ατό. Εδέ ȣκθύεσ̈' ε ȣȣλα

νγα μάλι, εδέ ϐȣρα ράσατε̨ νd'άρκε̨τ κε̨ ϐε̨ρα: εδέ jάν' ατιέ,
σικȣνdρε̨ με̨ ȣρδε̨ρȣ̃ Ζότι.
6 Εδέ τε̨ bijτ' ε Ισραΐλιτ ȣνγρίτνε̨ νγα Βεερόθ-bενέ-jακάνι νdε̨
Μοσέρα. Ατιέ ϐdίκ Ααρόνι, εδέ ατιέ ȣκάλ νdε̨ ϐάρ: εδέ
7 πριφτε̨ρȣ̃ Ελεαζάρι ι bίρι νdε̨ ϐε̨ντ τ' ατίj. Σε̨ ανdέjμι ȣ-
νγρίτμε̨ νdε̨ Γȣdγοdάχ, εδέ νγα Γȣdγοdάχȣ νdε̨ Jοτbάθ, νdε̨
δε̨τ τε̨ λȣμραϐετ ȣjε̨ραϐετ.
8 Νd' ατε̨ κόχε̨ Ζότι νdάȣ φάρε̨ν' ε Λεϐίȣτ, κε̨ τε̨ bάρτε
άρκε̨ν' ε διάτε̨σε̨ Ζότιτ, τε̨ ρίντε πε̨ρπάρα Ζότιτ περ τε̨
σ̃ε̨ρbύερ' ατίj, εδέ τε̨ bεκόντε μb' έμε̨ριτ τ' ατίj, γερ μbε̨ κε̨τε̨
9 dίτε̨. Πε̨ρανdάj Λεϐίτε̨τε̨ σ' κάνε̨ πιέσε̨ α τρασ̃ε̨γίμ νdε̨ρ τε̨
ϐε̨λέζζε̨ριτ: Ζότι ε̨σ̃τε̨ τρασ̃ε̨γίμι ι ατύρε, σικȣνdρε̨ Ζότι Περε̨νdία
ύτ ȣ ȣζοτȣα ατύρε.
10 Εδέ ȣνε̨ νdένα νdε̨ μάλτ, ποσί πε̨ρπάρα, dυζέτ dίτ ε dυζέτ
νέτ: εδέ Ζότι με̨ dε̨γȣ̃ εδέ κε̨τε̨ χέρε̨, εδέ Ζότι νȣκε̨ dέσ̃ι τε̨
11 τε̨ σ̃ȣαντε. Εδέ Ζότι με̨ θα, Νγρέȣ, ε σ̃κό ȣδε̨σε̨ πε̨ρπάρα
γε̨νdε̨jεσε̨, κε τε̨ χύνε̨ν' ε τε̨ τρασ̃ε̨γόνε̨ν' ατε̨ δε̨νε̨ κε̨ ȣ
ȣπε̨ρbετȣασ̃' ατε̨ρετ ατύρε τ' ȣα άπ.

12 Εδέ τασ̃ί, ο Ισραΐλ, τσ̃' κε̨ρκόν Ζότι Περε̨νdία ύτ πρέj τέjε,
ϐέτσ̃ε σε τ' ι κε̨σ̃ φρίκε̨ Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τε̨ντ, τε̨ έτσ̃ε̨ντσ̃ νdε̨ρ
γιθ' ȣδε̨τ τ' ατίj, τε̨ dȣασ̃ ατε̨, εδέ τε̨ λȣτσ̃ Ζόνε̨ Περε̨νdίνε̨
13 τε̨ντ με γίθε̨ ζε̨με̨ρε̨νε̨ τε̨νdε, εδέ με γίθε̨ σ̃πίρτινε̨ τε̨ντ, τε̨
ρȣαjσ̃ ποροσίτ' ε Ζότιτ, εδέ ȣρδε̨ρίμετ' ε ατίj κε̨ πο τε̨ ȣρδε̨ρόν
14 ȣνε̨ σότ πε̨ρ τε̨ μίρε̨νε̨ τε̨νdε; Νά τεκ jάνε̨ τε̨ Ζότιτ Περε̨νdίσε̨
τε̨ντ κιέλι, εδέ κιέλι ι κιέjεϐετ: δε̨ȣ, εδέ γίθε̨ τσ̃' jάνε̨ νd' ατε̨.
15 Πό Ζότι σ̃γόδι ατε̨ριτ' ε τȣ, πε̨ρ τε̨ dασ̃ȣρ' ατά, εδέ σ̃γόδι
φάρε̨ν' ε ατύρεϐε πας ατύρεϐε, jȣϐε με̨ τέπε̨ρε̨ σε γίθε̨
16 γε̨νdε̨jετε̨, σικȣνdρε̨ ε̨σ̃τε̨ κε̨τε̨ dίτε̨. Ρεθ-πρίτνι πρα̃ λάφσ̃ε̨ν' ε
17 ζε̨με̨ρε̨τε̨ σ' ȣαj, εδέ μος ασ̃πε̨ρόνι με̨ κάρε̨νε̨ τȣαj. Σεπσέ Ζότι
Περε̨νdία ύτ έσ̃τε̨ Περε̨νdία ι περε̨νdίϐετ, εδέ Ζότι ι ζοτε̨ρίϐετ,
Περε̨νdί ι μάθ, ι φόρτε̨, εδέ ι φρικε̨σ̃ίμ, κε̨ νȣκε̨ ϐε̨σ̃τρόν νdε̨ρ σȣ̃
18 ας νȣκε̨ μέρ δȣράτε̨. Κε̨ ι bέν γύκινε̨ τε̨ ϐάρφε̨ριτ εδέ σε̨ ϐέσε̨,
19 εδέ dο τε̨ χȣαjινε̨, ε ι έπ τε̨ νγρε̨νε̨ ε τε̨ ϐέσ̃ȣρα. Dόνι πρα̃ τε̨
χȣαjινε̨: σεπσέ jȣ κένι κε̨νε̨ τε̨ χȣαjε̨ νdε̨ δε̨τ τε̨ Εγυφτε̨ρίσε̨.

BKSH

20 Τ' ι κε̄σ̄ φρίκξ Ζότιτ Περξνdίσξ τξ̄ντ: ατξ̄ τξ λȣτσ̄ εδέ τξ
jεσ̄ νγίτȣρξ πας ατίj, εδέ τξ περbετόνεσ̄ μb' έμξριτ τ' ατίj.
21 Αὐ έσ̄τξ μbȣρίμι ύτ, αὐ έσ̄τξ Περξνdία ύτ, ι τσίλι bξ̄ρι πξρ τῦ
22 κξτό πȣνξ τξ μξδᾱ ε τξ φρίκξσ̄ιμε, κ̇ξ πᾱνξ σῦτ' ε τȣ. Ἀτξριτ' ε
τȣ σbρίτνξ νd' Εγυφτξρί με σ̄τατξ-δίετξ σ̄πίρτξ, εδέ τασ̄ί Ζότι
Περξνdία ύτ τξ bξ̄ρι ποσί ύjετ' ε κ̇ιέλιτ νdξ σ̄ȣμίτσξ.

[ΚΡΕΪ 11.] Dȣαj πρᾱ Ζόνξ Περξνdίνξ τξ̄ντ, εδέ ρȣαj τξ
ρȣαjτȣρατ' ε ατίj, ε ȣρδ̄ξρίμετ' ε ατίj, ε γ̇ύκ̇ετ' ε ατίj, ε
2 ποροσίτ' ε ατίj, γίθξ dίτ. Εδ̄έ dίνενι σότ: σεπσέ jό djέμτξ
τȣαj, (κ̇ξ νȣκξ νόχνξ, ε νȣκξ πᾱνξ μȣνdιμιν' ε Ζότιτ Περξνdίσξ
τȣαj, μαδ̄ξρίτ' ε ατίj, dόρξν' ε ατίj τξ φόρτξνξ, εδέ κ̇ράχ̄ȣν' ε
3 ατίj τξ νdέjτȣρινξ, εδ̄έ σ̄ένετ' ε ατίj, ε πȣνξτ' ε ατίj, σᾱ bξ̄ρι
νdξ μέστ τξ Εγυφτξρίσε, μbι Φαραόνξ μbξρέτιν' ε Εγυφτξρίσξ,
4 εδέ μbι γίθε δέν' ε ατίj, εδέ σᾱ ι bξ̄ρι ȣσ̄τξρίσ' Εγύφτξρετ,
κ̇ȣάjbετ ατύρε, ε κ̇έρεbετ ατύρε, με τσ̄ μξνdύρξ bξ̄ρι ȣjξρατ' ε
Dέτιτ Κȣκ̇ τξ μbύτιν' ατά, κ̇ȣρ ȣ νdίκ̇ινξ jȣbε πράπα, εδέ Ζότι
5 ι σ̄όι ατά γ̇ερ μbξ κξτξ̄ dίτξ, εδέ τσ̄' ȣ bξ̄ρι jȣbε νdξ
6 σ̄κρετξτίρξτ, γ̇ερσᾱ τξ bινιτε νdξ κξτξ̄ bξ̄ντ, εδέ τσ̄' ι bξ̄ρι
Dαθάνιτ ε Αbιράμιτ τξ bίjετ Ελιάbιτ τξ bίριτ Ρεȣbένιτ, κ̇ύσ̄
χ̇άπι δε̄ȣ γ̇όλ̄ξν' ε τίj, ε περπίȣ ατά, εδέ φξμίλ̄ξτ' ε ατύρε, ε
τένdατ' ε ατύρε, ε γίθξ πάσξjεν' ε ατύρε, νdξ μέστ τξ γίθ'
7 Ισραίλιτ:) πό σῦτξ τȣαj πᾱνξ γίθξ πȣνξτ' ε Ζότιτ τξ μξδᾱτξ,
σᾱ bξ̄ρι.

8 Περανdάj τξ ρȣανι γίθξ ποροσίτξ κ̇ξ πο τξ ȣρδξρόν ȣνξ
σότ: κ̇ξ τξ φορτσόχ̄ι, ε τξ γ̇ῦνι, ε τξ τρασ̄ξγόνι δένξ κ̇ξ πο
9 bίjνι πξρ τξ τρασ̄ξγȣαρ' ατξ̄: εδέ τξ bέχ̄ι dιτξ-γ̇ᾱτξ μb' ατξ̄
δε̄ κ̇ξ ȣ ȣπξρbετȣα Ζότι άτξρετ τȣαj τ' ȣα άπξ ατύρε εδέ
φάρξσ' ατύρε, δε̄ κ̇ξ ριέθ κλ̇ȣμξσ̄τ ε μjάλ̄τξ.

10 Σεπσέ αὐ δε̄ȣ, κ̇ξ χ̄ῦν νd' ατξ̄ πξρ τξ τρασ̄ξγȣαρ' ατξ̄,
νȣκ' ξ̄σ̄τξ ποσί δε̄ȣ ι Εγυφτξρίσξ κ̇ξ dȣαλτξ νγα αὐ, κ̇ξ μbίλ̄νε
φάρξνξ τξ̄νdε, εδέ ε ȣjίτνε με κ̇ξ̄μbξνξ τξ̄νdε, ποσί κ̇όπξσ̄τ
11 λάκρασ̄: πό αὐ δε̄ȣ κ̇ξ σ̄κόνι νd' ατξ̄ πξρ τξ τρασ̄ξγȣαρ' ατξ̄,
12 έσ̄τξ δε̄ μάλεσ̄ ε φȣσ̄ασ̄ κ̇ξ πί ȣjξ νγα σ̄ιȣ ι κ̇ιέλιτ: δε̄ κ̇ξ
ε σ̄ικόν Ζότι κȣρdό: σῦτ' ε Ζότιτ Περξνdίσξ τξ̄ντ jάνξ μbι ατξ̄
κ̇ξ νdξ κρύετ τξ bίτιτ ε γ̇ερ νdξ φȣντ τξ bίτιτ.

13 Εδέ νdȩ dȩγόφσ̈ι με κȣjdέȩ πορoσίτ' ε μία κȩ πo ȣ ȣρδȩρόν
ȣνȩ jȣϐε σότ, τȩ dόνι Ζότινȩ Περȩνdίνȩ τȣαj, εδέ τȩ λȣτνι ατȩ
14 με γίθȩ ζέμȩρȩνȩ τȣαj, ε με γίθȩ σ̈πίρτινȩ τȣαj, ατȩχέρȩ dοτ' ι
λȩσ̈όν σ̈ίνȩ δέȣτ τȣαj νdȩ κόχȩτ τ' ατίj, τȩ λάσ̈τινȩ εδέ τȩ
ϐόνινȩ, κȩ τȩ μϐȩλέθσ̈ γρȣρȩτȩ τ'ατ, ε ϐέρȩνȩ τέȩνdε, ε ϐάλτε
15 τ'ατ: εδέ dοτ' ι άπ ϐάρ φȣσ̈αϐετ τȣα πȩρ ϐαγȩτίτ ε τȣα, κȩ
τȩ χάσ̈ ε τȩ νγίνεσ̈.
16 Κίνι κȣjdέȩ ϐέτȩχεσȩ σȣαj, μος γȩνέχετȩ ζέμȩρα jȣαj, ε
dίλνι jάσ̈τ' ȣδȩσȩ, λȣτνι περȩνdίρα τȩ τιέρȩ, ε ȣ φάλι ατύρε:
17 ε δίζετȩ ζεμȩρίμι ι Ζότιτ κȣνdρȩ jȣσ̈, ε μϐύλ κιέλινȩ τȩ μος
ϐιέρȩ σ̈ί, εδέ δέȣ τȩ μος ϐέȩνȩ πέμȩτ' ε τίj: εδέ σ̈ȣχι σα-κακȩ-χέρασ̈
νγα δέȣ ι μίρȩ κȩ ȣ έπ jȣϐε Ζότι.
18 Τȩ ϐίνι πρα κȩτό φιάλȩτ' ε μία νdȩ ζέμȩρȩτ τȣαj, ε νdȩ
σ̈πίρτ τȣαj: εδέ τ' ι λίθνι ατό με σ̈ένȩ μϐι dόρȩτ τȣαj, εδέ
19 τȩ jένȩ ποσί πȩρπάρα ϐάλιτ νdȩ μέστ τȩ σύϐετ τȣαj: εδέ τ'ȣα
μȩσόνι djέμϐετ τȣαj, τȣκε φόλȣρȩ πȩρ ατό, κȣρ τȩ ρίσ̈ νdȩ
σ̈τȩπίτ τένdε, ε κȣρ τ' έτσȩντσ̈ μϐ' ȣδȩ, ε κȣρ τȩ ϐιέσ̈ τȩ
20 φλέσ̈, ε κȣρ τȩ σγόνεσ̈: εδέ τ' ι σ̈κρȣαjσ̈ ατό μϐι σ̈τύλατ τȩ
21 σ̈τȩπίσȩ σ'ατε, εδέ μϐι dύερȩτ τȩ τȣα: κȩ τȩ σ̈ȣμόνενȩ dίτ
τȣαjα, εδέ dίτ ε djέμϐετ τȣαj μϐ' ατέ δέ κȩ ȣ ȣπȩρϐετȣα
Ζότι ατȩρετ τȣαj τ' ȣα άπȩ, ποσί dίτ' ε κιέλιτ μϐι δέτ.
22 Σεπσέ νdȩ ρȣαjτσ̈ι με κȣjdέȩ γίθȩ κȩτό πορoσί κȩ πo ȣ
ȣρδȩρόν ȣνȩ jȣϐε, πȩρ τȩ ϐέρ' ατό, τȩ dόνι Ζόνȩ Περȩνdίνȩ
τȣαj, τȩ έτσνι νdȩρ γίθ' ȣδȩτ ε ατίj, εδέ τȩ νγίτι πας ατίj,
23 ατȩχέρȩ Ζότι dοτȩ dȩϐόνȩ γίθȩ κȩτά κόμϐα πȩρπάρα jȣσ̈, εδέ
dοτȩ τρασ̈ȩγόνι κόμϐα μȩ τȩ μȩδέν ε μȩ τȩ φόρτȩ σε jȣ.
24 Γίθȩ ϐένdι τεκ τȩ σ̈κέλȩ γȣρμα ε κέμϐȩϐετ τȣαjα, dοτȩ jέτȩ
jȣαjι: κȩ νγα σ̈κρετȩτίρα ε κȩ νγα Λιϐάνι, κȩ νγα λȣμι, νγα
λȣμι ι Εφράτιτ, ε γερ νdȩ dέτ μϐ' άνȩ τȩ περȩνdȣαριτ, dοτȩ
25 jέτȩ σινόρι jȣαj. Ασνdόνȩ νȣκȩ dοτȩ μȣντνȩ τȩ κȩνdρόνȩ πȩρ-
πάρα jȣσ̈: Ζότι Περȩνdία jȣαj dοτȩ σ̈τιέρε φρίκȩνȩ τȣαj ε
τριστίμνȩ τȣαj μϐȩ γίθȩ φάκετ τ' ατίj δέȣτ κȩ dοτȩ σ̈κέλνι,
σικȣνdρȩ ȣα θα jȣϐε.
26 Νά ȣνȩ τεκ πo ϐȩ σότ πȩρπάρα jȣσ̈ ϐεκίμ ε μαλȩκίμ:
27 ϐεκίμ, νdȩ dȩγόφσ̈ι πορoσίτ' ε Ζότιτ Περȩνdισȩ τȣαj, κȩ πo ȣ

[ΚΡΕΪ 12] Κȩτά jάν' 8ρδȩρίμετ' ε γύκετȩ, ȣ̇ȩ dοτȩ χίνι
κȣjdές τȩ bḝνι νd' ατȩ́ δε̄ ȣ̇ȩ πο τ' έπ Ζότι Περȩνdία ι άτȩρετ
τ8 πȩρ τȩ τρατ̄ȩγ8αρ' ατȩ́, γίθ' ατό dίτ ȣ̇ȩ τȩ ρ̇όνι μbι δε̄τ.
2 Τȩ πρίσνι γίθ' ατά bḝνdε, ατιέ τεχ λ̇8σινȩ περȩνdίρατ' ε
τύρε ατά κόμbατȩ ȣ̇ȩ dοτȩ π8σ̄τόνι, μbι μάλετ ε λ̇άρτȩ, ε μbι
3 κόdρατ, ε περπόσ̄τȩ τ̄α' dό dρ8ρι τȩ άσ̄περȩ. Εδέ τȩ ρ̇ȩζόνι
τέμπȣjτ' ε ατύρεbε, ε τȩ θύενι σ̄τύλατ' ε ατύρεbε, ε τȩ dίκνι
με ζjάρ πύjετ' ε ατύρεbε, ε τȩ τσοπȩτόνι ί̓δ8λατ' ε περȩνdίbετ
ατύρε, εδέ τȩ σ8ανι έμȩρατ' ατύρεbε νγα αό bḝντ.
4 Τȩ μος bḝνι κȩσ̄τ8 πȩρ Ζότινȩ Περȩνdίνȩ τ8αj: 5 πό
νd' ατȩ́ bḝντ ȣ̇ȩ τȩ σγέθνȩ Ζότι Περȩνdία j8αj νγα γίθȩ φά-
ρατȩ τ8αjα, ȣ̇ȩ τȩ bḝρ' έμȩριν' ε τίj ατιέ πȩρ τȩ νdέν8ρȩ,
6 τȩ κȩρκόνι ατȩ́, εδέ ατιέ τȩ bίνι: εδέ ατιέ τȩ bίνι τȩ γίθȩ-
dιέγ8ρατȩ τ8αjα, ε κ8ρbάνετȩ τ8αj, ε τȩ διέτατȩ τ8αjα, ε
δ8ρȩτίτ' ε dȣ̇αρετ' τ8αjα τȩ νγρίτ8ρατȩ λ̇άρτ, ε 8ράτατȩ τ8αjα,
ε δ8ρȩτίτȩ τ8αjα ȣ̇ȩ τ' 8 dόjȩ j8bε ζḝμȩρα, ε κȩρθίνατ' ε
7 λ̇όπȩbετ τ8αjα ε τȩ δένετ τ8αjα: εδέ ατιέ τȩ χ̇άνι πȩρπάρα
Ζότιτ Περȩνdίσȩ τ8αj, ε τȩ γȩζόχι j8, εδέ σ̄τȩπίτȩ τ8αjα,
μbι σά τȩ bίρι dȣ̇αρτȩ τ8αjα, μbȩ τ̄α' dό γȩ ȣ̇ȩ τȩ bεκόι Ζότι
Περȩνdία ύτ.

28 ϐρδ̦ρόν ϐνε̦ jϐϐε σότ, εδέ μαλε̦κίμ, νdε̦ μος dε̦γόφτι πορoσίτ' ε
Ζότιτ Περε̦νdίσε̦ τϐαj, πό τε̦ πρίρι νγα αjό ϐδα κ̇ε̦ πο ϐ
ϐρδε̦ρόν ϐνε̦ jϐϐε σότ, κ̇ε̦ τε̦ ϐίjνι πράπα περε̦νdίϐε τε̦ τιέρε̦
κ̇ε̦ σ' ι κένι dιτϐρε̦.
29 Εδέ Ζότι Περε̦νdία ύτ κϐρ τε̦ τε̦ κε̦λάσε̦ νd' ατε̦ δε̦ κ̇ε̦
πο ϐέτε περ τε̦ τραϊε̦γϐαρ' ατέ̦, τε̦ ϐε̦ϊ bεκίμνε̦ μbι μάλτ τε̦
30 Γεριζίμιτ, εδέ μαλε̦κίμνε̦ μbι μάλτ τε̦ Εbάλιτ. Α νϐκε̦ jανε̦
κε̦τά περτε̦j Jορδάνιτ, ϐδε̦σε̦ μb' άνε̦ τε̦ περε̦νdϐαριτ dιέλιτ,
νdε̦ δε̦τ τε̦ Χαναανίτε̦ϐετ, κ̇ε̦ ρίνε̦ νdε̦ φϐσε̦τ, κϐνdρέj Γιλγάλιτ,
31 νdάj λίσιν' ε Μορέχϐτ; Σεπσέ jϐ καπε̦ρτσένι Jορδάνινε̦, κ̇ε̦ τε̦
χϋνι τε̦ τραϊε̦γόνι ατέ̦ δένε̦ κ̇ε̦ πο ϐ έπ jϐϐε Ζότι Περε̦νdία
32 jϐαj, εδέ dοτε̦ τραϊε̦γόνι ατέ̦, ε dοτε̦ ρίνι νd' ατέ̦. Εδέ τε̦
κίνι κϐjdέ̦ς τε̦ bε̦νι γίθ' ϐρδε̦ρίμετ' ε γύκετε̦, κ̇ε̦ πο ϐ ϐε̦ ϐνε̦
jϐϐε σότ περπάρα σϋϊ.

8 Σ' κίνι πξρ τξ bέρξ γίθξ σᾶ bξjμξ νέбε σότ κξτȣ, τσ' ι dȣκετ' ε
9 πξλκύερξ γίθξ-σε-τσιλιτ νdξρ σῦ τξ τιj. Σεπσέ εδέ σ' κίνι άρδξ
νdξ τξ πρέjτȣριτ, ε νdξ τρασ̈ξγίμτ, κξ πο ȣ έπ jȣбε Ζότι
10 Περξνdία jȣaj. Πό κȣρ τξ καπξρτσένι Jορδάνινξ, ε τξ ρίνι
νd' ατξ δε κξ πο ȣ έπ jȣбξ Ζότι Περξνdία jȣaj πξρ τξ τρα-
σ̈ξγȣαρξ, εδέ τ' ȣ άπξ jȣбε τξ πρέjτȣρξ νγα τξ γιθ' αρξμίκτ
11 τȣaj πξρκάρκ, κάκξ σᾶ τξ ρίνι με σιγȣρί, ατξχέρξ νd' ατξ
бξντ κξ τξ σγέθνξ Ζότι Περξνdία jȣaj, κξ τξ ρίjξ ατιέ έμξρι
ι ατίj, ατιέ τξ bίνι γίθξ σᾶ τ' ȣ ȣρδξρόν ȣνξ jȣбε: τξ γιθξ-
dιέγȣρατξ τȣaja, κȣρbάνετξ τȣaj, ε τξ διέτατξ τȣaja, ε δȣρξτιτ' ε
dȣαρετ τȣaja τξ νγρίτȣρατξ λάρτ, ε γιθ' ȣράτατξ τȣaja τξ
12 σγέδȣρατξ, κξ τξ ȣρόνι Ζότινξ: εδέ τξ γξζόχι πξρπάρα Ζότιτ
Περξνdισξ τȣaj, jȣ, εδέ bίjτξ τȣaj, ε bίλατξ τȣaja, ε
σ̈ξρbξτόρξτξ τȣaj, ε σ̈ξρbξτόρετξ τȣaja, εδέ Λεбίτι κξ έσ̈τξ
πξρbρένdα dύερετ τȣaja: σεπσέ αύ σ' κᾶ πιέσξ ας τρασ̈ξγίμ
με jȣ.
13 Κί κȣjdές бέτξχεσξ σ' ατε, τξ μος bιέσ̈ τξ γιθξ-dιέγȣρξνξ
14 τένdε μbξ γιθξ-τσ̈' dό бξντ κξ τξ σ̈όχτσ̈: πό μb' ατξ бξντ κξ
τξ σγέθνξ Ζότι μbξ νέρξνξ νγα φάρατξ τȣα, ατιέ τξ bιέσ̈
τξ γιθξ-dιέγȣρατ' ε τȣα, εδέ ατιέ τξ bέjσ̈ γίθξ σᾶ τξ
ȣρδξρόν ȣνξ.
15 Πό μȣντ τξ θέρσ̈ ε τξ χᾶσ̈ μίσ̈ πξρbρένdα γίθξ dύερετ
τȣα, πας dξσ̈ξρίμιτ σ̈πίρτιτ τέντ, πας bεκίμιτ Ζότιτ Περξνdισξ
τέντ κξ τξ κᾶ δένξ: ι πακξρȣαρι εδέ ι κξρȣαρι μȣντ τξ χάνξ
16 νγα αύ, ποσί καπρȣαλξ, εδέ ποσί dρέρινξ. Πό τξ μος χάνι
γάκȣνξ: τα dέρθνι ατξ μbι δετ ποσί ȣjξ.
17 Σ' μȣντ τξ χᾶσ̈ πξρbρένdα dύερετ τȣα τξ διέτξν' ε γρȣριτ
τέντ, α τξ бέρξσξ σ' ατε, α τξ бάλιτ τέντ, α κξρθίνατ' ε πάρα
τξ λόπξбετ τȣα, α τξ δένετ τȣα, ας νdονξ νγα τξ κȣσ̈τȣαρατ' ε
τȣα σᾶ τξ κȣσ̈τόjσ̈, ας δȣρξτιτ' ε τȣα κξ τ' ȣ dόjξ jȣбε
18 ζέμερα, α δȣρξτιτ' ε dȣαρετ τȣα τξ νγρίτȣρατξ λάρτ. Πό γᾶν
τ' ι χᾶσ̈ κετό πξρπάρα Ζότιτ Περξνdισξ τέντ, νd' ατξ бξντ
κξ τξ σγέθνξ Ζότι Περξνdία ύτ, τι, εδέ υτ-bίρ, ε jοτ-bίλξ, ε
σ̈ξρbξτόρι ύτ, ε σ̈ξρbξτόρεja jότε, ε Λεбίτι κξ έσ̈τξ πξρbρένdα
dύερετ τȣα: εδέ τξ γξζόνεσ̈ πξρπάρα Ζότιτ Περξνdισξ τέντ,

19 μbε̱ σᾶ τε̱ βε̱σ̃ dόρε̱νε̱ τε̱νdε. Βε̱σ̃τρό μος χ̧έxσ̃ dόρε̱ νγα Λε-
βίτι, σᾶ xόχ̧ε̱ τε̱ ρόjσ̃ μbι δετ τέ̱ντ.
20 Kȣρ τε̱ σγε̱ρόνε̱ σινόρετ' ε τȣ Ζότι Περε̱νdία ύτ, σιxȣνdρε̱
τ' ȣζοτȣα, ε τε̱ θȣασ̃, Dοτε̱ χ̧ᾶ μίσ̃, (σεπσέ dε̱σ̃ε̱ρόν σ̃πίρτι
ίμ τε̱ χ̧ᾶ μίσ̃,) μȣντ τε̱ χ̧ᾶσ̃ μίσ̃, πας γίθε̱ dε̱σ̃ε̱ρίμιτ σ̃πίρτιτ
21 τέ̱ντ. Ndε̱ έ̱σ̃τε̱ λάρx πρέ̱j τέjε αύ βέ̱νdι xε̱ σγόδι Ζότι Πε-
ρε̱νdία ύτ περ τε̱ βέ̱νε̱ ατιέ έμε̱ριν' ε τίj, ατε̱χ̧έρε̱ τε̱ θέρσ̃
νγα λόπε̱τ' ε τȣα, ε νγα δέ̱ντ' ε τȣα, xε̱ τε̱ xᾶ δέ̱νε̱ Ζοτι,
σιxȣνdρε̱ ȣ ȣρδε̱ρόβα ȣνε̱ jȣβε, εδέ τε̱ χ̧ᾶσ̃, περbρέ̱νdα dύερετ
22 τȣα, πας γίθε̱ dε̱σ̃ε̱ρίμιτ σ̃πίρτιτ τέ̱ντ. Σιxȣνdρε̱ χ̧άχ̧ετε̱ xαπρȣαλι
ε dρέ̱ρι, xε̱σ̃τȣ τ' ι χ̧ᾶσ̃ ατό: ι πάxε̱ρȣαρι εδέ ι xε̱ρȣαρι τε̱
χ̧άνε̱ νγα ατό ράδαζι.
23 Βέτε̱με̱ χ̧ίx dόρε̱ φόρτ σε̱ νγρέ̱νιτ γάxȣτ: σεπσέ γάxȣ έ̱σ̃τε̱
24 jέτα: εδέ σ' μȣντ τε̱ χ̧ᾶσ̃ jέτε̱νε̱ bάσ̃xε̱ με μίσ̃ινε̱. Τε̱ μος
25 ε χ̧ᾶσ̃ ατέ̱: τα dέρθτσ̃ ατέ̱ μbι δετ ποσί ȣjε̱. Τε̱ μος ε χ̧ᾶσ̃
ατέ̱: xε̱ τε̱ jέσ̃ dιτε̱-bάρδε̱, τί εδέ djέμτ' ε τȣ πας τέjε, xȣρ
τε̱ bέ̱ντσ̃ ατέ̱ xε̱ έ̱σ̃τ' ε πε̱λxύερε̱ νdε̱ρ σῦ τε̱ Ζότιτ.
26 Βέτε̱με̱ δȣράτ' ε τȣα σᾶ τε̱ xέσ̃, εδέ xȣσ̃τίμετ' ε τȣ,
27 τ' ι μάρσ̃, ε τ' ι σ̃πίεσ̃ νd' ατέ̱ βέ̱ντ xε̱ τε̱ σγέδε̱ Ζότι. Εδέ
τε̱ bιεσ̃ τε̱ γιθε̱ - dιέγȣρατ' ε τȣα, μίσ̃ιν' εδέ γάxȣνε̱, μbι θερόρετ
τε̱ Ζότιτ Περε̱νdισε̱ τέ̱ντ: εδέ γάxȣ ι xȣρbάνεβετ τȣ τε̱ dέρδετε̱
νdε̱ θερόρετ τε̱ Ζότιτ Περε̱νdισε̱ τέ̱ντ, εδέ μίσ̃ινε̱ τα χ̧ᾶσ̃.
28 Μbά βέσ̃ εδέ dε̱γό γίθε̱ xε̱τό φιάλε̱ xε̱ πο τ' ȣρδε̱ρόν ȣνε̱:
xε̱ τε̱ jέσ̃ dιτε̱-bάρδε̱, τί, εδέ bίjτ' ε τȣ πας τέjε περ γίθε̱
jέτε̱νε̱, xȣρ τε̱ bέ̱ντσ̃ τε̱ μίρε̱ν' εδέ τε̱ πε̱λxύερε̱νε̱ νdε̱ρ σῦ τε̱
Ζότιτ Περε̱νdισε̱ τέ̱ντ.
29 Ζότι Περε̱νdία ύτ xȣρ τε̱ σ̃ȣάνε̱ xόμbατε̱ περπάρα τέjε, τεx
30 βέτε περ τε̱ τρασ̃ε̱γȣαρ' ατά, εδέ τε̱ τρασ̃ε̱γόjσ̃ ατά, ε τε̱ ρίσ̃
νdε̱ δετ τ' ατύρε, βε̱σ̃τρό μος ζίχ̧εσ̃ νdε̱ δοxάν, ε τε̱ βέτσ̃
πας ατύρε, σι τε̱ σ̃ȣχ̧ε̱ε̱ περπάρα τέjε: εδέ μος πύετσ̃ περ
περε̱νdίρατ' ε ατύρε, ε τε̱ θȣατσ̃, Κύσ̃ ι λȣτινε̱ περε̱νdίρατ' ε
31 ατύρε xετά xόμbα; xε̱σ̃τȣ τε̱ bέ̱ν εδέ ȣνε̱. Τε̱ μος bε̱jσ̃ xε̱σ̃τȣ
περ Ζόνε̱ Περε̱νdίνε̱ τέ̱ντ: σεπσέ τσ̃' dό γέ̱ τε̱ νdύρε̱ xε̱ μερ-
ζίτ Ζότι, ȣ bέ̱νινε̱ περε̱νdίβε τύρε̱: σεπσέ ȣ dιέγε̱νε̱ νdε̱ ζjάρ
περε̱ντίβετ τύρε εδέ bίjτ' ε ατύρε ε bίλατ' ε ατύρε

32 Γίθξ τσ' ȣ ȣρȣξρόν ȣνξ jȣδε, κξτξ́ ϐξστρόνι τξ ϐξ́νι: σ' κξ̃
πξρ τξ στȣαρξ νd' ατξ́, ας σ' κξ̃ πξρ τξ χ̓έκȣρξ νγα ajό.

[ΚΡΕΪ 13.] Νdξ ȣνγρῖτξ νdξ μέστ τξ́ντ προφίτ, α νερϊ κξ νέχ̓
ένdξρα, εδέ τξ ϐξ́ν σένξ α τσȣdί, εδέ τξ dάλξ ε ϐξρτέτξ
2 σένα α τσȣdια, κξ τξ φόλι πξρ ατξ́, τȣκε θξ́νξ, Λετξ ϐέμι
πράπα περξνdίραϐε τξ τιέρξ κξ νȣκ' ι κξ̃ dιτȣρξ, εδέ λετ' ι
3 λȣσξμξ, μος ι μϐα̃τ ϐέτ φιάλξϐετ ατij προφίτι, α ατij κξ νέχ̓
ένdξρα, σεπσέ ȣ προϐόν jȣϐε Ζότι Περξνdια jȣaj, κξ τα dιjξ,
νdξ dόνι Ζότινξ Περξνdίνξ τȣaj με γιθξ ζέμξρξνξ τȣaj, ε με
4 γιθξ σπίρτινξ τȣaj. Ζότιτ Περξνdισξ τȣaj ι κένι πξρ τξ ϐάτȣρξ
πας, εδέ ατij ι κίνι πξρ τξ πάσȣρξ φρίκξ, εδέ κίνι πξρ τξ
ρȣajτȣρξ ποροσίτ' ε ατij, εδέ κίνι πξρ τξ dξγȣαρξ ζξν' ε
5 ατij, εδέ ατξ́ κένι πξρ τξ λȣτȣρξ, εδέ τξ νγίτι πας ατij. Εδέ
αȣ προφίτι, α αȣ κξ νέχ̓ ένdξρα, τξ ϐρίτετξ: σεπσέ θα τξ
νγρένι κρύε κȣνdρξ Ζότιτ Περξνdισξ τȣaj, κξ ȣ νdσόρι νγα
δξ̃ȣ ι Εγυφτξρίσξ, εδέ ȣ σπερϐλξ̃ȣ jȣϐε νγα στξπία ε σξρϐέσξσξ,
κξ τξ τξ νdσιέρξ jα̃στ' ȣδξσξ, κξ τξ ȣρδξροϊ Ζότι Περξνdια
ύτ τξ έτσξντσ: εδέ dοτξ χ̓ȣμϐάτσ τξ κέκενξ νγα μέζι ύτ.
6 Νdξ τξ νγȣττξ φσξ́χ̓ȣραζι υτ-ϐξλα, ι ϐίρι σ'ξτ-ξμξ, α υτ-
ϐίρ, α jοτ-ϐιλξ, α γρȣaja ε γίριτ τξ́ντ, α μίκȣ ύτ κξ ξ̃ȣτξ ποσί
σπίρτι ύτ, ε τξ θότξ, Λετξ ϐέμι, ε λετξ λȣσξμξ περξνdίρα τξ
7 τιέρξ, κξ σ' ι κξ̃ dιτȣρξ τι, ας άτξριτ' ε τȣ, (νγα περξνdίρατ'ε
κόυϐαϐετ, κξ jάνξ πξρκάρκ jȣτ, νγα τξ άφρξμιτ' ε τȣ, α νγα
τξ λάργξτ' ε τȣ, κξ νγα άν' ε δξ̃ȣτ, γερ μϐξ τιέτρξτ άνξ τξ
8 δξ̃ȣτ,) νȣκ' ι κξ̃ πξρ τξ dξγȣαρξ, ας νȣκ' ι κξ̃ πξρ τξ μϐάj-
τȣρξ ϐέτ, ας νȣκ' ε κα̃ πξρ τξ κȣρσύερξ σύρι ύτ, ας νȣκξ τξ
9 ξ̃στξ πξρ τξ δξ́μϐȣρξ, ας νȣκ' ε κξ̃ πξρ τξ φσξ́χ̓ȣρξ: πό κξ̃
πξρ τξ ϐράρ' ατξ́ φάρε: dόρα jότε dοτξ jέτ' ε πάρα μϐι ατξ́
10 πξρ τξ ϐράρ' ατξ́, παστάj dόρα ε γιθξ γξ́νdξjξσξ. Εδέ τ' ε
ϐράτσ ατξ́ με γȣρξ, γερσα̃ τξ ϐdέσξ: σεπσέ dέσι τξ τξ νdσίρτε
jάστξ νγα ȣό ε Ζότιτ Περξνdισξ τξ́ντ, κξ τξ νdσόρι νγα δξ̃ȣ ι
11 Εγυφτξρίσξ, νγα στξπία ε σξρϐέσξσξ. Εδέ γιθ' Ισραΐλι κȣρ τα
dξγόνξ, dοτξ φρικξσόνετξ, εδέ νȣκξ dοτξ ϐξ́νξ μξ τξ τίλξ τξ
κέκε νdξ μέστ τξ́ντ.

12 Νdε̨ dε̨γόφσ̄ μbε̨ νdονέ̨ ϐε̨ντ νγα κυτέτετ' ε τ8, κε̨ τ' επ Ζότι
13 Περε̨νdία ύτ πε̨ρ τε̨ νdέν8ρ' ατιέ, τε̨ θόνε̨, σε Νέρε̨ς τε̨ πα8δε̨
d8αλε̨ νγα μέζι ύτ, εδέ γε̨νύενε̨ ϐε̨νdε̨σιτ' ε κυτέτιτ τύρε, ε 8
θάνε̨, Λετε̨ ϐέμι, ε λετε̨ λ8σε̨με̨ περε̨νdίρα τε̨ τιέρε̨, κε̨ ν8κ'
14 ι κένι dίτ8ρε̨, ατε̨γέρε τε̨ ϐε̨σγόντσ̈, ε τε̨ πυετσ̄, ε τε̨ κε̨ρ-
κόντσ̄ με κ8jdές: εδέ νdε̨ ε̨σ̄τε̨ π8να ε ϐε̨ρτέτε̨ εδέ ε πλότε̨, σε
15 8bέ̨κε̨j τε̨ τιλε̨ τε̨ νdύρε̨ νdε̨ μέστ τέ̨ντ, τε̨ ϐράτσ̄ με θίκε̨ φάρε
ϐέ̨νdε̨σιτ' ε ατίj κυτέτι, τε̨ πρίσ̄ τσ̄ ατέ̨ με θίκε̨, ε γίθε̨ τσ̄' jάνε̨
16 νd' ατέ̨, εδέ bαγε̨τίτ' ε ατίj τ' ι θε̨ρτσ̈ με θίκε̨. Εδέ τε̨ μbε̨λέθτσ̄
γίθε̨ πλάτσ̈κατ' ε ατίj νdε̨ μέστ τε̨ ρ8γε̨σ̄' ατίj, εδέ τε̨ dιέκσ̄
με ζjάρ κυτέτινε̨, εδέ γίθε̨ πλάτσ̄κατ' ε ατίj τε̨ τέ̨ρα, πε̨ρ Ζότινε̨
Περε̨νdίνε̨ τέ̨ντ: εδέ τε̨ jέτε̨ γερμάδε̨ πε̨ρ γίθε̨ jέτε̨νε̨: σ' ε̨σ̄τε̨
17 πε̨ρ τε̨ νdε̨ρτ8αρε̨ με̨. Εδέ τε̨ μος τε̨ νγίτετε̨ νdε̨ dόρε̨τ ασνdονέ̨
γε̨ ε μαλε̨κ8αρε̨: κε̨ τε̨ κθένετε̨ Ζότι νγα τε̨ δέζ8ριτ' ε
ζε̨με̨ρίμιτ τίj, εδέ τε̨ τε̨ dε̨φτόνε̨ πε̨ρdε̨λίμ, ε τε̨ τε̨ δέ̨μbετε̨,
18 ε τε̨ τε̨ σ̄τόνε̨, σικ8νdρε̨ 8 8πε̨ρbετ8α άτε̨ρετ τ8̄, κ8ρ τ' ι dε̨γόντσ̄
ζε̨νε̨ Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τέ̨ντ, ε τε̨ ρ8κντσ̄ γίθε̨ πορόσιτ' ε ατίj,
κε̨ πο τε̨ 8ρόε̨ρόν 8νε̨ σότ, τε̨ bέ̨jσ̄ τε̨ πε̨λκύερε̨νε̨ πε̨ρπάρα
Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τέ̨ντ.

[ΚΡΕΪ 14.] Jσ̈ jένι τε̨ bίjτ' ε Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τ8αj: τε̨
μος bέ̨νι τε πρέρα μbε̨ κ8ρμτ τ8αj, ας τε̨ μος bέ̨νι κρύετε̨ πα
2 λέσ̄ νdε̨ μέστ τε̨ σ̄ύϐετ τ8αj, πε̨ρ νdονέ̨ τε̨ ϐdέκ8ρε̨. Σεπσέ
jε γέ̨νdε̨j' ε σ̄ε̨ντε̨ρ8αρε̨ τε Ζότι Περε̨νdία ύτ: εδέ τε̨ κᾶ
σγέδ8ρε̨ Ζότι πε̨ρ γέ̨νdε̨jε τε̨ σγέδ8ρε̨ πε̨ρμbί γίθε̨ γέ̨νdε̨jετ
κε̨ jάνε̨ μbι δε̨τ.
3 Τε̨ μος χᾶσ̄ ασνdονέ̨ γε̨ τε̨ νdύρε̨. 4 Κε̨τό jάνε̨ bαγε̨τίτε̨
5 κε̨ κένι πε̨ρ τε̨ νγρέ̨νε̨: κᾶ8, dέλε̨jα, ε δῖα, dρέ̨ρι, ε καπρ8αλι,
ε b8αλι, ε δία ε έγρε̨, ε πυγάργ8, ε κᾶ8 ι έγρε̨, ε καμιλο-
6 παρδάλα. Εδέ τσ̄' dό κατρε̨-κέ̨μbε̨jε κε̨ ε κᾶ κέ̨μbε̨νε̨
τε̨ νdάρε̨, εδέ θ8νdρε̨νε̨ νdάρε̨ dυσ̄ε̨, εδέ πε̨ρτύπετε̨ νdε̨
μέστ τε̨ κατρε̨-κέ̨μbε̨jεϐετ, τε̨ τίλα κένι πε̨ρ τε̨ νγρέ̨νε̨.
7 Πό σ' κένι πε̨ρ τε̨ νγρέ̨νε̨ κε̨τό κε̨ πε̨ρτύπενε̨ πε̨ρ σε̨
dύτι, α σᾶ κάνε̨ θ8νdρε̨νε̨ νdάρε̨ dυσ̄ε̨: καμίλενε̨, ε λέπ8ρινε̨,
ε λέπ8ριν' ε b8τε̨: σεπσέ πε̨ρτύπενε̨ πε̨ρ σε̨ dύτι, πό

σ' κάνε̨ θȣνdρε̨νε̨ τε̨ νdάρε̨: κε̨τό jάνε̨ τε̨ πε̨γέρα τε jȣ:
8 εδέ dέρινε̨, σεπσέ κᾱ θȣνdρε̨νε̨ τε̨ νdάρε̨ dύσ̄ε̨, πό νȣκε̨ πε̨ρ-
τύπετε̨ πε̨ρ σε̨ dύτι: έσ̄τ' ι πε̨γέρε̨ τε jȣ: τε̨ μος χ̦άνι νγα
μίσ̄ι ι ατύρε, ας τε̨ μος ι πίκνι με γίσ̄τ μίσ̄ιτ τσόφȣρε̨
τ' ατύρε.
9 Τε̨ χ̦άνι νγα γίθ' ατό κε̨ γένdενε̨ νdε̨ρ ȣjερατ: τε̨ χ̦άνι
10 γίθε̨ σᾱ κάνε̨ κράχ̦ε̨ ε πέτε̨ζα: πό τε̨ μος χ̦άνι γίθε̨ σᾱ νȣκε̨
κάνε̨ κράχ̦ε̨ ε πέτε̨ζα: jάνε̨ τε̨ πε̨γέρα τε jȣ.
11 Τε̨ χ̦άνι τσ̄' dό σ̄πές τε̨ κε̨ρȣαρε̨. 12 Πό κε̨τό jάν' ατό
κε̨ σ' κίνι πε̨ρ τε̨ νγρένε̨: σ̄κίπεjα, ε σ̄κίπεjα με κȣρίς, ε σ̄κί-
13 πεj' ε ζέζε̨, ε σ̄κίπεjα γύπε, ε φαλκσ̄ί, ε γύπσι πας dόρε̨σε̨
14 τίj, ε τσ̄' dό κόρπ πας dόρε̨σε̨ τίj, 15 ε στρȣθοκαμίλα,
16 ε κȣκȣμάτσ̄εjα, ε ίϐι, ε σκιφτέρι πας dόρε̨σε̨ τίj, ε χ̦ȣτα, ε
17 κȣκȣμάτσ̄εj' ε μάδε, ε κύκνι, ε πελεκάνι, ε τσ̄άφκα, ε πάτα
18 ȣjε̨ζε, ε λεϊλέκȣ, ε εροδιόσι πας dόρε̨σε̨ τίj, ε γέλι ι έγρε̨, ε λα-
19 κȣρέκε̨σι. Εδέ γίθε̨ σ̄τε̨ρπίντε̨ κε̨ φλȣτε̨ρόνε̨νε̨ jάνε̨ τε̨ πε̨γέρε̨
20 τε jȣ: τε̨ μος χ̦άχ̦ενε̨. Τε̨ χ̦άνι τσ̄'dό σ̄πές τε̨ κε̨ρȣαρε̨.
21 Τε̨ μος χ̦άνι νdονε̨ γε̨ τε̨ τσόφȣρε̨: (τ' jα αππ̄σ̄ ατε̨ τε̨
χ̦ȣαjιτ κε̨ έσ̄τε̨ πε̨ρϐρένdα dύερετ τȣα, κε̨ τ' ε χ̦άjε̨: α τ' jα
σ̄έτσ̄ νdονέ κόμϐι τε̨ χ̦ȣαjε̨:) σεπσέ jε̨ γένdεjε ε σ̄ε̨ντε̨ρȣαρε̨
τε Ζότι Περε̨νdία ύτ.
Μος πιέκσ̄ κέθ νdε̨ κλȣμε̨σ̄τ τε̨ σ'έμε̨σε̨.
22 Τε̨ άπσ̄ φάρε τε̨ διέτε̨ν' ε γίθε̨ dρίθιτ φάρε̨σε̨ σ'άτε,
23 κε̨ τε̨ ϐε̨ν άρα πε̨ρ ϐιτ. Εδέ τε̨ χ̦ᾱσ̄ πε̨ρπάρα Ζότιτ Περε̨νdίσε̨
τέντ, νd' ατε̨ ϐε̨ντ κε̨ τε̨ σγέθνε̨ πε̨ρ τε̨ ϐένε̨ έμε̨ριν' ε τίj
ατιέ, τε̨ διέτε̨ν' ε γρȣριτ τέντ, ε τε̨ ϐέρε̨σε̨ σ'άτε, ε τε̨ ϐαλιτ
τέντ, εδε κε̨ρθίνατ' ε πάρα τε̨ λόπε̨ϐετ τȣα, ε τε̨ δένετ τȣα:
κε̨ τε̨ dσε̨σ̄ τ' ι κεσ̄ φρίκε̨ Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τέντ.
24 Εδέ νdε̨ έσ̄τ' ȣδα σ̄ȣμε̨ λάρκ πρέj τέjε, κάκε̨ σᾱ τε̨ μος
μȣντσ̄ τε̨ ϐιεσ̄ ατό, α νdε̨ έσ̄τε̨ λάρκ ϐε̨νdι πρέj τέjε, κε̨ κᾱ
σγέδȣρε̨ Ζότι Περε̨νdία ύτ πε̨ρ τε̨ ϐένε̨ έμε̨ριν' ε τίj ατιέ, κȣρ
25 τε̨ ϐεκόι Ζότι Περε̨νdία ύτ, ατε̨χ̦έρε̨ τ' ι ϐέντσ̄ αργε̨ντ ατό,
ε τε̨ λιθτσ̄ αργένdινε̨ μϐι dόρε̨νε̨ τένdε, ε τε̨ ϐέτσ̄ νd' ατε̨
26 ϐε̨ντ κε̨ κᾱ σγέδȣρε̨ Ζότι Περε̨νdία ύτ: εδέ τ' άπσ̄ αργε̨νdινε̨
πε̨ρ τσ̄'dό κάρσ̄ε̨ κε̨ dε̨σ̄ε̨ρόν σ̄πίρτι ύτ, πε̨ρ κε̨, α πε̨ρ δε̨ν,

α πε̧ρ βέρε̧, α πε̧ρ τε̧ πίρα τε̧ φόρτα, α πε̧ρ τö'dό κάφöε̧ κε̧
τ' ι κέτε̧ έ̧νdα öπίρτιτ τέ̧ντ: εδέ τε̧ χᾱö ατιέ πε̧ρπάρχ Ζότιτ
27 Περε̧νdίσε̧ τέ̧ντ, εδέ τε̧ γε̧ζόνεö, τί, εδέ öτε̧πία jότε, εδέ Λε-
βίτι κε̧ έ̧öτε̧ πε̧ρbρέ̧νdα dύερετ τȣα: τε̧ μος χέκö dόρε̧ νγα
αύ: σεπσέ σ' κᾱ πιέσε̧ ας τραöε̧γίμ bάöκε̧ με τῡ.
28 Νdε̧ φȣντ τε̧ τρέτιτ βίτ, τε̧ bιεö γίθε̧ τε̧ διέτε̧ν' ε dρίθιτ
29 τέ̧ντ τ' ατίj βίτι, εδέ τα βε̧ö πε̧ρbρέ̧νdα dύερετ τȣα: εδέ Λεβί-
τι, (σεπσέ σ' κᾱ πιέσε̧ ας τραöε̧γίμ bάöκε̧ με τῡ,) ε ι χȣαjι,
ε ι βάρφε̧ρι, ε ε βε̧jα, κε̧ jάνε̧ πε̧ρbρέ̧νdα dύερετ τȣα, τε̧
βίνε̧νε̧, ε τε̧ χάνε̧, ε τε̧ νγίνενε̧: κε̧ τε̧ τε̧ bεκόνε̧ Ζότι Πε-
ρε̧νdία ύτ νdε̧ρ γίθε̧ πȣνε̧τ' ε dόρε̧σε̧ σ' άτε κε̧ πȣνόν.

[ΚΡΕΪ 15.] Νdε̧ φȣντ τε̧ öτάτιτ βίτ τε̧ bέ̧jö νdε̧λέσε̧.
2 Εδέ κύ έ̧öτε̧ νόμι ι νdε̧λέσε̧σε̧: Τö' dό χȣα-δέ̧νε̧ς, κε̧ τ' ι κέτε̧
δέ̧νε̧ χȣα τε̧ άφε̧ρε̧μιτ τίj, τ' jα λέ̧νε̧ ατέ: τε̧ μος ε κε̧ρκόνε̧ νγα ι
άφε̧ρε̧μι ι τίj, α νγα ι βε̧λᾱϊ ι τίj: σεπσέ κε̧jό κλȣχε̧τε̧ νdε̧λέσ' ε
3 Ζότιτ. Νγα ι χȣαjι μȣντ τα κε̧ρκόjö: πό dόρα jότε jα κᾱ πε̧ρ
4 τε̧ λέ̧νε̧ τ'υτ-βε̧λᾱ τö' κᾱ νγα τε̧ τȣατε̧: κε̧ τε̧ μος jέτ' ι βο-
bέκ νdε̧ μέστ jȣö: σεπσέ Ζότι dοτε̧ τε̧ bε̧κόνε̧ φόρτ νd' ατέ̧
δέ̧ κε̧ τ' έπ Ζότι Περε̧νdία ύτ πε̧ρ τραöε̧γίμ, κε̧ τ' ε ȣρδε̧-
5 ρόντö: βέτε̧με̧ νdε̧ dε̧γόφö με κȣjdές ζέ̧ν' ε Ζότιτ Περε̧νdίσε̧
τέ̧ντ, κε̧ τε̧ μbάö βέö τε̧ bέ̧jö γίθε̧ ποροσίτε̧ κε̧ πο τε̧ ȣρδε̧ρόν
6 ȣνε̧ σότ. Σεπσέ Ζότι Περε̧νdία dοτε̧ τε̧ bεκόνε̧, σικȣνdρε̧
τ' ȣζοτȣα: εδέ dοτ' ȣ χȣάjö öȣμε̧ κόμbαβε, πό τί νȣκε̧ dοτε̧
χȣάχεö: εδέ dοτε̧ μbε̧ρετε̧ρόντö μbι öȣμε̧ κόμbα, πό μbι τῡ
σ' κάνε̧ πε̧ρ τε̧ μbε̧ρετε̧ρȣαρε̧.
7 Νdε̧ έ̧öτε̧ νdε̧ μέστ τέ̧ντ νdονέ̧ ι βοbέκ νγα τ'ε̧τ-βε̧λέζε̧ρ
πε̧ρbρέ̧νdα dύερετ τȣα, νdε̧ δε̧τ τέ̧ντ κε̧ τ' έπ Ζότι Περε̧νdία
ύτ, τε̧ μος αöπε̧ρόjö ζέ̧μρε̧νε̧ τέ̧νdε, ας τε̧ μος μbύλτö dόρε̧νε̧
8 τέ̧νdε νγα ι βοbέγȣ υτ-βε̧λᾱ: πό τ' ι χάπö φάρε ατίj
dόρε̧νε̧ τέ̧νdε, εδέ τ' ι χȣάjö φάρε ατίj μjάφτ πε̧ρ νεβό-
9 λε̧ν' ε ατίj, τö' ι dȣχετε̧. Ϊκό τε̧ μος öκόνε̧ μενdίμ ι κέκ
νdε̧ ζέ̧με̧ρετ τέ̧νdε, ε τε̧ θȣαö, Πο αφρόνετ' ι öτάτι βίτ, βίτι
ι νdε̧λέσε̧σε̧: εδέ τε̧ dιαλε̧σόνετε̧ σῡρι ύτ μbι τε̧ βοbέγȣνε̧
τ'ε̧τ-βε̧λά, ε τε̧ μος ι άπö ατίj, ε τ' ι θε̧ράσε̧ Ζότιτ κȣνdρε̧

10 τέjε, ε τ̱ ζίχετ̱ τῡ π̱ρ φάλ Β̱ρτέτ τ' ι άπ̈ ατίj, εδέ
ζέμ̱ρα jότε τ̱ μος dιαλ̱σόνετ̱ κ8ρ τ' ι άπ̈ ατίj: σεπσέ
π̱ρανdάj dοτ̱ bεκόν̱ Ζότι Περ̱νdια ύτ γίθ̱ π8ν̱τ' ε
11 τ8α, εδέ γίθ̱ τ̈' τ̱ ζ̱̈ μ̱ dόρ̱. Σεπσέ ν8κ̱ dοτ̱ μbέτετ̱
δέ8 ύτ πα τ̱ bοbέκ: π̱ρανdάj πο τ̱ 8ρδ̱ρόν 8ν̱, ε πο τ̱
θέμ, Φάρε τ̱ γάπ̈ dόρ̱ν̱ τένdε τε υτ-ḇλᾶ, τε ι bοbέγ8
ύτ, εδέ τε ι νεbόλ̱̈ιμι ύτ μbι δέτ τ'έντ.
12 Νḏ 8̈ίττ̱ τε τί υτ-ḇλᾶ, Χεbρ̱̈ α Χεbρέjκ̱, dοτ̱ τ̱
̱̈ρbέν̱ γά̈τ̱ bιέτ, εδέ τ̱ ̈τάτιν̱ bιτ τα λ̱ρόj̈ ατ̱ τ̱
13 ̈κόν̱ πρέj τέjε. Εδέ κ8ρ τα λ̱ρόντ̈ ατ̱ τ̱ ̈κόν̱ πρέj τέjε,
14 τ̱ μος ε ḏργόj̈ με dόρ̱ τ̱ θάτ̱: τ' ι άπ̈ ατίj νγα δέντ' ε
τ8α, ε νγα λέμα jότε, ε νγα λίρι ύτ, τ' ι άπ̈ ατίj νγα τ̈ dό
15 γ̱ κ̱ τ̱ κᾶ bεκ8αρ̱ Ζότι Περ̱νdια ύτ. Εδέ τ̱ κ8jτόj̈ σε
κε κ̱ν̱ ̱̈ρḇτ8αρ νḏ δέτ τε Εγυπτ̱ρίσ̱, εδέ τ̱ ̈π̱ρbλέ8
Ζότι Περ̱νdια ύτ: π̱ρανdάj 8ν̱ πο τ̱ 8ρδ̱ρόν κ̱τ̱ κάφ̱̈ σότ.
16 Πό νḏ τ̱ θέντ̱, Ν8κ̱ dάλ πρέj τέjε: σεπσέ τ̱ dέ̈α
τῡ εδέ ̈τ̱πίν̱ τένdε, σεπσέ π8να πο τ̱ bέτε μbάρ̱: ατ̱-
17 χέρ̱ τ̱ μάρ̈ ν̱ ̈τίj̱ζ̱, ε τ' ι ̈πόj̈ bέ̈ιν̱ τε dέρα: εδέ
τα κέ̈ ̱̈ρḇτ8αρ π̱ρ κ8ρdό: εδέ ̱̈ρḇτόρεσ̱ σ'άτε πο κ̱̈τ8
τ' jα bέντ̈.
18 Τ̱ μος τ̱ bίν̱ κέκ κ8ρ τα λ̱ρόντ̈ ατ̱ τ̱ ̈κόν̱ πρέj τέjε:
σεπσέ τ̱ ̱̈ρbέ8 dῡ χέρ̱ μ̱ τέπ̱ρ̱ σε νέ ̱̈ρḇτ8αρ ι παj-
τ8αρ̱, γά̈τ̱ bιέτ: εδέ Ζότι Περ̱νdια ύτ dοτ̱ bεκόν̱ γίθ̱
τ̈' τ̱ bέντ̈.
19 Γίθ̱ κ̱ρθίνατ' ε πάρα κ̱ λέν̱ν̱ μέ̈κ8j νḏρ λόπ̱τ' ε τ8α
ε νḏρ δέντ ε τ8α dοτ' jα bιε̈ δ8ρ̱τῑ Ζότιτ Περ̱νdισ̱ τέντ:
μος ε ḇ̈ μḇ π8ν̱ bιτ̈ιν' ε πάρ̱, ας μος ε κέθτ̈ κένγιν' ε
20 πάρ̱ τ̱ δέν̱τ τ8α. Τα γᾶ̈ ατ̱ π̱ρ bιτ π̱ρπάρα Ζότιτ Πε-
ρ̱νdισ̱ τέντ, νd' ατ̱ bέντ κ̱ τ̱ σγέθν̱ Ζότι, τί εδέ ̈τ̱πία
jότε.
21 Εδέ νḏ κέντ' ι φ̱λίκ8ρ̱, α ι τ̈άλ̱, α ι bέρḇρ̱, α τ̱
κέτ̱ νdονέ τ̱ φ̱λίκ8ρ̱ τ̱ κέκ, τ̱ μος jα bέντ̈ κ8ρbάν Ζότιτ Πε-
22 ρ̱νdισ̱ τέντ. Τα χᾶ̈ ατ̱ π̱ρbρένdα dύερετ τ8α: τα γάj̱ ατ̱
ι πακ̱ρ8αρι εδέ ι κ̱ρ8αρι ράδαζι, ποσί καπρ8αλιν̱ εδέ ποσί
23 dρέριν̱. Πό γάκν̱ τ̱ μος jα χάνι: τα dέρθνι ατ̱ μbι δέτ ποσί 8j̱.

[ΚΡΕΪ 16.] Ρ8αj μόjιν'ε Αbibιτ, εδέ bε̨ν-ι πάσ̈κε̨νε̨ Ζότιτ
Πε̨ρε̨νdισε̨ τε̨ντ: σεπσέ μόjιν' ε Αbibιτ τε̨ νdσόρι Ζότι Πε-
2 ρε̨νdία ύτ νγα Εγυφτε̨ρία νάτε̨νε̨. Τ' ι bε̨ντσ̈ κ8ρbάν πρα̃
πάσ̈κε̨νε̨ Ζότιτ Πε̨ρε̨νdισε̨ τέ̨ντ, dέλε ε κα̃, νd' ατέ̨ βέ̨ντ κ̇ε τε̨
3 σγέθνε̨ Ζότι πε̨ρ τε̨ νdέν8ρ' ατιέ έμε̨ρι ι τίj. Τε̨ μος ε χα̃σ̈ ατέ̨
με b8κε̨ τε̨ μbρ8με: σ̈τάτε̨ dίτ τε̨ χα̃σ̈ b8κε̨ τε̨ παμbρ8με με
ατέ̨, ατέ̨ b8κε̨ν' ε σ̈τρε̨νγίμιτ, (σεπσέ dόλε με νdσιτίμ νγα δε̃8
ι Εγυφτε̨ρίσε̨:) κ̇ε̨ τε̨ κ8jτόντσ̈ dίτε̨ν' ε τε̨ dάλιτ τέ̨ντ νγα
4 δε̃8 ι Εγυφτε̨ρίσε̨, γίθε̨ dίτ ε jέτε̨σε̨ σ'άτε. Εδέ σ̈τάτε̨ dίτ τε̨
μος d8κετε̨ bρ8με̨ τε τί νdε̨ρ γίθε̨ σινόρετ' ε τ8: εδε νγα μίσ̈ι
κ̇ε̨ bέ̨ρε κ8ρbάν dίτε̨ν' ε πάρε̨ μbρέ̨μανετ, τε̨ μος μbέτετε̨
γε̨-κάφσ̈ε̨ γερ νdε̨ με̨νγές.
5 Ν8κε̨ μ8ντ τε̨ bέ̨ντσ̈ κ8ρbάν πάσ̈κε̨νε̨ ας μbε̨ νdονέ̨ βε̨ντ νγα
6 κ̇υτέτετ' ε τ8 κ̇ε̨ τ' έπ Ζότι Περε̨νdία ύτ: πό νd' ατέ̨ βέ̨ντ κ̇ε̨
τε̨ σγέθνε̨ Ζότι Πε̨ρε̨νdία ύτ, κ̇ε̨ τε̨ ρίjε̨ ατιέ έμε̨ρι ι τίj, τε̨
bε̨ντσ̈ κ8ρbάν πάσ̈κε̨νε̨ μbρέ̨μανετ, μbε̨ τε̨ πε̨ρε̨νd8αρε̨τ τε̨ dιέ-
7 λιτ, νd' ατέ̨ κόγε̨ κ̇ε̨ dόλε νγα Εγυφτε̨ρία. Εδέ τα πιέκσ̈ ε
τα χα̃σ̈ νd' ατέ̨ βέ̨ντ κ̇ε̨ τε̨ σγέθνε̨ Ζότι Περε̨νdία ύτ: εδέ νdε̨
8 με̨νγές τε̨ κ̇θενεσ̈ ε τε̨ βέτσ̈ νdε̨ σ̈τε̨πίτ τέ̨νdε. Γάσ̈τε̨ dίτ τε χα̃σ
b8κε̨ τε̨ πα μbρ8με: εδέ τε̨ σ̈τάτε̨νε̨ dίτε̨ τε̨ jέτε̨ πε̨ρμbε̨λε̃σε̨jε
με σ̈ένε̨ πε̨ρ Ζότινε̨ Πε̨ρε̨νdίνε̨ τέ̨ντ: τε̨ μος bέ̨ντσ̈ π8νε̨.
9 Τε̨ ν8με̨ρόντσ̈ σ̈τάτε̨ jάβε̨ πε̨ρ βέτε̨χενε̨ τέ̨νdε: ζέρε̨ τε ν8με̨-
ρόντσ̈ τε̨ σ̈τάτε̨ jάβε̨τε̨, πασσί τε̨ ζε̃σ̈ dράπε̨ρινε̨ νdε̨ρ τε̨ λα̃-
10 στατ. Εδέ τε̨ μbα̃σ̈ τε̨ κρέ̨μτεν' ε jάβε̨βετ πε̨ρ Ζόνε̨ Πε̨ρε̨ν-
dίνε̨ τέ̨ντ, ε τε̨ άπσ̈ δ8ρε̨τί με dόρε̨νε̨ τέ̨νdε, ατέ̨ κ̇ε̨ τε̨ dόjε̨
ζέ̨με̨ρα jότε πε̨ρ τε̨ πρ8ρε̨, κ̇ε̨ τε̨ τε̨ bε̨κόνε̨ Ζότι Πε̨ρε̨νdία
11 ύτ. Εδέ τε̨ γε̨ζόνεσ̈ πε̨ρπάρα Ζότιτ Πε̨ρε̨νdισε̨ τέ̨ντ, τί, ε υτ-
bίρ, ε jοτ-bίλε̨, ε σ̈ε̨ρbε̨τόρι ύτ, ε σ̈ε̨ρbε̨τόρε̨jα jότε, ε Λε-
βί-ι κ̇ε̨ έ̨ττε̨ πε̨ρbρέ̨νdα dύερετ τ8α, ε ι χ8αjι, ε ι βάρφε̨ρι, ε
ε βε̨jα, κ̇ε̨ jάνε̨ νdε̨ μέστ τ'έ̨ντ, νd' ατέ̨ βέ̨ντ κ̇ε̨ τε̨ σγέθνε̨ Ζότι
12 Πε̨ρε̨νdία ύτ, κ̇ε̨ τε̨ ρίjε̨ ατιέ έμε̨ρι ι τίj. Εδέ τε̨ κ8jτόjσ̈ σε
κ̇ε κ̇έ̨νε̨ σ̈ε̨ρbε̨τ8αρ νdε̨ Εγυφτε̨ρί: εδέ τε̨ ρ8αjσ̈ ε τε̨ bέ̨jσ̈
κ̇ε̨τό 8ρδε̨ράτα.
13 Τε̨ μbα̃σ̈ τε̨ κρέ̨μτεν' ε τενdε̨-νγ8λε̨jεσε̨ σ̈τάτε̨ dίτ, σι τε̨
14 μbε̨λέθτσ̈ γρ8ρινε̨ τέ̨ντ ε βέ̨ρε̨νε̨ τέ̨νdε: εδέ τε̨ γε̨ζόνεσ̈ νdε̨

τε̨ κρέμτετ τέ̨νdε, τί, ε υτ-bίρ, ε jοτ-bίλε̨. ε σ̄ε̨ρbε̨τόρι ύτ,
ε σ̄ε̨ρbε̨τόρεjα jότε, ε Λεβίτι, ε ι χ̌ȣ́αjι, ε ι βάρφε̨ρι, ε ε
15 βε̨jα, κ̈ε̨ jάνε̨ πε̨ρdρέ̨νdα dύερετ τȣα. Στάτε̨ dιτ τε̨ κρεμτόντσ̄
πε̨ρ Ζότινε̨ Περε̨νdίνε̨ τέ̨ντ, νd' ατέ̨ βέ̨ντ κ̈ε̨ τε̨ σγέθνε̨ Ζότι:
σεπσέ Ζότι Περε̨νdία ύτ dοτε̨ bεκόνε̨ γίθε̨ dρΐθτε̨ τ'άτ, ε γίθε̨
πȣ̈νε̨τ' ε dȣ́αρετ τȣα: εδέ dοτε̨ γε̨ζόνεσ̄ με τε̨ βε̨ρτέτε̨.
16 Τρΐ χέρε̨ νdε̨ βίτ τε̨ dȣ̈κετε̨ τσ̄'dό μάσ̄κȣλε̨ κ̈ε̨ τε̨ κέσ̄,
πε̨ρπάρα Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τέ̨ντ, νd' ατέ̨ βέ̨ντ κ̈ε̨ τε̨ σγέθνε̨:
τε̨ κρέμτεν'ε τε̨ παbρȣμε̨jεβετ, εδέ τε̨ κρέμτεν' ε jάβε̨βετ, εδέ
τε̨ κρέμτεν' ε τενdε̨-νγȣλε̨jεβετ: εδέ τε̨ μος dȣ̈κενε̨ πε̨ρπάρα
17 Ζότιτ με dȣαρ τε̨ θάτα. Γιθε̨-σε-τσίλι τε̨ άπε̨ πας φȣκίσε̨ τίj,
πας bεκίμιτ Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τέ̨ντ, κ̈ε̨ τε̨ κᾶ δέ̨νε̨.

18 Τε̨ βέ̨σ̄ πε̨ρ βέτε̨χενε̨ τέ̨νdε γȣκάτε̨ς ε κρέρε̨ νdε̨πε̨ρ γίθε̨
κ̈υτέτετ ε τȣ, κ̈ε̨ τ' έπ Ζότι Περε̨νdία ύτ πας φάρασ̄ τȣα:
εδέ dοτε̨ γȣκόνε̨νε̨ γέ̨νdε̨jενε̨ με γΰκ̈ τε̨ dε̨ρέjτε̨.
19 Μος βέjσ̄ κέκ̈ γΰκ̈νε̨: μος βε̨σ̄τρόjσ̄ νdε̨ρ σΰ, ας μος
μάρσ̄ δȣρε̨τί: σεπσέ δȣρε̨τία βερbόν σΰτ' ε τε̨ ȣρτε̨βετ, εδέ
20 πρίσ̄ φιάλε̨τ' ε τε̨ dε̨ρέjτε̨βετ. Τε̨ βέτσ̄ πας σε̨ dε̨ρέjτε̨σε̨,
φάρε σε̨ dε̨ρέjτε̨σε̨: κ̈ε̨ τε̨ ρόjσ̄ ε τε̨ τρασ̄ε̨γόjσ̄ ατέ̨ δε̨̃νε̨ κ̈ε̨
τ' έπ Ζότι Περε̨νdία ύτ.
21 Τε̨ μος βέ̨σ̄ πύλε̨ πε̨ρ βέτε̨χενε̨ τέ̨νdε πρέj τσ̄'dό φάρε̨
dρȣνσ̄ άφε̨ρε̨ θερόρεσε̨ Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τέ̨ντ, κ̈ε̨ τα βέjσ̄ πε̨ρ
22 βέτε̨χενε̨ τέ̨νdε: ας τε̨ μος νγρέχσ̄ ίδȣλε̨ πε̨ρ βέτε̨χενε̨ τέ̨νdε:
τε̨ τσίλατε̨ με̨ρζίτ Ζότι Περε̨νdία ύτ.

[ΚΡΕΐ 17.] Μος ι βέjσ̄ κȣρbάν Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τέ̨ντ κᾶ
α bέρ, κ̈ε̨ τε̨ jέτ' ι φε̨λίκ̈ȣρε̨, α τε̨ κέτε̨ νdονε̨̃ τε̨ λίγε̨: σεπσέ
ε κᾶ τε̨ νdύρε̨ Ζότι Περε̨νdία ύτ.
2 Νdε̨ ȣγέντε̨ νdε̨ μέστ τέ̨ντ, α μbε̨ νdονέ̨ βέ̨ντ νγα κ̈υτέτετ'ε
τȣ̃ κ̈ε̨ τ' έπ Ζότι Περε̨νdία ύτ, bȣ̈ρ α γρȣα κ̈ε̨ τε̨ κέτε̨ βέρε̨ νdονε̨̃
τε̨ κέκε πε̨ρπάρα Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τέ̨ντ. ε τε̨ κέτε̨ πρίσ̄ȣρε̨
3 διάτε̨ν' α ατίj, εδέ τε̨ βέ̨jε̨ ε τε̨ λȣτνε̨ περε̨νdίρα τε̨ τιέρε̨, ε
τ' ȣ φάλετ' ατύρε, dιελιτ, α χέ̨νε̨σε̨, α νdονε̨jε νγα ȣσ̄τε̨ρία
4 ε κιέλιτ, κ̈ε̨ σ'κάμ ȣρδε̨ρȣαρε̨: εδέ τ'έπετε̨ ζ̌ε̨ τΰ, ε τε̨ dε̨γόjσ̄,

ε τε̨ ϐε̨ötρόjö με κȣjdές, εdέ νά τεκ κε̨νε̨κα ε ϐε̨ρτέτε̨ εdέ ε
πλότε̨ κε̨jό κάφöε̨, σε ȣπȣνȣα τε̨ κε̨τίλε̨ τε̨ νdυρε̨ νdε̨ Ισραΐλ:
5 ατε̨χέρε̨ τε̨ bιεö jάöτε̨ dύερετ τȣα ατέ̨ bȣρ α ατέ̨ γρȣα, κε̨
πȣνȣανε̨ κε̨τέ̨ πȣνε̨ τε̨ κέκε, bȣρινε̨ α γρȣανε̨: εdέ τ' ι
ϐράτö με γȣρε̨, εdέ κάνε̨ πε̨ρ τε̨ ϐdέκȣρε̨.
6 Πρέ̨j γόλε̨σε̨ dύ dεöμιτάρε̨ϐε, α τρέ dεöμιτάρε̨ϐε, τε̨ ϐρίτετ
αύ κε̨ έ̨öτε̨ πε̨ρ τε̨ ϐράρε̨: πρέ̨j γόλε̨σε̨ νέ̨ dεöμιτάρι τε̨ μος
7 ϐρίτετε̨. Dȣαρτ' ε dεöμιτάρε̨ϐετ τε̨ jένε̨ τε̨ πάρατε̨ μbι ατέ̨,
πε̨ρ τε̨ ϐράρε̨ ατέ̨, παστάj dȣαρτ' ε τö'dό γέ̨νdε̨jε. Κε̨öτȣ dοτε̨
νdσιέρö τε̨ κέκενε̨ νγα μέζι ύτ.
8 Νdε̨ κε̨λόφτε̨ νdονε̨ πȣνε̨ öȣμ' ε φε̨öτίρε̨ πε̨ρ τε̨ γȣκȣαρε̨,
νdε̨ μέστ τε̨ γάκραϐετ, ε νdε̨ μέστ τε̨ γύκεϐετ, ε νdε̨ μέστ
τε̨ πλάγε̨ϐετ, πε̨ρ πȣνε̨ κε̨ χάχενε̨ πε̨ρbρε̨νdα κυτέτεϐετ τȣ,
ατε̨χέρε̨ τε̨ νγρίχεö ε τε̨ ϐέτö νdε̨ ϐέ̨ντ κε̨ κά σγέdε̨ Ζότι Πε-
9 ρε̨νdία ύτ: εdέ τε̨ ϐέτö τε πρίφτε̨ριτε̨ Λεϐίτε̨, εdέ τε γȣκάτε̨σι
κε̨ έ̨öτε̨ νdε̨ρ ατό dιτ, ε τε̨ πύετö: εdέ ατά κάνε̨ πε̨ρ τε̨ δέ̨νε̨
10 ζέ̨ τύ πε̨ρ τε̨ νdάρε̨τ' ε γύκιτ: εdέ κέ̨ πε̨ρ τε̨ bέ̨ρε̨ πας φιά-
λε̨σε̨ κε̨ κάνε̨ πε̨ρ τε̨ θέ̨νε̨ τύ νγα αύ ϐέ̨νdι κε̨ κά σγέdȣρε̨
Ζότι: εdέ ϐε̨öτρό τε̨ bέ̨jö πας γίθε̨ σά κάνε̨ πε̨ρ τε̨ πορoσί-
11 τȣρε̨ τύ. Κέ̨ πε̨ρ τε̨ bέ̨ρε̨ πας τε̨ νdάριτ νόμιτ κε̨ κάνε̨ πε̨ρ
τε̨ δέ̨νε̨ ζέ̨ τύ, εdέ πας γύκιτ κε̨ κάνε̨ πε̨ρ τε̨ θέ̨νε̨ τύ: τε̨
μος πρίρεö νγα φιάλα κε̨ κάνε̨ πε̨ρ τε̨ δέ̨νε̨ ζέ̨ τύ, μbε̨ τε̨
12 dιάθτε̨ α μbε̨ τε̨ μέ̨νγε̨ρε̨. Εdέ αύ νερί κε̨ τε̨ jέτε̨ κρύε-λάρτε̨,
ε τε̨ μος ι dε̨γόνε̨ πρίφτιτ κε̨ ρί τ' ι öε̨ρbένε̨ ατιέ Ζότιτ Πε-
ρε̨νdισε̨ τέ̨ντ, α γȣκάτε̨σιτ, αύ νερί κά πε̨ρ τε̨ ϐdέκȣρε̨: εdέ τε̨
13 νdσιέρö τε̨ κέκενε̨ νγα Ισραΐλι. Εdέ γίθε̨ γέ̨νdε̨jα dοτε̨ dε̨γόνε̨,
ε dοτε̨ φρικε̨σόνετε̨, εdέ νȣκε̨ dοτε̨ μαdε̨öτόνενε̨ με̨.

14 Σι τε̨ χύντö νd' ατέ̨ δέ̨ κε̨ τ' έπ Ζότι Περε̨νdία ύτ, ε τε̨
τραöε̨γόντö ατέ̨, ε τε̨ ρίö νd' ατέ̨, εdέ τε̨ θȣαö, Dοτε̨ ϐέ̨
μbε̨ρέτ μbι μȣα, ποσί γίθε̨ κόμbατε̨ κε̨ jάνε̨ ρέθ ε ρότȣλε̨
15 μέjε, με τε̨ ϐε̨ρτέτε̨ κέ̨ πε̨ρ τε̨ ϐέ̨νε̨ μbε̨ρέτ μbι τύ, ατέ̨
κε̨ τε̨ σγέθνε̨ Ζότι Περε̨νdία ύτ: τε̨ ϐέ̨ö μbε̨ρέτ μbι τύ νγα
τ'ε̨τ-ϐε̨λέζε̨ρ: νȣκε̨ μȣντ τε̨ ϐέ̨ö νερί τε̨ χȣαjε̨ μbι τύ, κε̨ νȣκ'
ε κέ̨ ϐε̨λά.

16 Πό τξ μος σ8μόνξ κ8αj πξρ βέτξχεν' ε τιj, ας τξ μος
διέρξ πξρσξρί γένdξjενξ νd' Εγυπτξρί, πξρ τξ στ8αρξ κ8αj:
17 σεπσέ Ζότι 8 θα jσ8βε, Τξ μος κθέγι μξ νd' ατέ 8δξ. Ας τξ
μος σ8μόνξ γρατξ πξρ βέτξχεν' ε τιj, κξ τξ μος γξνέχετξ
ζέμξρα ε ατίj: ας τξ μος σ8μόνξ φόρτ αργένdιν' ε άρινξ πξρ
βέτξχεν' ε τιj.
18 Εδέ κ8ρ τξ ρίjξ μβι φρόν τξ μβξρετξρίσξ τιj, τξ σκρ8ανξ
πξρ βέτξχεν' ε τιj κάρτξν' ε κξτιj νόμι, μβξ νξ βιβλι, νγα
19 νόμι κξ έστξ πξρπάρα πρίφτξρετ, Λεβίτξβετ: εδέ κξτέ τα κέτ'
αφξρξ τιj, εδέ τα κξνdόνξ γιθξ dίτ ε jέτξσξ τιj: κξ τξ dσένξ
τ' ι κέτξ φρίκξ Ζότιτ Περξνdίσξ τιj, τξ ρ8ανξ γιθξ φιαλξτ' ε
20 κξτιj νόμι, ε κξτό 8rδξράτα, κξ τ' ι δένξ ατό: κξ τξ μος
λαρτόνετξ ζέμξρα ε ατιj μξ λαρτ σε τξ βξλέζξριτξ, εδέ τξ
μος πρίρετξ νγα ποροσίτξ μβξ τξ dιάθτξ α μβξ τξ μένγξρξ:
κξ τε δένετξ dιτξ-γάτξ νdξ μβξρετξρίτ τε τιj, αύ εδέ τξ διjτξ,
νdξ μέστ τξ Ισραίλιτ.

[ΚΡΕΪ 18.] Πρίφτξριτξ Λεβίτξ, γιθξ φάρα ε Λεβί8τ, ν8κξ
dοτξ κένξ πιέσξ ας τρατξγίμ δάσκξ με Ισραίλινξ: κάνξ πξρ
τξ νγρένξ δ8ρξτίτ' ε Ζότιτ κξ δξνενξ πρέj ζjάρι, εδέ τρασξ-
2 γίμιν' ε ατιj. Πξρανdαj ν8κξ dοτξ κένξ τρατξγίμ νdξ μέστ
τξ βξλέζξρετ τυρε: Ζότι έστξ τρατξγίμι ι ατυρε, σικ8νdρξ 8
θα ατυρε.
3 Εδέ κξjό dοτξ jέτξ πάγα ε πρίφτξρετ νγα γένdξjα κξ δένξνξ
κ8ρδάν, α κα α δέρ: τ' ι άπξνξ πρίφτιτ σπάτ8λξνξ, εδέ νό-
4 φ8λατξ, εδέ πλένdξσινξ. Πέμξτ' ε παρα τξ γρ8ριτ τέντ, ε τξ
βέρεσξ σ'άτε, ε τξ βαλιτ τέντ, ε λέσιν' ε πάρξ τξ δξνετ τ8α,
5 τ' jα άπσ ατιj Σεπσέ ατέ σγόδι Ζότι Περξνdία υτ νγα γιθξ
φάρατ' ε τ8α, κξ τξ ρίjξ πξρπάρα, ε τ' ι σξρδένξ έμξριτ Ζότιτ,
αύ εδέ τξ διjτ' ε ατιj πξρ κ8ρdό.
6 Εδέ νdξ άρθτξ νdονέ Λεβίτ πρέj νdονέ κυτέτι σξ τ8σ, νγα
τσ'dό Ισραίλ, κξ ρι νdξ δε τξ χ8αjξ, ε τξ βίνξ με γιθξ μάλιν'ε
7 σπίρτιτ τιj, νd' ατέ βξντ κξ τξ σγέθνξ Ζότι, ατξχέρξ τ' ι σξρ-
δένξ έμξριτ Ζότιτ Περξνdίσξ τιj, ποσί γιθξ Λεβίτξτξ τξ βξ-
8 λέζξριτ' ε ατιj, κξ ρίν' ατιέ πξρπάρα Ζότιτ. Τξ χάνξ πιέσατξ

BKSH

σινε̨νέ̨, πε̨ρβέτε̃ ασα̃j κε̨ 8 bίε νγα τε̨ σ̈ίτ8ριτ' ε γ̇ε̨σ' ἀτε̨ρετ
τύρε.

9 Σι τε̨ χ̇ύντε̃ νd' ατε̨ δέ κε̨ τ' έπ Ζότι Περε̨νdία ύτ, τε̨ μος
10 dσε̨ε̃ τε̨ bε̨ντε̃ πας τε̨ νdύραβετ ατύρε κόμbαβετ. Τε̨ μος
γ̇ε̨νdετε̨ τε τί νdονε̨ νερῖ, κε̨ σ̈κόν νdε̨πε̨ρ ζjάρ τε̨ bίρε̨ α τε̨
bίλε̨νε, α κε̨ σ̄τίε σ̈όρτε̨, α κε̨ νέχ κε̨ πε̨ρπάρα κόχε̨ρατε̨, α
11 κε̨ σικόν τε̨ φλ8τ8ρβαρε̨τε̨, α μαγισταρ, α κε̨νκε̨τ8αρ, α κε̨ φλέτ
12 με djajτε̨, α κε̨ bε̨ν τε̃8dί, α σ̄ορτε̨ταρ τε̨ βdέκ8ριε̃. Σεπσέ
γιθε̨-κ8ε̃ bε̨ν κε̨τό ε̨σ̈τ' ι νdύρε̨ τε Ζότι: εδέ πε̨ρ π8νε̨ τε̨ κε̨τύρε
τε̨ νdύραβε, Ζότι Περε̨νdία ύτ ι dε̨bόν ατά πρέj σύβετ τ8.
13 Τε̨ jεε̃ ι πλότε̨ πε̨ρπάρα Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τε̨ντ. 14 Σεπσέ κε̨τά
κόμbα κε̨ dοτε̨ τρασ̈ε̨γοjε̃, 8 μbajτνε̨ βέε̃ ατύρε κε̨ νόχε̨νε̨
κόχε̨ρατε̨ κε̨ πε̨ρπάρα, ε σ̈ορτε̨τάρεβετ: πό Ζότι Περε̨νdία ύτ
ν8κε̨ τε̨ λά τῦ τε̨ bε̨jε̃ κε̨σ̈τ8.

15 Ζότι Περε̨νdία ύτ dοτε̨ νγρέρε̨ νέ̨ προφίτ νγα μέζι ύτ νdε̨ρ
16 βε̨λέζε̨ριτ' ε τ8, ποσί 8νε̨: τ' ι dε̨γόνι ατij: πας γίθε̨ σα̃ κε̨ρ-
κόβε πρέj Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τε̨ντ νdε̨ Χορέb νdε̨ dίτε̨τ τε̨
πε̨ρμbε̨λέδε̨jεσε̨, κ8ρ θε̨, Λετε̨ μος dε̨γόν με̨ ζε̨ν' ε Ζότιτ Πε-
ρε̨νdίσε̨ τ'ίμ, ας τε̨ μος σόχ με̨ κε̨τε̨ ζjάρ τε̨ μάθ, κε̨ τε̨ μος
17 βdέ̨ς. Εδέ Ζότι με̨ θά, Γίθε̨ σα̃ φόλνε̨ jάνε̨ τε̨ μίρα. 18 Dοτ'
8 νγρε̨ ατύρε νέ̨ προφίτ νγα μέζι ι τε̨ βε̨λέζε̨ρετ ατύρε, ποσί
τί, εδέ dοτ' ι βε̨ ατij νdε̨ γόλετ φιάλε̨τ' ε μία, εδέ dοτ' 8
19 φλάσε̨ ατύρε γίθ' ατό κε̨ τε̨ 8ρδε̨ρόν 8νε̨ ατε̨. Εδέ αύ νε̨ρί κε̨
τε̨ μος 8 dε̨γόνε̨ φιάλε̨βετ μία, κε̨ dοτε̨ φλάσε̨ αύ μb' έμε̨ριτ
τ' ίμ, 8νε̨ κάμ πε̨ρ τε̨ κε̨ρκ8αρε̨ κε̨τε̨ πρέj ατij.
20 Πό αύ προφίτ κε̨ τε̨ κ8τσόνε̨, ε τε̨ φλάσε̨ μb' έμε̨ριτ τ' ίμ ατε̨
φιάλε̨ κε̨ σ' ε κάμ 8ρδε̨ρ8αρ' ατε̨ τα φλάσε̨, α αύ κε̨ τε̨
φλάσε̨ μb' έμε̨ριτ τε̨ τιέρε̨βε περε̨νdίραβε, αύ προφίτ τε̨ βρίτετε̨.
21 Εδέ νdε̨ θε̨νε̃ νdε̨ ζέμε̨ρε̨τ τε̨νdε, Κύε̃ dοτα νόχε̨μ' ατε̨
22 φιάλε̨ κε̨ ν8κ' ε κα̃ φόλε̨ Ζότι; Κ8ρ τε̨ φλάσε̨ νdονε̨ προφίτ
μb' έμε̨ριτ τε̨ Ζότιτ, εδέ τε̨ μος dάλε̨ φιάλα, ας τε̨ μος γο-
dίτνε̨, κε̨jό ε̨σ̈τ' αjό φιάλα κε̨ ν8κ' ε κα̃ φόλε̨ Ζότι: προφίτι φό-
λι ατε̨ με μαδε̨σ̈τί: τε̨ μος κίνι φρίκε̨ νγα αύ.

BKSH

[ΚΡΕΪ 19.] Ζότι Περξνdία ύτ σι τξ θϐαν̇ξ ατά κόμbατξ, ὰξ τ' έπ
Ζότι Περξνdία ύτ δε̇ν' ε ατύρεϐε, εδέ τξ τραϑεγόjσ̄ ατά, ε τξ ρ̇ίσ̄
2 νdξρ ὰυτέτετ τ' ατύρεϐε, ε νdξρ σ̄τξπίτ τ' ατύρεϐε, τξ νdᾱjσ̄ τρέ
ὰυτέτε περ ϐέτξχ̧ενξ τξ̄νdε νάξ μέστ τξ δε̄8τ τε̄ντ, ὰξ τ' έπ
3 Ζότι Περξνdία ύτ τα τραϑ̄εγόjσ̄. Τξ bξ̄jσ̄ γατί 8δ̧ξνξ πξρ ϐέτξ-
χ̧ενξ τξ̄νdε: εδέ τξ νdᾱjσ̄ τρίσ̄ξ σινόρετ' ε δ̧ε̄8τ τξ̄ντ, ὰξ τ' έπ Ζότι
Περξνdία ύτ τα τρασ̄ξγόjσ̄, πξρ τξ ίκ8ρ' ατιέ τσ̄'dό γ̇ακξτ8αρ.
4 Εδ̧ε κύ ξ̄σ̄τξ ζακόνι πξρ γ̇ακξτόρινξ, ὰξ ίκξν ατιέ πξρ τξ
ρ̇8αρξ: Κ8σ̄ τ' ι bιέρξ τ' άφξρμιτ τίj παdάσ̄8ρξ, τξ τσίλινξ
5 ν8κ' ε μξρζίττε πξρπάρα, ποσί αύ ὰξ ϐέτε bάσ̄κξ με τξ άφξρ-
μιν' ε τίj νdξ πῡλ πξρ τξ πρέρξ dρ8, εδέ, κ8ρ τξ σιέλξ
dόρξνξ τ' ι bιέρξ με σοπάτξνξ πξρ τξ πρέρξ dρ8ρινξ, τξ dάλξ
χ̧έκ8ρι νγα dρ8jα, ε τξ κοdίτν̇ξ τ' άφξρμιν' ε τίj, εδέ αύ τξ
ϐdέσξ, κύ τξ ίκξν̇ξ μbξ νdον̇ξρινξ νγα ατά ὰυτέτε, εδέ τξ ρόν̇ξ:
6 μbασε νdιέκ νdον̇ξχ̧έρξ γ̇ακξτόρινξ σ̄παγξ-μάρξσι ι γ̇άκ8τ, κ8ρ
ξ̄σ̄τξ δε̄ζξ ζξ̄μξρα ε ατίj, εδέ ε χ̧αρίν, (νdξ ὰξ̄ντξ 8δ̧α ε λ̇άργξ,)
εδέ ε ϐρέτ ατξ̄, νdονξσε ν8κ ξ̄σ̄τξ πξρ τξ ϐράρξ, σιπσέ ν8κ' ε
μερζίττε ατξ̄ μξ̄ πξρπάρα.
7 Πξρανdάj 8νξ πο τξ 8ρδ̧ξρόν̇, ε πο τξ θέμ, Τξ νdᾱjσ̄ τρέ
8 ὰυτέτε πξρ ϐέτξχ̧ενξ τξ̄νdε. Εδ̧έ Ζότι Περξνdία ύτ νdξ σγ̇ξ-
ρόφτξ σινόρετ' ε τ8̄, σικ8νdρξ 8 8πξρbετ8α άτξρετ τ8̄, εδέ τξ
9 τ' έπξ γ̇ίθ' ατξ̄ δε̄, ὰξ 8ζοτ8α τ' 8α άπξ άτξρετ τ8̄, νdξ
ρ8αjτσ̄ γ̇ίθξ κξτό ποροσί, ὰξ τξ bξ̄jσ̄ ατό ὰξ πο τξ 8ρδ̧ξρόν̇
8νξ σότ, τξ d8ασ̄ Ζότινξ Περξνdίνξ τξ̄ντ, εδ̧έ τξ έτσξντσ̄ πξρ-
χ̧έρξ νdξρ 8δ̧ξτ τ' ατίj, ατξχ̧έρξ τξ σ̄τόjσ̄ πξρ ϐέτξχ̧ενξ τξ̄νdε
10 εδ̧έ τρέ ὰυτέτε νdξρ ατά τξ τρέ: ὰξ τξ μος dέρδ̧ετξ γ̇άκ ι
παφάλ νdξ μέστ τξ δε̄8τ τξ̄ντ, ὰξ τ' έπ Ζότι Περξνdία ύτ
πξρ τρασ̄ξγίμ, εδέ τξ μbέσξ γ̇άκ8 μbι τῡ.
11 Πό νdξ ι πάστξ νdον̇ξ̄ μξρί τξ άφξρμιτ τίj, εδέ τξ πξρ-
γόν̇ξ ατξ̄, ε τξ σ8λετξ μbι ατξ̄, ε τ' ι bιέρξ ατίj, ε τξ ϐdέσξ,
12 εδέ τξ ίκξν̇ξ μbξ νdον̇ξρινξ νγα κξτά ὰυτέτε, ατξχ̧έρξ τξ dξρ-
γόν̇ξνξ πλ̇έκτ' ε ὰυτέτιτ ατίj, ε τα μάρξνξ σξ ατέjμι, εδέ τα
13 άπξνξ νdξ dόρξ τξ σ̄παγξ-μάρξσιτ γ̇άκ8τ, ὰξ τξ ϐρίτετξ. Σῡρι
ύτ μος ε κ8ρσέν̇ξ ατξ̄, πό τξ σ̄8αjσ̄ νγα Ισραίλι γ̇άκ τξ πα-
φάλ, ὰξ τξ jξ̄σ̄ dιτξ-ϐάρδ̧ξ.

14 Μος λ̃8αjσ̈ ϐε̨νdιτ κ8φὶντ' ε τ' άφε̨ρμιτ τε̨ντ, κε̨ κάνε̨ ϐε̨νε̨
ά-ε̨ριτ' ε τ8 μϐε̨ τρασ̈ε̨γίμτ τε̨ντ, κε̨ dοτε̨ τρασ̈ε̨γόjσ̈ νd' ατέ̨
δε̨ κε̨ τ' έπ Ζότι Πε̨ρε̨νdια ύτ πε̨ρ τε̨ τρασ̈ε̨γ8αρ' ατέ̨.
15 Νε̨ dεσ̈μιτᾶρ ϐιτε̨με̨ τε̨ μος dάλ̃ε̨ κ8νdρε̨ νdονέ̨ νερί8, πε̨ρ
τσ̈'dό πανομί, α πε̨ρ τσ̈'dό φάλ̃, τσ̈' φάλ̃ τε̨ κέτε̨ φε̨λ̃ύερε̨: με γόλ̃ε̨
dύ dεσ̈μιτάρε̨ϐε, α με γόλ̃ε̨ τρέ dεσ̈μιτάρε̨ϐε τε̨ ϐε̨ρτετόνετε̨
τσ̈'dό φιάλ̃ε̨.
16 Νdε̨ dάλτε̨ νdονέ̨ dεσ̈μιτᾶρ ι ρέμ κ8νdρε̨ νdονέ̨ νερί8, πε̨ρ
17 τε̨ dεσ̈μ8αρε̨ κ8νdρε̨ ατίj πα8δε̨, ατε̨χέρε̨ τε̨ dύ ατά νέρε̨ζιτε̨
κε̨ κάνε̨ τε̨ νdάρε̨ σ̈όκ με σ̈όκ, τε̨ κε̨νdρόνε̨νε̨ πε̨ρπάρα Ζότιτ,
18 πε̨ρπάρα πρίφτε̨ρετ ε γ̇8κάτε̨σετ κε̨ jάνε̨ νdε̨ρ ατό dιτ: εδέ
γ̇8κάτε̨σιτε̨ τε̨ σ̈ικόνε̨νε̨ σ̈τρε̨νγ8αρε̨, εδέ νά, νdε̨ έσ̈τ' ι ρέμ dε-
19 σ̈μιτᾶρι, εδέ dεσ̈μοῖ με τε̨ ρέμ κ8νdρε̨ τε̨ ϐε̨λαῖτ τίj, 19 ατε̨χέρε̨
τ' ι ϐέ̨νι ατίj, σικ8νdρε̨ μενdοῖ τ' ι ϐέντε τε̨ ϐελαῖτ τίj: εδέ
20 τε̨ νdσιέρσ̈ τε̨ κέκενε̨ νγα μέζι ύτ. Εδέ τε̨ τιέρε̨τε̨ dοτε̨ dε̨γό-
νε̨νε̨ ε dοτε̨ φρεκε̨σόνενε̨, εδέ ν8κε̨ dοτε̨ ϐέ̨νε̨νε̨ πασκε̨τάj τε̨
21 τίλ̃ε̨ τε̨ κέκε νdε̨ μέστ τέ̨ντ. Εδέ σῦρι ύτ τε̨ μος κ8ρσ̈ένετε̨:
τ' επετε̨ jέτε̨ νdε̨ ϐε̨ντ τε̨ jέτε̨σε̨, σῦ νdε̨ ϐε̨ντ τε̨ σῦριτ, δέμπ
νdε̨ ϐε̨ντ τε̨ δέμϐιτ, dόρε̨ νdε̨ ϐε̨ντ τε̨ dόρε̨σε̨, κέμϐε̨ νdε̨ ϐε̨ντ
τε̨ κέ̨μϐε̨σε̨.

[ΚΡΕΪ 20.] Νdε̨ dάλτσ̈ μϐε̨ λ̃8φτε̨ κ8νdρε̨ αρε̨μίκετ τ8, ε
τε̨ σ̈όχτσ̈ κ8άj, ε κέρε, ε γέ̨νdε̨jε με̨ τέπε̨ρε̨ σε τί, μος 8 κίj
φρίκε̨ ατύρε: σεπσέ Ζότι Πε̨ρε̨νdια ύτ ε̨σ̈τε̨ ϐάσ̈κε̨ με τῦ, ι
τσίλ̃ι τε̨ νγίτι λ̃άρτ νγα δε̨8 ι Εγυφτε̨ρίσε̨.
2 Εδέ κ8ρ τε̨ αφρόχι νdε̨ λ̃8φτετ, πρίφτι dοτε̨ κάσετ' άφε̨ρε,
3 ε dοτ' ι φλ̃άσε̨ γ̇έ̨νdε̨jεσε̨, ε dοτ' 8 θότ' ατύρε, Πα dε̨γό, ο
Ισραΐλ̃: j8 πο αφρόχι σότ νdε̨ λ̃8φτε̨τ κ8νdρε̨ αρε̨μίκετ τ8αj:
λ̃ετε̨ μος φρικε̨σόνετε̨ ζ̃έ̨με̨ρα j8αj, μος κίνι φρίκε̨, ας μος τρέμϐι,
4 ας μος τμερόχι νγα φάκε̨jα ε ατύρε: σεπσέ Ζότι Πε̨ρε̨νdια
j8αj έ̨σ̈τ' αὐ κε̨ σ̈κόν πε̨ρπάρα ϐάσ̈κε̨ με j8, κε̨ τε̨ λ̃ε̨φτόνε̨
πε̨ρ j8 κ8νdρε̨ αρε̨μίκετ τ8αj, κε̨ τ' 8 σ̈πε̨τόνε̨ j8ϐε.
5 Εδέ τε̨ πάρε̨τε̨ τ' ι φλ̃άσε̨νε̨ γ̇έ̨νdε̨jεσε̨, ε τ' ι θόνε̨, Τσίλ̃ι
έ̨σ̈τ' αὐ νερῖ κε̨ κᾶ νdε̨ρτ8αρε̨ σ̈τε̨πῖ τε̨ ρε̨̃, ε σ' κᾶ ϐέρε̨ τε̨ πε̨ρ-
τε̨ρίjτ8ρε̨ πε̨ρ ατέ̨; λ̃ετε̨ ίκε̨νε̨, ε λ̃ετε̨ κθένετε̨ νdε̨ σ̈τε̨πίτ τε̨

τίj, κ̇ε̨ μος βρίτετε̨ νdε̨ λ̇ȣφτε̨, ε πε̨ρτε̨ρίν ατέ̨ τιέτε̨ρε̨ ν̇ερί.
6 Εδέ τσίλ̇ι έ̨σ̄τ' αὐ ν̇ερί κ̇ε̨ κᾰ βέ̨νε̨ βέ̨σ̄τε̨, εδέ νȣχ' ȣγε̨ζȣα πε̨ρ
ατέ̨; λ̇ετ' ίκε̨ν̇ε̨, ε λ̇ετε̨ κθένετε̨ νdε̨ σ̄τε̨πί τε̨ τίj, μος βρίτετε̨
7 νdε̨ λ̇ȣφτε̨, ε τε̨ γε̨ζόνετε̨ πε̨ρ ατέ̨ τιέτε̨ρε̨ ν̇ερί. Εδέ τσίλ̇ι έ̨σ̄τ'
αὐ ν̇ερί κ̇ε̨ κᾰ ζέ̨νε̨ γρȣα, εδέ νȣχ' ε κᾰ μάρε̨ ατέ̨; λ̇ετ' ίκε̨ν̇ε̨,
ε λ̇ετε̨ κθένετε̨ νdε̨ σ̄τε̨πῖ τε̨ τίj, μος βρίτετε̨ νdε̨ λ̇ȣφτε̨, εδέ
8 ε μέρ ατέ̨ τιέτε̨ρε̨ ν̇ερί. Εδέ τε̨ πάρε̨τε̨ τ' ι φλ̇άσε̨ν' εδέ με̨
γέ̨νdεjεσε̨, ε τ' ι θόνε̨, Κȣσ̄ έ̨σ̄τε̨ φρίκε̨ς ε ι παζέ̨με̨ρε̨; λ̇ετ'
ίκε̨ν̇ε̨, ε λ̇ετε̨ κθένετε̨ νdε̨ σ̄τε̨πί τε̨ τίj, κ̇ε̨ τε̨ μος ȣ φρικε̨σό-
9 νετε̨ ζέ̨με̨ρα τε̨ βε̨λέζε̨ρετ ατίj, ποσί ζέ̨με̨ρα, ε ατίj. Εδέ τε̨
πάρε̨τε̨ σι τε̨ μbαρόνε̨νε̨ σε̨ φόλȣρι γέ̨νdεjεσε̨, τ' ȣ βέ̨νε̨ κρέρε̨
ȣσ̄τε̨ρίβετ, κ̇ε̨ τε̨ κ̇ε̨νdρόνε̨νε̨ μbι γ̇έ̨νdε̨jετ.
10 Κȣρ τε̨ αφρόνεσ̄ νdε̨ κ̇υτέτ πε̨ρ τε̨ λ̇ε̨φτȣαρε̨ κȣνdρε̨ ατίj,
11 ατε̨χ̣έρε̨ θίρ-ε ατέ̨ νdε̨ πακ̇τίμ: εδέ νdε̨ τ' ȣπε̨ργέκτε̨ με
πακ̇τίμ, ε τε̨ τε̨ χ̣άπν̇ε̨ dυερτε̨. ατε̨χ̣έρε̨ γ̇ίθε̨ γέ̨νdε̨jα κ̇ε̨
12 γέ̨νdετε̨ νd'ατέ̨ τε̨ βίχ̣ετε̨ νdε̨νε̨ πάγε̨, ε τε̨ τε̨ σ̄ε̨ρbένε̨: πό
νdε̨ μος bέ̨φτε̨ πακ̇τίμ με τῦ, πό τε̨ τε̨ λ̇ε̨φτόνε̨, ατε̨χ̣έρε̨
13 τα κ̇ερθȣλόντσ̄ ατέ̨: εδέ Ζότι Περε̨νdία ύτ σι τε̨ τα άπε̨ νdε̨ρ
14 dȣαρτ τε̨ τȣα, τε̨ βράτσ̄ γ̇ίθε̨ μέσ̄κ̇ȣjτ' ε ατίj με θίκε̨: πό
γράτε̨, ε φόσ̄νετε̨, ε bαγε̨τίτε̨, ε γ̇ίθε̨ σᾰ γέ̨νdενε̨ νdε̨ κ̇υτέτ,
γ̇ίθε̨ πλ̇άτσ̄κατ' ε ατίj, τ' ι μάρτσ̄ πε̨ρ βέτε̨χ̣ε: εδέ τε̨ χ̣άσ̄
πλ̇άτσ̄κατ' ε αρε̨μίκ̇ετ τȣ, σᾰ τε̨ δά Ζότι Περε̨νdία ύτ.
15 Κε̨σ̄τȣ τε̨ bέ̨ντσ̄ νdε̨ρ γ̇ίθ' ατά κ̇υτέτε κ̇ε̨ jάνε̨ σ̄ȣμε̨ λ̇άρκ
πρέj τέjε, τε̨ τσίλ̇ε̨τε̨ νȣκε̨ jάνε̨ πρέj κ̇υτέτεσ̄ κε̨τύρε κόμbαβε:
16 πό νγα κ̇υτέτετ' ε κε̨τύρε γέ̨νdε̨jεβετ, κ̇ε̨ τ' έπ Ζότι Περε̨νdία
ύτ πε̨ρ τρασ̄ε̨γ̇ίμ, τε̨ μος λ̇έ̨σ̄ τε̨ ρ̇όνε̨ ασνdόνε̨ γ̇έ̨ ε γ̇άλ̇ε̨:
17 πό τ' ι σ̄ȣαντσ̄ ατά φάρε, Χιττίτε̨τε̨, ε Αμορέjτε̨, ε Καναα-
νίτε̨τε̨, ε Περίζιτε̨τε̨, ε Χ̇ιβίτε̨τε̨, ε Jεbυσίτε̨τε̨, σικȣνdρε̨ τε̨ ȣρ-
18 δε̨ρόῑ Ζότι Περε̨νdία ύτ: κ̇ε̨ τε̨ μος ȣ με̨σόν̇ε̨νε̨ jȣβε τε̨ bέ̨ν̇ι
γ̇ίθ' ατό νdυρε̨σίρατ' ε ατύρε, κ̇ε̨ ȣ bέ̨νινε̨ περε̨νdίραβετ τύρε,
ε τε̨ φε̨λ̇ένι πε̨ρπάρα Ζότιτ Περε̨νdισε̨ τȣαj.
19 Κȣρ τε̨ κ̇ερθȣλόντσ̄ νdόνε̨ κ̇υτέτ σ̄ȣμε̨ dιτ, ε τα λ̇ε̨φτόντσ̄
πε̨ρ τε̨ πȣσ̄τȣαρ' ατέ̨. τε̨ μος πρίσ̄ τσ̄ dρȣντ' ε ατίj, τȣκε σιέλ̇ε̨
σε̨πάτε̨νε̨ μbι ατά: σεπσέ πρέj ατύρε με̨ντ τ' ȣσ̄κέχ̣εσ̄: εδέ τε̨
μος ι πρέτσ̄ ατά. Σος ε̨σ̄τε̨ ν̇ερί dρȣρι ι φȣσ̄ε̨σε̨, κ̇ε̨ τε̨ dάλ̇ε̨

BKSH

20 κȣν*d*ρε̨ τέ*j*ε ν*d*ε̨ κε̨ρθȣλίμτ τε̨ κυτέτιτ; Βέτεμ' ατά *d*ρȣ̀ν κε̨ ε
*d*ί σε νȣκε̨ *j*άνε̨ *d*οȣ̀ν τε̨ νγρένι, κετά τ' ι πρίσ̈ τσ̈ ε τ' ι πρέτσ̈:
εδέ τε̨ ν*d*ε̨ρτό*j*σ̈ μȣρε τε̨ θȣρȣρε̨ κȣν*d*ρε̨ ατί*j* κυτέτι, κε̨ λε̨φτόν με
τῦ,γερσᾶ τ' έπετε̨ ν*d*ε̨ *d*όρε̨.

[ΚΡΕΪ 21] Ν*d*ε̨ ȣγέ̨ντε̨ ν*d*ονε̨ ι βράρε̨ ν*d*' ατέ̨ δε̨ κε̨ τ' έπ
Ζότι Περε̨ν*d*ια ύτ πε̨ο τε̨ τρασ̈ε̨γȣαρ' ατέ̨, ρέ̨νε̨ φȣσ̈ε̨σε̨, εδε̨ τε̨
2 μος *d*ίχετε̨ σε τσίλι ε κᾶ βράρε̨, ατε̨χέρε̨ τε̨ *d*άλε̨νε̨ πλεκτ' ε τȣ̄,
ε γȣκάτε̨σιτ' ε τȣ, ε τε̨ μάσε̨νε̨ κυτέτετε̨ ρέθ ε ροτȣλε̨ τε̨ βρά-
3 ριτ: εδέ νγα αὐ κυτέτ κε̨ τε̨ *j*έτε̨ με̨ άφε̨ρε̨ τε̨ βράριτ, πλεκτ' ε
ατί*j* κυτέτι τε̨ μάρε̨νε̨ νε̨ μȣσ̈κέρε̨, κε̨ τε̨ μος *j*έτε̨ βέ̨νε̨ ν*d*ε̨
4 πȣνε̨, ας τε̨ μος κέτε̨ χέκȣρε̨ σγέδε̨: εδέ πλεκτ' ε ατί*j* κυτέτι
τε̨ σ*b*ρέσε̨νε̨ μȣσ̈κέρε̨νε̨ ν*d*ε̨ νε̨ τε̨ τσ̈άρε̨ γȣρι τε̨ άσ̈περε̨, κε̨
ας νȣκε̨ λαρόνετε̨, ας νȣκε̨ μ*b*ιλετε̨: εδέ ατιέ ν*d*ε̨ τε̨ τσ̈άρε̨τ
τε̨ γȣριτ τ' ι πρέσε̨νε̨ κάφε̨νε̨ μȣσ̈κέρε̨σε̨.
5 Εδέ τε̨ αφρόνενε̨ πρίφτε̨ριτε̨, τε̨ *b*ί*j*τ' ε Λεβίȣτ: (σεπσέ ατά
σγό*b*ι Ζότι Περε̨ν*d*ια ύτ τ' ι σ̈ε̨ρ*b*έ̨νε̨ν' ατί*j*, εδέ τε̨ *b*εκόνε̨νε̨
μ*b*' έμε̨ριτ τε̨ Ζότιτ: εδέ τσ̈ *d*ο τε̨ ν*d*άρε̨ ε τσ̈ *d*ο πλάγε τε̨
6 γȣκόνετε̨ πας φιάλε̨σ' ατύρε:) εδέ πλεκτ' ε ατί*j* κυτέτι κε̨
ε̨στε̨ με̨ άφε̨ρε̨ τε̨ βράριτ, τε̨ λάνε̨νε̨ *d*ȣαρτε̨ μ*b*ι μȣσ̈κέρε̨ν' ε
7 θέρε̨ ν*d*ε̨ τε̨ τσ̈άρε̨τ τε̨ γȣριτ: εδέ τε̨ πε̨ργέ̨γεν' ε τε̨ θόνε̨,
Dȣαρτε̨ τ' όνα σ' ε κάνε̨ *d*έρδε̨ κε̨τέ̨ γάκ, ας σῦτε̨ τ' άνε̨ σ' ε κάνε̨
8 πάρε̨: *b*έ̨νȣ ι περ*d*ε̨λύερσ̈ιμ, ο Ζότ, τε Ισραίλι κε̨ σ̈πε̨ρ*b*λέβε,
9 εδέ μος χίθ γάκ τε̨ παφάλ μ*b*ι γέ̨ν*d*ε̨*j*ενε τέ̨ν*d*ε Ισραί̈λνε̨. Εδέ
*d*οτ' ȣ φάλετ' ατύρε γάκȣ. Κε̨σ̈τȣ τε̨ χέκσ̈ νγα μέζι ύτ γά-
κȣν' ε παφάλ, κȣρ τε̨ *b*έ*j*σ̈ ατέ̨ κε̨ έ̨σ̈τ' ε πε̨λκύε̨ρε̨ ν*d*ε̨ρ σῦ
τε̨ Ζότιτ.

10 Κȣρ τε̨ *d*άλτσ̈ τε̨ λε̨φτό*j*σ̈ με αρε̨μίκτ' ε τȣ̄, εδέ Ζότι Περε̨ν*d*ια
ύτ τ' ι άπε̨ ατά ν*d*ε̨ρ *d*ȣαρτ τε̨ τȣα, ε τε̨ μάρτσ̈ ρό*b*ε̨ρα νγα
11 ατά, ε τε σόχτσ̈ ν*d*ε̨ρ ρο*b*ε̨ρατ ν*d*ονε̨ γρȣα τε̨ *b*ȣκȣρε̨, ε τε̨
12 *d*ε̨σ̈ε̨ρό*j*σ̈ περ τε μάρε̨ ατέ̨ πε̨ρ γρȣα, τ'ε *b*ιεσ̈ ατέ̨ ν*d*ε̨ σ̈τε̨πιτ
13 τέ̨ν*d*ε, ε τ' ι ρȣα*j*σ̈ κρύετε̨, ε τ' ι πρετσ̈ θόντε̨: ε τ' ι σ*b*έτσ̈
ρό*b*ατ' ε ρο*b*ε̨ρίσε κε̨ κᾶ μ*b*ι ατέ̨, ε τε̨ ρί*j*ε̨ ν*d*ε̨ σ̈τε̨πιτ τέ̨ν*d*ε,
ε τε̨ κλάνε̨ τ' άνε̨ ε τ' έ̨με̨νε̨ νέ̨ μȣα*j* τε̨ τέ̨ρε̨: πασταί*j* τε̨ χύ*j*σ̈

τε αjό, ε τε̨ jε̄σ̈ b8ρι ι ασάj, εδέ αjό τε̨ jέτε̨ γρ8αjα jότε.
14 Εδέ νdε̨ κοdιττε̨ τε̨ μος τε̨ πε̨λκένε̨, ατε̨χέρε̨ τα λιρόjσ̈ ατέ̨
τε̨ σ̈κόνε̨: εδέ τε̨ μος ε σέτσ̈ ατέ̨ με αργέ̨ντ, τε̨ μος ε τρε-
γετόjσ̈ ατέ̨, σεπσέ ε πε̨ρ8νε.

15 Νdε̨ πάστε̨ νdονέ̨ dū γρά, νέ̨ρε̨νε̨ τε̨ dάσ̈8ρε̨ ε τιέτρε̨νε̨
τε̨ με̨ρζίτ8ρε̨, εδέ ε dάσ̈8ρα εδέ ε με̨ρζίτ8ρα τ' ι κένε̨ πιέλε̨
16 ατίj djέμ, εδέ dιάλι ι πάρε̨ τε̨ jέτε̨ ι σε̨ με̨ρζίτ8ρε̨σε̨, ατε̨-
χέρε̨, ατέ̨ dιτε̨ κ8ρ τ' 8 νdάνε̨ γε̨νε̨ τε̨ bίjετ, σ' μ8ντ τε̨ bέ̨νε̨
πε̨ρ dιάλε̨ τε̨ πάρε̨ τε̨ bίρε̨ ε τε̨ σε̨ dάσ̈8ρε̨σε̨, ε τε̨ μος ε
ϐε̨σ̈τρόνε̨ με σū τε̨ bιρε̨ ε τε̨ σε̨ με̨ρζίτ8ρε̨σε̨, κε̨ έ̨σ̈τε̨ dιάλ' ι
17 πάρε̨: πό τα dίjε̨ τε̨ bίρε̨ ε τε̨ σε̨ με̨ρζίτ8ρε̨στε̨ πε̨ρ dιάλε̨ τε̨
πάρε̨, εδέ τ' ι άπε̨ ατίj dū πιέσ̈α νγα γίθε̨ τσ̈' ι γέ̨νdετε̨: σεπσέ
έ̨σ̈τε̨ κρυετ' ε φ8κίσ' ατίj: παραλίνdε̨ jετε̨ jε̨ τε̨ κε̨τίj.
18 Νdε̨ πάστε̨ νdονέ̨ νερ' bίρ κρυε-τράσ̈ε̨ ε τε̨ παbίνd8ρε̨, κε̨ σ' ι
dε̨γόν ζε̨ριτ τ' έτ, α ζε̨ριτ σ' έ̨με̨σε̨, εδέ, σι τα μ8νdόνε̨ν' ατέ̨,
19 τε̨ μος 8 dε̨γόνε̨ ατύρε, ατε̨χέρε̨ ι άτι ε ε έ̨μα τα ζε̨νε̨, ε τα
νdσιέ̨ρε̨νε̨ τε πλέκτ' ε κυτέτιτ ατίj, εδέ νdε̨ πόρτε̨τ τε̨ ϐέ̨νdιτ
20 ατίj: ε τ' 8 θόνε̨ πλέκετ κυτέτιτ ατίj, Κύ bίρι ύνε̨ έ̨σ̈τε̨ κρυε-
τράσ̈ε̨ ε ι παbίνd8ρε̨, σ' να dε̨γόν ζε̨νε̨: έ̨σ̈τε̨ γάμε̨σ̈, ε πιανέτσ̈:
21 εδέ τε̨ γίθε̨ νέρε̨ζιτ' ε κυτέτιτ ατίj τ' ι σιέλε̨νε̨ με γ8ρε̨, ε τε̨
ϐρίτετε̨. Εδέ τε̨ χέκσ̈ τε̨ κέκενε̨ νγα μέζι ύτ: εδέ γίθ' Ισραΐλι
dότε̨ dε̨γόνε̨ ε dότε̨ φρικε̨σόνετε̨.
22 Εδέ νdε̨ πάστε̨ bέρε̨ νdονέ̨ νερί φάλ πε̨ρ τε̨ ϐράρε̨, εδέ τε̨
23 dε̨νόχετε̨ πε̨ρ ϐdέκε̨jε, ε τα ϐάρτσ̈ ατέ̨ νdε̨ dρ8τ, τε̨ μος
μbέσε̨ κ8ρμι ι ατίj γίθε̨ νάτε̨νε̨ μbι dρ8τ, πό τα κε̨λάτσ̈ ατέ̨
νdε̨ ϐάρ ατέ̨ dιτε̨, (σεπσέ ι ϐιέρι έ̨σ̈τε̨ μαλε̨κ8αρε̨ νγα Πε̨ρε̨ν-
dία:) κε̨ τε̨ μος πε̨γάνε̨ δέ̨νε̨ τέ̨ντ, κε̨ τ' επ Ζότι Περε̨νdία ύτ
πε̨ρ τρασ̈ε̨γίμ.

[ΚΡΕΪ 22] Νdε̨ πάσ̈ κάν' ε τ' υτ-ϐε̨λά, α bέριν' ε ατίj
χ8μb8ρ' 8δε̨νε̨, τε̨ μος ι λέ̨σ̈ ατά, πό τ' ι κε̨θέ̨jσ̈ τε υτ-ϐε̨λά.
2 Εδέ υτ-ϐε̨λά νdε̨ μος νdιντε̨ άφε̨ρε̨ τέjε, α νdε̨ μος ε dιτσ̈
ατέ̨, ατε̨χέρε̨ τ' ι ϐιεσ̈ ϐρέ̨νdα νdε̨ σ̈τε̨πίτ τέ̨νdε, εδέ τ' ι κέσ̈
ϐάσ̈κε̨ με τύ, γερσά τ' ι κε̨ρόνε̨ υτ-ϐε̨λά: εδέ τ jα άπσ̈ ατίj'
3 πράπ. Κε̨σ̈τ8 τε̨ ϐέ̨jσ̈ εδέ πε̨ρ γομάριν' ε ατίj: κε̨σ̈τ8 τε̨ ϐέ̨jσ̈

εdέ πε̱ρ ρόbε̱ν' ε ατίj: κε̱σ̈τȣ τε̱ bέjσ̈ εdέ πε̱ρ τε̱ γίθα
πλάτσ̈ε̱κατ' ε χȣμbȣρα τε̱ τυτ-ϐε̱λᾶ, σᾶ κᾶ χȣμbȣρε̱, ε ι κε̱
4 γέτȣρε̱ τι: σ' μȣντ τ' ι λε̱σ̈ ατό. Νdε̱ πᾶσ̈ γομάριν' ε τυτ-
ϐε̱λᾶ, α κᾶν' ε ατίj ρε̱νε̱ μb'ȣdε̱, τε̱ μος ι λε̱σ̈ ατά: πό τ' ι
νγρε̱σ̈ bάσ̈κε̱ με ατε̱.
5 Γρȣαjα τε̱ μος ϐέσ̈νε̱ ρόbα bȣρι, ας bȣρι τε̱ μος ϐισετε̱ με
ρόbα γρȣαjε: σεπσέ γίθ' ατά κε̱ bε̱νε̱νε̱ κε̱σ̈τȣ, jανε̱ τε̱ νdύρε̱
τε Ζότι Περε̱νdία ύτ.
6 Νdε̱ κε̱λόφτε̱ μb'ȣdε̱ περπάρα τέjε φολέ σ̈πέζε μbι νdονε̱
dρȣ, α πε̱ρdέ, με ζόκ, α με ϐέ, εdέ τε̱ κέτε̱ νdένȣρ' ε ε̱μα
μbι ζόκτ α μbι ϐετ, τε̱ μος μάρσ̈ τ' ε̱με̱νε̱ bάσ̈κε̱ με ζόκτ' ε
7 ασᾶj: τε̱ λε̱σ̈όjσ̈ τ' ε̱με̱νε̱, πό ζόκτε̱ τ' ι μάρσ̈ περ ϐετε̱χ̧ενε̱
τε̱νdε: κε̱ τε̱ jεσ̈ dιτε̱-bάρdε̱ ε dιτε̱-γάτε̱.
8 Κȣρ τε̱ νdε̱ρτόjσ̈ σ̈τε̱πῖ τε̱ ρε, τε̱ bε̱ντσ̈ μȣρε περκάρκ
dόμε̱σε̱ σ'άτε, κε̱ τε̱ μος bε̱ντσ̈ σ̈τε̱πῖνε̱ τε̱νdε φάλτορε γάκȣ,
νdε̱ ράφτε̱ νdονε̱ νερῖ μbι ατε̱.
9 Τε̱ μος μbιέλτσ̈ νdε̱ ϐε̱σ̈τε̱ τε̱ντ τε̱ τιέρα φάρα: κε̱ τε̱
πε̱γε̱χ̧ετε̱ bιμα ε ασᾶj φάρε̱σε̱ κε̱ μbόλε, εdέ πέμα ε ϐε̱σ̈τιτ.
10 Τε̱ μος λε̱ϐρόjσ̈ dενε̱ με κᾶ ε με γομᾶρ bάσ̈κε̱. 11 Τε̱ μος
ϐεσ̈ τσ̈ ρόbε̱ τε̱ περζιερε̱ bάσ̈κε̱ με λεσ̈ ε με λῖ.
12 Τε̱ bε̱ντσ̈ περ ϐετε̱χ̧ενε̱ τε̱νdε τȣφε̱ζα μbε̱ τε̱ κάτρε̱ τσέπατ'
ε ρόbε̱σε̱ σ'άτε, κε̱ μbȣλόνε με ατε̱.
13 Νdε̱ μάρτε̱ νdονε̱ νερ γρȣα, ε τε̱ χῦνε̱ τε αjό, ε τα με̱ρζιτνε̱
14 ατε̱, ε τ' άπε̱ σ̈κάκ τε̱ φλάσε̱νε̱ κέκ περ ατε̱, ε τ' ι νdισιέρε̱
ζε̱ν' ε λίκ, ε τε̱ θότε̱, Μόρα κε̱τε̱ γρȣα, εdέ κȣρ χ̧ȣρα τε
15 αjό, νȣκ ε γετσ̈ ϐε̱ργιρέσ̈ε̱, ατε̱χ̧έρε̱ ι ᾶτι ϐάσ̈ε̱ζε̱ εdέ ε ε̱μα τε̱
μάρε̱νε̱ ϐε̱ργιρίν' ε ϐάσ̈ε̱ζε̱, ε τα bιενε̱ jάσ̈τε̱ τε πλέκτ' ε κυ-
16 τέτιτ, νdε̱ πόρτε̱τ: εdέ ι ᾶτι ϐάσ̈ε̱ζε̱ τ' ȣ θότε̱ πλέκετ, Ι dάσ̈ε̱
17 τ'ε̱με-bίλε̱ κε̱τίj νερίȣ περ γρȣα, εdέ αῦ ε με̱ρζίτ: εdέ νά τεκ
dά σ̈κάκ τε̱ φλάσε̱νε̱ κέκ περ ατε̱, σεπσέ θόσ̈τε, Νȣκε̱ γετσ̈
τ'ε̱τ-bίλε̱ ϐε̱ργιρέσ̈ε̱: πό νά ϐε̱ργιρία ε σ'ιμε-bίλε̱. Εdέ τε̱ σbε̱-
18 λέθνε̱νε̱ ρόbε̱νε̱ περπάρα πλέκετ κυτέτιτ. Εdέ πλέκτ'ε ατίj κυτέτι
19 τε̱ μάρε̱ν' ατε̱ νερῖ, ε τα μȣνdόνε̱νε̱: ε τ' ι bε̱νε̱νε̱ dε̱μ νέ κιντ
σίκλα αργε̱νdι, ε τ' jα άπε̱ τ'έτ ϐάσ̈ε̱ζε̱, σεπσέ ι νdσ̈ορι ζε̱ν' ε
λίκ νε̱ ϐε̱ργιρέσ̈ε Ιεραΐλιτε: εdέ τα κέτε̱ περ γρȣα: νȣκε̱ μȣντ

20 τα λε̱σ̈όνε̱ ατέ̱ γίθε̱ dίτ ε τίj. Πό νdε̱ έ̱στε̱ κε̱jό π8νε̱ ε 6ε̱ρ-
21 τέτε̱, εδέ τε̱ μος γέ̱νdετε̱ ϐε̱ργιρέσε̱ ϐαΐζα, ατε̱χέρε̱ τε̱ bίενε̱
ϐάσε̱ζε̱νε̱ jάστε̱ dέρε̱σε̱ στε̱πίσε̱ τ'έτ, εδέ νέρε̱ζιτ' ε κυτέτιτ
ασάj τα ϐράσε̱νε̱ με γ8ρε̱ ατέ̱, εδέ τε̱ ϐdέσε̱: σεπσέ bέ̱ρι
μαρε̱ζί νdε̱ Ισραΐλτ, ε νdύρι με κ8ρϐε̱ρί στε̱πίν' ε τ'έτ: εδέ
κέ περ τε̱ σ̈8αρε̱ τε̱ κέκενε̱ νγα μέζι ύτ.
22 Νdε̱ 8γέ̱ντε̱ νdονέ̱ νε̱ρ̄τ ρέ̱νε̱ με γρ8α τε̱ μαρτ8αρε̱, ατε̱χέρε̱ τε̱
dύ τε̱ 6ρίτενε̱, b8̄ρι κε̱ ρᾱ bάσ̈κε̱ με γρ8ανε̱, εδέ γρ8αjα: εδέ
κέ περ τε̱ σ̈8αρε̱ τε̱ κέκενε̱ νγα Ισραΐλι.
23 Νdε̱ έ̱στε̱ ϐε̱λ8αρε̱ με b8ρ νdονέ̱ ϐάσ̈ε̱ζε̱ ϐε̱ργιρέσ̈ε̱, εδέ τα
24 γέ̱νε̱ ατέ̱ νdονέ̱ νε̱ρ̄τ νdε̱ κυτέτ, ε τε̱ bιέρε̱ bάσ̈κε̱ με ατέ̱, ατε̱χέρε̱ τ' ι
νdσίρνι ατά τε̱ dύ νdε̱ πόρτε̱τ τε̱ κυτέτιτ ασᾱj, εδέ τ' ι 6ρίτνι
με γ8ρε̱, εδέ τε̱ 6dέσε̱νε̱: ϐάσ̈ε̱ζε̱νε̱, σεπσέ ν8κε̱ θε̱ρίτι, κ8ρ ίσ̈
νdε̱ κυτέτ: εδέ νερίνε̱, σεπσε περ8νι γρ8αν' ε τε άφε̱ρμιτ τίj:
25 εδε κέ περ τε̱ σ8αρε̱ τε̱ κέκενε̱ νγα μέζι ύτ. Πό νdε̱ γέττε̱
νdονέ̱ νε̱ρ̄τ ϐάσ̈ε̱ζεν' ε ϐε̱λ8αρε̱ νd' άρε̱τ, εδέ νερί8 τα στρε̱νγόνε̱ ατέ̱,
ε τε bιέρε̱ bάσ̈κε̱ με ατέ̱, ατε̱χέρε̱ τε̱ 6ρίτετε̱ ϐετε̱με̱ νερί8 κε̱
26 ρᾱ bάσ̈κε̱ με ατέ̱: εδέ ϐάσ̈ε̱ζε̱σε̱ τε̱ μος ι bέ̱jσ̈ γέ̱: ϐασ̈ε̱ζα σ'κᾱ
bέρε̱ φάλ περ ϐdέκε̱jε: σεπσέ ποσί νdονέ̱ νε̱ρ̄τ κ8ρ σ8λετε̱ μbι
27 τ' αφε̱ρμιν' ε τίj εδέ ε 6ρέτ, κε̱στ8 ε̱8τ' εδε̱ κε̱jό π8νε̱: σεπσέ ε
γέτι νd' άρε̱τ, ϐασ̈ε̱ζα ε ϐε̱λ8αρε̱ θε̱ρίτι, πό σ' κίσ̈ κ8σ̈ τα σπε̱τόντε.
28 Νdε̱ γέτε̱ νdονέ̱ νε̱ρ̄τ ϐάσ̈ε̱ζε̱ ϐε̱ργιρέτε̱, κε̱ τε̱ μος jέτ' ε ϐε̱λ8αρε̱,
εδέ τε̱ ζέ̱ρε̱ ατέ̱, ε τε̱ bιέρε̱ bάσ̈κε̱ με ατέ̱, εδέ τ' ι γέ̱νε̱νε̱:
29 ατε̱χέρε̱ νερί8 κε̱ ρᾱ bάσ̈κε̱ με ατέ̱ τ'ι άπε̱ τ'έτ ϐασ̈ε̱ζε̱σε̱ πεσε̱-
διετε̱ σίκλα αργέ̱νdι, εδέ ατέ̱ τα μάρε̱ περ γρ8α, σεπσέ ε
περ8νι ν8κε̱ μ8ντ τα λε̱σ̈όνε̱ ατέ̱ γίθε̱ dίτ ε τίj.
30 Τε̱ μος μάρε̱ νdονέ̱ νε̱ρ̄τ γρ8αν' ε τ'έτ, ας τε̱ μος σb8λόνε̱
κε̱μίσ̈ε̱ν' ε τ'έτ.

[ΚΡΕΪ 23.] Κ8σ̈ τε̱ κέτε̱ μbόλετ' ε τίjα τε̱ στύπ8ρα, α τε̱
2 κε̱π8τ8ρα, μος χύνε̱ νdε̱ περμbε̱λέδε̱jετ τε̱ Ζότιτ. Dobίτσ̈ι τε̱
μος χύνε̱ νdε̱ περμbε̱λέδε̱jετ τε̱ Ζότιτ: γερ μbε̱ τε̱ διέτινε̱
bρέ̱ς τε̱ μος χύνε̱ νdε̱ περμbε̱λέδε̱jετ τε̱ Ζότιτ.
3 Αμονίτ ε Μοαβίτ τε̱ μος χύνε̱ νdε̱ περμbε̱λέδε̱jετ τε̱
Ζότιτ: γερ μbε̱ τε̱ διέτινε̱ bρέ̱ζιν' ε τύρε τε̱ μος χύνε̱νε̱

4 κȣρε̨ νdονε̨χέρε̨ νdε̨ περμbε̨λέδε̨jετ τε̨ Ζότιτ. Σεπσέ νȣκ' ȣ
dȣαλε̨ περπάρα jȣδε με bȣκε̨ ε με ȣjε̨ μb' ȣδε̨, κȣρ
dȣαλτε̨ νγα Εγυφτε̨ρία: εδέ σεπσέ παjτȣανε̨ κȣνdρε̨ τέjε
Βαλαάμνε̨ τε̨ bίριν' ε Βεόριτ νγα Πεθόρι ι Μεσοποτα-
5 μίσε̨, κε̨ τε̨ τε̨ μαλε̨κόντε. Πό Ζότι Περε̨νdία ύτ νȣκ dέσ̈ι
τ' ι dε̨γόντε Βαλαάμιτ: πό Ζότι Περε̨νdια ύτ κθέȣ μαλε̨κίμνε̨
6 πε̨ρ bεκίμνε̨ τε̨ντ, σεπσέ Ζότι Περε̨νdία ύτ τε̨ dέσ̈ι. Τε̨ μος κε̨ρ-
κόjσ̈ πακτίμ νγα ατά, ας τε̨ μίρε̨ν' ε ατύρε, γίθε̨ dίτ ε τȣα
νdε̨ jέτε̨τ τε̨ jέτε̨bετ.
7 Τε̨ μος ι κε̃σ̈ τε̨ νdόχε̨τε̨ Ιδȣμέȣτ, σεπσέ ε̨σ̈τε̨ υτ-bε̨λᾶ:
τε̨ μος ι κε̃σ̈ τε̨ νdόχε̨τε̨ Εγύφτιτ, σεπσέ κε̃ ι χȣαjε̨ νdε̨ δε̃τ
8 τ' ατίj. Σᾶ djέμ τε̨ λίντνενε̨ νγα ατά, τε̨ χύνε̨νε̨ νdε̨ περμbε̨-
λέδε̨jετ τε̨ Ζότιτ μbε̨ τε̨ τρέτινε̨ bρέζιν' ε τύρε.
9 Κȣρ τε dάλτσ̈ με ȣσ̈τε̨ρῖ μbι αρε̨μίκτ ε τȣ, ρȣχȣ πρέj
10 τσ̈'dό γε̨jε τε̨ κέκε̨jε. Νdε̨ κε̨ντε̨ νdε̨ μέστ τε̨ντ νdονε̨ νερῖ
κε̨ σ' ε̨σ̈τ' ι κε̨θιέλε̨τε̨, πρέj νdονε̨ τε̨ κοdίτȣρι νάτε̨νε̨, τε̨
11 dάλε̨ jάσ̈τ' ȣσ̈τε̨ρίσε̨, τε̨ μος γῦνε̨ bρε̨νdα νdε̨ ȣσ̈τε̨ρῖτ: εδέ
μbρε̨μανετ τε̨ λάχετε̨ με ȣjε̨: εδέ σι τε̨ περε̨νdόνε̨ dιέλι, τε̨
12 χῦνε̨ bρε̨νdα νdε̨ ȣσ̈τε̨ρῖτ. Εδέ τε̨ κεσ̈ bε̨ντ jάσ̈τ' ȣσ̈τε̨ρίσε̨,
13 εδέ τε̨ dάλτσ̈ jάσ̈τε̨ ατιέ: εδέ τε̨ κεσ̈ τερπλότε τε̨ bόγε̨λε̨ νdε̨
μέστ τ' άρμε̨bετ τȣα: εδέ κȣρ τε̨ dάλσ̈ jάσ̈τε̨, τε̨ ρε̨μόjσ̈ με ατε̨,
14 εδέ τε̨ κθένεσ̈ ε τε̨ μbȣλόjσ̈ τε̨ dάλε̨τε̨ τ'άτ. Σεπσέ Ζότι Περε̨ν-
dία ύτ έτσε̨ν νdε̨ μέστ τε̨ ȣσ̈τε̨ρίσε̨ σ'άτε, κε̨ τε̨ σ̈πε̨τόνε̨,
ε τ' άπε̨ νdε̨ dόρε̨ αρε̨μίκτ' ε τȣ περπάρα τέjε: περανdάj
ȣσ̈τε̨ρία jότε τε̨ jέτ' ε σ̈ε̨ντε̨ρȣαρε̨: κε̨ τε̨ μος σ̈όχε̨ νdονε̨ νdυ-
ρε̨σῖ τε τί, ε τε̨ κθένετε̨ πρέj τέjε.
15 Μος άπσ̈ νdε̨ dόρε̨ τε̨ ζότ νdονε̨ σ̈ε̨ρbε̨τȣαρ κε̨ κᾶ ικȣρε̨
16 νγα ι ζότι, ε κᾶ ρένε̨ νdε̨ dόρε̨τ τε̨νdε; τε̨ ρίjε̨ bάσ̈κε̨ με τῦ,
νdε̨ μέστ τε̨ντ νd' ατέ̨ bε̨ντ κε̨ τε̨ σγέθνε̨ νdε̨ρ dυερτ ε τȣα,
τεκ τ' ι πε̨λκένε̨: τε̨ μος ε σ̈τρε̨νγόjσ̈ ατε̨.
17 Τε̨ μος jέτε̨ νdονε̨ κȣρbε̨ νγα τε̨ bίλατ' ε Ισραΐλιτ, ας τε̨
18 μος jέτε̨ νdονε̨ ι σ̈κε̨ρόυερε̨ νγα τε̨ bίjτ' ε Ισραΐλιτ. Τε̨ μος
bιεσ̈ πάγε̨ κȣρbε, ας παγέσε̨ κε̨νι, νdε̨ σ̈τε̨πῖτ τε̨ Περε̨νdίσε̨
τε̨ντ, πε̨ρ ασνdονε̨ κȣσ̈τίμ: σεπσέ τε̨ dῦjα κε̨τό jάνε̨ τε̨ νdύρα
τε Ζότι Περε̨νdία ύτ.

19 Τε̨ μος ι χȣᾱȷσ̄ τ'υτ-ϐε̨λᾱ αργε̨ντ με ȣζȣρε, τε̨ νγρε̨να με
20 ȣζȣρε, ασνdονε̨ γε̨ κε̨ έπετε̨ χȣα με ȣζȣρε. Τε̨ χȣαȷιτ μȣντ τ' ι
χȣᾱȷσ̄ με ȣζȣρε: πό τ'υτ-ϐε̨λᾱ τε̨ μος ι χȣᾱȷσ̄ με ȣζȣρε: κε̨
τε̨ τε̨ bεκόνε̨ Ζότι Περε̨νdία ύτ τσ̄'dό πȣνε̨ κε̨ τε̨ ζε̨σ̄, μb' ατε̨
δε̄ κε̨ πο ϐέτε πε̨ρ τε̨ τρασ̄ε̨γȣαρ' ατε̨.
21 Κȣρ τ' ι κȣσ̄τόνεσ̄ νdονε̨ κȣσ̄τίμ Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τε̨ντ, τε̨
μος μȣνόȷσ̄ τ' ȷα άπσ̄ ατε̨: σεπσέ Ζότι Περε̨νdία ύτ ϐε̨ρτέτ
22 dοτ' ε κε̨ρκόνε̨ ατε̨ πρέȷ τέȷε, εδέ dότε̨ κε̄σ̄ φᾱλ. Πό νdε̨ μος dάτσ̄
23 τε̨ κȣσ̄τόνεσ̄, νȣκε̨ dότε̨ κε̄σ̄ φᾱλ. Τσ̄' τε̨ dᾱλε̨ πρέȷ bȣζε̨ϐετ τȣα, τα
ρȣᾱȷσ̄, εδέ τα bε̨ȷσ̄: μb' ατε̨ με̨νdύρε̨ κε̨ ι ȣκȣσ̄τόϐε Ζότιτ Περε̨ν-
dίσε̨ τε̨ντ δȣρε̨τίνε̨ με ζε̨μρε̨νε̨ τε̨νdε, κε̨ ι ȣζȣτόϐε με γόλε̨νε̨ τε̨νdε.
24 Κȣρ τε̨ χῡντσ̄ νdε̨ ϐε̨ρέσ̄τε̨ τε̨ άφε̨ρμιτ τε̨ντ, μȣντ τε̨ γᾱσ̄
ρȣσ̄ πας άνdε̨σε̨ σ' άτε, γερσᾱ τε̨ νγίνεσ̄: πό τε̨ μος ϐε̨σ̄
25 νd' ένε̨τ τε̨νdε. Κȣρ τε̨ χῡντσ̄ νdε̨ρ τε̨ λᾱσ̄τατ τε άφε̨ρμιτ τε̨ντ,
μȣντ τε̨ κε̨πȣτσ̄ καλίν με dόρε̨νε̨ τε̨νdε: πό νȣκε̨ μȣντ τε̨ ϐε̨σ̄
dράπε̨ρ νdε̨ρ τε̨ λᾱσ̄τατ τ' άφε̨ρμιτ τε̨ντ.

[ΚΡΕ̄Ι 24.] Κȣρ τε̨ μάρε̨ νdονε̨ νερί γρȣα, εδέ τε̨ μαρτό-
νετε̨, εδέ τε̨ κοdίτνε̨ τε̨ μος ι dȣκετ' ε χίεσ̄ε̨με νdε̨ρ σῡτ
τ' ατίȷ, σεπσέ γέτι τεκ αȷό νdονε̨ γε̨ τε̨ σ̄ε̨μτȣαρε̨, ατε̨χέρε̨
λετ' ι σ̄κρȣᾱνε̨ ασᾱȷ κάρτε̨ νdᾱρε̨ȷε, εδέ λετ ȷα άπε̨ νdε̨ dόρε̨,
2 εδέ λετα dε̨ϐόνε̨ νγα σ̄τε̨πία ε τίȷ. Εδέ αȷό σι τε̨ ίκε̨νε̨ νγα σ̄τε̨-
3 πία ε ατίȷ, μȣντ τε̨ ϐένε̨ ε τε̨ μαρτόνετε̨ με τιέτε̨ρε̨ bȣρ. Εδέ
νdε̨ ε με̨ρζίττε ατε̨ ι dύτι bȣρ, ε τ' ι σ̄κρȣᾱνε̨ ασᾱȷ κάρτε̨
νdᾱρεȷε̨, ε τ' ȷα άπε̨ νdε̨ dόρε̨, εδέ τα dε̨ϐόνε̨ ατε̨ νγα σ̄τε̨-
πία ε τίȷ, α νdε̨ ϐdέκτε̨ bȣρι ι dύτε, κε̨ ε πάτ μάρε̨ πε̨ρ γρȣα,
4 ι πάρι bȣρι ι ασᾱȷ κε̨ ε πάτ λε̨σ̄ȣαρε̨ σ' μȣντ τα μάρε̨ ατε̨
πράπ πε̨ρ γρȣα, πασσί ȣπε̨γε̨: σεπσέ έσ̄τ' ε νdύρε̨ πε̨ρπάρα
Ζότιτ: εδέ τε̨ μος bίεσ̄ φᾱλ μb' ατε̨ δε̄, κε̨ πο τ' επ Ζότι Πε-
ρε̨νdία ύτ πε̨ρ τε̨ τρασ̄ε̨γȣαρε̨.
5 Νdε̨ πάστε̨ μάρε̨ γρȣα νdονε̨ νερί ρίσ̄ταζι, τε̨ μος dᾱλε̨ νdε̨
λȣφτε̨, εδέ τε̨ μος ι νγαρκόνετε̨ γε̨ ατίȷ, πό τε̨ ȷέτ' ι λίρε̨ νdε̨
σ̄τε̨πί τε̨ τίȷ νέ ϐίτ, εδέ τε̨ γεζόνε̨ γρȣαν' ε τίȷ κε̨ μόρι.
6 Τε̨ μος μάρε̨ νdονε̨ νερί πε̨ρ πένκ γȣρ μȣλίρι, ας τε̨ σίπρε̨μινε̨
ας τε̨ πόσ̄τρινε̨: σεπσέ μέρ ȷέτε̨ πε̨ρ πένκ.

7 Νdε̱ ȣζέντε̱ νdονέ̱ νερ̄ τȣκε ϐιέδε̱ νdονέ̱ ϐέτε̱ νγα τε̱ ϐε̱λέζε̱ριτ'ε
τίj πρέj σε̱ bίjσ̄ Ισραΐλιτ, εδέ τα σκλαϐόσε̱ ατέ̱ ε τα σ̄έσνε̱, ατε̱-
χέρε̱ κύ ϐιέδε̱σι τε̱ ϐρίτετε̱: εδέ τε̱ σ̄ȣαjσ̄ τε̱ κέκενε̱ νγα μέζι ύτ.
8 Κίj κȣjdές πλάγε̱σε̱ κρόμε̱σε̱, τε̱ ρȣαjσ̄ με κȣjdές, ε τε̱
bέντσ̄ γίθε̱ σᾱ τε̱ με̱σόνε̱νε̱ πρίφτε̱ριτε̱ Λεϐίτε̱τε̱: σικȣνdρε̱ ι ȣρ-
9 δε̱ρόϐα ατά, τε̱ κίνι κȣjdές τε̱ bε̱νι. Κȣjτόχȣ τσ̄' ι bε̱ρι Μα-
ριάμε̱σε̱ Ζότι Περε̱νdία ύτ μb'ȣδε̱, σι dȣαλτε̱ νγα Εγυφτε̱ρία.
10 Κȣρ τ' ι χȣαjσ̄ νdονε̱ γε̱ τ' άφε̱ρμιτ τέ̱ντ, τε̱ μος χῡντσ̄
11 νdε̱ σ̄τε̱πίτ τ' ατίj πε̱ρ τε̱ μάρε̱ πένγȣν' ε ατίj: τε̱ κε̱νdρόjσ̄
12 jάσ̄τε̱, εδέ αυ νερίȣ κε̱ ι χȣα̃ν dοτε̱ bιέρε̱ τῡ πένγȣνε̱: εδέ
νερίȣ νdε̱ έ̱σ̄τ' ι ϐοbέγε̱τε̱, τε̱ μος φλε̃τσ̄ με πένγȣν' ε ατίj:
13 με τε̱ ϐε̱ρτέσε̱ τ'jα άπσ̄ πράπ πένγȣνε̱ μbε̱ τε̱ περε̱νdȣαρε̱τ
τε̱ dιέλιτ, εδέ τε̱ φλέρε̱ νdε̱ ρόbε̱τ τε̱ τίj, εδέ dοτε̱ τε̱ bεκόνε̱:
εδέ dοτε̱ jέτε̱ dε̱ρεjτε̱ρί πε̱ρ τῡ πε̱ρπάρα Ζότιτ Περε̱νdίσε̱ τέ̱ντ.
14 Τε̱ μος jα bέ̱jσ̄ παȣδε̱ πȣνε̱τόριτ, τε̱ ϐοbέγȣτ ε τε̱ νεϐόλε̱-
σ̄ε̱μιτ, νγα τ'ε̱τ-ϐε̱λέζε̱ρ, α νγα τε̱ χȣαjε̱τ' ε τȣ νdε̱ δε̃τ τέ̱ντ, πε̱ρ-
15 bρέ̱νdα dύε̱ρετ τȣα. Ατέ̱ dίτε̱ τ' ι άπσ̄ πάγεν' ατίj, πα περε̱νdȣαρε̱
dιέλι μb' ατέ̱: σεπσέ έ̱σ̄τ' ι ϐοbέκ, εδέ κᾱ σ̄πε̱ρέσε̱νε̱ μb' ατέ̱:
κε̱ τε̱ μος ι κλε̱θάσε̱ Ζότιτ κȣνdρε̱ τέjε, ε τε̱ ζίχετε̱ πε̱ρ φάλ.
16 'Ατε̱ριτε̱ τε̱ μος ϐρίτενε̱ πε̱ρ djέμτ, ας djέμτε̱ τε̱ μος ϐρί-
τενε̱ πε̱ρ άτε̱ριτ: ι σι τσίλι τε̱ ϐρίτετε̱ πε̱ρ φάλιν' ε τίj.
17 Μος jα bέ̱jσ̄ σ̄τρέ̱μbε̱τε̱ γύκινε̱ τε̱ χȣαjιτ, τε̱ ϐάρφε̱ριτ, ας
18 μος μάρσ̄ ρόbε̱ν' ε τε̱ ϐέσε̱ πε̱ρ πένκ: πό τε̱ κȣjτόνεσ̄ σε κέ
κέ̱νε̱ σ̄ε̱ρbε̱τȣαρ νdε̱ Εγυφτε̱ρί, εδέ Ζότι Περε̱νdία ύτ τε̱ σ̄πε̱ρ-
bλέȣ σε̱ ατέjμι: πε̱ρανdάj ȣνε̱ πο τε̱ ȣρδε̱ρόν τε̱ bέ̱ντσ̄ κε̱τέ̱ πȣνε̱.
19 Κȣρ τε̱ κόρσ̄ τε̱ κόρε̱τε̱ τ'ατ νd' άρε̱τ τέ̱νdε, εδέ τε̱ χαρόντσ̄
νdονέ̱ dόρε̱ζε̱ νd' άρε̱τ, τε̱ μος κθένεσ̄ τα μάρσ̄: λετε̱ jέτε̱
πε̱ρ τε̱ χȣαjινε̱, ε πε̱ρ τε̱ ϐάρφε̱ρινε̱, ε πε̱ρ τε̱ ϐένε̱: κε̱ τε̱ τε̱
20 bεκόνε̱ Ζότι Περε̱νdία ύτ νdε̱ρ γίθε̱ πȣνε̱τ τε̱ dȣαρετ τȣα. Σι
τε̱ σ̄κȣντσ̄ ȣλίντε̱, τε̱ μος πε̱ρκόκσ̄ πε̱ρσε̱ρί dέγατε̱: λετε̱ jέτε̱
21 πε̱ρ τε̱ χȣαjινε̱, ε πε̱ρ τε̱ ϐάρφε̱ρινε̱, ε πε̱ρ τε̱ ϐένε̱. Σι τε̱
ϐιέλσ̄ ϐε̱ρέστινε̱ τέ̱ντ, μος ε πε̱ρκόκσ̄ πε̱ρσε̱ρί: λετε̱ jέτε̱ πε̱ρ
22 τε̱ χȣαjινε̱, ε πε̱ρ τε̱ ϐάρφε̱ρινε̱, ε πε̱ρ τε̱ ϐένε̱. Εδέ τε̱ κȣjτόνεσ̄
σε κέ κέ̱νε̱ σ̄ε̱ρbε̱τȣαρ νdε̱ δε̃τ τε̱ Εγυφτε̱ρίσε̱: πε̱ρανdάj ȣνε̱
πο τε̱ ȣρδε̱ρόν τε̱ bέ̱ντσ̄ κε̱τέ̱ πȣνε̱

[ΚΡΕΪ 25.] Νdε̣ γᾶφτε̣ νdονέ̣ τε̣ νdάρε̣ νdε̣ μέστ τε̣ νέρε̣-
ζετ, εδέ τε̣ βίνε̣νε̣ μbε̣ γῦκ, ε τ' ι γȣκόνε̣νε̣, ατε̣χέρε̣ τε̣ νdσιέ-
2 ρε̣νε̣ τε̣ dε̣ρέjτε̣ τε̣ dε̣ρέjτινε̣, εδέ τε̣ dε̣νόνε̣νε̣ φαλτόρινε̣. Εδέ
φαλτόρι νdε̣ έστε̣ πε̣ρ τε̣ ράχȣρε̣, γȣκάτε̣σι τε̣ ȣρδε̣ρόνε̣ τα
βένε̣ πόστε̣, εδέ τ' ι bίενε̣ με τσά σ̈κέπε̣ πε̣ρπάρα ατίj πας φάλιτ
3 ατίj. Dυζέτ σ̈κέπε̣ μȣντ τ' ι bιέρε̣ ατίj, jo με̣ τέπε̣ρε̣: μbασε,
στόν τ' ι bιέρε̣ ατίj με̣ τέπε̣ρε̣ σε κε̣τό με σ̈ȣμε̣ φρȣσ̈κȣλίμε̣,
dȣκετε̣ υτ-βε̣λᾶ ι νdύρε̣ νdε̣ρ σῦτ τε̣ τȣ.
4 Μος ι μbε̣τσ̈έλσ̈ γόλε̣νε̣ κᾶȣτ κȣρ σ̈ῖν.
5 Νdε̣ νdένσ̈ινε̣ bάσ̈κε̣ βε̣λέζε̣ρ, εδέ τε̣ βdέσε̣ νέρι νγα ατά,
ε τε̣ μος κέτε̣ djέμ, γρȣάjα ε τε̣ βdέκȣριτ τε̣ μος μαρτόνετε̣
με τε̣ γȣάjε̣: ι βε̣λᾶϊ bȣριτ ασᾶj τε̣ χῦνε̣ τε αjό, εδέ τα
μάρε̣ ατέ̣ πε̣ρ γρȣα, εδέ τ' ι λᾶνε̣ ασᾶj dετύρε̣ν' ε κȣνάτιτ.
6 Εδέ dιᾶλι ι πάρε̣ κε̣ τε̣ λίντνε̣ τε̣ κλȣχετε̣ μb' έμε̣ριτ τε̣ βε̣λᾶϊτ
7 βdέκȣρε̣, εδέ τε̣ μος σ̈ȣχετ' έμε̣ρι ι ατίj νγα Ισραΐλι. Πό νdε̣
μος ι πε̣λκέφτε̣ νερίȣτ τε̣ μάρε̣ γρȣαν' ε τε̣ βε̣λᾶϊτ, ατε̣χέρε̣
γρȣάjα ε τε̣ βε̣λᾶϊτ λετε̣ βέjε̣ νdε̣ dέρε̣τ τε πλέκτε̣, ε λετε̣
θότε̣, Ι βε̣λᾶϊ bȣριτ τίμ σ' dό τε̣ νγρέρε̣ έμε̣ριν' ε τε̣ βε̣λᾶϊτ
8 νdε̣ Ισραΐλ: σ' dό τε̣ με̣ λᾶνε̣ dετύρε̣ν' ε κȣνάτιτ. Ατε̣χέρε̣
πλέκτ' ε κυτέτιτ ατίj, τε̣ θε̣ράσε̣ν' ατέ̣, ε τ' ι φλάσε̣νε̣: εδέ
9 αΰ νdε̣ κε̣νdρόφτε̣, ε τε̣ θότε̣, Σ' με̣ πε̣λκέν τα μάρ, ατε̣χέρε̣
γρȣάjα ε τε̣ βε̣λᾶϊτ τε̣ βίνε̣ τε αΰ πε̣ρπάρα πλέκετ, εδέ τε̣
σγιθνε̣ σ̈όλε̣ζε̣ν' ε ατίj πρέj κέ̣μbε̣σ' ατίj, εδέ τα μπσ̈τῦνε̣ νdε̣ρ
σῦ, εδέ τε̣ πε̣ργέγετ' ε τ' ι θότε̣, Κε̣στȣ dοτ' ι bε̣νετ' ατίj
10 νερίȣ, κε̣ σ' dό τε̣ νdε̣ρτόνε̣ σ̈τε̣πίν' ε τε̣ βε̣λᾶτ. Εδέ έμε̣ρι ι ατίj
dοτε̣ κλȣχετε̣ νdε̣ Ισραΐλ, Στε̣πία ε ατίj κε̣ κᾶ σγίδȣρε̣
σ̈όλε̣ζενε̣.
11 Νdε̣ κόφτε̣ σε ζίχενε̣ νέρε̣ζ σ̈όκ με σ̈όκ, εδέ γρȣάjα ε νέ̣ριτ
αφρόνετε̣ πε̣ρ τε̣ σ̈πε̣τȣαρε̣ bȣριν' ε σᾶj νγα dόρα ε ατίj κε̣
ε ρέχ, εδέ τε̣ νdένε̣ dόρε̣ν' ε σᾶj, ε τα ζέ̣ρε̣ νγα μbόλετε̣,
12 ατε̣χέρε̣ τ' ι πρέτσ̈ dόρε̣ν' ασᾶj: μος τε̣ κȣρσένετε̣ σῦρι.
13 Τε̣ μος κέσ̈ νdε̣ θέστ τέ̣ντ τσ̈' dό dȣαρ ζίγεσ̈, τε̣ μαθ ε τε̣
14 βόγε̣λε̣. Τε̣ μος κέσ̈ νdε̣ σ̈τε̣πίτ τέ̣νdε τσ̈' dό dȣαρ μάσασ̈, τε̣
15 μάδε ε τε̣ βόγε̣λε̣. Τε̣ κέσ̈ ζίκ τε̣ βε̣ρτέτε̣ ε τε̣ dε̣ρέjτε̣: κε̣
τε̣ σ̈ȣμόχενε̣ dιτ' ε τȣα μb' ατέ̣ δε̣ κε̣ τ' έπ Ζότι Πε̣ρε̣νdία

16 ύτ. Σεπσέ γίθ' ατά ϰȩ bȩ́νȩνȩ ϰȩτό, γίθ' ατά ϰȩ bȩ́νȩνȩ πα
ȣδȩ, jϰνȩ τȩ νdύρȩ τε Ζότι Περȩνdία ύτ.
17 Κȣjτόχȣ σε τσ̄' τȩ bȩ́ρι Αμαλίϰȣ μb'ȣδȩ, σι dȣαλτȩ νγα
18 Εγυπτȩρία: με τσ̄' μȩνdύρȩ τȩ dόλι ϰȣνdρȩ μb' ȣδȩ, εδέ τȩ
πρέȣ νέρȩζιτ' ε πράπσȩμ, γίθ' ατά τȩ παφȣϰίσ̄ȩμιτȩ ϰȩ ίσ̄ινȩ
πράπα τέjε, ϰȣρ ίσ̄jε λόδȣρ' ε ϰȩπȣ́τȣρȩ: εδέ σ' πάτ φρίϰȩ
19 Περȩνdίνȩ. Πȩρανdάj Ζότι Περȩνdία ύτ σι τȩ δα τȩ πρέjτȣρȩ
νγα τȩ γίθ' αρȩμίϰτ' ε τȣ ρέθ ε ρότȣλȩ, νd' ατȩ́ δε̄ ϰȩ τ' έπ
Ζότι Περȩνdία ύτ πȩρ τρασ̄ȩγίμ ϰȩ τα τρασ̄ȩγόντσ̄, ατȩχέρȩ τȩ
σ̄ȣαjσ̄ έμȩριν' ε Αμαλίϰȣτ περπόστȩ ϰιέλιτ: τȩ μος χαρόjσ̄.

[ΚΡΕΪ 26.] Εδέ ϰȣρ τȩ γ̣ύντσ̄ νd' ατȩ́ δε̄ ϰȩ τ' έπ Ζότι
Περȩνdία ύτ πȩρ τρασ̄ȩγίμ, εδέ τȩ τρασ̄ȩγόjσ̄ ατȩ́, ε τȩ ρίσ̄
2 νd' ατȩ́, ατȩχέρȩ τȩ μάρσ̄ νγα γίθȩ πέμȩτ' ε πάρα τȩ δεȣτ,
ϰȩ τȩ μbȩλέθσ̄ νγα αύ δε̄ȣ ύτ, ϰȩ τ' έπ Ζότι Περȩνdία ύτ,
εδέ τ' ι ϐȩ́σ̄ νdȩ σ̄πόρτȩτ, εδέ τ' ι σ̄πιέσ̄ νd' ατȩ́ ϐȩ́ντ ϰȩ τȩ
3 σγέθνȩ Ζότι Περȩνdία ύτ πȩρ τȩ νdένȣρ' ατιέ έμȩρι ι τίj. Εδέ
τȩ ϐέτσ̄ τε πρίφτι, ϰȩ έστȩ νdȩρ ατό dιτ, ε τ' ι θȣασ̄, Πό ι απ
ζȩ̄ σοτ Ζότιτ Περȩνdίσȩ τȩ́ντ, σε γ̣ύ̄ρα νd' ατȩ́ δε̄, ϰȩ ι ȣπȩρ-
4 bετȣα Ζότι άτȩρετ τ'άνȩ τȩ να ε άπȩ. Εδέ πρίφτι τȩ μάρȩ
σ̄πόρτȩνȩ πρέj dόρεσȩ σ'άτε, εδέ τα ϐέρȩ πȩρπάρα θερόρεσȩ
Ζότιτ Περȩνdίσȩ τȩ́ντ.
5 Εδέ τȩ φλάτσ̄ ε τȩ θȣασ̄ περπάρα Ζότιτ Περȩνdίσȩ τȩ́ντ,
Ιμ-άτȩ ίȣ Συριᾱν ι χ̣ȣμbȣρ' ȣδȩνȩ, εδέ σbρίτι νdȩ Εγυφτȩρί,
εδέ νdένι ατιέ ι γ̣ȣαjȩ με πάϰ νέρȩς, ȣbȩ̄ ατιέ ϰόμπ ι μάθ, ε
6 ι φόρτȩ, ε ι σ̄ȣμȩ νdȩ νȣμȩρȩ: εδέ Εγύφτȩτȩ να μȣνdȣανȩ,
7 ε να σ̄τρȩνγȣανȩ, ε ϐȣνȩ μbι νε̄ σϰλαϐȩρί τȩ άσ̄πȩρȩ: εδέ ι
ϰλίθμ Ζότιτ Περȩνdίσ' άτȩρετ τ'άνȩ, εδέ Ζότι να dȩγόι ζȩ́νȩ,
εδέ ϐȩσ̄τρόι σ̄τρȩνγάτȩνȩ τ'όνȩ, ε μȣνdίμνȩ τ'άνȩ, ε ατσα-
8 ρίμνȩ τ'άνȩ: εδέ Ζότι να dσόρι νγα Εγυφτȩρία με dόρȩ τȩ φόρ-
τȩ, ε με ϰράχ τȩ νdέjτȣρȩ, ε με τσ̄ȣdί τȩ μȩδᾱ, ε με σένε,
9 ε με μȩρεϰȣλί: εδέ να ϰάλι νdȩ ϰȩτȩ́ ϐȩ́ντ, εδέ να δα ϰȩτȩ́
10 δε̄ ϰȩ ριέθ ϰλȣμȩσ̄τ ε μjάλτȩ: εδέ ταν̄ι, να τεϰ πρȣρα πέμȩτ'ε
πάρα τ' ατίj δέȣτ, ϰȩ μȩ δε̄ τι, ο Ζότ.
Εδέ τ' ι ϐȩ́σ̄ ατό πȩρπάρα Ζότιτ Περȩνdίσȩ τέντ, εδέ τȩ

11 φάλεσ̈ πε̨ρπάρα Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τε̨ντ. Εδέ τε̨ γε̨ζόνεσ̈ πε̨ρ γίθε̨
τε̨ μίρατ κε̨ τε̨ δά Ζότι Περε̨νdία ύτ τȣ̃ εδέ σ̈τε̨πίσε̨ σ'άτε,
τί, εδέ Λεϐίτι, εδέ ι χȣαjι κε̨ έστε̨ νdε̨ μέστ τε̨ντ.
12 Σι τε̨ μbαρόjσ̈ σε̨ διετȣαρι γίθε̨ τε̨ διέτατ' ε dρίθιτ τε̨ντ μbε̨
τε̨ τρέτινε̨ ϐιτ, ϐίτιν' ε σε̨ διέτε̨σε̨, εδέ τ' ι άπσ̈ Λεϐίτιτ, ε τε̨
χȣαjιτ, ε τε̨ ϐάρφε̨ριτ, ε σε̨ ϐε̃σε̨, εδέ τε̨ χᾶνε̨ πε̨ρbρε̨νdα dύερετ
13 τȣα, ε τε̨ νγίνενε̨, ατε̨χέρε̨ τε̨ θȣασ̈ πε̨ρπάρα Ζότιτ Περε̨νdίσε̨
τε̨ντ, Κε̨ρόϐα κȣσ̈τίμετε̨ νγα σ̈τε̨πία, ι δάσ̈' εδέ Λεϐίτιτ, ε τε̨
χȣαjιτ, ε τε̨ ϐάρφε̨ριτ, ε σε̨ ϐε̃σε̨, πας γίθ' ȣρδε̨ρίμεϐετ τȣ κε̨
με̨ ȣρδε̨ρόϐε: νȣκε̨ καπε̨ρτσέϐα ποροσῖτ' ε τȣα, ας νȣκ' ι χα-
14 ρόϐα: νȣκε̨ χε̨νγρα πρέj ασόσ̈ νdε̨ ϐάjε̨τ τ'ίμε, ας νȣκε̨ μόρα
πρέj ασόσ̈ πε̨ρ νdονε̨ κάφσ̈ε̨ τε̨ νdύρε̨, ας νȣκε̨ δάσ̈ε̨ πρέj ασόσ̈
πε̨ρ τε̨ ϐdέκȣρε̨: ι dε̨γόϐα ζε̨νε̨ Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τ'ίμ, bε̨ρα
15 πας γίθε̨ σα̃ με̨ ȣρδε̨ρόϐε: ϐε̨σ̈τρό νγα σ̈τε̨πία jότε ε σ̈ε̨ντε̨-
ρȣαρα, νγα κιέλι, εδέ bεκό γε̨νdε̨jενε̨ τε̨νdε Ισραΐλινε̨, εδέ
δε̃νε̨ κε̨ να δε̃, σικȣνdρε̨ ȣ ȣπε̨ρbετόϐε άτε̨ρετ τ'άνε̨, ατε̨ δε̃νε̨
κε̨ ριέθ κλȣμε̨σ̈τ ε μjάλτε̨

16 Σότ τε̨ ȣρδε̨ροῖ Ζότι Περε̨νdία ύτ τε̨ bε̨jσ̈ κε̨τά ȣρδε̨ρίμε ε
κε̨τά γȣ̃κε: πε̨ρανdάj τε̨ ρȣαjσ̈ ε τε̨ bε̨jσ̈ ατό με γίθε̨ ζε̨μρε̨νε̨
17 τε̨νdε, ε με γίθε̨ σ̈πίρτινε̨ τε̨ντ. Κε̃ σγέδȣρε̨ Ζόνε̨ σότ τε̨ jέτε̨
Περε̨νdία ύτ, εδέ τε̨ έτσε̨ντσ̈ μb' ȣδε̨τ τ'ατίj, ε τε̨ ρȣαjσ̈ ȣρ-
δε̨ρίμετ' ε ατίj, ε ποροσῖτ' ε ατίj, ε γȣ̃κετ' ε ατίj, εδέ τ' ι
18 dε̨γόjσ̈ ζε̨νε̨ ατίj: εδέ Ζότι τε̨ θά σότ τε̨ jε̃σ̈ τε αύ γε̨νdε̨jε
ε σγέδȣρε̨, σικȣνdρε̨ τε̨ φόλι τȣ̃, εδέ τε̨ ρȣαjσ̈ γίθε̨ ποροσῖτ' ε
19 ατίj: εδέ τε̨ τε̨ bε̨νε̨ τε̨ λάρτε̨ πε̨ρμbι γίθε̨ κόμbατ κε̨ κα̃ bε̨ρε̨,
πε̨ρ μbȣρίμ, ε πε̨ρ έμε̨ρε̨, ε πε̨ρ λαϐdι: εδέ τε̨ jε̃σ̈ γε̨νdε̨jε ε
σ̈ε̨ντε̨ρȣαρε̨ τε Ζότι Περε̨νdία ύτ, σικȣνdρε̨ φόλι.

[ΚΡΕΪ 27.] Εδέ Μοϊσίȣ με πλέκτ' ε Ισραΐλιτ ȣρδε̨ροῖ γε̨νdε̨-
jενε̨, ε θά, Ρȣανι γίθε̨ ποροσίτε̨, κε̨ πο ȣ ȣρδε̨ρόν ȣνε̨ jȣϐε
2 σότ. Εδέ ατε̨ dιτε̨ κε̨ τε̨ καπε̨ρτσένι Jορδάνινε̨, νd' ατε̨ δε̃ κε̨
τ' έπ Ζότι Περε̨νdία ύτ, τε̨ νγρέχτσ̈ πε̨ρ ϐετε̨χενε̨ τε̨νdε γȣρε̨
3 τε̨ με̨δέν, εδέ τ' ι λύεjσ̈ με γε̨λκέρε: εδέ τε̨ σ̈κρȣαjσ̈ μbι ατά
γίθε̨ φjάλε̨τ' ε κε̨τίj νόμι, σι τε̨ καπε̨ρτσέjσ̈ Jορδάνινε̨, κε̨ τε̨

χΰντσ νd' ατέ̨ δε̨ κ̨ε̨ τ' έπ Ζότι Περε̨νdία ύτ, δε̨ κ̨ε̨ ριέθ
κλ8με̨στ ε μjάλτε̨, σικ8νdρε̨ τ'8ζοτ8α Ζότι Περε̨νdία ι άτε̨ρετ τ8.
4 Περανdάj σι τε̨ καπε̨ρτσένι Jορδάνινε̨, τε̨ νγρίχνι κε̨τά γ8ρε̨,
κ̨ε̨ πο 8 8ρδε̨ρόν 8νε̨ j8βε σότ, νdε̨ μάλτ τε̨ Εβάλιτ, εδέ τ' ι
5 λ̨υεjσ με γε̨λ̨κέρε. Εδέ τ' ι νdε̨ρτόjσ ατιέ θερόρε Ζότιτ Πε-
ρε̨νdισε̨ τέ̨ντ, θερόρε πρέj γ8ρε̨σ: τε̨ μος βε̨σ χ̨έκ8ρ μbι ατά.
6 Τ' ι νdε̨ρτόjσ θερόρενε̨ Ζότιτ Περε̨νdισε̨ τέ̨ντ πρέj γ8ρε̨σ τε̨
τέ̨ρε̨: εδέ τ' ι bίεσ Ζότιτ Περε̨νdισε̨ τέ̨ντ μb' ατέ̨ κ8ρbάνε τε̨ dιέ-
7 γ8ρε̨ γίθε̨: εδέ τε̨ bίεσ κ8ρbάνε πακτίμι, εδέ τε̨ χ̨ᾶσ ατιέ, ε
8 τε̨ γε̨ζόνεσ πε̨ρπάρα Ζότιτ Περε̨νdισε̨ τέ̨ντ: εδέ τε̨ σκρ8αjσ μbι
γ8ρετ γίθε̨ φjάλε̨τ' ε κε̨τίj νόμι τε̨ τσ̨κ8αρα.
9 Εδέ Μοϊσί8 ε πλέκτε̨ Λεβίτε̨ 8 φόλνε̨ γίθ' Ισραΐλιτ, ε θάνε̨,
Μbά βέσ, εδέ dε̨γό, ο Ισραΐλ: κε̨τέ̨ dίτε̨ 8βέ̨ρε γέ̨νdε̨jε ε
10 Ζότιτ Περε̨νdισε̨ τέ̨ντ: τ' ι dε̨γόjσ πρᾶ ζε̨ριτ Ζότιτ Περε̨νdισε̨
τέ̨ντ, ε τε̨ bέ̨jσ ποροσίτ' ε ατίj, ε 8ρδε̨ρίμετ' ε ατίj, κ̨ε̨ πο τε̨
8ρδε̨ρόν σότ.
11 Εδέ Μοϊσί8 8ρδε̨ρόι γέ̨νdε̨jεν' ατέ̨ dίτε̨, ε θά, 12 Κε̨τά τε̨
κ̨ε̨νdρόνε̨νε̨ νdε̨ μάλτ τε̨ Γεζαρίνιτ, κ̨ε̨ τε̨ bεκόνε̨νε̨ γέ̨νdε̨jενε̨,
σι τε̨ καπε̨ρτσένι Jορδάνινε̨: Σιμεόνι, ε Λεβί8, ε J8δα, ε Ισ-
13 σαχάρι, ε Jοσίφι, ε Βενιαμίνι. Εδέ κε̨τά τε̨ κ̨ε̨νdρόνε̨νε̨ νdε̨
μάλτ τε̨ Εβάλιτ, κ̨ε̨ τε̨ μαλε̨κόνενε̨: Ρε8βίνι, Γάdι, ε Ασίρι,
14 ε Ζαβ8λόνι, Dάνι, ε Νεφταλί8. Εδέ Λεβίτε̨τε̨ dοτε̨ φλ̨άσε̨νε̨,
ε dοτ' 8 θόνε̨ γίθε̨ νέρε̨ζετ Ισραΐλιτ με ζε̨ τε̨ μάθ,
15 Κόφτε̨ μαλε̨κ8αρ' αύ νερί κ̨ε̨ τε̨ bέ̨νε̨ ίδ8λε̨ τε̨ γδέ̨νdσρ' α
τε̨ dέρδ8ρε̨, τε̨ νdύρε̨ τε Ζότι, π8νε̨ d8αρσ μιέστρι, ε τα βέ̨ρε̨
νdε̨ βέ̨ντ τε̨ φσεχ̨8ρε̨. Εδέ γίθε̨ γέ̨νdε̨jα τε̨ πε̨ργίγετ' ε τε̨ θότε̨,
Αμίν.
16 Κόφτε̨ μαλε̨κ8αρε̨ κ8σ τε̨ σάνε̨ τ'άνε̨ α τ' έ̨με̨νε̨. Εδέ γίθε̨
γέ̨νdε̨jα τε̨ θότε̨, Αμίν.
17 Κόφτε̨ μαλε̨κ8αρε̨ κ8σ τε̨ λ8αjε̨ βε̨νdιτ κ8φίριν' ε τ' άρε̨ρ-
μιτ τίj. Εδέ γίθε̨ γέ̨νdε̨jα τε̨ θότε̨, Αμίν.
18 Κόφτε̨ μαλε̨κ8αρε̨ κ8σ τε bέ̨νε̨ τε̨ βέρβ8ρινε̨ τε̨ χ̨8μbάσε̨ 8δε̨νε̨.
Εδέ γίθε̨ γέ̨νdε̨jα τε̨ θότε̨, Αμίν.
19 Κόφτε̨ μαλε̨κ8αρε̨ κ8σ τ' jα bέ̨νε̨ τε̨ στρέ̨μbε̨τε̨ γύκινε̨ τε̨
χ̨8αjιτ, ε τε̨ βάρφε̨ριτ, ε σε̨ βέ̨σε̨. Εδέ γίθε̨ γέ̨νdε̨jα τε̨ θότε̨, Αμίν.

20 Κόφτξ μαλξκȣαρξ κȣσ̈ τξ biέρξ με γρȣαν' ε τ'έτ: σεπσέ σbȣλόν μbȣλέσξν' ε τ'έτ. Εδέ γίθξ γξνdξja τξ θότξ, Αμίν.

21 Κόφτξ μαλξκȣαρξ κȣσ̈ τξ biέρξ bάσ̈κξ με τσ̈ dό σ̈τξζξ. Εδέ γίθξ γξνdξja τξ θότξ, Αμίν.

22 Κόφτξ μαλξκȣαρξ κȣσ̈ τξ biέρξ με τξ μότξρξνξ, τξ bίλξν' ε τ'έτ, α τξ bίλξν' ε σ'ξμξσξ. Εδέ γίθξ γξνdξja τξ θότξ, Αμίν.

23 Κόφτξ μαλξκȣαρξ κȣσ̈ τξ biέρξ με τξ ϐjέχξρξνξ. Εδέ γίθξ γξνdξja τξ θότξ, Αμίν.

24 Κόφτξ μαλξκȣαρξ κȣσ̈ τξ ϐράσξ φσ̈έχȣραζι τ' άφξρμιν' ε τίj. Εδέ γίθξ γξνdξja τξ θότξ, Αμίν.

25 Κόφτξ μαλξκȣαρξ κȣσ̈ τξ μάρξ δȣρξτί περ τξ ϐράρξ νερί τξ παφάλ. Εδέ γίθξ γξνdξja τξ θότξ, Αμίν.

26 Κόφτξ μαλξκȣαρξ κȣσ̈ νȣκξ κξνdρόν νdξ φjάλξτ τξ κξτίj νόμι, περ τξ bέρ' ατό. Εδέ γίθξ γξνdξja τξ θότξ, Αμίν.

[ΚΡΕΪ 28.] Εδέ νdξ dξγόφσ̈ με κȣjdές ζξν' ε Ζότιτ Περξν-
dισξ τξντ, κξ τξ μbάσ̈ ϐέσ̈ τξ bξjσ̈ γίθξ ποροσίτ' ε ατίj, κξ
πο τξ ȣρδξρόν ȣνξ σότ, Ζότι Περξνdία ύτ τξ κᾶ περ τξ λαρ-
2 τȣαρξ περμbί γίθξ κόμbατ ε δεȣτ: εδέ dοτξ ϐίνξνξ μbι τῦ
γίθξ κξτά bεκίμε, εδέ dοτξ τξ γένξνξ, νdξ ι dξγόφσ̈ ζξνξ Ζό-
3 τιτ Περξνdισξ τέντ: dοτξ jεσ̈ ι bεκȣαρξ νdξ κυτέτ, εδέ dοτξ
4 jεσ̈ ι bεκȣαρξ νd' άρξτ. Dοτξ jέτ' ε bεκȣαρξ πέμ' ε bάρκȣτ
τξντ, εδε πέμ' ε δεȣτ τξντ, εδέ πέμ' ε bαγξτιϐετ τȣα, τȣφατ' ε
5 λόπξϐετ τȣα, εδέ τȣφατ' ε δξνετ τȣα. Dοτξ jέτ' ε bεκȣαρξ
6 σ̈πόρτα jότε, εδέ γοδατα jότε. Dοτξ jεσ̈ ι bεκȣαρξ κȣρ τξ
χύντσ̈, εδέ dοτξ jεσ̈ ι bεκȣαρξ κȣρ τξ dάλτσ̈.
7 Αρξμίκτ' ε τȣ, κξ νγρίχενξ μbι τῦ, Ζότι ι κᾶ περ τξ bέρξ
τξ θύχενξ περπάρα τέjε: πρέj νξ ȣδε dοτξ dάλενξ κȣνdρξ τέjε,
εδέ πρέj σ̈τάτ' ȣδξσ̈ dοτ' ικξνξνξ νγα φάκεja jότε.
8 Ζότι τξ κᾶ περ τξ dξργȣαρξ bεκίμνξ μbξ μαγαζίτ τξ τȣα,
εδέ μbξ γίθξ σᾶ τξ ϐξσ̈ dορξνξ τξνdε: εδέ Ζότι Περξνdία ύτ
dοτξ τξ bεκόνξ μb' ατξ δε κξ πο τ' έπ.
9 Ζότι dοτξ τξ bένξ περ ϐέτξχεν' ε τίj γξνdξjε τξ σ̈ξντερȣαρξ,
σικȣνdρξ τ' ȣπξρbετȣα, νdξ ρȣαjτσ̈ ποροσίτ' ε Ζότιτ Περξνdισξ
10 τξντ, εδέ νdξ έτσ̈ μb' ȣδξτ τ' ατίj. Εδέ γίθξ γξνdξjετ' ε

δἒ8τ dοτε̣ ὄσχε̣νε̣, σε ἐμε̣ρι ι Ζότιτ ἔστε̣ κλ8αjτ8ρε̣ μbι τῦ,
εδέ dοτε̣ τριστονε̣νε̣ πρέj τέjε.
11 Εδέ Ζότι dοτε̣ τε̣ ὄ8μόνε̣ τε̣ μίρατε̣, πέμε̣ν' ε bάρκ8τ τέ̣ντ,
ε πέμε̣ν' ε bαγε̣τίζετ τ8α, ε dρίθιν' ε δἒ8τ τέ̣ντ, μb' ατέ̣ δἒ
12 κε̣ 8 8πε̣ρbετ8α Ζότι ἀτε̣ρετ τ8 τα ἀπε̣ τῦ. Ζότι dοτε̣ τε̣ χἀπε̣
θεσᾶριν' ε τίj τε̣ μίρινε̣, κιέλινε̣, κε̣ τε̣ bιέρε̣ σῖ μbε̣ δἒτ τέ̣ντ
νdε̣ κόχε̣τ κε̣ d8χετε̣, εδέ τε̣ bεκόνε̣ γίθε̣ π8νε̣τ' ε d8αρετ
τ8α: εδέ dοτ' 8 χ8ἄjσ̈ σ̈8με̣ κόμbαbε, πό τί ν8κε̣ dοτε̣ χ8ά-
13 γεσ. Εδέ Ζότι dοτε̣ τε̣ bε̣νε̣ κρύε, ε jό bίστ: εδέ dοτε̣ jἒσ̈
bέτε̣με̣ περσίπε̣ρε̣, εδέ ν8κε̣ dοτε̣ jἒσ̈ πε̣ρπόστε̣: νdε̣ dε̣γόφσ̈
ποροσῖτ' ε Ζότιτ Περε̣νdισε̣ τέ̣ντ, κε̣ πο τε̣ 8ρδε̣ρόν 8νε̣ σότ,
14 τ' ι ρ8αjσ̈ ε τ' ι bέ̣jσ̈: εδέ τε̣ μος πρίρεσ̈ νγα γίθ' ατό φjάλετε̣
κε̣ πο 8 8ρδε̣ρόν 8νε̣ j8bε σότ, μbε̣ τε̣ dιᾶθτε̣τ α μbε̣ τε̣
μέ̣νγε̣ρε̣τ, κε̣ τε̣ bέτσ̈ πράπα περε̣νdίbε τε̣ τιέρε̣ περ τε̣ λ8τ8ρ' ατά.

15 Πό νdε̣ μος ι dε̣γόφσ̈ ζε̣νε̣ Ζότιτ Περε̣νdισε̣ τέ̣ντ, κε̣ τε̣
μbᾶσ̈ bέσ̈ τε̣ bέ̣jσ̈ γίθε̣ ποροσῖτ' ε ατίj, ε 8ρδε̣ρίμετ' ε ατίj κε̣
πο τε̣ 8ρδε̣ρόν 8νε̣ σότ, γίθε̣ κε̣τά μαλε̣κίμε dοτε̣ bίνε̣νε̣ μbι
16 τῦ, εδέ dοτε̣ τε̣ γένε̣νε̣. Dοτε̣ jἒσ̈ ι μαλε̣κ8αρε̣ νdε̣ κυτέτ, ε
17 dοτε̣ jἒσ̈ ι μαλε̣κ8αρε̣ νdε̣ ἀρε̣τ. Dοτε̣ jέτ' ε μαλε̣κ8αρε̣ σ̈πόρτα
18 jότε, εδέ γοbάτα jότε. Dοτε̣ jέτ' ε μαλε̣κ8αρε̣ πέμ' ε bάρκ8τ
τέ̣ντ, εδέ dρῖθι ι δἒ8τ τέ̣ντ, τ8ρατ' ε λόπε̣bετ τ8α, εδέ τ8φατ' ε
19 δε̣νετ τ8α. Dετε̣ jἒσ̈ ι μαλε̣κ8αρε̣ κ8ρ τε̣ χῦντσ̈, ε dοτε̣ jἒσ̈
ι μαλε̣κ8αρε κ8ρ τε̣ dάλτσ̈.
20 Ζότι dοτε̣ τε̣ dε̣ργόνε̣ μαλε̣κίμνε̣, ε σ̈τρε̣νγάτε̣νε̣, ε πρί-
σ̈ε̣jενε̣, μbε̣ γίθε̣ σᾶ τε̣ bε̣σ̈ dόρε̣νε̣ τέ̣νdε περ τε̣ bε̣ρε̣,
γερσᾶ τε̣ σ̈8χεσ̈, ε γερσᾶ τε̣ χ8μπσ̈ σ̈πέjτ, πρέj σε̣ κέκε̣jεσε̣
21 π8νε̣bετ τ8α, σεπσέ χόκε dόρε̣ πρέj μέjε. Ζότι dοτε̣ τε̣ νγίτνε̣
μ8ρτάjε, γερσᾶ τε̣ τε̣ σ̈8ανε̣ πρέj δἒ8τ κε̣ πο bέτε τα τρασ̈ε̣-
22 γόντσ̈. Ζότι τε̣ κᾶ περ τε̣ ρέ̣νε̣ με τε̣ φύτκ8ρε̣, ε με έθε, ε με
μάρδε̣, ε με τε̣ νdσέτε̣, ε με θίκε̣, ε με πρίσ̈ε̣jε έρε, ε με κρύμπ:
23 εδέ dοτε̣ τε̣ νdιέκε̣νε̣, γερσᾶ τε̣ σ̈8χεσ̈. Εδέ κιέλι ύτ κε̣ κἒ
πε̣ρσίπε̣ρε̣ κρέσε̣ dοτε̣ jέτ' ι ραμτε̣, εδέ δἒ8 πε̣ρπόστε̣ τέjε ι
24 χέκ8ρτε̣. Ζότι dοτε̣ bε̣νε̣ σῖν' ε δἒ8τ τέ̣ντ πλ8χ8ρ' ε bάλτε̣: dοτε̣
σbρέσε̣ νγα κιέλι μbι τῦ, γερσᾶ τε̣ σ̈8χεσ̈.

25 Ζότι *dοτ*ξ τξ *b*έ̣νξ τξ θυχεσ̈ περπάρα αρξμίκετ τ8: πρέj
νξ 8δε *dοτ*ξ *d*ᾳλτσ̈ μ*b*ι ατά, ε πρέj σ̈τάτ' 8δξσ̈ *dοτ*ξ ικε̣ντσ̈
πρέj συσ̈ ατύρεϐε: εδέ *dοτ*ξ περν*d*άχεσ̈ ν*d*ξπξρ γίθξ μ*b*ξ-
26 ρετξρίτ' ε δέ8τ. Εδέ κέ̣ρμινξ τέντ *dοτ*' ε χ̣ᾱνξ γίθξ σ̄πέζξτ' ε
έγρα τξ κιέλιτ, εδέ *b*ίσ̈ατ' ε δέ8τ, εδέ ν8κξ *dοτ*ξ κέτξ νερί
27 τ' ι *d*ξ*b*όνξ. Ζότι τξ κᾱ περ τξ ρένξ με πλάγξν' ε Εγυφτξ-
ρίσξ, ε με ρ̣ιέδξ γάκ8, ε με κρόμξ, ε με τξ κρ8αjτ8ρξ, κάκξ
28 σᾱ τξ μος μ8ντσ̈ τξ σ̄ξρόνεσ̈. Ζότι τξ κᾱ πξρ τξ ρένξ με
29 μαρξζι, ε με ϐερ*b*ξσίρξ, ε με τξ χ̣α*b*ίτ8ρξ ζέμερξ: εδέ *dοτ*ξ
κξρκόjσ̈ με *d*όρξ ν*d*ξ μέστ τξ *d*ιτεσξ, ποσ̄ί ι ϐέρ*b*8ρι κξ κξρ-
κόν με *d*όρξ ν*d*' ερ̣ξσίρξτ, εδέ ν8κξ *dοτ*ξ ϐέτσ̈ μ*b*άρξ μ*b*' 8δξτ
τξ τ8κ: εδέ *dοτ*ε *j*έσ̈ ϐέτξμ' ι σ̈τρξνγ8κρξ ε ι ρ̣ξμ*b*ύερξ γίθξ
30 *d*ίτ, εδέ ν8κξ *dοτ*ξ κέτξ κ8σ̈ τξ σ̈πξτόνξ. *D*οτξ ϐξλόνεσ̈ με
γρ8κ, ε τιέτξρξ νερί *dοτ*ξ *b*ιέρξ *b*κσ̈κξ με ατξ: *dοτ*ξ ν*d*ξρτόjσ̈
σ̈τξπί, ε ν8κξ *dοτ*ξ ρ̣ίσ̈ ν*d*' ατέ: *dοτ*ξ ϐξσ̈ ϐξσ̈τξ, ε ν8κξ
31 *dοτ*α ϐιέλσ̈. Κᾱ8 ύτ *dοτ*ξ θέρετξ ν*d*ξρ σύτ τξ τ8, εδέ ν8κξ
*dοτ*ξ χ̣ᾱσ̈ νγα αύ: γομᾱρι ύτ *dοτ*ξ ρ̣ξμ*b*έχ̣ετξ πξρπάρα τέjε,
εδέ ν8κε *dοτ*ξ τξ κθέγετξ πράπ: δέντ' ε τ8α *dοτ*ξ *b*ιενξ
ν*d*ξ *d*όρξ τξ αρξμίκετ τ8, εδέ ν8κξ *dοτ*ξ κέτξ σε κ8σ̈ τξ τξ
32 σ̈πξτόνξ. Τ'ξτ-*b*ίj ε τ'ξτ-*b*ίλα *dοτ*ξ *b*ιενξ ν*d*ξ *d*όρξ τξ νέ τιέτξρξ
γέν*d*ξjε, εδέ σύτ' ε τ8 *dοτ*ξ σ̄όχ̣ξνξ ε *dοτ*ξ φυσ̈κενξ πξρ ατά
33 γίθξ *d*ίτξνξ: εδέ ν8κξ *dοτ*ξ κέσ̈ φ8κί ν*d*ξ *d*όρξτ τέν*d*ε. Πέμξν' ε
δέ8τ τέντ, εδέ γίθξ μ8ν*d*ίμετ' ε τ8 *dοτ*' ι χ̣ᾱjξ νέ κόμπ κξ
ν8κ' ε νέχ̣: εδέ *dοτ*ξ *j*έσ̈ ϐέτξμ' ι σ̈τρξνγ8αρ' ε ι σ̈κέλ8ρξ με
34 κέμ*b*ξ γίθξ *d*ίτ. Εδέ *dοτ*ξ σ̈καλόjσ̈ μξντσ̈ νγα τξ πάρατ' ε
35 συϐετ τ8, κξ *dοτ*ξ σ̄όχ̣τσ̈. Ζότι *dοτ*' 8 *b*ιέρξ γ8ϐετ ε σ̈άλξϐετ
τ8α με πλάγξ τξ κέκε, κάκξ σᾱ τξ μος μ8ντσ̈ τξ σ̄ξρόνεσ̈ κξ
νγα σ̄όλα ε κέμ*b*ξϐετ, γξρ ν*d*ξ μάjετ τξ κρέσξ

36 Ζότι *dοτ*ξ σιέλξ τύ, εδέ ατέ μ*b*ξρέτινξ τέντ, κξ τξ ϐέρξ μ*b*ι
τύ, μ*b*ξ νέ κόμπ κξ ν8κ' ε κέ νόχ̣8ρξ τί, ας άτερίτ' ε τ8: εδέ
37 ατιέ *dοτ*ξ λ8τσ̈ περξν*d*ίρα τξ τιέρξ, *d*ρ8 ε γ8ρξ. Εδέ *dοτ*ξ *j*έσ̈
πξρ τξ μανίτ8ρξ, ε πξρ φjάλξ 8δξσ̈, ε πξρ τε τρεγ8αρξ ν*d*ξ
μέστ τε γίθξ κόμ*b*αϐετ, κ8*d*ό κξ τε τξ σιέλξ Ζότι.

38 *D*οτξ *b*ιεσ̈ σ̄8μξ φάρξ ν*d*' άρξτ, ε *dοτ*ξ μ*b*ξλέθτσ̈ πάκ:
39 σεπσέ *dοτ*ξ τα χ̣ᾱjξ καρκαλέτσι. *D*οτξ ϐξσ̈ ϐξρέσ̈τξ, ε *dοτ*' ι

πȣνόjσ̈, πό νȣκε̱ dοτε̱ πῖσ̈ ϐέρε̱, ας νȣκε̱ dοτε̱ ϐιέλτσ̈: σεπσέ
40 dοτ' ι χ̧ᾶjε̱ κρύμbι. Dοτε̱ κεσ̈ ȣλὶν νdε̱ρ γ̧ίθε̱ σινόρετ' ε τȣ, πό
νȣκε̱ dοτε̱ λύχ̧εσ̈ με ϐάλ: σεπσέ ȣλὶντ' ε τȣ dοτε̱ λε̱σ̈όνε̱νε̱ κόκετε̱.
41 Dοτε̱ τε̱ λὶντνε̱νε̱ bίj ε bίλα, εδέ νȣκε̱ dοτε̱ jένε̱ τε̱ τȣατε̱:
42 σεπσέ dοτε̱ ϐένε̱ νdε̱ σκλαϐε̱ρί. Βρȣγȣ dοτε̱ πρίσ̈νε̱ γ̧ίθε̱
43 dρȣντ' ε τȣ, εδέ πέμε̱ν' ε δέȣτ τε̱ντ. I γ̧ȣαjι κε̱ έσ̈τε̱ νdε̱
μέστ τε̱ντ, dοτε̱ χ̧ίπε̱νε̱ πιρσίπε̱ρε̱ τέjε λάρτ λάρτ, ε τί dοτε̱
44 σbρέτσ̈ πόσ̈τε̱ πόσ̈τε̱. Αὐ dοτε̱ τε̱ γ̧ȣᾶjε̱, ε τί νȣκε̱ dοτ' ι
γ̧ȣᾶjσ̈ ατίj: αὐ dοτε̱ jέτε̱ κρύε, ε τί dοτε̱ jεσ̈ bίσ̈τ.
45 Εδέ dοτε̱ ϐίνε̱νε̱ μbι τῡ γ̧ίθε̱ κε̱τά μαλε̱κίμε, ε dοτε̱ τε̱
νdιέκε̱νε̱, ε dοτε̱ τε̱ ζε̱νε̱, γ̧ερσᾶ τε̱ σ̈ȣχ̧εσ̈: σεπσέ νȣκε̱ dε̱γόϐε
ζε̱ν' ε Ζότιτ Περε̱νdίσε̱ τε̱ντ, κε̱ τε̱ ρȣάνε ποροσῖτ' ε ατίj, ε
46 ȣρδε̱ρίμετ' ε ατίj, κε̱ τε̱ ȣρδε̱ρόϊ. Εδέ κε̱τό dοτε̱ jένε̱ μbε̱ τῡ,
47 εδέ μbε̱ φάρε̱νε̱ τε̱νdε, πε̱ρ σ̈ένε̱ ε πε̱ρ τσ̈ȣdῖ κȣρdό. Σεπσέ
νȣκε̱ λȣτε Ζότινε̱ Περε̱νdίνε̱ τε̱ντ με γ̧ε̱ζίμ, ε με ζέμε̱ρε̱ τε̱
48 μίρε̱, πε̱ρ τε̱ πλότε̱ν' ε σε̱ γ̧ίθαϐε: περανdάj dοτ' ȣ σ̈ε̱ρbέjσ̈
αρε̱μίκετ τȣ, κε̱ dοτε̱ dε̱ργόνε̱ Ζότι μbι τῡ, με ȣρί, ε με έτ,
ε με τε̱ σϐέσ̈ȣρε̱, ε με τε̱ παπάστȣρε̱ σε̱ γ̧ίθασ̈: εδέ dοτε̱ ϐε̱ρε̱
μbι κάφε̱τ τε̱νdε σγ̧έδε̱ τε̱ χ̧έκȣρτε̱, γ̧ερσᾶ τε̱ τε̱ σ̈ȣάνε̱.
49 Ζότι dοτε̱ bιέρε̱ νε̱ κόμπ μbι τῡ πρέj σε̱ λάργȣ, νγα άν' ε
δέȣτ, ποσί με φε̱ρτόμε̱ σ̈κιπόνε: νε̱ κόμπ, κε̱ νȣκε̱ dοτ' ι κȣ-
50 πε̱τόjσ̈ γ̧λȣχ̧ε̱νε̱: νε̱ κόμπ με φάκε τ' έγ̧ρε̱, κε̱ νȣκε̱ dοτε̱
51 dρȣάνε̱ φάκε̱ν' ε πλάκȣτ, ας νȣκε̱ dοτε̱ περdε̱λένε̱ τε̱ ρίνε̱: εδέ
dοτε̱ χ̧ᾶjε̱ πέμε̱ν' ε bαγ̧ε̱τίϐετ τȣα, εδέ dρῖθιν' ε δέȣτ τε̱ντ,
γ̧ερσᾶ τε̱ σ̈ȣχ̧εσ̈: ι τσίλι νȣκε̱ dοτε̱ λε̱ρε̱ γ̧ρȣρε̱, ϐέρε̱ α ϐάλ,
τȣφατ' ε λόπε̱ϐετ τȣα α τȣφατ' ε δε̱νετ τȣα, γ̧ερσᾶ τε̱ τε̱ σ̈ȣάνε̱.
52 Εδέ dοτε̱ τε̱ κερθȣλόνε̱ νdε̱ρ γ̧ίθε̱ κυτέτετ, γ̧ερσᾶ τε̱ bίενε̱
μȣρετ' ε τȣ τε̱ λάρτε̱τ' ε τε̱ θȣρε̱τε, κε̱ σ̈πε̱ρένε μb' ατά,
νdεπε̱ρ γ̧ίθε̱ δένε̱ τε̱ντ: εδέ dοτε̱ τε̱ κερθȣλόνε̱ νdε̱ρ γ̧ίθε̱ κυ-
τέτετ' ε τȣ, νdε̱πε̱ρ γ̧ίθε̱ δένε̱ τε̱ντ κε̱ τε̱ δα Ζότι Περε̱νdια
53 ύτ. Εδέ dοτε̱ χ̧ᾶσ̈ πέμε̱ν' ε bάρκȣτ τε̱ντ, μίσ̈τ' ε bίjϐετ τȣ ε τε̱
bίλαϐετ τȣα, κε̱ τε̱ δα Ζότι Περε̱νdια ύτ, νdε̱ τε̱ κερθȣλȣαρε̱τ,
ε νdε̱ σ̈τρε̱νγ̧άτε̱τ, με τε̱ τσίλε̱νε̱ dοτε̱ τε̱ σ̈τρε̱νγ̧όνε̱ αρε̱μικȣ
54 ύτ: bȣρι ι bȣτι νdε̱ μέστ τε̱ντ, εδέ φόρτ ι κε̱ρθίνε̱τι, dοτε̱
ϐε̱σ̈τρόνε̱ με̱ σῡ τε̱ κέκ τε̱ ϐελάνε̱, εδέ γ̧ρȣαν' ε γ̧ίριτ τίj, εδέ

55 dj́εματ' ε τij ϰ̇ε̨ ϰάνε̨ μbέτ8ρε̨, σᾰ τε̨ μbέσε̨νε̨: ϰ̇ε̨ τε̨ μος ι
άπε̨ ασνdονε̨ριτ νγα μιἵρατ' ε dj́έμbετ τij, ϰ̇ε̨ dοτε̨
γ̇αντε: σεπσέ ν8ϰ' ι μbέτι ασγ̇ε̨ νdε̨ τε̨ ϰ̇ερθ8λ8αρε̨τ, ε νdε̨
ἵτρε̨νγάτε̨τ. με τε̨ τσιλενε̨ dοτε̨ τε̨ ἵτρε̨νγόνε̨ αρε̨μιϰ8 ύτ νdε̨ρ
56 γίθε̨ ϰυτέτετ' ε τ8. Ε b8τα εδέ ε ϰε̨ρθίνε̨τα γρ8α νdε̨ μέστ
τε̨ντ, σε̨ τσιλε̨σε̨ ϰέ̨μbα ν8ϰε̨ πάτ ἵϰέλ8ρε̨ μbι δετ, πε̨ρ τε̨
ϰε̨ρθίνε̨τε̨τ' ε πε̨ρ τε̨ b8τε̨τε̨, dοτε̨ bε̨ἵτρόνε̨ με σῡ τε̨ ϰέϰ
b8ριν' ε γ̇ίριτ σᾰj, εδέ τε̨ bίριν' ε σᾰj, εδέ τε̨ bίλε̨ν' ε σᾰj,
57 εδέ φοἵνεν' ε σᾰj ϰε̨ ϰᾰ dάλε̨ νγα μέζι ι ϰέ̨μbε̨bετ σᾰj, εδέ
dj́ε̨μτε̨ ϰε̨ ϰᾰ πιέλε̨: σεπσέ dοτ' ι γ̇ᾰjε̨ φἵέχ8ραζι, πε̨ρ τε̨
παπάσ8ρατ' ε σε̨ γίθαbε, νdε̨ τε̨ ϰ̇ερθ8λ8αρε̨τ ε νdε̨ ἵτρε̨νγά-
τε̨τ, με τε̨ τσίλε̨νε̨ αρε̨μίϰ8 ύτ dοτε̨ τε̨ ἵτρε̨νγόνε̨ νdε̨ρ γίθε̨
ϰυτέτετ' ε τ8.
58 Νdε̨ μος μbάjτἵ bεἵ τε̨ bέ̨jἵ γίθε̨ φjάλε̨τ' ε ϰε̨τij νόμι, ϰ̇ε̨
j́άνε̨ ἵϰρ8αρε̨ νdε̨ ϰε̨τέ̨ bιbλι, ϰ̇ε̨ τε̨ ϰεἵ φρίϰε̨ ϰε̨τέ̨ έμε̨ρε̨ τε̨
59 λε̨bd8αρ' ε τε̨ φρίϰε̨ἵιμ ΖΟΤΙΝΕ̨ ΠΕΡΕ̨ΝDΙΝΕ̨ ΤΕ̨ΝΤ, ατε̨χέρε̨
Ζοτι dοτε̨ bέ̨νε̨ πλάγε̨τ' ε τ8α τε̨ φρίϰε̨ἵιμε, εδέ πλάγε̨τ' ε
φάρε̨τε̨ σ'άτε τε̨ με̨δᾰ ε τε̨ παπ8ἵ8αρα, εδέ σε̨μ8νdε̨j́ε τε̨
60 ϰε̨ϰία ε τε̨ παπ8ἵ8αρα. Εδέ dοτε̨ σιέλε̨ μbι τῡ γίθε̨ δε̨μbε̨j́ετ' ε
Εγυπτε̨ρίσε̨, ϰ̇ε̨ ϰε τριστ8αρε̨ νγα ατό: εδέ dοτε̨ τε̨ νγίτενε̨:
61 εδέ τἵ dό σε̨μ8νdε̨j́ε, ε τἵ dό πλάγε̨ ϰ̇ε̨ σ' ε̨τε̨ ἵϰρ8αρε̨ νdε̨
bιbλίτ τε̨ ϰε̨τij νόμι, ϰε̨τό dοτε̨ τ' ι σιέλε̨ Ζότι, γ̇ερσᾰ τε̨ ἵ8-
62 χεἵ. Εδέ dοτε̨ μbέτι τε̨ πάϰε̨ νdε̨ ν8με̨ριτ, ϰ8ρ ϰέτε̨ ποσί
ῡj́ετ' ε ϰιέλιτ νdε̨ ἵ8μιτσε̨τ: σεπσέ ν8ϰε̨ dε̨γόbε ζε̨ν' ε Ζότιτ
Περε̨νdισε̨ τέ̨ντ.
63 Εδέ σιϰ8νdρε̨ 8γε̨ζ8α Ζότι πε̨ρ j8, ϰ̇ε̨ τ' 8 bε̨ντε μίρε̨ j8bε,
ε τ' 8 ἵ8μόντε j8bε, ϰε̨ἵτ8 dοτε̨ γε̨ζόνετε̨ Ζότι πε̨ρ j8, ϰ̇ε̨ τ' 8
ἵ8ανε̨ j8bε, ε τ' 8 bέ̨νε̨ j8bε πε̨ρ μοσγ̇ε̨: εδέ dοτε̨ ρε̨μbέχι
64 νγα δε8, ϰ̇ε̨ πο ἵϰόνι τε̨ τραἵε̨γόνι ατέ̨. Εδέ Ζότι dοτ' 8
μbιέλε̨ νdε̨πε̨ρ γίθε̨ ϰόμbατ, ϰ̇ε̨ νγα άν' ε δε8τ, γ̇ερ μbε̨ τιατε̨ρ'
άνε̨ τε̨ δε8τ: εδέ dοτε̨ λ8τνι ατιέ περε̨νdίρα τε̨ τιέρε̨, τε̨ τσι-
65 λε̨τε̨ ν8ϰ' ι ϰε dίτ8ρε̨ τί, ας άτε̨ριτ' ε τ8, dρ8 ε γ8ρε̨. Πό
εδέ νdε̨ μέστ τε̨ ϰε̨τύρε ϰόμbαbε ν8ϰε̨ dοτε̨ ϰεἵ τε̨ πρέ̨jτ8ρε̨,
ας ν8ϰε̨ dοτε̨ ϰέτε̨ τε̨ ϰ̇ε̨νdρε̨8αρε̨ γ8ρμα ε ϰέ̨μbε̨τε̨ σ'άτε: πό
Ζότι dοτε̨ τ' άπε̨ ατιέ ζέ̨με̨ρε̨ τε̨ τριστ8αρε̨, ε σῡ τε̨ φυἵϰ8ρε̨,

66 ε σ̃πίρτ τε̨ τρέτȣρε̨. Εδέ jέτα jότε dοτε̨ jέτε̨ ϐάρε̨ πε̨ρπάρα σῡ̃
τȣ: εδέ dοτε̨ κε̄̃ φρίκε̨ νάτ' ε dίτε̨. εδέ νȣκε̨ dοτ' ι ϐεσόjε̄̃
67 jέτε̨σε̨ σ'άτε. Ndε̨ μενγές dοτε̨ θȣα̃, Μακάρ τε̨ κίσ̃ κέ̨νε̨
μϐρέ̨με̨jε! εδέ μϐρέ̨μανετ dοτε̨ θȣα̃, Μακάρ τε̨ κίσ̃ κέ̨νε̨
με̨νγές! νγα φρίκα ε ζέ̨μρε̨σε̨ σ'άτε, κ̇ε̨ dοτε̨ κε̄̃ φρίκε̨, εδέ
νγα τε̨ πάρατ' ε σῡϐετ τȣ, κ̇ε̨ dοτε̨ σ̃όχ̇τσ̃.
68 Εδέ Ζότι dοτε̨ τε̨ σ̃πιέρε̨ πε̨ρσε̨ρί νdε̨ Εγυφτε̨ρί με λ̇ȣνdρα,
νγα αjό ȣδ̇α κ̇ε̨ τε̨ θάσ̃ε̨, Νȣκε̨ dοτα σ̃όχ̇τσ̃ με̨ ατέ̨ τιέτε̨ρε̨
χέρε̨: εδέ dοτε̨ σ̃ίτι ατιέ νdε̨ρ αρε̨μίκ̇τ τȣαj σι σ̃ε̨ρϐε̨τόρε̨ ε σι
σ̃ε̨ρϐε̨τόρε, εδέ νȣκε̨ dοτε̨ κέτε̨ σε κȣσ̃ τ' ȣ σ̃πε̨ρϐλ̇ένε̨.

[ΚΡΕΪ 29.] Κε̨τό jάνε̨ φjάλ̇ε̨τ' ε διάτε̨σε̨, κ̇ε̨ ȣρδε̨ρόϊ Ζότι
Μοισίνε̨ τε̨ ϐέ̨νε̨ με τε̨ ϐίjτ ε Ισραΐλιτ νdε̨ δε̄τ τε̨ Μοάϐιτ:
πε̨ρϐέτσ̃ ασάj διάτε̨σε̨ κ̇ε̨ ϐε̨ρι με ατά νdε̨ Χορέϐ.
2 Εδέ Μοϊσιȣ θίρι γίθ' Ισραΐλινε̨, ε ȣ θά ατύρε, Jȣ πάτε̨ γίθε̨
σα̃ ι ϐε̨ρι Ζότι πε̨ρπάρα σῡ̃ τȣαj νdε̨ δε̄τ τε̨ Εγυφτε̨ρίσε̨,
3 Φαραόνιτ, εδέ γίθε̨ σ̃ε̨ρϐε̨τόρε̨ϐετ ατίj, εδέ γίθε̨ δε̄ȣτ ατίj, ατό
νγάσε̨ jετ' ε με̨δα̃ κ̇ε̨ πάνε̨ σῡτ' ε τȣ, ατό σ̃ένετε̨, εδέ τσ̃ȣdίτ'ε
4 με̨δα̃: πό Ζότι νȣκ' ȣ δά jȣϐε ζέ̨με̨ρε̨ κ̇ε̨ τε̨ κȣπε̨τόνι, εδέ σῡ
5 κ̇ε̨ τε̨ σ̃ίχ̇νι, εδέ ϐέσε̨ κ̇ε̨ τε̨ dε̨γόνι, γερ μϐε̨ κε̨-ε̨ dίτε̨. Εδέ
ȣ σόλα ρότȣλε̨ jȣδε dυζέτ ϐιέτ νdε̨ σ̃κρετε̨τίρε̨τ: ρόϐατε̨ τȣαjα
νȣκ ȣδιετε̨ρȣανε̨ σίπε̨ρε̨ jȣσ̃, εδέ κε̨πȣτσα jότε νȣκ' ȣδιετε̨ρȣα
6 νdε̨ κέ̨μϐε̨τ τέ̨νdε. Νȣκε̨ χέ̨νγρε̨τε̨ ϐȣκε̨, ε νȣκε̨ πίτε̨ ϐέρε̨ ε
τε̨ πίρα τε̨ φόρτα: κ̇ε̨ τα dινι σε ȣνε̨ jαμ Ζότι Περε̨νdια jȣαj.
7 Εδέ κȣρ έ̨ρθτε̨ νdε̨ κε̨τέ̨ ϐέ̨ντ, Σιχ̇όνι μϐε̨ρέτι ι Χεσ̃ϐόνιτ, εδέ
Όγȣ μϐε̨ρέτι ι Βασ̃άνιτ, να dȣαλ̇νε̨ πε̨ρπάρα πε̨ρ λ̇ȣφτε̨, εδέ
8 νέδε ȣ ράμ ατύρε: εδέ πȣσ̃τȣαμ δε̄ν' ε ατύρεϐε, εδέ ȣα δ̇αμ
πε̨ρ τρασ̃ε̨γίμ Ρεȣϐενίτε̨ϐετ, ε Γαdίτε̨ϐετ, ε γύμε̨σε̨σε̨ φάρε̨σε̨
9 Μανασσέχ̇ȣτ. Ρȣάνι πρα̃ φjάλ̇ε̨τ' ε κε̨σα̃j διάτε, εδέ ι ϐε̨νι, κ̇ε̨
τε̨ σ̃κόνι dίτ τε̨ μίρα μϐε̨ τσ̃'dό πȣνε̨ κ̇ε̨ τε̨ ϐε̨νι.
10 Jȣ τε̨ γίθε̨ πο κ̇ε̨νdρόνι σότ πε̨ρπάρα Ζότιτ Περε̨νdισε̨ τȣαj,
κρέρε̨τ' ε φάραϐετ τȣαjα, ε πλ̇έκτε̨ τȣαj, ε τε̨ πάρε̨τε̨ τȣαj,
11 γίθε̨ ϐȣρατ' ε Ισραΐλιτ, djέμτε̨ τȣαj, γράτε̨ τȣαjα, ε ι χ̇ȣαjι ύτ
κ̇ε̨ έ̨στε̨ νdε̨ μέστ τε̨ ȣσ̃τε̨ρίσε̨ σ'ατε̨, κ̇ε̨ πρέj dρȣϐα̃ριτ τέ̨ντ,
12 γερ μϐε̨ ȣjε̨-ϐάρε̨σινε̨ τέ̨ντ: κ̇ε̨ τε̨ χ̇ύντσ̃ νdε̨ διάτε̨τ τε̨ Ζότιτ

Περε̣νdίσε̣ τέ̣ντ, εδέ̣ νdε̣ μαλε̣κίμετ τ' ατίj, κε̣ πο bέ̣ν Ζότι
13 Περε̣νdία ύτ σότ με τȣ: κε̣ τε̣ τε̣ bέ̣νε̣ σότ γέ̣νdε̣jε περ
βέτε̣χεν' ε τίj, εδέ̣ αϊ τε̣ jέτε̣ τε τι Περε̣νdῖ, σιχȣ́νdρε̣ τε̣ θα
τȣ, εδέ̣ σιχȣ́νdρε̣ ȣ ȣπε̣ρβετȣ́α άτε̣ρετ τȣ, Αβραάμιτ, ε Ισαάκȣτ,
14 ε Jακόβιτ. Εδέ̣ ȣνε̣ νȣκε̣ πο bέ̣ν βέτε̣με̣ με jȣ κε̣τέ̣ διάτε̣, ε
15 κε̣τά μαλε̣κίμε: πό εδέ̣ με ατά κε̣ κε̣νdρόνε̣νε κε̣τȣ bάϊκε με
jȣ σότ πε̣ρπάρα Ζότιτ Περε̣νdίσε̣ τ'άνε̣, εδέ̣ με ατά κε̣ νȣκε̣
16 κε̣νdρόνε̣νε̣ κε̣τȣ bάϊκε̣ με jȣ σότ: (σεπσέ jȣ ε dίνι σε κύϊ
νdένε̣μ νdε̣ δέ̣τ τε̣ Εγυφτε̣ρίσε̣, εδέ̣ σε κύϊ σ̈κȣαμ νdε̣περ
17 μέστ τ'ατύρε κόμbαβετ, κȣρ έρθτε̣: εδέ̣ πάτε̣ τε̣ νdύρε̣τ' ε ατύ-
ρεβε, ε ίδȣλατ' ε ατύρεβε, dρȣ ε γȣρε̣, αργέ̣ντ ε άρ, κε̣ κίσ̈ινε̣
18 νdε̣ μέστ τ'ατύρεβε:) κε̣ τε̣ μος jέτε̣ νdε̣ρ jȣ bȣρ, α γρȣα, α
φίς, α φάρε̣, κε̣ τ' ȣ πρίρετε̣ ζέ̣με̣ρα σότ νγα Ζότι Περε̣νdία
ύνε̣, κε τε̣ βέ̣jε̣ ε τε̣ λ̈ȣτνε̣ περε̣νdίρατ' ε ατύρε κόμbαβετ: κε̣
19 τε̣ μος jέτε̣ νdε̣ρ jȣ ρέ̣νε̣ κε̣ νdσιερ τ'έ̣μbλιθ ε χιδε̣σίρε̣: εδέ̣
κȣρ τε̣ dε̣γόνε̣ φjάλε̣τ' ε κε̣τίj μαλε̣κίμι, τε̣ λ̈ȣμε̣ρόνε̣ βέτε̣χεν'ε
τίj νdε̣ ζέ̣με̣ρε̣τ τε̣ τίj, τȣκε θέ̣νε̣, ȣ̈νε̣ dοτε̣ κέμ πακε̣τίμ,
νdονε̣τε jάμ τȣκε έτσȣρε̣ νdε̣ γε̣νίμ τε̣ ζέ̣με̣ρε̣σε̣ σ'ίμε̣, τȣκε
20 σ̈τȣαρε̣ τε̣ dέ̣jτȣριτε̣ νdε̣ βέ̣ντ τε̣ ετε̣jεσε̣: νȣκε̣ dοτ' ι δέ̣μbετε̣
Ζότιτ πε̣ρ ατέ̣, πό ατε̣χέ̣ρε̣ ζε̣με̣ρίμι ι Ζότιτ, εδέ̣ νdέ̣ζε̣j' ε
ατίj, dοτε̣ νdίζενε̣ κȣνdρε̣ ατίj νερίȣ: εδέ̣ γίθε̣ μαλε̣κίμετε̣ κε̣
jάνε̣ σ̈κρȣαρε̣ νdε̣ κε̣τέ̣ βιβλί dοτε̣ bίενε̣ μbι ατέ̣, εδέ̣ Ζότι
21 dοτε̣ σ̈ȣανε̣ έμε̣ριν' ε ατίj πε̣ρποσ̈τε̣ κιέλιτ. Εδέ̣ Ζότι dοτα νdάνε̣
ατέ̣ νγα τε̣ γίθα φάρατ' ε Ισραΐλιτ πε̣ρ τε̣ πρίσȣρε̣, πας γίθε̣
μαλε̣κίμεβετ διάτε̣σε̣ κε̣ jάνε̣ σ̈κρȣαρε̣ νdε̣ κετέ̣ βιβλί τε νόμιτ:
22 εδέ̣ bρέ̣ζι ι bίjβετ τȣαj κε̣ βιέν, τε̣ τσίλε̣τε̣ dοτε̣ νγάλενε̣ πας
jȣτ, εδέ̣ ι χȣαjι κε̣ τε̣ βίνε̣ νγα δε̣ȣ ι λ̈άργε̣, dοτε̣ θόνε̣, κȣρ
τε̣ σ̈όχε̣νε̣ πλ̈άγε̣τ' ε ατίj δε̣ȣ, εδέ̣ ατό σε̣μȣνdε̣jετε̣ κε̣ σόλι
23 Ζότι μbι ατέ̣, γίθε̣ βέ̣νdι ι ατίj δε̣ȣ ε̣σ̈τε̣ dιέγȣρε̣ με σ̈κȣφȣρ' ε
με κρίπε̣, ας μbίλετ' ας μbίν, ας bάρ ρίτετε̣ μb' ατέ̣, πας
πρίσ̈ε̣jεσε̣ Σοδόμαβετ ε Γομόραβετ, Αdμάχε̣σε̣ ε Σεβοΐμε-
βετ, τε̣ τσιλ̈άτ' ι πρίσ̈ι Ζότι νdε̣ ζε̣με̣ρίμ τε̣ τίj, ε νdε̣ με̣ρί
24 τε̣ τίj, εδέ̣ γίθε̣ κόμbατε̣ dοτε̣ θόνε̣, Πε̣ρσέ jα bέ̣ρι κε̣σ̈τȣ Ζότι
25 κε̣τίj δε̣ȣ; πε̣ρσέ κύ ζε̣με̣ρίμ ι κε̣σάj με̣ρίε τε̣ μάδε̣jε; Ατε̣-
χέ̣ρε̣ dοτε̣ θόνε̣, Σεπσέ χόχνε̣ dόρε̣ νγα διάτα ε Ζότιτ

BKSH

Περε̱νdίσ' άτε̱ρετ τύρε, κ̇ε̱ πάτ bέ̱ρε̱ με ατά, κȣρ ι νdσόρι νγα
26 δε̄ȣ ι Εγ̇υφτε̱ρίσε̱: εδέ ϐάνε̱ ε λ̇ȣτνε̱ περε̱νdίρα τε̱ τιέρε̱, εδέ ȣ
ȣφάλ̇νε̱ ατύρε περε̱νdίραϐε κ̇ε̱ νȣκ' ι πάτνε̱ dιτȣρε̱, ας νȣκ' ȣα
27 πάτ δέ̱νε̱ ατύρε: πε̱ρανdάj ȣδέ̱ς ζε̱με̱ρίμι ι Ζότιτ κȣνdρε̱ ατίj
δε̄ȣ, κ̇ε̱ τε̱ σιε̄λε̱ μbι ατέ̱ γίθε̱ μαλε̱κ̇ίμετε̱ κ̇ε̱ jάνε̱ σ̄κρȣ̈αρε̱
28 νdε̱ κε̱τέ̱ ϐιϐλ̇ί: εδέ Ζότι ι τσκȣλ̇ι ατά πρέj δε̄ȣτ τύρε με
ζε̱με̱ρίμ, ε με με̱ρί, ε με ζε̱με̱ράτε̱ τε̱ μάδε: εδέ ι χ̣όδι ατά μbε̱
νέ̱ τιέτε̱ρε̱ δε̄, σικȣνdρε̱ ε̱ότε̱ κε̱τέ̱ dίτε̱.
29 Τε̱ φσέχ̣ȣρατε̱ jάνε̱ τε̱ Ζότιτ Περε̱νdίσε̱ τ' έ̱νε̱: εδέ τε̱ σbȣ-
λ̇ȣαρατε̱ jάνε̱ πε̱ρ νε̄ εδέ πε̱ρ bίjτ τ' άνε̱ κȣρdό, κ̇ε̱ τε̱ bέ̱νε̱με̱
γίθε̱ φjάλ̇ε̱τ' ε κε̱τίj νόμι.
[ΚΡΕΪ 30.] Εδέ κȣρ τε̱ ϐίνε̱νε̱ μbι τȳ τε̱ γίθα κε̱τό κάρσ̄α,
bε̱κ̇ίμι εδέ μ̣αλε̱κ̇ίμι κ̇ε̱ ϐȣρα πε̱ρπάρα τέjε, εδέ τ' ι κȣjτόjσ̄
νdε̱ ζέ̱με̱ρε̱τ τέ̱νdε νdε̱ μέστ τε̱ γίθε̱ κόμbαϐετ, κȣdό κ̇ε̱ τε̱ τε̱
2 πε̱ρνdάνε̱ Ζότι Περε̱νdία ύτ, εδέ τε̱ κθένεσ̄ τε Ζότι Περε̱νdία
ύτ, εδέ τ' ι dε̱γόjσ ζε̱ν' ατίj, πας γ̇ίθ' ατύρεϐε κ̇ε̱ τ' ȣρδε̱ρόν
ȣνε̱ σότ, τι, εδέ bίjτ' ε τȣ̄, με γίθε̱ ζέ̱με̱ρε̱νε̱ τέ̱νdε, ε με γίθε̱
3 σ̄πίρτινε̱ τέ̱ντ, ατε̱χ̣έρε̱ Ζότι Περε̱νdία ύτ dοτε̱ τε̱ bιέρε̱ πράπ
νγα ροbε̱ρία, εδέ dοτε̱ τε̱ πε̱ρdε̱λένε̱, εδέ πε̱ρσε̱ρί dοτε̱ τε̱
4 πε̱ρμbε̱λέδε̱ νγα γίθε̱ κόμbατε̱ ατιέ τεκ τε̱ πε̱ρνdᾱȣ Ζότι Πε-
ρε̱νdία ύτ: εδέ νdε κ̇όφτε̱ τε̱ πε̱ρνdάρε̱τε̱ τ'άτ μb' άνε̱ τε̱ φȣν-
dιτ κ̇ιέλιτ, ανdέj dοτε̱ τε̱ πε̱ρμbε̱λέδε̱ Ζότι Περε̱νdία ύτ, εδέ ανdέj
5 dοτε̱ τε̱ μάρε̱: εδέ Ζότι Περε̱νdία ύτ dοτε̱ τε̱ φȣ̈τνε̱ νd' ατέ̱
δε̄ κ̇ε̱ τρασε̱γȣαν' άτε̱ριτ' ε τȣ, εδέ dοτ' ε τρασ̄ε̱γόjσ̄: εδέ
dοτε̱ τε̱ bέ̱νε̱ μίρε̱, ε dοτε̱ τε̱ σȣμόνε̱ με̱ τέπε̱ρε̱ σε άτε̱ριτ' ε τȣ.
6 Εδέ Ζότι Περε̱νdία ύτ dοτε̱ ρεθπρέσε̱ ζέ̱με̱ρε̱νε̱ τέ̱νdε, εδέ
ζέ̱με̱ρε̱ν' ε φάρε̱σε̱ σ'άτε, κ̇ε̱ τε̱ dȣασ̄ Ζόνε̱ Περε̱νdίνε̱ τέ̱ντ με
γίθε ζέ̱μρε̱νε̱ τέ̱νdε, ε με γίθε̱ σ̄πίρτινε̱ τέ̱ντ, κ̇ε̱ τε̱ ρόjσ̄.
7 Εδέ Ζότι Περε̱νdία ύτ dοτε̱ σιέλε̱ γίθε̱ κε̱τά μαλε̱κ̇ίμε μbι
αρε̱μίκ̇τ ε τȣ, εδέ μbι ατά κ̇ε̱ τε̱ με̱ρζίτνε̱νε̱ τȳ, τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱ dοτε̱
8 τε̱ νdιέκε̱νε̱. Εδέ τι dοτε̱ κθένεσ̄, ε dοτ' ι dε̱γόjσ ζε̱νε̱ Ζότιτ,
εδέ dοτε bέ̱jσ γίθε̱ ποροσίτ' ε ατίj, κ̇ε̱ πο τε̱ ȣρδε̱ρόν ȣνε̱ σότ.
9 Εδέ Ζότι Περε̱νdία ύτ dοτε̱ σ̄ȣμόνε̱ γίθε̱ πȣνε̱τ' ε dȣαρετ τȣα,
ε πέμε̱ν' ε bάρκȣτ τέ̱ντ, ε πέμε̱ν' ε bαγε̱τίϐετ τȣα, ε dρίθιν' ε
δε̄ȣτ τέ̱ντ, πε̱ρ τε̱ μίρε̱: σεπτέ Ζότι dοτε̱ γε̱ζόνετε̱ πε̱ρσε̱ρί πε̱ρ

10 τε μίρενε τένdε, σικύνdρε 8γεζ8α εδέ περ άτεριτ ε τ8, νdε ι
dεγόρσ ζένε Ζότιτ Περενdίσε τέντ, κε τε ρ8αjσ ποροσίτ' ε
ατίj, ε 8ρδερίμετ' ε ατίj, κε jάνε σκρ8αρε νdε διδλίτ τε κετίj
νόμι, νdε 8κθέφσ τε Ζότι Περενdία ύτ με γίθε ζέμρενε τένdε,
ε με γίθε σπίρτινε τέντ.
11 Σεπσέ κεjό ποροσί κε πο τε ποροσίτ 8νε σότ, ν8κ' έστε
12 σ8μ' ε ρένdε περ τύ, ας ε γάτε. Ν8κ' έστε νdε κιέλ, κε τε
θ8ασ, Κ8σ dοτε χίπενε περ νέ νdε κιέλ, ε τε να ε διέρε, κε
13 τ' ε dεγόjμε, ε τ' ε bέjμε; Ας ν8κ' έστε περτέj dέτιτ, κε τε
θ8ασ, Κ8σ dοτε καπερτσένε dέτινε περ νέ, ε τε να ε διέρε,
14 κε τα dεγόjμε, ε τα bέjμε; Πό φjάλα έστε σ8μ' άφερε τέjε,
μ8 νdε γόλετ τένdε, ε μ8ν νdε ζέμερετ τένdε, κε τα bέjσ.
15 Νά 8νε τεκ 6ν8ρα περπάρα τέjε σότ jέτενε εδέ τε μίρενε,
16 εδέ μόρτιενε εδέ τε κέκενε. Σεπσέ 8νε πο τ' 8ρδερόν σότ τε
d8ασ Ζόνε Περενdίνε τέντ, τε έτσεντσ νdερ 8δετ τ' ατίj, εδέ
τε ρ8αjσ ποροσίτ' ε ατίj, ε 8ρδερίμετ' ε ατίj, ε γύκετ' ε ατίj, κε
τε ρόjσ, ε τε σ8μόνεσ: εδέ κε τε τε bεκόνε Ζότι Περενdία
17 ύτ νdε δέτ κε χύν, περ τε τρασεγ8αρ' ατέ. Πό νdε 8κθέφτε
ζέμερα jότε, ε τε μος bίνdεσ, πό τε χ8μbάτσ 8δενε, εδέ
18 τ' 8 φάλεσ περενdίραδε τε τιέρε, ε τ' ι λ8τσ, 8νε πο 8 άπ
j8δε ζε σότ, σε dοτε σ8χι φάρε: ν8κε dοτε σκόνι dίτ τε
γάτα μb' ατέ δε, κε πο καπερτσένι Jορδάνινε, τε χύνι ατιέ, περ
τε τρασεγ8αρ' ατέ.
19 Θεράς dεσμιτάρε σότ κιέλιν' εδέ δένε, σε 6ν8ρα περπάρα
j8σ jέτεν' εδέ μόρτιενε, bεκίμνε εδέ μαλεκίμνε: περανdάj
20 σγίθνι jέτενε, κε τε ρόνι, τι εδέ φάρα jότε: κε τε d8ασ Ζόνε
Περενdίνε τέντ, κε τε dεγόjσ ζέν' ε ατίj, εδέ τε jεσ 6άρε τε
αύ: σεπσέ κεjό έστε jέτα jότε, εδέ τε γάτετ' ε dίτ6ετ τ8α:
κε τε ρίσ μb' ατέ δε κε 8 8περbετ8α Ζότι άτερετ τ8, Αδραά-
μιτ, ε Ισαάκ8τ, ε Jακόδιτ, τ' 8α άπε ατύρε.

[ΚΡΕΪ 31.] Εδέ Μοϊσί8 6άτε ε φόλι κετό φιάλε γίθ' Ισραί-
2 λιτ: εδέ 8 θα ατύρε, Νε κίντ ε νεζέτ διέτσ jάμ 8νε σότ:
σ' μ8ντ τε χύν ε τε dάλ με: εδέ Ζότι με θά, Σ' ε κέ περ τε
3 καπερτσύερε κετέ Ιορδάνινε. Ζότι Περενdία ύτ, αύ dοτε σκόνε

πε̨ρπάρα τέjε, αύ dοτε̨ πρίσ̈νε̨ κε̨τά κόμbα πε̨ρπάρα τέjε, εδέ
τί dοτε̨ τρασ̈ε̨γόjσ̈ ατά: Jισȣ̈ϊ, αύ dοτε̨ σ̈κόνε̨ πε̨ρπάρα τέjε,
4 σικȣνdρε̨ φόλι Ζότι. Εδέ dοτ' ȣα bένε̨ ατύρε Ζότι, σι jα bέρι
Σιγόνιτ ε Γόγȣτ, μbε̨ρέτε̨ρετ Αμορέjbετ, εδέ δέȣτ ατύρε, τε̨
5 τσίλε̨τε̨ ι σ̈σ̈ϊ. Εδέ Ζότι dοτ' ι άπε̨ νdε̨ dόρε̨ ατά πε̨ρπάρα
jȣσ̈, κε̨ τ' ȣα bένι ατύρε πας γίθ' ȣρδε̨ρίμεσ̈ κε̨ ȣ ȣρδε̨ρόbα
6 jȣbε. Βέχι bȣρα ε μίρνι ζε̨με̨ρε̨, ε μος κίνι φρίκε̨, ας μος
ȣφρικε̨σόνι πρέj σύσ̈ ατύρε: σεπσέ Ζότι Περε̨νdία ύτ, αύ έσ̈τε̨
κε̨ σ̈κόν bάσ̈κε̨ με τύ: νȣκε̨ dοτε̨ τε̨ λέρε̨, ας νȣκε̨ dοτε̨ χέκε̨
dόρε̨ πρέj τέjε.
7 Εδέ Μοϊσίȣ θίρι Jισȣνε̨, ε ι θά ατίj πε̨ρπάρα γίθ' Ισραΐλιτ,
Βέjȣ bȣρ ε μέρ ζε̨με̨ρε̨: σεπσέ τί dοτε̨ φȣτσ̈ κε̨τέ̨ γε̨νdε̨jε
νd' ατέ̨ δέ, κε̨ ȣ ȣπε̨ρbετȣα Ζότι άτε̨ρετ ατύρε τ' ȣα άπε̨, εδέ
8 τί dοτ' ȣα νdάjσ̈ με σ̈όρτε̨ ατέ̨ ατύρε: εδέ Ζότι, αύ έσ̈τε̨ κε̨ σ̈κόν
πε̨ρπάρα τέjε: αύ dοτε̨ jέτε̨ bάσ̈κε̨ με τύ: νȣκε̨ dοτε̨ τε̨ λέρε̨,
ας νȣκε̨ dοτε̨ χέκε̨ dόρε̨ πρέj τέjε: μος dρȣαj, ας μος ȣφρικε̨σό.

9 Εδέ Μοϊσίȣ σ̈κρόϊ κε̨τέ̨ νόμ, εδέ ȣα δά νdε̨ dόρε̨ πρίφτε̨ρετ
τε̨ bίjετ Λεβίȣτ, κε̨ μbάνιν' άρκε̨ν' ε διάτε̨σε̨ Ζότιτ, εδέ γίθε̨
10 πλέκετ Ισραΐλιτ. Εδέ Μοϊσίȣ ȣρδε̨ρόϊ ατά, ε θά, Νdε̨ φȣντ τȣ'dό
τε̨ σ̈τάτι bίτ, νdε̨ κόχε̨τ τε̨ bίτιτ νdε̨λέσε̨σε̨, τε̨ κρέμτεν' ε
11 τενdε̨-νγȣλε̨jεσε̨, κȣρ τε̨ μbε̨λίδετε̨ γίθ' Ισραΐλι κε̨ τε̨ dȣκετε̨
πε̨ρπάρα Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τέ̨ντ, νd' ατέ̨ bέ̨ντ κε̨ τε̨ σγέθνε̨, τε̨
κε̨νdόjσ̈ κε̨τέ̨ νόμ πε̨ρπάρα γίθ' Ισραΐλιτ πε̨ρ τε̨ dε̨γȣαρ' ατά.
12 Μbε̨λιθ γε̨νdε̨jενε̨, bȣρατ' ε γράτε̨, ε djέμτε̨, εδέ τε̨ γȣαjινε̨ τέ̨ντ
κε̨ κέ πε̨ρbρε̨νdα dύερετ τȣα, κε̨ τε̨ γέγενε̨, ε τε̨ dσε̨νε̨, ε τ' ι
κένε̨ φρίκε̨ Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τȣαj, εδέ κε̨ τε̨ μbάνε̨ bέσ̈ τε̨
13 bένε̨νε̨ γίθε̨ φjάλε̨τ' ε κε̨τίj νόμι. Εδέ κε̨ τε̨ γέγενε̨ djέμτ' ε
ατύρεbε κε̨ νȣκε̨ dίνε̨, εδέ τε̨ dσε̨νε̨ τ' ι κένε̨ φρίκε̨ Ζότιτ Πε-
ρε̨νdίσε̨ τȣαj γίθε̨ dίτ, σά τε̨ ρόνι μbι ατέ̨ δέ κε̨ πο καπε̨ρ-
τσένι Jορδάνινε̨ πε̨ρ τε̨ τρασ̈ε̨γȣαρ' ατέ̨.
14 Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσίȣτ, Νά τεκ πο αφρόνενε̨ dίτ ε bdέ-
κε̨jεσε̨ σ'ατε: θίρε̨ Jισȣνε̨, εδέ dίλνι πε̨ρπάρα τένdε̨σε̨ dεσ̈μί-
μιτ, κε̨ τα ȣρδε̨ρόν ατέ̨.
Εδέ bάτε Μοϊσίȣ, εδέ Jισȣ̈ϊ, ε dȣαλε̨ πε̨ρπάρα τένdε̨σε̨

15 dεσ̈μίμιτ. Εδέ Ζότι ȣdȣϰ νdε̱ τένdε̱τ νdε̱ σ̈τύλε̱ τε̱ ρε̄σε̱:
16 εδέ σ̈τύλα ε ρε̄σε̱ ϰ̇ε̱νdροΐ μbι dέρε̱τ τε̱ τένdε̱σε̱. Εδέ Ζότι ι
θα Μοϊσιȣτ, Νά τί τεχ dοτε̱ φλε̱σ̈ bασ̈κε̱ με άτε̱ριτ ε τȣ: εδέ
ϰε̱jό γέ̱νdε̱jε dοτε̱ νγρίχετε̱, ε dοτε̱ ϰȣρ̇βε̱ρόνε̱ πράπα περε̱ν-
dιραϊ̈ τε̱ χȣαj τ' ατίj δε̄ȣτ ϰ̇ε γ̇ῡν νd' ατέ̱, εδέ dοτε̱ γ̇έϰ̇ε̱
dόρε̱ πρέj μέjε, ε dοτε̱ θυένε̱ διάτε̱νε̱ τ'ίμε ϰ̇ε̱ bέ̱ρα με ατά:
17 ατε̱χέρε̱ dοτε̱ δίζετε̱ ζε̱με̱ρίμι ίμ ϰȣνdρε̱ ατύρε ατέ̱ dιτε̱, εδέ
dοτε̱ χ̇έϰ̇ dόρε̱ νγα ατά, εδέ dοτε̱ φσ̈έχ̇ φάϰ̇ενε̱ τ'ίμε νγα
ατά, εδέ dοτε̱ τρέτενε̱: εδέ dοτ' ι γ̇έ̱νε̱ν' ατά σ̈ȣμε̱ τε̱ ϰε̱ϰ̇ία
ε σ̈τρε̱νγάτα: ϰάϰε̱ σα̈ dότε̱ θόνε̱ ατέ̱ dιτε̱, Α ν̇ϰ̇ϰε̱ να γ̇έτνε̱
18 ϰε̱τό τε̱ ϰε̱ϰ̇ία, σεπσέ Περε̱νdία ύνε̱ νȣϰ' ε̱ȣτε̱ νdε̱ μέστ νέσ̈; Εδέ
ȣνε̱ με τε̱ βε̱ρτέτε̱ dοτε̱ φσ̈έχ̇ φάϰ̇ενε̱ τ'ίμε νγα ατά ατέ̱ dιτε̱,
πε̱ρ γίθ' ατό τε̱ ϰε̱ϰ̇ία ϰ̇ε̱ bε̱νε̱, σεπσέ ȣϰθύενε̱ νdε̱ρ περε̱νdίρα
19 τε̱ χ̇ȣαjε̱. Τασ̈ί πρα̈ σ̈ϰρȣανι πε̱ρ βέτε̱χενε̱ τȣαj ϰε̱τέ̱ ϰέ̱νϰε̱,
εδέ ȣα με̱σόνι τε̱ bίjετ Ισραΐλιτ: βινενι νdε̱ γόλε̱τ τ' ατύρε,
ϰ̇ε̱ τε̱ jέτε̱ τεχ ȣνε̱ αjό ϰέ̱νϰε̱ πε̱ρ dεσ̈μίμ ϰȣνdρε̱ τε̱ bίjετ Ισ-
20 ραΐλιτ. Σεπσέ σι τ'ι ϰε̱λάς ατά νd' ατέ̱ δε̄ ϰ̇ε̱ ȣ ȣπε̱ρbε̱τȣασ̈'
άτε̱ρετ ατύρε, δε̄ ϰ̇ε̱ ριέθ ϰλȣμε̱σ̈τ ε μjάλτε̱, εδέ ατά σι τε̱
χ̇άνε̱, ε τε̱ νγ̇ίνενε̱, ε τε̱ μbλȣσ̈ενε̱, ατε̱χέρε̱ dοτε̱ ϰθένενε̱ νdε̱ρ
περε̱νdίρα τε̱ χ̇ȣαjε̱, ε dοτε̱ λȣτνε̱ν' ατά, εδέ dοτε̱ με̱ ζεμε̱-
21 ρόνε̱νε̱, ε dοτε̱ θυένε̱νε̱ διάτε̱νε̱ τ'ίμε. Εδέ σι τ' ι γέ̱νε̱ν' ατά σ̈ȣμε̱
τε̱ ϰε̱ϰ̇ία ε σ̈τρε̱νγάτα, ϰεjό ϰέ̱νϰε̱ dοτε̱ dεσ̈μόνε̱ ϰȣνdρε̱ ατύρε
ποσί dεσ̈μιτάρ: σεπσέ νȣϰε̱ dοτε̱ χαρόνετε̱ νγα γόλα ε φάρε̱σ'
ατύρε: σεπσέ ȣνε̱ νόχ̇ τε̱ λίγε̱ν' ε ατύρε, ϰ̇ε̱ πο bέ̱νε̱ν' εδέ
σότ, πε̱ρπάρα σε τ' ι ϰε̱λάς ατά νd' ατέ̱ δέ ϰ̇ε̱ ȣπε̱ρbετȣασ̈ε̱.
22 Εδέ Μοισιȣ σ̈ϰροΐ ϰε̱τέ̱ ϰέ̱νϰε̱ ατέ̱ dιτε̱, εδέ ȣα με̱σοΐ τε̱
23 bίjετ Ισραΐλιτ. Εδέ ȣρδε̱ροΐ Jισȣνε̱ τε̱ bίρ' ε Ναβιȣτ, ε θα,
Βέjȣ bȣρ ε μέρ ζέ̱με̱ρε̱: σεπσέ τί dοτε̱ ϰε̱λάτσ̈ τε̱ bίjτ' ε
Ισραΐλιτ νd' ατέ̱ δε̄ ϰ̇ε̱ ȣ ȣπε̱ρbετȣασ̈' ατύρε, εδέ ȣνε̱ dοτε̱ jέμ
24 bασ̈κε̱ με τ̈ȣ. Εδέ Μοισιȣ σι μbαροΐ σε̱ σ̈ϰρȣαρι φjάλε̱τ' ε
25 ϰε̱τίj νόμι νdε̱ βιβλΐτ, γ̇ερ νdε̱ φȣντ, ατε̱χέρε̱ Μοισιȣ ȣρδε̱ροΐ
26 Λεβίτε̱τε̱, ϰ̇ε̱ μbάνιν' άρϰε̱ν' ε διάτε̱σε̱ Ζότιτ, εδέ θα, Μέρνι ϰε̱τέ̱
βιβλίν' ε νόμιτ, εδέ βίρενι μbι ίjε̱τ τε̱ άρϰε̱σε̱ διάτε̱σε̱ Ζότιτ Πε-
27 ρε̱νdίσε̱ τȣαj, εδέ τε̱ jέτ' ατιέ πε̱ρ dεσ̈μίμ ϰȣνdρε̱ τέjε: σεπσέ
ȣν' ε dί τε̱ παbίνdȣριτε̱ τ'ατ,, εδέ ϰ̇άφε̱νε̱ τε̱νdε τ'άσ̈πε̱ρε̱νε̱. Νά,

κ8ρ σότ κ̇ξ ĵάμ γᾶλ bᾶτ̃κξ με ĵ8, ν8κ' ι dξγ8ατξ Ζότιτ: πό
28 σᾶ μξ τέπξρξ πας ϐdέκξĵεσξ σ'ίμε; Μbξλ̇ίθμξνι γίθξ πλ̇έκ̇τ' ε
φάραϐετ τ8αĵα, εδέ τξ πάρξτξ τ8αĵ, κ̇ξ τξ φλ̇άς κξτό φĵάλξ
πξρ τξ dξγ8αρ' ατά, εδέ τξ θξρές πξρ dε̃σ̃μιτᾶρξ κ̇ιέλιν' εδέ
29 δένξ κ8νdρξ ατύρεϐε: σεπσέ ε dί σε πας ϐdέκξĵεσξ σ'ίμε dοτξ
πρίσ̃ι φάρε, εδέ dοτξ πρίρι νγα 8δα κ̇ξ 8 8ρδξρόϐα ĵ8ϐε: εδέ
dοτ' 8 γένξνξ ĵ8ϐε τξ κξκ̇ία μbξ dίτ τξ παστάĵμε, σεπσέ
dοτξ bξνι κέκ̇ νdξρ σ8̃ τξ Ζότιτ, κάκ̇ξ σᾶ τα ζ̌ξμξρόνι ατξ με
π8νξτ' ε d8αρετ τ8αĵα.
30 Εδέ Μοϊσ̃ι8 φόλ̇ι, πξρ τξ dξγ8αρξ γίθξ πξρμbξλ̇έδξĵα ε
Ισραΐλ̇ιτ, φĵάλ̇ξτ' ε κξσᾶϊ κ̇ένκε γερ νdξ φ8ντ:

[ΚΡΕΪ 32.] Μbά ϐέσ̃, ο κ̇ιέλ, σε dοτξ φλ̇άς: εδέ λ̇ετξ dξγόνξ
δέ8 φĵάλ̇ξτ' ε γόλ̇ξσξ σ'ίμε.
2 Μξσίμι ίμ dοτξ πικόνξ ποσι σ̃ί8, φĵάλ̇α ίμε dοτξ σbρέσξ
ποσι ϐέσα,
Ποσί πίκα ε σ̃ί8τ 'μbι bᾶριν' ε νγόμξ, εδέ ποσι σ̃ί8 μbι
bᾶρτ:
3 Σεπσέ dοτξ λ̇ξϐdόν έμξριν' ε Ζότιτ: έπξνι μαδξρίνξ Περξν-
dίσξ τ'ένξ.
4 Αύ έσ̃τξ Σκ̇έμbι, π8νξτ' ε ατίĵ ĵάνξ τξ κ8λ8αρα: σεπσέ γίθ'
8δξτ' ε ατίĵ ĵάνξ γ8̃κ:
Περξνdί bεσξτάρ, εδέ σ'κᾶ πα8δξρί τεκ αύ: αύ έσ̃τ' ι ϐξρ-
τέτξ ε ι dξρέϊτξ.
5 Κξτά 8πρίσ̃νξ: νόλ̇α ε ατύρε ν8κ' έσ̃τξ νόλ' ε τξ bίĵετ ατίĵ:
έσ̃τξ bρές dρεδαρᾶκ ε ι σ̃τρξμb8ρξ.
6 Α με τξ τίλ̇α σ̃παγ8ανι Ζόνξ, ο γένdξĵε ε μάρξ εδέ πα
μέντ;
Α ν8κ' έσ̃τ' αύ υτ-άτξ, κ̇ξ τξ σ̃πξρbλ̇έ8; αύ κ̇ξ τξ γατόϊ,
ε τξ δά φυτύρξνξ;
7 Κ8ĵτό dίτ ε λ̇άσ̃τα, κ8ĵτό ϐιέτ ε τξ σ̃8μξ bρέζ̌αϐετ:
Πύετ τ'ξτ-άτξ, εδέ αύ dοτξ τ' άπξ ζ̌ξ, πύετ πλ̇έκ̇τ' ε τ8,
εδέ ατά dοτξ τξ θόνξ:
8 Κ8ρ νdᾶ8 κόμbατ' ι Λ̇άρτι, κ8ρ πξρνdᾶ8 τξ bίĵτ' ε Αδάμιτ,
Νγ8λ̇ι σινόρετ' ε γένdξĵεϐετ πας ν8μξριτ τξ bίĵετ Ισραΐλ̇ιτ.

9 Σεπσέ πιέσα ε Ζότιτ ξȣτξ γξ́νdξjα ε ατίj, Jακόϐι ξȣτ' άν' ε
τρασ̄ξγίμιτ ατίj.
10 Γέτι ατξ́ νdξ δξ̄ τξ σ̄κρέτξ, εδέ νdξ σ̄κρετξτίρξ φρίκε ε
πσ̄ερξτίμι:
Ι χόκι ȣδξν' ατίj ρέθ ε ρότȣλξ, ε στξρϐίτι ατξ́, ε ρȣαjτι
ατξ́ ποσι dρίτξν' ε σ̄ȣριτ τίj.
11 Ποσι σ̄κίπξjα κξ μϐȣλόν φολξ̄ν' ε σᾱj, πξρμϐξλέθ ζόκτ' ε
σᾱj,
Τȣκε νdέjτȣρξ κράχατ' ε σᾱj, ι μέρ ε ι νγρξ̄ μϐι κράχατ
τξ σᾱj,
12 Κξȣτȣ Ζότι ϐέτξ ι χόκι ȣδξν' ατίj, εδέ σ' ίȣ ϐάσ̄κξ με ατξ́
περξνdῑ ι χȣαjξ.
13 Ι χίπι ατά μϐξ μξ̄ τξ μίρατ άνξτ' ε δξ̄ȣτ, εδέ γξ́νγρξ dρῑ-
θιν' ε αραϐετ:
Εδέ ȣ ὂα ατύρε τξ πίνινξ μjάλτξ νγα σ̄κξ́μϐι, εδέ ϐάλ
νγα γȣρι ι άσ̄πξρξ,
14 Γάλπξ λόπξσ̄, ε κλȣμξσ̄τ δξ́νσ̄, με διάμξ σ̄κέρασ̄, ε dέσ̄ξσ̄
τξ ȣσ̄κύερξ νγα Βασ̄άνα, ε τσjέπξσ̄,
Βάσ̄κξ με ϐᾱλιν' ε γρȣριτ σγέδξ: εδέ πίϐε ϐέρξ, γάκ ρȣσ̄ι.
15 Εδέ Jεσ̄ȣρȣνι ȣμέjτι, εδέ χόδι με σ̄κέλμ: ȣμέjτε, ε ȣσγερό-
ϐε, ε ζȣρε διάμξ:
Ατξχέρξ χαρόῑ Περξνdίνξ κξ ε γατόῑ, εδέ χόδι τξj Σκξ́μϐιν'
ε σ̄πξτίμιτ τίj.
16 Ε δέσνξ νdξ ζξλῑ με περξνdίρα τξ χȣαjξ, ε δέσνξ νdξ ζξμξ-
ρίμ με πȣνξρα τξ νdύρα.
17 Ȣ ϐένξ κȣρϐάν djάjετ, jό Περξνdίσξ: περξνdίραϐε κξ νȣκ' ι
dίνινξ,
περξνdίραϐε τξ ρίj φȣτȣρξ ρίσ̄ταζι, τξ τσίλξτξ νȣκ' ι λȣτιν'
άτξριτξ τȣαj:
18 Χόκε dόρξ νγα Σκξ́μϐι κξ τξ πόλι,, εδέ χαρόϐε Περξνdίνξ
κξ τε γατόῑ.
19 Εδέ Ζότι πᾱ, εδέ κθέȣ φάκενξ μϐξ-ν'-άνξ νγα ατά, σεπσέ ε
ζξμξρȣανξ τξ ϐίjτ' ε ατίj, ε τξ ϐίλατ' ε ατίj:
20 Εδέ θα, Dοτξ κθέν φάκενξ τ'ιμε μϐξ-ν'-άνξ νγα ατά, dοτξ σ̄όχ
τσ̄' dοτξ jέτξ φȣνdι ι ατύρε:

Σεπσέ ατά jάνε̣ bρές ι στρέ̣μbȣρε̣, bίj κ̔ε̣ νȣκε̣ κάνε̣ bέσε̣.
21 Ατά με̣ δέσνε̣ νdε̣ ζε̣λ̔ῖ με τȣ' νȣκ' ἔστε̣ Περε̣νdῖ: με̣ ζε̣με̣-
ρȣανε̣ με ιδȣλατ' ε ατύρε:
Εδέ ȣνε̣ dοτ' ι δές ατά νdε̣ ζε̣λ̔ῖ με τσ' νȣκε̣ jάνε̣ γέ̣νdε̣jε,
dοτ' ι δές ατά με νέ̣ κόμπ τε̣ μάρε̣:
22 Σεπσέ ȣδές ζjάρ νdε̣ ζε̣με̣ρίμ τ'ίμ, εδέ dοτε̣ dίγετε̣ γερ
μbȣ' άνε̣ τε̣ πόστρα τε̣ γ̔άδιτ,
Εδέ dοτε̣ dιέγε̣ δένε̣ bάστε̣ με dρῖθιν' ε ατίj, εδέ dοτε̣ δέζε̣
φλ̔άκε̣ θεμελ̔ῖτ' ε μάλ̔εβετ.
23 Dοτε̣ γρȣμbȣλόν μbι ατά τε̣ κε̣κ̔ία, dοτε̣ dέρθ γ̔ίθε̣ σε̣γέτατ' ε
μία μbι ατά.
24 Dοτε̣ τρέτενε̣ νγα ȣρία, ε dοτε̣ γ̔άχ̔ενε̣ με σε̣μȣνdε̣jε φλ̔άκε,
ε με πρίσε̣jε τε̣ γ̔ίδȣρε̣:
Εδέ dοτε̣ dε̣ργόν μbι ατά δέ̣μbε̣ bίσασ, ε ̔βε̣ρε̣ρ στε̣ρπίνσ
μbι δέτ.
25 Jάσταζι θίκε̣, ε πε̣ρbε̣έ̣νdαζι dριθτίμ dοτε̣ πρίσνε̣ εδέ dια-
λ̔όσινε̣ εδέ bάσε̣ζε̣νε̣, φόσνενε̣ κ̔ε̣ πῖ σίσε̣, εδέ πλ̔άκȣνε̣ με κ̔ίμε
τε̣ bάρδα.
26 Θάσε̣, Dοτ' ι πε̣ρνdάνχαμ ατά, dοτε̣ σȣάναμ έμε̣ριν' ε ατύ-
ρεbε νγα μέζι ι νέρε̣ζετ,
27 Νdε̣ μος κ̔ίσναμ φρίκε̣ ζε̣με̣ρίμιν' ε αρε̣μίκȣτ, μbασε̣ μος
μbάχ̔ενε̣ μbε̣ τε̣ μάθ αρε̣μίκ̔τ' ε ατύρε,
Ε θόνε̣, Νȣκ' ι bέ̣ρι Ζότι κε̣τό τε̣ γίθα, πό dόρα jόνε̣ ε
λ̔άρτα.
28 Σεπσέ έ̣στε̣ κόμb' ι μάρε̣, εδέ ατά σ' κάνε̣ μέ̣ντ.
29 Μακάρ τ' ίσινε̣ τ' ȣρτε̣, τε̣ κȣπε̣νόνινε̣ κε̣τέ̣, τε̣ με̣νdόνινε̣ τε̣
παστάjμεν' ε τύρε!
30 Νέ̣ νεῥτ κ̔ύσ μȣντ τε̣ νdίκ̔τε νε̣ μίλ̔ε̣ bέτα, εδέ dῦ bέτα τε̣
θύενινε̣ διέτε̣ μίλ̔ε̣ bέτα,
Νdε̣ κ̔όφτε̣ σε νȣκ' ι σίστε Σκ̔έ̣μbι ι ατύρεbε, εδέ νȣκ' ι
έπτε νdε̣ dόρε̣ ατά Ζότι;
31 Σεπσέ σκ̔έ̣μbι ι ατύρεbε νȣκ' ἔστε̣ σι Σκ̔έ̣μbι ύνε̣: εδέ ατά
αρε̣μίκ̔τε̣ τ' άνε̣ λέτε̣ γȣκόνε̣νε̣.
32 Σεπσέ νγα bε̣ρέστι ι Σοδόμε̣bετ ἔστε̣ bε̣ρέστι ι ατύρεbε, εδέ
νγα άρατ' ε Γομόρε̣σε̣:

BKSH

Ρ̇ȣσ̄ι ι ατύρε ἐȣτε ρ̇ȣσ̄ τ' άμbλε̣θι, εδέ bιστάκε̣τ' ε ατύ-
ρεбε jάνε̣ τε̣ χίδȣρε̣:
33 Βέρα ε ατύρεбε ἐȣτε̣ χ̣έλε̣μ dραγγόνσ̄, εδέ бε̣ρε̄ρ ασπίδε ι
πασ̄ε̣ρȣαρσ̄ιμ.
34 Α νȣκ' έσ̄τε̣ μbȣλȣ́αρε̣ κε̣jό τεκ ȣ̇νε̣, μbύλȣρε̣ νdε̣ρ θεσ̄ά-
ρε̣τ ε μί.
35 Νdε̣ dόρε̣τ τ'ίμε ἐȣτε̣ τε̣ μάρε̣τ' ε πάγε̣σ̄ε̣, εδέ τε̣ σ̄ε̣νε̣τ'
ε πάγε̣σ̄ε̣, κε̣μb' ε ατύρεбε dοτε̣ σ̄κάσ̄ε̣ νdε̣ κόχ̣ε̣τ.
Σεπσέ dιτα ε πρίσ̄ε̣jεσ' ατύρε ἐȣτ' άρε̣ρε̣, εδέ ατό κε̣ dοτε̣
bε̣νενε̣ σ̄πεῖτόνε̣νε̣ τε̣ бίνε̣νε̣ μbι ατά.
36 Σεπσέ Ζότι dοτε̣ γȣκόνε̣ γε̣νdε̣jεν' ε τίj, εδέ dοτε̣ πενdόνετε̣
πε̣ρ σ̄ε̣ρbε̣τόρε̣τ' ε τίj,
Κȣρ τε̣ σ̄όχ̣ε̣ σε χ̣ȣμbι φȣκία ε ατύρε, εδέ νȣκε̣ μbέτι γε̣
ρȣαjτȣρε̣, ας λ̇ε̣νε̣.
37 Εδέ dοτε̣ θότε̣, Κȣ jάνε̣ περε̣νdίρατ' ε ατύρεбε, σ̄κε̣μbι κε̣
κίσ̄ινε̣ σ̄πε̣ρέσε̣ν' ε ατύρε μb' ατε̣;
38 Τε̣ τσίλε̣τε̣ χ̣άνινε̣ διάμε̣τ' ε κȣρbάνεбετ ατύρε, εδέ πίνινε̣
бέρε̣ν' ε κȣρbάν-dέρδε̣jεбετ ατύρε;
Λ̇ετε̣ νγρίχ̣ενε̣, ε λ̇ετ' ȣ νdίχ̣ε̣νε̣ jȣбε, λ̇ετ' ȣ bε̣νενε̣
μbȣλ̇έσ̄ε̣ jȣбε.
39 Α ε πάτε̣ τασ̄ί σε ȣνε̣, ȣνε̣ jάμ, εδέ νȣκ' έσ̄τε̣ Περε̣νdί
πε̣ρбέτσ̄ μέjε:
Ȣ̇νε̣ бράς, εδέ άπ jέτε̣: ȣνε̣ πλαγός, εδέ σ̄ε̣ρόν:
Εδέ σ' κά κȣσ̄ τα σ̄πε̣τόνε̣ νγα dόρα ίμε.
40 Σεπσέ ȣνε̣ νγρε̄ dόρε̣νε̣ τ'ίμε νdε̣ κιέλ, ε θέμ, Ρ̇όν ȣνε̣ νdε̣
jέτε̣τ τε̣ jέτε̣бετ.
41 Νdε̣ πρέχ̣σ̄α θίκε̣νε̣ τ'ίμε κε̣ бετε̣τῖν, εδέ νdε̣ бȣφσ̄α dόρε̣νε̣
τ'ίμε νdε̣ γύκ,
Dοτε̣ μάρ σ̄παγίμ νγα αρε̣μίκτ' ε μί, εδέ dοτ' ȣα σ̄παγȣάν
ατύρε κε̣ με̣ με̣ρζίτνε̣νε̣:
42 Dοτε̣ dε̣j σ̄ε̣γέτατ' ε μία με γάκ, εδέ θίκα ίμε dοτε̣ χ̣άjε̣ μίσ̄ρα,
Νγα γάκȣ ι τε̣ бράρετ ε τε̣ σκλαбόσ̄ȣρετ, νγα κρύετ ε τε̣
πάρε̣бετ αρε̣μίκετ.
43 Γε̣ζόχ̣ι, ο κόμбα, bάσ̄κε̣ με γε̣νdε̣jεν' ε ατίj, σεπσέ dοτε̣
μάρε̣ σ̄παγίμ πε̣ρ γάκȣν' ε σ̄ε̣ρbε̣τόρε̣бετ τίj.

BKSH

Εδέ *dοτ'* 8 άπε̰ ὅπαγίμ κ8ν*d*ρε̰στάρε̰βετ τίj, εδέ *d*οτε̰
κε̰ρόνε̰ δε̰ν' ε τίj, εδε γε̰ν*d*ε̰jεν' ε τίj.
44 Εδέ Μοΐσι8 έρδι, ε φόλι γίθε̰ φjάλε̰τ' ε κε̰σάj κε̰νκε περ
τε̰ *d*ε̰γ8κρε̰ γε̰ν*d*ε̰jα, αύ, εδέ Jισ8ΐ ι *b*ίρι ι Ναβι8τ.
45 Εδέ Μοΐσι8 μ*b*αρόΐ σε̰ φόλ8ρι γίθε̰ κε̰τό φjάλε̰ τ᾽ *dό* Ισραΐλι.
46 Εδέ 8 θά ατύρε, Βε̰ρι ζε̰μεραcε̰ τ8αjα ν*d*ε̰ρ γίθ' ατό φjάλε̰
κε̰ πο 8 *d*εσμόj j8δε 8νε̰ σότ: πε̰ρ τε̰ τσίλατε̰ τε̰ ποροσίτνι
*d*jέμτε̰ τ8αj τε̰ κένε̰ κ8j*d*έc τε̰ *b*ε̰νενε̰ γίθε̰ φjάλε̰τ' ε κε̰τίj
47 νόμι. Σεπσέ κε̰jό ν8κ' ε̰στε̰ φjάλ' ε κότε̰ ν*d*ε̰ρ j8: πεπσέ κε̰ jό
ε̰στε̰ jέτα j8αj, εδέ πρε̰j κε̰σάj φjάλε *d*οτε̰ κίνι *d*ίτ τε̰ γάτα
μ*b*' ατε̰ δε̰ κε̰ πο καπε̰ρτσένι Jορδάνινε̰ πε̰ρ τε̰ τραΐ̈ε̰γ8αρ' ατε̰.

48 Εδέ Ζότι ι φόλι Μοΐσι8τ πο ατε̰ *d*ίτε̰, ε ι θά, 49 Χίπ ν*d*ε̰
κε̰τε̰ μάλ τε̰ Αβαρίμιτ, ν*d* μάλτ τε̰ Νεβόιτ, κε̰ ε̰στε̰ ν*d*ε̰ δετ
τε̰ Μοάβιτ, κ8ν*d*ρέj Jεριχόσε̰: εδέ βε̰στρό δε̰ν' ε Καναάνε̰σε̰,
50 κε̰ 8 απ τε̰ *b*ίjετ Ισραΐλιτ πε̰ρ τε̰ π8στ8αρε̰: εδέ β*d*ις ν*d*' ατε̰
51 μάλ κε̰ χίπε̰ν, εδέ πε̰ρμ*b*ε̰λίδ8 ν*d*ε̰ γε̰ν*d*ε̰jετ τε̰ν*d*ε, ποσι υτ-
βε̰λά Ααρόνι κε̰ β*d*ικ ν*d*ε̰ μάλτ τε̰ Χόριτ, εδέ 8πε̰ρμ*b*ε̰λόθ ν*d*ε̰
γε̰ν*d*ε̰jετ τε̰ τίj: σεπσέ φε̰λύετε̰ κ8ν*d*ρε̰ μέjε ν*d*ε̰ μέστ τε̰
*b*ίjετ Ισραΐλιτ ν*d*ε̰ρ 8jε̰ρατ τε̰ Μεριβάχ-Κα*d*έσιτ, ν*d*ε̰ σκρετε̰-
τίρε̰τ τε̰ Ζίλιτ: σεπσέ ν8κε̰ με̰ σε̰ντε̰ρ8ατε̰ ν*d*ε̰ μέστ τε̰ *b*ίjετ
52 Ισραΐλιτ: πε̰ραν*d*άj *d*οτε̰ σόχσ δε̰νε̰ πε̰ρκ8ν*d*ρέj, πό ν8κε̰ *d*οτε̰
χύντσ ατιέ, ν*d*' ατε̰ δε̰ κε̰ 8 άπ τε̰ *b*ίjετ Ισραΐλιτ.

[ΚΡΕΪ 33.] Εδέ κύ ε̰στ' αύ *b*εκίμι κε̰ *b*εκόΐ Μοΐσι8, νερί8
ι Περε̰ν*d*ίσε̰, τε̰ *b*ίjτ' ε Ισραΐλιτ πε̰ρπάρα β*d*έκε̰jεσε̰ τίj:
2 εδέ θά,

Ζότι έρδι νγα Σινάΐ, εδέ 8*d*8κ ν*d*ε̰ρ ατά νγα Σεΐρι:
Ν*d*ρίτι νγα μάλι ι Παράνιτ, εδέ έρδι *b*άσκε̰ με διέτε̰ μίλε̰
σε̰ντόρε̰:
Νγα ε *d*ιάθτα ε ατίj *d*όλι ζjάρ νόμι πε̰ρ ατά.
3 Πό, *d*έσι γε̰ν*d*ε̰jενε̰:
Ν*d*ε̰νε̰ *d*όρε̰τ τε̰ν*d*ε jάνε̰ γίθε̰ σε̰ντόρε̰τ' ε ατίj: εδέ ρίνινε̰
ν*d*ε̰ρ κέμ*b*ε̰τ τ8α, κε̰ τε̰ μίρινε̰ φjάλε̰τ' ε τ8α.
4 Μοΐσι8 να 8ρδε̰ρόΐ πε̰ρ νόμ τρασε̰γίμιν' ε πε̰ρμ*b*ε̰λέδε̰jεσε̰ Jακόβιτ.

5 Εδέ ίστε μbξρέτ νdξ Jεσ̈δρ8ν, κ8ρ 8μbξλόθνξ τξ πάρξτ' ε
γένdξjεσξ bαῒκξ με φάρατ ε Ισραΐλιτ.
6 Ρόφτξ Ρε8bένι, ε μος 6dέκτξ, εδέ κόφτ' ε σ8μξ γένdξja ε
ατίj.
7 Εδέ κύ ξ8τξ bεκίμι ι J8δξσξ: εδέ θα, Dεγό, ο Ζότ, ζξν' ε
J8δξσξ, εδέ bιέρ-ε νdξ γένdξjετ τ' ατίj: dόαρτ' ε ατίj κόφ8ινξ
μjάφτ περ ατξ: εδέ νdίχ-ι κ8νdρξ αρξμίκετ ατίj.
8 Εδέ περ Λεβίνξ θα, Θ8μμίμετ' ε τ8α εδέ 8ρίμετ' ε τ8α
κόφ8ινξ bαῒκε με νερίνξ τέντ τξ σξντερ8αρινξ, τξ τσίλιτ ι σγό-
δε ζέμρξνξ νdξ Μασάχ, εδέ με ατξ 8χένγρε με φjάλξ νdερ
9 8jερατ τξ Μεριbάγξσξ: ι τσίλι ι θα τ'έτ ε σ'έμξσξ, Ν8κ'ε παῒξ,
εδέ ι τσίλι μοχοῒ τξ 6ξλέζξριτξ, ας ν8κξ νόχ8 τξ bίjτξ: σεπσέ
10 ρ8αjτνε φjάλξνξ τένdε, εδέ μbάjτνξ διάτξνξ τένdε. Dοτ' ι
μξσόνξνξ Jακόβιτ γῦκετ' ε τ8, εδέ νόμινξ τέντ Ισραΐλιτ: dοτξ
6ένξ θιμιάμξ πξρπάρα τεjε, εδέ κ8ρbάνε τξ dιέγ8ρα-γίθξ μbι
11 θερόρετ τένdε. Βεκό, ο Ζότ, τ8φατ' ε 8σ̈τξρίσ' ατίj, εδέ πρίτ
π8νξτ' ε d8αρετ ατίj: θύεj μέζιν' ε ατύρε κξ νγρένξ κρυε
κ8νdρξ ατίj, εδέ ατύρε κξ μξρζίτνξν' ατξ, κάκξ σᾱ τε μος
νγρίχενξ μξ.
12 Περ Βενιαμίνινξ θα, Ι dάσ8ρι ι Ζότιτ dοτξ ρίjξ με σιγ8ρί
αφξρ' ατίj: Ζότι dοτα μb8λόνξ γίθξ dίτ, εδέ dοτξ πρξχετξ νdξ
μέστ νdξ κραχαβετ τίj.
13 Εδέ περ Josίφνξ θα, Κόφτξ bεκ8αρξ πρέj Ζότιτ δε8 ι ατίj,
νγα δ8ρατατ' ε κιέλιτ τξ πατσ̈ξμ8αρατξ, νγα 6έσα, ε νγα
14 θελξσίρα κξ γένdετξ πόστξ, εδέ νγα πέμξτ' ε dιέλιτ τξ πα-
15 τσ̈ξμ8αρατξ, ε νγα δ8ρατατ' ε γξνξσξ τξ πατσξμ8αρατξ, ε νγα
τξ μίρατ' ε σγέδ8ρα τξ bιέσ̈καβετ 6ιέτξρα, ε νγα τξ μίρατ' ε
16 πατσξμ8αρα τξ μάλεbιτ περjέτξσιμ, ε νγα τξ μίρατ' ε πατσ̈ξ-
μ8αρα τξ δε8τ, ε νγα τξ μb8σ8ριτ' ε ατίj: εδέ πξλκίμι ι ατίj
κξ 8d8κ νdξ φέρξτ άρθτε μbι κρύετ τξ Josίφιτ, εδέ μbι μά-
17 jξτ τξ σγέδ8ριτ 6ξλέζξρετ τίj. Λαβdία ε ατίj κόρτξ ποσι ε
dέμιτ ατίj κξ κά λινd8ρξ πξρπάρα, εδέ bρίντ' ε ατίj ποσι
bρίντ' ε 6έτξμ-bρίριτ: με ατά dοτ' 8 bιέρξ με bρίν κόμbαβετ
γερ μb' άνξτ τξ δε8τ: εδέ ατό jάνξ τξ διετξ μίλξτ' ε Εφραΐ-
μιτ, εδέ ατό jάνξ τξ νξ μίλξτ' ε Μανασέχ8τ.

18 Εδέ πε̨ρ Ζεϐȣλȣνινε̨ θά, Γε̨ζόχȣ, ο Ζεϐȣλȣν, νdε̨ τε̨ dάλε̨τ
19 τέ̨ντ: εδέ τι, ο Ισάχαρ, νdε̨ρ τέ̨νdατ τȣα. Dοτε̨ θε̨ράσε̨νε̨
γέ̨νdε̨ϳετε̨ νdε̨ μάλτ: ατιέ dοτε̨ ϐέ̨νε̨νε̨ κȣρϐάνε dε̨ρεϊτε̨ρίε:
σεπσέ dοτε̨ θίθε̨νε̨ τε̨ πλότε̨ν' ε dέτιτ, εδέ θεσάρε̨τ' ε φσ̃έχȣρε̨
τε̨ ρέ̨ρε̨σε̨.
20 Εδέ πε̨ρ Γάδινε̨ θά, Κόφτε̨ ϐεκȣαρ' αὐ κε̨ σγε̨ρόν Γάδε̨: ρῖ
ποσι λεόν, εδέ τσ̃κύενε̨ κράχ ε κρύε.
21 Εδέ προῖ πε̨ρ ϐέτε̨χεν' ε τιϳ πιέσε̨ν' ε πάρε̨: σεπσέ ατιέ ίȣ
ρȣαϳτȣρε̨ πιέσα ε νομ-ϐέ̨νε̨σιτ: εδέ έρδι με τε̨ πάρε̨τ' ε γέ̨νdε̨-
ϳεσε̨, λάȣ dε̨ρεϊτε̨ρῖν' ε Ζότιτ, εδέ γυ̃κετ' ε ατιϳ ϐάσ̃κε̨ με
Ισραΐλινε̨.
22 Εδέ πε̨ρ Dάνινε̨ θά, Dάνι έ̨σ̃τε̨ κε̨λύσ̃ λεόνι: dοτε̨ κε̨τσέ̨νε̨
νγα Βασ̃άνα.
23 Εδέ πε̨ρ Ναφταλίνε̨ θά, Ο Ναφταλίȣ ι νγίνȣρε̨ με πε̨λκίμ, ε
ι μϐȣσ̃ȣρε̨ με ϐεκίμιν' ε Ζότιτ, τρασ̃ε̨γό άνε̨ν' ε τε̨ περε̨νdȣαριτ
ε τε̨ μεσ-dίτε̨σε̨.
24 Εδέ πε̨ρ Ασ̃έρινε̨ θά, Κόφτε ϐεκȣαρε̨ νγα dϳέμτε̨ Ασ̃έρι:
κόφτ' ι πρίτȣρε̨ νdε̨ρ ϐε̨λέζε̨ριτ, εδέ λετε̨ νγύενε̨ κέ̨μϐε̨ν' ε τιϳ
νdε̨ ϐάλ.
25 Κε̨πȣτσε̨τ' ε τȣα κόφσ̃ινε̨ χέκȣρ' ε ράμε, εδέ φȣκία ϳότε ποσι
dιτ ε τȣα.

26 Ανdονέ̨ νȣκ' έ̨σ̃τε̨ σι Περε̨νdία ι Jεσ̃ȣρȣνιτ, ι τσίλι σϐρέτ
μϐι κιέ̨ϳετ πε̨ρ νdίχμε̨νε̨ τέ̨νdε, εδέ με γίθε̨ μαδε̨ρῖν' ε ατιϳ
μϐι κε̨νdρέ̨σε̨τ.
27 Περε̨νdία ι πε̨ρϳέτε̨σ̃ιμ έ̨σ̃τε̨ μϐȣλέσε̨, εδέ κράχατ' ε πε̨ρϳέ-
τε̨σ̃ιμ ϳάνε̨ μπσ̃τέτε̨ϳε:
Εδέ dοτε̨ πε̨ρζέ̨ρε̨ αρε̨μίκȣνε̨ πε̨ρπάρα τέ̨ϳε, εδέ dοτε̨ θότε̨,
Πρίσ̃-ε.
28 Ατε̨χέ̨ρε̨ Ισραΐλι dοτε̨ ρίϳε̨ ϐέτε̨με̨ νdε̨ σιγȣρῖ: σ̃ύρι ι Jα-
κόϐιτ dοτε̨ ϳέτε̨ μϐε̨ δέ̨ γρȣρι ε ϐέ̨ρε̨: εδέ κιέ̨ϳετ' ε ατιϳ dοτε̨
πικόνε̨νε̨ ϐέ̨σε̨.
29 Λȣμθι τι, ο Ισραΐλ. Κȣσ̃ έ̨σ̃τε̨ σι τι, ο γέ̨νdε̨ϳε ε σ̃πε̨τȣαρε̨
νγα Ζότι, ι τσίλι έ̨σ̃τε̨ μϐȣρόνα ε νdίχμε̨σε̨ σ'άτε, εδέ κόρδα
ε μαδε̨ρίσε̨ σ'άτε!

BKSH

Εδέ αρε̱μίκτ' ε τȣ dοτ' ȣνε̱νε̱ χρύετε̱ νdε̱νε̱ τū, εδέ τί dοτε̱ σ̄κέλσ̄ μbι κάφε̱τ τ' ατύρε.

[ΚΡΕ̱Ϊ 34.] Εδέ Μοΐσιȣ χίπι νγα φȣσ̄ατ' ε Μοάbιτ νdε̱
μάλτ τε̱ Νεbόΐτ, νdε̱ μάjετ τε̱ Πισγάχȣτ, κε̱ ε̱ȣτε̱ κȣνdρέj
Jεριχόσε̱. Εδέ Ζότι ι dε̱φτέȣ ατίj γίθε̱ δε̱ν' ε Γιλεάdιτ γερ
2 νdε̱ Dάν, εδέ γίθε̱ δε̱ν' ε Ναφταλίȣτ, εδέ δε̱ν' ε Εφραΐμιτ, εδέ
τε̱ Μανασέχȣτ, εδέ γίθε̱ δε̱ν' ε Jȣδε̱σε̱, γερ νdε̱ τε̱ μbαρȣα-
3 ρε̱τ τε̱ dέτιτ, εδέ μεσ-dίτε̱νε̱, εδέ φȣσ̄ε̱ν' ε γρύκε̱σε̱ Jεριχόσε̱,
4 κυτέτιτ με dρȣ χȣρμασ̄, γερ νdε̱ Ζοάρ. Εδέ Ζότι ι θά ατίj,
Κύ ε̱ȣτ' αū δε̱ȣ κε̱ ι ȣπε̱ρbε̱τȣασ̄' ȣνε̱ Αbραάμιτ, ε Ισαάκȣτ, ε
Jακόbιτ, τȣκε θε̱νε̱, Φάρε̱σε̱ σ'άτε dοτ' jα άπ ατε̱: ȣνε̱ τε̱
bε̱ρα τα σ̄όχσ̄ με σūτ' ε τȣ, πό ατιέ σ' κε̱ περ τε̱ σ̄κȣαρε̱.
5 Εδέ Μοΐσιȣ bdίκ ατιέ, σ̄ε̱ρbε̱τόρι ι Ζότιτ, νdε̱ δε̱τ τε̱ Μοά-
6 bιτ, πας φjάλε̱σε̱ Ζότιτ. Εδέ ε κάλνε̱ νdε̱ γρύκε̱τ, νdε̱ δέτ τε̱
Μοάbιτ, κȣνdρέj Βεθ-πεόριτ: εδέ ασνdονέ̱ νȣκ' ε dι bάριν' ε
ατίj γερ μbε̱ σότ.
7 Εδέ Μοΐσιȣ ίσ̄ νέ̱ κίντ ε νε̱ζέτ bιέτσ̄, κȣρ bdίκ: νȣκ' ȣέρνε̱
σūτ' ε ατίj, ας νȣκ' ȣσ̄ογε̱λȣα φȣκία ε ατίj.
8 Εδέ τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ κλάνε̱ Μοΐσινε̱ νdε̱ φȣσ̄ατ τε̱ Μοάbιτ
τρι-διέτε̱ dίτ: εδέ ȣμbαρȣανε̱ dιτ ε τε̱ κλάριτ bάjε̱σε̱ Μοΐσιȣτ.
9 Εδέ Jισȣΐ ι bίρι ι Ναbίȣτ ίσ̄ πλότ με φρύμε̱ dιτȣρίε: σεπσέ
Μοΐσιȣ κίσ̄ bε̱νε̱ dȣαρτ' ε τία μbι ατε̱: εδέ ι dε̱γόνιν' ατίj τε̱
bίjτ' ε Ισραΐλιτ, εδέ bε̱νινε̱ σι ȣρδε̱ρόι Ζότι Μοΐσινε̱.
10 Εδέ νȣκ' ȣνγρε̱ μέ̱ νdε̱ Ισραΐλτ προφίτ σι Μοΐσιȣ, τε̱ τσί-
11 λιν' ε νόχȣ Ζότι φάκε με φάκε νdε̱ρ γίθε̱ σ̄ένετ ε τσ̄ȣdίτ, κε̱
πάτ dε̱ργȣαρε̱ Ζότι ατε̱ τε̱ bε̱ντε νdε̱ δε̱τ τε̱ Εγυφτε̱ρίσε̱, τε
Φαραόνι, ε νdε̱ρ γίθε̱ σ̄ε̱ρbε̱τόρε̱τ ε ατίj, ε νdε̱ γίθε̱ δε̱τ τ' α-
12 τίj, εδέ μbε̱ γίθε̱ dόρε̱ν' ε φορτε̱, ε νdε̱ρ γίθε̱ πȣνε̱ρατ' ε
τσ̄ȣdιτσ̄ιμε τε̱ με̱δάτε̱, κε̱ bέρι Μοΐσιȣ νdε̱ρ σū τε̱ γίθ' Ισραΐλιτ.

BKSH

BKSH

BKSH

BKSH

BKSH